Baibol Tores Streit Yumplatok

Portions of the Holy Bible in the Tores Strait Creole language of Australia

Baibol Tores Streit Yumplatok

Portions of the Holy Bible in the Tores Strait Creole language of Australia

copyright © 2016 Wycliffe Bible Translators

Language: Yumplatok (Torres Strait Creole)

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:
You include the above copyright and source information.
You do not sell this work for a profit.
You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.
Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2019-07-01

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 25 Nov 2022 from source files dated 22 Nov 2019
c8c0e94f-9450-57a6-8f0d-5fc522bea602

Contents

Matiu tokbaut Zizas . 1
Mak tokbaut Zizas . . 60
Luk tokbaut Zizas . . 96
Zon tokbaut Zizas . . 159
Pas misnare wok . . 204
Leta po Sos blo Rom 260
Namba 1 leta po Sos blo Korint 289
Namba 2 leta po Sos blo Korint 313
Leta po Sos blo Galasia 331
Leta po Sos blo Episis 339
Leta po Sos blo Pilipi 349
Leta po Sos blo Kolosi 355
Namba 1 leta po Sos blo Tesalonika 361
Namba 2 leta po Sos blo Tesalonika 367
Namba 1 leta po Timoti 370
Namba 2 leta po Timoti 378
Leta po Taitas 383
Leta po Pilemon . . . 387
Leta po Ibrupipol . . 389
Leta prom Zemes . . 409
Namba 1 leta prom Pita 416
Namba 2 leta prom Pita 423
Namba 1 leta prom Zon 428
Namba 2 leta prom Zon 435
Namba 3 leta prom Zon 436
Leta prom Zud 437
Rebaleisan - end blo ebriting 439

Matiu
tokbaut laip ane tising blo Zizas

Da bipotaim pamlelain blo Zizas da Promiswan
(Luk 3.23-38)

1 Dis buk i tokbaut Zizas Kraist da Promiswan uda God i bin sanem, da wan uda i bin kamaut prom da pamlelain blo King Deibid ane blo Eibram:
2 Eibram i bin da papa blo Aizak.
Aizak i bin da papa blo Zekop.
Zekop i bin da papa blo Zuda ane ol bala blo em.
3 Zuda i bin da papa blo Perez ane Zera, ane mama blo demtu i bin Tamar.
Perez i bin da papa blo Ezron.
Ezron i bin da papa blo Ram.
4 Ram i bin da papa blo Aminadab.
Aminadab i bin da papa blo Nason.
Nason i bin da papa blo Salmon.
5 Salmon i bin da papa blo Boaz ane mama blo em i bin Reiab.
Boaz i bin da papa blo Obed ane mama blo em i bin Rut.
Obed i bin da papa blo Zesi.
6 Zesi i bin da papa blo King Deibid.

Deibid i bin da papa blo Solomon ane mama blo em i bin Batsiba, da widooman blo Uraia.
7 Solomon i bin da papa blo Riaboam.
Riaboam i bin da papa blo Abiza.
Abiza i bin da papa blo Asap.
8 Asap i bin da papa blo Ziosapat.
Ziosapat i bin da papa blo Zioram.
Zioram i bin da papa blo Uzaia.
9 Uzaia i bin da papa blo Zotam.
Zotam i bin da papa blo Eiaz.
Eiaz i bin da papa blo Ezakaia.
10 Ezakaia i bin da papa blo Manasa.
Manasa i bin da papa blo Amos.
Amos i bin da papa blo Zosaia.
11 Zosaia i bin papa blo Zioiakin ane ol bala blo em. Diswan i bin da taim wen da king blo Babilonia i bin kese ol dem Zuwispipol ane teke dempla go ane meke dempla sleib de lo Babilonia.

12 Apta wen dempla i bin teke dempla go po Babilonia:
Zioiakin i bin da papa blo Salatela.
Salatela i bin da papa blo Zerubabal.
13 Zerubabal i bin da papa blo Abiud.
Abiud i bin da papa blo Eliakim.
Eliakim i bin da papa blo Azor.
14 Azor i bin da papa blo Zadok.
Zadok i bin da papa blo Akim.
Akim i bin da papa blo Eliud.
15 Eliud i bin da papa blo Eliazar.
Eliazar i bin da papa blo Matan.
Matan i bin da papa blo Zekop.
16 Zekop i bin da papa blo Zosep, ane Zosep i bin da man blo Meri.
Meri i bin da mama blo Zizas, ane em nau da Promiswan uda God i bin sanem kam.

17 Prom Eibram kam po King Deibid i gad 14 pamlelain, den nada 14 pamlelain kam prom Deibid kam po dat mub blo ol dem pipol blo Izrael go po Babilon, den nada 14 pamlelain prom da taim wea Babilon kam po da taim blo da Promiswan uda God i go sanem.

Zizas Kraist i bon
(Luk 2.1-7)

18 Nau diswan da stori baut wiskain Zizas da Promiswan uda God i go sanem kam, i bin bon. Meri mama blo Zizas i bin engeiz po Zosep, demtu no bin maret yet. Wail Meri stil no bin sabe slip lo

man, da OliSpirit i bin kam ane
Meri i bin kam pamle. 19 Zosep
i bin prapa gudman ane wen em
bin sabe Meri i bin pamle, em tot
po emselp, ‘Aukam em i pamle.
Em mas bin slip lo nada man. Ai
nogo graul em prant ol pipol, bat
ai mata go paine wei po broke dis
engeizment blo mitu kuaiatwan.’
20 Wail em bin leidaun tingbaut
po wei po go, em bin go slip. Midel
lo da slip wan einzel blo da Antap-
God i bin kam po em lo drim, ane
da einzel i bin spik po em, ‘Zosep,
yu kam prom pamlelain blo King
Deibid, so yu no prait prom maret
Meri, bikoz da beibi de lo Meri
i gad nau, i bin kam prom da
OliSpirit. 21 Em go bone boibeibi
ane yu mas neim em Zizas. Yu
mas gibe em dat neim bikoz em
i go seibe ol pipol blo em prom
meke ol nugudting.’
22 Disting i bin apen po prube
dem tok blo dat spesilmesizman
blo God Aizaia:
23 ‘Luk! Da oman uda prapa no
sabe slip lo man
em go gad pamle!
Em go bone boi pikinini,
ane demtu i go neim em
Imanuel.
Dis neim i min “God i ya midel
lo yumpla”.’

24 Wen Zosep i bin gedap prom
slip, em bin mekem wanem da
einzel blo da AntapGod i bin spik.
So em bin go maret Meri. 25 Meri i
bin stap demkain, no slip lo Zosep
antil da boi i bin bon, den Zosep i
bin neim em Zizas.

2

Tri waizman i kam po luk Zizas

1 Zizas i bin bon lo taun blo
Betliem insaid lo eria blo Zudia, lo
taim wen Erod i bin king. Apta
wen Zizas i bin bon, sam smat
ane waizman prom da ist, i bin
kam po Zarusalem. Dempla i
bin askem diskain po ol pipol de,
2 ‘Mipla i bin kam po luk beibi wea
i bin bon uda i go kam king blo ol
Zuwispipol, bikoz mipla i bin luk
sta blo em i bin kamap. Mipla i
bin kam po wosip em.’
3 Wen King Erod i bin lisen dis
tok ya baut dis niu king, em bin
nadakain wori bikoz em tingk,
‘Mait dis niu king i go teke ples
blo mi.’ Ane ebridem pipol tu lo
Zarusalem i bin nadakain wori.
4 Erod bin sane tok po ebri edprist,
prist ane ol nada tisa blo dem lo
blo God po kam po miting. Den
em i bin aske dempla, ‘Yupla sabe
a? Dem bipotaim spesilmesiz-
man blo God i bin spik wea da
Promiswan i go bon, a?’
5 Dempla i bin ansa baigen po
em, ‘De lo Betliem, ane demting
ya wanem da spesilmesizman blo
God i bin raitem:
6 “Yupla, dem pipol blo Betliem
insaid lo eria blo Zudia,
dat smol taun blo yupla i go
kam prapa impotant taun
blo Zudia,
bikoz wan rula i go kam prom
yupla,
ane em go lide ol pipol blo mi,
dem pipol blo Izrael, wase
man uda lugaut sip i lide ol
sip blo em.” ’

7 Apta wen Erod i bin lisen
disting, em i bin sane wokman blo
em go po aske dem waizman po
kam po em, i go gad sikret miting.
Wen dempla i bin miting de, Erod
i bin sabe nau da prapa taim wen
ol i bin pas luk dat sta. 8 Den
em bin spik po dempla, ‘Yupla go
po Betliem ane lukraun po dat
pikinini, ane wen yupla painem
kambaik ane spik po mi solong ai
ken go de tu po wosip em.’
9 Apta miting blo dempla, dem
waizman bin wagbaut go. Wen
ol bin wagbaut go, da sta i bin
kamaut po dempla de gen, ane i

bin lide dempla go pas po Betliem.
Ane da sta i bin stap stret antap lo
da ples wea da pikinini i bin stap.
10 Wen dempla i bin luk da sta,
dempla i bin prapa nadakain api.
11 Dempla i bin go insaid po aus
wea da boibeibi ane mama blo em
Meri i bin. Dempla i bin baudaun
pesdaun prant lo em ane wosip
em. Den dempla i bin gibem
ol present blo gold, ol naissmel
insens, ane nais sentoil.
12 Bat wen dempla bin redi po
gobaik po taun blo dempla, God
i bin wone dempla lo drim po
go nadawei, no gobaik datwei po
Erod.

Zosep teke pamle blo em ane ranwei go po Izipt

13 Apta dem waizman i bin go,
wan einzel blo da AntapGod i bin
kam po Zosep insaid lo drim. Em
bin spik po Zosep, 'Gedap, teke
pikinini ane mama blo em ane
kuikwan go po Izipt. Stap de antil
ai go spik yupla po kambaik, bikoz
Erod i go trai po kile da pikinini.'
14 So dat seim nait Zosep i bin
gedap, teke pikinini ane mama blo
em ane lego go po Izipt. 15 Dempla
i bin stap de antil Erod i bin ded.
Diswan i bin po prubem wanem
da AntapGod i bin spik de prapa
longtaim pas po dat spesilmesiz-
man blo em, Ozeia, 'Ai bin singaut
Boi blo mi kamaut prom Izipt.'
16 Wen Erod i bin paindaut dem
waizman bin trike em, em i bin
prapa nadakain wail. Em bin gibe
oda po ol amiman blo em po kile
ebri boi pikinini uda i tu iya oul
ane andanit, de lo Betliem ane
raun lo dem biliz. Em bin mekem
diskain bikoz dem waizman i bin
spik po em da sta i bin kamaut
po dempla baut tu iya bipo. 17 So
wanem God i bin spik po da spe-
silmesizman blo em Zeramaia, i
bin kam tru:
18 'Da noiz blo nadakain nugud
sorekrai,
i bin kamaut prom taun blo
Rama,
ane nadakain nugud sorekrai
i mata go.
Krai i kamaut prom Reisel. Em
bin krai po ol pikinini blo
em,
ane nobodi i ken stapem
prom krai,
bikoz ol pikinini blo em i bin
ded pinis, nomo gad.'

Gobaik po Nazaret

19 Wen Erod i bin ded, wan
einzel blo da LodGod i bin ka-
maut lo drim po Zosep de lo Izipt
ane spik po em, 20 'Weikap, teke
pikinini ane mama blo em ane
gobaik po lan blo Izrael, bikoz
dempla uda i bin trai po kile da
pikinini i ded nau.'
21 So Zosep i bin gedap, teke
Zizas ane mama blo em ane wan-
taim lego go po Izrael. 22 Bat apta
wen em i bin lisen dat Akilaus,
boi blo Erod, i bin da niu king,
Zosep i bin prait. Den God i
bin wonem lo nada drim po go
po eria blo Galali. 23 So dempla
i bin go ane stap lo wan smol
taun blo Nazaret. Diswan po pole
wanem dem spesilmesizman blo
God i bin spik, 'Da Promiswan i
gobi Nazaretman.'

3

Wok blo Zon Baptaizman
(Mak 1.1-8; Luk 3.1-18; Zon 1.19-28)

1 Longtaim de pas Zon Baptaiz-
man i bin stat po tise ol pipol
de lo eria blo Zudia de lo ples
wea i nogad man. Dem mesiz
blo em wea em i bin tise dempla
i bin diskain, 2 'Nomo meke ol
nugudting ane yupla tan po God
bikoz da taim blo God i go ruloba
ebribodi i klostu nau.' 3 Aizaia
da spesilmesizman blo God i bin
tokbaut Zon wen em bin spik:

‘I gad sambodi de ala lo ples wea
i nogad man,
“Meke da wei redi po da Antap-
God.
Meke da rod stret po em po
wagbaut!” ’

4 Dem klos wea Zon i bin werem
i bin mekem prom eya blo kamal.
Em i bin were leda belt, ane
kaikai blo em i bin grasopa ane
bus ani. 5 Ol pipol i bin kam
prom Zarusalem, prom ol nada
pat blo Zudia, ane prom ebriwea
lo eria blo Zodan Riba. Ol i bin
go po da ples wea i nogad man
po lisen Zon pris. 6 Wen dempla
i bin spik Zon baut dem rongting
wea dempla i bin mekem, em bin
baptaiz dempla de insaid lo Zodan
Riba.
7 Bat wen em i bin luk ol dem
Parasi ane nadalot uda bin kole
demplaselp Sadusi, kam de wea
em baptaiz ol dem pipol, em bin
spik po dempla, ‘Yupla debol! Yu-
pla wase dem dedli sneik! Yupla
kan ranwei prom zazment blo
God ya go kam. Yupla tingk ip ai
go baptaiz yupla, God i go pogibe
yupla prom dem nugudting wea
yupla i bin mekem? Yupla rong.
8 Yupla mas tanewei prom ebri-
dem nugudting lo laip blo yupla
ane tan po God, so ai go sabe
yupla bin slu prom ol sin blo
yupla 9 No spik diskain ya, “Mipla
orait wea God, bikoz mipla kam
prom seim pamlelain blo bigate
Eibram.” Diswan i no min nating.
God i ken seinze dem ston ya po
pikinini blo Eibram. 10 God i wase
man wea i wok lo gadan. Da
tamiok blo da zazment blo God i
redi po katemdaun ol dem tri ane
ol dem rut. Ebri tri uda no sake
gudprut, em i go katemdaun ane
sakem wea bigpaia.’
11 Den Zon i bin spik po dem
pipol de, ‘Yupla uda bin tanewei
prom dem nugudting wea yupla
i bin mekem ane tan po God, ai
baptaiz yupla ya lo wata. Bat i gad
sambodi uda i mina nadakain mo
bigman den mi. Ai no pit po bi
sleib blo em. Em go baptaiz yupla
lo OliSpirit ane lo paia. 12 Em
gobi wase pama uda i separeit gud
kaikai prom ol nugud kaikai. Em
go pute dem gud kaikai insaid lo
storum, ane dem nugudwan em i
go banem lo dat paia wea i kan
aut.’

Zon i baptaiz Zizas
(Mak 1.9-11; Luk 3.21-22)

13 Den Zizas i bin go prom Galali
kam po Zodan Riba po Zon go
baptaiz em. 14 Bat Zon no bin
wande baptaiz Zizas. So em bin
spik po Zizas diskain, ‘Ai da wan
wea yu mas baptaiz. Aukam yu
kam po mi po baptaiz yu?’
15 Bat Zizas i bin ansa, ‘Yumi
mas meke ebriting wanem God i
wandem.’ Wen Zon i bin lisen
wanem Zizas i bin spik, em bin
baptaiz Zizas.
16 Apta wen Zizas i bin kamap
prom da wata, eben i bin open ane
da Spirit blo God i bin kamdaun
wase dab ane sidaun antap lo em.
17 Ane bois prom de antap eben i
bin spik, ‘Diswan prapa boi blo mi.
Ai prapa lab em ane ai prapa api
po em.’

4

Satana i tempte Zizas
(Luk 4.1-13; Mak 1.12-13)

1 Den da OliSpirit blo God i bin
teke Zizas go po wan ples wea i
nogad man po Satana i go trai po
trike em. 2 Zizas i bin de po poti
dei ane poti nait. Em no bin kaikai
nating ane em i bin kam prapa
nadakain anggre. 3 Den Satana i
bin kam ane spik po em, ‘Ip yu
prapa Boi blo God, tane dem ston
ya po bred.’
4 Bat Zizas i bin spik po em, ‘No!
Baibol i spik:

"Pipol nide moden kaikai po stap laip.
Ol mas lisen po ebri wod wanem God i spik ane mekem." '

5 Den Satana i bin teke Zizas go po Zarusalem ane mekem stanap antap lo prapa ai pat blo da Tempol blo God. 6 Satana i bin spik po em, 'Ip yu prapa Boi blo God, zamp godaun, bikoz Baibol i spik diskain ya:
"God i go oda ol einzel po kese yu.
Dempla i go kare yu antap
solong yu nogo poldaun, paite leg lo ston." '

7 Zizas i ansa em baik diskain ya, 'Baibol i spik diskain ya tu, "No teste da AntapGod uda i God blo yu." '
8 Den Satana i bin teke Zizas go po top blo wan prapa ai maunten, ane em soem ebri kantri blo da wold wea i gad ol prapa nais samting po luk. 9 Satana bin spik, 'Ip yu go nildaun ane wosip mi ai go gibe ebridem samting ya po yu.'
10 Zizas i spik po em, 'Gedaut prom ya Satana. Baibol i spik:
"Yu mas wosip da AntapGod uda i God blo yu.
Mata wosip em." '

11 Den Satana i bin tekop go ane ol einzel i bin kam ane elpe Zizas.

Zizas stat tise ol pipol
(Mak 1.14-15; Luk 4.14-15)

12 Wen Zizas i bin lisenbaut Zon i bin insaid zeilaus, em bin libe Zudia ane em bin kambaik po Galali. 13 Bat em no bin stap de lo Nazaret. Em bin go ane stap de lo Kapaniam, longsaid lo leik blo Galali, lo eria blo Zebulun ane Naptali. 14 Diswan i bin po prubem wanem Aizaia, da spesilmesizman blo God i bin spik:
15 'Ai gad mesiz ya po yupla dem pipol blo Zebulun ane Naptali,
uda i stap klostu po Leik Galali, ane stap kros lo Zodan Riba,
wea da eria blo Galali wea dem Nozuwispipol i stap.
16 Yupla dem pipol uda i bin stap lo dak,
yupla go luk prapa nadakain braitlait,
wase san i go laitap da ples blo ded.'

17 Ane prom de go, Zizas i bin stat po tise ol pipol diskain, 'Nomo meke ol nugudting ane tan kam po God bikoz dat taim wea God i go ruloba ebribodi i klostu nau.'

Dem pas klostuman
(Mak 1.16-20; Luk 5.1-11)

18 Prom de Zizas i bin wagbaut wea sanbis blo Leik Galali. Em bin luk tu bala, Saiman uda nada neim i Pita, ane Andru, uda sake net de. Demtu tu pisaman. 19 Zizas i bin ala po demtu, 'Kam ane bi klostuman blo mi, ane ai go soe yutu wiskain po wine man po God.' 20 Demtu wantaim bin libe net blo demtu biain ane pole Zizas.
21 Den lelbet longwei go lo sanbis em bin luk tu nada bala, Zemes ane Zon, sidaun insaid lo bot wea papa blo demtu, Zebadi. Dempla bin somape net. Em bin ala po demtu po kam. 22 Demtu bin wantaim zamp ausaid prom da bot, libe papa blo demtu ane da bot biain ane go wea Zizas.

Zizas tise ol pipol ane meke dempla kamgud
(Luk 6.17-19)

23 Zizas i bin wagbaut wea Galali tise ol pipol insaid lo dem zuwispreaus, ane ebriwea tise dempla baut da Gudniuz blo da ples wea God i king. Ane em i bin meke dem pipol uda i gad olkain

sik ane olkain diziz kamgudgen.
24 Pipol prom ebri ples blo da eria
ausaid prom Galali i bin lisen-
baut em, raitap go po kantri blo
Siria. Ol i bin teke ebridem pipol
kam po Zizas wea dempla i bin
gad bigpein lo bodi blo dempla,
ane nugudspirit insaid lo dempla,
demwan uda i bin paralaiz ane
demwan uda i bin gede tumas
pit. Ane Zizas i bin meke ebri-
wan dempla kamgudgen. 25 Prapa
nadakain plenti pipol i bin pole
em. Sam dempla i bin kam prom
da eria blo Galali. Dem nadalot
i bin kam prom Zarusalem ane
prom nada pat blo da eria blo
Zudia. Ane sam dem nadalot i bin
kam prom da eria blo Dekapolis,
ane prom ol nada ples kros lo
Zodan Riba.

5

Zizas i tokbaut wiskain pipol God i wandem

1 Wen Zizas i bin luk dem plenti
pipol i bin pole em, em i bin
go antap lo wan maunten wea ol
klostuman blo em. Dempla i bin
sidaun ane Zizas i bin tise dempla
de. 2 Diswan wanem Zizas i bin
tise dempla:

3 'God i blese demwan uda i louk-
las pipol uda i sabe God,
bikoz da ples wea God i ru-
loba ebriwan i gobi blo
dempla.

4 God i blese demwan uda i base
big sorekrai,
bikoz God i go blese dempla.
Ol nomo go pil sore gen.

5 God i blese demwan uda i ambol,
bikoz God i go gibe dempla da
ples wea em i bin promis
dempla.

6 God i blese demwan uda i prapa
wande meke da raitting po
ol pipol, wanem God i wan-
dem,
bikoz God i go gibe dempla
ebriting wanem dempla i
bin wandem.

7 God i blese ol pipol uda i soe
sorewei po ol nada pipol,
bikoz God i go soe sorewei po
dempla.

8 God i blese demwan uda i
no woribaut ol nadating,
bat mata ebritaim wori po
meke wok blo God,
bikoz dempla i go luk God.

9 God i blese demwan uda i
mata meke pis midel wea ol
pipol,
bikoz God i gobi papa blo
dempla.

10 God i blese demwan uda i meke
wok blo God, wea ol nada
pipol meke trabol po dem-
pla,
bikoz da ples wea God i ru-
loba ebribodi, i gobi blo
demwan.

11 'God i blese yu wen ol pipol i
daune yupla, tok olkain nugudtok
po yupla, prapa spoile yupla, ane
tok olkain laitok baut yupla, mata
bikoz yupla i pole mi. 12 Yupla
mas bi api. No wail po dem pipol
uda i meke demkain po yupla,
bat bi nadakain api, bikoz i gad
nadakain big riwod de weit po
yupla antap lo eben. Tingbaut
dem bipotaim spesilmesizman blo
God. Wen ol pipol i bin meke dem
seimkain nugudting po dempla,
dempla no bin wail. Dempla i bin
nadakain api bikoz dempla i sabe
i gad nadakain big riwod de weit
po dempla antap lo eben.'

Zizas i tokbaut solt ane lait (Mak 9.50; Luk 14.34-35)

13 Zizas i bin spik, 'Yupla wase
solt stap ya lo ert. Bat ip da solt
i luze tes i gobi nugud, yupla kan
yuzem gen. Pipol i go sakem au-
said ane wen ol pipol i go wagbaut
kam diswei ane gobaik datwei, ol
i go wagbaut antap lo da solt.'

14 ‘Yupla ol wase lait blo taun
antap lo il. Lo daktaim ebri pipol
i ken luk da lait i sain. 15 Pipol
no aide lait andanit lo basket.
No! Dempla ainge da lamp antap
solong ebri pipol de insaid lo dat
aus i ken luk dat lait. 16 Seimkain
wase da lait blo da lamp, yupla
mas mata ebritaim meke wok blo
God ane ebritaim soe gudpasin po
ol pipol, solong ebriwan i go luk
da gudwei wea yupla i gad. Ol i
go preize PapaGod de lo eben.’

Zizas i tokbaut lo blo God

17 Zizas i bin spik, ‘No tingk ai
bin kam ya daun po ert po sakwei
dem lo blo Mozes ane dem tising
blo dem longtaim spesilmesizman
blo God. Nono! Ai bin kam ya po
pole ebridem lo. 18 Ai spik trutok
po yupla, wail eben ane ert i stil
stap, ebridem lo blo God i go stap,
iben dem prapa nadakain smolpat
blo dem lo i go stap tu. 19 Ip yupla
i broke wan smolpat blo dem lo
ane tise ol nada pipol po pole wei
blo yupla, wel, yupla i gobi nobodi
lo da ples wea God i go ruloba
ebribodi. Bat eniwan uda i mata
lisen ane mekem po wanem dem
lo blo God i spik, ane tise ol nada
pipol baut dem lo, dempla i gobi
sambodi de lo da ples wea God i
go ruloba ebribodi.

20 ‘Bat ai wone yupla nau. No
wosip God wase dem tisa uda i
tise dem Zuwislo. Ip yupla mekem
demkain yupla kan go insaid lo da
ples wea God i go ruloba ebribodi.’

Zizas i tokbaut wail
(Luk 12.57-59)

21 Zizas i kip spik, ‘Yupla i bin
lisenbaut Mozeslo wea em bin
spik, “Yu no lau po kile man. Ip
yupla i kile man, yupla mas go
po kot ane mas gede panisment.”
22 Bat ai spik diskain. Ip yupla i
wail po sambodi God i go wail po
yupla, ane yupla mas gede panis-
ment. Ip yupla wail po sambodi
ane kipgo ane kolem olkain, den
yupla mas go po kot ane da kot i
go panis yupla. Ane i seimkain tu
prant lo God. Ip yupla i prapa no
laik sambodi, ane yupla i spik po
em diskain ya, “God i go kerse yu”,
wel yupla i lukraun po ban insaid
lo dat paia blo el.

23 ‘Ip yupla i stanap wea da
Tempol, prant lo olta redi po meke
sakripais po God, ane tot i kam
lo yupla baut sambodi i bin spik
dat yupla i bin meke sam rongting
gense em, 24 yupla mas no meke
sakripais yet. Yupla mas go pas po
meke pis lo da man. Den apta wen
yupla i bin pinis meke pis lo da
man, yupla i ken kambaik apiwan
nau ane meke dat sakripais po
God.’

25 Zizas i bin spik diskain ya tu,
‘Ip wan man i spik diskain ya, em
i go teke yu go po kot bikoz yu no
bin pei bil blo yu. Kuikwan go ane
tok wea em, solong em mait go
seinze main blo em ane nogo teke
yu go po kot. Bat ip yu nogo po
tok, strete datting midel lo yutu,
em go teke yu po kot. Den da
zaz i go spik po da opisa blo da
kot po teke yu ane loke yu insaid
lo zeilaus. 26 Ane yu go stap de
insaid antil yu go pei ebridem bil
blo yu.’

Zizas i tokbaut kiptru po maret

27 ‘Yupla i bin lisenbaut Mozeslo
wea em i bin spik, “Maret man
mas kiptru po oman blo em, ane
maret oman mas kiptru po man
blo em.” 28 Bat ai spik po yupla,
eni man uda luk nada oman ane
bane ai po slip lo em, wel em bin
pinis meke dat sekssin insaid lo at
ane main blo em. 29 So ip dat ai
blo yupla i meke yupla po meke
dat sin, tekemaut em ane sakwei
em, bikoz i mobeta po luze wan
pat blo bodi blo yupla, den po go
insaid lo el lo mura bodi. 30 Ane
ip an blo yupla i meke yupla po
meke sin, nomata i da strong an

blo yupla, katem go ausaid ane
sakwei em, bikoz i mobeta po luze
wan pat blo bodi blo yupla, den po
go insaid lo el lo mura bodi.'

Zizas i tokbaut dibos
(Matiu 19.9; Mak 10.11-12; Luk 16.18)

31 Orait. Zizas i kip spik, 'Yupla
i bin lisenbaut Mozeslo wea em i
bin spik, "Ip man i dibos oman blo
em, em mas gibe dat oman dibos
peipa." 32 Bat ai spik po yupla,
i gad mata wan rizan po man
po dibos oman blo em, i bikoz
oman blo em i no bin kiptru po
em ane em bin slip lo nada man.
Ane enibodi uda i maret dat dibos
oman em i meke sekssin. Ip man
i dibos oman blo em po eni nada
rizan, em meke dat oman po meke
sekssin tu.'

Zizas i tokbaut promis

33 Zizas i kip spik, 'De gen, yupla
i bin lisenbaut Mozeslo wea em i
bin spik, "No broke dem promis
wea yupla i bin mekem lo da An-
tapGod. Yupla mas kip meke dem
promis." 34 Bat ai spik po yupla,
no meke eni promis. Ip yu yuze
neim blo eben po meke promis, yu
yuze neim blo God bikoz i ples blo
God. 35 Ane no iben yuze neim blo
ert tu, bikoz God i da wan uda i
kontrol da ert. No iben yuze neim
blo Zarusalem, bikoz dat siti i blo
God, ane God i da prapa nadakain
Bigking. 36 No iben yuze neim
blo yu, bikoz God i bin meke yu.
37 Ip yu wande tok demkain, mata
spik, "Wa, ai go mekem", o mata
spik, "No, ai nogo mekem." Ip
yu go yuze olkain promis wod po
meke yuselp strong, den dem wod
i kamaut prom Satana.'

Zizas i tokbaut peibaik
(Luk 6.29-30)

38 Ane Zizas i kip spik, 'Yupla i
bin lisenbaut Mozeslo wea em i
spik, "Ip nada man i poke ai blo
dat nada man, wel em mas gede
da seim tritment baigen. Ane ip
da nada man i lego an ane broke
tit blo da nada man, wel em mas
gede da seim tritment baigen tu."
39 Bat ai spik po yupla, ip enibodi
i meke nugudting gense yupla, no
meke da seimting baigen po em.
Ip em i slape yupla lo raitsaid pes
blo yu, no wail ane slape dempla
baigen. Spik dempla po slape
da leptsaid pes blo yu tu. 40 Ip
sambodi i wande teke yu po kot,
ane da zaz i oda yu po tekemaut
klos blo yu ane gibem po da man,
wel gibe em kout blo yu tu. 41 Ip
wan amiman i aske yu po kare ol
gia blo em po wan kilamita, kare
dem gia po tu kilamita. 42 Enibodi
uda i aske yu po samting, mata
gibem, ane eniwan uda i wande
yuze samting blo yu, mata gibe em
po yuzem.'

Zizas i tokbaut labe enami blo yupla
(Luk 6.27-28, 32-36)

43 Zizas i spik gen, 'Yupla i
bin lisenbaut Mozeslo wea em
i bin spik, "Yupla mas labe ol
pamle blo yupla, bat no labe
dem enami blo yupla." 44 Bat ai
spik po yupla, yupla mas labe ol
enami blo yupla tu, ane yupla
mas prea po dem pipol uda i
kerse yupla, uda i meke nugudting
po yupla. Ane yupla mas mata
meke gudting po demwan uda i
prapa no laik yupla. 45 Wen yupla
i mekem diskain, yupla i kam
prapa pikinini blo da PapaGod blo
yupla de antap lo eben. Em i lab
ebribodi, daswai em i meke san
po sain antap lo ol gudpipol ane
ol nugudpipol tu. Seimkain tu lo
rein. Em i meke rein poldaun
antap lo ol gudpipol ane nugud-
pipol tu. 46 Ip yupla i mata labe
dem pipol uda i labe yupla bat
no demwan uda i no lab yupla,
wiswei? Yupla seimkain wase
dem nugud taksman. Dempla i

labe dem pipol uda i labe dem-
pla. Yupla nogo gede no riwod
prom God. 47 Ane ip yupla i
soe gudpasin po mata ol pren blo
yupla, den yupla i seimkain wase
ol nada pipol. Iben pipol uda i
no sabe God, i soe gudpasin po
pren blo dempla. 48 Bat yupla mas
bi prapa nadakain klin, seimkain
wase PapaGod blo yupla de antap
lo eben uda i nogad not wan dati.'

6

Zizas i tokbaut elpe pipol

1 Zizas i tok mo diskain, 'Lugaut.
Wen yupla i meke ol gudwok,
no mekem prant lo ol pipol po
luk, bikoz ip dempla i go luk, ol
go preize yupla ane PapaGod blo
yumpla de antap lo eben nogo
gibe yupla no riwod. 2 So wen
yupla i elpe pipol i gad nid, no
spik po nobodi dat yupla i bin gibe
dempla ol samting. No lete nobodi
luk yupla wen yupla i gibe dempla
dem samting. No teke wei blo dem
tupes pipol wea dempla bloubaut
wanem dempla bin mekem prant
wea ebribodi insaid lo da zuwis-
preaus ane midel wea da rod.
Diswan i mata po meke dempla
gud solong dem pipol i go soe
rispekt po dempla. Ai spik trutok
po yupla, dempla i bin pinis gede
ebridem riwod blo dempla prom
dem pipol. 3 Wen yupla i elpe
demwan uda i nide elp, meikso
dat nobodi luk. 4 Mata yu ane
em i sabe da gudting wea yu bin
mekem po em. Ane wen PapaGod
blo yupla de antap lo eben i go luk
wanem yu bin mekem, em go gibe
yu riwod.'

Zizas i tokbaut prea
(Luk 11.2-4)

5 Zizas i kip spik, 'Wen yupla
prea no teke da wei blo dem tupes
pipol uda i prea midel lo strit
o lo zuwispreaus po ebriwan po
luk dempla. Ai spik trutok po
yupla, dempla i bin pinis gede
ebridem riwod blo dempla prom
dem pipol. 6 Bat wen yupla prea,
go insaid lo rum blo yupla, sate
doa solong nobodi i ken luk yupla.
Ane prea po PapaGod blo yupla
wea dempla i kan luk yupla. Mata
em i ken luk yupla ane em i go
gibe yupla riwod.

7 'Wen yupla prea, no kip ripit
yuplaselp wase dem pipol lo ol
nada dipren rilizan i mekem. Ol
tingk God i lisen po dem prea
blo dempla wen ol kip ripit dem-
plaselp. 8 No prea demkain wase
dempla, bikoz PapaGod blo yupla
i sabe demting wanem yupla i
prapa nidem pas bipo yupla i
askem! 9 Prea diskain:

PapaGod blo yumpla de antap lo
eben,
mipla prea ol pipol go ona ane
kare neim blo yu antap.

10 Mipla prea da taim go kam
kuikwan wen yu go ruloba
ebribodi.

Mipla prea ebridem ubi blo yu go
kamaut ya lo ert,
seimkain wase i kamaut de
antap lo eben.

11 Gibe mipla nap kaikai wanem
mipla nidem po tidei,

12 ane pogibe mipla po ol dem
nugudting mipla i bin
mekem,
seimkain wase mipla i bin
pogibe dem pipol uda i bin
meke nugudting gense mi-
pla.

13 Pliz elpe mipla so mipla nogo
gibap ane meke ol nugudt-
ing,
bat elpe mipla prom no pole
dat nugudwan.

Da ples wea yu ruloba ebribodi,
da prapa bigpaua blo yu,
ane prapa big preiz, i mata
blo yu poeba. Amen.

14 ‘Ip yupla i pogibe demwan
uda i bin meke nugudting po yu-
pla, wel PapaGod blo yupla de
antap lo eben i go pogibe yupla
po dem nugudting wea yupla i
bin mekem. 15 Bat ip yupla i
nogo pogibe dempla, PapaGod blo
yupla i nogo pogibe yupla po
dem nugudting wea yupla i bin
mekem.’

Zizas i tokbaut no kaikai mata prea

16 Zizas kip spik, ‘Wen yupla
no kaikai po mata prea, no meke
pipol po tekenotis lo yupla wase
dem tupes pipol uda i meke dem-
plaselp luk sik solong pipol i go
tekenotis, ane ol i go blou dempla
po wanem dempla i mekem. Ai
spik trutok po yupla, dasol preiz
blo dempla de ol i go gedem, prom
dem pipol uda i bin blou dempla.
17 Bat wen yupla no kaikai po
meke prea, meke yuplaselp luk
strong. Wase pes blo yu ane brase
eya blo yu, 18 solong nobodi i
go sabe yupla i no kaikai mata
prea. Mata PapaGod blo yupla
de antap lo eben i sabe. Wen
yupla i mekem diskain, PapaGod
blo yupla de antap lo eben i go
gibe yupla riwod.’

Zizas i tokbaut mani ane ol samting
(Luk 12.33-34)

19 Zizas kip spik, ‘Yupla no
wande pailemap ol gudsamting
blo yupla ya lo ert, wea ol kakros
i go kaikai, ane dem samting
i go rasti ane wea stilaman i
ken kam ane stile dem samting.
20 Pailemap ol demting wea i
gudsamting blo yupla de antap
lo eben, wea kakros i kan neba
kaikai, ane demting i kan neba
rasti ane i nogad no stilaman de.
21 Ip tot blo yupla i prapa wande
dem samting ya lo ert, den at blo
yupla i prapa wande dem samting
ya lo ert. Bat ip tot blo yupla
i prapa wande dem samting de
antap lo eben, den at blo yupla i
go prapa wande dem samting de
antap lo eben.

22 ‘Dem ai blo yupla, em prapa
wase lamp i meke lait wea laip
blo yupla. Ip yupla mata luk da
raitwei po meke ebriting, laip blo
yupla i go kam wase lait i sain.
23 Bat ip yupla luk rongwei po
meke ebriting, laip blo yupla i go
kam wase yupla stap wea prapa
nadakain dakples wea i nogad no
lait. Yupla lugaut! Tekenotis nau.
Maitbi demwei blo yupla i nogad
no lait i sain. Yupla mait stil stap
wea dakples.

24 ‘Nobodi i ken meke wok po tu
bos. Bikoz em go laik da wan bos,
ane em no go laik da nadawan. Ip
yupla wande kam wokingman blo
God, wel, i seimkain tu. Yupla kan
meke wok blo God ane meke mani
bos blo yupla da seimtaim tu.

25 ‘So ai spik yupla, no worib-
aut ip yupla i gad nap kaikai
po kaikai, o dringk po dringk,
o klos po werem, bikoz laip blo
yupla i mo impotant den demt-
ing. 26 Yupla tingbaut dem pizin.
Dempla no meke gadan po groe
ol kaikai po dempla, ane dempla
i no store ol kaikai blo dempla lo
storum. Bat PapaGod blo yupla
de antap lo eben i pide dempla
ebridei. Ane da PapaGod de antap
lo eben i prapa labe yupla moden
dem pizin. 27 Wen yupla wori,
yupla kan pute nating insaid lo
laip blo yupla.

28 ‘Wanem yupla woribaut ol
klos po? Yupla luk dem nais kala
plaua de ane wiskain dempla i
gro. Dempla i no bin wok prapa
ad po meke demkain nais kala
kamaut. 29 Ai spik yupla, iben
dem prapa nadakain plasklos blo
King Solomon, i no prapa nais
wase wan prom dem plaua ya.
30 Nomata dem nais kala plaua i

ya tidei ane i nogad em de tumoro,
bat stil God i lukapta dem plaua.
Wa! God i mas lukapta yupla tu.
Nomata lelbet bilib yupla i gad lo
em, em i go stil lukapta yupla.
31 'So no woribaut ol kaikai po
kaikai, o dringk po dringk, o ol
klos po werem. 32 No kam wase
demwan uda i prapa woribaut
demting, bikoz bipo yupla i gad
woribaut ol samting, PapaGod blo
yupla de antap lo eben i pinis sabe
wanem yupla i nidem. 33 Ip yupla
i mata meke wok blo God, ane
meke em king blo yupla, den em
i go gibe yupla ebriting yupla i
nidem.
34 'So no wori tidei po samting
blo tumoro bikoz tidei i gad em
oun trabol ane tumoro i gad em
oun trabol.'

7

Zizas i tokbaut zaze nada man
(Luk 6.37-38, 41-42)

1 Zizas i tok mo diskain, 'Yupla
mas no zaze nada man bikoz ip
yupla i go zaze nada man God i go
zaze yupla. 2 Ip yupla i paine polt
lo enibodi, wel God i go paine polt
lo yupla tu da seimkainwei. Ane
ip yupla zaze enibodi, wel God i
go zaze yupla tu da seimkainwei.
3 'Ip wan pren blo yupla i gad
smol pis blo dati i pas insaid lo
ai blo em, ane dat seimtaim yupla
i gad bigpis blo dati i pas insaid
lo ai blo yupla, den yupla i kan
go ane tekemaut dat dati prom ai
blo pren blo yupla. Yupla kan luk.
Yupla mas tekemaut da big dati
prom ai blo yupla pas. 4 Aukam
yupla spik, "Kam. Ai go tekemaut
da smol dati prom ai blo yu", wen
yupla gad big dati i pas insaid lo
ai blo yupla, wea i meke yupla
i kan luk prapa. 5 Yupla tupes
pipol. Yupla mas tekemaut da big
dati prom ai blo yupla pas, solong
yupla ken luk klia, den yupla ken
tekemaut da smol dati prom ai blo
pren blo yu.
6 'No gibe dem prapa oli samting
blo God po dem pipol uda no
wande bilib, bikoz ip yupla i go
gibe dempla dat oli samting i gobi
wase wen yupla i sake prapa nais
perl neklis po ol pig. Ol mata
go wagbaut antap ane smasem
bikoz dempla no sabe dat demting
i gud, den ol i go tanraun ane baite
yupla.'

Zizas i tokbaut prea
(Luk 11.9-13)

7 Zizas i kip spik, 'Ip yupla
wande eniting, prea ane aske God
ane em i go gibe yupla demting
wanem yupla i bin askem po.
Enibodi uda i lukraun po God, i
go painem. Ane ip yupla i kip
nok lo da doa, God i go opene
da doa po yupla. 8 Enibodi uda i
prea ane askem po ol samting, i
go gede dem samting wanem em
i bin askem po. Ebribodi uda i
lukraun po em i go painem. Ane
God i go opene da doa po ebribodi
uda i nok.
9 'Wen ol pikinini blo yupla i
aske yupla po kaikai, wiswei, yu-
pla gibe dempla ol kaikai o gibe
dempla ol ston? 10 O ip dempla i
aske yupla po pis, yupla go gibe
dempla sneik a? Nono! Yupla no
stupit! 11 Nomata yupla ol pipol
uda tumas meke ol nugudting, bat
yupla stil gibe dem pikinini blo
yupla ol gudsamting. Mata tingk
aumas gudsamting PapaGod blo
yupla de antap lo eben i gad po
yupla ip yupla i aske em.'

Zizas i tokbaut rod po trulaip

12 Zizas i spik, 'Ip yupla wande
sambodi po meke gudsamting po
yupla, wel yupla mas meke da
seimkainting tu po dempla. Dis-
wan i wanem Baibol i tokbaut.'

Zizas i tokbaut da naro doa
(Luk 13.24)

13 Den Zizas i spik mo, ‘Ip yupla
i wagbaut lo dat naro geit, yupla
gobi de lo da ples wea God i go
ruloba ebribodi. Bat ip yupla i
wagbaut lo dat big rod, yupla i go
kese dat ples neim el. Plenti pipol
i bin wagbaut lo dat big rod, bikoz
i mina izi, i gad mina big speis po
wagbaut. 14 Bat datwei po gede
longlaip poeba i mina smol ane da
geit i mina naro. Mata lelbet pipol
i paine dat geit.’

Zizas i tokbaut gud pruttri ane nugud pruttri
(Luk 6.43-44)

15 Zizas i kip spik, ‘Lugaut prom
ol lai pipol uda i spik dat dempla
i ol spesilmesizman blo God. Bat
dempla i go kam ane tok laiwan
po yupla po meke yupla bilib lo
da laiwei blo dempla. Ane wen
dempla i go kam po tok po yu-
pla, dempla i go meke demplaselp
wase gudpipol, bat prapa, dem-
pla i prapa nugud. 16 Ane ip
yupla i kip wase dempla ebridei
po wanem dempla i mekem, den
yupla i go sabe wiskain pipol dem-
pla. Dempla i wase dem pama
uda i zaze tri lo da kaikai dat tri
i sakem. Ol sabe ip da tri i gud
o nugud. Prut blo greip i kan
gro midel lo ol putigras, ane da
gudprut blo pigtri i kan gro midel
ol tonibus. 17 Gudtri i sake gud-
prut ane nugudtri i sake nugud-
prut. 18 Gudtri i kan neba sake
nugudprut. Ane nugudtri i kan
neba sake gudprut. 19 Ebridem
tri wea i no sake gudprut, dem
pama i katemdaun ane banem lo
paia. 20 Wa, i seimkain tu po dem
lai pipol uda i spik dempla i ol
mesizman blo God. Ip yupla i kip
wase dempla ebridei po wanem
dempla i mekem, den yupla i go
sabe wiskain pipol dempla.’

Zizas i tokbaut tru klostuman
(Luk 13.25-27)

21 Den Zizas i spik mo, ‘Plenti
pipol i kam ane kole mi “BosLod”,
bat stil dempla i nogo go antap
po eben bikoz dempla i no meke
demting wanem PapaGod blo mi
de antap lo eben i spik po dempla
po mekem. 22 Lo dat dei bambai
wen God i go zaze ol pipol, plenti
pipol i go spik po mi diskain,
“BosLod! BosLod! Mipla i bin
prise ol gud mesiz baut yu, ane
mipla i bin yuze neim blo yu po
meke olkain mirikal ane po teke-
maut nugudspirit prom ol pipol.”
23 Bat ai go spik po dempla, “Ai no
bin sabe yupla. Gowei prom mi,
yupla ol nugudpipol.” ’

Zizas i tokbaut tu man uda sabe bilde aus
(Luk 6.47-49)

24 Zizas i spik mo, ‘Enibodi
uda i lisen po wanem ai spik
ane mekem, em wase man uda
i bilde aus blo em antap lo ad
graun. 25 Nomata strong win i
blo, bigblaik i kam, ane pladwata
i kamap, dat aus i kan poldaun
bikoz i bin bildem antap lo ad
graun. 26 Bat enibodi uda i lisen
po wanem ai bin spik bat no
mekem, em wase man uda i bilde
aus blo em antap lo sanbis. 27 Wen
strongwin i blo, bigblaik i kam ane
pladwata i kamap, dat aus i go
poldaun smas.’

28 Wen Zizas i bin pinis nau
prom tok po dem pipol, ol dem
pipol i bin stap prapa kuaiat, ol
atzamp ane tingbaut po dem tok
wanem Zizas i bin spik po dempla.
29 Dem tising wea em i bin tise
dempla i kare lo, ane i gad paua,
ane i no wase dem tising blo dem
lida blo dem zuwispreaus.

8

Zizas meke man gad nugud skindiziz kamgud
(Mak 1.40-45; Luk 5.12-16)

1 Wen Zizas i bin pinis tok po
dem pipol de antap dat il, em i bin
kamdaun. Ane prapa plenti pipol
i bin pole em. 2 Den wan man uda
i gad nugud skindiziz i bin kam
po Zizas ane nildaun prant lo em
ane spik, 'BosLod ip yu wandem,
yu ken meke mi gudgen.'
3 So Zizas i bin tase da man ane
spik, 'Wa. Ai wandem. Yu kam
orait nau.' Stretwei da sik i bin
libe da man. 4 Den Zizas i bin spik
po em, 'No spik nobodi wanem i
bin apen ya po yu. Nau yu mas
stretwei go po luk prist solong da
prist i go luk bodi blo yu ip i bin
kamgud prom dat sik. Bat wen yu
go po luk da prist, yu mas kare
opring go po meke sakripais wase
Mozeslo i bin spik de longtaim pas
po dat seim sik, bikoz i po prubem
yu nomo gad dat sik nau.'

Bilib blo wan sekan amiopisa blo Rom
(Luk 7.1-10)

5 Prom de, Zizas i bin go po
Kapaniam. Wen em i bin mangi
de, wan sekan amiopisa blo Rom
i bin kam ane tok wea em. 6 Em
spik, 'BosLod. Pliz gar. Mai yang
wokman de leidaun lo bed lo aus
blo mi. Em kan mube bodi blo
em ane em i gad nadakain nugud
pein.'
7 Zizas i spik po em, 'Ai go kam
ane meke em gud.'
8 Bat da amiopisa i bin spik baik
po Zizas, 'BosLod, yu kan kam po
aus blo mi, bikoz ai nobodi. Yu
mata tok prom ya ane wokman
blo mi i go bi orait! 9 Ai sabe
ai andanit lo paua blo da big bos
blo mi. Bat ai gad paua tu oba
ebridem amiman blo mi. Wen
ai spik po dempla po go, dempla
go. Wen ai spik po dempla po
kam, dempla i kam, ane wen ai
spik po ol wokman blo mi, po
meke disting o datting, dempla i
mekem.'
10 Wen Zizas i bin lisen wanem
da amiopisa i bin spik, em bin
atzamp. Em bin tanraun po dem
plenti pipol uda i bin pole em ane
spik, 'Ai spik trutok po yupla, ai
no bin luk nobodi ya lo Izrael uda
i gad demkain bilib wase dis man
ya. 11 Ai spik yupla disting ya tu.
Plenti pipol uda i Nozuwisman, i
go kam prom ebriwea, prom ol
nada kantri ane sidaun lo Eibram,
Aizak, ane Zekop po kaikai lo da
ples wea God i ruloba ebribodi de
antap lo eben. 12 Bat plenti dem
pipol blo God, dem pipol blo Izrael
uda prapa no lisen ane mekem
wanem God i bin spik dempla po
mekem, God i go sake dempla go
ausaid po dat nadakain dakples
wea dempla i go mata krai ane
graine tit blo dempla.'
13 Den Zizas i bin spik po dat
amiopisa, 'Go aus nau, bikoz bilib
blo yu i bin meke da yang wok-
man orait.' Ane da yang wokman
i bin kam orait dat seimtaim.

Zizas meke plenti sikpipol kamgud
(Mak 1.29-34; Luk 4.38-41)

14 Prom de Zizas i bin go po aus
blo Pita. Wen em i bin mangi de,
em luk da madalo blo Pita i bin
leidaun lo bed, sikwan gad piba.
15 So em bin go po da oman ane
tase an blo em. Stretwei da piba
i bin libe da oman. Den em bin
gedap ane meke kaikai po Zizas.
16 Wen da san i bin godaun,
plenti pipol i bin teke ol dem pipol
uda i bin gad ol nugudspirit insaid
lo dempla kam po Zizas. Den Zizas
i bin gibe oda po dem nugudspirit
po kamaut ane dem nugudspirit
i bin stretwei kamaut. Ane dem
nada pipol uda i bin gad olkain
dipren dipren sik, Zizas i bin meke
dempla kamgud tu. 17 Diswan i
po prube da tok blo Aizaia, da
longtaim spesilmesizman blo God.
Aizaia bin spik diskain ya:

'Dat man i bin tekemaut olkain sik
prom yumpla,

ane meke yumpla nomo gad
ol diziz.’

Pipol uda wande pole Zizas

18 Wen Zizas i bin luk da bigmob
blo pipol i bin kam mobig, em
bin spik dem klostuman blo em
po kros go po da nada said blo da
leik.
19 Bipo dempla i bin krosem go,
wan Zuwislotisa i bin kam ane
tok po Zizas diskain, ‘Tisa, nomata
wea yu go, ai go mata pole yu.’
20 Bat Zizas i bin spik po em, ‘Ol
dem wail dog i gad ples po slip
insaid, ane ol dem pizin i gad nest
po slip insaid. Ane mi, da Truwan
blo Man i nogad no ples po slip, no
iben pela po pute ed blo mi antap.’
21 Den gen, wan klostuman blo
Zizas i bin spik, ‘BosLod, lete mi go
aus pas po bere papa blo mi, den
wen ai go pinis ai go kambaik ane
pole yu.’
22 Zizas i bin spik baik po em,
‘Pole mi nau. Lete demwan uda
i no lisen ane meke wok blo God
i go bere papa blo yu. Nomata
dempla stil laip bat prapa dempla
ded.’

Zizas i meke strongwin ane rapsi kam mutaru
(Mak 4.35-41; Luk 8.22-25)

23 Den apta, Zizas ane ol klostu-
man blo em i bin zamp insaid lo
da bot ane tekop go kros po da
nadasaid blo da leik. 24 Wen dem-
pla i bin midel lo da leik, prapa
strongwin i bin kese dempla de,
ane ol prapa bigsi i bin brok kam
insaid lo da bot. Zizas i bin de
slip. 25 Dem klostuman blo em
bin go ane weikemapem. Ol i bin
ala diskain, ‘BosLod yumpla go
draun! Seibe yumpla prom ded!’
26 Zizas i bin weikap ane spik
po dempla, ‘Watpo yupla prait?
Aukam yupla nogad bilib lo mi?’
Den em bin oda da strongwin ane
bigsi po stap kuaiat. Stretwei da
strongwin ane bigsi i bin kam
mutaru.
27 Dempla i bin atzamp ane prait
tu wen ol i bin luk ane lisen po
wanem Zizas i bin spik po da
strongwin ane bigsi. Dem klostu-
man i bin spik po demplaselp
diskain, ‘Wiskain man diswan?
Em i gibe oda po da strongwin ane
bigsi po stap kuaiat, da strongwin
ane bigsi i lisen po em!’

Zizas i tekemaut nugudspirit prom tu man
(Mak 5.1-20; Luk 8.26-39)

28 Zizas ane ol klostuman blo
em i bin kesem de nadasaid blo
Leik Galali lo da lan blo dem
Gerasinpipol. Tu man i bin mite
em de uda i bin gad nugudspirit
insaid lo demtu. Demtu stap de
insaid lo dem keib wea ol pute
ded bodi. Demtu i ebritaim wande
pait, daswai ol pipol i no wagbaut
lo dat rod de klostu po dem keib.
29 Wen demtu bin luk Zizas,
demtu i bin ala nadakain laudwan
po em diskain ya, ‘Boi blo God!
Wanem yu go mekem lo mitu? Yu
kam nau po panis mitu pas bipo
da taim wea God i bin setem po
panis mitu a?’
30 I bin gad bigmob blo pig i bin
kaikai de, lelbet longwei. 31 Dem
nugudspirit i bin bege Zizas, ‘Ip yu
go oda mitu po kamaut prom dis
tu man ya, sane mitu go insaid po
dem bigmob blo pig de, plizgar.’
32 Den Zizas i bin oda, ‘Go. Go
nau!’ Stretwei dem nugudspirit
i bin kamaut ane go insaid lo
dem bigmob blo pig, ane dem pig
i bin ran godaun prom dat stip
il godaun insaid po da leik ane
draune demplaselp.
33 Dem man uda i bin lukapta
dem pig ol i bin ran godaun po
taun blo dempla ane spik po ebri-
bodi wanem i bin apen po demtu
man uda i bin gad ol nugudspirit
insaid lo demtu. 34 Ebribodi prom
da taun i bin go ausaid po mite
Zizas. Ane wen ol i bin mite em

de, ol bin askem po gowei prom
da eria blo dempla.

9

Zizas meke wan paralaizman kamgud
(Mak 2.1-12; Luk 5.17-26)

1 Zizas i bin zamp baik insaid
lo da bot lo ol klostuman blo em
ane ol bin gobaik po taun blo em.
2 Wen ol bin mangi de, sam pipol
i bin kare wan paralaizman kam
antap lo mat. Wen Zizas i bin
luk dempla, em bin sabe dempla
i bin prapa bilib lo em. So em
i bin spik po da man, 'Mai pren!
Ai bin tekemaut dem nugudwei
prom yu.'
3 I bin gad sam Zuwislotisa de
midel lo dem pipol. Wen ol i
bin lisen wanem Zizas i bin spik,
dempla i bin tok po demplaselp
diskain, 'Ei! Dis man i tok badtok
gense God. Em meke emselp wase
em God.'
4 Zizas i sabe wanem dempla i
bin tingk, so em i bin spik po dem-
pla, 'Aukam yupla i gad demkain
nugudtot? 5 Wiswei yupla tingk, i
moizi po spik po dis paralaizman,
"Ai bin tekemaut dem nugudwei
blo yu", o po spik, "Gedap ane
wagbaut"? 6 Ai go soe yupla ai da
Truwan blo Man, ai gad paua, ai
kare lo ya lo ert po tekemaut ol
nugudwei blo ol pipol.' Den em
bin tan po dat paralaizman ane
spik, 'Gedap, teke mat blo yu ane
go aus, bikoz yu nomo paralaiz
nau.'
7 Stretwei da man i bin gedap,
teke mat blo em ane go aus!
8 Wen dem pipol i bin luk lo ai
blo dempla wanem i bin apen po
da paralaizman de, dempla i bin
atzamp ane nadakain prait tu. So
dempla i bin mata preize neim blo
God po sane diskain man kam uda
i gad prapa nadakain bigpaua po
kare lo.

Zizas i singaut Matiu
(Mak 2.13-17; Luk 5.27-32)

9 Okei. Zizas i bin wagbaut
godaun lo rod ane em bin luk
Matiu i bin sidaun de wea taksopis
ples blo em. Em weit po ol pipol
po kam de po pei taksmani blo
dempla po em. Zizas i spik po
em, 'Kam, yu kam klostuman blo
mi.' So Matiu i bin gedap ane pole
Zizas.
10 Wen san i bin godaun, Matiu
i bin singaut Zizas ane ol klostu-
man blo em, dem nada pren blo
Matiu uda i bin meke da seim wok
wase em, ane olkain nugudpipol,
po kam ane kaikai de lo aus blo
em. 11 Wen sam dem Parasi i bin
luk Zizas i bin kaikai midel lo dem
nugudpipol, dempla i bin aske
dem klostuman blo Zizas diskain,
'Aukam yupla ane tisa blo yupla
i kaikai midel lo ol dem taksman
ane dem rabis pipol?'
12 Wen Zizas i bin lisen wanem
dem Parasi i bin spik, em bin
spik baik po dempla diskain, 'Dem
pipol uda i no sik ol no wande
dokta, bat dem pipol uda i sik, ol
wande dokta.' 13 Den em bin tok
gen po dempla. Em spik, 'Go ane
paindaut prapa insaid lo Baibol
wanem da mining wen God i bin
spik diskain ya: "Ai wande pipol
po lugaut wananada, no po mata
meke animal sakripais po mi." '

Den Zizas i bin spik stret po
dempla, 'Ai no bin kam ya po
ert po spik dem pipol uda tingk
dempla rait ane stret, po libe dem
nugudwei blo dempla. Ai bin kam
po spik dem pipol uda sabe dem-
pla nugud, po libe dem nugudwei
blo dempla.'

Zizas i tokbaut no kaikai mata prea
(Mak 2.18-22; Luk 5.33-39)

14 Apta nau, dem klostuman blo
Zon Baptaizman i bin kam de po
Zizas ane askem, 'Aukam mipla
ane dem Parasi no kaikai po mata

prea, bat ol klostuman blo yu i no
meke demkain?'
15 Zizas i spik baigen po dempla,
'Dem pren blo da man uda i go
maret, ol nogo pil sore midel wea
da maret, bikoz em i go maret de
lo dempla. Bat apta, taim i go kam
po gowei prom dempla, em ane
oman blo em i go libe dempla ane
go. Den dempla i go pil nadakain
sore, ane da sore blo dempla i go
meke dempla gibap kaikai.
16 'Ip yu pase pis blo niu matirial
lo oul klos wea i brok, da niu
matirial i go strese dat oul klos
ane da tea wea dat oul klos i go
kam mobig.
17 'Ane ip yu kapsaid niu wain
insaid lo oul skinbaig da oul skin-
baig i go swelap ane bas prom dat
niu wain, ane da wain i go kapsaid
ane ran go ausaid. So niu wain i
mas putem insaid lo niu skinbaig
solong demtu i go mata stap rait.'

Zizas meke smolgel laip ane sikoman kamgud
(Mak 5.21-43; Luk 8.40-56)

18 Wen Zizas i bin stil tok de,
wan lida blo da zuwispreaus i bin
kam ane nildaun prant lo em ane
spik, 'Mai smolgel i bin disnau
ded. Pliz gar, ken yu kam ane pute
an blo yu antap lo em po mekem
kamlaipgen?'
19 So Zizas ane dem klostuman
blo em i bin stat po wagbaut go po
dat aus. Ol bin wagbaut go. 20 I
bin gad wan oman uda po tuelb
iya bin kare siknis blo oman wea
em bin luze tumas blad. 21 Em bin
tingk po emselp diskain, 'Ip ai go
tase klos blo Zizas, den dis sik ya i
go stap.' So em i bin kam biain lo
Zizas ane tase end blo da klos blo
em.
22 Zizas i bin tanraun po da
oman ane spik po em, 'Yu no wori,
bikoz dat strong bilib blo yu wea
yu gad lo mi, i bin meke da sik
ranwei prom yu. Yu nomo gad dat
sik nau.' Stretwei da oman i bin
kamgud.
23 Wen Zizas i bin mangi de lo
dat aus, em bin luk plenti pipol
i bin de krai po da smolgel, ane
ol nadalot i bin sing ol piunrul
sing. 24 Zizas i bin spik po dem
bigmob pipol, 'Gowei! Da smolgel
i no ded, em mata slip.' Wen Zizas
i bin spik diskain, dem bigmob
pipol i bin lap lo em. 25 Dem
pamle blo da smolgel i bin spik
po dem pipol po go ane stanap
ausaid prom dat aus. Wen dem
pipol i bin de ausaid nau, Zizas i
bin go insaid ane kese an blo da
smolgel. Da smolgel i bin gedap
ane stanap. 26 Den apta nau, niuz
baut da smolgel i bin spred go
ebriwei lo da kantri eria.

Zizas meke blainman luk ane nada man tok gen

27 Apta Zizas i bin libe dat aus
blo da smolgel ane wagbaut go,
tu blainman i bin pole em bi-
ain. Demtu i bin ala demkain,
'Yu Promiswan wase King Deibid.
Plizgar soe sorewei po mitu ane
elpe mitu!'
28 Demtu i bin pole Zizas go
raitinsaid lo dat aus wea Zizas i go
stap. Den Zizas i bin tanraun ane
spik po demtu, 'Yutu bilib ai ken
meke yutu luk a?'
Demtu i bin ansa baik, 'Wa,
BosLod. Mitu prapa bilib.'
29 Den Zizas i bin tase ai blo
demtu ane spik, 'Bikoz yutu gad
strong bilib, yutu go luk gen.'
30 Stretwei demtu i ken luk! Den
Zizas i bin tokstrong po demtu,
'No spik nobodi wanem i bin apen
ya po yutu.' 31 Bat demtu no bin
tekenotis wanem Zizas i bin spik
po demtu. Demtu i bin go ane
sprede da niuz ebriwea lo dat eria.
32 Wen demtu man i bin go nau,
sam pipol i bin teke wan man
kam po Zizas uda i kan tok bikoz
em bin gad nugudspirit insaid lo
em. 33 Den Zizas i bin oda da

nugudspirit po kamaut prom da
man ane stretwei da nugudspirit i
bin kamaut ane da man i bin tok.
Dem bigmob pipol uda i bin de, ol
bin atzamp ane spik diskain, ‘Ei!
Wanem diswan? Diskainting i no
bin apen ya lo dis kantri blo Izrael
bipo!’
34 Wen dem Parasi i bin luk, ol
bin spik diskain, ‘Em i gede paua
blo em prom Satana, daswai em
ken tekemaut nugudspirit prom ol
man.’

Mata lelbet wokman blo God

35 Apta prom de, Zizas i bin
go tru ebri taun ane biliz blo da
kantri. Em i meke ebri pipol uda
i bin gad olkain sik kamgudgen
ane em bin tise ol pipol de lo
dem zuwispreaus baut da Gud-
niuz wen God i go ruloba ebribodi.
36 Em bin pil nadakain sore po
dem bigmob pipol uda i bin kam
de, bikoz dempla i bin gad nobodi
po elpe dempla. Dempla i bin
prapa taiat ane wori. Dempla i
bin wase sip nogad bos po lugaut
demwan. 37 Den Zizas i bin tan
po ol klostuman blo em ane spik,
‘Plenti pipol i no sabe da wei go po
God ane i gad mata lelbet wokman
blo God po meke da wok. 38 So
yupla mas prea ane aske God po
sane plenti wokman kam, solong
ol go tise ebribodi baut da raitwei
go po God.’

10

Zizas i suze tuelb klostuman po kam misnareman
(Mak 3.13-19; Luk 6.12-16)

1 Zizas i bin singaut dem tuelb
klostuman blo em. Em bin gibe
dempla paua po kare lo po teke-
maut nugudspirit prom ol pipol
ane po meke ol pipol kamgudgen
prom olkain dipren dipren sik.
2 Demwan dem neim blo dem
tuelb misnareman ya:
paswan, Saiman (nada neim blo
em i Pita),
den Andru (bala blo Pita),
Zemes (boi blo Zebadi),
ane Zon (bala blo Zemes),
3 Pilip,
Batolomiu,
Tomas,
Matiu (da taksman),
Zemes (boi blo Alpias),
ane Tadias,
4 Saiman (ol bin kole em da
Zelot bikoz em pat blo dat
Zelotgeng uda bin pait po dem
rait blo ol Zuwispipol),
ane Zudas blo Iskara (em da
wan uda apta, bin sele Zizas
po dem Zuwislida po kilem).

5 Bipo Zizas i bin sane dem
tuelb misnareman blo em go, em
bin tok strong po dempla. Em
spik, ‘No go po dem pipol uda i
Nozuwis, o po dem Samariapipol,
6 bat go po dem pipol blo Izrael
uda i no sabe God prapa. 7 Go ane
spik po dempla baut da taim wea
God i go ruloba ebribodi i klostu
nau. 8 Demwan uda i sik o gad
nugud skindiziz, meke dempla
gud. Demwan uda i bin ded, meke
dempla laipgen. Demwan uda i
gad nugudspirit insaid lo dempla,
tekemaut dem nugudspirit prom
dempla. Wen ol pipol i go wande
pei yupla po meke demting, mata
spik po dempla, “I pri, bikoz da
paua ane blesing wea yupla i gad
nau, yupla bin gedem po pri.”
9 ‘Wen yupla go, no kare no
mani lo yupla. 10 No kare no
baig wea i gad spea klos insaid
o sandol ane no kare wokingstik.
Dem pipol wea yupla i go elpem,
ol go gibe yupla demting wanem
yupla i nidem.
11 ‘Wen yupla i go insaid po
eni taun, yupla mas lukraun po
samwan uda i wande teke yupla
po stap lo aus blo em. Stap de
antil yupla i redi po go po neks
taun. 12 Wen yupla go insaid lo
aus blo enibodi, yupla mas blese

dat aus ane ol pipol blo dat aus.
13 Ip dat pamle i api yupla stap de
lo dempla, den lete da blesing blo
yupla stap de lo dempla. Bat ip
dempla i no api, wel God i nogo
blese dempla. 14 Ip pipol prom
dat taun i no welkam yupla o no
wande lisen po yupla, yupla mas
seike dem graun prom sandol blo
yupla prant lo dempla wen yupla
libe dempla. 15 Ai spik trutok
po yupla, wen dat dei i go kam
wen God i go zaze ol pipol, dem
pipol blo dat taun wea i no bin
welkam yupla ane no wande lisen
po yupla, dempla i go gede mobig
panisment den dem pipol blo dat
tu siti blo Sodom ane Gomora.
16 'Nau lisen, ai go sane yupla go
ausaid po ples wea i gad ol mina
nadakain nugudting. Yupla go go
wase smolsip wagbaut wea ol wail
dog i stap. Bat yupla mas smat
wase sneik, ane kuaiat wase dab.
17 Bat lugaut! Sam man i go teke
yupla go po kot bambai, den apta
ol i go ploke yupla insaid lo zuwis-
preaus. 18 Dempla go trite yupla
prapa nugudwei ane pose yupla
po stanap prant wea ol gabana
ane ol king. Ol i go mekem diskain
po yupla bikoz yupla i pole mi.
Ane wen yupla i go stanap de
prant, i sans blo yupla nau po spik
po dempla baut mi ane po dem
pipol uda i Nozuwisman. 19 Wen
ol go kese yupla, no woribaut
wanem yupla go spik bikoz God i
go gibe yupla dem wod po spik de
lo dat raittaim. 20 Ane i no gobi
yupla uda go tok, bat da Spirit blo
God i go tok tru yupla.
21 'Wen dat taim i go kam bam-
bai, bala go gibe dempla oun bala
po ol enami po kilem, ol papa i
go gibe dempla oun pikinini po
ol enami po kile dempla tu, ane
pikinini i go meke da seimting
po mama ane papa blo dempla.
22 Ebri pipol i go prapa no laik yu-
pla bikoz yupla blo mi. Bat lisen,
enibodi uda i mata stap strong po
mi, raitap po end, God i go seibe
dempla. 23 Ip ol pipol i trite yupla
nugudwei lo eni taun, no stap de,
tekop go po nada taun. Ai spik
trutok po yupla, yupla nogo pinis
wok blo yupla lo ebridem taun blo
Izrael bipo ai da Truwan blo Man
i go kambaigen.
24 Zizas i bin spik, 'Tisa i gad
mosabe den skul pikinini ane bos
i gad mosabe den dem wokman
blo em. 25 Yupla mas bi api po
kam wase mi, tisa blo yupla. Da
wokman mas api po kam wase bos
blo em. Ai lida blo yupla. Ip ol
pipol i kole mi Belzibel, da bos blo
ol nugudspirit, den ol mas go kole
yupla lo olkain nugudneim tu.
26 Bat no prait prom ol demkain
pipol, bikoz da taim i stil de yet
po kam wea ebriting i go kamaut
klia. Dem sikretting wea ol pipol
i bin aidem, i go kamaut wea ol
i ken luk. 27 Ane demting ya ai
spik po yupla ya kuaiatwei, yupla
mas go ebriwea ane spik demting.
Demting wanem ai spik po yupla
insaid lo aus, yupla mas tok prapa
strong po ebri pipol solong ol go
prapa sabe.
28 'No prait prom demwan uda
wande kile yupla. Bikoz dempla
mata ken kile bodi blo yupla,
dempla kan tase spirit blo yupla.
Prait prom God, bikoz em da wan
uda i ken sake bodi ane spirit blo
yupla insaid lo el. 29 Yupla sabe
tu smol pizin, neim sparo, demtu
kos mina lelbet mani. Bat ip God
no lauem po ded, wel demtu kan
ded. 30 Ane em i sabe aumas stran
blo eya yupla i gad antap lo ed.
31 So yupla no prait prom nobodi,
bikoz yupla i mo impotant po em
den prapa plenti sparo.
32 'Ip eniwan i tokbaut mi prant
lo ol pipol ya lo ert, den ai go spik
prant lo PapaGod blo mi lo eben
diskain, "Em blo mi." 33 Bat ip

eniwan i no tokbaut mi po ol pipol
ya lo ert, den ai go spik prant lo
PapaGod blo mi lo eben diskain,
“Ai no sabe em.”
34 ‘No tingk ai bin kam po meke
pis ya lo ert! Nono! Ai bin kam po
separeit ol pipol.
35 “Ai bin kam po meke boi go
gense em papa,
gel go gense em mama, ane
dotalo go gense em madalo.
36 Dem pamle insaid lo wan aus,
nogo laik wananada, bikoz
prom mi!”

37 ‘Ip eniwan wande kam wok-
man blo mi, den em mas laik mi
moden papa blo em, mama blo
em, boi blo em ane gel blo em.
Ip yu no redi po datwan, den yu
no pit po kole yuselp wokman blo
mi. 38 Ane ip eniwan i no redi
po pole mi ane ded po mi, den
em no pit po kam wokman blo mi.
39 Eniwan uda i prapa lugaut laip
blo em po dis wold ya, wel em kan
gede dat nada laip. Bat eniwan
uda i mata stap ya lo ert lo da laip
blo mata pole mi, wel em go gad
dat nada laip.
40 ‘Eniwan uda i welkam yupla
ol wokman blo mi, i welkam mi
tu, ane eniwan uda i welkam mi,
i welkam PapaGod blo mi tu uda
i bin sane mi. 41 Ip yu welkam
wan spesilmesizman blo God, wel
God i go gibe yu da seimkain
preiz wiskain da spesilmesizman
i gedem. Ip yu welkam ol rait
ane stret pipol prom dem rait
ane stretwei dempla mekem, yu
go gede seimkain riwod wiskain
dempla gedem. 42 Ane ip eniwan
iben gibe wan kolwata glas po dis
smolpikinini ya uda i pole mi, em
mas go gede riwod lo preiz.’

11

Zizas ane Zon Baptaizman
(Luk 7.18-35)

1 Wen Zizas i bin pinis tok po
dem tuelb klostuman blo em de,
em bin tekop go po dem taun lo
eria blo Galali, ane tokbaut da
gudniuz po dempla de, ane tise ol
pipol de.

2 Zon Baptaizman i bin de insaid
lo zeilaus ane em i bin lisenbaut
demting wanem da Promiswan
uda God i bin sanem kam, i bin
mekem. So Zon i bin sane ol
klostuman blo em po aske Zizas
kuestin. 3 Dempla i bin kam
de ane aske Zizas, ‘Yu spik po
mipla. Yu nau dat spesilwan wea
Zon i bin tokbaut i go kam a, o
mipla i go kip luk po wattaim da
Promiswan blo God i go kam?’

4 Zizas i bin spik po dempla,
‘Gobaik po Zon ane spik po em
wanem yupla i bin luk ane lisen:
5 demwan uda bin blain, nau ol
luk; demwan uda bin kripol, nau
ol wagbaut stret; demwan uda bin
gad nugud skindiziz, nau ol nomo
gad; demwan uda bin dep, nau ol
lisen; demwan uda bin ded, nau
ol laip; ane dem poapipol bin lisen
ane sabe nau baut da Gudniuz blo
God. 6 Ane spik po Zon, “Demwan
uda i go mata stap gad strong bilib
lo mi, God i go blese dempla.” ’

7 Wen Zizas i bin pinis prom
tok nau, dempla i bin go. Den
Zizas i bin tok po dem bigmob
pipol de baut Zon. Em bin spik po
dempla, ‘Wen yupla i bin go de po
luk Zon lo ples wea i nogad man,
wiskain man yupla i bin tingk em
bin? Yupla no bin go de po luk
ol long gras wea i mub go diswei
ane datwei wen da win i blou. 8 So
wanem yu bin go de po luk? Yupla
bin tingk em bin risman were ol
prapa plasklos? Pipol uda i dresap
demkain, were ol prapa plasklos,
ol stap lo palis. Ol i no stap lo ples
wea i nogad man. 9 Wel, yupla
spik po mi nau, yupla no bin kasa
go de po luk em a? Yupla i bin
go de po luk spesilmesizman blo

God. Wa, ai spik po yupla, Zon em
no kasa spesilmesizman blo God.
10 Lo Baibol i bin spik diskain ya
baut Zon:
"Ai go sane mesinza blo mi go pas,
po meke da rod redi po yu."

11 'Ai spik trutok po yupla ya,
Zon Baptaizman, em i mina im-
potant man. Em i mo impotant
den enibodi uda i bin bon po dis
wod. Bat iben po da man uda
i louklas wea da ples wea God i
ruloba ebribodi, dat man i mobig
den Zon! 12 Ane prom da taim
wen Zon Baptaizman i bin stat po
pris mesiz blo God ane baptaiz ol
pipol kam antil nau, plenti pipol
i bin trai prapa ad po spoile da
tising wea Zon i bin tise ol pipol
baut longlaip poeba ane da ples
wea God i ruloba ebribodi. 13 Ai
spik po yupla, bipo Zon i bin kam,
ol dem longtaim spesilmesizman
blo God i bin tok de pas baut dis
niuwei ya nau wanem Zon i bin
mekem. 14 Ip yupla bilib wanem
Baibol i bin spikbaut Ilaiza, den
yupla go bilib dat Zon Baptaizman
i Ilaiza. 15 Yupla lisen uda gad
talinga, ane yupla prapa tingbaut
nau!
16 'Ai go spik yupla wiskain pipol
blo tidei. Pipol blo tidei kan lisen.
Ol tumas plei wase smolpikinini
ane tumas komplein po pren blo
dempla:
17 "Mipla sing ol maret sing po
yupla,
bat yupla no wande dans.
Den mipla sing ol sore sing po
yupla,
bat yupla no wande krai."

18 'Wen Zon Baptaizman i bin
kam, plentitaim em no bin kaikai
bat mata prea ane em no dringk
wain wase ol nada pipol. Bat ol
pipol i bin spik, "Em i gad nugud-
spirit insaid lo em." 19 Bat wen mi,
da Truwan blo Man i bin kam, ol
pipol i bin spik diskain, "Ei, luk
em kai. Em kaikai ane dringk
wain tumas, ane em i pren blo ol
taksman ane ol nada nugudpipol."
Pipol i go luk dem waizwei blo
God i rait wen dempla go luk dem
waizwei blo dem pipol blo God.'

Zizas i tokbaut pipol uda i no bilib
(Luk 10.13-15)

20 Den Zizas i bin daune dem
taun wea em i bin meke ol plenti
mirikal apen de, bikoz dem pipol
blo dem taun no bin tan po God.
Ol bin stil meke ol nugudting.
21 Zizas i bin spik diskain, 'Prapa
nugudting i go apen po pipol blo
dem tu taun ya, Korazin ane Bet-
saida, bikoz ai bin meke plenti
mirikal de, bat ol pipol blo de no
bin tekenotis. Ip dem seim mirikal
i bin apen de lo demtu nugud taun
blo Taira ane Sidon, ol pipol blo
dat tu taun i bin pinis libe dem
nugudwei blo dempla ane tan po
God. Dempla i bin were klos wea
i bin mekem prom esianbaig po
soem dat dempla sore, ane ol mas
sake asis antap ed blo dempla po
soe God dat dempla i bin prapa
sore po dem nugudting wea dem-
pla i bin mekem. 22 Wen dat taim
i go kam po God i go zaze ebri
pipol, God i go panis dem pipol blo
Korazin ane Betsaida moden dem
pipol blo Taira ane Sidon.
23 'Ane yupla pipol blo taun blo
Kapaniam, no tingk God i go teke
yupla go antap po eben. No, em go
sake yupla insaid el, bikoz ai bin
meke mirikal de prant lo yupla.
Bat yupla no bin wande tekenotis
ane tan prom dem nugudwei blo
yupla. Ai spik po yupla tru, ip ai
bin meke mirikal de po dem pipol
blo Sodom, God no bin smase da
siti. 24 Ane wen da taim i go kam
po God i go zaze ebri pipol, yupla
dem pipol blo Kapaniam i go gede
mobig panis den dem pipol blo
Sodom.'

Zizas i tokbaut spel prom adwok
(Luk 10.21-22)

25 Den Zizas i bin prea diskain
ya, ‘PapaGod, AntapGod blo eben
ane ert, mina big eso po aide
dem truwei prom demwan uda i
tingk dat dempla i sambodi, bat
po soem po demwan uda i wase
smolpikinini. 26 Wa, PapaGod blo
mi, ai bin meke demting wea yu
bin wandem!’
27 Den Zizas i bin spik, ‘PapaGod
blo mi i bin gibe mi paua oba
ebriting. Ane nobodi i sabe mai
PapaGod mata mi, ane nobodi
i prapa sabe Boi blo em, mata
PapaGod. Ane dem pipol uda da
Boi i wande soem po da PapaGod,
i demwan nau uda i go sabe da
PapaGod.
28 Ane Zizas i kip spik, ‘Yupla
uda kare ebiloud, kam po mi ane
ai go meke yupla spel. 29 Mata
meke wok blo mi, ane lane demting wea ai bin mekem. Ebritaim ambol yuplaselp ane ebritaim meke samting wea gudwei.
Wen yupla i go mekem demkain,
yupla i go gede longlaip poeba.
30 Yupla sabe, po pole tising blo mi
i prapa izi, ane po mekem i no ad.’

12

Zizas i tokbaut Sabatdei
(Mak 2.23-28; Luk 6.1-5)

1 Apta nau lo wan Zuwis Sabat-
dei, Zizas ane ol klostuman blo
em i bin wagbaut midel lo pam
blo wit. Dem klostuman blo em i
bin anggre so dempla i bin broke
sam dem wit, sakwei dem ausaid
pat, ane kaikai da insaid sidpat.
2 Wen sam dem Parasi i bin luk
wanem dem klostuman blo Zizas
i bin mekem, ol bin spik po Zizas,
‘Yu sabe dempla i bin broke da lo,
ol no mas wok broke wit lo Zuwis
Sabatdei.’
3 Zizas i bin spik baik po dempla
diskain, ‘Yupla i bin rid lo Baibol
wanem King Deibid ane ol klostuman blo em i bin mekem wen
dempla i bin anggre a? 4 Dempla
i bin go insaid lo aus blo God, ane
kaikai da spesil bred, wea mata
prist i lau po kaikai. So yupla lisen
nau, dempla i bin broke da lo tu.
5 Ane yupla bin rid wanem dem
Mozeslo i bin spik a? Em bin spik
diskain ya, “Ip i taim blo da prist
po meke prea insaid lo aus blo
God, ane dat dei i stret lo Zuwis
Sabatdei, den em mas meke amen
wok lo dat Sabatdei.” 6 Ai spik po
yupla disting ya, i gad sambodi ya
uda i mo impotant den da lo blo
Tempol blo God. 7 Yupla no prapa
sabebaut dem wod wea God i bin
tok lo Baibol, wea em i bin spik
diskain ya, “I mo impotant po ol
pipol po soe sorewei po wananada
den po meke ol opring sakripais
po mi.” Ip yupla i bin prapa sabe
wanem i bin min, den yupla no
bin paine polt lo ol nada pipol.
8 Yupla ebribodi lisen. Ai nau da
Truwan blo Man wea God i bin
sanem, ane ai da BosLod blo da
Sabatdei.’
9 Apta prom de Zizas i bin lego
go po da zuwispreaus. 10 Wen em
bin kesem de, em bin luk wan
man uda i bin gad kripol an. Dem
Parasi bin de tu. Dempla bin
trai po paine polt lo Zizas solong
dempla i ken tekem go po kot. So
dempla i bin askem, ‘I orait po ile
man lo Zuwis Sabatdei a?’
11 Zizas i bin spik baik po dem-
pla diskain, ‘Ip yupla gad wan
sip ane em i poldaun insaid lo
wel lo Zuwis Sabatdei, wiswei,
yupla mas meke wok go ane teke-
mautem prom da wel a? 12 Pipol i
mo impotant den sip! Wa, i mina
rait po meke gudting lo Sabatdei.’
13 Den Zizas i bin spik po da
man, ‘Strete an blo yu kam ya!’
Da man i bin mekem ane stretwei
dat an blo da man i bin orait wase
da nada an blo em. 14 Den apta
dem Parasi bin go prom de ane

bin meke miting po paine wei po
kile Zizas.

Zizas, sebant blo God

15 Bat Zizas i bin sabe plan blo
dempla. So em bin go prom dat
eria, ane plenti pipol i bin pole
em go. Ane em bin tekemaut sik
prom ebridem pipol uda i bin sik,
16 bat em bin wone dempla no po
spik ol nada pipol wanem em i bin
mekem. 17 Diswan i po prubem
wanem Aizaia, da longtaim spe-
silmesizman blo God i bin spik.
Em bin spik diskain:

18 'Yupla luk dis sebant blo mi ya,
wa, ai bin suzem.
Ai prapa labem,
ane ai prapa api po em.
Ai go gibem Spirit blo mi,
ane em i go meke pis lo ebri
kantri ebriwea.
19 Em nogo graul o saut po ol pipol,
ane em nogo tok rapwei prant
wea ol pipol.
20 Em go elpe demwan uda i no
strong ane pil sore,
ane elpe demwan uda i kan
lukapta demplaselp.
Em go kip mekem antil ol
pipol i go prapa sabe da
raitwei.
21 Ane olkain pipol prom ebriwea,
i go bilib lo em.'

Zizas i tokbaut Satana
(Mak 3.20-30; Luk 11.14-23)

22 Apta nau, sam pipol i bin teke
man kam po Zizas uda i bin blain
ane kan tok bikoz em i bin gad
nugudspirit insaid lo em. Ane
Zizas i bin meke dat man po luk
ane tok. 23 Wen Zizas i bin meke
da man gud, dem bigmob pipol
uda i bin de ol bin prapa atzamp.
Ol i bin tok po wananada diskain,
'Ei! Maitbi diswan i prapa Boi blo
King Deibid, da Promiswan uda
God i go sanem kam, bikoz em
i gad paua po tekemaut nugud-
spirit?'

24 Bat wen dem Parasi bin lisen-
baut wanem Zizas i bin mekem po
da man, dempla i bin spik diskain
ya, 'Daswai em ken tekemaut
nugudspirit prom man bikoz em
i gede paua blo em prom Satana.'

25 Zizas i bin sabe wanem dem-
pla bin tingbaut, so em i bin spik
po dempla diskain, 'Eni kantri uda
i pait bituin demplaselp i go pinis.
Seimkain po ol pipol blo ol siti
tu. Ip ol pait bituin demplaselp
ol go pinis, ane seimkain ip ol
pamle meke da seimting tu. 26 So
ip Satana i pait gense ol wokman
blo em, den bambai da ples wea
em i ruloba i go pinis. 27 Ip paua
blo mi i kam prom Satana, den
wanem paua dem pipol blo yupla
i yuzem wen dempla i tekemaut
nugudspirit prom ol pipol? I mas
bi prom Satana tu! Demting wea
dem pipol blo yupla i mekem i
go soem kliawan dat yupla i rong.
28 Bat ai spik po yupla, dat paua
i bin kam prom da OliSpirit blo
God. Em bin gibe mi da paua
po tekemaut nugudspirit prom ol
pipol, ane i po soe yupla da taim
wea God i ruloba ebribodi i ya nau
midel lo yupla. 29 Ane ai spik ya
gen. Ip enibodi wande go insaid
aus blo wan strongman po stil,
em i kan mata go insaid ane stil
prant lo pes blo dat man. Em mas
taiemapem pas bipo em ken stil ol
samting blo dat strongman.

30 'Enibodi uda i no elpe mi po
teke ol pipol kam po God, i go
gense God. Ane enibodi uda i no
meke wok blo God, i meke wok
gense God.

31 'Yupla lisen prapa gud. God
i ken pogibe yupla prom dem
nugudting wea yupla i bin spik
ane wanem yupla mekem, bat ip
enibodi i tok ol nugudtok gense da
OliSpirit, God i nogo pogibe dem-
pla. 32 Enibodi uda i tok olkain
nugudtok gense mi, da Truwan
blo Man, God i ken pogibe dempla.

Bat enibodi uda i tok nugudtok
gense da OliSpirit, God prapa nogo
pogibe dempla ya lo ert, o de
antap lo eben.
33 'Yupla tingbaut po dem tri. Ip
yupla luk kaikai blo da tri i gud,
wel yupla sabe da tri i gud, bat
ip da kaikai i nugud, wel yupla
sabe da tri i nugud. 34 Yupla
prapa wase sneik! Yupla prapa
kan tokbaut eni gudsamting, bat
mata ol nugud samting, dem seim
nugud samting wea i bin ebritaim
stap insaid lo at blo yupla. 35 Ol
pipol uda i gad gudat i ebritaim
mata tok gud. Bat dem pipol uda i
gad nugud at i ebritaim mata tok
nugud. 36 Nau lisen. Wen da dei i
go kam po God i go zaze ol pipol,
ebridem nugudtok wea yupla i bin
tok, yupla mas eksplein ebridem
tok po God. 37 Dem oun wod
blo yupla i gobi witnis po yupla.
Wanem yupla spik i ken baigemap
yupla o i ken paine yupla gilti.
So yupla mas prapa kepul wanem
yupla spik.'

Zizas i tokbaut sain blo Zona
(Mak 8.11-12; Luk 11.29-32)

38 Apta nau, sam dem Zuwislo-
tisa ane dem Parasi i bin kam de
po Zizas ane spik po em, 'Tisa,
mipla wande yu po soe mipla
mirikalsain po prubem dat yu bin
kamdaun prom God, dat yu gad
rait po kare lo.'
39 Zizas i ansa dempla baigen,
'Mata nugudpipol ane demwan
uda i no bilib wande luk mirikal-
sain. Bat wan sain ai go soe yupla
i prom da spesilmesizman blo God
neim Zona. 40 Zona i bin insaid
lo beli blo dat bigpis po tri dei
ane tri nait, ane da seimwei tu
da Truwan blo Man i gobi insaid
lo graun ya lo ert po tri dei ane
tri nait tu. Wa, ai da Truwan blo
Man.
41 'Wen da taim i go kam po
God i go zaze ol pipol, ol dem
pipol blo dat taun blo Ninaba i
go stanap tugeda lo dem pipol blo
tidei ane go tok gense dempla po
dem rongting wea dempla i bin
mekem. Bikoz prom da taim wen
Zona i bin pris mesiz blo God po
dem pipol blo Ninaba, dempla i
bin wantaim libe dem nugudwei
blo dempla ane tan po God. Bat i
gad sambodi ya uda i mobig den
Zona, bat yupla stil no wande libe
dem nugudwei blo yupla. 42 Wen
God i go zaze ol pipol, da kuin blo
Siba i gobi de tu lo dat dei. Ane
em i go tok gense dem pipol blo
tidei po dem rongting wea dempla
i bin mekem, bikoz em bin kam
prom de prapa longwei ples po
lisen mesiz blo God prom King
Solomon. Ane i gad sambodi ya
midel lo yupla uda i mobig den
King Solomon. Bat yupla stil no
wande lisen po em.'

Wei blo nugudspirit
(Luk 11.24-26)

43 Den Zizas i spik diskain, 'Ip
sambodi i tekemaut nugudspirit
prom man, da spirit i go tekop go
lukraun po ples po stap, bat no
paine nating. 44 Den da spirit i
spik po emselp diskain, "Ai gobaik
po da man wea ai bin kamaut
prom." So em gobaik po dat man
ane paine em prapa klin ane taidi,
ane nogad nobodi de i stap insaid.
45 So da nugudspirit i go teke
seben nada spirit, monugud den
emselp, go ane ol stap insaid lo
da man. Den da man i go kam
monugud nau den bipo. Yupla
luk nau. Dat seimting i apen ya
nau tidei po dem pipol uda i meke
nugudting.'

Zizas i tokbaut tru pamle
(Mak 3.31-35; Luk 8.19-21)

46 Seimtaim nau wen Zizas i
bin tok po dem bigmob pipol de,
mama ane ol bala blo Zizas i bin
sane tok lo wan man go po singaut
Zizas po kam ausaid prom dat aus
po dempla bikoz dempla wande

tok po em. 47 Dat man i bin go ane
spik po Zizas diskain, ‘Mama ane
ol bala blo yu ya stanap ausaid.
Dempla wande tok po yu.’
48 Zizas i bin spik diskain, ‘Uda i
mama blo mi? Uda i ol bala blo
mi?’ 49 Den em bin point po ol
dem klostuman blo em ane spik,
‘Dempla ya i mama ane ol bala
blo mi. 50 Enibodi uda i mata
lisen ane mekem wanem PapaGod
i wandem, i bala, sisi ane mama
blo mi!’

13

Zizas bin yan stori baut sid
(Mak 4.1-9; Luk 8.4-8)

1 Da seimdei nau, Zizas i bin
libe dat aus ane em i bin godaun
po Leik Galali. 2 Wen em i bin
kesem de lo sanbis blo da leik, i
bin gad mina bigmob pipol i bin
stanap raun lo em de so em i bin
zamp insaid lo bot ane tise dem
bigmob pipol prom de insaid go
antap po da sanbis. 3 Em bin yan
po dempla plenti stori wea i gad
mining, seimkain wase dis stori
ya:
‘Wan pama i bin go po plante sid
lo gadan blo em. 4 Wen em bin
sake dem sid ebriwea lo da gadan
eria, sam dem sid i bin poldaun lo
rod, ane dem pizin i bin kam ane
kaikai dempla. 5 Sam dem nadalot
i bin poldaun antap lo stonigraun
wea i gad ston andanit ane lelbet
graun antap, ane dem sid i bin
bas kuikwan. 6 Bat wen da san
i bin ot, em bin bane dem plant
ane dem plant i bin draiap ded
bikoz dem rut blo dempla i bin
kan godaun po gede wata. 7 Dem
nadalot sid i bin poldaun midel ol
tonibus, ane wen ol bin gro, dem
bus i bin skuize dempla. 8 Bat
sam dem nadalot sid i bin poldaun
lo gudgraun, ane dempla i bin
gad plenti kaikai. Sam i bin gad
tati kaikai, sam i bin gad siksti
kaikai ane sam i bin gad andred
kaikai moden wanem da pama i
bin plantem. 9 Yupla lisen uda gad
talinga, ane yupla prapa tingbaut
nau!’
10 Apta wen em i bin pinis yan
dem stori, dem klostuman blo em
i bin aske em diskain ya, ‘Aukam
yu ebritaim yan stori wen yu tok
po ol pipol?’
11 Zizas i bin spik po dempla
diskain, ‘God i bin laue yupla po
sabe demting baut wen God i go
ruloba ebribodi. Bat dem nada
pipol i no sabe. 12 Eniwan uda
i wande lisen dem wod blo God,
wel God i go gibem mosabe. Bat
eniwan i no wande lisen dem
wod, wel God i go tekemaut eni
sabe blo God prom em. 13 Daswai
ai yuze stori bikoz,

Ol pipol i luk wanem ai mekem,
bat ol i blain.
Dempla lisen wanem ai spik,
bat dempla i dep,
dempla no sabe da mining
wanem ai min.

14 Diswan i prubem wea da me-
siz blo Aizaia da spesilmesizman
blo God wea em bin spik:

“Yupla go lisen ane lisen dem wod
blo mi,
bat yupla nogo sabe wanem i
min.
Yupla go luk ane luk wanem ai
mekem,
bat yupla nogo luk eniting.
15 Bikoz main ane at blo dem pipol
ya
i no bilib enimo, dempla i bin
kam aded.
Ip dempla no bin koke talinga blo
dempla
ane no bin sate ai blo dempla,
den dempla ol i bin luk ane
lisen ane tekenotis.
Den dempla go sabe wea at blo
dempla
ane go sluraun ane ai go
pogibe dempla.” ’

16 Den Zizas i bin spik po dem
klostuman blo em diskain, ‘Yupla
ya i prapa laki, bikoz ai blo yupla
i ken luk, ane talinga blo yupla
i ken lisen. 17 Ai spik trutok po
yupla, plenti dem spesilmesizman
blo God ane dem rait ane stret
pipol blo God i bin prapa wande
luk wanem yupla i luk nau, ane
lisen wanem yupla i lisen nau.
Bat dempla no bin luk ane lisen
demting ya nau.

18 ‘Nau ai go spik po yupla
wanem ai bin min wen ai bin
yan da stori baut da pama plante
sid: 19 Orait. Dem sid wea i bin
poldaun lo rod i wase demwan
uda i bin lisen da mesiz blo
God bat no sabe wanem i min.
Stretwei Satana i kam ane teke
da mesiz prom dempla. 20 Dem
sid wea i bin poldaun lo ston-
igraun, i wase demwan uda i
lisen da mesiz ane tritem gudwei
po sotwail, 21 bat prapa, i nogo
raitdaun kese at blo dempla. Wen
olkain trabol i kam po dempla,
dempla i piged baut da mesiz nau.
22 Dem sid wea i bin poldaun
lo tonibus, i wase demwan uda
i lisen ane bilib da mesiz. Bat
dempla tumas woribaut mani ane
demting wea dempla i prapa wan-
dem. Daswai da mesiz i kan wok
lo laip blo dempla. 23 Dem sid
wea i bin poldaun lo gudgraun,
i wase demwan uda i bin lisen
ane bilib da mesiz, ane da mesiz
i wok insaid lo laip blo dempla
nau. Plenti kaikai i kamaut prom
dem sid wea i bin poldaun lo da
gudgraun. Seimkain wase dem
plenti kaikai, da mesiz i bin meke
dem pipol kam mostrong ebridei.’

Zizas bin yan stori baut sid-
kaikai ane putigras

24 Den Zizas i bin yan po dempla
nada stori. Em spik, ‘Da ples wea
God i ruloba ebribodi, i seimkain
wase pama uda plante ol gudsid lo
gadan blo em. 25 Bat wen naittaim
i kam ane ebribodi i slip, enami
blo em i kam ane plante putisid
ebriwei lo da gadan tu. 26 So wen
dem gudsid i gro ane stat po sake
kaikai nau, dem putigras i gro tu.

27 ‘Wen dem wokman blo da
pama i luk dem putigras i gro
de midel lo da gadan tu, ol bin
kam ane spik po bos blo dempla
diskain, “Bos, yu bin plante ol
gudsid de lo gadan blo yu, bat
aukam i gad ol putigras de gro
midel tu?”

28 ‘Da pama i ansa dempla
diskain, “Enami blo mi i bin
plante dem putigras de.”

‘Den dempla i bin spik baik po
bos, “Yu wande mipla po go ane
pulemaut dem putigras a?”

29 ‘Bat da bos i bin spik po
dempla, “No, mata libem. Ip
yupla i go pulemaut dem puti-
gras, yupla mait go pulemaut dem
gudsid kaikai tu. 30 So lete demtu
gro tugeda. Wen da taim i go
kam bambai po pike dem sid-
kaikai, ai go spik po dem wokman
po sotemaut dem sidkaikai prom
dem putigras ane store dem sid-
kaikai insaid lo storum, ane bane
dem putigras.” ’

Zizas bin yan stori baut mas-
tadsid
(Mak 4.30-32; Luk 13.18-19)

31 Den Zizas i bin yan po dem-
pla nada stori. Em spik, ‘Da
ples wea God i ruloba ebribodi, i
seimkain wase mastadsid wea yu-
pla i plantem lo gadan. 32 Nomata
da sid i prapa nadakain smol, mo
smol den dem nada sid, bat wen
em gro, em gro kam nadakain
bigtri, wea ol pizin i kam ane
meke nest blo dempla lo dem tam
blo em.’

Zizas bin yan stori baut yis
(Luk 13.20-21)

33 Den Zizas i bin yan po dempla
nada stori. Em spik, ‘Da ples wea
God i ruloba ebribodi, i seimkain
wase yis wea oman i yuzem po
meke dampa. Em mata go sake

lelbet yis miksem lo plenti plaua
ane wata po meke dampa. Dat
lelbet yis nau i go meke da dampa
swelap.'
34 Ane Zizas em bin ebritaim
yuze stori wen em tise ol pipol.
35 Diswan i po pole da mesiz blo
wan spesilmesizman blo God wea
em i bin spik:
'Ai go yan stori wea i gad mining
po ol pipol.
Ai go tise ol pipol demting
wea dempla no bin sabe
bipo,
prom dat taim wen ai bin
meke da wold.'

Zizas i eksplein baut sidkaikai ane putigras

36 Den apta, Zizas i bin libe dem
bigmob pipol de ausaid ane em
bin go insaid po dat aus. Dem
klostuman blo em i bin de tu lo
em. Dempla i bin askem, 'Plizgar
eksplein po mipla wanem yu bin
min wen yu bin tokbaut dem puti-
gras.'
37 So Zizas i bin eksplein po
dempla diskain, 'Ai da Truwan
blo Man ane ai seimkain wase
da pama uda i bin plante gudsid.
38 Dis wold i seimkain wase da
gadan, ane dem pipol uda meke
wok blo God, i seimkain wase dem
gudsid. Dem pipol uda meke wok
blo Satana, i seimkain wase dem
putigras. 39 Ane dis enami uda i
bin plante sid blo putigras midel
lo dem gudsid kaikai, i seimkain
wase Satana. Wen da taim i go
kam po dem gudsid kaikai i redi
nau po brokem, i gobi seimkain
po da taim wen God i go zaze ol
pipol, ane dem wokman wea i bin
sotemaut dem gudsid kaikai prom
dem putigras, demwan i ol einzel.
40 'Dem wokman uda i bin teke
dem putigras ane banem, i go
apen seimkain tu po ol pipol wen
da taim i go kam wen God i go
zaze ol pipol. 41 Ai da Truwan
blo Man i go sane ol einzel blo
mi godaun po ert. Dempla i go
tekemaut prom da ples wea God i
go ruloba ebribodi, ebridem pipol
uda i bin meke nugudting ane uda
bin meke ol nada pipol po meke
nugudting. 42 Ane dem einzel i
go sake dempla insaid lo bigpaia
ane bane dempla. Dempla go sake
bigkrai ane graine tit blo dempla
prom pein blo dat paia. 43 Den
apta, dem rait ane stret pipol uda
blo God, dempla go sain wase da
san, ane dempla i gobi de midel
lo dem pipol wea God i go rul. So
nau, yupla lisen uda gad talinga,
ane yupla prapa tingbaut nau!'

Zizas i yan stori baut ol dia samting

44 Zizas i bin spik gen diskain,
'Dat ples wea God i ruloba ebri-
bodi, i wase prapa dia samting
wea sambodi i bin berem insaid lo
graun lo wan eria. Wen nada man
i bin kam ane paine da dia samt-
ing de, em bin wantaim berem
gen. Em bin prapa nadakain api.
Ane wen em i bin pinis berem, em
bin go ane sele ebrisamting blo
em ane baie da eria so em ken
gede dat dia samting.'

Zizas i yan stori baut nais perl

45 Zizas i spik tu diskain, 'Dat
ples wea God i ruloba ebribodi, i
wase man i lukraun po baie prapa
nais perl. 46 Den wandei em i bin
luk prapa nais perl, so em i bin go
ane sele ebriting blo em so em ken
baie dat nais perl.'

Zizas bin yan stori baut pising net

47 Ane em spik gen diskain, 'Dat
ples wea God i ruloba ebribodi, i
wase pising net, wea ol pisaman i
sakem ane kese olkain pis. 48 Wen
ol kese bigmob, ol draige da net go
antap po sanbis. Den ol pute dem
pis wea dempla i wandem insaid
lo basket, ane sakwei demwan
wea dempla no laik. 49 I gobi

demkain wen da taim i go kam
po God i go zaze ol pipol. Dem
einzel i go kam ane separeit dem
rait ane stret pipol prant lo God
prom dem nugudpipol, 50 ane ol i
go sake dem nugudpipol insaid lo
paia blo el. Dem pipol i go mata
krai ane graine tit prom pein blo
da paia.' 51 Den Zizas i bin spik
po ol klostuman blo em diskain,
'Yupla sabe wanem ai bin tokbaut
a?'
Dempla bin ansarem, 'Wa, mi-
pla sabe.'
52 Den Zizas i bin spik diskain
baik po dempla, 'Ebri tisa blo dem
lo blo God, uda i sabebaut da ples
wea God i ruloba ebribodi, i wase
bos blo aus. Em gad ol oul samting
ane ol niu samting de insaid lo
dat aus. Ane em i yuze dem oul
samting ane dem niu samting tu.'

Zizas i go po taun blo Nazaret
(Mak 6.1-6; Luk 4.16-30)

53 Wen Zizas i bin pinis prom
yan dem stori, em ane ol klostu-
man blo em i bin tekop go prom
dat eria. 54 Dempla i bin go po
Nazaret, taun blo Zizas. Ane em
i bin tise ol pipol insaid lo da
zuwispreaus de. Wen dem pipol
i bin lisen wanem em bin pris
de ol bin atzamp, ane dempla i
bin spik po wananada diskain, 'Ei,
wea dis man i bin gede dat bigsens
prom po tise yumpla ol dem pipol
ya, ane wea em i gede paua blo
em prom po meke ol mirikal ya?
55 Yumpla sabe em mata boi blo
kapenta, ane yumpla sabe Meri,
mama blo em, ane ol bala blo em i
Zemes, Zosep, Saiman ane Zudas.
56 Ane ol sisi blo em i stap ya tu lo
Nazaret. So yumpla sabe em, em
no bigman.' 57 Ane dem pipol no
bin wande lisen ane bilib lo em.
Den Zizas i bin spik po dem-
pla diskain, 'Ol pipol blo ol nada
kantri i lisen ane bilib lo spesilme-
sizman blo God, bat no wea taun
blo em ane no wea pipol blo em.'
58 So em bin meke mata lelbet
mirikal de, bikoz dempla no bin
bilib lo em.

14

Zon Baptaizman i bin ded
(Mak 6.14-29; Luk 9.7-9)

1 Nau King Erod Antipas, uda i
king blo Galali, i bin lisen niuz
baut wanem Zizas i bin mekem.
2 So em i bin spik po dem lida
blo em diskain, 'Diswan mas bi
Zon Baptaizman, em bin kambaik
laipgen. Daswai em i ken meke
demkain mirikal.'
3 De pas, Erod i bin spik dem
amiman blo em po go ane kese
Zon, ane sakem insaid zeilaus.
Erod i bin mekem diskain bikoz
em bin maret rongwei po Ero-
dias. Wea Erodias i bin oman blo
Pilip de pas ane Pilip i bin bala
blo Erod. 4 Erod i bin mekem
diskain po Zon bikoz Zon i bin
spik diskain, 'Ei Erod, yu sabe yu
no lau po maret oman blo bala blo
yu?' 5 Erod i bin wande kile Zon,
bat em bin prait prom dem pipol
bikoz dem pipol i bin bilib diskain,
Zon i bin spesilmesizman blo God.
6 Bat wen i bin gad batdei pati
blo Erod, gel blo Erodias i bin dans
po dem gest blo Erod ane wen
Erod i bin luk em dans, Erod i bin
prapa api. 7 Erod i bin spik po da
gel diskain, 'Ai promis yu eniting
yu wandem, ai go gibem po yu.'
8 Dat gel i bin go ane tok po mama
blo em pinis, den em bin kambaik
ane spik po Erod, 'Ai wande yu
po teke ed blo Zon Baptaizman
kam po mi antap lo trei.' 9 Wen
King Erod i bin lisen wanem da
gel i bin spik em bin pil nadakain
sore, bat em sabe em bin meke
promis ane dem pipol uda i bin
kaikai de lo em tu, ol i bin lisen.
So em bin sane ol amiman blo
em go ane mekem wanem da gel
i bin wandem. 10 Dempla i bin
go de po da zeilaus ane kate ed
blo Zon ausaid. 11 Den dempla i

bin teke ed blo Zon kam antap lo
trei ane gibem po da gel, den da
gel i bin gibem po mama blo em.
12 Apta wen dem klostuman blo
Zon i bin lisenbaut wanem i bin
apen po em dempla i bin go de po
da zeilaus ane teke bodi blo Zon
go ane berem. Apta dempla i bin
berem, dempla i bin tekop go po
Zizas ane spik po em wanem i bin
apen.

Zizas i pide paib tauzen pipol
(Mak 6.30-44; Luk 9.10-17; Zon 6.1-14)

13 Wen Zizas i bin lisen dat
badniuz blo Zon Baptaizman, em
i bin zamp insaid lo bot ane go
po wan kuaiatples bikoz Zizas i
bin nadakain sore po Zon. Bat
dem bigmob pipol prom olkain
biliz i bin luk wea Zizas i go, so
dempla i bin wagbaut pole em go
biain. 14 Wen Zizas i bin zamp
ausaid prom da bot, em bin luk
bigmob pipol i bin pole em, so em
i bin pil sore po dempla ane em
bin meke dem sikpipol midel lo
dempla kamgudgen.

15 Wen i bin kam klostu po
dak, dem klostuman i bin kam
po Zizas ane spik po em diskain,
‘Tisa, i nogad no ples ya wea i ken
paine kaikai po pide dem bigmob
pipol ya, ane ples po dempla po
stap. Sane dempla go po dem biliz
so dempla i ken baie kaikai po
demplaselp.’

16 Bat Zizas i bin ansa dempla,
‘Dempla mas nogo po dem biliz
po baie kaikai. Yupla gibe dempla
kaikai ya.’

17 Ol i kuikwan ansa, ‘Wiskain?
Mipla mata gad paib loupbred ane
tu pis.’

18 Zizas i bin spik, ‘Wel, teke
demtu pis ane bred kam ya po mi.’
19 Den em bin spik po dem bigmob
pipol po sidaun lo dem gras. Ane
em bin teke da tu pis ane dem paib
loupbred, luk go antap po eben,
ane aske God po blese dem kaikai.
Den em i bin broke dem bred ane
pis po smolpis ane bin gibem po
dem klostuman blo em, den dem
klostuman blo em i bin gibem po
dem bigmob pipol. 20 Dem bigmob
pipol i bin kaikai po prapa belipul
ane wen dempla i bin prapa be-
lipul dem klostuman blo Zizas i
bin pikemap dem nada kaikai wea
nobodi i bin kaikai ane meke tuelb
basket. 21 Baut 5,000 man i bin
kaikai prom dem kaikai de. I bin
gad ol oman ane pikinini de tu,
bat ol i no bin kaunte dempla.

Zizas i wagbaut antap wata
(Mak 6.45-52; Zon 6.16-21)

22 Stretwei apta wen dem big-
mob pipol i bin pinis kaikai, Zizas
i bin spik po dem klostuman blo
em po krosem go pas lo bot go
po da nadasaid blo Leik Galali.
Seimtaim em bin de sane ol pipol
gobaik aus blo dempla. 23 Apta
wen em bin pinis sane ol dem big-
mob pipol go, em bin de emselp
nau. Em bin go antap po wan il po
prea. Em bin stap de antap antil
naittaim.

24 Dem klostuman blo Zizas i bin
de longwei ausaid lo dat bot wen
prapa strong edwin i bin kamap
ane ol bigsi i bin smas gense
da bot. 25 Prapa elimoning bipo
san i kamap, Zizas i bin wagbaut
antap lo wata kam po dempla.
26 Wen dempla bin luk em ol bin
nadakain prait. Dempla bin ala
diskain, ‘Ei, debol ya kam!’

27 Bat Zizas i bin spik po dempla,
‘No prait! Diswan mi Zizas.’

28 Den Pita i bin spik po em,
‘BosLod, ip diswan i prapa yu, wel
spik mi po wagbaut go de po yu.’

29 So Zizas i bin spik po em,
‘Kam.’

Den Pita bin zamp ausaid prom
da bot ane wagbaut antap wata go
po Zizas. 30 Bat wen em bin luk
dem bigsi em bin prait ane stat
po singk, ane em bin ala po Zizas
diskain, ‘BosLod, elpe mi!’

31 Stretwei Zizas i bin pute an
blo em go ane kese Pita. Den Zizas
i bin spik po em, ‘Bilib blo yu i
tu smol. Aukam yu no bilib mi
prapa?’
32 Den wen demtu i bin klaimap
gobaik insaid da bot, da win i bin
stap. 33 Ane dem klostuman i bin
wosip em ane dempla bin spik, ‘Yu
prapa tru Boi blo God.’

Zizas i meke ebri sikpipol blo Genesaret kamgud
(Mak 6.53-56)

34 Apta wen dempla i bin kesem
de nadasaid blo da leik, ol bin go
po da eria blo Genesaret. 35 Wen
ol pipol i bin luk Zizas, dempla i
bin sane mesiz ebriwea lo dat eria
ane ol pipol i bin teke demwan
uda i sik kam po em. 36 Ane dem
pipol i bin aske Zizas po lete dem
sikpipol po tase end blo klos blo
em solong dempla go kamgud. So
Zizas i bin lete dempla ane dem
sikpipol uda i bin tasem i bin
stretwei kamgud.

15

Zizas i tokbaut tising blo man
(Mak 7.1-13)

1 Sam Zuwislotisa ane Parasi i
bin kam de prom Zarusalem po
tok po Zizas. 2 Dempla i bin
spik po em diskain, ‘Aukam ol
klostuman blo yu i no pole dem
kastamlo blo dem prapa longtaim
ate blo yumpla, wea ol bin spik, ol
mas wase an pas bipo kaikai?’
3 Zizas i bin spik po dempla
baigen, ‘Aukam yupla no pole lo
blo God, bat pole kastamlo blo
yupla? 4 Da lo blo God i bin spik
diskain ya, “Yupla mas rispekt
mama ane papa blo yupla. Ane
ip enibodi i tok ol nugudtok gense
mama ane papa blo dempla, dem-
pla mas kile em.” 5 Bat yupla
spik diskain po ol pipol, ip mama
o papa blo yupla i aske yupla
po mani, yupla spik po dempla
diskain, “Wa, ai gad mani ya, bat
sore, ai kan gibe yupla bikoz dis
mani ya i blo God.” 6 Wen yupla
spik demkain, yupla tise dempla
dem kastamlo blo yupla, bat yupla
no tise dempla baut dem lo blo
God. 7 Yupla ol tupes pipol! Aizaia
da spesilmesizman blo God i bin
rait wen em i bin spikbaut yupla
diskain:

8 “Dem pipol tok gudwei baut God
mata lo maut blo dempla,
bat at blo dempla i prapa
longwei prom em.
9 Nomata dempla spik dat dempla
bilib lo dem lo blo God,
bat prapa, dempla no mekem
wanem dem lo blo God i
spik.
Ol mekem wanem dem kas-
tamlo blo dempla i spik.” ’

10 Den Zizas i bin spik po
dem bigmob pipol diskain, ‘Lisen
prapa gud po wanem ai go spik
ane prapa tingbaut dem wod ya
ai go spik. 11 Demting wea yupla
kaikai, i no meke yupla nugud,
bat dem nugudting wea yupla i
spik ane mekem, demwan i meke
yupla nugud.’
12 Apta wen Zizas i bin pinis tok,
dem klostuman blo em i bin kam
de po em ane spik po em diskain,
‘Wen yu bin tok diskain po dem
Parasi, yu bin meke dempla wail.’
13 Zizas i bin spik baigen po
dempla diskain, ‘Ebri tri wea mai
PapaGod de antap lo eben no bin
plantem, em i nugud ane dempla
mas pulemautem olgeda, 14 so no
lisen po dempla. Dempla blain
ane uda dem pipol i go pole dem-
pla i blain tu. Yupla sabe ip wan
blainman i go lide nada blainman,
demtu tu i go poldaun insaid lo
oll.’
15 Den Pita i bin spik po Zizas
diskain, ‘Mipla no sabe wanem yu
bin min wen yu bin spik diskain,

demting wea pipol i kaikai i no
meke dempla nugud.'
16 Zizas i bin spik, 'Aukam yupla
kan kese dem mining blo dem
tok wea ai spik? 17 Eniting wea
pipol i kaikai, i go insaid lo beli
blo dempla, den em kamaut gen
prom bodi blo dempla. 18 Bat
dem nugudtok wea pipol i spik, i
kam prom insaid lo nugud at blo
dempla ane meke dempla nugud.
19 Ane i meke main blo dempla po
tingbaut olkain nugudting wase
kile man, maretman no kiptru
po oman blo em, o maret oman
no kiptru po man blo em, meke
olkain sekssin, stil, lai ane tok
olkain nugudtok gense ol nada
pipol. 20 Dem Zuwislotisa i spik,
bipo yupla kaikai yupla mas wase
an blo yupla pas. Bat i no go meke
yupla nugud ip yu no wasem. Bat
ai spik yupla, dem nugudting wea
i bin kamaut prom at blo yupla i
meke yupla nugud.'

*Zizas i elpe oman uda i Nozuwi-
soman
(Mak 7.24-30)*

21 Apta prom de, Zizas i bin
tekop go po nowessaid go po da
eria blo demtu taun Taira ane
Sidon. 22 Wen em i bin mangi de,
wan oman prom dat eria prom da
pamlelain blo Kanan i bin kam
de ane singaut po em diskain,
'BosLod! Yu Promiswan wase
King Deibid. Plizgar soe sorewei
po mi ane elpe mi! Mai gel
i gad nugudspirit insaid lo em,
ane da nugudspirit i prapa meke
nugudting po em gar.'
23 Bat Zizas i bin stap kuaiat, em
no bin spik nating po em. Den
dem klostuman blo em i bin spik
po em diskain, 'Yu sese da oman
prom ya, bikoz em tumas meke
niusens ya.'
24 Den Zizas i bin spik po da
oman diskain, 'PapaGod blo mi i
no bin sane mi kam po elpe ol
nada pipol, bat mata po elpe dem
pipol blo Izrael, bikoz dempla
wase sip i wagbaut ebriwea nogad
no bos po lugaut dempla.'
25 Ane dat oman em bin kam
ane nildaun prant lo Zizas ane
spik po em gen diskain, 'BosLod,
plizgar elpe mi!'
26 Den Zizas i bin spik, 'I
no rait po teke kaikai prom ol
smolpikinini ane sakem po ol dog.'
27 Dat oman i bin ansarem,
'Prapa tru wanem yu spik BosLod,
bat nomata, dog i stil sabe kaikai
dem smolpis kaikai wea i poldaun
andanit lo teibol blo bos blo em.'
28 Zizas i bin spik, 'Oman, yu
gad prapa strong bilib lo mi! Ai
go mekem wanem yu bin wan-
dem.' Stretwei wen Zizas i bin
spik diskain, da smolgel blo da
oman i bin kam orait.

*Zizas i meke plenti pipol
kamgud*

29 Apta prom de, Zizas ane ol
klostuman blo em i bin tekop
gobaik po da said blo Leik Galali.
Wen ol bin kesem de, Zizas i
bin klaimap wan il ane sidaun.
30 Bigmob pipol i bin teke ol dem
pipol kam uda i bin leim, blain,
kripol, kan tok. Ane olkain dipren
dipren sikpipol bin kam de po
em, ane ol dempla bin leidaun de
prant lo em. Em i bin meke ebri-
dem pipol kamgudgen. 31 Dem
bigmob pipol i bin atzamp. Ol luk
demwan uda i kan tok ol i bin tok
nau, demwan uda i bin kripol i bin
wagbaut stret, demwan uda i bin
leim i bin wagbaut, demwan uda i
bin blain i ken luk nau. Dempla i
bin mata preize da God blo Izrael.

*Zizas i pide po tauzen pipol
(Mak 8.1-10)*

32 Den Zizas i bin singaut
dem klostuman blo em ane spik
diskain, 'Dempla i bin ya lo
yumpla po tri dei nau, ane dempla
i no bin kaikai nating. Ip ai go
sane dempla gobaik po ples blo

dempla, dempla mait go blaikaut
de midel lo rod prom anggre.'
33 Dem klostuman bin ansa,
'Wiskain mipla go pide dempla?
I nogad no kaikai po pide ebri
dempla ya lo dis ples wea i nogad
man.'
34 Den Zizas i bin spik, 'Aumas
loupbred yupla gad?'
Dempla i bin ansa, 'Seben loup-
bred ane lelbet smol pis.'
35 So Zizas i bin spik dem pipol
po sidaun daun lo da graun.
36 Ane em i bin teke dem seben
loupbred ane dem pis, luk go
antap po eben ane aske God po
blese dem kaikai. Den em i bin
broke dem kaikai po smolpis ane
gibem po dem klostuman blo em,
den dem klostuman blo em i bin
gibem po dem pipol.
37 Dempla ebriwan i bin kaikai
po prapa belipul. Wen dempla i
bin prapa belipul nau, dem klostu-
man i bin pikemap dem leptoba
kaikai ane meke seben big basket.
38 Baut 4,000 man i bin kaikai
prom dem kaikai de. I bin gad
ol oman ane pikinini de tu, bat ol
i no bin kaunte dempla. 39 Den
Zizas i bin sane dem pipol gobaik
po aus blo dempla. Apta wen em
bin sane ebriwan go, em bin zamp
insaid lo bot ane krosem go po da
eria blo Magadan.

16

Nugudwei blo dem Parasi ane Sadusi
(Mak 8.11-13; Luk 12.54-56)

1 Wen Zizas i bin kesem de, sam
Parasi ane Sadusi i bin kam de ane
trai po trikem. Ol i bin spik po em
diskain, 'Ip yu prapa prom God
wel soe mipla mirikalsain prom
God dat yu kare lo.'
2 Zizas i bin spik baigen po
dempla, 'Wen yupla luk da kala
blo da skai wen da san godaun i
red, yupla sabe i gobi gud weda da
neksdei. 3 Ane wen yupla luk da
skai i dak ane red lo moningtaim,
yupla sabe i go gad rein. Yupla luk
dem sain lo da skai ane yupla sabe
wanem i min. Wiswei? Yupla
luk dem sain i apen ya nau, bat
yupla stil no tekenotis wanem ol i
min. 4 Yupla dem pipol blo tidei
i prapa nugud bikoz yupla tumas
wande luk mirikalsain prom God.
Ai nogo soe yupla mirikalsain bat
yupla tingbaut po da spesilmesiz-
man blo God neim Zona, wanem
God i bin mekem po em.' Den
Zizas i bin libe dempla ane tekop
go.
5 Den apta, Zizas ane dem
klostuman bin zamp insaid lo bot
ane krosem go po da nadasaid
blo Leik Galali. Wen ol i bin
kesem de, dem klostuman blo em
i bin piged po kare kaikai kam.
6 Zizas i bin tokstrong po dempla
diskain, 'Lugaut prom da yis blo
dem Parasi ane dem Sadusi.'
7 Wen Zizas i bin tokbaut yis,
dempla i bin tok po wananada,
'Ei, em tokbaut yis bikoz yupla
no bin kare bred kam lo yumpla.'
8 Zizas i bin sabe wanem dempla
i bin tingbaut, so em bin spik po
dempla, 'Bilib blo yupla i prapa
smol! Yupla tumas woribaut no-
gad no kaikai! 9 Aukam yupla stil
no tekenotis wanem ai tokbaut?
Wasmara? Yupla no rimemba
dem 5,000 pipol wea ai bin pidem
lo dem paib loupbred ane aumas
basket kaikai i bin leptoba. 10 Ane
dem 4,000 pipol tu, wea ai bin
pidem lo dem seben loupbred,
ane aumas basket i bin leptoba.
11 Yupla tingk ai bin tokbaut yis
o bred a? No! Ai spik yupla gen,
lugaut prom ol rong tising blo dem
Parasi ane Sadusi.'
12 Den dem klostuman blo em
i bin kesem wanem em bin min
wen em bin tokbaut yis ane bred.
Dempla bin sabe nau em i bin
tokbaut dem rong tising blo dem
Parasi ane Sadusi.

Pita i spik Zizas Kraist da Promiswan
(Mak 8.27-30; Luk 9.18-21)

13 Zizas ane ol klostuman blo
em i bin tekop go po da eria blo
taun blo Sizaria Pilipi. Wen ol bin
kesem de klostu nau, Zizas i bin
aske dem klostuman diskain, ‘Uda
dem pipol i spik da Truwan blo
Man?’
14 Dempla i bin ansa, ‘Sam
pipol spik em i Zon Baptaizman,
nadalot i spik dat em i Ilaiza,
nadawan i spik em i Zeramaia, o
wan prom dem nada spesilmesiz-
man blo God.’
15 Den Zizas i bin aske dempla,
‘Orait. Ane yupla tingk uda mi?’
16 Saiman Pita i bin ansa, ‘Yu da
Promiswan uda God i bin sanem,
Boi blo da God uda i laip.’
17 Zizas bin spik gen, ‘Saiman,
boi blo Zon, God i bin blese yu,
bikoz no pipol i bin spik yu uda
mi, bat PapaGod blo mi de antap
lo eben i bin spik yu uda mi.
18 Nau ai kole yu Pita, bikoz yu
wase big ston. Ane antap lo dis
ston ai go bilde sos blo mi ane
Satana ane paua blo em i go kan
brokem. 19 Ai go gibe yu ki blo
da ples wea God i ruloba ebribodi.
So wanem yu go stapem ya lo ert,
God i go stapem de lo eben. Ane
wanem yu letem go ya lo ert, God
i go letem go de lo eben.’
20 Den em bin tok strong po
dempla no po spik nobodi dat
em da Promiswan uda God i bin
sanem kam.

Zizas i tokbaut ded blo em

21 Prom dat taim nau Zizas i
bin spik po dem klostuman blo
em wea em go ded. Em spik,
‘Ai mas go po Zarusalem ane ai
go go tru olkain trabol prom dem
edprist, dem Zuwiselda ane dem
Zuwislotisa. Ol i go kile mi bat lo
namba tri dei ai go kamlaipgen.’
22 Wen Zizas i bin pinis tok, Pita
i bin teke em go wansaid ane spik
po em, ‘Nono BosLod! Dempla
kan kile yu!’
23 Zizas i bin tan po Pita ane
spik, ‘Gowei prom mi Satana. No
trai po stape mi. Yu mata tingbaut
wiskain pipol i tingbaut. Yu no
tingbaut wiskain God i tingbaut.’
24 Den Zizas i bin spik po dem
klostuman, ‘Ip eniwan i wande
pole mi, em i mas libe ebridem
samting wea em i prapa laik, ane
mas gri po kare kros blo em ane
pole mi. 25 Ip enibodi i mata
tingbaut emselp, wel wen em go
ded, em go ded po gud, nogad
laipgen. Bat ip enibodi i mata
lisen ane pole mi, wen em go ded,
God i go gibem niulaip. 26 Ip
sambodi i gad ebrisamting ya lo
dis laip ya blo dis wold ane em
i ded, wel ebridem samting wea
em i gad, i kan teke laip blo em
kambaigen. 27 Ai da Truwan blo
Man i go kambaik lo nadakain
brait sainilait, da paua blo Pa-
paGod blo mi ane ol einzel blo em,
ane em go zaze ebridem pipol po
demting wea dempla i bin mekem.
28 Ai spik trutok ya po yupla.
Sam prom yupla ya stanap, bipo
yupla go ded, yupla go luk mi,
da Truwan blo Man kamdaun po
ruloba ebribodi ane ebriting.’

17

Ilaiza ane Mozes i tok po Zizas
(Mak 9.2-13; Luk 9.28-36)

1 Siks dei apta, Zizas bin tokbaut
ded blo em, em i bin teke Pita
ane demtu bala Zemes ane Zon go
antap lo wan ai maunten. 2 Wen
demtri man i bin luk Zizas nau,
ngad blo em i bin seinz. Pes blo
em i bin sain nadakain brait wase
da san, ane klos blo em i bin kam
nadakain braitwait. 3 Seimtaim
nau demtri man i bin luk Mozes
ane Ilaiza i bin stanap de ane tok
lo Zizas.
4 Wail dempla bin tok, Pita i bin
spik go po Zizas diskain, ‘BosLod,

ai gad gudsens ya. Ip yu wandem
ai ken meke tri smolseid, wan po
yu, wan po Mozes, ane wan po
Ilaiza.'
5 Midel lo da tok blo Pita wan
nadakain sainibrait klaud i bin
kam antap lo dempla ane bois
prom da klaud i bin spik diskain,
'Diswan mai Boi ane ai prapa labe
em. Ai prapa api wea laip blo
em. Yupla mas lisen po em.'
6 Wen dem klostuman blo Zizas
i bin lisen dat bois, dempla i
bin nadakain prait ane poldaun
pesdaun lo da graun.
7 Den Zizas i bin kam ane tase
dempla ane spik, 'Gedap. Yupla
no prait.' 8 Ane wen dempla i
bin gedap ane lukraun, dempla
mata bin luk Zizas i bin de nau lo
dempla.
9 Wen dempla i bin kamdaun
prom dat maunten Zizas i bin tok
strong po dempla diskain, 'Yupla
mas no spik po nobodi wanem
yupla i bin luk de antap lo dat
maunten, antil dat taim wen mi da
Truwan blo Man i go kamlaipgen
prom ded.'
10 Apta wen Zizas i bin pinis
prom tok, demtri klostuman i
bin askem, 'BosLod, aukam dem
Zuwislotisa i spik Ilaiza mas kam
pas bipo da Promiswan uda God i
go sanem?'
11 Zizas i bin ansa, 'Wa i tru,
Ilaiza mas kam pas po meke ebrit-
ing redi. 12 Bat ai spik po yupla,
em i bin pinis kam, ane ol pipol
i no bin sabe uda em. Dempla i
bin tritem prapa nugudwei. Ane
i klostu nau po mi, da Truwan
blo Man i go gede da seim trabol
wase Ilaiza i bin gedem prom dem
pipol.' 13 Wen demtri klostuman i
bin lisen wanem Zizas i bin spik,
dempla i bin stretwei sabe em i
bin tokbaut Zon Baptaizman.

Zizas i tekemaut nugudspirit prom smolboi
(Mak 9.14-29; Luk 9.37-43a)

14 Wen dempla i bin kesem de
andanit lo da maunten, bigmob
pipol i bin weit de po dempla.
Wan man i bin kam po Zizas,
nildaun prant lo em ane spik,
15 'BosLod, plizgar soe sorewei po
boi blo mi ane elpe em! Em
ebritaim gad pit, ane dat pit i
prapa spoilem. Wen dat pit i
kesem, em poldaun antap lo paia
o insaid lo wata. 16 So ai bin
tekem po dem klostuman blo yu
bat dempla kan meke em gud.'
17 Zizas i bin ansa, 'Yupla dem
pipol blo tidei i prapa aded pipol!
Aukam yupla no bilib? Ane au-
long ai mas kip soe yupla? Teke
da boi kam ya po mi.' 18 Den
Zizas i bin oda da nugudspirit po
kamaut prom da boi. Stretwei da
nugudspirit i bin kamaut, ane da
boi i bin orait nau.
19 Apta nau, dem klostuman i
bin kam de po Zizas wen em bin
de emselp ane askem, 'Aukam mi-
pla kan tekemaut da nugudspirit
prom da boi?'
20-21 Zizas i bin spik baik, 'Yu-
pla nogad strong bilib. Ai spik
trutok po yupla. Ip bilib blo
yupla i demkain smol wase sid
blo mastadtri, yupla ken spik po
dis maunten ya, "Mub prom ya go
de", ane da maunten i go lisen ane
mub. So, ip yupla i gad bilib, den
yupla i ken meke eniting.'

Zizas i tokbaut ded blo em
(Mak 9.30-32; Luk 9.43b-45)

22 Dempla i bin mit wan ples de
lo Galali, ane Zizas i bin spik po
dempla, 'Ai da Truwan blo Man i
go ded. 23 Dempla i go sele mi po
ol dem man uda i go kile mi. Bat lo
namba tri dei, ai go gedap laipgen
prom ded.' Wen dem klostuman
i bin lisen wanem em i bin tok,
dempla i bin pil nadakain sore.

Zizas i tokbaut pei taksmani

24 Prom de dempla i bin tekop
go po taun blo Kapaniam. Wen

dempla i bin mangi de, sam dem
man uda i bin kolekt taksmani po
da Tempol i bin kam de po Pita
ane askem, ‘Tisa blo yupla i pei
taksmani po da Tempol tu a?’
25 Pita i bin spik baigen, ‘Wa, i
mas.’ Den em bin go po Zizas, go
insaid lo dat aus po tok po Zizas
baut kolekte taksmani.
Bipo Pita i bin tok, Zizas i bin
askem, ‘Wiswei yu tingk Pita?
Dem king i meke ol oun pipol blo
dempla po pei taksmani, o po dem
pipol blo nada kantri?’
26 Pita i bin spik, ‘Dem king
i meke dem nada pipol po pei
taksmani.’
Den Zizas i bin spik, ‘Wel, dem
pipol blo dem king i pri, ol no
nid po pei taksmani. 27 Bat yumi
no wande meke dempla wail. Yu
godaun po da leik ane sake lain.
Pas pis yu kesem, yu opene maut
blo em ane yu go paine wan silba
koin. Teke da koin go ane pei da
taksmani po yumi.’

18

Zizas i tokbaut uda i nambawan
(Mak 9.33-37; Luk 9.46-48)

1 Apta nau, dem klostuman
blo Zizas i bin aske em diskain,
‘BosLod, uda prom mipla i gobi
da nambawan man lo da ples wea
God i ruloba ebribodi?’
2 Zizas i bin singaut wan
smolpikinini kam ane mekem
stanap de midel lo dempla. 3 Den
em bin spik, ‘Ai spik trutok po
yupla, ip yupla wande go insaid
po da ples wea God i ruloba
ebribodi, yupla mas libe dem
nugudwei blo yupla ane kam
demkain wase smolpikinini. 4 Ane
enibodi uda i meke emselp ambol
wase dis smolpikinini ya, em gobi
da nambawan man de lo da ples
wea God i ruloba ebribodi.
5 ‘Enibodi uda i welkam
smolpikinini, wase diswan ya, em
i labe mi tu. 6 Bat ip sambodi i
meke wan prom dem smolpikinini
uda gad bilib lo mi po meke
nugudting, i mobeta po kese dat
sambodi, taite sein raun nek blo
em ane pute big angka lo sein ane
sakem insaid lo solwata.
7 ‘Ebri pipol blo dis wold mas lu-
gaut prom meke enibodi po meke
nugudting. Pipol i go meke dem
nugudting, bat dem pipol uda i
meke ol nada pipol po mekem,
prapa nugud samting i go apen po
dempla. 8 So ip an o leg blo yupla
i meke yupla po meke nugudting,
katem ausaid ane sakwei em. I
mobeta po go eben lo wan an o
wan leg, den po ban insaid lo dat
nadakain paia lo tu an o tu leg.
9 Ane ip ai blo yupla i meke yupla
po meke nugudting, pulemautem
ane sakwei. I mobeta po go eben
lo wan ai, den po ban insaid lo el
lo tu ai.
10 ‘Lugaut, yupla. No tingk dem
smolpikinini i nobodi. Ai spik
yupla, dempla i gad ol einzel de
antap lo eben, ane dem einzel i
ebritaim de lo PapaGod blo mi.
11 Ai da Truwan blo Man i bin kam
po paine ane seibe dem pipol uda
i lus.’

Zizas bin yan stori baut wan sip
i bin lus
(Luk 15.3-7)

12 Zizas i bin kip spik, ‘Nau
yupla tingbaut. Ip wan bos i
gad andred sip ane wan i bin
lus, wanem yupla tingk em i go
mekem? Em mas libe dem nainti
nain sip biain ane tekop go po
lukraun da wan i bin lus antil
em painem. 13 Ai spik trutok po
yupla, wen em bin painem, em
gobi prapa nadakain api, moapi
den po dem nainti nain sip wea
i no bin lus. 14 Ane i seimkain
tu, PapaGod blo yupla de antap lo
eben no wande nobodi po gowei
prom em.’

Amenbala uda meke nugudting
gense yu

15 Zizas i kip spik, ‘Ip amenbala
blo yu i meke nugudting gense yu,
go yuselp ane sotemaut datting lo
em. Ane wen em i lisen po yu
ane spik sore po dat nugudting
wea em i bin mekem po yu, yu
bin mekem kambaik po bala blo
yu gen. 16 Bat ip em no wande
lisen po yu, teke wan o tu man
lo yu gobaik po em, solong demtu
i go lisen po dem tok wea yu go
spik po em. 17 Bat ip em stil no
wande lisen po yu, den teke em go
po sos, ane lete ebribodi de insaid
lisen wanem yu spik po em de.
Bat ip em stil no wande lisen, den
meke em nobodi, mekem nomo
amenbala blo yu.
18 ‘Ai spik trutok po yupla,
wanem yupla stapem ya lo ert,
God i go stapem de antap eben,
ane wanem yupla i go letem go ya
lo ert, God i go letem go de antap
eben.
19 ‘Nadating ai spik. Ip tu
man prom yupla i gri ane aske
PapaGod blo mi de antap eben
po enisamting, em go mekem po
demtu. 20 Ane ip tu o tri pipol i
kam tugeda po wosip mi, ai gobi
de midel lo dempla tu.’

Zizas bin yan stori baut wokman uda no wande pogibe pren blo em

21 Den Pita i bin kam po Zizas
ane askem diskain, ‘BosLod, ip
sambodi i kip meke nugudting po
mi, aumas taim ai mas pogibe em?
Yu tingk seben taim a?’
22 Zizas i bin spik baigen po Pita,
‘No! Ai spik yu, ip em bin meke
nugudting po yu sebenti seben
taim, yu mas pogibe em sebenti
seben taim!’
23 Ane Zizas i kip spik, ‘Ane da
ples wea God i ruloba ebribodi i
wase king uda i go ane kolekte
dem mani baik prom dem wok-
man uda i bin boro mani prom
em. 24 Ane wan dem wokman uda
i mas pei da king prapa nadakain
tumas mani, ol bin teke em kam
po da king. 25 Dat king i bin spik
po em po pei em dem mani baik.
Bat em no bin gad nap mani po
peibaik dat det. So da king i bin
gibe oda po sele em, ane oman blo
em, ane pikinini blo demtu, ane
ebrisamting wea em bin gad, po
pei da det blo em.
26 ‘Bat wen da wokman i bin
lisen wanem da king i bin spik, em
bin poldaun prant lo da king ane
spik, “Pliz gar, yu gibe mi lelbet
mo taim ane ai go pei yu ebridem
mani.” 27 Wen da king i bin lisen
wanem da wokman blo em bin
spik, em bin pil nadakain sore po
em ane spik po em, “I orait! Yu
ken go. No wori po peibaik da
mani.”
28 ‘Bat wen da man i bin go
prom da king, em bin go po wan
nada wokman uda i mas pei em
mani. Em bin kesem lo trot ane
spik diskain po em, “Yu gibe mi
da mani nau wea yu oue mi!”
29 ‘Dat nada wokman i bin
poldaun prant lo em ane spik,
“Plizgar, yu gibe mi lelbet mo taim
ane ai go pei yu da mani baik.”
30 Bat da pas wokman i no bin gibe
da nada wokman lelbet mo taim.
Em bin teke da man go po kot, ane
ol i bin putem insaid zeilaus antil
em pinis peibaik da mani.
31 ‘Wen dem nada wokman i
bin luk wanem da pas wokman i
bin mekem, dempla i bin go ane
spik po da king. 32 Den da king i
bin singaut da pas wokman kam
wea em bin pogibe em bipo, ane
spik po em diskain, “Yu gad prapa
nadakain nugudwei. Wen ai bin
luk da sorewei yu bin mekem ya
prant lo mi, ai bin pil nadakain
sore po yu ane spik po yu no
wori po peibaik da bigmani wea
yu bin spostu pei mi. 33 Yu spostu
gad sorewei po da nada wokman
uda i bin oue yu mani.” 34 Den
da king i bin wail nau ane sane
dat wokman go zeilaus. Dem

gad blo da zeilaus i bin trite em
nadakain nugudwei, ariapem po
peibaik ebri mani wea em mas pei
da king.
35 Den Zizas i bin spik diskain,
‘PapaGod blo mi de antap lo eben
i go meke diskain po eniwan ip
dempla no pogibe dempla bala
ane sisi prom dempla at.’

19

Zizas i tokbaut dibos
(Mak 10.1-12)

1 Apta wen Zizas i bin pinis
yan dem stori po dem klostuman,
dempla i bin libe Galali ane tekop
go po Zudia ane den dempla i
bin krose Zodan Riba go po da
nadasaid. 2 Wen dempla i bin kese
da nadasaid, prapa bigmob pipol i
bin pole dempla antap go de ane
Zizas i bin meke ebridem pipol
uda i bin sik kamgud.
3 Sam dem Parasi i bin de tu.
Dempla i bin kam po Zizas ane bin
trai po trike em wea wan kuestin.
‘Ip eni man i nomo wande oman
blo em, ken em dibos oman blo em
a?’
4 Zizas i bin ansa, ‘Yupla bin rid
wanem God i bin spik lo Baibol
a? God bin spik diskain, “Ai bin
meke man ane oman.” 5 Ane God
bin spik gen, “Daswai man i go
libe mama ane papa blo em ane
zoin lo oman blo em, ane demtu
i go kamwan.” 6 So lete nobodi i
separeit demtu, bikoz God i bin
zoine demtu tugeda. Demtu nomo
tu nau, bat wan.’
7 Den dempla i bin spik diskain
po Zizas nada kuestin, ‘Orait.
Aukam Mozes i bin spik, ip eni
man i wande dibos oman blo em,
em mas gibe oman blo em dibos
peipa, den em ken dibos em?’
8 Zizas i bin ansa, ‘Mozes i bin
spik po mekem diskain bikoz at
blo yupla i bin prapa kloz. Bat
wen God i bin meke da wold, em
no bin wandem demkain. 9 Ai spik
po yupla tru, ip eni man libe oman
blo em ane maret nada oman, em
broke maretlo blo God. Seimwei,
wen eni oman libe man blo em
ane maret nada man, em broke
maretlo blo God tu.’
10 Den dem klostuman blo Zizas
i bin askem, ‘Den i gud po no
maret?’
11 Zizas i spik, ‘Sam man i nogo
maret, mata demwan uda God i
suzem. 12 Sam man i bin bon
diskain kan maret, sam pipol i bin
stape man prom maret wen ol i
kate bol blo dempla, ane sam dem
nada man no wande maret bikoz
dempla mata wande meke wok
blo God. Ane ip diswan i ubi blo
eniwan, mata polem.’

Zizas i blese pikinini
(Mak 10.13-16; Luk 18.15-17)

13 Apta nau, sam pipol i bin teke
ol pikinini kam de po Zizas po
blese dempla. Bat dem klostuman
blo Zizas i bin graule dempla no
po teke dempla kam.
14 Bat Zizas i bin spik, ‘No
stape dem pikinini prom kam ya
po mi, bikoz demwan uda i go
meke demplaselp smol wase dem
smolpikinini ya, dempla i go stap
de lo da ples wea God i ruloba
ebribodi.’ 15 Den Zizas i bin pute
an antap lo ed blo dempla ane
blese dempla. Apta wen em bin
pinis blese dempla de, em bin lego
go.

Yang risman
(Mak 10.17-31; Luk 18.18-30)

16 Wan man i bin kam po Zizas
ane askem, ‘Tisa, wanem gudting
ai mas mekem po gede longlaip
poeba?’
17 Zizas i bin ansarem, ‘Aukam
yu aske mi baut wanem i gud?
Mata God i gud. Bat ip yu wande
gede longlaip poeba, yu mas pole
ebridem lo blo God.’
18 Dat man i bin ask gen,
‘Wanem dem lo nau?’
Den Zizas i bin ansa, ‘No lau po
kile man, yu mas kiptru po oman

blo yu, no lau po stil, no lau po lai.
19 Yu mas mata lisen ane mekem
wanem mama ane papa blo yu i
spik yu po mekem. Yu mas trite
ol nada pipol seimkain wiskain yu
trite yuselp.'
20 Em ansa Zizas, 'Ai bin pole
ebridem lo. Wanem nada lo ai
mas polem?'
21 Zizas i spik po em, 'Ip yu
wande kam rait prant wea God,
yu mas go ane sele ebriting blo
yu ane gibe ebridem mani po dem
pipol uda poa. Wen yu go mekem
diskain yu go gede ol mo gudsamt-
ing de antap lo eben. Den wen yu
pinis meke ebridem samting, yu
kam ane pole mi.'
22 Bat wen da man i bin lisen
wanem Zizas i bin spik po em,
em bin prapa nadakain sore ane
tekop go bikoz em bin gad prapa
nadakain tumas samting.
23 Den Zizas i bin spik po dem
klostuman, 'Ai spik trutok po yu-
pla, i prapa nadakain ad po ris-
man po go antap po eben. 24 Ai
spik po yupla disting ya tu, i moizi
po kamal po wagbaut go tru lo
ai blo nidol, den po risman po
go po da ples wea God i ruloba
ebribodi!'
25 Wen dem klostuman i bin
lisen, dempla i bin prapa atzamp,
ane dempla i bin spik baigen po
Zizas, 'Den yu tingk uda prom ebri
pipol God i ken seibem?'
26 Zizas i bin luk stret po dempla
ane spik, 'Diswan samting wea
pipol i kan mekem, bat God i ken
meke eniting.'
27 Den Pita i bin spik po Zizas,
'Mipla i bin libe ebriting po pole
yu, ane wanem mipla i go gedem
prom pole yu?'
28 Zizas i bin ansa po Pita
diskain, 'Ai spik po yupla tru,
wen ai da Truwan blo Man i go
sidaun lo da spesil tron de lo dat
ples po zaze ebriting, yupla dem
klostuman blo mi i go sidaun lo
tuelb spesil tron de tu, ane yupla
go zaze dem tuelb pamlelain blo
Izrael. 29 Ane uda dempla i libe
aus blo dempla, o bala o sisi, o
papa o mama, o pikinini, o ebrit-
ing wea i blo em, po kam ane pole
mi, em go gede demting andred
mo baigen, ane dempla i go gede
longlaip poeba tu. 30 Bat uda dem
pipol i meke demplaselp sambodi
nau, dempla gobi nambalas wen
dat taim i go kam. Ane uda dem
pipol i meke demplaselp nam-
balas nau, dempla gobi sambodi
wen dat taim i go kam.'

20

Zizas bin yan stori baut greip pam

1 Zizas i kip tok po dempla, 'Dat
ples wea God i ruloba ebribodi i
wase bos blo greip pam, wea em
i go wan moning po lukraun ol
wokman po wok lo greip pam blo
em. 2 Em spik po dempla aumas
em go pei dempla po ol dei wok,
den em i sane dempla go ausaid
po wok.
3 'Wen i bin kese nain aklok
moning, da pama i bin tekop go
insaid po taun ane paine sam man
i bin stanap de meke nating. 4 So
em bin go ane spik po dempla ip
ol wande wok lo da greip pam blo
em, ane em go pei dempla prapa
po wok de. 5 Dempla i bin gri ane
bin go ane wok lo da greip pam
blo em. Wen i bin kese dinataim,
da pama i bin paine mo wokman
ane sane dempla go po wok tu
lo da greip pam. Wen i bin kese
tri aklok aptanun smokotaim, da
pama i bin meke da seimting gen
po dem nada wokman wea em i
bin painem.
6 'Ane wen i bin kese klostu po
nokoptaim, da pama i bin go po
taun gen ane paine mo man i
bin stanap de meke nating. Em

bin spik po dempla, “Aukam yupla
stanap ya? Yupla no wok a?”
7 ‘Dempla i bin spik baigen po
da pama, “Wel nobodi i bin aske
mipla ip mipla wande wok.”
‘So da pama i bin spik po dem-
pla ip dempla wande wok lo da
greip pam blo em. Dempla i bin
gri ane bin go wok lo da greip
pam.
8 ‘Wen i bin nokoptaim da pama
i bin spik po da boswokman po
singaut ebridem wokman kam po
gede pei blo dempla. Em bin
stat pei dempla prom demwan
uda i bin kam po wok klostu po
nokoptaim pas. 9 Dem laswan uda
i bin kam po wok paib aklok, ol
bin gede pul dei pei. 10 Wen dem
laslot i bin gede pei blo dempla
nau, dempla i bin tingk dempla i
go gede mo. Bat wen dempla i bin
luk, dempla i bin gede da seim pei
wase dem laslot uda i bin stat wok
lo paib aklok. 11 Dempla i bin go
ane graul lo da pama. Dempla i
bin spik, 12 “Dem pipol i bin mata
wok po wan aua, ane yu bin pei
dempla seimkain wase mipla uda
i bin wok ol dei lo otsan.”
13 ‘Dat pama i bin spik po
wan prom dempla diskain baigen,
“Mai pren, yu bin lisen ane gri po
wok ol dei po da seim pei. 14 Nau
teke dis pei ane go. Ai wande pei
dem las wokman seimkain wase
yu. 15 I gad lo a, po wiskain ai mas
yuze mani blo mi? Ane aukam
yu wail wen ai meke da seimkain
gudpasin po ebribodi?”
16 ‘Wa. I gobi demkain. Uda
i meke demplaselp sambodi nau,
em gobi nambalas wen dat taim
i go kam. Ane dempla uda i
nambalas nau ol gobi sambodi.’

Zizas i tokbaut ded blo em gen
(Mak 10.32-34; Luk 18.31-34)

17 Apta nau, Zizas ane dem
klostuman blo em i bin tekop go
po Zarusalem. Wen dempla i bin
go apwei lo da rod go, Zizas i
bin spik po dempla wanem i go
apen po em wen dempla i go kese
Zarusalem. 18 Em bin spik, ‘Wen
yumpla i go kesem de, dem pipol
i go sele da Truwan blo Man po
dem edprist ane dem Zuwislotisa.
Da kot i go spik ol mas kile mi.
19 Den wen dempla i go pinis lo
mi, dempla go gibe mi po dem
Rom amiman po daune mi, ploke
mi lo wip ane neile mi lo kros po
ded. Bat lo da namba tri dei, ai go
kambaik laipgen.’

Zizas i tokbaut meke wok po elpe pipol
(Mak 10.35-45)

20 Mama blo Zemes ane Zon,
demtu boi blo Zebadi, i bin kam
de po Zizas lo demtu. Em bin
kam ane nildaun prant lo Zizas.
21 Zizas bin spik po em, ‘Wanem
yu wandem?’
Em bin spik baigen po Zizas, ‘Lo
dat ples bambai wen yu go ruloba
ebribodi, ken yu meke tu boi blo
mi sidaun klostu po yu, wan lo
raitansaid ane da nadawan lo lep-
tansaid?’ 22 Bat Zizas i bin spik
po da mama ane demtu boi, ‘Yutu
no sabe wanem yupla i askem po.
Yutu tingk yupla ken go tru da big
trabol wea ai go go tru a?’
Demtu boi i bin ansa, ‘Wa, mitu
ken.’
23 Den Zizas i bin ansa demtu,
‘Prapa tru wanem yutu i spik. Bat
ai nogad no rait po spik uda i
go sidaun lo da spesil tron klostu
po mi lo raitansaid o leptansaid.
Mata PapaGod blo mi de antap lo
eben i sabe uda i go sidaun lo
raitansaid o lo leptansaid blo mi.’
24 Wen dem nada ten klostuman
i bin lisen wanem Zemes ane Zon
i bin spik po Zizas, dempla i bin
wail po demtu. 25 Bat Zizas i bin
singaut dempla kam klostu ane
em spik po dempla, ‘Yupla sabe
ol king ane ol nada bigbos i oda
dem pipol po meke samting ane
dempla i mas mekem. Dempla

wande soe ebribodi dat dempla
kare lo. 26 Bat yupla no mekem
diskain wase dempla. Ip wan
prom yupla i wande kam lida, em
mas mata lisen ane mata mekem
wanem dem nadawan de i nide
em po mekem. 27 Ane ip wan
prom yupla i wande kam lida,
em mas meke emselp wokman blo
ebri pipol. 28 Seimkain wase mi da
Truwan blo Man. Ai no bin kam
po meke ol pipol po wok po mi. Ai
bin kam po meke wok po dempla
ane po ded po dempla.'

Zizas i meke tu blainman luk
(Mak 10.46-52; Luk 18.35-43)

29 Wen Zizas ane dem klostu-
man blo em i bin libe taun blo
Zeriko ane go, prapa bigmob pipol
i bin pole dempla go biain. 30 Tu
blainman i bin lisen dat Zizas i bin
kam datwei po demtu. So demtu
i bin sidaun de lo da rodsaid weit
po em. Demtu i bin ala diskain,
'BosLod! Yu Promiswan wase
King Deibid. Plizgar soe sorewei
po mitu ane elpe mitu!'

31 Wen demtu i bin ala diskain
po Zizas, dem bigmob pipol i bin
spik demtu po sadap.

Bat demtu no bin lisen po dem-
pla ane demtu i bin ala molaud
diskain, 'BosLod! Yu Promiswan
wase King Deibid. Plizgar soe
sorewei po mitu ane elpe mitu!'

32 Zizas i bin lisen ala blo
demtu so em bin stap ane spik po
demtu, 'Wanem yutu wande mi po
mekem?'

33 Demtu bin spik, 'BosLod, mitu
wande luk!' 34 Zizas i bin sore
po demtu ane tase ai blo demtu.
Stretwei demtu i bin luk ane
demtu bin pole Zizas.

21

Zizas go po Zarusalem
(Mak 11.1-11; Luk 19.28-40; Zon 12.12-19)

1 Wen Zizas ane dem klostu-
man blo em i bin wagbaut go
po Zarusalem, dempla bin kam
klostu po da biliz blo Betpas long-
said Maunt Olibtri. Zizas i bin
sane tu klostuman blo em go pas
po da biliz. 2 Em bin spik diskain
po demtu, 'Wen yutu go go insaid
po dis biliz ya, yutu go luk wan
mama dongki ane boi dongki blo
em i bin mekpas wea rop de lo
wan tri. Yutu teke demtu dongki
kam ya. 3 Ip enibodi i aske yutu
wea yutu teke demtu dongki go,
spik dempla, "BosLod i wandem",
ane da man go laue yutu po tekem
kam.'

4 So wanem Aizaia da spesilme-
sizman blo em God i bin spik, i bin
kam tru nau,

5 'Spik po dem pipol blo Izrael
diskain:
"Luk, king blo yupla ya kam
po yupla.
Em no sabe praud. Em raidantap
dongki,
raidantap lo yang dongki." '

6 So demtu klostuman blo Zizas
i bin mekem wanem Zizas i bin
spik demtu po mekem. 7 Demtu
i bin go ane teke da tu dongki
kam po Zizas ane dempla i bin
tekemaut kout ane putem antap
lo baik blo da yang dongki, den
Zizas i bin zamp antap ane raide
da yang dongki go.

8 Plenti pipol wea da bigmob i
bin tekemaut kout blo dempla ane
sakem prant lo da rod wea Zizas
i bin raid kam, ane dem nadalot
i bin kate brans blo dem tri ane
sakem prant lo da rod tu. 9 Zizas
i bin midel wea dempla ane dem
pipol uda i bin wagbaut prant ane
biain lo em, i bin sing laudwan:

'Ozana, liptemap neim blo God po
dis Boi blo King Deibid!
Blese dis Promiswan ya,
uda kam wea da neim blo da
AntapGod!
Ozana, liptemap neim blo da God
de antap lo eben!'

10 Wen Zizas i bin raid go insaid
po Zarusalem, ebri pipol prom da
siti i bin nadakain atzamp, ane
dempla i bin spik po dem plenti
pipol uda i bin kam lo Zizas, 'Uda
dis man?'
11 Ane dem plenti pipol i bin
ansa dempla diskain, 'Diswan
Zizas, da prapa spesilmesizman
prom Nazaret de lo Galali.'

Zizas tanoba teibol lo Tempol
(Mak 11.15-19; Luk 19.45-48;
Zon 2.13-22)

12 Apta nau, Zizas i bin go de
po da Tempol ane luk pipol i bin
de insaid sele ol samting po dem
nada pipol. Em bin kam nadakain
wail ane em bin go ane tanoba
dem teibol wea blo seinze mani
ane tanoba dem stol blo demwan
uda i bin sele pizin, ane em bin
seswei dempla prom de. 13 Em bin
tok, 'Baibol i spik, "Aus blo mi i blo
mata prea, bat yupla i bin meke
dis aus wase aus blo ol stilaman!"
'
14 Zizas i bin stil de wea da
Tempol wen dem pipol, uda blain
ane kripol i bin kam de po em
ane em bin meke dempla ebriwan
kamgud. 15 Dem edprist ane dem
Zuwislotisa i bin luk wanem Zizas
i bin mekem po dem pipol ane
lisen wanem dem pikinini i bin
singaut, diskain ya, 'Mipla preize
God po da Promiswan, dis Boi blo
King Deibid.'

Dempla i bin nadakain wail,
16 ane ol i bin aske Zizas, 'Yu lisen
wanem dem pikinini i spik a?'

Zizas i bin ansa, 'Wa! Ai lisen.
Yupla i bin rid wanem Baibol i bin
spik a? I spik diskain, "God i bin
lane pikinini ane beibi po preize
neim blo em." ' 17 Apta prom
de, Zizas ane dem klostuman blo
em i bin go ausaid po da biliz blo
Betani ane stap de da nait.

Zizas i tokstrong po pigtri
(Mak 11.12-14, 20-24)

18 Wen i bin moningtaim, Zizas
ane dem klostuman blo em i bin
stat gobaik po Zarusalem. Wen
dempla i bin wagbaut go midel lo
rod, Zizas i bin pil anggre, 19 ane
em bin luk wan pigtri i bin stanap
de wansaid lo da rod. Em bin
wagbaut go klostu po da tri po
luk ip em gad prut, bat da pigtri
no bin gad no prut, mata ol lip.
So Zizas i bin tokstrong po da
pigtri, 'Yu nogo sake no prut gen!'
Stretwei da pigtri i bin draiap ded.
20 Wen dem klostuman blo Zizas
i bin luk da pigtri i bin draiap ded,
dempla i bin atzamp, ane aske
Zizas diskain, 'Aukam dis pigtri i
bin draiap ded diskain kuikwan?'
21 Zizas i bin spik dempla, 'Ai
spik trutok po yupla, ip yupla i gad
strong bilib ane no tingk tuwei,
yupla ken meke diskainting ya
wanem ai bin mekem ane plenti
mo. Yupla ken spik po dis maun-
ten ya, "Go, zamp insaid solwata",
ane da maunten i go mekem. 22 Ip
yupla i gad strong bilib, yupla
prea ane aske God po eniting, em
i go gibem po yupla.'

Ol lida bin kuestin Zizas
(Mak 11.27-33; Luk 20.1-8)

23 Den Zizas ane dem klostuman
blo em i bin gobaik po da Tempol
ane Zizas i bin stat po tise dem
pipol de. Wen Zizas i bin tise dem
pipol, dem edprist ane ol nada
Zuwiselda i bin kam de po em ane
adwan spik po em, 'Wanem rait
yu gad po meke demting ya wea
yu bin mekem lo dis Tempol? Uda
bin gibe yu da rait po kare lo a?'
24 Zizas i ansa dempla, 'Ai go
spik yupla uda bin gibe mi dat rait
po kare lo. Ip yupla i go ansa
dis kuestin blo mi, den ai go ansa
kuestin blo yupla. 25 Yupla spik
mi, Zon Baptaizman i bin gede dat
rait po baptaiz ol pipol, prom man
o prom God a?'

Dempla bin tok po wananada,
'Ip yumpla go spik diskain, em

bin gedem prom God, den em go
spik, “Aukam yupla no bin bilib
Zon?” 26 Ane ip yumpla i go spik
diskain, em bin gedem prom man,
dem pipol i go meke big trabol
po yumpla bikoz dem pipol i bin
bilib dat Zon i bin spesilmesizman
prom God.’ 27 So dempla i bin
ansa, ‘Mipla no sabe.’

Den Zizas i spik, ‘Den ai nogo
ansa kuestin blo yupla, uda bin
gibe mi da rait po kare lo.’

Zizas bin yan stori baut tu boi

28 Den Zizas bin spik, ‘Ai go
yan po yupla wan stori blo wan
man uda i bin gad tu boi pikinini,
den yupla ken spik po mi wanem
yupla tingbaut da stori. Orait. Da
papa bin spik po da bigboi blo
em diskain, “Mai boi, yu go wok
lo da gadan tidei.” 29 Da boi i
bin spik diskain, “Ai no wandem.”
Bat apta, em bin seinze main blo
em ane em bin go ane wok lo
da gadan. 30 Den da papa i bin
spik po da yangboi blo em diskain,
“Mai boi, yu go ane wok lo da
gadan.” Da boi i bin spik, “Wa,
papa ai go.” Bat em no bin go.

31 ‘So yupla tingk, uda prom
demtu i bin lisen po papa blo
demtu?’

Dempla i bin ansa, ‘Da paswan.’

Den Zizas i bin eksplein da
mining, ‘Ai spik trutok po yupla,
ebri pipol wea yupla spik i prapa
nugud wase taksman ane rabiso-
man, dempla i go go antap po da
ples wea God i ruloba ebribodi
pas, bipo yupla. 32 Zon Baptaiz-
man i bin ya lo yupla, ane em i
bin soe yupla da raitwei po stap,
bat yupla no bin bilib em. Bat
dem nugudpipol, dem taksman
ane oman uda sele demplaselp po
mani, i bin bilib em ane dempla
i bin tanewei prom dem nugud-
wei blo dempla. Yupla i bin luk
dempla i bin tanewei prom dem
nugudwei bat yupla stil no bin
bilib lo Zon Baptaizman ane pole
datwei blo em.’

Zizas bin yan stori baut nugud pama
(Mak 12.1-12; Luk 20.9-19)

33 Zizas i bin spik gen, ‘Yupla
lisen po dis stori ya ai go yan.
Wantaim wan pama i bin go ane
plante plenti greipbain lo da lan
blo em. Em bin bilde stonwol
raun da eria lo da lan, ane digine
oll lo da graun po smase dem
greip insaid po meke zius. Em bin
bilde taua tu po luk go ausaid. Em
bin rente da pam blo em po dem
nada pama, den em bin mub go
po stap lo nada kantri. 34 Wen da
taim i bin kam po sele dem greip,
dat ouna blo da pam i bin sane
dem wokman blo em go po kolekt
sea blo em prom dem greip. 35 Bat
dem pama i bin kese dempla,
paite wan, kile da nadawan ane
stone da nadawan. 36 Dat ouna
i bin sane plenti wokman blo em
nau go po kolekt sea blo em prom
dem greip, bat da seimting i bin
apen po dempla.

37 ‘So da ouna i bin tingk
diskain, “Ip ai go sane boi blo mi
go, dempla nogo meke nating po
em, bikoz dempla i go rispekt em.”
So em bin sane boi blo em go.

38 ‘Bat wen dem pama i bin luk
da boi blo da ouna i bin kam,
dempla i bin tok po wananada,
“Diswan i da wan boi blo da ouna.
Ip yumpla i go kile em, yumpla go
gad dis pam ya po yumplaselp!”
39 So dempla i bin kese em ane
tekem go ausaid prom da pam ane
kile em.’

40 Den Zizas i bin spik po dem-
pla de, ‘Wanem yupla tingk i go
apen po dem pama wen da ouna
blo da pam i go kam de?’

41 Dem lida blo dem Zuwislo-
tisa bin ansa, ‘Em go kile ebri-
dem nugud pama wea nadakain
nugudwei, ane em go rente da
greip pam po dem nada pama uda

i go gibe sea blo em ebritaim apta
dempla i sele dem greip.'
42 Zizas i bin aske dempla, 'Yu-
pla bin rid diswan insaid Baibol
a?
"Diswan da timba wanem ol dem
kapenta i no bin wandem,
bat nau, em da meintimba po
olde da rup po meke em
strong.
AntapGod i bin meke dat timba da
mein wan,
ane mipla bin luk prapa gud-
samting ya."

43 'Ai spik po yupla tru, God
go teke da ples wea em i go ru-
loba ebribodi prom yupla uda no
wande lisen po em ane go gibem
po ol pipol blo ol nada kantri uda
go lisen po em ane mekem wanem
em wandem. 44 Ip enibodi no sabe
da timba ane trip oba da timba, da
timba i go prapa katem. Bat ip da
timba i poldaun antap lo enibodi,
i go prapa smase em.'
45 Wen dem edprist ane dem
Parasi i bin lisen wanem Zizas i
bin spik, dempla i bin stretwei
sabe Zizas i bin tokbaut dempla.
Dempla i bin dem nugudpama lo
dat stori. 46 Dempla bin wande
kesem go po kot, bat dempla i bin
prait bikoz dem bigmob pipol i bin
bilib Zizas em i spesilmesizman
prom God.

22

Zizas bin yan stori baut big maret kaikai
(Luk 14.15-24)

1 Den apta, Zizas i bin yan po
dempla ol nada stori wea i gad
mining. Em bin yan, 2 'Dat ples
wea God i ruloba ebribodi i wase
king uda i meke prapa big maret
kaikai po boi blo em. 3 Dat king
i bin inbait plenti pipol po kam
po da maret kaikai. Orait, wen da
taim i bin kam nau po da maret
kaikai, da king i bin sane dem
sebant blo em go po spik dem
pipol po kam. Bat dempla no bin
wandem.

4 'So da king i bin sane dem
nada sebant blo em go po swite
dempla po kam diskain ya, "Dem
kaikai i redi nau ane i gad olkain
nais mit i bin pinis kuk. Ariap
kam nau." 5 Bat dempla stil no
bin wande go. Wan blo dempla
i bin go ane wok lo pam blo em
ane nadawan i bin go wok lo stoa
blo em. 6 Dem nadalot man i bin
kese dem mesinza blo da king, ane
ploke dempla ane kile dempla.

7 'Wen da king i bin lisen wanem
i bin apen po dem sebant blo em,
em i bin nadakain wail nau, ane
em bin sane dem amiman blo em
go ane kile dem man uda i bin
kile dem sebant blo em, ane bane
siti blo dempla. 8 Den da king i
bin singaut dem nada sebant blo
em ane spik po dempla, "Da maret
kaikai i redi nau. Dem pas pipol
wea ai bin inbait po kam, dem-
pla no pit po kam po dis kaikai.
9 Yupla go ane paine enibodi de
wagbaut midel lo rod ane lo ebri
kona ane singaut dempla kam."
10 So dempla i bin go ane paine
olkain gudpipol ane nugudpipol
ane teke dempla kam po da maret
kaikai. Da bilding wea i bin gad
da maret kaikai, i bin nadakain
pulap lo ol gest.

11 'Bat wen da king i bin kam
de po mite dem pipol, em bin luk
wan man de uda no bin were gud
klos kam de po da maret kaikai.
12 So em bin spik po da man, "Mai
pren, aukam yu no were gud klos
kam po dis maret kaikai?" Dat
man no bin spik nating. 13 Den
da king i bin spik po dem sebant
blo em po taite an ane leg blo da
man ane sakem go ausaid lo dak,
ane den da man i go pil sore po
emselp. Em go krai ane graine tit
blo em.'

14 Ane Zizas i spik, ‘God i go
singaut plenti pipol po kam, bat
mata lelbet em i go suzem.’

Pei taksmani po gabman
(Mak 12.13-17; Luk 20.20-26)

15 Apta nau, dem Parasi i bin
kam tugeda po tok po paine
wei po trape Zizas lo olkain trik
kuestin, solong dempla i ken
tekem go po kot. 16 So dempla
i bin sane sam dem klostuman
blo dempla ane sam sapota blo
da Zuwis King Erod go po Zizas
po askem, ‘Tisa, mipla sabe yu
no sabe lai ane yu mata tise ol
pipol baut da wei wiskain God i
wandem. Yu mata spik pipol stret
wanem i rait ane rong prant wea
God, nomata dempla i ol bigman.
17 Bat ken yu spik mipla, ip i orait
po pei taksmani po da bigking blo
Rom o no?’

18 Zizas i bin sabe dempla i bin
trai po trike em, so em bin spik
po dempla diskain, ‘Yupla ol tupes
pipol! Yupla kan trike mi wea
demkain kuestin! 19 Yupla soe mi
wan koin yu yuzem po pei taks.’
So dempla i bin soem wan koin.
20 Den em bin aske dempla, ‘Uda
piksa ane neim i gad ya lo dis
koin?’

21 Dempla bin ansa, ‘Siza, da
bigking blo Rom.’

Den Zizas i bin spik, ‘Gibe Siza,
wanem blo em, ane gibem po God
ebriting wanem blo em.’

22 Dis ansa blo Zizas i bin meke
dempla atzamp, den dempla i bin
gowei prom Zizas.

Zizas i tokbaut longlaip poeba
(Mak 12.18-27; Luk 20.27-40)

23 Dat seimdei, sam dem lida blo
da Zuwislo uda kole demplaselp
Sadusi i bin kam de po Zizas.
Dempla no bilib God go meke ol
ded pipol kamlaipgen. Dempla i
bin trai po trike em, so dempla
go kuestin em, 24 ‘Tisa, Mozes i
bin spik, “Ip man i bin maret
ane em i ded nogad pikinini, wel
da bala blo em mas maret da
widooman solong demtu go meke
pikinini ane da pikinini i gobi blo
da ded bala tu.” 25 I bin gad seben
bala. Dat bigbala i bin maret bat
nogad pikinini ane em bin ded.
So da sekan bala i bin maret da
widooman. 26 Dis bala i bin ded
tu nogad pikinini. Dat oman i
bin maret po da nada bala. Da
seimting i bin apen tu po em ane
ol dem nada po bala wea dat
oman i bin maret. 27 Den apta
nau, dat oman i bin ded. 28 So
yu spik po mipla, wen dat taim i
go kam wen ebri pipol i go gedap
laipwan gen prom ded, em gobi
oman blo uda, bikoz em i bin
oman blo ebridem seben bala?’

29 Zizas i bin ansa dempla
diskain, ‘Yupla no sabe wanem
dem wod blo God i spik. Yupla
tok rongwei ane yupla no sabe dat
paua blo God. 30 Wen ebribodi
go kambaigen laip, dempla nogo
maret. Dempla gobi seimkain
wase dem einzel wea eben.

31 ‘Ane aukam yupla tingk ebri-
dem ded pipol i kan gedap laip-
wan gen prom ded? Yupla bin
rid wanem Baibol i bin spik a?
God bin spik po Mozes diskain,
32 “Ai da God blo Eibram, Aizak
ane Zekop.” So God em i God blo
ol laip pipol. Em i no God blo ol
dem dedwan.’

33 Wen dem bigmob pipol i bin
lisen wanem Zizas i bin spik, dem-
pla i bin nadakain atzamp.

Da prapa nambawan lo blo God
(Mak 12.28-34; Luk 10.25-28)

34 Wen dem Parasi i bin lisen
dat dem Sadusi i bin gad no
ansa po Zizas, dempla i bin meke
dempla oun kuestin po askem.
35 Wan prom dempla i bin smat-
man blo Zuwislo, so em i bin
trai po trike Zizas lo dis kuestin:
36 ‘Tisa, wanem da nambawan lo
blo Mozes prom dem lo blo em?’

37 Zizas i bin ansa, ‘Yupla mas
labe da AntapGod wea olgeda at
blo yupla, ane olgeda laip blo
yupla, ane olgeda sens blo yupla.
38 Diswan i da prapa pas lo ane da
mein lo tu. 39 Da sekan lo i prapa
impotant wase da pas lo: “Labe
kantriman blo yupla wiskain yu-
pla labe yuplaselp.” 40 Ol dem
lo blo Mozes ane dem wod blo
dem spesilmesizman blo God i bin
kamaut prom dis tu lo blo God ya
nau.’

Uda da Promiswan
(Mak 12.35-37; Luk 20.41-44)

41 Wen dem Parasi i bin plenti
de raun lo Zizas, Zizas i bin aske
dempla: 42 ‘Yupla tingk uda, i
da Promiswan uda God i go sane
kam, ane em i boi blo uda?’

Dempla i bin ansa, ‘Em i boi blo
King Deibid.’

43 Den Zizas i bin spik, ‘So
aukam da OliSpirit i bin spik po
Deibid insaid tot blo em po kole da
Promiswan uda God i go sanem,
BosLod? King Deibid i bin spik:

44 “Da AntapGod i bin spik po da
BosLod blo mi,
Sidaun ya wea raitansaid blo mi,
da ples blo ona, antil ai go
pute dem enami blo yu an-
danit kontrol blo yu.”

45 Ip King Deibid bin kole da
Promiswan uda God i sanem kam,
BosLod, den auken da Promiswan
bi boi blo em? Nono, i kan!’

46 Nobodi i bin gad ansa po em.
So dempla no bin gad no kuestin
po askem gen.

23

Zizas i wone ol Zuwislida
(Mak 12.38-39; Luk 11.43, 46; 20.45-46)

1 Den Zizas i bin spik po dem
bigmob pipol ane dem klostuman
blo em, 2 ‘Dem Zuwislotisa ane
dem Parasi prapa sabebaut tising
blo Mozeslo. 3 So yupla stap kua-
iat ane lisen po wanem dempla
i tise yupla ane mekem. Bat no
mekem wanem dempla i mekem,
bikoz dempla i spik wan ting bat
meke nadating. 4 Yupla sabe.
Dempla meke dem Zuwislo prapa
ad po yupla, ane wen yupla nid
elp dempla no tingbaut po elpe
yupla.

5 ‘Dempla meke olkain samting
solong ol pipol i go tekenotis lo
dempla wase dempla prapa im-
potant man. Dempla were plas
kout wea i prapa long, ane taite
big strap wea pored blo dempla
wea ol i bin raite sam Baibol wod.
6 Ane wen i gad pati, dempla
mas sidaun po kaikai lo da mein
teibol, ane wen i gad miting lo
zuwispreaus, dempla mas sidaun
lo dem prapa spesil sit blo ona.
7 Wen dempla i go po wagbaut go
eniwei ane mite ol pipol, dempla
wande dem pipol po rispekt dem-
pla ane kole dempla “Tisa”.

8 ‘So yupla lisen po mi nau,
no lete nobodi kole yupla “Tisa”,
bikoz yupla ebriwan i bala ane
sisi. Da wan tisa blo yupla i de
antap lo eben. 9 Ane no kole
nobodi ya lo ert “PapaGod”, bikoz
yupla mata gad wan PapaGod ane
em de antap lo eben. 10 No lete
nobodi kole yupla “Bos”, bikoz
i mata gad wan bos, ane em i
da Promiswan uda God i sanem.
11 Uda man i go lisen ane mata
meke wok po enibodi, em gobi
da nambawan man. 12 Bat ip yu
meke yuselp nambawan man, den
yu go kam da nambalas wan. Yu
mas ambol yuselp, den God i go
meke yu nambawan.

13-14 ‘I gobi prapa nugud po yu-
pla Zuwislotisa ane yupla Parasi.
Yupla prapa tupes! Yupla stape
dempla prom go insaid po da ples
wea God i go ruloba ebribodi.
Yupla nogo go insaid dat ples de
antap.

15 ‘I gobi prapa nugud po yu-
pla Zuwislotisa ane yupla Parasi.
Yupla prapa tupes! Yupla go
prapa longwei ane krose solwata
go po dem nada kantri po meke
mata wan man po bilib dem rong
tising blo yupla. Wen yupla i kip
mekem diskain, yupla meke dat
man monugud den yuplaselp ane
em go ban insaid el seimkain wase
yupla.

16 ‘I gobi prapa nugud po yupla
dem blain lida. Yupla bin spik,
“Ip enibodi i meke promis ane
yuze neim blo da Tempol blo God
po baigemap emselp, wel em ken
broke dat promis.” Bat den yupla
spik, “Ip enibodi i meke promis
ane yuze neim blo dem gold de
insaid lo da Tempol, wel em kan
broke dat promis.” 17 Yupla ol
apsens blain pipol! Dat gold de
insaid i mospesil den da Tempol
a? No! Dat Tempol nau i meke
da gold spesil. 18 Ane yupla
bin spik diskain tu, “Ip enibodi i
meke promis ane yuze neim blo
da olta wea i blo meke opring
po baigemap emselp insaid lo dat
preaus, wel em ken broke da
promis. Bat ip em i yuze neim
blo dem opring wea ol bin putem
antap lo dat olta, wel em kan
broke dat promis.” 19 Yupla prapa
blain! Dat opring wea ol putem
antap lo olta i mospesil den da
olta a? No! Dat olta nau i meke
da opring spesil. 20 Bikoz wen yu
meke promis ane kole neim blo
da olta, yu wantaim kole neim
blo demting de antap lo da olta
tu. 21 Ane wen yu meke promis
ane kole neim blo da Tempol, yu
wantaim kole neim blo God tu,
uda i stap de insaid lo da Tempol.
22 Ane wen yu meke promis ane
kole neim blo eben, dasmin yu
kole neim blo da spesil tron ane
God tu, uda i sidaun lo dat spesil
tron.

23 ‘I gobi prapa nugud po yupla
Zuwislotisa ane yupla Parasi. Yu-
pla prapa tupes! Yupla tise dem
pipol prapa smol samting, wase
gibe pat blo ebri smol samting
blo dempla po opring. Bat yupla
no tise dem pipol baut da prapa
impotant ting blo dem lo, wase
tise dempla baut gudwei, sorewei,
ane bilib. I gud yupla i bin tise
dempla po gibe pat samting blo
dempla po opring. Bat yupla
mas tise dempla baut dem prapa
impotant lo tu. 24 Yupla prapa ol
blain lida! Opene yupla ai! Yupla
tumas woribaut dem smolsmol lo,
bat yupla no woribaut dat prapa
impotant lo.

25 ‘I gobi prapa nugud po yu-
pla Zuwislotisa ane yupla Parasi.
Yupla prapa tupes! Yupla prapa
kline kap ane pleit blo yupla, ane
meke yuplaselp prapa klin. Bat
insaid, yupla prapa nugud, prapa
gridi ane dati. 26 Yupla Parasi,
yupla ebriwan i blain! Ip insaid
blo yupla i klin den da ausaid blo
yupla i go klin tu.

27 ‘I gobi prapa nugud po yu-
pla Zuwislotisa ane yupla Parasi.
Yupla prapa tupes! Yupla wase
greib wea dem oman i pute ol
nais plaua po mekem luk nais.
Bat de andanit ol bon ane olkain
ratan bodipat i leidaun. 28 Yupla
trai meke yuplaselp luk rait ane
stret ausaid po dem pipol, bat
insaid yupla prapa tupes ane gad
ol prapa nugudwei.

29 ‘I gobi prapa nugud po yu-
pla Zuwislotisa ane yupla Parasi.
Yupla prapa tupes! Prapa long-
taim de pas, dem longtaim ate
blo yupla i bin kile dem spe-
silmesizman ane nau yupla meke
tumston blo dem spesilmesizman.
Ane dem longtaim ate blo yupla
i bin kile dem bipotaim pipol blo
God ane nau yupla meke dem
beriolples blo dempla prapa nais
lo ol onament ane ol nais plaua po
kabarap. 30 Den yupla i bin spik,

"Ip mipla i bin de, mipla no bin
zoin po kile dem spesilmesizman
blo God."
31 'Wen yupla tok diskain, das-
min yupla gri dem prapa longtaim
ate blo yupla i bin kile dem spe-
silmesizman blo God. 32 Maitbi
yupla mas pole demwei blo dem
ate ane go kile ol dem spesilme-
sizman blo God. 33 Dem ate blo
yupla i bin wase sneik, ane yupla
tu i wase sneik. Ai spik po yupla
tru. Yupla kan ranwei prom da
big paia blo el.
34 'Ai go sane ol spesilmesizman
ane ol smatman ane ol tisa blo
lo blo God po yupla. Yupla i go
kile sam prom dempla, ane go
neile sam lo kros, ane go ploke
sam lo wip lo dem zuwispreaus,
ane yupla go apte sam prom wan
siti go po nada siti. 35 Prom de
nau God i go panse yupla. Em go
peibaik prom dat taim wea ate blo
yupla i bin kile dem prapa long-
taim tru biliba blo God, prom dat
rait ane stret Eibol, ane Zakaraia
uda i bin boi blo Barekaia. Yupla
ate bin kile Zakaraia de insaid da
Tempol, midel wea da olta ane da
Seramoni eria. 36 Ai spik trutok
po yupla, God i go panse yupla,
dem pipol blo tidei, po kile ol dem
prapa longtaim pipol blo God.'

Zizas i sore po Zarusalem
(Luk 13.34-35)

37 Apta nau, Zizas i bin spik,
'Zarusalem, a Zarusalem! Yupla
ebridem pipol blo Zarusalem bin
ebritaim kile dem spesilmesizman
blo God ane yupla bin stone dem
spesilmesizman wea God i bin
sanem kam po yupla. Aumas
taim ai bin trai po kese yupla
klostu wase mama paul i kese dem
pikinini blo em andanit lo wing,
bat yupla no bin lete mi. 38 So
yupla luk nau, God i kamaut prom
aus blo em nau, libe da Tempol
empti. 39 Ai spik po yupla tru,
yupla nogo luk mi gen antil yupla
i go spik, "Blese dis Promiswan
ya uda i bin kam lo neim blo da
AntapGod!" '

24

Zizas i spik wanem i stil go kam
(Mak 13.1-2; Luk 21.5-6)

1 Wen Zizas ane ol klostuman
blo em i bin libe da Tempol eria,
dem klostuman i bin spik po Zizas
diskain, 'Yu luk ol dem bilding ane
dis Tempol ya?' 2 Den Zizas i bin
spik, 'Ai spik trutok po yupla, wa
yupla luk ebridem bilding ya, a?
Dempla ebriwan go smas, i nogo
gad no wan ston i go stap antap lo
nada ston!'
3 Prom de, Zizas ane ol klostu-
man blo em i bin go po Maunt
Olibtri wea i gad gadan blo ol
olibtri. Wen ol i bin sidaun de
lo dat il, dempla wase da Tempol
gobaik. Dempla bin kam po Zizas
ane askem, 'Wattaim i go apen?
Ane i go gad eni sain po soem dat
yu ya kambaik ane wen dis wold
i go pinis?'
4 Zizas i bin spik baik, 'No lete
nobodi trike yupla. 5 Bikoz plenti
pipol i go spik diskain ya, "Ai
nau da Promiswan uda God i go
sanem." Plenti pipol i go bilib
prom dempla tu. 6 Ane wen yupla
lisenbaut ol bigpait, dat ebriwei
ol i pait, yupla no prait bikoz
demting mas kam. Bat da wold i
nogo pinis yet. 7 Bipo da pinistaim
go kam, ol nada kantri go pait
gense nada kantri, ane i go gad
ertseik lo ebri eria blo da wold,
ane prapa plenti pipol i go anggre
ebriwea raun lo da wold tu. 8 Bat
demting wea i go apen, demwan i
mata da stat blo da trabol de kam
biain.
9 'Ane wen da trabol i go kam,
demwan uda i blo mi, dempla i go
kese yupla ane teke yupla go po
kot. Ane ol i go paine olkain polt
lo yupla bikoz yupla i blo mi. Den
ol i go kile yupla. 10 Plenti pipol

i go tanewei prom mi, ol pren go
eite wananada, ane go teke pren
blo dempla po kot. 11 Ane plenti
ol laimesizman i go kamaut ane
trike ol plenti pipol. 12 Dempla i go
meke dem pipol meke ol monugud
samting, ane i go meke ebri pipol
nomo gad lab. 13 Bat demwan uda
i go mata stap gad strong bilib lo
mi, dempla gobi seib. 14 Ane wen
ebri pipol wea ol kantri lo da wold
i go lisenbaut da Gudniuz blo God,
den ai go kambaigen.'

Da prapa nugud samting
(Mak 13.14-23; Luk 21.20-24)

15 Zizas em i spik diskain, 'Dat
taim i go kam wen yupla i go luk
dat prapa nugud samting stanap
insaid lo da Oli Tempol, dis seimt-
ing nau wanem Daniel da spe-
silmesizman blo God i bin tok-
baut. Yupla uda ride diswan mas
prapa sabe mining blo dem wod
ai spik. 16 Ane wen yupla blo
Zudia i go luk dat nugud samting,
yupla ebriwan i go stretwei ran-
wei prom Zudia go antap po dem
ilkantri. 17 Ip enibodi i sidaun
ausaid lo aus blo em, wel em mas
nogo insaid po paikap ol samting
blo em. Em mas stretwei ranwei
prom de go. 18 Ane i go po
demwan tu uda i wok lo gadan
blo em. Em mas nogo aus pas
po teke kout blo em. 19 Lo dat
taim bambai, i gobi prapa nugud
po dem oman uda pamle ane ol
mama uda i gad beibi. 20 Bat
prea ane aske God po dat taim
wen yupla i go ranwei go po dem
ilkantri, aske em po no mekem
lo koltaim o lo Sabatdei. 21 Dis
trabol, i no wase dem trabol wea
dis wold i bin luk bipo. Dis trabol
i gobi prapa nadakain monugud
wea dis wold i no bin luk bipo, ane
nogo luk gen. 22 Ip God nogo stape
dis trabol, i nogo gad nobodi lept.
Bat God i sabe. Em mata go meke
dis trabol go po sotwail, bikoz em
bin pinis suze ol pipol blo em.

23 'Ane wen dat taim i go kam,
sam pipol i go spik, "Luk, da
Promiswan ya", o "luk, em de".
Wen dempla go tok demkain no
lisen ane bilib dempla. 24 Ol lai
Promiswan ane ol laimesizman
i go kamap. Ane dempla go
meke olkain gudsain ane spesil
gudsamting, ane plenti pipol i go
tekenotis lo dempla. Dempla go
trai po tane dem pipol uda bilib
lo God gowei prom God. 25 Yupla
i bin lisen prapa gud po demting
ya ai bin spik! Bikoz demwan ol
woning po yupla. So yupla lugaut
nau.
26 'So ip sambodi spik diskain,
"Luk, da Promiswan de ausaid lo
ples wea i nogad man", no wori
po go de po luk. O "Luk, da
Promiswan em de aid insaid lo
dat aus", no bilib em. 27 Bikoz
wen ai da Truwan blo Man i go
kambaigen, i gobi demkain wase
laitning i laitap ebri pat blo da
skai. 28 Yumpla sabe wen ol sol-
wata pizin i kam tugeda, i mas gad
ded pis de leidaun. Wen yupla luk
ol diskainting i apen, den yupla
sabe da taim blo mi i klostu po
kam.'

Zizas i go kamdaun lo klaud
(Mak 13.24-27; Luk 21.25-28)

29 Zizas i kip spik, 'Stretwei apta
dem dei blo trabol
da san i go kam dak,
ane da mun nomo go gibe lait,
dem sta go poldaun prom skai,
ane ebridem strong samting
blo skai i go seik.

30 Den apta demting i bin apen,
ebribodi i go luk mi da Truwan
blo Man kamaut lo eben, ane ebri
pipol blo ebri kantri i go mata
base bigkrai, ol go mata sorewan
krai. Ol go luk mi da Truwan blo
Man i go kam lo klaud blo eben
ane kam lo nadakain sainilait
prom paua blo God. 31 Ane wen
dat trampat i go blou nadakain
adwan, ol einzel i go go prom

nada end, tu nada end blo eben
ane ert, ane go teke dem pipol wea
God i bin suzem kam tugeda.'
32 Den Zizas i kip tok, 'Wel yupla
tingbaut nau, wen yupla luk ol niu
sut i kamaut prom pigtri, yupla
sabe i klostu po nowestaim nau.
33 Seimkain. Wen yupla go luk
ebri demting wea ai bin eksplein
po yupla i apen, yupla go sabe da
taim blo mi da Truwan blo Man
po kambaigen, i prapa klostu nau.
34 Ai spik trutok po yupla, ebriwan
blo distaim ya nau ol nogo ded. Ol
go luk demting i go apen. 35 Ane
eben ane ert i go pinis, bat wod
blo mi i kan neba pinis.
36 'Bat nobodi i sabe wattaim ol
demting i go apen. Iben mi ane
dem einzel de antap lo eben i no
sabe. Mata PapaGod blo mi de
antap lo eben i sabe.
37 'Ane wen ai da Truwan blo
Man i go kambaigen, i gobi
demkain wase dat taim blo Noa.
38 Bipo da big pladwata i bin
kam, dem pipol i bin meke ol
big maretpati, ol big kaikai ane
big dringkap, spakap. Dempla i
bin meke demkain raitap po da
taim wen Noa i bin go insaid po
da bot blo em. 39 Dem pipol no
bin gede woning, ane dempla i
no bin sabe wanem go apen antil
da big pladwata i bin kam ane
wase dempla ebriwan go. Wa, dat
taim wen ai da Truwan blo Man
i go kambaigen, plenti pipol i go
mekem seimkain.
40 'Tu man i go wok ausaid lo
gadan. Dem einzel i go kam ane
teke wan ane libe da nadawan
biain. 41 Tu oman i go graine wit
po meke plaua. Dem einzel i go
kam ane teke wan ane libe da
nadawan biain.
42 'So yupla mas ebritaim redi,
bikoz yupla no sabe wattaim ai go
kambaigen. 43 Bat sabe diswan.
Ip bos blo wan aus i prapa sabe
wattaim da stilaman i go kam po
stil lo aus blo em, em nogo slip.
Em go weit po em. Em go meikso
da stilaman nogo stile ol samting
prom aus blo em. 44 Seimkain. Yu-
pla mas redi ebritaim, bikoz yupla
no sabe wattaim ai da Truwan blo
Man i go kambaik.
45 'Yupla tingbaut. Wotip i gad
wan smat ane gudwokman. Dat
bos i go putem po lukapta dem
nada wokman ane pamle blo em
wen da bos i gowei. 46 Ip da bos i
kambaik ane luk da wokman i bin
meke demting wea em bin spik po
em po mekem, den da bos i go
gibe em riwod. 47 Ai spik trutok
po yupla. Bikoz em bin lisen ane
meke demting wea da bos i bin
spik em po mekem, da bos blo
em i go prapa trasem nau, ane
go meke em po lugaut ebridem
samting blo em. 48 Bat ip dat
wokman i nugudman ane tingk da
bos i go gowei po longtaim, 49 em
i go ane paite dem nada wokman,
ane em i kaikai ane dringk lo dem
nada pipol uda i drongk. 50 Wail
dempla i stil pati, da bos i kambaik
ane paine dempla. 51 Dat bos i
go prapa panse dat wokman ane
em go sanem go wea ol dem tupes
pipol i stap. Wea dat ples, dempla
i go pile nadakain nugud pein ane
go krai ane graine tit blo dempla
lo pein.'

25

Zizas bin yan stori baut ten gel uda i blo maret

1 Den Zizas bin yan dis stori wea
i gad mining. Em spik, 'Dat taim
wen God i go ruloba ebribodi, i
gobi demkain wase ten gel uda i
teke lamp blo dempla ane tekop
go po mite da man uda i blo maret.
2 Paib gel i bin smat ane dem
nada paib i bin stupit. 3 Dem paib
stupitwan i no bin kare ekstra oil
po lamp blo dempla, 4 bat dem
smatwan i bin kare ekstra oil po
lamp blo dempla. 5 Wen dempla i

bin kese dat ples wea dempla i go
mite da man uda i blo maret, em
no bin de yet bikoz em i bin leit.
So dempla i bin mata leidaun de
ane slip.
6 'Wen i bin kese midelnait, sam-
bodi i bin ala diskain, "Da man
uda i blo maret, em ya kam nau.
Yupla kam ane mite em."
7 'Den dem gel i bin gedap ane
laite lamp blo dempla. 8 Bat dem
lamp blo dem paib stupitwan i
bin go po aut, bikoz dempla no
bin kare ekstra oil po pilemapem
gen. So dempla i bin aske dem
nadawan po oil.
9 'Bat dem smatwan i bin spik po
dempla diskain, "Nono! Ip mipla
i go gibe yupla sam prom mipla,
mipla go ranaut tu. So yupla mata
go ane baie oil po yuplaselp."
10 'Wen dempla i bin go po baie
oil, da man uda i blo maret i bin
kam de, ane dem paib smatwan
uda i bin de redi, dempla i bin go
wantaim lo em, go insaid po da
maret kaikai, den da doa i bin lok.
11 Apta nau, dem paib stupitwan i
bin kam de ane ala diskain, "Bos!
Bos! Lete mipla go insaid!"
12 'Bat da bos i bin spik diskain,
"Nono! Ai no sabe yupla!"
13 'So yupla lisen nau. Yupla
mas ebritaim redi bikoz yupla no
sabe wattaim da taim blo mi po
kambaigen.'

Zizas bin yan stori baut tri sebant
(Luk 19.11-27)

14 Zizas i spik gen, 'Dat ples
wea God i go ruloba ebribodi i
wase wen bos blo aus i gowei
po nada kantri. Bat bipo em go,
em i singaut tri wokman blo em
ane spik po dempla po lukapta
sam dem mani blo em. 15 Em
bin gibe $5,000 po wan wokman
bikoz em i sabe em i prapa sabe
wiskain po lugaut mani. Em bin
gibe da nadawan $2,000, bikoz em
i sabe lelbet wiskain po lugaut
mani. Den em bin gibe da laswan
$1,000, bikoz em no sabe prapa
wiskain po lugaut mani. Den em i
bin gowei.
16 'Dat wokman uda i bin gad
$5,000, em bin go kuikwan ane
meke biznis wea dat mani. Em
bin meke nada $5,000 antap lo da
pas $5,000. 17 Seimkain tu po da
namba tu wokman uda i bin gad
$2,000. Em bin go kuikwan ane
meke biznis wea da mani. Em
bin meke nada $2,000 antap lo da
pas $2,000. 18 Bat da namba tri
wokman uda i bin gad $1,000, em
i bin teke da mani go, digine oll
ane berem.
19 'Apta nau, da bos i bin kam-
baigen ane aske dempla wanem
dempla i bin mekem lo dem mani.
20 Dat wokman uda i bin gad
$5,000, em i bin kam ane spik, "Yu
bin gibe mi $5,000. Ai bin go meke
biznis ane nau ai bin meke nada
$5,000 antap."
21 'So da bos i bin spik po em,
"Yu bin meke prapa gudting ane
yu prapa sabe po meke ol smol
samting kam big. Nau, ai prapa
trase yu. Yu go lugaut ol prapa big
samting nau blo mi. So nau kam,
yumi go meke pisting."
22 'Den da wokman uda i bin
gad $2,000, em i bin kam ane spik,
"Bos, yu bin gibe mi $2,000. Ai bin
go ane meke biznis ane nau ai bin
meke nada $2,000 antap."
23 'Den da bos i bin spik dem
seimtok po em wanem em bin
spik po da pas wokman.
24 'So nau da wokman uda i bin
gad $1,000, em i bin kam ane spik,
"Bos, ai sabe yu prapa adman ane
yu ken teke eni gadan kaikai yu
wandem prom eniwea, nomata
yu no bin meke adwok po plante
demting. 25 Ai bin prait, daswai ai
bin go ane aide mani blo yu insaid
lo graun, ane dat mani i ya."
26 'Bat da bos i bin spik, "Yu
prapa nugud leizi wokman. Yu

bin sabe ai prapa adman ane yu
bin prapa tekenotis wei blo mi
wanem ai mekem. 27 Mobeta yu
bin pute da mani insaid lo baingk
so wen ai kambaigen, yu go gibe
mi ekstra mani da baingk i go
putem insaid.”
28 ‘So da bos i bin spik po dem
nada wokman po tekemaut mani
prom em ane gibem po da wok-
man uda i gad $10,000. 29 Enibodi
uda i yuze dem samting wanem
dempla gad lo gudwei, dempla i go
gede nadakain plenti mo dat seim
samting. Bat demwan uda i go
mata kipe dem samting po dem-
plaselp, dempla i go luze ebriting.
30 Den da bos i bin spik, “Sake dis
nugud wokman ausaid lo dak wea
dem pipol i krai ane graine tit blo
dempla lo pein.” ’

Zizas i go zaze ebri pipol

31 Zizas bin kip tok, ‘Wen da
Truwan blo Man i go kam gen
lo nadakain brait sainilait ane da
paua blo em, ane ebridem einzel
blo em i go kam tu lo em, den
em i go sidaun king lo dat spesil
tron blo em po zaze ebri pipol.
32 Ane ebri pipol blo da wold i
go stanap de prant lo em. Em
go mekem demkain wase da man
uda i bos blo dem sip i separeit
dem sip prom dem gout. Em go
separeit ebri pipol demkain meke
tu grup. 33 Em go pute dem
nugudwan lo leptansaid blo em
ane dem gudwan lo raitansaid blo
em.
34 ‘Den em go spik po dem-
pla wea da raitansaid, “Kam, Pa-
paGod blo mi i bin pinis blese
yupla. Kam ane stap lo dat ples
wea God i ruloba ebribodi wea
em i bin pinis mekem de prapa
longtaim pas wen em i bin meke
da wold. 35 Bikoz wen ai bin
anggre, yupla bin gibe mi kaikai.
Wen ai bin tasti yupla bin gibe
mi wata. Ai bin streinza lo kantri
blo yupla bat yupla no bin luk mi
wansaid. Yupla i bin teke mi go
insaid po aus blo yupla. 36 Ai bin
neket ane yupla i bin gibe mi klos
po werem. Ai bin sik ane yupla
bin lukapta mi ane wen ai bin
insaid zeilaus yupla bin kam ane
bizit mi.”
37 ‘Den dem rait ane stret pipol
blo God i go ansa, “BosLod, wea
mipla bin luk yu anggre ane gibe
yu kaikai? Wea mipla bin luk yu
tasti ane gibe yu wata? 38 Wea
mipla bin luk yu streinza lo kantri
blo mipla ane teke yu kam insaid
po aus blo mipla? Wea mipla bin
luk yu neket ane gibe yu klos po
werem? 39 Ane wea mipla bin
luk yu sik o insaid zeilaus ane bin
lukapta yu o bizit yu?”
40 ‘Den da king i go spik po
dempla, “Ai spik trutok po yupla,
wen yupla i bin meke wok elpe ol
nada louklas pamle blo mi, yupla
i bin mekem po mi tu!”
41 ‘Den da king i go spik diskain
po dem pipol uda i stanap lo
leptansaid blo em. “Gowei prom
mi. God i go panse yupla. Yupla
go ban insaid lo da big paia blo el,
dat paia blo el nau wea God i bin
mekem po Satana ane ebridem
nugudspirit blo em. 42 Bikoz wen
ai bin anggre yupla no bin gibe
mi kaikai. Ai bin tasti ane yupla
no bin gibe mi wata. 43 Ai bin
streinza lo kantri blo yupla bat
yupla bin luk mi wansaid ane
yupla no bin teke mi go insaid
po aus blo yupla. Ai bin neket
ane yupla no bin gibe mi klos
po werem. Ai bin sik ane insaid
zeilaus ane yupla no bin lugaut mi
o kam ane bizit mi.”
44 ‘Den dem pipol i go ansa,
“BosLod, wea mipla bin luk yu
anggre o tasti? Wea mipla bin luk
yu streinza lo kantri blo mipla?
Ane wea mipla bin luk yu neket
o sik o insaid zeilaus ane no kam
elpe yu?”

45 ‘Den da king i go ansa, “Ai
spik trutok po yupla, wen yupla
no bin elpe eni dem louklas bala
ane sisi blo mi ya, wa, dasmin
yupla no bin elpe mi tu.”
46 ‘So nau God i go panse dempla
poeba. Bat dem rait ane stret
pipol blo God i go mata gede
longlaip poeba.’

26

Plan po kile Zizas
(Mak 14.1-2; Luk 22.1-2; Zon 11.45-53)

1 Apta wen Zizas i bin pinis yan
po dempla ebriting, em bin spik
diskain po dem klostuman blo em,
2 ‘Yupla sabe, wea tu deitaim i go
gad da Pasoba Pestabol. * Lo dat
seimdei nau, mi dat Truwan blo
Man, ol go sele mi po dem enami
blo mi, ane dempla i go neile mi
lo kros po ded.’
3 Dat seimtaim nau, dem edprist
ane dem nada Zuwiselda i bin
gad miting de lo aus blo Kaiapas
da bosprist, 4 ane dempla i bin
tokbaut wiskain dempla i go paine
kuaiatwei po kese Zizas ane kile
em. 5 Dempla i bin gri, ‘Yumpla
kan meke disting wen i gad da Pa-
soba Pestabol, bikoz prapa plenti
pipol i gobi de, ane yumpla prapa
sabe dem pipol i prapa laik Zizas.
Ip yumpla i go meke samting po
em de, dem pipol i go meke big
trabol po yumpla.’

Oman kapsaid nais sentoil antap ed blo Zizas
(Mak 14.3-9; Zon 12.1-8)

6 Zizas ane dem klostuman blo
em i bin de lo biliz blo Betani lo
aus blo Saiman. Dat man i bin
gad nugud skindiziz. 7 Wen i bin
sapataim dempla i bin kaikai de.
Wan oman i bin kare wan prapa
plas stonbotol wea i gad prapa
dia sentoil insaid ane i gad prapa
naissmel. Em bin kam ane sake
sentoil antap lo ed blo Zizas wail
Zizas i bin kaikai.
8 Wen dem klostuman i bin luk
wanem dat oman i bin mekem
po Zizas, dempla i bin wail po
em. Dempla i bin spik, ‘Aukam
em bin weiste dia sentoil diskain?
9 Em ken selem ane meke plenti
mani ane gibe dem mani po dem
poapipol!’
10 Zizas i bin sabe wanem dem-
pla i bin tingbaut, so em spik,
‘Wanem yupla graule dis oman
po? Em i bin meke prapa
nais samting ya po mi. 11 Dem
poapipol i gobi ebritaim lo yupla,
bat ai mata gobi ya lo yupla po
sotwail. 12 Wanem dis oman ya
i bin mekem, sake oil antap lo
mi, em bin meke bodi blo mi redi
po go greib. 13 Ai spik trutok po
yupla, ebriwea raun da wold lo
ebri kantri wea dempla i go rid
da Gudniuz blo mi, wa, dempla i
go rid dis stori ya blo dis oman
wanem em i bin mekem po mi.
Ane dempla i nogo piged em.’

Zudas i sele Zizas
(Mak 14.10-11; Luk 22.3-6)

14 Den apta, wan prom dem
tuelb klostuman blo Zizas, neim
Zudas blo Iskara, i bin go ane
tok lo dem edprist, 15 ane aske
dempla, ‘Ip ai go sele Zizas po
yupla, wanem yupla i go pei mi?’
So dem edprist i bin gibe Zudas
tati koin blo silba. 16 Apta nau
Zudas i bin weit po da raittaim po
sele Zizas po dempla.

Las sapa blo Zizas
(Mak 14.12-21; Luk 22.7-14, 21-23; Zon 13.21-30)

* **26:2** Kraist i seimkain wase dem smolsip dem pipol blo Izrael i bin sakripais, de longtaim bipo wea Izipt. Ebri Zuwispamle i bin teke wan smolsip ane sakripaisem wea da Pasoba Dei. Da Pasoba i bin da taim wen da einzel blo God i bin pasoba dem pipol blo Izrael de wea Izipt bikoz i bin gad mak blo blad wea da doa prom dem smolsip. Bikoz prom da mak, dat einzel no bin kile dem pasbon boi pikinini blo dempla.

17 Wen i bin pas dei blo da
pestabol wea i kolem diskain,
“Bred i nogad yis”, dem klostu-
man blo Zizas i bin kam ane
askem diskain, ‘Wea yu wande
mipla po go meke sapa redi blo da
Pasoba Pisting?’

18 Zizas i bin ansa, ‘Yupla go
insaid taun, ane de yupla go paine
wan man. Yupla spik diskain po
em, “Tisa blo mipla, em ya nau
ane em bin sane mipla kam po
spik yu em wande kaikai da Pa-
soba Pisting tugeda lo dem klostu-
man blo em lo aus blo yu.” ’
19 So dem klostuman blo Zizas i
bin mekem wanem Zizas i bin spik
dempla po mekem. Dempla i bin
go de ane meke ebriting redi po
da sapa blo da Pasoba Pisting.

20 Wen i bin klostu po sapataim
nau, Zizas ane dem klostuman blo
em i bin go sidaun wea da teibol.
21 Wail dempla i bin kaikai de,
Zizas i bin spik, ‘Ai spik trutok po
yupla, i gad sambodi ya midel lo
yumpla uda i go sele mi po dem
pipol uda go kile mi.’

22 Wen dem klostuman i bin
lisen wanem Zizas i bin spik, dem-
pla i bin pil nadakain sore po
em. So wan wan prom dempla
i bin spik diskain baigen po em,
‘BosLod i no mi a?’

23 Em ansa, ‘Da wan uda go sele
mi em i da wan uda i bin soke
em kaikai wea boul ya seimtaim
wase mi. 24 Ai da Truwan blo Man
wea God i bin sanem, ai mas ded.
Wa, God i bin spik diskain insaid
lo Baibol. Bat i gobi prapa nugud
po dat man uda i go sele mi, da
Truwan blo Man po ded. I bin
mobeta po dat man no bin bon!’

25 Den Zudas i bin spik po Zizas,
‘Tisa, diswan mi a?’

Zizas i bin spik baik po em, ‘Yu
ask yuselp!’

26 Wail dempla i bin stil kaikai,
Zizas i bin teke sam bred ane eso
God po da bred. Den em bin
brokem ane gibem po dem klostu-
man blo em ane spik diskain,
‘Tekem ane kaikai. Diswan i bodi
blo mi.’

27 Den em bin teke da kap blo
wain ane eso God po da kap blo
wain, den gibem po dem klostu-
man blo em ane spik diskain,
‘Dringk lelbet wain ya prom dis
kap ebriwan yupla. 28 Diswan
blad blo mi wea God i meke
niu strong griment bituin em ane
prapa nadakain plenti pipol. Ane
dis blad i go kapsaid go ausaid po
dempla ane go kline dempla prom
ol dem nugudwei blo dempla.
29 Ai spik po yupla tru. Ai nogo
dringk diskain wain ya lo yupla
gen, antil dat dei wen PapaGod blo
mi de antap lo eben i go ruloba
ebribodi. Den ai go dringk niu
wain lo yupla lo dat niuples.’

30 Apta wen Zizas i bin pinis tok,
dempla bin sing da las sing blo da
Pasoba Pisting, den dempla i bin
go po Maunt Olibtri.

Zizas i spik Pita nogo sabe Em
(Mak 14.27-31; Luk 22.31-34;
Zon 13.36-38)

31 Den Zizas i spik po dempla,
‘Wen i go naittaim, yupla i go
ranwei prom mi, libe mi maiselp.
Baibol i bin spik:
“God i go kile da bos blo dem sip,
ane dem sip i go ranwei.”

32 Bat apta wen ai go gedap laip-
wan gen, ai go go pas po Galali. Ai
go mite yupla de.’

33 Den Pita i spik, ‘Mait ebridem
nada klostuman ya blo yu i go
ranwei prom yu. Bat no mi. Ai
nogo ranwei prom yu.’

34 Zizas i bin spik baik po Pita,
‘Ai spik trutok po yupla, tunait
bipo rusta go ala, yu go spik tri
taim, yu no sabe mi.’

35 Bat Pita i bin spik baigen
po Zizas, ‘Ai prapa nogo spik
demkain. Ai go ded tu lo yu!’ Ane

dem nada klostuman blo Zizas i
bin spik dem seimkain.

Zizas i prea Emselp
(Mak 14.32-42; Luk 22.39-46)

36 Den Zizas ane dem klostuman
i bin go po Getsemani, wan gadan
eria wea i gad ol plenti olibtri.
Wen dempla i bin kesem de, Zizas
i bin spik, 'Yupla sidaun ya weit
po mi. Ai go go de po prea.'
37 Em bin spik Pita ane demtu
boi blo Zebadi, Zemes ane Zon
po go lo em. Wen dempla i bin
go, Zizas i bin stat pil nadakain
nugud ane nadakain sore. 38 Em
bin spik po demplatri, 'Mai at i
prapa nadakain ebi ya, ane i pil
wase ai go ded. Yupla stap ya ane
kip lugaut solong nobodi go kam.'
39 Den em bin wagbaut go lelbet
longwei ane poldaun pesdaun lo
graun ane prea diskain, 'PapaGod,
yu ken meke ebriting. Plizgar, yu
ken tekemaut dis nadakain pein
wea i go apen po mi. No lete mi
po ded. Bat ai no wande meke ubi
blo mi, ai wande meke ubi blo yu.'
40 Den wen em bin pinis prom
prea, em bin gobaik po demtri ane
paine demtri i bin slip. So em bin
spik po Pita, 'Saiman Pita, yu slip
a? Aukam yu kan lugaut mi po
wan aua? 41 No slip. Prea po meke
at blo yupla strong, solong yupla
nogo meke ol nugudting. Spirit
blo yupla i wandem, bat bodi blo
yupla i slaik!'
42 Den Zizas i bin libe dempla
de, ane gowei gen po prea. 'Pa-
paGod, plizgar yu ken tekemaut
dis nadakain pein wea i go apen
po mi. Bat ai no wande meke
ubi blo mi bat blo yu.' 43 Wen
Zizas i bin pinis prom prea, em
bin kambaik po demtri klostuman
blo em ane paine dempla slip gen.
44 So em i bin libe dempla ane
gobaigen po prea. Dis namba
tri taim, em i bin prea da seim
prea gen. 45 Den em bin gobaik
ane weikemap demtri klostuman,
ane em bin spik diskain po dem-
pla, 'Aukam yupla kan stap weik?
Yupla tumas slip. Dat taim ya
nau, po dat man i go sele mi da
Truwan blo man po dem nugud-
pipol. 46 Gedap nau, yumpla mas
go. Luk, dat man uda i go sele mi,
em ya nau!'

Dempla kese Zizas
(Mak 14.43-50; Luk 22.47-53; Zon 18.3-12)

47 Wail Zizas i bin stil tok po dem
klostuman de, Zudas dat nada
klostuman blo Zizas, i bin kamaut
de lo ol bigmob pipol. Dempla
i bin kare ol big sod ane big
paitingstik. Dem edprist ane dem
nada Zuwiselda i bin sane dempla
kam. 48 Zudas i bin spik diskain
de pas bipo dempla i bin kam de,
'Da man uda ai go kisem, em nau
i Zizas. Yupla kese em.' 49 So wen
dempla i bin kam de Zudas i bin
wagbaut go stret po Zizas ane spik
diskain, 'Alo Tisa!' Den em bin kis
Zizas.
50 Zizas i bin spik po Zudas, 'Mai
pren, mata meke datting wea yu
bin kam po mekem.'
Den dem man i bin kese Zizas
ane tekem go po kot. 51 Wen dem-
pla i bin kese Zizas wan klostu-
man blo Zizas i bin tekemaut em
sod ane kate talinga blo da sebant
blo da bosprist.
52 Zizas i bin spik po da klostu-
man uda i bin kate talinga, 'Pute
da sod baik. Demwan uda i
yuze sod po pait, demwan i go
ded prom dem pait. 53 Ane ip
ai wandem, ai ken spik po mai
PapaGod de antap lo eben po sane
tauzen tauzen blo einzel kam po
elpe mi ane dempla go stretwei
kam. 54 Bat Baibol i bin spik ol
demting ya i mas apen diskain.'
55 Den Zizas i bin spik po dem
bigmob pipol diskain, 'Yupla kam
po kese mi, kare ol sod ane big
paitingstik wase ai bin kile man.

Ebridei ai bin de lo da Tempol tise
ol pipol de. Aukam yupla no bin
kese mi de? 56 Bat disting mas
apen po prube dem tok blo dem
spesilmesizman blo God, wea ol i
bin raitem insaid lo Baibol.' Den
ebridem klostuman blo Zizas i bin
ranwei prom em, libe em.

Zizas i stanap prant lo Zuwiskaunsil
(Mak 14.53-65; Luk 22.54-55, 63-71; Zon 18.13-14, 19-24)

57 Den dempla i bin teke Zizas go
de po aus blo Kaiapas, da bosprist.
Dem Zuwislotisa ane dem nada
Zuwiselda i bin de tu. 58 Pita i bin
pole Zizas longwei biain. Em bin
go insaid da yad blo da aus blo
Kaiapas. Em bin sidaun de ausaid
lo dem amiman po luk wanem
dempla i go mekem po Zizas.
59 Insaid lo dat aus, dem ed-
prist ane ebridem memba blo da
Zuwiskaunsil i bin kuestin Zizas
po paindaut wanem rongting em
bin mekem, solong dempla i go
kile em. 60 Plenti pipol i bin kam
ane tok laiwan baut em, bat dem
edprist ane da Zuwiskaunsil i no
bin lisen nating wea i bin rong lo
em. Den, tu man i bin kam de
61 ane spik, 'Mitu i bin lisen dis
man tok diskain, "Ai ken broke da
Tempol blo God ane mekem gen lo
tri deitaim." '
62 Den da bosprist i bin gedap
ane spik po Zizas diskain, 'Ei yu!
Yu go ansa dem tok gense yu?
Wanem dis stori dem man ya i
spik gense yu?' 63 Bat Zizas i bin
spik nating. Den da bosprist i
bin spik po em, 'Mata wanwei ai
ken meke yu po tok. Ai spik yu
lo neim blo God, spik po mipla
uda yu! Spik po mipla ip yu dat
Promiswan uda God i go sanem,
da Boi blo God?'
64 Zizas i bin ansa dempla
diskain, 'Das wanem yu yuselp
bin spik! Bambai yupla i go
luk, mi da Truwan blo Man i go
sidaun wea dat ples blo ona, wea
raitansaid blo God ane yupla go
luk mi kambaigen daun prom God
antap wea ol klaud blo eben.'
65 Wen da bosprist i bin lisen
wanem Zizas i bin spik em bin
nadakain wail, ane tere klos blo
em. Em bin singaut laudwan,
'Yupla lisen a? Dis man i bin tok ol
badtok gense God ya! Yumpla no
nide mo witnis! Yupla i bin lisen
wiskain em tok ane em i meke
emselp wase God.' 66 Den em bin
spik po da Zuwiskaunsil, 'Wiswei?
Wanem yupla tingk?'

Dempla i singaut, 'Mipla i bin
paine em rong! Em mas ded!'
67 Den dem pipol i bin paite
Zizas lo an blo dempla, ane spet lo
pes blo em ane sam i bin slape em
68 ane spik, 'Ip yu da Promiswan
uda God i go sanem kam, wel spik
po mipla uda i bin paite yu?'

Pita spik em no sabe Zizas
(Mak 14.66-72; Luk 22.56-62; Zon 18.15-18, 25-27)

69 Seimtaim nau, Pita i bin de
sidaun insaid wea da yad. Wan
gel sebant blo da bosprist i bin
kam de po em ane spik po em
diskain, 'Yu bin pole Zizas tu, dat
man prom Galali?'
70 Bat Pita i bin spik laiwan
prant lo dem pipol diskain, 'Ai no
sabe wanem yu tokbaut.'
71 Den Pita i bin stanap ane
wagbaut go po da geit. Wen em
bin kese da geit, nada gel sebant
blo da bosprist i bin luk em ane
spik po ebridem man de diskain,
'Ai bin luk yu pole Zizas, dis
Nazaretman.'
72 Pita i bin wail nau, ane em bin
spik, 'Ai ya spik yupla tru, ai no
sabe da man!'
73 Apta, sam dem man i bin kam
po Pita ane spik, 'Ei yu! I tru. Yu
klostuman blo Zizas bikoz bois blo
yu saun wase man prom Galali.'
74 Pita i bin spik, 'Ai spik yu, tru
God, ai no sabe dis man!' Stretwei

wen Pita i bin spik diskain, rusta i
bin ala.
75 Pita i bin stretwei tingbaut po
dat tok wea Zizas i bin spik po
em, 'Bipo rusta i go ala, yu go spik
tri taim diskain yu no sabe mi.'
Pita bin nadakain sore ane em bin
gowei prom de ane base nadakain
bigkrai.

27

Dempla i teke Zizas go po Pailat
(Mak 15.1; Luk 23.1-2; Zon 18.28-32)

1 Elimoning neksdei, dem ed-
prist ane ebridem Zuwiselda i bin
kam tugeda po tokbaut wiskain
dempla i go meke gabana prom
Rom po gibe oda po kile Zizas. 2 So
dempla i bin taiemape Zizas ane
tekem go po gabana prom Rom
neim Pailat.

Zudas Iskara i ainge emselp
(Pas Misnare 1.18-19)

3 Wen Zudas i bin luk dem-
pla i go kile Zizas, em bin pil
nadakain sore nau po Zizas bikoz
em i bin da wan uda i bin sele
Zizas po dempla. Em i bin seinze
main blo em ane teke dem mani
gobaik po dem edprist ane dem
Zuwiselda. 4 Em tok, 'Ai bin meke
prapa nugudting. Ai bin sele dat
man uda bin meke nating rong po
yupla, ane nau yupla go kilem.'

Bat dempla i bin spik baik po
em, 'Aukam yu bin kam ya ane
spik diskain yu bin meke nugudt-
ing? Datwan biznis blo yu, i no
biznis blo mipla.'

5 So Zudas i bin mata sake da
mani godaun de wea da Tempol,
ane em bin gowei prom de ane
ainge emselp.

6 Dem edprist i bin pikemap
dem mani ane spik, 'Lo blo
yumpla i spik, yumpla no lau po
pute diskain mani lo dem nada
mani ya blo dis Tempol, bikoz dis
mani i bin pei po man po ded.'
So dempla i bin tok po wananada
wanem dempla i go mekem lo dat
mani. 7 So dempla i bin gri po
baie lan, wea graun blo em i mata
klei, ane lan blo klei, dempla i
go yuzem po enibodi uda i kam
po bizit Zarusalem ane ded de.
Diswan i gobi sematri po dem
bizita. 8 Prom de raitap kam po
tidei, dempla stil kolem Yad blo
Blad. 9 Dis seimting nau wanem
Zeramaia, da spesilmesizman blo
God i bin spik lo Baibol:

'Dem pipol blo Izrael i bin pute
prais lo em,
ane dat prais i bin tati silba
koin.
10 Den apta dempla i bin teke da
mani,
ane baie dat lan blo klei,
seimkain po wiskain da An-
tapGod i bin spik po mi.'

Pailat i kuestin Zizas
(Mak 15.2-5; Luk 23.3-5; Zon 18.33-38)

11 Dempla i bin teke Zizas,
mekem stanap prant lo Pailat, ane
Pailat i bin spik, 'Yu spik po mi
nau. Yu king blo dem Zuwispipol
a?'

Zizas i bin ansa, 'Das wanem yu
yuselp bin spik.'

12 Wen dem edprist ane dem
Zuwiselda i bin lisen wanem Zizas
i bin spik, dempla i bin spoile
em olkain, bat Zizas no bin ansa
dempla baigen. Em bin stap kua-
iat. 13 Den Pailat i bin spik po
Zizas gen, 'Yu bin lisen wanem
dem pipol ya i bin spikbaut yu a?'
14 Bat Zizas stil no bin tok, em no
bin ansa Pailat. Pailat i bin prapa
atzamp aukam Zizas i no bin ansa.

15 Wel ebri iya, dempla meke
da Pasoba Pestabol. Wen taim
blo Pasoba i kam, da gabana ebri-
taim lete wan prizina go pri prom
zeilaus. Bat ebritaim i no gabana
uda i suzem, i dem pipol uda i
suzem. 16 Dat seimtaim nau, i bin
gad wan prizina, neim blo em i

bin Barabas, ane em bin prapa
nugudman. 17 Wen dempla i bin
de nau lo aus blo Pailat, Pailat i
bin aske dempla, ‘Uda prom dis
tu prizina ya ai go letem go pri,
Barabas o Zizas da Promiswan
uda God i go sanem kam?’ 18 Wel
Pailat i bin sabe dem edprist ane
dem lida blo dem Zuwislotisa i bin
zeles Zizas, daswai dempla i bin
andemoba po em.
19 Wail Pailat i bin sidaun de
tok po dempla, oman blo em i bin
sane mesiz kam po em, ane da
mesiz i bin spik, ‘Yu no zaze dat
gudman bikoz ai bin gad nugud
drim baut em lasnait, ane ai pil
nadakain sore po em.’
20 Bat dem edprist ane dem Zu-
wiselda i bin spik po dem pipol de
po spik Pailat po lete Barabas go
pri, ane kile Zizas. 21 So wen Pailat
i bin aske dempla gen, ‘Uda prom
demtu yupla wande ai go letem go
pri?’ Dempla i bin ala, ‘Barabas!’
22 Den Pailat i bin spik, ‘Ip
ai go lete Barabas go pri, den
wanem ai go mekem lo Zizas da
Promiswan?’
Ane dempla i bin ala, ‘Kilem,
kilem lo kros po ded!’
23 Den Pailat i bin singaut,
‘Wanem po? Wanem rongting em
bin mekem?’
Bat ebridem pipol i bin ala mo-
laud diskain, ‘Kilem, kilem lo kros
po ded!’
24 So Pailat i bin tingbaut nau.
Em bin spik po emselp, ‘Ip ai go
lete dis man go pri, mait dem
pipol i go state big trabol.’ So em
bin spik po teke boul blo wata
kam, ane em bin wase an blo em
pinis. Den em bin spik po ebridem
pipol diskain, ‘Ai no bin wande
dis man po ded, bat yupla i bin
wandem, so no bleime mi po ded
blo dis man. Bleime yuplaselp,
bikoz yupla wande em po ded.’
25 Dempla i bin ala baik po
Pailat diskain, ‘Wa, mipla ane
ebridem pikinini blo mipla i go
teke ebridem bleim po ded blo
em.’
26 So Pailat i bin lete Barabas go
pri po dem pipol, den em bin gibe
oda po dem amiman blo em po
ploke Zizas lo wip. Den em bin
gibe Zizas go po dem Romamiman
po neilem lo kros.

Dem amiman i bin daune Zizas
(Mak 15.16-20; Zon 19.2-3)

27 Prom de, dem amiman blo
Pailat i bin teke Zizas go po
amibarik blo dempla. Ane ol dem
nada amiman bin kamaut ane
stanap raitraun lo em. 28 Dempla
i bin tekemaut klos blo em ane
were red roub lo em. 29 Dempla
i bin meke kraun prom tonibus
ane putem raun lo ed blo em, ane
gibe em stik lo raitan blo em wase
king. Den dempla i bin nildaun
prant lo em ane daunem diskain,
‘Mipla grite yu, bigbos yu, king
blo ol Zuwispipol!’ 30 Dempla i
bin spet lo em, ane tekemaut stik
prom em, ane plokem lo ed lo dat
stik. 31 Apta wen dempla i bin
pinis prom daunem, dempla i bin
tekemaut dat roub prom em ane
were klos blo em baik lo em. Den
dempla i bin tekem go po neilem
lo da kros po ded.

Dempla i bin neile Zizas po kros
(Mak 15.21-32; Luk 23.26-43; Zon 19.17-27)

32 Wen dempla i bin go midel
lo rod go po neile Zizas lo da
kros, dempla i bin paine wan man
de apwei. Neim blo em i bin
Saiman ane em bin kam prom siti
blo Sairini de wea Aprika. So
dempla i bin meke em po kare
da kros blo Zizas. 33 Dempla i
bin teke Zizas go ausaid da siti po
dat ples neim Golgota (i min ‘Skal
Il’). 34 Wen dempla i bin kesem
de, dem amiman i bin gibe em
wain i bin miksem lo prapa strong
mersin wea em i kan pile pein.

Bat wen em i bin tesem, em no bin
wande dringkem.
35 Den dempla i bin neilem po
da kros. Apta wen dem amiman
i bin neilem po da kros, dempla
i bin plei dais po uda go wine
dem klos blo em. 36 Den dempla
i bin sidaun ane gadem wail em
bin aing de lo da kros. 37 Ane i bin
gad wan notisbod i gad raiting.
Dempla i bin neilem wea da kros,
stret antap lo ed blo Zizas, ane i
spik diskain:
‘Diswan Zizas uda i king blo ol
Zuwispipol
38 Dem amiman i bin neile tu
man uda bin broke da lo wea tu
kros de wea em, wan lo raitansaid
blo Zizas ane nadawan lo leptan-
said.
39 Bigmob pipol i bin wagbaut
pas ane dempla i bin ala ane
daune em ane seike ed blo dem-
pla. 40 ‘Yu bin spik diskain, yu ken
broke da Tempol ane bildem gen
lo tri deitaim. Wel, ip yu spik yu
Boi blo God, wel kamdaun prom
da kros ane seibe yuselp.’
41 Dem edprist, dem Zuwislotisa
ane dem nada Zuwislida i bin
daune Zizas tu. Dempla i bin lap
em, 42 ‘Em bin seibe ol nada pipol,
bat em kan seibe emselp! Em
spik em i king blo ol Zuwispipol!
Letem kamdaun prom da kros
den yumpla i go bilibe em! 43 Em
i trase God, ane em spik em i Boi
blo God. Wel, yumpla go luk ip
God i go seibem.’ 44 Ane da tu
nugudman i bin spik nugudting
po Zizas tu.

Zizas i bin ded
(Mak 15.33-41; Luk 23.44-49; Zon 19.28-30)

45 Wen i bin kese tuelb aklok
aptanun taim, da skai i bin kam
dak. I bin dak prom tuelb aklok
go kese tri aklok. 46 Wen i bin kese
tri aklok, Zizas i bin ala diskain
lo langus blo em, ‘Eli, Eli, lema
sabaktani?’ I min diskain ya, ‘Mai
God, mai God, aukam yu bin libe
mi?’
47 Sam pipol uda i bin stanap
de, dempla i bin lisen rongwei.
Dempla tot Zizas i bin ala po
Ilaiza da spesilmesizman blo God.
48 Stretwei wan prom dempla i
bin ran ane teke ripspanz, taitem
lo stik, den sokem insaid lo saua
wain ane putem go antap po Zizas
po dringk. 49 Bat dem nada
pipol i bin spik diskain, ‘Libe em.
Yumpla go luk ip Ilaiza i go kam
ane seibe em.’
50 Den Zizas i bin ala gen, den
em nomo bin ole win. 51 Dat
seimtaim wen Zizas i bin ded,
da nadakain bigblain insaid lo da
Tempol i bin brok rait midel, go
prom antap raittru godaun. I bin
gad ertseik ane ol ston i bin brok
midel. 52 Ol greib blo ol pipol
uda i bin bilib lo God, man ane
oman uda i bin ded, i bin open,
ane dempla i bin gedap laipwan
gen. 53 Den apta wen Zizas i
bin gedap laipwan gen, dem pipol
i bin kamaut prom sematri blo
dempla ane ol i bin go po siti blo
Zarusalem ane soe demplaselp po
ebribodi de.
54 Da sekan amiopisa blo Rom
ane dem amiman uda i bin gade
Zizas, dempla i bin pile dat ertseik
ane dempla i bin luk ebriting
wanem i bin apen. Dempla i bin
spik, ‘Wa, dis man i prapa tru Boi
blo God!’
55 Plenti oman prom Galali i
bin kam tu lo Zizas po lugaut
em. Dempla i bin de stanap lelbet
longwei, wase em. 56 Midel lo
dempla i bin gad Meri Magdala,
Meri uda i mama blo Zemes ane
Zosep, ane oman blo Zebadi uda i
mama blo Zemes ane Zon.

Zosep i bin bere Zizas
(Mak 15.42-47; Luk 23.50-56; Zon 19.38-42)

57 Zosep i bin wan risman prom
Aramatia. Em bin wan dem biliba
blo Zizas tu. Wen i bin kam klostu

po dak, 58 Zosep i bin go ane aske
Pailat po bodi blo Zizas. So Pailat
i bin gibe oda po dempla po lete
em po teke da bodi. 59 Den Zosep
i bin teke bodi blo Zizas kamdaun
prom da kros ane rapem lo wan
prapa long gudkaliko. 60 Den em
bin pute bodi blo Zizas insaid lo
wan keib wea i bin kabem prom
ston. Den em bin role wan big
ston prant lo dat keib ane em bin
gowei prom de. 61 Meri Magdala
ane nada Meri i bin de sidaun
klostu wase da keib wea Zosep i
bin pute bodi blo Zizas insaid.

Gad de lo keib

62 Neksdei nau i bin Zuwis
Sabatdei, ane dem edprist ane
dem Parasi i bin go po luk Pailat,
63 ane dempla i bin spik diskain
po em, 'Bos, mipla bin tingbaut
wanem dat laiman Zizas i bin spik
wen em bin stil laip. Em bin spik
diskain ya, "Lo namba tri dei, ai
go gedap laipwan gen prom ded."
64 So mipla aske yu, ip yu ken
sane sam amiman blo yu go po
gade dat keib po tri dei, bikoz
mait dem klostuman blo Zizas i
go kam ane stile bodi blo em
ane go laiwan spik ol pipol, em
bin gedap laipwan gen. Ip ol go
mekem diskain, wel, dis lai i gobi
monugud, monugud nau den dat
pas lai wanem Zizas i bin spik.'
65 Den Pailat i bin spik, 'Orait.
Yupla teke sam amiman go ane
meke dempla po prapa gade da
keib.' 66 So dem edprist ane dem
Parasi bin go wea dem amiman.
Dem amiman i bin pute mak blo
da gabana wea da doa po silem.
Den dempla i bin libe dem ami-
man de po gade da keib.

28

Zizas i bin gedap laipwan
(Mak 16.1-10; Luk 24.1-12; Zon 20.1-10)

1 Dat Zuwis Sabatdei i bin pinis
nau. Prapa elimoning neksdei,
Sandei, Meri Magdala ane nada
Meri i bin go ausaid po luk da
keib.
2 I bin gad nadakain big ertseik.
Wan einzel blo God i bin kamdaun
prom eben ane role ston prom dat
doa go wansaid ane em bin sidaun
de antap lo dat ston. 3 Dat einzel i
bin nadakain saini braitwait wase
laitning, ane dem klos blo em i
bin nadakain wait. 4 Wen dem
amiman uda i bin gade da keib i
bin luk em, dempla i bin nadakain
seik prom prait ane dempla i bin
poldaun blaikaut.
5 Den dat einzel i bin spik po
dat tu oman, 'Yutu no prait. Ai
sabe yutu bin kam po luk Zizas
uda i bin ded lo kros. 6 Em no
ya! Em bin gedap laipwan gen,
seimkain wanem em bin spik i
go apen. Kam, luk da ples wea
bodi blo em i bin leidaun. 7 So
yutu ariap go nau ane spik po dem
klostuman blo em, em bin gedap
laipwan gen, ane em de go po
Galali. Go de ane yupla i go lukem
de. Ai bin kam po spik yutu po
spik dempla dis seimtok ya nau.'
8 Demtu oman i bin wantaim
prait ane nadakain api tu. Demtu
i bin stretwei ran kuikwan gobaik
po spik dem klostuman blo Zizas
wanem dat einzel i bin spik po
demtu. 9 Wen demtu i bin ran
go apwei lo rod, Zizas i bin mite
demtu de ane spik po demtu,
'Wiswei!' Demtu i bin ran go
po em ane poldaun prant lo em
godaun, kese leg blo em ane wosip
em. 10 Den Zizas i bin spik, 'No
prait! Yutu go ane spik po dem
gudpren blo mi diskain, dempla
mas go po Galali, ane dempla i go
luk mi de.'

Amiman i tok laitok baut Zizas

11 Apta wen demtu i bin gob-
aik lo wei blo demtu, sam dem
amiman uda i bin gade da keib i
bin gobaik po siti ane spik po dem
edprist ebriting wanem i bin apen

de. 12 So dem edprist ane dem Zu-
wiselda i bin gad miting po paine
wei po meke dem amiman no po
spik ol pipol wanem i bin apen de.
So dempla i bin gibe dem amiman
plenti mani po swite dempla po
meke laiwan. 13 Dempla i bin
spik po dem amiman, 'Yupla mas
spik diskain po dem pipol, "Wen
mipla i bin slip, dem klostuman
blo Zizas i bin kam ane teke bodi
blo em." 14 Bat no wori, mipla i go
tok po gabana ip em go paindaut.
Mipla go meke ebriting stret po
yupla.' 15 So dem amiman i bin
teke da mani ane spik dem pipol
baut dat laistori, ane dat laistori
i bin go ebriwea lo kantri blo
dem Zuwispipol. Stil tidei dem
Zuwispipol i stil tingk dem klostu-
man blo Zizas i bin teke bodi blo
em.

Zizas i bin soe emselp

(Mak 16.14-18; Luk 24.36-49; Zon 20.19-23; Pas Misnare 1.6-8)

16 Den dem leben klostuman
blo Zizas i bin tekop go po dat
maunten de lo Galali wea Zizas
i bin spik dempla po go. 17 De
nau, dempla i bin luk em de, ane
nomata sam dempla i no bin gad
prapa strong bilib, bat dempla
ebriwan i bin nildaun ane wosip
em!
18 Den Zizas i bin kam ane spik
po dempla, 'PapaGod blo mi i bin
gibe mi da rait po kare ebri lo blo
eben ane ert. 19 Ai spik po yupla
nau, go po ebri kantri ane meke
dempla kam klostuman blo mi.
Baptaiz dempla lo neim blo God
da PapaGod, ane da Boi ane da
OliSpirit. 20 Tise dempla ebriting
wanem ai bin soe yupla, po pole
ebridem lo ai bin gibe yupla. Ai
gobi lo yupla ebritaim antil da
taim blo dis wold i go pinis.'

Mak
tokbaut laip ane tising blo Zizas

Zon Baptaizman meke da wei redi

1 Ai go spik po yupla trutok. Dis
stori i Gudniuz baut Zizas Kraist
da Promiswan, da Boi blo God.
Diswan i stat blo da stori. 2 Aizaia,
em i wan spesilmesizman blo God.
Em bin raite dis tok ya wanem
God i bin spik:

‘Bambai ai go sane man po teke
niuz blo mi po yupla.
Ai go sane mesizman go pas
bipo da BosLod go kam.
Dem tok em go spik i go meke da
wei redi po da BosLod,
wase man i meke rod redi po
wagbaut.
3 I gad sambodi de ala lo ples wea
i nogad man.
“Meke da wei redi po da Antap-
God.
Meke da wei stret po em po
wagbaut!” ’

4 Orait. So dat mesizman blo
God i bin kam. Neim blo em Zon.
Zon bin go de wea da dezetples
wea i nogad no man. Em i baptaiz
ol man ane em i spik po dempla
diskain, ‘Yupla mas libe ol dem
nugudwei ane yupla mas baptaiz
sole God go pogibe yupla po ol
dem nugudting yupla bin mekem.’
5 Ebri pipol prom Zarusalem ane
ol dem smolsmol taun blo Zudia i
bin kam de klostu po lisen wanem
Zon i tok. Demwan uda bin lisen,
ol bin konpes po God baut ol dem
nugudting dempla bin mekem.
Ane Zon i bin baptaiz dempla
wea Zodan Riba. 6 Dem klos blo
Zon, em bin mekem prom eya blo
kamal ane em bin were leda belt
ane em bin kaikai grasopa ane bus
ani.

7 Em bin spik po dempla
diskain, ‘Da man uda go kam biain
wea mi, em i mo bigman wea
mi. Ai no gudnap po tekemaute
sandol blo em. Ai kasaman.’ 8 Zon
i bin spik gen diskain, ‘Ai baptaiz
yupla wea wata, bat dat man i go
baptaiz yupla wea da OliSpirit.’

Zon i bin baptaiz Zizas
(Matiu 3.13-17; Luk 3.21-22)

9 Da seimtaim nau Zizas i bin
kam prom Nazaret, wan taun wea
Galali. Wen Zizas bin kam po
Zon, em bin baptaiz Zizas de wea
Zodan Riba. 10 Wen Zizas bin
kamaut prom da wata em bin luk
go antap, da skai i bin open ane
da OliSpirit i bin kamdaun lo em
wase dab. 11 Ane em lisen bois
blo God i bin tok po em diskain.
Em spik, ‘Yu prapa boi blo mi ane
ai prapa wande yu. Ai prapa api
wanem yu mekem.’

Satana i bin trai po trike Zizas
(Matiu 4.1-11; Luk 4.1-13)

12 Wen God i bin pinis spik,
stretwei nau da OliSpirit bin meke
Zizas po go po dezetples. 13 Zizas
i bin de poti dei ane Satana i bin
trai po tempte em. Ane ol einzel
blo God bin kam de po elpe em. I
bin gad ol wailanimal de tu.

14 Den King Erod bin spik ol
amiman blo em po kese Zon. So
dempla bin kese em, putem insaid
zeilaus. Apta nau, Zizas bin go
po prise da Gudniuz baut God de
wea Galali. 15 Zizas i bin spik
po dempla diskain ya, ‘Da taim i
kam klostu nau, ebriwan go sabe
God i go ruloba ebriwan. Ane
yupla mas libe ol dem nugudwei
blo yupla ane bilib da Gudniuz.’

Zizas i singaut po pisaman po pole em

16 Wen Zizas i bin wagbaut long-
said wea Leik Galali, em bin luk
tu pisaman, Saiman ane Andru,
demtu tu bala. Demtu bin sake
net de. 17 Zizas bin go longsaid

demtu ane spik po demtu diskain,
‘Pole mi. Ip yutu pole mi nau ai go
lane yutu po kese pipol po God.’
18 Stretwei demtu bin libe net ane
pole em go.
19 Em wagbaut go lelbet mo ane
em luk tu boi blo Zebadi, Zemes
ane Zon. Demtu insaid lo bot blo
demtu meke net redi po sakem
gen. 20 Stretwei Zizas singaut po
Zemes ane Zon diskain, ‘Ei, yutu!
Kam ane pole mi.’ Demtu wan-
taim libe ebriting biain, libe Ze-
badi, papa blo demtu, ol wokman
blo demtu de lo bot ane demtu
wantaim go wea Zizas.

Tok blo Zizas i gad paua
(Luk 4.31-37)

21 Orait nau. Zizas ane dem
klostuman blo em i bin go po
Kapaniam. Zuwis Sabatdei bin
kam ane dempla bin go insaid lo
da zuwispreaus ane Zizas bin stat
po tise ebriwan de. 22 Dempla
uda bin lisen bin atzamp prom
wanem Zizas bin tok. Dempla bin
spik, ‘Ei! Zizas, em no wase dem
Zuwislotisa. Wa, tok blo em i kare
lo, i gad paua prapa moden dem
Zuwislotisa.’
23 Stretwei, de insaid dat zuwis-
preaus, wan nugudspirit uda bin
stap insaid wan man de i bin sin-
gaut po Zizas diskain, 24 ‘Zizas, yu
Nazaretman. Wanem yu wandem
wea mipla? Mipla sabe uda yu.
Yu da Oliwan blo God. Ei! Yu bin
kam po tere mipla, a?’
25 Zizas i bin spik po dat nugud-
spirit, adwan. ‘Stap! Nomo
tok! Ane kamaut prom dat man.’
26 Nau da nugudspirit i bin ala,
laudwan. Em bin seike da bodi
blo da man, nadakain ad. Den da
spirit i bin kamaut prom da man.
27 Ol dem pipol uda bin de wea
dat zuwispreaus ol bin nadakain
atzamp. Dempla i bin stat spik
po wananada, ‘Ei lugaut! Wanem
diswan? Diswan pastaim mipla
bin lisen diskain tok. Dis man i
gad paua orait, wen em tok. Wen
em i spik po da spirit “kamaut”,
da spirit i kamaut.’ 28 I no bin
teke long ane ebri dem pipol wea
Galali ol bin lisen wanem Zizas i
bin mekem.

Zizas ile plenti pipol
(Matiu 8.14-17; Luk 4.38-41)

29 Orait nau. Zizas ane dem
klostuman blo em i bin libe dat
ples ane ol bin stretwei lego go
po aus blo Saiman ane Andru.
Zemes ane Zon i bin wea dem-
pla tu. 30 Stretwei wen ol bin
kese dat aus, dempla bin spik po
Zizas diskain, ‘Mama blo oman
blo Saiman, em mata leidaun wea
bed. Em gad piba.’ 31 So Zizas i bin
go po em, kese an blo em ane elpe
em po sidaun. Stretwei da piba
bin pinis, ane da oman bin go ane
redi kaikai po dempla.
32 Wen san bin godaun i nait-
taim nau. Ol pipol de lo dat biliz
blo Kapaniam, i bin kam po luk
Zizas. Ol bin teke ol dem sikpipol
kam ane ol dem pipol uda gad ol
nugudspirit wea dempla. 33 Ebri
pipol blo dat biliz bin de stanap
ausaid lo dat aus ane luk go insaid
da aus. 34 Zizas i bin meke plenti
pipol orait prom olkain dipren
sik ane em bin tekemaut ol dem
nugudspirit prom dempla. Dem
nugudspirit bin sabe uda Zizas, so
daswai Zizas i bin stape dempla
prom tok.

Zizas bin prea ebriwea
(Luk 4.42-44)

35 Orait. Prapa elimoning, Zizas
bin gidap bipo san bin kamap.
Apta em bin libe dat aus em bin go
ausaid prom da taun. Em bin go
luk po kuaiatples po prea. 36 Apta
nau, Saiman ane ol met blo em bin
gidap. Ol i bin luk Zizas i no de. So
dempla bin tekop go, lukraun po
em. 37 Wen dempla bin paine em,
dempla bin spik po em, ‘Ol pipol i
lukraun po yu.’
38 Bat Zizas i spik, ‘Wa, ai sabe.
Bat yumpla mas go po dem nada

biliz ya raun so ai go pris po
dempla de tu. Daswai ai bin kam.'
39 So Zizas bin goraun wea Galali.
Em bin pris insaid wea ol dem
zuwispreaus ane em bin tekemaut
ol nugudspirit prom dem pipol de.

Zizas ile man uda gad nugud skindiziz
(Matiu 8.1-4; Luk 5.12-16)

40 Wantaim, wan man i bin kam
ane poldaun prant wea Zizas. Em
bin gad plenti nugud skindiziz
ebriwea wea skin blo em. Em bin
aske Zizas po elpe em. Em bin spik
po Zizas, 'Ai sabe yu ken meke mi
orait.'
41 Zizas sore bin kamap. Em
pute an blo em ane tase dat man.
Em spik, 'Ai wandem. Yu gobi
orait nau.' 42 Wantaim dat nugud
skindiziz bin pinis ane da man
bin stretwei orait. 43-44 Den Zizas
i spik po em prapa strong, 'Ei!
No spik nobodi baut wanem bin
apen. Yu mata go stret po luk da
prist. Spik em po luk yu ip yu gad
gudskin. Bikoz God bin ile yu, yu
mas teke opring go wea yu wase
Mozeslo i spik. Tekem ane gibem
po da prist. Diswan po prubem
po ebriwan yu orait.' So stretwei
Zizas i bin sane em go po luk da
prist.
45 Bat da man no bin lisen.
Em bin go ane tok ebriwea baut
wanem Zizas bin mekem po em.
So i bin kam prapa ad po Zizas
po go insaid wea dem taun prom
tumas tok blo da man. Zizas i bin
mata stap ausaid prom dem taun
lo dem ples wea i nogad no man
ane ol pipol bin go po luk em de.

2

Zizas ile wan paralaizman
(Matiu 9.1-8; Luk 5.17-26)

1 Piudei apta, Zizas bin gobaigen
po Kapaniam ane ebriwan wea da
taun bin lisen niuz dat em bin
kambaigen. 2 Dat aus wea Zizas
bin stap i bin gad tumas pipol, kan
pit enimo pipol insaid. Ane i bin
gad plenti pipol raitraun wea dat
aus. Zizas bin tise dem wod blo
God po dempla.

3 Orait. Po man bin kare wan
paralaizman kam wea mat wase
stresa. 4 Dempla bin teke da man
po go insaid po putem prant wea
Zizas, bat i bin gad plenti pipol.
So dempla bin go antap wea da
rup ane dempla bin meke oll wea
da rup, stret antap wea Zizas i
bin stanap. Dempla bin taite rop
wea da mat den ol bin slaike da
mat godaun prant wea Zizas, wea
em bin stanap. 5 Wen Zizas bin
luk dat bilib blo dempla, em bin
spik po da paralaizman, 'Mai boi,
ai tekemaut ol dem nugudwei blo
yu.'

6 I bin gad sam Zuwislotisa
uda bin sidaun de, ane ol bin
smolsmoltok diskain, 7 'Uda dis
man? Em spik badtok gense God.
Wen em tekemaut sin em i meke
emselp wase God. Mata God ken
tekemaut sin.'

8 Bat Zizas sabe wanem dempla
bin tingbaut, so em bin spik stret
po dempla, 'Ei, lugaut! Ai sabe
wanem yupla tingbaut. 9 Wanem
yupla tingk kai? I moizi po spik
po dis man diskain, "Yu nogad no
sin nau" o po spik po em, "Gedap
ane wagbaut?" 10 Ai go soe yupla!
Ai wande yupla po sabe diswan.
Ai da Truwan blo Man, ai kare lo
ya wea ert po tekemaut sin.' Den
Zizas bin slu po da paralaizman
ane spik, 11 'Gedap, rolemap mat
blo yu ane go aus. Ai bin meke yu
gud.'

12 Da man bin stanap prant
wea dempla, rolemap mat blo em
ane wagbaut go tru da bigmob
pipol. Wen dempla bin luk, ol
bin nadakain seik. Ebribodi bin
preize God ane dempla bin spik,
"Prapa gudting bin apen ya. Ol no
bin luk diskainting apen bipo." '

Zizas singaut Libai
(Matiu 9.9-13; Luk 5.27-32)

13 Den Zizas i bin godaun po edz
blo da leik gen. Nau ol bigmob
pipol bin kam po em po lisen po
Zizas ane em bin lane dempla.
14 Wail em wagbaut go, em bin luk
wan taksman. Neim blo em Libai.
Libai em i boi blo Alpias. Em
sidaun wea taksopis blo em. Zizas
bin spik po em, 'Ei yu! Yu kam
ane pole mi.' Libai bin gedap, libe
ebriting ane em bin pole Zizas.
15 Dat seim nait Libai bin meke
big kaikai po Zizas ane ol klostu-
man blo em, po dem nada taks-
man ane ol dem nada nugudpipol
uda bin pole Zizas. 16 Sam dem
Zuwislotisa uda bin Parasi i bin
de. Wen dempla bin luk dem
pipol kaikai wea Zizas, dempla
bin spik po dem klostuman blo
Zizas, 'Ei! Aukam Zizas i kaikai
ane dringk melen wea ol taksman
ane ol dem nada man? Dempla ol
nugudman!'
17 Wen Zizas bin lisen dem-
pla tok diskain, em ansa dempla,
'Ol sikpipol nide dokta, no dem
strong eltiwan. Ai no bin kam po
spik ol demwan uda tingk dempla
rait ane stret, po seinze wei blo
dempla. Ai bin kam po spik ol
demwan uda sabe dempla nugud,
po seinze nugudwei blo dempla.'

Tokbaut pasting
(Matiu 9.14-17; Luk 5.33-39)

18 Wantaim dem klostuman blo
Zon Baptaizman ane dem Parasi
ol bin pasting. Sam pipol i bin
kam po Zizas ane aske em diskain,
'Ol dem klostuman blo Zon Bap-
taizman ane dem klostuman blo
dem Parasi, plentitaim dempla
pasting. Bat wiswei ol klostuman
blo yu? Dempla no pasting.'
19 So Zizas bin aske dempla,
'Wiswei yupla tingk? Yupla ken
meke ol weding gest no kaikai
wen da man uda go maret em
stil de melen wea dempla? Nono!
Yupla kan. 20 Da taim go kam wen
da man uda bin maret, em go libe
dempla olgeda. Datwan da taim
nau wen dempla nogo kaikai.'
21 "Nobodi teke niu kaliko po
pasem wea oul kaliko. Da niu
kaliko i go strese dat oul kaliko
ane spoilem ane dat oll i go kam
mobig.
22 'Pipol no kapsaid niu wain
insaid oul skinbaig. Ip ol i mekem
diskain, da niu wain go base da
oul skinbaig ane da wain i go
kapsaid ausaid. Mobeta yupla
kapsaid da niu wain insaid wea
niu skinbaig.'

Tokbaut Sabatdei
(Matiu 12.1-8; Luk 6.1-5)

23 Orait nau. Wan Zuwis Sabat-
dei, Zizas bin wagbaut wea wan
gadan wea ol groe wit po meke
plaua. Dem klostuman blo em
bin de ane dempla bin broke sam
sided. Dempla bin tekemaut dat
ausaid skinpat ane ol bin kaikai
dat insaid sidpat. 24 Sam dem
Parasi bin aske em, 'Watpo ol
klostuman blo yu bin broke dem
lo? Dempla bin meke wok wea
Zuwis Sabatdei. Yupla sabe. Yu-
pla no lau po broke sided po
kaikai wea Sabatdei.'
25 Zizas bin ansa dempla, 'Yupla
bin ridem wanem King Deibid ane
ol man blo em bin mekem wen
dempla bin anggre? 26 I bin da
seimtaim wen Abiata bin bosprist.
Deibid bin go insaid da aus blo
God. Em bin kaikai da spesil
opringbred blo God, wea mata
dem prist i lau po kaikai. Ane
Deibid bin gibe sam bred po ol
dem man uda bin de wea em.'
27-28 Den Zizas bin spik gen, 'God
i meke da Sabatdei po man. Em
no meke man po Sabatdei. Ai da
Truwan blo Man gad antap paua.
Mata mi ken kare dem lo blo da
Sabatdei bikoz ai da BosLod blo da
Sabatdei.'

3

Zizas meke mirikal lo Sabatdei
(Matiu 12.9-14; Luk 6.6-11)

1 Nada Zuwis Sabatdei nau,
Zizas bin go gen po da zuwis-
preaus. Em bin go insaid ane em
bin tekenotis i bin gad wan man
de uda an blo em bin paralaiz.
2 Bikoz i bin Zuwis Sabatdei, ol
dem enami blo Zizas i bin wase
em prapa klostu. Dempla bin
wase em po luk ip em go ile dat
paralaiz an blo da man, bikoz
dempla bin luk po wei po paine
polt wea Zizas.
3 Zizas bin spik po da man, 'Yu
gedap ane kam stanap ya prant
wea ebriwan.' 4 Den Zizas bin
sluraun ane luk dempla ane em
aske dempla, 'Wiswei da raitwei?
I mobeta po meke gudting o badt-
ing wea Sabatdei? I mobeta po
seibe laip blo man o libe man po
ded?' Dem man kan ansa Zizas.
5 Zizas bin wail po dempla ane
em bin luk prapa adwan po dem-
pla. Em bin nadakain apset bikoz
dempla prapa stronged. Den em
bin slu po da man ane em bin
spik po em, 'Pute an blo yu kam.'
Da man bin lisen ane bin pute
an blo em kam ane an blo em
bin kamgudgen. 6 Stretwei dem
Parasi bin lego go ane tok po dem
pipol uda bin pole King Erod po
paine wei po kile Zizas.

Bigmob pipol i pole Zizas

7 Zizas ane dem klostuman blo
em i bin go po Leik Galali ane
bigmob pipol bin pole dempla bi-
ain. Ol bin kam po lisen Zizas
bikoz da niuz blo em bin go ausaid
ebriwea. 8 Dempla bin kam prom
Galali, Zudia, Zarusalem, Idumia
ane prom da nadasaid blo Zo-
dan Riba, iben prom dem longwei
taun, Taira ane Sidon.
9 Zizas bin spik po dem klostu-
man blo em po teke bot kam
klostu po em, so em ken zamp
insaid. I nogad no rum wea sanbis
po stanap bikoz dem plenti pipol
pose demplaselp po kam klostu po
em. 10 Plenti pipol bin il dat dei
ane mo sikpipol bin puse dem-
plaselp po kam klostu wea Zizas
bikoz dempla bin wande tase em.
11 Ebritaim wen demwan uda bin
gad nugudspirit insaid dempla bin
luk Zizas, dempla bin poldaun
ane dem nugudspirit bin singaut
prapa laudwan, 'Zizas, yu da Boi
blo God.' 12 Bat em bin wone dem
nugudspirit prapa strong po stap
kuaiat, po no spik uda em.

Da BosLod i suze tuelb misnare-
man
po pole em ane spik da Gudniuz
(Matiu 10.1-4; Luk 6.12-16)

13 Samtaim apta, Zizas bin sin-
gaut dem pipol uda em wandem,
po go wea em go antap wan il.
Dempla bin kam ane go wea em
antap da il. 14 Zizas bin pike
tuelb klostuman blo em. Em bin
suze dempla po kam misnareman
blo em, po pole em ane po spik
gudniuz blo God, 15 ane dem-
pla go kare da paua po ile man
ane po tekemaut ebri nugudspirit.
16 Dem neim ya blo dem tuelb
misnareman:
Saiman (Zizas bin gibe em nada
neim, Pita),
17 Zemes ane Zon, tu boi blo
Zebadi. Zizas bin gibe demtu
pleineim 'Tu boi blo Tanda'.
Diswan i min demtu prapa
kuik po wail,
18 Andru,
Pilip,
Batolomiu,
Matiu,
Tomas,
Zemes (boi blo Alpias),
Tadias,
Saiman (ol bin kole em da Zelot
bikoz em pat blo dat Zelot-
geng uda bin pait po dem rait
blo ol Zuwispipol),
19 Zudas Iskara (em da wan uda
apta bin sele Zizas po dem
Zuwislida po kilem).

Zizas gibe woning: no tok gense da OliSpirit
(Matiu 12.22-32; Luk 11.14-23, 12.10)

20 Nau Zizas bin gobaigen po da
aus wea em bin stap ane bigmob
pipol bin kam tugeda de gen po
lisen po Zizas. I bin gad dat mas
pipol de, Zizas ane ol klostuman
blo em no bin gad taim po kaikai
o slip. 21 Orait. Wen ol pamle blo
Zizas bin lisen wanem em bin go
tru, dempla bin kam po tekem go
aus bikoz dempla bin tingk, 'Em
bin luze sens.'

22 Den dem Zuwislotisa uda bin
kam prom Zarusalem, ol bin spik,
'I gad Belzibel insaid wea em, ane
Zizas gede mostrong prom em po
tekemaut dem nugudspirit prom
dem pipol uda gad nugudspirit.'

23 Zizas bin spik po ebriwan po
kam po em ane em bin yan wan
stori wea i gad mining. 'Wiswei
yupla tingk? Satana go draibe
Satana aut? 24 Eni kantri uda
go splitap, meke ol dipren grup
ane paite wananada, dat kantri
go pinis. 25 Da seim wea pamle
tu. Ip pamle gense wananada, dat
pamle i go splitap. 26 So nau, ip
Satana go gense ol nugudspirit blo
em, paua blo em go pinis. 27 Lisen
ya. Yupla kan go insaid aus blo
strongman. Yupla mas paine wei
po kese em ane taitem pas bipo
yupla ken go insaid po teke ol
samting blo em.

28 "Ai spik trutok po yupla, yupla
ken meke ol nugudting ane tok ol
nugudtok gense God bat God go
stil pogibe yupla ebribodi. 29 Bat
enibodi uda go daune ane tok ol
nugudtok gense OliSpirit blo God,
God nogo pogibe dempla. Dempla
gobi gilti poeba.' 30 Zizas bin spik
dis tok po dem Zuwislotisa bikoz
dempla bin spik em gad nugud-
spirit insaid wea em.

Uda wok po God i pamle blo Zizas
(Matiu 12.46-50; Luk 8.19-21)

31 Apta Zizas bin yan, mama
blo em ane ol bala blo em, i bin
kam de po dat aus. Ane dempla
bin sane tok go po Zizas po kam
ausaid. 32 Bigmob pipol bin babuk
raun wea Zizas ane dempla bin
pase da mesiz po Zizas. 'Ei Tisa!
Mama ane ol bala ane sisi blo yu,
ya ausaid. Ol wande yu.'

33 Zizas bin aske dem pipol, 'Uda
mama blo mi? Uda bala blo mi?'
34 Zizas bin sore po dempla ane
em bin spik po dempla, 'Yupla ol
bala ane mama blo mi. 35 Enibodi
uda meke ubi blo God, i mai bala,
mai sisi ane mai mama.'

4

Zizas bin yan stori baut pama uda i skatare ol sid
(Matiu 13.1-9; Luk 8.4-8)

1 Orait. Nadataim gen, Zizas bin
tise ol pipol de lo da sanbis klostu
lo Leik Galali ane bigmob pipol
bin pole em. Wen em bin luk dem
mob pipol i tumas, em bin zamp
insaid wan bot ane em bin tok po
dem pipol prom dat bot. 2 Em bin
lane dem pipol plenti stori wea i
gad mining ane wan stori i bin go
diskain.

3 'Lisen ya yupla. I bin gad wan
man, em i pama ane em bin meke
gadan. 4 Em bin go po meke gadan
ane em bin sake plenti sid wea
dat gadan. Bat wen em bin go
ausaid, sam sid bin poldaun wea
busrod. Pizin bin kam ane kaikai
dem sid. 5 Sam dem nada sid bin
poldaun wea stonigraun. Ol bin
bas kuikwan. 6 Dem smolplant
bin draiap prom ot blo da san
bikoz dem rut kan godaun bikoz
i stonigraun. 7 Nada sid i bin
poldaun wea ol bainplant i bin
krol, bat wen ol dem plant i bin
stat po gro, dempla kan, bikoz
dem bainplant bin skuize dempla.
8 Ane sam dem nada sid i bin

poldaun wea gudgraun ane ol bin
sake plenti sid. Sam ed bin sake
tati sid, nada ed bin sake siksti sid,
i stil gad mo ed sake andred sid.'
Den Zizas i spik, 9 'Yupla uda gad
talinga, yupla mas lisen prapa ane
yupla mas tingk nau.'
10 Apta nau, wen Zizas bin
sidaun emselp, dem tuelb klostu-
man blo em ane sam nada biliba
i bin kam askem po eksplein da
mining blo dem stori blo em.
11 So Zizas bin ansa dempla,
'God gibe yupla sabe so yupla go
sabe dis niuwei wen God i go ru-
loba ebriwan ane ebriting, ane dis
niu wei i tru. Bat po dem nadalot
pipol, wanem ai spik i mata stori.
Dempla noboda po paindaut da
prapa mining. 12 Baibol i spik:
"Dempla luk wanem ai mekem,
bat ol no tekenotis.
Dempla lisen wanem ai tok,
bat ol no sabe.
So dempla nogo sabe da trutok blo
God
ane dempla nogo sluraun
prom nugudwei blo dempla
so God nogo pogibe dempla." '

13 Den Zizas bin spik, 'Orait
nau. Ip yupla no kese dis stori,
wiskain yupla go kese ol dem
nada stori ai go spik. 14 Da pama,
i da man uda sere wod blo God
po ebribodi. 15 Dem sid wea i
poldaun melen wea rod i wase
dem pipol uda lisen dem wod blo
God. Bat Satana i bin stretwei
kam ane tekemaut dem wod prom
at blo dempla. 16 Ol dem nada
sid wea i poldaun wea stonigraun,
i wase dem pipol uda glad po
lisen dem wod blo God, 17 bat
dempla no teke dem tising dip
daun insaid at blo dempla. So
dempla kipem po sottaim. Daswai
wen ol adtaim i kam ane ol pipol
go prapa moke ane daune dempla,
dempla go gibap ane nomo pole
God. 18 Da sid wea i poldaun
wea da bainplant, i wase dem
pipol uda lisen dem wod ane kip
dem wod blo God. 19 Bat dem
wod kan gro ane wok wea laip
blo dempla. Ol nogad no rum
po dem wod blo God bikoz dem-
pla tingbaut ebriting blo dis laip.
Dempla wande plenti mani ane
olkain gudting po meke dempla
api. Bat ol demting stape dem
wod blo God prom goed. 20 Dem
nada sid nau wea i poldaun wea
da gudsoil, i wase dem pipol uda
lisen dem wod blo God ane kipe
dem wod prapa strong. Wen pipol
go luk laip blo dempla, dempla
go gad gudpasin ane dempla go
ebritaim spik da gudniuz blo God.
Dempla wase sid, samtaim dem
sid sake tati mo, sam siksti mo ane
sam, andred mo.'

Zizas bin yan stori baut lait blo God
(Luk 8.16-18)

21 Den Zizas aske dempla, 'Yupla
tingk, dempla uda go laite lamp go
kabarem wea dis, o aidem andanit
wea bed, solong da lait kan sain
go ausaid? Nono! Yupla wande
luk dat lait i sain, yupla mas
aingem antap. 22 Ebri sikretting
go kamaut. Ebriting go kamaut
wea da lait blo God. 23 Eniwan
uda wande lisen nau, lisen prapa
gud.
24 'Orait nau. Yupla mas lisen
prapa gud po da tok blo God. Ip
yupla kip lisen po God, God go
gibe yupla mosabe. 25 So yupla
nau mas lisen prapa gud po da
tok blo God. Ip enibodi gad sabe
wea God, God go gibe yupla mo
sabe. Bat ip yupla nogad sabe,
God go tekemaut ebri sabe yupla
gad, iben dat bilib yupla tingk
yupla gad.'

Zizas bin yan stori baut wiskain sided bin gro

26 Zizas bin tok gen, 'Ai gad nada
stori baut dat ples wea God i go
ruloba ebriwan. I wase pama

plante ol sid insaid wea gadan blo
em. 27 Da pama bin go ane meke
ol nada wok wea da gadan. Ol
dei em bin gedap ane wok ane
naittaim em i slip. Dem sid i
bas ane gro bat da pama no sabe
wiskain em gro. 28 Da graun i
meke dem sid gro. Wen dem sid
i gro, ol lip i kamaut pas. Den
apta ol plaua i kamaut, dem sid
kamaut ane dem seim sid i kam
raip. 29 Apta, wen dem sid i raip,
da pama i kam ane kate dem sid
wea uknaip.'

Zizas bin yan stori baut mastadtri
(Matiu 13.31-32, 34; Luk 13.18-19)

30 Zizas bin spik, 'Ei! Wiskain
ai go soe yupla da ples wea God
i gad po yupla wen em go ruloba ebribodi? Wiskain stori ai
go eksplein po yupla?' 31-32 Em
bin spik, 'Dat niuples em wase
prapa smolsid blo mastadtri wea
sambodi plante em wea gadan blo
em. Nomata i prapa smolsid, wen
smol mastadsid go gro, i go gro
prapa kuik po bigtri ane ol pizin
ken meke nest wea brans blo em.'
33 Zizas bin yan olkain stori wea
i gad mining po dem pipol po lane
dempla solong dempla go sabe.
34 Zizas ebritaim yan stori wea i
gad mining po lane ol dem pipol.
Bat wen em ane ol klostuman blo
em bin wea demplaselp, Zizas bin
eksplein ol dem mining blo dem
stori po dempla.

No prait bat gad bilib wea Zizas po stape ol trabol
(Matiu 8.23-27; Luk 8.22-25)

35 Zizas bin singaut go po klostu-
man blo em wen i bin stat po dak.
Em spik, 'Kam, yumi go kros po da
nadasaid blo da leik.' 36 So ol bin
yawo dem pipol ane tekop go ane
ol dem nada bot bin pole dempla
go biain. 37 Prapa big strongwin
bin kam kros wea da leik. Da bigsi
bin stat po kam insaid da bot ane
da bot i klostu singdaun.
38 Zizas bin leidaun slip, ed blo
em bin antap wea pela de biain
wea da stan. Dem klostuman
bin weikemapem ane singaut, 'Ei
Masta! Yu no wori a? Yumpla go
draun!'
39 Den Zizas bin gedap ane em
bin oda da strongwin ane da bigsi,
'Yu stap!' Da win bin stap kuaiat
ane da bigsi bin kamdaun kam
gris. 40 Zizas bin aske dempla, 'Ei!
Wanem yupla prait po? Wea bilib
blo yupla?'
41 Dempla bin prapa prait ane
atzamp. Dempla tok po dem-
plaselp, 'Ei! Uda dis man? Em
gibe oda ane da win ane da si bin
lisen po em.'

5

Zizas oda nugudspirit po kamaut
(Matiu 8.28-34; Luk 8.26-39)

1 Apta nau, dempla bin kese
da ples Gerasin, nadasaid lo Leik
Galali. 2 Wen Zizas bin zamp
ausaid prom da bot po sanbis,
wan man uda bin gad nugudspirit
stap insaid wea em, i bin ran kam
prom sematri, bikoz em stap wea
sematri. 3 Em nadakain wail man,
nobodi ken stape em prom pait
ane em broke ebriting. Ol man
kan taiemapem, no iben wea sein.
4 Plentitaim ol bin taite an ane leg
blo em wea sein bat em ebritaim
broke dem sein. Em bin nadakain
strong. Nobodi ken stape em.
5 Ebridei ane ebrinait dis man
wagbaut de wea da sematri ane
antap wea dem il. Em i ala de
laudwan ane paite emselp wea
ston.
6 So nau, wen da man bin luk
Zizas prom longwei, em bin ran go
po Zizas ane poldaun prant wea
em. 7-8 Zizas bin spik po da nugud-
spirit diskain, 'Yu nugudspirit,
gedaut prom dis man!' Da nugud-
spirit bin singaut prapa laudwan,

‘Wanem yu wandem wea mi Zizas,
Boi blo da Prapa AntapGod. Plizgar, wea neim blo God, yu no
panse mi, no meke mi po sapa.’
9 Zizas i bin spik po em, ‘Uda
neim blo yu?’
Da nugudspirit bin ansa em,
‘Mina Plenti, bikoz mipla prapa
plenti ya insaid dis man.’ 10 Ol
dem nugudspirit bin bege Zizas no
po sane dempla go prom dat ples.
11 Plenti bigmob pig bin kaikai
de wea ilsaid. 12 Ol dem nugud-
spirit bin bege Zizas po sane dem-
pla go insaid wea ebridem pig.
13 So Zizas bin gri. Ol dem
nugudspirit bin kamaut prom da
man ane ol bin go insaid dem
pig. Da namba blo dem pig i bin
2,000. Den dat bigmob pig bin ran
kamdaun da il, go insaid da leik
wea ol i bin draun.
14 Dem pipol uda bin lugaut
dem pig bin luk wanem bin apen
ane dempla bin atzamp. Ol bin
ranwei. Ol bin go sprede da niuz
wea dat taun ane ebriwei wea da
kantri eria. Plenti pipol bin kam
po luk wanem bin apen de.
15 Ol bin kam de wea Zizas. Ol
bin paine da man uda bin gad
dem nugudspirit. Em bin sidaun
kuaiatwan, de klostu po Zizas ane
em bin were klos nau. Em nomo
dugi nau. Dem pipol bin prapa
prait. 16 Dempla uda bin luk
wiskain Zizas bin mekem po da
man, ol bin yan po dem nadalot
pipol. 17 Apta nau ol dem pipol bin
bege Zizas po libe dempla ane go
prom dat eria.
18 Den Zizas ane ol klostuman
blo em bin zamp baigen insaid
da bot blo dempla, redi po go.
Dat man wea Zizas i bin tekemaut
dem nugudspirit, bin bege em ip
em ken go wea dempla tu. 19 Bat
Zizas bin spik, ‘Nono! Go aus po
pamle blo yu. Yu spik dempla
ol dem gudting wanem God i bin
mekem po yu, bikoz em bin sore
po yu.’ 20 So dat man bin go bizit
dem ten taun wea da eria blo
Dekapolis. Em bin spik ebriwan
de ol demting wanem Zizas bin
mekem po em. Ane ebriwan i
bin prapa atzamp baut demting
wanem em bin spik po dempla.

Pipol i bilib Zizas ken ile dempla (Matiu 9.18-26; Luk 8.40-56)

21 Wen Zizas bin kambaik prom
Gerasin, bigmob pipol bin kam po
em ane stanap raun wea em wea
da sanbis. 22 Wan man, neim blo
em Zairas, em i wan lida blo da
zuwispreaus. Em bin kam de wea
Zizas ane em bin nildaun prant
wea em. 23 Em bin bege Zizas,
‘Plizgar, yu kam ile smolgel blo
mi! Em go ded sun. Plizgar, kam
ane pute an blo yu antap wea em
ane prea po em. Yu ile em solong
em go stap laip.’
24 So Zizas bin go wea em, bat
i bin gad prapa bigmob pipol
raun wea em. Dempla kip puse
demplaselp kam klostu po em.
25 Wan oman bin de melen wea
dat bigmob tu. Em bin gad big
problem wea mantli blo em, po
tuelb iya. 26 Longtaim da oman
bin sapa prom dat sik. Plenti
dokta bin trai po mekem kamgud
bat dempla kan. Bat nau em bin
kam mobad prom dat sik. Ebri
mani blo em bin pinis prom pei
dem dokta. 27 Em bin lisen Zizas
bin ile pipol, so em bin go biain lo
Zizas, prapa klostu po em, ane em
bin tase end blo da klos blo Zizas.
28 Em bin tingk pas po emselp, ‘Ip
ai ken mata tase klos blo Zizas, ai
go kam orait.’ 29 Stretwei da blad
i bin stap, ane em sabe em orait.
30 Zizas stretwei sabe paua blo
em bin meke sambodi kam orait
ane em i wantaim tanraun ane tok
po dat bigmob pipol, ‘Uda bin tase
klos blo mi?’
31 Dem klostuman blo Zizas bin
spik po em, ‘Masta, i gad plenti
pipol ya stanap raun wea yu
ane dempla ebriwan bin tase yu.

Aukam yu aske mipla, “Uda bin
tase klos blo mi?” ’
32 Zizas i kip lukraun po uda bin
tase klos blo em. 33 Da oman sabe
em bin kam orait. Em bin prait,
nadakain seik. Em bin poldaun
wea leg blo Zizas ane spik ebriting
wanem bin apen po em. 34 Da
BosLod i spik po em, ‘Mai gel, bilib
blo yu bin meke yu kamgud. Yu
orait nau, go nau wea pis.’
35 Wail Zizas bin stil tok po da
oman, sam man bin kare niuz
kam po Zairas. Dempla bin spik
po Zairas, ‘Mipla teke sadniuz
kam po yu. Gel blo yu bin pa-
sawei. Spik po da Tisa, em no nid
po kam wea yumpla.’
36 Bat Zizas no bin tekenotis
wanem dempla tok. Em spik po
Zairas, ‘Yu no prait, yu mata bilib
mi.’
37 Den Zizas bin spik po da
bigmob pipol, ‘Yupla ebriwan stap
ya. Mata demtri klostuman blo
mi go kam, Pita, Zemes ane Zon.’
38 Wen dempla bin kese aus blo
da zuwispreaus lida, Zizas bin luk
ebribodi stanap de, ol mata krai
laudwan. 39 Em bin go insaid
da aus, ane tok po dem pipol.
Em spik, ‘Ei! Wanem yupla krai
laudwan po? Dis gel no ded. Em
mata slip.’
40 Dempla ebriwan bin lap em,
bat Zizas i oda ebriwan po go
ausaid prom dat aus. Den Zizas
bin teke mama ane papa blo da
smolgel, ane demtri klostuman
blo em go insaid da rum wea da
smolgel i leidaun. 41 Zizas bin teke
an blo da gel ane tok po em wea
langus, ‘Talita kum.’ Diswan i min
‘Smolgel, gedap’. 42 Ane da gel bin
stretwei stanap ane wagbaut. Em
bin tuelb iya oul. Mama ane papa
blo em bin nadakain atzamp ane
api. 43 Bat Zizas bin oda dempla,
‘Yupla no spik nobodi wanem bin
apen ya tidei.’ Ane em spik po
dempla, ‘Gibe em kaikai.’

6

Pipol no wande bilibe Zizas
(Matiu 13.53-58; Luk 4.16-30)

1 Orait nau. Zizas ane ol klostu-
man blo em bin libe dat ples
ane ol bin gobaik po taun blo
em, Nazaret. 2 Da nada Zuwis
Sabatdei apta, em bin kambaik po
Nazaret ane Zizas bin go po da
zuwispreaus, stat po tise dempla.
Plenti pipol bin lisen em ane ol
bin prapa atzamp. Ol dem pipol i
tok ane spik po wananada diskain,
‘Aukam em tok diskain? Wea
em bin gede ol dis gudsens prom
ane wea em bin gede ol dis paua
prom po meke ol dem mirikal em
mekem. 3 Yumpla sabe dis man,
em i mata kapenta ane em i boi
blo Meri. Em bala blo Zemes,
Zosep, Zudas ane Saiman. Ol
sisi blo em stap ya wea yumpla.’
Daswai dem pipol blo Nazaret bin
wail po Zizas ane ol no bin wande
bilibe em.
4 Bat Zizas i spik po dempla, ‘Dis-
wan ya i pasin blo pipol. Ol pipol
ebriwea go kare spesilmesizman
blo God antap, bat no wea dat ples
wea dat spesilmesizman bin gro.’
5 Bikoz dempla no bin bilib, Zizas
kan meke no mirikal wea dat ples,
so em bin mata pute an antap
lelbet sikpipol ane meke dempla
kam orait. 6 Zizas bin atzamp ane
sore ol pipol blo em no bin bilibe
em.

Zizas i sane tuelb klostuman po go pris
(Matiu 10.5-15; Luk 9.1-6)

7 Nau Zizas em bin singaut po
dem klostuman blo em, ane em
bin spik po dempla ebriwan, ‘Ai
go sane yupla goraun ebri biliz
tubaitu. Ane ai go gibe yupla
paua prom God so yupla ken yuze
da paua po tekemaut ebridem
nugudspirit.’ 8 Ane Zizas i bin tok
strong po dem klostuman, ‘Wen
yupla goraun po dem biliz, yupla
no teke nating, no bred, no baig,

no mani. Bat yupla ken teke
wan wokingstik.’ 9 Em bin spik
po dempla po were sandol, bat no
teke ekstra klos.
10 ‘Wen yupla go insaid dem
dipren biliz, yupla mas stap wea
wan aus. Stap de antil yupla
redi po go prom dat taun. 11 Ip
ol dem pipol wea dem taun no
welkam o lisen po yupla, yupla
libe dempla ane go. Bat pas, yupla
mas seike dast prom put blo yupla
po wone dempla, ane spik diskain
po dempla, “God go panse yupla
bikoz yupla no bin wande lisen da
mesiz blo em.” ’
12 Ol dem klostuman bin goaut
ane spik dis mesiz blo God po
ebriwan de. Ol bin spik diskain,
‘Yupla ebriwan mas libe ol nugud-
wei blo yupla nau.’ 13 Ane dem-
pla bin tekemaut ebri nugudspirit
ane dempla bin prea den kapsaid
oliboil wea ol sikpipol po meke
dempla kam orait.

Zon Baptaizman i go ded prom prise da trutok blo God
(Matiu 14.1-12; Luk 9.7-9)

14 Orait nau, King Erod Antipas
em bin lisen pipol ebriwea tok-
baut Zizas. Sam pipol bin tok
diskain, ‘Ei! Diswan ai tingk em
i Zon Baptaizman uda bin kam-
laipgen. Daswai dis man Zizas
gad paua po meke ol mirikal
nau.’ 15 Ol nada pipol bin spik,
‘Diswan dat longtaim spesilmesiz-
man, neim blo em Ilaiza.’ Ol nada
pipol bin spik diskain, ‘Em wase
wan dem spesilmesizman prom
bipotaim.’
16 Bat wen Erod bin lisen, em
bin spik, ‘Diswan Zon Baptaizman
uda ai bin gibe oda po kate ed blo
em. Em bin kamlaipgen.’
17-20 Wail Zon Baptaizman bin
stil laip, em bin ebritaim graul
po Erod, ‘Ei, i no rait po yu po
maret da oman blo bala blo yu.’
Erodias i bin da oman blo bala
blo Erod, neim Pilip, bat Erod
bin maret em. Wen Zon bin
tok diskain, dat oman blo Erod,
Erodias bin ebritaim prapa wail
po Zon. Erodias bin wande Erod
po gibe oda po kile Zon, bat Erod
no bin wande kile em, so em
bin mata oda dem amiman po
kesem ane lokem insaid zeilaus.
Wen Zon bin insaid zeilaus, Erod
bin lugautem prapagud bikoz em
sabe Zon bin gudman blo God.
Ebritaim wen Erod i yan wea Zon,
em bin laik po lisen po em bat
wen demtu pinis yan, Erod bin
ebritaim wori bikoz em no sabe
wanem po mekem baut wanem
Zon bin tokbaut.
21 Nau Erod bin meke big pisting
po batdei blo em. Em bin inbait
ebri edman wea gabman blo em,
ebri kapten blo ami blo em ane
ol dem elda blo Galali po kam
ane kaikai wea em. Ane seimtaim
nau Erodias bin paine wei po kile
Zon Baptaizman. 22 Da gel blo
Erodias i bin kam insaid wea da
pati ane em bin dans po dempla
ane ebriwan bin luk em. Erod ane
ol pren blo em bin nadakain api
po luk da gel dans. So Erod bin
aske da gel diskain, ‘Mai gel, aske
mi po eniting yu wandem, ai go
gibem po yu.’ 23 Den em meke dis
promis po da gel. Em spik diskain,
‘Ai go gibe yu eniting yu wandem,
iben ap blo ebriting ai gad.’
24 Wen da gel bin pinis dans em
bin go po Erodias, mama blo em
ane aske em diskain, ‘Wanem ting
ai go aske Erod po?’
Mama spik po em baigen, ‘Aske
Erod po ed blo Zon Baptaizman.’
25 Da gel bin ariap gobaigen po
Erod ane spik po em diskain, ‘Ai
wande yu po kate ed blo Zon
Baptaizman ane pute ed blo em
antap wea trei ane kare em kam
po mi.’
26 Wen da king bin lisen dis
tok em bin nadakain sore, bat em
bin sem po spik no po da gel,
prant wea ebriwan uda bin de

wea em. 27 Erod bin sane wan
amiman go po da zeilaus po kate
ed blo Zon ane tekem kambaik
po em. Da amiman bin go ane
kate ed blo Zon de insaid wea da
zeilaus, 28 ane em bin kare da ed
kam antap wea trei ane gibem
po da gel. Den da gel bin gibem
po mama blo em. 29 Wen dem
klostuman blo Zon bin lisen Zon
bin ded, dempla bin kam po teke
da bodi ane bere em.

Zizas bin gibe kaikai po 5,000
(Matiu 14.13-21; Luk 9.10-17; Zon 6.1-14)

30 Orait. Dem misnareman blo
Zizas bin pinis goraun ol dem
biliz. Wen ol bin kambaik, ol bin
spik po Zizas wea dempla bin go
ane wanem dempla bin mekem
ane wiskain ol bin tok ane tise ol
dem pipol de. 31 I bin gad plenti
pipol raun wea Zizas ane plenti
pipol bin kip kam ane go. Zizas
ane dem misnareman blo em no
bin gad taim po kaikai. So Zizas
spik po dempla, 'Kam, yumpla
go po kuaiatples sole yumpla ken
spel.'

32 So ol bin zamp insaid wan bot
ane go po kuaiatples. 33 Bat plenti
pipol bin luk dempla go. So dem
pipol bin ran go wea da said blo
da leik po dat ples wea Zizas bin
go. So dempla i bin kesem de pas.
34 Wen Zizas bin go antap wea
sanbis, em bin luk i gad tumas
pipol de weit po em. So Zizas bin
pil nadakain sore po dem pipol
bikoz dempla wase smolsip nogad
no man po lugaut dempla. So
Zizas bin tise dempla plentiting.

35 Wen i bin klostu po dak, dem
klostuman bin kam ane spik po
Zizas, 'Ei Masta. I stat po dak nau
ane diswan em i ples wea i nogad
nating. 36 Yu sanewei dem bigmob
pipol go po dem klostu biliz so
dempla ken go baie kaikai.'

37 Zizas bin ansa dempla baigen,
'No! Yupla gibe dempla kaikai.'

Nau dempla bin ansa diskain po
em, 'Mipla go nide eit mant pei po
pide dempla ebriwan. Yu wande
mipla po spene dat mas mani po
pide dempla?'

38 Ane Zizas aske dem klostu-
man, 'Ei, yupla gad eni kaikai?
Yupla go nau ane paindaut.'

Den dem klostuman bin kam-
baik ane spik po Zizas, 'Mipla bin
paine paib smol bred ane tu smol
pis.'

39 Nau Zizas bin spik po dem
klostuman po spik ol dem pipol po
splitap po smol mob ane sidaun
daun wea da gras. 40 So ebriwan
bin sidaun wea da gras, baut pipti
o andred wea ebri mob.

41 Zizas bin luk go antap po
eben ane em bin eso God po da
kaikai. Em bin broke da bred po
smolpis. Den em bin gibem po
dem klostuman blo em po sere-
maut po ebriwan. 42-43 Ebriwan
bin kaikai ane ol bin belipul. Dem
leptoba kaikai, ol bin pilemap
tuelb basket. 44 Wea dat taim nau,
i bin gad 5,000 man ane ol pamle
blo dempla, ane ol i bin kaikai.

Zizas i wagbaut antap wata
(Matiu 14.22-33; Zon 6.16-21)

45 Stretwei nau Zizas em i spik
po ol dem klostuman blo em, 'Yu-
pla ebriwan zamp insaid wea da
bot ane yupla ran go nadasaid blo
da leik, go po Betsaida.' Bat em
bin stap biain ane sane ebribodi
gobaik po aus. 46 Wen em bin
pinis sane dem pipol go aus, em
bin go emselp go antap dem il po
prea.

47 Naittaim nau, Zizas em bin
stil antap wea da il. Dem klostu-
man blo em bin insaid da bot rait
melen wea da leik. 48 Orait, i
klosap po deilait nau. Zizas bin
luk dem klostuman blo em prapa
adwok. Ol bin padol da bot gense
da strongwin ane da big rapsi. So
em bin wagbaut go ausaid po da
bot, bat em bin kip wagbaut go

po pase dempla. 49 Bat wen dem
klostuman blo em bin luk em wag-
baut antap wea wata, dempla bin
tingk em bin gos. 50 Dempla bin
ala prapa laudwan bikoz dempla
nadakain akan.

Seimtaim nau Zizas i spik po
dempla diskain, ‘I orait. Diswan
mi, Zizas. Yupla nomo prait.’
51 Zizas i bin wagbaut go ane zamp
insaid dat bot ane da win bin stap.
Bat dem klostuman blo em bin
prapa atzamp wen ol bin luk da
rapsi ane strongwin i bin godaun.
52 Dempla no bin kesem wanem
da mining blo da mirikal Zizas bin
mekem wea dem paib smol bred
de wea da il. Dempla kan bilib
Zizas bikoz at blo dempla i bin
tuad.

53 Orait nau. Dempla ebriwan
bin go po da nadasaid blo da leik
po wan ples neim Genesaret. Wen
ol bin kam de, dempla bin angka
da bot 54 ane zamp ausaid. Dem
pipol uda bin de ol bin wantaim
sabe diswan Zizas. 55 Wen dem
pipol uda bin luk Zizas, dempla
bin ran go ebriwea lo taun blo
dempla ane spik po ebriwan Zizas
bin kam. Dempla bin stretwei
kare ol sikpipol kam antap wea
mat wase stresa. 56 Ebri ples wea
Zizas i bin go, insaid wea dem
biliz ane taun, ane ausaid wea
dem kantri eria, ol dem pipol bin
meke dem sikwan leidaun daun
wea dem maketples ane melen
wea rod. Ol sikpipol bin bege em
po lete dempla tase da end blo
klos blo em ane ebriwan uda bin
tase dem klos ol bin kam orait.

7

Zizas tokbaut dem nugud lo blo dem Zuwislotisa
(Matiu 15.1-9)

1 Wantaim, sam dem Parasi ane
dem Zuwislotisa i bin kam prom
Zarusalem, kam po Zizas po strete
em. 2 Dempla tekenotis sam dem
klostuman blo Zizas no bin pole
dat prapa Zuwis seramoni blo
wase an pas bipo kaikai. 3 Dem
Parasi ane dem Zuwispipol, kas-
tam blo dempla ol mas kapsaid
wata antap an, raitap po elbou
blo dempla bipo dempla kaikai,
bikoz diswan i lo blo dempla prom
longtaim. 4 Seimkainwei, wen
dempla baie kaikai wea maket-
ples, dempla no kaikai dem kaikai
antil dempla swim wea kastamlo
blo dempla. Ane dempla gad
tumas olkain kastamlo po wase ol
kap ane zag ane ketol.

5 Orait. Dem Parasi ane Zuwis-
lotisa bin aske Zizas, ‘Aukam dem
klostuman blo yu no pole kastam
blo dem ate blo yumpla ane dem-
pla no pole da seramoni wei wea
wase an pas bipo kaikai?’

6 Zizas i ansa dempla, ‘Aizaia da
spesilmesizman i bin rait wen em
bin spik de pas baut yupla ol tupes
pipol. Insaid lo Baibol i bin raitem
diskain:

“Dem pipol spik dempla rispekt
mi,
bat insaid at blo dempla, dem-
pla no rispekt mi.
7 Dempla no wosip mi prapa.
Dempla tekemaut tising blo
God, pute tising blo dem
man.”

8 ‘Yupla nomo pole dem lo blo
God. Yupla tumas pole dem kas-
tamlo blo man.’

9 Den em spik, ‘Yupla prapa no
wande dem lo blo God bikoz yupla
wande pole kastamlo blo yupla.
10 Da lo blo Mozes i spik diskain,
“Yu mas soe rispekt po papa ane
mama blo yu. Enibodi uda tok
nugudtok gense papa ane mama
blo em, em mas ded.” 11 Bat yupla,
dem Parasi ane Zuwislotisa i spik
po dem pipol, i orait po spik po
papa o mama diskain, “Ai gad
mani po elpe yu, bat ai bin meke
promis po gibe dis mani po God.”
12 Wa! Yupla no laue dem pipol

po gibe dat mani po papa o mama
blo dempla ip dem papa o mama
gad nid. So nau dem pipol tingk
dempla no nid po lugaut dempla
papa ane mama enimo. 13 I wase
diskain. Yupla broke dem lo blo
God solong yupla ken kipe dem
Zuwislo yupla bin mekem. Ane
yupla meke plentiting demkain.'

14 Den Zizas i singaut po dem
bigmob pipol po kam ane lisen
po em. Em spik, 'Yupla ebriwan,
lisen prapagud po dis stori ai go
yan yupla. Trai kese da mining.
15 Kaikai i nating, bat dem nugudt-
ing yupla tingk, spik ane mekem
go lide yupla go rongwei. 16 Ip
enibodi gad talinga, lisen prapa
gud.'

17 Apta nau, Zizas ane ol klostu-
man blo em bin libe dem bigmob
pipol ane dempla bin go insaid dat
aus wea dempla bin stap. Ane
dem klostuman blo em bin askem
baut da mining blo da stori blo
em. 18 Zizas i ansa, 'Wiswei?
Yupla stil no sabe wanem ai bin
spik? Yupla lisen nau. Wanem
yupla kaikai i nogo meke yupla
nugud prant wea God. 19 Wen
yupla kaikai, dem kaikai i nogo
tase at blo yupla, bat i go tru beli
blo yupla ane i go kamaut prom
bodi blo yupla.' (Wen Zizas i bin
tok diskain, em i spik, ebri kaikai
i orait po kaikai.)

20 Ane Zizas i kip tok, 'Wanem
dem nugudting blo pipol, i meke
dempla nugud prant wea God?
21 Ol dem nugudting stat insaid
wea at ane tot blo pipol: ol
nugudtot, ol nugud seks, kil, stil,
22 ol maret man o oman no kiptru
po maret blo dempla, ol pipol
uda gridi, ol pipol uda meke ol
nugudting po ol nada pipol, ol
pipol uda trike ane lai ol nada
pipol, ol pipol uda meke ol bad-
pasin po ebribodi, ol pipol uda
bane ai po tingbaut ol man o
oman, ol pipol uda zeles ol nada
pipol, ol pipol uda daune God
ane kareyan, ol nada pipol uda
bloubaut demplaselp ane kamap,
ane ol pipol uda i meke pan baut
God, dempla nogad gudsens. 23 Ol
dem nugudting go kamaut prom
insaid laip blo yupla, so God nogo
wande yupla.'

Zizas ile smolgel blo wan Nozuwisoman
(Matiu 15.21-28)

24 Den Zizas bin libe Galali ane
em bin go po taun blo Taira. Wen
em bin kesem de wea dat taun,
em bin trai po stap de kuaiatwan
lo wan aus, bat seimkain, da niuz
blo em bin goraun kuikwan wea
da taun. 25 Nau wan oman bin
kam po luk Zizas. Em bin gad
wan smolgel uda gad nugudspirit
insaid wea em ane em bin lisen
Zizas i bin de. Da oman bin
kam ane poldaun prant wea Zizas.
26 Da oman em i Nozuwis bat em
bin bon de wea Ponisia, de wea
kantri blo Siria.

Em spik sorewan po Zizas,
'Zizas, plizgar! Yu ken tekemaut
dis nugudspirit prom smolgel blo
mi?' 27 Zizas spik po em, 'Pas ting,
ai go elpe dem pamle blo mi, dem
Zuwispipol. I no rait po teke da
kaikai blo dem pikinini ane gibe
dem kaikai po dog.'

28 Da oman spik baigen, 'Yu spik
tru BosLod. Iben dem dog andanit
wea da teibol kaikai dem smolpis
bred wea i poldaun prom dem
pleit blo dem pikinini.'

29 So Zizas em i tok po da
oman diskain, 'Bikoz yu bin tok
diskain, ai spik po yu nau, wen yu
gobaigen po aus, yu go paindaut
da nugudspirit bin kamaut prom
smolgel blo yu.' 30 Nau wen da
oman bin kese aus blo em, em bin
go luk smolgel blo em i bin orait,
leidaun kuaiatwan antap wea da
bed. Da nugudspirit bin pinis go.

Zizas ile wan man uda i dep

31 Orait nau, Zizas bin libe Taira
ane wagbaut go antap po taun
blo Sidon. Den em bin wagbaut
gobaigen po Leik Galali ane da
eria blo Dekapolis. 32 Ol bin teke
wan man uda dep ane uda kan
tok prapa, kam po Zizas. Ane dem
pipol bin spik sorewan po Zizas po
pute an blo em antap wea da man
po meke em kamgud.

33 Zizas bin tekem go po kuaiat-
ples wea i no bin gad pipol. Em
pute ol pingga blo em insaid wea
da talinga blo da man. Den em
bin spet wea ol pingga blo em ane
em tase da tang blo da man wea
spet blo em. 34 Em luk go antap
po eben ane em pil sore po da
man ane em bin spik wea langus,
'Epata.' Diswan i min 'Yu open
nau'. 35 Stretwei da man ken lisen
ane tok prapa.

36 Zizas bin tok strong po dem
bigmob pipol, 'No spik nobodi.'
Bat da mo em spik, dem pipol no
po sprede da niuz, dempla no bin
lisen, ol bin kip sprede da niuz.
37 Bikoz dempla bin nadakain
atzamp, dempla kip spik, 'Ei! Em i
meke ebriting prapagud. Em iben
ile dempla uda dep ane kan tok!'

8

Zizas gibe kaikai po 4,000 pipol
(Matiu 15.32-39)

1 Nadataim, prapa bigmob pipol
bin de wea Zizas ane da kaikai blo
dempla i bin pinis bikoz dempla
bin de wea Zizas po piudei. So
Zizas bin singaut ol dem klostu-
man blo em po kam po em ane
em i spik diskain po dempla. 2 'Ai
prapa sore po dem pipol ya bikoz
dempla stap ya wea yumpla po tri
dei nau ane dempla nogad nating
lept po kaikai. 3 Ip ai go sane
dempla go aus blo dempla ane
no gibe dempla kaikai, dempla go
blaikaut wea da rod prom anggre
bikoz sam dempla bin kam ya
prom longweiples.'

4 Nau dem klostuman blo Zizas
i spik po em, 'I nogad no aus ya
klostu wea dis dezetples. Wea
mipla go paine kaikai po pide dem
plenti pipol ya?'

5 Bat Zizas aske dempla, 'Aumas
bred yupla gad ya?'

Dempla spik, 'Mipla gad seben
loupbred ya.'

6 Nau Zizas em bin spik po ol
dem pipol po sidaun daun wea
graun. Den em bin teke dem bred
ane luk go antap po God ane eso
em po dem bred. Em broke dem
bred ane gibem po dem klostu-
man blo em po seremaut wea dem
pipol. 7 I bin gad sam smol pis
de wea dempla. So Zizas bin teke
dem pis ane eso God, den ol dem
klostuman blo Zizas bin seremaut
dem kaikai po dem pipol tu.

8 Ebriwan uda bin kaikai bin
nadakain belipul. Dem leptoba
kaikai bin pilemap seben basket
pul. 9 Baut 4,000 pipol bin de
wea Zizas uda bin kaikai. Nau
wen Zizas i bin pinis sane ebri-
wan gobaigen po aus blo dempla,
10 Zizas ane dem klostuman blo
em bin zamp insaid wea wan bot
ane krosem go po da eria blo
Dalmanuta.

Dem Parasi i askem po spesil-
sain
(Matiu 16.1-4)

11 Wen dem Parasi bin lisen
Zizas bin kam de, dempla bin go
po em ane stat graulem ane trai po
trike em. So dempla bin aske em
rapwei, 'Yu soe mipla mirikalsain
prom eben so mipla go bilib God
bin sane yu.'

12 Wen Zizas bin lisen wanem
dempla bin tok, em bin lego big-
win, ane spik, 'Wa! Yupla ebri-
taim wande luk mirikal! Ai spik
trutok po yupla, ai nogo soe yupla
no mirikalsain.' 13 So em bin zamp
baik insaid da bot ane libe dempla

de ane krosem go po da nadasaid
blo da leik.

Lugaut prom rong tising blo dem Parasi
(Matiu 16.5-12)

14 Bat dem klostuman blo Zizas
bin piged po teke kaikai. Mata
wan loupbred bin de insaid da
bot. 15 Wen dempla bin krosem
go nadasaid blo da leik, Zizas
bin wone dempla, ‘Lugaut prom
dem nugudwei blo dem Parasi
ane King Erod. Dempla wase yis
insaid wea bred.’
16 Dem klostuman bin tingk ane
tok po demplaselp diskain, ‘Ei,
Zizas bin tok demkain bikoz mipla
no bin teke bred kam.’ 17 Bat Zizas
bin sabe wanem dempla bin tok
so em i spik po dempla, ‘Yupla
tumas wori po kaikai. Wattaim
yupla go lan ane wattaim yupla
go sabe? Yupla opene main blo
yupla, so yupla ken sabe wanem
ai tok. 18 Yupla gad ai po luk,
bat yupla blain. Yupla gad talinga
po lisen, bat yupla dep. Yupla
no kese nating ai bin mekem.
19 Yupla no rimemba da taim wen
ai bin pide dem 5,000 man wea
paib loupbred a? Aumas bred bin
leptoba ane aumas basket yupla
bin pilemap?’
Dempla bin ansabaik, ‘Tuelb
basket.’
20 Ane Zizas bin spik gen, ‘Wen
ai bin pide 4,000 wea seben loup-
bred, aumas bred i bin leptoba
ane aumas big basket yupla bin
pilemap?’
Dempla bin ansa em baigen,
“’Seben basket.’
21 So Zizas bin tok diskain
po dem klostuman blo em, ‘Ei!
Wiswei? Yupla stil no kesem
wanem ai tok po yupla baut dem
rong tising blo dem Parasi a?’

Zizas ile wan blainman

22 Wen dempla bin kesem de
wea Betsaida, sam pipol bin teke
dis blainman kam po Zizas ane
dempla bin bege em po tase da
man sole da man ken lukgen.
23 Zizas bin kese an blo da man
ane lidem go ausaid prom dat
biliz. Den em spet po da ai blo
da man ane pute an blo em antap
wea da man ane aske em, ‘Yu ken
luk eniting nau?’
24 Da man bin lukraun ane em
spik, ‘Wa. Ai luk ol pipol bat ai kan
luk dempla prapa klia. Dempla
wase ol tri ya wagbaut raun.’
25 Den Zizas bin pute an blo em
gen wea da ai blo da man. Wen
da man bin luk gen, ai blo em
bin orait ane em ken luk ebriting
nadakain klia. 26 Zizas bin tok
strong po em diskain, ‘No wagbaut
gobaigen po da biliz. Yu mata go
aus.’

Wanem Pita i tokbaut Zizas i trutok
(Matiu 16.13-20; Luk 9.18-21)

27 Zizas ane ol dem klostuman
blo em bin libe Galali ane dem-
pla bin go antap po dem biliz
blo Sizaria Pilipi. Wail dempla
bin wagbaut go, Zizas bin aske
dempla diskain, ‘Wanem ol pipol
spikbaut mi? Uda mi?’
28 Dempla bin ansa em baigen,
‘Sam spik yu Zon Baptaizman. Ol
dem nadawan spik yu Ilaiza. Sam
dem nadalot spik yu wan dem
nada spesilmesizman blo God.’
29 Den em bin aske dempla,
‘Wanem yupla tingk uda mi?’
Pita bin ansa em, ‘Yu da
Promiswan uda God bin sanem.’
30 Zizas bin tok nadakain strong,
‘No yan po enibodi baut mi!’

Zizas spik em go ded
(Matiu 16.21-28; Luk 9.22-27)

31 Den Zizas bin stat po spik po
dem klostuman blo em diskain,
‘Ai, da Truwan blo Man, go sapa
olkain nugudting. Ol dem Zu-
wiselda, dem edprist ane ol dem
Zuwislotisa, ol i nogo wande mi
ane ol i go kile mi, bat wea
namba tri dei ai go kamlaipgen.’

32 Wanem Zizas bin tok po dem
klostuman blo em, da tok bin
nadakain klia. Den Pita bin
tekem go wansaid ane spik po em,
‘BosLod, yu no mas tok demkain!’

33 Bat Zizas em i tanraun ane luk
po dem klostuman blo em ane em
tokstrong po Pita diskain, ‘Gedaut
prom mi Satana. Wanem yu spik
ya, yu noboda baut demting blo
God. Yu tumas tingbaut demting
wanem pipol i mekem.’

34 Den Zizas bin singaut po dem
klostuman blo em ane po dem
bigmob pipol po kam po em ane
lisen wanem em go tok. Zizas
bin stat po tok diskain, ‘Orait
nau. Ip eniwan wande pole mi,
dempla mas redi po ded ane teke
da kros blo dempla ane sapa wase
mi. Ebridei dempla mas redi po
gibap laip blo dempla po pole mi.
35 Dempla uda wande lugaut laip
blo dempla, dempla go luze laip
blo dempla poeba. Bat ip yupla
go sapa ane ded po mi ane po
da Gudniuz blo God, God go gibe
yupla longlaip poeba. 36 Yupla
tingk i go elpe enibodi ip dempla
gad ebriting? Nono! Dempla
nogo gede longlaip poeba! 37 I
nogad nating lo dis ert ken gibe
yupla laip. 38 Ip pipol i sem prom
mi ane sem prom spik da mesiz
blo mi wea dis nugudtaim nau
wen ol pipol puse God wansaid,
den ai, da Truwan blo Man, gobi
sem prom dempla tu. Ai gobi
sem prom dempla wen ai go kam-
baigen wea ol dem oli einzel ane
da brait sainilait blo PapaGod blo
mi ane da paua blo em.’

9

1 Zizas kip spik po dempla, ‘Ai
spik trutok po yupla, sam dem
pipol uda stanap ya nau nogo ded.
Ol go luk dat taim wen God i go
kam ruloba ebriwan ane ebriting
wea nadakain bigpaua.’

Zizas i da tru boi blo PapaGod
(Matiu 17.1-13; Luk 9.28-36)

2 Siks dei apta, Zizas bin teke
Pita, Zemes ane Zon go antap wan
ai maunten, nobodi de mata dem-
pla. Den dem klostuman bin luk
ngad blo Zizas i bin seinz. 3 Ane
klos blo em bin kam nadakain
sainiwait, mowait den eniting ya
wea dis ert. 4 Stretwei tu bipotaim
spesilmesizman blo God, Ilaiza
ane Mozes bin stanap de tok po
Zizas.

5 Pita bin spik po Zizas, ‘Tisa,
i gud yumpla ya. Kam, mi-
pla go meke tri smolseid po yu-
pla, wan po yu, wan po Mozes
ane nadawan po Ilaiza.’ 6 Dem
klostuman blo Zizas bin nadakain
prait, daswai Pita no bin tingbaut
wanem em bin spik, em mata tok.

7 Wan klaud bin kam antap wea
dempla ane kabare dempla. Ol
bin lisen bois prom da klaud spik
diskain, ‘Diswan mai Boi ane ai
prapa labe em. Yupla mas lisen
po em.’ 8 Stretwei wen dem klostu-
man blo Zizas bin luk gen, mata
Zizas bin stanap de wea dempla.

9 Wen dempla bin wagbaut go-
daun da maunten, Zizas spik po
dempla diskain, ‘No spik nobodi
wanem yupla bin luk. Yupla weit
antil apta ai, da Truwan blo Man
go gedap laipgen.’ 10 So demplatri
no bin spik nobodi baut wanem
bin apen. Demplatri bin kip
aske wananada wanem da mining
blo dat tok wea Zizas i bin spik
diskain wen em go laipgen.

11 Nau dem klostuman blo
Zizas askem diskain, ‘Aukam
dem Zuwislotisa spik Ilaiza
mas kambaigen pas bipo da
Promiswan blo God i go kam?’

12 Zizas bin ansabaik, ‘I tru.
Ilaiza mas kam pas po meke ebrit-
ing redi. Aukam da Baibol i
spik diskain, da Truwan blo Man
go sapa plentiting ane ol nogo
wande em? 13 Ai spik yupla nau,

Ilaiza em bin pinis kam. Ol man
bin meke dem badting po em
seimkain wiskain da Baibol i spik.'

Zizas ile boi uda gad nugud-
spirit
(Matiu 17.14-21; Luk 9.37-43a)

14 Wen Zizas ane Pita, Zemes
ane Zon bin kam klostu po dem
nada klostuman blo Zizas, dem-
pla bin luk bigmob pipol stanap
raun lo dem nada klostuman ane
dem Zuwislotisa bin de graul wea
dempla. 15 Wen dem pipol bin luk
Zizas wagbaut kam, dempla bin
nadakain atzamp ane ran go po
mite em.
16 Zizas aske dem pipol, 'Aukam
yupla graul?'
17 Wan man prom dem pipol bin
spik po Zizas diskain, 'Tisa. Ai bin
teke boi blo mi kam po yu. Em gad
wan nugudspirit insaid wea em
ane dat spirit i stapem prom tok.
18 Ebritaim dat nugudspirit tekoba
em, da nugudspirit sakem adwan
godaun po da graun. Ol spet bin
kamaut prom maut blo em ane em
graine tit blo em ane em kam stip.
Ai bin aske dem klostuman blo yu
po tekemaut dis nugudspirit bat
dempla kan tekemaut prom boi
blo mi.'
19 Zizas bin spik diskain, 'Yupla
nadakain! Yupla no bilib. Aulong
ai bin stap ya wea yupla ane yupla
stil no tekenotis wei blo mi. Orait.
Teke da boi kam po mi.'
20 Dempla bin teke da boi kam
po em. Bat wen da nugudspirit
bin luk Zizas, da nugudspirit bin
meke da boi seik nadakain ane
da boi bin poldaun. Em bin rol
ebriwei wea da graun ane em bin
gad ol spet kamaut prom maut blo
em.
21 Zizas aske da papa blo da
boi, 'Aulong da boi blo yu bin
demkain?'
Da papa blo da boi bin ans-
abaik, 'Em bin ebritaim diskain
prom wen em bin smolboi. 22 Da
nugudspirit ebritaim meke da boi
poldaun antap wea paia o sake em
insaid wea wata, trai po kile em.
Bat ip yu ken meke eniting, plizgar
soe sorewei po mitu ane elpe mi
ane boi blo mi!'
23 Zizas bin spik po papa blo da
boi, 'Watpo yu spik diskain, "Ip ai
ken meke eniting?" Eniwan uda
gad bilib wea God, i ken meke
eniting.'
24 Stretwei da papa blo da boi
bin ansabaik, 'Ai gad bilib, bat
plizgar, elpe mi po bilib mo.'
25 Orait. Wen Zizas bin luk ol
dem pipol kam mo tumas, em
tok strong po da nugudspirit ane
oda em diskain, 'Ei nugudspirit
blo dep ane dam, ai spik yu nau,
kamaut prom em ane nogo insaid
wea em gen.'
26 Stretwei da nugudspirit bin
skrim laudwan. Em bin meke da
boi seik nadakain den da nugud-
spirit bin kamaut prom da boi. Da
boi bin leidaun de slaikwan, luk-
laik em ded. Ol dem pipol de raun
bin smolsmoltok po wananada
diskain, 'Ei, em i ded ai tingk!'
27 Bat Zizas bin kese an blo da boi
ane elpe em po stanap ane da boi
bin stanap gudwan.
28 Apta nau wen Zizas ane
klostuman blo em bin go insaid
wan aus, dem klostuman blo em
bin askem kuaiatwan, 'Aukam mi-
pla kan tekemaut da nugudspirit
prom da boi?'
29 Zizas bin ansa, 'Ip yupla
wande tekemaut diskain nugud-
spirit, yupla mas pasting ane
prea.'

Zizas i spik gen em go ded
(Matiu 17.22-23; Luk 9.43b-45)

30 Zizas ane dem klostuman bin
libe dat eria ane dempla bin wag-
baut go tru Galali. Zizas no bin
wande ol pipol po sabe wea em
wagbaut 31 bikoz em wande spene
taim tise dem klostuman blo em.
Den Zizas bin spik po dempla,
'Sam pipol go sele mi, da Truwan

blo Man, po dem enami blo mi.
Ol go kile mi, bat wea namba tri
dei ai go kam laipgen.' 32 Dempla
no bin kesem wanem em i min.
Dempla bin prait po aske Zizas
po eksplein wanem da mining blo
dem tok blo em.

Da nambawan man
(Matiu 18.1-5; Luk 9.46-48)

33 Apta nau, dempla bin kese
taun blo Kapaniam ane dempla
bin stap de wea wan aus. Zizas
bin aske dempla, 'Wen yumpla bin
wagbaut kam, wanem yupla bin
smolsmoltok baut?' 34 Bat ol bin
stap kuaiat, no ansa em. Dempla
bin graul baut uda da nambawan
man melen wea dempla. 35 Zizas
bin singaut po dem klostuman
blo em po kam sidaun wea em.
Em spik, 'Eniwan uda wande kam
nambawan man, em mas bi da
nambalas man ane meke emselp
sebant blo ebriwan.'
36 Den Zizas bin teke wan
pikinini ane meke em stanap me-
len wea dempla. Den em bin
pikemapem ane bin spik po dem-
pla diskain, 37 'Eniwan uda labe
dem smolpikinini wea neim blo
mi, dempla labe mi tu. Ane
eniwan uda labe mi, dempla labe
PapaGod blo mi uda bin sane mi
kam.'

Yuze da neim blo Zizas
(Luk 9.49-50)

38 Zon bin spik po Zizas, 'Tisa,
mipla bin luk wan man, em bin
yuze neim ane paua blo yu po
pose dem nugudspirit po kamaut
prom sam pipol. Mipla bin spik
po em, "Yu no lau po meke disting
bikoz yu no blo mipla." '
39 Zizas bin spik, 'Yupla no stape
em. Enibodi uda meke mirikal
wea neim ane paua blo mi, em
nogo spik nugudting baut mi.
40 Enibodi uda nogo gense yupla,
go sapot yupla. 41 Yupla lisen nau.
Ai spik trutok po yupla, ip enibodi
go gibe yupla iben wan smol kap
wata po dringk bikoz yupla blo
mi, dat man i go gede riwod prom
God.
42 'Bat ip eniwan prom dem
smolpikinini ya, bilib mi ane sam-
bodi spik dempla no po bilib mi,
mobeta po datwan po taite big
ston raun wea nek blo em ane
sake emselp insaid wea dipwata.
43 Ip an blo yu i meke yu po meke
nugudting, katemautem. I mobeta
po go antap eben wea wan an
den po go insaid el wea tu an,
wea da paia i mata ban. 44-45 Ip
leg blo yu i meke yu po meke
nugudting, katemautem. I mobeta
po go antap eben wea wan leg
den po go insaid el wea tu leg.
46-47 Ip ai blo yu i meke yu po meke
nugudting, tekemautem. I mobeta
po go antap po dat ples wea God
i ruloba ebribodi wea wan ai, den
po go insaid el gad tu ai. 48 De wea
el, dem wom go kaikai dem pipol
poeba ane da paia i go mata ban.
49 'I gobi ad, God go teste ebri-
wan wea paia ip dempla bin meke
ubi blo God. 50 Solt i gud antap
wea kaikai, bat ip da solt i luze tes
i gobi nugud. Laip blo yupla mas
bi wase gud solt, gud. Bat ip yupla
no kip da gudwei, yupla go luzem
wase solt i nogad tes. So yupla
mas pole da gudwei ane meke pis
wea wananada.'

10

Zizas tokbaut maret ane dibos
(Matiu 19.1-12; Luk 16.18)

1 Den Zizas bin libe Kapaniam
ane bin godaun po da eria blo
Zudia ane den em bin go po da
nadasaid blo Zodan Riba. Ane de
gen i bin gad ol bigmob pipol raun
wea Zizas ane em bin lane dempla
de.
2 Sam Parasi bin kam de po
Zizas ane trai po mekem tok rong.
Dempla bin aske em, 'Ei! Wiswei?
Ken eni man dibos oman blo dem-
pla a?'

3 So Zizas bin ansa, ‘Wanem
Mozes bin spik po yupla baut
dibos?’
4 Dempla bin spik po Zizas
diskain, ‘Mozes bin laue man po
dibos solong da man gibe da oman
dibos peipa ane spik da oman po
go.’
5 Zizas bin spik, ‘Wa. Bikoz yu-
pla tumas stronged, daswai Mozes
bin laue yupla po mekem diskain.
6 Prom da stat blo da wold,
God bin meke man ane oman.
7 Daswai, man i libe papa ane
mama blo em ane zoin wea oman
blo em 8 ane demtu kamwan. So
demtu nomo tu separeit pipol nau
bat wan. 9 Ip God bin zoine demtu
tugeda den lete nobodi separeit
demtu.’
10 Apta nau wen dempla bin
gobaigen po aus, dem klostuman
bin aske Zizas mo baut disting.
11 Den Zizas bin spik diskain,
‘Ip eni man libe oman blo em
ane maret nada oman, em broke
maretlo blo God. 12 Seimwei,
wen eni oman libe man blo em
ane maret nada man, em broke
maretlo blo God tu.’

No stape ol pikinini prom kam po Zizas
(Matiu 19.13-15; Luk 18.15-17)

13 Wantaim, ol pipol bin teke ol
pikinini kam po Zizas bikoz dem-
pla bin wande Zizas po tase dem
pikinini. Bat wen dem klostuman
bin luk ol dem pikinini, dempla
bin spik, ‘Nono. Yupla no lau po
teke dem pikinini kam.’
14 Wen Zizas i bin luk wanem
dem klostuman bin mekem, em
bin wail. Em bin spik po dempla
diskain, ‘Yupla no stape dempla
prom kam po mi. Lete dempla
kam bikoz dat ples wea God ru-
loba ebriwan i blo dempla. 15 Ai
spik trutok po yupla, enibodi uda
nogad bilib wase pikinini ane no
gri dat God em ruloba ebriwan,
em no blo God.’ 16 Den Zizas bin
kese dem pikinini klostu ane pute
an antap wea ed blo dempla ane
blese dempla.

Da risman uda no lisen ane bilib
(Matiu 19.16-30; Luk 18.18-30)

17 Zizas bin go ausaid prom dat
aus redi po go po nada biliz wen
wan man bin ran kam ane broke
ni prant wea Zizas ane askem
diskain, ‘Gudtisa. Wiskain ai go
gede longlaip poeba?’
18 Zizas bin ansa em, ‘Ei!
Wanem po yu kole mi gud? No-
bodi gud, mata God i gud. 19 Yu
sabe dem lo blo God. Yu mas no
kile man, no broke maretlo, no
stil, no spik laitok baut enibodi o
eniting, no mekpul, ane sit ane lai
wananada. Ane yu mas ona papa
ane mama blo yu.’
20 Bat dis man bin spik, ‘Tisa, ai
bin meke demting. Ai bin pole ol
dem lo blo God prom wen ai bin
yangboi.”
21 Zizas bin luk po dis man ane
em bin gad lab po em. Zizas
spik po em, ‘Wa! Bat yu mise
samting. Yu mas sele ebriting blo
yu ane seremaut ebri mani po ol
dem poapipol. Den yu go gad
gudting wea eben. Den yu kam
ane pole mi.’ 22 Wen em bin lisen
wanem Zizas bin spik, ngad blo
em bin seinz. Em bin sluraun
ane gowei nadakain sore, bikoz
em bin prapa risman.
23 Zizas bin lukraun po ol dem
klostuman blo em ane spik, ‘Wa!
I prapa ad po dem rispipol po
go po dat ples wea God i ruloba
ebribodi!’ 24 Dem klostuman bin
atzamp wen ol bin lisen dis tok
blo da BosLod. Bat Zizas i tok
gen, ‘Mai pren. I prapa ad po go
eben! 25 Wa! I moizi po big weil
po go insaid aus blo kreipis den po
rispipol po go po dat ples wea God
i ruloba ebribodi.’
26 Wen dem klostuman bin
lisen, ol bin atzamp ane
smolsmoltok po wananada, ‘Ei!

Wiswei? Ip i diskain ad po go
eben, wel uda gobi seib?'
27 Zizas bin luk stret po dempla
ane spik, 'Pipol prapa kan mekem.
Mata God i ken mekem. God ken
meke ebriting.'
28 Den Pita bin spik, 'Mipla bin
libe ebriting po pole yu.'
29 Zizas bin ansa dempla, 'Ai
spik yupla trutok. Yupla uda libe
aus blo yupla, libe bala, sisi, papa
ane mama, pikinini ane gadan blo
yupla po pole mi ane da gud-
niuz, 30 wel God go gibe yupla
plenti mo, andred mo wea dis
laip. God go gibe yupla aus ane
bala, sisi, mama, pikinini ane
gadan. Ol pipol go meke nadakain
nugudpasin gense yupla bat yupla
go gad longlaip poeba wea eben.
31 Bat lisen gud nau. Sam pipol
uda bigman nau, ol gobi nam-
balas. Sam pipol uda louklas nau,
ol gobi prapa nambawan.'

Zizas i spik em go ded
(Matiu 20.17-19; Luk 18.31-34)

32 Orait nau. Zizas ane klostu-
man blo em bin wagbaut go po
Zarusalem ane Zizas bin wagbaut
go pas prant wea dempla ebriwan.
Zizas bin mata lego go pas ane
dem pipol uda bin kam biain wea
dem klostuman ol bin prapa akan.
Den Zizas bin teke dem tuelb
klostuman blo em go wansaid ane
em bin spik po dempla ebriting
wanem i go apen po em insaid
wea Zarusalem. 33 Em bin spik
po dempla, 'Wen yumpla go kese
Zarusalem, sambodi go sele da
Truwan blo Man po dem edprist
ane dem Zuwislotisa. Dempla go
zaze em po kile em ane ol gibe
em po dem lida blo Rom. 34 Ol go
meke pan ane moke em, spet lo
em, plokem wea wip blo dempla
ane kilem. Bat wea namba tri dei
em go kamlaipgen.'

Pipol blo God mas serbe ol pipol
(Matiu 20.20-28)

35 Den demtu boi blo Zebadi,
Zemes ane Zon, bin wagbaut kam
klostu po Zizas ane spik po em
diskain, 'Tisa. Mitu aske yu ip yu
ken meke samting po mitu gar.'
36 Zizas ansa, 'Orait, wanem
yutu wandem?'
37 'Insaid wea da Saini Truglori
wea God go ruloba ebriwan, mitu
wande sidaun de wea yu, wan
wea leptsaid ane nadawan wea
raitsaid.'
38 Zizas bin ansa, 'Ei! Yutu no
sabe wanem yutu askem. Yutu
tingk yutu ken go tru dat sore wea
ai mas go tru? Yutu tingk yutu ken
sapa wiskain ai go sapa?'
39 'Wa! Mitu ken', demtu bin
ansa em.

Den Zizas bin spik po demtu, 'I
tru wanem yutu spik. Yutu go go
tru da sore wanem ai go go tru
ane sapa wase mi. 40 Bat ai nogad
no rait po spik uda go sidaun wea
rait o leptansaid blo mi. God meke
da ples po demwan uda em go
suzem.'
41 Wen dem nada ten klostuman
blo Zizas bin lisen wanem Zemes
ane Zon bin askem, dempla bin
nadakain wail. 42 Zizas bin sin-
gaut po dem klostuman po kam
tugeda. Em bin spik, 'Dem bigbos
blo dis wold yuze paua blo dem-
pla rongwei. Yupla sabe ol king
meke demplaselp wase bigbos blo
ebriwan. Dempla meke adlaip po
ebribodi uda andanit wea dem-
pla. 43 Bat yupla mas no mekem
demkain. Yupla uda wande bi big-
man, yupla mas meke gudpasin.
Yupla mas bi sebant blo ebribodi.
44 Ane eniwan uda wande meke
emselp nambawan, em mas serbe
ol pipol wase sleib. 45 Nomata
ai Truwan blo Man, ai no bin
kam po meke ol pipol wok po mi,
ai bin kam po wok po dempla.
Ai bin kam po dis wold po ded
po ebriwan. Diswan i prais ai
go pei po seibe ebriwan prom

dem nugudwei wanem dempla
bin mekem.’

Zizas ile Batimas da blain begaman
(Matiu 20.29-34; Luk 18.35-43)

46 Orait. Dempla bin kese taun
blo Zeriko. Apta nau, wen Zizas
ane klostuman blo em bin libe
dat taun tumas ol pipol bin pole
dempla biain. Wan blain bega-
man, Batimas, boi blo Timas bin
sidaun klostu da rod seimtaim
wen Zizas bin pas. 47 Wen Batimas
bin lisen dem pipol spik Zizas
blo Nazaret em klostu nau, em
bin singaut prapa laudwan, ‘Zizas!
Yu Promiswan wase King Deibid!
Plizgar soe sorewei po mi ane elpe
mi!’
48 Sam dem pipol bin ala,
‘Sadap, stap kuaiat!’
Bat em no bin lisen, em kip
singaut molaud, ‘Zizas! Yu
Promiswan wase King Deibid!
Plizgar soe sorewei po mi ane elpe
mi!’
49 Wen Zizas bin lisen em, em
bin stap prom wagbaut ane em
bin spik, ‘Singaut em kam ya!’
So dempla bin singaut diskain
po da blainman, ‘Ei yu, Batimas!
Gedap kam ya. Zizas i singaut
po yu.’ 50 Em bin gedap kuikwan
sakwei blangket blo em ane em
bin ran go po Zizas.
51 Den Zizas bin askem, ‘Wanem
yu wandem?’
Da blainman bin ansa, ‘Tisa, ai
blain. Ai kan luk. Plizgar, elpe mi
po lukgen.’
52 Zizas bin spik po em, ‘Bikoz
yu bin bilib wea mi, yu gud nau.
Go aus.’ Stretwei da blainman bin
luk bat em no bin go aus, em pole
dempla uda bin pole Zizas.

11

Ol pipol ona ane preize Zizas
(Matiu 21.1-11; Luk 19.28-40; Zon 12.12-19)

1 Wen Zizas ane klostuman blo
em bin kam klostu po Zarusalem,
dempla bin pase tu biliz, Betpas
ane Betani wea said blo Maunt
Olibtri. Zizas bin sane tu klostu-
man blo em go pas. 2 Em bin
spik po demtu, ‘Yutu go pas po da
nada biliz ane wen yutu go insaid
dat biliz, yutu go paine wan yang
dongki bin taiemapem de ane no-
bodi bin raide dis dongki bipo.
Teke da dongki kam ya po mi. 3 Ip
enibodi i aske yutu wanem yutu
mekem, yutu spik dempla diskain,
“Da BosLod i wande dis dongki
ane em go sanem kambaik apta.”
’
4 Demtu bin go ane paine da
dongki stanap de, taiemap wea
wan aus ane da aus i no longwei
prom da rod. 5 So demtu bin
stat po tekemautem. Sam pipol
uda bin stanap de aske demtu, ‘Ei!
Wanem yutu mekem? Watpo yutu
tekemaut da dongki?’ 6 Demtu
bin ansa, ‘Da BosLod wandem ane
em go sanem kambaigen apta.’
So dem pipol bin laue demtu po
teke da dongki. 7 Nau demtu
klostuman bin teke da dongki kam
po Zizas ane dempla bin pute sam
kaliko blo dempla antap baik blo
da dongki ane Zizas bin sidaun
antap wea da dongki.
8 Dem bigmob pipol de wea
Zizas bin prapa glad ane ol bin
wande ona em. So dempla bin
spredemaut ol kaliko wea da rod
prant wea Zizas ane nadalot bin
kate ol lip ane sakem prant wea da
rod po soe ona po em. 9 Zizas bin
raid melen wea dem bigmob pipol
ane dempla bin singaut preiz po
God:
‘Ozana, liptemap neim blo God!’
‘Blese dis Promiswan ya,
uda kam wea da neim blo da
AntapGod!’
10 ‘Blese da wan uda go ruloba
mipla wase bigate Deibid
uda bin king blo mipla.’
‘Ozana, liptemap neim blo God de
antap lo eben!’

11 Wen Zizas bin kese Zarusalem
em bin go po da Tempol blo God
ane em bin luk ebriting adwan
wanem ol dem pipol bin mekem
de. Bat bikoz i bin klostu po dak,
Zizas ane dem tuelb klostuman
blo em bin gobaigen po Betani.

Zizas i sake tok po da pigtri
(Matiu 21.18-19)

12 Da neksdei wen Zizas ane
dem klostuman blo em bin ka-
maut prom Betani, anggre bin
kese Zizas nau. 13 Ane em bin luk
wan pruttri lelbet longwei prom
de, i bin gad plenti lip. So em bin
go po lukraun prut wea da tri. Bat
wen em i kam klostu po da tri, i
no bin gad prut, mata ol lip bikoz
i no bin taim po da tri po sake ol
prut. 14 Den Zizas i sake tok po
da tri, ‘Ei tri! Yu nogo sake prut
gen!’ Ane dem klostuman blo em
bin lisen wanem Zizas bin spik po
da tri.

Zizas i seswei pipol prom da Tempol uda i meke ol badting
(Matiu 21.12-17; Luk 19.45-48; Zon 2.13-22)

15 Wen Zizas ane klostuman blo
em i bin kesem de baigen wea
Zarusalem, dempla bin go insaid
da yad blo da Tempol blo God.
Wen Zizas bin luk nau, em bin
wail bikoz plenti pipol de bin
meke rongting. Dempla bin meke
pipol pei big prais po ol dem
sakripais ting. Em bin stat sesewei
dem man uda bin meke mani
po goaut prom de. Zizas bin
tanoba dem mani teibol blo dem
man uda bin meke plenti mani,
stilawei prom dem pipol, ane em
bin tanoba dem stol blo dem man
uda bin sele pizin. 16 Zizas bin
stape ol dem pipol uda bin wag-
baut sotkat tru da Tempol blo God
kare ol samting blo dempla go
po da maketples. 17 Den em bin
tise dempla diskain, ‘Yupla lisen.
Baibol i spik, “Aus blo mi i aus blo
prea po ebriwan”, bat yupla bin
meke dis ples wase aus blo roba.’

18 Wen dem edprist ane Zuwis-
lotisa bin lisen wanem Zizas
bin mekem, dempla bin stat po
tingbaut po paine wei po kile em
bikoz dempla bin zeles em. Dem-
pla prait Zizas go gad tumas paua
oba dem pipol, bikoz dem pipol
bin prapa rispekt Zizas ane ol bin
glad po lane demting wanem em
bin tise dempla.
19 Wen i bin stat kam po dak,
Zizas ane ol klostuman blo em bin
gobaik po Betani.
20 Elimoning Zizas ane dem
klostuman bin gobaigen po
Zarusalem wea da seim rod ane
ebriwan bin luk dat pruttri i ded,
dem rut bin prapa drai. 21 Wen
Pita bin luk, em bin rimemba
wanem Zizas bin spik po da tri.
Pita bin spik, ‘Ei, Tisa luk! Da tri
yu bin tok po yestidei, i ded nau!’
22 Den Zizas spik po dem klostu-
man, ‘Yupla mas bilib wea God.
23 Ai spik trutok po yupla, ip yupla
bilib God, yupla ken spik po dis
maunten, “Sake yuselp insaid sol-
wata,” ane da maunten go mekem
wanem yu spik. Bat ip yupla
no bilib wea God, i nogo apen.
24 Lisen po mi! Yupla ken prea
po eniting ane ip yupla bilib, God
go gibe demting po yupla ane
yupla go gad. 25 Ane wen yu-
pla prea ane yupla rimemba dem
nugudwei nada man bin mekem
po yupla, yupla mas pogibe em
bipo PapaGod blo yupla wea eben
go pogibe nugudwei blo yupla.
26 Ip yupla no pogibe nada man,
PapaGod blo yupla wea eben nogo
pogibe yupla po dem nugudwei
yupla bin mekem.’

Dempla aske Zizas wanem rait em gad
(Matiu 21.23-27; Luk 20.1-8)

27 Wen Zizas ane klostuman blo
em bin kese Zarusalem, dempla
bin go po da Tempol blo God ane
Zizas bin wagbaut ane tise dem
pipol wea da yad blo da Tempol.

Sam edprist, sam Zuwislotisa, ane
sam dem Zuwislida bin kam po
tok po Zizas. 28 Dempla spik
diskain po em, 'Uda bin gibe yu
da rait po kare lo po spik po
dem pipol? Uda bin gibe yu da
rait po meke demting ya wea dis
Tempol?'
29 Zizas i ansa, 'Ai go aske yupla
wan kuestin ane ip yupla go ansa
mi, den ai go spik po yupla uda
bin gibe mi da rait po kare lo
po meke demting 30 Yupla ansa
mi. Wen Zon bin baptaiz ol pipol,
wanem rait em bin gad? Dat rait
i bin kam prom God o i bin kam
prom man, a?'
31 Dempla bin tok po wananada,
'Wiskain yumpla go ansa em baik?
Ip yumpla go spik, "God bin sane
Zon," den em go spik baigen po
yumpla, "Ip God bin sane Zon den
aukam yupla no bin bilibe Zon?"
32 Bat yumpla go gede trabol ip
yumpla go spik, "Diswan no blo
God." ' Dem Zuwislida bin prait
prom ol dem pipol de ol mait
go meke big trabol wea dempla,
bikoz dem pipol bin bilib Zon
em i da spesilmesizman blo God.
33 Dempla bin ansa Zizas diskain,
'Mipla no sabe uda bin gibe Zon
da rait po baptaiz dem pipol.'

So nau Zizas ansa dempla
baigen, 'Wel, ai nogo spik yupla
uda bin gibe mi da rait po meke
demting.'

12

Zizas bin yan stori baut dem nugud pama
(Matiu 21.33-46; Luk 20.9-19)

1 Den Zizas bin yan ol nada stori
wea i gad mining. 'Wan man bin
plante gadan blo greipbain. Em
bin bilde stonwol raun wea da
gadan ane em bin meke big oll po
smase dem greip po meke wain.
Den em bin bilde ston taua solong
man ken stanap de antap po gade
da gadan. Em bin rente dis gadan
po sam man, den em bin gowei po
nada kantri. 2 Da taim bin kam po
broke ol dem greip po selem. Da
prapa ouna blo da gadan bin sane
wan wokman blo em kam po gede
da rentmani prom dem pipol uda
bin rente dat gadan. 3 Bat dem
man bin ploke dat wokman ane
sanem gobaigen, gad nating.

4 'Den em bin sane nada wok-
man ane dempla bin ite em wea
ed ane meke nadakain badpasin
po em. 5 So apta, em bin sane
namba tri wokman go nau, ane
dempla uda bin rente da gadan
bin kile em. Em bin sane plenti
mo wokman go. Sam prom dem
wokman bin ploke sam wokman
nadakain ad ane bin kile nadalot.
6 So nau da ouna blo da gadan no
bin gad enimo wokman lept, mata
boi blo em, ane dis boi, em bin
prapa labe em. So da ouna bin
sane em go. Em bin tingk diskain,
"Ai go sane boi blo mi. Dempla go
rispekt em."

7 'Bat nau, dem man uda bin
rente da gadan, wen ol bin luk da
boi blo da prapa ouna bin kam
de po dempla, dempla bin tok po
wananada, "Ei! Diswan da bigboi
blo da ouna. Em go gede dis
propati wen papa blo em go ded.
Ip yumpla kile em, wel dis propati
gobi blo yumpla." 8 So dempla bin
kile em ane sakem ausaid prom da
gadan.'

9 So Zizas bin aske dempla,
'Wanem yupla tingk dat ouna blo
da gadan go mekem po dempla?
Ai go spik yupla. Em go kambaik
ane kile dem man ane rente da
gadan po ol nada man. 10 Yupla no
bin ride dis tok wea i bin raitem
wea Baibol a?

"Diswan da timba ol dem kapenta
no bin wandem,
bat nau em da meintimba,
po olde da rup po meke em
strong.

11 AntapGod i meke dis mina gud-
plan
ane mipla prapa api po luk dis
plan.” ’

12 Dem Zuwislotisa ol bin wande
kese Zizas bikoz dempla bin sabe
Zizas pointe pingga po dempla
wea dem stori em bin yan baut
dem nugudpama. Bat dempla no
bin kese Zizas bikoz dempla bin
prait prom dem pipol. So dem
Zuwislotisa bin libe Zizas ane ol
bin gowei.

Pei taksmani po gabman
(Matiu 22.15-22; Luk 20.20-26)

13 Apta nau, dempla bin sane
sam Parasi ane sam sapota blo da
Zuwis king. Neim blo em Erod.
Dempla ol spai. Dempla bin kam
po trai po trike Zizas po spik rong-
tok so dempla ken kese em, teke
em go po kot. 14 So dempla bin
askem, ‘Tisa. Mipla sabe yu prapa
stretman. Yu trite ebriwan wea
seim rispekt nomata uda. Ane yu
tise mipla da truwei baut wanem
God wande ol pipol po mekem.
15 Yu spik mipla wiswei, ip i rait
po pei taksmani po da bigking blo
Rom o no?’

Bat Zizas bin sabe dempla trai
po trike em. Em ansa dempla
baigen, ‘Ei! Yupla trai po trike mi
wea ol sili kuestin blo yupla a?
Soe mi wan koin blo Rom ane ai
go spik po yupla.’ 16 Wen dempla
bin gibe da mani po em, em bin
aske dempla, ‘Uda ed ane neim i
stap wea dis koin?’

Dempla bin ansa em, ‘Da bigk-
ing blo Rom.’

17 Den Zizas bin spik po dempla,
‘Gibe da bigking wanem blo em,
ane gibem po God wanem blo
God.’

Dis ansa blo Zizas bin meke
dempla atzamp.

Maret de wen ebribodi go kam-
baigen laipwan
(Matiu 22.23-33; Luk 20.27-40)

18 Sam Zuwislotisa uda bin kole
demplaselp Sadusi, ol bin kam po
Zizas. Dempla no bilib God go
meke ol ded pipol kamlaipgen.
19 Dempla bin aske Zizas, ‘Tisa.
Mozes bin raitem diskain wea lo
blo em. “Ip wan man bala ded
ane em libe oman blo em nogad
pikinini, bala blo em mas maret
dat widooman. Dem pikinini uda
gobi bon prom dat widooman,
gobi pikinini blo dat ded bala.”
20 Wantaim i bin gad seben bala.
Da paswan i bin maret ane em
bin ded, nogad pikinini. 21 Nau
da sekan bala, em bin maret da
widooman blo dat bigbala blo em.
Den em bin ded tu, nogad pikinini,
ane da seimting i bin apen wea da
namba tri bala. 22 Bambai nau ol
seben bala bin maret da oman ane
dempla ebriwan i bin ded nogad
pikinini. Apta nau da oman bin
ded tu. 23 Tisa, yu spik mipla.
Wiswei? Wen da dei go kam wen
ol dem ded pipol go kamlaipgen,
em gobi oman blo uda? Ebridem
seben bala bin maret em.’

24 Zizas bin ansa dempla, ‘Da
trabol blo yupla, i yupla no sabe
nating baut Baibol, ane yupla no
sabe nating baut da paua blo God.
Daswai yupla lane ol rong tising.
25 Wen ebribodi go kambaigen
laip, dempla nogo maret. Dempla
gobi seimkain wase dem einzel
wea eben.

26 ‘Nau ai go eksplein baut wen
ol dem pipol go kambaigen laip.
Yupla bin rid wanem Mozes bin
raitem wea Baibol da stori wea da
bus i ban. De, God bin spik po
Mozes diskain, “Ai da AntapGod
blo Eibram, Aizak ane Zekop.”
27 So, God em God blo ol laip pipol.
Em no God blo ol ded pipol. Yupla
rong.’

Da nambawan lo blo God
(Matiu 22.34-40; Luk 10.25-28)

28 Wan prom dem Zuwislotisa
bin lisen wanem dempla bin tok.

Em bin rilaiz Zizas bin gibe dem-
pla gud ansa so em bin aske Zizas
kuestin, ‘Wanem da nambawan lo
blo God prom dem nada lo blo
em?’
29 Zizas bin ansa, ‘Pas nam-
bawan lo blo God i diswan: “Yupla
ebriwan blo Izrael lisen gud! Da
AntapGod blo yumpla, em da tru
AntapGod. 30 Labe da AntapGod
wea olgeda at blo yupla, ane
olgeda laip blo yupla, ane olgeda
sens blo yupla, ane olgeda strong
blo yupla.” 31 Ane da sekan lo
i prapa impotant wase da pas
lo. “Labe kantriman blo yupla
wiskain yupla labe yuplaselp.” Ol
dem nada lo blo God i no prapa
impotant wase dis tu lo blo God.’

32 Da Zuwislotisa bin ansa, ‘Tisa
i gud wanem yu spik. I tru wen
yu spik da AntapGod blo yumi,
em i LodGod, da God blo ebribodi.
33 Ane ai sabe i prapa impotant po
labe da AntapGod wea olgeda at
blo mi ane olgeda sens blo mi ane
olgeda strong blo mi ane ai mas
labe neiba blo mi wiskain ai labe
maiselp. I mo impotant po labe
God den po bane ol sakripais ane
meke opring wanem da Mozeslo i
spik.’

34 Wen Zizas bin lisen da waiz-
tok blo dis man em bin spik po
em, ‘Yu tingk raitwei. Yu klostu po
pole wei blo God.’ Apta nau, dem
Zuwislotisa bin gibap bikoz ol kan
trike em ane ol bin prait po aske
mo kuestin.

Da Promiswan, em boi blo uda?
(Matiu 22.41-46; Luk 20.41-44)

35 So Zizas bin kip tok wea
dem pipol de wea da Tempol blo
God. Em bin aske dempla, ‘Aukam
dem Zuwislotisa spik diskain, da
Promiswan uda God i go sanem
kam, i gobi boi blo King Deibid?
36 Da OliSpirit bin tok po Deibid
insaid tot blo em. Em bin spik
diskain:

“Da AntapGod bin spik po da
BosLod blo mi,
Sidaun ya wea raitansaid blo
mi,
da ples blo ona
antil ai go pute dem enami blo
yu
andanit kontrol blo yu.”

37 ‘Ip King Deibid bin kole da
Promiswan uda God i sanem kam,
BosLod, den auken da Promiswan
bi boi blo em? Nono, i kan!’ Ane
dem pipol bin lisen po Zizas prapa
gud.

Lugaut prom dem Zuwislotisa
(Matiu 23.1-36; Luk 20.45-47)

38 Wail ebribodi bin de lisen po
Zizas, em bin spik po ol klostuman
blo em, ‘Lugaut prom dem Zuwis-
lotisa. Dempla wande pipol po
tingk dempla prapa impotant. So
dempla were ol dem long plasklos
blo prist po stail, prant wea ol dem
pipol. Dempla prapa laik wen
pipol grite dempla wea rispekt
prant wea ebribodi, so pipol go
tingk dempla impotant.

39 ‘Dempla wande ol dem spe-
sil sea blo ona wea zuwispreaus,
ane dem spesil sea blo ona wea
pisting. 40 Dem Zuwislotisa spik
po dem widooman, dempla go
lukapta ol samting blo dempla,
bat ol trike dem widooman. Ol
teke ebriting po demplaselp. Den
dempla meke ol long prea po
kabarap po dem rongting dempla
bin mekem. Dempla blape ol pipol
dempla meke raitting, bat dempla
go gede prapa mobig panisment
den enibodi.’

Opring blo da widooman
(Luk 21.1-4)

41 Zizas bin mata wase dem
rispipol uda bin pute big mani
wea dat koleksin boks blo da Tem-
pol blo God. 42 Den em bin luk
wan widooman, uda nogad mas
mani. Em bin pute tu smol koin

insaid da boks. 43 Zizas bin singaut dem klostuman blo em ane
spik po dempla, ‘Ai spik trutok po
yupla, dis widooman uda nogad
mas mani, em bin gibe moden ol
dem rispipol, bikoz em bin gibe
ebriting em gad. 44 Dem rispipol
bin gibe lelbet mani prom dem
mani dempla no nidem. Bat dis
widooman ya, em prapa poa. Em
bin gibe ebri mani blo em wanem
em gad. Em gad nating nau.’

13

Zizas tokbaut ol badting i go apen
(Matiu 24.1-2; Luk 21.5-6)

1 Seimtaim nau wen Zizas bin
redi po kamaut ane libe da Tem-
pol blo God, wan klostuman blo
em bin spik, ‘Tisa, luk dem bilding
blo da Tempol, i prapa plas ane
dem ston wea dem wol i prapa
big.’
2 Zizas bin spik po dempla, ‘Dat
taim go kam wen dis prapa plas
Tempol go poldaun plat, lebel wea
graun. No iben wan ston go stap
antap wea nada ston.’
3 Apta nau, Zizas bin sidaun wea
Maunt Olibtri wea da gadan blo
dem olibtri ane em bin luk go kros
da bali po da Tempol. Pita, Zemes,
Zon, ane Andru bin kam tok kua-
iatwan po em. 4 Dempla askem,
‘Tisa, yu spik mipla. Wattaim
demting go apen po da Tempol?
Wiswei mipla go luk gudsain, so
mipla sabe demting go apen a?’
5-6 Zizas i eksplein po dem-
pla, ‘Yupla mas lugaut yuplaselp.
No lete enibodi blape yupla dat
dempla i go spik dat dempla i
da Promiswan uda God i bin
sanem kam. Ip enibodi spik yupla
diskain, no bilib ane pole dempla.
7 Ane nugud woa go stat ebriwea
wea dis wold, bat yupla no akan.
Wa, demting mas apen, bat da end
blo da taim i nogo pinis yet. 8 Ol
neisin go paite wananada ane ol
kantri go gense wananada ane i
go gad olkain nadakain big ertseik
wea ol dipren ples blo da wold ane
plenti pipol go ded prom anggre.
Bat diswan i mata da stat blo dem
nadakain badting wen ol go kam.
9 ‘Bat wen dem nadakain badt-
ing go kam, lugaut! Dempla
go kese yupla ane teke yupla po
kot ane belte yupla insaid wea
dem zuwispreaus, bikoz yupla
pole mi. Dempla go trite yupla
prapa nugudwei ane pose yupla
po stanap prant wea ol gabana
ane ol king. Diswan i gobi sans
blo yupla po spik dempla baut mi.
10 Ane yupla mas prise da Gudniuz
baut mi po ebri neisin. 11 Bat wen
dempla kese yupla ane teke yupla
go po kot, no woribaut wiskain
yupla go ansa po dempla. God
go tok tru yupla. Den i no gobi
yupla uda i tok po dempla baut da
OliSpirit. Em go tok tru yupla.
12 ‘Dem bala uda eite Zizas go
sele dem nada bala blo dempla
uda labe Zizas ane kile dem-
pla, ane ol papa go meke da
seimting po pikinini blo dempla
ane pikinini go meke da seimting
po papa ane mama blo dempla.
13 Ane ebribodi go eite yupla bikoz
yupla labe mi ane pole mi. Bat
dempla uda go kip pole mi raitap
antil wen dempla go ded, dempla
go gad longlaip poeba.
14 ‘Da taim i go kam wen
da Prapa Nadakain Nugudting go
stanap insaid da Tempol blo God
ane disting i go spoile da Oli-
ples, so God go kamaut prom da
Tempol. Yupla uda rid diswan
mas tingk prapa ad baut demting
so yupla sabe ane prapa kese da
mining blo demting. Den demwan
uda stap wea kantri blo Zudia mas
ran prapa kuik po dem maunten
solong ol nogo ded. 15 Ip dempla
i ausaid aus blo dempla, dempla
mas nogo insaid po teke ol samt-
ing blo dempla. 16 Ip dempla wok

wea gadan, dempla mas no gobaik
po teke wom klos. Ol mas ranwei
go. 17 Ol dem oman uda pamle
ane demwan uda gibe susu po
beibi wea dat taim, i gobi prapa
nugudtaim po dempla. 18 Yupla
prea dat dis badtaim nogo apen
wea koltaim. 19 Wea dem dei, dem
pipol go sapa nadakain wiskain
dempla no bin sapa bipo, prom
dat taim wen God bin meke da
wold. Ane dis Prapa Nadakain
Nugudting nogo apen gen. 20 Da
LodGod nogo meke dempla po
kip gad diskain adtaim po prapa
longtaim. Ip God no go meke dat
taim sot, den ebribodi go ded. Bat
em go meke dat taim sot bikoz em
labe dempla uda em bin suzem
prom bipotaim.

21 ‘Ane ip eniwan go spik yupla,
‘Ei, luk da Promiswan blo God,
em ya’ o, “Luk, em de,” yupla no
bilibe dempla. 22 Sam pipol go akt,
dempla da Promiswan blo God,
bat dempla lai ane nadalot go kam
ane akt wase spesilmesizman blo
God. Ol go meke olkain sain ane
spesil samting po trike ebriwan,
iben demwan uda God bin suzem.
23 Lugaut! Ai wone yupla nau.
Lugaut prom dempla!

24 ‘Wea dat taim wen dem
nugudting go pinis,
da san i go kam dak,
ane da mun nogo sain,
25 dem sta go poldaun prom skai,
ane ol dem nadating lo skai go
seik ane kamaut.

26 ‘Wen demting go apen, ebri-
bodi go luk mi da Truwan blo
Man go kamdaun wea klaud wea
prapa bigpaua ane da sainilait blo
God. 27 Ai go sane ol einzel blo mi
go ebriwei wea dis wold po teke
ebriwan uda ai bin suzem prom
bipotaim, po kam tugeda prom
ebri ples wea da ert ane eben.

28 ‘Nau tingbaut da mekeitri ane
lan prom dat tri. Wen em sake
ol niu sut ane lip, yupla sabe i
kam po kukitaim. 29 So wen yupla
luk ol dem badting i stat po apen,
yupla go sabe da taim i klostu
wen da wold i go pinis, ane ai da
Truwan blo Man go kambaigen.
30 Ai spik trutok po yupla, sam
pipol uda laip nau gobi laip wen
ol dem badtaim go apen. 31 Eben
ane ert go pinis bat wod blo mi go
stap poeba, i nogo pinis.’

Da dei ane da taim nobodi sabe (Matiu 24.36-44)

32 Ane Zizas i kip spik, ‘Nobodi
sabe wen demting go apen. Dem
einzel wea eben ane mi da Boi
blo God no sabe. Mata PapaGod
blo mi sabe wattaim demting go
apen. 33 Lugaut. Ai wone yupla
nau! Yupla mas meke wok blo
mi solong yupla gobi redi po mi,
bikoz yupla no sabe wattaim ai go
kambaigen.

34 ‘Da taim wen ai da Truwan
blo Man go kambaigen, i gobi
wase wan man uda go trabel go
po nada ples. Em libe aus blo em
po ol sebant blo em po da taim
antil em go kambaik. Em gibe ebri
sebant zob blo dempla po mekem,
ane da man uda lugaut da doa,
zob blo em i po wone ebriwan
wen em luk da bos blo da aus i
kambaigen. 35 So kip lugaut, bikoz
yupla no sabe wattaim da bos blo
da aus go kambaigen. Yupla no
sabe ip i gobi wen da san godaun,
o melennait o prapa elimoning, o
wen da san kam antap. 36 I gobi
nugud ip em go kambaigen ane
kese yupla slip, bikoz nobodi sabe
wattaim em go kam. 37 So ai spik
po yupla ebriwan. Kip luk po mi
ane weit po wattaim ai go kam.’

14

Da oman i meke Zizas redi po piunrul blo Zizas

(Matiu 26.1-5; Luk 22.1-2; Zon 11.45-53)

1 Orait nau. I bin tu dei bipo
da Pasoba ane da Pisting blo da
Platbred i nogad yis. Ol dem
edprist ane ol dem Zuwislotisa bin
stil trai po paine sikretwei po kese
Zizas po kile em. 2 Dem edprist
ane dem Zuwislotisa bin tok po
wananada diskain, 'Yumpla nogo
kese em po kile em wea da Pasoba
Pisting.# Bambai ol dem bigmob
pipol ya go stat po paite yumpla.'

3 Zizas bin de wea da biliz blo
Betani. Em bin kaikai wea aus blo
wan man, neim blo em Saiman.
Dat man bin gad nugud skindiziz
bipo, bat Zizas bin pinis ile em.
Wail dempla bin kaikai de, wan
oman bin kam klostu po Zizas. Em
bin kare prapa dia sentoil insaid
lo plas stonbotol. Da oman bin
opene da botol ane bin kapsaid da
sentoil antap ed blo Zizas.

4 Sam dem pipol uda bin de
i bin tok po wananada wailwan
diskain, 'Ei! Watpo em weiste
dis dia sentoil? 5 Mobeta em
bin sele dis dia sentoil po meke
plenti mani ane dem mani wanem
em mekem, em gibem po dem
poapipol.' Ane dempla bin graul
da oman ane bin soe badpasin po
em.

6 Zizas bin spik, 'Ei, yupla no
meke badpasin po em. Aukam
yupla daunem diskain? Em bin
meke spesil gudsamting po mi.
7 Dem poapipol go stap wea yupla
ebritaim, ane yupla ken elpe dem-
pla enitaim wen yupla wandem.
Bat ai no gobi wea yupla ebritaim.
8 Dis oman bin meke wok blo em
po ona mi. Em bin kapsaid sentoil
lo bodi blo mi ya nau, po meke mi
redi po piunrul blo mi. 9 Ai spik
trutok po yupla, wen da Gudniuz
blo mi go spred ebriwea wea da
wold ebribodi go lisen wanem dis
oman bin mekem po mi.'

Zudas i gri po sele Zizas
(Matiu 26.14-16; Luk 22.3-6)

10 Den Zudas Iskara, wan dem
klostuman blo Zizas, i bin go po
dem edprist po sele Zizas po dem-
pla. 11 Dem edprist bin nadakain
api po lisen wanem Zudas bin
spik po dempla ane dempla bin
meke promis po gibe em mani. So
Zudas bin weit po da raittaim po
kese Zizas ane tekem go po dem
edprist.

Da las sapa
(Matiu 26.17-25; Luk 22.7-14, 21-23; Zon 13.21-30)

12 Da pas dei blo da Pisting blo
Platbred i nogad yis, i bin kam.
Wea dat dei, i bin kastam po meke
sakripais blo dem Pasoba smolsip,
wan smolsip prom ebri pamle.
Diswan i bin da taim po dem pipol
blo Izrael po tingbaut po dem
bipotaim pamle blo dempla, wen
ol i bin kaikai dat Pasoba de wea
Izipt.

Dem klostuman blo Zizas bin
aske Zizas, 'Wea yu wande mipla
po go po meke redi po da kaikai
blo da Pasoba Pisting?'

13 So Zizas bin sane tu klostu-
man blo em go po Zarusalem ane
em bin spik po demtu diskain,
'Wen yutu go go insaid Zarusalem,
yutu go mite wan man kare big
botol wata, yutu pole em. 14 Ane
da aus wea em go go, yutu spik
po da bos blo dat aus diskain,
"Da Tisa blo mipla bin spik, yu
go soe mitu da rum wea mipla,
ol klostuman blo em ane Zizas, go
kaikai da Pasoba Pisting?" 15 Den
em go teke yutu go antap po wan
big rum, da rum gobi redi ane
klin. Yutu meke da sapa redi po

14:2 Kraist i seimkain wase dem smolsip dem pipol blo Izrael i bin sakripais, de longtaim bipo wea Izipt. Ebri Zuwispamle i bin teke wan smolsip ane bin sakripaisem wea da Pasoba dei. Da Pasoba i bin da taim wen da einzel blo God i bin pasoba dem pipol blo Izrael de wea Izipt bikoz i bin gad mak blo blad wea da doa prom dem smolsip. Bikoz prom da mak, dat einzel no bin kile dem pasbon boi pikinini blo dempla.

yumpla po kaikai de.’ 16 Demtu
klostuman blo Zizas bin lego go
insaid po Zarusalem ane paine
ebriting wiskain Zizas bin spik
demtu. So demtu bin meke da
kaikai redi blo da Pasoba Pisting.

17 Den demtu bin gobaigen po
Zizas. Wen da san bin godaun ane
i bin stat po kam dak, Zizas ane
dem tuelb klostuman blo em bin
go de po da aus wea dempla ebri-
wan go kaikai da Pasoba Pisting.
18 Wail dempla bin sidaun raun da
teibol kaikai, Zizas i bin spik, ‘Ai
spik trutok po yupla, wan prom
yupla ya i go sele mi. Em i ya
kaikai wea yumpla.’

19 Dem klostuman blo Zizas bin
nadakain atso ane sore ane wan
apta nadawan dempla bin spik po
Zizas, ‘I no mi a?’

20 Zizas bin spik, ‘I wan man
prom yupla, dem tuelb klostuman
blo mi. Em da man uda go teke
kaikai prom da dis, da seimtaim
wen ai go tekem. 21 Ai spik yupla,
ai da Truwan blo Man go ded
wiskain Baibol i spik. Yagar. I
gobi prapa nugud po dis man uda
go sele mi. Mobeta dis man no bin
bon.’

22 Nau Zizas bin teke bred ane
eso God, broke da bred ane gibe
dempla. Em bin spik, ‘Teke dis-
wan. Em i bodi blo mi.’

23 Den Zizas i bin kese da kap blo
da wain ane eso God ane gibem po
dempla, ane dempla ebriwan bin
dringk prom dat kap. 24 ‘Diswan i
blad blo mi, i kapsaid po ebriwan.
I da niu strong griment bituin God
ane ol pipol blo em.’ Den Zizas i
bin spik po dempla gen, 25 ‘Ai spik
yupla trutok. Ai nogo dringk wain
gen antil dat dei wen ai go dringk
niu wain wea da niuples wea God
go ruloba ebriwan.’ 26 Den dempla
bin sing wan amen sing po ona
God. Den apta, Zizas ane dem
klostuman blo em bin lego go po
Maunt Olibtri.

Zizas spik po Pita dat Pita go spik, em no sabe Zizas
(Matiu 26.31-35; Luk 22.31-34; Zon 13.36-38)

27 Zizas i spik po dempla, ‘Yu-
pla ebriwan go ranwei prom mi,
bikoz da Baibol i spik diskain:
“God go kile da man uda lugaut
sip,
ane dem sip go ranwei, ol go
skata ebriwei.”

28 Bat apta ai go kambaigen laip
prom ded, ai go go pas po Galali
ane ai go mite yupla de.’

29 Pita kan stape emselp. Em
sake tok po Zizas, ‘Nomata ip
ebriwan i go ranwei prom yu, yu
no wori. Ai nogo libe yu.’

30 Zizas i ansarem, ‘Ai spik tru-
tok po yupla, tidei, wa tunait, bipo
da rusta go ala tutaim, yu go spik
tri taim, “Ai no sabe Zizas.” ’

31 Bat Pita i tok mostrong po
Zizas, ‘Iben ip ai go ded wea yu,
ai nogo spik ai no sabe yu.’ Ane
ol dem nada klostuman blo Zizas
bin spik da seimtok wiskain Pita
bin spik.

Zizas i prea wea Getsemani
(Matiu 26.36-46; Luk 22.39-46)

32 Den dempla bin kesem de lo
Getsemani, wan gadan eria wea
i gad ol plenti olibtri. Zizas bin
spik po dem klostuman blo em,
‘Yupla stap ya, ai go prea.’ 33 Den
Zizas i teke Pita, Zemes, ane Zon
po go wea em. Ane Zizas i bin
stat po pil nadakain atso ane main
blo em i bin prapa ebi. 34 Em spik
po demplatri, ‘Mai at i nadakain
sore, ane ai pil laik ai go ded. Stap
ya wea mi ane kip lugaut solong
nobodi go kam.’

35 Zizas em bin wagbaut go lel-
bet longwei prom demplatri ane
poldaun pesdaun wea graun ane
prea, aske God ip em ken gibe
em sans so em nogo kare dat
atso. 36 Em bin prea diskain, ‘Mai
prapa labing PapaGod, yu ken

meke ebriting. Plizgar, tekemaut
dis nadakain pein wea i go apen
po mi. No lete mi po ded. Bat ai no
wande meke ubi blo mi, ai wande
meke ubi blo yu.'
37 Den Zizas bin gobaigen po
Pita, Zemes, ane Zon ane paine
dempla slip. Em spik po dempla,
'Saiman Pita, yu slip a? Aukam
yu kan lugaut mi po wan aua?
38 Yupla no slip. Yupla mas prea
po God solong yupla nogo meke
ol nugudting. Da spirit blo yupla
wande meke wok blo God bat da
bodi blo yupla i tu wik.'
39 Zizas i wagbaut go gen ane
meke da seim prea po God. 40 Wen
Zizas bin kambaik prom prea em
bin paine dem klostuman blo em
ol i stil slip, bikoz ai blo dempla
bin prapa ebi. Dempla no bin sabe
wanem ol go spik po em.
41 Wen Zizas bin kambaigen
prom prea da namba tri taim,
em bin spik diskain po dempla,
'Yupla stil slip a? Nomo slip, ai
spik yupla, nap! Da taim ya nau.
Sambodi go sele mi da Truwan blo
Man po dem nugudman uda gad
tumas paua. 42 Yupla gedap nau!
Yumpla go nau! Da man uda bin
sele mi, em ya kam!'

Dem bigmob pipol i kese Zizas
(Matiu 26.47-56; Luk 22.47-53; Zon 18.3-12)

43 Orait nau. Stretwei wen Zizas
bin stil tok, Zudas, wan klostu-
man blo Zizas bin kam wea dem
bigmob pipol ane dem bigmob
pipol bin kare ol big sod ane ol
big paitingstik. Dem edprist, dem
Zuwislotisa ane dem Zuwiselda
bin sane dis bigmob pipol kam
po Zizas. 44 Nau da man uda bin
sele Zizas bin spik de pas po dem
bigmob pipol, em i go soe dempla
sain diskain: 'Da man uda ai go
kisem, dem amiman mas kesem
ane tekem go.'
45 Zudas i bin wagbaut stret go
po Zizas ane spik po Zizas, 'Tisa!'
ane em bin kisem. 46 Ane dem
man bin grabe Zizas. 47 Den wan
dem klostuman blo Zizas bin kese
naip ane lego po da sebant blo da
bosprist ane bin kate talinga blo
em.
48 Zizas bin tok, 'Aukam yupla
kam ya wea ol sod ane ol big stik
po kese mi, wase ai man uda bin
broke lo? 49 Ebridei ai bin de
wea yupla, lane yupla dem wod
blo God wea da Tempol blo God.
Aukam yupla no bin kese mi de
wea Tempol? Bat ol dem wod blo
God baut mi mas kamaut.'
50 Den dem klostuman blo Zizas
bin ranwei ane libe Zizas. 51 Bat
wan yangman bin pole dempla
biain dat mob uda bin kese Zizas.
Em no bin were prapa klos, mata
kaliko po kaba emselp. Dem ami-
man bin trai po kese em, 52 bat
dempla bin kese da kaliko blo em.
Da kaliko bin kamaut ane da man
i bin ranwei neketwan, libe da
kaliko blo em biain wea dempla.

Zuwiskaunsil i kuestin Zizas
(Matiu 26.57-68; Luk 22.54-55, 63-71; Zon 18.13-14, 19-24)

53 Dem mob pipol bin teke Zizas
go po da aus blo da bosprist, ane
ebriwan dem edprist, ane ol dem
Zuwiselda ane ol dem Zuwislotisa,
dempla ebriwan i bin kam tugeda.
54 Pita bin pole Zizas longwei bi-
ain. Pita bin go insaid da yad
blo da aus blo da bosprist. Wen
em bin de insaid, em bin sidaun
klostu po da paia wea ol dem
amiman.
55 Dem edprist ane ebridem
man blo da Zuwiskaunsil bin trai
po paine dem rongting wanem
Zizas bin mekem solong dem ed-
prist ane dem Zuwiskaunsil ken
kile em. Bat dempla bin paine nat-
ing rong wanem Zizas bin mekem.
56 Tumas pipol bin spik ol laitok
gense Zizas, bat dem tok blo dem
pipol bin olkain dipren dipren
tok. Ol no bin gri wea wananada.
57 Den sam pipol bin stanap ane
tok dis laitok gense Zizas, 58 'Mipla

bin lisen em bin spik diskain,
“Ai go broke dis Tempol blo God
wea i bin teke prapa longtaim
po plenti man po bildem, ane
wea tri deitaim, dis Tempol, ai go
bilde nadawan maiselp ane man
no go bildem.” ’ 59 Bat dem pipol
uda bin notlong tok, dempla bin
spik ol dipren dipren stori prom
wananada.
60 Den da bosprist bin stanap
prant wea dempla ane aske Zizas,
‘Ei, yu! Yu go ansa dem tok gense
yu? Wanem dis stori dem man ya
i spik gense yu?’ 61 Bat Zizas bin
stap kuaiat ane em no bin ansa
da bosprist. Ane gen da bosprist
i bin aske Zizas, ‘Ei, yu! Yu da
Promiswan uda God i go sanem a,
da Boi blo da wan uda kare ebri
blesing?’
62 Zizas bin ansa, ‘Wa! Ai da
BosLod, ai da Truwan blo Man
ane yupla go luk mi sidaun wea
da ples blo ona, wea raitansaid blo
da AntapGod ane yupla go luk mi
kambaigen daun prom God antap
wea ol klaud prom eben.’
63 Wen da bosprist bin lisen
wanem Zizas bin tok, em bin
nadakain wail ane em bin tere
klos blo em ane em bin spik,
‘Yupla lisen a? Mipla no nid mo
witnis! Em tok nugud gense God.
64 Wanem yupla tingk?’

So da Zuwiskaunsil bin saze em
prom tok nugudtok gense God ane
dempla bin spik, ‘Em mas ded.’

65 Sam dem man bin gedap ane
spet wea pes blo Zizas. Den dem-
pla bin taite raig raun ai blo em
solong em kan luk. Ane dempla
bin paite em wea pes blo em ane
mokem diskain, ‘Ip yu spesilme-
sizman blo God, yu spik mipla uda
bin ite yu nau!’ Iben dem amiman
uda bin teke Zizas go bin paite em
tu.

Pita spik em no sabe Zizas
(Matiu 26.69-75; Luk 22.56-62; Zon 18.15-18, 25-27)

66 Wen da Zuwiskaunsil bin stil
kuestin Zizas, Pita bin de insaid
da yad blo da aus blo da bosprist,
klostu po da paia. Wan sebant gel
67 bin kam ane em bin mata luk
stret po Pita ane em bin spik, ‘Ai
bin luk yu pole dat Nazaretman,
Zizas.’
68 Bat Pita bin ansa, ‘Ai no sabe
dis man ane ai no sabe wanem
yu tokbaut.’ Em bin gedap ane go
stanap klostu da doa. Seimtaim
nau da rusta bin singaut.

69 Den dis seim sebant gel uda
bin luk Pita, bin spik po dempla
uda i de wea Pita, ‘Dis man ya, em
blo dempla.’ 70 Ane Pita i ansa gen
strongwei, ‘Nono!’

Sottaim apta nau, sam dem
nada pipol uda i stanap de bin
spik po Pita da seimting gen, ‘Ei
yu! I tru. Yu klostuman blo Zizas
bikoz bois blo yu i saun wase man
prom Galali.’

71 Pita bin kese emselp bikoz
em bin spik diskain, ‘Ai spik yu
tru, ai swea God, ai no sabe uda
dis man!’ 72 Stretwei da rusta bin
singaut gen ane Pita bin rimemba
wanem Zizas bin spik, ‘Bipo da
rusta go ala, tutaim yu go spik tri
taim, yu no sabe mi.’ Wen Pita
i bin rilaiz da tok blo Zizas, em
bin nadakain bigsore ane base big
krai.

15

Pailat kuestin Zizas
(Matiu 27.1-2, 11-14; Luk 23.1-5; Zon 18.28-38)

1 Prapa elimoning, ol dem ed-
prist, dem Zuwiselda ane dem
Zuwislotisa ane ebri demwan blo
da Zuwiskaunsil, i bin kam tugeda
po tokbaut wanem dempla go
mekem lo Zizas. Dempla bin
mekpas em ane tekem go po
Pailat, da gabana blo Rom, de wea
Zarusalem.
2 Pailat i bin aske Zizas, ‘Ei yu!
Yu da king blo dem Zuwispipol a?’

Zizas bin ansa, ‘Wa! Diswan i
wiskain yu spik.’

3 Ane ol dem edprist bin kam
prant wea Pailat ane dempla bin
spik po em dat Zizas i gad plenti
saz gense em. 4 Den Pailat bin
aske Zizas gen, ‘Yu nogad eniting
po spikbaut demting wanem dem-
pla i spik gense yu?’ 5 Pailat bin
tingk, ‘Watpo Zizas no bin ansa po
mi?’

6 Ebri iya wea taim blo da Pa-
soba Pestabol, i bin gad pasin blo
da gabana po meke peiba po dem
Zuwispipol po suze sambodi po
letem go pri prom insaid zeilaus.
7 Wea distaim i bin gad wan man,
neim blo em Barabas, insaid wea
zeilaus. Em ane bigmob man bin
de insaid tu, bikoz dempla bin pait
gense dem man blo da gabman
blo Rom ane bin kile sam dem
man. 8 Nau bigmob pipol i bin
kam po Pailat ane askem po da
peiba wea em mekem ebri iya po
lete wan man go pri prom insaid
zeilaus.

9 So Pailat bin aske dempla,
‘Wiswei? Yupla wande mi po
lete da king blo da Zuwispipol go
pri a?’ 10 Pailat bin aske diswan
bikoz em bin sabe dem edprist bin
teke Zizas go po kot bikoz dempla
bin zeles em. 11 Bat dem edprist
bin stere dem bigmob pipol po
aske Pailat po lete Barabas go
pri. 12 Pailat bin spik, ‘Ip ai
go lete Barabas go pri, wanem
ai go mekem wea dis man uda
yupla kolem da king blo dem
Zuwispipol?’

13 Dempla bin singaut nadakain
laudwan, ‘Kilem, neilem wea
kros!’

14 Ane Pailat bin aske dempla,
‘Watpo? Yupla spik mi wanem
rong em bin mekem?’

Bat da bigmob pipol bin mata
singaut molaud, ‘Kilem, neilem
wea kros!’

15 So Pailat bin mata plize ubi
blo dempla, ane em bin lego
Barabas. Bat em bin oda dem
amiman po ploke Zizas ane em
bin spik dempla po tekem go ane
neilem wea kros.

Dem amiman blo Rom i moke Zizas
(Matiu 27.27-31; Zon 19.2-3)

16 Dem Romamiman bin teke
Zizas go po da amibarik ane bin
singaut ol dem amiman wea da
amibarik po kam tugeda. 17 Den
dempla bin kabare solda blo Zizas
wea papal klot kaliko ane dem-
pla bin meke wan kraun prom
plant wea i gad ol spaik. Dem-
pla bin pose da kraun godaun
wea ed blo Zizas. 18 Dempla bin
mokem, ‘Mipla grite yu, yu bigbos,
king blo dem Zuwispipol!’ 19 Ane
dempla bin ite ed blo em wea
stik ane spet wea pes blo em
ane mokem. Dempla bin nildaun
prant wea em wase man uda ona
king. 20 Ane wen dempla bin taiat
prom mokem, dempla bin teke-
maut da papal klot kaliko prom
em ane dempla bin were klos blo
em baik wea em. Ane den dempla
bin tekem go ausaid prom da siti
po neilem wea da kros po kilem.

Dempla kile Zizas ane neilem wea da kros
(Matiu 27.32-44; Luk 23.26-43; Zon 19.17-27)

21 Dempla bin mite wan man
uda bin wagbaut go insaid po da
siti. Dem amiman bin stape em
ane bin pose em po kare da kros
blo Zizas. Neim blo dis man i
Saiman. Em kam prom da siti blo
Sairini, wan ples lo Aprika. Em
i papa blo Alikzanda ane Rupas.
22 Dempla bin teke Zizas go po
wan ples, wea dempla kolem Gol-
gota, i min ‘Skal Il’. 23 Dempla i bin
trai po gibe Zizas wain miks wea
mersin. I po stape pein bat Zizas
no bin wandem.

24 Dem amiman bin neilem wea
da kros ane dempla bin sake dais
po paindaut uda go gede ol klos
blo em. 25 I bin nain aklok
moningtaim wen dempla bin neile
Zizas wea da kros. 26 Antap lo da
kros dempla bin neile wan smol
notisbod i gad raiting. Da raiting i
bleime Zizas diskain:
Em i King blo dem Zuwispipol
27 Dem amiman bin neile tu
man uda bin broke da lo wea
nada tu kros, wan wansaid ane
nadawan, nadasaid lo Zizas.
28 Ane dem wod blo God i bin kam
tru wea i spik, 'Dempla bin meke
em wase man uda i broke lo.'
29 Dem pipol uda bin wagbaut
pase Zizas, i bin stap luk po em
ane ala ol nugudtok po em ane
seike ed blo dempla po daunem.
Dem pipol i bin ala po em diskain,
'Luk yu nau! Yu bin spik yu
ken broke da Tempol blo God ane
bildem gen wea tri dei! 30 Wa nau!
Trai elpe yuselp ane kamdaun
prom da kros!'
31 Dem edprist ane dem Zuwis-
lotisa bin moke Zizas tu ane dem-
pla bin spik, 'Yu bin seibe ol nada
pipol bat yu kan seibe yuselp!
32 Yu bin spik, yu da Promiswan
blo God, da king blo Izrael. So nau
yu mas kamdaun prom da kros so
mipla ebriwan go luk ane bilib lo
yu.' Iben demtu nugudman uda
bin neilem wea dem kros longsaid
wea Zizas bin moke em.

Zizas i pasawei
(Matiu 27.45-56; Luk 23.44-49; Zon 19.28-30)

33 Melendei i bin kam nadakain
dak wase naittaim. Ebriwea wea
da kantri, i bin dak po tri aua.
34 Den Zizas bin singaut wea laud
bois, 'Eloi, Eloi, lema sabaktani?'
Diswan i min 'God blo mi, God blo
mi, aukam yu bin gowei ane libe
mi?'
35 Dem pipol uda bin stanap
klostu po da kros bin lisen Zizas
singaut ane sam dem lot bin spik,
'Lisen! Em singaut po da spe-
silmesizman Ilaiza.' 36 Wan prom
dempla bin ran go wete wan
ripspanz wea saua wain ane bin
pase da ripspanz go antap wea
stik po Zizas po dringk. Sam-
bodi bin spik, 'Weitpas! Libe em!
Yumpla go trai luk ip Ilaiza go
kam po tekem godaun prom da
kros!'
37 Den Zizas bin singaut gen
prapa laudwan ane em bin ole
laswin blo em ane pinis. 38 Ane
da seimtaim wen Zizas bin pinis,
da prapa nadakain bigblain, i bin
aing insaid wea da Tempol blo
God, da blain i bin brok prom top
go raittru godaun.
39 Wen da sekan amiopisa blo
Rom uda bin stanap de luk
wiskain Zizas bin pinis, em bin
spik diskain, 'Wa, diswan i tru.
Em da Boi blo God.'
40 Lelbet longwei prom da kros,
sam dem oman bin stanap de.
Neim blo sam dempla bin Meri
Magdala, Meri mama blo Zosep
ane Zemes da smolwan, ane Sa-
lomi. 41 Dempla bin pat blo
dem bigmob pipol uda bin pole
Zizas. Dem oman bin lugaut Zizas
ebriwea wea Galali. Dempla ane
plenti ol nada oman bin kam wea
Zizas po Zarusalem.

Zosep i bere Zizas wea sematri
(Matiu 27.57-61; Luk 23.50-56; Zon 19.38-42)

42 Diswan bin apen lo Praidei,
da dei po meke ebriting redi po
da leit aptanun wen da Zuwis
Sabatdei i go stat. Wen i bin klostu
po dak, 43 Zosep prom Aramatia,
wan smol taun de wea Zudia, i bin
go po luk Pailat. Em no bin prait
so em po askem po da bodi blo
Zizas. (Zosep em wan gudpasin
man blo da Zuwiskaunsil ane em
bin weit po da taim wen God go
ruloba ebriwan.) 44 Pailat bin
atzamp po lisen Zizas bin pinis
ded nadakain kuik, so em i bin

singaut ane aske da bos blo dem
amiman ip diswan i tru dat Zizas
i ded. 45 Da bos blo dem amiman
i bin spik i tru Zizas em i ded,
so Pailat bin spik po Zosep em i
ken teke da bodi blo Zizas go po
bere em. 46 Zosep bin baie prapa
long gudkaliko. Apta em bin
teke da bodi blo Zizas kamdaun
prom da kros em bin rape da bodi
wea da prapa gudkaliko. Em bin
kare da bodi blo Zizas go insaid
wea da keib insaid il wea dempla
bin meke greib ane em bin libe
da bodi de. Den em bin role
wan big ston prant wea da greib.
47 Meri Magdala ane Meri mama
blo Zosep bin de tu ane dempla
bin luk wea Zosep bin pute bodi
blo Zizas.

16

Zizas i laipgen
(Matiu 28.1-8; Luk 24.1-12; Zon 20.1-10)

1 Da Zuwis Sabatdei bin pinis
wen da san bin godaun ane Meri
Magdala, Salomi, ane Meri da
mama blo Zemes bin go po baie
sentoil po rabem wea da ded bodi
blo Zizas. 2 Prapa eli lo Sandei
moning wen da san bin kamap,
dempla bin go po da greib blo
Zizas. 3 Wail dempla bin wagbaut
go, dempla bin aske wananada,
‘Wiskain yumpla go role da big
ston go wansaid prom da doa blo
da greib?’ 4 Bat wen dempla bin
kam klostu po da greib, dempla
bin luk da nadakain big ston i
leidaun wansaid. Da doa i bin
pinis open.

5 So dempla bin lego go insaid
da greib ane dempla bin luk wan
yangman uda were long waitklos
sidaun de lo raitansaid. Dem
oman bin nadakain atzamp ane
prait. 6 Bat da man bin spik
po dempla, ‘Yupla no prait! Ai
sabe yupla lukraun po Zizas blo
Nazaret uda bin ded wea da kros.
Em no ya. Em bin gedap laipwan
gen. Luk ya! Diswan i da ples
wea dempla bin pute da bodi blo
Zizas. 7 Yupla go nau ane spik
dis mesiz po Pita ane dem nada
klostuman blo Zizas, “Zizas i go go
pas po Galali. Yupla go lukem de,
wiskain em bin spik bipo em bin
pinis.” ’

8 Wen dem oman bin kam au-
said prom da greib dempla bin
tekop ane ariap go. Dempla bin
nadakain seik ane prait. Dempla
no bin tok po nobodi bikoz prait
bin stape dempla prom tok.

9 I bin Sandei elimoning apta
Zizas bin gedap laipwan gen. Pas
wan uda bin luk Zizas i bin Meri
Magdala. Em da seim oman uda
Zizas i bin tekemaut seben nugud-
spirit prom em. 10 Dem klostuman
blo Zizas bin stil krai ane prapa
sore po Zizas ane Meri Magdala
bin go luk dempla ane spik po
dempla wanem bin apen. 11 Wen
em bin spik dempla Zizas i laipgen
ane em bin luk Zizas, dempla no
bin bilib em.

12 Apta nau, Zizas bin soe em-
selp po tu man uda bin wag-
baut go ausaid prom da siti blo
Zarusalem. Bat demtu no bin
megaraut em bikoz ngad blo em
bin dipren. 13 Bat wen demtu
bin megaraut em, demtu bin ran
gobaik kuikwan po Zarusalem po
spik dem nadalot klostuman blo
Zizas. Bat nobodi bin bilib demtu.

14 Nadataim, Zizas bin soe em-
selp po dem leben klostuman blo
em wen dempla bin sidaun kaikai
tugeda. Ane em bin graule dem-
pla bikoz dempla no bin wande
bilib. Dempla bin nadakain aded
bikoz dempla no bin wande bilib
demwan uda bin luk em apta wen
em bin kamlaipgen.

15 Ane den Zizas bin spik po
dempla, ‘Yupla mas go ebriwea
wea da wold ane yupla mas spik
da Gudniuz baut mi po ebriwan.
16 Enibodi uda bilib dis mesiz ane

em baptaiz, em go gad longlaip
poeba wea God. Bat enibodi uda i
no wande bilib, dempla nogo gad
longlaip poeba wea God. 17 Nau
dempla uda bilib, God i go gibe
dempla paua po spik wea neim
blo mi po tekemaut ol nugud-
spirit prom dempla uda i gad ane
dempla go spik ol nada langus
wea ol no sabe. 18 Ane nomata
dempla kese ol sneik lo an blo
dempla o dringk poizin samting,
dempla nogo ded. Wen dempla
go prea ane pute an blo dempla
antap dem sikpipol, dem sikpipol
go kamgudgen.'

19 Nau wen BosLod Zizas i bin
pinis tok po dempla, God bin teke
em go antap po eben ane mekem
sidaun wea da ples blo ona wea
raitansaid blo God. 20 So nau
dem klostuman blo Zizas bin go
ane spik da Gudniuz baut Zizas
po ol dem pipol ebriwea. Dem
klostuman bin spik dis mesiz, ane
God bin meke plenti mirikalsain
po soe ebriwan dis mesiz i tru.

Luk
tokbaut laip ane tising blo Zizas

Wanem Luk bin raite dis buk po

1 Dia Gabana Tiopalas, plenti pipol i bin trai po raite ol dem stori baut Zizas wanem em bin mekem wen em bin ya wea ert. Ane yu bin lisen dem stori. 2 Dem pipol uda i bin lisen dem stori, prom ol dem pipol uda i bin luk wanem Zizas bin mekem, dempla bin raitem daun ol dem stori wanem ol i bin lisen. 3 So ai bin go po aske ol dem pipol uda i bin de wea Zizas, po spik mi wanem ol i bin luk ane lisenbaut Zizas. Den ai bin raitem daun ane diswan i da trutok baut Zizas Kraist. 4 Ai bin raite dem stori so yu ken sabe i tru wanem yu bin lisenbaut Zizas.

Da einzel bin spik Zon Baptaizman go bon

5 Orait. Dat taim wen Erod bin edman de wea Zudia i bin gad wan Zuwisprist blo da pamlelain blo da prist Abiza. Neim blo em i bin Zakaraia. Em bin maret wan oman blo pamlelain blo Aron, dat bipotaim bosprist. Neim blo dat oman i bin Lizabet. 6 Demtu i bin rait ane stret pipol prant wea God ane demtu bin mata pole ubi blo God. Demtu i bin gibe laip blo demtu po God. 7 Lizabet em kan gad pikinini. So demtu nogad pikinini ane nau demtu i prapa oul.

8-9 I bin kastam blo ol dem prist po suze wan man po bane insens wea Tempol blo God, so dempla i bin suze Zakaraia. Zakaraia i bin go po bane insens de insaid da Tempol blo God. 10 Da seimtaim nau wen em bin go po bane da insens, ol dem pipol uda i bin kam de po wosip, dempla bin stanap de ausaid ane prea.

11 Wail Zakaraia bin bizi de insaid da Tempol, da einzel blo God i bin soe emselp de lo raitsaid blo da olta wea em bin bane da insens. 12 Wen Zakaraia bin luk dat einzel, em bin prapa atzamp ane prait. 13 Bat da einzel i bin spik po em, 'Ei. Yu no prait. God bin lisen prea blo yu. So nau ai spik yu, Lizabet oman blo yu i go bone boibeibi. Yu mas pute neim blo dat boibeibi, Zon. 14 Yu ane plenti pipol i gobi prapa glad wen da beibi i go bon. 15 Em gobi prapa bigman wea God. Em no lau po dringk wain o eni strongdringk. Da OliSpirit paua i go stap wea em prom da taim wen em go bon. 16 Em go teke plenti pipol wea dis kantri Izrael, ane em go teke yupla kambaigen po God, God blo yupla. 17 Em go go pas po meke redi po da BosLod. Em i gobi prapa strong ane em go gad plenti paua blo God wase da spesilmesizman Ilaiza. Em i go meke ol pamle kambaigen tugeda ane tane ol pipol uda no bin lisen, po kambaik po da raitwei ane go meke dempla redi po da BosLod.'

18 Zakaraia bin spik da einzel, 'Wiskain? Wiskain ai go sabe diswan i tru? Mitu prapa tu oul po meke beibi!'

19 Da einzel bin ansa em, 'Mi Geibrel, ai oltaim stanap klostu wea God ane God go elpe "yutu. God bin sane mi kam po spik yutu dis gudniuz. 20 Yu no bilibe mi, bat wanem ai spik po yu i tru. Prom distaim nau, yu gobi dam, kan tok, raitap po da taim wen da beibi i go bon.'

21 Ol dem pipol i bin weit de ausaid da Tempol po Zakaraia. Dempla i bin stat po pazol nau. 'Kole, wanem longtaim em mekem de insaid lo da Tempol?' 22 Wen em bin kam ausaid, em kan tok. Em bin meke ansain po dem pipol so ol i bin stretwei sabe em bin luk

samting wase bizin de insaid lo da
Tempol.

23 Wen Zakaraia bin pinis dem
wok blo em, em bin go longwei
gobaik po aus blo em. 24 Apta nau,
Lizabet oman blo em, i bin kam
pamle. Em no bin libe aus po paib
mant, bikoz em no bin wande no-
bodi po sabe em pamle. 25 Lizabet
bin spik po emselp diskain, 'God
bin gibe mitu samting prapa gud.
Em bin tingbaut mitu ane em bin
tekemaut sem prom mi bikoz ai
nogad pikinini ane nau ai pamle.'

Da einzel bin spik da promis po Meri, dat Zizas gobi bon

26 Wen Lizabet i bin siks mant
pamle, God i bin sane einzel
Geibrel go po da biliz blo Nazaret
wea da smol eria blo Galali. 27 Da
einzel i bin go luk wan gel neim
Meri. No man bin go wea dis
gel. Em bin promis po maret wan
man, neim blo em Zosep. Zosep
i bin kam prom pamlelain blo
King Deibid. 28 Da einzel bin kare
mesiz prom God po Meri. Em bin
spik diskain po Meri, 'O o! Wiswei
yu? God i go ona yu ane blese yu.
Em i ya wea yu. Em bin suze yu
prom ol dem nada oman.'

29 Wen Meri i bin luk ane lisen
po wanem da einzel i spik, em bin
prapa prait. Em bin pazol baut
demting wanem da einzel bin spik
po em. 30 Da einzel bin spik po
em, 'Yu no prait Meri, bikoz God i
prapa kea po yu. Em bin suze yu.
31 Lisen gud! Yu gobi pamle ane
yu go gad boibeibi. Yu mas pute
da neim blo da boibeibi, Zizas.
32 Em gobi bigman ane ebribodi
i go kole em Boi blo da Prapa
AntapGod. Da LodGod i go meke
em king wase Deibid, dat prapa
bigate blo em. 33 Em gobi king oba
Izrael, poeba. Em gobi king wea i
nogad end.'

34 Den Meri i bin spik baik po
dat einzel diskain, 'Wiskain ai go
pamle? Ai no sabe man.'

35 Da einzel ansa em baik, 'Da
OliSpirit go kam insaid wea yu
ane da paua blo da Prapa Antap-
God go kaba yu. So da pikinini
wea i go bon, i gobi Boi blo God.
36 Yu lisen po mi nau. Yu sabe
kazen blo yu Lizabet prom mama-
said blo yu. Em nogad pikinini
ane em prapa oul. Wel, em siks
mant pamle nau. 37 Wa, bikoz i
God uda ken meke ebriting.'

38 Meri i bin ansa em baik
diskain, 'Ai wokinggel blo God
ane ai mas mekem wanem God
i wande mi po mekem, so lete
demting wanem yu spik i go kam
tru.' So apta Meri bin spik diskain,
da einzel bin go.

Meri go po bizit Lizabet

39 So nau Meri i bin meke redi
ane ariapwan go po dat taun wea
ilkantri blo Zudia. 40 Seimtaim
wen em bin go insaid aus blo
Zakaraia, em bin alo po Lizabet.
41 Wen Lizabet i bin lisen da ala
blo Meri, dat beibi i bin mub
insaid beli blo Lizabet. Ane da
OliSpirit i bin kese em strong.

42 Lizabet bin singaut laudwan,
'God i bin blese yu moden eni
nada oman. Ane em bin blese da
boibeibi yu karem de insaid wea
yu. 43 Ei! Uda mi, dat disting
i apen po mi, dat yu, mama blo
mai BosLod i kam ya po bizit
mi? 44 Meri, wen ai bin lisen yu
singaut, da beibi insaid mi i bin
zamp prom glad. 45 Yu gobi prapa
api ya nau bikoz yu bin bilib da
mesiz blo God po yu, i go kam tru.'

Meri sing preiz po God

46 Den Meri i bin spik diskain:
'At blo mi i singaut preiz po God.
47 Mai at preize God ane kare neim
blo em antap.
Spirit blo mi i prapa glad
bikoz God em i seibe mi.

48 Em bin tingbaut mi nomata ai
prapa louklas gel blo em.
Prom distaim nau ol pipol go
kare neim blo mi antap,
bikoz God bin suze mi.
49 Da Strong AntapGod, i bin meke
ol prapa bigting po mi.
Neim blo em i Oli.
50 Em soe sorewei po ebriwan uda
i ona em ane pole em,
demwan prom bipotaim,
demwan ya nau ane
demwan uda go kam biain.
51 God bin soe paua blo em po
yumpla.
Demwan uda i praud,
demwan uda i tingk dempla
prapa ai, God spoile ol plan
blo dempla.
Em bin puse dempla go au-
said, meke dempla plai
ebriwea wea win.
52 Em bin teke ol dem king prom
taun blo dempla ane em bin
daune dempla.
Em bin liptemap ol louwan go
antap.
53 Em bin gibe ol anggre pipol, ol
plenti gudting,
bat em bin sane ol riswan
gowei, nogad nating.
54-55 Em bin elpe ol wokman blo
em wea Izrael,
dem longtaim pamle blo mi-
pla.
Diswan i bin Eibram ane ol pamle
blo em. God bin meke dis
promis,
em ebritaim go meke gud-
pasin po dempla.'

56 Meri bin stap de wea Lizabet po tri mant. Den apta tri mant em bin gobaik po aus blo em.

Zon Baptaizman bin bon

57 Wen da taim i bin kam nau po Lizabet po bon, em bin bon boibeibi. 58 Ol pren ane ol pamle blo em i bin lisen da prapa gudting wanem God i bin mekem po Lizabet. So dempla i bin prapa glad po em tu.

59 Eit dei apta da boibeibi i bin bon, dempla i bin meke redi po kate poskin blo em wase dem Mozeslo i spik. Pamle blo em i bin wande neime em Zakaraia apta papa blo em. 60 Lizabet i bin spik, 'Nono. Neim blo em i Zon.'

61 Dempla spik diskain po Lizabet, 'Yu nogad no pamle wea i gad dat neim.' 62 Dempla i bin meke ansain po Zakaraia, askem, 'Wiswei? Wanem neim yu wande kole da boibeibi?' 63 So Zakaraia i bin askem po smol raitingbod ane em bin raitem diskain, 'Neim blo em, Zon.' Dempla bin sapraiz. 64 Da seimtaim nau, Zakaraia i bin stat po tok gen ane em bin mata preize God.

65 Wen Zakaraia i bin pinis tok, ol dem pipol i bin prapa atzamp ane niuz i bin spred oloba ilkantri blo Zudia baut da boi blo em. 66 Ebriwan uda bin lisen wanem bin apen, dempla bin tingbaut ane ol bin aske wananada, 'Wanem dis boibeibi gobi. Ebribodi sabe da paua blo God i stap wea em.'

Zakaraia bin preize God

67 Da OliSpirit blo God i bin tekoba Zakaraia, papa blo Zon, ane em bin spik dis mesiz blo God:
68 'Yumpla ebribodi kam preize da
LodGod, da God blo Izrael.
Em bin kam po elpe ol pipol
blo em ane meke dempla
pri.
69 Em bin sane wan prapa strong-
wan po seibe yumpla.
Da wan uda seibe yumpla, em
kam prom da pamlelain blo
Deibid, sebant blo God.
70 Prapa mina longtaim de pas,
God i bin promis wea ol dem
spesilmesizman blo em,
71 em go seibe yumpla prom ol
enami blo yumpla,

ane prom demwan uda i eite
yumpla.
72 Em bin spik, em ken meke
gudwei ane kipe dat spesil
promis
po ol dem longtaim pipol blo
em.
73 Diswan da strong griment
wea em i bin gibe Eibram,
bigate blo yumpla.
74 Em go seibe yumpla prom ol
dem enami blo yumpla,
so yumpla ken serbe em ane
no prait prom nating.
75 Ane yumpla ken bi oli ane mata
pole da raitwei,
raitap po dat taim wen
yumpla go ded.

76 'Ane yu, boi pikinini blo mi,
ebriwan go kole yu spesilme-
sizman blo da Prapa Antap-
God.
Yu go pas, bipo da BosLod i go
kam ane yu go meke da rod
redi po em.
77 Yu go spik ol pipol blo em
diskain, em go seibe dempla
ane em go pogibe ol sin blo
dempla.
78 Bikoz God em gad prapa
sorewei po ebriwan
em go sane wan kam po seibe
ebribodi.
I gobi wase da elimoning san
prom eben go kamap wea
yumpla.
79 Em go sane sain prom eben
po ebriwan uda stap wea
dakples.
Ebriwan uda nogad oup,
demwan uda no sabe God
ane no pole wei blo em,
em go gaide yumpla wea da
rod blo pis.'

80 Da boi Zon i bin gro, ane wen em bin kam man nau, em bin prapa strong wea spirit blo em. Ane da OliSpirit bin gibe em paua. Apta nau, em bin go stap ebritaim wea da dezetples wea i nogad no man, kam raitap nau antil dat taim wen em bin soe emselp po dem pipol blo Izrael.

2

Zizas i bin bon
(Matiu 1.18-25)

1-2 Orait. Dat taim wen Ogasta i bin da bigking blo Rom, em bin meke lo po ol dem kantri uda bin kam andanit wea em. Seimtaim, Korinias i bin gabana blo Siria tu. Dat lo i bin diskain: Ol pipol blo ol dem kantri mas raite neim blo dempla wea da taun wea dempla bin bon, bikoz da gabman bin wande meke sensis. 3 So ebriwan i bin gobaik po da taun wea dempla i bin bon. Sam pipol i bin wagbaut go prapa longwei. 4 So Zosep i bin wagbaut kam prom da biliz blo Nazaret wea kantri blo Galali, go po taun blo Betliem wea kantri blo Zudia. Betliem i bin da ples wea King Deibid i bin bon ane Deibid i bin dat longtaim bigate blo Zosep.

5 Orait. Zosep i bin teke Meri go wea em po raite neim blo demtu. Dat seimtaim nau, Zosep i bin meke promis po maret Meri.

6 Meri i bin pamle ane da taim i bin kam klostu po em po bon. 7 Wail demtu bin de wea Betliem, Meri i bin bone boibeibi, pasbon blo em. Demtu i no bin paine rum po stap wea bodingaus. So demtu i bin go stap wea da ples wea ol animal i stap. Wen da boibeibi bin bon, Meri bin rape da boibeibi wea sam smol stripkaliko. Meri bin meke em leidaun wea grasbed wea animal kaikaiboks.

Einzel i teke mesiz po dem man uda lugaut sip

8 Dat seim nait nau, sam man uda i lugaut dem mob blo sip bin stap klostu wea Betliem. Ane dempla i bin gade ol dem sip de. 9 Wan einzel blo God bin kam ane stanap melen wea dempla. Prapa

braitlait blo God i bin sain antap
dempla. Dempla bin nadakain
prait. 10 Da einzel bin spik, 'Yupla
no prait. Ai go spik gudniuz po
yupla. Yupla gobi prapa api ane
diswan i go meke ebriwan api tu.
11 Tidei wea dat seim taun wea
King Deibid i bin king, da wan
uda kam po seibe ebriwan i bin
bon. Em i da Promiswan uda God
i sanem kam, da BosLod. 12 Yupla
i go sabe diswan i tru wen yupla
go paine dat boibeibi, em gobi
rolemap wea ol smol stripkaliko,
leidaun de wea grasbed insaid
wea animal kaikaiboks.'
13 Da seimtaim nau ol nadalot
einzel bin kamaut de. Ol bin
kamdaun prom eben ane ol bin
go rait melen wea dempla. Ol bin
sing preiz po God diskain:
14 'Preize da AntapGod uda stap
wea eben,
ane pis wea ebriwan uda
plize em.'

15 Apta nau, wen ol dem einzel
i bin gobaigen po eben, ol dem
wokman uda lugaut sip i bin spik
po demplaselp, 'Kam, yumpla go
po Betliem po luk disting wanem
i bin apen wiskain God bin spik po
yumpla.'
16 So dem wokman i bin ariap
go ane dempla bin paine Meri ane
Zosep seimkain wase da einzel
i bin spik. Dempla bin luk da
boibeibi leidaun de wea grasbed
wea animal kaikaiboks blo ani-
mal. 17 Wen ol dem wokman blo
sip i bin yan wanem da einzel i
bin spikbaut dat beibi, 18 ebriwan
uda i bin lisen dis tok i bin prapa
atzamp. 19 Meri bin kipe ol demt-
ing wea at blo em, ane plentitaim
em bin tingbaut demting. 20 Apta
nau dem wokman i bin gobaigen
po dem sip. Dempla i bin mata
sing ane preize God po wanem
dempla i bin luk ane lisen. Demt-
ing i bin apen seimkain wiskain
da einzel i bin spik po dempla.

Papa ane mama blo Zizas dedikeit em po God

21 Lo namba eit dei, dempla i
bin kate da poskin blo da boibeibi
Zizas wase dem Mozeslo i spik.
Demtu bin neime da boibeibi,
Zizas. Diswan da neim wea dat
einzel i bin spik Meri po putem,
wen em bin spik po Meri bipo em
bin pamle, da promis dat em go
bone boibeibi.
22 Orait. Lelbet longtaim apta
da beibi i bin bon nau, da taim i
bin kam po Meri po meke dat ser-
amoni wase dem Mozeslo i spik.
Da lo i spik dat ol oman uda i
bin bone beibi i mas mekem so
dem oman ken wosip ane prea
gen wea da Tempol. So Zosep
ane Meri bin go po Zarusalem
ane demtu bin teke Zizas go wea
demtu po dedikeit em wase dem
Mozeslo i spik. 23 Dis lo blo God i
spik, ebriwan mas dedikeit ol dem
pasbon boi po da AntapGod, po
meke wok blo God. 24 Go nau.
Demtu bin teke tu smol pizin po
opring wase dem Mozeslo i spik
po meke da seramoni blo oman
po meke dempla pri po wosip gen
apta dempla i bin bone beibi.

Simion preize God

25 So dat seimtaim nau, wan
man neim Simion, em bin stap de
wea Zarusalem tu. Em bin i prapa
rait ane stretman ane em bin mata
wosip God. Da OliSpirit bin stap
wea em ane em bin weit po da
taim wen da Promiswan uda God
go sanem kam, po meke Izrael pri
prom dem ad lo blo Rom. 26 Da
OliSpirit i bin spik po em diskain,
'Bipo yu go ded yu go luk da
Promiswan, da wan uda God i go
sanem kam, da wan uda go seibe
da ert.'
27 Papa ane mama blo Zizas i
bin teke em go po da Tempol po
dedikeit Zizas po God wase dem
Mozeslo i spik. Dat seimtaim nau
da OliSpirit i bin lide Simion po

go po da Tempol tu. 28 Simion i
bin paine dempla, ane em bin teke
da boibeibi ane em bin liptemap
Zizas ane em bin eso God. 29 Em
bin spik:
‘AntapGod, bos blo ebriting, yu
bin kipe yu promis po mi.
Yu ken lete mi ded nau wea
pis.
30 Ai bin luk nau wea ai blo mi,
wanem yu bin mekem po
seibe ol pipol blo yu,
31 ane ol dem pipol blo ol dem
nada kantri i go luk da wan
uda i go seibe ebribodi.
32 Em go gibe lait po ol dem pipol
blo dem nada dipren kantri,
sole dempla ken bi seib tu.
Ane yumpla blo Izrael go gibe
em preiz ane ona.’

33 Orait. Da ai blo mama
ane papa blo Zizas bin prapa
open, atzamp prom ol demting
wanem Simion i bin spikbaut
Zizas. 34 Simion i bin blese dem-
platri ane em bin spik po Meri,
‘Ai spik yu, God bin suze dis boi
ane bikoz em bin kam plenti pipol
nogo laik em. Bat ol nada pipol
blo Izrael i go stanap po paine
gudlaip. Dis boi i da sain God
bin sanem kam po soe da wei po
God. 35 Bat plenti pipol i go go
gense em, ane ol dem dip sikret
blo dempla i go kamaut. Yagar.
Meri, yu gobi prapa sore, bikoz i
gobi wase prapa sap naip i spere
at blo yu.’

Spesilmesizoman Ana tokbaut da pikinini Zizas

36 Orait. Wan spesilmesizoman
blo God, neim blo em Ana, em
bin stap de wea da Tempol tu.
Ana bin gel blo Panuel blo da
longtaim pamlelain blo Asa. Em
bin maret po seben iya den em
bin stap widooman prom wen em
bin yangoman. Nau em prapa oul
oman, 84 iya oul. 37 Em no sabe
libe da Tempol. Nait ane dei em
bin meke wok blo God de, mata
ebritaim em i prea ane pasting.
38 Da seimtaim nau Ana bin kam
de wea dempla wea da Tempol.
Em bin eso God ane em bin spik
ebriwan uda bin weit po dat taim
wen da Masaia, da Promiswan i go
kam po meke Zarusalem pri. Ana
i bin spik diskain baut Zizas, ‘Em
da wan uda God i bin suzem.’

39 Apta Zosep ane Meri i bin
pinis meke ebriting wanem dem
lo blo God i bin spik, demtu bin
gobaigen po aus blo demtu wea
taun blo Nazaret wea Galali. 40 Da
pikinini Zizas bin gro ane em bin
kam strong ane elti. Em bin kam
prapa waiz ane em bin mata wea
raitsaid blo God ane God i bin
blese em.

Zizas meke dem Zuwislotisa atzamp wea da Tempol blo God

41 Orait. Ebri iya nau, mama
ane papa blo Zizas i bin go
po Zarusalem po da Pasoba
Pestabol.# Diswan da Pestabol
blo da Platbred wea i nogad yis.
42 Nau wen Zizas i bin tuelb iya
oul, em bin go Zarusalem wea
papa ane mama blo em, go po
dat big pisting. Ol dem Zuwisman
i bin go de bikoz i kastam blo
dempla tu. 43 Apta nau, wen da
big pisting bin pinis, ebribodi i bin
go wagbaut gobaigen po aus blo
dempla. Zizas bin stap de biain de
wea Zarusalem. Mama ane papa
blo em no bin sabe em bin stap.
44 Demtu i bin wagbaut ol dei ane
demtu i bin tingk em de melen
wea ol dem nada kantriman blo

2:41 Kraist i seimkain wase dem smolsip dem pipol blo Izrael i bin sakripais, de longtaim bipo wea Izipt. Ebri Zuwispamle i bin teke wan smolsip ane sakripaisem wea da Pasoba dei. Da Pasoba i bin da taim wen da einzel blo God i bin pasoba dem pipol blo Izrael de wea Izipt bikoz i bin gad mak blo blad wea da doa prom dem smolsip. Bikoz prom da mak, dat einzel no bin kile dem pasbon boi pikinini blo dempla.

demtu. Wen san i bin godaun,
demtu i bin stat po lukraun po
em nau. Demtu bin aske ol pamle
ane pren blo demtu, bat dempla
no bin luk em. 45 So demtu i
bin gobaigen po Zarusalem po
lukraun po em de.
46 Demtu bin lukraun po em,
ane i bin tri dei apta wen demtu
bin paine em de wea da Tem-
pol. Em bin sidaun wea ol dem
Zuwislotisa ane em bin lisen po
dempla ane em bin aske dempla
ol kuestin. 47 Ebriwan de wea
da Tempol bin prapa atzamp wen
dempla bin lisen ol dem waiz ansa
blo em ane ol dem sabe blo em
wanem em i gad.
48 Papa ane mama blo em i
bin prapa atzamp wen demtu bin
luk Zizas de wea ol dem tisa.
Den mama blo em i bin spik
po em, ‘Mai boi, wanem yu bin
mekem diskain po. Mitu bin
prapa nadakain wori. Mitu bin
lukraun po yu ebriwea.’
49 Zizas i bin ansa demtu.
‘Watpo yutu bin lukraun po mi?
Yutu no sabe ai mas ya wea aus
blo Papa blo mi a?’ 50 Bat demtu
no bin sabe wanem em i min.
51 Apta nau, Zizas i bin gobaik
wea demtu po aus blo dempla wea
Nazaret ane em bin ebritaim lisen
po demtu. Mama blo em i bin kipe
ol demting baut Zizas wea at blo
em.
52 Zizas bin gro mostrong wea
bodi ane wea waizwei blo em.
Em bin wea raitsaid blo God ane
raitsaid blo ebribodi uda sabe em.

3

Zon Baptaizman bin pris
(Matiu 3.1-12; Mak 1.1-8; Zon 1.19-28)

1 Diswan nau i bin piptin iya
Taibirias i bin da bigking wea da
siti blo Rom. Pontis Pailat i bin
gabana blo kantri blo Zudia. Erod
Antipas i bin edman wea smol
kantri blo Galali ane bala blo em
Pilip, i bin edman blo smol kantri
blo Ituria ane Trakanaitis. Laisa-
nia bin edman blo smol kantri blo
Abalin. 2 Demtu Anas ane Kaiapas
bin teke tan po bi bosprist. Da
seimtaim nau, Zon boi blo Za-
karaia, i bin de wea da dezetples
ane God i bin de tok po Zon.
3 So den Zon i bin goraun ane
pris raittru lo dem eria blo Zodan
Riba ane em i bin spik po dempla
diskain, ‘Yupla sabe yupla mas
baptaiz apta yupla bin tan prom
ol sin blo yupla, den God i go
pogibe sin blo yupla.’ 4 Aizaia,
da spesilmesizman blo God, i bin
raitem diskain baut Zon:

‘I gad sambodi de ala lo ples wea
i nogad man.
Em singaut:
“Meke da wei redi po da Antap-
God,
meke rod stret po em po wag-
baut.
5 Ebri bali, yupla mas pilemapem,
ebri maunten ane il, yupla
mas lebelem.
Ol kruket rod, yupla mas mekem
stret,
ol dem busrod, yupla mas
smudem.
Meke ol demting bipo da
BosLod go kam.
6 Ebriwan i go luk
diswan God i bin sanem kam
po seibe ebribodi.” ’

7 ‘Plenti pipol i bin kam po Zon
so em ken baptaiz dempla. Bat
em bin graul dempla prapa strong
ane bin spik stret po dempla, ‘Yu-
pla wase ol sneik. Yupla tingk
wen yupla go baptaiz, God nogo
panse yupla po ol dem rongting
wea yupla bin mekem a?’ 8 Ai spik
yupla nau. Yupla mas tanewei
prom ebridem nugudting lo laip
blo yupla ane tan po God, so ai
go sabe yupla bin tan prom ol
sin blo yupla. No spik diskain
ya, “Yumpla orait wea God bikoz
yumpla kam prom dat seim pam-
lelain blo bigate Eibram.” Datwan

i no min nating. God i ken
seinze dem ston ya po pikinini
blo Eibram. 9 God i wase man
wea i wok lo gadan. Da tamiok
blo da zazment blo God i redi po
katemdaun ol dem tri ane ol dem
rut. Ebri tri uda no sake gudprut,
em i go katemdaun ane sakem
wea dat bigpaia.'
10 Dem pipol ol i bin aske em,
'Wanem mipla i go mekem sole
God nogo panse mipla?'
11 Em i ansa baigen po dempla,
'Uda gad tu kaliko mas gibe wan
po em uda nogad. Ane uda i gad
kaikai mas seremaut po dempla
uda nogad.'
12 Sam taksman ol i bin kam po
baptaiz ane ol bin aske Zon, 'Tisa,
wanem mipla go mekem?'
13 Zon bin spik po dempla, 'Yu-
pla no meke pipol pei mo mani
den wanem da gabman i askem.'
14 Sam amiman i bin aske Zon
tu, 'Wiswei mipla? Wanem mipla
go mekem?' Em bin ansa dempla,
'Yupla no puse eniwan po gibe
yupla mani. Yupla no bleime man
uda no bin meke rong. Yupla mas
satispai wea pei blo yupla.'
15 Dem pipol i bin atzamp. Dem-
pla bin tingk samting gud mas
go apen. 'Ei, mait Zon gobi da
Promiswan.'
16 Go nau. Zon i bin spik po
dempla, 'Ai baptaiz yupla wea
wata, bat i gad sambodi mobig
uda i go kam. Ai no gudnap po
tekemaut sandol blo em. Em go
baptaiz yupla wea da OliSpirit ane
wea paia. 17 Em i go zaze ol
pipol ane em i go tekemaut ol dem
gudpipol wase mipla tekemaut da
gudkaikai prom da koknat sel ane
sakwei da sel. Ol dem gudpipol,
em go kipe dempla wea eben wase
mipla kipe da gudkaikai wansaid.
Ol dem nugudpipol, em go sake
dempla wea dat paia i ban poeba,
datwan el. Em go sake dempla de
wase yumpla sake ol koknat sel
po banem wea paia.' 18 Zon bin
prise da gudniuz po elpe demwan
uda i sabe da raitwei po God.
Em bin tok strong ane em bin
trai olkainwei po wone dempla po
seinze wei blo dempla.
19 Zon bin graule Erod Antipas,
da edman blo Galali. Em i bin spik
em stret bikoz Erod i bin maret
oman blo bala blo em. Neim
blo dat oman Erodias. Ane Erod
i bin meke plenti ol nadakain
nugudting tu. 20 Den Erod i bin
meke nada prapa nugudting gen.
Em bin sane ol amiman blo em go
po kese Zon ane po putem insaid
wea zeilaus.

Zon Baptaizman i baptaiz Zizas
(Matiu 3.13-17; Mak 1.9-11)

21 Apta wen Zon i bin baptaiz ol
dem pipol, Zon bin baptaiz Zizas
tu. Wail Zizas i bin prea, eben i
bin open 22 ane da OliSpirit bin
kamdaun antap wea em wase dab.
Ane bois bin spik prom eben, 'Yu
mai boi. Ai prapa labe yu ane ai
prapa glad ane satispai wea yu.'

Dat bipotaim pamlelain blo Zizas
(Matiu 1.1-17)

23 Orait. Zizas i bin baut 30 iya
oul wen em bin stat dat spesil wok
blo em.
Ol dem pipol bin tingk em boi
blo Zosep.
Dis seim Zosep i da boi blo Elai,
24 Elai i da boi blo Matat.
Matat i da boi blo Libai.
Libai i da boi blo Melki.
Melki i da boi blo Zanai.
Zanai i da boi blo Zosep.
25 Zosep i da boi blo Matatias.
Matatias i da boi blo Amos.
Amos i da boi blo Neiam.
Neiam i da boi blo Esli.
Esli i da boi blo Nagai.
26 Nagai i da boi blo Mat.
Mat i da boi blo Matatias.
Matatias i da boi blo Semein.
Semein i da boi blo Zosak.
Zosak i da boi blo Zoda.
27 Zoda i da boi blo Zoanan.
Zoanan i da boi blo Resa.

Resa i da boi blo Zerubabal.
Zerubabal i da boi blo Salatela.
Salatela i da boi blo Neri.
28 Neri i da boi blo Melki.
Melki i da boi blo Adi.
Adi i da boi blo Kosam.
Kosam i da boi blo Elmadam.
Elmadam i da boi blo Er.
29 Er i da boi blo Zosua.
Zosua i da boi blo Elieza.
Elieza i da boi blo Zorim.
Zorim i da boi blo Matat.
Matat i da boi blo Libai.
30 Libai i da boi blo Simion.
Simion i da boi blo Zuda.
Zuda i da boi blo Zosep.
Zosep i da boi blo Zonam.
Zonam i da boi blo Eliakim.
31 Eliakim i da boi blo Melia.
Melia i da boi blo Mena.
Mena i da boi blo Matata
Matata i da boi blo Natan.
Natan i da boi blo Deibid.
32 Deibid i da boi blo Zesi.
Zesi i da boi blo Obed.
Obed i da boi blo Boaz.
Boaz i da boi blo Salmon.
Salmon i da boi blo Nason.
33 Nason i da boi blo Aminadab.
Aminadab i da boi blo Ram.
Ram i da boi blo Ezron.
Ezron i da boi blo Perez.
Perez i da boi blo Zuda.
34 Zuda i da boi blo Zekop.
Zekop i da boi blo Aizak.
Aizak i da boi blo Eibram.
Eibram i da boi blo Tera.
Tera i da boi blo Nao.
35 Nao i da boi blo Serug.
Serug i da boi blo Riu.
Riu i da boi blo Peleg.
Peleg i da boi blo Eber.
Eber i da boi blo Sela.
36 Sela i da boi blo Kainan.
Kainan i da boi blo Arpaksad
Arpaksad i da boi blo Sem.
Sem i da boi blo Noa.
Noa i da boi blo Lamek.
37 Lamek i da boi blo Metusela.
Metusela i da boi blo Inok.
Inok i da boi blo Zared.
Zared i da boi blo Malalil.
Malalil i da boi blo Kenan.
Kenan i da boi blo Inos.
38 Inos i da boi blo Set.
Set i da boi blo Adam
ane Adam i da boi blo God.
Diswan da pamlelain blo Zizas.

4

Satana bin tempte Zizas
(Matiu 4.1-11; Mak 1.12-13)

1 Orait. Zizas em i bin kambaik prom Zodan Riba ane paua blo da OliSpirit i bin stap wea em. Apta em bin baptaiz, da OliSpirit i bin lide em go po da dezetples wea i nogad no man. 2 Satana, dat bosdebol i bin tempte em de po poti dei. Lo dat taim Zizas no bin kaikai nating. Apta poti dei em bin nadakain anggre.

3 Satana i bin spik po Zizas, ‘Ip yu da Boi blo God, tane ol dem ston ya po bred.’

4 Zizas i bin ansa em. ‘Ei lugaut! Wod blo God i spik, “Po gad trulaip yupla nide moden kaikai.” ’

5 Go nau. Satana i bin teke Zizas go po prapa aiples ane em bin soe em prapa kuikwan wase laitning, ol dem kantri blo da ert. 6-7 Satana bin kip spik po em diskain, ‘Yu luk, ebriting i blo mi. Ip yu baudaun, pesdaun prant wea mi ane wosip mi, den ai go gibe yu da rait po kare lo blo dis wold ane dat bigneim blo mi.’

8 Zizas bin spik baik po em, ‘Ei Lugaut! Da wod blo God i spik:
“Mata wosip da AntapGod blo yupla
ane mata serbe em.” ’

9 Go nau. Satana bin teke em go po Zarusalem ane meke em stanap wea aipat blo da Tempol blo God. Den em spik po Zizas, ‘Ip yu Boi blo God, sake yuselp godaun nau.’ 10 Satana bin kip spik, ‘Wod blo God i spik:
“God go oda ol einzel blo em po lugaut yu gud.
11 Ol dem einzel go kese an blo yu ane kare yu antap
so put blo yu nogo bang wea ston.” ’

12 Bat Zizas i bin ansa em gen diskain, ‘Ei, yu sabe! Da wod blo

God i spik, “I nugud po pose da
AntapGod po soe yupla em kea po
yupla.” ’
13 Wen Satana i bin pinis tempte
Zizas olkainwei, em bin libe Zizas
po nadataim apta.

*Dem pipol blo Nazaret no
wande lisen Zizas
(Matiu 4.12-17; Mak 1.14-15)*

14 Apta nau, Zizas bin gobaik go
po Galali ane em bin kam wea
da paua blo da OliSpirit. Da niuz
baut em i bin go ebriwea wea da
smol kantri blo Galali. 15 Em i bin
lane ebriwan de wea dem zuwis-
preaus ane ebriwan bin preize em
po wanem em i bin lane dempla.
16 Zizas i bin go po Nazaret wea
em i bin gro. Kastam blo em bin
diskain, wea Zuwis Sabatdei em
bin go po dem zuwispreaus. Nau
dis Zuwis Sabatdei em bin go po
da zuwispreaus wea Nazaret ane
em bin gedap po ride dem wod
blo God de. 17 Dempla i bin gibe
em da buk blo Aizaia, da longtaim
spesilmesizman blo God. Zizas
bin rid wea dem wod blo God wea
i spik diskain:
18 ‘God i bin pute Spirit blo em wea
mi
bikoz em bin suze mi po
spik da Gudniuz po ol dem
poapipol.
Em bin sane mi kam po spik po ol
dem sina,
em go pogibe ol sin blo dem-
pla,
ane meke dempla uda blain
po luk,
ane tekemaut ebriwan uda bin
sapa bikoz dempla stap wea
paua blo sin,
19 ane po spik, diswan i da
taim nau po da AntapGod
po go seibe ol pipol blo em.’

20 Den Zizas bin rolemap da buk
ane em i bin gibe da buk baik po
da serba ane den Zizas bin go ane
sidaun. Ol dem pipol de wea da
zuwispreaus ol i bin mata wase
em prapa adwan. 21 Zizas i bin
spik diskain po dempla, ‘Nau ai
spik yupla stret. Dis mesiz blo
Aizaia bin kam tru tidei wea dat
seimtaim wen ai bin ride da buk.’
22 Dempla i bin prapa atzamp
wen dempla bin lisen da gud me-
siz wanem em bin spik. Dempla i
bin gri baut wanem em bin spik
ane dempla bin smolsmoltok po
demplaselp. Dempla bin spik po
wananada, ‘Ei, wiskain? Em mata
kasa boi blo Zosep a!’
23 Zizas bin spik po dempla, ‘Ai
sabe yupla go tok smat po mi.
Yupla go spik diskain, “Dokta, ile
yuselp.” Yupla mas bin lisenbaut
wanem ai bin mekem de wea
Kapaniam ane nau yupla wande
mi po meke da seimting ya wea
taun blo yumpla a?’ 24 Zizas i
bin kip spik po dempla, ‘Ai spik
trutok po yupla, ai sabe wei blo
pipol. Dempla no welkam dem
spesilmesizman blo God wea taun
blo em.
25 ‘Yupla lisen po mi nau. Dis-
wan i tru, i bin gad plenti
widooman ya wea Izrael wea dat
taim blo Ilaiza. Dat seimtaim i no
bin gad rein po tri ane ap iya. I bin
prapa nadakain draitaim ebriwea
wea dem kantri. 26 Bat God no bin
sane Ilaiza go po elpe enibodi ya
wea Izrael. Nono! Em bin sane
Ilaiza longwei go po nada kantri
po elpe dat widooman uda bin
stap wea Zarapat longsaid wea
Sidon. 27 Den nadataim ya wea
Izrael, plenti pipol bin gad prapa
nugud skindiziz. God no bin sane
Ilaiza po ile dempla ya. Nono!
God i bin yuze Ilaiza po mata ile
dat man Naman, uda i bin kam
prom kantri blo Siria.’
28 Apta ol dem pipol de wea
dat zuwispreaus bin lisen dis tok
blo Zizas, at blo dempla i bin
kamap. Dempla i bin prapa
nadakain wail. 29 Dempla i bin
gedap ane draige Zizas go ausaid

prom da zuwispreaus ane ausaid
prom dat taun. Da taun i bin
de wansaid wea il. Dempla bin
draige Zizas go antap wan klip po
sake em godaun. 30 Bat Zizas i
bin mata wagbaut raittru ol dem
bigmob pipol ane em bin kipgo.

Man i gad debolspirit
(Mak 1.21-28)

31 Prom de nau Zizas i bin go
po Kapaniam, nada biliz de wea
Galali. Ebri Zuwis Sabatdei em
oltaim tise dempla de. 32 Ol dem
pipol i bin prapa atzamp prom
wanem em bin tise dempla. Tok
blo em i gad paua, prapa kare lo.
33 Wantaim nau Zizas i bin de
wea da zuwispreaus. Wan man
de i bin gad debolspirit insaid wea
em. Da debolspirit i bin singaut
wea prapa laud bois, 34 'Ei yu,
Zizas blo Nazaret! Gowei! Wanem
yu wandem wea mipla? Yu kam
po distroi mipla a? Ai sabe uda
yu. Yu da Oliwan, da Boi blo God.'
35 Zizas i bin oda da spirit, 'Yu
sadap! Yu kamaut prom em. Ai
spik yu, kamaut nau!' Stretwei
da debolspirit bin sake da man
daun prant wea dempla ane em
bin kamaut prom em. Bat em no
bin erte da man.
36 Ol dem pipol i bin nadakain
atzamp ane dempla bin tok po
demplaselp diskain, 'Wiskain oda
diswan? Em mata spik strong. Em
gad paua orait, prapa kare lo. Em
gibe oda po debolspirit ane dem
debolspirit kamaut tu.' 37 So apta
nau da niuz blo Zizas i bin go
ebriwea wea da eria.

Zizas ile plenti pipol
(Matiu 8.14-17; Mak 1.29-34)

38 Wen Zizas i bin kamaut prom
dat zuwispreaus em bin go po aus
blo Saiman. Madalo blo Saiman
i bin sik de, gad strong piba ane
dempla bin aske Zizas po elpe em.
39 So Zizas bin go insaid ane em
bin stanap klostu wea bed blo dat
oman. Em bin oda da piba po stap.
Stretwei da piba blo em bin pinis
ane em bin gedap ane meke kaikai
po dempla.
40 Wen i bin stat po dak nau,
demwan uda i bin gad olkain
sikpipol uda stap wea aus blo
dempla, ol i bin teke dempla kam
po Zizas. Em bin pute an wea
dempla ane em bin ile ebriwan.
41 Ol debolspirit i bin kamaut
prom plenti pipol. Wen ol dem
spirit bin kamaut, dempla singaut
laudwan po Zizas, 'Yu da Boi blo
God!' Bat Zizas i bin oda dem
spirit po stap kuaiat bikoz dempla
i bin sabe em i da Promiswan.

Zizas i kip pris
(Mak 1.35-39)

42 Neksdei, elimoning, Zizas i
bin go po kuaiatples wea i nogad
pipol. Ol dem bigmob pipol i
bin stat po lukraun po em. Wen
dempla i bin paine em, dempla
bin trai po stap Zizas prom libe
dempla. 43 Bat Zizas i bin spik po
dempla, 'Ai mas go nau po ol dem
nada biliz tu, bikoz God i bin sane
mi kam po teke da Gudniuz wea
God em i go ruloba ebriwan.' 44 So
em bin go ane spik da mesiz po
ebriwan wea dem zuwispreaus de
wea Zudia.

5

Zizas suze dem pas tri klostu-
man blo em
(Matiu 4.18-22; Mak 1.16-20)

1 Wandei nau Zizas i bin stanap
longsaid wea Leik Galali. Plenti
pipol ol bin puse dem wei kam
po lisen dem wod blo God. 2 Nau
Zizas i bin luk tu bot leidaun de
wansaid wea sanbis wea wata-
mak blo da leik. Nobodi bin
de wea demtu bot bikoz ol dem
pisaman i bin libe demtu bot de
ane ol i bin go po wase dem net
blo dempla. 3 Zizas bin go ane
em zamp insaid wan bot. Diswan
i bin bot blo Saiman Pita. Ane
den em bin aske Saiman po puse

da bot go ausaid go lelbet longwei
prom sanbis. So nau Zizas bin
sidaun wea dat bot ane em bin tise
ol dem plenti pipol prom de.
4 Wen Zizas i bin pinis tok, em
bin spik po Saiman, 'Yu pul go
ausaid wea dipwata. Yu ane ol
met blo yu sake net de nau po kese
pis.'
5 Saiman bin ansa Zizas, 'Masta,
mipla bin adwok ol nait ane mipla
no bin kese nating. Orait. Ip
yu spik diskain, den ai go mekem
wanem yu spik.' 6 So dempla bin
sake dem net blo dempla ane ol
bin kese prapa tumas pis. Dem net
bin klostu brok. 7 So ol bin singaut
po dem nada met blo dempla
wea da nada bot po kam po elpe
dempla. Dempla bin kese prapa
plenti pis so demtu bot bin prapa
pulap wea pis ane i bin klostu po
singdaun.
8 Wen Saiman Pita i bin luk
wanem ting bin apen, em bin
nildaun prant wea Zizas. Em spik
diskain, 'BosLod, yu gowei prom
mi. Ai nugudman.' 9 Em bin spik
diskain bikoz em ane ol dem nada
met blo em bin prapa atzamp wen
dempla bin luk ol dem plenti pis
wea dempla bin kesem. 10 I bin
gad tu klostumet blo Saiman wea
da nada bot tu. Zemes ane Zon,
boi blo Zebadi, demtu bin prapa
atzamp tu. Apta nau Zizas bin
spik po Saiman.
'Yu no prait. Prom distaim nau
yupla nomo go kese pis. Yupla go
kese man. Yupla mas meke wok
blo God nau po spik wod blo God
po ol pipol.' 11 So dempla bin puse
da bot go rait antap wea grasmak.
Den dempla i bin libe ebriting ane
ol bin pole Zizas.

Zizas ile wan man
(Matiu 8.1-4; Mak 1.40-45)

12 Wea wan dem biliz, i bin gad
wan man uda gad prapa nugud
skindiziz ebriwea lo bodi blo em.
Wen em bin luk Zizas em bin
singaut po em. Em bin baudaun
pesdaun prant wea Zizas ane em
bin bege em ane em spik diskain,
'Masta, ip yu wandem, yu ken
meke mi gudgen.'
13 Zizas bin strete an blo em go
aut ane em bin tase da man. Zizas
bin ansa em, 'Wa, ai go meke yu
gud.' Stretwei da nugud skindiziz
blo da man i bin kamgud. 14 Zizas
i bin spik po em prapa strong
diskain, 'Yu no spik nobodi, bat
mata go soe yuselp po da prist ane
laue em po eksamin yu. Den po
soe ebriwan yu bin kamgudgen,
yu mas teke spesil opring go po da
prist wase dem Mozeslo i bin spik.
Den ol dem pipol go luk yu de.'
15 Bat da niuz blo Zizas i bin
spred prapa kuikwan ebriwea.
Bigmob lo pipol bin kam de po
lisen wanem Zizas i bin spik ane
po Zizas po ile demwan uda i sik.
16 Plentitaim Zizas bin go emselp
po kuaiatples po prea.

Zizas ile wan paralaizman
(Matiu 9.1-8; Mak 2.1-12)

17 Orait. Wandei wen Zizas i bin
tise dem pipol, sam dem Parasi
ane dem Zuwislotisa ol bin sidaun
de po lisen tu. Dempla bin kam
prom ebri biliz wea Galali, Zudia
ane prom Zarusalem. Da paua blo
da LodGod i bin de wea Zizas po
ile ol sikman.
18 Nadataim sam man i bin
kare wan paralaizman kam wea
mat wase stresa. Dempla i bin
trai po tekem po go insaid da
aus po putem prant wea Zizas.
19 Bat dempla kan paine wei po
go insaid bikoz tumas pipol i bin
stanap de. I nogad no rum po
go insaid, so dempla bin mata go
antap wea rup. Dempla bin meke
oll wea da rup ane dempla bin
teke da man wea mat, taite rop
wea dem kona blo da mat, den
dempla bin slaike da mat godaun,
melen wea dem pipol de prant
wea Zizas. 20 Wen Zizas i bin luk

da prapa strong bilib blo dempla,
em bin spik po dat sikman, ‘Mai
boi, ai tekemaut ol dem nugudwei
blo yu.’
21 Dem Parasi ane dem Zuwislo-
tisa ol bin tingk, ‘Uda dis man? Em
spik badtok gense God. Em daune
God! Wen em tekemaut sin em i
meke emselp wase God. Mata God
ken tekemaut sin.’
22 Bat Zizas sabe wanem dempla
bin tingbaut, so em bin spik stret
po dempla, ‘Ei lugaut. Ai sabe
wanem yupla tingbaut. 23 Yupla
tingk i moizi po spik po dis man,
“Yu nogad no sin nau, i pinis”,
o po spik, “Gedap ane wagbaut?”
24 Ai go soe yupla! Ai wande yupla
po sabe diswan. Ai da Truwan
blo Man, ai kare lo ya wea ert
po tekemaut sin.’ Den Zizas bin
tan po da paralaizman ane spik po
em, ‘Gedap, rolemap mat blo yu
ane go aus.’
25 Stretwei da man bin stanap
prant wea dempla, rolemap mat
blo em. Den em bin wagbaut
go aus ane em bin mata preize
God. 26 Ebribodi i bin prapa
atzamp ane ol i bin preize God
tu. Dempla bin prapa prait baut
disting bat dempla ebriwan bin pil
nadakain gud insaid. Dempla bin
spik po wananada, ‘Prapa gudting
bin apen ya tidei ane diswan i bin
meke yumpla atzamp.’

Zizas bin suze Libai (Matiu)
(Matiu 9.9-13; Mak 2.13-17)

27 Apta nau wen Zizas bin ka-
maut prom dat taun, em bin luk
wan taksman. Neim blo da man i
Libai. Em sidaun de wea taksopis
blo em. Zizas bin spik po em, ‘Ei
yu. Yu kam pole mi.’ 28 Libai bin
gedap, libe ebriting blo em biain
ane em bin pole Zizas.
29 Apta nau, Libai i bin meke big
kaikai po Zizas wea aus blo em.
Bigmob pipol i bin de ane plenti
taksman i bin kam tu. 30 Sam dem
Parasi ane sam dem Zuwislotisa
blo dat seim grup, ol bin kom-
plein po dem klostuman blo Zizas.
Dempla spik diskain, ‘Wiskain yu-
pla kaikai ane dringk melen wea
ol taksman ane ol dem nada man,
dempla ol nugudman?’
31 Zizas bin ansa po dempla,
‘Ol sikpipol nide dokta, no dem
strong eltiwan. 32 Ai no bin kam
po spik ol demwan uda tingk dem-
pla rait ane stret. Ai bin kam
po spik demwan uda sabe dempla
i nugud po seinze nugudwei blo
dempla.’

Pipol graul dem klostuman bikoz dempla plentitaim kaikai
(Matiu 9.14-17; Mak 2.18-22)

33 Sam pipol i bin kam komplein
po Zizas. Ane dempla bin aske em
diskain, ‘Ol dem klostuman blo
Zon Baptaizman, plentitaim dem-
pla pasting, no kaikai po meke
prea. Ane i seimkain wea ol
dem klostuman blo ol dem Parasi.
Bat wiskain ol klostuman blo yu?
Dempla mata kaikai ane dringk.’
34 So den Zizas bin aske dempla,
‘Wiswei? Yupla go meke ol wed-
ing gest no kaikai a, wen da man
uda go maret, em i stil de melen
wea dempla? Nono! Yupla kan.
35 Da taim go kam wen da man
uda bin maret, em go go prom
dempla po gud. Datwan i da taim
wen dempla nogo kaikai.’
36 Den Zizas i bin yan dempla dis
stori wea i gad mining. ‘Nobodi
teke niu kaliko po pasem wea oul
kaliko, bikoz yupla sabe da niu
kaliko go brok tu. Dat pis prom da
niu kaliko, em no gobi seimkain
wase da oul kaliko.
37 ‘Pipol no kapsaid niu wain
go insaid oul skinbaig. Ip ol
mekem diskain, da niu wain go
base dat oul skinbaig ane da wain
go kapsaid ane ran ausaid, bikoz
da skinbaig i go bas prom da niu
wain. 38 Mobeta yupla kapsaid da
niu wain insaid wea niu skinbaig.

39 Enibodi uda bin dringk dat oul
wain nogo wande da niu wain.
Dempla go spik, “Dat oul wain i
tes mogud.” ’

6

Pipol graul baut wok wea Sabatdei
(Matiu 12.1-8; Mak 2.23-28)

1 Orait nau. Wan Zuwis Sabat-
dei, Zizas bin wagbaut wea wan
gadan wea pama groe wit po
meke plaua. Ol klostuman blo
Zizas bin de ane dempla bin broke
sam sided. Dempla bin tekemaut
dat ausaid skinpat ane ol bin
kaikai da insaid sidpat. 2 Sam dem
Parasi ol bin aske Zizas, ‘Aukam
ol klostuman blo yu i bin broke
da lo? Dempla bin meke wok wea
Zuwis Sabatdei. Yupla sabe yupla
no lau po broke sided po kaikai
wea Sabatdei.’
3 Zizas bin ansa dempla,
‘Wiswei? Yupla bin ridem wanem
King Deibid ane ol man blo em
i bin mekem wen dempla bin
anggre? 4 Deibid bin go insaid aus
blo God. Em bin kaikai da spesil
opringbred blo God dat mata prist
i lau po kaikai. Ane Deibid bin
gibe sam po ol dem man uda i bin
de wea em.’
5 Den Zizas bin spik gen, ‘Ai da
Truwan blo Man uda gad antap
paua. Mata mi kare dem lo blo da
Sabatdei bikoz ai da BosLod blo da
Sabatdei.’

Man uda gad paralaiz an
(Matiu 12.9-14; Mak 3.1-6)

6 Orait. Nada Zuwis Sabatdei
nau Zizas bin go insaid da zuwis-
preaus ane em bin tise dempla.
Wan man melen wea dempla i
bin gad paralaiz raitan. 7 Ol dem
Parasi ane dem Zuwislotisa i bin
wase Zizas adwan, wanem em go
mekem. Dempla bin wande luk
ip em go ile da man wea Zuwis
Sabatdei so dempla ken paine polt
wea em po broke dem lo blo da
Sabatdei.
8 Bat Zizas bin sabe wanem
dempla tingbaut. So em bin spik
po da man uda gad paralaiz an,
‘Yu kam stanap ya melen wea da
zuwispreaus.’ Da man bin gedap
go ane stanap de. 9 Den Zizas
bin spik, ‘Ai aske yupla disting.
Wiswei da raitwei? I mobeta po
meke gudting o meke badting wea
Sabatdei? I mobeta po ile em o
mata libe em diskain?’
10 Zizas bin wase dempla prapa
ad, den em spik po da man, ‘Strete
an blo yu kamaut.’ Da man i bin
lisen em ane strete an blo em
go ausaid. Stretwei an blo em
bin kamgudgen wase leptan blo
em. 11 So nau dem Zuwislotisa ane
dem Parasi uda i bin enami blo
Zizas, ol bin prapa wail. Dempla i
bin tok po wananada, ‘Ei! Wanem
yumpla go mekem po em?’

Zizas suze tuelb misnareman
(Matiu 10.1-4; Mak 3.13-19)

12 Go nau. Zizas bin go wea da
maunten po prea. Ol nait em prea
po God, raittru po deilait. 13 Wen
i bin elimoning nau, Zizas bin
singaut ol dem klostuman blo em
po kam klostu. Em bin suze tuelb
man prom ol dem nada klostuman
po sane dempla go ebriwea wea
neim blo em. Em bin meke dem-
pla misnareman blo em. Neim blo
dempla:
14 Saiman (Zizas i bin gibe em
nada neim, Pita),
Andru (bala blo Saiman),
Zemes,
Zon,
Pilip,
Batolomiu,
15 Matiu,
Tomas,
Zemes (boi blo Alpias),
Saiman (ol bin kole em da Zelot
bikoz em pat blo dat Zelot-
geng uda bin pait po dem rait
blo ol Zuwispipol),
16 Zudas (boi blo Zemes)

ane Zudas Iskara (em da wan uda apta, bin sele Zizas po dem Zuwislida po kilem).

Zizas lane dempla ane ile dem sikpipol
(Matiu 4.23-25)

17 Orait nau. Apta wen Zizas bin prea, Zizas ane dem tuelb misnareman blo em bin kamdaun prom da maunten. Dempla i bin kam stanap wea big lebelples. Nada bigmob klostuman blo em ane plenti bigmob pipol i bin de weit po em. Dempla bin kam prom ebriwea wea Zudia, prom Zarusalem ane prom tu taun wea da koslain, Taira ane Sidon. 18 Ol bin kam po lisen Zizas ane em po ile demwan uda i sik. Dempla uda bin gad debolspirit insaid wea dempla bin kamgud tu. 19 Da bigmob pipol ol bin trai po tase em bikoz dempla bin pile da paua blo Zizas ane da paua bin meke ebriwan kamgudgen.

Zizas i spik: ip yupla lisen yupla gede blesing, bat no lisen no blesing
(Matiu 5.1-12)

20 Zizas i bin sluraun luk po dem klostuman blo em ane em bin spik diskain:
'Yupla gobi api nomata yupla louklas,
bikoz yupla sabe yupla blo God ane em ruloba yupla nau.
21 Yupla gobi api nomata yupla anggre,
bikoz yupla sabe God go meke yupla satispai.
Yupla gobi api nomata yupla krai,
bikoz yupla sabe God go meke yupla lap.

22 'Yupla gobi api nomata pipol eite yupla, puse yupla go ausaid, pute neim blo yupla daun ane tok ol nugudtok baut yupla, bikoz yupla bilib ane pole mi, da Truwan blo Man. 23 Ip ol demting i apen, yupla ken mata glad nau ane klape an blo yupla. Yupla go gede big riwod wea eben. Bikoz diswan i da seimkain wase ol dem longtaim pamle blo yupla i bin trite ol spesilmesizman blo God.'

Ol adtaim go kam

24 'Ai wone yupla, lugaut.
Yupla ol dem rispipol uda mata tingbaut yuplaselp,
yupla go gad prapa adtaim prom God,
bikoz yupla olredi gad izilaip ya.
25 Ei! Ai wone yupla, lugaut.
Yupla uda sidaun de satispai,
yupla go mata stap anggre.
Ei! Ai wone yupla, lugaut.
Yupla uda lap nau,
yupla go mata gad bigsore ane krai.
26 So, nomata ol pipol spik gudting baut yupla,
i gobi bad po yupla.
Ei! Ai wone yupla, lugaut.
Dem longtaim pamle blo yupla
bin spik seimkain gudting baut dem laimesizman,
bat dem laimesizman bin prapa nugud.'

Zizas spik yupla mas labe yupla enami
(Matiu 5.38-48, 7.12a)

27 Zizas bin kip tok, 'Bat nau ai spik yupla ebriwan uda lisen: Labe enami blo yupla ane meke gudpasin po dempla uda eite yupla. 28 Ip sambodi kers yupla, yupla aske God po meke gudpasin po dempla. Prea po dempla uda trite yupla nugudwei. 29 Ip sambodi slape yupla wansaid wea pes, spik em po slape yupla lo nadasaid tu. Ip sambodi teke klos blo yupla, yupla gibe em nada klos tu. 30 Yupla i gibe ebriwan samting uda aske yupla po samting. Ip sambodi teke samting blo yupla, yupla no spik, "Gibe mi baik." 31 Ip

yupla wande sambodi po meke
samting gud po yupla, yupla mas
meke gudsamting po dempla pas.
32 'Yupla nogo gede blesing ip
yupla mata labe sambodi uda labe
yupla. Demwan uda no pole God i
gad seimkainwei tu. 33 Yupla nogo
gede blesing ip yupla mata elpe
sambodi uda elpe yupla. Demwan
uda no pole God i gad seimkain-
wei tu. 34 Yupla nogo gede blesing
ip yupla gibe samting po sambodi
uda go peibaik yupla. Demwan
uda no pole God i gad seimkain-
wei tu.
35 'Mobeta yupla meke gudpasin
po ol enami blo yupla ane labe
dempla. Ip yupla gibe samting
po dempla, yupla no aske dempla
po peibaik yupla. Den yupla go
gad prapa big riwod. Yupla gobi
pikinini blo da Prapa AntapGod.
God i gad prapa gudpasin po ol
pipol nomata dempla nugudpipol
ane dempla no lisen ane eso em.
God stil labe dempla. 36 Yupla mas
sore po dempla wase PapaGod em
sore po yupla.'

Zizas spik yupla mas no zaze nada man
(Matiu 7.1-5)

37 Zizas i kip spik, 'Yupla no
tingbaut o tokbaut dem nugudt-
ing wanem ol dem nada pipol i
mekem. Yupla no daune dempla,
den God nogo daune yupla. Yupla
mas pogibe dempla, den God i
go pogibe yupla. 38 Yupla gibe
samting po demwan uda nogad,
den God go gibe yupla plenti mo,
obamak. God go meke da seimwei
po yupla wase yupla mekem po ol
nada pipol.'
39 Zizas bin yan dempla stori
wea i gad mining. Em bin
spik diskain, 'Ip wan blainman
go lide nada blainman, demtu go
poldaun insaid oll. 40 Demwan
uda go skul, dempla no big wase
tisa blo dempla. Bat demwan uda
bin pinis lan ebriting, dempla go
kam wase tisa blo dempla.
41 'Ei! Wiskain yu go luk da
prapa smol dati insaid ai blo bala
blo yu, wen yu no luk da prapa big
dati de wea ai blo yu. 42 Wiskain
yu go spik po bala blo yu? "Yagar.
Bala kam ya. Ai go tekemaut da
smol dati prom ai blo yu." Bat yu
kan luk dat prapa big dati wea
ai blo yuselp. Yu prapa stupit.
Yu meke yuselp gudman. Bat
yu sabe, yu mas tekemaut dat
prapa big dati prom ai blo yu pas,
den yu ken luk prapa kliawan po
tekemaut da smol dati prom ai blo
bala blo yu.'

Zizas tokbaut gudprut ane nugudprut
(Matiu 7.16-20, 12.33-35)

43 Zizas bin kip tok po dempla
diskain, 'Yupla sabe. Gudtri no
sake nugudprut, ane nugudtri no
sake gudprut. 44 Yupla no broke
wangai prut prom gaibui o broke
mekei prut prom sigras. Nono!
Yupla sabe ebri tri gad prut blo
dempla. 45 Da gudman tingbaut ol
gudting. Wen em spik, em spik ol
gudting. Bat nugudman tingbaut
ol nugudting. Wen em spik, em
spik ol nugudting. Ol demting
yupla tingbaut wea at blo yupla i
go kamaut prom maut blo yupla
wen yupla go spik.'

Zizas tokbaut da waiz ane da stupit kapenta
(Matiu 7.24-27)

46 Den Zizas bin kip spik
diskain po dem klostuman blo em,
'Ei! Wanem yupla kip kole mi,
"Masta, ane Bos", po? Yupla no
mekem wanem ai spik yupla po
mekem. 47 Enibodi uda kam po
lisen wanem ai spik ane mekem
wanem ai spik em po mekem,
em diskain man. 48 Em wase da
kapenta uda meke aus po emselp.
Bipo em stat bilde aus, em i go
diginem godaun po da rok po

meke da paundeisan antap da
rok. Wen da riba go plad ane da
pladwata go plade dat aus, da aus
nogo brok, bikoz da waiz kapenta
bin meke paundeisan blo da aus
prapa strong. 49 Bat da man uda
lisen tok blo mi bat no mekem
wanem ai spik em po mekem, em
wase da stupit kapenta uda bin
meke aus nogad paundeisan. Wen
da pladwata go plade dat aus, da
aus go poldaun ane smas, ane i go
meke prapa big mes.'

7

Zizas bin ile sebant blo sekan amiopisa blo Rom
(Matiu 8.5-13)

1 Orait nau. Wen Zizas bin pinis
yan ol dem stori po dem pipol,
em bin gobaigen po Kapaniam.
2 Wea dat seim taun i bin gad wan
sekan amiopisa blo Rom uda bin
gad wan sebant. Dat amiopisa
bin prapa labe em ane rispekt
em. Dis sebant i bin prapa sik,
klosap ded. 3 Da amiopisa i bin
lisenbaut Zizas, so em bin sane
sam Zuwiselda blo da taun go po
Zizas. Dempla bin bege Zizas po
kam ane seibe laip blo da sebant.
4 Dempla bin bege em diskain,
'Dis amiopisa em i prapa gudman.
Yu mas elpe em bikoz em meke
olkain gudting. 5 Em labe ol
Zuwispipol ane em bin bilde da
zuwispreaus wea mani blo em.'
6 So Zizas i bin go wea dempla.
Wen em bin kam klostu po da
aus, da sekan amiopisa bin luk
em kam ane em bin sane ol pren
blo em po spik Zizas diskain ya,
'BosLod, yu no kam po aus blo mi,
bikoz ai nugud. 7 Daswai ai no bin
go lukraun po yu. Bat yu mata
gibe oda ane meke sebant blo mi
kamgudgen. 8 Yu sabe ai bos, ai
kare lo seimkain wase yu ane ai
gad bigbos tu wea dis ami. Ai ken
gibe oda po ol dem amiman blo mi
ya. Ai ken spik po wan, "Yu go",
ane em go. Ai spik po nadawan,
"Yu kam", ane em kam. Ai spik
sebant blo mi po meke diswan ane
em pole da oda. Orait, Zizas, yu
mata gibe oda nau.'
9 Zizas bin atzamp wen em bin
lisen dis tok ane em bin sluraun
po ol dem bigmob pipol uda bin
pole em. Zizas bin spik diskain,
'Ei lugaut! Ai no bin paine nobodi
ya wea Izrael uda gad diskain
big bilib.' 10 Wen ol dem pren
bin kambaigen po da aus blo dat
amiopisa, ol bin paine da sebant i
sidaun gudwan, em nomo sik.

Zizas ile boi blo widooman

11 Apta nau, Zizas bin go po wan
taun, neim blo da taun i Nein.
Ol dem klostuman blo Zizas ane
bigmob pipol i bin go wea em
tu. 12 Wen em bin kam klostu po
da geit blo da taun, piunrul pros-
esan blo wan boi kamaut prom
da taun. Dat boi i bin da wan
pikinini blo wan widooman de
wea da taun. I bin gad bigmob
pipol wagbaut longsaid wea da
widooman. 13 Wen da BosLod bin
luk da widooman, em bin prapa
sore po em. Em bin toknais po em,
'Mai gel. Yu no krai.' 14 Zizas bin
go ane em bin tase dat bodi blo da
boi. Den ol dem man uda bin kare
da bodi i bin stap. Zizas bin spik
diskain, 'Yangboi. Ai spik yu nau,
gedap.' 15 Den da boi bin kamlaip,
gedap ane em bin stat po tok. So
Zizas bin teke em go po mama blo
em.
16 Ebribodi bin nadakain prait,
mata preize God. Dempla bin
spik, 'God kam po seibe ol pipol
blo em. Prapa big spesilmesiz-
man blo God, em ya melen wea
yumpla.' 17 Dis niuz blo Zizas bin
spred ebriwea wea Zudia ane ol
dem nada kantri eria.

Zizas ane Zon Baptaizman
(Matiu 11.2-19)

18 Orait nau. Ol klostuman blo
Zon Baptaizman bin spik po Zon

ol demting wea Zizas i bin mekem.
19 Apta nau, Zon Baptaizman bin
singaut po tu klostuman blo em.
Em bin sane demtu go po aske da
BosLod wan kuestin.

20 Demtu bin kam po Zizas ane
spik po em, ‘Zon Baptaizman bin
sane mitu po aske yu, “Yu da
Promiswan, da wan uda Zon bin
spik i go kam a, o mipla mas
lukraun po nada man?” ’

21 Dat seimtaim nau Zizas bin
bizi ile plenti pipol uda gad olkain
sik ane uda bin gad debolspirit.
Em bin meke plenti blainman
kamgud so ol ken lukgen. 22 So
Zizas bin ansa demtu diskain,
‘Yutu gobaigen po Zon ane spik
em wanem yutu bin luk ane lisen
ya. Demwan uda bin blain i
ken luk ane demwan uda bin
kripol i ken wagbaut. Demwan
uda bin gad skindiziz, i kamgud.
Demwan uda bin dep i ken lisen
ane demwan uda bin ded i gedap
laipwan. Dem pipol uda nogad
mani i lisen da Gudniuz blo God.
23 Ebribodi go prapa glad uda kip
bilib ane nogo libe mi, nomata
wanem ai mekem.’

24 Apta nau wen da tu klostu-
man blo Zon bin gobaik, Zizas bin
spik diskain po dem bigmob pipol
baut Zon, ‘Dat taim wen yupla
bin go ausaid po dezetples po
lisen wanem Zon bin pris, wanem
yupla bin tingk yupla go luk ane
lisen de? Yu tingk em wikman
wase long gras, da win blou em
ebriwei? 25 Wiskain man yupla
bin go po luk? Yupla bin luk
po man uda were plasklos a? Ol
dempla uda were plasklos ol stap
de wea palis blo king. 26 Orait.
Yupla spik po mi nau. Wanem
yupla bin go de po luk? Yupla
bin go po luk spesilmesizman blo
God a? Wa. Zon i spesilmesiz-
man blo God, bat em mobig wea
dem longtaim spesilmesizman blo
God. 27 Da Baibol bin spik Zon
Baptaizman em i spesilmesizman
blo God. Ane da Baibol i spik
diskain baut em:

“Ai go sane mesizman go pas, bipo
da Promiswan go kam.
Em go meke da wei redi po yu
po kam.”

28 ‘Ai spik yupla nau, Zon em i
mobig wea eni man uda bin bon
ya wea ert. Bat ol dem louklas
pipol uda lisen wod blo mi ane
pole da niuwei blo God wen em
go ruloba ebriwan, dempla gobi
mobig den Zon.’

29 Ol dem pipol uda bin lisen
Zon, ane dem taksman bin gri wea
Zizas, da wei blo Zon i bin da
raitwei. Daswai ol bin aske Zon
po baptaiz dempla. 30 Mata dem
Parasi ane ol dem smatman blo
dem Zuwislo no bin wande lisen o
pole dat plan blo God. Dempla no
bin wande go po Zon po baptaiz
dempla.

31 Orait. Zizas bin kip tok po
dempla, ‘Ei! Wiskain pipol yupla?
Wiskain pipol yupla distaim ya
nau? 32 Yupla wase smolpikinini
uda sidaun wea plei eria. Ol
singaut bleime wananada:

“Mipla bin plei dans miusik po
yupla,
bat yupla no bin tekenotis.
Yupla no bin dans.
Mipla bin sing piunrul sing po
yupla,
bat yupla stil no bin tekenotis.
Yupla no bin krai.”

‘Yupla ol pipol ya nau wea dis
kantri, yupla wase pikinini. Yupla
stil no satispai. Nomata wiswei ai
go mekem, yupla go spik mi, “Yu
rong.”

33 ‘Zon i bin kam gibe da mesiz
blo God. Em no po dringk wain
ane kaikai plentitaim. Wei blo em
i bin prapa streinz, so yupla bin
spik, “Em gad debolspirit insaid
wea em.” 34 So nau wen ai bin

kam, da Truwan blo Man, ai bin
kaikai ane dringk wain ane yupla
spik, “Ei luk em! Em kaikai
obamak ane em i spakman. Em
pren blo ol nadakain nugudman,
ol sina.” 35 Yupla sabe waizwei blo
God em i raitwei bikoz wen yupla
luk dempla uda pole ubi blo God,
dempla gad gudlaip.’

Saiman da Parasi bin inbait Zizas po kaikai

36 Orait. I bin gad wan Parasi,
neim blo em Saiman. Em bin aske
Zizas po kam kaikai wea aus blo
em. So Zizas bin go po aus blo em
ane sidaun redi po kaikai. 37 Wan
oman uda bin prapa nugudoman
bipo, em bin stap de wea dat taun.
Em bin paindaut Zizas em i kaikai
wea aus blo dat Parasi. So nau, em
bin teke prapa dia sentoil wea plas
stonbotol, go de po Zizas. 38 Em
bin kam insaid dat aus ane em bin
nildaun longsaid wea Zizas, klostu
wea put blo Zizas. Den em bin
base bigkrai. Wen tia blo em bin
wete put blo Zizas, em bin waipe
dem tia wea eya blo em. Den em
bin kise put blo Zizas ane em bin
kapsaid sentoil wea put blo Zizas
po ona em.
39 Wen dat Parasi uda i bin
inbait Zizas po kam aus blo em bin
luk wanem dat oman bin mekem,
em tingk diskain nau, ‘Ei! Ip dis
man em prapa spesilmesizman
blo God em spostu sabe dis oman i
prapa nugudoman ane em no lau
po tase em.’
40 Zizas bin tok po da Parasi,
‘Saiman. Ai gad samting po spik
yu.’
So Saiman bin ansa em baigen,
‘Tisa, yu mata spik mi.’
41 Den Zizas bin spik diskain po
em, ‘Tu man bin oue mani po da
baingkmaniza. Wan man bin oue
em 500 silba koin. Nadawan bin
oue em 50 silba koin. Pas man
bin oue em tentaim mo wea da
nadawan. 42 Bat demtu nogad
mani po pei em baik. So da
baingkmaniza bin prapa sore po
demtu. Den em bin spik po demtu,
“I orait. Mata libem. No nid po
pei mi baik.” ’ Zizas kip spik, ‘Uda
yu tingk go labe da baingkmaniza
mo?’
43 Saiman bin ansa em, ‘Ai tingk
da wan uda gad mobig det.’
Zizas spik baik po em, ‘Wa, de
nau. Yu rait.’ 44 Den em bin
sluraun po da oman, bat em kip
spik po Saiman, ‘Yu luk dis oman,
wanem em bin mekem. Ai bin
kam insaid aus blo yu bat yu no
bin gibe mi wata po wase put blo
mi. Bat dis oman ya bin wase put
blo mi wea tia blo em ane em bin
draiem wea eya blo em. 45 Yu no
iben bin kise mi. Bat prom dat
taim ai bin sidaun ya, dis oman
ya no bin stap prom kise put blo
mi. 46 Yu no bin gibe mi oliboil
po rabem wea ed blo mi, bat dis
oman ya, em bin kapsaid prapa
dia sentoil wea put blo mi.
47 ‘Ai spik yu nau, nomata em
bin gad prapa plenti nugudwei,
ai bin pinis tekemaut sin blo em.
Daswai em gad biglab po mi. Bat
demwan uda nogad plenti sin po
tekemaut, yupla sabe, demwan
nogo labe God mas.’ 48 Den Zizas
bin spik po dat oman, ‘Ai teke-
maut ol nugudwei blo yu.’
49 Ol dem nada gest bin tok po
wananada. ‘Ei! Uda dis man ya
uda tekemaut sin?’
50 Den Zizas bin kip spik po da
oman, ‘Bilib blo yu bin seibe yu.
Mata go wea pis.’

8

Dem oman uda bin elpe Zizas

1 Apta nau Zizas bin go wagbaut
prom dat taun, go biliz, go po nada
taun, kipgo diskain. Em bin pris
ebriwea baut da Gudniuz, dat God
i go ruloba ebriwan ane ebriting.
Ol dem tuelb klostuman blo em
bin de wea em tu. 2 Sam oman
bin de tu wea em, bikoz em bin
ile dempla prom ol diprenkain sik

ane em bin spik po dem debol-
spirit po kamaut prom dempla.
Meri em bin wan prom dempla.
Ol bin kole em Meri Magdala
bikoz em bin kam prom dat ples
Magdala. Seben debolspirit bin
kamaut prom em. 3 Nada oman
i bin Zoana. Man blo em Kusa, i
bin maniza po King Erod. Suzana
ane ol plenti nada oman ebritaim
elpe Zizas. Dempla bin gibe mani
po em ane ol dem klostuman blo
em.

Zizas bin yan stori baut wan pama
(Matiu 13.1-9; Mak 4.1-9)

4 Orait. Prapa plenti pipol i
bin kam de, kam prom ebri taun,
kam tugeda de wea Zizas po lisen
po em. So nau em bin yan wan
stori wea i gad mining. 5 'I bin
gad wan man ane em i pama,
em i meke gadan. Em bin go po
meke gadan ane em bin sake ol
sid wea da gadan. Bat sam sid bin
poldaun wea rod wea ebriwan i
wagbaut. Pizin i bin kam kaikai
dem sid. 6 Sam dem nada sid bin
poldaun wea stonigraun. Wen ol
bin bas, dem smolplant bin draiap
bikoz nogad wata. 7 Nada sid
bin poldaun wea bainplant bin
krol, bat wen ol dem plant bin
trai stat po gro, dempla kan bikoz
da bainplant bin krol antap dem-
pla. 8 Ane sam dem nada sid bin
poldaun wea gudgraun ane ol bin
gro gudwan, sake plenti kaikai.'
Wen Zizas bin pinis yan da stori,
em bin spik diskain, 'Yupla lisen
uda gad talinga, ane yupla prapa
tingbaut nau!'

9 Apta nau, ol dem klostuman
bin spik po Zizas, 'Mipla no sabe
da mining, yu spik po mipla.' 10 So
Zizas bin ansa dempla baigen,
'God bin gibe yupla da sabe so
yupla ken sabe i tru, dis niuwei
wen God i go ruloba ebriwan ane
ebriting. Bat po dem nadalot
pipol, dem stori i mata stori. Em i
diskain:
"Dempla luk, bat dempla luk nat-
ing.
Dempla lisen, bat ol no sabe."
'

Zizas eksplein da stori baut wan pama
(Matiu 13.18-23; Mak 4.13-20)

11 So Zizas bin stat po eksplein
po dem klostuman da mining blo
dat stori. Em spik, 'Da sid, em
i wod blo God. 12 Ol dem sid
wea i poldaun melen wea rod, i
wase dempla uda lisen dem wod
blo God. Bat da debolspirit kam
ane tekemaut da wod prom at blo
dempla, so dempla no go bilib
ane God kan seibe dempla. 13 Ol
dem nada sid wea i poldaun wea
stonigraun, i wase dempla uda
lisen dem wod blo God. Dempla
glad po lisen, bat dempla no prapa
tekem go insaid at blo dempla.
Dempla bilib po sottaim, bat wen
da adtaim go kam, dempla go
poldaun ane gibap. 14 Dem sid
wea i poldaun wea da bainplant,
i wase dempla uda lisen dem
wod blo God. Bat dem wod kan
gro ane wok wea laip blo dem-
pla bikoz dempla nogad rum po
dem wod blo God. Dempla tu-
mas woribaut wande plenti mani
ane olkain gudting po meke dem-
pla api. 15 Dem nada sid nau
wea i poldaun wea da gudsoil,
i wase dempla uda lisen dem
wod blo God ane kipe dem wod
prapa strong insaid at blo dempla.
Dempla gad gudpasin ane dempla
oltaim spik da gudniuz baut God.'

Zizas bin yan stori baut lait
(Mak 4.21-25)

16 Zizas bin spik po dem klostu-
man gen, 'Yupla sabe. No-
bodi laite lamp kabarem wea
dis, o aidem andanit wea bed.
Nono! Ebriwan uda laite lamp
mas angem antap so demwan uda

kam insaid ken luk wea dempla
go. 17 God go meke dem wod
blo em prapa klia. Bambai ebri
sikretting go kamaut po ol pipol
po luk. Ebri sikretting go kamaut
wea da lait blo em.
18 'So yupla nau mas lisen prapa
gud po dem tok blo God. Ip
sambodi gad bilib wea God, God
go gibe em mo. Bat ip yupla
nogad, God go tekemaut ebriting
olgeda. Iben ip yupla tingk yupla
gad bilib, em go tekemaut datwan
tu.'

Uda mama ane bala blo Zizas
(Matiu 12.46-50; Mak 3.31-35)

19 Den mama blo Zizas ane ol
bala blo em, dempla bin kam
po luk em. Bat dempla kan
kam klostu, bikoz tumas pipol bin
stanap raun wea em. 20 Sambodi
bin go spik po Zizas, 'Mama ane
ol bala blo yu ya stanap ausaid.
Dempla bin kam po luk yu.'
21 Zizas bin ansa dempla
diskain, 'Yupla uda lisen ane pole
da mesiz blo God, demwan i
mama ane ol bala blo mi.'

Zizas spik da rapweda po stap
(Matiu 8.23-27; Mak 4.35-41)

22 Orait nau. Wandei Zizas ane
dem klostuman blo em bin go wea
bot. Zizas bin spik po dempla,
'Yumpla go kros go nadasaid blo
da leik.' So dempla bin go. 23 Wail
dempla bin seilbaut go, Zizas em
bin go leidaun po slip. No teke
long, prapa big strong win bin
kam kros wea da leik. Da wata bin
stat kam insaid da bot ane dempla
bin gad big trabol.
24 So dem klostuman bin go po
Zizas, weikemapem ane singaut
po em, 'Masta! Ei, yumpla go
draun!'
Den Zizas bin gedap ane em bin
oda da win ane da big rapsi, 'Yu
stap!' Stretwei da win bin stap
kuaiat ane da si bin kam wase
gris. 25 Zizas bin aske dempla, 'Ei,
wea bilib blo yupla?'
Dempla bin prapa prait ane
atzamp. Dempla tok po dem-
plaselp, 'Ei! Uda dis man? Em
gibe oda ane da win bin stap ane
da wata i kam wase gris!'

Man i gad debolspirit insaid wea em
(Matiu 8.28-34; Mak 5.1-20)

26 Apta nau, dempla bin kese
Gerasin, nadasaid blo da leik, kros
prom Galali. 27 Wen Zizas bin
zamp ausaid prom da bot po san-
bis, wan man prom dat taun bin
mite em de. Dat man em bin gad
olkain debolspirit stap insaid wea
em. Em bin wagbaut neketwan.
Em no stap wea aus, em bin stap
wea sematri.
28 So nau, wen da man bin luk
Zizas, em bin poldaun prant wea
Zizas. Em bin singaut prapa laud-
wan, 'Wanem yu wandem wea mi
Zizas, Boi blo da Prapa AntapGod.
Plizgar, yu no panse mi, ane no
meke mi po sapa.' 29 Plentitaim
dem debolspirit i bin tekoba laip
blo da man ane plenti pipol i bin
gade em ol da taim. Dempla bin
pute sein wea an ane leg blo em
bat em bin kip broke dem sein.
Ane dem debolspirit bin meke em
go wea da dezetples wea i nogad
no pipol de.
30 Zizas bin aske em, 'Wanem
neim blo yu?'
Em bin ansa baigen po Zizas,
'Prapa bigmob.' Em ansa diskain
bikoz plenti debolspirit bin stap
insaid wea em. Zizas bin oda dem
debolspirit po kamaut prom da
man. 31 Ol dem debolspirit bin
bege Zizas no po sane dempla go
po el.
32 I bin gad prapa bigmob pig
bin kaikai de wea dat ilsaid. Ol
dem debolspirit bin bege Zizas po
sane dempla go insaid wea ol dem
pig. So Zizas bin gri. 33 So ol
dem debolspirit bin kamaut prom
da man ane ol bin go insaid dem
pig. Den ol dat bigmob pig bin ran

godaun dat ilsaid, ol bin go insaid
da leik ane ol dem pig bin draun.
34 Wen ol dem pipol uda i bin
lugaut dem pig bin luk wanem bin
apen, dempla bin wail. Dempla
bin ranwei ane dempla bin go
sprede da niuz wea dat taun ane
raitraun wea dat ausaid kantri
eria. 35 Plenti pipol i bin go luk po
wanem bin apen de wen dempla
bin kam de wea Zizas. Dempla
bin luk dat man wea ol dem de-
bolspirit i bin kamaut prom em.
Em bin sidaun de klostu po Zizas.
Em bin were klos nau. Em nomo
senslus ane em ken tingk stret
nau. Dem pipol bin prapa prait.
36 Dempla uda bin luk wiskain
Zizas bin meke da man kamgud
prom dem debolspirit, bin yan po
dem nadalot pipol. 37 Apta nau,
ol dem pipol prom dat kantri eria
blo Gerasin bin bege Zizas po go,
po libe dat eria blo dempla bikoz
dempla bin prapa nadakain prait
prom demting wanem bin apen
de.

So Zizas ane ol klostuman blo
em bin go nau. Dempla bin zamp
insaid da bot ane redi po go. 38 Dat
man wea Zizas bin tekemaut dem
debolspirit bin bege em ip em
ken go wea em. Bat Zizas bin
spik, ‘Nono! Yu no kam. Yu
stap ya. 39 Mobeta yu go aus po
pamle blo yu. Yu spik dempla
wanem gudting God bin mekem
po yu.’ So dat man bin go aus.
Apta em bin go po da taun, em
bin spik po ebriwan de wea da
taun ol demting wanem Zizas i bin
mekem po em.

Smolgel bin gedap prom ded ane wan sikoman bin il
(Matiu 9.18-26; Mak 5.21-43)

40 Apta Zizas bin kambaik prom
Gerasin, bigmob pipol bin de, weit
po em. Dempla bin welkam em.
41 Wan man, neim blo em Zairas,
em i wan lida blo da zuwispreaus.
Em bin kam de po luk Zizas. Em
bin nildaun prant wea em. Em
bin bege Zizas diskain, ‘Plizgar, yu
kam aus blo mi. 42 Tuelb iya oul
gel blo mi, em klosap po ded. Em
da wan gel blo mi.’

So Zizas bin go, bat i bin gad
prapa bigmob pipol raun wea em.
Ol bin puse dempla wei klostu po
em. 43 Wan oman bin de, melen
wea dat bigmob tu. Em bin gad
big problem wea mantli blo em po
tuelb iya. Ebritaim em luze tumas
blad. Nobodi ken ile em. 44 So em
bin kam biain Zizas, prapa klostu
po em, ane em bin tase end blo
da klos blo Zizas. Stretwei da blad
bin stap ane em bin kamgudgen.
45 Zizas bin sluraun ane singaut,
‘Uda bin tase mi?’

Ebriwan bin spik, ‘Nono! Mipla
no bin tase yu.’ Den Pita bin spik,
‘Ei tisa. I gad plenti pipol ya,
bigmob raun wea yu. Ol puse
demplaselp kam klostu po yu ane
tase yu.’
46 Bat Zizas ansa dempla baigen.
‘Ai sabe. Ai sabe sambodi bin tase
mi, bikoz ai bin pile da paua go
prom mi.’ 47 Wen da oman bin
sabe em kan aide emselp enimo,
em bin prait. Em bin prapa seik
ane nildaun prant wea Zizas. De
nau em bin spik po Zizas, prant
wea ol dem pipol, em bin tase
Zizas bikoz em bin sabe Zizas
ken ile em. Wa, ane wen em
bin tase Zizas, stretwei em bin
kamgud. 48 Zizas bin spik po em,
‘Mai gel. Bilib blo yu bin meke yu
kamgudgen. Go nau, yu go wea
pis.’
49 Wail Zizas bin stil tok po da
oman, wan man bin kam prom
aus blo Zairas, da zuwispreaus
lida. Dat man bin spik po Zairas,
‘Ai teke badniuz kam po yu. Gel
blo yu bin pasawei. Noboda po da
tisa po kam nau.’
50 Wen Zizas bin lisen dis tok,
em spik po Zairas, ‘Yu no prait, yu
mata bilibe mi, trase mi. Gel blo
yu, em go kamgud.’

51 So wen Zizas bin kese da aus
blo Zairas, em no bin laue nobodi
po go insaid wea em, mata Pita,
Zon, Zemes ane papa ane mama
blo da gel. 52 Ebribodi uda bin
stanap de bin mata krai ane prapa
sore.
Zizas bin spik stret po dempla,
‘Ei, wanem yupla krai po? Em no
ded. Em slip.’
53 Dempla ebriwan bin lap em.
Dempla tingk em sili po spik dat
tok bikoz dempla sabe da gel i
ded. 54 Apta nau wen Zizas bin
go insaid, em bin teke an blo da
gel ane em bin singaut, ‘Gedap
mai gel!’ 55 Stretwei em bin gedap,
laipwan. Den Zizas bin spik po
papa ane mama blo da gel, ‘Gibe
em kaikai.’ 56 Dempla bin prapa
atzamp. Bat Zizas bin spik po
demtu mama ane papa blo da gel,
‘Yupla no spik nobodi wanem bin
apen ya tidei.’

9

Zizas gibe oda po dem tuelb misnareman
(Matiu 10.5-15; Mak 6.7-13)

1 Zizas i bin singaut dem tuelb
misnareman blo em po kam long-
said. Em bin gibe dempla paua
ane rait po kare lo so dempla ken
yuze da paua po tekemaut ebri
debolspirit ane po ile ol sikpipol.
2 Zizas bin sane dempla po ile ol
sikpipol ane po spik po dempla
baut da ples wea God i go ruloba
ebriting ane ebriwan. Em bin
sane dempla po ol dem pipol po
spik da gudniuz ane po ile ol
sikpipol. So ip dem pipol go
sluraun prom dem nugudwei God
go pogibe dempla. 3 Zizas bin
spik dempla, ‘Yupla no teke nating
wen yupla go. No teke wokingstik,
no teke baig, no kaikai, no mani
ane no teke klos po seinz. 4 Wen
yupla go insaid po aus, yupla mas
stap de, stap de wan ples antil
yupla redi po go prom dat taun.
5 Ip ol dem pipol wea da taun
i no welkam yupla, yupla libe
dempla ane go. Bat pas, yupla
mas seike dast prom put blo yupla
po wone dempla ane spik diskain
po dempla, “God go panse yupla
bikoz yupla no bin wande lisen da
mesiz blo em.” ’
6 So dempla bin lego go, kipgo
tru olkain dipren dipren biliz. Ol
bin prise da Gudniuz ane ile ol
sikpipol ebriwea wea dem biliz.

Erod wori Zon Baptaizman kambaik laipgen
(Matiu 14.1-12; Mak 6.14-29)

7 Erod Antipas, dat edman
wea Galali, em bin lisen ebriting
wanem bin apen de. Em bin
pazol bikoz sam pipol bin spik
diskain, Zon Baptaizman em bin
kamlaipgen. 8 Sam pipol bin spik,
‘Ilaiza bin kamlaipgen.’
Nadalot bin spik, ‘Nono! Em
wan prom dem nada longtaim
spesilmesizman blo God. Em bin
kambaik laipwan.’
9 Erod bin spik, ‘Ei! Ai bin gibe
oda po kate ed blo Zon. Uda
dis man ya nau, uda meke ol
demting?’ Erod bin prapa wande
luk Zizas.

Zizas bin pide 5,000
(Matiu 14.13-21; Mak 6.30-44; Zon 6.1-14)

10 Wen dem misnareman blo
Zizas i bin kambaigen, ol bin spik
po Zizas ebriting wanem dempla i
bin mekem. Apta nau, Zizas i bin
wande teke dempla go wansaid
wea em, mata dempla. So em
bin teke dempla go wea em po
wan taun. Neim blo da taun
Betsaida. 11 Bat ol dem bigmob
pipol ol bin paindaut wea dem-
pla bin go. So ol i bin pole
dempla. Zizas bin spik po dat
bigmob pipol, ‘Welkam.’ Den em
bin yan po dempla diskain, ‘Da
taim i kam klostu wen God i go
ruloba ebriwan ane ebriting.’ Den

apta, em bin ile ebriwan de uda i
bin sik.
12 Leit aptanun, bipo da san i bin
stat po godaun, dem tuelb klostu-
man bin kam po Zizas. Dempla
bin spik po Zizas, 'Yu sanewei dem
bigmob pipol, go po dem klostu
biliz so dempla ken paine kaikai
ane ples po stap, bikoz nobodi
stap ya wea dis ples.'
13 Zizas bin ansa dempla baigen,
'Yupla mas gibe dempla kaikai.'
Dem klostuman blo Zizas bin
spik baik po em, 'Mipla nogad no
kaikai. Mipla mata gad paib smol
bred ane tu smol rospis. Wiswei?
Yu wande mipla po go baie kaikai
po dempla a?' 14 I bin gad baut
5,000 man de, iben mo plenti ip i
bin kaunte ol oman ane pikinini.
Zizas bin spik ol klostuman blo
em, 'Meke dempla sidaun wea
mob, baut pipti pipol wea ebri
mob.' 15 So dempla bin pole dat
oda blo Zizas. 16 Apta nau, Zizas
bin teke dem paib smol bred ane
demtu smol rospis. Em bin luk
go antap po eben ane em bin eso
God po da kaikai. Em bin broke
dat bred, ol smolsmol pis. Den
em bin gibem po dem klostuman
blo em po seremaut po ebriwan.
17 Ebribodi i bin kaikai ane ol bin
belipul. Apta nau, dempla bin
pikemap ol dem leptoba kaikai,
dempla bin pilemap tuelb basket.

Uda dis Zizas
(Matiu 16.13-19; Mak 8.27-29)

18 Orait. Wantaim wen Zizas
bin prea wea wan kuaiatples,
dem klostuman bin de longsaid
wea em. Zizas bin aske dempla,
'Wanem ol pipol i spikbaut mi?
Uda Mi?'
19 Dempla bin ansa em baigen,
'Sam spik, yu Zon Baptaizman.
Ol dem nadawan spik, yu Ilaiza.
Sam dem nadalot bin spik, yu wan
prom dem longtaim spesilmesiz-
man blo God, uda bin kamlaip-
gen.'
20 Zizas bin aske dempla,
'Wanem yupla tingk uda mi?'
Pita bin ansa em, 'Yu da
Promiswan uda God i bin sanem
kam.'

Zizas tokbaut wen em go sapa
ane ded
(Matiu 16.21-28; Mak 8.31-9.1)

21 Den Zizas bin gibe strong oda
po dem klostuman, 'Ei, yupla lisen
po mi! Yupla no spik nobodi
uda mi. 22 Ol dem elda blo dem
Zuwispipol, dem edprist ane ol
dem Zuwislotisa go meke mi, da
Truwan blo Man po sapa obamak
nugudting. Dempla go puse mi
wansaid ane kile mi, bat wea
namba tri dei ai gobi laipgen.'
23 Den Zizas bin spik po ebriwan
de, 'Ip enibodi wande pole mi,
dempla mas redi po ded ane teke
da kros blo dempla ebridei ane
sapa wase mi. Ebridei yupla mas
redi po gibap laip blo yupla po
pole mi. 24 Enibodi uda wande
lugaut laip blo dempla, dempla go
luze longlaip blo dempla poeba.
Bat ip yupla go sapa ane ded po
mi, God go gibe yupla longlaip
poeba. 25 Ip yupla gad ebriting,
demting i nogo elpe yupla, bikoz
wen yupla go ded yupla go luze
ebriting. Yupla nogo gede longlaip
poeba. 26 Ip pipol i sem prom
mi ane mesiz blo mi, den ai da
Truwan blo Man gobi sem prom
dempla tu. Ai gobi sem prom
dempla wen ai go kam king wea
da truglori, dat prapa braitlait ane
paua blo mi ane blo da papa blo
mi ane ol dem oli einzel tu. 27 Ai
spik trutok po yupla. Sam prom
yupla uda stanap ya nau nogo ded
yet, bipo yupla go luk dat taim
wen God i go kam ruloba ebriwan
ane ebriting.' Zizas i bin tok prapa
stret po dempla.

Da truglori blo Zizas
(Matiu 17.1-8; Mak 9.2-8)

28 Orait nau. Eit dei apta,
Zizas bin teke Pita, Zon, ane

Zemes go antap maunten po prea.
29 Seimtaim wen Zizas bin prea,
pes blo em bin seinz ane klos blo
em bin kam prapa nadakain saini-
wait, brait wase san. 30 Stretwei,
tu man i bin stanap de tok wea
Zizas. Neim blo demtu Mozes ane
Ilaiza. 31 Demtu bin gad prapa
nadakain braitlait i sain raun wea
demtu. Demtu bin tok wea Zizas
baut da plan blo God wiskain
Zizas go ded de wea Zarusalem,
bipo em go antap po eben.
32 Nau Pita ane dem nada tu
klostuman blo Zizas bin ded-
slip. Wen demplatri bin gedap
prom slip, dempla bin luk prapa
nadakain braitlait i sain raun wea
Zizas. Dempla bin luk tu man uda
bin stanap klostu wea em. 33 Apta
nau wen demtu man, Mozes ane
Ilaiza bin redi po go, Pita i bin
spik po Zizas. Pita no bin tingbaut
wanem em spik, em mata tok.
'Tisa diswan i gud. Mipla tri
ya wea yu. Mipla go meke tri
smolseid, wan po yu, wan po
Mozes ane wan po Ilaiza.' 34 Orait.
Wail em i bin stil tok, klaud bin
kam ane meke sado oba dempla.
Den da klaud i bin kaba dempla
ane dem tri klostuman bin prapa
prait.
35 Dempla bin lisen bois i ka-
maut prom da klaud. Da bois i
spik, 'Diswan mai Boi ane ai bin
suze em. Yupla mas lisen po em.'
36 Apta, wen da bois bin pinis tok,
dem klostuman bin luk mata Zizas
bin stanap de. I nogad dem nada
tu man de. Po longtaim apta, Pita,
Zon, ane Zemes no bin spik po
nobodi wanem demplatri bin luk
de dat dei.

Zizas tekemaut debolspirit prom wan boi
(Matiu 17.14-18; Mak 9.14-27)

37 Orait. Neksdei, wen dempla
bin kamdaun prom dat maunten,
prapa bigmob pipol i bin mite
Zizas de daun. 38 Wan man de wea
dat mob i bin singaut laudwan,
'Tisa, plizgar! Ai prapa wande
yu po kam luk boi blo mi. Em
mata da wan pikinini blo mi.
39 Da debolspirit i tekoba bodi blo
em, meke em skrim nadakain ane
meke em gede pit. Ol spet kamaut
prom maut blo em. Da debolspirit
no wande libe em, ane apta wen
da debolspirit i pinis wea em, em
libe mai boi prapa nadakain slaik-
wan. 40 Ai bin prapa bege dem
klostuman blo yu po tekemaut
dis debolspirit prom mai boi, bat
dempla kan.'
41 Zizas bin spik diskain, 'Yupla
nadakain! Yupla no bilib. Yupla
meke olkain nugudting. Aulong ai
bin ya stap wea yupla ane yupla
stil no sabe wei blo mi.' Den Zizas
bin spik po da man, 'Yu teke yu
boi kam.'
42 Wen da man bin teke da boi
kam po Zizas, da debolspirit bin
sake da boi wea graun ane em bin
stat po gede pit. Zizas bin oda da
debolspirit po kamaut prom dat
boi. Stretwei da boi bin ile ane
Zizas i bin gibe em baigen po papa
blo em. 43 Ebriwan bin prapa
atzamp wen ol bin luk dat prapa
big strongpaua blo God. Dem-
pla i bin tokbaut ol dem gudting
wanem Zizas bin mekem. Ol bin
prapa nadakain glad.

Zizas spik gen baut wen em go ded
(Matiu 17.22-23; Mak 9.30-32)

Den Zizas bin spik po dem
klostuman blo em, 44 'Lisen gud!
Rimemba wanem ai spik po yu-
pla ya. Sambodi go sele mi, da
Truwan blo Man po dem enami
blo mi.' 45 Bat dem klostuman no
bin kesem wanem Zizas i min.
God bin aide da mining prom
dempla ane dempla bin prait po
aske Zizas po eksplein wanem da
mining blo dat tok blo em.

Uda meke emselp lou, God go meke em big
(Matiu 18.1-5; Mak 9.33-37)

46 Graul bin stat gen wea dem
klostuman blo Zizas baut uda
gobi nambawan man wea dem-
pla. 47 Zizas i bin sabe wanem
dempla bin tingbaut. So Zizas bin
teke wan smolpikinini ane mekem
stanap klostu wea em. 48 Den em
bin spik po dempla, 'Uda ya i labe
dem smolpikinini wea neim blo
mi, dempla i labe mi tu. Uda labe
mi, dempla labe papa blo mi uda
bin sane mi kam. Dem nambalas
man ya wea yumpla, dempla gobi
nambawan.'

Demwan uda lisen po Zizas ane demwan uda no lisen po Zizas
(Mak 9.38-40)

49 Zon bin spik po Zizas, 'Tisa,
mipla bin luk wan man, em bin
yuze neim ane paua blo yu po
pose dem debolspirit po kamaut
prom sam pipol. Mipla bin spik,
"Yu no lau po meke disting bikoz
yu no blo mipla." '

50 Bat Zizas bin spik, 'No stape
em bikoz em no gense yumpla.
Em wok tugeda wea yumpla.'

Wan Samaria biliz no wande Zizas po kam

51 Nau wen da taim i bin kam
klostu po Zizas po gobaik po
eben, em bin prapa wande go po
Zarusalem. 52 Em bin sane sam
mesinza go pas po wan biliz wea
Samaria po meke ebriting redi de
po em po stap. 53 Bat bikoz Zizas
bin gad main po go Zarusalem po
da pisting taim, dem pipol wea dat
biliz no bin welkam em. Dempla
no bin bilib Zarusalem i da prapa
ples po meke da pisting. 54 Zemes
ane Zon bin lisen distok. Demtu
bin aske Zizas, 'BosLod, yu wande
mitu po singaut da paia po kam-
daun prom eben po bane dempla
ebriwan.' 55 Bat Zizas bin sluraun
ane spik, 'Nono! Yutu nogad no
rait po spik diskain.' 56 So dempla
bin mata go po nada biliz.

Tri man uda bin wande pole Zizas
(Matiu 8.19-22)

57 Wail dempla bin wagbaut go
wea da rod, wan man i bin spik po
Zizas, 'Ai mata go pole yu ebriwea
wea yu go go.'

58 Zizas bin spik po em, 'Sanbis
krab i gad oll wea sanbis, ol pizin
i gad nest, bat ai da Truwan blo
Man, ai nogad no ples po stap.'

59 Zizas bin spik po nada man
diskain, 'Kam, pole mi.'

Da man i bin spik em, 'Wa, ai go
kam apta bambai wen papa blo mi
i go ded.'

60 Bat Zizas ansa em, 'Ol dem
pipol uda no pole God, dempla
wase ded pipol, lete dempla bere
dem ded pipol blo dempla. Bat yu
mas go ebriwea ane spik ebriwan
da taim i ya nau wea God i go
ruloba ebriwan ane ebriting.'

61 Nadawan bin spik, 'Wa, ai go
pole yu BosLod, bat yu lete mi go
pas po yawo pamle blo mi.'

62 Zizas bin spik po em,
'Demwan uda wande meke wok
blo God, wel God kan yuze em po
meke wok blo em, ip em gad main
po meke ol nadating.'

10

Zizas sane 72 klostuman po meke wok blo em

1 Apta nau da BosLod bin suze
nada 72 klostuman ane em bin
sane dempla tu tu go po ebri taun
ane ples wea Zizas bin wande go.
2 Em bin spik po dempla, 'Wea
yupla go go, ol dem pipol i redi
po lisen da niuwei blo God. Dem
pipol yupla go luk i wase dem
raip prut redi po pikemap prom
gadan. Bat yupla mata lelbet pipol
ya go po wine dempla. So yupla
mas prea po God. Em da bos blo
dat gadan so em go elpe yupla
po gede mo wokman po wine mo
pipol. 3 Yupla go nau, bat yupla
mas sabe ai sane yupla melen wea

olkain trabol wase smolsip melen
wea ol prapa wail dog. 4 Yupla no
kare mani, no teke baig, no kare
ekstra sandol, no teke nating wea
yupla ane yupla no stap po yan
wea nobodi wea rod. Yupla mata
kipgo.
5 'Wen yupla go insaid aus, yu-
pla alo po dat pamle diskain, "God
gibe pis po dis aus." 6 Ip da bos blo
dat aus no soe gudwei po yupla,
den dat pisblesing go kambaigen
po yupla. Da man uda teke da
pisblesing go, wea God i bin gibe
em, em go gede taim blo pis wea
dat aus. 7 Yupla mas stap wea dat
aus. Kaikai ane dringk wanem
dempla gibe yupla, diswan i pei
blo yupla bikoz yupla i bin meke
prapa adwok. Yupla stap wan
ples, no mub go po ol nada aus.
8 'Wen yupla go insaid taun
ane ol pipol welkam yupla, yupla
kaikai ebriting wanem dempla i
gibe yupla. 9 Ile ol dem sikpipol
de. Spik dempla da taim i kam
klostu nau wen God i go ruloba
ebriwan ane ebriting. 10 Ip da
biliz wea yupla go no welkam
yupla, den mata libe da biliz, bat
bipo yupla go, yupla singaut wea
da rod diskain, 11 "Mipla seike dast
prom biliz blo yupla prom leg blo
mipla po wone yupla, diswan i
bin da taim wen God bin wande
ruloba yupla bat yupla no bin
wandem." ' 12 Zizas bin eksplein
po ol klostuman blo em, 'Ai spik
yupla, zazmentdei blo God gobi
moizi po dat taun blo Sodom den
po dat biliz.'
13 'Yagar. Olkain nugudting go
apen po yupla, ol pipol wea dis
tu taun blo yupla, Korazin ane
Betsaida. Yupla bin luk plenti
mirikal bat yupla no bin tan
prom dem nugudwei blo yupla.
Ip dem pipol wea demtu taun,
Taira ane Sidon bin luk ol dem
mirikal wanem yupla bin luk,
wel dem pipol de olredi bin tan
prom dem nugudwei blo dem-
pla. Ol bin sake asis wea ed
blo dempla ane sidaun were klos
ol mekem prom esianbaig po soe
God dempla nadakain sore po
dem rongting wanem dempla bin
mekem. 14 Zazmentdei gobi moizi
po demtu taun, Taira ane Sidon,
den po yupla ol pipol blo Korazin
ane Betsaida. God go prapa panse
yupla mo bikoz yupla no bin tan
prom nugudwei blo yupla. 15 Ane
yupla blo Kapaniam, yupla tingk
yupla go gede ples antap wea
eben. No wei! Yupla go go el!'
16 Zizas i spik gen po dem klostu-
man blo em, 'Ip uda lisen po
yupla, wel dempla lisen po mi tu.
Ip uda no tekenotis po yupla, wel,
dempla no tekenotis po mi tu. So
dempla uda no tekenotis wea mi,
wel, dempla no tekenotis wea God
uda bin sane mi kam.' Den dem 72
klostuman bin go.

Dem 72 klostuman bin kambaik

17 Wen dem 72 klostuman bin
kambaigen po Zizas, dempla bin
prapa nadakain api. Dempla bin
spik Zizas diskain, 'BosLod. Wen
mipla bin spik oda wea neim blo
yu, iben dem debolspirit bin lisen
ane obei.'
18 Zizas bin ansa dempla, 'Ai
bin luk wen Satana i bin poldaun
wase laitning prom eben. 19 Yupla
lisen nau, tekenotis. Ai bin gibe
yupla rait po kare lo, paua po
smase ol dem dedli sneik ane ol
dem skopion wea put blo yupla.
Ai bin gibe yupla paua po kare
lo oba dem debolspirit po bite
dempla. Nating go erte yupla.
20 Orait. Yupla api dem debolspirit
i lisen po yupla. Bat ai spik yupla,
i mobeta yupla bi moglad bikoz ol
neim blo yupla i bin raitem daun
wea da buk blo eben.'

Zizas eso PapaGod blo em
(Matiu 11.25-27, 13.16-17)

21 Dat seimtaim nau, da OliSpirit
i bin meke Zizas prapa nadakain

glad ane Zizas bin spik, ‘PapaGod,
Bos blo eben ane ert, ai eso yu
ane preize yu bikoz yu bin aide ol
demting blo yu prom ol demwan
uda tingk dempla smat ane waiz.
Bat yu bin soe demting wanem yu
bin aidem po ol dem pipol uda
wase smolpikinini. Wa. PapaGod,
ai preize yu nau bikoz diswan i
bin da wei wea yu bin wande
mekem.
22 ‘PapaGod blo mi, i bin gibe mi
paua oba ebriting. Nobodi sabe
dat Boi, mata Papa blo em i sabe
em, ane nobodi sabe dat Papa,
mata Boi blo em i sabe em. Mata
dempla uda da Boi go suzem, go
sabe da Papa.’
23 Wen Zizas bin stanap wansaid
wea dem klostuman blo em, em
bin spik kuaiatwei po dempla,
‘Yupla bi prapa api, bikoz yupla
prapa blest po luk ol demting ya
nau. 24 Ai spik po yupla nau,
dem bipotaim plenti spesilmesiz-
man blo God ane ol longtaim king
bin wande sabe wanem yupla luk
ya nau. Bat dempla no bin luk.
Dempla bin prapa wande lisen,
bat dempla no bin lisen.’

Da nambawan lo blo God

25 Apta nau, wan smatman
blo dem Zuwislo bin wande
teste Zizas. So em bin aske
Zizas diskain, ‘Tisa, wanem ai go
mekem po gede longlaip poeba?’
26 Zizas i bin ansa em baik ‘Yu-
pla bin rid wanem dem Mozeslo i
spik a? Wanem yupla bin ridem
de?’
27 Em ansa Zizas, ‘Labe da An-
tapGod wea olgeda at blo yu-
pla, ane olgeda laip blo yupla,
ane olgeda strong blo yupla, ane
olgeda sens blo yupla. Labe kant-
riman blo yupla wase yupla labe
yuplaselp.’
28 Zizas bin spik po em, ‘Wa, yu
spik tru. Ip yu meke disting, laip
blo yu go stap poeba.’
29 Bat da man bin smattok baik
po Zizas. Em bin aske Zizas, ‘Uda
kantriman blo mi?’

Zizas bin yan stori baut gud Samariaman

30 So Zizas bin yan wan stori
wea i gad mining baut dem
Samariaman. Ol dem Zuwis-
man bin prapa eite dem Samari-
apipol. ‘Wan Zuwisman bin
kam prom Zarusalem godaun po
Zeriko. Wen em bin wagbaut go,
sam stilaman i bin kese em ane
paite em, tekemaut ol klos blo em
ane libe em de, apded.
31 ‘Apta, wan Zuwisprist i bin
kam wea da seim rod. Wen em luk
da man em bin wagbaut goraun
em ane em bin kipgo. 32 Den wan
man, em serba wea da Tempol,
em bin kam po dat seimples tu.
Em bin luk da man ane em bin
wagbaut goraun em ane em bin
kipgo tu.
33 ‘Bat wan streinza prom
Samaria i bin wagbaut kam, kam
klostu po da man. Wen em bin
luk em, em bin pil prapa sore po
em. 34 Em bin kapsaid wain ane
oil wea ol soa blo em. Den em bin
bandiz em. Em bin pute da man
antap wea dongki blo em ane teke
em go po lugaut em wea gestaus.
35 Da neksdei, dat Samariaman
bin tekemaut tu silba koin, ane
gibe dem koin po da bos blo da
gestaus. Em bin spik po da bos,
“Yu mas lugaut em gud. Ip yu
spene mo mani wea em, ai go pei
yu wen ai go kambaik.” ’
36 Den Zizas bin aske da smat-
man blo dem Zuwislo, ‘Orait.
Prom demplatri man, uda yu
tingk i kantriman blo dis man uda
bin leidaun klosap ded?’
37 Da smatman blo Mozeslo bin
ansa em diskain, ‘Dat streinza uda
bin sore ane bin soe sorewei po
em. Em da wan.’
So Zizas bin spik em diskain, ‘Yu
go nau ane yu meke da seimkain
pasin.’

Mata em wail po Meri bikoz em no meke wok

38 Den Zizas ane ol klostuman
blo em bin wagbaut go. Dempla
bin go po wan biliz. Wan oman,
neim blo em Mata, em bin welkam
Zizas wea aus blo em. 39 Mata
i bin gad wan sisi, neim blo em
Meri. Meri bin sidaun klostu
wea da BosLod ane em bin lisen
ebriting wanem Zizas bin lane
dempla. 40 Bat Mata em bin prapa
bizi meke ol kaikai. So Mata bin
go aske Zizas, 'BosLod yu tingk
diswan i rait a? Sisi blo mi bin libe
ebriting po mi po mekem. Yu spik
em po kam elpe mi.'

41 Bat da BosLod bin ansa em,
'Mata, Mata. Yu tumas woribaut
ol smol samting ane demting i
meke yu taiat. 42 Bat diswan ya, i
da wan impotant ting po tingbaut
ane Meri bin suzem. Meri i bin
stap ane em lisen po mi. Nobodi
ken tekemaut dat gudting prom
em.'

11

Zizas lane dem klostuman po prea

(Matiu 6.9-13, 7.7-11)

1 Wandei Zizas bin prea wea
wan ples. Wen em bin pinis prea
wan klostuman blo em bin spik
po em, 'BosLod, yu lane mipla
po prea wase Zon Baptaizman bin
lane ol dem klostuman blo em.'

2 So Zizas bin spik po dempla
baigen, 'Orait. Wen yupla prea
yupla mas spik diskain:

PapaGod, mipla prea ol pipol go
ona ane kare neim blo yu
antap.
Mipla prea da taim go kam
kuikwan wen yu go ruloba
ebribodi.
3 Gibe mipla nap kaikai ebridei
wanem mipla wandem po
dat dei.
4 Pogibe mipla po ol dem nugudt-
ing mipla bin mekem,
seimkain wase mipla pogibe
ol dem nada pipol uda bin
meke nugudting gense mi-
pla.
Pliz elpe mipla so mipla nogo
gibap ane meke ol nugudt-
ing.'

5 Apta, Zizas bin spik po dem
klostuman blo em, 'Ip wan man
prom yupla gad pren ane yupla
go po luk em melennait, yupla
spik em, "Mai pren, plizgar, yu
ken gibe mi tri loupbred. Ai go
pei yu baik. 6 Nada pren blo mi
bin disnau kam po stap wea mi.
Ai nogad no kaikai po gibe em."
7 Wel wanem yupla tingk? Yupla
tingk em go ansa em diskain prom
insaid aus? "Ei. Yu noboda mi
nau. Ai kan gedap po gibe yu
samting. Doa blo mi i lok ane ol
pikinini blo mi i slip." 8 Nono! Em
nogo spik diskain, iben ip em no
wande gedap po gibe yu samting,
em go mata gedap ane gibe yu
ebriting wanem yu wandem bikoz
em pren blo yu ane yu no sem po
aske em po kaikai.

9 'So ai spik yupla stret nau.
Wen yupla aske God po wanem
yupla nidem em go gibe yupla.
Ip yupla lukraun, yupla go paine
wanem yupla wandem. Ip yupla
singaut ausaid wea doa blo God,
em go lisen ane opene da doa po
yupla. 10 Ebribodi uda go aske
God po samting, God i go gibe
dempla. Uda go lukraun, go paine
em. Uda go singaut ausaid wea da
doa, dat doa gobi open so dempla
ken go insaid.

11 'Ip smolpikinini blo yupla
aske yupla po pis, yupla nogo gibe
em sneik. 12 Ip em aske yupla po
eg, yupla nogo gibe em skopion.
13 Nomata ip yupla nugud, yupla
sabe wiskain po gibe ol gudting po
pikinini blo yupla. Bat PapaGod
blo yupla wea eben, em ebritaim
redi po gibe yupla plenti gudting.
So God i go gibe da OliSpirit po
enibodi uda aske em.'

Zizas bin tokbaut Satana
(Matiu 12.22-30; Mak 3.20-27)

14 Orait nau, wantaim Zizas bin
oda wan debolspirit po kamaut
prom wan man uda kan tok bikoz
da debolspirit bin stap em. Wen
da debolspirit bin kamaut, da man
bin stretwei stat tok. Ol dem pipol
bin nadakain atzamp. 15 Bat sam
dem pipol bin tok diskain, 'Belz-
ibel, lida blo ol dem debolspirit,
bin gibe paua po Zizas po draibe
dem debolspirit po kamaut.' 16 Ol
nada pipol bin wande teste em
diskain. Dempla bin spik po em
po meke mirikalsain prom eben
po prubem po dempla God bin
gibe em da rait po kare lo.
17 Zizas bin sabe wanem dempla
bin tingbaut. So em bin tok
po dempla diskain, 'Eni kantri
uda go splitap, meke ol dipren
grup ane paite wananada, bambai
dat kantri go pinis. Da seim
wea pamle tu. Ip pamle gense
wananada dat pamle i go splitap.
18 So nau, ip Satana go gense ol
debolspirit blo em, paua blo em
go pinis. Yupla spik, Belzibel bin
gibe mi paua po draibe ol debol-
spirit po kamaut. 19 Bat Belzibel
i no bin gibe mi paua po draibe
dem debolspirit po kamaut, ane
ol klostuman blo yupla no yuze
paua blo Belzibel po draibe dem
debolspirit po kamaut. Nono!
Dempla yuze paua blo God. Okei!
Ol klostuman blo yupla go zaze
yupla ip i tru wanem yupla spik.
20 Bat i God uda gibe mi da
paua po draibe dem debolspirit
po kamaut, so yupla ken sabe
God em i ruloba yupla ya nau.
21 Satana em wase strongman uda
bin meke plenti bunaro po pait,
po gade aus blo em. Em no wori
bikoz ebriting i prapa redi. 22 Bat
ip nada mo strongman wase mi
go kam, em go prapa smase em
wantaim. Dat mo strongman nau
go teke ol dem samting blo pait
prom em, ol demting wanem da
pas strongman i bin prapa trasem.
Den da nada mo strongman go
teke ebriting blo dat pas man nau
ane seremautem. So nau da pas
man nomo gad paua.
23 'Enibodi uda no stanap wea
said blo mi, em gense mi. Enibodi
uda no elpe mi, ane no teke ol
pipol blo mi po kam po mi, em
gense mi tu. Em meke ol dem
pipol blo mi skata ebriwea. Em no
wok tugeda wea mi.'

Debolspirit bin kambaik
(Matiu 12.43-45)

24 Zizas bin tokbaut ol debol-
spirit po wone dempla baut dem
debolspirit. 'Wen debolspirit go
kamaut prom eni man wea em
bin stap, em go tekop go wea
dezetples. Em go stat lukraun
nada ples po stap. Bat wen em
nogo paine nada ples po stap,
em go spik po emselp, "Ei! Ai
gobaigen po dat ples wea ai bin
stap pas." 25 So wen em bin
gobaik, em go paine da ples blo
em prapa klin ane taidi. 26 Den
em bin go po lukraun po ol nada
debolspirit nau. Em go teke seben
mo prapa nugud debolspirit wea
em, po kam stap de insaid wea dat
man. So dat seim man go kam
monugud den em bin bipo.'
27 Wail Zizas bin stil tok, wan
oman wea da mob bin singaut
prapa laudwan, 'Mama blo yu mas
prapa glad bikoz em bin bone yu
ane em bin gibe yu susu.'
28 Zizas bin ansa em, 'Wa. Dis-
wan i tru de yu spik. Bat ol dem
pipol uda bin lisen da mesiz blo
God ane pole em, dempla gobi
obamak glad.'

Zona i bin sain po Ninaba dat God i bin sanem
(Matiu 12.38-42)

29 So nau plenti mo pipol bin
kam klostu po Zizas. Em bin
stat spik dem pipol diskain, 'Yupla

ebribodi wea distaim ya nau, yu-
pla gad nadakain nugudwei. Yu-
pla tumas aske mi po mirikalsain
prom eben. Bat ai nogo soe yupla
mirikalsain, mata da sain wanem
Zona bin spik dem pipol blo da
siti blo Ninaba po sluraun prom
ol nugudwei blo dempla. 30 Wa.
Diswan tru, em bin da sain po
ol dem pipol blo Ninaba. Nau
da seimwei, mi da Truwan blo
Man gobi dat sain po ebribodi blo
distaim ya nau.

31 'Dat dei wen God go zaze
ebriwan, da kuin blo Siba i go
kamlaipgen tugeda wea ol dem
pipol blo distaim ya nau. Dat kuin
go singaut ol dem nugudting wea
yupla bin mekem lo distaim. No-
mata em bin stap prapa longwei,
dat kuin bin stil kam po lisen dat
waiz tok blo King Solomon. Bat ai
spik yupla, i gad sambodi ya nau,
uda i prapa mobig, mo impotant
den King Solomon. 32 Wen dat
zazmentdei blo God go kam, ol
dem pipol blo Ninaba go kam-
laipgen tugeda wea ol dem pipol
wea distaim. Dempla go soe yupla
ol dem nugudting wanem yupla
bin mekem. Wen Zona bin pinis
spik da mesiz blo God, dempla bin
prapa sore ane ol bin wantaim
sluraun prom ol nugudwei blo
dempla. Ai spik yupla ya nau, i
gad sambodi ya nau, uda i prapa
mobig ane mo impotant den Zona.
Bat yupla stil no wande seinze ol
nugudwei blo yupla.'

Zizas tokbaut lait
(Matiu 5.15, 6.22-23)

33 Ane Zizas i kip spik, 'Yupla
sabe nobodi laite lamp ane aide
em o putem andanit wea basket.
No! Yupla angem antap wea ples
blo lamp, solong uda kam insaid,
dempla ken luk dat lait.

34 'Ol ai blo yupla, i prapa wase
lamp i meke lait wea laip blo
yupla. Ip yupla mata luk raitwei
po meke ebriting, laip blo yupla go
kam wase lait i sain. Bat ip yupla
luk rongwei po meke eniting, laip
blo yupla i go kam wase yupla
stap wea prapa nadakain dakples
wea i nogad no lait. 35 Yupla
lugaut. Tekenotis nau. Maitbi
demwei blo yupla i nogad no lait
i sain. Yupla mait stil stap wea
dakples. 36 Ip laip blo yupla ebri-
wan i stap wea lait, nogad sado,
den yupla gobi brait wase lait blo
lamp i sain wea yupla.'

Zizas daune dem lida blo Zuwislo
(Matiu 23.1-36; Mak 12.38-40)

37 Apta Zizas bin pinis tok, wan
Parasi bin aske Zizas po go kaikai
wea aus blo em. So Zizas bin
go po aus blo dat man po kaikai.
38 Dat Parasi i bin atzamp wen
em bin luk Zizas no bin pole dem
kastam blo dem Zuwislo po meke
spesil seramoni po wase an blo em
bipo em bin sidaun po kaikai. Da
Parasi i bin spik diskain, 'Man mas
wase an pas bipo em kaikai.'

39 So BosLod Zizas i bin spik
stret po em, 'Yupla Parasi, yu-
pla prapa wase dem kap ane
dis solong i bin wasem prapa
klin wea ausaid, bat insaid yupla
prapa nadakain nugud ane gridi
tu. 40 Yupla prapa nadakain ol
stupit pipol tu. Wiswei? God uda
bin meke da ausaid, em no bin
meke da insaid tu, a? 41 Mobeta
yupla gibe ebriting po dem poa-
man wanem yupla prapa wande
kipem po yuplaselp. Den yupla
gobi prapa klin.

42 'Yupla ol Parasi, yupla ebri-
wan go gad nadakain big trabol.
Yupla gibe ol opring blo God po
em, iben ol dem prapa smol er-
bopring. Bat, yupla bin prapa
piged po soe lab po God ane yupla
no bin trite ol pipol raitwei tu.
Mobeta yupla labe God pas, trite
ol pipol blo yupla raitwei, den

apta yupla gibe opring po God.
Diswan i da raitwei.

43 'Yupla ol Parasi, yupla lisen
po mi nau. Yupla go gad nadakain
big trabol. Wea da zuwispreaus,
yupla prapa laik po sidaun wea
da nambawan sit. Yupla prapa
kamap wen ol man grite yupla
wea rispekt wea da maketples, so
ol pipol ken mata luk yupla.

44 'Yupla ol Parasi, yupla go gad
nadakain big trabol. Yupla wase
greib nogad edston. Pipol wag-
baut antap wea dem greib bikoz
dempla no sabe i gad ol ratan bodi
de andanit.'

45 Wan dem smatman blo dem
Zuwislo bin spik po em, 'Tisa, yu
prapa spoile mipla wen yu spik
diskain baut mipla.'

46 Den Zizas i bin tok mostrong,
'Ane yupla, yupla go gede mobig
trabol tu. Yupla uda smatman
blo dem Zuwislo, yupla puse ol
dem pipol po kare tumas dipren
lo, demwan yupla bin mekem.
Dem lo yupla bin mekem, i prapa
nadakain ad ane dem pipol kan
kare dem lo. Yupla no iben boda
po elpe dem pipol po kare dem
lo wanem yupla i bin mekem.
47 Yupla go gede mobig trabol. Yu-
pla bin bilde prapa plas edston an-
tap dem greib blo dem bipotaim
spesilmesizman blo God. Bat dem
bipotaim papa blo yupla, dempla
bin kile ol dem spesilmesizman
blo God. 48 Dem edston yupla
bildem, i wase yupla prapa gri
po wanem dem bipotaim papa
blo yupla i bin mekem. Dempla
bin kile ol dem man blo God.
49 God bin yuze sabe blo em wen
em bin tokbaut yupla diskain, "Ai
go sane sam spesilmesizman ane
sam misnareman. Ai sabe dem
pipol go kile sam dem man blo mi
ane dem pipol go meke nadakain
nugudpasin po ol dem nada pipol
blo mi."

50 'God go panse yupla prom
demwei blo yupla ya nau. God i
bleime yupla po ebridem pipol blo
God wea ol papa blo yupla bin kile
dempla, prom wen God i bin pas
meke ert. 51 Yupla tingk gobaik
wen dempla bin kile Eibol, go po
dat taim wen dem ate blo yupla
bin kile Zakaraia de melen wea
da olta ane da seramoni eria blo
da Tempol. Wa, wanem ai spik
yupla ya nau i tru. Dem pipol
blo distaim ya nau, ol go gede
da bleim po kile ol dem bipotaim
spesilmesizman blo God.

52 'Lugaut nau! Ol trabol i go
kam po yupla ol smatman blo dem
Zuwislo. Yupla bin aide da ki
prom ol dem pipol uda bin wande
paindaut ol dem waizwei blo God.
Yupla no bin yuze da waizwei blo
God ane yupla bin stape ol dem
pipol uda wande paindaut tu.'

53 Prom dat taim nau, apta
Zizas bin gowei prom aus blo dat
Parasi, ol dem Zuwislotisa ane
dem Parasi dempla bin stat po
spik olkain nugudting baut Zizas.
Ane dempla bin graul ane tok ol
prapa nugudtok po em. Dempla
bin stat nau po aske em olkain
ad kuestin tu, 54 bikoz dempla bin
wande trike em po tok rongwei
solong dempla ken paine polt wea
Zizas diskain, dat em bin daune da
antap neim blo God ane dat em no
pole dem Mozeslo.

12

Zizas wone dem pipol baut dem lida blo Zuwislo
(Matiu 10.26-27)

1 Tauzen ane tauzen pipol i bin
de wea Zizas. Dempla i bin trai
puse wei blo dempla po luk em.
Bat wen Zizas bin stat po tok, em
bin spik po ol klostuman blo em.

Em bin spik diskain, 'Lugaut
nau prom dem Parasi. Dempla
lane yupla prapa nugudwei. Dem-
pla ratan wase yis wea em i mata

kip gro. Bambai i go spoile ebriting wen em gro. 2 Yupla kan aide
nating. Ol dem sikret go kamaut
ane ebribodi go paindaut bikoz
God go soe ebriting. 3 Ol demting
wea yupla i bin mekem de biain
wea dak, i go kamaut prant wea
lait. Wanem demting wea yupla
bin smolsmoltok insaid wea aus
blo yupla wea nobodi no lisen
wanem yupla i bin spik? Bambai
da tok i go kamaut kliawan de wea
pablik miting ples wea ebribodi i
go lisen. Da wan yupla mas prait
prom i God.'

4 'Ol pren blo mi, ai spik yupla
prapa stret. Yupla no prait prom
dempla uda ken kile da bodi blo
yupla. Dempla kan meke nating
mo po yupla. 5 Bat ai go soe yupla
uda da wan yupla mas prait prom.
Yupla mas rispekt God. God da
wan yupla mas prait prom, bikoz
em ken teke laip blo yupla ane
sake yupla insaid el. Wa, ai spik
yupla, yupla mas prait prom em.

6 'Yupla sabe dem smol pizin.
Dempla gad smol prais. Wea da
Tempol, yupla ken baie paib smol
pizin po tu sent. Bat nomata
wiskain smol da pizin, God no
piged demwan. 7 Yupla no prait,
bikoz prant wea God, yupla prapa
mobeta den dem pizin. God em
prapa sabe aumas eya yupla i gad
wea ed blo yupla.

8 'Wa, ai spik trutok po yupla.
Ip ebriwan spik yupla sabe mi
ane labe mi, ai da Truwan blo
Man go spik de prant wea ol dem
einzel blo God diskain, ai sabe
ane ai labe yupla tu. 9 Ip eniwan
uda spik, dempla no sabe mi,
den ai go spik prant wea ol dem
einzel blo God, ai no sabe dempla
tu.' 10 Zizas bin spik diskain, 'Ip
enibodi tok gense mi da Truwan
blo Man, God ken pogibe dempla.
Bat enibodi uda spoile da neim
ane prapa daune da OliSpirit, God
nogo pogibe dempla.'

11 Zizas i bin eksplein po dem
klostuman blo em diskain, 'Bam-
bai dempla i go kese yupla ane
teke yupla po kot wea dem zuwis-
preaus, prant wea ol dem lida
ane ol dem gabmanlida. Yupla
no wori wiskain yupla go ansa
wen dempla go aske yupla olkain
kuestin. 12 Dat seimtaim nau da
OliSpirit i go spik po yupla wanem
yupla go spik po dempla.'

Zizas bin yan stori baut stupit risman

13 Den sambodi wea da bigmob
pipol i bin aske Zizas, 'Tisa, spik
bala blo mi po seremaut ol demt-
ing blo papa blo mitu bikoz papa
blo mitu i ded nau.'

14 Bat Zizas i bin spik po em, 'Ai
kan. Ai no zaz blo kot po elpe yutu
po seremaut da lan ane ebriting
papa blo yutu bin libem po yutu.'
15 Den em bin spik po ebribodi
de, 'Yupla mas lugaut nau prom
olkain gridiwei. Em ken kese
yupla ane yupla go wande mo ane
mo samting. Nomata yupla gad
plenti samting, i nogo meke laip
blo yupla gud.'

16 Apta nau, Zizas i bin yan
stori wea i gad mining. Em bin
spik, 'Wantaim wan risman bin
gad prapa gudples. Em bin groe
plenti gudkaikai de. 17 Em bin
tingbaut diskain, "Wanem ai go
mekem? Ai nogad nap rum po
pute ol dis kaikai blo mi." 18 Den
em bin gad aidia. Em tingbaut,
"Ai sabe wanem ai go mekem. Ai
go broke pas storum blo mi ane
bilde mobig wan so ai ken kipe
ol dem sid blo kaikai ane ol dem
nada kaikai blo mi." 19 Den em
bin spik po emselp, "Ai gad plenti
gudsamting. Ai ken kipem po
longtaim, po plenti iya. Nau ai
go gad izilaip. Den ai ken kaikai,
dringk ane prapa enzoi maiselp."

20 'Bat God bin spik po em, "Ei,
yu stupit man! Yu meke mi wail.
Dis nait yu go ded. Wanem i go

apen nau wea ol demting wea yu
bin kipem?”
21 ‘Dempla uda kipe ol samting
blo dis ert po demplaselp, dempla
nogo gad gudlaip wea God.’

Zizas spik no woribaut laip blo yupla
(Matiu 6.25-34)

22 Zizas bin spik po klostuman
blo em, ‘Ai spik yupla. Yupla no
wori po wanem yupla go kaikai o
wanem yupla go werem. I nugud
yupla tumas woribaut laip blo
yupla. 23 Laip blo yupla i moden
kaikai ane klos blo yupla. 24 Yupla
luk ol pizin. Ol no sabe plante
sid o broke dem sid wen dem
sid i raip. Dempla nogad no aus
po kipe kaikai. God gibe dempla
kaikai. Yupla mo impotant den
dem pizin. 25 I nugud wen yupla
wori. Yupla tingk wori go meke
laip blo yupla molong? Nono!
26 Yupla no woribaut meke ol big
samting o ol smol samting, bikoz
God em lugaut ebriting.
27 ‘Luk wiskain ol dem plaua
i gro. Dempla kan digine da
soil o meke klos. Bat ai spik
yupla, iben Solomon no bin were
plasklos wase dem plaua. 28 Dem
plant gro eniwea. Tidei, plaua
i prapa plas, tumoro i ded ane
man bane den plaua wea paia. Ip
God ken mekem diskain po dem
plaua, aumas mo em go wande
gibe yupla ol gudsamting, yupla
uda gad lelbet bilib.
29 ‘Yupla no woribaut wanem
yupla go kaikai ane dringk. Yupla
no woribaut eniting. 30 Ebribodi
wea ert woribaut demting, bat yu-
pla no wori po demting. PapaGod
blo yupla sabe wanem yupla ni-
dem ane em go gibe yupla. 31 Ip
yupla pole da wei blo God ane
soe em dat em God blo ebriting
wea laip blo yupla, den em go gibe
yupla ebriting yupla nidem.
32 ‘Yupla no prait. Yupla mata
lelbet pipol ya uda i pole ubi blo
God. Em i God blo yupla ane em
prapa api po teke yupla go po da
niuples wea em go ruloba yupla.
33-34 ‘Yupla sabe. Wea ol dem
prapa gudsamting blo yupla i stap,
at blo yupla i go stap de tu. Ip
demting blo yupla, i ya wea ert,
ol stila i ken stilem ane ol rat
ane kakros i ken spoilem. Bat ip
yupla sele ebriting wanem yupla
gad ane gibem po ol dempla uda
nogad, wen yupla go po eben,
yupla go gede spesil samting wea
i kan pinis.’

Demwan uda gudwokman ane demwan uda nugudwokman

35 Zizas bin spik gen, ‘Orait. Yu-
pla mas dresap po wok, laite lamp
redi po go. 36 Yupla mas mekem
wase dem wokman uda weit po
da bos blo da aus uda go kambaik
prom dat maret kaikai. Wen da
bos i go singaut, dem wokman i go
stretwei opene da doa. 37 Dempla
gobi glad wen da bos blo da aus go
kam ane paine dempla redi, weit
po em. Ai spik trutok po yupla,
da bos go tekemaut da gud klos
blo em, ane seinz po wokingklos
blo em. Den em go spik ol dem
wokman blo em po sidaun wea
teibol ane em go serbe dempla.
38 Dempla gobi api nomata da bos
go kam insaid melennait o klostu
po deilait ane paine dempla stil
wok po em.
39 ‘Rimemba diswan. Ip eni bos
blo aus go sabe wanem taim da
stila go kam po da aus, em nogo
lau em po kam insaid. 40 So yupla
i mas redi, bikoz yupla no sabe
wattaim ai da Truwan blo Man go
kam.’
41 Pita bin aske Zizas, ‘BosLod,
wanem yu bin eksplein ya?
Wiswei, diswan i mata po mipla o
i po ebribodi?’

42 Da BosLod bin ansa baik po
em, ‘Dat wokman uda gad bilib
ane smat, em gobi da wan uda
da bos blo da aus go meke em
po edwokman blo dat aus. So dis
edwokman go gibe ebriwan kaikai
wea da raittaim. 43 Dat edwokman
i gobi glad wen da bos blo aus
go kambaik ane paindaut em bin
meke ol dem wok wanem da bos
bin spik em po mekem. 44 Ai spik
trutok po yupla, da bos go meke
dat wokman, bos oba ebriting blo
em. 45 Bat mait dat edwokman
go tingk da bos i go teke mina
longtaim po kambaik ane em stat
po ploke ol dem man ane oman
uda wok de. So em ploke dempla
ane em go stat po kaikai ane
dringk obamak, prapa gridiman.
46 Wel, den dat edwokman no gobi
redi bikoz em i no sabe wattaim
da bos blo em go kambaik. Wen
da bos go kambaigen, dis man no
gobi redi. Da bos go panse em ane
meke em adleiba wase dem pipol
uda no bilib.
47 ‘Da wokman sabe wanem da
bos blo em i wande em po mekem,
bat em no bin redi ane em no
bin meke dat wok blo em. Wel
da bos blo em go prapa panse em
adwan. 48 Bat da wokman uda no
sabe wanem po mekem, em meke
rongting bikoz em no sabe wanem
da bos i wandem, da bos nogo
panse em prapa adwan. Ip God
gibe yupla plenti, yupla mas eso
em ane mas gibe em baik. Wen
yupla sabe plenti baut God, yupla
mas seremaut, prapa mo plenti,
dat sabe wanem God i bin gibe
yupla.’

Zizas spik nogad taim po pis, mata trabol
(Matiu 10.34-36)

49 Ane Zizas i kip spik, ‘Orait
nau. Ai bin kam po teke zaz-
ment blo God wea ol dem pipol
blo dis ert wase paia i go bane
dempla. Ai kan weit. Ai prapa
wande da paua blo zazment po
stat ban nau. 50 Ai go sapa prapa
nadakain wase da man uda go
andanit wata po baptaiz, ane ai
gobi prapa nadakain ebi antil apta
ol dem nugudting wea ai go sapa i
go pinis. 51 Yupla tingk ai bin kam
po gibe pis wea dis wold. Nono!
Ai bin kam po splitemap da wold.
52 Prom distaim ya nau, ol pamle
go pait. Ol go splitap bikoz prom
mi. Tri gense tu ane tu gense tri.
53 Dempla go splitap:

“Papa go gense boi blo em
ane boi go gense papa blo em.

Mama go gense gel blo em,
ane gel go gense mama blo em.

Madalo go gense dotalo blo em
ane dotalo go gense madalo blo em.”

Ebriwan go splitap.’

54 Den Zizas bin spik po ol dem
pipol, ‘Da taim wen yupla go luk
da klaud kamap wea naigaisaid,
yupla spik i go rein ane da rein
i go poldaun. 55 Wen yupla pile
da sagerwin blou, yupla spik i go
prapa nadakain ot. 56 Bat yupla
ol tupes pipol. Yupla sabe da
wei blo da weda ane yupla sabe
wanem go apen. Ei, yupla ol lai
pipol. Yupla no sabe o tekenotis
po demting ya nau.

57 ‘Wasmara yupla? Yupla kan
tingbaut po da raitwei? 58 Ip yupla
gad problem wea nada man ane
yupla spostu go po kot, yupla mas
pas trai po meke ebriting stret
bipo yupla kese kot. Ip yupla
no mekem rait, em go teke yupla
prant wea da zaz ane da zaz i
go gibe yupla po da bos blo da
zeilaus. Da bos blo da zeilaus go
sake yupla wea zeilaus. 59 Den
yupla go sidaun de insaid wea
zeilaus ane yupla nogo kamaut
antil yupla bin pinis pei ebri las
sent.’

13

Zizas spik dempla mas sluraun baigen po God

1 Da seimtaim nau sam pipol
i bin kam gibe niuz po Zizas
diskain, Pailat bin oda ol amiman
blo em po kile sam pipol prom
Galali. Dem amiman bin kile dem
man wea da Tempol blo God da
seimtaim dempla bin bizi meke
sakripais po wosip God. 2 Den
Zizas bin aske dempla diskain,
'Wiswei yupla tingk? Dempla
bin ded diskain bikoz dempla
gad prapa nugudsin moden dem
nadawan de wea Galali, so God
bin panse dempla? 3 Nono! I
no tru. Ai spik yupla, ip yupla
no sluraun ane seinze ol wei blo
yupla ane pole God, yupla go ded
da seimwei wase dempla. 4 Yupla
tingk po ol dem eitin man uda
bin ded wen dat taua bin poldaun,
kile dempla wea dat biliz blo
Sailoum. Yupla tingk dempla i
monugud wase ebribodi uda i stap
wea Zarusalem a? 5 Nono! I no
tru. Ai spik yupla, ip yupla no
sluraun ane seinze wei blo yupla
ane pole God, yupla go ded da
seimwei wase dempla.'

Zizas bin yan stori baut wan pigtri

6 Den Zizas bin yan wan stori
wea i gad mining, 'Wantaim wan
man i bin gad wan pigtri gro
melen wea gadan blo greipbain.
Wantaim em bin go lukraun po
prut wea dat tri, bat em bin paine
nating. 7 So em bin spik po da man
uda lugaut dis gadan, "I bin tri iya
nau ai bin kam po luk ip dis tri
i sake prut, bat dis tri stil no bin
sake prut. Mobeta yu kate dis tri
daun bikoz em teke tumas speis
wea da gadan."

8 'Bat da man uda lugaut da
gadan i bin ansa, "Bos, mipla
go libe em wan mo iya. Ai go
digemap raun wea dis tri ane
pute blaiksoil wea ed blo da tri
ane weterem po mekem gro gud.
9 Maitbi em go sake prut. Ip no,
den ai go katemdaun." '

Zizas bin ile wan oman wea Sabatdei

10 Go nau. Da Zuwis Sabatdei
nau, Zizas bin de wea da zuwis-
preaus ane em bin tise dempla.
11 Wan oman bin de ane em bin
gad debolspirit wea em. Da debol-
spirit bin meke em kripol po eitin
iya. Dis oman bin gad benbaik
ane em kan stanap stret. 12 Wen
Zizas bin luk em, em bin spik em
po kam klostu. 'Oman! Yu pri nau
prom da sik wea i bin spoile yu.'
13 Den Zizas i bin pute tu an blo em
antap wea ed blo em. Stretwei dat
oman bin stanap stret ane em bin
eso God.

14 Da lida blo da zuwispreaus
i bin wail po Zizas bikoz em bin
meke wok, ile sambodi wea da
Zuwis Sabatdei. Da lida i bin
spik dem bigmob pipol, 'Yupla gad
siks dei po meke wok. So ip
yupla wande eniwan po ile sik blo
yupla, yupla mas kam wea dem
wokdei. Yupla no kam po disting
wea Sabatdei.'

15 Da BosLod i bin ansa, spik
dempla stret, 'Ei! Yupla tupes-
man. Nomata i Zuwis Sabatdei,
yupla stil tekemaut rop prom ol
kau ane dongki blo yupla ane teke
dempla po dringk wata. 16 Wiswei
dis oman ya? Em blo da pamlelain
blo longtaim papa Eibram. Bat
Satana bin meke em kripol po
eitin ya. Yupla tingk i nugud po
meke em pri wea Zuwis Sabatdei
a?'

17 Wail Zizas bin tok diskain,
dem enami blo em i bin prapa
sem. Bat ebribodi de wea dat
mob ol bin prapa nadakain api
bikoz em bin meke prapa plenti ol
gudsamting.

Zizas bin yan stori baut mastadsid ane yis
(Matiu 13.31-32; Mak 4.30-32)

18 Zizas bin yan dempla baut
dat niuples wea God go ruloba
ebriwan. 19 Em bin spik, 'Dat
niuples em wase prapa smolsid
blo mastadtri wea sambodi plante
da sid wea gadan blo em. Nau
wen da taim go kam, dat smol
mastadsid i go gro kam prapa big
tri ane ol pizin ken meke nest wea
dem tam blo em. Diswan i min,
mina lelbet pipol i go pole ubi blo
God nau. Bat mo go luk ane ol go
zoin dem lelbet pipol ane God i go
ruloba dempla.'

20 Den Zizas bin aske dempla
gen, 'Wiskain dat niuples wea God
go ruloba ebriwan? 21 Em wase
yis. Ol oman mikse lelbet yis
wea wata ane plenti plaua, solong
meke big dou. Dat yis i go meke
dat dou swelap redi po meke gud
dampa. Wea da seimwei nau,
God ken suze wan man po spik
da gudniuz po ol dem nada pipol
sole plentimo pipol go pole ubi blo
God.'

Naro doa wea eben
(Matiu 7.13-14, 21-23)

22 Bipo Zizas bin wagbaut go
po Zarusalem, em bin go po ol
dem dipren taun ane biliz po tise
dempla baut God. 23 Sambodi bin
aske em, 'BosLod, wiswei? Mata
lelbet pipol i gobi seib a?'

Zizas bin ansa baik em, 24 'Yupla
mas trai prapa ad. Yupla mas
trai olkainwei po go tru da naro
doa wea eben, bikoz prapa plenti
pipol i go trai po go tru da doa
bat dempla kan. 25 Da taim i go
kam wen da bos blo da aus go loke
da doa bikoz i leit ane em go libe
yupla stanap de ausaid. Yupla go
singaut ane nok, "O o bos! Opene
da doa po mipla."

'Bat da bos go ansa yupla,
"Nono! Ai no sabe yupla o wea
yupla kam prom." 26 'Den yupla go
singaut po em, "BosLod, mipla bin
kaikai tugeda wea yu, ane yu i bin
tisa wea taun blo mipla." 27 Bat da
BosLod i go spik po yupla, "Ai no
sabe uda yupla. Gowei prom mi,
ebriwan yupla uda i bin meke ol
nugudting."

28 'Yupla go nadakain bigkrai
ane graine tit prom sore wen
yupla go luk Eibram, Aizak, ane
Zekop ane ol dem longtaim spe-
silmesizman blo God, de insaid
wea dat niuples blo God ane yupla
nogo lau wea dat ples wea God
i ruloba ebribodi. God go sate
doa wea pes blo yupla. 29 Ol
pipol go kam prom ebriwea wea
ert. Dempla go kam po da big
pisting wea dat niuples wea God
go ruloba ebriwan. 30 Bat lisen
gud nau. Sam pipol uda louklas
nau, ol gobi prapa nambawan.
Sam pipol uda bigman nau, ol gobi
nambalas.'

Zizas bin graul Erod
(Matiu 23.37-39)

31 Da seimtaim nau, sam Parasi
i bin kam po spik wea Zizas, 'Yu
mas libe dis ples ane go nada ples
bikoz Erod Antipas i wande kile
yu.'

32 Zizas bin spik po dempla,
'Yupla go ane spik po Erod, em
tumas tok, mata paipa. Em ken
tok diskain em go kile mi, bat
ai no prait. Tidei ane tumoro ai
go kip meke ol dem debolspirit
po kamaut prom dem pipol ane
ai go ile dem sikpipol. Den wea
namba tri dei, ol wok blo mi i
go pinis. 33 Ai go diswei nau po
Zarusalem, tidei, tumoro ane da
neksdei, wen ai go kesem de wea
Zarusalem. Wel yupla sabe, mata
Zarusalem da rait ples po kile ol
dem spesilmesizman blo God.'

Zizas soem dat em labe Zarusalem

34 Zizas bin spik, ‘Zarusalem,
Zarusalem. Yagar! Yupla kile ol
dem longtaim spesilmesizman blo
God, dempla uda spik da ubi blo
God. Yupla bin stone dempla po
ded, demwan uda God bin sanem
po yupla. Plentitaim ai bin wande
kese yupla wan ples wase mama
pizin kese ol smolpikinini pizin
andanit wing blo em. Bat yupla
no bin lete mi po kese yupla. Ol
mai pikinini kam klostu. 35 Yupla
lisen po mi nau. God i go go
prom da Tempol blo em. Yupla
nogo luk mi gen antil dat taim go
kam ane yupla go singaut diskain,
“AntapGod, yu blese da wan uda
kam wea da neim blo Yu.” ’

14

Zizas bin ile sikman wea Sabatdei

1 Wan Zuwis Sabatdei, Zizas i
bin po go kaikai wea aus blo
wan edman blo dem Parasi. Ol
dem pipol uda bin inbait po da
kaikai, ol bin mata wase Zizas
prapa klostu. 2 Wan man de i
bin prapa sik. Bodi blo em bin
prapa nadakain swelap. 3 Zizas
bin luk em, den em bin aske ol
dem Parasi ane ol dem smatman
blo dem Zuwislo, ‘Ei! Wiswei
yupla tingk? I rait po ile man wea
Zuwis Sabatdei?’ 4 Bat dempla
bin stap kuaiat. Dempla no bin
ansa. So nau Zizas bin kese an
blo dat sikman ane Zizas bin ile
em. Den em bin spik dat sik po
go. 5 Zizas bin aske dempla, ‘Ip
buluk o kau blo yupla poldaun
insaid wel wea Zuwis Sabatdei,
wiswei yupla go mekem? Yupla
sabe. Stretwei yupla go pulem
kam antap.’ 6 Dempla kan spik
nating, dempla mata stap kuaiat.

Zizas bin yan stori baut wiskain po gede ona

7 Den Zizas i bin tekenotis sam
man uda suze da bes ples po
sidaun, ol dem gudples. So em i
bin yan dis stori wea i gad mining.
8 ‘Wen sambodi inbait yupla po
weding pisting, yupla no teke ol
dem spesil sit, bikoz dempla i bin
inbait mo bigman po da weding
pisting tu. So wanem yupla go
mekem? 9 Ip da bos blo da weding
go spik po yupla, “Yu gibe da sit po
dis man po sidaun,” den yu go pil
sem, bikoz yu mas mub go po da
prapa nugud sit.
10 ‘Bat wen dempla inbait yupla,
yupla go sidaun wea dem nugud
sit. Den da man uda bin inbait
yupla, em go kam ane spik po
yupla, “Mai pren, yu kam sidaun
ya wea da gudples.” Den ol dem
pipol uda bin inbait po da weding
pisting ol go luk wiskain yu gede
ona prom da bos blo da weding.
11 Dempla uda meke demplaselp
prapa big, God go meke dem-
pla kamdaun lou. Bat dempla
uda meke demplaselp lou, God go
meke dempla big.’
12 Den Zizas bin spik po da man
uda bin inbait em, ‘Wen yu meke
pisting, yu no mata inbait pren
blo yu ane pamle ane ol dem ris
neiba blo yu, bikoz dempla ol go
peibaik yu. 13 Nono! I mobeta
wen yu meke pisting, yu inbait ol
dem poapipol, ol dem kripol, ol
dem pipol uda leim ane ol dem
pipol uda blain. 14 Yu spostu glad
dat dempla kan peibaik yu. God
go blese yu dat dei wen ol dem
pipol blo em i go gedap laipwan
wea dat lasdei.’

Zizas bin yan stori baut big pisting wea eben
(Matiu 22.1-10)

15 Wan man uda bin kaikai de
wea Zizas i bin spik, ‘Ei! Ol
dem pipol uda gobi de wea da
big pisting wea da ples wea God
go ruloba ebriwan, dempla gobi
nadakain api.’
16 Zizas bin ansabaik diskain,
‘Wantaim wan man bin meke big
kaikai ane em bin inbait prapa
plenti pipol po kam. 17 Bat wen

da kaikai blo da pisting bin redi,
em bin sane wokman blo em po
singaut dempla uda em bin inbait,
“Kam, kaikai i redi nau.”
18 ‘Bat ebriwan uda i bin inbait,
ol bin gad ekskius no po kam po
da kaikai. Pas man i spik po da
wokman, “Sore, ai kan kam. Ai
bin baie pam ane ai mas go po luk
da pam.”
19 ‘Nadawan i bin spik em,
“Sore, ai kan kam. Ai bin baie ten
buluk ane ai wande go nau bikoz
ai mas traie dem buluk, ip ol gud
po wok wea pam.”
20 ‘Namba tri wan bin meke ek-
skius tu, “Sore, ai kan kam bikoz
ai bin disnau maret.”
21 ‘Da wokman bin kambaik po
da bos blo em ane em bin spik
po em wanem i bin apen. Dat
bos i bin nadakain wail wen em
bin lisen ol dem ekskius. Den em
bin spik po dat wokman blo em,
“Yu go kuikwan po taun, go ebri
strit ane ol smolrod. Singaut ol
dem pipol uda poa ane ol dem
kripol ane ol dem pipol uda blain
ane leim po kam po dis pisting.”
22 Den apta wen da wokman i bin
kambaik, em bin spik, “Bos. Mipla
bin mekem wanem yu bin spik
mipla po mekem, bat yumpla stil
gad speis po mo pipol.” 23 Den
da bos blo dat aus bin spik po da
wokman blo em gen, “Yu go wea
ol dem mein rod ane ol dem smol
busrod ane singaut dempla uda
wagbaut wea dem rod po kam po
dis pisting tu. Ai wande dis aus
blo mi gobi prapa pul. 24 Ai spik
yupla nau. Nobodi prom dempla
uda ai bin inbait de pas i go lau po
kaikai eniting wea da pisting blo
mi.” ’

Zizas yan wanem po mekem po kam klostuman blo em
(Matiu 10.37-38)

25 Mina bigmob blo pipol i bin
wagbaut wea Zizas wail em wag-
baut go. Em bin sluraun ane em
bin spik po dempla, 26 ‘Ip enibodi
labe papa ane mama, ane oman
ane ol pikinini, ane bala ane sisi,
ane iben laip blo em moden mi,
em kan kam klostuman blo mi.
27 Ip enibodi no wande kare kros
blo em, po pole mi ane redi po ded
po mi, em kan kam klostuman blo
mi.
28 ‘Ip yupla wande bilde big
bilding, yupla mas sidaun pas ane
luk aumas i go kos. Yupla mas
paindaut pas ip yupla gad nap
mani po pinis da bilding. 29 Ip
yupla nogo mekem diskain, yupla
go gad paundeisan das ol. Den
yupla kan pinis bildem ane ol dem
nada pipol go moke yupla. 30 Ol go
spik, “Ei luk. Ol bin stat da bilding
bat ol kan pinis da bilding.”
31 ‘Ip wan king em gad 10,000
amiman po pait wea nada king
uda gad 20,000 amiman, da
paswan go sidaun pas ane luk
ip em ken bite da king uda gad
20,000 amiman. 32 Ip em sabe
em nogad nap strong po paite
dat nada king uda gad 20,000
amiman, den mobeta em sane
saidman blo em po dat nada king
po meke pis wea em bipo dat
nada king kam moklostu. 33 Ip
yupla wande kam klostuman blo
mi, yupla mas gibap ebriting ane
pole mi.’

Zizas bin yan stori baut solt ane lait
(Matiu 5.13; Mak 9.50)

34-35 Zizas i bin spik gen, ‘Yu-
pla sabe wiskain solt em gud po
kaikai. Bat ip da tes blo da solt
kam nugud, wiswei yupla go meke
da tes kamgudgen. Yupla kan. So
mata sakwei. Yupla lisen uda gad
talinga, ane yupla prapa tingbaut
nau!’

15

Zizas bin yan stori baut wan sip i bin lus
(Matiu 18.12-14)

1 Orait nau. Plenti dem taksman
ane ol dem nugudman bin kip
kam po lisen dem yan blo Zizas.
2 Bikoz dempla ol nugudman bin
kam, dem Parasi ane dem Zuwis-
lotisa, ol bin smolsmoltok baut
Zizas diskain, ‘Ei! Em welkam ol
dem nugudman ane em bin kaikai
wea dempla.’

3 Zizas bin sabe diswan, so em
bin yan dis stori wea i gad mining.
4 ‘Ip wan prom yupla gad andred
sip ane em luze wan, wanem
yupla tingk em go mekem? Yupla
sabe. Em go libe dem nainti nain
sip de. Den em mas go lukraun po
dat wan sip i bin lus, lukraun antil
em go paine dat sip. 5 Ane wen
em pinis paine da sip i bin lus, em
gobi prapa glad ane em go putem
wea solda ane kare em go po aus.
6 Wen em go kese aus blo em, em
go singaut ol pren ane neiba blo
em po kam klostu. Den em go
spik po dempla, “Yumpla go meke
pisting bikoz ai bin pinis paine
da sip wea ai bin lusem.” 7 Ai
spik yupla trutok. Ol dem einzel
wea eben gobi moglad bikoz dat
wan nugudman i bin sluraun ane
seinze laip blo em, den po ol dem
nainti nain rait ane stret pipol uda
no bin sluwei prom God.’

Zizas bin yan stori baut wan koin i bin lus

8 Zizas i bin yan wan stori wea
i gad mining, ‘Ip wan oman em
gad ten silba koin ane em i luze
wan, wanem yupla tingk em go
mekem? Yupla sabe. Em mas go
laite lamp ane swipe da aus prapa
gud antil em go paine da silba
koin. 9 Nau wen em go paine da
silba koin, em go singaut ol dem
pren ane neiba blo em. Em go spik
dempla diskain, “Yumpla go meke
pisting bikoz ai bin pinis paine da
silba koin wea ai bin lusem.” 10 Ai
spik yupla nau. Da seimwei ol
dem einzel blo God gobi moglad
bikoz wan nugudman i bin slu-
raun ane seinze laip blo em.’

Zizas bin yan stori baut tu boi

11 Zizas i bin yan wan mo stori
wea i gad mining, ‘I bin gad
wan man ane em bin gad tu boi.
12 Wandei da las bala i bin tok po
papa blo em. Em spik diskain,
“Papa, yu gibe mi mai sea blo da
mani ane da propati.” So da papa
i bin splite da propati melen po
demtu boi blo em.

13 ‘Apta nau, da namba tu boi
bin sele dat sea blo em. Nau em
bin teke da mani ane em bin go,
go longwei po nada kantri. Em
bin spene ol dat mani blo em
siliwei. Ol mani blo em i bin
skint, nogad. 14 Ane seimtaim, dat
ples i bin kam prapa drai, nogad
no rein. Em i kan paine kaikai
eniwea. 15 So em bin go lukraun
po zob. Em i paine zob wea wan
man blo dat kantri. Da man i bin
spik em, “Orait. Yu go wok po
mi. Wok blo yu ya ai spik, yu go
pide pig blo mi.” 16 So ebritaim
da boi teke kaikai go po pide dem
pig, em prapa wande kaikai da
kaikai blo dem pig bikoz em i
prapa anggre. Ebritaim i kipgo
laidat. Em tingk, “Ei, ai tingk ai
go kaikai dem kaikai blo dem pig
tu. Nobodi ya bin gibe mi eniting
po kaikai.”

17 ‘So wandei em i sidaun. Em i
tingk gobaik po papa blo em. Em
i tingk, “Baizi! Wanem ai mekem
ya? Wea aus blo papa blo mi, em i
gad wokingman. Dempla ebriwan
gad plenti kaikai. Ane mi ya, ai
mina anggre, klosap po ded. Ei, ai
nogad nating po kaikai! 18 Ai tingk
ai go gedap. Ai go luk mai papa.
Wen ai go luk em, ai go spik po
em diskain, “Papa. Ai bin meke
rongting gense God ane ai bin
meke rongting gense yu. 19 Ane
yu no kole mi boi blo yu nau. Ai
nugudnap po boi blo yu. Yu meke

mi wase dem wokingman blo yu. ”

20 ‘So da boi tingk, “Wa!” Den em i gedap prom de ane em i kambaik po papa blo em. Em i kam, kam. Wen em i kam klosap po dat ples, da papa i luk. Em spik, “Ei! Diswan boi blo mi ya kambaik. Ai megaraut em. Ai go ran ane ai go kese mai boi.” So em i ran go. Em i pute an raun wea da boi blo em ane em kis em. 21 Da boi spik po papa blo em. Em i spik, “Papa. Ai nugudnap po yu po kole mi, boi blo yu. Ai bin meke rong gense God ane ai bin meke rong gense yu.”

22 ‘Bat da papa bin singaut po sam sebant blo em, “Teke da bes klos kam ane putem wea em. Pute ring wea pingga blo em ane pute sandol wea put blo em. 23 Yupla go de, teke da bes buluk ane kilem. Yumpla go meke big pisting po welkam em kambaigen. 24 Yumpla mekem diskain bikoz boi blo mi, i bin wase ded bat nau em i laip. I bin lus bat nau mipla bin painem.” So dem sebant bin go. Ol i kile da bes buluk ane ol i stat meke da kaikai.

25 ‘Dat seimtaim wen ol i bin meke da kaikai, dat namba wan boi em bin wok de ausaid samwea wea pam. Wen em i kam klostu po aus, em i lisen miusik ane ol i dans. 26 Den dat namba wan boi i singaut wan dem sebant, “Wanem ol i mekem de?” 27 Da sebant spik po em, “Ol i meke kaikai po smolbala blo yu. Em bin kambaik po gud ane papa blo yu bin kile da bes buluk.”

28 ‘Wen em bin lisen dat tok, da bala bin prapa wail ane em no bin go insaid po dat pisting. So da papa bin go ausaid ane em trai po mekem gud so dat namba wan boi go kam insaid. “Yu kam insaid nau so yu ken kaikai wea smolbala blo yu. Em bin kambaik.” 29 Bat da bigbala bin spik, “Yu prapa wande da smolbala moden mi. Ebritaim, prom ol da taim ai bin stap ya wea yu, ai bin wok po yu wase sleib. Ai bin meke ebriting wea yu bin spik mi po mekem ane yu no bin gibe mi nating. Yu no bin gibe mi iben wan smolgout po meke pisting po mi ane ol pren blo mi. 30 Bat dis smolboi blo yu ya, i bin weiste ol da mani blo em wea rabisoman. Den wen em bin kambaik nau, yu welkam em. Yu bin kile da bes buluk po em.”

31 ‘Bat da papa bin spik po em, “Ei! Ai wande yutu, bikoz yutu tu pikinini blo mi. Yu bin ya ol da taim wea mi. Wanem ai gad, i blo yu. Ebriting ai gad, i blo yu. 32 Mipla mas meke pisting ane mipla mas prapa glad po em. Dis smolbala blo yu em bin wase ded bat nau em i laip. Em bin lus bat nau mipla bin painem.” ’

16

Zizas bin yan stori baut maniza

1 Diswan nada stori wea i gad mining wiskain Zizas bin yan po dem klostuman blo em. Zizas bin spik diskain, ‘I bin gad wan risman uda bin gad wan maniza. Dat maniza bin wok po em. Bat dem pipol bin ripot em po da risman, bikoz da maniza bin weiste mani blo em. 2 So da risman bin singaut da maniza ane askem, “Wiswei? Ai bin lisenbaut wanem yu bin mekem wea mani blo mi. Ai go sekap ol biznis buk blo yu. Bikoz yu no bin lugaut da propati blo mi gud, ai go seke yu nau.”

3 ‘Da maniza bin tingbaut, “Wanem ai go mekem nau? Ai go luze zob blo mi. Ai nogad strong po wok wea an blo mi, ane ai kan beg po kaikai bikoz ai sem. 4 Orait. Ai sabe wanem ai go mekem sole ol pipol go lugaut mi wea aus blo dempla wen ai go luze zob blo mi.”

5 ‘So em bin singaut ebriwan
uda bin oue mani po da bos blo
em. Em bin spik wansaid po
paswan, “Aumas yu oue bos blo
mi?”
6 ‘ “Andred dram oil po kuk”, em
bin ansa em baik.
‘Da maniza bin spik po em,
“Okei. Ip yu pei mi pipti dram oil,
ol dem det blo yu i klia.” Diswan
po meke da risman pilgud.
7 ‘Den em bin aske da nekswan,
“Aumas yu oue da bos?”
‘Dat man bin ansa em, “An-
dred sekbaig sid blo wit po meke
plaua.”
‘Da maniza bin gibe em da bil
ane em bin spik po em, “Ip yu pei
mi eiti sekbaig blo sid blo wit, ol
dem det blo yu i klia.” Diswan po
meke dat man pilgud.
8 ‘Wen da bos bin lisen wanem
da nugud maniza bin mekem, em
bin spik diskain, “Em prapa smat
bikoz em gad gudsens wiskain po
lugaut emselp.” ’
Zizas bin spik, ‘Plenti pipol
wea dis ert ol mosmat po andel
wananada den dempla uda pole
God. Wa! Ai wande yupla po bi
diskain smat.’
9 Zizas i bin kip spik diskain,
‘Ai spik yupla nau, yupla no
meke mani wase dat maniza bin
mekem. Diswan i nugudwei. Yu-
pla mas yuze mani raitwei po
meke pren po yuplaselp. So wen
yupla go ded ane mani i pinis,
yupla gobi welkam de wea God
poeba wea dat ples blo yupla de
wea eben.
10 ‘Ip yupla sabe yupla ken trase
sambodi wea ol smolting, den yu-
pla ken trase em wea ol bigting
tu. Bat ip yupla kan trase sam-
bodi wea ol smolting den yupla
kan trase em wea ol bigting tu.
11 Wiswei nau! Ip yupla kan an-
dele mani raitwei ya wea dis ert,
wel God kan gibe yupla gudting
prom eben, bikoz em kan trase yu-
pla po yuzem raitwei. 12 Ip yupla
kan lugaut dem gudting blo God,
den God kan gibe yupla ol dem
gudting wea em wande gibem po
yupla.
13 ‘Wokman kan wok po tu bos
wantaim. Nono! Em go laik da
wan ane em go eite da nadawan.
Dat wokman go teke mo notis po
da wan bos ane no tekenotis blo
da nadawan. So, yupla kan labe
God ane mani seimtaim.’

Zizas bin tokbaut uda meke demplaselp luk gud
(Matiu 11.12-13, 5.31-32; Mak 10.11-12)

14 Wen dem Parasi uda bin
prapa labe plenti mani bin lisen
dis tok blo Zizas, dempla bin meke
prapa nugud pes po Zizas ane lap
em. 15 Bat Zizas bin sabe ane
em bin spik po dempla, ‘Yupla
meke yuplaselp luk prapa rait ane
stret prant wea ol dem pipol, bat
God sabe at blo yupla. God em i
daune ol demting wea pipol tingk
i impotant po dempla.
16 ‘Yupla bin gad dem Mozeslo
ane ol dem longtaim spesilmesiz-
man blo God, raitap po da taim
blo Zon Baptaizman. Bat prom
dat taim da Gudniuz bin kamaut
diskain, God go meke niuples wea
em go ruloba ebriwan, ebriwan
go trai po puse wei blo dempla
go de. 17 Wel ai go spik yupla ya
nau. Dem lo blo God kan pinis, no
iben wan smolpat blo dem lo i kan
pinis. Dem lo i go kipgo poeba.
Ip eben ane ert i go pinis, dem lo
blo God ol nogo pinis. Dem lo i go
mata stap poeba.’
18 Den Zizas bin spik, ‘Wen
man libe oman blo em ane maret
nada oman, diswan prapa nugud-
wei. Em broke maretlo blo God.
Seimwei, ip man maret oman uda
bin libe man blo em, em broke
maretlo blo God tu.’

Zizas bin yan stori baut Lazaras ane risman

19 Orait. Zizas i bin yan stori
wea i gad mining baut wan ris-
man. Em bin spik, ‘I bin gad dis
risman bin were ol prapa plasklos
ane em mata meke pisting ebridei.
Em bin stap wea prapa plas ples.
20 Klostu wea da prant doa blo da
aus blo da risman, wan begaman
bin leidaun. Neim blo em Lazaras.
Ebridei sambodi bin kare em kam
ane libe em de. Em bin gad
prapa plenti soa ebriwei wea bodi
blo em. 21 Ol dog bin kam ane
lik ol soa blo em. Lazaras bin
prapa wande kaikai dem smolpis
blo kaikai wea i bin poldaun prom
teibol blo dat risman.
22 ‘Orait nau. Lazaras bin ded
ane ol einzel bin kare em go ane
pute em longsaid wea Eibram. Da
risman i bin ded tu ane ol bin
bere em. 23 Em bin go el wea em
gad mina nadakain bigpein. Wen
em bin luk go antap, prapa long-
wei, em luk Eibram ane Lazaras
tugeda.
24 ‘Da risman bin singaut prapa
laudwan po Eibram. “Ei! Papa
Eibram, plizgar elpe mi. Sane
Lazaras da begaman po wete
pingga blo em wea wata ane kam
tase tang blo mi po meke tang blo
mi kol. Ai gad nadakain nugud
pein ya melen wea dis paia.”
25 ‘Bat Eibram bin ansa em
diskain, “Mai boi. Yu sabe wen
yu bin laip wea ert. Yu bin gad
ol plenti gudting, bat Lazaras bin
gad olkain nugudtrabol wea em.
Bat nau, yu gad trabol ane pein,
ane Lazaras i gad pis ya. 26 Bat
nadating ai spik yu ya. Nobodi
kan kros go de nadasaid wea yu
ane nobodi kan kros kam ya. I gad
prapa bigwaid dipklip ya melen
wea yumi.”
27 ‘So da risman bin spik, “Yu
lisen po mi papa Eibram. Plizgar,
yu ken sane Lazaras go po aus
blo papa blo mi? 28 Em go gibe
mesiz po spik po ol paib bala blo
mi po seinze ol wei blo dempla, so
dempla i nogo endap wase mi ya
wea el.”
29 ‘Bat Eibram bin ansa em,
“Ol dem bala blo yu i gad dem
Mozeslo ane dem raiting blo dem
longtaim spesilmesizman blo God.
Dempla spostu tekenotis po dem
raiting.”
30 ‘Da risman bin ansa em baik,
“Nono gar, papa Eibram. Ip sam-
bodi uda bin ded, em gobaik ane
wone dempla, den dempla ol go
sluraun prom ol nugudlaip blo
dempla.”
31 ‘Bat Eibram ansa em baik,
“Ip dempla nogo lisen po da rait-
ing blo dem Mozeslo ane dem
spesilmesizman blo God, dempla
nogo lisen po sambodi uda bin
gedap laipwan prom ded.” ’

17

Zizas tokbaut strong bilib, meke wok blo em ane no gibap
(Matiu 18.6-7, 21-22; Mak 9.42)

1 Nau Zizas bin yan po ol dem
klostuman blo em, ‘Yupla sabe
olkainting go kam po tempte ol
pipol po gibap ane no po pole
ubi blo God. Bat lugaut po dem
nugudpipol uda meke ol dem
pipol gibap. God go prapa panse
dempla uda mekem diskain.
2 Mobeta dempla taiemape rop
i gad big angka ane angem raun
wea nek blo demplaselp ane sake
demplaselp insaid wea dipwata.
Den dempla kan meke demwan
uda gad wik bilib gibap ane nomo
pole ubi blo God. 3 So yupla lugaut
nau wanem yupla mekem!

‘Wotip wan bala meke nugudt-
ing, yu mas strete em. Ane ip em
spik, “Ai sore po wanem ai bin
mekem”, yupla mas pogibe em.
4 Iben ip em meke nugudting po
yupla sebentaim wea wan dei ane
ebritaim em spik yupla, em sore,
yupla mas kip pogibe em.’

5 Dem misnareman blo Zizas i
bin aske da BosLod, 'Yu gibe mipla
mo bilib plizgar!'
6 Da BosLod bin ansa dempla,
'Yupla sabe smolsid blo mastadtri.
Nomata ip bilib blo yupla wase
saiz blo demkain smolsid, yupla
ken tok po tri, "Yu pulemaut
yuselp prom graun ane yu go
plante yuselp wea solwata", ane
da tri go lisen yupla.
7 'Wotip wan prom yupla ya
gad wokman uda bin bizi meke
gadan o maitbi em bin lugaut ol
sip. Wen dat wokman go kam
prom dat wokples, wiswei da bos
go spik po em? Em go spik
diskain, a? "Kam sidaun nau ane
kaikai." 8 Nono! Da bos go spik
diskain, "Yu go kuke sapa pas,
den meke yuselp redi ane kam
po serbe mi kaikai. Apta, wen ai
pinis kaikai den yu ken kaikai."
9 Wiswei? Yupla tingk da wokman
go gede spesil eso prom da bos
po da wok wanem em bin spik
em po mekem? Nono! Da bos
nogo eso em. 10 So da seimwei
wea yupla tu. Wen yupla meke
ebriting wanem ai, da bos blo
yupla bin aske yupla po mekem,
yupla spostu spik diskain, "Wa.
Mipla ol wokman blo yu. Yu no
oue mipla eniting. Mipla mata
meke wok blo yu wanem mipla
spostu mekem." '

*Ten man uda gad nugud skin-
diziz bin kam po luk Zizas*

11 Nau Zizas bin wagbaut go po
Zarusalem ane em bin pas tru
dat ples bituin Galali ane Samaria.
12 Wen em bin kam klostu po wan
biliz, ten man uda bin gad nugud
skindiziz bin mite em de. Dempla
bin stanap lelbet longwei prom
em. 13 Dempla bin singaut po em,
'Zizas. Tisa, plizgar soe sorewei po
mipla ane elpe mipla!'
14 Wen Zizas bin luk dempla
em bin spik po dempla, 'Go soe
yuplaselp po dem prist pas so
dempla go luk yupla.' Nau, wen
dempla bin wagbaut go po luk
dem prist, dempla bin luk ol dem
nugud skindiziz i bin pinis. Dem-
pla skin bin kambaigen gud.
15 Wen wan man prom dempla
bin luk skin blo em bin kamgud,
em stretwei tan gobaik po Zizas
ane em bin singaut ane preize
God prapa laudwan. 16 Em bin
poldaun prant wea Zizas ane em
bin eso em. Ane em bin man prom
Samaria.
17 Zizas bin aske dem klostuman
blo em, 'Ei! Ai sabe olgeda dem
ten man bin il prom sik. Wea ol
dem nada nain man? 18 Mata wan
man bin kambaik po preize God
ane em no kantriman blo yumpla.
Em blo Samaria.' 19 Den Zizas bin
spik po dat man, 'Gedap. Yu ken
go nau. Bilib blo yu bin meke yu
kamgud.'

*Zizas bin tokbaut wen God go
ruloba ebriwan
(Matiu 24.23-28, 37-41)*

20 Wantaim sam Parasi bin aske
Zizas, 'Wattaim God go kam po
ruloba mipla wea niuwei blo em?'
Zizas bin ansa dempla, 'Niuwei
blo God i diskain. Wen em go kam
po ruloba yupla, em wase samting
yupla kan luk wea ai blo yupla.
21 Yupla kan spik diskain, "Luk,
em ya", o "Luk, em de." Nono!
Bikoz God gobi insaid yupla ane
God go ruloba yupla.'
22 Apta nau, Zizas bin yan po
ol klostuman blo em, 'Da taim go
kam wen yupla go prapa wande
luk da dei wen ai da Truwan blo
Man go kam. Bat yupla nogo luk
mi. 23 Sam pipol go spik po yupla,
"Ei! Luk da Truwan blo man em
de!" o "Luk em ya!" Bat yupla
mas no pole dempla. 24 Wen ai
da Truwan blo Man go kambaik, i
gobi wase laitning i straik wea da
skai. Da skai go laitap olgeda ane
yupla ken luk prapa klia. 25 Bat

bipo disting i go apen, dem plenti pipol ya tidei nomo go pole mi. Dempla no go wande bilib ai go seibe dempla. Dempla go meke mi, da Truwan blo Man sapa wea olkain prapa nugudwei.

26 ‘Bipo ai da Truwan blo Man go kambaigen, da taim i gobi wase dem bipotaim dei wen da man Noa i bin stap ya wea ert. 27 Ol dem pipol de bin kaikai, dringk ane maret, raitap po da dei wen Noa bin go insaid wea dat bigbot. Den da bigplad bin kam ane kile ebriwan wea ert.

28 Zizas bin kip spik, ‘I bin seimkain wen Lot bin stap wea ert tu. Ol pipol i bin meke da seimting. Dempla bin kaikai ane dringk, baie ol samting ane selem, meke gadan ane bilde ol aus tu. 29 Bat da seimdei Lot bin kamaut prom Sodom, God bin meke paia poldaun prom da skai wase rein ane kile ebriwan de wea da taun blo Sodom. 30 Laip i go kipgo wea da seimwei antil dat dei wen ai da Truwan blo Man go kambaigen. 31 Wea dat seimdei, ip sambodi i ausaid aus blo em, em mas nogo insaid po teke ol samting blo em. I seimkain, uda dempla i meke gadan, ol mas no gobaigen aus po teke ol samting blo dempla. Yupla no tingbaut po gobaik po teke demting, mata ran luk po ples po aid. 32 Yupla i tingbaut wanem bin apen po oman blo Lot.

33 ‘Enibodi uda wande lugaut laip blo em, em go luze laip blo em. Bat enibodi uda luze laip blo em po mi, em go gede longlaip poeba. 34 Ai spik yupla ya nau. Wea dat nait, tu pipol go slip wea wan bed, dem einzel uda go kam po teke dempla, dem einzel go teke wan ane libe da nadawan. 35 Tu oman gobi bizi graine sid po meke plaua. Dem einzel go teke wan ane libe da nadawan. 36 Tu man go wok wea gadan. Dempla go teke wan ane libe da nadawan.’

37 Ol klostuman blo Zizas bin aske em, ‘Ei! BosLod. Wea disting i go apen?’

Zizas bin ansa dempla, ‘Yupla kan mise da ples. Em wase ples wea ol ded pis i leidaun ane ol solwata pizin i plai raun wea dem ded pis. Wen yupla luk ol diskainting i apen, den yupla sabe da taim blo mi i klostu nau po kam.’

18

Zizas bin yan stori baut widooman ane zaz

1 Orait nau. Zizas bin yan dis stori wea i gad mining po lane dem klostuman blo em dat dempla mas kip prea ebritaim ane no gibap. 2 So em bin yan dis stori, ‘Wea wan taun i gad wan man. Em i zaz blo kot. Dat zaz em no prait prom God ane em noboda baut dem pipol. 3 Wea dat taun i bin gad wan widooman uda bin kip kambaik po dat zaz. Em bin aske em, “Plizgar, yu ken elpe mi bikoz dis nada man kip meke trabol po mi.” 4 Pastaim dat zaz no bin wande elpe em, bat apta em bin tingbaut, em bin tingk po emselp, “Ei, dis widooman em prapa meke mi wail. Ai no prait prom God ane ai noboda po dem pipol. 5 Bat ai go mata pole ubi blo em. Em go meke mi nadakain taiat bikoz em go kip pestaring mi tumas. Bambai ai go spik em po stap kuaiat.” ’

6 Da BosLod bin spik, ‘Yupla lisen mi. Yupla lane lesen prom wanem dis nugud zaz bin tok. 7 Wiswei yupla tingk? God go meke raitting po pipol blo em uda singaut ol nait ane ol dei po em a? Yupla sabe God. Em no wase dat nugud zaz. Nono! Em go ansa dempla prapa kuikwan.’ 8 Zizas kip spik, ‘God go meke raitting po

pipol blo em ane em i go mekem
kuikwan. Ai aske yupla nau.
Wiswei? Wen ai da Truwan blo
Man go kambaigen, yupla tingk ai
go paine pipol blo mi uda gad bilib
wea mi wen ai go kambaigen?'

Zizas bin yan stori baut wan Parasi ane wan taksman

9 Orait. Zizas bin yan wan stori
wea i gad mining po sam pipol
uda tingk dempla mogud wea ol
dem nada pipol ane dempla bin
daune ebriwan tu. 10 Em spik,
'Wan Parasi ane wan taksman bin
go po da Tempol blo God po prea.
11 Da Parasi bin stanap wansaid
ane em bin prea, "Ai eso yu God ai
no wase ol dem nugudpipol. Ai no
stilaman, ai no broke maretlo. Ai
prapa glad ai no wase dis taksman
ya. 12 Po tu dei ebri wik, ai no
kaikai po wosip God. Ai seremaut
ebriting. Ai gibe wanten prom
olgeda wok blo mi."

13 'Bat da taksman bin stanap
lelbet longwei. Em no bin luk
go antap po eben wen em bin
prea bikoz em bin sem. Em bin
nadakain sore po ol dem nugudt-
ing wea em bin mekem. Em bin
krai ane singaut, "Plizgar, pogibe
mi. Ai nadakain nugudman." 14 Ai
spik yupla nau, wen dis taksman
bin go aus, em bin kam rait wea
God, bat dat Parasi no bin kam
rait wea God. Dempla uda meke
demplaselp mobig, wel God i go
daune dempla. Bat uda i daune
demplaselp, God go kare dempla
antap.'

Zizas bin blese ol smolpikinini
(Matiu 19.13-15; Mak 10.13-16)

15 Wantaim, ol pipol bin teke
smolpikinini blo dempla kam po
Zizas bikoz dempla bin wande
Zizas po tase dem pikinini ane
blese dempla. Bat wen dem
klostuman bin luk ol dem pikinini,
dempla bin spik, 'No. Yupla no lau
po teke dem pikinini kam.'

16 Bat Zizas bin singaut po dem
pikinini po kam klostu. Em bin
spik, 'Yupla no stap dempla prom
kam po mi. Lete dempla kam
bikoz God em i ruloba dempla.
Dempla blo em. 17 Ai spik trutok
po yupla, enibodi uda nogad bilib
wase smolpikinini ane no gri God
em ruloba em, em no blo God.'

Wan Zuwislida bin aske Zizas wiskain po gede longlaip
(Matiu 19.16-30; Mak 10.17-31)

18 Orait. Wan lida blo dem
Zuwislotisa i bin aske Zizas,
'Gudtisa. Wiswei ai go gede
longlaip poeba?'

19 Zizas bin ansa em, 'Ei!
Wanem po yu kole mi gud? No-
bodi gud, mata God i gud. 20 Yu
sabe dem Mozeslo. Yu no broke
maretlo, yu mas nogad at po kile
man ane yu no stil tu. Yu no spik
laitok baut enibodi o eniting. Yu
mas ona papa ane mama blo yu.'

21 Bat dis lida bin spik, 'Ai bin
obei ane pole ol dem Mozeslo
prom wen ai bin smolboi.'

22 So wen Zizas bin lisen diswan,
em bin spik baik po em, 'Wan mo
ting yu mas mekem. Sele ebriting
blo yu ane seremaute ol mani blo
yu po ol dem poapipol, den yu
kam ane pole mi. Den yu go gede
plenti gudting wea eben.'

23 Wen dis lida bin lisen wanem
Zizas i bin spik em po mekem, em
bin nadakain sore bikoz em bin
prapa risman.

24 Wen Zizas bin luk po da man
em bin tok po em, 'Wa! I prapa
ad po dem rispipol po go insaid
dat niuples wea God go ruloba
ebriwan. 25 Wa! I moizi po weil
po go insaid aus blo kreipis den po
rispipol po go insaid dat niuples
wea God i go ruloba ebriwan, an-
les dempla seinze laip blo dempla
ane seremaut wanem ol gad.'

26 Dempla uda bin lisen wanem
Zizas bin spik i bin aske em, 'Ei!

Wiswei? Ip i diskain ad po go
eben, wel uda den gobi seib?'
27 Zizas bin ansa em baigen, 'Ol
demting pipol kan mekem, bat
God ken mekem. God ken meke
ebriting.'
28 Den Pita bin spik, 'Mipla bin
libe ebriting po pole yu.'
29 Zizas bin ansa dempla, 'Ai
spik yupla trutok. Enibodi uda bin
libe aus blo em o oman blo em,
ane bin libe bala blo em o papa
ane mama blo em o pikinini blo
em, ane meke God ruloba laip blo
em, 30 wel, God i go gibe em plenti
mo wea dis laip ane em go gede
longlaip poeba wea eben.'

Zizas yan gen baut wen em go ded
(Matiu 20.17-19; Mak 10.32-34)

31 Nau Zizas i bin teke dem tuelb
klostuman blo em go wansaid
ane em bin spik po dempla,
'Nau yumpla go go po Zarusalem.
Ebriting wanem dem longtaim
spesilmesizman blo God bin
raitem baut mi, da Truwan blo
Man go kam tru nau. 32 Da mesiz
i diswan, dempla go gibe mi po
dem lida blo Rom wea Zarusalem
ane dem Rom man de go meke
pan ane moke mi, daune mi ane
spet wea pes blo mi. 33 Dempla
go ploke mi wea wip ane kile mi.
Bat wea namba tri dei ai go gedap
gen laipwan.'
34 Bat dem klostuman blo Zizas
no bin sabe eniting wanem em bin
tokbaut. Dempla no bin kese da
mining wanem em bin spik.

Zizas bin ile wan blain begaman
(Matiu 20.29-34; Mak 10.46-52)

35 Nau Zizas bin kam klostu
po Zeriko. Wan blain begaman
bin sidaun wea said blo da rod.
36 Wen em bin lisen da bigmob
pipol bin kamdaun wea da rod
klostu po em, em bin aske dempla,
'Ei! Wanem i apen ya?'
37 Dempla spik po em, 'Diswan
Zizas blo Nazaret ya pas go.'
38 So em bin singaut laudwan,
'Ei, Zizas! Yu Promiswan wase
King Deibid. Plizgar soe sorewei
po mi ane elpe mi!'
39 Ol pipol de prant wea dat
bigmob bin graul em, 'Sadap yu!
Stap kuaiat!' Bat em no bin lisen.
Em bin singaut molaud, 'Ei, Zizas!
Yu Promiswan wase King Deibid.
Plizgar soe sorewei po mi ane elpe
mi!'
40 So Zizas bin stap ane em bin
oda dempla po teke dat blainman
kam po em. Wen em bin kam
klostu po Zizas, Zizas bin aske em,
41 'Wiswei? Wanem yu wande mi
po mekem?'
Da blainman bin spik, 'BosLod,
ai wande yu po meke ai blo mi
kamgudgen.'
42 Zizas bin ansa em, 'Yu ken
luk nau. Bilib blo yu bin meke
yu kam orait.' 43 Stretwei em ken
lukgen ane em bin pole Zizas ane
stat preize God. Ol dem pipol uda
bin luk disting wanem i bin apen,
ol bin preize God tu.

19

Zizas bin luk Zakias antap tri

1 Go nau. Zizas i bin kamdaun
po Zeriko po go tru po Zarusalem.
2 Wan man de em bin gad plenti
mani. Neim blo da man, Zakias.
Em i bos blo dem taksman de wea
Zeriko. 3 Zakias bin wande luk
Zizas po paindaut wiskain man
em. Em prapa sot man, so em kan
luk Zizas. Plenti man i bin kam
po luk Zizas tu. 4 Orait. Em bin
ran go prant, lelbet longwei prom
da mob ane em bin klaimap antap
wea pigtri po luk Zizas. Em sabe
Zizas i go pas andanit wea dat rod.
5 Wen Zizas i bin kam po dat
ples, em bin luk go antap po
Zakias. Zizas spik po em, 'Zakias,
kuik kamdaun. Tidei ai mas stap
wea aus blo yu.'
6 Stretwei Zakias bin kamdaun
ane em bin prapa glad po teke

Zizas go po aus blo em. 7 Wen
dem pipol uda bin luk disting, ol
bin stat smolsmoltok. Ol bin spik,
‘Luk kai. Dis man i go po stap wea
aus blo nugudpasin man.’
8 Zakias bin stanap ane em bin
spik po BosLod, ‘Lisen Bos! Ai go
gibe ap dem ris blo mi po dem
pipol wea i nogad, ane ai go kipe
ap po mi. Ip ai bin robe eni man
ai go gibe em baik, po taim mo.’
9 Zizas i spik po dempla de, ‘Dis
man ya em Zuwisman tu. Em
kam prom pamlelain blo Eibram.
Tidei, ol pipol blo dis aus i seib
10 bikoz ai da Truwan blo Man, ai
bin kam po lukraun ane seibe ol
dem pipol uda no sabe wiswei po
go.’

Zizas bin yan stori baut ten sebant
(Matiu 25.14-30)

11 Dem pipol de wea aus blo
Zakias bin prapa tekenotis wanem
Zizas bin spik. Zizas bin de
wea Zeriko, wan biliz klostu po
Zarusalem ane dem pipol bin gad
strongpiling, enitaim nau dempla
go luk dat niuples wea God go
ruloba ebriwan. Bikoz dempla bin
gad dis aidia, Zizas i bin yan dis
stori wea i gad mining. 12 Em bin
yan diskain ya, ‘Wantaim de, i bin
gad bigman ane em mas go prapa
longwei po da siti blo Rom ane da
bigking blo Rom go meke em king.
Den em go kambaik po kantri blo
em wea em gobi king. 13 Orait.
Bipo em bin go, em bin singaut ten
wokman blo em. Em bin tok po
dempla wanwan. Em spik diskain
po da pas wokman, “Ai go nau po
Rom. Ai go gibe yu wan gold koin.
Yu mas wok po meke plenti mani
so wen ai go kambaik yu go gad
plenti mani po gibe mi baigen.”
Da bigman i bin tok diskain po
ol dem ten wokman blo em. Den
em bin tekop go. 14 Bat dem pipol
blo em, ol bin prapa eite em ane
dempla bin sane ol mesinza go
biain po spik da bigking wea Rom
diskain, “Mipla no wande dis man
po king blo mipla.”
15 ‘Apta nau, em i bin kambaik
prom dat ples wea dempla bin
meke em king. Em bin oda ol
dem wokman blo em uda bin gede
gold koin po teke da mani kam po
em. Em i bin wande dempla po
spik em aumas mani dempla bin
mekem. 16 Dat pas wokman i bin
spik po em, “Bos, ai bin meke ten
taim mo wea dat wan koin wea yu
bin gibe mi.”
17 ‘Da king bin spik po em
baigen, “Das gud. Yu bin meke
gudwok po mi. Bikoz ai ken trase
yu wea dat lelbet mani ai bin gibe
yu, nau ai go meke yu lida blo ten
taun.”
18 ‘Da sekanwan i bin kam. Em
spik, “Bos, ai bin meke paib taim
mo wea dat wan koin wea yu bin
gibe mi.”
19 ‘Da king bin spik po em, “Ai
go meke yu lida blo paib taun.”
20 ‘Da namba tri wokman bin
kam ane spik po em, “Bos, da
mani wea yu bin gibe mi, ai bin
rapem wea kaliko ane ai bin aide
em. 21 Ai bin nadakain prait prom
yu bikoz yu prapa adman. Yu
teke mani wea yu no bin wok po,
ane yu teke kaikai wea yu no bin
plantem.”
22 ‘Dat king bin spik po em, “Yu
nugud wokman. Ai go trite yu
diskain wase yu bin spikbaut mi.
Yu spik ai adman ane ai teke mani
wea ai no bin wok po ane ai teke
kaikai wea ai no bin plantem.”
23 So nau da king bin spik po em,
“Ei. Wasmara yu no bin pute da
mani wea baingk po mekem po
gro so wen ai bin kambaik da
mani i bin gro mo?”
24 ‘Da king bin gibe oda nau
po dem nadalot uda bin stanap
de, “Teke dat mani prom em ane

gibem po dat nada wokman uda
bin meke ten taim mo mani.”
25 ‘Dempla bin spik baigen, “Bat
Bos, em olredi gad ten taim mo
plenti!”
26 ‘Den da king bin ansa dempla,
“Ai spik yupla ya. Dempla uda
gad samting ane ol yuzem gudwei,
wel dempla go gede mo prom mi.
Bat dempla uda yuzem nugudwei,
iben ip dempla gad lelbet, ai stil
go tekem prom dempla. 27 Ol dem
enami blo mi uda no bin wande
mi po king blo dempla, teke dem-
pla kam ya ane kile dempla prant
wea mi.” ’

Zizas bin go insaid po Zarusalem
(Matiu 21.1-11; Mak 11.1-11; Zon 12.12-19)

28 Wen Zizas bin pinis dis tok,
em bin libe dat ples ane em bin
kip wagbaut go po Zarusalem.
29 Orait. Wen em bin kam longsaid
Maunt Olibtri, klostu po demtu
biliz, Betpas ane Betani, em bin
sane tu klostuman go pas. 30 Em
bin spik po demtu bipo demtu
bin go, ‘Yutu go paine wan yang
dongki. No man i bin sidaun wea
baik blo em bipo. Yutu tekemaut
rop prom dat dongki. 31 Ip da bos
go aske yutu, “Ei! Wanem yutu
mekem?” yutu spik po em diskain,
“Bos, da BosLod blo mitu wande
dis dongki.” ’
32 Demtu bin go ane demtu
paine ebriting wiskain Zizas i bin
spik. 33 So demtu bin tekemaut da
rop prom da dongki po teke em go
wea demtu. Bat bos blo da dongki
bin singaut, ‘Ei! Wea yutu go wea
da dongki? Wanem yutu mekem
wea da dongki?’
34 Demtu bin ansa po em gobaik,
‘Da BosLod wande em.’ 35 So em
bin spik, ‘Orait.’ Den demtu bin
teke da smoldongki go po Zizas.
Apta nau, demtu sake ol klos
blo demtu antap wea baik blo
dongki den demtu bin elpe Zizas
po sidaun antap.
36 Orait. Zizas bin raide da
dongki go wea da rod ane ol pipol
bin sprede ol klos blo dempla wea
da rod. 37 Den Zizas bin kam
klostu po Zarusalem, da ples wea
da rod godaun klostu po Maunt
Olibtri. Prapa plenti klostuman
blo Zizas i bin kam. Ol bin
prapa glad. Ol bin eso God ane
preiz em nadakain wea laud sing.
Dempla bin mekem diskain po ol
dem mirikalting dempla bin luk
wanem i bin apen.
38 Dempla bin sing dis sing:
‘Blese dis Promiswan ya,
uda kam wea da neim blo da
AntapGod!’

‘God go meke pis ya nau wea
yumpla!
Mipla prapa kare neim blo
God antap uda stap wea
eben!’

39 Den sam dem Parasi bin
graule Zizas. Dempla bin spik, ‘Ei
yu de! Yu spik klostuman blo yu,
dempla mas sadap!’
40 Zizas bin spik gobaigen po
dempla, ‘Ei, ai spik yupla stret. Ip
ol dem pipol go stap kuaiat den ol
dem ston ya i go stat po singaut
preiz.’

Zizas bin krai po Zarusalem

41 Wen Zizas bin kam klostu
po Zarusalem, em bin luk dat
taun ane em bin mata krai po da
taun. Den em bin spik, 42 ‘Yagar,
ai sore po yupla bikoz yupla no
sabe wiswei yupla ken gede pis.
Yupla bin dat blain po luk dat pis
yupla ken gedem. Dat pis ya nau.
43 Zarusalem, taim go kam wen
ol enami blo yupla go bilde wol
raitraun wea yupla ane atak yu-
pla prom ebriwea. 44 Zarusalem,
dempla go kam po smase yu, meke
yu lebel wea graun ane kile ol
dem pipol uda stap ya wea yu.

Dempla nogo libe iben tu ston antap wananada. Ebriting go smas ane plat andanit wea graun. Ol demting i go apen bikoz God bin kam po seibe yupla ane yupla no bin tekenotis.'

Zizas wea da Tempol
(Matiu 21.12-17; Mak 11.15-19; Zon 2.13-22)

45 Nau wen Zizas bin go po da Tempol blo God, em bin stat po sesewei dem pipol uda bin sele olkainting de wea aus blo God. 46 Em bin spik dempla diskain, 'God i spik wea Baibol, "Aus blo mi i ples blo wosip ane prea. Bat yupla bin meke dis aus blo God wase ples blo ol stilaman." '

47 Nau ebridei Zizas bin lane dempla wea da Tempol blo God. Ol dem edprist, dem Zuwislotisa ane sam lida blo dem pipol bin wande kile Zizas. 48 Bat dempla no bin sabe wiswei dempla go paine wei po kile em bikoz ebriwan bin de ol dei wea Zizas, po lisen po em. Dempla no bin wande mise eniting wanem em bin lane dempla.

20

Dem Zuwislida aske Zizas wanem rait em gad po kare lo
(Matiu 21.23-27; Mak 11.27-33)

1 Wandei nau wen Zizas i bin de wea da Tempol blo God, em bin tise dem pipol ane em bin spik da Gudniuz blo God. Ol dem edprist ane Zuwislotisa ane dem Zuwiselda bin kam po tok wea em. 2 Dempla bin aske Zizas, 'Yu spik mipla wanem rait yu gad po kare lo po meke ol demting?'

3 Zizas bin ansa dempla, 'Lete mi aske yupla kuestin. Yupla spik po mi nau. 4 Wen Zon bin baptaiz ol dem pipol, wanem rait em bin gad? I bin kam prom God o i bin kam prom man?'

5 Dempla bin tok po demplaselp, 'Wiskain yumpla go ansa em baik? Ip yumpla go spik, "God i bin sane Zon", den em go spik baigen po yumpla, "Wel ip God bin sane Zon den aukam yupla no bilibe mi?" 6 Bat ip yumpla go spik, "Diswan no blo God, i blo man", ol dem bigmob pipol ya go kile yumpla wea ston. Dem pipol bin bilib Zon em i spesilmesizman blo God.' 7 So dempla bin ansa Zizas diskain, 'Mipla no sabe. Mipla no sabe uda bin gibe Zon da rait po baptaiz dem pipol.'

8 So nau Zizas bin ansa dempla baigen, 'Wel ai nogo spik yupla uda bin gibe mi rait po kare lo po meke demting.'

Zizas bin yan stori baut man uda bin rente greipbain gadan
(Matiu 21.33-46; Mak 12.1-12)

9 Den Zizas bin yan nada stori wea i gad mining, 'Wan man bin plante gadan blo greipbain, ane em bin gibem po sam man po rentem. Den em bin gowei po longtaim po nada kantri. 10 Den da taim bin kam po broke ol dem greip po selem. Da ouna blo da gadan blo greipbain bin sane wan wokman blo em po dem pipol uda bin rente dat gadan. Em bin sane em go po gede da rentmani prom da sea blo dat greip mani. Bat dem man bin ploke dat wokman ane sane em gobaigen, nogad nating. 11 So em bin sane nada wokman blo em go. Bat dempla bin meke da seimting, dempla bin ploke em tu. Dempla bin trite em nugud ane sane em gobaigen, nogad nating. 12 So apta datwan, dat ouna blo da gadan bin sane namba tri wokman go nau, ane dempla uda rente da gadan bin meke da seimting gen. Dempla bin ploke em mobad ane sakwei em ausaid prom dat gadan.

13 'Da ouna blo da gadan bin tingk, "Wiswei ai go mekem?" Den em bin gede aidia, "Ei weitpas! Ai

sabe. Ai go sane boi blo mi uda ai
prapa lab. Maitbi dempla go soe
rispekt po em."
14 'Bat nau, dem man uda bin
rente da gadan, wen ol bin luk
da boi blo da ouna, dempla bin
tok po demplaselp, "Ei, diswan da
bigboi blo da ouna. Em go gede
dis propati wen papa blo em go
ded. Ip yumpla kile em, wel dat
propati i gobi blo yumpla." 15 So
dempla bin sakem ausaid prom da
gadan den dempla bin kile em.
Zizas bin kip spik, 'Wanem dat
ouna blo da gadan go mekem po
dempla? 16 Em go kambaigen ane
kile dem man ane gibe dat gadan
po ol nada pipol.'
Wen ol dem pipol bin lisen dis
stori, dempla bin singaut, 'Nono!
Diswan kan apen.'
17 Bat Zizas bin luk stret po
dempla, 'Orait. So wanem da
mining blo dis tok i bin raitem
wea Baibol?
"Diswan da timba wanem ol dem
kapenta no bin wandem,
bat nau em da meintimba po
olde da rup po meke da rup
strong." '

18 Zizas bin spik, 'Ol dem pipol
uda poldaun wea dat timba, bodi
blo dempla i go brok. Ane ip dat
timba go poldaun antap eniwan,
da timba go smase dempla.'
19 Dem Zuwislotisa ane dem ed-
prist ol bin stretwei wande kese
Zizas bikoz dempla bin sabe Zizas
bin tok gense dempla. Bat dempla
bin prait prom ol dem pipol de.

Dem Zuwislida trai po trike Zizas baut taksmani
(Matiu 22.15-22; Mak 12.13-17)

20 Dempla bin weit ane wase
Zizas prapa klostu po kese em.
So dempla bin sane spai. Dem
spai bin trai po blape em dat
dempla ol gudpipol. Dempla bin
aske em kuestin so dempla ken
kese em ip em spik rongting. Ip
dempla go kese em spik rongting,
den dempla ken andemoba po da
Rom gabana po panse em. 21 So
dem spai bin aske Zizas diskain,
'Tisa. Mipla sabe yu tise mipla da
truwei baut wanem God i wande
ol dem pipol po mekem. Yu trite
ebriwan wea seim rispekt nomata
uda. 22 Nau, yu spik mipla wiswei,
ip i rait po pei taksmani po da
bigking blo Rom o no?'
23 Bat Zizas bin sabe dempla trai
po trike em. Em bin ansa dempla
baigen, 24 'Soe mi wan silba koin.
Uda ed ane neim i stap wea dis
koin?'
25 Dempla bin ansa em, 'Da bigk-
ing blo Rom.' Den Zizas bin spik
po dempla, 'Gibe da king, wanem
blo em, ane gibe God wanem blo
em.'
26 Ol dem ansa blo Zizas bin
meke dempla prapa pazol, so ol
bin mata sadap. Dempla kan
meke em spik ol rongting prant
wea dem pipol.

Zizas bin tokbaut da trulaip wea eben
(Matiu 22.23-33; Mak 12.18-27)

27 Sam Zuwislotisa uda bin kole
demplaselp Sadusi, ol i bin kam
po Zizas. Dempla no bilib God
go meke ol ded pipol kamlaip-
gen. 28 Dempla bin aske Zizas,
'Tisa, Mozes bin raitem diskain
wea lo blo em. Ip wan bala i
ded ane em libe oman blo em
nogad pikinini, dat nada bala blo
em mas maret dat widooman blo
em. Dem pikinini uda gobi bon
prom dat widooman, gobi pikinini
blo dat ded bala. 29 Wantaim i
bin gad seben bala. Da paswan i
bin maret ane em bin ded, nogad
pikinini. 30 Nau da sekan bala,
em bin maret da widooman blo
da bigbala blo em nau. Den em
bin ded tu, nogad pikinini. 31 Da
seimting i bin apen wea da namba
tri bala, den i bin go raitap po da
laswan, namba seben bala. Ebri-
dem seben bala uda bin maret

da widooman ol bin mata ded,
nogad pikinini. 32 Apta nau da
widooman i bin ded tu. 33 Tisa, yu
spik mipla. Wiswei? Wen da dei
go kam wen ol dem ded pipol uda
i go kamlaipgen, em gobi oman
blo uda? Ebridem seben bala ol
bin maret wea em.'
34 Zizas bin ansa dempla, 'Pipol
blo dis ert maret wananada nau.
35 Bat wen ebribodi go kam-
baigen laipwan, dempla uda go
gede dat gud niulaip nogo maret.
36 Dempla kan ded nomo. Dem-
pla seimkain wase einzel. Dem-
pla gobi pikinini blo God, dem
pikinini uda bin gedap laipwan
prom ded.
37 'Mozes bin raitem wea Baibol
wan stori wea da bus i bin ban.
De, God bin spik po Mozes diskain,
"Ai da LodGod, God blo Eibram,
Aizak ane Zekop." 38 Em da God
blo ol laip pipol. Em no God blo
ol dem dedwan. Ol dem pipol uda
God bin kolem, dempla gad laip,
longlaip poeba.'
39 Sam Zuwislotisa bin spik,
'Tisa, i gud wanem yu bin spik.'
40 Prom dat taim nau dempla bin
prait po aske Zizas mo kuestin.

Zizas bin yan uda boi blo Deibid
(Matiu 22.41-46; Mak 12.35-37)

41 So den Zizas bin aske dempla
kuestin diskain ya, 'Wanem po ol
pipol i spik dat da Promiswan, da
wan uda seib, em i da Boi blo King
Deibid a? 42 Yu sabe Deibid bin
spik wea da Buk blo Saam:
"Da AntapGod bin spik po da
BosLod blo mi,
Sidaun ya wea raitansaid blo mi,
da ples blo ona
43 antil ai go bite enami blo yu,
ane meke dempla leidaun plat
prant wea put blo yu." '

44 'Ip King Deibid bin kole da
Promiswan uda God i sanem kam,
BosLod, den auken da Promiswan
bi boi blo em? Nono, i kan!'

Zizas bin wone klostuman blo
em prom dem Zuwislotisa
(Matiu 23.1-36; Mak 12.38-40)

45 Wail ebribodi i bin de lisen
po Zizas, em bin spik po ol
dem klostuman blo em, 46 'Lugaut
prom dem Zuwislotisa. Dempla
laik po were ol dem long plasklos
wase prist po stail. Dempla prapa
laik wen ol pipol grite dempla wea
rispekt prant wea ebribodi. Dem-
pla wande ol dem spesil sit blo
ona wea zuwispreaus, ane dem sit
blo ona wea pisting. 47 Dempla
Zuwislotisa trike dem widooman
po gibe aus blo dempla ane ebrit-
ing blo dem widooman. Den dem
Zuwislotisa i meke long prea wea
zuwispreaus po kabarap da rongt-
ing dempla i bin mekem. Dempla
blape ol pipol dat dempla meke
raitting. Dempla go gede mina
mobig panisment den enibodi.'

21

Zizas bin tokbaut da opring blo
wan widooman
(Mak 12.41-44)

1 Zizas bin mata wase ol dem
rispipol uda bin pute mani wea
koleksinboks lo da Tempol blo
God. 2 Den em bin luk wan
widooman, nogad mas mani. Da
widooman bin pute tu smol kopa
koin insaid dat boks.
3 Zizas bin spik, 'Ai spik tru-
tok po yupla, dis widooman uda
nogad mas mani, em bin gibe
moden ol dem rispipol bikoz em
bin gibe ebriting em gad. 4 Iben
dem rispipol ya bin gibe mani
bikoz dempla gad prapa tumas
mani wea ol i no nidem. Bat dis
oman ya, em prapa poa. Em bin
gibe ebri mani blo em wanem em
gad ane em nogad nating lept.'

Zizas bin yan wiskain da Tem-
pol go smas
(Matiu 24.1-2; Mak 13.1-2)

5 Wantaim nau sam pipol bin
tokbaut da Tempol blo God. Dem-
pla bin tokbaut ol dem plas ston
dempla bin yuzem po bilde da
Tempol ane ol dem plas dekor-
eisan dem pipol bin gibe God po
meke da Tempol luk gud. 6 Bat
Zizas em bin spik po dempla, ‘Ol
demting yupla luk ya nau gobi
nating. Dat taim i go kam wen dis
Tempol go brok daun plat, lebel
wea graun. No iben wan ston go
stap antap wea nada ston.’

Zizas wone dempla baut olkain trabol
(Matiu 24.3-14; Mak 13.3-13)

7 Sam pipol i bin aske Zizas,
‘Tisa, wanem taim demting go
apen? Wiskain gudsain mipla go
luk so mipla go sabe dat demting
i go apen?’
8 Zizas bin eksplein po dem-
pla, ‘Yupla mas lugaut, bikoz taim
i go kam wen i go gad olkain
dipren man uda go trai po blape
yupla diskain, “Yupla luk po da
Promiswan uda God i go sanem a?
Wa, diswan i mi.” Ip enibodi spik
yupla diskain, yupla no lisen, no
pole dempla. 9 Yupla no prait ip
yupla go lisenbaut woa ane prapa
bigmob pipol i meke trabol, bikoz
ebri demting mas apen pas. Bat
dat taim i nogo pinis yet.’
10 Zizas bin kip spik po dempla,
‘Ol neisin go paite wananada ane
ol kantri gobi gense wananada.
11 Olkain dipren ples go gad
nadakain big ertseik. Plenti pipol
i go ded prom anggre ane ol go
gede olkain nugud sik. I go gad
olkain prapa streinzting i go apen
wea skai. Ebribodi gobi nadakain
prait prom demting.
12 ‘Bat bipo demting i go apen,
plenti pipol go trite yupla prapa
nugudwei. Dempla go teke yupla
po kot wea zuwispreaus ane pute
yupla wea zeilaus. Bikoz yupla
pole mi, dempla go teke yupla po
kot, prant wea dem king ane dem
gabana tu. 13 De lo kotaus yupla
ken gede sans po spik dempla
ebriting wanem yupla bilib baut
mi. 14 Yupla no wori bipo dat taim
wanem yupla go ansa po demting
ol go spik gense yupla. 15 Ai
go gibe yupla sabe po ansa dem-
pla so ol dem enami kan stanap
gense yupla ane prube yupla rong.
16 Iben papa ane mama blo yupla
ane bala ane pamle ane pren blo
yupla, ol go gense yupla ane meke
ol nugudting po yupla. Sam yupla
go ded ane dem lida go kile yupla.
17 Ebribodi go eite yupla bikoz
yupla pole mi ane yupla blo mi.
18 Bat yupla no wori. Nobodi
ken meke nugudting po yupla.
19 Ip yupla mata gad bilib wea mi,
yupla go gad trulaip.’

Zizas bin yan gen baut Zarusalem go smas
(Matiu 24.15-21; Mak 13.14-19)

20 Zizas bin kip spik, ‘Da taim
wen yupla go luk ol amiman go
meke kemp raitraun Zarusalem,
yupla go sabe da taim i kam klostu
nau wen Zarusalem i go pinis
olgeda. 21 Yupla uda de wea Zu-
dia, yupla mas ranwei go po dem
maunten. Yupla uda stap wea
Zarusalem, yupla mas stretwei
ranwei prom de. Dempla uda stap
ausaid prom taun, ol mas nogo in-
said da taun po luk po seip ples po
aid. 22 Diswan gobi taim blo panis-
ment wanem God bin wone pipol
blo em. Diskain em bin raitem
wea Baibol. 23 Ol dem oman
uda pamle, uda gibe susu, dat
taim i gobi da nadakain nugud-
taim po dempla. Ebriwei wea dat
kantri pipol go sapa olkain prapa
nugudtrabol prom dat panisment.
24 Dem amiman go kile dempla
wea sod. Ol nada enami go teke
dempla po prizina go po olkain
dipren kantri. Ol dem enami
neisin go smase Zarusalem. Dem

enami go mata meke diskain de
antil dat taim wen God go spik po
dempla, “Nomo nau, i pinis.” ’
25 Zizas i bin kip spik, ‘Olkain
streinzting go apen wea da san
ane mun ane ol dem sta. Ol dem
neisin blo da ert go prait prom
big weibnoiz ane bigtaid. Ol nogo
sabe wanem po mekem. 26 Ol dem
pipol ol go prapa nadakain prait
prom wanem i go apen wea dis
ert. Ebriting wea da skai go prapa
seik ane ol demting wea skai go
kamaut prom ples blo dempla.
27 Wea da seimtaim, ol go luk mi,
da Truwan blo Man go kam wea
klaud wea paua ane sainilait, dat
Truglori blo mi. 28 Wen demting
go stat po apen, yupla mas stanap
strong ane luk go antap, bikoz da
taim i kam prapa klostu nau wen
God go seibe yupla.’

Zizas bin yan baut dem sain go apen
(Matiu 24.32-35; Mak 13.28-31)

29 Apta nau, Zizas bin yan dem-
pla wan stori wea i gad mining,
‘Wen da taim yupla luk da pigtri
ane ol nada tri 30 sake niu lip, yu-
pla sabe i kam po kukitaim. 31 So
wen yupla luk ol demting apen,
yupla sabe da taim i kam klostu
wen God go ruloba ebriwan. 32 Ai
spik trutok po yupla, dem pipol
uda i laip tidei ol gobi stil ya antil
ol demting i go apen. 33 Eben ane
ert go pinis olgeda, bat dem tok
wea ai spik i neba go ded, i go stap
poeba.
34 ‘Yupla mas lugaut. Yupla no
pole laip blo dis ert, wase tumas
kaikai, tumas dringk ane worib-
aut demting blo dis laip. Bambai
wen ai go kambaigen, ai go paine
yupla apwei. 35 Dat dei go sapraiz
ebribodi ya wea dis ert. Dat lasdei
i go kam kese yupla ya, wase
kasnet oba yupla. 36 Yupla lugaut
ane kip prea po God po gibe yupla
strong, sole yupla ken kipgo tru
ol demting wanem i go apen. So
apta demting, yupla ken stanap
stret, prant wea mi, da Truwan
blo Man.’
37 Ebridei Zizas i bin tise dempla
de wea da Tempol blo God ane
ebrinait em bin go ausaid prom
Zarusalem ane em bin de wea
Maunt Olibtri. 38 Ebribodi i bin
gedap prapa eli po go po da Tem-
pol blo God po lisen Zizas.

22

Dem Zuwislida bin meke plan po kile Zizas
(Matiu 26.1-5; Mak 14.1-2; Zon 11.45-53)

1 Orait. Da taim i bin kam klostu
po da Pestabol blo da Platbred
i nogad yis. Nada neim blo da
pestabol i Pasoba Pestabol. 2 Ol
dem edprist ane ol dem Zuwis-
lotisa bin wande kile Zizas, bat
dempla bin prait prom dem pipol
bikoz ol dem pipol bin prapa laik
Zizas. So dempla bin trai po paine
wei, sikretwei po kile Zizas.
3 Orait. Satana, em bin go in-
said wan dem tuelb klostuman blo
Zizas. Neim blo dat man, Zudas
Iskara. 4 So Zudas em bin tekop
go po luk ol dem edprist ane sam
dem gad blo da Tempol blo God.
Wen em bin pinis paine dempla,
Zudas bin spik diskain po dempla,
‘Ai ken elpe yupla po kese Zizas.’
5 Dempla bin nadakain api ane ol
bin gri po pei em mani. 6 Zudas
em i gri ane prom dat taim em
bin stat lukraun po wei po sele
Zizas go po enami blo em. Em bin
luk po sikretwei sole ol pipol nogo
sabe.

Zizas meke plan po kaikai wea ol klostuman blo em
(Matiu 26.17-25; Mak 14.12-21; Zon 13.21-30)

7 Nau i bin da taim wea da
Pasoba, blo da Pestabol blo da
Platbred wea i nogad yis. Dat dei i
bin kam po sakripais dem Pasoba
smolsip, wan prom ebri pamle.

8 Zizas bin sane Pita ane Zon go.
Em bin spik po demtu diskain,
‘Yutu go ane meke ebriting redi
po yumpla po kaikai da Pasoba
Pisting.’

9 Demtu Pita ane Zon bin aske
em, ‘Wea yu wande mitu go po
meke redi?’

10 Zizas ansa demtu, ‘Yutu go
insaid po Zarusalem ane yu go
luk wan man em i kare big baket
blo wata. Em go mite yutu de
ane yutu mas pole em. Ane da
aus wea em go go, 11 yutu spik
po da man blo dat aus diskain,
“Tisa blo mipla bin spik, yu go
soe mitu da ples wea mipla mas
meke redi po da Pasoba Pisting.”
12 Em go soe yutu da big rum
wea i stap antap. Em i gad teibol
ane ol samting blo sidaun. Yutu
meke ebriting redi de.’ 13 Wen
demtu bin go, demtu bin paindaut
ebriting seimkain wase Zizas i bin
spik. So demtu bin meke Pasoba
kaikai redi de.

14 Orait. Da taim i bin kam po
kaikai. Zizas ane dem misnare-
man blo em bin sidaun redi po da
Pasoba kaikai. 15 Zizas bin spik
dempla diskain, ‘Ai prapa wande
kaikai wea yupla bipo ai go ded.
16 Ai go spik yupla, ai nomo go
kaikai dis kaikai ya wea ert. Apta
wen ebriting go pinis apen ane
God em i go ruloba ebriwan, den
ai go kaikai gen wea yupla.’

17 Orait. Zizas bin teke kap blo
wain ane em bin eso God. Em
spik, ‘Yupla dringk nau ane pasem
goraun. 18 Ai nomo go dringk
wain gen wea ert. Ai go dringk
wain gen wen ai go kambaigen
king blo ebriwan.’

19 Nau Zizas bin teke bred ane
em bin eso God, broke da bred
ane gibe dempla. Em bin spik,
‘Diswan bodi blo mi, ai gibe yupla.
Yupla mas mata meke disting sole
yupla go tingbaut wanem ai bin
mekem po yupla.’

20 Seimwei, apta dempla bin
pinis kaikai, em bin teke da kap
blo wain ane em bin spik, ‘Ai gibe
yupla dis kap po dringk. Dis kap
blo wain i gobi da niu strong gri-
ment wea God ane yupla. Diswan
i griment wea blad blo mi. Wen
blad blo mi i go kapsaid, i gobi da
sakripais po yupla.

21 ‘Bat lugaut nau. I gad wan
man ya wea teibol. Em go sele
mi. 22 Ai spik yupla, God bin
pinis spik, ai da Truwan blo Man
go ded. Bat dis man uda go
gibe mi po ol enami blo mi, ai
wone em, em mas lugaut. Em
go gad prapa adtaim.’ 23 Ol dem
klostuman bin tok po demplaselp,
‘Uda prom yumpla go meke dis
nugudting po em?’

Dem klostuman bin graul uda mobig

24 Orait. Big rau bin stat wea
dempla. Wan prom dempla bin
spik, ‘Ai bos blo yupla.’ Nadawan
spik, ‘Nono! Ai bos blo yupla.’
25 Zizas bin lisen da agiu ane em
bin spik, ‘Dem edman blo dis ert
uda no sabe God, bin yuze paua
blo dempla rongwei. Dempla uda
meke demplaselp lida blo ebri-
wan, dempla meke demplaselp
wase pren blo ebriwan. 26 Bat
yupla no mekem diskain. Da big-
wan mas bi wase da louwan. Da
edman mas bi wase da wokman.
27 Uda mobig? Da man uda sidaun
wea teibol, o da wokman uda gibe
em kaikai? Yu sabe! Da man
uda sidaun wea teibol. Bat ai ya
nau po serbe yupla. Ai wokman
blo yupla. 28 Wen ai bin wea
trabol, yupla bin oltaim stanap po
mi. 29 Mai papa i bin gibe mi
paua oba ebriting. Ane ai go gibe
da seimting po yupla wase Papa
blo mi i bin mekem. 30 Yupla
go kaikai ane dringk wea teibol
blo mi de wea eben ane yupla go

sidaun wea mi ane zaze ol dem
tuelb pamle blo Izrael.'

Zizas bin yan Satana go teste ol klostuman blo Zizas
(Matiu 26.31-35; Mak 14.27-31; Zon 13.36-38)

31 Apta nau, Zizas bin spik po
Saiman. Nada neim blo em Pita.
Em spik, 'Saiman, Saiman, yu
lisen po mi nau. God go lau Satana
po teste yupla wase man i streine
da sabi prom da nobi. 32 Bat ai bin
prea po yu dat yu go kip luk po mi.
Yu go poldaun bat wen yu go tan
kambaik, yu mas elpe ol met blo
yu po trase God mo.'
33 Bat Pita bin tok baigen po em,
'BosLod. Ai redi po go zeilaus wea
yu. Ai redi po ded wea yu tu.'
34 So Zizas bin ansa em diskain,
'Ai spik yu Pita, ai go spik yu
disting. Dis nait bipo da rusta go
singaut, yu go spik tri taim yu no
sabe uda mi.'
35 Orait. Zizas bin spik apta,
'Yupla sabe dat taim wen ai bin
sane yupla go? Yupla no bin
kare mani o kaikai o were sandol.
Wiswei? Yupla bin sot eniting?'
Dempla bin spik, 'No, nating.'
36 So Zizas bin spik po dempla,
'Bat wea distaim ya nau, ip yupla
gad mani ane kaikai, tekem go
wea yupla. Uda nogad sod mas
sele wan kaliko blo em po baie
sod. 37 So ai spik yupla nau,
lo Baibol i spik diskain baut mi,
"Plenti pipol go trite em wase man
uda broke lo." Disting mas kam
tru wanem Baibol i spikbaut mi.'
38 Dem klostuman bin spik po
em, 'BosLod. Luk ya nau. Mipla
gad tu sod ya.'
Zizas bin spik, 'Wa, diswan nap.'

Zizas bin go prea wea Maunt Olibtri
(Matiu 26.36-46; Mak 14.32-42)

39 Orait. Zizas ane ol klostu-
man blo em bin kamaut prom
Zarusalem. Em bin go wea Maunt
Olibtri wea em ebritaim go. 40 Ane
wen dempla bin kese dat ples,
Zizas bin spik po dempla diskain,
'Yupla mas prea po meke yupla
strong so nating go kam po teste
yupla ane meke yupla poldaun.'
41 Apta Zizas bin spik, em bin
libe dempla ane em bin go lelbet
longwei prom dempla. Em bin
nildaun wea graun ane stat po
prea nau. 42 Em bin spik po God
diskain, 'PapaGod, ip yu wandem,
yu ken tekemaut dis prapa big ebi
i stap wea at blo mi ane ol dat
trabol wea i go kam. Bat ai kan
meke ubi blo mi. Ai mas meke ubi
blo yu.' 43 Wagar. Den wan einzel
bin kamdaun prom eben, kam
wea Zizas ane dat einzel bin prapa
meke Zizas strong. 44 Ol demting
bin prapa tumas trabol Zizas. Em
bin stat po prea mostrong ane em
bin stat po swet ane da swet bin
kamaut wase blad ane poldaun po
graun.
45 Apta wen em bin pinis prea,
em bin gedap ane go po luk dem
klostuman blo em. Dempla ol bin
dedslip. Dempla bin taiat prom
dem sore dempla gad. 46 Zizas bin
spik po dempla, 'Ei lugaut. Yupla
no slip. Yupla gedap ane prea
po meke yupla strong sole nating
go kam po teste yupla ane meke
yupla poldaun.'

Dem Zuwislida bin areste Zizas
(Matiu 26.47-56; Mak 14.43-50; Zon 18.3-11)

47 Orait. Dat seimtaim wen Zizas
bin stil tok, plenti pipol i bin kam
klostu po dempla. Zudas, wan
klostuman blo Zizas i bin de prant.
Em lide dempla kam ane em bin
wagbaut kam stret po Zizas ane
kis em. 48 Zizas bin spik po Zudas,
'Yu gibe mi kis, po sele mi a, mi da
Truwan blo Man?'
49 So nau, wen ol dem klostu-
man uda bin de, ol bin luk
wanem bin apen, dempla aske
em, 'BosLod, mipla go yuze dem
sod a?' 50 Bat wan klostuman bin

mata goed ane em bin kate olgeda
raitsaid talinga blo da wokman
blo da bosprist.
51 Zizas i bin spik, ‘Nap nau.’
Ane em bin tase talinga blo da
wokman ane meke em kamgud-
gen.
52 Zizas bin sluraun ane tok po
ol dem edprist, ane ol dem gad
blo da Tempol blo God, ane dem
elda blo dem Zuwispipol, ‘Yupla
bin kam po kese uda?’ Zizas bin
spik diskain, ‘Wanem yupla bin
kare sod ane ol dem stik po. Yupla
meke mi wase ai man uda broke
lo. 53 Wasmara yupla no bin kese
mi wea Tempol? Ebridei ai bin
de. Bat ai sabe diswan i taim blo
Satana, ane yupla mas meke wok
blo em.’

Pita bin spik em no sabe Zizas
(Matiu 26.57-58, 69-75; Mak 14.53-54, 66-72; Zon 18.12-18, 25-27)

54 Ol dem pipol bin kam ane
kese Zizas ane dempla bin teke
em go po da aus blo da bosprist.
Ane Pita bin pole dempla lelbet
longwei. 55 Dat aus i bin gad big
yad de prant. Melen wea da yad
sam pipol bin meke paia de. Pita
bin kam tu, sidaun wea dempla.
56 Wan wokinggel blo da bosprist,
em bin wase Pita de wea lait blo
da paia. Em luk em adwan ane
em i spik, ‘Dis man ya, em bin wea
Zizas.’
57 Bat Pita i bin lai em, ‘Oman,
ai no sabe em!’
58 No longtaim nau, wan man
bin luk Pita tu ane em bin spik, ‘Ei!
Ai tingk yu wan man blo Zizas.’
Pita bin spik, ‘Nono! No, mi!’
59 Orait. Wan aua bin pas, nada
man bin tok mostrong. Em spik,
‘Tru dis man bin wea Zizas. Em
blo Galali tu. Demtu tu kantri-
man.’
60 Pita ansa em baigen, ‘Ei! Ai no
sabe nating wanem yu spik.’ Em
no iben bin pinis tok po da man,
da rusta singaut.
61 Da BosLod bin sluraun ane
luk go stret po Pita. Ane Pita
bin tingk gobaik wea da BosLod
i bin spik po em, ‘Bipo da rusta
go singaut, tri taim yu go spik yu
no sabe uda mi.’ 62 Pita bin gedap
prom de ane go ausaid ane em bin
base nadakain bigkrai.
63 Ol dem man uda bin gade
Zizas ol bin meke pan ane paite
em nadakain. 64 Dempla bin mek-
pas raig raun wea ai blo em den
ol bin aske em, ‘Yu spik. Uda
paite yu nau?’ 65 Ane dempla kip
tok olkain nugudtok po Zizas po
daune em.

Zuwiskaunsil bin kuestin Zizas
(Matiu 26.59-66; Mak 14.55-64; Zon 18.19-24)

66 Go nau. I bin elimoning. San i
bin stat po kamap ane dempla bin
teke Zizas go po dem elda blo dem
pipol, dem edprist ane dem Zuwis-
lotisa. Dempla da Zuwiskaunsil.
Dis Kaunsil i bin go po kuestin
Zizas diskain ya, 67 ‘Yu spik mipla
stret. Yu da Promiswan uda God i
go sanem kam a?’
Zizas bin ansa dempla baigen,
‘Iben ip ai spik yupla i tru, yu-
pla nogo bilibe mi, 68 ane yupla
nogo ansa mi ip ai go aske yupla
kuestin.’ 69 ‘Bat ai spik yupla prom
nau, mi, dis seim Truwan blo Man
i go sidaun de wea raitansaid blo
da AntapGod.’
70 Dempla ebriwan bin aske em,
‘Orait den. Spik mipla. Yu Boi blo
God a?’
Zizas bin ansa dempla, ‘Wa! De
yupla spik.’
71 Dempla bin spik gen, ‘De nau,
yumpla no nid no witnis. Yumpla
bin lisen wea talinga blo yumpla
wanem em bin spik.’

23

Pailat bin kuestin Zizas
(Matiu 27.1-2, 11-14; Mak 15.1-5; Zon 18.28-38)

1 Go nau. Dempla ebriwan uda
bin de, ol bin stanap ane teke
Zizas go po gabana blo Rom de
wea Zarusalem. Neim blo da
gabana, Pailat. 2 De prant wea
Pailat, ol bin tokbaut Zizas ane
bleime em diskain, ‘Dis man i bin
lane ol pipol rongwei. Em bin
spik dempla no po pei taksmani
po da bigking blo Rom. Em bin
spik diskain ya tu, dat em i da
seimwan, da Promiswan uda God
i go sanem kam wase king.’
3 So Pailat i bin aske em, ‘Yu
king blo ol Zuwisman a?’
Zizas i bin ansa em, ‘De yu spik.’
4 Pailat em bin spik ol dem
edprist ane ol dem pipol uda bin
de, ‘Ai no paine nating rong wea
dis man.’
5 Bat dempla bin mata puse
ubi blo dempla wanem dempla
wandem. Dempla i bin spik po
da gabana, ‘Ol demting wanem
em bin lane dem pipol, i bin
meke dempla rau wea wananada.
Disting i bin apen oloba Zudia.
Dis man bin stat de wea Galali
ane nau em bin kam lane ol pipol
raitap ya po Zarusalem.’
6 Wen Pailat i bin lisen diswan,
em bin go aske dempla, ‘Dis man
prom Galali a?’ 7 Pailat i sabe
diskain, Erod Antipas i bin ya
wea Zarusalem. Nau wen em
bin paindaut Zizas i prom dat
seim eria wea Erod i bos, em bin
stretwei sane Zizas go po Erod.
8 Erod Antipas bin lisenbaut
Zizas prom prapa longtaim ane
em bin prapa wande luk em. Em
bin prapa glad po luk Zizas. Em
bin wande Zizas po meke mirikal
po em. 9 Erod i bin aske Zizas
prapa plenti kuestin bat Zizas no
bin ansa em baik. 10 So dem
edprist ane dem Zuwislotisa i bin
kam prant wea Zizas ane bleime
em ane gense em. 11 Erod ane ol
dem amiman blo em, bin prapa
spoile Zizas. Dempla bin moke em
ane prapa daune em olkain. Den
dempla bin pute ol prapa plasklos
wase king wea em ane dempla bin
sane em gobaik po Pailat. 12 Dis tu
man, Erod ane Pailat, demtu bin
enami bipo bat nau, demtu bin
kam prapa tu gudpren prom dat
taim nau.

Dem pipol bin singaut po kile Zizas
(Matiu 27.15-26; Mak 15.6-15; Zon 18.39-19.16)

13 Den Pailat bin go ane sin-
gaut ebribodi po kam tugeda, dem
edprist, dem nada lida blo dem
Zuwislo ane ol dem pipol uda bin
de. 14 Em bin spik po dempla,
‘Yupla bin teke dis man ya kam po
mi ane yupla bin spik, em bin lide
ol pipol rongwei. Ai bin kuestin
em ya prant wea yupla. Bat po
mi, em no bin meke dem rongting
wanem yupla spik em bin mekem.
15 Erod tu no bin paine nating
rong wea em so Erod bin sane
Zizas kambaigen po yumpla ya.
Mitu Erod no bin paine rong wea
dis man ya po kile em. 16-17 Ai go
gede ol amiman blo mi po ploke
em, den ai go lete em go.’
18 Bat ol dem plenti pipol de
bin singaut, ‘Kilem, kilem. Yu
lego Barabas po mipla.’ 19 Nau,
ebritaim dem Zuwisman i gad dis
Pasoba Pestabol, i bin gad dis
kastam blo dempla wea da gabana
i tekemaut wan prizina ane lego
em go pri, go po dem Zuwispipol.
Barabas bin insaid zeilaus bikoz
em bin meke big trabol de wea
Zarusalem ane em bin kile man
tu. 20 Bat Pailat stil bin wande
lete Zizas go. So em bin go aske
dempla gen po paindaut wanem
ol tingk. 21 Bat dem pipol de
bin singaut molaud, ‘Kilem, kilem.
Angem wea kros.’
22 Namba tri taim, Pailat i bin
spik po ol dem pipol, ‘Wanem
nugudting dis man bin mekem a?
Ai paine nating rong wea em po
sane em go po kile em. Ai go gede

ol amiman blo mi po ploke em ane
lete em go.'
23 Bat dem pipol stil bin singaut,
nadakain laud nau, 'Kile Zizas,
kile em.' Da singaut blo dempla po
kile em i bin win. 24 So Pailat bin
mata plize ubi blo dempla. 25 Em
bin lego da seim man dempla
bin wandem, dat man Barabas.
Em bin insaid zeilaus po meke
big trabol ane po kile man. So
Pailat i bin mata gibe Zizas po
dem Zuwispipol po wanem ol bin
wande mekem wea em.

Dem amiman bin neile Zizas wea kros
(Matiu 27.32-44; Mak 15.21-32; Zon 19.17-27)

26 Ol dem amiman bin teke Zizas
go po neilem wea kros. Wen ol
bin go, dempla bin luk Saiman,
wan man prom da siti blo Sairini
de wea Aprika. Em bin kam
insaid po taun prom da ausaid
kantri eria. Dem amiman bin kese
Saiman ane pute da kros antap
wea baik blo em, ane dempla bin
meke em po kare da kros biain
wea Zizas.
27 Prapa plenti pipol i bin pole
Zizas. I bin gad ol oman de tu
uda bin prapa nadakain bigkrai
po em. 28 Zizas bin sluraun po
dempla ane spik, 'Yupla ya, ol
oman prom Zarusalem, yupla no
krai po mi. Yupla mata krai po yu-
plaselp ane ol pikinini blo yupla.
29 I gad taim go kam bambai, ol
pipol i go spik, "Yagar, i prapa laki
po dem oman uda nogad pikinini,
demwan uda no bin pamle, ane
demwan uda no bin gibe susu po
beibi."
30 'Dat taim nau pipol i go stat
spik po dem maunten, "Poldaun
antap wea mipla!" ane po dem
il, "Aide mipla!" 31 Wiswei nau?
Ip pipol i meke diskainting wen
da tri i grin, wanem dempla go
mekem wen da tri i ded? Diswan i
min, ip diskainting i go apen po da
man uda no bin meke nating rong,
wanem i go apen po dem man uda
oltaim meke rongting?'
32 Go nau. Dem amiman bin
teke Zizas go ane tu nugudman
uda bin broke lo, po kile dempla.
33 Ol dem pipol bin kam po Skal
Il nau ane neile Zizas antap wea
kros. Dat nada tu man de, ol
bin neile wan wea leptsaid ane
nadawan wea raitsaid blo Zizas.
34 Zizas bin spik diskain po
PapaGod blo em, 'Mata pogibe
dempla. Dempla no prapa sabe
wanem ol bin mekem.' Dat seim-
taim nau ebridem amiman bin
plei dais po dem klos blo Zizas.
35 Ol dem pipol bin stanap de
ane ol bin luk. Dem Edman blo
dem Zuwisman bin prapa daune
Zizas. Dempla bin spik, 'Em bin
seibe ol nada pipol. Ip em da seim
Promiswan uda God i bin promis
po kam, trai luk ip em ken seibe
emselp.' 36 Dem amiman i bin
meke pan baut Zizas tu. Ol kam
ane gibe em wain nogad gud tes.
37 Dempla bin spik po em, 'Yu king
blo ol Zuwisman a? Orait, seibe
yuselp.' 38 Antap lo da kros, ol bin
raite dis wod ya wea notisbod:

Diswan i King blo dem
Zuwispipol

39 Wan dem nugudman de long-
said wea Zizas bin prapa daune
Zizas. Em sake nugudtok po Zizas
diskain, 'Ei yu! Yu da Promiswan
a? Seibe yuselp ane seibe mitu tu.'
40 Dat nada nugudman bin
sadap em. Em spik, 'Man, yu
no prait prom God a? Ol bin
zaze yumpla seimwei. 41 Ya nau,
diswan bin polt blo yumi. Yu sabe.
Dis man ya, em gudman.' 42 Da
seim man nau bin sluraun ane
spik po Zizas, 'Zizas, no piged mi
bambai wen yu go kam king de
wea dat ples wea yu go ruloba
ebribodi.'
43 Zizas bin spik po em, 'Ai meke
promis ya nau wea yu, dis dei, yu
gobi wea mi wea dat gudples de
antap.'

Zizas bin ded
(Matiu 27.45-56; Mak 15.33-41; Zon 19.28-30)

44 I bin kam klostu po melendei
ane i bin kam dak, prapa kuik
ebriwea. I bin tri aklok bipo da
san i bin gad lait gen. 45 Da
bigblain wea i bin aing insaid wea
Tempol blo God i bin brok rait-
daun melen. 46 Zizas bin singaut
wea prapa laud bois, 'PapaGod,
dis spirit blo mi, ai go nau libem
wea an blo yu.' Wen em bin pinis
spik da tok, em no bin ole win gen.
47 Da sekan amiopisa blo Rom
i bin luk wanem bin apen. Em
mata preize God ane em spik, 'Wa,
dis man ya no bin meke natin-
grong.' 48 Apta ol dem pipol bin
luk ol demting wanem bin apen,
dempla bin go aus gen ane ol bin
prapa nadakain sore. 49 Ol dempla
uda bin prapa sabe Zizas, ane ol
dem oman uda bin pole em prom
Galali, dempla bin stanap lelbet
longwei, luk ebriting wanem i bin
apen wea Zizas.

Zosep blo Aramatia bin bere Zizas
(Matiu 27.57-61; Mak 15.42-47; Zon 19.38-42)

50-51 Orait. Dat taim i bin gad
wan man, neim blo em Zosep.
Em bin kam prom Aramatia, wan
smol taun de wea Zudia. Em bin
prapa rait ane stretman prant wea
God ane em bin weit po da taim
wen God go ruloba ebriwan. Em
bin memba blo da Zuwiskaunsil
bat em no bin gri wanem dempla
bin mekem po Zizas. 52 So Zosep
bin go luk Pailat ane em bin aske
Pailat, 'Plizgar, yu ken gibe mi da
bodi blo Zizas?' Pailat bin spik,
'Yu ken tekem.' 53 So Zosep bin go
ane em bin teke da bodi kamdaun
prom da kros ane em bin rapem
wea prapa long gudkaliko. Em
bin kare da bodi blo Zizas go de
wea ol man bin meke greib insaid
keib de wea wan il. Zosep bin
pute da bodi blo Zizas de wea wan
niu keib wea nobodi bin yuzem.
54 I bin Praidei aptanun, da dei po
meke ebriting redi, wen da taim i
bin kam klostu nau po da Zuwis
Sabatdei go stat.

55 Go nau. Ol dem oman prom
Galali uda bin pole Zizas bin de
dat seimtaim. Wen Zosep i bin
wagbaut go po da greib dem oman
bin pole em go biain. Dem oman
bin luk wea da greib i stap ane
dempla bin luk wea Zosep bin
pute da bodi blo Zizas. 56 Apta
wen dem oman bin pinis luk,
dempla bin go aus ane dempla
bin meke sentoil po rabem wea
bodi blo Zizas. Wen dempla bin
pinis meke ebriting redi, da Zuwis
Sabatdei i bin stat. Dem Mozeslo
i spik, 'Wea Sabatdei pipol no lau
po meke wok.' So dempla bin spel.

24

Zizas em laip
(Matiu 28.1-10; Mak 16.1-8; Zon 20.1-10)

1 Orait. I bin prapa eli wea
Sandei moning, bipo da san i bin
kamantap. Ol dem oman bin go
po da keib wea i gad da greib
blo Zizas. Dempla bin kare ol
dem nais sentoil ol bin mekem.
2 Wen dempla bin kam klostu po
da greib nau, dempla bin paine
da ston bin pinis rol go wansaid,
da doa bin open. 3 So dempla bin
go insaid da keib bat dempla no
bin paine da bodi blo da BosLod
Zizas de. 4 Dempla bin pazol
nau, 'Ei, wea da bodi bin go?'
Seimtaim dempla bin nadakain
wori, prapa prait. Ol luk tu man
were sainiklos. Demtu stanap de
longsaid wea dempla.

5 Dem oman bin prait ane dem-
pla bin baudaun pesdaun wea
graun. Da tu man bin spik, 'Ei!
Wanem yupla luk po laip man
wea ol ded man i stap? 6 Em no

stap ya, em bin gedap, em i laip-
gen. Yupla tingbaut wanem em
bin spik po yupla de wea Galali.
7 Zizas bin spik yupla, em da
Truwan blo Man mas gibe emselp
po ol dem nugudman ane dempla
go neile em wea kros. Namba tri
dei em go gedap laipwan gen.'
8 Apta dem oman bin lisen da
tok blo demtu man, dempla i bin
stretwei tingbaut wanem Zizas
bin lane dempla. 9-10 So dem
oman ya bin stanap ane ariap
gobaigen po dem leben klostuman
ane ol dem nada pipol de. Neim
blo sam dem oman, Meri Magdala,
Zoana, Meri mama blo Zemes.
Dempla ane ol dem nada oman
bin yan wanem i bin apen. 11 Bat
ol dem klostuman no bin bilib.
Ol no bin bilib ane dempla bin
tingk ol dem oman meke rabistok.
12 Bat eniwei, Pita bin gedap ane
em bin ran go po luk da greib. Em
bin bendaun luk go insaid ane em
mata luk ol da greibklos leidaun
de wansaid, i nogad no bodi de.
Pita bin stretwei gobaik aus ane
em bin pazol ane tingbaut wanem
i bin apen de.

Zizas bin soe emselp po tu klostuman blo em
(Mak 16.12-13)

13 Wea dat seimdei, tu man uda
bin pole Zizas, demtu bin wag-
baut go po Imeias. Imeias i wan
smol biliz leben kilamita prom
Zarusalem, baut tu aua wagbaut
prom Zarusalem 14 Demtu bin tok
po wananada wanem i bin apen
lo dat dei. 15 Seimtaim demtu bin
tok po demtuselp, Zizas bin kam
zoine demtu, wagbaut wea demtu.
16 Demtu bin luk em bat demtu
kan megaraut em.
17 Zizas bin spik po demtu,
'Wanem yutu yan?'
Demtu stanap prapa kuaiat, gad
nadakain sore pes. 18 Wan man,
Kliopas bin ansa em, 'Ei! Mata
yu no bin lisen wanem i bin apen
wea dem lasdei de wea Zarusalem
a?'
19 Zizas bin aske demtu, 'Wanem
ting?'
Demtu bin ansa em, 'Ol demting
wanem bin apen ya wea Zizas blo
Nazaret. Dis man i bin spesilme-
sizman blo God ane ol dem pipol
bin spik em gad prapa bigpaua
wanem em bin spik ane wanem
em bin mekem. 20 Ol dem edprist
ane ol lida blo Zuwislo bin teke
Zizas go po dem lida blo Rom ane
em bin pase wod po kile em. So
dempla bin teke Zizas go ane neile
em wea kros. 21 Mipla bin prapa
wande Zizas po bi Promiswan uda
God i go sanem kam po meke dis
kantri blo Izrael pri. Bat tidei, i
namba tri dei, wen disting i bin
apen.
22 'Sam dem oman blo mipla bin
meke mipla atzamp wen dempla
bin go elimoning, go po dat greib
23 ane dempla no bin paine da
bodi blo Zizas de. Dem oman bin
ariap kambaigen ane bin spik mi-
pla, dempla bin luk tu einzel. Da
tu einzel bin spik po dem oman,
"Zizas bin gedap prom greib, em
nomo ded, em i laip." 24 Sam
man blo mipla bin go luk da greib
ane bin paine da greib wase dem
oman i bin spik. Bat ol no bin luk
Zizas.'
25 Nau Zizas i bin spik po dem
tu man, 'Ei, yupla ebribodi prapa
slo po kesem! Wiswei? Yupla
no wande bilib wanem ol dem
spesilmesizman blo God bin spik
wea da Baibol a? 26 Yupla sabe
da Baibol i spik, da Promiswan
uda God i go sanem, mas sapa ol
demting bipo em gobaik po dat
truglori blo em. Diswan i min, em
kam king wea eben.' 27 Den Zizas
bin eksplein po demtu wanem da
Baibol i spikbaut emselp. Em bin
yan demtu ebriting wanem Mozes
ane ol dem spesilmesizman blo
God i bin spikbaut da Promiswan.

28 Apta nau wen dempla bin
kam klostu po da smol biliz
Imeias, demtu tekenotis Zizas go
kipgo. 29 Demtu spik po Zizas,
‘Nono, yu kan go. Mobeta yu
stap ya bikoz i stat po dak.’ Zizas
bin spik, ‘Orait, ai go stap ya wea
yutu.’
30 Apta nau i bin taim po kaikai
ane dempla bin sidaun wea teibol.
Zizas i bin teke da bred ane em bin
eso God po da bred. Em bin broke
da bred ane gibe demtu po kaikai.
31 Demtu bin atzamp. Wen demtu
bin luk wanem em bin mekem,
stretwei demtu bin kesem. Demtu
bin singaut, ‘Ei lugaut, diswan
Zizas.’ Ane stretwei demtu no bin
luk em gen.
32 Demtu tok po demtuselp, ‘Ei!
Wen Zizas bin eksplein da Baibol
wen miplatri i bin wagbaut wea
da rod, i bin wase paia i ban insaid
wea at blo yumi.’ 33 Stretwei
demtu bin gedap, ariap gobaigen
po Zarusalem. Wen demtu bin
kamaut de, demtu bin paine ol
leben klostuman blo Zizas tugeda
de wea ol dem nada pipol. 34 Dem
nada pipol de bin spik po demtu,
‘Wa wa! Diswan i tru. Da BosLod
bin gedap laipgen ane Pita bin luk
em.’

Dem klostuman luk Zizas
(Matiu 28.16-20; Mak 16.14-18;
Zon 20.19-23; Pas Misnare 1.6-8)

35 Apta nau, da tu man uda bin
kam prom Imeias bin yan wanem
bin apen wea da rod ane wiswei
demtu bin sabe i bin da BosLod
wen em bin broke da bred. 36 Wail
demtu kip tok, stretwei Zizas bin
stanap de melen wea dempla ane
em bin spik diskain, ‘Pis, God bles
yupla.’ 37 Dempla i bin prapa prait
ane ol bin atzamp. Dempla bin
tingk em gos.
38 Zizas i bin spik po dempla,
‘Wanem yupla apset po? Wanem
yupla wori po? Yupla tingk tuwei,
yupla main go diswei ane yupla
at go nadawei. 39 Luk da neilmak
wea an blo mi ane put blo mi.
Luk, diswan mi. Tase mi ane yu go
sabe ai no gos. Ai gad bodi, ai gad
mit ane bon. Yupla luk.’ 40 Wen
Zizas bin spik diskain em bin soe
dempla neilmak wea an ane put
blo em.
41 Dempla bin nadakain glad,
bat dempla stil kan bilib bikoz i
ad po dempla po bilib dat i tru
dat em laipgen. So Zizas bin aske
dempla, ‘Yupla gad eni kaikai ya?
Gibe mi.’ 42 Dempla bin gibe em
pis, kukwan. 43 Em bin teke da pis
ane em bin kaikai. Ol bin mata
wase em.
44 Em bin spik dempla diskain,
‘Da seimtaim wen ai bin ya wea
yupla, ai bin spik yupla dem
seimting. Ebriting wea i bin
raitem wea Baibol baut mi i mas
kam tru: ol demting wea dem
Mozeslo ane ol buk blo dem spe-
silmesizman blo God ane ol dem
sing blo Deibid.’ 45 Zizas bin gibe
dempla gudsens po sabe wanem
da Baibol i spik. 46 Ane em bin
spik po dempla, ‘I bin spik wea
Baibol, da Promiswan mas go ded
ane namba tri dei em mas gedap
laipwan. 47-48 Nau ai gibe yupla
da rait po kare lo po teke dis
mesiz, stat prom Zarusalem go po
ol dem neisin. Spik wea neim blo
mi diskain, ebriwan mas sluraun
prom ol nugudwei blo dempla ane
God go pogibe dempla. Wanem ai
spik yupla, yupla sabe ol demting
i tru. So yupla mas go spik
po ebriwan wanem ai bin spik
po yupla ane yupla mas spikbaut
ebriting wanem yupla bin luk.

49 ‘Orait. Bipo yupla go, yupla
mas stap ya wea Zarusalem ane
weit ya. Ai go sane da OliSpirit
wanem PapaGod blo mi wea eben
bin promis yupla. Da OliSpirit
go gibe yupla paua prom eben
kamdaun.’

Zizas bin gobaik po eben
(Mak 16.19-20; Pas Misnare 1.9-11)

50 Orait. Nau em bin teke dempla go po Betani. De nau, em bin liptemap tu an blo em ane em bin blese dempla. 51 Wail em bin stil blese dempla, em bin stat po gowei prom dempla. Dempla bin luze Zizas olgeda nau. Zizas bin go po eben. 52 Dempla bin broke ni ane wosip em, ane dempla bin nadakain api. Den dempla bin gobaigen po Zarusalem. 53 Orait. Apta dat taim, ebridei ol dei, dempla bin go po da Tempol blo God ane dempla bin eso ane preize God de. Pinis nau.

Zon
tokbaut laip ane tising blo Zizas

Zizas em i da Mesiz ane da Laip

1 Longtaim bipotaim, bipo God i bin meke da wold i bin gad da Mesiz.
Da Mesiz i bin Zizas.
Da Mesiz i bin mata stap klostu wea God
ane dat Mesiz i bin God.
2 Da Mesiz i bin de wantaim tugeda wea God de pas.
3 God i bin meke ebriting tru da Mesiz.
Ip i no bin gad da Mesiz,
den God i no bin meke eni demting wea em i bin mekem.
4 Prom da Mesiz nau, i gibe laip
ane dat laip nau i lait blo ebri pipol blo wold.
5 Dat lait nau i mata laitap midel wea dak bikoz em i gad mo paua.
Ane dat dak paua i nogad no paua po aute dat lait.

6 Wa, i bin gad wan man blo God uda em bin sanem kam, ane dat man i bin Zon Baptaizman. 7 God i bin sane Zon kam po stanap po spik trutok baut dat lait, solong ebri pipol blo da wold mait go bilib wea dem trutok wanem em i spik. 8 Wa, Zon i no bin dat lait. God i bin sanem kam po spik trutok baut da lait. 9 Dat man, uda i dat trulait wea i go kam bambai po dis wold, i go laitap laip blo ebriwan wea lait.

10 Dat man wea i bin gad da trulait, i bin ya wea dis wold ane God i bin meke ebriting blo dis wold prom laip blo dat man. Bat ebri pipol ya prapa no bin sabe uda em. 11 Em i bin kam po ebri pipol blo em, ane em gad seimkain blad wase dempla. Bat ebridem pipol blo em, i no bin wande em. 12 Bat po ebridem pipol uda i bin teke em insaid lo at ane i mata bilib wea neim blo em, wa, em i go gibe dempla da rait po kam ol pikinini blo God. 13 Wa prapa, God i bone dempla gen gibe dempla niulaip. Diskain bon i no kam prom wanem man ane oman i mekem tugeda, bat dis niuliap i kam prom wanem God i mekem.

14 Wa, da Mesiz i bin kam man ane stap ya midel wea yumpla lo wold. Ane mipla i bin luk lo ai wiswei da truglori, da sainilait blo da boi blo God. Ane da spesilpeiba ane da truwei blo dat mata wan boi blo PapaGod i bin wantaim stap wea yumpla.

15 Zon Baptaizman i bin prapa stanap ane spik trutok baut em po dem pipol. Em bin tok prapa laudwan diskain ya, ‘Diswan, i em nau wea ai bin tokbaut, “Sambodi uda i go kam, i mo bigman wea mi. Em bin ya bipotaim bipo da wold, longtaim bipo ai bin bon.” ’

16 Wa, prom dem obamak gudpasin blesing ane lab wea i kam prom da Boi blo God, em bin gibe yumpla ebriwan spesilpeiba apta spesilpeiba. 17 Dem lo blo God i bin gibem po Mozes po yumpla. Bat spesilpeiba blo God ane trutok baut God i bin kam tru laip blo Zizas Kraist. 18 Nobodi i bin luk God lo ai. Bat mata da wan boi blo em, uda i sidaun klostu lo em. Em nau i soe yumpla uda i God.

Dem trutok blo Zon Baptaizman
(Matiu 3.1-12; Mak 1.1-8; Luk 3.1-18)

19 Wa, diswan i da trutok wea Zon i bin spik wen dem Zuwislida i bin sane prist ane ol dem Libai kam prom Zarusalem. Dem Libai i ol serba wea da Tempol. Dempla i bin kuestin Zon diskain ya, ‘Wiskain man yu?’ 20 Zon i bin

spik stret po dempla, ‘Ai no da
Promiswan uda God i go sanem.’
21 Dempla i bin kuestin em gen
diskain, ‘Yu no Ilaiza a?’
Zon i bin ansa, ‘Nono! Ai no
Ilaiza.’
Dempla bin askem gen, ‘Yu dat
spesilmesizman blo God uda i go
kam a?’
Zon i bin ansa dempla gen, ‘No.’
22 Dempla bin askem em gen,
‘Wiskain man yu? Spik trutok
solong mipla i go teke ansa go
po demwan uda i bin sane mipla
kam. Spik mipla, uda yu?’
23 Zon i bin ansa dempla baigen
lo da mesiz wea Aizaia da spe-
silmesizman blo God i bin spik:
‘Ai da man uda ala lo ples wea i
nogad man,
“Meke da wei redi po da An-
tapGod.” ’

24 Dem lot uda dem Parasi i bin
sanem kam, 25 i bin kuestin Zon
diskain, ‘Ip yu no da Promiswan
uda God i go sanem, o Ilaiza, o
dat spesilmesizman blo God uda i
go kam, uda i bin gibe yu rait po
baptaiz?’
26 Zon i bin ansa dempla
diskain, ‘Ai baptaiz ol pipol wea
wata bat i gad sambodi ya midel
wea yupla, wea yupla i prapa no
sabe uda em. 27 Em da man uda
i wagbaut kam biain wea da seim
rod wea ai bin wagbaut pas. Ai no
gudnap po tekemaut sandol prom
leg blo em.’
28 Disting ya i bin apen wea
biliz blo Betani lo da nadasaid blo
Zodan riba wea Zon Baptaizman i
bin baptaiz ol pipol.

Zizas i Smolsip blo God

29 Da dei apta diswan, Zon i bin
luk Zizas i bin wagbaut kam po
em. Zon i bin spik, ‘Ei, luk uda
ya kam. Da Smolsip blo God uda i
tekemaut ol sin prom ebri pipol.
30 Diswan i em nau wea ai bin
tokbaut, “Sambodi uda i go kam
i mo bigman wea mi. Em bin ya
bipotaim bipo da wold, longtaim
bipo ai bin bon.” 31 Wa, ai spik
prapa truwan ya, ai no bin sabe
ip em da Promiswan uda God i
go sanem kam. Ai bin baptaiz ol
pipol wea wata solong po meke
dem pipol blo Izrael po prapa luk
lo ai uda em.’
32 Zon i bin spik diskain ya,
‘Ai bin luk wea ai blo mi, wen
da Spirit blo God i bin plai kam-
daun prom de antap wase dab
ane sidaun antap lo em. 33 Wa,
i prapa truwan. Ai no bin sabe
uda em. God uda bin sane mi
kam po baptaiz ol pipol wea wata
i bin spik diskain po mi, “Wen yu
go luk da OliSpirit i go kamdaun
ane sidaun antap lo wan man,
yu go sabe nau dat em da wan
uda i go baptaiz yupla ol pipol
wea da OliSpirit.” 34 Ai bin luk
prapa truwan wea ai blo mi, ane
ai prapa spik trutok ya, em i da
Boi blo God.’

Dem pas klostuman

35 Da dei apta diswan, Zon i bin
stanap wea tu klostuman blo em.
36 Wen Zon i bin luk Zizas i bin
wagbaut kam klostu po dempla,
Zon i bin spik, ‘Ei luk de, da
Smolsip blo God.’ 37 Wen demtu
klostuman blo Zon i bin lisen
wanem Zon bin spik, wa demtu
bin wantaim go ane pole Zizas.
38 Wen Zizas i bin luk go biain
ane luk demtu pole em, Zizas i
aske demtu, ‘Wanem yutu wan-
dem?’
Demtu ansa, ‘Raboni (dis wod i
min ‘Tisa’). Wea yu stap?’
39 Zizas i ansa demtu, ‘Kam ane
luk po yutuselp.’ So demtu i bin
go ane luk wea em i stap. Ane
demtu i bin mata stap de wea em
ol aptanun. Diswan i bin baut po
aklok aptanun taim.
40 Wan prom demtu klostuman
blo Zon uda i bin lisen wanem
Zon i bin tokbaut Zizas, em bin

go ane pole Zizas. Neim blo em i
bin Andru. Em bin gad nada bala,
neim blo em i bin Saiman Pita.
41 Pas ting Andru i bin mekem,
em bin go lukraun po bala blo
em, Saiman Pita ane em bin spik
po em diskain, ‘Ei, mipla i bin
paine da Masaia, da Promiswan
uda God i go sanem.’ (Dis wod wea
Griklangus i min ‘Kraist’).
42 Wa, Andru i bin teke Saiman
kam de po Zizas. Wen Saiman i
bin kam klostu, Zizas i bin wase
em ane bin spik diskain po em, ‘Yu
neim Saiman. Yu boi blo Zon. Wa,
nau neim blo yu i Sepas.’ (Dis wod
wea Griklangus i min ‘Pita’ ane i
min ‘ston’ tu).

Zizas i singaut Pilip ane Natanial

43 Da dei apta diswan, Zizas i
bin meke main blo em po go po
da eria blo Galali. So em bin go
ane paine Pilip ane spik po em
diskain, ‘Yu kam klostuman blo
mi.’ 44 Pilip i kam prom seimples
neim Betsaida, wase Andru ane
Pita.
45 Pilip i bin tekop go ane paine
Natanial ane spik po em diskain,
‘Ei, mipla i bin paine em, da
wan wea Mozes ane dem prapa
longtaim spesilmesizman blo God
i bin raitem baut. I em orait, Zizas.
Em i da boi blo Zosep ane em i
kam prom ples neim Nazaret.’
46 Natanial i bin spik diskain po
Pilip, ‘Kole, wanem gudting i ken
kamaut prom Nazaret?’
Pilip i bin spik po em, ‘Yu kam
ane luk po yuselp.’
47 Wen Zizas i bin luk Natanial
wagbaut kam klostu po em, Zizas
i bin spik diskain, ‘Ei luk, diswan
prapa man blo Izrael ya kam, uda
i prapa no sabe tok eni laitok.’
48 Natanial i bin aske Zizas
diskain, ‘Wiskain yu sabe wiskain
man mi?’
Zizas i bin ansa em, ‘Bipo Pilip
i bin spik yu po kam, ai bin pinis
luk yu stanap de andanit lo wan
pigtri.’
49 Natanial i bin ansabaik po
Zizas diskain ya, ‘Tisa. Yu da Boi
blo God. Yu king blo dem pipol blo
Izrael.’
50 Zizas i bin ansabaik diskain,
‘Wen ai bin spik yu ai bin luk
yu de andanit lo pigtri, yu bin
mata bilib mi a? Wa. Yu go luk
mi meke ol mobig samting prom
demting ya wea yu bin luk i bin
apen.’ 51 Zizas i bin spik gen, ‘Ai
spik trutok po yupla, yupla go luk
lo ai bambai, dat ples de antap
i go open ane ol einzel blo God
i go lego kamdaun ane go antap
gen po eben lo mi, da Truwan blo
Man.’

2

Maret lo Kana

1 Tu dei apta, i bin gad wan
maret de lo da biliz blo Kana wea
Galali. Mama blo Zizas i bin de
tu lo da maret. 2 Zizas ane ol
klostuman blo em i bin inbait po
go de tu. 3 Wen da wain de wea da
kaikai i bin pinis, mama blo Zizas
i bin spik diskain po Zizas, ‘Kole!
Wiswei nau? Dempla nomo gad
wain ya nau po dringk.’
4 Zizas i bin ansa mama blo em,
‘Mama, dis rong i no rong blo
yumi. Distaim ya nau, i no rait po
mi po meke samting po apen.’
5 Bat mama blo Zizas i bin
spik demkain po dem sebant wea
da maret, ‘Yupla mata mekem
wanem Zizas i spik.’
6 Wea dat ples de, i bin gad siks
big wata dram mekem prom ston,
wea ol dem Zuwispipol i yuzem
po wase demplaselp po kam klin
prant wea God po wiskain dem lo
blo dempla i spik. Dem dram i
kare baut andred lita wata. 7 Zizas
i bin spik po dem sebant diskain,
‘Yupla kapsaid wata insaid lo dem
dram, mekem pul.’ So dempla i
bin prapa pilemap, mekem kam
nadakain pul. 8 Zizas i bin spik

demkain po dempla, ‘Nau yupla
teke sam wata ane go gibem po
da man uda rane da pisting.’ So
dempla i bin mekem wanem Zizas
i bin spik.
9 Wen da man i bin tese da wata,
i bin seinz kam po wain. Em
prapa no bin sabe wea dis wain
i bin kam prom. Bat demwan uda
i bin teke da wata kam, dempla
i bin prapa sabe wea i bin kam
prom. Da man i bin singaut dat
maret man 10 ane spik po em
diskain, ‘Mai pren. Wea ol maret
pisting, ol pipol i gede gudtes wain
po dringk pas, den apta i gibe
dempla dem nugud tes wain bikoz
dempla i drongk. Bat yu bin kipe
prapa gudtes wain po ya nau.’
11 Zizas i bin meke dis pas
mirikalsain po apen wea da biliz
blo Kana wea Galali. Ane de nau
wea Zizas i bin soem kliawan da
paua blo em. Ane dem klostuman
blo em i bin mata bilib wea em.
12 Den apta dat maret Zizas i
bin godaun po Kapaniam lo mama
blo em, ol bala ane ol klostuman
blo em. Dempla i bin stap de po
sottaim.

Zizas seswei pipol prom da Tempol
(Matiu 21.12-13; Mak 11.15-17; Luk 19.45-46)

13 Dem Zuwispipol i gad Pasoba
Pestabol blo Platbred i nogad yis.
Dat Pestabol taim i bin kam klostu
nau ane Zizas i bin go antap po
Zarusalem.* 14 De wea da yad blo
da Tempol blo God, Zizas i bin
paine ol pipol sele ol buluk, ol sip
ane ol dab, po yuzem po meke
sakripais po God. Seimtaim de, i
bin gad dem pipol uda gad seinz
po seinze mani. Dempla i bin
sidaun de wea teibol blo dempla.
15 Wen Zizas i bin luk, em bin teke
ol rop, zoinem mekem kam wase
wip. Den em i bin yuze da wip
po seswei ebridem pipol ane ol
sip ane buluk go ausaid prom yad
blo da Tempol, ane sakwei dem
mani ebriwei blo dem pipol uda
i seinze ol mani. Em bin tanoba
dem teibol tu wea ol i bin sidaun.
16 Den Zizas i spik po demwan
uda i sele ol dab, ‘Tekemaut dem
samting go ausaid prom ya. Yupla
mas stap meke aus blo PapaGod
blo mi wase maketples.’
17 Dem klostuman blo Zizas i bin
mata tingbaut po dem wod blo
God wea Baibol i spik, ‘Dat piling
insaid wea mi po dis aus blo God
i prapa nadakain strong.’
18 Dem Zuwislida de i bin rap-
wei aske Zizas demkain, ‘Wanem
samting yu go mekem apen po
prubem yu gad rait po kare lo po
meke ol demting ya?’
19 Zizas i bin ansa dempla
diskain, ‘Wanem ai go mekem
i diswan ya. Ip yupla broke
dis Tempol ya rait daun plat, lo
namba tri dei ai go mekem stanap
gudwan gen.’
20 Dempla i ansa Zizas diskain,
‘Wanem a? Dis Tempol blo God i
bin tekem poti siks iya po mekem
stanap ane yu prapa tingk yu go
stanapem gen lo tri deitaim a?’
21 Bat da mining baut da Tempol
wea Zizas i bin tokbaut i bin
bodi blo em. 22 Apta nau. Wen
Zizas i bin kamlaipgen prom ded,
dem klostuman blo em i bin mata
tingbaut tok blo em wea em i
bin spik dat em i go kamlaipgen
prom ded, ane dempla i bin mata
bilib wea Baibol ane da mesiz wea
Zizas i bin spik.

Zizas ane Nikadimas

* **2:13** Kraist i seimkain wase dem smolsip dem pipol blo Izrael i bin sakripais de longtaim bipo wea Izipt. Ebri Zuwispamle i bin teke wan smolsip ane sakripaisem wea da Pasoba dei. Da Pasoba i bin dat taim wen da einzel blo God i bin pasoba dem pipol blo Izrael de wea Izipt bikoz i bin gad mak blo blad wea da doa prom dem smolsip. Bikoz prom da mak, dat einzel no bin kile dem pasbon boi pikinini blo dempla.

23 Wen Zizas i bin de wea
Zarusalem wea da Pasoba
Pestabol blo dem Zuwispipol,
tumas pipol i bin bilib em da
Promiswan uda God i go sanem,
bikoz dempla i bin luk dem
mirikalsain wea em i bin mekem
apen de. 24 Bat Zizas i prapa no
bin trase dem pipol bikoz em i
bin prapa sabe wiswei ebri pipol
blo dis wold i tingk ane meke ol
samting. 25 Wa, Zizas i no bin
nide nobodi po spik em wiskain
ol pipol bikoz em sabe ebribodi
blo dis wold i blo sin.

3

1 I bin gad wan Parasi, neim blo
em i bin Nikadimas. Em i bin
wan dem lida blo dem Zuwispipol.
2 Wan nait Nikadimas i bin kam de
po bizit Zizas. Em bin spik diskain
po em, 'Tisa. Mipla sabe yu wan
tisa wea God i bin sanem. Ane no-
bodi i ken meke dem mirikalsain
wiskain yu mekem. Demting mata
ken apen wen God i stap wea laip
blo yu.'
3 Zizas i bin ansa em, 'Ai spik
trutok po yu, nobodi i ken stap
lo dat ples wea God i go ruloba
ebribodi, mata demwan uda i go
bon gen gad niulaip.'
4 Nikadimas i bin ansa Zizas
diskain, 'Wiskain nau enibodi i go
bon sekan taim apta em i bigman?
Wiskain eni bigman go insaid beli
blo mama blo em ane bon gen?
Nono, i kan!'
5 Zizas i bin ansa Nikadimas, 'Ai
spik trutok po yu. Nobodi i ken
go ane stap wea dat ples wea God
i ruloba ebribodi. Em ken mata
go de wen em i bon prom wata
ane prom da OliSpirit blo God.
6 Pipol mata ken bone pipol, bat
OliSpirit blo God i ken gibe niulaip
prom eben. 7 Yu mas prapa sabe
diswan ya wea ai spik, "Yupla mas
bon gen gad niulaip." 8 Da win i
blo wiskain em i wandem ane yu
lisen wiskain noiz em i mekem.
Wa truwan, yu no sabe wanem
ples em i kamaut prom o wanem
ples em i go. Wa, da Olispirit
i seimkain wase da win, nobodi
i sabe wiskain dem pipol i bon
prom da OliSpirit blo God.'
9 Nikadimas i bin ansa Zizas
demkain ya, 'Sa i kan! Wiskain
demting ya yu tokbaut i go apen?'
10 Zizas ansa Nikadimas gen, 'Yu
prapa sabe ol tumas samting. Yu
iben tisa blo dem pipol blo Izrael.
Bat stil yu no sabe demting ya wea
ai tokbaut a? 11 Ai spik trutok
po yu. Mipla tokbaut ol samting
wanem mipla i prapa sabe. Ane
mipla i prapa stanap spik trutok
wanem mipla i bin luk lo ai. Bat
stil yupla no bilib mipla. 12 Ai bin
tokbaut dem samting wea i bin
apen ya lo dis wold po yupla, bat
yupla no bin bilib. Den wiskain
nau ai go tokbaut ol samting de
antap blo eben po yupla, po meke
yupla po bilib? 13 Wa, no pipol
i bin go antap po dat ples wea
God i ruloba ebribodi. I mata da
man uda bin kamdaun prom de
antap. Em nau da Truwan blo
Man. 14 Wea seimkainwei wiskain
Mozes i bin liptemap dat bras
sneik lo stik de wea da dezet eria,
wa i seimkainwei tu dempla i go
mekem po da Truwan blo Man. Ol
i go liptemap antap lo kros. 15 I
gobi demkain solong ebriwan uda
i go mata bilib wea mi i go mata
gad longlaip poeba.
16 'God i prapa labe ebridem
pipol blo da wold, so em i bin sane
dat wan Boi blo em wea em prapa
labem, solong ebriwan uda i mata
bilib wea em nogo mata stap ded,
bat go gad longlaip poeba. 17 God
i no bin sane Boi blo em kam ya
po panis ebri pipol, bat po seibe
dempla.
18 'Enibodi uda i mata bilib wea
Zizas, God i nogo panis em. Bat
enibodi uda i no bilib wea Zizas,
God i bin pinis panis em po no
bilib wea da Boi blo em. 19 Dempla

gede panis bikoz; nomata da lait
bin kam prom eben po dis wold,
bat pipol i stil wande da dak
moden lait, bikoz dempla i mata
meke ol nugudting. 20 Ebri pipol
uda i oltaim meke ol samting wea
i nugud, dempla i prapa eite da
lait. Dempla prapa no wande kam
po da lait bikoz dempla prait da
lait i go soem klia dem nugudting
wanem ol i bin mekem ane ol i
go gede panis. 21 Bat demwan uda
mata meke ol raitting, i kam api-
wan po da lait. Ane nau ebribodi i
ken luk dem gudting wea dempla
i mekem, i da raitwei wanem God
i wandem.'

Zon Baptaizman tokbaut Zizas

22 Apta nau, Zizas ane ol klostu-
man blo em bin libe Zarusalem
ane ol i bin lego go po kantri eria
de lo Zudia. Dempla bin stap de
po sottaim ane Zizas bin baptaiz
ol pipol de.

23 Da seimtaim nau, Zon i bin
baptaiz ol pipol de wea Ainon. Dis
ples i klostu po Salim bikoz i bin
gad tumas wata de. Ol pipol i bin
kam de po Zon po baptaiz dempla.
24 Disting i bin apen pas bipo Zon
i bin insaid wea zeilaus. 25 Wea
dat seimtaim, i bin gad agiu midel
ol klostuman blo Zon ane wan
Zuwisman. Dempla i bin agiu
baut da Zuwiswei po meke yuselp
stap klinwan. 26 Bikoz prom dis
agiu, dem klostuman blo Zon i
bin kam po luk Zon ane ol bin
spik demkain po em, 'Tisa. Dat
man Zizas uda bin de wea yu
lo da nadasaid blo Zodan Riba,
da seimwan wea yu bin spik em
da Promiswan, em de baptaiz ol
pipol tu ane ebriwan i de go po
em nau.'

27 Zon i bin ansa dempla
diskain, 'God de lo eben, i gibe da
wok po wanem yu mas mekem.
28 Yupla prapa sabe da trutok
wea ai bin prapa stanap spik
wea diswei ya, dat ai mina no da
Promiswan uda God i go sanem.
God i bin sane mi kam pas po
meke da wei redi po em po kam.
29 Da maret oman, wa em blo da
maretman. Da besman em prapa
glad po wanem i apen po demtu.
Em i mata stap nadakain api wen
em i lisen dem tok wanem da
maretman i spik. Ai ya wase da
besman ane ai prapa nadakain
api po wanem i apen ya nau po
Zizas. 30 Em mas kipgo antap
gad bigneim ane ai mas godaun,
nogad neim.

31 'Da wan uda i bin kamdaun
prom de antap, em da prapa bos
antap ebriting. Bat ai blo dis ples
ya daun. Ai mata gad sabe blo
ol samting blo ya daun. Da wan
uda i bin kamdaun prom eben,
em i da prapa bos antap ebriting.
32 Em i prapa spik trutok baut
wanem em bin luk lo ai ane lisen
lo talinga. Bat lelbet pipol i bin
bilib wanem em i bin spik po
dempla. 33 Demwan uda i bin bilib
wea em, i bin paindaut dem tok
blo God i prapa trutok. 34 Ai tok
diskain bikoz i mina em uda God
i bin sanem kam. Dem wod em
spik, i kam prom God bikoz God
i gibe OliSpirit blo em po Boi blo
em, prapa obamak. 35 PapaGod
i prapa labe Boi blo em, ane
PapaGod i bin meke ebriting po
kam andanit paua blo Boi blo em.
36 Enibodi uda i mata bilib wea
da Boi blo God i go gad longlaip
poeba. Bat enibodi uda i no bilib
lo Boi blo God, em nogo gede
longlaip poeba. Em go mata stap
andanit da big wail blo God.'

4

Zizas ane Samariaoman

1 Zizas i bin sabe dem Parasi
i bin lisen tok goraun dat em i
meke mo klostuman ane baptaiz
mo pipol prom wiskain Zon i bin
mekem. 2 (Zizas mina no bin
baptaiz nobodi de, bat mata dem
klostuman blo em i bin baptaiz ol

pipol.) 3 Den Zizas i bin libe Zudia
ane em bin gobaigen po da eria
blo Galali.
4 Wen Zizas i bin go po Galali,
em mas pas tru dat eria blo
Samaria. 5 Zizas i bin kam po wan
Samaria biliz wea i kolem Saika.
Diswan i klostu da eria blo da lan
wea bigate Zekop i bin gibem po
Zosep, dat boi blo em. 6 De wea
da eria blo dat lan i bin gad wan
wel, ol kolem Zekop Wel. Bikoz
Zizas i bin prapa slaik prom mata
wagbaut, em bin sidaun de klostu
wea da wel. Diswan i bin baut
midel dei. 7 Wan Samariaoman i
bin kam nau po teke wata. Zizas i
bin spik po em, 'Yagar, yu ken gibe
mi wata a, po dringk?' 8 Em bin
de emselp bikoz dem klostuman
blo em i bin go insaid biliz po baie
kaikai.
9 Bikoz prom wanem Zizas i
bin askem, da Samariaoman i bin
ansa Zizas demkain, 'Wiskain dis-
wan? Yu wan Zuwisman i aske
mi, wan Samariaoman po gibe yu
wata po dringk?' Ol Zuwispipol i
no miks wea ol Samariapipol.
10 Zizas ansa em, 'Ip yu prapa
sabe da pri samting wea God i
gibem ane yu sabe uda aske yu
po wata po dringk, wa, den yu go
prapa aske mi po gibe yu dat wata
wea i go meke yu po mata gad
longlaip poeba ane ai go gibem po
yu.'
11 Da oman i bin spik gobaik,
'Ei, yu nogad no baket o rop po
teke dis wel wata. Dis wata i
prapa raitandanit ya. Prom wea
yu go gede dat wata blo mata stap
longlaip poeba? 12 Yu mo bigman
a, den bigate blo mipla Zekop? Em
nau bin gibe mipla dis wel ya, ane
em tu bin dringk prom dis wel
ane dem boi blo em, ane ol dem
animal blo em tu.'
13 Zizas i bin ansa da oman,
'Enibodi uda i dringk prom dis wel
wata, wa, tang blo em go drai ane
em go wande dringk gen. 14 Bat
da wata wea ai gibem, tang blo
dempla i nomo go drai gen. Da
wata i go mata stap de insaid
dempla, i go meke dempla po stap
longlaip poeba.'
15 Da oman i bin ansa Zizas, 'Ei,
mata gibe mi dis wata gar, solong
tang blo mi i nogo drai gen ane ai
nogo nid po kam ya gen po teke
wata.'
16 Zizas spik demkain po da
oman, 'Yu go teke yu maret man
ane yutu kambaik.'
17 Da oman ansa, 'Ai nogad man.
Ai no maret.'
Zizas i bin spik po em, 'Wa, i tru
wen yu spik demkain, "Ai nogad
man." 18 Wa, yu bin maret po paib
man ane da man wea yu stap nau,
yutu no bin maret. Wa. Dem tok
ya yu bin spik po mi i trutok.'
19 Da oman i bin spik baigen, 'Ei!
Ai luk yu wan spesilmesizman blo
God. 20 Ol dem Samaria ate blo
mipla bin wosip God ya wea dis
maunten. Bat yupla ol Zuwispipol
i gad tok diskain ya, Zarusalem i
da ples wea ol pipol i mas go de
po wosip God.'
21 Zizas i bin ansa da oman,
'Ei oman. Yu mata bilib dis
tok ya ai spik. Da taim i go
kam wen ol pipol i nogo wosip
PapaGod ya wea dis maunten o
wea Zarusalem. 22 Yupla i meke
prea po wosip God, bat prapa,
yupla no sabe uda yupla i prea
po. Bat mipla ol Zuwispipol, mipla
prapa sabe wiskain po prea po
God. Bikoz da wei God i go
seibe ol pipol, i kamaut prom dem
Zuwispipol. 23 Wa, taim i go kam
ane i pinis ya nau wen dem tru
pipol blo God i go wosip PapaGod
wea spirit ane wea truwei. Pa-
paGod i prapa wande pipol po
wosip em datwei. 24 Bikoz God i
Spirit, dem pipol uda i wosip em
mas lisen ane pole da OliSpirit ane
mata wosip em wea spirit ane wea
truwei.'

25 Da Samariaoman i spik
demkain po Zizas, ‘Ai sabe da
Promiswan uda God i go sanem,
i go kam. Em da wan i kolem
da Kraist. Wen em go kam, em
go spik mipla ebriting.’ 26 Zizas
i bin spik baigen po em, ‘Ai da
BosLod, da Promiswan uda God i
bin sanem. Ai ya tok po yu.’

Dem klostuman kambaigen

27 Wea da seimtaim nau, dem
klostuman blo Zizas i bin kambaik
ane bin prapa atzamp bikoz dem-
pla i bin luk Zizas i bin tok po wan
oman. Bat nobodi prom dempla
i bin kuestin em diskain, ‘Kole,
wanem yu mekem?’ o ‘Wanem
yu tok po dat oman po?’ 28 Wa,
da Samariaoman bin libe watazag
blo em biain ane bin go insaid
po da biliz ane em bin spik po
ol pipol de demkain, 29 ‘Ei, ai no
lai. Lisen po dis tok ya! Yupla
kam, luk po yuplaselp. I gad wan
man de uda bin spik mi ebriting
wanem ai bin mekem. Ai tingk
diswan maitbi dat Promiswan uda
God i go sanem kam.’ 30 Dem pipol
uda bin lisen da oman tok, dempla
ebriwan bin lego go ausaid prom
da biliz go po luk Zizas.

31 Wea dat seimtaim nau dem
klostuman blo Zizas i kip tok
strongwan po Zizas demkain,
‘Tisa, kaikai nau po kam strong.’

32 Bat Zizas i bin ansa dempla
diskain, ‘Dat kaikai wea ai kaikai,
yupla prapa no sabebaut.’

33 Bikoz prom wanem Zizas i
bin spik, dem klostuman i bin
tok midel demplaselp diskain, ‘Ei!
Sambodi i bin pinis gibem kaikai
a? Kole, uda?’

34 Zizas i bin spik po dem-
pla, ‘Dat kaikai wea ai kaikai po
meke mi strong i diswan ya, mata
mekem wanem God i wandem
ane po pinis meke wok blo em.
35 Yupla i gad dis tok wea i go
diskain, “Po mant prom distaim
ya nau, i gobi raittaim po kate ol
kaikai prom ol gadan.” Bat prapa
lisen wanem ai spik po yupla! Luk
go ebriwea wea dem big gadan
eria. Dem kaikai blo dem gadan i
redi nau po katemdaun po kaikai.
36 Dem pipol uda i wok kate dem
kaikai prom ol big gadan eria,
wa, dempla i gede gud pei blo
dempla. Da kaikai wanem dempla
i katem, i wase dempla teke pipol
kam po longlaip poeba. Da wan
uda i bin plante sid wea da graun
ane da nadawan uda i kate dem
kaikai prom dem plant, demtu
gobi mata apiwan tugeda. 37 I gad
dis tok wea i go diskain, “Wan
man i plante ol sid wea graun ane
nadawan i kate dem kaikai.” 38 Ai
bin sane yupla po kate ol kaikai
prom big gadan eria wea yupla i
no bin adwok de plante ol sid. Ol
nada pipol i bin adwok de plante
ol sid, bat yupla i go belipul prom
dem adwok blo dempla.’

Plenti Samaria pipol i bilib

39 Wa, plenti Samaria pipol blo
dat biliz i bin mata bilib wea Zizas
bikoz prom wanem dat oman i
bin spik wea em bin tok diskain,
‘Em bin spik mi ebriting wanem
ai bin mekem!’ 40 Wa, wen dem
Samaria pipol i bin kam po Zizas,
dempla i bin mata kip bege em
po kam stap wea biliz blo dempla.
So em bin go ane stap de wea
dempla po tu dei. 41 Ane plenti
mo pipol i bin mata bilib bikoz
prom da mesiz wea Zizas i bin
spik. 42 Dem pipol i bin spik
diskain po da oman, ‘Diskaintaim
nau mipla i mata bilib. Diswan i
no bikoz prom wanem yu bin spik,
bat wanem mipla bin lisen wea
talinga ane prapa sabe diswan i
mina truwan, em da wan uda go
seibe ebribodi.’

Zizas meke boi blo gabman opisa kamgud

43 Wen tu dei bin pas, Zizas i
bin libe da biliz ane em bin go

po da eria blo Galali. 44 Sam
nadataim Zizas i bin spik, ‘Ol pipol
go preize da spesilmesizman blo
God ebriwea, bat no wea ples
blo em wea em bin gro.’ 45 Wen
Zizas i bin kam de po Galali, dem
pipol blo de i bin prapa lugaut
em gud bikoz dempla i bin luk
ebriting wanem em bin mekem
wea da Pasoba Pestabol de wea
Zarusalem.
46 Wa, Zizas bin kam gen po da
biliz blo Kana wea Galali. Kana
i da seim biliz wea Zizas i bin
seinze wata kam po wain. Ane
wea nada biliz blo Kapaniam, i
bin gad boi blo wan Gabman
opisa. Em bin prapa sik. 47 Wen
da gabman opisa i bin lisen Zizas
i bin kamaut prom Zudia kam po
Galali, da man i bin libe Kapaniam
ane em bin go po luk Zizas de wea
biliz blo Kana. Ane em bin bege
Zizas po kamantap po Kapaniam
po meke boi blo em kam orait
bikoz em bin klostu po ded.
48 Zizas bin askem, ‘Ai go ebri-
taim meke mirikalsain ane spesil
gudsamting bipo yu go bilib lo mi
a?’
49 Da gabman opisa i bin spik
po Zizas, ‘BosLod, plizgar. Mata
kam. Yumi go Kapaniam bikoz ip
yu nogo kam, da pikinini blo mi i
go ded.’
50 Zizas bin ansa em demkain,
‘Yu mata gobaik. Boi blo yu go
orait.’ Da man i bin mata bilib
wea da mesiz wanem Zizas bin
spik, ane em bin go nau po aus blo
em.
51 Wen da gabman opisa i bin
wagbaut go prom Kana gobaik
po Kapaniam, sam sebant blo em
bin mite em midel wea da rod
ane spik po em, ‘Pikinini blo yu
i orait nau.’ 52 Da gabman opisa
i bin aske dempla, ‘Wattaim mai
pikinini i bin kam orait?’ Dempla
i bin ansa em, ‘Yestidei aptanun
baut wan aklok, da sik i bin go
prom em.’ 53 Bikoz prom wanem
dempla i bin spik, da papa blo da
boi i bin tingbaut nau, diswan i
bin da seimtaim wen Zizas i bin
tok po em diskain, ‘Boi blo yu go
orait.’ So nau, bikoz prom wanem
i bin apen, dat man ane ebriwan
de wea aus blo em i bin mata bilib.
54 Diswan i bin da sekan taim wen
Zizas i bin meke mirikalsain wen
em go prom Zudia go po Galali.

5

Zizas meke wan kripolman kamgud

1 Apta, Zizas i bin gobaik po
Zarusalem po wan dem pestabol
blo dem Zuwispipol. 2 De wea
Zarusalem i gad plenti geit po
go insaid da siti bat i gad wan
geit de wea i kolem Sip Geit, ane
wansaid wea da geit i gad wan
ples po swim. Wea Zuwislangus
dem pipol i kolem Betezda, ane
da swim ples i gad paib big seid.
3 Leidaun andanit ol smolseid eria
i bin gad plenti sikpipol. Dempla
gad olkain sik. Sam dempla i
blain, sam i kan wagbaut prapa
ane sam i prapa kripol. [Ane dem
pipol i weit po taim wen da wata
blo da swim ples i go mub. 4 Wen
da einzel blo God i kamdaun prom
de antap po da wata ane meke da
wata po mub oloba, da paswan
uda i go po swim lo wata, em
go kamgudgen prom sik blo em.]*
5 Wa, i bin gad wan man de uda
bin sik po tati eit iya. 6 Wen Zizas
i bin luk em leidaun de, Zizas i
bin prapa sabe em bin sik po mina
longtaim. Zizas i bin askem, ‘Ei.
Yu wande kam orait a?’
7 Da sikman i bin ansa Zizas,
‘Mai pren gar, ai nogad nobodi
po elpe mi po go insaid da swim
ples apta wen da einzel i bin mube
da wata. Ebritaim wen ai go go,
sambodi pinis bite mi po da wata.’

* **5:4** Zon no bin raite dem wod ya. Nada man i bin adem de insaid.

8 Zizas i bin spik po em, ‘Yu
stanap nau, rolemap mat blo yu
ane wagbaut.’
9 Stretwei da man i bin kam
orait ane em bin rolemap mat
blo em ane em bin wagbaut nau.
Disting i bin apen lo da Sabatdei
blo dem Zuwispipol. 10 Bikoz
prom wanem Zizas bin mekem po
da man, dem Zuwislida i spik po
da man diskain, ‘Diswan i Sabat-
dei blo mipla. Dem Zuwislo blo
yumpla i spik diskain, yu no lau
po meke wok, kare mat blo yu.’
11 Bat da man bin ansa dempla
diskain, ‘Da man uda bin meke mi
kamgud, em bin spik mi diskain,
“Yu kare mat blo yu ane wagbaut
nau.” ’
12 Dem Zuwislida i bin kuestin
em gen diskain, ‘Uda da man uda
bin spik yu, “Rolemap mat blo yu
ane wagbaut”?’
13 Da man no bin sabe uda
Zizas ane de wea dat ples i bin
gad plenti pipol ane Zizas bin lus
midel dempla. 14 Apta nau, Zizas
i bin go paine da seim man wea
da Tempol blo God. Zizas i bin
spik po em, ‘Prapa lisen gud. Nau
yu gud, nomo meke nugudting
gense God. Ip yu go mekem, mait
monugud samting i go apen po
yu.’ 15 Da man bin lego go ane spik
dem Zuwislida i bin Zizas uda bin
meke em kamgudgen.

Zizas spik em Boi blo God

16 Bikoz prom wanem Zizas i bin
mekem po da man lo da Zuwis
Sabatdei, dem Zuwislida i bin stat
po meke ol nugudting nau po
Zizas. 17 Bat Zizas i bin spik po
dem Zuwislida diskain, ‘PapaGod
blo mi, em i no sabe stap prom
wok, so ai nogo stap prom wok tu.’
18 Wen dem Zuwislida i bin lisen
wanem Zizas i bin spik po dempla,
dempla i bin prapa wande kile
Zizas nau, bikoz Zizas i bin broke
lo blo meke wok lo da Zuwis
Sabatdei, ane em i bin spik God i
PapaGod blo em. Wen Zizas i bin
tok demkain, em bin meke emselp
prapa God.
19 Zizas i ansa dem Zuwislida
diskain, ‘Ai spik trutok po yupla,
da Boi blo God i prapa kan meke
eniting wiskain em i wandem. Em
i mina meke ol samting wanem
em i luk PapaGod i mekem.
Wiskain ol samting PapaGod i
mekem, da Boi blo God i meke
ol samting wea seimkainwei tu.
20 Ai tok diskain bikoz PapaGod
i prapa labe mi ane PapaGod i
soe mi ebriting wiskain em i meke
ol samting. Ane ai go meke ol
mobig samting po apen den dem
samting wea i bin apen ya nau,
solong yupla i go moatzamp prom
dem nadakain gudting wea i go
apen. 21 PapaGod i ken meke ol
ded pipol gedap kamlaipgen. Wea
da seimwei, ai ken meke enibodi
po gedap kamlaipgen uda ai wan-
dem. 22 PapaGod i no zaze nobodi.
Em gibe mi da rait po kare lo po
zaze ebribodi prom wanem dem-
pla i mekem. 23 Solong ebribodi i
go lisen ane ona mi seimkainwei
wiskain dempla i lisen ane ona
PapaGod. Demwan uda i no lisen
ane ona mi, wa, dempla tu no
lisen ane ona PapaGod uda i bin
sane mi kam.
24 ‘Ai spik trutok po yupla,
demwan uda i lisen po dem mesiz
wea ai spik ane mata bilib wea
God uda i bin sane mi kam, dem-
pla i pinis gad longlaip poeba, ane
dempla i nogo gede panis blo God.
Dempla nomo go stap andanit da
paua blo ded, bat nau dempla i go
mata stap longlaip poeba.’
25 Ane Zizas i bin kip spik, ‘Ai
spik trutok po yupla. Da taim i
go kam ane i pinis ya nau, wen
ol ded pipol i go lisen bois blo
mi, da Boi blo God. Demwan uda
i lisen i go gad longlaip poeba.
26 PapaGod em i God ane em i
gad da paua po mata gibe laip.

Ane PapaGod i bin laue mi da
Boi blo em po gad dat seim paua
po gibe laip. 27 Ane PapaGod em
i gibe mi Zizas, da rait po kare
lo po zaze ebribodi, bikoz ai da
Truwan blo Man. 28 Yupla mas
no atzamp prom dem tok ya ai
spik. Bikoz taim i go kam bambai,
ebriwan uda i bin pasawei wea
sematri, i go lisen da bois blo Boi
blo God. 29 Ebriwan go gedap
gen. Demwan uda i bin meke ol
gudting i go gede longlaip poeba.
Bat demwan uda i bin kip meke
ol nugudting ol i go gede panis
poeba. 30 Ai prapa no meke nating
ip ai no aske PapaGod pas. Em
i spik mi wiskain ai mas zaze ol
pipol. Ane ai zaze ol pipol wea
mina peawei bikoz i da wei blo
PapaGod uda i bin sane mi kam,
i no wei blo mi.'

Zizas tokbaut dem Zuwislida

31 Zizas i kip tok, 'Ip ai go stanap
spik trutok baut uda mi, den yupla
nogo sabe ip ai tok trutok o no.
32 Bat i gad wan man uda i prapa
stanap spik trutok baut mi ane
ai prapa sabe dem trutok wea
em i spikbaut mi, i prapa trutok.
33 Yupla dem Zuwislida i bin sane
ol spai go po lisen po Zon ane da
tok em spikbaut mi i bin trutok.
34 Bat truwan, ai no nid ol tok blo
ol pipol po prubem uda mi. Ai bin
meke yupla tingbaut dem tok blo
Zon solong yupla gad sans po bi
seib. 35 Zon i bin sain brait wase
lait po sottaim. Yupla i bin glad
ane api. 36 Ai spik yupla trutok.
Ai gad samting wea i mobig den
dem trutok blo Zon wea em bin
tokbaut mi. Dem big samting ya, i
dem tising wea ai tisem ane dem
mirikal wea ai mekem. God i bin
sane mi kam po meke demting,
ane demting i spik diskain, God
i bin sane mi kam. 37 PapaGod i
bin spik prapa trutok baut mi. Bat
yupla i no bin lisen bois blo Zon
ane yupla i no bin luk em prapa,
wiskain em i luklaik. 38 Yupla
i nogad no mesiz blo PapaGod
stap insaid laip blo yupla, daswai
yupla i no bilib wea da wan wea
em bin sanem kam.

39 'Yupla ol Zuwislida, i mata
ebritaim luk wea Baibol bikoz
yupla i gad tingking, dem wod
i go meke yupla po mata stap
gad longlaip poeba. Bat Baibol i
prapa stanap spik trutok baut mi.
40 Yupla prapa no wande kam po
mi solong yupla go gede longlaip
poeba.

41 'Ai no nide ol pipol po spik
gudtok baut mi. 42 Bat ai prapa
sabe yupla prapa nogad at blo
God wea laip blo yupla. 43 Ai bin
kam po dis wold wea neim blo Pa-
paGod bat yupla i no bin welkam
mi. Bat ip wan kasa man i kam
wea neim blo emselp, wa, yupla
preiz ane welkam em. 44 Daswai
yupla no bilib bikoz yupla tumas
preize nada man. Yupla prapa no
wande lisen preiz wea i kam prom
dat wan prapa God, kam po yupla.

45 'Bat i no gobi mi uda go
spik prant wea PapaGod dat yupla
bin meke rongting. Nono! I
gobi Mozes uda go spik prant wea
PapaGod dat yupla meke rongting.
Wa, i em nau da seimwan uda yu-
pla i trasem. 46 Bat ip yupla i bin
prapa bilib wea Mozes, den yupla
bin prapa bilib wea mi tu, bikoz
Mozes i bin raitemdaun baut mi.
47 So ip yupla i no bin bilib wea
dem tok wea Mozes i bin raitem
daun, den wiskain nau yupla i go
bilib wea dem mesiz wea ai spik?'

6

Zizas pide 5,000 man

(Matiu 14.13-21; Mak 6.30-44; Luk 9.10-17)

1 Den Zizas bin lego go nadasaid
blo Leik Galali, nada neim i kolem
Leik Taibirias. 2 Bigmob pipol i
bin kip wagbaut biain wea Zizas
bikoz dempla i bin luk wea ai

dem mirikalsain wea Zizas i bin
mekem po dem pipol uda i bin gad
olkain sik. 3 Zizas i bin go antap
wan maunten ane em bin sidaun
de antap wea dem klostuman blo
em. 4 Da taim blo da Pasoba
Pestabol i bin kam klostu nau.
5 Wen Zizas i bin liptemap ed blo
em, em bin luk bigmob pipol i
wagbaut kam po em. Zizas i spik
demkain po wan klostuman blo
em Pilip, 'Ei, wea yumpla i go
baie kaikai po ebridem pipol ya?'
6 Zizas i bin tok diskain po teste
wanem Pilip i go mekem bikoz
Zizas i bin pinis sabe wanem em
go mekem.

7 Pilip i bin ansa Zizas diskain,
'Yumpla go nide pei blo tu andred
dei wok po pide dempla.'

8 Andru bala blo Saiman Pita i
bin spik po Zizas, 9 'Ei, i gad wan
yangboi ya! Em gad paib smol
raunbred ane tu smol pis. Dem
lelbet kaikai i kan pide dem tumas
pipol ya!' Dem bred i bin mekem
prom sid ol kolem bali.

10 Zizas i bin spik demkain po
dem klostuman blo em po spik
dem pipol po sidaun. De wea
da ples wea ol bin sidaun, i
bin gad tumas sot gras ebriwea.
Prom ebri pipol uda i bin sidaun
de, i bin gad baut paib tauzen
man. 11 Zizas i bin teke dem
balibred ane prea eso PapaGod
po dem kaikai. Den em bin gibe
dem kaikai po dem klostuman ane
dempla bin seremaut po ebriwan
uda bin sidaun de. Wea seimkain-
wei tu po dem pis, Zizas bin gibem
po dem klostuman ane dempla i
bin gibem po dem pipol. Dempla
ebriwan i bin kaikai antil dem-
pla i bin prapa belipul. 12 Wen
beli blo dempla i bin nadakain
tait, Zizas i bin spik po dem
klostuman, 'Pikemap dem leptoba
kaikai. Yumpla mas no libe eni
kaikai biain po spoil.' 13 Dem
klostuman blo em bin go pikemap
dem kaikai. Ane prom dem kaikai
blo dem paib balibred wea i no
bin kaikai, dem klostuman bin
pilemap tuelb smol basket.

14 Wen dem pipol i bin luk lo
ai da mirikalsain wea Zizas i bin
mekem, dempla i bin spik, 'Dis-
wan i mas bi da spesilmesizman
blo God wea Baibol i spik em go
kam po dis wold.' 15 Wen Zizas i
bin luk ane tekenotis dem pipol i
wande meke em kam king, em bin
tekop prom de emselp go po wan
maunten.

Zizas wagbaut antap wata
(Matiu 14.22-33; Mak 6.45-52)

16 Wen da san i bin godaun stil
gad lelbet lait, dem klostuman blo
Zizas i bin godaun po Leik Galali.
17 I bin naittaim nau. Zizas i no
bin kam po dem klostuman so
dempla i bin mata zamp insaid
wan bot ane krosem go nadasaid
blo Leik Galali po taun blo Ka-
paniam. 18 Wail dempla i bin
pul go, nadakain strong win i bin
blou ane da wata blo Leik Galali
i bin kam nadakain rap. 19 Wen
dem klostuman blo Zizas i bin
baut paib o siks kilamita ausaid,
dempla luk Zizas i bin wagbaut
kam, antap wea wata. Wen em
bin kam klostu nau po da bot,
dem klostuman bin stat po akan
nau. 20 Bat Zizas bin singaut po
dempla, 'Sa, mi ya Zizas! Yupla no
akan!' 21 Wen dem klostuman bin
megaraut Zizas, wantaim dempla
i bin prapa api po em po kam wea
da bot. Stretwei nau da bot i bin
kese da sanbis blo dat ples wea ol
i bin go po.

Zizas, da bred wea God i gibem

22 Da neksdei nau, dem bigmob
pipol uda i bin stap de weit lo
nadasaid blo Leik Galali po Zizas,
dempla i bin luk i bin mata gad
wan bot de daun. Dempla i bin
sabe Zizas i no bin go wea da
bot wea dem klostuman blo em.
23 Ol nada bot prom dat biliz blo
Taibirias i bin kam klostu po da

ples wea da BosLod i bin eso God
po dem balibred wea dem bigmob
pipol i bin kaikai. 24 Wen dem
bigmob pipol i bin paindaut nau
Zizas ane dem klostuman blo em
i no bin de, dempla i bin zamp
insaid dem bot ane prapa lukraun
Zizas go po Kapaniam. 25 Wen
dem pipol i bin paine Zizas de
lo Kapaniam, ol bin spik po em,
‘Tisa. Wiskain yu bin kesem ya?’

26 Zizas bin ansa dempla, ‘Ai
spik trutok po yupla, yupla i bin
prapa lukraun mi bikoz yupla bin
prapa belipul prom dem kaikai.
Yupla i no bin lukraun mi bikoz
ai bin meke dem mirikalsain.
27 Yupla i mas no wok po kaikai
wea i go pinis, nomo gad, bat
yupla mas wok lukraun dis kaikai,
longlaip poeba, wea da Truwan
blo Man i ken gibe yupla. Bikoz
PapaGod i bin sane mi po dat
prapa seimting nau.’

28 Dempla spik diskain po Zizas,
‘Wanem mipla mas mekem wea
God i wandem?’

29 Zizas i bin spik baigen po
dempla, ‘Diswan ya wanem God i
wandem: yupla mata bilib wea da
wan wea em bin sanem kam.’

30 Dem pipol i bin spik baik
po Zizas, ‘Wanem mirikalsain nau
yu go mekem prant wea mipla
solong mipla i go mata bilib wea
yu? Wanem yu go mekem? 31 Ol
bigate blo mipla i bin kaikai dat
spesil bred, kolem mana, wen ol
bin wagbaut wea dezet eria wea i
nogad no man. I bin raitem wea
Baibol, “Mozes i bin gibe dempla
bred po kaikai wea i bin kamdaun
prom eben.” ’

32 Zizas i bin spik po dempla,
‘Ai spik trutok po yupla, Mozes
no bin gibe dempla da bred wea
i kamdaun prom eben. PapaGod
blo mi i bin gibem, ane em nau
i gibe yupla da prapa bred wea i
kamdaun prom eben. 33 Wa, da
bred wea God i gibem i da wan
uda i kamdaun prom eben ane
i gibe laip po ebri pipol blo dis
wold.’

34 Dempla i bin aske Zizas,
‘BosLod, mata gibe mipla dis bred
ebritaim.’

35 Zizas i bin ansa dempla, ‘Ai da
bred blo mata gibe laip. Demwan
uda i kam po mi, dempla nomo
go anggre gen. Demwan uda i
mata bilib wea mi, dempla nomo
go tasti gen. 36 Yupla i bin luk mi
lo ai, bat stil yupla no bin bilib
mi. 37 Ebriting wea PapaGod i bin
gibem po mi, i gobi mata blo mi,
ane ebri demwan uda i kam po
mi, ai prapa nogo seswei dempla.
38 Ai bin kamdaun prom eben.
Ai no bin kamdaun po mekem
wanem ai wandem, bat ai bin
kamdaun po mekem wanem God
i wandem, bikoz em bin sane mi
kam. 39 Diswan ya i prapa wanem
PapaGod i wandem, dat ai nogo
luze eniwan prom demwan wea
em i bin gibem po mi. Bat ai mas
meke dempla ebribodi kamlaip
poeba wea dat lasdei wen God i go
zaze ebri pipol. 40 Wa, diswan nau
i wanem God i prapa wandem,
ebribodi uda mata luk po da Boi
blo God ane mata bilib wea em i
go mata stap longlaip poeba. Ane
ai go meke dempla gedap prom
ded kam po longlaip poeba lo dat
lasdei.’

41 Dem Zuwispipol i bin stat po
smolsmoltok midel demplaselp, i
rong po Zizas po spik diskain, ‘Ai
prapa da bred wea i bin kamdaun
prom eben.’ 42 Dempla bin spik
diskain, ‘Ei, diswan Zizas ya. Em
boi blo Zosep. Yumpla prapa sabe
papa ane mama blo em. Wiskain
nau em spik diskain, “Ai bin kam-
daun prom eben”?’

43 Zizas bin ansa dempla
diskain, ‘Yupla mas stap nau prom
smolsmoltok midel yuplaselp baut
wanem ai spik. 44 No pipol i ken
kam po mi demplaselp. I mata

PapaGod i soe demwan po kam
po mi. Ane ai go meke dempla
gedap prom ded kamlaip wea da
lasdei. 45 I bin raitem wea Baibol
wea dem spesilmesizman blo God
i bin spik, “God i go tise dempla
ebriwan.” Ai spik yupla, ebribodi
uda i lisen wea talinga ane sabe
prom wanem PapaGod i spik, wa,
dempla i go kam po mi. 46 Wen
ai tok demkain, ai no min eniwan
i bin luk PapaGod, bat mata mi i
bin luk em, da wan uda PapaGod
i bin sanem kam ya.

47 ‘Ai spik trutok po yupla,
demwan uda i mata bilib wea mi,
i pinis gad longlaip poeba. 48 Ai
prapa da bred blo mata gibe laip.
49 Dem Zuwis ate blo yupla, i
bin kaikai mana, dat kaikai prom
God wea da dezet eria, bat ol
i bin stil pinis. 50 Bat diswan
nau i da bred wea i kamdaun
prom eben. Eniwan uda i kaikai
dis bred, dempla go gede longlaip
poeba. 51 Ai prapa da bred blo
mata gibe laip. Ai bin kamdaun
prom eben. Ip enibodi i kaikai
prom dis bred, wa, dempla go stap
longlaip poeba. Ane da bred wea
ai go gibem, i mit blo bodi blo
mi, i opring solong ebribodi blo da
wold mait gede longlaip poeba.’

52 Den dem Zuwispipol i bin
stat po graul wailwan midel dem-
plaselp diskain, ‘Wiskain nau dis
man i go gibe yumpla mit blo bodi
blo em po kaikai? No i kan!’

53 Zizas i bin spik diskain po
dempla, ‘Ai spik trutok po yupla.
I mata wen yupla kaikai mit blo
bodi blo da Truwan blo Man ane
dringk blad blo em, den yupla i
go gede longlaip poeba. Ip yupla
i no meke diswan, den truwan,
yupla nogo gede longlaip poeba.
54 Dem pipol uda i kaikai mit blo
bodi blo mi ane dringk blad blo mi
i go mata gad longlaip poeba ane
ai go meke dempla gedap prom
ded lo dat lasdei. 55 Ai tok diskain
bikoz mit blo bodi blo mi i da
prapa kaikai ane blad blo mi i
da prapa dringk. 56 Ebriwan uda
i kaikai mit blo bodi blo mi ane
dringk blad blo mi, i wea mi ane
ai wea dempla. 57 PapaGod i kare
paua blo laip ane ai mata stap laip
prom da paua blo PapaGod ane i
PapaGod uda i bin sane mi kam.
Prom diswan nau, demwan uda i
kaikai bodi blo mi i go mata stap
laip bikoz prom mi. 58 Ai ya nau
dat prapa bred wea i bin kamdaun
prom eben. Dem Zuwis ate blo
yupla i bin ded nomata dempla
i bin kaikai dat mana prom God.
Bat demwan uda i kaikai prom
dis bred ya nau i go gad longlaip
poeba.’

59 Zizas i bin spik demting de
wen em bin tise ol pipol insaid
da zuwispreaus de wea taun blo
Kapaniam.

Plenti nada klostuman libe Zizas

60 Wen dem klostuman blo Zizas
i bin lisen wanem Zizas i spik,
dempla smolsmoltok diskain, ‘Dis
tising i tu strong po sabe wanem i
min. Kole, uda go wande lisen po
demkain tising nau?’

61 Zizas i bin prapa sabe insaid
at blo em, dem klostuman blo
em bin stat po smolsmoltok gense
wanem em bin spik. So Zizas i bin
spik po dempla, ‘Dem tok wea ai
spik, i meke yupla po nomo bilib
wea mi a? 62 Den wanem yupla go
tingk wen yupla go luk da Truwan
blo Man gobaigen antap go eben?
63 I da Spirit uda meke ol pipol
po mata stap longlaip poeba. Da
strong blo ol pipol i prapa kan
mekem. Dem mesiz wea ai spik
po yupla i mata blo Spirit ane i
mata gibe laip. 64 Wa, i gad sam
pipol midel wea yupla uda i no
bilibe mi.’ Zizas em bin prapa
sabe wanem insaid at blo dempla
prom de pas wen em bin stat tise
ol pipol, dat sam demwan no go

bilib ane em pinis sabe da wan
uda go sele em. 65 Zizas i bin spik,
‘Diswan wanem ai bin min wen ai
bin spik yupla dat no pipol i ken
kam po mi. I mata PapaGod uda i
soe demwan po kam po mi.’
66 Apta wen Zizas i bin tok,
dem nada plenti klostuman blo
em i bin ranwei prom em, nomo
meke ol samting wanem Zizas i
bin wandem. 67 Zizas bin slu spik
po dem tuelb klostuman blo em,
‘Yupla go ranwei tu a?’
68 Saiman Pita bin ansa Zizas
demkain, ‘Ei, BosLod! Mipla go
pole uda nau? Mata yu gad dem
mesiz wea i tokbaut wiswei po
stap longlaip poeba. 69 Mipla i bin
mata bilib dem mesiz ane mipla
prapa sabe nau yu da Oliwan blo
God.’
70 Den Zizas bin ansa dempla,
‘Ai bin suze yupla dem tuelb
klostuman, bat wan prom yupla
i blo Satana.’ 71 Zizas bin tok-
baut Zudas, boi blo Saiman prom
Iskara. Nomata em bin wan dem
tuelb klostuman, bat apta, em go
sele Zizas.

7

Zizas ane dem bala blo em

1 Apta nau, Zizas i bin mata
stap de wea Galali. Em bin mata
bizit ol dem biliz de raun. Em no
bin wande godaun po Zudia bikoz
dem Zuwislida de i bin wande
kile em. 2 Dat taim blo dem
Zuwis Pestaboldei wea i kolem,
“Pestabol po stap wea Tent”, i bin
kam klostu nau. 3 So dem bala
blo Zizas i bin spik po Zizas, ‘Ei,
yu go prom ya, godaun po Zudia
solong dem klostuman blo yu i
go luk dem mirikal yu mekem.
4 Mipla tok diskain bikoz ip yu
wande ol pipol po sabe uda yu,
den yu mas no aide yuselp. Ip i
trutok yu meke ol mirikal, yu mas
soem wanem yu mekem po ebri
pipol.’ 5 Dem bala blo Zizas i no
bin bilib wea em.
6 Zizas i bin spik demkain po
dempla, ‘I no raittaim po mi po go
de yet. Bat yupla ken go de eni-
taim yupla wandem. 7 Ebri pipol
i kan eite yupla, bat ebri pipol i
prapa eite mi bikoz ai prapa spik
trutok gense ol dem nugudting
wea ol i mekem. 8 Yupla ken go
po da pestaboldei. Bat ai kan go
bikoz i no raittaim yet po mi po
go.’ 9 So em bin mata stap de wea
Galali.

Zizas i tise ol pipol wea da pestabol

10 Apta wen dem bala blo Zizas
i bin go po dem pestabol, Zizas
bin go biain tu. Bat em bin go
lo sikretwei wea nobodi i ken
tekenotis em bin de. 11 De wea
dem pestabol dem Zuwislida i bin
prapa lukraun po Zizas. Dempla i
bin aske ebribodi po em. 12 I bin
gad plenti tokbaut Zizas de midel
wea dem bigmob pipol. Sam lot i
bin spik, ‘Em i gudman.’ Nadalot
i bin spik, ‘Em mata spik ol laitok
ane trike ol pipol.’ 13 Bat nomata
wanem ol pipol i tingk, nobodi
ken tok laudwan baut Zizas, bikoz
dem plenti pipol i bin akan prom
dem Zuwislida.
14 Apwei midel blo dem
pestaboldei, Zizas i bin go po
da Tempol blo God ane em bin
stat po tise ol pipol de. 15 Dem
Zuwislida i bin prapa atzamp wen
ol i bin lisen em tok. Ol spik,
‘Kole, wiskain dis man i prapa
sabe tumas ting? Em no bin lan
po sabe dem Zuwislo!’
16 So Zizas i bin ansa dem Zuwis-
lida diskain, ‘Tising wea ai spik
i no blo mi. Wanem ai spik i
tising blo God. Em nau i bin sane
mi kam. 17 Enibodi uda i prapa
wande meke wei blo God, go sabe
ip dis tising ya wea ai spik, ip
i kam prom God o i mata prom
wanem ai tingk. 18 Da wan uda
i tok prom wanem emselp i tingk,
em i mata wande bloubaut emselp

ane spik dat em i nadakain gud.
Bat da wan uda i mata wande
bloubaut da wan uda bin sane em
kam, wa, da man i spik trutok
ane laip blo em i gad no laitok.
19 Mozes i bin gibe yupla dem lo
blo God bat nobodi prom yupla i
mekem wanem dem lo i spik. Bat
aukam yupla i wande kile mi?'
20 Dem pipol i bin ansa Zizas
demkain, 'Ei, yu gad debolspirit
insaid wea yu! Uda nau wande
kile yu?'
21 Zizas i bin ansa dem pipol, 'Ai
bin meke gudsamting po wan man
wea Zuwis Sabatdei ane yupla i
bin prapa atzamp baut wanem i
bin apen. 22 Bat yupla i wok wea
Zuwis Sabatdei bikoz Mozes i bin
oda yupla po kate poskin. I no
bin Mozes uda bin oda yupla, bat
prapa, i bin Eibram. Ane yupla ol i
kate poskin lo Sabatdei. 23 Ip taim
blo kate poskin blo boi blo yupla
i poldaun lo da Zuwis Sabatdei,
wel yupla mata go ane mekem so
yupla no broke dem lo blo Mozes.
So wanem yupla graul lo mi po
bikoz ai bin meke man gud lo
Sabatdei a? 24 Prapa tingbaut po
dem tok ya wea ai spik, ane yupla
go paindaut dem tok wea ai spik i
prapa trutok.'

Pipol tingk Zizas i da Promiswan

25 Wa, sam dem pipol blo
Zarusalem i bin tok po wananada
diskain, 'Ei dis man, i no da
seim man ya wea dem Zuwislida
i wande kilem a? 26 Bat em ya
tok prant wea ebri pipol ane dem
Zuwislida i no spik nating baik
po em. I mas bi tru, dem lida i
prapa sabe diswan em i mata da
Promiswan uda God i go sanem!
27 Bat aukam? Yumpla i prapa
sabe wanem ples dis man i kam
prom. Bat da Promiswan uda God
i go sanem, i go kam bambai, ane
wen em go kam nobodi i go sabe
wanem ples em i kam prom.'
28 Wen Zizas i bin kip tise ol
pipol wea da Tempol blo God, em
bin spik prapa laudwan diskain
ya, 'Yupla prapa sabe wiskain
man mi ane wanem ples ai ka-
maut prom. Ai no bin kam po
mekem wanem ai wandem. Bat
God, uda i mata tok trutok, i bin
sane mi kam, ane yupla prapa no
sabe uda em. 29 Ai prapa sabe uda
God bikoz ai bin kamaut prom em.
Em nau i bin sane mi kam.' 30 Den
dem Zuwislida i bin prapa trai po
kese Zizas po lokem wea zeilaus.
Bat nobodi i bin kese em bikoz
taim blo em i no bin kam yet.
31 Plenti pipol midel dem big-
mob pipol wea da Tempol i bin
bilib wea Zizas ane ol i bin spik
diskain, 'Dis man ya i bin meke
plenti mirikalsain. Wiswei? Da
Promiswan uda God i go sanem,
em i go meke mo ya wea dis man
Zizas i mekem a? Nono i kan.'
32 Dem Parasi i bin lisen
wanem dem bigmob pipol i bin
smolsmoltok baut wanem Zizas i
bin mekem. So dem Parasi ane
dem edprist i bin sane ol Tempol
gad po go kese Zizas po lokem
wea zeilaus. 33 Zizas i bin spik po
dem pipol uda i bin de wea em
diskain, 'Ai go stap ya wea yupla
po sottaim den apta ai gobaigen
po da wan uda i bin sane mi kam.
34 Yupla go prapa lukraun po mi
ya, prapa trai po paine mi bat
yupla nogo paine mi. Wea da ples
ai go stap, yupla kan kam de.'
35 Dem Zuwislida i bin tok midel
demplaselp diskain, 'Kole, wea dis
man i tingbaut po go wea mipla
nogo painem. Em mas gad main
po go po dem nada Zuwispipol
uda stap midel dem Grikpipol, ane
go tise dem Grikpipol de. 36 Kole,
wanem em i min wen em bin spik
diskain, "Yupla go prapa lukraun
po mi ya, prapa trai po paine mi,
bat yupla nogo paine mi", ane
"Wea da ples ai go stap, yupla kan
kam de"?'

Da wata wea i gibe laip

37 Wea da lasdei blo da pestabol
i da big dei, Zizas bin stanap ane
spik prapa laudwan diskain ya,
‘Enibodi uda i wande dringk, em
mas mata kam po mi ane dringk.
38 Da wan uda i bilib wea mi, kam
ane dringk bikoz Baibol i spik, “Da
wata wea i gibe laip i go ran kam
ausaid prom em.” ’ 39 Wen Zizas
i bin tok demkain, em bin min
baut da OliSpirit blo God. Ane
dem pipol uda i go mata bilib wea
Zizas, da OliSpirit i go stap wea
laip blo dempla. Bat God i no bin
gibe da OliSpirit po stap wea laip
blo ol pipol yet bikoz Zizas i no bin
ded ane gede laip baigen, ane God
i no bin teke Zizas gobaigen po da
truglori laip blo em.

Dem Zuwislida no bilib

40 Wen sam dem pipol prom da
mob i bin lisen wanem Zizas i bin
spik, dempla bin spik diskain, ‘I
mas bi trutok den. Em i da Spe-
silmesizman blo God.’ 41 Ol nada
pipol i bin spik diskain ya, ‘Em i
da Promiswan uda God i sanem.’
Ane nadalot i bin spik, ‘Aukam da
Promiswan i go kam prom Galali?
Sa i kan! 42 Baibol i spik kliawan,
da Promiswan i gobi bon prom
pamlelain blo King Deibid, ane em
go bon wea Betliem. Diswan taun
wea King Deibid i bin bon.’ 43 So
nau dem bigmob pipol i bin spli-
tap, bikoz sam i bin tingk diswei
ane nadalot i bin tingk nadawei
baut uda Zizas. 44 Sam dempla
i bin wande kese Zizas po lokem
wea zeilaus bat nobodi i bin kese
Zizas.

45 Dem Tempol gad uda bin go
po kese em, dempla bin gobaigen
po dem edprist ane dem Parasi
ane dempla i bin kuestin dem gad
diskain, ‘Aukam yupla i no bin
grabem kam ya?’

46 Dem gad i bin spik baigen,
‘Mipla no bin lisen nobodi i bin
tok diskain wase dis man i bin
tok!’

47 Dem Parasi i bin daune dem
gad spik demkain po dempla, ‘Ei,
yupla i bilib dis laitok tu a?
48 Yupla tingk wan prom mipla,
dem Parasi o dem Zuwislida, i go
bilib wea em tu a? 49 Bat dem
bigmob ya, prapa no sabe wanem
Mozeslo i spik. God i go panis
dempla.’

50 Nikadimas i da seim man
uda i bin go po bizit Zizas
de pas. Nikadimas i bin spik
dempla diskain, 51 ‘Dem lo blo
yumpla i spik diskain, yumpla
mas lisen pas bipo yumpla zaze
man. Yumpla mas paindaut pas
wanem em bin mekem.’ 52 Dempla
bin ansa Nikadimas, ‘Yu kam
prom Galali tu a? Luk insaid
Baibol wanem i spik. Baibol i spik
diskain, da prapa spesilmesizman
blo God i nogo kam prom Galali.’
53 Den da miting blo dem Zuwis-
lida ane dem edprist i bin pinis
nau ane ol bin pres go aus.

8

Da oman uda bin meke sekssin

1 Zizas bin go po Maunt Olibtri.
2 Prapa elimoning Zizas bin go gen
po da Tempol. Bigmob pipol i
bin kam de po em ane em bin
sidaun ane tise dempla. 3 Dem
Zuwislotisa ane dem Parasi i bin
teke wan oman kam po Zizas
wea ol i bin painem slipraun wea
maretman. Dempla i bin meke da
oman stanap prant wea Zizas.

4 Dempla spik diskain po Zizas,
‘Tisa. Ol pipol i bin luk lo ai,
dis oman ya i bin slip wea maret-
man. 5 Lo blo Mozes i oda yumpla
diskain, ip oman i mekem diskain,
i mas stonem po ded. So wanem
yu go spikbaut diswan?’

6 Dem Parasi ane Zuwislotisa
bin spik dis tok po luk ip Zizas i
go spik rongting, so dempla ken
prapa spik i trutok, dat em bin

spik rongting. Zizas i bin bendaun
ane stat raite samting wea pingga
blo em lo graun. 7 Dempla i kip
kuestin Zizas po gede ansa. Zizas
i bin wantaim stanap ane spik
po dempla, ‘Stonem! Demwan
uda no bin meke sin gense God,
dempla stonem pas!’ 8 Den Zizas
i bendaun gen ane raite samting
wea graun.
9 Wen dem Zuwislida ane
Zuwislotisa i bin lisen wanem
Zizas i bin spik, dempla i bin
wanwan tekop prom de. Paswan
po go i bin dem elda. I bin mata
libe Zizas ane da oman stanap
prant wea em de. 10 Zizas i bin
stanap ane spik demkain po em,
‘Yu luk nau oman? Wea dempla
nau uda bin spik, yu bin meke
rongting? No iben wan prom
dempla i bin stone yu a?’
11 Da oman bin ansa, ‘Wa, no-
bodi BosLod.’
Zizas i bin spik po em, ‘Wa. Wea
seimkainwei tu, ai nogo spik ai
mas panis yu. Yu go nau ane
nomo meke sin gense God.’

Zizas, da lait blo da wold

12 Zizas i spik po dem pipol de
raun wea em diskain, ‘Ai prapa
da lait blo ebri pipol blo dis wold.
Uda go pole mi, i nogo wagbaut
poldaun lo dak bat go gad da lait
wea i go teke dempla go po prapa
laip.’
13 Dem Parasi bin spik po Zizas
diskain, ‘Yu spik ol laitok baut uda
yu!’
14 Zizas i bin ansa dempla, ‘No-
mata ai tokbaut maiselp, ai spik
trutok baut uda mi. Bikoz ai prapa
sabe da ples wea ai bin kam prom
ane wea ai go go. Bat yupla i
prapa no sabe demting baut mi,
wea ai bin kam prom o wea ai go
go. 15 Yupla i zaze mi seimkain
wiskain yupla i zaze ol pipol. Bat
ai no zaze nobodi. 16 Bat ip ai
zaze ebri pipol, ai go zazem wea
peawei wea i da prapawei. Bikoz
i no mata maiselp ya uda go zaz,
bat prapa, i mi ane PapaGod. Em
da wan uda bin sane mi kam.
17 Ane dem Zuwislo blo yupla i
spik, wen tok blo tu witnis i gri
wea wananada den dat tok i prapa
trutok. 18 Dasmin, ai wan man
uda i spik trutok baut uda mi. Ane
PapaGod, uda bin sane mi kam, i
da nadawan uda spik trutok baut
mi tu.’
19 Den dem pipol i bin aske
Zizas, ‘Den wea papa blo yu?’
Zizas i bin ansa dempla, ‘Ip
yupla no sabe uda mi, den yupla
no sabe uda Papa blo mi. Ip yupla
prapa sabe mi den yupla go prapa
sabe Papa blo mi tu.’ 20 Zizas i bin
tok dem mesiz ya wen em i bin
tise ol pipol de wea da Tempol blo
God wea da ples de wea ol pipol
i gibe mani opring. Nobodi prom
dempla i bin kese Zizas bikoz taim
blo em i no bin kam yet.

Zizas i wone dem pipol uda no bilib

21 Den apta, Zizas i bin spik po
dem Parasi diskain, ‘Ai go go nau
ane yupla i go prapa lukraun po
mi. Yupla go mata stap ded bikoz
yupla i stap andanit da paua blo
meke nugudting gense God. Wea
ai go, yupla i go kan kam de po
mi.’
22 Dem pipol i bin spik po
wananada, ‘Kole, em i wande sote
em laip a? Wanem em i min
wen em i spik diskain, “Wea ai go,
yupla i go kan kam de po mi”?’
23 Zizas i bin ansa dempla, ‘Yu-
pla i prom dat ples ya andanit. Ai
prom dat ples de antap. Yupla i
prapa blo dis wold. Ai prapa no
blo dis wold. 24 Daswai ai bin
spik yupla, yupla go mata stap
ded bikoz prom stap andanit da
paua blo meke nugudting gense
God. Bikoz ip yupla i no bilib
wea wanem ai spikbaut uda mi,
dat ai da BosLod, den yupla i
go mata stap ded bikoz yupla i

stap andanit da paua blo meke
nugudting gense God.'
25 Dem pipol i bin spik po Zizas,
'Spik mipla uda yu?'
Zizas i bin ansa, 'Ai bin pinis
spik yupla uda mi de pas. 26 Ai
gad plentiting wea ai wande spik
po yupla ane plenti rizan po zaze
yupla. Bat ai nogo mekem bikoz
ai mata spik dem tok wea ai bin
lisen prom da wan uda i bin sane
mi kam, ane em i mata blo trutok.'
27 Dempla no bin sabe da mining
dat Zizas i bin tokbaut PapaGod
blo em po dempla.
28 Zizas i bin spik po dem-
pla, 'Wen yupla i go liptemap da
Truwan blo Man, den yupla go
prapa sabe uda mi, da BosLod.
Ai no meke eniting wanem ai
wandem, bat ai mata spik wanem
PapaGod i bin lane mi. 29 Em
uda i bin sane mi kam, mata em
ebritaim stap klostu wea mi. Em
prapa no bin libe mi bikoz ai
ebritaim meke dem samting wea i
meke em prapa api.' 30 Dem tok ya
wea Zizas i bin spik, prapa tumas
pipol i bin mata bilib wea em.

Zizas ane Eibram

31 Zizas i bin spik po dem pipol
uda i bin bilib wea em diskain,
'Ip yupla i mata kip pole dem
mesiz wea ai prisem, wa, yupla i
ol klostuman blo mi. 32 Ane yupla
i go prapa sabe da trutok baut God
ane da trutok baut God i go meke
yupla pri.'
33 Bat dempla i bin ansa baigen
po Zizas diskain ya, 'Mipla i ol
Zuwispipol. Mipla i ol pamlelain
blo Eibram ane mipla no sleib blo
enibodi. Bat wanem mining blo
tok blo yu, "meke yupla pri"?'
34 Zizas i bin ansa, 'Ai spik
trutok po yupla, enibodi uda i
mata stap andanit da paua blo
meke nugudting gense God, wa,
dempla i sleib blo sin. 35 Sleib
nogad bladlain po dat pamle wea
em wok, bat da boi pikinini prom
dat pamle i gad prapa bladlain
blo dat pamle poeba. 36 So wen
da Boi blo God i go meke yupla
pri, wa, yupla i go prapa stap pri
poeba. 37 Wa, ai sabe yupla i
pamlelain blo Eibram bat yupla i
prapa wande paine wei wiswei po
kile mi, bikoz yupla i prapa no bin
lete da mesiz wea ai spik, po stap
insaid laip blo yupla. 38 Ai spik
yupla wanem ai bin luk wen ai bin
de wea Papa blo mi. Bat yupla i
mekem seimkain wanem papa blo
yupla i spik yupla po mekem.'
39 Dempla i ansa Zizas diskain,
'Yu lisen ya. Eibram i papa blo
mipla.'
Bat Zizas i bin spik po dempla,
'Ip yupla i bin ol prapa pikinini
blo Eibram, wa, den yupla i
bin meke dem seimkain samt-
ing wanem Eibram i bin mekem.
40 Bikoz ai spik yupla trutok baut
wanem ai bin lisen prom God,
yupla nau prapa lukraun po paine
wei wiswei po kile mi. Eibram no
bin meke demkainting. 41 Yupla i
meke ol samting seimkain wiskain
da prapa papa blo yupla i mekem.'
Dempla i ansa, 'Mipla i no bus
pikinini. Mipla mata gad wan
Papa, wa, mata God.'
42 Zizas i spik diskain po dem-
pla, 'Ip God i PapaGod blo yupla
den yupla i bin pinis labe mi bikoz
ai bin kam prom God. Ai no bin
kam ya daun maiselp, bat em i bin
sane mi kam ya daun. 43 Aukam
yupla i no sabe wanem ai spik?
Yupla no sabe bikoz yupla kan
lisen wanem ai spik. 44 Yupla ol
i bin bon prom papa blo yupla,
Satana. Dem nugud samting wea
dem longtaim bipo papa blo yupla
i bin mekem, wa, yupla i meke
dem seim samting tu. Satana i da
kila prom de bipotaim wen God i
bin meke ol pipol po stap wea dis
wold. Em i prapa eite eni trutok

baut God, nogad no truwei wea
laip blo em. Wen em spik, em
mata spik ol laitok. Laip blo em
i mata blo ol lai. Em i da papa
blo mata lai. 45 So wen ai spik
yupla trutok baut God, yupla no
bilib wanem ai spik. 46 Uda prom
yupla i ken spik mi, ai bin meke
sin? Ip wanem ai spik i trutok
baut God, den aukam nau yupla
i no bilibe mi? 47 Eniwan uda i
bon prom God, em i prapa glad po
lisen ol mesiz wanem God i spik.
Bat aukam yupla i no prapa glad
po lisen ol dem mesiz wanem God
i spik? Bikoz yupla i no bin bon
prom God.'

48 Dem pipol i spik demkain po
Zizas, 'Yu wan nugudman prom
Samaria. Yu gad debolspirit in-
said lo yu.'

49 Zizas i bin ansa dempla, 'Ai
nogad debolspirit insaid mi. Ai
mata lisen ane mekem wanem
PapaGod blo mi i wandem. Bat
yupla i no lisen ane pole mi. 50 Ai
no meke ol samting solong ai ken
bloubaut maiselp. Bat God da wan
uda i bloubaut mi. Ane i mata
em uda go zaze ebriting po wiswei
em i tingk i rait. 51 Ai spik trutok
po yupla, dat enibodi uda i meke
ol samting stret po ol dem mesiz
wanem ai spik, em nogo ded.'

52 Dempla i bin spik po Zizas,
'Wa, mipla i prapa sabe nau yu
gad debolspirit insaid wea yu.
Eibram ane dem nada spesilme-
sizman blo God i bin pinis. Bat yu
spik ip enibodi i meke ol samting
stret po ol dem mesiz wanem yu
spik, wa, em nogo ded. 53 Bat bi-
gate blo mipla Eibram i bin pinis.
Yu prapa mo bigman wea Eibram
ane dem nada spesilmesizman blo
God wea i bin pinis, a? Wanem yu
akt po?'

54 Zizas i ansa dempla diskain,
'Ip ai bloubaut maiselp, dem tok
wea ai bloubaut maiselp, wa i
prapa min nating. Bat i PapaGod
blo mi, uda i bloubaut mi. Bat
yupla i spik demkain, "Em i God
blo mipla," 55 bat yupla prapa no
sabe uda em. Ai prapa sabe uda
em. Ip ai go spik diskain ya, ai
no sabe uda em, ai gobi seimkain
laia wase yupla. Bat ai prapa sabe
uda em, daswai ai meke ol samt-
ing prapa stret po ol dem mesiz
wanem em i spik. 56 PapaGod blo
yupla Eibram i bin nadakain api
po luk go prant po da taim blo mi
wen ai go kam. Wa, em bin luk
diswan ane em bin nadakain api.'

57 Dempla i bin kuestin Zizas
diskain, 'Yu yangman. Aukam yu
spik yu bin luk Eibram?'

58 Zizas i bin spik demkain po
dem pipol, 'Ai spik trutok po yu-
pla, bipo Eibram bin bon, ai bin de
pas. Ai da BosLod.' 59 Dempla i bin
pikemap ol ston po kile em. Bat,
Zizas i bin tekop kuikwan midel ol
pipol, go ausaid prom da Tempol
blo God.

9

Zizas i meke blainman luk

1 Wan nadataim wen Zizas i bin
wagbaut, em bin luk wan man
wea i bin blain. Em bin stap
demkain prom wen em bin bon.
2 Dem klostuman blo Zizas i aske
Zizas demkain ya, 'Tisa. Aukam
dis man i blain? Em bin blain
prom dem sin blo em o prom dem
sin blo mama ane papa blo em?'

3 Zizas i bin spik po dempla, 'I
no dis man ya uda i bin meke sin
o mama ane papa blo em. Bat
truwan, em demkain blain solong
da paua blo God i ken soem kli-
awan wea laip blo em. 4 Yumpla
mas ariap meke dem wok prom
God wea em bin gibem po yumpla
wail da san i stil antap. Bikoz
naittaim i go kam sun wea nobodi
i ken meke dem wok. 5 Wen ai stil
ya wea dis wold, ai da lait blo ebri
pipol blo dis wold.'

6 Den Zizas i bin spet godaun
wea graun ane mikse da graun
wea da spet mekem kam wase
mad. Den Zizas i bin teke da mad
ane rabe ai blo da blainman wea
da mad. 7 Zizas i bin spik po
em, ‘Yu go nau ane kline yuselp
wea da swim ples blo Sailoum.’
(Sailoum i min ‘sanem’.) So da
man i bin wagbaut go de ane kline
emselp de, den em bin kambaigen
ane em ken luk nau.
8 Dem pipol uda i stap klostu
po aus blo em, dempla sabe dis
blain begaman i bin ebritaim aske
ol pipol po samting. Dempla i bin
tok po wananada diskain, ‘Ei! Uda
diswan? Em luk seimkain wase da
blainman. I mas bi dat seim man
uda oltaim sidaun anggrewan ane
aske ol pipol po gibe em kaikai!’
9 Sam pipol i spik, ‘Wa, datwan
em.’ Ol nada pipol i spik, ‘Datwan
no em. I nada man uda i luk
seimkain wase em.’
Bat da man uda i bin blain i bin
spik po dempla, ‘Diswan mi ya,
dat seim man uda i bin blain.’
10 Dem pipol i bin kuestin em
diskain, ‘Uda i bin meke yu luk?
Wanem em i bin mekem po yu?’
11 Em bin ansa dempla diskain,
‘Wan man neim Zizas, em bin
meke mad ane rabe da mad wea
ai blo mi ane em bin spik diskain
po mi, “Yu go nau po da swim ples
blo Sailoum ane kline yuselp.”
Den apta, wen ai bin mekem
wanem Zizas i bin spik, ai ken luk
nau.’
12 Dem pipol uda i bin kuestin
da man i bin spik diskain po em,
‘Wea da man nau?’
Em i bin ansa dempla diskain,
‘Ai no sabe.’
13 Den dem pipol i bin teke
da man go po luk dem Parasi.
14 Dat dei i bin Zuwis Sabatdei
wen Zizas i bin meke da blainman
luk. 15 Dem Parasi i bin aske da
man olkain kuestin baut wiskain
em bin kam po luk nau. Em bin
spik baigen po dempla, ‘Dat man
i bin meke mad ane rabe ai blo
mi ane apta, ai bin go po kline
maiselp lo Sailoum. Wen ai bin
pinis swim, ai bin stretwei luk.’
16 Sam dem Parasi i bin tok
po wananada, ‘Dat man Zizas,
uda i bin meke dis man po
luk, em no prom God bikoz em
meke wok wea Zuwis Sabatdei.’
Bat ol nadalot Parasi bin spik
diskain, ‘Sa, wiskain diswan? Em
i kasa man, bat aukam em i meke
demkain gudting?’ So dempla bin
tok midel demplaselp bat dempla
no bin gri lo wananada.
17 Dem Parasi i bin kuestin da
man gen. Dempla spik, ‘Yu spik
po mipla nau. Wiskain man em
uda i bin meke yu po luk?’
Da man i bin ansa dempla, ‘Em
i wan spesilmesizman blo God.’
18 Bat nomata wanem da man i
bin spik, dem Zuwislida i no bin
bilib da man dat em i bin blain.
So dempla i bin singaut papa ane
mama blo em kam. 19 Dempla
i bin kuestin demtu diskain, ‘Ei!
Diswan boi blo yutu a? Em bin
bon blainwan a? Den aukam em
ken luk?’
20 Demtu i bin ansa diskain,
‘Mitu prapa sabe diswan i boi blo
mitu ane em i bin bon blainwan.
21 Bat mitu spik prapa truwan
ya. Mitu prapa no sabe wiskain
em i bin kam po luk ane mitu
i prapa no sabe uda i bin meke
em gud. Em i man nau. Kuestin
em. Em go spik yupla wanem i
bin apen po em.’ 22 Demtu i bin
tok diskain bikoz demtu i bin prait
prom dem Zuwislida bikoz dem
Zuwislida i bin spik dat enibodi
uda i spik Zizas i da Promiswan
uda God i bin sanem kam, dempla
nomo go lau nau po go po eni
zuwispreaus po prea. 23 Daswai
demtu i bin spik diskain, ‘Em i
man nau. Kuestin em yuplaselp.’
24 Dempla i bin singaut da man
gen uda i bin blain ane spik po
em diskain, ‘Prant wea God, yu
spik po mipla trutok ya nau. Bikoz

mipla i prapa sabe dis man Zizas
i meke ol samting gense God.'
25 Da man i bin ansa dem-
pla diskain, 'Ai no sabe ip em i
demkain man. Bat wan ting ai
prapa sabe i diswan ya, de pas ai
bin blain bat ya nau ai ken luk!'
26 Bat dempla i bin kip askem
gen, 'Wanem em bin mekem po
yu? Wiskain em bin meke yu luk?'
27 Da man i bin ansa, 'Ai bin
pinis spik yupla, bat yupla no bin
lisen mi. Aukam yupla i wande
lisen gen? Yupla wande kam ol
klostuman blo em tu a?'
28 Dempla i bin tok nugudwei po
em diskain, 'Yu klostuman blo em,
bat mipla ol klostuman blo Mozes.
29 Mipla i prapa sabe God bin tok
po Mozes, bat dis man ya, mipla
no sabe wea em i kamaut prom.'
30 Da man i ansa dempla
diskain, 'Aukam yupla i no sabe
em? Em bin meke mi luk. Aukam
yupla i no prapa sabe nating baut
em? 31 Yumpla i prapa sabe God i
no lisen po ol sina, bat ip eniwan
uda i wosip God ane mekem
wanem em i spik, wa, God i go
lisen po demkain pipol. 32 Prom
dat taim de bipo, wen God i bin
meke da wold kam antil ya nau,
no pipol i bin lisen tok o luk man
meke nada man uda i bin bon
blain po luk. 33 Ip dis man no
prom God den em kan meke mi
luk.'
34 Dem Zuwislida i bin kuestin
da man diskain, 'Uda yu? Wen yu
bin bon, yu bin bon gad sin. Ane
nau yu wande tise mipla a?' So
dempla i bin sakwei em go ausaid
prom da zuwispreaus.

No bilib

35 Zizas i bin lisen dem Zuwis-
lida i bin sakwei dat man ausaid
prom da zuwispreaus. So wen
Zizas i bin paine da man em bin
spik diskain po em, 'Yu bilib wea
da Truwan blo Man, a?'
36 Da man i bin ansa Zizas, 'Yu
spik mi nau uda em solong ai go
mata bilib wea em.'
37 Zizas i spik po em, 'Yu ya luk
em wea tu ai blo yu. I em ya nau
uda i tok po yu.'
38 Da man i bin spik diskain
baigen, 'BosLod, ai mata bilib.'
Da man i bin wantaim baudaun
wosip Zizas.
39 Den Zizas i bin spik, 'Ai bin
kam po zaze ol pipol blo dis wold.
Ai bin kam ya po dis wold po
meke dem pipol uda i blain po luk,
ane po soe dem pipol uda i tingk
dempla i ken luk, dat dempla i
blain.'
40 Dem Parasi uda i bin stanap
de klostu po Zizas i bin lisen
wanem Zizas i bin spik. Dempla
spik po Zizas, 'Ei! Yu spik mipla
dat mipla i blain tu a?'
41 Zizas i ansa dempla diskain,
'Ip yupla bin blain, yupla no bin
meke ol nugudting gense God. Bat
yupla spik dat yupla i ken luk
prapa, daswai yupla i stap wea da
nugudwei meke nugudting gense
God.'

10

Zizas ane ol pipol blo em

1 Zizas i bin spik, 'Ai spik trutok
ya po yupla. Eniwan uda i go
zamp insaid pens blo ol sip wea
em i no yuze da doa po go insaid,
wa, em i wan stila ane roba!
2 Bikoz da bos blo lugaut ol sip i
go prapawei, tru da doa. 3 Da man
uda i lugaut da doa blo da sippens,
em i opene da doa po da bos blo
dem sip ane dem sip i lisen bois
blo da bos blo dempla ane dem
sip i kam po em. Den da bos blo
dempla i kole neim blo dem sip
ane em i lide dempla go ausaid
prom da sippens. 4 Wen da bos
blo dempla i teke dem sip blo em
prom da sippens go ausaid, da bos
i wagbaut pas ane dempla i polem
biain bikoz dem sip i prapa sabe

bois blo em. 5 Dem sip i nogo pole
nada man. Dem sip i go sabe i
dipren bois. Dempla i go wantaim
ranwei bikoz i no bois blo bos blo
dempla.'

6 Dis stori wea Zizas i bin yuzem
baut bos blo sip i gad mining, bat
dem pipol uda i bin lisen i no
bin sabe wanem Zizas i bin min.
7 So Zizas i bin mekem kliawan,
eksplein po dempla diskain. Ai
spik trutok po yupla, 'Ai prapa da
doa blo da sippens. 8 Ebridem
nada pipol uda i bin kam pas bipo
mi, dempla i bin ol stila ane ol
roba. Bat ai spik po yupla truwan,
dem sip i no bin lisen po wanem
demkain pipol i bin spik. 9 Ai
prapa da doa blo da sippens. Ip
eniwan uda i yuze da doa po go
insaid, wa, laip blo em i gobi seib.
Nomata wea em go go, em go
paine gud kaikai po kaikai. 10 Da
man uda i stila, em bin mata kam
po stile ol sip, kile dempla ane
damiz dempla, antil i nomo go
gad. Bat ai bin kam po gibe laip
po yupla solong yupla i go mata
stap gad gudlaip.

11 'Ai da prapa gudman uda
lugaut ol sip. Da gudman blo
lugaut ol sip i redi po sakripais
laip blo em po ded po dem sip.
12 Bat da kasa man wea em i bin
gede pei po lugaut dem sip, wen
em go luk wail bus dog i ran kam,
wa, em go wantaim ranwei ane
libe dem sip biain bikoz em no
da prapa bos blo dem sip. Da
wail bus dog i go kese sam sip
ane ebridem nada sip go skata
go ebriwei. 13 Da kasa man i go
ranwei go bikoz dempla i bin mata
pei em po lugaut dem sip. Em no
prapa boda baut wanem i go apen
po dem sip.

14 'Ai da prapa gudman blo lu-
gaut ol sip. Ai prapa sabe ol sip
blo mi ane dem sip blo mi i prapa
sabe mi. 15 Wa, wea seimkainwei
tu, PapaGod i prapa sabe mi ane ai
prapa sabe PapaGod. Ai meke laip
blo mi po ded po dem sip. 16 Ai
gad ol nada sip tu. Bat dempla i no
stap ya wea dis sippens ya. Ai mas
teke dempla kam ya ane dempla i
go lisen bois blo mi. Den i go gad
wanmob blo sip ane wan gudman
blo lugaut dempla.

17 'Ai tok diskain bikoz PapaGod
i prapa labe mi, daswai ai meke
laip blo mi po ded solong ai go
kambaigen laipgen. 18 Nobodi i
ken teke laip blo mi prom mi. Bat
truwan, ai laue laip blo mi po ded
wiswei ai wandem. Bikoz ai kare
lo, ai gad da paua po meke laip blo
mi po ded ane po kamlaipgen. Dis
oda i kam prom PapaGod blo mi,
daswai ai bin prapa mekem.'

19 Apta wen Zizas i bin pinis
tok, dem Zuwispipol i bin splitap
meke tu mob. Wan mob i bin go
gense da nadamob baut dem tok
wanem Zizas i bin spik. 20 Sam
prom dempla i bin spik diskain,
'Ei, dis man i gad wan debolspirit
insaid lo em, ane i meke ed blo
em senslus. Aukam yumpla i go
lisen po em a?' 21 Ol dem nadalot
i bin spik, 'Dem tok wea em i
spik i no wase tok blo man uda
i gad debolspirit insaid lo em.
Ken debolspirit i meke ai blo ol
blainpipol po luk a? Nono i kan!'

Zizas spik em i Boi blo God

22 De wea Zarusalem i bin gad
da pestabol wea i kolem, Pestabol
blo meke da Tempol Oli Gen.
Dis pestabol i bin apen wea da
koltaim. 23 Wea da seimtaim,
Zizas i bin wagbaut de wea da
Tempol, wea da baranda neim
apta King Solomon. 24 Dem pipol
i bin kam de ane stanap raun lo
em ane spik po em diskain, 'Ei,
aulong yu go meke main blo mipla
po tingk diswei ane nadawei? Ip
yu da Promiswan uda God i go
sanem kam, wa, tok stret solong
mipla i go sabe.'

25 Zizas i bin ansa dempla
diskain, ‘Ai bin pinis spik yupla
bat yupla no bin bilib mi. Dem
mirikal wea ai bin mekem wea
neim blo PapaGod blo mi, i bin
spik yupla. 26 Yupla no bilib mi
bikoz yupla i no pat blo dem sip
blo mi. 27 Sip blo mi i prapa sabe
bois blo mi ane ai prapa sabe dem-
pla, ane dempla i mata pole mi,
28 ane ai go gibe dempla longlaip
poeba. Dempla kan neba ded, bat
go mata stap longlaip poeba. Ane
no pipol i ken tekemaut dempla go
ausaid prom mi, 29 bikoz PapaGod
blo mi i bin gibe dempla po mi.
Ane em i gad nadakain bigpaua,
mobig paua den enibodi. So no-
bodi i ken teke dempla go ausaid
prom mi. 30 Mi ane PapaGod blo
mi, mitu i wan.’
31 Wen Zizas i bin pinis tok, dem
pipol i bin pikemap ol ston po
stone Zizas po ded. 32 Bat Zizas i
bin ansa dempla, ‘Ai bin soe plenti
mirikal po yupla wea PapaGod
blo mi i bin spik mi po mekem.
Wanem prom dem gudsamting ai
bin mekem, yu wande kile mi wea
ol ston?’
33 Dempla i bin ansa Zizas
diskain ya, ‘Mipla nogo stone yu
po ded bikoz yu bin meke ol dem
gudsamting apen ya. Mipla i go
stone yu bikoz yu bin spik ol
nugudtok po daune God! Yu kasa
man uda i meke yuselp wase yu
God.’
34 Zizas i bin spik baigen po
dempla diskain, ‘I bin raitem wea
dem Zuwislo blo yupla wea God
i bin spik diskain, “Yupla wase ol
god.” 35 Yupla sabe da Baibol i
kan seinzem. So ip dem bipotaim
pipol uda i bin lisen ane pole dem
mesiz blo God, ane God i bin kole
dempla, “ol god”, 36 den aukam
yupla spik olkain nugudtok po
daune mi wen ai spik “Ai da Boi
blo God a?” PapaGod i bin sane
mi kam po dis wold, em bin spik
diskain tu ai da Boi blo God. 37 Ip
ai no meke dem gudsamting po
apen wanem PapaGod blo mi i
wandem, den yupla nogo bilib mi.
38 Bat ip ai meke dem gudsamting
po apen wanem PapaGod blo mi i
wandem, nomata yupla i no bilib
wea mi, bat yupla bilib wea dem
gudsamting wea i bin apen. Den
mait yupla i go sabe ane bilib nau
dat PapaGod, em i lo mi, ane ai lo
em, da boi blo PapaGod.’
39 Apta wen Zizas i bin tok, dem
Zuwislida i bin prapa wande kese
Zizas po lokem wea zeilaus. Bat
Zizas i bin mata tekop go ausaid
prom da Tempol blo God ane dem-
pla i no bin sabe wiskain em bin
go. 40 Wa, Zizas i bin lego godaun
po Zodan Riba ane krosem go
nadasaid po da seimples wea Zon
i bin baptaiz ol pipol de bipo, ane
em i bin stap de. 41 Plenti pipol
i bin pole Zizas kam de. Dempla
i bin spik diskain, ‘Zon i no bin
meke eni mirikalsain po apen. Bat
dem tok wanem Zon i bin spik, i
bin baut dis man ya nau. I bin
prapa trutok orait.’ 42 Ane tumas
pipol de i bin mata bilib wea Zizas.

11

Lazaras i bin ded

1 I bin gad wan man neim
Lazaras ane em bin sik. Em i bin
stap lo tu sisi blo em, Meri ane
Mata wea da biliz neim Betani.
2 Dis Meri, em da seim oman nau
uda i go rabe da BosLod Zizas wea
sentoil antap lo leg blo em ane
waipe tu leg blo em wea eya blo
em. Wa, Meri i sisi blo dis seim
Lazaras uda i sik. 3 Demtu sisi i
bin sane mesiz po Zizas diskain,
‘BosLod. Da wan uda yu prapa
labem, i prapa sik.’
4 Wen Zizas i bin lisen da mesiz,
em bin spik, ‘Lazaras kan ded
prom dis sik, bikoz plenti pipol i
go luk da paua blo God ane ol go
liptemap neim blo em. Dempla

i go luk paua blo mi tu ane go
liptemap neim blo mi tu, bikoz ai
da Boi blo God.' 5 Nomata Zizas
i bin prapa labe Mata, Meri ane
Lazaras, 6 em no bin go stretwei go
po luk dempla. Em bin stap wea
dat ples wea em bin stap po nada
tu dei. 7 Wen tu dei i bin pas nau,
em bin spik po dem klostuman blo
em, 'Kam, yumpla go nau, gobaik
po Zudia.'

8 Dem klostuman i spik baigen,
'Tisa. Dem nada dei de go, dem
pipol i bin wande stone yu po ded.
Kole, ane yu wande gobaigen de
nau a?'

9 Zizas ansa dempla diskain,
'I gad tuelb aua blo deilait wea
deitaim. Solong i gad lait ol
pipol i go wagbaut seipwan, wa,
dempla nogo bang wea samting
ane poldaun bikoz dempla i gad
da lait blo dis wold. 10 Mata wea
naittaim, dempla i go bang ane
poldaun bikoz i nogad no lait.'
11 Den em spik diskain po dempla,
'Gud pren blo yumpla Lazaras, em
i slip. Ai go go ane weikemapem.'

12 Dem klostuman i spik
demkain, 'BosLod, ip em i slip, em
go kam orait!' 13 Dem klostuman i
bin tingk Zizas bin min demkain
Lazaras i bin kasa leidaun slip,
bat Zizas i bin min Lazaras i bin
ded.

14 Den Zizas i eksplein po dem-
pla kliawei, 'Lazaras i ded. 15 Ane
po yupla, ai glad ai no bin de wea
Lazaras. I demkain solong yupla i
go mata bilib wea mi. Bat nomata
em ded, kam, yumpla go nau po
luk em.'

16 Tomas bin spik nau. Plei
neim blo em i Tuin. Tomas i spik
po dem nada klostuman diskain,
'Kam, yumpla go tu solong ip
dempla go kile Zizas dempla go
kile yumpla tu.'

17 Wen Zizas i bin kesem de,
em bin luk Lazaras i ded, leidaun
insaid wea wan greib insaid keib
po po dei. 18 Da biliz blo Betani i
bin klostu po Zarusalem, baut tri
kilamita. 19 Plenti ol Zuwispipol
i bin kam de po Mata ane Meri
po sidaun krai po meke demtu pil
orait bikoz bala blo demtu i bin
ded. 20 Wen Mata i bin lisen Zizas i
kam de, em bin stretwei go po luk
Zizas. Bat Meri i bin mata de wea
dat aus gar. 21 Mata i spik diskain
po Zizas, 'BosLod ip yu bin ya, mai
bala i no bin ded. 22 Bat ai prapa
sabe ya wea diskaintaim, wanem
yu prea aske God po mekem, wa,
em go mekem po yu.'

23 Zizas spik po Mata, 'Bala blo
yu i go gedap laipwan gen.'

24 Mata i ansa Zizas diskain, 'Ai
prapa sabe wea dat lasdei bambai,
ebri pipol i go gedap laipgen prom
ded.'

25 Zizas i bin spik po Mata, 'Ai
da truwan blo meke ol ded pipol
kamlaipgen, ai da truwan po gibe
laip. Enibodi uda i mata bilib
wea mi, nomata dempla i go ded,
dempla go kamlaipgen. 26 Dempla
go gede longlaip poeba po bilib
lo mi. Dempla nogo ded po gud.
Mata, yu bilib dem tok ya ai spik
a?'

27 Mata i bin ansa, 'Wa, BosLod.
Ai mata bilib yu da Promiswan, da
Boi blo God wea i go kam po dis
wold.' 28 Den Mata bin lego gobaik
ane singaut Meri. Em spik po Meri
diskain wea kuaiatwei solong no-
bodi i go lisen, 'Da Tisa bin kam
ane em bin spik mi po spik yu po
go de po em.' 29 Stretwei Meri i bin
go po luk Zizas.

30 Zizas i no bin go insaid da
biliz blo Betani. Em bin mata
weit de wea da ples wea Mata i
bin kam po luk em. 31 Wen dem
pipol uda i bin sidaun de wea
aus, i bin luk Meri i bin ariapwan
go ausaid, dem pipol i bin tok
midel demplaselp diskain, 'Ei, ei!
Em mas go po sematri po krai de
wea da keib wea i gad da greib
blo Lazaras.' So dempla i bin go

tu go biain. 32 Wen Meri i bin
kam luk Zizas stanap de, em bin
poldaun wea put blo em ane bin
spik diskain po em, ‘BosLod, ip yu
bin ya mai bala no bin ded.’
33 Wen Zizas i bin luk Meri i bin
krai, prapa sore po bala blo em
ane luk dem pipol i base prapa
bigkrai tu, Zizas i bin pil nadakain
sore ane atso. 34 Zizas i spik, ‘Wea
yupla bin bere em?’
Dempla ansa, ‘BosLod, yu kam
gar ane luk.’ 35 Zizas i bin krai
tu. 36 Dem pipol uda i bin stanap
klostu i bin spik, ‘Prapa truwan
gar, em bin prapa labe Lazaras.’
37 Bat sam prom dem pipol i bin
spik, ‘Em bin meke wan blainman
po luk. Aukam em no bin stape
Lazaras prom ded?’

Zizas bin meke Lazaras laipgen prom ded

38 Zizas bin nadakain sore ane
atso. Em bin kam nau po da greib.
Da greib i bin insaid wea wan keib
ane i bin gad big ston i bin kaba da
doa blo da keib. 39 Zizas i bin spik,
‘Yupla puse da ston go wansaid.’
Mata, sisi blo Lazaras, i bin spik
po Zizas, ‘BosLod, diskaintaim
nau bodi blo em i smel nadakain
nugud. Diswan i da namba po dei
em bin leidaun.’
40 Bat Zizas i bin spik po Mata,
‘Ai bin spik yu de pas, ip yu go
mata bilib, yu go luk da prapa
bigpaua blo God.’ 41 So dempla i
bin puse da big ston prom da greib
doa go wansaid. Zizas bin luk go
antap po eben ane prea diskain
ya, ‘PapaGod, ai eso yu gar. Yu bin
pinis lisen po wanem ai wandem.
42 Ai prapa sabe yu oltaim lisen
po wanem ai wandem. Ai tok
laudwan diskain solong dem pipol
ya i go lisen ane ol go mata bilib
yu bin sane mi kam.’ 43 Wen
Zizas i bin pinis prea, em bin
spik prapa laudwan diskain ya,
‘Lazaras! Kamaut! Kam ausaid
nau!’ 44 Ane Lazaras i bin kamaut,
kam ausaid wea beriolklos kaba
ebribodi blo em, pes blo em tu.
Zizas i spik po dem pipol, ‘Teke-
maut dem beriolklos prom em ane
lete em kam!’

Dem pipol wande kile Zizas
(Matiu 26.1-5; Mak 14.1-2; Luk 22.1-2)

45 Plenti pipol uda bin de wea
Meri, dempla i bin bilib wea Zizas
wen ol bin luk lo ai wanem Zizas
bin mekem. 46 Bat sam dem
pipol i bin go ane spik po dem
Parasi baut wanem Zizas i bin
mekem. 47 Dem edprist ane dem
Parasi ol bin kam tugeda meke
wan Zuwiskaunsil miting. Ol bin
spik, ‘Wiswei? Wanem yumpla i
go mekem nau? Dis man i meke
ol tumas mirikalsain apen. 48 Ip
yumpla i mata lete em po mekem
wanem em i wandem, wa, tumas
pipol i go bilib wea em. Da Rom
gabman i go kam ane damiz dis
Tempol ya blo yumpla ane tekoba
dis kantri blo yumpla.’
49 Wan prom dempla, neim Ka-
iapas, i bin da Zuwis bosprist
dat iya. Em spik demkain po
dempla, ‘Yupla prapa nogad no
sens. 50 Ken yupla luk wanem i
go apen ya? I gobi mobeta po
yumpla po meke wan man po ded
po ebri pipol den po meke ebri
Zuwispipol po pinis.’
51 Bikoz Kaiapas i bin da
bosprist dat seim iya, dis tok blo
em i no bin tok blo em, bat i
bin kam prom God. Em bin tok
diskain, ‘Zizas i go ded po dem
Zuwispipol. 52 Bat i nogo mata
ded po dem Zuwispipol, bat em
go ded wantaim wea diswei ya
po meke ebri pipol blo dis wold
po kambaigen tugeda po bi wan
pipol blo God.’
53 So prom da miting blo dem
Zuwislida, dempla bin stat po
meke plan po sote laip blo Zizas.
54 Prom datting nau Zizas nomo
bin go po bizit ol ples wea ol dem

Zuwispipol ane miks wea dempla.
Em i bin libe Zarusalem ane em
bin go po wan ples wea i nogad
pipol. Diswan i klostu po da biliz
blo Ipreim, so Zizas i bin stap de
nau wea dem klostuman blo em.
55 Taim blo da Pasoba Pestabol
blo dem Zuwispipol i bin kam
klostu nau ane tumas pipol i bin
kam prom ol ausaid ples, kam pas
po Zarusalem bipo da pestaboldei
i stat. Ol i mekem demkain solong
po meke laip blo dempla kam rait
prant wea God, bipo da Pasoba
Pestabol. 56 Dempla ebriwan i
bin wande luk Zizas. Ol bin
tok po wananada diskain wen ol
bin stanap de wea da Tempol blo
God. 'Wiswei yupla tingk? Em
go kam po dem dei blo da Pasoba
Pestabol, o no?' 57 Bat dem edprist
ane dem Parasi bin meke wan oda
po dem pipol, ip enibodi i sabe
wea Zizas, em mas spik solong
dempla go grabe Zizas ane lokem
wea zeilaus.

12

Meri bin kapsaid nais sentoil wea Zizas
(Matiu 26.6-13; Mak 14.3-9)

1 Siks dei bipo da Pasoba
Pestabol i bin stat, Zizas i bin
go po Betani. Diswan i ples blo
Lazaras, da seim man wea em bin
mekem gedap laipgen prom ded.
2 De wea Betani ol i bin meke
kaikai po Zizas. Lazaras i bin
sidaun de tu wea da teibol wea
Zizas. Mata i bin stanap disemaut
kaikai po dempla. 3 Meri i bin teke
wan prapa dia 500 mil botol blo
nais sentoil, ane rabem antap wea
leg blo Zizas ane waipe put blo
Zizas wea eya blo em. Dat aus i
bin prapa gad nadakain naissmel
ebriwei prom dat oil.
4 Wan dem klostuman blo Zizas,
neim Zudas Iskara i bin de. Em
da wan i go sele Zizas bambai.
Zudas i bin wail. Em spik diskain,
5 'Aukam em no bin sele dis
dia sentoil? Ip em bin selem,
maitbi em bin gede pei blo wan
iya ane gibe da mani po dem
poapipol. Bat aukam?' 6 Zudas
i bin tok demkain bikoz em no-
boda wanem i apen po ol poapipol
bikoz em stilaman. Em da wan
uda i lukapta da mani baig blo
dem klostuman, bat em ebritaim
stile sam mani prom da baig po
yuzem po emselp.
7 Zizas i bin ansa, 'Libem. Mata
libem! Em i mekem po da beri-
oldei blo mi. 8 Ai tok diskain bikoz
dem poapipol, dempla ebritaim
raun wea yupla. Bat ai no gobi ya
ebritaim raun wea yupla.'
9 Plenti Zuwispipol i bin sabe
Zizas i bin de wea Betani. Dem-
pla i bin kam po luk Zizas ane
Lazaras, da seim man wea Zizas
bin mekem gedap laipgen prom
ded. 10 Dem edprist i bin meke
plan diskain ya, dempla go seim-
taim kile Lazaras tu 11 bikoz i
prom Lazaras plenti Zuwispipol i
bin stap prom pole dem edprist
ane kam po mata bilib wea Zizas.

Zizas bin go po Zarusalem
(Matiu 21.1-11; Mak 11.1-11; Luk 19.28-40)

12 Da neksdei, plenti pipol i bin
kam po da Pasoba Pestabol. Wen
dempla bin lisen Zizas i go kam
po Zarusalem, 13 dempla bin teke
ol lip blo pamtri ane ol i bin go
mite Zizas ane bin singaut prapa
laudwan diskain:
'Ozana, liptemap neim blo God!'
'Blese dis Promiswan ya,
uda kam wea da neim blo da
AntapGod!'
'Yumpla prea po God po meke
gudting po da king blo ol
pipol blo Izrael!'

14 Zizas i bin paine wan yang
dongki ane em bin raidantap wea
da dongki. Diswan i seimkain
wiskain i bin raitem wea Baibol:
15 'No prait, pipol blo Zarusalem.
Luk de, King blo yupla de kam,

sidaun antap wea yang
dongki.'

16 Dem klostuman blo Zizas i bin
luk wanem i bin apen bat dempla
no bin sabe wanem mining blo
demting. Bat dempla i bin sabe
apta, wen God bin pinis teke Zizas
gobaigen po da truglori laip blo
em. I bin wea dat taim dempla bin
tingbaut demting wea i bin raitem
baut Zizas wea Baibol ane wanem
ol pipol i bin mekem po em.
17 Dem pipol uda i bin luk Zizas
meke Lazaras gedap laipgen prom
ded, ol i bin spik ol nada pipol
baut datting. 18 I bikoz prom
Lazaras, dat dem pipol bin wan-
taim go po luk Zizas bikoz dempla
bin lisen Zizas i bin meke dis
big mirikalsain apen. 19 So dem
Parasi i bin tok midel demplaselp
diskain, 'Ei! Ebriting yumpla i
mekem i no wok. Bat luk de, ebri
pipol i de polem biain!'

Zizas tokbaut ded blo em

20 I bin gad sam Grikpipol uda
i bin kam po Zarusalem po wosip
God wea dem Pestaboldei blo da
Pasoba. 21 Dempla i bin kam po
luk Pilip, klostuman blo Zizas. Em
i bin kam prom taun blo Betsaida
wea da eria blo Galali. Dempla i
bin spik po em, 'Mai pren, mipla i
wande luk Zizas gar.' 22 So Pilip i
bin go ane spik Andru ane demtu
i bin go luk Zizas ane spik em da
tok.
23 Zizas i ansa demtu diskain,
'Da taim i ya nau wen God i
go meke da Truwan blo Man po
gobaik po stap wea da truglori
laip wea God. 24 Ai spik trutok po
yupla, eni sid blo wit yu plantem
wea graun i mas ded pas bipo laip
i go kamaut prom da sid. Bat ip
yu wandem po gro, wel yu mas
plantem insaid graun, den em go
bas sake plenti kaikai. Nau ip em
go insaid graun, den em go gro
gibe plenti laip. 25 Demwan uda
i prapa labe demplaselp, dempla
nogo gede longlaip poeba. Bat
demwan uda i no woribaut dem-
pla laip ya blo dis wold, dempla i
go gede longlaip poeba. 26 Enibodi
uda i wande mekem wanem ai
spik, mas mata kam ane pole mi.
Ane wea ai stap, ol sebant blo mi
i go stap de wea mi tu. Ip enibodi
i mekem wanem ai spik, PapaGod
i go gibe dempla spesil ona.
27 'Nau diskaintaim, ai no sabe
wanem po mekem. Wanem nau
ai go spik? Wiswei ai go prea?
Mait ai go prea diskain a, "Ya-
gar, PapaGod, lugaut mi gar prom
distaim ya nau prom dat prapa
nugud trabol i go kam"? Bat i
po distaim ya nau, em bin sane
mi kam. 28 PapaGod yu soem dat
neim blo yu i gad paua.'

Den, wan bois i bin tok prom
eben diskain, 'Ai bin pinis soem
dat neim blo mi i gad paua ane
ai go soem gen.' 29 Dem pipol uda
i bin stanap de klostu i bin lisen
da tok ane dempla i bin pazol,
'Ei, tanda i bin meke noiz a?' Ol
nadawan i bin spik, 'No! Wan
einzel i bin tok po em.'
30 Zizas ansa dempla diskain,
'Dis tok wea i bin kamaut prom
de antap, i no bin kamaut po mi,
bat i bin kamaut po yupla. 31 Da
taim i ya nau dat God i go zaze
ebri pipol blo dis wold ane God i
go sakwei Satana, da bos blo dis
wold go ausaid. 32 Bat wen ol i go
liptemap mi, wa, ai go meke ebri
pipol kam po mi.' 33 Zizas i bin tok
demkain po soem wiskain em mas
ded.
34 Dem pipol i bin ansa Zizas,
'Mipla i bin ridem wea Mozeslo,
da Promiswan uda God i go sanem
kam, i go mata stap longlaip
poeba. Wiskain nau de yu spik da
Truwan blo Man i go ded? Uda dis
Truwan blo Man yu tokbaut?'
35 Zizas i bin ansa dempla, 'Lait
blo mi i go stap wea yupla po

lelbet longtaim. Meke ol samting
wail yupla i stil gad lait solong da
dak i nogo kese yupla ane yupla
nogo poldaun. Bikoz da wan uda
i meke ol samting wea daktaim,
wa, em prapa no sabe wiswei em
wagbaut. 36 Wail yupla i stil gad
da lait, wa, mata bilib wea da lait
solong yupla i go kam ol pipol blo
da lait.'

Apta wen em bin pinis spik ol
demting, em bin go ane stap wea
wan ples wea ol kan painem.

Plenti pipol no wande bilib wea Zizas

37 Bat nomata Zizas i bin meke
plenti mirikalsain po apen prant
wea dem pipol, plenti pipol i bin
stil no bilib wea em. 38 Diswan i
bin prapa seimkain wanem Aizaia
da spesilmesizman blo God i bin
spik, wen em bin spik diskain:

'AntapGod, uda i bin bilib dat
mesiz wea mipla i bin spik?
Da AntapGod i bin soe strong-
paua blo em po uda?'

39 Bat dem pipol i kan bilib. Ane
Aizaia i spik demkain gen:

40 'God i bin meke ai blo dempla
po luk nating
ane em bin meke dempla at
kam prapa ad
solong dempla i kan luk
ane sabe eniting wea at blo
dempla,
ane dempla laip i kan sluraun
kam po God,
po meke dempla kam orait.'

41 Aizaia da spesilmesizman blo
God i bin luk dat taim wea i
stil go kam, da sainilait ane da
paua blo Zizas. 42 Plenti pipol ane
sam dem Zuwislida i bin prapa
bilib wea Zizas. Dempla i no
bin wande spik bikoz dempla i
prait prom dem Parasi, bambai
dempla i go seswei dempla prom
da zuwispreaus. 43 Dem Zuwislida
i bin labe preiz prom ol pipol
moden preiz prom God.

44 Zizas i tok prapa laudwan
diskain ya po dem pipol, 'Demwan
uda i bilib wea mi, i no mata bilib
wea mi, bat prapa, dempla i bilib
wea God tu uda i bin sane mi
kam. 45 Dempla uda i luk mi lo
ai, dempla luk em tu uda i bin
sane mi kam. 46 Ai bin kam po
dis wold wase lait solong ebribodi
uda i go mata bilib wea mi, em
i nomo go stap wea da paua blo
dak. 47 Ip eniwan i lisen po dem
mesiz wea ai spik ane no bilib,
wa, ai nogo zaze em po meke
rongting. Bikoz ai bin kam po
dis wold no po zaze ebriwan, bat
prapa, ai bin kam po seibe ebri-
bodi. 48 Demwan uda i no wande
mi ane no lisen po mesiz blo mi,
wa, i gad sambodi uda i go zaze
dempla. Dem seim mesiz i go zaze
dempla wea da lasdei bambai wen
God i go zaze ebribodi. 49 Ai no
bin tok wiswei ai wandem, bat
prapawan, PapaGod i bin sane mi
kam. Em bin spik mi wiswei ai
mas tok. 50 Ai prapa sabe dem oda
blo God i go lide pipol po longlaip
poeba, daswai wanem tok ai spik,
i seimkain wiskain PapaGod bin
spik mi po tok.'

13

*Zizas wase put blo dem klostu-
man*

1 Bipo da Pasoba Pestabol i bin
stat, Zizas i bin prapa sabe taim
blo em i bin kam nau po libe dis
wold ane gobaigen po PapaGod.
Distaim nau em bin prapa soe
dem klostuman blo em wiskain
em i prapa labe da wold. 2 I
bin sapataim nau. Satana i bin
pinis gibe aidia po Zudas boi
blo Saiman Iskara, po sele Zizas.
3 Zizas i bin sabe PapaGod i bin
gibe em da rait po kare lo oba
ebriting ane em i bin kamaut
prom God ane em gobaigen po

God. 4 Zizas i bin stanap prom da
kaikai teibol, tekemaut da ausaid
klos blo em ane em bin teke wan
tauel ane taitem raun wea em.
5 Den em bin kapsaid wata go
insaid wan dis ane em bin stat
po wase put blo dem klostuman
ane waipe put blo dempla wea da
tauel wea i bin taitem raun em.
6 Wen Zizas i bin kam po Saiman
Pita, Pita i bin spik po em, 'BosLod,
yu wande wase put blo mi tu a?'
7 Zizas i bin ansa em, 'Wanem
ai mekem ya, yu no sabe nau, bat
apta yu go sabe.'
8 Pita i bin spik demkain po
Zizas, 'Sa i kan. Yu kan wase put
blo mi!'
Zizas spik po em, 'Ip ai no kline
put blo yu, yu no blo mi.'
9 Saiman Pita i bin atzamp ane
spik diskain po Zizas, 'BosLod, yu
no mata wase put blo mi, bat wase
an ane ed blo mi tu!'
10 Zizas i bin ansa, 'Demwan
uda i swim, kline bodi blo dempla.
Dempla no nid po wase bodi blo
dempla gen, dempla mata nid po
wase put blo dempla. Yupla i klin,
bat no ebriwan prom yupla i klin.'
11 Zizas i bin pinis sabe uda i go
sele em, daswai em bin spik, 'No
ebriwan prom yupla i klin.'
12 Apta wen Zizas i bin pinis
wase put blo dempla, em bin were
em ausaid klos baigen ane em bin
sidaun gen wea da kaikai teibol.
Em bin spik po dempla, 'Yupla
sabe wanem ai bin mekem po yu-
pla a? 13 Yupla i kole mi "Tisa" ane
"BosLod". Wa, wanem yupla spik
i prapa trutok bikoz wanem ai
spikbaut uda mi, i prapa trutok tu.
14 Bikoz ai, da BosLod ane Tisa blo
yupla bin kline put blo yupla, wa
yupla mas meke da seimting po
wananada. 15 Ai bin soe yupla da
wei ya wiskain po mekem, solong
yupla i go mas mekem wanem ai
bin mekem po yupla. 16 Ai spik
trutok po yupla, wan sebant em i
no big wea bos blo em. Seimkain
wea mesizman, em no big wea
da man uda i bin sane em. 17 Ip
yupla i sabe demting ya ai spik,
wa, yupla gobi prapa api ip yupla
i meke demting.'

Zizas tokbaut uda go sele em

18 Zizas i kip spik, 'Wen ai tok
demkain, ai no tok po yupla ebri-
wan. Ai prapa sabe demwan uda
ai bin suzem. Baibol i spik, "Da
wan uda i kaikai da seim bred wea
ai kaikai, wa, em i go gense mi."
19 Ai spik yupla nau bipo disting
i go apen, solong wen i go apen
yupla go prapa sabe ai da wan, da
Promiswan uda God i sanem kam.
20 Ai spik trutok po yupla, eniwan
uda i prapa welkam dem pipol
wea ai bin sanem, wa, dempla i
prapa welkam mi tu. Ane dempla
uda i prapa welkam mi, wa, i
prapa welkam God uda i bin sane
mi kam tu.'
21 Wen Zizas i bin pinis
tok, stretwei apta em bin gad
nadakain big atso ane em bin spik
stret diskain, 'Ai spik trutok po
yupla, wan prom yupla i go sele
mi.'
22 Dem klostuman i stat po wase
wananada, prapa no sabe uda em
tokbaut. 23 Wan prom dem klostu-
man i bin sidaun de longsaid
Zizas, da klostuman wea Zizas i
prapa labem. 24 Saiman Pita i bin
meke an sain po da klostuman po
aske Zizas uda em i min. 25 Em lin
go prant ane aske Zizas, 'BosLod,
uda dis man i go sele yu?'
26 Zizas i bin ansa em, 'Da wan i
em wea ai go gibem wan pis bred
wea ai bin sokem wea zura.' Wen
Zizas bin pinis soke da bred wea
da zura, em bin gibem po Zudas,
boi blo Saiman Iskara. 27 Wen
Zudas i bin pinis teke da bred,
stretwei Satana i bin tekoba em.
Zizas i bin spik po Zudas, 'Ariap
go ane mekem wanem yu mas
mekem nau.' 28 Wa, nobodi wea
da kaikai teibol i bin sabe aukam
Zizas i bin tok demkain po Zudas.

29 Sam dem klostuman i bin gad
tingking bikoz Zudas i bin lugaut
da mani baig, dempla bin tingk
Zizas i bin spik po em po go baie
kaikai po dempla wea da pestabol
o po go ane gibe sam mani po dem
poapipol. 30 Apta Zudas i bin teke
da pis bred em bin stretwei go.
Disting bin apen wea naittaim.

Niu oda: labe wananada

31 Wen Zudas i bin go ausaid,
Zizas i spik demkain, ‘Da taim blo
da Truwan blo Man i ya nau wea
God i go ona em ane God i go
gede ona tu prom demting wea i
go apen po mi. 32 God i go gibe
da Truwan blo Man big ona ane
em i go mekem sun. 33 Mai gud
pikinini, ai go stap wea yupla gar
po sottaim. Den yupla go lukraun
mi, trai po paine mi, seimkain
wiskain ai bin spik po dem Zuwis-
lida. Wa, ai spik ya tu, wea ai go
go, yupla i go kan kam de po mi.
Wanem ai go spik nau i diswan ya.
34 Wan niu oda ai spik ya po yupla
ane yupla mas mekem. I diswan.
Yupla mas labe wananada. Wea
seimkainwei wiskain ai bin labe
yupla, wa yupla tu i mas labe
wananada. 35 Ip yupla i go labe
wananada ol pipol blo dis wold i
go sabe yupla i ol klostuman blo
mi.’

36 Saiman Pita i bin spik,
‘BosLod, wea yu go go?’

Zizas ansa, ‘Distaim wea ai go,
yupla kan pole mi, bat apta, yupla
i go pole mi wea ai go go.’

37 Pita i bin spik demkain baik
po Zizas, ‘BosLod, aukam ai kan
pole yu nau? Ai go pole yu,
nomata ai go ded!’

38 Zizas i bin spik baigen po Pita,
‘Yu spik yu go ded po mi. Ai
spik trutok po yu, bipo da rusta
go singaut, yu go spik tri taim yu
prapa no sabe uda mi!’

14

Zizas, da wei po PapaGod

1 Zizas i bin spik, ‘Yupla mas
no lete at blo yupla gad trabol
prom ol adting wea i apen. Yupla
mata bilib wea God ane mi tu.
2 Wea aus blo Papa blo mi i gad
plenti rum po stap. Ai go pas po
meke ebridem rum redi po yupla
ebriwan po stap. Ip diswan i
no trutok den ai bin pinis spik
yupla. 3 Wen ai go pinis meke dat
ples stret po yupla ebriwan, ai go
kambaik ane teke yupla. Wea ai
go stap, yupla i go stap de tu wea
mi. 4 Ane yupla sabe wea ai go ane
wiskain po go de.’

5 Tomas i bin spik, ‘BosLod,
mipla i no sabe wea yu go, so
auken mipla sabe wiskain po go
de?’

6 Zizas i bin spik po em, ‘Ai nau
da wei po sabe da trutok baut
PapaGod, ane ai da wan uda gibe
trulaip po ebribodi. Nobodi i ken
kam po PapaGod, mata demwan
uda sabe mi i ken kam po Pa-
paGod. 7 Ip yupla i bin prapa sabe
uda mi, wa yupla i bin prapa sabe
uda Papa blo mi tu. Prom distaim
ya nau, yupla i prapa sabe uda
Papa blo mi. Yupla ya nau bin
prapa luk em wea ai blo yupla.’

8 Pilip i bin spik diskain po em,
‘BosLod, yu soe mipla PapaGod
ane i go meke mipla pil nadakain
api.’

9 Zizas i bin spik demkain po
Pilip, ‘Lisen ya. Aulong ai bin ya
wea yupla bat yupla stil no sabe
uda mi. Demwan uda bin luk mi,
wa, dempla i bin luk PapaGod.
So aukam yu spik diskain, “Soe
mipla PapaGod”? 10 Pilip yu no
bilib a, dat ai wea PapaGod ane
PapaGod wea mi? Dem mesiz
wea ai spik po yupla, ai no tok
wiswei ai wandem. Bat i tok blo
PapaGod uda wea mi, ane i mata
em, uda i meke ol samting po
apen. 11 Mata bilib dat ai wea

PapaGod ane PapaGod i wea mi.
Bat ip yupla i no bilib, den mata
bilib wea mi prom dem mirikal
wea i bin apen.

12 ‘Ai spik trutok po yupla, eni-
wan uda i mata bilib wea mi, em
ken meke dem seimting tu wea ai
bin mekem. Em go meke ol mobig
samting po apen den demwan
wea ai bin mekem, bikoz ai go
go po PapaGod. 13 Wa, wanem
samting wea yupla i prea aske
God po mekem wea neim blo mi,
wa, ai go mekem, bikoz wok blo
mi i mata po soe ona po PapaGod.
14 Wa, wanem yupla i prea aske
God po mekem wea neim blo mi,
wa, ai go mekem.’

Zizas i spik da OliSpirit go kam

15 Zizas i bin kip spik, ‘Wen
yupla i labe mi, wa, yupla i go
mekem dem oda wea ai spik. 16 Ai
go prea aske PapaGod po gibe
yupla sambodi uda i go prapa
elpe yupla ane go mata stap wea
yupla. 17 Ane da OliSpirit i go
mata spik dem truwod blo God.
Ebridem pipol blo dis wold i kan
teke em insaid laip blo dempla,
bikoz dempla no lukraun po em
ane ol no sabe uda em. Bat
yupla i sabe uda em, bikoz em i
mata ya wea yupla ane wea dat
taim bambai, em i go stap insaid
wea yupla. 18 Ai nogo libe yupla
yuplaselp, ai go kambaik po yupla.
19 Lelbet mo nau, dem pipol blo
dis wold nomo go luk mi gen. Bat
yupla i go luk mi gen, bikoz ai go
mata kamlaipgen ane yupla tu i
go mata kamlaipgen. 20 Wea dat
dei bambai, yupla i go sabe ai wea
PapaGod blo mi ane yupla wea mi
ane ai wea yupla. 21 Demwan uda
i pole oda blo mi, dempla i labe
mi. Ane bikoz dempla i labe mi,
wa, PapaGod blo mi i labe dempla
tu ane ai go labe dempla tu ane ai
go prapa soe dempla uda mi.’

22 Zudas (no Zudas Iskara, bat
da nadawan) i bin spik demkain
po Zizas, ‘BosLod, wiskain diswan,
yu go mata soe yuselp po mipla ol
klostuman ane no soe yuselp po
ebribodi?’
23 Zizas spik demkain po em,
‘Ip enibodi i labe mi den dempla
i go mekem wanem dem mesiz
blo mi i spik ane PapaGod blo mi
i go labe dempla tu. Ane mitu
go kam po dempla ane go mata
stap ya wea dempla. 24 Enibodi
uda i no labe mi, i nogo mekem
wanem dem mesiz blo mi i spik.
Dem mesiz wea yupla i lisen mi
tok, wa, i no mesiz blo mi bat
truwan, i mesiz blo PapaGod uda
i bin sane mi kam. 25 Ai spik
yupla ol demting ya wail ai stil ya
wea yupla. 26 Bat da wan uda i
go prapa elpe yupla, da OliSpirit
wea PapaGod i go sanem kam wea
neim blo mi, em go tise yupla
ebriting ane em i go meke yupla
po mata tingbaut po ol dem tok
wanem ai bin spik po yupla.
27 ‘Wen ai gowei ai go gibe yupla
pis. I no seimkain wiskain dem
pipol blo dis wold i mekem, wa,
i dipren. Yupla mas no lete yupla
at gad trabol prom ol adting wea i
apen ane yupla mas no prait.
28 ‘Yupla bin lisen wiskain ai
bin spik yupla, ai go go ane go
kambaigen po yupla. Ip yupla i
prapa labe mi, den yupla mata
stap api bikoz ai go go po PapaGod
bikoz PapaGod i moantap wea mi.
29 Ai bin pinis spik yupla bipo dat
ol disting i go apen so yupla i go
bilib wen demting i apen.
30 ‘Ai nogo tok ya po yupla po
longtaim bikoz da bos blo dis wold
i go kam sun, bat em nogad no
paua oba mi po meke mi po meke
eniting. 31 Bat i mas bi demkain
solong ebri pipol blo dis wold
i prapa sabe dat ai prapa labe
PapaGod. Daswai ebriting wanem
PapaGod i oda mi po mekem, ai

mata mekem. Wa kam! Yumpla
go nau!’

15

Zizas tokbaut greipbain

1 Zizas i bin spik, ‘Ai prapa da
tru greipbain ane PapaGod blo mi
em da bos blo lugaut da greipbain.
2 Ebri brans wea i no lego prut,
em katem go ausaid. Ebri brans
wea i lego prut, em trimem so-
long i go lego mo prut go ausaid.
3 Diskaintaim i bin pinis trime
yupla po sake mo prut bikoz prom
dat mesiz wea ai bin spik po yu-
pla. 4 Yupla mata stap wea mi ane
ai go stap wea yupla. I seimkain
wase brans blo greipbain. Em i
kan lego prut ip em no stap wea
da plant. Em mas stap lo da plant
po lego prut. Wa, i seimkain po
yupla tu. Yupla kan lego prut ip
yupla no stap wea mi. Yupla ken
mata lego prut ip yupla stap wea
mi.
5 ‘Ai prapa da greipbain, ane
yupla i dem brans. Demwan uda i
mata stap wea mi, wa, ai stap wea
dempla tu. Dempla i go lego prapa
plenti prut. Bat ip yupla i no
stap wea mi, wa, yupla kan meke
eniting. 6 Ip eniwan i no stap
wea mi, demkain pipol i mata sak-
wei go ausaid wase nugud brans
blo tri wea i poldaun ane i ded.
Demkain ded brans i sakem wea
paia po banem. 7 Ip yupla i go
stap wea mi, ane ol mesiz blo mi
wea ai spik i go mata stap wea
yupla, yupla ken prea aske God po
wanem samting yupla wandem,
ane em go mekem po yupla. 8 Ol
prapa klostuman blo mi i go sake
plenti prut ane wen yupla sake
plenti prut, diswan i go soe big
ona po PapaGod blo mi.
9 ‘Seimkain wiskain PapaGod i
prapa labe mi, wa, seimkainwei
ai bin prapa labe yupla. Yupla i
mas mata ebritaim stap wea dat
lab blo mi. 10 Ip yupla i mekem
wanem ai oda yupla po mekem,
wa, yupla i go mata stap wea da
lab blo mi, seimkain wiskain ai
bin mekem wanem PapaGod blo
mi i oda mi po mekem. Ai go
mata stap wea da lab blo em.
11 I demting ya wea ai spik yu-
pla, so yupla go gad dat prapa
apipiling blo mi, ane apipiling blo
yupla i gobi nadakain obamak.
12 Diswan i wanem ai oda yu-
pla po mekem, yupla mas labe
wananada seimkain wiskain ai
labe yupla. 13 I nogad no lab big
wase wan man uda gibe em laip
po ded po ol pren blo em. 14 Yupla
i ol pren blo mi mata ip yupla i
mekem wanem ai oda yupla po
mekem. 15 Wea distaim ya nau, ai
nomo kole yupla ol sebant bikoz
sebant i prapa no sabe wanem
bos blo dempla i mekem. Bat ai
kole yupla ol pren bikoz ebriting
wea ai bin lisen wanem PapaGod
blo mi i bin spik, wa, ai bin tok
ebriting wea prapa kliawei solong
yupla i sabe. 16 Yupla i no bin suze
mi bat prapa, ai bin suze yupla.
Ane ai bin meke yupla po goaut
ane mata lego ol prut ane prut
blo yupla i go mata stap po gud.
Wanem samting yupla i prea aske
PapaGod po mekem wea neim blo
mi, wa, em go mekem po yupla.
17 Disting ya ai oda yupla, yupla i
mas labe wananada.’

Pipol blo da wold i no seimkain wase ol klostuman blo Zizas

18 Zizas i kip tok, ‘Ip ebridem
pipol blo dis wold i prapa eite
yupla, yupla i sabe dempla i bin
prapa eite mi pas. 19 Ip yu-
pla i meke ol samting seimkain
wase ebridem pipol blo dis wold i
mekem, wa, ol i go labe yupla. Bat
yupla i mas no mekem wiskain
dis wold i meke samting. Ai bin
suze yupla po kam ausaid prom

meke ol samting wiskain ebri-
dem pipol blo dis wold i mekem.
Daswai ai spik ya, ebridem pipol
blo dis wold i prapa eite yupla.
20 Tingbaut da mesiz ya wea ai bin
spik po yupla, “Da sebant em i no
big wea bos blo em.” Ip ol pipol
i bin meke ol nugudting po mi,
wa, dempla go meke ol nugudting
po yupla tu. Ip dempla i bin
lisen po mi ane mekem wanem
ai bin tise dempla, wa dempla
tu i go mekem wanem yupla tise
dempla! 21 Bat ebridem samting
wea dem pipol blo dis wold i go
mekem po yupla, i bikoz prom
neim blo mi. Dempla i prapa no
sabe da wan uda i bin sane mi
kam. 22 Ip ai no bin kam ane tok
po dempla, dempla i no bin mata
stap andanit da paua blo meke
sin. Bat truwan, wea distaim ya
nau dempla i kan spik diskain ya
dat dempla i no stap andanit da
paua blo meke sin. 23 Enibodi uda
i prapa eite mi, wa, demwan i
prapa eite Papa blo mi tu. 24 Ip
ai no bin meke dem mirikalsain
midel wea dempla wea nobodi i
bin mekem bipo, den dempla no
bin stap andanit da paua blo sin,
nogad rongting. Bat dempla i bin
luk dem mirikal ane dempla i stil
prapa eite mi ane PapaGod blo mi.
25 Bat disting i bin apen solong
da mesiz wea Baibol i bin kamaut
trutok. Dat mesiz i spik, “Dempla i
bin prapa eite mi kasa po nating.”

26 ‘Bat ai go sane da wan uda
i go elpe yupla, da OliSpirit uda
blo mata spik ol trutok. Em kam
prom PapaGod po yupla ane em
go prapa stanap spik ol trutok
baut mi. 27 Wa, yupla tu i mas
stanap prapa ane spik trutok baut
mi bikoz yupla bin ebritaim wea
mi prom de pas wen ai bin stat po
pris.’

16

1 Zizas i spik gen, ‘Ai bin spik yu-
pla demting ya solong yupla nogo
stap prom bilib wea mi. 2 Dempla
i go sake yupla go ausaid prom
dem zuwispreaus. Da taim i go
kam bambai wen demwan uda i
go kile yupla i go tingk dempla
mekem wanem God i wandem.
3 Demting ya wea dempla i go
mekem po yupla, i bikoz dempla
i prapa no sabe uda PapaGod ane
prapa no sabe uda mi. 4 Ai spik
yupla demting solong wen da taim
i go kam, bambai yupla go mata
tingbaut wanem ai bin spik yupla
baut demting. Ai no bin spik
yupla de pas wen ai bin stat po
pris po ol dem pipol bikoz ai bin
sabe ai gobi de wea yupla po lelbet
molong.’

Wok blo OliSpirit

5 ‘Ane diskaintaim nau ai go
po em uda i bin sane mi kam
bat aukam nobodi prom yupla i
aske mi, “Wea yu go”? 6 Bikoz
ai bin spik po yupla ol demting,
nau yupla prapa nadakain sore.
7 Ai spik yupla trutok baut God.
Wa, i gobi prapa gud po yupla
dat ai go go nada ples, bikoz ip
ai nogo, da OliSpirit uda go elpe
yupla, em nogo kam po yupla.
Bat wen ai go, ai go sanem kam
po yupla. 8 Wen da OliSpirit i
go kam, em go prubem dat ebri
pipol blo dis wold i stap andanit
da paua blo sin ane em i go prube
da prapa raitwei blo God. Em
go prubem dat da zazmentdei blo
God i go kam. 9 Em i go prubem
po ebri pipol dat sin blo dempla i
diswan, dempla i no bilib wea mi.
10 Em i go prubem po ebri pipol,
dempla ken mekem wanem God
i wandem, bikoz ai gobaigen po
Papa blo mi ane yupla i nogo luk
mi gen. 11 Em go prubem po ebri
pipol dat God i go zaze ebri pipol
uda bin meke rongting bikoz God i
bin pinis zaze da bos blo dis wold.

12 Zizas i kip spik, ‘Ai gad prapa
plenti samting po spik yupla bat
i gobi tumas po yupla po sabe.
13 Wen da Spirit uda spik ol dem
truwod baut God i go kam, em
i go soe yupla solong yupla i go
sabe ebridem truwod baut God.
Em nogo tok wiswei em i tingk,
bat tok dem tok wanem em bin
lisen. Em go spik yupla ebriting
wanem i stil de po kam. 14 Da
Olispirit i go mata ona mi ane spik
ai nadakain gud bikoz wanem blo
mi, em i go tekem ane spik po yu-
pla. 15 Ebriting wanem PapaGod
i gad i blo mi. Da OliSpirit i
go tekem ane spik po yupla baut
demting.’

Nadakain sore i go tanraun po nadakain glad

16 Zizas i bin tok gen, ‘Sottaim
sun yupla nomo go luk mi bikoz
ai go go po PapaGod. Bat apta
bambai, yupla i go luk mi gen.’
17 Sam dem klostuman i bin spik
po wananada, ‘Wanem em spik
po yumpla diskain, “Sottaim sun
yupla nomo go luk mi. Bat apta
bambai, yupla i go luk mi gen?”
Wanem em i min wen em spik,
“Ai go go po PapaGod”? 18 Wanem
em i min wen em spik, “apta
bambai”? Kole, yumpla prapa no
sabe wanem em i spik ya.’
19 Zizas i bin prapa sabe diskain
ya, dem klostuman blo em i bin
prapa wande askem wanem em i
bin tokbaut. So Zizas i bin spik po
dempla, ‘Yupla i aske wananada
baut wanem ai bin spik ya, “Sot-
taim sun yupla nomo go luk mi,
bat apta bambai, yupla i go luk mi
gen.” 20 Ai spik trutok po yupla,
yupla i go mata krai nadakain
sore po wanem i go apen po mi,
bat prapa, dem pipol blo dis wold i
gobi nadakain api. Wa, yupla i go
gad prapa big atso bat prapa, da
nadakain sore blo yupla i go slu po
nadakain glad. 21 Wa, oman i gad
nadakain bigpein wen taim blo
em po bone pikinini. Bat apta wen
da beibi i bon, da oman i api nau.
Em nomo pile pein nau bikoz em
i nadakain api, sambodi laipwan i
kamaut po dis wold. 22 Seimkain
wea yupla tu, yupla gad prapa
big atso. Bat ai go luk yupla gen
ane at blo yupla i gobi nadakain
api ane da apipiling blo yupla,
wa, nobodi i ken tekemaut em
prom yupla. 23 Wea dat dei, yupla
i nomo go aske mi po eniting.
Ai spik trutok po yupla, wanem
yupla i go prea aske PapaGod po
mekem wea neim blo mi, em i go
mekem po yupla. 24 Yupla no bin
aske mi po eniting wea neim blo
mi bipo. Askem nau ane yupla go
gedem, ane yupla gobi nadakain
glad.

25 ‘Demting ya wea ai bin spik
po yupla, wa, ai bin spik ol stori po
yupla. Bat taim i go kam bambai
wen ai nomo go tok po yupla wea
storiwei bat ai go tok po yupla
wea kliawei, solong yupla go sabe
prapa baut PapaGod. 26 Wea dat
dei, yupla i go askem po eniting
wea neim blo mi. Ai nogo spik
diskain dat ai go aske PapaGod
po mekem po yupla, 27 bikoz Pa-
paGod emselp em prapa labe yu-
pla, bikoz yupla i prapa labe mi
ane yupla i mata bilib ai bin kam
prom PapaGod. 28 Ai bin kam
prom PapaGod kam po dis wold
ane nau ai go libe dis wold ane
gobaik po PapaGod.’

29 So dem klostuman blo em i
bin spik po em, ‘Ya nau yu tok
wea kliawei po mipla po sabe, no
wea storiwei. 30 I mata ya nau
mipla i prapa sabe yu prapa sabe
ebriting, ane yu no nid nobodi
po askem baut enisamting. Bikoz
prom diswan, mipla i bilib yu bin
kam prom PapaGod.’

31 Zizas i bin spik baigen, ‘Yupla
bilib nau a? 32 Da taim i go kam,

i ya nau, dat yupla i go ranwei
go po aus blo yupla ane libe mi
biain. Bat ai nogo stap maiselp
bikoz i gad PapaGod ya wea mi.
33 Demting ya wea ai spik yupla,
i solong yupla i mait stap wea
kuaiatwei. Bikoz yupla i stap wea
dis wold yupla go gad prapa big
atso prom olkainting. Bat yupla
mata stap strong bikoz ai bin pinis
bos oba ebriting blo dis wold.'

17

Zizas bin prea

1 Wen Zizas bin pinis tok ebri-
dem mesiz blo em, stretwei apta
em bin luk go antap po eben ane
prea diskain ya, 'PapaGod, taim i
ya nau. Yu mata soe da big ona
ane da big paua po Boi blo yu so
em ken gibem baigen po yu. 2 Yu
bin gibe Boi blo yu da rait po kare
lo antap ebri pipol blo dis wold,
ane em go meke ebridem pipol
wea yu bin gibem po em, po mata
stap longlaip poeba. 3 Diswan
ya i da wei po gede longlaip
poeba, i po mata sabe dat yu, i
da wan tru God ane po mata sabe
Zizas Kraist uda yu bin sanem
kam. 4 PapaGod, ai bin teke da
truglori ane da paua blo yu kam
ya wea dis wold bikoz ai bin
meke ebri wok wea yu bin gibe
mi po mekem. 5 Distaim ya nau
PapaGod, yu mata gibem baigen
po mi da truglori, da brait sainilait
ane paua, seimkain wiskain yumi
bin serem de pas bipo i bin gad dis
wold.'

Zizas prea po dem klostuman

6 Zizas i bin kip prea, 'Ai bin tok
wea prapa kliawei po dempla ya
baut yu. Dempla i bin pipol blo dis
wold bat yu bin gibe dempla po mi
ane dempla bin mekem wanem
mesiz blo yu i spik. 7 Nau dem-
pla i prapa sabe diswan, ebriting
wanem ai gad yu bin gibem po mi.
8 Ai bin gibe dempla dem mesiz
wea yu bin gibem po mi, ane
dempla i bin prapa tekem insaid
at blo dempla. Dempla i prapa
sabe nau, ai bin kam prom yu ane
dempla i mata bilib yu bin sane
mi kam.

9 'Ai prea po yu po dem klostu-
man. Ai no prea po dem pipol
blo dis wold, bat ai prea po dem
klostuman wea yu bin gibem po
mi, bikoz dempla i blo yu. 10 Ebri
dempla uda i blo mi, wa, dempla
i blo yu tu, ane ebri dempla uda
i blo yu, wa, i blo mi tu. Da
truglori blo mi i go kamaut tru
dempla nau. 11 Wa, diskaintaim
ai prapa nogo stap ya wea dis
wold, bat dem klostuman i go
stap ya. Dempla i go stap wea
dis wold, bat ai go kam nau po
yu. PapaGod, yu lugaut dem
klostuman solong dempla i gobi
wan, seimkain wiskain yumi i
wan. 12 Wen ai bin wea dem
klostuman ya wea dis wold, ai
bin lugaut dempla prapa gud wea
neim blo yu. Demwan wea yu bin
gibem po mi, ai bin prapa stanap
strong po lugaut dempla. Nobodi
prom dempla i bin lus, bat mata
da wan uda yu PapaGod i sabe
prom de pas, dat em go el. Mata
em i bin lus. I seimkain wiskain i
bin raitem daun wea Baibol, so i
go kamaut truwan.

13 'Ai go kam nau po yu. Ai bin
spik dempla plentiting wen ai bin
ya wea dempla solong dempla i
go gad dat apipiling blo mi wea
laip blo dempla. 14 Ai bin gibe
dem klostuman mesiz blo yu ane
ebridem pipol blo dis wold i prapa
eite dempla, bikoz dempla i no
blo dis wold seimkain wiskain ai
prapa no blo dis wold. 15 Ai no
prea po yu dat yu go teke dempla
go ausaid prom dis wold, bat ai
prea po yu dat yu go prapa lu-
gaut laip blo dempla prom Satana.
16 Dem klostuman i no blo dis
wold seimkain wiskain ai prapa

no blo dis wold. 17 PapaGod,
yu meke laip blo dempla oli ane
klinwan bikoz prom dem wod blo
yu. Dem wod blo yu i mata tru.
18 Seimkain wiskain yu bin sane
mi kam po dis wold, wa, seimkain-
wei ai bin sane dem klostuman po
go ausaid po dis wold. 19 Ai prapa
meke maiselp da oli sakripais po
yu, solong dem klostuman tu ken
prapa gibe demplaselp po yu.'

Zizas i prea po demwan uda bilib

20 Zizas i bin kip prea, 'Ai no
mata prea po dem klostuman,
bat prea po dem pipol uda i go
bilib wea mi tu prom dem mesiz
wea dem klostuman i go spik.
21 PapaGod, prea blo mi i demkain
solong dempla i go mata kamwan
tugeda, wase yu wea mi ane ai
wea yu, solong dempla go mata
pas wea yumi tu. Den dem pipol
blo dis wold i go mata bilib diswan
ya, yu bin sane mi kam.

22 'Da big ona wea yu PapaGod i
bin gibem po mi, ai bin gibem po
dempla ebriwan, solong dempla
gobi wan tugeda wase yumi. 23 Ai
wea dempla ane yu PapaGod wea
mi. Yumpla ebriwan i wan. I
diskain ya solong ebridem pipol
blo dis wold i go prapa sabe yu bin
sane mi kam, ane dempla i go luk
yu prapa labe dempla seimkain
wiskain yu labe mi. 24 PapaGod,
ai prapa wande ebri demwan wea
yu bin gibem po mi, po stap wea
ai go stap, solong dempla i go luk
da big ona wea yu bin gibem po
mi, bikoz yu bin prapa labe mi de
pas bipo i bin gad dis wold.

25 'PapaGod, i mata yu uda blo
meke rait ane stret ting. Ebridem
pipol blo dis wold i prapa no sabe
wiskain yu. Bat ai prapa sabe
wiskain yu ane dem klostuman i
prapa sabe nau yu bin sane mi
kam. 26 Ai bin tok wea prapa
kliawei po dem klostuman solong
dempla i go prapa sabe uda yu.
Ane ai go kip tok wea prapa kli-
awei solong dempla i go sabebaut
dat seim lab wea yu gad po mi.
Dat lab i go stap wea dempla ane
ai go stap wea dempla tu.'

18

Dempla bin areste Zizas
(Matiu 26.47-56; Mak 14.43-50; Luk 22.47-53)

1 Stretwei apta wen Zizas i bin
pinis prea, em ane ol klostuman
blo em i bin wantaim lego go.
Dempla i bin go ane krose Kidron
Krik go de po wan gadan eria wea
i gad ol plenti olibtri. 2 Zudas, da
wan uda i go sele Zizas, em bin
sabe da ples bikoz Zizas bin go
de plentitaim wea dem klostuman
blo em. 3 Zudas i bin kam wea
mob blo ol Romamiman ane sam
dem gad blo da Tempol blo God
uda dem Parasi ane dem edprist
i bin sanem go. Dempla i bin
kam de kare ol tos mekem prom
wud ane ol oil lamp ane kare ol
samting po pait.

4 Wa, Zizas bin pinis sabe ebrit-
ing wea i mas apen po em. Em bin
wagbaut go prant ane spik diskain
po dempla, 'Wiswei? Uda yupla
lukraun po?'

5 Dempla i bin ansa, 'Mipla
lukraun po Zizas, em Nazaret
man.'

Zizas spik po dempla, 'Diswan
mi ya, Zizas, da BosLod.' Stanap
midel wea dempla i bin Zudas uda
i bin sele em. 6 Wen Zizas i bin
spik, 'Diswan mi ya, da BosLod,'
dem pipol bin zamp gobaik ane
poldaun wea graun. 7 Zizas i aske
dempla gen, 'Wiswei? Uda yupla
lukraun po?'

Dempla i bin ansa, 'Mipla
lukraun po Zizas, em Nazaret
man.'

8 Zizas ansa, 'Ai bin pinis spik
yupla diskain ya dat diswan i mi,
da BosLod. Ip yupla i wande mi,

den lete dem nadawan uda ya wea
mi go.’ 9 Zizas i bin tok demkain
solong da tok blo em i go kamaut
tru wea em i bin spik pas, ‘Ai no
bin luze eniwan prom demwan
wea yu bin gibem po mi.’
10 Den Saiman Pita uda bin gad
sod, em bin teke da sod ane kate
rait talinga blo da sebant blo da
bosprist ausaid. Neim blo da
sebant i bin Malkos. 11 Bat Zizas
i bin spik po Pita, ‘Ei, pute yu
sod baigen. PapaGod i wande mi
po go tru ol trabol ane atso. So
wiswei? Yu tingk ai go spik no po
em a? Wa, ai mas. Ai mas go tru
diswan.’

Dempla teke Zizas go po da bosprist

12 So dem Romamiman ane bos
blo dempla, ane dem gad blo da
Tempol i bin kese Zizas ane taite
an blo em tugeda. 13 Pas ting dem
mob i bin mekem, i bin teke Zizas
go po luk Anas. Kaiapas i bin
maret gel blo Anas ane Kaiapas i
bin da bosprist lo dat seim iya. 14 I
bin Kaiapas da wan uda bin gibe
aidia po dem Zuwislida, i mobeta
po meke wan man po ded po ebri
pipol.

Pita spik em no sabe Zizas
(Matiu 26.69-70; Mak 14.66-68; Luk 22.55-57)

15 Saiman Pita ane wan nada
klostuman i bin pole Zizas biain.
Dat nada klostuman i lelbet sabe
da bosprist, daswai dempla i bin
lete dat klostuman po kam insaid
wea da yad blo dat ples. 16 Bat Pita
bin stanap ausaid wea da geit. Da
nada klostuman i bin go ane tok
po oman uda lugaut da geit ane da
oman i bin lete Pita po kam insaid
da geit. 17 Da oman i bin aske Pita,
‘Ei, yu wan dem klostuman blo dat
man Zizas a?’
Pita i bin ansa, ‘Nono! Ai no
klostuman blo em.’
18 Dem sebant ane dem gad i bin
stanap raun wea paia wea dempla
bin mekem bikoz i bin kol dat nait.
Pita i bin stanap de midel wea
dempla tu po wome emselp.

Da bosprist i bin kuestin Zizas
(Matiu 26.59-66; Mak 14.55-64; Luk 22.66-71)

19 De insaid dat aus, da bosprist i
bin kuestin Zizas baut dem klostu-
man blo em ane wanem em bin
tise dempla. 20 Zizas i bin ansa
em, ‘Ebri pipol i bin lisen wanem
ai bin prisbaut bikoz ai oltaim tise
ol pipol de wea dem zuwispreaus
ane wea da Tempol blo God wea ol
Zuwispipol i kam tugeda. Wanem
ai bin spik ai no bin tok wea
kuaiatwei wea ol pipol i no sabe.
21 Wanem yu kuestin mi diskain
po a? Askem raun po paindaut
po yuselp uda i bin lisen mi tok
ane wanem ai bin spik po dempla.
Dempla i sabe wanem ai bin spik.’
22 Apta dis tok wea Zizas i bin
spik, wan prom dem Tempol gad
i bin slape Zizas wea pes. Dat gad
bin graule Zizas, ‘Ei, diswan no
gudwei po tok po da bosprist!’
23 Zizas ansa, ‘Ip ai bin sake
nugudtok den yu mas spik wanem
nugudtok ai bin spik. Bat ai bin
tok wea raitwei. So aukam yu
slape mi?’
24 Den Anas i bin sane Zizas go
po Kaiapas da bosprist. Zizas bin
stil gad da rop i taitem wea tu an
blo em.

Pita i tok gen em no sabe Zizas
(Matiu 26.71-75; Mak 14.69-72; Luk 22.58-62)

25 Saiman Pita i bin stil stanap
de wea da paia wom emselp. Dem
pipol de klostu i spik po em, ‘I tru
a? Yu wan dem klostuman blo
Zizas a?’
Saiman Pita i bin ansa, ‘Nono!
Ai no klostuman blo em.’
26 Wan prom dem sebant blo da
bosprist uda bin kazen blo da man
wea Pita bin kate talinga blo em,
i bin spik po Pita, ‘Bat ai prapa
bin luk yu tu de wea Zizas wea

da gadanples.’ 27 Saiman Pita i bin
ansa gen, ‘Nono! Ai no klostuman
blo em.’ Wa, den stretwei nau
wan rusta i bin singaut.

Dempla teke Zizas go po Pailat
(Matiu 27.1-2, 11-14; Mak 15.1-5; Luk 23.1-5)

28 Dem Zuwislida i bin teke
Zizas go prom aus blo Kaiapas go
po da aus blo da Rom gabana.
I bin stil dak prapa elimoning.
Dem Zuwislida no bin go insaid
po da aus blo da Rom gabana
bikoz dempla no bin wande kam
nugud prant wea God, bikoz bam-
bai dempla i nogo lau po kaikai
da Pasoba kaikai. 29 Wa, da Rom
gabana, neim blo em Pailat, em
bin go ausaid ane spik diskain po
dempla, ‘Wanem rongting dis man
i bin mekem wea ai mas panis
em?’
30 Dem pipol i bin ansa
demkain, ‘Em bin broke dem lo,
daswai mipla i bin tekem kam ya
po yu. Ip em no bin broke dem lo
den mipla i no bin tekem kam!’
31 Pailat i bin spik po dempla,
‘Yupla mata tekem go ane zazem
po wiskain dem lo blo yupla i
spik.’
Dem Zuwislida i bin spik po
Pailat, ‘Mata yupla dem Rom
gabman i ken meke man po
ded.’ 32 Diswan i bin apen po
prubem wanem Zizas i bin spik-
baut wiskain em go ded.
33 Pailat bin gobaigen insaid
aus blo em ane sane tok po teke
Zizas kam po em. Em i bin
kuestin Zizas, ‘Yu da king blo dem
Zuwispipol a?’
34 Zizas i bin ansa gobaik po em,
‘Wanem? Dis tok yu spik i tok blo
yu, o i tok blo ol nada pipol uda i
bin spik yu uda mi, a?’
35 Pailat i bin spik baigen, ‘Ei, yu
tingk ai Zuwisman a? Nono! Dem
pipol blo yu ane dem edprist, i bin
teke yu kam po mi. Wanem yu bin
mekem?’
36 Zizas i bin ansa Pailat, ‘Da
ples wea ai king i no blo dis wold.
Ip da ples i blo dis wold, den dem
sebant blo mi i bin pait po stape
dem Zuwislida prom kese mi. Bat
da ples wea ai king i no blo dis
wold.’
37 Pailat i bin spik po Zizas, ‘Yu
king a?’
Zizas i bin ansa, ‘Wase yu spik.
Wa, ai king. Ai bin kam po dis
wold ane ai bin bon po stanap ane
spik trutok po dis wold. Ane eni-
wan uda i pole dem trutok i sabe
wanem ai spik i prapa truwan.’
38 Pailat i bin aske Zizas,
‘Wanem nau i trutok?’ Den em
bin go ausaid gen go po dem
Zuwislida ane spik po dempla
diskain, ‘Ai no paine nating
rongting wea em dat ai mas panis
em. 39 Bat yupla ol Zuwispipol i
gad kastam po aske mi po lego
wan prizina priwan prom zeilaus
wea da Pasoba Pestabol. Orait.
Yupla wande ai go lego da King
blo dem Zuwispipol a?’
40 Bat dem Zuwispipol i bin ala
prapa laudwan diskain, ‘Nono! Yu
no lego em. Mata lego Barabas!’
Barabas i bin nugudman po mata
meke trabol.

19

Dempla panis Zizas po ded

1 Pailat i bin spik po teke Zizas
go ane ploke em wea wip i gad
ledbol pas wea dem end. 2 Dem
Romamiman i bin meke brans blo
neilbus ane meke em werem wase
kraun blo king antap wea ed blo
em, ane ol bin were wan papal
klos wase king wea em. 3 Ane
dempla i bin moke em spik, ‘Mi-
pla grite yu, bigbos yu, king blo
dem Zuwispipol.’ Ane dempla i
bin lego an ane ite em wea pes
plentitaim.
4 Pailat i bin go ausaid gen ane
spik po dem Zuwispipol diskain,
‘Ai tekem kam ausaid po yupla bat

yupla mas sabe kliawan diskain
ya, ai kan paine nating rongting
wea em bin mekem po spik dat
ai mas panis em.' 5 Zizas i bin
kamaut go ausaid gad kraun blo
neilbus lo ed ane were dat papal
klos. Pailat i bin spik po dempla,
'Luk, dis man ya gar.'
6 Wen dem edprist ane dem gad
blo da Tempol bin luk Zizas, dem-
pla bin singaut ane ala nadakain
laudwan, 'Kilem em! Neilem wea
kros po ded!'
Pailat i bin spik baigen po dem-
pla, 'Yupla tekem ane neilem wea
kros po ded. Ai no paine nating
rong wea em bin mekem po spik
dat ai mas panis em po ded.'
7 Dem Zuwislida i ansa Pailat,
'Mipla ol Zuwispipol i gad lo
wiswei po polem ane bikoz prom
dem lo blo mipla, em mas ded
bikoz em bin spik emselp dat em
i Boi blo God.'
8 Wen Pailat i bin lisen, prait blo
em bin kam prapa mobig. 9 Pailat
i bin teke Zizas gobaik insaid gen
wea aus blo da gabman man ane
em bin kuestin Zizas diskain, 'Ei!
Wea yu kam prom?' Bat Zizas no
bin ansa tok blo em. 10 Bikoz Zizas
i no bin ansa, Pailat i bin spik po
em, 'Ei! Yu nogo tok po mi a? Yu
no sabe a, ai gad paua po neile yu
wea kros po ded ane ai gad paua
po meke yu go pri?'
11 Zizas i bin ansa em, 'Ip God
i no bin gibe da paua po yu po
bos antap wea mi, den yu nogad
dis paua. So ai spik, da wan uda
i bin teke mi kam po yu, wa em i
bin prapa meke monugud samting
gense God.'
12 Pailat i bin prapa wande po
lete Zizas po go pri. Bat dem
Zuwislida i bin singaut ane ala
nadakain laudwan, 'Wa, ip yu go
lego dis man, yu no pren blo Siza
dat bigking blo Rom. Enibodi uda
i meke emselp king, i soem dat em
i go gense Siza.'
13 Wen Pailat bin lisen, em i bin
teke Zizas go ausaid po dempla,
den em bin sidaun wea da zaz-
ment sea wea da ples i kolem Ston
Paundeisan. (Wea Zuwislangus i
kolem, Gabata). 14 I bin midel
blo da dei blo meke redi po da
Pasoba. Pailat i bin spik demkain
po dem Zuwispipol, 'Diswan king
blo yupla ya!'
15 Bat dem Zuwispipol i bin
ala nadakain laudwan, 'Tekem go!
Tekem go! Neilem wea kros po
ded!'
Pailat i bin spik po dempla,
'Yupla i wande mi po neile king
blo yupla wea kros po ded a?'
Dem edprist i bin ansa Pailat
diskain, 'Mata Siza, da bigking
blo Rom i king blo mipla. Ol
Zuwispipol nogad nadawan.'
16 Den Pailat i bin gibe Zizas po
dempla po neile em wea kros po
ded.

Neile Zizas wea kros
(Matiu 27.32-44; Mak 15.21-32;
Luk 23.26-43)

So dempla i bin grabe Zizas ane
bin tekem go. 17 Zizas i bin kare
kros blo em emselp go po wan
ples i kolem 'Skal Il', wea Zuwis-
langus i kolem 'Golgota'. 18 De
wea dat ples, dempla i bin neile
Zizas wea kros po ded. Dempla
i bin neile nada tu man de tu,
wan aing wansaid ane nadawan
lo nadasaid. Zizas em bin aing
midel. 19 Pailat i bin raite wan
notis wea bod ane pasem wea da
kros. I bin spik diskain:

Zizas em i Nazaretman
Em i da King blo dem Zuwispipol

20 Da ples wea i bin neile
Zizas wea kros po ded i bin
klostu po da siti. Ane da sain
i bin raitem wea Zuwislangus,
Latinlangus ane Griklangus so-
long plenti pipol i ken ridem.
21 Dem edprist i bin spik po
Pailat, 'Yu no mata raitem "Em
i King blo dem Zuwispipol", bat

mas raitem diskain, “Em spik em
i King blo dem Zuwispipol”.’
22 Pailat i bin ansa dempla
diskain, ‘Wanem ai bin raitem i go
mata stap diskain.’
23 Apta wen dem 4 amiman i
bin pinis neile Zizas wea kros po
ded, dempla i bin teke ebriting
wea Zizas i bin werem ane sere-
maut midel demplaselp, so ebri-
dem 4 amiman i bin gede samting.
Den dempla i bin teke dat insaid
ebridei klos blo Zizas tu. Diswan
i bin mekem prom mata wan pis
kaliko i nogad zoin. 24 So dem
amiman i bin spik po wananada,
‘Ei weit de. Yumpla nogo tere dis
klos. Yumpla go plei geim po luk
uda go wine dem klos.’ Diswan
i bin apen solong da mesiz wea
Baibol i go kam tru, wea i spik,
‘Dempla i bin sere klos blo mi
midel demplaselp ane dat insaid
ebridei klos blo Zizas, dempla bin
plei geim po luk uda go gedem.’
Wa, demting, dem amiman i bin
mata mekem.
25 Stanap de klostu wea da kros
wea Zizas i aing, i bin gad mama
blo Zizas, sisi blo mama blo Zizas,
Meri oman blo Klopas ane Meri
Magdala. 26 Wen Zizas i bin luk
mama blo em i bin stanap de
klostu wea dat klostuman blo em
uda em i prapa labe em, Zizas i
bin spik po em, ‘Oman, diswan i
boi blo yu nau.’ 27 Ane Zizas i spik
po dat seim klostuman, ‘Diswan
mama blo yu.’ Prom dat seimtaim
nau dat klostuman i bin teke Meri
go po stap wea aus blo em.

Ded blo Zizas
(Matiu 27.45-56; Mak 15.33-41; Luk 23.44-49)

28 Zizas i bin prapa sabe ebriting
wea em bin spostu mekem, em
bin pinis mekem nau. Solong da
mesiz wea Baibol i go kamaut tru,
Zizas i bin spik diskain, ‘Mai tang
i prapa drai nau.’ 29 De klostu
wea da kros blo Zizas, i bin gad
wan smol botol blo nugud tes
wain. Dempla i bin teke wan
ripspanz sokem wea da seim wain
ane pasem wea wan brans blo
isop bus ane liptemap go antap
po maut blo Zizas. 30 Wen Zizas i
bin pinis dringk dat wain, em bin
spik, ‘I pinis nau.’ Den ed blo em
bin mata aing daun ane em nomo
bin ole win.
31 Diswan i bin apen da dei
bipo da Zuwis Sabatdei. Dem
Zuwislida i no bin wande dem
bodi po aing antap wea dem kros
wea da Zuwis Sabatdei. Nau dis
Sabatdei i bin wan nadakain big
pisting bikoz i bin da Pasoba tu.
So dem Zuwislida i bin aske Pailat
diskain ya, ip i ken broke leg
blo dem man wea da kros, po
meke dempla ded kuikwan solong
ol i ken teke bodi blo dem man
kamdaun prom dem kros. 32 So
dem amiman i bin kam ane broke
leg blo demtu man uda i bin aing
de wea demtu kros longsaid wea
Zizas. 33 Bat wen dempla i bin
kam po Zizas, dempla bin luk
em i bin pinis ded, so dempla
no bin broke leg blo em. 34 Bat
wan prom dem amiman wea i bin
kare spia, i bin spere Zizas wea
wansaid. Stretwei blad ane wata i
bin kamaut.
35 Diswan mi ya nau Zon. Ai bin
prapa witnis lo ai blo mi wanem i
bin apen. Ai prapa spik trutok ya
ane dem trutok i prapa nadakain
trutok. Da tok wea ai bin spik
i diskain solong yupla mait go
bilib. 36 Demting ya wea i bin
apen i demkain solong da mesiz
wea Baibol i go kamaut tru wea
i spik, ‘No bon blo em i go brok.’
37 Nada mesiz wea Baibol i spik
diskain ya, ‘Dempla i go luk dat
wan wea dempla i bin spere em
wea spia.’

Zosep ane Nikadimas i bere Zizas
(Matiu 27.57-61; Mak 15.42-47; Luk 23.50-56)

38 Apta nau, Zosep blo Aramatia
i bin go po luk Pailat. Zosep i bin
sikret klostuman blo Zizas. Em
i no bin wande nobodi paindaut
em i klostuman blo Zizas bikoz em
i bin prait prom dem Zuwislida.
Zosep i bin aske Pailat diskain
ya, ip em i ken teke da bodi blo
Zizas. Pailat i bin gri so Zosep i
bin go ane teke da bodi blo Zizas.
39 Nikadimas i bin kam tu. Em
da seim man uda de pas, i bin go
po luk Zizas wea naittaim. Em i
bin teke baut 33 kilo prapa strong
sentoil ane krim prom plant oil.
40 Demtu i bin teke da bodi blo
Zizas ane rape da bodi wea prapa
long gudkaliko. Demtu i soke
dem pis kaliko wea strong sentoil
ane krim prom plant. Diswan i
da wei blo ol Zuwispipol po bere
sambodi. 41 Da ples wea i bin
neile Zizas wea kros po ded, i bin
gad wan gadan de klostu. Ane
wea da gadan i bin gad wan niu
greib i bin mekem insaid wan keib
wea i no bin pute bodi de insaid
yet. 42 So demtu i bin teke da
bodi blo Zizas go de, ane pute da
bodi blo em de wea da greib bikoz
da Zuwis Sabatdei i bin klostu.
Demtu no bin gad taim po teke em
go po nada ples.

20

Da greib i empti
(Matiu 28.1-8; Mak 16.1-8; Luk 24.1-12)

1 I bin stil dak, prapa elimoning
wea Sandei. Meri Magdala i bin
go po da greib de insaid da keib
ane em bin luk da big ston wea i
bin da doa i bin rolem go wansaid.
2 So Meri i bin spidem go stret
po Saiman Pita ane po da nada
klostuman uda Zizas i bin prapa
labe em. Em i bin spik po demtu,
‘Ei, ei! Ol i bin tekemaut da bodi
blo BosLod ane ai no sabe wea ol
i bin tekem go.’
3 Pita ane da nada klostuman i
bin ran go po luk da keib. 4 Da
nada klostuman i bin ran mospid
den Pita. Em i bin kam po da
keib paswan. 5 Em i bin poke
ed go insaid ane em bin mata
luk da beriolklos blo da bodi i
bin leidaun de, bat em no bin go
insaid. 6 Saiman Pita uda i bin
kam biain, em i bin go insaid ane
bin luk tu, i mata dem kaliko blo
da bodi i bin leidaun de tu. 7 Bat
da bandiz wea i bin taitem raun
wea ed blo Zizas i no bin wea
dem beriolklos blo da bodi. I bin
poldemap naiswei stap wansaid.
8 Den da nada klostuman i bin go
insaid tu. Wa, wen em i bin luk, i
bin mata bilib. 9 Bat stil demtu no
bin kese da mesiz blo God wea i
bin raitem wea Baibol ya dat em i
mas gedap prom ded. 10 So demtu
klostuman i bin gobaik po dem
aus blo demtu.

Zizas i soe emselp po Meri Magdala
(Matiu 28.9-10; Mak 16.9-11)

11 Bat Meri i bin mata stanap
de ausaid wea da keib, bigkrai.
Wail em i bin kip krai, em i bin
poke ed go insaid po luk. 12 Em i
bin luk tu einzel sidaun de insaid
were wait klos. Wan i sidaun wea
da ed pat ane nadawan i sidaun
wea da leg pat wea Zizas i bin
leidaun. 13 Demtu i bin askem,
‘Oman, wanem yu bigkrai po?’

Meri i bin spik baigen po demtu,
‘Ai krai bikoz ol i bin teke BosLod
blo mi go ane ai no sabe wea
dempla bin pute em.’

14 Apta wen Meri i bin pinis
tok, em i bin tan luk go biain
ane em bin luk Zizas i stanap de,
bat em no bin sabe diswan i bin
Zizas. 15 Zizas i bin askem, ‘Oman.
Wanem yu bigkrai po? Uda yu
lukraun po?’

Meri i bin gad tingking dis man
ya uda i bin tok, i bin da man uda
i lugaut dis gadanples. Em i bin
spik po da man, ‘Mai pren gar. Ip
yu bin teke em go, spik mi wea yu
bin putem ane ai go de po teke em
gar.’

16 Zizas i bin spik po em, ‘Meri!’
Meri i bin tanraun, prapa
atzamp ane em spik, ‘Raboni!’ Dis-
wan i min ‘Tisa’ wea Zuwislangus.
17 Zizas i bin spik po em, ‘Yu
nomo kese mi nau bikoz ai no bin
go antap po PapaGod blo mi yet.
Bat go po dem klostuman blo mi
ane spik po dempla diskain, “Ai
go antap po PapaGod blo mi, uda i
PapaGod blo yupla tu. Ai go antap
po God blo mi, uda i God blo yupla
tu.” ’
18 Meri Magdala i bin go ane
spik po dem klostuman diskain,
‘Ai bin luk da BosLod.’ Den em
i bin spik demting wanem da
BosLod i bin spik em po spik
dempla.

Zizas i soe emselp po dem klostuman
(Matiu 28.16-20; Mak 16.14-18; Luk 24.36-49)

19 Wea dat seimdei i bin kam
naittaim nau. Diswan pas dei blo
da wik. Dem klostuman blo Zizas
i bin sidaun insaid miting tugeda.
Dempla i bin loke da doa blo da
ples bikoz dempla i bin nadakain
prait prom dem Zuwislida. Zizas i
bin wantaim kamaut de ane spik
po dempla, ‘Pis i stap lo yupla.’
20 Wen Zizas i bin pinis tok, em
soe an blo em ane ribsaid blo
em po dempla po luk. Den dem
klostuman i bin prapa nadakain
api wen dempla i bin luk BosLod
wea ai blo dempla. 21 Zizas i
bin spik po dempla gen, ‘Pis i
stap lo yupla. Seimkain wiskain
PapaGod i bin sane mi kam, wa,
seimkainwei ai sane yupla go.’
22 Den Zizas i bin bloue win prom
maut blo em antap dempla ane
spik, ‘Teke da OliSpirit. 23 Ip
yupla pogibe sin blo sambodi, wel
God i go pogibe dempla tu ane
dempla go pri prom sin. Bat
ip yupla no pogibe dempla, den
God nogo pogibe dempla tu ane
dempla nogo pri prom sin.’

Zizas i soe emselp po Tomas

24 Bat Tomas, plei neim blo em
i Tuin, em i wan prom dem tuelb
klostuman blo Zizas tu. Em i no
bin de wea dem klostuman wen
Zizas i bin kamaut po dempla.
25 Apta, dem nada klostuman i bin
spik po Tomas, ‘Ei, ei! Mipla i bin
luk BosLod!’
Bat Tomas i bin spik diskain,
‘I mata wen ai prapa luk dem
neilmak wea an blo em ane pute
pingga blo mi insaid dem neilmak
ane pute an blo mi wea ribsaid blo
em, den ai go prapa bilib.’
26 Seben dei apta, dem klostu-
man blo Zizas i bin sidaun tugeda
insaid wea wan aus. Distaim
Tomas i bin de wea dempla. Da
doa i bin lok. Zizas i bin wantaim
kamaut ane stanap wea dempla
ane spik, ‘Pis i stap wea yupla.’
27 Zizas i bin spik po Tomas,
‘Tomas, luk an blo mi. Teke pingga
blo yu kam ane tase an blo mi.
Teke an blo yu ane putem ya wea
ribsaid blo mi. Stap nau prom no
bilib, bat mata bilib.’
28 Tomas i bin spik diskain, ‘Yu i
BosLod blo mi ane yu God blo mi.’
29 Zizas i bin spik baigen po em,
‘Tomas, yu bilibe mi bikoz yu bin
luk mi wea ai. Bat God i go blese
demwan uda i no bin luk mi wea
ai, bat mata bilib.’

Wanem dis buk po

30 Zizas i bin meke ol plenti
nada mirikalsain apen wea dem
klostuman i bin luk. Bat i nogad
ebridem mirikal insaid wea dis
buk. 31 Bat dem mirikal ya wea i
bin raitem wea dis buk, i po yupla
po rid ane mait go bilib Zizas i da
Promiswan uda God i go sanem,
da Boi blo God. Den ip yupla bilib
lo em, den yupla go gede longlaip
poeba.

21

Zizas soe emselp po seben klostuman

1 Apta, Zizas i bin soe emselp
gen po dem klostuman. I bin de
nau wea Leik Galali. Em i bin
soe emselp wea diswei ya. 2 I bin
gad Saiman Pita; Tomas, plei neim
blo em i Tuin; Natanial, em prom
Kana de wea Galali; demtu boi blo
Zebadi ane nada tu klostuman blo
Zizas.
3 Saiman Pita i bin spik po dem-
pla, 'Ai go sake net.'
Dempla i bin ansa, 'Mipla go
kam wea yu tu.' Dempla i bin go
nau, zamp wea wan bot go sake
net. Dempla i bin sake net ol nait,
bat ol no bin kese nating.
4 Wen i bin prapa elimoning,
Zizas i bin stanap de wea sanbis.
Bat dem klostuman i no bin sabe
diswan i bin Zizas. 5 Zizas i bin
singaut po dempla, 'Ei, wiswei?
Yupla bin kese eni pis a?'
Dempla i bin spik baigen, 'Prapa
nating.'
6 Zizas i bin spik po dempla
gen, 'Yupla sake net blo yupla wea
da raitansaid blo da bot, yupla
go kese pis.' So dempla sake net
ane dempla kan pule da net kam
antap po da bot bikoz prom plenti
pis i bin pas.
7 Da klostuman uda Zizas
i prapa labem, em bin spik
demkain po Pita, 'Ei! Diswan
BosLod i bin tok.' Wen Saiman
Pita i bin lisen dis tok dat i bin
BosLod, em bin were klos blo
em bikoz em bin neket, ane em
i bin zamp go insaid wata ane
swim go po sanbis. 8 Dem nada
klostuman i bin kam biain go
antap po sanbis. Dempla i no
bin prapa longwei prom sanbis,
baut andred mita ausaid. Dempla
i bin draige da net kam wea i gad
prapa nadakain plenti pis. 9 Wen
dempla i bin kam antap po sanbis
dempla luk wan sakol paia i ban.
I gad pis ane dampa i ros antap.
10 Zizas i bin spik po dempla,
'Teke lelbet pis kam po rosem
wea yupla i bin disnau kesem.'
11 Saiman Pita i bin zamp antap
da bot ane teke da net go antap
po sanbis wea i gad dem nadakain
plenti bigpis i bin pas. 153 pis i bin
gad. Nomata i bin gad tumas pis,
da net i no bin brok.
12 Zizas i bin spik po dempla,
'Kam gar ane kaikai.' Nobodi
prom dempla i bin wande askem,
'Ei! Uda yu?' Dempla i bin prapa
sabe diswan i BosLod. 13 Den
Zizas i bin go ane grabe da dampa
ane pis ane gibe dempla po kaikai.
14 Diswan nau i bin da namba tri
taim wea Zizas i bin soe emselp po
dem klostuman blo em, prom dat
taim wen em i bin gedap laipgen
prom ded.

Zizas i bin teste Pita

15 Stretwei apta dempla i bin
pinis kaikai, Zizas i bin tok po
Saiman Pita, 'Saiman boi blo Zon,
yu truwan labe mi moden dem
nadawan i labe mi a?'
Saiman Pita i bin ansa, 'Wa
BosLod. Yu sabe ai truwan laik
yu.'
Zizas i bin spik po em, 'Den
lugaut ol smolsip blo mi.'
16 Zizas i bin askem gen sekan-
taim, 'Saiman boi blo Zon, yu
truwan labe mi a?'
Em i bin ansa Zizas, 'Wa BosLod.
Yu sabe ai truwan laik yu.'
Den Zizas i bin spik em gen,
'Den lugaut ol sip blo mi.'
17 Zizas i bin aske Saiman Pita
namba tri taim diskain, 'Saiman
boi blo Zon, yu truwan laik mi a?'
Saiman Pita i bin pil nadakain,
bikoz Zizas i bin askem tri taim
demkain, 'Yu labe mi a?'
Saiman Pita i bin spik po Zizas,
'BosLod, yu prapa sabe ebriting.
Yu prapa sabe ai truwan laik yu.'
Zizas i bin spik em gen, 'Den
gibe kaikai po ol sip blo mi.
18 Ai spik trutok po yu, wen yu
bin yangman, yu meke olkainting
wanem yu wandem ane go oloba
wea yu wandem. Bat wen yu go
kam oulman, yu go wande ol nada

pipol po elpe yu. Ol go lide yu ane
teke yu go wea yu no wande go.'
19 Zizas i bin tok demkain po soe
mining blo da wei wiskain Pita i
go ded prom mata ona God. Den
Zizas i bin spik po Pita, 'Yu pole
mi nau.'
20 Pita i bin tane ed luk go biain.
Em i bin luk da klostuman uda
Zizas i prapa labem. Em i bin
wagbaut biain wea demtu. Em i
da seim klostuman uda bin sidaun
klostu wea Zizas wea da kaikai
teibol wea em i bin spik diskain,
'BosLod. Uda prom mipla, wa,
uda dis man uda i go sele yu?'
21 Wen Pita i bin luk dat klostu-
man, em i bin spik po Zizas
demkain, 'Wiswei em BosLod?
Wanem i go apen po em?'
22 Zizas i bin spik po Pita, 'Ip
ai wande em po stap laip antil
ai kambaigen, i aptu mi. Wanem
yu woribaut em po? Yu pole mi
nau.' 23 Bikoz prom wanem Zizas
i bin spik, i bin gad tok goraun
wea dem amenpamle diskain ya,
dis klostuman em i nogo ded. Bat
da prapa tok i diswan ya, Zizas
i no bin spik demkain dat da
klostuman i nogo ded. Bat em i
bin spik diskain, 'Ip ai wande em
po stap laip antil ai kambaigen, i
aptu mi. So no woribaut em.'

Lastok

24 Diswan i mi ya, dat klostuman
uda bin luk demting ane raitem
daun. Ane yupla sabe ol demt-
ing wea ai bin raitem, i prapa
nadakain stret ane tru.
25 Wa, i gad prapa nadakain
plenti ol nada samting wea Zizas
i bin mekem. Ip ebri demting i
bin raitem daun, ai tingk dis wold
ya nogo gad speis po pute ol dem
buk.

Pas misnare wok blo dem Misnareman blo Zizas

Da OliSpirit i go kam

1 Dia Tiopalas. Wea pas buk
blo mi, mi ya Luk bin raite ebrit-
ing baut Zizas, prom stat blo
laip blo em, wanem wok blo em
ane wanem em bin lane ebriwan,
2 raitap po da taim wen em bin
gobaik po eben. Bipo em bin go
antap po eben em bin spik wea
da paua blo da OliSpirit po dem
leben misnareman blo em wanem
dempla mas mekem. 3 Apta em
bin ded em bin gedap laipgen.
Den em bin soe emselp po poti dei
po dem misnareman blo em dat
em laip. Em bin yan plentiting
baut da taim wea God i go ruloba
ebriwan.
4 Wantaim wen Zizas bin
kaikai wea dem misnareman,
em bin spik po dempla no po
libe Zarusalem. Em bin spik
diskain, 'Yupla mas weit po
wanem PapaGod blo mi wea eben
bin promis yupla, wiskain ai bin
tokbaut po yupla de pas. 5 Zon bin
baptaiz ol pipol wea wata, bat da
taim i kam klostu wen yupla gobi
baptaiz wea da OliSpirit.'

Zizas bin go antap po eben

6 Dem misnareman de i bin aske
em, 'Wiswei BosLod? Diswan i
taim yu go gibe dis kantri Izrael
baigen po mipla ol Zuwispipol a?'
7 Zizas bin ansa baigen, 'Em
i no po yupla po sabe demkain
spesil dei o spesil taim. Mata
da PapaGod blo mi uda kare lo
de antap wea eben sabe demting.
8 Bat yupla go gede paua wen da
OliSpirit go kam wea yupla laip.
Yupla go spik ol pipol baut mi
wea da siti blo Zarusalem ane wea
demtu eria blo Zudia ane Samaria
ane ebriwea lo ol dem nada ples
wea ert.'
9 Wen Zizas bin pinis spik dem
tok, God bin liptemapem go antap
po eben ane wail em bin go antap,
klaud bin kaba em so dempla kan
luk em nomo. 10 Dempla bin kip
luk go antap po eben. Dempla
bin akan wen stretwei tu man uda
i bin were waitklos i bin stanap
melen wea dempla. 11 Demtu bin
aske dempla, 'Ol man prom Galali.
Wanem yupla luk go antap po skai
po? Datwan Zizas. God bin tekem
gobaik po eben. Em go kambaik
da seimwei wiskain yupla bin luk
em go.'

Mataias teke ples blo Zudas

12 Disting bin apen de wea
Maunt Olibtri ane dem misnare-
man i bin wagbaut gobaigen po
Zarusalem, i no longwei prom dat
ples. 13 Dempla bin gobaik po da
siti blo Zarusalem, po apstez rum
wea dempla bin stap. I bin dem-
pla ya: Pita, Zon, Zemes, Andru,
Pilip, Tomas, Batolomiu, Matiu,
Zemes (boi blo Alpias), Saiman (da
Zelot, em bin memba blo da Zelot-
geng) ane Zudas (boi blo Zemes).
Ol bin de tugeda wea dat rum.
14 Dempla ebriwan oltaim kam po
prea tugeda wea dem oman uda
bin trabel go wea Zizas ane Meri,
mama blo Zizas. Ol dem bala blo
Zizas i bin de tu.
15 Wea wan miting i bin gad
baut andred tuenti pipol. Pita
bin gedap ane spik po dempla.
16 Em spik, 'Ol amenpamle blo
mi, da OliSpirit bin spik Deibid
po raitem wea Baibol bipotaim
baut Zudas wanem i go apen wea
em. Demting i bin pinis apen
nau wiskain da Baibol i spik pas
baut Zudas, dat em go lide dem
enami go po kese Zizas. 17 Nomata
Zudas bin serbe da BosLod tugeda
wea yumpla, bat em bin lide dem
enami go po kese Zizas.'

18 (Zudas i bin baie gadan eria
wea da riwod mani wea em bin
gedem po dem nugudting wea em
i bin mekem po Zizas. Ane wea dis
seimples, em bin poldaun, bodi
blo em i bin bas ane ebri gas blo
em i bin kamaut. 19 Ebriwan de
wea Zarusalem i bin lisen wanem
bin apen po em. So dempla
bin kole da ples Akeldama. Wea
langus blo dempla diswan i min
'gadan eria wea blad bin ran'.)
20 Pita bin eksplein prom da buk
blo Saam wea i spik diskain, 'Lete
aus blo em stap empti. No lau
nobodi po stap de.' Ane nada
Saam i spik, 'Lete nada man meke
wok blo em.' *
21-22 Pita i bin spik po dempla,
'So nau sambodi mas teke ples
blo Zudas. Yumpla mas suze
sambodi uda bin wea da BosLod
Zizas prom da taim blo Zon Bap-
taizman, raitap po da taim wen
Zizas bin gobaigen po eben. So
tugeda yumpla ken spik ebriwan,
Zizas bin kambaigen laipwan.'
23 Dempla de wea da mit-
ing bin pike tu man, neim blo
demtu, Zosep Zastas ane Mata-
ias. 24 Dempla bin prea diskain,
'BosLod, yu sabe at blo ebriwan
ya. Yu soe mipla uda prom demtu,
mipla mas suzem po meke dis
misnarewok blo yu, 25 po teke ples
blo Zudas bikoz em bin sin ane
em bin go em ounwei.' 26 Dempla
bin raite demtu neim wea tu ston,
den sakem wase dais wea ploa. Da
neim blo Mataias bin kamap. So
em bin zoine dem leben misnare-
man po meke namba tuelb.

2

Pistingdei blo Pentikos

1 Seimtaim wen Pistingdei blo
Pentikos i bin kam, ol dem biliba
blo Zizas bin miting tugeda de
wea wan aus. 2 Ol bin lisen
prapa bigwin noiz bin kam prom
eben po dat aus wea dempla bin
sidaun. Ol bin atzamp prom da
noiz. 3 Den dempla bin luk samt-
ing wase paia, ol plenti smol paia
bin stap antap ed blo ebriwan de.
4 Da OliSpirit bin kam, stretwei
tekoba dempla. Da OliSpirit bin
gibe dempla paua ane dempla bin
stat po tok olkain dipren langus.
5 Seimtaim nau de wea
Zarusalem, i bin gad plenti
Zuwispipol prom ol nada kantri
blo da ert uda bin kam de po
wosip God wea da pestaboldei.
6 Wen dempla bin lisen da bigwin
noiz, dempla bin ran kam prom
ebriwea po luk wanem bin apen
de wea dat ples. Prapa bigmob
pipol bin kam tugeda. Wen
dempla bin lisen, ol bin prapa
pazol bikoz ebriwan i bin lisen
dempla oun langus.
7-8 Dempla bin nadakain sapraiz
ane ol bin pazol wen dempla bin
lisen ol dem klostuman blo Zizas.
Dempla bin spik, 'Ei! Dempla
kam prom Galali. Aukam ol
tok ol dipren langus blo yumpla.
9 Yumpla kam prom ol dipren
kantri. Sam prom Patia, Me-
dia, Elam. Ol nadalot prom
Mesapotamia, Zudia, Kapadosia,
Pontos ane prom steit blo Eiza,
10 Prigia ane Pampilia, Izipt ane
nada ples Libia klostu Sairini,
sam bizita prom Rom, 11 Krit ane
Areibia. Sam yumpla bin bon wea
Zuwispamle ane sam bin zoine
da Zuwiswei. Bat stil yumpla
lisen dempla spik wea ol langus
blo yumpla baut da paua blo God
ane dem mirikal em bin mekem!'
12 Ol dem pipol bin atzamp ane
pazol. Ol bin aske wananada, 'Ei!
Wanem da mining blo disting?'
13 Bat ol nadalot bin meke pan
baut dem klostuman blo Zizas.
Dempla bin spik, 'No! Dempla
spak. Dempla bin dringk oba-
mak.'

* **1:20** Saam 69.25, 109.8

Pita bin stanap tok

14 Bat Pita bin stanap tugeda
wea dem leben misnareman ane
em bin tok wea laud bois po dem
pipol, ‘Yupla i ol Zuwisbala blo
mi ane ebriwan uda stap wea
Zarusalem lisen. Lisen po mi
wanem ai go spik po yupla. Den
yupla ken sabe wanem i bin apen.
15 Yupla tingk dempla spak a? Bat
i no tru, bikoz diswan i nain aklok
moningtaim. 16 Wanem yupla luk
i apen ya dis moning, da prapa
bipotaim spesilmesizman blo God,
Zoel, i bin raitem wea Baibol. Em
bin raitem diskain:
17 “God bin spik wanem em go
mekem wea dem lasdei.
Em bin spik, ‘Ai go sane Spirit
blo mi po yupla ebriwan.
Den ol boi ane ol gel blo yupla
go spik da mesiz blo mi po
ebribodi.
Ai go spik dem yangpipol wea
bizin
ane ai go soe dem oulpipol
wea drim.
18 Wea dem dei, ai go sane Spirit
blo mi
po ebri man ane oman uda
wok po mi,
ane dempla go spik mesiz blo
mi po ebriwan.
19 Ai go soe nadakain dedliting
wea skai,
ane ai go soe ol sain wea ert.
I go gad blad ane paia ane
nadakain big blaiksmok.
20 Da san go kam blaik
ane mun go kam red wase
blad
bipo da prapa nadakain gud
dei blo da AntapGod i go
kam.
21 Bat ebriwan uda go kole neim
blo da AntapGod,
i gobi seib.’ ” *

22 ‘Pipol blo Izrael, yupla lisen
nau. God bin sane Zizas blo
Nazaret ane em bin meke dem
mirikal, ol spesil gudsamting ane
gudsain po soe yumpla God i wok
tru em. 23 God bin laue yupla po
kese Zizas ane tugeda wea dem
nugudpipol, yupla bin neile em
wea da kros po kile em. Diswan
bin dat longtaim plan blo God.
24 Bat God bin lete em pri prom da
paua blo ded ane em bin mekem
laipgen. Bikoz ded nogad no paua
po kip em, em mas kamlaipgen.
25 King Deibid bin raitem diskain
baut Zizas:
“Ai sabe da AntapGod i bin mata
stap wea mi.
Em oltaim wea mi po elpe mi.
Em gibe mi da strong so ai nogo
poldaun,
bikoz em ya klostu wea mi.
26 Daswai at blo mi i prapa glad
ane api.
Ai preize God, ane iben ip ai
go ded,
ai sabe ai go kamlaipgen.
27 Yu God, yu nogo libe spirit blo
mi wea greib wea ol dem
dedwan i stap.
Yu nogo lete Oliwan blo yu po
ratan wea da greib.
28 Yu bin soe mi da rod blo trulaip.
Yu meke mi prapa api bikoz
yu oltaim stap klostu wea
mi.”

29 ‘Kantriman blo mi, yumpla
sabe King Deibid i bipotaim pamle
blo yumpla, ane em pinis ded
ane em wea greib ane yumpla
sabe wea da greib blo em nau
tidei. 30 Bat Deibid i bin wan dem
bipotaim spesilmesizman blo God.
God bin meke strongpromis po
Deibid diskain, sambodi go kam
prom pamlelain blo em uda gobi
king oba em. Ane sambodi go
sidaun wea tron blo Deibid. 31 God
bin soe Deibid demting wanem i
go apen. So em bin spikbaut da
Promiswan uda God i go sanem
kam, em go gedap laipwan prom

* **2:21** Zoel 2.28-32

da greib ane em nogo stap wea
ol dem dedwan ane bodi blo em
nogo ratan.

32 'Zizas dis Promiswan, em da
wan uda God i bin mekem kam-
laipgen prom ded ane mipla ebri-
wan i bin witnis i tru, Zizas em
laip. 33 Nau Zizas em de wea da
ples blo ona wea raitansaid blo
God. PapaGod bin gibe em da
OliSpirit wea em i bin promis em.
So nau Zizas bin sane da OliSpirit
po yumpla. Disting i apen ya
nau tidei wiskain yumpla luk ane
lisen. 34 Deibid emselp no bin go
antap wea eben wase Zizas, bat
em bin spik diskain:

"Da AntapGod bin spik po da
BosLod blo mi,
'Sidaun ya wea raitansaid blo
mi, da ples blo ona,
35 antil ai go prapa smase enami
blo yu
ane meke dempla baudaun
ane leidaun prant wea put blo
yu.' "

36 'So ebriwan yupla ya wea dis
kantri blo Izrael mas bilib wea
at blo yupla dat God bin meke
Zizas BosLod ane Promiswan blo
da wold. Da seim Zizas yupla bin
pute em wea da kros po kile em!'

37 Wen dem pipol wea dat mob
bin lisen wanem Pita bin spik,
dempla bin prapa nadakain akan
ane dempla bin aske Pita ane ol
dem nada misnareman, 'Wanem
mipla go mekem nau a?'

38 Pita spik baigen po dempla,
'Yupla ebriwan mas sluraun prom
dem nugudwei blo yupla ane yu-
pla mas baptaiz wea neim blo
Zizas Kraist. Den God go pogibe
yupla ane em go gibe yupla da
OliSpirit. 39 Dis promis ya blo God
i po yumpla ane po ol pikinini blo
yumpla ane ol dem Nozuwispipol.
Dis promis i po ebriwan uda An-
tapGod go singaut po kam po em.'
40 Pita bin spik mostrong po dem-
pla baut Zizas, 'Ai wone yupla, no
teke wei blo dempla uda pole dem
nugudwei.'

41 Dempla uda i bin bilib da
mesiz blo Pita i bin baptaiz. De
bin baut 3,000 pipol uda bin bilib
wea Zizas dat dei.

Dem pas biliba

42 Dempla bin prapa lisen
wanem dem misnareman i bin
tise dempla ane wiswei dempla
ken elpe wananada. Dempla bin
pelosip tugeda, meke Aretu ane
bin prea tugeda.

43 Ane demting bin meke ebri-
wan prapa nadakain atzamp baut
God. God bin yuze dem misnare-
man po meke plenti mirikalsain
ane spesil gudsamting. 44 Ebribodi
uda bin bilib bin kam tugeda
ane bin seremaut ebriting wanem
dempla i bin gad. 45 Dempla bin
sele ol propati ane ebriting blo
dempla. Den dempla bin sere-
maut da mani po ebriwan uda i
nogad. 46 Ol dem biliba bin wosip
tugeda ebridei wea da Tempol ane
bin kaikai tugeda wea ol dem
aus. Dempla bin prapa api ane
bin prea ane ebridei dempla bin
preize da BosLod. 47 Dempla bin
preize God ane ol dem kantri-
man blo dempla bin prapa rispekt
dempla. Ebridei dem biliba bin
kam moplenti bikoz da BosLod
bin seibe mo pipol.

3

Pita bin ile wan kripolman

1 Wandei Pita ane Zon bin go po
da Tempol blo God po da tri aklok
preataim. 2 Da seimtaim nau, wan
leimman bin sidaun de wea wan
geit blo da Tempol. Neim blo da
geit, i Tudedli Geit. Da man i
bin leim prom wen em bin bon.
Ebridei sam man i bin kare em go
po da geit ane em sidaun de po
beg po samting prom dem pipol

uda go po da Tempol. 3 Wen em
bin luk Pita ane Zon stat po go
insaid da geit, em bin aske demtu
po mani.
4 Demtu bin lukstret po em ane
Pita bin spik. 'Ei yu, luk ya.'
5 Da man bin lukstret po demtu
bikoz em bin tingk demtu go gibe
em samting. 6 Den Pita spik po
em gen, 'Ai nogad no mani, bat
wanem ai gad ai go gibe yu. Ai
spik yu nau, wea neim blo Zizas
Kraist blo Nazaret, stanap, wag-
baut!'
7 Den Pita bin kese raitan blo da
man ane bin elpe em po stanap.
Stretwei dem leg blo da man bin
kam strong. Em bin stanap ane
wagbaut. 8 Den em bin wagbaut
go wea Pita ane Zon go po da
Tempol ane em bin zamp ane
preize God.
9 Ol dem pipol wea da Tempol
i bin luk em wagbaut ane preize
God. 10 Dempla bin prapa sapraiz
ane atzamp po wanem i bin apen
po em, bikoz dempla bin mega-
raut em da seim leimman uda i
bin sidaun de wea da Tudedli Geit.
11 Nau dis man no bin wande lete
Pita ane Zon go. Ol dem pipol uda
i bin de i bin prapa glad ane ol bin
ran kam po demtri man. Demtri
man i bin stanap wea da baranda
neim apta King Solomon.

Pita tok wea da Tempol

12 Wen Pita bin luk ol dem pipol
raun em, em bin aske dempla,
'Yupla ol pipol blo Izrael, aukam
yupla ebriwan i atzamp. Yupla
tingk diswan i paua o gudlaip blo
mitu wanem i mekem wagbaut
a? Nono! Diswan i paua blo
God i bin meke dis man wagbaut.
13 Diswan i da God blo Eibram,
Aizak ane Zekop, ane ol dem
longtaim pamlelain blo yumpla.
God bin gibe dat big ona blo em
po Zizas, uda dat sebant blo em.
Yupla no bin wande teke Zizas
klostu. Yupla bin teke Zizas po kot
ane wen Pailat bin wande mekem
go pri yupla bin spik, "Nono!"
14 Wen Pailat i bin aske yupla,
yupla no bin wande Zizas, dat oli,
rait ane stretwan. Yupla bin mata
wande da nugudman, da madara.
15 Yupla bin lete ol dem nada man
po kile Zizas. Bat God bin meke
em kamlaipgen. Zizas i da wan
uda i ken lide yupla go wea trulaip
blo God. Mipla bin luk disting ane
mipla ken spik i prapa tru.

16 'Yupla ebriwan ya prapa sabe
dis leimman. Zizas bin meke
dis man wagbaut bikoz mipla bin
prapa trase Zizas. Zizas i bin tise
mipla po prapa trase em ane em
i bin meke dis man kam orait.
Yupla luk em nau, em orait nau.

17 'Ol pamle, ai sabe yupla
ebriwan ya ane ol lida blo yu-
pla bin stronged ane no bin
sabe wanem yupla bin mekem po
Zizas. 18 Bat God bin spik pas
tru dem bipotaim spesilmesizman
blo em, dat Promiswan uda God
i go sanem kam, i go sapa. Ane
em i bin meke demting kam tru,
bikoz diswan i da wei wanem
God i wandem. 19 So yupla mas
lisen nau ane sluraun prom dem
nugudwei blo yupla, kambaigen
po God ane em go pogib yupla.
20 Ip yumpla meke disting, da taim
i go kam wen God i go meke spirit
blo yumpla strong ane go sane
Zizas da Promiswan kambaigen
po yumpla. 21 God bin yuze dem
bipotaim spesilmesizman po spik
Zizas mas stap wea eben antil God
go meke ebriting niu. Den Zizas go
kambaigen. 22 Mozes bin spik, "Da
AntapGod blo yumpla i go sane
spesilmesizman wase mi, kam
prom kantri blo yumpla. Yumpla
mas lisen po ebriting wanem em
i spik." 23 Den Mozes i bin spik
gen, "Enibodi uda no lisen dat
spesilmesizman, wa, em go ded
nugudwei. Em prapa kan stap
wea pipol blo God."

24 ‘Prom taim blo Samuel ane
ol dem nadalot longtaim spesilme-
sizman blo God, dempla ebriwan
i bin spikbaut distaim ya nau ane
ebriting i bin apen ya nau. 25 Ol
demting wea God i bin promis tru
dem longtaim spesilmesizman blo
em, demting i po yumpla tu. God
bin meke strong griment wea dem
longtaim pamlelain blo yumpla
ane i po yumpla tu. God bin
spik po Eibram diskain, “Tru pam-
lelain blo yu kamdaun, God go
blese ol pipol blo ert.” 26 God bin
suze sebant blo em Zizas, ane em
bin sane em pas po blese yumpla
blo Izrael, ane po tane yumpla go
raitwei solong yumpla nomo go
meke rongting.’

4

Pita ane Zon i tok po Zuwiskaunsil

1 Orait. Wail Pita ane Zon i
bin stil bin tok po dem pipol,
nadamob blo pipol bin kam, da
kapten blo dem gad blo da Tempol
blo God, sam prist ane sam dem
Sadusi. 2 Dempla bin prapa wail
bikoz demtu misnareman i bin
lane dem pipol diskain, wandei
Zizas go meke ol pipol uda bin ded
kamlaipgen. 3 So dem Zuwislida i
bin kese demtu ane bikoz da san
i bin stat po godaun, dempla i
bin pute demtu wea zeilaus po da
nait po kuestin demtu da neksdei.
4 Plenti pipol i bin lisen dem mesiz
blo Zizas ane dempla i bin prapa
bilib ane bin pole Zizas. I bin baut
5,000 man.

5 So da neksdei dem lida blo da
Zuwiskaunsil, ol dem lida, dem
elda ane dem Zuwislotisa i bin
meke miting wea Zarusalem. 6 Da
bosprist Anas em bin de, ane
Kaiapas, Zon, Alikzanda ane ol
dem man uda bin pamle blo da
bosprist. 7 Dempla i bin teke Pita
ane Zon kam, meke demtu stanap
prant wea dem lida. Dem lida i
bin aske demtu strongwan, ‘Yutu
spik mipla wea wanem paua o
neim blo uda, yutu i bin meke
disting?’

8 Da OliSpirit i bin kam tekoba
prapa strong wea Pita. Pita i
bin ansa dempla, ‘Ol lida blo dis
kaunsil ane ol elda blo yumpla blo
Izrael. 9 Tidei yupla aske mitu
kuestin baut da gudting wea mitu
bin mekem po da leimman, ane
aske kuestin uda i bin ile em. 10 Ai
mas spik yupla ebriwan ya ane
ebriwan wea Izrael so yupla go
prapa sabe. I bin tru da paua
blo da neim blo Zizas Kraist blo
Nazaret dis man uda i stanap ya
nau i bin kamgudgen. Diswan
da seim Zizas wea yupla i bin
neilem wea kros ane em bin ded,
bat God i bin mekem kamlaipgen
11 Diswan Zizas, i da seimwan wea
i bin raitem wea Baibol baut em
diskain:

“Em da timba wanem ol dem
kapenta no bin wandem,
bat nau em da meintimba po
olde da rup po meke da rup
strong.”

12 Nobodi ken seibe yumpla,
mata Zizas. Nogad nada man
wea dis ert, mata Zizas ken seibe
yumpla.’

13 Dem lida i bin atzamp wen
dempla bin luk demtu no prait po
tok. Demtu i prapa louklasman,
no sabe plentiting prom Baibol.
Ane dempla i bin sabe demtu
i bin tu misnareman blo Zizas.
14 Bat dem lida kan spik eniting
gense demtu, bikoz dempla i bin
luk dat man uda i bin leim, i
bin stanap gudwan de wea demtu
misnareman. 15 Dem lida i bin oda
demtu po goaut prom da miting
den dempla i bin aske wananada.

16 ‘Wiswei? Wanem yumpla
i go mekem wea demtu? Nau
wea dis seimtaim, ebribodi wea
Zarusalem i bin pinis sabebaut dis
mirikal i bin apen ane yumpla
kan go spik ebriwan i no bin

apen. 17 Bat yumpla mas spik po
demtu no po spik eniwan baut da
neim blo Zizas. Bambai disting
i go spred oloba ebriwea wea
dis kantri.' 18 So dempla i bin
singaut po demtu misnareman po
kambaigen insaid po da miting.
Dempla bin gibe demtu dis prapa
strong oda, 'Yutu mas no spik gen
baut Zizas po nobodi.'
19 Bat Pita ane Zon bin ansa
dempla, 'Ei, wiswei yupla tingk?
God wande mitu po lisen ane
pole wei blo em o wei blo yu-
pla? 20 Mitu nogo stap kuaiat baut
wanem mitu bin luk ane lisen.'
21-22 Dem lida i bin wande panis
demtu bat dempla bin prait prom
dem pipol. So dempla bin mata
lete demtu go, bat dempla bin
wone demtu no po tokbaut Zizas
gen. Ol dem pipol bin mata preize
God po da mirikalsain wanem i
bin apen po da man uda i bin leim.
Ane da man i bin moden poti iya
oul.

Ol dem biliba bin prea

23 Orait nau. Apta dem Zuwis-
lida bin lete Pita ane Zon go,
demtu bin gobaigen po dem biliba
ane bin spik ebriting wanem dem
edprist ane Zuwiselda i bin spik
po demtu. 24 Wen dem biliba i
bin lisen ebriting wanem demtu
bin yan, dempla ebriwan bin prea
tugeda diskain, 'AntapGod, bos
blo ebriting, yu bin meke eben
ane ert ane solwata ane ebriting
de lo dempla. 25 Longtaim de pas,
da OliSpirit i bin spik tru King
Deibid, sebant blo yu, uda bin
bipotaim papa blo mipla. Em bin
spik diskain:

"Aukam ol dem kantri uda no
bilibe God, i bin kam wail
ane bin meke ol rabis plan
gense God?
26 Ol dem king blo da ert,
ane ol dem edman ane rula
bin zoin tugeda
gense AntapGod ane gense da
Promiswan,
da wan wea God i sanem."

27 'Diswan i bin apen ya wea
Zarusalem. Erod Antipas ane
Pontis Pailat ane ol dempla uda
Nozuwisman ane ol dem pipol
blo Izrael i bin zoin tugeda gense
da Olisebant blo Yu, Zizas. Em
da wan yu bin suzem po bi da
Promiswan uda yu bin sanem.
28 Diswan i bin bipotaim plan blo
yu ane dempla bin mekem wase
yu bin planem, bikoz yu gad ebri
paua. 29 BosLod, yu lisen prea
blo mipla wiswei dempla bin trite
mipla. Yu gibe mipla uda sebant
blo yu strong, so mipla no go
prait po tok mesiz blo yu po ol
dem pipol. 30 BosLod, pute an
blo yu kamaut ausaid ane sane
paua po ile dem pipol ane meke
mirikalsain ane spesil gudsamting
wea neim blo Zizas, Olisebant blo
yu.'
31 Den apta dempla bin prea
diskain, da bilding bin prapa seik.
Da OliSpirit bin kam ane tekoba
dempla olgeda ane dempla bin
spik mina strongwei da mesiz blo
God.

Dem biliba seremaut ebriting dempla gad

32 Da bigmob pipol uda bin
bilib wea Zizas, bin kam prapa
klostu. Nobodi bin kipe enit-
ing blo dempla po demplaselp.
Dempla i bin seremaut ebriting.
33 Dem misnareman i bin gad
prapa strong po spik dat dempla i
bin witnis wea ai blo dempla, dat
Zizas da BosLod i bin kamlaipgen
prom ded. Ane God i bin prapa
blese ol dem biliba. 34 Nobodi
bin anggre wea dat mob blo biliba
bikoz dempla uda i bin gad plenti
lan o aus, ol bin selem. 35 Den
dempla bin teke da mani kam po
dem misnareman, ane dempla i

bin seremaut po dempla uda no
bin gad samting.
36 Wan man Zosep, em bin bon
wea Sipras. Em bin Zuwisman
prom da longtaim pamlelain blo
Libai. Dem misnareman bin kole
em Banabas. Neim blo em i min
‘sambodi uda elpe pipol po meke
dempla pil prapagud’. 37 Banabas
bin gad lan ane em bin selem
ane bin gibe da mani po dem
misnareman po yuzem po dempla
uda gad nid.

5

Ananas ane Sapaira

1 Bat de i bin gad nada man.
Neim blo em Ananas ane oman
blo em, Sapaira. Demtu i bin sele
lan blo demtu. 2 Ananas i bin kipe
pat blo da mani po emselp ane
em bin gibe da leptoba po dem
misnareman. Em bin meke laitok
po dempla. Em bin spik em bin
gibe da pul prais blo da lan po
dempla. Oman blo em bin sabe
em bin meke rongting.
3 So nau Pita bin spik, ‘Ananas,
aukam yu bin laue Satana po
meke yu po lai. Yu bin spik yu
bin gibe ebridem mani prom da
lan yu bin selem. Bat yu bin lai,
yu bin lai da OliSpirit. 4 Da lan i
bin blo yu, ane wen yu bin sele da
lan, da mani i blo yu. Wanem po
yu bin meke dis rongting a? Yu
no bin lai dem pipol. Yu bin lai
po God.’
5 Nau wen Ananas bin lisen
diswan, stretwei em bin poldaun
ane ded. Ebribodi uda bin lisen
disting i bin nadakain atzamp, ol
prait. 6 Sam yangman i bin kam
ane rape bodi blo Ananas ane bin
teke em go po bere em.
7 Apta tri aua Sapaira, oman blo
Ananas, i bin kam de. Em no
bin sabe wanem i bin apen po
man blo em. 8 Pita bin aske em,
‘Wiswei? Yu bin sele dis lan po
dis maunt mani a?’
Em bin ansa, ‘Wa. Datwan da
rait maunt.’
9 So nau Pita bin spik po em
gen, ‘Wa! Yutu bin gri po meke
rongting, po lai da Spirit blo God.
Yu luk nau, dem seim man uda
bin bere man blo yu pas, dempla
ya kambaigen insaid. Dempla go
kare yu nau go ausaid go po da
greib.’
10 Seimtaim nau Sapaira bin
poldaun ane stretwei ded prant
wea put blo Pita. So nau dem
yangman bin kambaigen insaid
ane paine Sapaira i bin ded tu. So
dempla i bin teke em go ausaid
nau po bere em longsaid wea man
blo em. 11 Diswan i bin meke
ol dem memba blo da sos ane ol
dem nada pipol uda bin lisenbaut
disting prapa nadakain prait.

Dem misnareman meke pipol kamgud

12 Dem misnareman i bin meke
ol mirikalsain ane spesil gudsamt-
ing wea dem pipol. Ane ol dem
biliba oltaim mit wea da Tem-
pol, wea da baranda neim apta
King Solomon. 13 Ebribodi bin
prapa laik ane rispekt ol dem
biliba. Dempla uda no bin bilib,
no bin trai po lai dat dempla pole
da BosLod, bikoz dempla i bin
nadakain prait po spik demkain.
14 Bat stil plenti man ane oman bin
bilib ane pole da BosLod. 15 Dem
pipol i bin teke ol sikpipol kam
ausaid wea da rod. Dempla i
bin meke dem sikpipol leidaun
wea bed ane mat de ausaid so
mait sado blo Pita i go kamoba
sam dempla wen em go wagbaut
pas, so dempla ken kamgudgen.
16 Plenti pipol uda bin stap wea ol
dipren biliz klostu po Zarusalem i
bin teke ol sikpipol ane ol nadalot
uda i bin gad nugudspirit po kam
de ane ebriwan i bin kamgudgen.

Dem misnareman bin gede ol trabol

17 Da bosprist ane ol dem Sadusi
uda bin sapot em, bin prapa zeles
dem misnareman. Ol bin wande
meke samting nugud po dempla.
18 So dempla i bin sane ol gad blo
da Tempol po go ane kese dem
misnareman ane bin pute dempla
wea zeilaus. 19 Bat dat nait nau da
einzel blo da BosLod i bin opene
da doa blo da zeilaus ane bin lide
dempla kam ausaid. 20 Den da
einzel bin spik po dempla, 'Yupla
go po da Tempol ane spik dem
pipol ebriting baut da mesiz blo
dis niulaip.'

21 Dempla bin lisen po da einzel,
so elimoning dempla bin go po da
Tempol ane stat po tise dem pipol
de.

Da bosprist ane ol sapota blo em
ol bin kole Zuwiskaunsil tugeda,
ane ol dem elda blo Izrael. Den
dempla bin sane oda po teke
dem misnareman prom da zeilaus
kam po da Zuwiskaunsil miting.
22 Dem gad blo da Tempol uda bin
go po da zeilaus no bin paine dem
misnareman de wea da zeilaus.
So dempla bin gobaigen ane bin
spik diskain, 23 'Mipla bin paine da
zeilaus i lok ane dem gad blo da
zeilaus i stanap wea da doa, bat
wen dempla bin open de doa ane
mipla bin go insaid, mipla no bin
paine nobodi de.'

24 Da kapten blo da gad blo
da Tempol ane dem edprist bin
lisen da ripot. Dempla bin pa-
zol ane dempla kan tingk wanem
bin apen po dem misnareman.
25 Seimtaim nau, sambodi bin kam
insaid ane bin spik diskain, 'Ei
lisen! Dem man uda yupla bin
putem wea zeilaus, dempla de
wea da Tempol tise ebribodi de.'

26 Da kapten ane sam gad blo
em bin ariap go ane bin teke
dem misnareman kambaigen. Bat
dempla no bin pose dem misnare-
man po meke dempla kam, bikoz
da kapten bin prait mait dem
pipol go sake ston po em ane
ol gad blo em. 27 So nau wen
dem misnareman bin kam prant
wea da Zuwiskaunsil, da bosprist
i bin spik po dempla. 28 'Ei!
Aukam yupla no bin lisen mipla.
Mipla bin gibe strong oda po yu-
pla no po tise dem pipol baut
Zizas. Bat luk nau wanem yupla
bin mekem. Oloba Zarusalem
ebribodi bin lisen wanem yupla
bin lane dempla ane yupla trai po
bleime mipla dat mipla bin kile
Zizas.'

29 Bat Pita ane dem misnareman
bin ansa dempla, 'Mipla mas lisen
po God. Mipla nogo lisen po
man. 30 God blo dem longtaim
pamlelain blo yumpla i bin meke
Zizas kamlaipgen apta yupla i bin
kile em, wen yupla i bin neilem
wea da kros. 31 God bin gibe Zizas
dat ples de antap, da ples blo ona
wea da raitansaid blo God. Zizas
i da lida, ane mata em uda ken
seibe pipol prom nugudwei blo
dempla, so ol pipol blo Izrael ken
sluraun baigen po em ane mata
em ken pogibe dempla. 32 Mipla
ya bin luk demting i tru ane da
OliSpirit i opene main blo dempla
uda lisen po God dat ol demting i
truwan.'

33 Dempla wea da Zuwiskaun-
sil bin prapa nadakain wail wen
dempla i bin lisen wanem dem
misnareman i bin spik. So ol dem
memba blo da kaunsil bin stat po
meke plan po kile dem misnare-
man. 34 Bat wan Parasi neim
Gamalial uda bin prapa smatman
blo dem Zuwislo i bin stanap. Em
gudtisa blo Mozeslo ane ebribodi
bin prapa rispekt em. Em bin
gibe oda po teke dem misnare-
man prom da miting go ausaid
po sottaim. 35 So apta dempla
bin go, em bin spik po da kaunsil
diskain, 'Yumpla ol kantriman blo
Izrael ya. Yumpla mas lugaut
wanem yumpla go mekem wea

dem man ya. 36 Yupla sabe Tiudas,
wen em bin trai po meke emselp
prapa bigman. Baut 400 man bin
pole em. Ol bin kile em ane ol
dem man uda bin pole em bin
skata ebriwei, ane ol plan blo em
bin pinis. 37 No longtaim apta
da taim blo da sensis blo kantri
blo yumpla i bin kamaut, pipol
bin stat po tekenotis wan man
prom Galali, neim blo em Zudas.
Seimting i bin apen wea em. Sam
pipol bin pole em ane nadalot bin
kile em ane ol dempla uda bin
pole em bin skata ebriwei.
38 'So ai spik yupla. Stap, no
meke nating po dem misnareman.
Lete dempla go. Ip diswan plan
blo man i go kamaut nating. 39 Bat
ip diswan blo God, nobodi ken
stape disting. Yumpla go pait
gense God.'
40 Da kaunsil bin lisen ane bin
gri wea em. So ol bin singaut dem
misnareman po kambaik insaid.
Da kaunsil bin oda dem gad po
ploke dem misnareman ane wone
dempla no po spik eniting baut
Zizas. Den dempla bin lete dem
misnareman go.
41 Wen dem misnareman bin
kamaut prom da miting, dempla
bin prapa api bikoz dempla bin
sabe God i bin gibe dempla strong
po sapa po Zizas. 42 Dempla bin go
po da Tempol ebridei, ane ebridei
goraun ol dipren aus po tise dem
pipol da gudniuz dat Zizas em da
Promiswan uda God i bin sanem
kam.

6

Da sos bin suze seben man po meke spesil wok

1 Nau plenti pipol bin kip kam
po pole da BosLod. Bat dem biliba
uda bin spik Griklangus, ol bin
stat graul gense dem biliba uda i
bin spik Ibrulangus. Dempla i bin
graul diskain, dem Grikoman uda
i ol widooman no bin gede sea blo
dempla prom dem kaikai wea ol
bin seremaut ebridei.
2 Dem tuelb misnareman i bin
singaut dem biliba po kam tugeda
po meke miting. Wen ol bin kam
tugeda, dempla i bin spik diskain,
'I rong po mipla ol misnareman
po stap prom prise da mesiz blo
God, ane po goraun pide ane elpe
ol dem poapipol. 3 Ol amenpamle
blo mipla, mobeta yumpla suze
seben man uda gad waizwei ane
da OliSpirit i prapa stap strong
wea dempla. Yumpla mas gad
rispekt po dempla den mipla go
meke dempla bos po lugaut da
kaikai. 4 Den mipla, dem misnare-
man ken spene taim po prea ane
pris da mesiz blo God po ebriwan.'
5 Ebriwan wea da miting bin
gri ane bin prapa api. Dempla
bin suze Stibin. Em bin gad
strong bilib ane da OliSpirit i
bin prapa stap strong wea em.
Den dempla bin suze Pilip, Proso-
ras, Nikano, Timon, Pamenas ane
Nikolas. Nikolas em i Nozuwis-
man uda bin kam prom Antiok.
Em bin stat pole dem Zuwiswei
bipo em bin kam biliba blo da
BosLod. 6 Dempla uda bin pole
Zizas bin teke dem seben man
kam prant wea dem misnareman,
den dempla bin prea, pute an
antap ed blo dem seben man, so
ebribodi i go sabe dempla nau i
go meke dat wok.
7 Da mesiz blo God bin goaut
ebriwea ane plenti mo pipol wea
Zarusalem i bin stat pole Zizas.
Iben plenti dem Zuwisprist i bin
sluraun po pole da BosLod.

Dempla kese Stibin

8 Wa. God bin gibe Stibin
spesilpeiba ane paua po meke
big mirikal ane gudsain wea dem
pipol. 9 So nau i bin gad sam
Zuwisman uda bin stat graul
gense Stibin. Sam bin kam prom
Sairini ane Alikzandria. Dempla
bin memba blo da Priman blo

Zuwispreaus, bikoz dempla bin
sleib bipo. Nadalot bin kam prom
Salisia ane prom steit blo Eiza ane
dempla bin meke rau ane agiu
wea Stibin tu. 10 Bat da OliSpirit
bin gibe Stibin prapa gud waizwei
po spik po dempla. So dempla bin
stap agiu wea em gen.
11 So ol bin mata go pei sam
pipol mani po meke laistori gense
em. Dempla bin spik diskain, 'Mi-
pla bin lisen Stibin spik ol nugud-
tok baut Mozes ane daune God.'
12 Dempla bin meke ol pipol ane
elda blo dempla ane dem Zuwislo-
tisa slu gense Stibin. So nau dem-
pla bin kese Stibin ane draigem go
prant wea da Zuwiskaunsil.
13 Sam man bin gri po meke
laitok gense Stibin. Dempla bin
spik diskain, 'Dis man ya, em kip
spik ol prapa nugudting baut da
Tempol blo God ane dem lo blo
Mozes. 14 Mipla i bin lisen em spik
dat Zizas blo Nazaret go broke dis
Tempol blo God ane seinze dem lo
Mozes bin gibe yumpla.'
15 Ol dem memba blo da kaunsil
bin mata wase Stibin adwan. Den
dempla bin luk ane tekenotis pes
blo em i bin stat po sain wase pes
blo einzel.

7

Stibin tok strong po da kaunsil

1 Den da bosprist bin aske
Stibin, 'Ei! Diswan tru wanem
dempla spikbaut yu a?'
2 Stibin i bin ansa, 'Ol papa ane
bala blo mi lisen mi nau. Da
prapa BigGod antap wea eben i
bin kam de pas po bipotaim papa
blo yumpla Eibram, wen em bin
stap de wea Mesapotamia, bipo
em bin go stap wea Aran. 3 God
bin spik po em diskain, "Yu mas
libe kantri ane ol pamle blo yu ane
go po nada kantri wea ai go soe
yu." 4 So Eibram i bin libe kantri
blo em ane em bin go stap wea
Aran. Den apta, papa blo em i bin
ded. God bin sane em go po dis
ples, Izrael, wea yumpla ya nau
stap.
5 'God no bin gibe Eibram pat
blo dis kantri. Em no iben bin
gad wan smol ples ane Eibram
no bin gad pikinini tu. Bat God
bin promis Eibram em go gibe
dis kantri po em ane ol pamlelain
blo em uda i go kam apta em.
6 God bin spik po em tu diskain,
"Ol pamlelain blo yu uda i go
kam apta, i gobi streinza wea
nada man kantri. Po 400 iya, ol
dem nada man go meke pamlelain
blo yupla sleib ane i go meke
nugudwei ane mekem prapa ad
po dempla." 7 Bat God i bin spik
mo, "Wa! Bat ai go panse da
kantri uda go meke dempla sleib.
Den dem pamlelain uda i go kam
apta yupla, i go kamaut prom dat
seim kantri. Dempla i go kam ane
wosip mi ya wea dis ples, Izrael."
8 'Nau God bin spik nadating po
Eibram, "Yu mas kate da poskin
blo boibeibi blo yu, po soe mi
yu bin meke strong griment wea
mi." So wen Aizak i bin eit dei
oul, Eibram bin meke datting po
em. Apta nau, Aizak tu bin meke
seimkain po Zekop, dat boi blo em.
Ane Zekop bin mekem po ol tuelb
boi blo em. Dem tuelb boi i bin
dem bipotaim papa blo yumpla.
9 'Bikoz dem boi blo Zekop i bin
zeles wan bala blo dempla, Zosep,
ol bin sele em po sleib go po dem
pipol blo Izipt. Bat God bin de
wea em. 10 God bin seibe em prom
trabol blo em ane bin meke em
prapa waiz. So nau da Pero king
blo Izipt bin prapa laik em ane
rispekt em. Da king i bin meke
em gabana ane bos oba ebriting
blo em.
11 'Ebriwea i bin prapa draitaim
wea Izipt ane Kanan, nating i bin
gro de wea dem gadan. Ebribodi
i bin nadakain sapa ane ol dem
bipotaim pamlelain no bin paine

nap kaikai. 12 Zekop i bin lisen
niuz i gad plenti kaikai wea Izipt.
So em bin sane ol dem boi blo
em go, dem bipotaim papa blo
yumpla, po go de po baie kaikai.
13 Da sekantaim dempla i bin go
po baie kaikai, Zosep i bin spik
dem bala blo em uda em. Den da
Pero king bin lisenbaut ol pamle
blo Zosep. 14 Zosep bin sane mesiz
po papa blo em ane ol nada pamle
blo em po kam po Izipt. I bin gad
sebenti paib pipol olgeda uda i bin
kam de. 15 So Zekop, papa blo em,
i bin go po Izipt ane em bin ded
de, ane ol dem bipotaim papa blo
yumpla bin ded de tu. 16 Longtaim
apta nau, pamle blo dempla i
bin teke ol dem bodi kam po da
ples neim Sekem. Dempla bin
pute dem bodi wea da greib wea
Eibram i bin baiem bipo prom
dem boi blo Amo.

17 'Da taim i bin kam klostu
nau po da promis wea God i bin
mekem wea Eibram, da promis
i bin po dem longtaim pamle-
lain blo yumpla po gobaigen po
Izrael. God bin meke dem pamle
blo yumpla kam prapa plenti wea
Izipt. 18 Den, nada king bin stat
po rule kantri blo Izipt ane em no
bin sabe nating baut Zosep. 19 Em
bin trike dem bipotaim pamle blo
yumpla ane em bin trite dempla
nugudwei. Em bin pose dempla
po libe dem beibi blo dempla
ausaid so dem beibi go ded.

20 'Wea da seimtaim nau Mozes
i bin bon. Em bin prapa nais
pat boibeibi. Po tri mant papa
ane mama blo em bin lugaut em.
21 Wen da taim i bin kam ane
dempla i bin libe em ausaid po
ded, da gel blo da king i bin paine
em ane bin tekem po meke em boi
blo em. 22 Mozes bin lane ebriting
wanem ol dem man blo Izipt i
bin sabe. Em bin prapa strong
ane em bin gad paua wen em tok.
Ebribodi i bin tekenotis em.

23 'Wen em bin poti iya oul em
bin wande go bizit dem pipol blo
em, dem pipol blo Izrael. 24 Em
bin luk wan man blo Izipt meke
nugudwei po wan kantriman blo
em. Em bin go elpe da man ane
em bin stepe da man blo Izipt,
kilem. I bin peibaik po wanem
em bin mekem po da nada man.
25 Mozes bin tingk ol pipol blo em
go sabe God bin sane em po seibe
dempla, bat dempla no bin sabe.

26 'Neksdei nau wen em bin luk
tu man blo Izrael pait, em bin trai
po meke pis wea demtu. Em bin
spik, "Ei yutu! Yutu bala. Yutu no
pait!"

27 'Da man uda bin state da pait
bin puse Mozes wansaid ane em
bin spik, "Ei! Uda bin meke yu
rula ane zaz blo mitu. 28 Yu go
kile mi tu a, wase yestidei wen yu
bin kile da man blo Izipt?" 29 Wen
Mozes bin lisen dis tok nau em bin
prait ane bin ranwei, go aid wea
wan kantri. Neim blo da kantri,
Midia. Em bin maret de ane em
bin gad tu boi pikinini.

30 'Em bin stap wea kantri blo
Midia po poti iya. Den wan einzel
i bin kam po em de, wen em bin
de wea da dezet eria wea i nogad
no man, klostu Maunt Sainai. Da
einzel i bin de wase paia, wea
wan bus i bin ban. 31 Mozes i
bin atzamp wen em bin luk dis
streinz paia wea da bus, bikoz da
bus no bin prapa ban. So em bin
go klostu po luk prapa, den em
bin lisen bois blo da AntapGod
tok, 32 "Mi da God blo ol bipotaim
pamlelain blo yu. Mi da God blo
Eibram, Aizak ane Zekop." Mozes
i bin stat po seik ane bin nadakain
prait. Em bin prait po luk go po
dat bus.

33 'Den da AntapGod i bin spik
po em, "Tekemaut sandol blo yu,
dis ples wea yu stanap i prapa
oliples." 34 Em bin kip spik, "Ai
bin luk wea ai blo mi wiskain ol

dem pipol blo mi i nadakain sapa
wea Izipt. Ai bin lisen dempla krai
ane nau ai go kamdaun po seibe
dempla. Ai go sane yu gobaigen
po Izipt."

35 'Diswan da seim man Mozes,
uda dem pipol blo Izrael no bin
wande em. Ol bin spik diskain,
"Ei! Uda bin meke yu rula ane
zaz blo mipla?" God bin spik
po Mozes tru da einzel prom da
bus, dat em go sane Mozes po
bi lida ane blo seibe dem pipol
blo Izrael. 36 Mozes i bin lide
ol dem pipol kam ausaid prom
Izipt. Em bin meke olkain spesil
gudsamting ane mirikalsain wea
Izipt wea da Red Solwata ane po
poti iya wea dezet eria wea i
nogad no man.

37 'Diswan da seim Mozes uda
bin spik po dem pipol blo Izrael,
"God go suze spesilmesizman
prom yumpla, wase em bin suze
mi." 38 Mozes em bin de tugeda
wea ol dem bipotaim pamle wea
da dezet eria. Em bin de wea
Maunt Sainai wen God bin tok
tru dat einzel po em. God bin gibe
em da mesiz po pasem po ol dem
pipol so ol ken paine da gudlaip.
Dis mesiz i po ebribodi.

39 'Bat ol dem bipotaim pamle-
lain blo yumpla ol no bin wande
lisen po Mozes. Ol no bin tekeno-
tis wanem em bin spik. Ol
mata wande gobaigen po Izipt.
40 Dempla bin spik po Aron, "Pliz-
gar, yu meke ol plenti god po
mipla so dempla ken lide mi-
pla. Mozes i bin lide yumpla
kamaut prom Izipt. Bat wea
em nau? Yumpla no sabe wea
em." 41 So dem pipol bin meke
kabing blo wan laigod, mekem
luk wase da bulukgod blo Izipt.
Dempla bin teke sakripais opring
kam po da kabing blo da laigod
ane bin nadakain api ane praud
po da kabing dempla bin mekem.
42 Wen God i bin luk wanem dem-
pla bin mekem, em bin sluraun
ane gowei prom dempla. Em
bin gibap bikoz dempla bin aded.
So em bin lete dempla wosip da
san, mun ane dem sta wase god
blo dempla. Dem spesilmesizman
blo God i bin raitem diskain wea
Baibol:

"Yupla ol dem pipol blo Izrael,
yupla tingk yupla bin teke
sakripais,
ane opring kam po mi po poti
iya
wea da dezet eria wea i nogad
no man a?
43 No. Yupla no bin teke nating
kam po mi.
Yupla bin kare dem kabing
blo dem laigod yupla bin
mekem.
Yupla bin karem wea yupla
dat tent ane da kabing blo
da laigod Molek
ane da sta kabing blo da
laigod Rapan.
Yupla bin meke kabing blo ol dem
laigod po wosip dempla.
So ai go sane yupla go mo
longwei go ausaid po Ba-
bilon."

44 'Da Olitent blo God wea ol
dem bipotaim pamle bin wosip, i
bin de wea dempla wea da dezet
eria. Diswan i bin da seimwan
God i bin oda Mozes po mekem.
God bin soe Mozes wiswei po
meke da tent ane Mozes bin pole
da plan prapa stret po wanem
God i bin soe em. 45 Apta nau,
ol bipotaim pamlelain bin pase
dis seim Olitent kamdaun po dem
pamlelain uda bin kam apta. Zo-
sua bin teke da Olitent go wea
dempla wen God bin gibe dis
kantri po dempla. Apta Zosua bin
sesemaut ol dem nada pipol go
prom da kantri, dempla bin yuze
da tent raitap antil da taim blo
King Deibid.

46 'God i bin prapa gud po Deibid
so Deibid i bin aske God ip em
ken bilde prapa Tempol po em.
47 Bat Deibid i no bin bilde da
Tempol. Solomon, boi blo em bin
bilde da Tempol blo God. 48 Bat
da Prapa AntapGod no stap wea
aus wanem ol man i bildem. Da
longtaim spesilmesizman blo God
i bin raitem:

49 "Eben em dat aiples blo mi po
sidaun,
ane ai da wan uda kontrol da
ert.
Yupla sabe yupla kan bilde aus po
mi,
o meke ples po mi po stap?
50 Wa! Ai bin meke eben ane
ert, ebriting." '

51 So nau Stibin bin kip tok po
dem memba blo da Zuwiskaun-
sil, 'Yupla nadakain strong aded
pipol. Yupla mekem wase dem
bipotaim pamle blo yupla. Dem-
pla no bin lisen po God o tekenotis
po da OliSpirit. 52 Yupla spik mi
wan spesilmesizman uda no bin
gede trabol prom dem longtaim
pamlelain blo yupla. Dempla bin
kile ol dem spesilmesizman uda
bin kam pas po spikbaut da Rait
ane Stretwan blo God, diswan
Zizas, da Promiswan uda God i bin
sanem. Yupla bin sele em ane kile
em tu. 53 God bin sane ol einzel
po gibe yupla dem lo blo God, bat
yupla stil no bin mekem wanem
dem lo i spik. Yupla ol prapa
aded.'

54 Wen ol bin lisen wanem
Stibin bin spik, dempla bin prapa
nadakain wail, klosap bas. Ol bin
graine tit blo dempla. 55 Bat da
OliSpirit i bin stap prapa strong
wea Stibin. Em bin luk go antap
po eben ane em bin luk da brait
sainilait da truglori blo God ane
Zizas stanap wea raitansaid blo
God. 56 Den Stibin bin spik, 'Ei, ai
luk eben i open ane da Truwan blo
Man em stanap de wea raitansaid
blo God.'

57 Dem memba blo da kaunsil
ol bin singaut prapa laudwan ane
bin kaba talinga blo dempla. Ol
no bin wande lisen. Stretwei
ebriwan bin ran go po grabem.
58 Ol bin draigem go ausaid prom
da siti. Dem man bin tekemaut kot
blo dempla ane bin sake dem kot
wea put blo wan yangman. Neim
blo em Saulu. Den dempla bin stat
sake ston po Stibin po kile em.

59 Wail ol bin sake ston po
Stibin, em bin prea, 'BosLod Zizas,
welkam spirit blo mi.' 60 Em bin
broke ni blo em, singaut laudwan,
'BosLod, no kaunte dem nugudt-
ing gense dempla.' Den em bin
poldaun ded.

8

1 Saulu i bin de wen dempla bin
kile Stibin ane em bin gri po Stibin
po ded.

Ol trabol seswei dem Kristian

Da seimdei nau dem Zuwis-
man bin stat po meke big trabol
po ol dem biliba blo Zizas wea
Zarusalem. Ol dem biliba bin
ranwei prom Zarusalem, skata
ebriwea go po Zudia ane Samaria.
Mata dem misnareman bin stap
wea Zarusalem. 2 Sam prapa
strong biliba i bin kam ane teke
bodi blo Stibin po bere em. Dem-
pla bin nadakain sore ane bin
bigkrai po em. 3 Saulu i bin stat
meke big trabol po ol dem biliba
blo Zizas. Em bin wande stape
ebribodi prom pole Zizas. Em
bin go prom wan aus go nada
aus ane kipgo. Em bin draige
ol man ane oman uda bilib wea
Zizas prom dem aus ane bin pute
dempla insaid zeilaus.

Pilip pris wea Samaria

4 Ol dem biliba blo Zizas uda
bin skata ebriwei lo Zudia ane
Samaria ol bin spik da Gudniuz
blo Zizas ebriwea wea dempla i

bin go. 5 Nau Pilip i bin kam
wea wan smol biliz blo Samaria
ane em bin spik dempla baut da
Promiswan uda God i bin sanem
kam. 6 Wen dempla i bin lisen
da mesiz ane ol bin luk ol dem
mirikalsain wanem Pilip i bin
mekem, ebriwan i bin stat po
tekenotis nau ane ol bin kam
po lisen Pilip. 7 Wen ol dem
nugudspirit i bin kamaut prom
dem pipol, dem spirit bin sin-
gaut prapa laudwan. Plenti kripol
ane ol leimpipol bin kamgud tu.
8 Ebribodi de wea da biliz bin
prapa api.

9 Nau wea da biliz, i bin gad
wan maidman i bin stap, neim blo
em Saiman. Po longtaim em bin
meke ol pipol de nadakain akan
prom dem maidsamting blo em.
Em bin meke emselp impotant
bigman blo da biliz. 10 Ol aiklas
ane louklas pipol i bin lisen wen
em tok bikoz dempla bin bilib
em gad paua wase God. Dempla
i bin kole em, 'Prapa big paua.'
11 Saiman i bin gad paua oba dem
pipol bikoz em bin big maidman
po longtaim.

12 Pilip i bin spik da Gud-
niuz baut Zizas, wiskain God i
bin meke Zizas king oba ebriting
bikoz em bin ded ane bin gedap
laipgen po seibe ebriwan. Ane
Zizas i da Promiswan uda God i
bin sanem. Ol bin bilib ane plenti
man ane oman i bin baptaiz wea
da biliz. 13 Saiman, em bin bilib
tu ane em bin baptaiz. Den em
bin go ebriwea wea Pilip. Em bin
atzamp wen em bin luk ol dem
gudsain ane mirikal.

14 Wen ol dem misnareman de
wea Zarusalem i bin lisen sam
pipol de wea Samaria i bin bilib
da mesiz blo God, dempla bin
sane Pita ane Zon go po Samaria.
15 Wen demtu i bin kese da ples
nau, demtu bin prea po dem-
pla uda bin bilib po gede da
OliSpirit, 16 bikoz da OliSpirit no
bin kam wea dempla yet. Dempla
i bin mata baptaiz wea neim blo
BosLod Zizas. 17 Den Pita ane
Zon bin pute an antap ed blo dem
biliba ane da OliSpirit i bin kam
nau ane stap wea dempla.

18 Wen Saiman i bin luk da
OliSpirit i mata kam po demwan
uda demtu misnareman bin pute
an antap, em bin wande pei
demtu mani po gede da paua.
19 Em bin spik po Pita ane Zon, 'Ai
wande dat paua tu, solong ai go
pute an blo mi antap wea ol pipol,
ane ol i go gede da OliSpirit.'

20 Bat Pita bin spik em adwan,
'Lugaut, yu ane mani blo yu go
endap wea dat prapa nugudples.
Diswan i gipt prom God. Yu kan
baie paua o eniting blo God wea
mani. 21 Yu nogad no pat po sere
dis amenwok wea mipla, bikoz at
blo yu i rong wea God. 22 Yu mata
sluraun prom dem nugudwei blo
yu. Prea ane aske BosLod po
pogibe yu dat yu bin tingk diskain.
Mait em i go pogibe yu. 23 Ai
luk yu oltaim zeles ane dem prapa
nugudwei i stil stap insaid wea at
blo yu.'

24 Den Saiman i bin begem, 'Pliz-
gar! Prea po da BosLod demting
nogo apen wea mi.'

25 Apta nau, Pita ane Zon i
bin tokbaut wanem demtu i bin
luk ane lan prom da BosLod
Zizas. Den demtu bin gobaigen
po Zarusalem. Wail demtu bin
wagbaut gobaigen, demtu bin spik
da Gudniuz blo Zizas wea ol plenti
dipren biliz blo Samaria.

Pilip ane wan impotant man prom Itiopia

26 Apta nau, da einzel blo da
BosLod i bin spik po Pilip, 'Yu go
saut wea da rod blo da dezet eria
wea da rod i go prom Zarusalem
go po Gaza.' 27 So Pilip i bin go ane
em bin mite wan man blo Itiopia
uda kare lo, em bin raid wea
oskariz. Em bin bigman, prapa

impotant man wea da palis blo
Kandas, da kuin blo Itiopia. Em
bin lugaut da mani blo Kandas.
Dis man i bin go po Zarusalem po
wosip de. 28 Ane nau em bin pinis
ane bin libe Zarusalem biain ane
lego gobaigen po aus blo em. Em
bin sidaun insaid dat oskariz. Em
bin rid laudwan prom da buk blo
da spesilmesizman, Aizaia.
29 Den da OliSpirit bin spik po
Pilip, 'Yu go wagbaut longsaid da
oskariz.'
30 So Pilip i bin ran go klostu
po da oskariz ane em bin lisen da
man bin rid prom Aizaia. Pilip
bin aske em, 'Yu sabe wanem yu
ridem de a?'
31 Da man bin ansa, 'No, ai no-
gad nobodi po eksplein demting
po mi, so wiswei ai go sabe.' Den
em bin inbait Pilip po klaimap
insaid da oskariz ane po kam
sidaun wea em.
32 Da man bin rid wea Aizaia i
bin raitem:
'Em bin wase sip dempla bin
tekem go po da ples po
kilem.
Em wase smolsip i no meke
noiz wen dempla kate eya
blo em,
em no bin tok.
33 Dempla bin daune em ane zaze
em rongwei.
Em bin ded, nogad pikinini po
pase da pamlelain godaun.
Laip blo em ya wea dis ert i
pinis.'

34 Dis bigman i bin spik po Pilip,
'Plizgar, yu eksplein po mi baut
dis spesilmesizman. Wanem em
tok? Em tokbaut emselp o nada
man?' 35 So Pilip i bin stat wea
dis buk wanem Aizaia bin raitem,
den em bin go po ol nada buk blo
da Baibol ane em bin tokbaut da
Gudniuz baut Zizas.
36 Wail demtu bin raid wea da
oskariz, demtu bin paine wata de
longsaid da rod. Da bigman i bin
singaut, 'Ei! Luk wata ya. Ken yu
baptaiz mi a?' 37 Pilip i bin ansa,
'Wa. Ai go baptaiz yu solong yu
bilib prapa strong wea at blo yu.'
Da man bin ansa, 'Ai bilib Zizas
Kraist i da Boi blo God.' 38 So nau
da bigman bin oda da oskariz po
stap. Demtu bin zamp daun prom
da oskariz godaun po da wata.
Stretwei Pilip i bin baptaiz em.
39 Wen demtu bin kamaut prom
da wata, da OliSpirit bin teke Pilip
gowei prom de. Da bigman no bin
luk em gen, bat em bin gobaik aus
blo em nadakain prapa api. 40 Den
da Spirit i bin lide Pilip de wea
taun blo Azotus. So em bin go spik
da gudniuz ebriwea wea ol dem
biliz prom Azotus go po Sizaria.

9

God i seinze Saulu
(Pas Misnare 22.6-16, 26.12-18)

1 Da seimtaim nau Saulu i bin
meke prapa nadakain trabol po ol
dem pipol uda bin pole da BosLod.
Em bin wone dempla, ip dempla
kip pole Zizas, em go kile dempla.
2 Em bin go aske da bosprist po
raite plenti leta so em ken gibe
dem leta po dem lida blo dem
zuwispreaus lo Damaskas. Dem
leta i bin gibe em da rait po arest
eniwan uda pole Da Wei blo Zizas
uda wosip wea dem zuwispreaus,
so em ken teke dempla go po
pute dempla insaid zeilaus wea
Zarusalem.
3 Den em bin go po Damaskas.
Wen em bin kam klostu po da
taun, prapa braitlait i bin kam-
daun prom eben ane laitap raun
wea em. 4 Em bin poldaun wea
graun ane em bin lisen bois i spik,
aske em, 'Saulu, Saulu, watpo yu
meke ol prapa nugudting gense
mi?'
5 Saulu aske em, 'Uda yu, bos?'
Da BosLod i bin ansa, 'Mi Zizas,
da wan yu oltaim sesem ane meke
nugudwei po mi. 6 Gedap nau,
stanap, go insaid po da taun ane

sambodi i go spik yu wanem yu
spostu mekem.'
7 Dem man uda i bin de wea
Saulu bin atzamp, mata stanap
kuaiatwan. Dempla bin lisen da
bois, bat dempla no bin luk no-
bodi. 8 So Saulu i bin gedap prom
da graun. Wen em bin opene ai
blo em, em kan luk eniting, em
blain. Sambodi i bin kese an blo
em ane lidem go po Damaskas.
9 Po tri dei em bin blain. Em no
bin kaikai o dringk eniting.
10 I bin gad wan klostuman de,
neim blo em Ananas. Em bin stap
de wea Damaskas. God i bin soe
em bizin wea em bin luk God ane
God bin singaut po em, 'Ananas!'
Ananas i bin ansa, 'Mi ya
BosLod, ai lisen!'
11 Da BosLod i bin spik, 'Yu
gedap ane go po da rod ol kolem
Stret Strit, go po aus blo Zudas.
Wen yu kese da ples, yu askem
po wan man, neim blo em Saulu
prom Tasas. Em de prea. 12 Ai
bin soe Saulu wea bizin, wan man
neim Ananas i go kam ane go
pute an antap wea em, so em ken
lukgen.'
13 Ananas i bin ansa, 'Bat
BosLod, plenti pipol i bin yan mi
baut dem prapa nugudting dat
man i bin mekem po dem biliba
blo yu de wea Zarusalem. 14 Ane
dem edprist i bin gibe em da rait
po kam ya po arest eniwan uda
wosip wea neim blo yu ane pute
dempla insaid wea zeilaus.'
15 Da BosLod bin ansa Ananas,
'Yu go, bikoz ai bin suze Saulu
po go spikbaut mi po ol dem
Nozuwispipol ane po ol king ane
dem Zuwispipol blo Izrael. 16 Ai
go soe em aumas em go sapa bikoz
em go pole mi nau.'
17 So Ananas i bin go po dat
aus wea Saulu i bin stap. Em
bin go insaid ane em bin pute an
blo em antap wea Saulu. Em bin
spik diskain, 'Saulu, mai bala, da
BosLod Zizas uda bin soe emselp
po yu de wea da rod, em bin
sane mi kam so yu ken lukgen
ane da OliSpirit i go kam ane
stap insaid wea yu ane meke yu
strong.' 18 Stretwei samting wase
skeil blo pis i bin poldaun prom
ai blo Saulu. Em nomo blain nau,
em ken luk. Wen em bin gedap
Ananas i bin baptaiz em. 19 Apta
nau em bin kaikai ane em bin kam
strong gen.

Saulu wea Damaskas ane Zarusalem

Saulu i bin stap de wea dem
biliba blo Zizas lo Damaskas po
piudei. 20 Den em bin go po dem
zuwispreaus ane em bin stretwei
stat po pris diskain, 'Wa, Zizas em
i prapa da Boi blo God.'
21 Ebriwan uda i bin lisen Saulu
ol bin prapa atzamp. Ol bin spik
diskain, 'Ei, diswan i da seim man
uda i bin kile dem pipol uda wosip
Zizas lo Zarusalem a? Wiswei, em
no bin kam ya po areste dempla
ane teke dempla go po dem ed-
prist a?'
22 Dem mesiz blo Saulu i bin
kam mostrong. Em bin meke dem
Zuwisman wea Damaskas prapa
senslus. Dempla kan agiu wea em
bikoz em bin soe dempla prapa
klia dat Zizas, em i da Promiswan
uda God i bin sanem kam po
seibe dempla. 23 Apta nau, dem
Zuwispipol i bin meke plan po kile
Saulu. 24 Bat em bin sabebaut dis
plan. Naittaim ane deitaim dem
Zuwisman i bin wase da geit blo
da taun, weit po Saulu po kamaut
so dempla ken kile em. 25 So wan
nait nau dem biliba blo Zizas i bin
taite rop wea wan big basket ane
ol bin slaike Saulu godaun prom
da wol blo da taun, so em ken
gowei prom dat taun.
26 Wen Saulu bin kese
Zarusalem em bin stretwei trai
po zoine dem nadalot pipol uda
pole Zizas. Bat dempla bin prait
prom em, bikoz dempla no bin

bilib em bin prapa seinze wei blo
em po pole Zizas. 27 Banabas i bin
sore po em so em bin elpe em,
tekem go po dem misnareman blo
Zizas. Em bin eksplein po dempla
wiskain Saulu i bin luk da BosLod
wea da rod ane wiskain da BosLod
i bin spik po em de. Em bin spik
Saulu i no bin prait po tokbaut
Zizas de wea Damaskas.
28 Apta nau, Saulu i bin stap
wea dem misnareman ane bin
go tugeda wea dempla ebriwea
wea Zarusalem ane em bin oltaim
tokstrong baut da gudniuz blo
Zizas bikoz em i no bin prait
po tok. 29 Em bin plentitaim go
agiu wea dem Zuwisman uda spik
da Griklangus po prube diswan i
prapa tru. Bat dempla no bin laik
so dempla i bin wande kile em.
30 Wen dem biliba i bin paindaut
baut dis plan, dempla bin teke
Saulu go po Sizaria. Prom de
dempla i bin sane em go wea bot
go po Tasas, da taun wea em bin
bon.
31 I bin gad taim blo pis nau
wea dem sos de wea Zudia ane
Galali ane Samaria ane dempla i
bin kam mostrong. Da OliSpirit i
bin elpe dempla ane dem sos i bin
kam mobig ane dempla i bin stap
de gad big rispekt po God.

Pita ile Enias

32 Pita bin lego go prom wan
taun go po nada taun. Em bin
bizit ol dem pipol uda pole Zizas.
Wantaim nau em bin go po wan
taun, neim blo dat taun i Lida.
33 De em bin mite wan leimman,
neim blo em Enias. Em bin
diskain po eit iya, em kan gedap
prom bed. 34 So Pita i bin spik
po em, ‘Enias! Zizas Kraist i meke
yu gud. Gedap nau ane rolemap
mat blo yu.’ Stretwei Enias bin
gud ane em bin gedap. 35 Ol dem
pipol blo taun blo Lida ane da
eria blo Saron ol bin luk Enias em
wagbaut gen. So plenti pipol i bin
bilib ane pole Zizas da BosLod.

Tabita kamlaipgen prom ded

36 De wea Zopa i bin gad wan
oman, neim blo em Tabita. Dem
Grikpipol i bin kole em Dokas.
Diswan i min ‘wail dia’. Dis oman
em i bin gad prapa gudpasin wea
em. Em bin ebritaim meke ol
gudting po ol dem poapipol ane
em bin gibe plentiting po ol dem
poapipol. 37 Pita i bin de wea
Zopa wen Dokas i bin sik ane ded.
Dem oman ol bin wase bodi blo
em, dresemapem ane bin teke em
go, meke em leidaun wea apstez
rum. 38 Dem biliba i bin lisen
dat Pita, em i de wea Lida, klostu
po Zopa. So dempla bin sane tu
man ariapwan go po singaut em
po kam kuikwan.
39 Wen Pita i bin lisen wanem
demtu i bin spik, stretwei em bin
go wea demtu, go po Zopa. Demtu
bin teke em stret go po apstez
rum. Ol plenti widooman bin de,
ol bigkrai. Dempla bin soe Pita
ol kout ane klos wanem Dokas
bin mekem po dempla wen em
i bin laip. 40 So nau Pita i bin
spik po dempla po go ausaid prom
da rum. Em bin broke ni ane
prea. Den em bin sluraun ane
luk da bodi blo Dokas ane em bin
spik, ‘Tabita, gedap!’ So Tabita bin
opene ai blo em. Wen em bin
luk Pita, em bin gedap ane sidaun
stretap. 41 Pita bin teke an blo em
po elpe em po stanap. Den Pita
bin singaut ol dem widooman ane
ol dem nada biliba po kam luk
Dokas i bin gedap laipgen prom
ded.
42 Dis niuz i bin spred prapa
kuikwan wea Zopa ane plenti
pipol i bin bilib wea da BosLod.
43 Pita i bin stap lelbet de wea
Zopa wea aus blo wan man, neim
blo em Saiman. Em bos po meke
leda prom skin blo animal.

10

Konilias i singaut Pita

1 Orait. De wea Sizaria i bin
gad wan sekan amiopisa, neim blo
em Konilias. Em bin amikapten
blo da Rezament blo Itali. 2 Em i
bin prapa strong biliba. Em bin
wosip God ane ebribodi uda bin
stap wea aus blo em i bin wosip
God tu. Em oltaim prea po God
ane em bin gibe plenti elp po dem
poa Zuwispipol. 3 Wan aptanun
nau, baut tri aklok, Konilias i bin
luk einzel blo God. Da einzel i bin
singaut, 'Konilias!'

4 Bat em bin prapa akan, em
mata luk adwan po da einzel. Em
spik, 'Ei, wanem yu wandem?'

Da einzel i bin ansa em baigen,
'God i bin lisen prea blo yu ane
em i sabe ebridem gudting wea yu
bin mekem po dem poapipol. 5 Yu
mas sane sam pipol go po Zopa po
teke dis man kambaik ya. Neim
blo em Saiman bat dempla kole
em Pita. 6 Em stap de wea Saiman,
da man uda meke leda. Da aus blo
em i klostu po da sanbis.'

7 Wen da einzel i bin pinis tok,
em bin go. Konilias bin singaut
po tu sebant blo em ane wan
amiman blo em uda pole God po
kam klostu. 8 Em bin eksplein
ebriting po demplatri wanem da
einzel i bin spik ane den em bin
sane dempla go po Zopa.

Pita i spik da Gudniuz po Konilias

9 Da neksdei, baut melendei,
demplatri i bin kam klostu po
Zopa. Da seimtaim nau Pita i
bin go prea po God antap wea da
platrup blo da aus. I gad smolseid
po sidaun andanit. 10 Apta nau
em bin anggre. Em bin wande
kaikai, bat da kaikai blo da aus i
no bin redi. Wail em bin weit de
em bin luk bizin. 11 Em bin luk
eben i bin open. Samting wase
big bedsit bin slaikem wea pokona
kamdaun po ert. 12 Insaid wea da
bedsit i bin gad olkain animal ane
olkain sneik ane olkain pizin, wea
sam dem animal dem Zuwispipol
i no lau po kaikai. 13 Pita i bin
lisen bois spik po em diskain, 'Pita,
gedap. Kile samting prom de ane
kaikai.'

14 Bat Pita i bin ansa, 'Nono
BosLod. Ai no lau kaikai demting
bikoz dem Zuwislo i spik mipla no
lau po kaikai demting.'

15 Da bois i spik em gen, 'Ip God
i spik samting i gud po kaikai wel i
gud po kaikai. Yu no spik i nugud.'
16 Tri taim dis seimting i bin apen,
den da bedsit i bin gobaigen po
eben.

17 Wail Pita i bin stil pazol baut
demting wanem em bin luk ane
wanem i min, demtri man uda bin
kam prom Konilias i bin kese aus
wea Pita i bin stap. 18 Demtri man
bin stanap de wea da geit, singaut
diskain, 'Oi! Diswan da ples wea
Saiman Pita i stap a?'

19 Wail Pita bin stil tingbaut da
bizin, da OliSpirit i bin spik po
em, 'Tri man ya ausaid luk po yu.
20 Ariap godaun ane go wantaim
wea dempla, bikoz ai bin sane
dempla kam po teke yu go.'

21 Pita i bin godaun ane em
bin spik po dempla, 'Mi da wan
yupla lukraun po. Wanem yupla
wandem?'

22 Dempla bin ansa, 'Wan sekan
amiopisa i bin sane mipla kam,
neim blo em Konilias. Em pole
God ane ol Zuwisman i prapa
rispekt em. Da einzel blo God bin
spik em po aske yu po kam po aus
blo em, so em ken lisen wanem
God wande yu po tokbaut po em.'
23 So Pita i bin inbait dempla po go
insaid ane dempla i bin stap de,
dat nait. Da neksdei, Pita ane sam
dem amenbala prom Zopa i bin go
wea dem man uda bin kam prom
Konilias.

24 Dempla bin wagbaut ol dat
dei, den da neksdei dempla bin
kese Sizaria. Konilias em bin pinis
singaut po ol pamle blo em ane ol

pren blo em po kam ane ol i bin
sidaun de weit po Pita. 25 Wen Pita
i bin go insaid da doa blo da aus,
Konilias i bin broke ni prant wea
Pita ane bin wosip em. 26 Stretwei
Pita i bin kesem, mekem stanap,
spik po em, ‘Nono. Yu no meke
diskain, gedap! Ai no God, ai man
wase yu.’ 27 Wail Pita i bin tok
po Konilias, ol dem nadalot bin go
insaid da aus. Pita bin zamp wen
em bin luk da bigmob pipol de.
28 Pita i bin spik po dempla,
‘Yupla sabe mipla ol Zuwisman no
lau po bizit ol dem Nozuwispipol
o po go insaid aus blo dempla. Bat
God i bin soe mi, em no laik mi po
meke dis nugudting po dem pipol
uda no kantriman blo mi. Ai no
lau po meke maiselp mobeta den
dempla. 29 So ai bin gri po kam ya
wen yu bin aske mi po kam. Yu
spik mi nau wanem yu bin singaut
mi po kam ya po.’
30 Konilias i bin ansa, ‘Baut po
dei go, diskaintaim nau, tri aklok
aptanuntaim, ai bin prea wea aus
blo mi. Neksting ai bin zamp,
bikoz wan man uda i bin were
sainiklos i bin stanap klostu po mi.
31 Em bin spik po mi, “Konilias,
God bin lisen prea blo yu ane
em bin luk demting wea yu bin
mekem po dem poapipol. 32 Yu
sane sambodi go po Zopa ane aske
Saiman Pita po kam ya. Em stap
wea da aus blo da man uda meke
leda. Neim blo em Saiman tu, aus
blo em i klostu po da sanbis.” 33 So
stretwei ai bin sane sam man go
po yu. I gud, ai prapa glad yu
bin kam wantaim. Mipla ol ya
tugeda prant wea BosLod po lisen
ebriting wanem em bin oda yu po
spik mipla.’

Pita spik Gudniuz po Konilias ane ol pipol blo em

34 Orait nau. Den Pita i bin
stat tok, ‘Ai sabe nau God i trite
ebribodi seimwei. 35 God em i api
wea enibodi uda meke raitwei ane
wosip em nomata wanem kantri
dempla i kam prom. 36 Yumpla
sabe God i bin sane mesiz po dem
pipol blo Izrael. Dat mesiz i da
Gudniuz dat God i meke pis wea
yumpla wen BosLod Zizas Kraist i
bin ded wea da kros po yumpla.
Dis seim Zizas nau, em i BosLod
blo ebribodi nau. 37 Yumpla sabe
wanem i bin apen ebriwea wea
Zudia. I bin stat prom Galali apta
wen Zon Baptaizman i bin spik
ebriwan dempla de mas baptaiz.
38 God bin suze Zizas blo Nazaret
po meke wok blo em ane em bin
gibe em da OliSpirit ane paua po
meke da wok God bin wok tugeda
wea em. Em bin ile ebriwan wea
Satana i bin bos blo dempla.
39 ‘Mipla i bin luk ane lisen
wanem Zizas bin mekem wea
Izrael ane wea da siti lo
Zarusalem. Dempla i bin neilem
wea kros ane em bin ded de.
40 Bat wea namba tri dei God i
bin mekem kamlaipgen ane bin
meke pipol po luk em. 41 No
ebribodi bin luk em, bat mipla
bin luk em bikoz God i bin suze
mipla po bi aiwitnis blo em. Ane
mipla bin kaikai ane dringk wea
em tu apta em bin gedap laipgen
prom ded. 42 Em bin spik mipla
dat mipla mas witnis po dem
pipol diskain, em da wan nau
uda God i bin suzem po bi zaz
blo ebriwan, iben demwan uda
i laip ane ol demwan uda i ded.
43 Wel, dis Zizas em i da wan uda
dem bipotaim spesilmesizman i
bin tokbaut. Enibodi uda bilib
wea neim blo em, God i go pogibe
dempla, bikoz prom wanem Zizas
i bin mekem.’

OliSpirit i kamdaun antap dem Nozuwispipol

44 Wail Pita bin tok, da OliSpirit
i bin kamdaun antap ebriwan de
uda bin lisen da mesiz. 45 Dem
Zuwisbiliba uda i bin kam wea
Pita i bin sapraiz ane atzamp dat
God i bin sane da OliSpirit po dem

Nozuwispipol tu. 46 Ane dempla
i bin sabe i tru bikoz dempla bin
lisen dem Nozuwispipol spik ol
dipren langus ane preize God.

Den Pita i bin spik, 47 'Ei lugaut!
Da OliSpirit i bin pinis kam wea
dempla wase mipla. So nobodi
ken stape mipla prom baptaiz
dempla wea wata.' 48 So Pita i bin
gibe oda po dempla po go baptaiz
wea neim blo Zizas Kraist. Den
dempla i bin aske Pita po stap wea
dempla po piudei.

11

Pita eksplein po dempla

1 Orait. Dem misnareman ane
dem biliba de wea Zudia i bin
lisen ol dem nada kantriman uda
Nozuwisman, dempla tu bin pole
da gudniuz blo God. 2 So wen Pita
i bin kambaik po Zarusalem, dem
Zuwisbiliba ol bin stat po rau wea
em. 3 Dempla i bin spik po Pita,
'Ei, diswan i nugud yu bin stap
wea aus blo dem man uda no kate
poskin wase dem Zuwislo i spik
ane yu bin kaikai wea dempla tu.'

4 So Pita bin eksplein po dempla
wanem i bin apen po em rait
prom da stat. 5 'Wen ai bin de wea
taun blo Zopa, wail ai bin prea,
ai bin luk bizin. Eben i bin open
ane samting wase big bedsit i bin
slaikem wea pokona kamdaun po
mi. 6 Ai bin luk insaid wea da
bedsit i bin gad olkain animal ane
olkain sneik ane olkain pizin, sam
demting ol Zuwispipol i no lau po
kaikai. 7 Ai bin lisen bois spik
po mi, "Pita, gedap. Kile samting
prom de ane kaikai."

8 'Ai bin ansa, "Nono BosLod! Ai
no lau kaikai demting bikoz dem
Zuwislo i spik mipla no lau po
kaikai demting."

9 'Da bois prom eben i bin spik
gen, "Ip God spik datting i gud po
kaikai, wel i gud po kaikai. Yu
no spik i nugud." 10 Tri taim dis
seimting i bin apen, den da bedsit
i bin gobaigen po eben.

11 'Neksting demtri man prom
Sizaria i bin stanap wea doa blo
dat aus wea ai bin stap. 12 Da
OliSpirit bin spik po mi wantaim
po go wea dempla nomata dem-
pla Nozuwispipol. So dem siks
amenbala ya nau ane mi bin go
po aus blo Konilias. 13 Konilias i
bin eksplein em bin luk da einzel
blo God i bin stanap wea aus blo
em. Da einzel i bin spik, "Yu mas
sane sam pipol go po Zopa po teke
Saiman Pita kam ya." 14 Em go yan
yu da Gudniuz sole yu gobi seib
ane ebriwan wea ol pamle blo yu
tu i gobi seib.

15 'Wen ai bin stat po tok, da
OliSpirit i bin kamdaun antap
ebriwan de uda bin lisen, wase
da pastaim wen da OliSpirit i
bin kamdaun po yumpla wea
Zarusalem. 16 Den ai bin tingk
baigen po wanem da BosLod i bin
spik. Em bin spik diskain, "Zon
Baptaizman i bin baptaiz man
wea wata bat yupla i gobi baptaiz
wea da OliSpirit." 17 So, ip God i
bin gibe dem Nozuwisman da gipt
blo da OliSpirit, da seimwei wase
em bin gibe yumpla da OliSpirit
wen yumpla i bin bilib wea da
BosLod Zizas Kraist, wiswei? Ai go
gense God a? Nono!'

18 Wen dem Zuwisbiliba i bin
lisen wanem Pita i bin spik, dem-
pla nomo bin graul Pita. Dem-
pla bin mata preize God diskain,
'Nau God i bin laue ol pipol
uda Nozuwispipol po sluraun ane
pole em ane em bin gibe dempla
longlaip poeba.'

Stat blo da sos wea Antiok

19 Orait. Nau sam dem biliba
i bin skata prom da trabol wea
Zarusalem. I bin stat wen dem
Zuwislida i bin kile Stibin. Dem-
pla bin skata go longwei po dem
dipren ples blo Ponisia, Sipras ane
Antiok ane dempla bin mata spik

da Gudniuz po ol dem Zuwispipol
de. 20 Sam dem biliba prom Sipras
ane Sairini ol bin go po Antiok. Ol
bin stat po pris da gudniuz baut
da BosLod Zizas Kraist po dempla
de uda i Nozuwispipol. 21 Da paua
blo da BosLod bin de wea dempla
ane prapa plenti Nozuwispipol i
bin sluraun ane bin pole da wei
blo da BosLod.
22 Dem biliba wea Zarusalem
bin lisenbaut demting ane dempla
bin sane Banabas go po Antiok.
23 Wen em bin kamaut de wea
dat ples ane bin luk ol dem gud-
pasin blesing God i bin mekem po
dem pipol, em bin prapa nadakain
api. So em bin bege dempla po
mata kip dat bilib blo dempla
strong wea da BosLod, no gibap.
24 Banabas em bin gudman, pulap
wea da OliSpirit. Em bin gad
prapa strong bilib wea God. Prapa
mo plenti pipol bin bilib wea God
ane pole da BosLod Zizas Kraist.
25 Apta nau Banabas i bin go, go
lukraun Saulu wea Tasas. 26 Ane
wen em bin paine em, em bin
tekem go po Antiok. Demtu bin
stap po wan iya wea dat sos de
po lane ol dempla da wei blo God.
I bin de wea Antiok dem biliba
blo Zizas ol bin pas kole dempla
Kristian.
27 Wea dat taim nau sam spe-
silmesizman bin kam po An-
tiok prom Zarusalem. 28 Wan
man prom dempla, neim blo em
Agabas, em bin stanap ane spik
diswan po da sos wea Antiok,
‘Da OliSpirit i bin spik po mi po
spik po yupla dat wan prapa bad
anggretaim i go kam po da ert.’
Ane i bin kam tru, bad anggre-
taim i bin kam wen Klodias i bin
king blo Rom. 29 So dem biliba
bin gri ebriwan po gibe aumas
dempla ken ane sane dis mani po
elpe dem amenbala ane amensisi
wea Zudia. 30 Wen dempla i bin
kolekte dem mani tugeda, dempla
bin gibe Banabas ane Saulu po
tekem go po dem soselda de wea
Zarusalem.

12

Ol kile Zemes ane pute Pita insaid wea zeilaus

1 Da seimtaim King Erod Agripa
i bin meke big trabol po dem
biliba blo dem sos. Em bin meke
dempla prapa sapa. 2 Em bin
oda ol amiman blo em po kate ed
blo Zemes, bala blo Zon. 3 Wen
Erod bin luk disting i bin meke ol
dem Zuwispipol api, em bin oda
ol amiman blo em po kese Pita
wea taim blo da Pasoba Pestabol.
4 Apta Erod bin kese Pita em bin
putem insaid wea zeilaus. Den em
bin oda sikstin amiman po kam
gade Pita. Em bin splite dempla
meke 4 grup, sole ol ken teke tan
po gade Pita. Erod i bin wande
tekem po kot prant wea ebriwan
apta da Pasoba Pestabol. 5 Wail
Pita i bin de wea zeilaus, da pipol
blo da sos bin mata prea po em.

Einzel teke Pita kamaut prom zeilaus

6 Dat nait bipo Erod bin teke
Pita go po kot, Pita bin slip melen
wea tu amiman. Ol bin taiemape
Pita wea demtu lo tu sein ane
nada tu amiman i bin stanap gade
da doa. 7 Neksting wase laitning,
wan einzel i bin stanap de ane
prapa braitlait i bin sain de wea
da zeilaus. Da einzel i bin poke
Pita wea said blo em. Em spik,
‘Ei, kuik gedap!’ Wantaim sein bin
poldaun prom an blo Pita. 8 Da
einzel i bin oda em, ‘Taite belt blo
yu ane were sandol blo yu.’ So
Pita bin lisen. Den da einzel i
bin spik gen, ‘Kaba yu solda wea
kaliko blo yu ane kam pole mi.’
9 So Pita i bin pole da einzel
go, bat em bin tingk em driming.
10 Dempla bin pase tu mob blo
amiman ane wen demtu i bin
kam po da aian geit blo da taun,
da aian geit i bin open emselp.

Demtu bin go tru ane bin go po da end blo da rod. Da neksting nau da einzel em bin go. Em nomo de.

11 Den Pita i bin sabe disting wanem bin apen po em i bin tru. Em tok po emselp diskain, ‘Ei lugaut! Nau ai sabe da BosLod i bin sane einzel blo em po seibe mi prom Erod ane prom ol dem nugudting wea dem Zuwislida i bin wande mekem po mi.’

12 Orait nau. Pita i bin go po da aus blo Meri, mama blo Zon. Nada neim blo Zon i Mak. Plenti amenpamle i bin de tugeda, prea. 13 Pita i bin nok wea da ausaid geit ane wan sebant gel, neim blo em Roda, i bin kam po opene da geit. 14 Bat wen em bin lisen bois blo Pita, em bin dat api em no bin opene da geit. Em bin ran gobaigen insaid da aus ane bin singaut, ‘Ei, diswan Pita ya stanap wea da geit.’

15 Ebriwan bin ansa, ‘Yu senslus ai tingk.’ Bat em i kip spik, ‘Nono! Ai spik yupla i tru, diswan i Pita.’ Dempla bin ansa baigen, ‘Diswan mas einzel blo em.’

16 Bat Pita i bin kip nok wea da geit antil dempla bin openem. Wen dempla bin luk em, dempla i bin prapa atzamp. 17 Pita i bin meke ansain po meke dempla po stap kuaiat. Den em bin spik po dempla wiskain da BosLod i bin tekem kamaut prom zeilaus. ‘Yupla mas spik po Zemes ane ol dem nada amenpamle wanem i bin apen po mi.’ Den em bin libe dempla ane tekop go po nada ples.

18 Da neksdei dem amiman uda bin gade Pita, ol bin prapa luze sens ane panik bikoz ol no sabe wanem i bin apen po Pita. Ol bin lukraun po em. 19 Erod i bin oda amiman blo em po lukraun po Pita, bat ol no bin paine em. Den em bin kuestin dem amigad ane em bin gibe oda po kile dempla. Apta nau Erod i bin gowei prom Zudia po stap de wea Sizaria po sottaim.

Ded blo king Erod Agripa

20 Erod bin wail po dem pipol wea demtu siti blo Taira ane Sidon bikoz dempla bin meke nugudpasin po em. So dempla i bin sane ol man po go luk Erod po mekem gud bikoz demtu siti bin gede kaikai prom kantri blo em. Bat pas, dempla bin meke pren wea Blastus, da man uda bos blo da aus blo Erod. So Blastus i bin elpe dempla po meke pis wea Erod. 21 Erod i bin spik wanem dei po dempla po mite em po tok. Nau wea dat dei, Erod bin were prapa plasklos blo king ane em bin sidaun wea tron blo king ane em bin meke spis po dempla. 22 Dem pipol i bin singaut po mekem gud diskain, ‘Diswan i no man uda spik. Diswan i god.’

23 Stretwei da einzel blo da BosLod bin paite Erod adwan, mekem poldaun bikoz em bin teke da ona blo God po emselp. Em bin gede ol wom insaid em ane dem wom bin kaikai em. Apta nau em bin ded.

24 Da gudniuz blo God i bin kip spred ebriwea.

25 Banabas ane Saulu i bin go po Zarusalem ane demtu i bin gibe dem mani prom Antiok po dem soselda de wea Zarusalem. Den demtu bin gobaigen, bat demtu bin teke Zon Mak go wea demtu.

13

Banabas ane Saulu go meke da pas misnarewok

1 De wea da grup blo dem klostuman dempla bin gad ol spesilmesizman ane tisa wea da sos blo Antiok. Neim blo dempla, Banabas, Simion, pleineim blo em Simion Blaikman, ane Lusias prom Sairini ane Saulu, ane Manion uda bin klostupren blo King Erod Antipas prom wen em bin

smol. 2 Wandei wen dempla bin
wosip ane pasting po wosip da
BosLod, da OliSpirit i bin spik
dempla, 'Yupla mas pute Banabas
ane Saulu wansaid po meke da
wok wanem ai bin suze demtu po
meke.' 3 Apta dem pipol i bin pinis
pasting ane prea dempla bin pute
an antap ed blo demtu po sete
demtu wansaid po meke da wok
blo God. Den dempla i bin sane
demtu go.

Banabas ane Saulu teke da Gudniuz po da ailan blo Sipras

4 Da OliSpirit bin sane Banabas
ane Saulu go po da aba blo Selusia,
den demtu bin seilbaut wea bot
po da ailan blo Sipras. Zon Mak
i bin go tu po elpe demtu. 5 Wen
demplatri i bin kese da ailan wea
da aba blo Salamis, demplatri bin
stretwei go po da zuwispreaus
wea dat taun blo Salamis ane bin
stat po prise da gudniuz blo God
de.
6 Den demplatri bin wagbaut
pris wea ol dem dipren taun ane
bin katem go kros po da nada-
said blo dat ailan po taun blo
Papos. De wea Papos demplatri i
bin mite wan man, neim blo em
Bazizas. Em bin Zuwisman ane
em i maidman tu. Em bin spik
em spesilmesizman blo God, bat
em lai spesilmesizman. 7 Em bin
stap wea Segis Paulus, da gabana
blo da ailan. Da gabana i bin
prapa smatman. Em bin singaut
po Banabas ane Saulu po kam
yan po em bikoz em bin prapa
wande lisen da gudniuz blo God.
8 Bat Elmas (diswan i da Grik neim
blo Bazizas, dat maidman) em no
bin wande da gabana po lisen
da mesiz blo Saulu ane Banabas,
bikoz em no bin wande da gabana
po bilib wea Zizas.

9 Da OliSpirit i bin prapa strong
wea Saulu, nada neim blo em Pol.
Em i bin luk Elmas da maidman
adwan, stret po pes blo em. 10 Den
em bin spik diskain, 'Yu debol
pikinini. Yu man po blape ebri-
bodi, ane laiman. Yu enami blo
ebriwan uda spikbaut dem truwei
blo God. Yu man po mata tuiste
dem raitwei blo da BosLod. 11 Da
BosLod i go ploke yu adwan, po
panse yu. Em go meke yu blain po
sottaim.' Stretwei Elmas kan luk,
em blain. Em i bin pute an blo em
aut po sambodi po tekem ane lide
em go.

12 Wen da gabana i bin luk
wanem i bin apen, em bin prapa
gibe laip blo em po Zizas bikoz
em bin prapa atzamp wen em i
bin lisen wanem da BosLod i bin
mekem.

Pol i pris wea Antiok

13 Pol ane ol pren blo em i
bin seilbaut go prom Papos go
po Pega, wan taun wea Pampilia.
Zon Mak bin libe dempla wea
Pega ane em bin gobaigen po
Zarusalem. 14 Prom Pega, Pol
ane Banabas i bin go po taun blo
Antiok wea kantri blo Pasidia.
Wen i bin Sabatdei blo dem
Zuwispipol, demtu bin go po da
zuwispreaus, go insaid ane bin
sidaun. 15 Apta dem Zuwislotisa
i bin pinis ride dem lo blo Mozes
ane prom dem buk blo dem spe-
silmesizman, dem lida i bin aske
Pol ane Banabas, 'Yutu gad mesiz
po spik mipla po inkariz mipla, a?'
16 So Pol i bin stanap ane bin
meke ansain em wande tok. Den
em bin spik diskain, 'Lisen po mi
ol pipol blo Izrael ane yupla uda
Nozuwispipol, yupla ebriwan ya
uda wosip God.
17 'Yumpla sabe da God blo
Izrael i bin suze dem bipotaim
pamlelain blo mipla. Em bin
meke dem bipotaim pipol kam big
neisin, dat taim wen dempla i bin
stap wase streinza wea Izipt. Den
apta nau em i bin yuze paua blo
em po teke dempla kam ausaid
prom Izipt. 18 God i bin lugaut

dempla prapa gud po poti iya wea
dezet eria wea i nogad no man.
Bat dempla i bin prapa stronged,
ol i no bin lisen em. 19 Wea da eria
blo Kanan, God bin smase seben
neisin ane em bin gibe da eria
blo Kanan po dem pipol blo Izrael.
20 Prom dat taim wen dempla bin
go po Izipt raitap po wen dempla
bin go po stap wea Kanan, i bin
450 iya.

‘God i bin gibe dempla spesil
zaziz uda bin teke oda stret prom
God po lide dempla. Da laswan
bin da spesilmesizman Samuel.
21 Bat dempla i bin wande king
wase dem nada neisin. So God i
bin suze Saulu, boi blo Kis prom
da pamlelain blo Benzaman. Em
bin king po poti iya. 22 Bat
den apta, God i bin tekemaut
Saulu prom king ane em bin meke
Deibid king blo dempla. God i bin
spik diskain baut Deibid, “Ai bin
luk Deibid da boi blo Zesi, em i
man blo mata plize mi. Em i go
meke ebriting wanem ai wande
em po mekem.”

23 ‘I bin prom da pamlelain blo
Deibid dat Zizas Kraist i bin kam
po seibe dem pipol blo Izrael.
24 Bat bipo Zizas i bin state wok
blo em, Zon Baptaizman i bin pris
po dempla de wea Izrael diskain.
Em bin spik dempla mas sluraun
prom dem nugudwei ane kam po
pole God ane mas baptaiz. 25 Wen
Zon i bin klostu po pinis wok blo
em, em bin aske dem pipol, “Uda
mi? Yupla tingk ai da Promiswan
uda God i go sanem a, da wan
yupla bin weit po? Nono, ai no
da Promiswan. I gad sambodi
mobig i go kam. Ai nugudnap po
tekemaut sandol blo em.”

26 ‘Ol bala blo mi, yupla ol pam-
lelain blo Eibram ane ol yupla uda
Nozuwispipol, yupla uda ona God,
dis mesiz i po yupla. God i bin
sane dis mesiz blo em kam po
seibe yumpla prom ol nugudwei
blo yumpla. 27 Dem Zuwispipol
ane ol dem lida blo dempla wea
Zarusalem ol no bin sabe uda
Zizas. Ebri Zuwis Sabatdei dem-
pla bin lisen dem wod blo God
wanem dem pastaim spesilmesiz-
man i bin raitem. Bat nomata
dempla bin lisen dem wod, ol stil
no bin kesem wanem i min. So
dempla i bin meke da seimkain
ting wanem dem spesilmesizman
i bin raitem. Dempla i bin sane
Zizas go po ded. 28 Nomata em
no bin meke rongting, ol i bin stil
wande kile em. So dempla bin
spik stret po gabana Pailat, “Mipla
wande yu po gibe oda po kile em.”

29 ‘Wen dempla bin meke ebrit-
ing wiskain i bin raitem baut
Zizas, dempla bin teke em godaun
prom da kros ane ol bin putem
wea greib insaid wan keib. 30 Bat
em no bin stap de, God bin meke
em laipgen. 31 Apta em bin gedap
laipwan, plenti demwan uda i
bin go wea em prom Galali po
Zarusalem, i bin luk em. Dempla
nau ol witnis baut Zizas po dem
pipol blo Izrael.

32 ‘Mitu teke da Gudniuz kam
po yupla baut da promis wea
God i bin mekem po dem pastaim
pamle blo yumpla. 33 Yumpla
uda pikinini blo dempla ane ol
man uda Nozuwispipol, luk nau
wiskain God bin meke da promis
kam tru. God i bin meke Zizas
gedap laipwan prom ded. I bin
raitem wea da buk blo Saam:
“Yu boi blo mi.
Tidei ai spik, ai PapaGod blo
yu.”

34 ‘God i bin meke Zizas boi blo
em gedap laipwan ane em nogo
lete bodi blo em go spoil. God i
bin spik, “Ai go gibe yupla dem
strongpromis wanem ai bin spik
po Deibid wanem ai go mekem.”
35 Wea nada Saam Deibid i bin
spik gen, “God, yu nogo laue bodi
blo Oliwan blo yu po go ratan wea

greib.” 36 Deibid i bin serbe God
wea taim blo em, den em bin ded.
Dempla bin bere em klostu ol dem
pamlelain blo em ane bodi blo em
bin spoil. 37 Bat God i bin meke
Zizas gedap laipgen prom ded. Em
kan ded gen so bodi blo em no bin
spoil.

38 ‘Ol bala blo mi, yupla mas
lisen dis mesiz gud wanem mitu
spik. Zizas i ken pogibe ol nugud-
wei blo yupla, bikoz em bin ded
po yupla. 39 Mozeslo kan meke
yupla pri prom ol nugudwei blo
yupla. Yupla mas sabe Zizas i
go meke yupla pri prom sin blo
yupla, ip yupla bilib wea em.
40 Yupla ya mas lugaut wanem
dem spesilmesizman i bin spik,
i nogo apen po yupla. Nada
spesilmesizman i bin spik:

41 “Lisen, yupla ol pipol uda moke God,
yupla go atzamp ane den yupla go ded!
God i bin spik, ‘Ai go meke samting po yupla wail yupla stil laip
bat yupla nogo bilib,
nomata sambodi bin spik yupla i go apen.’ ” ’

42 Wen Pol ane Banabas i bin ka-
maut prom da zuwispreaus, dem
pipol bin aske demtu po kam-
baigen da neks Sabatdei blo dem-
pla po yan dempla mo baut demt-
ing wanem demtu bin tokbaut.
43 Apta demtu i bin go prom dat
zuwispreaus plenti dem Zuwis-
man ane dempla uda i bin sluraun
po pole wei blo dem Zuwispipol,
dempla ebriwan i bin wagbaut go
wea demtu. Pol ane Banabas i bin
toknais po dempla po stap strong
wea God ane kip bilib em go soe
spesilpeiba blo em po dempla.

Pol nau go po dem Nozuwispipol

44 Da neks Sabatdei klosap ebri-
bodi blo da taun bin kam tugeda
po lisen da gudniuz baut da
BosLod. 45 Wen dem Zuwispipol ol
i bin luk da bigmob pipol, dempla
i bin prapa zeles. Dempla bin spik
gense dem wod blo God wanem
Pol i bin spik ane bin prapa daune
em.

46 So Pol ane Banabas i bin
spik prapa strong. Demtu bin
spik, ‘Mitu sabe mitu mas pas
spik dem wod blo God po yu-
pla ol Zuwispipol. Bat yupla ol
Zuwispipol no wande bilib diswan
i tru. Yupla zaze yuplaselp dat
yupla i nugud. So yupla nogo
gad longlaip poeba wea eben.
Wel orait. Mitu go go nau, go
po dem pipol uda Nozuwispipol.
47 Diswan i wanem da BosLod i
bin spik:

“Ai bin meke yupla wase lait po dem pipol uda Nozuwispipol,
po teke da gudniuz po ebriwan wea dis ert,
so ebribodi i ken sabe God ken seibe dempla ebriwan.” ’

48 Wen ol dem Nozuwispipol i
bin lisen dis tok ol bin prapa
api. Dempla bin spik diskain, ‘Ei,
dis wod blo God em prapa gud.’
Ebriwan uda God i bin suzem po
longlaip poeba i bin bilib wea em.
49 So dem wod blo God i bin go
ebriwea wea dat kantri.

50 Bat dem Zuwispipol i bin state
trabol wea ol dem lida blo da
eria ane po sam dem bigoman
uda bin tingk dempla wosip God.
Dempla bin meke trabol po Pol
ane Banabas. Dempla bin sese
demtu prom dat eria blo dempla
wea demtu bin stap. 51 So Pol
ane Banabas bin seike da dast
blo ples prom leg blo demtu, so
dem pipol de go sabe demtu nogo
kambaigen. Den demtu bin go
po Ikonia. 52 Dem klostuman wea
Antiok, ol bin prapa api ane da

OliSpirit i bin stap prapa strong
wea dempla.

14

Pol ane Banabas wea Ikonia

1 Pol ane Banabas i bin
go po Ikonia ane demtu bin
go stret po da zuwispreaus.
Bikoz demtu i bin spik wea
nadakain strongpaua, plenti
pipol, dem Zuwispipol ane dem
Nozuwispipol, i bin slu ane bin
bilib wea da BosLod. 2 Sam
dem Zuwispipol no bin wande
bilib baut Zizas. So dempla
bin steremap dem Nozuwispipol
gense Pol ane Banabas, meke
dempla prapa eite demtu. 3 Bat
Pol ane Banabas i bin mata stap de
wea dat ples po longtaim. Demtu
i bin spik prapa strong de baut da
spesilpeiba blo da BosLod. Ane da
BosLod bin prube wanem demtu
i bin spikbaut i prapa tru, bikoz
em bin meke olkain mirikalsain
ane spesil gudsamting apen de.
4 Dem pipol blo dat taun i bin
splitap meke tu mob. Sam dem
pipol bin teke pat blo mob blo dem
Zuwispipol ane ol nadawan i bin
teke pat blo demtu misnareman.

5 Dem Zuwispipol ane sam dem
Nozuwispipol tugeda wea dem
lida, ol bin meke tok ane bin gri po
sake ston po kile demtu. 6 Bat Pol
ane Banabas i bin lisen dis plan so
demtu i bin ranwei go po da eria
blo Laikonia, po dem tu taun blo
Listra ane Debe. 7 Dempla i bin
prise da Gudniuz po ebriwan de.

Pol ane Banabas wea Listra ane Debe

8 De wea Listra i bin gad wan
man i kan wagbaut prom da taim
wen em bin bon. Da man i bin
sidaun de, 9 lisen wanem Pol i bin
tok. So wen Pol bin luk dis man
i bilib Zizas ken ile em, Pol bin
spik stret po em. 10 Wea prapa
laud bois em bin singaut, ‘Gedap,
stanap stret.’ So da man i bin
stretwei stanap ane bin wagbaut.

11 So wen dem pipol i bin luk
wanem Pol i bin mekem po em,
dempla bin singaut wea langus
blo dempla. Dempla bin spik
diskain, ‘Ei, demtu wase god uda
bin kam wase man, kam prom
eben po yumpla!’ 12 Dempla bin
kole Banabas, Zius, apta da mein
god blo dem Grikpipol. Ane dem-
pla bin kole Pol, Ermes, wase
da mesizman blo ol dem Grikgod
bikoz em bin da mein man po tok.
13 Ausaid taun klostu po da geit, i
bin gad seikredples de wea ol dem
pipol i bin wosip da Grikgod, Zius.
Wan prist prom dat seikredples i
bin meke plaualei ane bin ainge
dem plaualei wea nek blo ol bul.
Em bin teke dem bul kam po da
geit bikoz em bin wande meke
opring tugeda wea dem pipol po
ona demtu misnareman.

14 Wen Pol ane Banabas i bin
paindaut wanem dempla i bin
wande mekem po demtu, demtu
i bin nadakain apset ane bin tere
klos blo demtu po soe dem pipol
demtu i bin prapa no laik wanem
dempla i bin wande mekem po
demtu. Demtu bin ran melen wea
dem pipol ane bin singaut, 15 ‘Ei,
wanem yupla meke demkainting
po? Mitu wase yupla, mitu no
God. Mitu bin kam po spik yu-
pla da Gudniuz, so yupla ken slu
prom ol dem nambalas god blo
yupla ane paine da tru God. Dis
tru God, em i laipwan. Em bin
meke da skai ane da ert ane da
solwata ane ebriting wea dis wold.
16 Bipotaim, God i bin laue ol dem
neisin po pole ounwei blo dem-
pla. 17 Bat em bin ebritaim soe
emselp po yupla dat em kea, bikoz
em ebritaim meke ol gudting po
yupla. Em i sane rein po meke
gadan kaikai, ane em meke yupla
at prapa api.’ 18 Bat dem pipol stil
bin wande meke dem sakripais

opring po Pol ane Banabas. I bin
prapa ad po stape dempla.
19 Den sam dem Zuwislida i
bin kam de prom Antiok wea da
eria blo Pasidia ane prom Ikonia.
Dempla bin tane ol dem pipol po
go gense Pol. So dempla bin stone
em po kile em. Bikoz dempla bin
tingk em ded, ol bin draige bodi
blo em go ausaid da taun. 20 Dem
biliba bin kam stanap raun em
ane neksting em bin gedap ane em
bin gobaigen insaid po da taun.
Den da neksdei em ane Banabas
i bin go prom Listra, go po Debe.

Pol ane Banabas gobaigen po Antiok wea Siria

21 De wea taun blo Debe, Pol
ane Banabas i bin spik dem pipol
da Gudniuz ane plenti pipol bin
sluraun po pole Zizas. Den Pol
ane Banabas i bin gobaigen po
Listra, den demtu i bin go po
Ikonia ane apta go po Antiok, de
wea da eria blo Pasidia. 22 De wea
ol dem ples wea demtu i bin go,
demtu i bin inkariz ol dem biliba
de po mata pole Zizas. Demtu
bin spik, 'Yumpla mas go sapa ol
prapa adting po da BosLod, bipo
yumpla go insaid dat ples wea
God i ruloba ebriwan.' 23 Wea
ol dem sos, Pol ane Banabas bin
suze ol elda po dem sos. Demtu
bin pasting ane prea po dem elda.
Demtu bin aske God po lugaut
dem elda gud bikoz dempla trase
God. 24 Den demtu bin go tru da
eria blo Pasidia den go po da eria
blo Pampilia. 25 Demtu bin prise
da Gudniuz wea taun blo Pega.
Den apta demtu bin go po Atalia,
wan taun klostu po da solwata.

26 Da wok blo demtu i bin pinis
nau, so prom de demtu i bin go
wea bot gobaigen po Antiok wea
da eria blo Siria wea demtu i
bin stat dat pas wok blo God. I
bin de dem biliba bin prea ane
dedikeit demtu po God po meke da
wok demtu nau bin pinis mekem.
27 Apta demtu i bin kese Antiok,
Pol ane Banabas i bin singaut ol
dem biliba po kam tugeda. Demtu
i bin spik ebriting wiskain God
i bin wok tru demtu. Demtu
bin yan wiskain God i bin opene
da wei po dem Nozuwispipol po
pole em. 28 Demtu i bin stap de
wea Antiok po longtaim wea dem
biliba.

15

Sos kaunsilmiting wea Zarusalem

1 Sam pipol i bin kam po
Antiok prom Zudia. Dempla i
bin tise dem biliba de uda bin
Nozuwispipol diskain, 'God i kan
seibe yupla ip yupla no kate da
poskin wase Mozeslo i spik.' 2 Rau
i bin stat de ane Pol ane Banabas
i bin spik prapa nadakain strong
gense dis tok. So dempla de wea
da sos i bin gri po sane Pol ane
Banabas ane sam dem biliba po
go po Zarusalem, po tokbaut dis
biznis wea dem misnareman ane
dem soselda de. 3 Dem pipol
blo da sos bin meke redi ane
sane dempla go. Dempla i bin
go prom Antiok go tru da eria
blo Ponisia ane Samaria ane dem-
pla bin pelosip wea dem biliba
wea ol dem dipren ples. Dempla
bin yan wiswei dem Nozuwispipol
sluraun po wosip God. Dis niuz i
bin meke ol dem biliba nadakain
api.

4 Wen Pol ane da mob prom
Antiok i bin kese Zarusalem, dem
amenpamle ane dem misnareman
ane dem soselda i bin welkam
dempla ane ol bin api po luk
dempla. Den Pol ane Banabas
i bin ripot demting po dempla
wiskain God i bin wok tru demtu.
5 Bat sam dem biliba uda i bin blo
da mob blo dem Parasi, ol i bin
stanap ane bin spik diskain, 'Sam-
bodi mas kate da poskin blo dem
biliba uda bin Nozuwisman, ane
dempla mas pole lo blo Mozes.'

6 Dem misnareman ane dem
soselda i bin meke miting po
tokbaut disting. 7 Dempla i bin
tokbaut disting po longtaim. Den
Pita i bin stanap ane spik po dem-
pla, ‘Yupla ol amenpamle blo mi,
yupla sabe God i bin suze mi pas
prom yumpla ebriwan po prise
da Gudniuz blo Zizas po ebridem
Nozuwispipol, so dempla ken bilib
tu. 8 Den God uda sabe ebriting
wanem ol pipol i tingk, bin gibe
OliSpirit blo em po dempla uda
Nozuwispipol, seimkain em bin
gibem po yumpla uda Zuwispipol.
9 God i no trite yumpla dipren
prom ol nada pipol, em trite ebri-
wan seimkain. Wen dempla bin
slu ane bin pole da wei blo God,
em bin pogibe ol dem nugudwei
blo dempla wase em bin mekem
po yumpla. 10 So wiswei, aukam
yupla wande teste God? Yu-
pla wande meke dem biliba uda
Nozuwispipol kare prapa ebiloud
a? Yumpla ane ol bipotaim pam-
lelain blo yumpla i bin paine dis
ebiloud tuad po karem. Dem
lo blo Mozes i prapa nadakain
ad po polem. 11 Nono! Mipla
bilib God seibe yumpla bikoz da
spesilpeiba blo da BosLod Zizas i
gud po yumpla, seimwei em i gud
po dempla.’ Pita bin spik diskain.
12 So apta wen Pita i bin pinis
spik, Pol ane Banabas i bin stat
po tok nau ane ol dem pipol i
bin stap prapa kuaiat po lisen
da tok blo demtu. Demtu i bin
tokbaut wiskain God i bin elpe
demtu meke plenti mirikalsain
ane spesil gudsamting wea dem
Nozuwispipol.
13 Wen demtu i bin pinis tok,
Zemes i bin tok. Em spik,
‘Ol bala blo mi lisen, 14 Saiman
Pita bin yan pas po mipla baut
wiskain God i bin kam po dem
Nozuwispipol, wiskain em i bin
suze sam pipol prom dempla po
emselp. 15 Diswan dem seimtok
wea dem longtaim spesilmesiz-
man i bin raitem baut wea da
Baibol, wiskain God i go suze sam
dem Nozuwispipol prom dempla
po emselp. Baibol i spik diskain:
16 “Ai go kambaigen,
ane da pamlelain blo
bipotaim King Deibid
wea i bin damiz,
ai go bildem baigen ane i gobi
mostrong.
17 Den ol dem nadalot pipol i go
kam po da AntapGod,
ol dem neisin uda ai bin sin-
gaut po kam,
i gobi ol pipol blo mi.
Ai bin spik dis tok maiselp
bikoz ai da AntapGod blo
ebriting.
18 Demting ya ai bin promis dem
pipol de prapa longtaim de
pas.” ’

19 Zemes kip spik diskain, ‘So
nau ai tingk diskain, i mobeta
mipla no mekem ad po dem
Nozuwispipol uda kam biliba.
20 Mipla mas raite leta po spik
dempla diskain: “No kaikai enit-
ing ol i bin opa po dem kabing
blo ol laigod bikoz i no oli. No
meke enikain sekssin. No kaikai
eni animal demwan i bin strangol
ane no kaikai mit i gad blad. No
meke olkain nugud sekssin wase
slip wea pikinini, man wea man,
oman wea oman, o slipraun no-
mata yupla maret o no maret.”
21 Yupla no meke demting, bikoz
dem lo blo Mozes i bin de po prapa
longtaim. Ebri Zuwis Sabatdei
mipla ol Zuwispipol oltaim meke
miting ane ol ride dem lo blo
Mozes.’

Leta po dem biliba uda nozuwis

22 Dem misnareman ane dem
soselda ane ol dem pipol blo da
sos wea Zarusalem, ol bin gri po
sane sam man go wea Pol ane Ba-
nabas gobaigen po Antiok. Dem-
pla i bin suze Zudas, pleineim blo

em Basabas, ane Sailas. Demtu
i bin tu soslida wea Zarusalem
ane ol dem pipol bin prapa rispekt
demtu. 23 Dem lida i bin gibe leta
po demtu po tekem go po da sos
wea Antiok. Dempla i bin raitem
diskain:

Dis leta i sane griting kam
prom dem misnareman ane ol
soselda ane ol dem amenpamle
blo yupla wea Zarusalem. Mi-
pla raite dis leta po yupla
Nozuwispipol uda biliba ane po
ebriwan wea Antiok ane de wea
da eria wea Siria ane Salisia.

24 Mipla i bin lisen sam man
prom ya i bin bizit yupla ane
bin meke trabol wen dempla i
bin tok ane dem tok i bin prapa
apset yupla. Bat mipla no bin
sane dempla go de. 25 Wen
mipla i bin lisenbaut dis trabol,
mipla bin singaut po ebriwan
po kam tugeda po miting ya.
Den mipla i bin gri po suze
tu man po sanem go po yupla.
Demtu i go go de wea Banabas
ane Pol ane mipla prapa rispekt
demtu. 26 Demtu bin pute laip
blo demtu wea deinza po meke
wok po Zizas Kraist da BosLod.
27 So mipla i sane Zudas ane
Sailas go po spik yupla da seimt-
ing wea mipla i bin raitem wea
dis leta.

28 Da OliSpirit i bin soe mipla
no po meke adting po yupla.
Bat demting mipla i bin raitem
wea leta, yupla mas lisen po
demting. 29 No kaikai eniting ol
i bin opa po dem kabing blo ol
dem laigod bikoz i no oli. No
kaikai eni animal demwan bin
strangol ane no kaikai mit i gad
blad. No meke olkain sekssin
wase slip wea pikinini, man
wea man, oman wea oman, o
slipraun nomata yupla maret o
no maret. Ip yupla lisen po
demting, den ebriting i gobi gud
po yupla. Mipla spik blesing blo
God i stap wea yupla nau. Yawo.

30 So nau dem po man i bin
go prom Zarusalem, go po Antiok.
Wen dempla bin kese da taun,
dempla i bin singaut ebriwan, ol
dem amenpamle, po kam meke
miting ane dem po man i bin
gibe dempla de da leta. 31 Wen
dem pipol de i bin ride da leta,
dempla bin nadakain api bikoz
wanem dempla bin ridem i bin
prapa inkariz dempla.

32 Zudas ane Sailas i bin gad gipt
po spik mesiz prom God. Dempla
i bin spik plenti gudwod po dem
biliba ane bin prapa elpe dem-
pla po kam mostrong wea God.
33-34 Dem man prom Zarusalem
i bin stap lelbet de wea Antiok.
So wen dempla i bin meke redi
po gobaigen po sos blo dempla
wea Zarusalem, dem amenpamle
prom Antiok i bin sane dempla
gobaigen wea pisblesing po dem-
pla de wea Zarusalem. 35 Pol ane
Banabas i bin stap wea Antiok po
lelbet longtaim. Demtu ane plenti
nada klostuman i bin tise dem
pipol ane bin prise da Gudniuz
baut da BosLod po dempla de.

Pol ane Banabas splitap

36 Apta nau, Pol bin spik po
Banabas, ‘Kam, yumi gobaigen po
ol dem ples ane taun wea yumi
bin go pas, wea yumi bin prise da
Gudniuz blo da BosLod Zizas po
dempla de. Yumi go paindaut ip
dem niu biliba i orait.’ 37 Banabas
i bin wande teke Zon Mak go wea
demtu. 38 Bat Pol no bin laik
bikoz Mak i bin libe demtu wea
Pampilia. Em no bin pinis da wok
wen demplatri i bin de tugeda.
39 So nau Banabas ane Pol i bin
big rau. Apta dat graul, demtu i
bin splitap go diprenwei. Banabas
i bin lego go wea Zon Mak ane
demtu bin kese bot go po Sipras.
40 Ane Pol i bin suze Sailas po
go wea em. Dem biliba de i bin
prea ane bin aske God po lugaut
demtu. 41 Demtu bin go tru da eria

blo Siria ane Salisia ane Pol i bin
inkariz ol dem amenpamle de wea
dem sos.

16

Pol go meke da sekan misnare-
wok

1 Orait. Nau Pol ane Sailas i bin
go po Debe ane prom de demtu i
bin go po Listra. Wan yang klostu-
man, neim blo em Timoti i bin
stap de. Mama blo em i bin Zuwi-
soman uda bin slu ane pole Zizas,
bat papa blo Timoti i bin Grikman.
2 Ol dem biliba de wea Listra ane
wea Ikonia ol bin spik gudting
baut Timoti. 3 Pol bin wande
Timoti po go wea em. Ol dem
Zuwispipol uda bin stap de bin
sabe papa blo Timoti i bin Grik-
man. Em no bin kate poskin blo
Timoti wase da Mozeslo bin spik
po dem Zuwispipol po mekem. So
Pol i bin kate da poskin blo Timoti
so em ken meke da wok blo God
wea dem Zuwispipol. 4 Dempla
i bin go prom wan ples, go po
nada ples ane bin spik dem biliba
de wanem dem misnareman ane
dem soselda de wea Zarusalem i
bin spik wanem dem biliba ebri-
wea mas mekem. 5 So dem amen-
pamle i bin kam prapa strong
wea bilib blo dempla. Ebridei mo
plenti pipol i bin slu po pole Zizas.

Pol bin gad drim po go Masado-
nia

6 Pol ane dem nada man wea
em, ol i bin go tru da eria blo Pri-
gia ane Galasia bikoz da OliSpirit i
bin stape dempla prom go po dem
pipol de wea steit blo Eiza. 7 Wen
dempla bin kam klostu po da eria
blo Misia, dempla i bin trai po go
po steit blo Batinia. Bat spirit blo
Zizas i bin stape dempla prom go
de tu. 8 So dempla i bin mata go
tru da eria blo Misia antil dempla
bin kam po taun blo Troas.

9 Seim nait nau Pol i bin luk
bizin. Em bin luk wan man prom
steit blo Masadonia i bin stanap
ane bin bege em, ‘Pliz kam, kam
ya po Masadonia po elpe mipla.’
10 Apta Pol bin luk da bizin, mipla
bin sabe God i bin wande mipla
po go de po spik dem pipol da
Gudniuz. So miplatri * i bin meke
redi po go prom taun blo Troas, go
po steit blo Masadonia.

Lidia prom Pilipi bilib lo Zizas

11 Miplatri bin go wea bot prom
Troas, go stret po da ailan blo
Samatres. Neksdei prom de mipla
bin go gen wea bot, go po taun
blo Niapolis. 12 Prom de miplatri
bin wagbaut go insaid po taun
blo Pilipi. Pilipi em da edtaun
blo pat blo steit blo Masadonia.
Dem Rompipol i bin bildem po
demplaselp po stap de. Miplatri
bin stap wea dat taun po piudei.

13 Wea dat Zuwis Sabatdei mi-
platri bin go ausaid da geit blo da
taun. Miplatri bin go wan ples
klostu da riba bikoz miplatri bin
lisen i gad ol dem Zuwispipol ebri-
taim meke prea miting. Miplatri
bin sidaun ane stat tok po ol dem
oman uda bin sidaun de tugeda.
14 Wan oman, neim blo em Lidia,
i bin kam prom wan taun neim
Taitira. Em bin meke prapa dia
papal kala kaliko po selem. Lidia
em bin Nozuwisoman bat em bin
slu ane bin pole dem Zuwiswei
po wosip God. So wen Pol i bin
tok, Lidia i bin prapa tekenotis
ane da BosLod i bin prapa opene
tingking blo em po wanem Pol i
bin tokbaut. 15 Den apta, Lidia
ane ol pipol blo aus blo em i bin
baptaiz ane em i bin swite mipla
po stap wea aus blo em. Em
spik, ‘Yupla sabe ai prapa bilib da
BosLod. Pliz gar kam po aus blo
mi.’ So miplatri i bin go bikoz em

* **16:10** Luk, uda bin raite dis buk bin nau stat spik, ‘miplatri’ bikoz em bin zoine Pol ane dem nadawan de.

bin toknais ane miplatri no bin
wande meke badpasin.

Pol ane Sailas wea zeilaus

16 Wantaim wen miplatri bin
go po da ples blo prea, miplatri
i bin mite wan sleib gel. Em
bin gad nugudspirit insaid wea
em. Da nugudspirit i bin gibe
em da paua po spik dem pipol
wanem i go apen. Wen em tok
diskain po dempla, dem pipol i
bin gibe plenti mani po dem bos
blo em. 17 Da sleib gel i bin pole
Pol ane mipla ebriwan ane em bin
kip singaut prapa laudwan, 'Yupla
lisen! Dem man ya ol sebant blo
da Prapa AntapGod. Dempla spik
wiskain God ken seibe yumpla.'
18 Ebridei dis gel bin spik dem
seimtok ane em bin stat po prapa
boda Pol. So Pol bin slu ane
bin tok po da spirit insaid dat
gel, 'Wea neim blo Zizas Kraist ai
spik yu, kamaut!' Ane stretwei da
spirit i bin kamaut prom da gel.
19 Wen dem bos blo da gel i bin
rilaiz dempla nomo go meke mani
prom em, dempla bin nadakain
wail. Dempla bin kese Pol ane
Sailas ane bin draige demtu go
po maketples po dem gabmanlida.
20 Dempla bin spik po dem lida blo
Rom diskain baut demtu, 'Dis tu
man ya, demtu tu Zuwisman ane
demtu meke trabol wea dis taun
blo yumpla. 21 Mipla ya ol man blo
Rom. Dis tu man ya i tise mipla po
meke samting wanem lo blo mipla
i spik i rong.'
22 Bigmob pipol i bin stat po
paite demtu ane dem edman i bin
oda dem man po tekemaut klos
blo demtu ane po ploke demtu
wea ol big stik. 23 Dempla i bin
ploke demtu obamak, den dem
amiman i bin pute Pol ane Sailas
insaid zeilaus. Dem edman i bin
spik po da bos blo zeilaus ane
dem amigad po gade demtu prom
ranwei. 24 So da bos blo da zeilaus
i bin prapa loke demtu rait insaid
wea melen rum blo da zeilaus. Em
bin mekpas leg blo demtu insaid
wea prapa strong blok blo wud.

25 Melen blo dat nait Pol ane
Sailas i bin prea ane sing. Dem
sing i po ona ane preize God. Dem
nada prizina bin lisen po demtu.
26 Neksting prapa big ertseik i bin
stat ane i bin seike da paundeisan
blo da zeilaus. Seimtaim ol doa
blo da zeilaus i bin open ane ol
dem sein bin poldaun prom dem
prizina. 27 Da bos blo da zeilaus
i bin zamp, gedap prom slip ane
bin luk ol dem doa i open. So
em i bin tingk ol dem prizina bin
tekop. So em bin teke sod blo em
po kile emselp. Em bin prait em
go gede panis bikoz dem prizina i
bin ranwei. 28 Bat Pol i bin singaut
prapa laudwan, 'Ei! Nono! Stap,
no meke diskain, no kile yuselp.
Mipla olgeda ya. Nobodi i bin
ranwei.'

29 Da bos blo da zeilaus i bin
singaut sambodi po teke lait kam.
Den em bin ran go insaid da
zeilaus ane em bin nadakain seik
prom prait. Em bin broke ni prant
wea Pol ane Sailas. 30 Den em
bin teke demtu kam ausaid ane
bin aske demtu, 'Ei, wanem ai go
mekem so God i go seibe mi?'

31 Demtu bin spik em diskain,
'Yu mas bilib ane slu ane pole
da BosLod Zizas. Den God i go
seibe yu prom da nugudlaip blo
yu ane em go seibe ol dem pipol
uda stap wea aus blo yu tu.' 32 Den
Pol ane Sailas bin spik em ane ol
dem pipol de wea aus blo em da
gudniuz baut Zizas. 33 Wail i bin
naittaim, gad blo da zeilaus i bin
teke demtu wansaid ane bin wase
ol kat ane soa blo demtu. Den em
ane pamle blo em i bin baptaiz.
34 Apta nau, em bin teke demtu
insaid aus blo em ane bin gibe
demtu kaikai. Em ane ol pamle
blo em i bin prapa nadakain api
bikoz nau dempla pole God.

35 Neks moning dem lida blo
Rom blo dat taun i bin sane sam
amiman kam po da bos blo da
zeilaus ane bin spik em po lete
demtu go. 36 Da bos blo da zeilaus
i bin spik po Pol diskain, ‘Dem
edman i bin spik mi po lete yutu
go. Yutu ken go gudwei nau, go
wea pis.’
37 Bat Pol i bin spik po dem ami-
man, ‘Nono! Mitu nogo go, bikoz
dem edman i bin meke nugud-
pasin po mitu. Mitu tu kantriman
blo Rom. Dempla i bin ploke mitu
prant wea ol dem pipol. Dempla
bin panis mitu bat dempla no bin
teke mitu po kot pas. Antap demt-
ing, dempla bin pute mitu insaid
zeilaus. Nau dempla wande mitu
po go kuaiatwei so nobodi i go
sabe. Yupla spik ol dem edman,
dempla mas kam ya po lete mitu
go gudwei.’
38 Dem amiman i bin go ane
bin spik dem edman wanem Pol
i bin spik. Wen dempla bin lisen
Pol ane Sailas i bin kantriman blo
Rom, dempla bin nadakain prait.
39 So dem edman i bin kam ane
bin spik po demtu, dempla sore
po dem nugudting dempla i bin
mekem. Dempla i bin teke demtu
kamaut prom da zeilaus ane bin
aske demtu gudwei po go prom
da taun. 40 Bat apta wen Pol
ane Sailas i bin kamaut prom da
zeilaus, demtu i bin go po aus
blo Lidia. Demtu bin gad miting
tugeda wea dem biliba ane bin
inkariz dempla. Den apta, demtu
bin go prom da taun.

17

Pol i pris wea Tesalonika

1 Apta nau, Pol ane Sailas ane
ol pren blo demtu bin go prom
Pilipi. Dempla bin go po taun
blo Ampipolos. Den prom de
dempla i bin go po nada taun blo
Apolonia, den go gen antil dempla
i bin kam de po Tesalonika. I bin
gad wan zuwispreaus de. 2 So,
pasin blo Pol, em i bin go po
wosip wea da zuwispreaus. Po
tri Zuwis Sabatdei em bin go ane
em bin tok po ol dem Zuwispipol
baut dem wod blo God. 3 Em
bin eksplein po dempla ane bin
soe dempla wea dem wod blo God
i tokbaut wiskain da Promiswan
uda God i go sanem kam, dat
em go nadakain sapa ane em i
go ded. Bat den em go gedap
laipgen. Pol i bin spik, ‘Dis Zizas
uda ai bin spikbaut po yupla, em
prapa dis Promiswan nau.’ 4 Sam
dem Zuwispipol i bin bilib ane bin
zoine Pol ane Sailas. Plenti im-
potant oman ane plenti Grikpipol
uda bin wosip God, i bin bilib baut
Zizas.
5 Bat diswan i bin meke ol dem
Zuwispipol prapa zeles. Dempla i
bin paine ol dem weistaman ane
ol bigmob pipol wea da maketples
po kam po state big rau. So bigpait
i bin stat. Ane dempla i bin ran
go po aus blo Zeisan po kese Pol
ane Sailas po teke demtu go po
dem bigmob pipol. 6 Bat dempla
no bin paine demtu de. So dempla
bin draige Zeisan ane dem biliba
go po dem edman blo da taun
ane dempla bin singaut ane bin
tok prapa wailwan diskain, ‘Pol
ane Sailas i bin meke big trabol
ebriwea wea da ert! Nau demtu
bin kam ya po meke trabol ya tu.
7 Ane Zeisan i bin welkam demtu
wea aus blo em. Demtu i bin
broke dem lo blo da king blo Rom
bikoz dempla ol kleime nada man,
neim blo em Zizas, po king.’
8 Ol edman blo da taun ane
ol dem pipol de i bin nadakain
prapa senslus wen dempla i bin
lisen demting. 9 Dem edman i bin
meke Zeisan ane dem biliba po pei
beilmani so dempla i ken go pri.
So dem pipol i bin lete Zeisan ane
dempla go.

Pol ane Sailas wea Beria

10 Dat seim nait nau dem biliba
i bin sane Pol ane Sailas go prom
Tesalonika. Demtu i bin go po
taun blo Beria ane de demtu i bin
go po da zuwispreaus. 11 Dem
pipol de wea Beria i bin gad mo
gudpasin den demwan de wea
Tesalonika. Dempla i bin prapa
api ane redi po lisen wanem Pol
ane Sailas i bin spikbaut Zizas.
Ebridei dempla i bin stadi dem
wod blo God po paindaut ip
wanem Pol spik i tru. 12 So plenti
Zuwispipol i bin bilib ane bin pole
Zizas. Plenti impotant Grikoman
ane Grikman i bin bilib tu.
13 Bat wen dem Zuwispipol wea
Tesalonika i bin lisen Pol i bin go
po Beria ane bin prise dem wod
blo God de tu, dem pipol prom
Tesalonika bin go de po apset
dem pipol ane meke mo trabol.
14 Stretwei dem biliba de bin teke
Pol go po da koslain. Bat Sailas
ane Timoti bin stap de wea Beria.
15 Dem man uda i bin go wea Pol i
bin teke em go wea bot raitap po
da siti blo Atan. Den Pol i bin sane
dempla gobaigen. Em bin sane
mesiz wea dempla po spik Sailas
ane Timoti po ariap kam po em de
wea Atan.

Pol i pris wea siti blo Atan

16 Wail Pol i bin weit de wea
da siti blo Atan po Sailas ane
Timoti, em bin tekenotis da siti
i gad plenti kabing blo ol laigod
ebriwea, ane em bin prapa apset.
17 So em bin go ane tok de
wea da zuwispreaus po ol dem
Zuwispipol ane dem Grikman uda
wosip God. Ebridei em bin go po
da mitingples de wea da maket, po
tok po dem pipol de.
18 Sam dem smatman de bin
longsaidman blo wan tisa, neim
blo em Ipikuria, ane nadalot uda
i longsaidman blo Zeno. Dempla i
bin agiu wea Pol baut da gudniuz
blo Zizas wen em bin spik Zizas i
bin gedap laipwan apta wen em
bin ded. Sam dem man i bin tok
po wananada diskain, ‘Ei! Dis
man ya em tok smat, bat tok blo
em stupittok.’ Nadalot i bin spik,
‘Maitbi em tokbaut sam streinz
god wea yumpla i no sabe.’
19 So dempla bin teke Pol go
po da kaunsil blo Areopagas blo
dat siti ane dempla bin aske Pol,
‘Yu yan po mipla mo baut wanem
dis niu tok.’ 20 Dempla i bin spik
po Pol, ‘Sam demting wea mipla i
bin lisen yu spik, i prapa streinz.
Mipla wande sabe wanem i min?’
21 Dem pipol blo da siti blo Atan
ane ol dem pipol blo dem nada
kantri uda i stap de, ol bin prapa
wande lisen olkain niu aidia ane
tokbaut dem aidia.
22 So Pol bin stanap ane bin spik
dem memba blo da kaunsil blo
Areopagas diskain, ‘Ol man blo siti
blo Atan, ai luk yupla wosip olkain
diprengod. 23 Wen ai bin wagbaut
wea siti blo yupla, ai bin luk ol
dem seikredples wea yupla wosip
dem god. Wan ples ai bin paine
olta, i bin gad dis raiting, “Po da
God uda mipla no sabe.” Yupla
wosip dis God bat yupla no sabe
uda em. So nau ai go spik yupla
baut em.
24 ‘Dis seim God em da wan uda
bin meke dis wold, ol dem plant
ane animal ane ebriting wanem
i stap ya. Bikoz em da rula blo
eben ane ert, em no stap wea
dem seikredples wea man i bin
mekem. 25 Em no nide eniting,
em no nide nating prom pipol.
No! Em gibe ol pipol laip ane
ebriting wanem dempla i nidem.
26 Longtaim de pas, God i bin
meke ol dipren neisin ane i bin
kamaut prom wan man, ebri pipol
uda i stap wea dis ert. Bipo em bin
meke dem neisin, em bin meke
main blo em wea dem neisin i go
stap ane aulong dempla i go stap
de. Em stil meke da seimting tidei.
27 ‘God i bin mekem diskain so
dem pipol i go paine em. Dempla

go lukraun po em, ane maitbi
dempla i go paine em bikoz em
no longwei, em ya klostu. 28 Bikoz
em bin meke yumpla ane em bin
gibe yumpla laip, em elpe yumpla
po meke ebriting. Sam man blo
yupla i bin meke sing diskain,
"Yumpla ol pikinini blo em tu."
29 So, ip yumpla ol pikinini blo
God, den yupla mas no tingk God
em wase kabing blo ol dem laigod
wea yupla ken mekem prom gold,
silba o ston.
30 'Bipotaim wen ol pipol i no
bin sabebaut God, em no bin panis
dempla. Bat nau em spik po
ebribodi wea dis ert po slu prom
ol nugudwei blo dempla ane pole
wei blo em. 31 God i bin sete da dei
wen em go zaze ol dem pipol uda
bin stap wea dis ert wea peawei.
God i bin meke Zizas po bi dis zaz
ane em go sane em po zaze ol dem
pipol wea da ert. Po soe yumpla
disting i tru, em bin pinis meke
dis seim man kambaigen laipgen
prom ded.'
32 Wen Pol bin spik dempla God
i bin meke Zizas kamlaipgen prom
ded, sam dem man bin stat lap
ane ol bin meke pan baut Pol
ane wanem em bin spik. Bat
dem nadalot man i bin spik po
Pol, 'Yu mas kam po yan mipla
mo baut demting apta.' 33 Den
Pol i bin libe da kaunsilmiting.
34 Wan man uda bin memba blo
da kaunsil blo Areopagas, neim
blo em Dionisias, ane wan oman
neim blo em Damaris, ane sam
dem pipol uda bin bilib ane bin
pole da wei blo da BosLod, ol i bin
go wea Pol.

18

Pol mite Prisila ane Akila wea Korint

1 Apta nau, Pol bin libe da siti
blo Atan ane go po Korint. 2 De
em bin mite wan Zuwisman prom
Pontos. Neim blo em Akila. Dis
man ane oman blo em Prisila,
i bin no long kam prom Rom.
Demtu bin kam de po Korint bikoz
da bigking blo Rom, Klodias i bin
oda ol dem Zuwispipol po libe
Rom, de wea kantri blo Itali. Pol
i bin go po luk Akila ane Prisila.
3 Demtu i bin bos po meke tent
wase Pol. So Pol i bin go meke
wok wea demtu ane i em bin stap
de.
4 Ebri Zuwis Sabatdei em bin
go po da zuwispreaus. Em
bin tokbaut da mesiz blo God
po dem Zuwispipol ane dem
Nozuwispipol de. Em bin trai po
wine dempla po bilib ane pole
Zizas. 5 Den apta, Sailas ane
Timoti i bin kam prom Masadonia
kam de. Pol em bin stap meke
tent wok, bikoz em bin stat nau
po mata tise dem pipol de ane soe
dem Zuwispipol dat Zizas em da
Promiswan uda God i bin sanem
kam, da wan uda bin kam po
seibe dempla. 6 Bat dempla no bin
wande lisen po em ane dempla i
bin prapa daune em. So Pol i bin
seike dast blo da ples prom klos
blo em bikoz em bin wande wone
dempla. Em bin spik nadakain
strongwei po dempla, 'Ip yupla
tane baik po God, i polt blo yupla
ip yupla go endap wea el. God
i nogo bleime mi. Prom nau ai
nomo go spik da gudniuz po ol
dem Zuwispipol. Ai go nau. Ai go
spik da gudniuz po ol dem neisin
uda Nozuwispipol.'
7 Den Pol i bin gobaigen po aus
blo Titios Zastas wea em bin stap.
Em bin Nozuwisman bat em bin
wosip God. Aus blo em bin klostu
po da zuwispreaus. 8 Da lida blo
da zuwispreaus bin Krispus. Em
ane ol pamle blo em bin slu ane
bin bilib wea da BosLod. Plenti
pipol blo Korint i bin lisen wanem
Pol i bin spik ane ol bin bilib wea
da BosLod ane bin baptaiz.
9 Wan nait da BosLod bin spik
diskain po Pol wea bizin, 'Yu no

prait, no stap kuaiat. Mata kip tok
po dem pipol baut da Gudniuz blo
mi. 10 Ai oltaim wea yu. So nobodi
ya i go meke nugud po yu bikoz
plenti pipol wea dis taun pole mi.'
11 So Pol i bin stap wea taun blo
Korint po wan iya ane siks mant
ane em bin tise dem pipol dem
wod blo God de.
12 Wen Galio i bin kam niu
gabana blo Akaia, dem Zuwisman
i bin kam tugeda gense Pol ane
bin tekem go po kot. 13 Dempla i
bin ripot em ane bin spik diskain
gense em, 'Dis man ya em prapa
lide ol dem pipol po wosip God
rongwei. Em lane ol dem pipol
ol ting wanem i gense dem lo blo
Mozes.'
14 Bat bipo Pol i bin gad sans po
spik, Galio i bin ansabaik po dem
Zuwisman, 'Ei lugaut! Ip yupla
i bin kam ane ripot sam prapa
nugudting po mi, wel ai mas lisen
po yupla. 15 Bat disting, i rau blo
yupla baut ol dipren neim, wod
ane ol dipren lo blo yupla. Diswan
i no biznis blo mi. Yupla mas
sotemaut yuplaselp. Ai spik yupla,
ai nogo lisen po yupla, go!' 16 Den
em bin sese dempla go prom da
kotaus.
17 Den ol dem Zuwisman i bin go
ane bin kese Sostenes uda bin da
lida blo da zuwispreaus. Dempla
bin ploke em de prant wea da ko-
taus, bat Galio i no bin tekenotis.

Pol gobaigen po Antiok wea Siria

18 Pol bin stap de wea Ko-
rint po lelbet molong wea dem
biliba. Den em bin spik dempla
em wande seilbaut go po Siria.
Em bin teke Prisila ane Akila go tu.
Wen dempla i bin kam po Kenkria,
wea da koslain, Pol i bin kate eya
blo em boled wase kastam blo
dem Zuwispipol po soe dem pipol
em bin meke promis po God. Den
dempla i bin seilbaut go.
19 Den em, ane Prisila ane Akila
bin go wea bot po Episis. Wen
demplatri i bin kese Episis, Pol
i bin libe demtu de ane em bin
go po da zuwispreaus po tok po
dem Zuwispipol de. 20 Sam dem
nadalot i bin aske em po stap
lelbet molong, bat em bin spik em
kan. 21 Em bin spik dempla em
mas kipgo, bat em bin spik diskain
po dempla, 'Ip God i go laue mi,
ai go kambaigen po yupla.' So em
bin libe Prisila ane Akila de ane
em bin go wea bot. 22 Den em bin
kese da koslain wea Sizaria. Prom
de em bin go po Zarusalem po yan
wea ol dem biliba de. Prom de em
bin go po Antiok wea Siria.
23 Apta em bin stap de lelbet,
den em bin go po nada ples wea
dem eria blo Galasia ane Prigia.
Em bin elpe dem amenpamle de
po gro, ane bilib blo dempla wea
God i bin kam mostrong.

Apolos tise dempla wea Episis

24 Wan Zuwisman neim blo em
i Apolos, i bin kam de po Episis.
Em bin bon wea Izipt wea wan
taun neim Alikzandria. Em bin
gad gudwei po tok ane em bin
sabe plenti baut dem wod blo God.
25 Apolos i bin lan baut dem tising
baut da BosLod tu ane em bin
prapa nadakain api po spikbaut
da gudniuz. Em bin lane dem
pipol da raitwei blo Zizas. Bat em
bin mata sabebaut da baptaiz blo
Zon Baptaizman. Em no sabebaut
da baptaiz wea da neim blo da
BosLod Zizas. 26 So, de wea Episis
em bin tokstrong wea da zuwis-
preaus. Wen Prisila ane Akila i
bin lisen em, demtu i bin teke em
go po aus blo demtu. Demtu i
bin eksplein ebriting baut demt-
ing wanem em no bin sabebaut da
wei blo God.
27 Apta nau, Apolos i bin meke
main blo em po go po Akaia. So
dem biliba wea Episis i bin inkariz
em po go. Dempla bin raite leta

po dem nada biliba de wea Akaia
po welkam Apolos. Wen em bin
kam de wea Akaia em bin prapa
elpe dempla uda bin pole Zizas
po kam mostrong. 28 Apolos i bin
gad strongwei po agiu wea dem
Zuwispipol. Em bin soe dempla
wiskain dempla rong baut Zizas.
Em bin prubem po dempla dem
wod blo God i soem prapa klia,
Zizas em da wan uda God i bin
suzem po seibe dempla. Em da
Promiswan uda God i go sanem
kam.

19

Pol go meke da namba tri misnarewok

1 Da taim wen Apolos i bin wea
Korint wea da kantri blo Akaia,
Pol i bin wagbaut go po Episis wea
da koslain, libe da eria blo Pagia.
Wen em bin kam de em bin paine
sam biliba de tu. 2 Em bin aske
dempla 'Wen yupla bin bilib wea
Zizas, wiskain, da OliSpirit i bin
kam ane tekoba yupla a?'

Dempla bin ansa, 'No! Mipla no
bin lisenbaut da OliSpirit!'

3 So Pol i bin spik dempla, 'Ei!
Wiskain yupla bin baptaiz a?'

Dempla i bin spik, 'Da wei wase
Zon Baptaizman i bin baptaiz ol
pipol.'

4 Den Pol i bin ansa dempla
baigen, 'Zon i bin baptaiz ol dem
pipol wen dempla i bin slu prom
dem nugudwei ane bin lisen po
God. Em bin spik dem pipol
blo Izrael dempla mas bilib wea
da wan uda i go kam apta em.
Diswan em ya nau, Zizas.'

5 Apta wen dempla i bin lisen
wanem Pol i bin spik, dempla
bin baptaiz wea da neim blo da
BosLod Zizas. 6-7 Den Pol i bin
pute an antap ed blo dem tuelb
pipol de ane da OliSpirit i bin
kamdaun ane tekoba dempla. Da
OliSpirit i bin meke dempla tok
ol dipren langus wea dempla no
bin sabe, ane dempla i bin spik ol
mesiz prom God.

Da gudniuz blo Zizas i bin win wea Episis

8 Po tri mant Pol i bin go
po da zuwispreaus ane em bin
spik po dempla de. Em bin tok
prapa strong ane stret po dem
Zuwispipol. Em no bin prait. Em
bin soe dempla ane bin trai po
wine dempla po bilib da niuwei
wea God i go ruloba ebriwan ane
ebriting. 9 Bat sam dem lot i bin
prapa stronged, ol no bin wande
bilib. Rait prant wea ebribodi
dempla i bin tok olkain nugudting
gense Da Wei blo Zizas. So Pol
i bin stap go po da zuwispreaus.
Nau em bin teke ol dem Kristian
ane dempla i bin go meke miting
ebridei de wea da mitingples blo
Taranas. 10 Po tu iya Pol i bin
meke diskain wok antil ebribodi,
ol Zuwispipol ane ol Nozuwispipol
i bin lisen dem wod blo God wea
da steit blo Eiza.

11 God i bin yuze Pol po
meke mina plenti diprenkain spe-
sil mirikal. 12 Dem pipol i bin
teke dem sweta ane kaliko wea i
bin tase Pol, go po dem sikpipol
po tase dem pipol wea demting.
Den dem sikpipol i bin kamgud-
gen ane dem nugudspirit i bin
kamaut prom dempla uda bin gad
nugudspirit.

13 De, i bin gad sam Zuwispipol
uda bin wagbaut go oloba po
meke ol nugudspirit po kamaut
prom dem pipol uda i bin gad.
So nau dempla i bin trai yuze
neim blo da BosLod Zizas po
draibe dem nugudspirit po ka-
maut. Dempla bin spik diskain,
'Mipla oda yu wea neim blo Zizas,
da wan Pol i prisbaut. Mipla
spik yu po kamaut wea dis neim.'
14 Seben boi blo wan edprist neim
blo em Skiba, i bin traie diswei
po draibe wan nugudspirit po ka-
maut. 15 Bat da nugudspirit i bin

spik dempla, ‘Ei! Ai sabe uda Zizas
ane ai bin lisenbaut Pol. Bat uda
yupla?’ 16 Da man uda i bin gad
dat nugudspirit, i bin ran zamp
antap dem seben man ane i bin
prapa paite dempla. Em bin ploke
dempla nadakain ane bin tere
klos blo dempla. Em bin prapa
damiz dempla, blad ebriwea wea
bodi blo dempla. Dempla bin ran
kamaut prom dat aus neketwan.

17 Wen ol dem pipol de wea
Episis, ol dem Zuwispipol ane
ol dempla uda Nozuwispipol bin
lisen wanem bin apen, dempla
bin nadakain akan po da BosLod
Zizas ane ol bin prapa ona em
ane preize neim blo em. 18 Ol
plenti biliba i bin stanap prant
wea ebribodi ane bin konpes ol
dem nugud sikretting wea dempla
i bin mekem. 19 Wan bigmob
blo maidpipol i bin teke ol nugud
buk ane dem maidsamting blo
dempla kam, ane bin sake dem
buk ane maidsamting wea wan
big ip prant wea ebribodi. Den
dempla i bin bane dem buk. Da
prais blo ol dem buk tugeda wea
dempla i bin banem i bin 50,000
silba koin blo dat kantri. 20 Da
mesiz blo da BosLod bin kip spred
mo ane mo ebriwea ane i bin kam
mostrong. Nating ken stape dis
gudniuz. So plenti mo pipol i bin
bilib.

21 Apta demting i bin apen, Pol
i bin meke main blo em po go
bizit demtu steit blo Masadonia
ane Akaia ane den gobaigen po
Zarusalem. Em bin spik, ‘Apta ai
bin bizit dem ples, ai prapa wande
go po Rom.’ 22 Bat em bin sane
tu wokman blo em, Timoti ane
Erastas go pas po Masadonia wail
em bin stap de lelbetlong wea da
steit blo Eiza.

Big rau stat wea Episis

23 Da seimtaim nau wea Episis,
plenti pipol bin slu prom da lai
omangod Atima ane bin pole Da
Wei blo Zizas. Nadakain big trabol
i bin stat. 24 Wan man neim blo
em Demitrias, i bin state da trabol,
bikoz em bin meke ol smol silba
kabing blo da omangod Atima.
Em bin meke dem silba kabing
po selem ane dem pipol i bin
pei plenti mani po demting. So
dem wokman uda i bin meke dem
silbating ol bin meke plenti mani.
25 Demitrias i bin singaut ol dem
wokman blo dem silbating wea
Episis po kam tugeda po meke
miting.

Em spik, ‘Ol pren, yupla sabe
mipla gede plenti mani prom dis
wok. 26 Yupla luk ane lisen
wanem Pol i bin mekem ya wea
Episis ane plenti ples wea da steit
blo Eiza. Em bin lide prapa plenti
pipol gowei prom ol dem god blo
mipla. Em spik ol dem god wea
pipol i bin mekem, dempla geman,
dempla ol laigod.’ 27 Den Demi-
trias i bin kip spik diskain, ‘Ebri-
bodi i go stat po tok ol nugudting
baut wok blo mipla. Dempla
go stap prom rispekt seikredples
blo dat impotant omangod Atima.
Dempla i go tingk em nomo big
nau, em i nating. Bat Atima em
dat omangod uda ebriwan wea
Eiza ane da wold i wosip.’

28 Wen dem pipol i bin lisen
wanem em bin spik, dempla bin
nadakain wail. Dempla bin stat
singaut prapa laudwan diskain,
‘Atima em i prapa impotant. Em
omangod blo Episis.’ 29 Den ebri-
wan de wea dat ples i bin state
big rau ane bin singaut laudwan.
Den da trabol bin spred raittru
da taun. Dem nadalot blo pipol
bin kam trai po paindaut wanem
i bin apen. Sam pipol i bin grabe
Gaias ane Arastakas, tu man prom
Masadonia uda bin kam wea Pol
po Episis. Den ebriwan i bin ran
go po da mitingples blo de. 30 Pol
i bin wande go ane tok po dat
bigmob pipol bat dem biliba i bin

stape em prom go. 31 Sam dem bos
wea Eiza, uda bin pren blo em, i
bin sane wod po em. Dempla i bin
bege em no po go trai spik dem
pipol wea da mitingples.

32 De wea da mitingples, wanlot
i bin spik disting, nadalot bin
spik nadating, ol diprenting. Ebri-
bodi i bin prapa mesap. So nau
ol dem bigmob pipol i bin aske
wananada, 'Ei, wanem disting?'
33 Sam dem Zuwisman i bin puse
wan man go prant. Neim blo
em Alikzanda. Dempla i bin spik
po em wanem em mas spik. Em
bin meke ansain po meke dempla
stap kuaiat so em ken eksplein
po dempla dat dem Zuwispipol no
bin meke da trabol. 34 Bat wen
dempla i bin luk em Zuwisman,
dempla no bin wande stap prom
singaut. Dempla bin kip singaut
po tu aua. Ol bin singaut diskain,
'Atima, em da omangod blo Epi-
sis.'

35 Apta nau, da mea blo da
taun i bin meke da bigmob stap
kuaiat ane em bin spik po dempla
diskain, 'Ol man blo Episis, yu-
pla sabe dis taun blo Episis em
i impotant ples. Ebribodi sabe
Episis lugaut da seikredples blo
dat impotant omangod Atima ane
da maidston i gad imiz wase em,
wea i bin poldaun prom da skai.
36 Yupla sabe i tru, so yupla no
meke ol stupitting. Stap kuaiat
ane tingk pas bipo yupla meke
eniting. 37 Yupla bin teke dat tu
man kam ya, bat demtu no bin
meke nating. Demtu no bin spik
gense Atima ane demtu no bin
robe eniting prom da seikredples
blo Atima.

38 'Ip yu, Demitrias ane yupla
ol man uda wok wea silba wande
bleime sambodi, yupla mas go po
da zaz wea da kot, so em ken zaze
disting ip i gud o i nugud. 39 Bat ip
yupla gad nada komplein, yupla
mas pole dem lo blo yumpla ane
teke da biznis po da taunkaunsil
wen dempla i meke miting gen.
Den yupla ken komplein. 40 Yupla
no bin pole dem lo tidei wen yupla
i bin kam tugeda. Aukam yupla
bin kip singaut ane meke trabol.
Ol po nating! Maitbi dem bos
blo Rom i go lisenbaut dis biznis
ane mipla i nogo sabe wiswei po
eksplein demting. Den dempla
i go bleime mipla.' 41 Apta em
bin pinis tok diskain em bin spik,
'Yupla go nau. Go!'

20

Pol go po Masadonia ane Gris

1 Apta wen dat big trabol i bin
stap wea Episis, Pol i bin singaut
po dem biliba po kam. Em bin
spik po dempla po stanap strong
wea bilib blo dempla ane em bin
meke dempla gud. Den em bin
spik yawo po dempla bikoz em bin
meke redi po go po Masadonia.
Den em bin go. 2 Em bin wagbaut
go wan ples den nada ples, kipgo.
Ebri ples wea em bin kam kros
em bin yan po dem biliba ane bin
gibe plenti mesiz po meke dempla
strong. Den em bin kipgo antil em
bin kam po Gris. 3 Em i bin stap
de po tri mant.

4 Den em bin meke redi po
seilbaut go wea bot prom Gris
go po Siria. Em bin wande teke
seben man go wea em. Neim blo
dempla, i Sopata boi blo Paras
prom Beria, Arastakas ane Sakun-
das prom Tesalonika, Gaias prom
Debe, Timoti ane tu man prom
steit blo Eiza, neim blo demtu
Tikikas ane Tropimas. Bat den
em bin paindaut sam Zuwisman
i bin meke plan po kile em. So
em bin gobaigen tru Masadonia
go po Pilipi. 5 Dem seben man i
bin goed seilbaut go po weit po
mitu wea Troas. 6 So nau mitu
bin stap wea Pilipi antil da pisting
blo da Pasoba i bin pinis. Den

mitu i bin seilbaut go wea bot po
Troas prom Pilipi. Apta paib dei
mitu bin kese Troas ane bin mite
Pol ane dem seben man de. Den
mipla bin stap de po nada seben
dei.

Las bizit blo Pol wea Troas

7 Wea da dei apta da Zuwis
Sabatdei, mipla i bin meke miting
tugeda ane ol bin broke bred ane
meke Aretu. Bikoz Pol i bin
meke plan po go po Troas neksdei
em bin tokbaut dem wod blo da
BosLod Zizas raitap antil melen-
nait. 8 I bin gad plenti lamplait
wea wan apstez rum wea mipla
i bin meke amenmiting tugeda.
9 Wan yangman, neim blo em
Yutikas, em bin sidaun wea da
open winda. Bikoz Pol i bin tok
nadakain longtaim, Yutikas i bin
stat pil slip ane apta nau em bin
dedslip. Neksting em bin poldaun
tri stori prom da winda, poldaun
godaun wea da graun. Wen dem-
pla i bin go po pikemapem, em i
bin ded. 10 Pol i bin ariap godaun.
Em bin nildaun ane kesem klostu.
Den em i bin spik diskain, 'Yupla
no wori, luk em laip!' 11 Apta dis-
ting i bin apen, Pol i bin go antap
gen po da rum. Em bin broke
bred ane em bin kaikai tugeda
wea dem biliba. Den em bin kip
tok antil deilait. Den apta nau
em bin pres go. 12 Ol dem biliba
bin prapa nadakain api bikoz dat
yangman em laipgen ane dempla
ken tekem go aus gudwan.

Pol mite dem soselda blo Episis

13 So nau Pol i bin meke main
blo em po wagbaut go po Asos ane
mipla ol nadalot i bin seilbaut go
wea bot ane mipla bin mite em
de. 14 Pol i bin mite mipla wea
Asos ane bin zoine mipla po go
wea bot go po Mitilin. 15 Prom de
mipla bin seilbaut go ane neksdei
mipla bin pasbai wan ailan, neim
blo em Kios. Da neksdei mipla bin
kese nada ailan neim Samos, ane
nadadei apta mipla bin seilbaut go
kese Malitas wea da meinlan.
16 Pol bin ariap go nau ane em
bin pase Episis. Em no bin wande
spene mo taim wea da steit blo
Eiza bikoz em bin wande kese
Zarusalem bipo da Pistingdei blo
Pentikos. 17 Pol i bin sane wod
po dem soselda wea Episis po kam
ane mite em wea Malitas.
18 Wen dempla i bin kam de, em
bin spik dempla diskain, 'Yupla
sabe ebriting wea ai bin mekem
wen ai bin stap de wea yupla.
Prom pas dei ai bin kam de po
Eiza, raitap po wen ai bin libe
yupla, 19 ai bin wok prapa ad po
da BosLod ane ai bin nadakain
sapa tu po em. Ai bin prapa
ambol maiselp. Plentitaim ai
bin krai prom atso bikoz ol dem
Zuwispipol i no bin wande lisen
po mi ane dempla i bin wande
kile mi. 20 Yupla sabe ai bin tise
dem wod blo God po yupla. Ai
no bin aide nating prom yupla, ai
bin elpe yupla. Ai bin tise yupla
wea pablik miting ples ane wea
aus blo yupla tu 21 Mesiz blo mi
prom God i bin da seim mesiz po
dem Zuwispipol ane dempla uda
Nozuwispipol. Ai bin spik dempla
po slu prom dem nugudwei po
pole wei blo da BosLod Zizas ane
po bilib wea da BosLod Zizas.
22 'Da Spirit blo God i bin spik
mi po go po Zarusalem ane ai mas
lisen ane go, bat ai no sabe wanem
i go apen po mi wea Zarusalem.
23 Ebri ples wea ai bin go da
OliSpirit i bin wone mi, i go gad
plenti trabol po mi de. Ol go pute
mi wea zeilaus. 24 Nomata wanem
i go apen po mi, laip blo mi i
nating, bat ai go trai po pinis da
wok wanem da BosLod Zizas i bin
spik mi po mekem. God i bin sane
mi po spik da Gudniuz po ebribodi
baut da spesilpeiba blo God.
25 'Yupla uda bin lisen po mi,
yupla mas spik po ebribodi baut
dat taim i go kam wen God i go

ruloba ebriwan bikoz yupla nogo
luk mi gen. 26 Ai spik yupla prapa
stret, yupla lisen po mi nau. Ip
eniwan prom yupla i go sluwei
prom God, aptu yupla. God nogo
bleime mi. 27 Ai no bin prait po
spik ol plan ane da truwei blo God
po yupla wanem em wande yupla
po sabe.
28 'Yupla lugaut yuplaselp ane
yupla mas lugaut ol dem pipol
wea da sos blo God. Da OliSpirit
i bin suze yupla ol soselda, po
lugaut dempla gud, wase dem
wokman blo sip lugaut dem sip
blo dempla bikoz God i bin pei
po dempla wea da blad blo boi
blo em. 29 Ai sabe apta ai go,
ol rong tisa i go kam ane spoile
sam dem biliba bikoz ai nomo ya.
30 Sam pipol blo yupla go seinze da
truwod blo God ane go trai po lide
dem biliba go rongwei. 31 So yupla
mas lugaut! Rimemba ai bin stap
ya wea yupla po tri iya. Ane ai bin
krai po yupla ebriwan. Ai no bin
stap prom wone yupla tu.
32 'So nau ai go libe yupla wea
God. Em gad prapa gudpasin po
yupla. Da mesiz blo da spesilpeiba
blo God i go meke yupla strong
ane em go gibe ebriting wanem
em i bin promis po ol dem biliba
uda pole wei blo em.
33 'Ai no bin wande ol mani o
klos blo yupla. 34 Yupla sabe ai
bin wok wea an blo mi po lugaut
maiselp ane lugaut dempla uda
bin de wea mi. 35 Ebriting wanem
ai bin mekem, ai bin mekem so
yupla sabe wiswei po meke adwok
ane po elpe ebriwan uda poa.
Yupla rimemba da wei wiskain da
BosLod Zizas i bin spik yumpla,
"Wen sambodi gibe yu samting,
yu api. Bat wen yu gibe samting
po sambodi, i meke yu moapi." '
36 Apta Pol i bin pinis spik
dem lida, em ane ebribodi de i
bin nildaun ane bin prea tugeda.
37 Ebriwan i bin krai ane bin gasu
em, kise em den ol i bin yawo
em. 38 Dempla i bin nadakain sore
bikoz Pol i bin spik dat dempla
nogo luk em gen wea dis ert. Den
dempla i bin wagbaut go wea em
po yawo em de wea da bot.

21

Pol go po Zarusalem

1 Orait. Apta mipla bin yawo
dem soselda blo Episis, mipla bin
seilbaut go po wan ailan, neim blo
em Kos. Da neksdei mipla bin
kese nada ailan, neim blo em Rod,
ane prom de mipla bin seilbaut
go po Patara. 2 De mipla i bin
paine wan bot i redi po go stret
po Ponisia. So mipla bin kese da
bot go prom Patara go po Ponisia.
3 Mipla bin go, pase wan ailan
neim Sipras wea potsaid ane den
mipla bin seilbaut go saut prom
Sipras, go po da aba blo Taira wea
Siria. De da kru i bin anloud
ebriting prom da bot.
4 Mipla bin paine sam biliba de
wea Taira ane mipla i bin stap
de wea dempla po wan wik. Da
OliSpirit i bin gaide dempla ane
dempla bin wone Pol no po go
po Zarusalem. 5 Bat wen da taim
i bin pinis nau wen mipla bin
gobaigen po da bot, dem biliba blo
Taira bin wagbaut go wea mipla.
Ol oman ane pikinini bin kam tu
kamaut prom da taun po yawo
mipla de. Ebribodi i bin nildaun
wea da sanbis ane bin meke prea
po God. 6 Mipla bin spik lastok
po dempla de ane den mipla i bin
zamp insaid da bot ane dem biliba
i bin gobaik po aus blo dempla.
7 Prom Taira mipla bin go po
Tolamas nau. De mipla i bin mite
ol amenbala ane amensisi ane bin
yan tugeda wea dempla ane mipla
bin stap de po wan dei. 8 Da
neksdei mipla i bin go po Sizaria.
Mipla bin stap wea Pilip. Em
man po prise da Gudniuz. Em

da seimwan prom dem seben man
uda dem misnareman i bin suzem
de wea Zarusalem po elpe ol dem
poapipol. 9 Em bin gad 4 gel
pikinini uda no maret. Dem gel
bin spesilmesizoman blo God ane
bin spik dem wod blo God.

10 Apta mipla bin wea Sizaria po
piudei, wan spesilmesizman blo
God, neim blo em Agabas, i bin
kam prom Zudia. 11 Em bin kam
de po mipla ane em bin teke wan
klotbelt blo Pol ane bin taiemape
an ane leg blo emselp. Den em bin
yan po mipla diskain, ‘Da OliSpirit
i bin spik, “Dem Zuwislida wea
Zarusalem i go meke dis seimting
po da man uda bos blo dis klotbelt.
Den dem Zuwislida go teke em
go ane gibe em po dempla uda
Nozuwispipol.” ’ 12 Wen mipla i
bin lisen dis tok, mipla ane dem
biliba uda bin stap de bin bege Pol
no po go po Zarusalem.

13 Bat Pol i bin spik po mipla, ‘Ei,
wanem yupla krai po. Yupla meke
mi prapa nadakain sore. Yupla
mekem ad po mi. Nomata, ai
wiling po go po zeilaus po da
BosLod Zizas. Ai redi po ded wea
Zarusalem po em.’ 14 Wen mipla
bin luk mipla kan seinze main blo
Pol, mipla bin stap prom bege em
ane mipla bin spik diskain, ‘Orait,
ip diswan da wei blo da BosLod,
den mipla kan meke nating.’

Pol i kese Zarusalem

15 Apta nau mipla i bin meke
redi ane mipla bin wagbaut go
po Zarusalem. 16 Sam dem biliba
prom Sizaria i bin kam tugeda de
wea mipla. Dempla i bin teke
mipla go stap wea aus blo Nason.
Em bin kam prom Sipras. Em
bin biliba po longtaim. 17 So nau
mipla bin kese Zarusalem ane ol
dem amenbala ane amensisi de i
bin prapa api po luk mipla.

18 Da neksdei Pol ane mipla i
bin go po luk Zemes. Ol dem
soselda i bin de tu. 19 Apta Pol
i bin grite dempla, em bin spik
dempla ebriting wiskain God i bin
yuze em po meke wok blo em wea
demwan uda Nozuwispipol.

20 Wen dempla bin lisen da yan
blo Pol, dempla i bin mata preize
God. Den dempla i bin spik
po em, ‘Bala, ya wea Zarusalem,
plenti Zuwispipol ol i bin bilib
wea Zizas ane dempla ebriwan
prapa pole Mozeslo tu. 21 Dem
Zuwispipol i bin lisen tokbaut yu,
dat yu bin spik dem Zuwispipol
uda stap wea dem kantri blo dem
Nozuwispipol, no po lisen lo blo
Mozes. Dempla i bin lisen yu
bin spik po dempla no po kate da
poskin blo dem boi pikinini wase
Mozeslo i spik. 22 Wanem mipla
go mekem a? Dem Zuwisbiliba i
go lisen yu bin kam.

23 ‘So nau mipla go spik yu
wiskain yu mas mekem. I gad po
man ya blo mipla uda bin meke
spesil strongpromis po God. 24 Yu
sabe dem lo i spik yumpla mas go
po da Tempol blo God po disting.
So mipla spik yu nau, yu go ane
teke dem po man go wea yu po da
Tempol. Pole dem lo blo Mozes
po kline yuselp. Yu pei mani
po demting blo sakripais wanem
dem man i go nidem po meke
da spesil seramoni. Den dempla
ken kate eya blo dempla boled,
po soem dat dempla i bin kipe da
promis. Wen yu meke diskain,
ebriwan i go sabe da tokbaut yu i
no tru. Dempla go luk yu stil pole
Mozeslo.

25 ‘Mipla i bin pinis raite leta
po dem biliba uda Nozuwis. Wea
dat leta mipla i bin spik diskain:
No kaikai eniting ol bin opa po
dem kabing blo ol dem laigod
bikoz i no oli. No kaikai eni
animal demwan bin strangol ane
no kaikai mit i gad blad. No
meke olkain nugud sekssin wase
slip wea pikinini, man wea man,

oman wea oman, o slipraun nomata yupla maret o no maret.'

Dempla kese Pol

26 So da neksdei Pol ane dem po man i bin pole da lo blo Mozes po kline demplaselp. Den em bin go po da Tempol ane bin spik po dem prist wanem deit dat klining seramoni i go pinis po dem po man, ane wattaim dempla go kam po meke dem sakripais po God.

27 Po seben dei Pol ane dem po man bin go po da Tempol po meke da klining seramoni wase Mozeslo i spik. Wail dempla bin de, sam Zuwisman blo da steit blo Eiza i bin luk Pol. Dempla bin stat big rau ane bin apset ol dem pipol wea da Tempol so dem Zuwisman blo Eiza i bin grabe Pol. 28 Dempla bin singaut ane bin spik diskain, 'Ei, yupla ol man blo Izrael! Yupla elpe mipla gar! Dis man ya em da seimwan uda go ebriwea ane tise ol pipol rongwei baut dem lo blo mipla ane pipol blo mipla ane baut dis Tempol. Em bin meke dis oliples nomo oli nau bikoz em bin teke sam Nozuwispipol kam insaid da Tempol.' 29 Dempla bin luk Pol elipat wagbaut wea da taun wea wan Nozuwis Grikman, neim blo em Tropimas uda bin kam prom Episis. So dempla i bin tingk diskain, Pol i bin teke em kam po da Tempol tu, bat dempla bin rong.

30 Ol dem pipol de wea da Tempol i bin prapa nadakain wail. So ol i bin ran kese Pol ane bin draige em go ausaid prom da Tempol. Dempla i bin singaut po dem nadalot po sate da geit blo da Tempol. 31 Da mob bin redi po kile Pol, bat da bigamibos blo ol dem Romamiman wea Zarusalem i bin lisenbaut da big trabol. 32 Em bin stretwei ran go wea dat big wail mob. Em bin teke sam amiman ane sam sekan amiopisa blo em, go tu. Wen da mob i bin luk ol dem amiman, dempla i bin stap ploke Pol.

33 Da bigamibos i bin go ane kese Pol. Em bin gibe oda po sam amiman po mekpas em wea tu sein. Den em bin aske da mob, 'Ei! Uda dis man? Wanem rong dis man bin mekem?' 34 Wanlot pipol i bin singaut disting, den nadalot i bin singaut nadating, ol diprenting. Nau bikoz ol bin gad ol dipren stori, da bigamibos i kan paindaut wanem i bin apen bikoz i prapa mesap. So em bin oda sam amiman blo em po teke Pol go insaid wea da amibarik. 35 Wen dem amiman i bin kam po dem step blo amibarik, da mob i bin kam mo nadakain wail, ane bin puse wananada. So dem amiman i bin liptemap Pol ane bin kare em go antap po seibe em. 36 Dem Zuwisman uda bin puse wananada i bin singaut prapa laudwan, 'Kilem! Kilem!'

Pol i spik po da bigmob

37 Bipo dempla bin teke Pol go insaid, Pol bin aske da bigamibos. 'Weitpas! Plizgar! Ai ken tok po yu a?'

Da bigamibos i bin atzamp ane bin ansa, 'Ei! Yu sabe po spik Griklangus a? 38 Ai bin tingk yu da man prom Izipt uda bin meke big trabol bipo ane bin lide 4,000 nugudman go wea da dezet eria!'

39 Pol i bin ansa, 'No! Ai Zuwisman. Ai bin bon wea taun blo Tasas wea kantri blo Salisia. Da taun wea ai bin bon, em impotant ples. Pliz gar, ken ai spik po dem pipol?' 40 Da bigamibos i bin gri. So Pol bin stanap wea dem step. Em bin meke ansain po dem pipol po stap kuaiat. Den em bin stat po tok wea langus blo dem Zuwispipol.

22

1 Pol i bin spik po dempla diskain, 'Bala ane papa blo

yumpla ol neisin blo Izrael. Ai
wande spik said blo mi wanem i
bin apen.' 2 Wen da mob i bin lisen
Pol spik po dempla wea langus
blo dem Zuwispipol, langus blo
dempla, dempla i bin stap prapa
kuaiat. Den Pol bin stat tok gen.

3 'Mi ai Zuwisman. Ai bin bon
wea taun blo Tasas wea kantri
blo Salisia, bat ai bin gro ya
wea Zarusalem. Gamalial bin
da Zuwislotisa blo mi. Em bin
tise mi da prapa strikwei po obei
ebriting blo dem Zuwislo blo dem
bipotaim papa blo yumpla. Ai bin
gibe at blo mi po wok po God
wase yupla ya tidei. 4 Ai bin meke
big trabol po dempla uda pole Da
Wei blo Zizas. Ai bin gibe oda
po kese ol dem pipol uda bin pole
da BosLod Zizas, po kile dempla.
Mipla bin kese ol man ane oman
ane bin pute dempla insaid wea
zeilaus. 5 Da bosprist ane ol dem
memba blo da kaunsil i ken spik
yupla diswan i tru. Dempla i
bin raite leta po mi po gibe dem
lida blo dem zuwispreaus wea
Damaskas. Dem leta i bin gibe mi
da rait po kese eniwan insaid wea
dem zuwispreaus uda pole Da Wei
blo Zizas, po teke dempla go ane
pute dempla insaid zeilaus wea
Zarusalem po panis dempla.

6 'So ai bin go. Baut melen-
dei klostu po Damaskas, stretwei
prapa braitlait wase laitning prom
eben bin sain raitraun wea mi.
7 Ai bin poldaun wea graun ane ai
bin lisen bois i spik, "Saulu, Saulu,
aukam yu meke ol badting gense
mi?"

8 'Ai bin aske em, "Uda yu bos?"

'Da BosLod i bin ansa, "Mi Zizas
prom Nazaret. Mi da wan yu
oltaim eitem, meke nugudwei."
9 Dem man uda i bin de wea mi, ol
bin mata stanap kuaiat. Dempla
no bin lisen da bois, bat dempla
bin luk da lait.

10 'So ai bin aske da BosLod,
"Wanem yu wande mi po mekem
a?"

'Em bin spik mi, "Gedap nau,
stanap ane go insaid po taun blo
Damaskas. Sambodi de i go spik
yu ebriting wanem yu go mekem."

11 'Dat braitlait i bin meke ai blo
mi blain. So dem met blo mi bin
kese an blo mi ane lide mi go po
Damaskas. 12 I bin gad wan man
de, uda bin biliba, neim blo em
Ananas. Em i bin stap de wea
Damaskas. Em bin pole dem lo
blo Mozes. Ol dem Zuwispipol
bin prapa laik em ane bin prapa
rispekt em. 13 Em bin kam de
po mi ane em bin stanap klostu
wea mi ane em i bin spik po mi,
"Bala, Saulu yu nomo blain nau."
Stretwei ai blo mi i bin kamgud
ane ai ken lukgen.

14 'Den Ananas i bin spik mi
diskain, "Da God blo yumpla
bipotaim pamlelain, i bin suze yu
po sabe da wei blo God. Yu go luk
da prapa Rait ane Stretwan prom
God ane yu go lisen bois blo em.
15 Yu mas gobi witnis blo em ane
spik ebribodi wanem yu bin luk
ane lisen ya. 16 Yu no weit! Gedap
ane baptaiz, prea solong God i go
pogibe ol nugudwei blo yu."

17 'Apta nau ai bin gobaigen po
Zarusalem. Wen ai bin prea wea
da Tempol blo God ai bin luk
bizin. 18 Ai bin luk da BosLod,
em bin tok po mi. Em bin
spik diskain, "Ariap gowei prom
Zarusalem bikoz dempla ya nogo
wande lisen wanem yu bin witnis
baut mi."

19 'Den ai bin tok baigen po em,
"BosLod, dempla sabe ai bin go
wea dem zuwispreaus. Ai bin
gibe oda po kese dem pipol uda
bilib wea yu ane ai bin ploke
dempla ane sake dempla insaid
wea zeilaus. 20 Ane wen Stibin i
bin spikbaut yu, dempla i bin kile
em. Ai bin gri wea dempla po kile

em bikoz ai bin stanap lugaut ol
klos blo dempla wail dempla i bin
sake ston po kile em.”
21 ‘Bat den da BosLod i bin spik
po mi, “Go. Go nau! Ai go sane
yu go longwei prom ya, po dempla
uda Nozuwispipol.” ’
22 Ol dem pipol bin lisen Pol
tok raitap antil nau. Bat wen em
bin spik dis tok dempla bin stat
singaut prapa laudwan, ‘Kilem!
I nugud em go stap laipwan.
Kilem!’ 23 Dempla bin singaut
molaud ane bin tekemaut kout blo
dempla ane bin pikemap graun
ane sake dast ebriwea.

Pol spik em gad rait wase man blo Rom

24 Da bigamibos bin spik dem
amiman po teke Pol go insaid da
amibarik. Den em bin gibe oda
po ploke em, bikoz em bin wande
meke Pol konpes wanem rong em
bin mekem po meke dem pipol
graul wea em laudwan. 25 Bat
wen dempla i bin mekpas Pol so
dempla ken ploke em, Pol i bin
spik po da sekan amiopisa uda bin
stanap klostu wea em. Pol i bin
spik, ‘Ei yu! Yu lau po ploke man
uda gad rait wase man prom Rom,
bipo yupla teke em po kot a?’
26 Wen da sekan amiopisa i bin
lisen dis tok, em bin atzamp ane
bin go spik da bigamibos. ‘Ei,
wanem yu mekem? Dis man em
i gad rait wase man prom Rom.’
27 Den da bigamibos i bin kam
aske Pol, ‘Yu gad rait wase man
blo Rom a?’
Pol i bin ansa, ‘Wa!’
28 Da bigamibos i bin spik, ‘Ai
bin pei plenti mani po dem lida
blo Rom po gede mai rait wase
dem pipol blo Rom.’
Pol i bin ansa, ‘Wel, ai gad rait
wase man blo Rom bikoz papa ane
mama blo mi i bin gad dis rait.’
29 Orait. Seimtaim nau ol dem
amiman uda i bin wande kuestin
ane ploke Pol, ol bin prait ane bin
mub kuikwan gowei prom em. Da
bigamibos i bin prait tu wen em
bin lisen Pol gad rait wase man
blo Rom, bikoz em bin gibe da oda
po taiemape Pol.

Pol spik wea da Zuwiskaunsil

30 Da neksdei da bigamibos i bin
oda ol dem edprist po kam tugeda
po miting wea da Zuwiskaunsil po
paindaut wanem dem Zuwisman
i bin gad gense Pol. Ane em bin
oda dem man po tekemaut dem
sein prom Pol ane po teke em kam
insaid ane meke em stanap prant
melen wea ebriwan.

23

1 Pol i bin luk stret po dem
Zuwiskaunsil memba ane em bin
spik diskain po dempla, ‘Ei, ol mai
bala. Prom wen ai bin smolboi
ai no bin sabe meke nugudting.
God sabe diswan i tru, em oltaim
lugaut mi.’
2 Wen Ananas da bosprist i bin
lisen dis tok blo Pol, em bin
spik po demwan uda i bin stanap
klostu po Pol po slape Pol wea
maut blo em. 3 So Pol i bin spik
po Ananas, ‘Yu prapa tupesman
yu. God i go panse yu bikoz yu
bin teke mi po kot ane sidaun po
zaze mi wea lo blo Mozes. Bat
da seimtaim yu bin broke dem
lo bikoz yu bin oda dem man po
slape mi.’
4 Dem pipol uda bin stanap
klostu po Pol i bin spik po em, ‘Ei,
yu daune da bosprist blo God!’
5 So Pol i bin spik baigen po
dempla, ‘Ol bala, ai no bin sabe
em da bosprist. Wod blo God
bin raitem, “No po spik nugudting
baut lida blo yumpla.” ’
6 Den Pol i bin tekenotis sam
dem memba blo da Zuwiskaunsil

* **23:6** *Sadusi* dempla i ol man blo Mozeslo uda no bilib wea longlaip poeba. † **23:6** *Parasi* dempla i ol man blo Zuwislo uda bilib wea longlaip poeba.

de i bin Sadusi* ane nadalot i
bin Parasi†. Pol i bin singaut de,
‘Ol bala, ai Parasi ane papa blo
mi i bin Parasi tu. Yupla meke
main blo yupla baut mi tidei ip
ai bin meke rait o rong bikoz ai
bin spik ol dem pipol, ai bilib
God i go meke ol dem dedwan
kamlaipgen.’
7 Stretwei apta Pol i bin spik
diskain, da kaunsil i bin split
bikoz rau bin stat melen wea dem
Parasi ane dem Sadusi. 8 Da
rau i bin stat bikoz dem Sadusi
no bilib God i go meke ol ded
pipol kamlaipgen. Ane dempla
no bilib baut einzel ane gos. Bat
dem Parasi ol prapa bilib baut ol
demting. 9 Dempla i bin singaut
prapa laud po wananada ane da
rau i bin kam mobad nau. Sam
Parasi uda bin Zuwislotisa i bin
stanap ane bin spik prapa strong.
Dempla i bin spik diskain, ‘Mipla
no paine eniting rong wea dis
man ya. Maitbi einzel o spirit i
bin tok po em.’ 10 Da rau bin kam
prapa nadakain bad nau. Dem
Zuwisman bin pule Pol go wanwei
den nadawei, so da bigamibos i
bin prait dempla go tere Pol. So
em bin gibe oda po dem amiman
po go ane teke Pol kam ausaid
prom da miting ane tekem gob-
aigen po da amibarik.
11 Dat nait nau da BosLod i
bin kam ane stanap klostu wea
Pol. Em i bin spik diskain, ‘Stap
strong. Yu bin spik dem pipol ya
wea Zarusalem baut mi ane dem
wod blo mi. Nau yu go meke da
seimting wea Rom.’

Sam Zuwisman plan po kile Pol

12 Neksdei sam Zuwisman i bin
mit tugeda po meke plan po kile
Pol. Dempla bin meke promis
dempla nogo kaikai ane dringk
antil dempla bin kile em. 13 I
bin gad moden poti man uda bin
meke dis nugud plan. 14 Dempla
i bin go spik da plan po dem
edprist ane ol dem elda blo dem
Zuwispipol. Dempla bin spik, ‘Mi-
pla nogo kaikai ane dringk antil
mipla bin kile Pol. 15 Nau yupla
ane ol memba blo dis kaunsil sane
wod po da bigamibos, kasa spik
em po teke Pol kam ya, bikoz
yupla wande aske em mo kuestin.
Bat mipla go redi weit wea da rod
po kilem bipo em go kese dis ples.’
16 Bat boi blo sisi blo Pol i bin
lisen plan blo dempla. So em bin
go po da amibarik ane bin spik Pol
da plan. 17 Den Pol i bin singaut da
sekan amiopisa blo dem amiman
po kam luk em. Em bin spik, ‘Teke
dis yangman go po da bigamibos
bikoz em gad samting po spik em.’
18 So em bin teke da yangman go
po da bigamibos ane em bin spik
diskain, ‘Pol, da wan uda insaid
wea zeilaus, bin spik mi po teke
dis yangman kam po yu bikoz em
gad mesiz po spik yu.’
19 Da bigamibos i bin kese an
blo da yangman ane bin teke em
go wansaid. Den em bin aske em,
‘Wanem yu wandem?’
20 So da yangman i bin spik,
‘Dem Zuwislida i bin meke gri-
ment po aske yu po teke Pol kam
wea da Kaunsil tumoro. Dempla i
go laiwan spik yu dempla wande
paindaut mo baut wanem Pol i
bin mekem. 21 Yu no lisen po
dempla. Poti man ane iben mo go
aid ane weit po Pol po kam wea
da rod. Dempla i bin promis no
po kaikai ane dringk antil dempla
bin kile em. Rait nau dempla weit
po paindaut ip yu go gri wanem
dempla bin wandem.’
22 Da bigamibos i bin spik po
da yangman, ‘Yu no spik nobodi
wanem yu bin spik mi ya.’ Den em
bin sanem go.

Pol i go po Sizaria

23 Den da bigamibos i bin sin-
gaut tu lida andanit em ane bin

spik po demtu, ‘Yutu redi tu andred amiman so dempla ken go po Sizaria nain aklok tunait. Teke sebenti os ane amiman po raide dem os ane tu andred amiman uda kare spia. 24 Teke os po Pol po raidem tu, ane tekem go stret po Gabana Piliks. Yupla gade em sole em gobi seip raittru po da gabana.’ 25 Den em bin raite leta po da gabana ane em bin raitem diskain:

26 Ai Klodias Laisias sane griting po yu Eksalensi Gabana Piliks.
27 Sam Zuwisman bin kese dis man ane bin wande kile em, bat ai bin teke sam amiman blo mi ane ai bin seibe em bikoz ai bin lisen em i gad rait wase man blo Rom. 28 Ai bin teke em gobaigen po da Zuwiskaunsil bikoz ai bin wande paindaut wanem dempla gad gense em. 29 Den ai bin paindaut i samting baut lo blo dempla. Em no bin meke eniting rong po putem insaid zeilaus o po kile em. 30 Ai bin paindaut sam Zuwisman i bin meke plan po kile em. So ai bin sane em go po yu stretwei. Ai bin spik dem Zuwisman uda gad samting gense Pol po go ripot wea yu baut demting.

31 So dem amiman i bin mekem wase Klodias i bin spik. Dempla bin teke Pol go dat nait po taun blo Antipatris pas, ane dempla i bin stap de po da nait. 32 Den da neksdei dem tu andred amiman i bin gobaigen po da amibarik wea Zarusalem ane dem sebenti osman i bin teke Pol go po Sizaria. 33 Wen dempla i bin kese Sizaria dempla i bin gibe da leta po Gabana Piliks ane bin libe Pol de wea em. 34 Apta wen da gabana i bin rid da leta em bin aske Pol, ‘Wanem steit yu kam prom?’ Pol i bin ansa, ‘Ai kam prom Salisia.’

35 Den da gabana i bin spik, ‘Orait, yumpla go meke kot wen dem man uda bleime yu i go kam.’ So da gabana i bin spik dem man blo em po gade Pol wea da palis blo king Erod.

24

Pol i tok prant wea Piliks

1 Apta paib dei nau, Ananas da bosprist i bin kam po Sizaria. Em bin teke sam Zuwiselda ane wan loia kam wea em. Neim blo da loia Tutulu. Dempla bin kam ane ripot gense Pol de po da gabana. 2 Den da gabana i bin singaut Pol po kam po da kot. Tutulu i bin gedap po spik gense Pol. Em bin spik diskain:

‘Eksalensi Piliks, bikoz yu prapa waiz bos, mipla bin gad pis ane kuaiat wea kantri blo mipla po longtaim. Prom da taim yu bin gabana mipla bin gad gudlaip bikoz yu bin meke stret ane gudwei po mipla. 3 Mipla prapa eso yu po meke dem gudting. Mipla prapa api. 4 Ai no wande boda o teke taim blo yu. Bat ai aske yu, plizgar yu lisen po mi. Ai mata go spik kuikwan. 5 Mipla bin paine dis man ya, em prapa dugi, nadakain niusens. Em bin meke plenti trabol wea dem Zuwispipol oloba da wold. Em ringlida blo da Nazarinmob. 6 Em bin trai po spoile da Tempol bat mipla bin kesem. 7 Mipla bin wande zaze em wea lo blo mipla, bat da bigamibos, Laisias, i bin kam wea ol amiman blo em ane bin pose mipla po lete Pol go. Den da bigamibos i bin spik mipla po kam ya po yu po meke ripot gense Pol.* 8 Yu go paindaut wanem mipla spikbaut em i tru wen yu go aske em baut demting.’ 9 Ol dem nadalot Zuwislida de i bin gri diswan i tru wanem Tutulu i bin ripot baut Pol.

* **24:7** Bes 7 i no insaid sam dem prapa pas Baibol.

10 Den da gabana i bin meke
ansain po Pol po spik. So Pol i bin
stat spik, ‘Ai sabe yu bin zaz po
longtaim oba mipla ol Zuwispipol,
so ai prapa api po eksplein po
yu wanem i bin apen. 11 Yu go
paindaut, tuelb dei bipo ai bin
kam ya, ai bin go po Zarusalem
po wosip God. 12 Dem Zuwisman
i no bin luk mi meke rau wea
da Tempol. Dempla i no bin
paine mi meke trabol wea dem
zuwispreaus, no eniwea wea da
taun. 13 Dem man ya kan prube
eniting wanem dempla i bin spik
gense mi.

14 ‘Ai konpes, ai wosip da God
blo dem bipotaim pamlelain blo
mipla, ane pole Da Wei blo Zizas,
wea dem Zuwispipol i spik i
rongwei. Ai prapa bilib ebriting
wanem dem longtaim spesilme-
sizman blo God i bin raitem ane
dem lo blo Mozes. 15 Wase dem-
pla, ai bilib wandei God i go meke
ol dem ded pipol kamlaipgen, ol
dem rait ane stret pipol ane ol
dem nugudwan tu. 16 So bikoz
diswan, ai ebritaim trai po mekem
wanem i rait wea God ane ol pipol.

17 ‘Ai bin go prom Zarusalem
longtaim. Apta plenti iya nau,
ai bin kambaigen po Zarusalem.
Ai bin teke mani kam po ol dem
poapipol blo kantri blo mi ane
po meke sakripais po God wea
da Tempol. 18 Ai bin bizi meke
sakripais wen dempla bin paine
mi wea da Tempol. Ai bin pinis
meke da spesil seramoni po meke
maiselp oli. I no bin gad bigmob
pipol raun wea mi ane ai no bin
meke trabol. 19 Bat sam Zuwis-
man prom da steit blo Eiza i bin
kam de. Dempla bin state da rau,
bleime mi. Ei! Wea dempla nau?
Dempla no ya. Dempla spostu
tok po yu baut mi ip dempla gad
samting gense mi. 20 O dempla
ya mas spik wanem rong dempla
i bin painem wea mi wen ai bin
stanap prant wea da Zuwiskaun-
sil. 21 Ai bin spik diskain wen ai
bin prant wea da Zuwiskaunsil.
Ai bin singaut laudwan diskain,
“Yupla meke main blo yupla ip
ai bin meke raitting o rongting,
bikoz ai bilib God i go meke ol
dedwan gedap laipgen.” ’

22 Gabana Piliks bin sabe plenti
baut pole Da Wei blo Zizas ane
em bin stape da miting wea da
kot. Em bin spik, ‘Wen Laisias da
bigamibos i go kam ya ai go yan
wea em ane den ai go meke main
blo mi wanem ai go mekem baut
yu.’ 23 Piliks i bin gibe oda po da
sekan amiopisa po lugaut Pol, ane
ol pren blo em i lau po teke eniting
kam wanem em nidem.

24 Apta samdei bin pas, Piliks
ane oman blo em Drusila uda bin
Zuwisoman, i bin kambaik po dat
ples. Em bin sane wod po Pol po
kam po luk em bikoz demtu i bin
wande lisen mo baut da wei blo
Zizas Kraist. 25 Pol i bin tokbaut da
dei wen da BosLod i go kam gen
po zaze ebriwan uda bin gedap
laipgen. Em go zaze dempla ip
dempla bin meke ol rait ane stret
ting o no bin mekem. Bat Piliks i
bin prapa prait wen em bin lisen
dis tok so em bin spik, ‘Orait, yu
mas go nau. Wen ai gad mo taim
po lisen yu, ai go sane sambodi
go po singaut yu po kam.’ 26 Em
bin singaut plentitaim po Pol po
kam ane yan wea em bikoz em bin
tingk maitbi Pol go pei em po lete
em go.

27 Tu iya i bin pas, den Posis
Pestus i bin kam niu gabana teke
ples blo Piliks. Piliks bin libe Pol
wea zeilaus bikoz em bin wande
meke dem Zuwispipol api.

25

Pol tok prant wea Pestus

1 Tri dei apta, Pestus, da niu
gabana i bin kam prom Rom po
da steit blo Zudia ane em bin go

prom Sizaria po Zarusalem. 2 So
dem edprist ane Zuwislida i bin
kam tok po Pestus baut demting
dempla bin gad gense Pol ane
dempla bin aske em 3 ip em ken
meke samting po dempla. Dempla
bin wande Pestus po sane Pol gob-
aigen po Zarusalem prom Sizaria.
Dempla bin meke sikret plan po
kile em wea da rod i go prom
Sizaria go po Zarusalem. 4 Bat
Pestus bin ansa dempla, 'No! Libe
em de wea Sizaria bikoz ai go
gobaigen de sun. 5 Yupla sane
sam lida blo yupla kam wea mi,
so mipla ken sotemaut dis biznis
wanem yupla spik em bin meke
rong.'

6 Pestus i bin stap wea
Zarusalem po baut ten dei. Den
em bin gobaigen po Sizaria. Da
neksdei apta wen em bin kese
Sizaria em bin sidaun wea kot.
Den em bin gibe oda po dem
amiman po teke Pol kam. 7 Wen
Pol bin kam insaid dat kot, dem
Zuwislida uda bin kam prom
Zarusalem ol bin kam stanap raun
Pol. Den ol bin spikbaut dem
olkain rongting wanem em bin
mekem, bat dempla kan prube
eniting gense Pol.

8 Wen Pol i bin gad sans po ansa
dempla em bin spik diskain, 'Ai no
bin meke nating gense dem lo blo
dem Zuwisman o da Tempol blo
God o gense da bigking blo Rom.'

9 Bat Pestus i bin wande meke
dem Zuwisman api. So em bin
spik po Pol, 'Yu wiling po gobaigen
po Zarusalem a, so ai ken traie yu
de po paindaut wiswei, ip yu bin
meke gudting o nugudting?'

10 Den Pol i bin ansa, 'Nono!
Ai no wande go po Zarusalem.
Ai stanap ya nau wea kot blo da
bigking blo Rom wea yu spostu
zaze mi. Ai no bin meke nating
rong po dem Zuwisman ane yu
sabe diswan i tru. 11 Ip ai bin
meke samting rong ane dem lo
spik ai mas go ded, wel den ai
redi po ded. Bat ip demting
wanem dempla bin spikbaut mi
i no tru, den nobodi lau po gibe
mi po dempla po satispai wei blo
dempla. Daswai ai aske yu po
sane mi go po da bigking blo Rom.'

12 Den Pestus i bin tok po dem
pipol wea da kaunsil uda adbaiza
blo em. Den em bin spik po Pol,
'Orait! Yu bin askem po go kot de
wea bigking blo Rom, so ai mas
sane yu go.'

13 Samtaim apta disting i bin
apen, king Agripa ane sisi blo
em Benis, i bin kam po Sizaria
po welkam Pestus wea Zudia.
14 Bikoz demtu bin stap de lelbet
longtaim, Pestus i bin yan po
Agripa baut Pol. Em bin spik,
'Wen Piliks i bin go, em bin libe
wan man ya insaid wea zeilaus.
15 Wen ai bin go po Zarusalem,
dem edprist ane dem Zuwiselda
i bin kam de wea mi ane bleime
Pol. Dempla bin spik em bin meke
ol prapa nugudting ane dempla
bin wande mi po paine em gilti
so dempla ken kilem. 16 Bat ai
bin spik po dempla, "Wen pipol
bleime sambodi dem lo blo Rom
i spik dem pipol uda bleime sam-
bodi i no lau po tase em antil em
gad sans po spik po emselp prant
wea pes blo dempla."

17 'So dempla bin kam tugeda
wea mi ane stretwei dat neksdei ai
bin sidaun po meke kot ane ai bin
oda dem amiman po teke Pol kam
po da kot. 18 Den dem Zuwisman
uda i bin gad samting gense Pol
i bin stanap. Bat wen dempla i
bin spik, dempla bin tok olkain
laiyan, ane i no bin wase ai bin
tingk dempla go spik. Dempla kan
prube nating gense Pol. 19 Da wan
ting dempla bin agiu wea Pol baut,
i bin samting baut lo blo dempla
ane baut wan man, neim blo em
Zizas uda bin ded, bat Pol i bin
spik em laip. 20 Ai bin pazol bikoz

ai no bin sabe wiswei po sotemaut
dis biznis. So ai bin aske Pol ip em
wiling po gobaigen po Zarusalem
po tekem go po da kot de, baut
demting dem Zuwisman i bin gad
gense em. 21 Bat Pol i bin spik em
wande go po kot wea da bigking
blo Rom. So ai bin gibe oda po
pute em insaid wea zeilaus antil
ai ken sane em go po Rom.'

22 Den Agripa i bin spik po
Pestus, 'Wa! Wel po pat blo mi,
ai wande lisen tu wanem dis man
i gad po spik.'

So Pestus bin ansa, 'Orait! Yu go
lisen em tumoro.'

Pol spik po Agripa

23 Dat neksdei nau Agripa ane
Benis i bin prapa dresap dem-
tuselp wen demtu i bin kam po
da mitingples wea da Palis blo
Erod, wase demtu prapa big im-
potant pipol. Demtu bin teke
ol dem impotant bigamibos blo
Rom ane dem prapa aiklas lida
blo dat taun kam tu. Den Pestus
i bin oda dem amiman po teke
Pol kam. 24 So nau Pestus i bin
spik, 'Agripa ane ol yupla ebribodi
ya. Yupla luk dis man. Ol dem
Zuwisman wea Zarusalem ane ya
wea Sizaria i bin singaut prapa
laudwan diskain, em mas ded.
25 Nau wen ai bin lisen em, ai kan
paine nating rong wea em. Ai no
bilib em mas ded. Bat em bin aske
mi po sane em go po kot wea da
bigking blo Rom. So ai bin meke
main blo mi po sane em go po dat
kot wea Rom.

26 'Bat ai nogad nating po rait
baut em po da bigking wea Rom.
So ai bin teke em kam ya prant
wea yumpla ane mata po yu King
Agripa, sole mipla ken aske em
kuestin. Den mait ai go gad
samting po rait baut em po da
bigking, 27 bikoz ai tingk i rong po
sane prizina go po da bigking ip ai
nogad no gud rizan po sanem go!'

26

1 Agripa i bin spik po Pol, 'Goed.
Yu spik nau.'

Den Pol i bin meke ansain em
bin wande tok. 2 Em bin stat
tok ane em i bin spik diskain,
'King Agripa, ai prapa glad yu go
lisen mi tidei, bikoz ai spik yu ol
demting wanem dem Zuwislida i
bin spikbaut mi, i no tru. 3 Ai
sabe yu smatman blo kastam blo
dem Zuwispipol ane ol demting
dempla no gri baut. So ai aske yu
plizgar, po gibe mi taim po tok!

4 'Ol dem Zuwislida sabe mi
prom de longtaim baut laip blo
mi prom wen ai bin smolpikinini
wea kantri blo mi Salisia ane wen
ai bin wea Zarusalem. 5 Dempla
sabe mi prom longtaim. Dempla
no wiling po spik i tru dat ai bin
prapa strik Parasi. Ai bin prapa
pole dem Zuwislo. 6 Ai stanap
ya tidei wea dis kot bikoz dem-
pla zaze mi po bilib dat promis
wanem God i bin mekem po dem
bipotaim pamlelain blo yumpla.
7 Dis promis i dat seim promis
wea God i bin mekem po dem
tuelb pamlelain blo yumpla. Dem-
pla bin weit po longtaim po dis
promis wail dempla bin wosip
God naittaim ane deitaim. Bat
nau king Agripa, dem Zuwisman
i bin bleime mi bikoz ai gad dis
seim oup wase da bipotaim pam-
lelain blo yumpla. 8 Nau ai wande
aske yupla disting. Wiswei?
Aukam i nadakain ad po yupla po
bilib God i ken meke man gedap
laipgen prom ded?

9 'Wel, bipo ai bin bilib dem
seimting tu, dat ai mas smase
demwan uda bilib wea Zizas blo
Nazaret. 10 Dem edprist wea
Zarusalem i bin gibe mi paua
po kese dem biliba. So ai bin
gibe oda po kese dempla ane po
pute dempla insaid wea zeilaus
ane ai bin gri dempla mas ded
tu. 11 Plentitaim ai bin gibe oda
po ploke dem biliba de wea dem

zuwispreaus, trai po pose dempla
po gibap bilib blo dempla. Ai bin
eite dem biliba dat mas ai bin go
lukraun wea dem nada kantri po
meke dat seimting po dempla.
12 'So nau wen ai bin go po
Damaskas, dem edprist bin sane
mi go ane gibe mi da rait po
kare lo po kese ol dem biliba de
wea Damaskas. 13 King Agripa, i
bin klostu po melendei, wea da
rod klostu po taun blo Damaskas.
Prapa braitlait prom eben, mo-
brait wase da san, em bin sain
raitraun wea mipla. 14 Mipla
ebriwan i bin poldaun wea graun.
Den ai bin lisen bois spik wea
langus blo mi, aske mi, "Saulu,
Saulu, aukam yu meke ol badting
gense mi? Yu trai po pait gense
mi, bat yu nogo win. Yu wase
man uda kike big ston, yu go erte
yuselp."
15 'Ai bin aske em, "Uda yu,
bos?"
'Ane da BosLod bin ansa, "Mi,
ai Zizas. Yu meke ol trabol ane
nugudting gense mi. 16 Gedap
nau, stanap. Ai bin kam po spik
yu bikoz ai go sane yu po meke
wok blo mi. Yu mas spik ebriwan
wanem yu bin luk ya tidei ane
yu mas spik ane lane ebriwan
demting wanem ai go soe yu apta.
17 Ai go lugaut yu so nobodi ken
meke nating po yu. Ai go sane
yu go po spik dem wod blo mi
po ol dem Zuwispipol ane ol dem
Nozuwispipol. 18 Ai sane yu go
po elpe dem pipol po opene main
blo dempla so dempla ken sluraun
prom dat dakwei blo Satana po da
lait, da wei blo God. Den God go
pogibe dempla ane meke dempla
pikinini blo em."
19 'So nau King Agripa, prom dat
dei ai bin obei da oda wanem God
bin gibe mi prom eben. 20 Stretwei
ai bin prise da Gudniuz blo God
po dem Zuwispipol wea Damaskas
ane den ai bin go po Zarusalem
ane den oloba Zudia. Den apta,
ai bin go spik da Gudniuz po ol
dem pipol uda Nozuwispipol. Ai
bin spik dis mesiz, "Sluraun prom
ol nugudwei blo yupla, ane aske
God po pogibe yupla. Den yupla
mas soem wea laip blo yupla, dat
yupla pole da gudwei blo God."
21 Bikoz ai bin spik diskain, dem
Zuwisman i bin kese mi ane bin
trai po kile mi wen ai bin de
wea da Tempol blo God. 22 Bat
God i bin lugaut mi, daswai tidei
nau ai ken stanap ya ane spik da
truwod blo God po yupla ol nam-
balas pipol ane ol impotant pipol.
Ai no tise eniting dipren prom
wanem Mozes ane ol dem long-
taim spesilmesizman i bin raitem
wea Baibol i go apen. 23 Dempla i
bin raitem dat da Promiswan uda
God i go sanem kam, em go sapa
nadakain ane ded ane em gobi pas
man uda go gedap laipgen prom
ded. So em ken teke da lait kam po
ol pipol blo em, dem Zuwispipol
ane demwan uda Nozuwispipol.'
24 Bipo Pol i bin gede sans po
pinis spik, Pestus i bin singaut
prapa laudwan, 'Pol, yu dugi yu.
Yu senslus! Yu bin tumas stadi
ane rid buk, so yu kan tingk stret,
prapa mesap insaid ed blo yu.'
25 Bat Pol i bin slu ane tok po
em, 'Nono! Eksalensi Pestus, ai
no senslus. Dem wod wanem ai
bin spik i tru ane i meke gudsens.
26 King Agripa sabebaut demting.
Daswai ai no prait po spikaut
demting bikoz demting i no bin
apen wea sikret ples. 27 King
Agripa, ai aske yu, yu bilib dem
wod blo dem longtaim spesilme-
sizman blo God a? Wa, ai sabe yu
bilib dem wod!'
28 Den Agripa i bin spik po Pol,
'Ei! Yu tingk yu ken meke mi
Kristian wea dis sottaim a?'
29 Pol i bin ansa, 'Nomata i
sottaim o longtaim, ai prea po yu
ane ol pipol uda lisen mi ya tidei
gobi seib wase mi, bat ai no wande

yupla po bi prizina seimkain wase
mi.’
30 Den King Agripa, Pestus, Be-
nis ane dempla uda bin sidaun
de insaid i bin gedap, go au-
said. 31 Wail dempla bin wag-
baut go, dempla i bin tok tugeda
po wananada. Dempla bin spik
diskain, ‘Dis man i no bin meke
eniting rong po go zeilaus o po
ded.’
32 Agripa bin spik po Pestus, ‘Ei!
Wiswei mitu go mekem? Yu sabe.
Bikoz em bin spik em wande go
kot wea da bigking blo Rom, mitu
kan lete em go pri.’

27

Pol go wea bot po Rom

1 Apta nau, mipla Pol ane ol
nadalot prizina i bin seilbaut go
po Itali. Dem bigamibos blo Rom
i bin oda wan sekan amiopisa blo
da bigking blo Rom, neim blo em
Zulias, po gade dem prizina wea
da bot. 2 Mipla bin zamp insaid
wan bot prom Adramitiam ane da
bot i bin redi po seilbaut go po
ol dipren ples wea da koslain blo
Eiza. So mipla bin go nau ane wan
man, neim blo em Arastakas, em
bin kam tu. Em i man blo Masado-
nia, prom taun blo Tesalonika.
3 Da neksdei mipla bin angka
wea Sidon. Zulias bin prapa meke
Pol gud. Em bin laue Pol po
zamp ausaid prom da bot ane go
antap po luk ol pren blo em de so
dempla ken gibe em wanem em i
go nidem po go wea da bot. 4 Wen
mipla i bin go prom de, bikoz i
bin gad edwin, mipla bin seilbaut
klostu wea da nadasaid blo da
ailan bituin Sipras ane meinlan
wea i nogad mas win. 5 Den mipla
bin seilbaut go pas dat sautsaid
blo Salisia ane Pampilia ane den
mipla bin kros da solwata go po
da aba blo eria blo Maira wea da
steit blo Laisia. 6 Den Zulias, da
sekan amiopisa, i bin paine wan
bot prom Alikzandria redi po go
po kantri blo Itali. So em bin spik
mipla po zamp insaid wea da bot.
7 Mipla bin seilbaut nadakain
slo po plenti dei bikoz da edwind
i bin nadakain strong. Wen mipla
bin kam klostu po taun blo Snidus
da win i bin blou nadakain ad, so
mipla kan goed enimo. Den mipla
bin seinze kos ane bin goraun
klostu po da point blo Salmoni
blo da ailan blo Krit. Ane mipla
bin seilbaut go sautsaid blo dat
ailan. 8 Mipla i bin gad prapa
adtaim po seilbaut go po da aba,
ol i kolem Seipaba, klostu po taun
blo Lasia. 9 Wel nau, mipla i bin
weiste plentitaim, bikoz da weda
i bin kam nadakain nugud ane da
Konpesdei blo dem Zuwispipol i
bin pinis pas. * So da koltaim
blo dat eria i bin kam klostu, ane
i bin prapa nugudtaim po seilbaut
go wea bot. Pol i bin wone dempla
wea da bot diskain, 10 ‘Ol man
yupla lisen. Yumpla go gad mo
trabol ip yumpla kipgo. Da bot
go singdaun ane yumpla go luze
ol kago ane yumpla mait go ded
tu.’ 11 Bat da sekan amiopisa i
no bin lisen po Pol. Em i bin
lisen po da adbais blo da kapten
ane da bos blo da bot. 12 Dis
aba i prapa nugud ples po stap
wen i koltaim, bikoz da win i blou
nadakain. So ebriwan wea da bot
i bin gri po kipgo, mata Pol no
bin gri. Dempla bin wande trai
po kese da aba blo Piniks ane stap
de po da koltaim. Piniks i wea
da ailan blo Krit. Da angkaples
lo da aba blo Piniks i luk sauwes
ane nowes so em seip prom dem
prapa bigwin ane bigwata.

Prapa nugud weda wea solwata

* **27:9** *Konpesdei blo dem Zuwispipol* da dei wen dem Zuwispipol no kaikai po wosip God po aske em po pogibe dem nugudwei ol i bin mekem. Wea langus blo dem Zuwispipol ol kolem ‘Yom Kippur’.

13 Den lait sautwin i bin kamap.
Dem man wea da bot i bin tingk
diswan i gud. So mipla bin ole
angka ane bin seilbaut go prapa
klostu wea da koslain blo da ailan
blo Krit. 14 Wen mipla bin go,
stretwei big saiklon win prom dat
ailan bin stat blou, neim blo dat
win Notiswin.† 15 Da win bin kese
da bot ane da bot kan seilbaut
goed bikoz da win i bin tu strong,
so mipla bin mata gibap ane lete
da win teke mipla go.

16 Mipla i bin drep go pas nada-
said wea wan smol ailan neim
Kauda. Da win i bin kamdaun
lelbet. Den mipla bin prapa stra-
gal po ole da klingka dinggi kam
antap wea dek blo da bot, bikoz i
bin turap po toe da klingka dinggi.
Den mipla i bin mekpas em wea
rop. 17 Apta wen mipla bin mek-
pas da dinggi, da kru blo da bot i
bin taite ol rop goraun andanit da
bot po meke da bot kam mostrong.
Dempla i bin prait da bot go pas
wea dem Sertis sanbaingk klostu
po da koslain blo Aprika, wea
kantri blo Libia. So dempla i bin
daune dem seil ane sake da angka
go ausaid, den dempla i bin laue
da bot po drep go.

18 Da stom i bin kipgo po long-
taim. So da neksdei da kru blo da
bot i bin sake da kago go ausaid.
19 Wea namba tri dei nau, dempla
bin sake ol dem samting blo da bot
go ausaid. 20 Dis prapa nadakain
nugud stom i bin kipgo po plenti
dei. Deitaim mipla no bin luk
da san ane naittaim mipla no bin
luk dem sta. So mipla bin gibap,
mipla bin tingk mipla go ded.

21 Mipla no bin kaikai po long-
taim. Nau Pol i bin go stanap
melen wea ebriwan ane em bin
spik, ‘Yupla no bin lisen po mi
wen ai bin spik yupla no po libe
ailan blo Krit. Ip yumpla bin
stap de den yumpla no bin gad
dis trabol nau ane yupla no bin
luze ebriting. 22 Bat nau ai spik
yupla, no prait. Nobodi go ded,
mata da bot go brok ane singdaun.
23 Ai blo God, ane ai wosip em.
Lasnait God i bin sane einzel kam
po mi. 24 Da einzel i bin spik
mi diskain, “Yu no prait. Yu
go stanap wea kot prant wea da
bigking blo Rom. Ane bikoz God
i bin wande meke gudting po yu,
em go seibe ebriwan ya wea dis
bot tu.” 25 So yupla no prait, bikoz
ai prapa bilib wanem God i bin
spik. 26 Bat bot blo yumpla go pas
antap wea sanbaingk wea wan
ailan.’

Bot blo Pol i brok

27 Da bigwin i bin kare mipla
oloba da Medatareinian Solwata
po potin dei ane potin nait. I bin
naittaim, tu wik apta da bigwin
i bin stat po blou wen dem kru
bin sabe mipla kam klostu po lan.
28 Dempla i bin sake led wea lain
po mezarem wiskain dip da wata.
Dempla i bin paine da wata em
tati siks mita dip. Apta sottaim
dempla bin meza gen ane ol bin
paindaut da wata i nau tuenti
seben mita dip. 29 Dem kru i bin
prapa prait prom da bot go smas
antap wea ston. So dempla bin
sake po angka godaun prom stan
blo da bot. Den dempla bin prea
po deilait po kam kuik.

30 Sam dem kru i bin wande
tekop ranwei prom da bot. So
dempla bin slaike da klingka
dinggi godaun po da solwata.
Dempla i bin spik dempla i go pute
angka wea pored blo da bot, bat
diswan kasa tok bikoz ol bin meke
plan po tekop. 31 Bat Pol i bin spik
po da sekan amiopisa diskain, ‘Ip
dem kru nogo stap ya wea da bot
yumpla nogo kese ailan laipwan.’
32 So dem amiman i bin kate dem
rop blo da klingka dinggi ane da
dinggi bin poldaun wea solwata.

† **27:14** Diskain win i dipren prom weda wea Tores Streit.

33 Klostu po deilait, Pol i bin
spik dempla po kaikai, ‘Po potin
dei yupla no bin kaikai prapa
bikoz yupla i bin nadakain prait.
34 Yupla mas kaikai samting po
strong, so yupla ken kipgo. Nating
go erte yupla.’ 35 Apta Pol i bin
spik diskain, em bin teke bred ane
em bin eso God prant wea dempla.
Den em bin broke da bred ane em
bin kaikai. 36 Wen dempla i bin
luk Pol i kaikai, dempla bin stat po
kaikai tu. 37 Mipla olgeda bin 276
pipol wea da bot. 38 Wen ebribodi
bin pinis kaikai dempla bin sake
da leptoba sid blo meke plaua go
ausaid lo solwata, po meke da bot
kam molait.

39 Wen i bin deilait, dempla bin
luk lan bat dempla kan megaraut
da lan. Dempla bin luk wan
sanbis i gad kona. Dempla bin
meke main blo dempla po seilbaut
da bot go raitantap po pas wea
da sanbis. 40 So dempla bin kate
ol rop blo dem angka ane bin
libe dem angka de. Dempla bin
tekemaut da rop prom da rada.
Den dempla bin asemap da prant
seil blo da bot so da win go bloue
da bot go po da sanbis. 41 Bat
da bot i bin go pas antap wea
sanbaingk. Da pored blo da bot
i bin prapa pas ane kan kamaut.
Den ol bigweib i bin kam ane bin
smase da stan blo da bot.

42 Dem amiman i bin meke plan
ane bin wande kile ol dem prizina
so dempla kan swim go po da
lan ane ranwei. 43 Bat da sekan
amiopisa blo dem amiman i bin
wande seibe Pol. So em no bin
laue dempla po kile dem prizina.
Em i bin gibe oda po ebriwan
dempla uda sabe swim po zamp
ausaid wea solwata ane swim go
po dat ailan. 44 Den em bin spik
po ol nada man uda kan swim po
kese ol dem smas pis blo timba
blo da bot so dempla ken plot
go po da ailan so ol nogo draun.
Den ebriwan i bin kese da ailan
gudwan.

28

Pol wea ailan blo Molta

1 Apta wen mipla ebribodi blo
da bot i bin kese dat ailan, mipla
bin paindaut da neim blo da ailan
i Molta. 2 Dem pipol blo dat ailan
i bin meke prapa gudpasin po
mipla. Dempla bin welkam mipla
ane bin meke big paia bikoz i bin
kol ane i bin rein.

3 Pol i bin teke wud kam po da
paia ane em bin sakem go insaid
wea da paia. Ot blo da paia i
bin meke sneik kamaut prom da
wud ane da sneik i bin baite Pol
wea an blo em. 4 Wen dem pipol
blo dat ailan bin luk da sneik
pas wea an blo Pol, dempla bin
spik wananada, ‘Ei! Dis man i
madara. Nomata i bin kamaut
prom da solwata laipwan, diswan
mas bi peibaik bikoz em go ded
eniwei.’ 5 Bat Pol i bin seike an
blo em ane da sneik i bin poldaun
insaid wea paia. Bat nating i bin
apen po Pol. 6 Dem pipol bin weit
po em po swelap ane wantaim
em go poldaun dedwan. Dempla
bin wasem po longtaim. Bat wen
nating i bin apen po em, dempla
bin stat tingk em god.

7 Da gabana blo da ailan,
Pablias, i da bos blo da lan wea
mipla bin kamaut prom da sol-
wata. Em i bin gad prapa gudwei
wea em ane em bin welkam mi-
pla, so mipla ebriwan i bin gest
po tri dei wea em. 8 Papa blo
Pablias i bin prapa sik, ane em bin
gad piba ane beliran. Pol i bin go
insaid aus po luk em. Den Pol i bin
prea ane pute an antap em ane em
bin kamgudgen. 9 Apta diswan i
bin apen, ebribodi wea da ailan
i bin teke ol sikpipol kam po
Pol ane ebriwan bin kamgudgen.
10 Dem pipol bin prapa rispekt
mipla, ane bin gibe mipla prapa
tumas present.

Pol kese Rom

11 Wen da taim i bin kam po go
gen, i bin tri mant apta dat bot i
bin brok. Dempla wea dat ailan
i bin gibe mipla ebriting wanem
mipla bin nidem. Wan bot wea i
bin kam prom Alikzandria i bin
stap de tu wea dat ailan po da
koltaim bikoz prapa bigwin bin
blou ane i bin meke prapa bigsi
wea dat taim so dat bot i kan goed.
Tu kabing blo demtu tuin laigod
blo Izipt i bin stanap wea da pored
blo da bot. Wen mipla i bin redi,
mipla i bin zamp insaid dat bot
ane go. 12 Wen mipla bin lego go,
mipla bin kese wan taun, neim
blo em Sirakus wea da ailan blo
Sisali. Mipla bin stap de po tri
dei. 13 Prom de mipla bin seilbaut
go po nada taun, neim blo em
Regiam wea kantri blo Itali. Ane
da neksdei mipla bin seilbaut go
bikoz da win i bin blou prom da
sautsaid ane apta tu dei mipla bin
kese da aba blo Putuli. 14 De mipla
bin paine sam biliba. Dempla i bin
inbait mipla po stap wea dempla
po wan wik. Den mipla bin go po
Rom.
15 Sam dem biliba wea Rom i
bin lisenbaut mipla i go kam de.
So dempla bin kam po mite mipla
wea da maketples lo da Apia Rod
ane ol nadalot i bin kam mite
mipla wea da ples neim Tri Bodin-
gaus. Wen Pol i bin luk dempla,
em bin prapa api ane em bin eso
God.
16 Wen mipla bin kese Rom, dem
bos blo Rom i bin laue Pol po stap
wea aus blo em. Bat wan amiman
i bin gade em so em kan ranwei.

Pol i pris wea Rom

17 Wen em bin de wea Rom
po tri dei, em bin singaut ol
dem Zuwislida po kam po em.
Wen dempla i bin kam tugeda,
Pol bin spik dempla diskain, ‘Ol
Zuwisbala, dem Zuwispipol blo
Zarusalem bin kese mi ane dem-
pla bin sane mi po dem Rompipol
po go kot. Ai no bin meke eniting
gense ol pipol blo yumpla, o gense
dem kastamwei blo dem bipotaim
pamlelain blo yumpla. 18 Dempla
i bin kuestin mi ane dempla i bin
paindaut ai no bin meke natin-
grong. So dempla bin wande lete
mi go pri. 19 Bat dem Zuwisman
i no bin gri po lete mi go. So
dempla i bin pose mi po aske da
bigking blo Rom po zaze mi. Bat
ai no bin wande teke kantriman
blo mi po kot. 20 Po disting nau
ai bin singaut po yupla po kam ya
po mi, so ai ken luk yupla ane tok
po yupla. Ai gad dem sein wea an
ane put blo mi bikoz ai bilib da
Promiswan blo Izrael uda yumpla
weit po, i bin kam.’
21 Dem Zuwislida i bin ansa
baigen, ‘Mipla no bin gede eni leta
prom dem Zuwisman wea Zudia
baut yu. Ane ol Zuwisbala uda i
bin kam prom de no bin spik en-
iting nugud baut yu.’ 22 Bat mipla
wande lisen wanem yu tingk ane
bilib. Mipla sabe dem Zuwispipol
ebriwea spik nugudting baut dem-
pla uda pole dis niu tising.
23 So nau Pol ane dem Zuwis-
man i bin suze dei po meke mit-
ing. Dat dei, tumas pipol bin kam
po dat aus wea Pol i stap ane prom
moning raitap po naittaim Pol i
bin tok po dempla. Em bin soe
dempla wea dem lo blo Mozes ane
dem longtaim spesilmesizman blo
God wea ol i bin raitem, baut da
taim wen God i go ruloba ebriwan
ane dat Zizas em da Promiswan
uda God i bin sanem. 24 Sam dem
Zuwisman i no bin bilib wanem
Pol bin spik, bat dem nadalot ol
bin bilib. 25 Dempla no bin gri wea
wananada ane so dempla bin stat
po go nau. Bat bipo dempla bin
go, Pol i bin gad wan lasting po
yan dempla. Em bin yan diskain,
‘Da OliSpirit bin rait wen em bin
spik po dem longtaim pamlelain
blo yumpla, tru dat bipotaim spe-
silmesizman blo God, Aizaia. Em

spik:
26 “Go spik po dem pipol blo dis neisin:
Yupla go lisen ane lisen dem wod blo mi,
bat yupla nogo sabe wanem i min.
Yupla go luk ane luk wanem ai mekem,
bat yupla nogo luk eniting.
27 Bikoz main ane at blo dis neisin
no bilib enimo, dempla i bin kam aded.
Ip dempla no bin koke talinga blo dempla
ane no bin sate ai blo dempla,
den dempla ebriwan i bin luk ane lisen ane tekenotis.
Ane den dempla go sabe wea at blo dempla
ane ebriwan go sluraun ane den ai go pogibe dempla.” ’

28-29 Den Pol i bin spik po dem Zuwispipol, ‘Ai wande yupla po sabe disting. Dis mesiz prom God baut da Promiswan uda em bin sanem, i po dem pipol uda Nozuwispipol tu ane dempla uda Nozuwispipol i go lisen ane pole Zizas.’
30 Pol i bin stap po tu iya wea dat aus wea em bin rentem. Em bin prapa welkam ebriwan uda bin kam po bizit em. 31 Em i bin pris prapa strong baut wiswei God i go ruloba ebriwan ane em bin lane dempla baut da BosLod Zizas Kraist. Nobodi bin trai po stap em.

Leta po Sos blo Rom prom Pol

Griting prom Pol

1 Mi Pol ya, wan sebant blo Zizas
Kraist. Ai raite dis leta ya po
yupla ol dia pren blo mi de wea
da big siti blo Rom. God em bin
suze mi ane bin pute mi wansaid
po bi spesil misnareman blo em,
po go po mata prise da Gudniuz
baut God. 2 God i bin promis
dis Gudniuz de prapa longtaim
pas tru dem spesilmesizman blo
em. Den dempla i bin raiting
dem promis blo God daun. 3 Dis
Gudniuz prom God i bin baut Boi
blo em Zizas Kraist, uda i bin
bon wase man ane bin kamaut
prom pamlelain blo King Deibid.
4 Ane God i bin prapa soem tru
big strongpaua blo em, dat Zizas
i Boi blo God wen em bin meke
Zizas kamlaipgen prom ded wea
da paua blo da OliSpirit. 5 Bikoz
prom wanem Kraist i bin mekem,
God i bin soem po mipla gudpasin.
Em bin pute mipla wea ples blo
ona. Ane em bin gibe mipla
rait po kare lo po spik po dem
Nozuwispipol wanem God i bin
mekem po dempla, solong dempla
i go bilib wea Kraist ane mata
mekem wanem God i wandem.
Den dempla i go gibe ona po neim
blo em.
6 God i bin singaut yupla de lo
Rom tu po meke yupla po kam ol
pipol blo Zizas Kraist.
7 God prapa labe yupla ane em
i singaut yupla po bi ol pipol blo
em.
Wa. Ai prea po PapaGod blo
yumpla ane Zizas Kraist, BosLod
blo yumpla, po soe yupla spe-
silpeiba ane gibe yupla kuaiatwei.

Gudniuz prom God

8 Pas tok ai go spik. Wa! Ai
big eso God po ebri pipol oloba
i lisenbaut bilib blo yupla wea
Zizas Kraist. Ai gad big eso po
God po yupla ebriwan. 9 Ai serbe
God wea olgeda at blo mi ane ai
prise da Gudniuz baut Boi blo em.
Wa, em sabe ai ebritaim prea po
yupla, ebridei ane ebrinait ane po
demting yupla i nidem.
10 Po longtaim nau ai bin prea
po God po aske em ip diswan
i raittaim nau po kam po bizit
yupla. 11 Ai tok diskain bikoz ai
prapa wande luk yupla prapa tru.
Wa, solong ai mait go sea wea
yupla ol sabe wea God i bin gibem
po mi solong i go meke laip blo
yupla strong. 12 Wea nadawei,
bilib blo yupla wea Kraist i go
meke seimkainwei po mi, i go
meke mi mata pil strong tu.
13 Sospamle, ai no wande yupla
laip po stap wase yupla i no sabe
nating. Wa, tumas taim ai bin
wande kam po bizit yupla bat ai
bin prapa kan kam bikoz God i
bin stape mi. Ai bin wande kam
de po wok de wea yupla wase ai
bin wok de lo dem Nozuwispipol
so yupla ken luk ol gudting apen
wase dempla. 14 I prapa wea
at blo mi po mata elpe ol kant-
riman, dem Zuwispipol, ane ol
dem Nozuwispipol tu. Seimwei,
ai wande elpe dempla uda i smat
ane gad ediukeisin ane dempla
uda i nogad no sens ane nogad
ediukeisin. 15 Bikoz prom diswan,
ai prapa wande kam po yupla de
wea Rom po prise da Gudniuz blo
God.
16 Ai tok diskain bikoz ai no-
gad no sem baut da Gudniuz blo
Kraist. Wa, bikoz da Gudniuz baut
Kraist i da paua blo God solong po
God po seibe ebriwan uda i mata
bilib wea Kraist. Wa, pas pipol
po bi seib i bin dem Zuwispipol
ane nau dem Nozuwispipol tu.
17 Da Gudniuz baut Kraist i spik

kliawan diskain, God i wande
meke laip blo ebri pipol stret
bikoz dempla i go mata bilib wea
Kraist. I bin raitem wea Baibol
diskain, ‘Dempla uda i rait ane
stret wea God i gad bilib wea God
ane dempla go gad laip wea em.’

God wail gense sin

18 Bat ol dem nugudpipol uda
no wande lisen da trutok baut
God ane ebritaim meke sin gense
God, da big wail blo em i go
kamdaun prom eben ane panis
dempla. 19 Ebriwan pinis sabe da
trutok baut God, bikoz God i bin
pinis pute dis trutok insaid at blo
ebribodi prom da stat. 20 Prom
da taim wen God i bin meke da
wold, ebri pipol i bin luk da ert
ane da skai ane ebriting wanem
em i bin mekem. So dempla
go stretwei sabebaut demting wea
yumpla ken luk wea ai, wase da
poeba paua blo God wen em i bin
meke ebri demting ane em i mata
da wan tru God. So ebri pipol i
prapa kan spik i nogad God.
21 Wa, nomata ebri pipol blo
dis wold i bin sabe dat God i
prapa tru, dempla no bin wosip
em po soem dat em da prapa
God ane dempla i no bin eso
em tu. So dempla bin stat po
tingk stupitting baut God, i nogad
no sens ane i nogad no mining.
So at blo dempla ane ol tingk-
ing blo dempla i bin mesap, stap
wea dakples. 22 Demkain pipol
bin bloubaut demplaselp ane spik
dempla gad gudsens, bat dempla
nogad gudsens. Dempla ol apsens
pipol. 23 Dempla i bin tanewei,
nomo wosip da longlaip God. Ol
i bin wosip ol dem laigod wea
dempla i bin kabem lo an, wase
man, pizin, animal o sneik.
24 Prom dem nugudwei blo dem-
pla nau, God no bin stape dem-
pla prom meke dem nugud ubi
blo dempla. God i bin mata
lete dempla po pole dem nugud
ubi blo dempla ane dempla i bin
mata meke nadakain nugudting
wea bodi blo demplaselp ane po
wananada. 25 Wa. So dempla
nomo bin wande bilib da trutok
blo God, dempla bin mata bilib ol
laitok. So dempla no bin wosip
God. Dempla i bin mata wosip
demting wea God i bin mekem
ane ol i bin kam ol sebant blo ol
demting. Bat God, em da wan
uda ebri pipol mas mata liptemap
neim blo em poeba. Amen.

26 Bikoz prom diswan, God i
no bin stape demkain pipol wea
ol i bin mata go slipraun meke
olkain prapa nugud samting. Wea
da seimwei tu, ol oman i nomo
slip wea man bat slipraun wea
ol nada oman wea diswan i no
da prapawei. 27 Wa. Wea da
seimkainwei tu, dem man i bin
nomo slip wea oman. Wa, dempla
i bin bane ai po slipraun wea
ol nada man. Dem man i bin
slipraun meke olkain nugudting
wea ol nada man, ane bikoz prom
diswan dempla i meke God po
panis dempla po dis nugudting
wea dempla i bin mekem.

28 Wen demkain pipol no wande
tingbaut dem truwei blo God, God
i bin libe dempla olgeda, bikoz
dempla pole ol dem stupit sens blo
dempla. 29 Wa. Laip blo demkain
pipol i mata pulap meke ol rongt-
ing. Wa, ol nadakain nugudting,
wase zeles wananada, gad gridi-
wei, kile wananada, andel ane
trike ol pipol, eite wananada ane
ebritaim kareyan baut wananada
ane paite wananada. Demting
i spoile ebriting po ol pipol.
30 Dempla tok rongwei, ol nugud-
tok gense ol nada pipol po daune
neim blo dempla. Demkain pipol
prapa eite God. Dempla ebri-
taim tingk dempla i prapa spe-
sil ane blou demplaselp baut ol
samting wea dempla i mekem.
Dem pipol paine olkain niuwei

po meke nadakain plenti rongting ane demkain pipol prapa
eite dempla papa ane mama tu.
31 Demkain pipol no wande lisen
po nobodi, dempla prapa apsens.
Dempla no sabe po kipe promis
ane no sabe soe gudpasinwei.
Dempla no sabe sorewei ane no
pogibe nobodi. 32 Demkain pipol
i sabebaut God ane sabe dempla
meke rongting gense God. Dempla
sabe dempla go endap wea el. Bat
dempla kip meke dem nugudting
ane kip spik ol nada pipol po pole
wei blo dempla tu so dem pipol go
endap tu wea el.

2

God zaze sin

1 Yupla nogad rait po zaze no-
bodi. Ip yupla zaze ol nada pipol
ai spik yupla ya, dasmin yupla
zaze yuplaselp tu. Yupla ebriwan
i go gede panis. 2 Mata God ken
zaze ebribodi, bikoz em zaze ebri-
bodi wea peawei ane em go panis
enibodi uda meke dem nugudting.
3 Wiswei yupla tingk? God go
mata zaze dem rongting wea ol
dem nada pipol i mekem ane go
panis dempla, bat em nogo panis
yupla po meke dem seim rongting
yupla i mekem a? Nono! God
i mas panis yupla tu. 4 Yupla
trite da prapa gudpasinwei blo
God wase i nating. God i mata
weit po yupla po seinz. Ip yupla
no seinz den em go panis yupla.
God i kip soe yupla gudpasinwei
bikoz em i wande elpe yupla po
libe dem nugudwei blo yupla.

5 Bat bikoz prom yupla i
stronged, at blo yupla i no sabe
stap prom kip meke sin. Yupla i
go gede nadakain nugud bigpanis
po yuplaselp lo zazmentdei wen
God i go zaze yupla wea rait
ane stretwei lo ebriting yupla bin
mekem. 6 God i go zaze dem pipol
po wanem dempla i bin mekem
gense em. 7 Wa. God i go gibe
longlaip poeba po dem pipol uda i
mata kip kare neim blo em antap
ane ebritaim meke ol samting wea
i gud. 8 Bat po dem pipol uda
i mata pole ubi blo dempla po
meke ol nugud samting ane no
lisen wanem God i spik, 9 i go gad
big trabol ane prapa big atso po
ebridem pipol, bat i go kam po
dem Zuwispipol pas den apta po
dem Nozuwispipol. 10 Bat po ebri
pipol uda meke ol samting wea
i gud, God i go gibe dempla ona
ane pis ane go kare dempla antap
lo eben. Demting ya ai tokbaut,
i go kam po dem Zuwispipol pas
den apta po dem Nozuwispipol.
11 Ai tok diskain bikoz God em i
blo peawei. Em go zaze ebri pipol
seimwei nomata uda dempla.

12 Ebridem Nozuwispipol uda
no bin sabe dem lo blo God bat bin
meke sin, i go ded, nomata dempla
no bin sabe dem lo blo God. Bat
po ebridem Zuwispipol uda i sabe
dem lo blo God ane meke sin lo
laip blo dempla, God i go zaze
dempla rong bikoz dempla sabe
dem lo. 13 Ai tok diskain bikoz
dem pipol uda i lisen dem lo blo
God bat no meke laip blo dempla
stret prant wea God, dempla no
gobi rait o pri wea em. God i go
mata meke dempla uda lisen ane
meke laip blo dempla stret prant
wea em, dempla gobi rait ane pri
wea em. 14 Dem Nozuwispipol
uda no sabe dem lo blo God, bat
meke raitwei wase dem lo blo
God i spik, i soem dat dempla
gad strong ubi po mata meke
raitting ane wanem rongting no
po mekem, nomata dempla no bin
sabe dem lo blo God. 15 Laip
blo dempla i prubem dem lo blo
God i stap insaid lo at blo dempla.
Rait insaid tingking blo dempla
i witnis ane soe dempla at po
sabe rait prom rong. 16 Diswan
ya ai spik wanem i go apen lo

zazmentdei. God i go sane Zizas
Kraist po zaze laip blo ebri pipol,
ol dem sikretting ane iben dem
sikret tingking i go kamaut kli-
awan.

Zuwispipol ane lo blo God

17 Nau ai tok po yupla dem
Zuwispipol. Ip yupla kese dem
lo blo God klostu insaid lo at
blo yupla ane bloubaut yuplaselp
dat yupla prapa klostu po God,
18 ane sabe wanem em i wandem,
yupla sabe raitting prom rongting,
bikoz i bin tise yupla dem lo
blo God prom wen yupla i bin
smolpikinini. 19 Wiswei? Yupla
tingk yupla no blain so yupla ken
kese dem an blo dem blainpipol
ane lide dempla a? Ane yupla
tingk yupla prapa braitlait po soe
da wei po dem pipol po kamaut
prom da prapa dakples wea i
nogad God, a? 20 Ane yupla prapa
tingk yupla gad ol truwei ane
mata ebri sabe po lane ol dem
nada pipol uda no sabe eniting
ane lane ol dem pikinini dem lo
blo God, a? Nono!
21 Wa. Yupla i tumas tise ol nada
pipol, bat yupla no tise yuplaselp.
Yupla pris gense da wei blo stile ol
samting, bat wiswei yupla? Yupla
no stile ol samting a? 22 Yupla
spik ol maret pipol no po broke
maretlo blo God, ane no mas
slipraun. Bat wiswei maretlaip
blo yupla? Yupla no meke dem
nugudting a? Yupla prapa eite
ol dem laigod, bat wiswei yupla?
Yupla no stile dem opring wea
i bin mekem po dem god prom
dem seikredples blo dempla a?
23 Yupla blou yuplaselp dat yupla
sabe dem lo blo God, bat wea da
seimtaim yupla prapa daune God
bikoz yupla no mekem wanem
dem lo blo God i spik, wase dem-
pla uda Nozuwispipol. 24 Ai tok
diskain bikoz Baibol i spik dis tok,
‘Wa! Ol Nozuwispipol prapa spik
nugudting gense neim blo God, i
bikoz prom wiskain laip blo yupla
ol Zuwispipol i stap.’
25 Ai tok diskain bikoz i pra-
pagud po bi Zuwispipol ip yupla
mekem wanem dem lo blo God i
spik. Den da seramoni po kate
poskin i gad mining. Bat ip yupla
i no mekem wanem dem lo blo
God i spik, wel, yupla kam prapa
seimkain wase dem Nozuwispipol
uda no kate poskin. 26 Daswai
ai spik ya, ip dem Nozuwispipol,
demwan uda i no bin kate poskin,
mekem wanem dem lo blo God i
spik, wel, wen God go luk laip blo
dempla, em go trite dempla wase
dempla ol Zuwispipol tu uda bin
kate poskin. 27 Yupla luk! Yupla
ol dem Zuwispipol uda i bin kate
poskin, yupla gad dem lo blo God
wea buk. Wel, dem Nozuwispipol
uda no bin kate poskin bat mekem
wanem dem lo blo God i spik, ol go
soe yupla dat yupla i rong, bikoz
yupla nomo mekem wanem dem
lo blo God i spik.
28 Ai spik yupla stret, no tingk
yupla ol Zuwispipol bikoz pamle-
lain blo yupla i Zuwispipol ane
yupla bin kate poskin. No, diswan
i no meke yupla Zuwispipol! 29 So
dem prapa Zuwispipol i demwan
uda gibe at blo dempla po God
ane pole lo blo em. Diswan i no
da poskin kat blo da bodi. Nono!
Da trukat i insaid wea at, wea da
Spirit blo God i seinze laip blo
enibodi uda wande God. Demkain
pipol nogo gede preiz prom pipol.
No! Bat God i go spik gudtok baut
dempla.

3

God ebritaim kipe promis

1 Yupla tingk i gud po meke
seramoni po kate poskin ane yu-
pla tingk i gud po bi Zuwispipol
a? 2 Wa. Po bi Zuwispipol i
prapa impotant wea olkainwei.
Bat da mina prapa impotant ting
i diswan, God i bin trase dem

Zuwispipol po lugaut dem wod blo em.
3 Tru. Sam dem Zuwispipol ol
no bin bilib ane no bin pole God.
Bat bikoz sam prom dempla no
bin bilib, i no min God go broke
ol promis blo em bikoz sam dem
Zuwispipol i bin broke promis
dempla i bin mekem po God. 4 No
wei! I kan bi diskain! Iben ip
ebri pipol wea dis wold spik ol
laitok, God kan lai. Em i mata spik
trutok ane i bin raitem wea Baibol
diskain:
'Ol pipol go sabe dat God, wen em
spik,
em mata spik trutok
bikoz ip enibodi go teke God po
kot,
wel God go mata win gense ol
pipol uda i zaze em rong.'

5 Sam pipol i tingk diskain, 'Ip ol
rongting wea dempla i bin mekem
i go soe ebribodi prapa kliawan,
God em i mata rait ane stret, den
dem rongting i bin kam gudting
nau.' Wanem yupla go spik nau
baut diskain tingking a? Wel, mait
yupla tingk God i nugud wen em
i panis yupla po dem rongting yu-
pla bin mekem. Dem pipol uda no
sabe God i spik diskain, 6 'Nowei,
i kan bi!' Yumpla sabe God i mata
rait, bikoz ip em i no rait den em
kan zaze ebri pipol blo da wold
po demting dempla i bin mekem.
7 Sam pipol graul diskain, 'Aukam
God i go panis mipla po ol sin blo
mipla, ip dem sin blo mipla i go
meke da truwei blo God kamaut
prapa strong ane soe ona ane glori
blo em, a?' 8 Wa, ai spik yupla.
Sam pipol i bin tok laitok baut
mi. Dempla bin spik po dem nada
pipol diskain, mipla i bin spik, 'I
orait po meke ol nugudting solong
ol gudting go apen.' Bat God i
go panis demkain pipol uda meke
laitok gense mipla bikoz God i gad
rait po zaze dempla.

No pipol uda i gud

9 Wiswei nau yumpla ol
Zuwispipol? Wa, wiswei laip blo
yumpla? I mostret den ebridem
nada pipol a? Datwan i no
prapa tru! Ai tok diskain bikoz
mipla bin pinis soem de pas, ol
Zuwispipol ane Nozuwispipol i
stil stap andanit da paua blo sin.
10 Ane Baibol i bin spik:
'I gad no pipol uda i rait ane stret,
wa!
Prapa tru i gad nobodi wea ert
uda gud.
11 I gad nobodi uda sabe God
ane nobodi uda i lukraun po
God.
12 Ebribodi bin tanewei prom God.
Dempla ebriwan i nambalas,
prapa nating.
I gad nating pipol uda i meke
eniting gud.
Wa. Prapa truwan, i nogad no
pipol.'
13 'Tok blo demkain pipol i wase
nugud smel
i kamaut prom greib wea i no
bin kabarem.
Dempla spik ol prapa swittok po
swite ol pipol
bat dempla ebritaim spik ol
laitok.'
'Tok blo dempla i nadakain dedli
wase poizin blo prapa dedli
sneik,
nap po kile pipol kuikwan.'
14 'Olkain nugudtok ane kers i ka-
maut prom maut blo dem-
pla.'
15 'Demkain pipol prapa redi po
mub prapa kuik po atak ane
kile ol nada pipol.
16 Ebriwea wea dempla i go,
wa, dempla mata meke ol tra-
bol,
meke ol big atso po ebribodi
prom dem nugud samting
wea ol i mekem.
17 Dempla i no sabe kuaiatwei o po
meke pis.'

18 ‘Demkain pipol nogad no rispekt,
no prait prom God ane prapa no sabe po meke gudpasin.’

19 Yumpla sabe wanem dem lo blo God i spik ane i po dem pipol uda i stap andanit wea dem lo. God i bin gibe lo blo em po meke ebri pipol blo da wold prapa nogad no ekskius prom zazment blo em. 20 Bikoz prom laip blo ebri pipol, i gad nobodi uda gobi stret prant wea God prom pole lo blo em. Bikoz da mo yumpla sabe dem lo, da moklia yumpla sabe yumpla kan pole dem lo. Wa, ai tok diskain bikoz wanem lo blo God i soem, i soe ebri pipol blo da wold po sabe dempla ol sina prant wea God.

Zizas Kraist i bin meke ebribodi pri

21 Bat nau God i bin soe yumpla diprenwei wiswei em go meke laip blo ebri pipol stret wea em. Diswan i nogo apen prom pole lo blo God. God i bin soem diswan kliawan wea wod blo em. 22 Nau God i meke laip blo ebri pipol stret wea em, ip dempla mata bilib wea Zizas Kraist. I nogad nadawei.

23 Ebribodi i meke sin ane laip blo ebribodi i no stret, so dempla kan stap wea da prapa gudlaip wea God i wande gibe ebribodi. 24 Bat God i soe gudpasinwei, nomata ebribodi i no rait ane stret lo God. God i meke ebri pipol pri prom ol rongting blo dempla bikoz Zizas Kraist i bin meke ebribodi pri wen em bin pei da nadakain big prais po ol sin blo ebribodi. 25 God soe ebribodi nau dat Zizas bin pei prais wen em bin gibe emselp, sakripais po ded, ane aing wea da kros po meke ebribodi klin prom dempla sin. God go nau pogibe dempla uda gad bilib wea Kraist bikoz blad sakripais blo em bin kapsaid wea da kros. God i bin soe peawei po dem bipotaim pipol wen dempla i bin meke ol nugudting. God no bin tekenotis po panis dem sin blo dempla. Em bin gibe dempla taim po tan. 26 Da taim mas kam po pei dem det blo sin wea God, so God i bin mekem diskain po soe peawei blo em. Em bin gibe Zizas po pei ebri sin ane nau em spikaut em i meke ebriting rait po ebri demwan uda i mata bilib wea Zizas. Nomo det blo sin po demwan.

27 Wel yupla spik mi nau. Yupla tingk yupla bin meke eni wok blo God ane bloubaut dat wok a? Nowei! Bikoz yupla kan meke eni gudsamting po seibe yuplaselp. Nono! I gad nating yupla ken mekem! Ip yupla mata bilib wea Zizas Kraist i go seibe yupla. 28 Prom diswan yumpla ken prapa sabe God i pogibe ol sin blo dem pipol uda mata bilib wea Zizas ane no bikoz dempla trai po pole dem lo blo God.

29 Yupla sabe nau. God em i God blo dem Zuwispipol bat wea da seimtaim, em i God blo ol dem Nozuwispipol tu. Wa, em i da Tru God blo ebribodi blo dis wold. 30 Bikoz em i mata da wan Tru God. Wen dem Zuwispipol i bilib wea Zizas Kraist, God i go meke laip blo dempla stret wea em. Ane seim po dem Nozuwispipol tu. 31 So wiswei, yumpla tingk i mobeta nau po sakwei dem lo blo God a? Nowei! God i bin gibe dem lo po soe yumpla da raitwei. Ane ip yumpla bilib wea Zizas, em i meke dem lo blo God kam strong ane tru wea laip blo yumpla.

4

Wiskain bilib blo Eibram

1 Eibram i bigate blo yumpla. Wiskain em bin sabebaut da raitwei blo God? 2 Ip po meke gudting i go meke yumpla rait

wea God, wel Eibram gad rait
po bloubaut emselp. Bat nomata
Eibram i bin meke ol gudsamt-
ing, em no bin blou emselp bikoz
dem samting no bin meke em rait
wea God. 3 Baibol i spik diswan,
‘Eibram i bin mata bilib wea God
daswai God i bin meke laip blo
Eibram rait ane stret prant wea
em.’
4 Wa, yupla sabe wen dem wok-
man meke wok, dempla gede pei.
Dat pei i no pri. Da pei i po
dem wok dempla i bin mekem, no
wok no pei. 5 Bat wea God i no
da seimwei. Ip dem nugudpipol
bilib lo God po meke laip blo
dempla rait ane stret, wa, God
go meke laip blo dempla rait ane
stret prom dat bilib blo dempla,
no prom eni gudwok blo dempla.
6 Wea seimkainwei tu, Deibid bin
spik da seimting wen em bin tok-
baut demwan uda i bin prapa api,
bikoz God bin pogibe dempla ane
bin meke laip blo dempla rait ane
stret wea em. Wa, ane dempla no
bin meke adwok po God po meke
demplaselp rait ane stret wea em.
7 Deibid i bin spik diskain:
‘Ebridem pipol uda God i pogib
dempla po dem nugudting,
gobi prapa api bikoz God i
go tekemaut ebri sin blo
dempla
ane meke dempla pri.
8 Ebridem pipol gobi prapa api
bikoz da AntapGod i no kipe
rekod blo sin blo dempla.’

9 Dis mesiz i po uda? I mata
po dem Zuwispipol a? Nono! I
po dem Nozuwispipol tu. Yumpla
sabe i bin raitem wea Baibol wea
God i spik, ‘God i bin meke laip
blo Eibram rait ane stret wea em,
bikoz Eibram i bin mata bilib lo
God.’ 10 Wiskain nau? Wattaim
God i bin meke laip blo Eibram
rait ane stret prant lo em? I
bin bipo Eibram i bin meke da
seramoni po kate poskin o apta?
Nono! God i bin meke laip blo
Eibram stret bipo da seramoni po
kate poskin.
11 So apta wen Eibram bin meke
da seramoni po kate poskin, i
bin po prubem em i bin trase
God. God i bin pinis meke
laip blo Eibram rait ane stret
bipo em bin kate poskin blo
em. Daswai Eibram em da Papa
blo ebridem pipol uda i mata
bilib wea God, nomata dempla
no pole dem Zuwislo ane dempla
no kate poskin. 12 Bat Eibram
em da papa blo dem Zuwispipol
tu. Ai no min Eibram em papa
blo dem Zuwispipol bikoz dempla
kate poskin, bat bikoz dempla i
bin mata bilib wea God, seimkain
wiskain yumpla papa Eibram i
mata bilib wea God bipo em bin
kate poskin.

Demwan uda bilib i gede promis prom God

13 God i bin promis Eibram dat
em ane ol pamlelain blo em gobi
bos blo da wold, bat dis promis i
no bikoz dempla pole lo blo God.
No! I bikoz dempla bin mata bilib
wea God. Daswai God i meke
laip blo dempla stret lo em. 14 Ip
yupla tingk da promis blo God i po
dempla uda mata mekem wanem
dem lo blo God i spik, wel den,
bilib ane tras wea God i prapa
nating ane dem promis blo God i
nogad no mining ane kan kam tru.
15 Bat yumpla sabe wea i gad ol
lo, ebri pipol go broke dem lo, so
wen enibodi broke lo blo God, em
mas panis dempla. Bat ip i nogad
no lo po polem, wel den i nogad
panisment po eni rongting.
16 Bat demting wanem God i bin
promis yumpla, yumpla go gedem
wen yumpla bilib ane trase God.
God go gibe yumpla gudpasin blo
em, no bikoz prom meke yumpla
oun samting. Dis promis blo
God i po ebribodi, po Eibram ane

ebri pamlelain blo em. Eibram
i da papa blo yumpla ebriwan
uda bilib lo God. I po demwan
uda stil pole dem Zuwislo ane i
po demwan tu uda i mata bilib
wea God wea seimkainwei wase
Eibram i bin mata bilib wea God.
17 Wea Baibol, i bin raitem diskain
wea God bin spik po Eibram, 'Ai
bin meke yu big papa blo tumas
ol pipol uda stap wea dempla oun
kantri, tok dempla oun langus.'
Eibram bin mata bilib God. Ane
God bin kipe promis blo em, bikoz
God ken gibe laip po dem pipol
uda ded ane em ken meke ol
samting apen prom nating.

18 Eibram i bin mata bilib
wiskain God i bin spik, 'Ol pam-
lelain blo yu i gobi prapa plenti.'
Nomata Eibram i bin prapa oul-
man ane no bin gad pikinini, em
bin bilib em go kam da papa blo
ol pipol uda stap wea dempla oun
kantri, tok dempla oun langus.
19 Eibram i bin mata stap strong
po dat bilib blo em wea em i bin
gad po God. Em bin tu oul po gad
pikinini. Em bin andred iya oul
ane Sera tu i kan gad pikinini bat
i no bin boda Eibram.

20 Eibram i no bin tingk nadawei
da promis blo God i nogo apen.
God i bin meke em kam prapa
strong prom mata bilib wea God
ane em bin soe ona po God.
21 Eibram i bin prapa sabe wea
at blo em, God i gad paua po
mekem wanem em i bin promis
em. 22 Daswai, bikoz Eibram i
bin mata bilib wea God, God i
bin meke laip blo Eibram rait ane
stret wea em. 23 Wa, dem rait
ane stret wod i bin raitem wea
God i bin spik lo Baibol, i no
mata po Eibram, i po ebribodi.
24 No, God bin wantaim spik po
yumpla uda mata pole em ane
bilib wea God, da wan uda bin
meke BosLod Zizas kamlaipgen
prom ded. 25 Dem sin blo ebri
pipol i bin kile Zizas. Em bin
pei wea laip blo em po ol sin blo
yumpla ane God i bin meke em
kamlaipgen prom ded po meke
yumpla laip stret wea God.

5

Pis ane api

1 Yumpla laip i stret prant wea
God prom mata bilib wea BosLod
Zizas Kraist, so nau yumpla nomo
gilti prom sin ane yumpla gad
pis wea God bikoz prom wanem
yumpla BosLod Zizas Kraist i bin
mekem. 2 Bikoz yumpla bilib lo
Kraist, bikoz prom demting wea
em bin mekem, em bin meke wei
po yumpla po kese da gudpasin-
wei blo God. Ane yumpla ken
bi prapa api bikoz yumpla sabe
yumpla stap nau wea da prapa
gudlaip blo God ane go sere dat
nadakain bigpaua blo em.

3 Ane nomata yumpla gad
olkain atso prom ol trabol,
yumpla mas stil bi api, bikoz
yumpla prapa sabe diswan ya,
ol atso prom ol trabol i go lane
yumpla po kam prapa strong ane
diswan go elpe yumpla po mata
kipgo nomata wanem i go apen.
4 Ane wen yumpla sabe po mata
kipgo, den yumpla go gad prapa
strong angka wea laip blo yumpla,
so yumpla go gad strong oup po
lukpowad po dem gudsamting
wea i go kam. 5 Ane bikoz dis
strong oup wea yumpla i gad po
lukpowad po demting wea i go
kam, yumpla nogo gibap. Bikoz
God i bin gibe yumpla da OliSpirit
blo em ane da OliSpirit pilemap
yumpla obamak wea da lab God i
gad po yumpla.

6 Yumpla lisen gud, yumpla
ebribodi i nugud, ol sina. Wen
yumpla i bin kan elpe yumplaselp,
Kraist i bin kam wea da raittaim
ane em bin ded po yumpla ebri-
wan. 7 Nau ai spik yupla stret,
yupla tingk yupla ken paine man

uda i go redi po teke ples po
ded po wan gudman, a? Nono, i
prapa ad! Bat mait yupla go paine
sambodi po teke ples po ded po
wan spesil gudman. 8 Bat God i
bin prubem wiswei dat lab blo em
i po yumpla wea diswei ya, wen
yumpla i bin stil ol sina, wa, Kraist
i bin teke ples blo yumpla ane
em bin ded po yumpla. 9 Yumpla
lisen nau! I tru, bikoz prom
blad blo Zizas Kraist em bin meke
yumpla laip stret wea God, wa ane
yumpla ken bi prapa strong dat
yumpla gobi seib prom da prapa
big wail blo em po dem nugudting
wea yumpla i bin mekem. 10 Pas
yumpla bin ol enami blo God,
den pis i bin kam wen Boi blo
em Zizas i bin ded. So God bin
meke yumpla po kam ol pren blo
em. Nau bikoz yumpla gad pis
wea God, yumpla ken bi mostrong
dat God i go seibe yumpla bikoz
Kraist em i laip. 11 Da BosLod
Zizas Kraist blo yumpla i bin meke
yumpla kam ol pren blo God, so
nau God i api ane meke yumpla
prapa api tu.

Adam ane Kraist

12 Yumpla sabe, wen God bin
meke dis wold ebriting bin prapa
gud. Bat den dat man, neim blo
em Adam, i bin meke nugudting
ane prom dat taim sin i bin kam
po dis wold. Ane ded i bin kam
bikoz prom sin. So nau yumpla
ebribodi mas ded bikoz ebri pipol
blo dis wold meke ol nugudting,
ane demting i sin. 13 So sin i bin
kam po dis wold longtaim bipo
God i bin gibe dem lo blo em po
dem pipol blo Izrael. Bikoz wea
dat taim blo de pas, i no bin gad
lo blo God, ane God no bin kipe
rekod blo ol sin wea ol pipol i bin
mekem. 14 Bat ebribodi i bin mata
ded eniwei prom sin, rait prom
da taim blo Adam go po da taim
blo Mozes wen God bin gibe lo
blo em. Sin blo dempla i no bin
wase da sin Adam i bin mekem
wen em no bin obei strong oda
stret prom God. Wa, Adam i wase
piksa blo Kraist uda i bin bon
longtaim apta Adam. 15 Bat demtu
i dipren, bikoz da rongting wea
Adam i bin mekem i dipren prom
da spesilpeiba ane gudpasinwei
wea God i bin mekem tru Zizas.
Ai tok diskain bikoz i tru, tumas
pipol i bin ded prom dat rongting
wea wan man i bin mekem. Wa,
bat dis nada man, Zizas Kraist,
prom biglab blo em, i bin gibe
emselp wase pri present po seibe
ebribodi. So prom diswan nau
God ken soe obamak spesilpeiba
blo em po pogibe plenti pipol po
pri. 16 Wei blo God po pogibe ol
sin blo ebribodi, i pri. Bat i dipren
prom da wei blo Adam wen em
bin meke nugudting gense God.
Adam i bin meke wan rongting
ane dat wan sin i bin meke em
gilti. Bat God pogibe plenti sin,
ane em nomo go panis yumpla po
dem rongting. God meke laip blo
ebri pipol stret wea em. Yumpla
nomo gilti. 17 Wa, prom dat
rongting wan man i bin mekem,
ded i bin kam po ebribodi blo
dis wold. Bat nada man, Zizas
Kraist i bin meke obamak gudting.
Wa! Dempla uda kese da prapa
big obamak spesilpeiba blo God,
God go pogibe dempla. Diswan i
pri gipt prom em. Dempla go mata
stap gad longlaip poeba. Zizas i
bin meke diswei stret po yumpla
wea God.

18 So yumpla ken spik diskain,
wan rongting wan man i bin
mekem i bin meke ebribodi blo da
wold gilti, mas ded. Bat yumpla
ken spik disting ya tu, wan rait
ane stret ting wan man i bin
mekem, i bin meke ebribodi pri,
nomo gilti ane dempla go stap
longlaip poeba. 19 I tru, prapa
plenti pipol i bin kam ol sina
bikoz wan man i no bin lisen ane
mekem wanem God i bin spik em

po mekem. Bat God gad plenti
pipol uda i bin kam rait ane stret
wea em bikoz nada man i bin lisen
ane bin mekem wanem God i bin
spik em po mekem.
20 Bat God i bin gibe lo blo em
solong ol pipol i go luk ol rongting
dempla i mekem. Bat dempla
i bin kipgo meke sin. Dem sin
blo dempla i bin kam monugud.
Wail dem sin blo dem pipol i
bin kam monugud, dat gudpasin
ane spesilpeiba blo God i bin gro
prapa mobig. 21 Wa, bikoz sin i
bin prapa bos oba ebribodi, dem
pipol i bin ded bikoz prom dem
nugudting. Bat da spesilpeiba blo
God i prapa mo bigbos oba ebri
pipol prom wanem Zizas Kraist,
BosLod blo yumpla i bin mekem.
God i bin meke laip blo ebribodi
stret wea em ane em i bin gibe
longlaip poeba po ebri pipol.

6

Ded lo sin, bat laip lo Kraist

1 Wel, mait yumpla go spik i
orait po kip meke nugudting so-
long God i go soe da nadakain
gud spesilpeiba blo em mo ane
mo. 2 Nono! Yumpla i ded po
sin. Sin i nomo gad no paua. So
aukam nau yumpla i kip meke sin
a? 3 Yumpla sabe ebriwan prom
yumpla i bin kamwan wea Zizas
Kraist wen yumpla bin baptaiz.
Yumpla wantaim ded wea em.
4 Yumpla ken spik diskain, yumpla
bin ded ane berem tugeda wea
Kraist wen yumpla bin baptaiz.
Bat da prapa obamak paua blo
God i bin meke Kraist kamlaipgen
prom ded. Seimkain tu God i ken
meke yumpla laipgen, so yumpla
ken stap wea niulaip.
5 Ip laip blo yumpla i kamwan
wea Kraist, yumpla ded lo em ane
go kamlaipgen wase em. 6 Wa,
yumpla prapa sabe da nugudlaip
blo yumpla i bin ded wea da kros
wen Kraist i bin ded. Da paua
blo sin oba laip blo yumpla i pinis
bikoz dat nugudlaip blo yumpla
i ded. Yumpla sabe nau yumpla
nomo sleib blo dem nugudting.
7 Ai tok diskain bikoz enibodi
uda i ded, dempla nomo stap
andanit da paua blo sin. Dempla
pri. 8 Yumpla bilib yumpla go
stap laipwan wea Kraist seimkain
wiskain em i laip, bikoz yumpla
bin ded wea em. 9 Yumpla i sabe
Kraist i bin kamlaipgen prom ded
ane em nomo go ded gen. Wa,
ded i nomo gad paua oba Kraist.
10 Em bin ded wantaim, nomo gen.
Kraist bin win, broke paua blo sin.
Em laipgen ane em i mata ona
God wea ebriting em i mekem.
11 Yupla mas tingk diswei ya tu.
Yupla ded po sin. Sin i nomo
ken bos oba yupla, bikoz yupla
wan wea Zizas Kraist ane yupla
mas mata mekem wanem God i
wandem.
12 Da taim i go kam wen bodi
blo yupla ebriwan i go ded. Bat
yupla mas no laue paua blo sin
po tekoba yupla gen. Wa! Yupla
mas no meke dem nugudting wea
bodi blo yupla i wande mekem.
13 Yupla mas no opa yuplaselp po
meke olkain nugudting. Nowei!
Yupla mas opa yuplaselp olgeda
po God, bikoz em bin meke yupla
gedap laipwan prom ded. Wa,
yupla mas opa yuplaselp olgeda
so God ken yuze yupla po meke
ol gudsamting. 14 Ai tok diskain
bikoz sin i no bos oba laip blo
yupla, bikoz yupla laip i nomo
stap andanit wea dem lo. Nau
yupla stap andanit da spesilpeiba
blo God.

Sleib po mata meke raitting

15 Wa, wiswei yupla tingk nau?
Yumpla nomo stap andanit wea
dem lo. Yumpla stap andanit wea
da spesilpeiba blo God nau. Wel,
wanem yupla reken? I orait po
meke ol nugudting a? No! Nowei!

16 Yupla kan meke ol nugudting
bikoz yupla sabe wad, wen yupla
gibe laip blo yuplaselp po eni-
wan, yupla go meke yuplaselp ol
sleib blo demwan. Wa! Ip yu-
pla meke yuplaselp sleib blo dem
nugudting, yupla go ded prom
dem nugudting. Bat nadawei,
yupla ken bi ol sleib blo God ane
mekem wanem em wandem, den
em go meke laip blo yupla rait
ane stret wea em. 17 Wa. Mipla
bigeso po God, bikoz bipo, yupla
bin ol sleib blo ol nugudwei, bat
nau tidei yupla obei da tising blo
da niuwei blo God wanem em bin
lane yupla. 18 Nau God i bin meke
yupla laip pri prom stap andanit
da paua blo sin. Yupla nau ol
sleib blo mata mekem wanem God
i wandem.

19 Ai tok diskain baut bos ane
sleib po soe yupla piksa langus,
bikoz yupla mait nogo kese da
mining baut wanem ai spik ya.
Laip blo yupla bipo i bin prapa
slaik. Yupla bin meke ol prapa
nugudting ane bin pole ol nugud-
wei. Ebriting wanem i rong yupla
i bin mekem. Bat nau yupla mas
gibe yuplaselp po God ane mata
meke ol rait ane stret ting wanem
God i wandem.

20 Wen yupla i bin ol sleib blo
sin, yupla no bin gad ubi po meke
eni gudting wanem God i wan-
dem. 21 Dem nugudting i bin elpe
yupla a? Nono! Yupla sabe yupla
sem nau prom dem nugudting
wea yupla i bin mekem. Wa!
Yupla sabe ded poeba i go kam po
dempla uda meke dem nugudting.
22 Bat nau yupla i pri prom da
paua blo sin ane yupla bin kam
ol sleib blo God, ane dem gudting
wea yupla mekem i go meke yupla
kam oli ane meke yupla api. Den
apta, yupla go mata stap longlaip
poeba. 23 Ai tok diskain po dem
pipol uda i kip meke nugudting.
Dempla go gede pei wase wokman
ane da pei blo dempla i ded poeba.
Bat dempla uda pas klostu wea
Zizas, God go gibe dempla dat
pri gipt, i longlaip poeba prom
BosLod blo yumpla, Zizas Kraist.

7

Piksa blo maretlo

1 Wel mai sospamle, yupla
sabebaut ol dem maretlo ya ai
spik. Yupla sabe dem lo i bos oba
dempla uda i laip. Dem lo kan bi
bos oba enibodi uda i ded. 2 Dem
lo i spik man ane oman uda maret
mas stap tugeda. Nau dis piksa ai
go spik yupla i baut maretoman.
Dem lo i spik maretoman mas stap
wea man blo em antil man blo em
ded. Ip man blo em i ded den
da maretoman i nomo andanit
maretlo bikoz dem lo i spik em i
nomo maret nau. 3 Den dat oman
i pri po maret gen ane nobodi
ken spik em broke maretlo. Bikoz
man blo em i ded, em nomo kam
andanit maretlo nau. Bat ip dat
oman slipraun wea nada man o
maret nada man ane man blo em
prom dat pas maret i stil laip, das-
min em i meke nugudting ane em i
broke dat maretlo. 4 Wea seimwei
mai sospamle, yupla ken spik nau
yupla ded tugeda wea Kraist, yu-
pla pri, nomo stap andanit dem
Zuwislo. Yupla blo nada man
nau, yupla kam andanit wea Zizas
Kraist uda bin kambaik laipgen
prom ded. God i bin meke diswan
apen sole wea laip blo yupla, yu-
pla go meke ol gudsamting po em.
5 Lisen gud! Bipo wen yumpla
bin stil meke ol rongting, dem lo
i bin mata steremap ol nugud ubi
blo yumpla po meke ol nugudting
wea bodi blo yumpla sole dem
nugudting i go lide yumpla po
ded. 6 Bat nau yumpla laip i pri,
i nomo stap andanit da paua blo
dem Zuwislo. Bikoz yumpla ded
lo Kraist dem Zuwislo nomo loke
yumpla nau. Yumpla bin gibap
serbe God wea da oulwei blo dem

Zuwislo. Yumpla mata meke da
niuwei nau wiswei da OliSpirit i
spik yumpla po mekem.

Sin tuiste lo blo God

7 Wanem yumpla tingk a? Yupla
tingk dem Zuwislo i nugud a?
Nono, i kan bi! Dem Zuwislo i
gud bikoz i soe yumpla ol dem
nugudting. Yumpla sabe dem lo
i spik, 'Yu mas no gibe at blo yu
po ol samting blo ol nada pipol.'
Ip ai no bin gad dem Zuwislo den
ai no bin sabe i nugud po wande
ol samting blo ol nada pipol. 8 Bat
sin i bin paine wei po yuze dem
lo po steremap olkain nugud ubi
po kamaut prom at blo mi. Ip
ai nogad dem Zuwislo den ai no
sabe wanem i sin. 9 Bipo ai bin
sabebaut dem lo, ai bin tingk ai
orait. Bat wen ai bin kam po
sabe prapa wanem dem lo i spik,
den dem nugudting i bin gad paua
oba mi ane i bin pil laik ai bin
ded. 10 Wel, wen ai bin lukgen
ai bin paindaut nau ai gilti ane
mas ded. Nomata God i bin gibe
ol gud lo po soe ol pipol wiswei
po stap laipwan, bat dem lo i bin
lide yumpla po ded. 11 Dem sin i
bin paine wei po tuiste dem lo blo
God, daswai i bin trike mi po meke
rongting so ai bin ded. 12 Dem lo
blo God wea em i bin gibem, i oli
ane prapa stret, rait ane gud.

13 Bat ip dem lo blo God i gud,
wa, den aukam dem gudting i
meke mi po ded a? Dem lo i no
meke mi po ded, dem nugudwei
bin spoile dem gudting ane meke
mi po ded. Dem gudting i soe mi
prapa kliawan, dat dem nugudt-
ing i nugud. Lisen gud! God bin
gibe dem lo po soe yumpla dem
nugudwei i prapa nugud.

Prapa ad po tingk stret

14 I prapa klia dem lo bin ka-
maut prom God, ane dem lo i
nogad no polt, Wa, da polt i
lo mi bikoz ai meke rongting.
Ai sele maiselp wase sleib bikoz
prom ol rongting ai mekem ane
nau ai stap andanit da paua blo
sin. 15 Wa, ai prapa apsens. Ai
prapa wande meke gudsamting,
bat ai ebritaim meke ol prapa
nugud samting. Wa, ai ebri-
taim meke demting wea ai prapa
eitem. 16 Daswai dem nugudting
ai mekem i no dem samting wea ai
wande mekem. Ai sabe wea at blo
mi ai meke rongting. Wa, de nau!
I soe yumpla dem lo blo God i gud
ane i spik tru, bikoz ai bin meke
rongting, no dem lo. 17 I nomo mi
uda meke demting ya, i sin uda
meke demting bikoz i pas wea laip
blo mi.

18 Bikoz prom diswan, ai sabe
ai nogad no paua insaid wea laip
blo mi po meke gudting. Wa, ai
nogad no paua maiselp. Nomata
ai gad ubi po meke ol gudting, ai
stil kan meke dem gudting. 19 Wa,
ai no meke dem gudting wea ai
wande mekem. Ai ebritaim meke
ol nugudting wea ai no wande
mekem. 20 Wa, daswai ai ebri-
taim mekem ol samting wea ai no
wande mekem, bikoz i no prapa
mi, i dem nugud ubi blo mi insaid
wea mi meke mi po meke dem
nugudting.

21 Po mi i wase ebritaim ai
wande meke gudting, bat ai
mesap. Ai mata meke ol rongting,
ane ai kan meke gudting maiselp,
mata ol nugudting. 22 Insaid at blo
mi ai prapa api ai sabebaut dem
lo blo God. 23 Bat ai sabe diswan,
i dipren lo ya i wok insaid lo at
blo mi, i pait gense dem lo blo
God. Dat dipren lo i kese mi tait
ane draige mi godaun po kip meke
nugudting. 24 So nau! At blo mi i
no api, ane uda nau i go seibe mi
prom ded a? 25 Ai eso God bikoz
da ansa i Zizas Kraist, BosLod blo
yumpla. Em meke yumpla pri
prom ded. Ane prapa insaid at blo
mi ai wande pole dem lo blo God,

bat da nugud ubi blo mi i sleib po
dem nugudting, daswai ai prapa
nide Kraist po meke mi pri.

8

Mekem wanem da OliSpirit i wandem

1 Wa. Ip sambodi i pas wea Zizas
Kraist, God nogo zaze em ane
panis em. 2 Da OliSpirit i mekpas
yumpla wea Zizas ane em i gibe
yumpla prapa laip. Em da wan
uda meke yumpla pri prom dem
nugudwei wea i draige yumpla go
po ded. 3 Dem lo wanem God i bin
gibe yumpla, i kan seibe yumpla
bikoz ubi blo yumpla i nogad no
strong po mekem wanem dem lo i
spik. Bat God i bin gad plan po
seibe yumpla, ane dat plan, em
bin sane Boi blo em kam. Boi
blo em bin bon seimkain wiskain
ebri pipol i bon. Em bin seimkain
wase yumpla ebribodi uda stap
andanit lo paua blo sin, bat em
no bin gad sin. Daswai sakripais
blo Zizas nau i po dem sin blo
yumpla. So God i bin bite dem
nugudting insaid yumpla prom
dat sakripais. 4 So nau yumpla
ken mekem wanem dem lo blo
God i spik, bikoz nau da OliSpirit i
lide yumpla ane yumpla ken lisen
ane mekem wanem da OliSpirit i
soe yumpla po mekem.

5 Ebribodi uda meke dem
nugudting insaid at blo dempla,
wel dem nugud ubi i go kese
dempla nadakain strong ane
demting gobi bos blo dempla. Bat
ebribodi uda mekem wanem da
OliSpirit i wandem, wel, da ubi
po meke gudting blo God i go
kam strong, so dempla go wande
mata mekem wanem da Spirit blo
God i wandem. 6 Daswai ol dem
nugudting insaid at blo ebribodi,
i go lide dempla po ded. Bat wen
da ubi blo dempla kam strong
po mata meke gudting wanem
da OliSpirit i wandem, i go lide
dem pipol po gad gudlaip ane pis.
7 Dem nugud ubi blo ebribodi i
prapa bos blo dempla ane i go
gense God. Nugud ubi blo dempla
i prapa kan obei lo blo God. 8 Dem
pipol uda pole nugud ubi blo
dempla ane meke ol rongting i
prapa kan meke God api.

9 Bat yupla nomo stap wea
diskain nugudlaip nau. Yupla
nomo pole dem nugud ubi blo
yupla. Yupla pole da OliSpirit
nau bikoz da Spirit blo God i stap
insaid laip blo yupla. Dempla
uda i nogad da Spirit blo Kraist,
dempla no blo Kraist. 10 Ip Kraist
i stap wea laip blo yupla, den
nomata dem bodi blo yupla i go
ded prom ol nugudwei. Bat da
spirit blo yupla go stil laip bikoz
da OliSpirit meke spirit blo yupla
laip, bikoz God i bin meke yupla
rait ane stret wea em. 11 So da
Spirit blo God uda i bin meke
Zizas kambaik laipgen prom ded,
em i stap insaid yupla tu. Ane
dis seim Spirit uda i bin meke
Zizas kambaik laipgen prom ded,
i go gibe laipgen po dem bodi blo
yupla apta wen yupla i ded.

12 So mai sospamle, lugaut! Yu-
pla mas no pole dem nugud ubi
blo yupla. 13 Ip yupla pole dem
nugud ubi blo yupla, yupla pole
wei blo ded. Bat ip yupla lete da
OliSpirit wok wea laip blo yupla
po stape dem nugudting, den yu-
pla go stap laipwan. 14 Ebridem
pipol uda meke ebriting wanem
da Spirit blo God i wandem, wa,
dempla ol pikinini blo God.

15 Yupla mas no prait wase sleib
po serbe God. Nono! God i
bin gibe yupla Spirit blo em wen
em adopte yupla po meke yupla
kam ol prapa pikinini blo em.
So nau em lane yupla po tok po
em ane kolem, ‘Mai prapa labing
PapaGod.’ 16 Da OliSpirit emselp
i witnis po yumpla insaid at blo

yumpla dat yumpla ol pikinini
blo God ane spirit blo yumpla
gri tugeda wea em tu. 17 Ane i
tru, yumpla ol pikinini blo God.
Yumpla go sere ol gudting blo em
ane dem blesing tu tugeda wea
Kraist, bikoz ebridem ona em bin
gibe Boi blo em, i blo yumpla tu.
Ane ip yumpla i wande sere dat
nadakain bigpaua blo em, yumpla
mas go tru dem trabol tu seimkain
wiskain Kraist i bin go tru.

God meke yumpla win

18 Dat nadakain bigpaua blo em,
wanem em go gibe yumpla apta, i
go meke dem atso prom ol trabol
wea yumpla i gad nau, prapa
nating. 19 Ebridem samting wea
God i bin mekem wase san, mun,
sta ane ol nadating, i de weit
po da taim wen God i go soe
demting po ol dem pikinini blo
em. 20 Distaim nau, ebrisamting
wanem God i bin mekem i prapa
nogad no mining, bikoz ebriting i
andanit kers blo ded, ebriting go
ded. 21 Ebridem samting wanem
God i bin mekem, i de weit po dat
taim wen demting i go zoine ol
dem pikinini blo God wea prapa
gudlaip, pri poeba. Ebridem samt-
ing God i bin mekem i nomo go
ded ane ratan.
22 Yumpla sabe po longtaim nau
kam antil tidei, ebridem samting
wanem God i bin mekem i nomo
izi, i ad nau. Demting i gad prapa
nadakain bigpein, seimkain pein
wase oman i pilem wen em i redi
po bone beibi. 23 Ane yumpla i
pile dat pein tu. Nomata yumpla
ol Kristian ane gad da OliSpirit
i stap insaid wea yumpla, da
Olispirit i gibe yumpla lelbet aidia
baut dat gudlaip wea i go kam.
Bat nau yumpla stil gad dat pein
ane atso. So nau, yumpla weit
po da taim wen God i go adopte
yumpla po bi ol prapa pikinini blo
em ane em go gibe yumpla dem
niubodi em bin promis yumpla.
24 Nau bikoz yumpla i pinis seib,
yumpla ken lukpowad nau po
dat taim wen yumpla gobi pri.
Bat aukam yumpla lukpowad po
samting wen yumpla pinis gad
dat samting nau? 25 Wa, yumpla
prapa lukpowad po samting wea
yumpla nogad yet. Yumpla mas
stap kuaiatwei ane weit po dat
raittaim wen God i go gibe yumpla
ol dem gudsamting.
26 Po distaim nau, da OliSpirit i
elpe yumpla bikoz yumpla slaik,
nogad no strong. Wa, yumpla i no
sabe wiswei yumpla mas prea po
God. Bat da OliSpirit i prea po God
po yumpla wea wei blo em wen
yumpla i blok nogad nating wod
po spik. 27 Bat God sabe ol at blo ol
pipol ane sabe wanem da OliSpirit
i prea po yumpla bikoz em sabe
ubi blo God.
28 Ane yumpla sabe God i meke
ebriting wok tugeda solong ebrit-
ing i kamaut gud po ol dempla uda
labe em. Diswan i po demwan
uda God i bin suzem bipo ane
nau em i singaut dempla po kam.
29 God i bin sabe uda ol dem pipol
blo em de pas, ane em bin suze
demwan ane meke dempla kam,
seimkain wase Boi blo em Zizas
Kraist. Em bin wande Boi blo
em, Zizas po bi da pasbon pikinini
blo em, prom ol nada big pamle
blo em bikoz Zizas em da prapa
nambawan boi blo God. 30 Ane
nau bikoz God i bin meke main
blo em de bipo baut dem pipol uda
em i go singaut, em bin singaut
dempla po kam. So nau demwan
uda em bin singaut, em bin meke
laip blo dempla stret wea em. Ane
bikoz laip blo dempla i bin stret
wea em, em bin promis dempla
dat nadakain paua blo em.

Nating ken katemaut yumpla prom lab blo God

31 Wen yumpla luk ol dem gudt-
ing wanem God i bin mekem po

yumpla, den yumpla sabe God i
de wea said blo yumpla. Den
uda ken go gense yumpla? 32 God
em no bin kipe Boi blo em po
emselp. Em i bin gibe Boi blo em
po teke ples blo yumpla po ded po
ebriwan, da sakripais po yumpla.
So nau, ip em bin gibe Boi blo
em po yumpla den em go redi po
gibe yumpla eniting. 33 God i bin
suze yumpla, so uda ken paine
polt wea yumpla? Nobodi ken
paine polt, bikoz God i bin meke
laip blo yumpla stap stret wea em.
34 God i bin suze yumpla so uda
go panis yumpla? Nobodi, bikoz
Zizas Kraist bin ded po yumpla,
ane God i bin meke em gedap
laipgen prom ded. Em de nau
wea da ples blo ona, da raitansaid
blo God ane em i prea po God po
yumpla.

35 Uda go katemaut yumpla
prom da lab blo Kraist? Dem
adting wase bigwori, anggretaim,
prapa nambalas, kol, akan, dem
badting wea ol pipol i mekem po
yumpla o tretin yumpla po kile
yumpla, demwan i nogo katemaut
yumpla prom da lab blo em.
36 Insaid Baibol i bin raitem:

‘Ol nugudpipol prapa redi po kile
mipla uda pole wei blo yu
God.
Dempla trite mipla wase ol sip
wea dempla tekem go po
kilem.’

37 Yumpla sabe nau! Demkain
ting nogo smase yumpla bikoz da
lab Kraist i gad po yumpla i meke
yumpla strong. So yumpla go win
ane kamaut bos antap demting.

38 Ai prapa sabe i gad nating
wea i go tekemaut da lab wea
Kraist i gad po yumpla, nomata
yumpla ded o laip. No iben dem
einzel o dem debolspirit o iben
dem bipotaim ting wea i bin apen
o demting wea i apen distaim ya
nau, o demting wea i go apen
o dem paua blo el, nating kan
tekemaut dat lab blo God prom
yumpla. 39 Ane ebrisamting de
antap wea da skai i kan tekemaut
da lab blo God, ane ebrisamting
raitandanit wea dis ert i stil kan
tekemaut da lab blo God. Nomata
wanem i apen, i gad nating. Wa!
I gad prapa prapa nating prom ol
demting wanem God i bin mekem,
ken draige yumpla wei prom da
lab God i gad po yumpla. Bikoz
BosLod blo yumpla Zizas Kraist i
bin teke da lab blo em kam po
yumpla.

9

Pipol blo Izrael

1 Wanem ai wande spik yupla
ya nau i no laitok, i prapa trutok
bikoz laip blo mi i mekpas wea
Kraist. Wa, ane da OliSpirit uda
wok tru at ane sens blo mi i soe
mi demting blo mi i tru. 2-3 At blo
mi i gad prapa nadakain bigatso
po ol dem pipol blo mi, dem
Zuwispipol. Dis atso i no sabe libe
mi, i mata kipgo no stap. Ip onli
ai ken prea dat God i go kerse
mi solong ai ken gibe ples blo mi
wea Kraist po dempla, so dempla
i go bilib wea Kraist tu. 4 Dempla
ol pipol blo Izrael, ol kantriman
blo mi. God i bin adopte dempla
pas ane bin meke dempla kam ol
prapa pikinini blo em. Em bin
soe dat prapa sainilait ane paua
blo em po dempla. Ane em bin
meke ol strong griment blo em po
dempla ane em bin gibe dempla
dem lo blo em. Wa. Em bin soe
dempla wiswei po wosip em, ane
em bin soe prapa gudpasinwei po
dempla bikoz em bin promis dem-
pla olkain gudsamting. 5 Eibram,
Aizak, Zekop ane ol dem pamle-
lain blo dempla, i dem pipol blo
Izrael. Kraist i bin bon wase man
prom dat pamlelain tu. Em bin
prapa bladpamle blo dempla ya
wea ert. Ane em i wantaim God

tu antap wea ebriting. Yumpla
mas mata preize em ane liptemap
neim blo em poeba. Amen.

6 Ai no spik dat demting wanem
God i bin promis i go mekem
po dem Zuwispipol i nogad no
mining. Bat i gad mining po
dem Zuwispipol uda pole God,
bikoz no ebri pipol uda bin bon
wea Zuwispamle i prapa Zuwis.
7 No ebri pipol uda i bin kam
prom pamlelain blo Eibram bin
pikinini blo God. Bikoz God i bin
spik po Eibram, 'Dem pikinini blo
Aizak, demwan i gobi da prapa tru
pamlelain blo yu.' 8 Diswan i min
no ebridem pikinini uda bin bon
wea pamlelain blo Eibram i bin
pikinini blo God. Mata demwan
uda bin bon kamaut prom dat
promis wea God i bin gibem po
Eibram. Mata dempla ol tru
pikinini blo Eibram. 9 Da promis
blo God i bin spik, 'Diskaintaim
neks iya ai go kambaigen ane Sera
i go bone wan boi pikinini.'

10 Dis boi i bin bipotaim bigate
blo yumpla Aizak. Ane i bin gad
nada promis tu. Ribeka oman
blo Aizak bin kam pamle ane
em bin bone tuin boi prom dat
man Aizak, dat bipotaim ate blo
yumpla. 11-12 Bipo dem tuin boi
bin bon ane bipo demtu bin meke
eni gudting o nugudting, God i bin
spik po Ribeka baut demtu pas
diskain, 'Da pasbon bigbala i gobi
sebant blo da smolbala blo em.'
Diswan i bin po soem dat God em
da wan uda suze uda em wandem.
Em no suze pipol prom wanem
dempla i mekem. 13 I bin raitem
wea Baibol wea God i bin spik, 'Ai
bin labe Zekop, bat Iso ai no bin
wande em.'

14 Wa. Wanem nau yumpla i go
spik? Dat God i no meke peawei
a? Nowei! Yumpla mas no tingk
diskain! 15 Bikoz God bin spik
diskain po Mozes:

'Ai go soe sorewei po eniwan uda
ai wandem,
ane ai go soe gudpasin po
eniwan uda ai wandem.'

16 Lisen gud! Dem ubi blo
yumpla o demting yumpla i
mekem, wa, God i no tekenotis
prom demting. Em mata pole
sorewei blo em.
17 Yumpla rid wea wod blo God i
spik diskain baut da Pero king blo
Izipt, 'Ai bin meke yu king solong
ai ken soe prapa bigpaua blo mi.
Ane ai bin wande ebri pipol blo
da wold po lisen ane sabebaut mi.'
18 So daswai God i soe sorewei po
eniwan wea em i wandem, ane ip
em wandem, em ken meke at blo
eniwan ad po no lisen po dem tok
blo em.
19 Yupla mait go ask diskain, 'Ip
God emselp suze uda em wandem,
wel, aukam em paine polt ane
spik ol pipol i meke ol rongting?
Bikoz nobodi ken stape God prom
mekem wanem em i wandem.'
20 Bat lugaut! Uda yupla po
paine polt wea God. Yupla mas
no tok diskain po God, no ans-
abaik em. Em bin meke yumpla.
So yumpla kan aske em diskain,
'God, aukam yu bin meke mi
wase mi ya nau?' 21 Ip enibodi
uda meke ol kap ane sosa prom
klei, em gad rait po yuze dat klei
wiswei em i wandem. Prom dat
seim klei em ken meke ol nais
kap o samting po sake ol rabis
insaid. I aptu em wanem em
wande mekem wea dat klei.
22 God i meke da seimting. Em
bin wande soem em gad rait po
panis ebri pipol uda sin, ane soe
prapa big paua blo em solong ebri
pipol go sabe demting baut em.
Bat wei blo em i prapa slo po panis
ebribodi uda meke rongting. Em
gibe dempla taim. Em nogo panis
dempla stretwei. 23 Bat em bin
wande soe dempla wiskain gud
God em tu. Daswai em bin soe

sorewei po ol dempla uda em bin
pinis suzem po sere da truglori
ane da paua blo em. 24 Diswan
i po yumpla tu, so nau em i no
mata suze dem Zuwispipol bat
suze dem Nozuwispipol tu.
25 I seimkain wen God i bin
spikbaut dem Nozuwispipol lo da
buk blo da spesilmesizman Ozeia
diskain:
‘Dem pipol uda i no bin pipol blo
mi,
wa, ai go meke dempla kam ol
pipol blo mi.
Ane ai go prapa labe dempla nau
bikoz de pas, ai no bin labe
dempla.’

26 Ane prom da seim buk blo
Ozeia:
‘Ai God ya spik po yupla,
“Yupla uda i no pipol blo mi”,
ai bin pinis spik po yupla nau de
lo dat ples,
disting go apen wea dat seim
ples nau,
“Yupla kam nau. Yupla ol pikinini
blo mi.
Ai da prapa trulaip God.” ’

27 Ane Aizaia, da spesilmesiz-
man blo God i bin singaut po dem
pipol blo Izrael diskain:
‘Nomata pipol blo Izrael i
demkain tumas wase san
wea sanbis,
wa, da taim i go kam bambai
wen i go gad mata lelbet
pipol uda gobi seib prom
dempla.
28 Bikoz wen da raittaim i go kam,
da AntapGod go mata kuik-
kwan zaze ebri pipol blo da
wold prom dem rongting
wea dempla i bin mekem,
prapa kuikwan, damiz pinis.’

29 Ane Aizaia i bin spik nada
ples wea Baibol diskain:
‘Ip da AntapGod
i no bin libe sam pipol blo
yumpla po stap laip
den dem pamlelain blo Izrael i bin
ded,
wase dem pipol blo Sodom
ane Gomora.’

Zuwispipol nogad bilib

30 Wel wanem yumpla i go spik
nau baut demting? Nomata dem
Nozuwispipol no bin lukraun po
God, bat God i bin meke laip blo
dem Nozuwispipol stret wea em,
prom bilib blo dempla. 31 Dem
pipol blo Izrael, uda i bin prapa
traiad po pole dem lo blo God po
meke demplaselp rait wea God,
bat i no bin elpe dempla. 32 Wa,
aukam nau God i no bin meke
dempla laip stret wea em? Dem-
pla bin traiad po meke demplaselp
rait wea God prom pole dem lo,
bat dempla nogad no bilib, bikoz
dempla no wande bilib baut Zizas
Kraist. Wa, Zizas i wase nadakain
big ston, dempla go bang poldaun
ane smas. 33 I bin raitem lo Bai-
bol wea God i bin wone dempla
diskain:
‘Yupla lugaut! Yupla lisen!
Ai bin pute big ston de stret midel
wea Zarusalem,
wea i go meke ol pipol bang
ane poldaun, kan stanap
gen.
Bat ip eniwan uda mata bilib wea
em,
em nogo libe dempla biain
sorewei.
Em go meke dempla api.’

10

1 Sospamle blo mi, ai prapa
gad bigsore wea at blo mi po
ol Zuwispipol. Ai prea deitaim
ane naittaim sole God i go seibe
dempla. 2 Wa, ai sabe dempla
prapa gad strong at po serbe God.
Bat tingking blo dempla i rong so
dempla no prapa sabe da raitwei
po mekem. 3 Dempla no sabe
wiskain God i meke laip blo ol
pipol stret wea em. Dempla i

kip trai po pole lo blo God po
meke demplaselp stret wea God.
Bat dempla prapa no wande lisen
wiskain God i wande mekem po
seibe dempla prom nugudwei blo
dempla. 4 Nau tidei Zizas Kraist
em da wei. Prom dat taim wen
em bin kam, i nomo gad nid po
pole dem lo blo God nau. God i
meke ebribodi stret wea em wen
dempla i mata bilib wea Kraist
nau.

Mesiz blo God i po ebriwan

5 Mozes i bin raitem baut
wiskain God i meke laip blo ol
pipol stret wea em. Em bin raitem
diskain, 'Enibodi uda i mata pole
dem lo, no broke wan pat blo dem
lo, den dempla go gede longlaip
poeba.' Bat i prapa nadakain ad
po pole dem lo, yumpla kan. 6 Bat
da prapawei po meke laip stret
wea God i po bilib. Baibol i spik
diskain, 'Yupla no nid po go antap
po eben.' Diswan i min, yupla no
nid po go antap eben po paine
Kraist ane teke em kamdaun po
elpe yupla. Yupla mata bilib wea
Kraist Zizas. 7 Baibol i spik diskain
tu, 'Yupla no nid po go po da ples
wea ol ded pipol i stap.' Diswan
i min, yupla no nid po go po dat
ples de andanit po meke Kraist
kamlaipgen prom ded ane tekem
kambaigen. 8 Baibol i spik:

'Da wod blo God i olredi de klostu
po ebribodi,
i de wea maut blo dempla ane
wea at blo dempla.'

Dis mesiz blo God ya ai pris,
i po ebriwan. Ip dempla mata
bilib wea Zizas Kraist, God i go
meke laip blo dempla stret wea
em. 9 Ip yupla i tok prom maut blo
yupla ane spik diskain, Zizas i da
BosLod ane yupla at i mata bilib
God i bin meke Zizas kamlaipgen
prom ded, wa, wel God i go seibe
yupla. 10 Yupla mas mata bilib
wea at blo yupla dat God i bin
meke laip blo yupla stret wea em.
Ane yupla mas spik wea maut blo
yupla solong ebri pipol i go sabe
yupla seib nau bikoz yupla bilib
wea Zizas Kraist. 11 Baibol i spik,
'Eniwan uda i mata bilib wea God,
God nogo lete em daun. No! Em
gobi prapa api.' 12 Yupla sabe wen
Baibol i tok diskain i tok po ebri-
wan, bikoz dem Zuwispipol i no
dipren prom Nozuwispipol wea
God. Dempla ebriwan gad da seim
BosLod uda blese dempla ebriwan
wen dempla aske em po samting.
13 Baibol i spik diskain tu, 'Da
AntapGod i go seibe ebridem pipol
uda prea ane aske em po seibe
dempla.'

14 So nau, wiswei dempla i go
prea po da AntapGod po seibe
dempla ip dempla no bilib wea
em? Ane wiswei dempla go bilib
wea em ip dempla no bin lisen-
baut em? Wa, ane wiskain nau
dempla go sabebaut God ip no-
bodi prise da gudniuz po dempla?
15 Nobodi kan go po prisbaut God
anles God i bin sane dempla go.
Baibol i bin raitem diskain, 'I mina
gud wen sambodi kam po prise da
gudniuz, i meke plenti pipol prapa
api.'

16 Bat no ebridem Zuwispipol i
bin bilib wen dempla i bin lisen
da gudniuz. Aizaia i bin aske
God, 'AntapGod, uda bin bilib da
mesiz wea ai bin prisem?' 17 Bat
yupla mas lisen da mesiz baut da
gudniuz pas, bipo yupla ken bilib
ane dat mesiz i da gudniuz blo
Zizas Kraist. 18 Bat wiswei dem
Zuwispipol? Dempla i bin lisen
dis mesiz baut Kraist a? Wa, i
mas. Dempla mas bin lisen! Bikoz
Baibol i spik:

'Dem tok blo dem spesilmesizman
i bin go oloba ebriwea,
po ebri kantri ane ebri pipol
blo dis wold.'

19 Wa, ai askem gen. Yupla tingk

dem Zuwispipol bin sabe a? Wa.
Dempla sabe bikoz Mozes i bin
gibe da ansa wen em bin raitem
wea Baibol diskain:
‘Ai go meke yupla dem pipol blo
mi zeles
bikoz dem blesing ai go gibem
po ol nada neisin.
Ane yupla go kam wail po dem
Nozuwispipol
uda no sabe prapa nating
baut mi.’

20 Den longtaim apta nau, Aizaia
i bin tok strong diskain baut
wanem God i bin spik:
‘Ol pipol i go paine mi nomata
dempla no bin lukraun po
mi,
ane ai go soe maiselp po ol
pipol,
nomata dempla no bin askem
po mi.’

21 Bat po dem Zuwispipol, God i
bin spik diskain:
‘Ebridei ai bin prapa wande teke
dempla kambaigen,
bat dempla no bin tekenotis,
ol no lisen, ol kip meke
nugudting,
ol prapa aded ane tok nugud-
wei po mi, prapa stronged.’

11

God stil labe dem Zuwispipol

1 Ai askem nau, yupla tingk God
i bin sakwei pipol blo em, dem
Zuwispipol a? No. Nowei! Ai
sabe bikoz ai Zuwisman tu. Ai
prom dat pamlelain blo Eibram
ane prom dat pamlelain blo Ben-
zamin tu.
2 No, God no bin sakwei dem
pipol blo em uda em bin suzem
prom de prapa longtaim pas. Yu-
pla rimemba wanem dem wod
blo God i bin spikbaut Ilaiza
da spesilmesizman blo God a?
Wa, em bin wail ane em bin
komplein baut wanem Izrael bin
mekem po God. Em bin spik
diskain, 3 ‘AntapGod, dem pipol
uda no bilib, i bin kile dem spe-
silmesizman blo yu ane dempla
i bin broke dem olta blo yu ane
smasem. Wa, i gad mata mi i laip
nau prom dem nada spesilmesiz-
man blo yu ane dempla i wande
kile mi tu.’
4 Yumpla rimemba wanem God
i bin ansa em? God i bin spik
po em diskain, ‘No, i no tru, i no
mata yu. Ai bin kipe 7,000 pipol
wansaid uda no bin nildaun po
wosip da laigod Bal.’
5 I seimwei tidei, i gad sam
Zuwispipol uda bilib da gudniuz
blo God. Em bin suze dempla
po soe da spesilpeiba blo em, da
gudpasinwei blo em. 6 I prom da
gudpasinwei blo God em i suze ol
pipol ane diswan i po pri. Ane i
no prom eniting wea dem pipol i
mekem po plize em. Ip em suze
dem pipol prom ol gudsamting
wea dempla i mekem, den da
spesilpeiba blo God i no pri.
7 Dem pipol blo Izrael i bin trai
lukraun po paine wei po meke
God gud, bat dempla no bin paine
wei. Mata demwan uda God i
bin suzem, dempla i bin paine da
raitwei bat ebridem nada pipol
blo Izrael i prapa aded. 8 I prapa
seimkain wiskain i bin raitem wea
Baibol:
‘God i bin gibe dem Zuwispipol
prapa spirit blo noboda
baut God,
i wase dempla ol apsens pipol.
Ai blo dempla kan luk nating
ane talinga blo dempla kan
lisen nating.
I seimwei prom de, kam
raitap po distaim ya nau.’

9 Ane Deibid i bin spik seimkain
wea Baibol:
‘Dem pisting wea dempla i
mekem,

i go kese dempla wase draignet,
so dempla go trap ane tangel wea dem nugudting wea dempla i bin mekem.
Prom demting dempla go ded.
God i go panis dempla wea peibaik po dem nugudting.
10 Wa, ai blo dempla go blain so dempla kan luk nating,
ane meke dempla wagbaut wase man i kare bigatso prom ol big trabol wea dempla i gad.'

God seibe dem Nozuwispipol

11 Ai aske yupla ya nau, wen dem Zuwispipol i bin tanewei prom God, yupla tingk dempla bin tanewei pogud o no? Nono! Bikoz dempla i bin meke ol rongting, God i bin sane dat gudniuz mesiz po dem Nozuwispipol so dempla ken bi seib po meke dem Zuwispipol zeles. So prom zeles blo dempla, dem Zuwispipol go prapa kese da gudniuz mesiz baut wiswei dempla ken bi seib. 12 Dem Zuwispipol i bin meke rongting gense God. Prom dem rongting, i bin meke prapa tumas blesing kam po dem Nozuwispipol blo dis wold. Ane dem lelbet Zuwispipol uda i bin bilib wea God, i bin meke mo prapa tumas blesing po dem nada pipol blo dis wold. Tingbaut wiskain big da blesing gobi wen dem prapa bigmob Zuwispipol i gobi seib.

13 Wa, nau ai tok po yupla ol Nozuwispipol. God i bin sane mi po teke da gudniuz mesiz blo em po yupla. Ai tingk dis wok blo mi i prapa spesil wok, so ai mekem prapa. 14 Prom diswan, mait ai go meke sam dem Zuwispipol blo mi zeles ane dempla go wande seinze laip blo dempla tu. Den God i go seibe sam prom dempla. 15 God i bin tanewei prom Izrael bikoz dempla nomo bin wande pole em. God i bin meke ol nada pipol blo da wold uda i bin ol enami blo em de pas, nau kam ol pren blo em. Wel tingk nau wiskain wen God i go teke Izrael kambaigen po emselp. I gobi demkain wase ol ded pipol i kambaik laipgen prom ded. 16 Eibram ane ol bipotaim ate blo dem Zuwispipol i bin pipol blo God de pas, so ol pikinini blo dempla i bin blo God tu. Dem bipotaim ate i bin wase pas smolpis dou blo bred, wea ol i brokem ane gibem po God ane da smolpis dou i bin kam oli opring nau ane i meke ebri pat blo dat bred oli tu. Ane seimkain wase rut blo tri, ip da rut blo tri i blo God den ebri pat blo da tri i oli tu.

17 Ol Nozuwispipol i wase olibtri wea i gro insaid lo bus. Dem Zuwispipol i wase olibtri wea i gro wea gadan, dis tri i blo Eibram. Ane sam dem tam prom dis tri, God i bin katemaut ane mekpas yupla, yupla blo dat wailbus olibtri. So nau yupla go de po dem ples wea dat tri wea i gro wea gadan. Bikoz yupla pat blo dis tri nau, yupla go gad sea blo da blesing tu. 18 Bat yupla ol tam blo dat olibtri wea i gro insaid lo bus ane yupla pas tugeda nau wea dis tri blo Eibram. Yupla nogad no rait po daune dem tam wea God i bin katemaut prom dat tri. Rimemba yupla mata ol tam, yupla no dat rut wea i gibe yupla laip.

19 Mait yupla spik diskain ya, 'God i bin katemaut dem tam po pute yumpla ebriwan de.' 20 Wa i tru, bat rimemba God bin katemaut dem tam, dem Zuwispipol, bikoz dempla no bin bilib, bat yupla i pat blo dat tri nau bikoz yupla i bilib. Yupla mas no tingk yupla i mobeta o mospesil. Yupla prapa lugaut! 21 Yupla mas prait prom God bikoz ip em bin

katemaut dem tam blo ol pipol blo
em, dem Zuwispipol, den em ken
katemaut yupla ol Nozuwispipol
tu.
22 Yupla tekenotis, God i gad
prapa obamak gudpasinwei ip yu-
pla i kip bilib wea em. Bat God i
gad prapa adwei po panis yupla tu
ip yupla kip meke nugudting. Ane
ip yupla nomo bilib wea God, em
i go kam ane tekemaut yupla go
ausaid. 23 Ane ip dem Zuwispipol
i go bilib wea God, den God i go
mekpas dempla de wea ples blo
dempla, bikoz God i gad paua po
mekpas dempla gen. 24 Nobodi i
kan teke tam prom olibtri wea i
gro insaid lo bus ane mekpas em
po olibtri wea i gro wea gadan.
Bat mata God ken. Em bin teke
yupla Nozuwispipol ane em bin
meke yupla dem tam blo dem
olibtri wea i gro insaid lo bus po
kam pat blo da olibtri wea gadan
blo em nau. So i no gobi ad po
God po teke dem Zuwispipol, dem
prapa tru tam blo em ane mekpas
dempla po dat tri blo em gen.

God seibe ol Zuwispipol

25 Ai wande yupla ol sospamle
po prapa sabe dis piksa baut dat
olibtri so yupla mas no praud
ane blou. Sam dem Zuwispipol
ol prapa aded, bat dempla nogo
stap demkain poeba, mata antil
dat taim wen dem namba blo dem
Nozuwispipol uda pole Zizas i go
kese da rait mak. 26 God i go seibe
ebri Zuwispipol. I bin raitem lo
Baibol diskain:

‘Da wan uda go seibe ebribodi, i
go kamaut prom Izrael
ane em go tekemaut
ebri nugudwei blo dem
Zuwispipol.
27 Ane diswan i da strong griment
wea ai go mekem wea dem-
pla,
ai go tekemaut ol sin blo dem-
pla.’

28 Plenti Zuwispipol nau i ol
enami blo God bikoz dempla no
bin bilib da Gudniuz baut Zizas
Kraist. Bat i gobi gud po yu-
pla dem Nozuwispipol bikoz i
gibe yupla sans po lisen da Gud-
niuz. Bat God i stil labe dem
Zuwispipol. Dempla i ol pipol
blo em bikoz em bin meke ol
promis po Eibram, Aizak ane
Zekop. 29 Ane bikoz ip God i
suze ol pipol ane gibe dempla
ol samting, em nogo seinze main
blo em ane teke demting baigen,
bikoz i no pasin blo em. 30 De long-
taim pas, yupla ol Nozuwispipol
no bin mekem wanem God i bin
wandem, bat den dem Zuwispipol
i no bin mekem wanem God i
bin wandem tu. So nau God
i bin soe gudpasin sorewei po
yupla ol Nozuwispipol. 31 Wea
distaim ya nau i da seimwei, dem
Zuwispipol i no lisen po God.
Daswai God i soe sorewei po yupla
ol Nozuwispipol ane bambai em
go soe sorewei po dem Zuwispipol
tu. 32 So God i bin lete ebribodi
po tangel demplaselp wea dem
nugudwei blo dempla so em ken
soe sorewei blo em po dempla.

Gibe preiz po God

33 Yumpla gad prapa gud God
ane nobodi no sabe dem prapa
nadakain gudwei blo em, dat gud-
sens ane dat sabe blo em. Nobodi
ken sabe demwei blo em, wiswei
em wok o wiswei em i tingk. Wa,
yumpla prapa kan sabe wiswei
God i meke ol samting. 34 Lo
Baibol i spik:

‘Uda i sabe wiskain da AntapGod
i tingk?
Uda ken spik AntapGod
wiskain po meke samting?
Nobodi!
35 I gad sambodi uda i ken gibe
samting po AntapGod
ane spik AntapGod po peibaik
em, a?
Nono, i gad nobodi!’

36 Ebriting i kamaut prom Antap God bikoz prom da paua blo
em. Ebriting i po soe da bigpaua
blo em ane ona em poeba! Amen.

12

Wiskain yumpla go serbe God

1 Mai sospamle, ai bege yupla.
Yupla mas gibe yuplaselp olgeda
po God bikoz prom da prapa gud-
pasinwei blo God. So yupla mas
gibe laip blo yupla wase oli opring
sakripais po God. Yupla mas mata
stap lo datwei ane yupla go meke
em prapa api. Wen yupla meke
diskain nau, yupla wosip God wea
da prapa truwei. 2 Yupla mas no
stap seimkain wase dem pipol blo
dis wold ane no meke nugudpasin
wase dempla. No! Yupla mas
lete God po seinze yupla laip ane
gibe yupla niu main so tingking
blo yupla gobi rait. Den yupla go
sabe wanem God i wande yupla
po mekem lo paua blo em. Yupla
go paindaut dat i gud ane mina
rait po pole ubi blo God ane God i
go meke yupla prapa api.

3 Ai spik po yupla bikoz God i
bin soe gudpasinwei po mi. Ane
em bin gibe mi da rait po kare lo,
em bin meke mi misnareman blo
em. So ai wone yupla. Yupla mas
no tingk yupla prapa big antap
wea ol nada pipol. Wa. Wen yu-
pla tingbaut yuplaselp, yupla mas
tingbaut dat gudniuz ane tingbaut
wanem God i wande yupla po
tingk. Rimemba wanem em bin
gibe yupla. 4 Bodi blo yumpla
i gad olkain dipren bodipat ane
ebri pat i gad dipren wok po
mekem. Dem bodipat i blo wan
bodi, ane i meke wok po dat
bodi. 5 I seimkainwei wea yumpla
tu. Bikoz yumpla pas wea Kraist,
yumpla ebriwan blo wan bodi no-
mata yumpla plenti. Bat yumpla
ebriwan i blo wananada tu bat
yumpla ol dipren smolpat blo wan
big bodi.

6 God i bin soe spesilpeiba po
yumpla ane gibe yumpla olkain
dipren wok po mekem. Wa,
yumpla mas mekem. So ip God
bin gibe yupla sabebaut spesilme-
siz ane ip bilib blo yupla i prapa
strong dat God i spik tru yupla,
den yupla mas spik stret dat me-
siz. 7 Ane ip em gibe sambodi
da sabe po elpe ol pipol o po tise
wod blo em, wel, dempla mas
mekem. 8 Ip em gibe yumpla
da sabe blo yuze gud wod po
meke ol dem nadalot pipol kam
strong, wel yumpla mas mekem.
Ip yumpla gibe ol samting po ol
nada pipol, yumpla mas gibem
prom at blo yumpla. Ip enibodi i
lida blo ol pipol, em mas soe gud-
pasin, inkariz ebribodi ane wok
nadakain ad. Ane ip enibodi uda
i meke gudting po sambodi, em
mas mekem wea prapa apiwei.

Soe lab po ebribodi

9 Yupla mas soe trulab, no
blape nobodi. Yupla mas eite
eniting wanem i nugud ane yu-
pla mas mata meke ol gudsamt-
ing. 10 Yupla mas labe wananada
prapa seimkainwei wase ol pamle
spostu mekem. Mata ebritaim
soe prapa gudwei po wananada.
11 Yupla mas no sidaun leiziwan,
bat mas mata ebritaim meke wok
blo da BosLod. 12 Yupla mas bi
api bikoz God go meke ebriting
gud po yupla. Ane ebritaim yupla
go tru ol trabol yupla mas mata
stap kuaiatwei ane mata kip prea
po ebriting. 13 Yupla mas elpe ol
pipol blo God ip dempla nogad
ol samting. Yupla mas prapa soe
gudpasinwei po ol Kristian uda
yupla no sabe ane singaut dempla
po kam stap wea aus blo yupla.

14 Yupla mas prea ane aske God
po meke ol gudsamting po dem
pipol uda i meke ol nugudting po

yupla. No kerse dempla, prea
po God po blese dempla. 15 Ane
yupla mata bi api tugeda wea
ol dem pipol uda i api ane krai
tugeda wea dem pipol uda i krai.
16 Wa, yupla mas trite ebribodi
seimkainwei. Yupla mas no tingk
yupla i mobeta den ol nada pipol.
Yupla mas miks wea olkain pipol
nomata dempla i impotant o no
impotant, ane yupla mas no tingk
yupla sabe ebriting.

17 Ip sambodi i meke nugudting
gense yupla, yupla mas no peibaik
dempla. Nono! Yupla mas mata
soe gudpasin po ebribodi. 18 Yupla
mas kipe da pis midel wea ebri-
bodi.

19 Prapa tru mai sospamle,
yupla kan peibaik nobodi wea
nugudwei. Yupla mas libem po
God po mekem. Lo Baibol i raitem
diskain, wea God da AntapGod i
spik:

‘Nobodi gad rait po peibaik no-
bodi
po dem rongting wea dempla
i bin mekem, mata mi.
Ai go peibaik ane panis demwan
uda ebritaim meke ol nugudt-
ing.’

20 I bin raitem wea Baibol
diskain:

‘Ip ol enami blo yupla i anggre,
nogad no kaikai,
gibe dempla kaikai po belipul,
ane ip dempla i wande samting po
wete trot blo dempla,
gibe dempla samting po
dringk.
Wen yupla i meke demting,
yupla go meke dempla sem
prom demting wea dempla i
bin mekem po yupla.’

21 Yupla mas no lete ol nugudt-
ing bite yupla. Yupla go bite
dem nugudting wen yupla meke
ol gudting.

13

Soe rispekt po demwan uda kare lo

1 Ebriwan i mas kam andanit
da rul blo dem gabman. Ane
dem gabmanlida i bos bikoz God
i bin gibe dempla da rait po kare
lo. 2 Enibodi uda i go gense ol
gabmanlida, dempla i go gense
God, bikoz God i bin meke dem
gabman bos. Wa! Demkain pipol
uda i meke diskain i go gede
panis wea i kam prom God. 3 So
dem pipol uda i meke ol rong
samting, dempla mas prait prom
dem gabman uda i bos oba dem-
pla. Bat dem pipol uda meke ol
rait samting, dempla i nogo prait
prom dem gabmanlida. So yupla
mata meke ol rait samting den
dempla nogo boda yupla. 4 Dem
gabmanlida, dempla i ol sebant
blo God. Dempla i de po elpe
yupla. Bat ip yupla meke ol rongt-
ing den yupla i mas prait bikoz
dem gabmanlida i gad da paua
po panis yupla. God i bin pute
dempla wea gabman ane em bin
gibe dempla paua po panis dem
pipol uda meke ol nugudting. 5 Ip
yupla mekem wanem da gabman
i wandem, yupla no go gede panis
ane yupla go gad gudpiling wea
at blo yupla, bikoz yupla no bin
meke eniting rong.

6 Yupla mas pei taksmani po da
gabman tu, bikoz dem gabman
wokman mas gede pei po meke
gabman wok wanem God i wande
dempla po mekem. 7 Pei baigen
ebrisamting wanem yupla i oue ol
nada pipol. Pei ebri taksmani wea
yupla mas pei, ane soe prapa gud-
wei ane ona po dem lida. Diswan
i da prapawei po mekem.

Mata soe lab po wananada

8 Wel, yupla mas no oue nobodi
eniting. Bat wan ting yupla mas
kip peibaik, i diswan ya, yupla
mas labe wananada, yupla mas

kip labe wananada. Ip yupla
labe ol pipol yupla prapa mekem
wanem dem lo blo God i spik.
9 Dem lo blo God i spik diskain,
'Yupla mas no broke maretlo ane
slipraun, yupla mas no kile no-
bodi, yupla mas no stile eniting,
yupla mas no lai, yupla mas no
gridi o gad ubi po ol samting blo ol
nada pipol.' Dem lo ya ane ol dem
nada lo i kamaut prom dat wan
lo wea i tok diskain, 'Yupla i mas
labe ebri pipol seimkain wase yu-
pla labe yuplaselp.' 10 Yupla sabe
nau. Wen yupla labe ebribodi,
yupla mas no meke eni nugudting
po nobodi. Wa, wen yupla labe ol
pipol wea da prapawei, wel yupla
prapa mekem wanem dem lo blo
God i spik.

11 Ane yupla mas meke diswan,
bikoz da taim i ya nau yupla mas
no slaik. Yupla mas mata soe gud-
pasinwei bikoz da taim i moklostu
nau po wen God i go kam po seibe
yumpla. I no long nau wase i
bin wen yumpla i bin pas stat po
bilib. 12 Naittaim i klostu pinis
nau, da dei wen yumpla gobi seib
i klostu nau. Libe dem naittaim
ting, nomo stap wea dakples ane
nomo meke ol nugudting blo dak.
Yupla mas mata meke ol raitting
solong yupla go mata stap wea
dat lait blo God. 13 Yumpla mas
soe olkain gudpasinwei. Mata
spik wea ol truwei. Stap wea da
gudwei wea ebribodi i ken luk ane
gri dat laip blo yumpla i prapa
rait ane gud. Yupla mas no spak
ane meke ol stupitting. Yupla mas
no broke maretlo o slipraun. Ip
yupla no maret, yupla mas no
slipraun tu. Yupla mas no pait ol
nada pipol o meke ol nugudting.
Yupla mas no ebritaim graul ane
zeles wananada. 14 Yupla lugaut!
Yupla kan meke olkain nugudting
bikoz yupla mas pole wei blo Zizas
Kraist, BosLod blo yupla. Yupla
mas no meke ol samting wanem
bodi blo yupla i wandem. Wa, no
pole nugud ubi blo yupla.

14

Strong bilib ane smol bilib

1 Yupla mas prapa lugaut dem
Kristian uda i nogad prapa strong
bilib. Yupla mas no agiu wea dem-
pla baut wanem dempla i tingk
ane no daune dempla. 2 Ai tok
nau baut dem mit wea pipol i
bin yuzem po sakripais po dem
laigod. Dem Kristian uda i gad
strong bilib nogad no problem
po kaikai demkain kaikai. Bat
dem Kristian uda gad smol bilib
nogo kaikai demkain mit, bikoz
dempla bilib nobodi mas kaikai
dat mit. 3 Wel dem Kristian uda
i kaikai enikain kaikai, dempla
mas no tingk dempla i mobeta
den dem nada Kristian uda mata
kaikai ol gadan kaikai. Ane dem
Kristian uda i kaikai ol gadan
kaikai, dempla mas no zaze dem
nada Kristian po kaikai enikain
kaikai, bikoz God em i pren blo
ebri Kristian. 4 Ip dempla serbe
da BosLod, den uda yupla po
zaze dempla po wanem dempla
mekem? God i go zaze dempla ip
dempla meke raitting o rongting.
Da paua blo da BosLod i go meke
dempla strong ane elpe dempla po
meke ol gudting.

5 Ebribodi i gad dipren tingk-
ing. Sam dempla tingk diswei ya,
wandei i mospesil den ol nadadei,
bat ol nada pipol i tingk ebridei i
da seim. Wel ebriwan mas tingk
prapa ad po meke main blo dem-
pla po mata meke gudting. 6 Ip
sambodi i meke wan dei spesil, em
i mekem po soe ona po da BosLod.
Dem pipol uda i kaikai olkain
kaikai, ip dempla eso God po dat
kaikai, den dempla i ken kaikai
ane dempla i ona God. Seimwei
wea dem pipol uda i no kaikai mit,
ip dempla i eso God po da kaikai

den dempla i ken kaikai ane dem-
pla i ona God tu. 7 Nobodi prom
yumpla ebriwan i bos blo laip blo
yumpla ane yumpla no sabe wen
yumpla i go ded tu. 8 Wen yumpla
i stap laip ya wea ert, yumpla i
stap laip po plize da BosLod ane
wen yumpla go ded yumpla stil go
plize em. So nomata yumpla laip o
ded, yumpla laip i blo da BosLod.
9 I bikoz prom diswan nau, Kraist i
bin ded ane bin kamlaipgen prom
ded solong em nau da BosLod blo
ebri pipol nomata dempla ded o
stil laip.

10 So aukam yupla zaze ol
sospamle blo yupla? Watpo yupla
trite ol sospamle blo yupla wase
dempla i nating? Lugaut nau!
Yupla ebriwan i go stanap prant
wea God ane God i go zaze yupla.
11 I bin raitem wea Baibol:

‘Da AntapGod i spik, “Ai da prapa laip God,
ane ai spik yupla trutok. Wen da taim go kam,
ebri pipol go mata baudaun wea graun po mi,
ane ebri pipol i go preize mi ane spik ai da mata wan God.” ’

12 Wa, da taim i go kam bam-
bai wen ebriwan prom yumpla
i go spik po God baut ebri-
dem samting wea yumpla i bin
mekem. 13 So nau ai spik yu-
pla ebriwan, yumpla mas nomo
zaze wananada. Mobeta yumpla
seinze wei blo yumpla prom meke
ol samting wea i spoile ol nada
Kristian prom kipgo.

14 Prom da taim ai bin kam
klostu po da BosLod Zizas Kraist,
ai bin prapa sabe ebri kaikai i gud
po kaikai. Bat ip i gad sambodi
uda i tingk sam kaikai i rong po
kaikai, wel dempla mas no kaikai
dat kaikai. Ip dempla bilib i
rong, den dempla meke rongting.
15 Bat ip eni sospamle blo yupla i
gad strongpiling gense sam kaikai
ane yupla kaikai dat seim kaikai,
wel yupla meke dat amenbala po
meke rongting ane yupla no soe
lab po em. Yupla mas no pute em
daun bikoz prom wanem yupla
kaikai. Tingbaut, Kraist i bin ded
po demkain pipol tu. 16 Yupla
lugaut, ip yupla meke ol samting
wanem yupla tingk i gud, wase
dringk lelbet o kaikai. Ip dat
gudting blo yupla i meke ol nada
pipol po tok ol nugudtok baut dat
gudting, den i mobeta yupla no
mekem. 17 Ip God i bos blo laip blo
yumpla, den dem impotant ting
i no mata baut wanem yumpla i
kaikai o dringk, bat i baut wiswei
God i wande laip blo yumpla po
stap. Em wande yumpla po stap
wea gudlaip blo pis ane dat apipil-
ing wea da OliSpirit i gibe yumpla.
18 Enibodi uda i sebant blo Kraist
uda i meke demting ya wea ai bin
tokbaut, wa, God i gobi prapa api
wea laip blo dempla. Ane ol pipol
i go spik diskain baut dempla,
dempla i mata meke ol raitting
ane dempla i gad gudpasinwei.
19 Yumpla mas prapa meke pis
wea ebribodi insaid lo sos ane
meke ebriting wanem i go elpe
dempla po meke bilib blo dempla
kam strong.

20 Yupla mas no spoile da wok
blo God prom dem kaikai wea
yupla i kaikai. Wa, ebri kaikai i
gud, bat ip yupla kaikai samting
wanem i go meke nada pipol po
meke sin, wel, den i rong po kaikai
dat kaikai. 21 So no kaikai mit o
dringk wain o meke eniting prant
wea nada Kristian wea i go tempte
em po meke sin. 22 Ip enibodi
prom yupla i gad strong bilib baut
sam kaikai o dringk, wel kipem po
yuplaselp ane God. Ane no pointe
pingga po ol nada pipol ip yupla i
mekem diskain. Wa, diswan i da
prapa gudwei. 23 Bat ip yupla gad
daut po kaikai dat kaikai, wel no

kaikai, bikoz God i go panis yupla
prom meke rongting. Wa, ip yupla
meke eniting wea i no rait den
yupla meke sin.

15

Yumpla mas plize ol nada pipol

1 Yumpla sabe demting i no im-
potant bat yumpla mas no meke
demting po plize yumplaselp.
Yumpla mas tingbaut dempla uda
gad daut ane bilib demting i rong.
2 Yumpla mas plize ol nada pipol.
Ebriwan prom yumpla i mas elpe
ebri Kristian po kam strong wea
da BosLod. 3 Bikoz Kraist tu em
no bin plize emselp. Wa, Deibid i
bin spik lo Baibol diskain po God,
‘Dem nugudtok wea ol pipol i bin
spik gense yu, i bin poldaun antap
wea mi tu.’ Wa, i bin apen ya
po Zizas seimkain wiskain Deibid
i bin spik. 4 Ebriting wea i bin
raitem lo Baibol de bipotaim i po
tise yumpla so yumpla go sabe
wanem God i wandem. Yumpla
go gad oup ane dis oup i go meke
yumpla strong po mata kip bilib.
So yumpla ken weit kuaiatwan po
ebridem promis prom God.

5 Ai prea aske God gar po gibe
yupla kuaiatwei po kipgo ane
meke wananada strong ane po
stap tugeda wea gudwei. Ebri-
wan i mas gad seimkainwei wea
wananada wase Zizas Kraist i bin
gad. 6 Den yupla ebriwan i go kam
tugeda wea wanat po wosip ane
liptemap neim blo God, uda i da
papa blo da BosLod blo yumpla
Zizas Kraist.

7 So yupla i mas kese wananada
klostu seimkain wase Kraist i bin
kese yupla klostu. Ip yupla meke
diswan, den yupla go ona God.
8 Tingbaut nau wen Zizas Kraist
i bin kam. Em bin redi po bi
sebant blo dem Zuwispipol. Em
bin soem dat God i bin kipe ol
promis blo em, ol dem promis em
bin mekem de pas po dem bigate
blo dem Zuwispipol. 9 Em bin
kam po soe gudpasinwei po dem
Nozuwispipol tu so dempla ken
gibe ona po God tu. Bikoz Baibol i
spik diskain:

‘Ai go preize yu God wea dem
Nozuwispipol,
ane ai go singaut liptemap
neim blo yu.’

10 Ane de gen, wea nada ples lo
Baibol i bin raitem:

‘Yupla ol Nozuwispipol bi
nadakain api,
tugeda wea dem Zuwispipol,
dem pipol blo God.’

11 Ane wea nada ples i bin
raitem lo Baibol diskain tu:

‘Yupla ol Nozuwispipol mas
liptemap neim blo God da
AntapGod.
Yupla ebriwan blo da wold,
mas preize em.’

12 Ane da spesilmesizman
Aizaia i bin spik:

‘Sambodi i go kamaut prom pam-
lelain blo bigate Deibid.
God i go meke em king blo
dem Nozuwispipol.
Dempla i go bilib wea em dat em
go elpe dempla.’

13 Ai prea aske God po elpe
yupla so yupla go gad strong bilib
ane gobi prapa nadakain api. Ane
yupla go stap wea pis bikoz yupla
bilib wea em. Den da OliSpirit i go
gibe yupla prapa strongpaua po
mata bilib so yupla nogo gad daut
dem gudting i go apen.

Pol i wok wea dem Nozuwispipol

14 Mai sospamle, ai prapa sabe
yupla i gad prapa gudwei. Ane yu-
pla prapa sabe po elpe wananada
po meke ol raitting. 15 Bat ai raite
dis leta po yupla po tingbaut sam
demting. Ai bin mekem bikoz
God i bin soe spesilpeiba po mi,

16 ane em bin gibe mi da ona po bi
sebant blo Zizas Kraist po prise da
prapa Gudniuz baut God po dem
Nozuwispipol. Ai prapa wande bi
wase prist ane teke dempla kam
ane gibe dempla po God wase
spesil opring, so da OliSpirit i ken
meke dempla pas tugeda wea God
ane dempla gobi nadakain klin,
nogad nugudting ane God i gobi
prapa api. 17 Ai eso ane prapa
glad po da wok wea Zizas Kraist i
bin wok tru mi po meke dem wok
blo God. 18 Ai go mata tokbaut
wanem Kraist i bin mekem wea
laip blo mi. Kraist i bin yuze dem
wod blo mi ane demting ai bin
mekem po lide dem Nozuwispipol
po bilib ane obei God. 19 Dempla
i bin bilib wea Kraist prom dem
mirikalsain ane spesil gudsamting
wea ai bin mekem tru da paua blo
da OliSpirit. Ai bin prise da Gud-
niuz baut Kraist prom Zarusalem
go po da eria blo Ilirikam wea da
notsaid blo kantri blo Gris.
20 Da ubi blo mi i po prise da
Gudniuz baut Kraist po dem ples
wea dem pipol i no bin lisenbaut
Kraist. Bat ai no wande pris da
Gudniuz po ol dem pipol uda i
bin pinis lisenbaut da Gudniuz.
21 Ai bin wande mekem wase i bin
raitem lo Baibol diskain:
‘Dem pipol uda i no bin lisen
tokbaut em, i go lisenbaut
em,
ane dem pipol uda i no bin
lisenbaut em, i go sabe em.’

22 Wa, dis wok wea ai bin
mekem wea dem ples, i bin stape
mi ebritaim po kam po luk yupla.

Pol plan po bizit Rom

23 Ai bin prapa wande kam po
luk yupla po prapa longtaim, so
nau ai bin pinis spik da Gudniuz
wea ebridem ples ya. 24 Ane nau
ai wande go po Spein ane da wei
go po Spein i go pase yupla go
datwei. So ai go kam de po luk
yupla pas po sottaim. Den yupla i
go elpe mi po go po Spein.
25 Bat pas, ai mas go po
Zarusalem po teke present go
po dempla po elpe dempla de.
26 Bikoz dem Kristian wea kantri
blo Gris i bin gibe mani po elpe
dem poapipol blo God de wea
Zarusalem. 27 Dem Kristian blo
Gris i bin prapa api po gibe
dis mani, bikoz dempla i bin
gad strongpiling dem Zuwiskris-
tian blo Zarusalem i bin sere dem
blesing blo God baut da Gudniuz
tugeda wea dem Nozuwispipol. So
daswei dem Kristian wea Gris i
bin gibe mani po elpe dempla wea
Zarusalem. 28 Apta wen ai bin
pinis gibe dem mani po dempla
wea Zarusalem, ai go go stret po
luk yupla bikoz da wei i go datwei
go po Spein. 29 Ane ai prapa sabe
wen ai go kam po luk yupla, Kraist
i go gibe mi prapa gud blesing po
yupla.
30 Mai sospamle, wea da neim
blo da BosLod Zizas Kraist, kam
tugeda wea mi ane prea prapa
strong po mi bikoz prom da lab
blo da OliSpirit wea i bin gibe
yupla. 31 Wen ai go kese Zudia,
prea diskain dat God i go lugaut
mi prom dem Zuwispipol uda no
bilib wea Kraist. Prea dat dem
Kristian wea Zarusalem i go teke
dem mani wea gudat. 32 Ip i ubi
blo God, den ai go kam po bizit
yupla wea gudat, ane ai go stap
de wea yupla po sottaim ane kam
strong.
33 Ai prea po God po stap de wea
yupla ane gibe yupla ebriwan pis.
Amen.

16

Pol grite dem pipol de lo Rom

1 Ai wande yupla po sabe dat
wan Kristian oman neim Pibi, uda
i dikon de wea da sos lo Kenkria,
em go kam de po yupla sun.
2 Welkam em seimkain wase ol
Kristian mas mekem. Lugaut em

prapa bikoz em blo da BosLod.
Yupla mas elpe em wea enisamt-
ing wanem em i wandem. Pibi bin
elpe plenti pipol wen dempla i bin
nide elp, iben mi tu.

3 Yupla spik griting prom mi po
Prisila ane Akila. Demtu bin kam
tugeda wea mi po meke wok blo
Kraist Zizas. 4 Demtu bin redi po
gibe laip blo demtu po seibe mi.
Ai mina big eso po demtu Prisila
ane Akila. Ebridem sos blo dem
Nozuwispipol i mina big eso po
demtu tu. 5 Spik griting tu prom
mi po dat sospamle de wea aus blo
demtu.

Spik griting gar prom mi po mai
gudpren Epenatas. Em i bin da
paswan prom da steit blo Eiza uda
i bin bilib wea Kraist. 6 Spik grit-
ing po Meri uda i bin wok prapa
ad po yupla. 7 Grite Andronikas
ane Zunia. Demtu pamle blo mi
ane demtu Zuwisman wase mi tu.
Demtu bin de insaid zeilaus wea
mi tu. Dem nada misnare i prapa
rispekt demtu. Demtu bin bilib
wea Kraist bipo ai bin bilib wea
Kraist. 8 Spik griting prom mi po
Ampliatas. Em gudpren blo mi
ane em blo da BosLod tu. 9 Grite
Ubanas, uda bin wok tugeda wea
mi, meke wok blo Kraist, ane spik
griting po mai gudpren Stakis.

10 Ai sane griting po Apeles
bikoz prom dem big trabol wea
em bin go tru, bilib blo em wea
Kraist i prapa strong. Spik griting
po Aristabalas ane ebriwan uda
i stap wea aus blo em. 11 Spik
griting de po Erodion, em i Zuwis-
man ane pamle blo mi tu. Grite
demwan wea da aus blo Nasisis
uda bilib wea Zizas. 12 Spik griting
de po Tripena ane Triposa, uda
i meke wok blo da BosLod. Ane
grite dia amensisi blo mi Persis,
uda i bin wok nadakain ad po
da BosLod. 13 Grite Rupas po mi
bikoz da BosLod Zizas Kraist i bin
suze em po bi prapa spesil sebant
blo em, ane spik griting prom mi
po mama blo Rupas bikoz em i bin
wase mama po mi.

14 Ane plizgar spik griting prom
mi po Asinkritus, Piligon, Er-
mes, Patrobas, Ermas, ane dem
sospamle uda de wea dempla.
15 Ane spik griting po Pilologos,
ane Zulia ane Nerius tu ane sisi
blo em, ane Olimpas, ane ol
dem pipol blo God uda i miks
wea dempla. 16 Grite wananada
wea oli Kristianwei, prapa gasu
wananada. Dem nada sos blo
Kraist i sane griting po yupla ebri-
wan.

Lastok blo Pol

17 Mai sospamle, ai prapa wone
yupla. Lugaut prom dem pipol
uda i meke wanmob blo pipol
po splitap go gense nadamob.
Demkain pipol i go spoile ol dem
no prapa strong Kristian po nomo
bilib, bikoz dempla tisem gense
dem tising blo yumpla. Yupla
mas stap longwei prom demkain
pipol. 18 Demkain pipol i no serbe
da BosLod Zizas Kraist. Dem-
pla mata serbe demplaselp ane
mekem wanem dempla i wandem.
Dempla prapa sabe po swite ol
pipol lo dem laitok blo dempla.
19 Bat ol pipol ebriwea i sabe
yupla mekem wanem God i wan-
dem. Diswan i meke mi prapa
api. Ai prapa wande yupla po
yuze gudsens po meke ol rait
ane gudsamting. Ai no wande
yupla po meke ol nugud samt-
ing. 20 God uda gibe pis em i go
smase Satana nadakain. Em i go
mekem poldaun andanit wea leg
blo yupla. Ane da spesilpeiba blo
yumpla BosLod Zizas bi de wea
yupla ebriwan.

21 Timoti uda i wok tugeda wea
mi, em sane griting po yupla.
Ane dem Zuwisbala blo mi ya tu
sane griting, Lusias, Zeisan, ane
Sosipata.

22 (Diswan mi ya Tesius, ai da
wan uda i bin raite dis leta wanem

Pol i bin spik mi po raitem. Wa, ai grite yupla ebriwan tu wea da neim blo da BosLod.)

23-24 Ai stap wea aus blo Gaias, em i lugaut mi. Ebriwan ya wea dat sos wea aus blo em i sane griting po yupla ebriwan. Ane Erastas tu i sane griting. Em i man blo lugaut mani blo da gabman blo dis siti ya. Kotus, amenbala blo yumpla i sane griting tu.

25 Nau gibe ona po God bikoz em i meke yupla kam nadakain strong wase da Gudniuz baut Kraist i spik. Dis mesiz, baut Zizas Kraist ane plan blo em po yupla ol Nozuwispipol, i bin sikret prom da taim wen God i bin meke dis wold. 26 Dem spesilmesiz-man i bin raitem de pas baut dis sikret. Ane da longlaip God i bin oda dis sikret mas kamaut, dat em i wande dem Nozuwispipol po lisenbaut dis mesiz so dem-pla i go bilib ane obei em tu. 27 Mata em God ane mata em sabe ebriting. Yumpla mas mata ona ane wosip em bikoz prom wanem Zizas Kraist i bin mekem. Amen.

Namba wan leta po Sos blo Korint prom Pol

Griting prom Pol

1 Diswan mi Pol ya raite dis leta. God i bin suze mi po bi misnareman blo Kraist Zizas. Ane dis leta tu i prom bala blo yumpla Sostenes.

2 Mitu raite dis leta po da sos blo God wea da siti blo Korint. Mitu raitem po dem pipol uda God i bin suzem po bi oli pipol blo em, seimkain wiskain God i bin meke ol nada pipol wea nada ples po bi oli pipol blo em, ane i po ebriwan uda spik dat Zizas em BosLod blo yumpla ane BosLod blo dempla.

3 Ai prea po PapaGod blo yumpla ane Zizas Kraist, BosLod blo yumpla, po soe yupla spesilpeiba ane gibe yupla kuaiatwei.

Pol gibe eso po God

4 Ai ebritaim eso God po da spesilpeiba blo em wea em bin gibe yupla, bikoz nau yupla i blo Kraist Zizas. 5 Ane ebriting wea yupla mekem, God i gibe yupla ol mogud samting bikoz prom bilib wea Kraist. Yupla kam smat wen yupla prise da mesiz baut God ane yupla prapa sabe demting baut em. 6 Nau yupla mata bilib da trutok baut Kraist wea ai bin pris po yupla. 7 So nau yupla gad ebri gipt ane blesing wea God i gibem ane yupla i prapa weit nau po yumpla BosLod Zizas Kraist po kambaigen. 8 Kraist i go meke yumpla strong wea em solong nobodi ken bleime yumpla po meke eni rongting antil da taim wen BosLod Zizas Kraist i go kambaigen lo dat big dei. 9 God i go prapa meke ol samting wea em spik em go mekem, bikoz God ebritaim mekem wanem em spik ane em da wan uda bin singaut yumpla po bi pren blo Boi blo em, Zizas Kraist, yumpla BosLod.

Splitap insaid sos

10 Nau mai sospamle, ai tok po yupla wea da neim blo yumpla BosLod Zizas Kraist. Yupla ebriwan mas no graul gense wananada. Yupla mas meke pis solong yupla nogo splitap wananada. Ai bege yupla gar, pliz yupla mas gad wan sens, wan tingking ane wan ubi. 11 Ol mai labing bala ane sisi, sam dem pipol lo aus blo dat oman Kloui i bin spik mi i gad sam pipol midel yupla uda i graul gense wananada. 12 Sam pipol midel wea yupla i spik diskain, ‘Mipla pole Pol’, ol nadawan i spik, ‘Mipla pole Apolos’, ol nadawan spik, ‘Mipla pole Pita’, ane ol nadawan i spik, ‘Mipla mata pole Kraist.’

13 Wen yupla i gad demkain tingking i wase yupla i splite Kraist po ol smolsmol dipren mob. Yupla tingk i mi Pol, uda bin aing ded antap wea kros po seibe yupla a? Yupla tingk i mi tu a, uda bin baptaiz yupla wea da neim blo mi a? Nono! 14 Ai eso po God ai no bin baptaiz eniwan prom yupla, bat mata baptaiz Krispus ane Gaias, 15 so yupla kan spik yupla bin baptaiz wea neim blo mi. 16 O, wa. Ai rimemba nau, ai bin baptaiz ebriwan uda i bin stap wea aus blo Stepanas tu, bat ai kan rimemba ip ai bin baptaiz eni nada pipol. 17 Kraist no bin sane mi po baptaiz ol pipol. Em bin sane mi po prise da Gudniuz, ane no po yuze smattok ane big wod. Bambai i go meke mesiz blo da kros blo Kraist nomo gad paua.

Sabe blo God

18 Ai sabe da mesiz baut Kraist wea em bin ded antap lo kros i wase stupittok po dem pipol uda no bilib. Wa, dempla wea dat rod

go po el. Bat yumpla bin seib.
Wen yumpla i lisen dis mesiz,
yumpla ken luk da paua blo God
bikoz prom wiskain Kraist i bin
ded. 19 God i spik demkain lo
Baibol:
‘Ai go meke dem gudsens blo dem
pipol uda tingk dempla i
gud, po kam prapa nating,
ane ai go meke dem smat
tingking blo dem pipol uda
tingk dempla prapa smat,
prapa nating tu.’

20 So wiswei yupla tingbaut dem
pipol uda tingk dempla gad gud-
sens? Wiswei yupla tingbaut dem
pipol uda prapa nadakain smat
ane dem nadalot uda tokbaut ol
smat aidia? God i bin mekem
dempla luk stupit ane meke gud-
sens blo dempla prapa nating.
21 God i sabe ebriting ane em no
lete nobodi po sabebaut em tru
tingking blo dempla. Yupla luk
God em bin meke em plan po
seibe ol pipol tru dem wod wea
dem pipol i tingk dat i silitok. Dat
seim wod i da gudniuz wanem
yumpla ebritaim pris. God i prapa
nadakain api po seibe dem pipol
uda bilib lo dem wod. 22 Bat dem
Zuwispipol i wande luk ol sain
prom eben pas, po prubem dis
mesiz wea yumpla i pris i tru,
bipo dempla i go bilib. Ane ol
Nozuwispipol i no wande bilib dis
mesiz bikoz dempla bilib dis me-
siz i silitok. Dempla mata wande
lisen po ol pipol uda dempla tingk
i gad smatsens. 23 So wen yumpla i
prise da mesiz baut Kraist uda bin
ded antap lo kros, ol Zuwispipol i
wail ane ol Nozuwispipol i tingk
dis mesiz i prapa stupittok.

24 Bat sam dem Zuwispipol
ane dem Nozuwispipol, God i
bin meke dempla kam pipol blo
em. Po dempla nau, Kraist i da
nadakain bigpaua blo God ane da
prapa nadakain gudsens blo God.
25 Dis stupit plan blo God i mosmat
plan den dem smat plan blo ol
pipol. Ane pipol tingk God i slaik
bat slaikwei blo em i mostrong
den dem strongwei blo ol pipol.

26 Rimemba, ol mai labing bala
ane sisi, yupla prapa lelbet i bin
gad gudsens wiskain ol pipol blo
da wold i tingk. Ane no plenti
prom yupla i bin gad bigneim o
gad plenti mani bipo God i bin
singaut yupla. 27 Bat God i bin
suze ol samting wea i no meke
sens po da wold. Em bin suze
dem samting po meke dem pipol
uda tingk dempla gad gudsens, po
meke dempla sem. God bin suze
dempla uda nogad no strong, po
meke dem pipol uda tingk dem-
pla nadakain impotant, po meke
dempla prapa sem. 28 God i bin
suze dem pipol wea dis wold i
tingk dempla i rabis. Dempla wea
dis wold i tingk dempla prapa gad
nating. Em bin yuze dempla uda
gad nating po meke dem impotant
ting blo dis wold po kam prapa
nating, 29 so nobodi i ken bloubaut
eniting prant wea God.

30 Mata God i bin meke yumpla
blo Kraist. Tru Kraist, God i bin
gibe yumpla prapa gudsens blo
em. God i bin meke yumpla
rait wea em, tru Kraist. Tru
Kraist, God i bin meke yumpla
klin ane oli ane pri prom sin.
31 Da Wod blo God i spik, ‘Ip eni-
bodi uda wande prapa nadakain
bloubaut eniting, em mas mata
bloubaut wanem da AntapGod i
bin mekem.’

2

Pol i pris baut gudsens

1 Mai labing bala ane sisi, wen
ai bin pas kam bizit yupla, ai no
bin tise yupla wea praud smatwei
baut da sikret trutok blo God. 2 Ai
bin meke main po no tokbaut ol
nadating bat mata tokbaut Zizas
Kraist ane ded blo em wea kros.

3 Ane wen ai bin bizit yupla, ai
bin slaik nogad no strong ane
ai bin nadakain seik prom prait.
4 Wiskain ai bin tok ane pris po
yupla, ai no bin yuze ol big wod
wea ol smat pipol i yuzem po
soem ai smat. Bat i bin dem wok
blo da OliSpirit i bin soe da paua
blo God dat wanem ai spik i tru.
5 Ai bin meke diskain solong yupla
go bilib lo da paua blo God ane no
bilib lo demting wea i blo man.

6 Ai prapa wase dem Kristian
uda prapa bilib nadakain strong
wea Kraist. So wen ai wea dempla
ai tok wea gudsens bikoz ai prapa
sabe. Bat dis gudsens i no blo dis
wold ane dem lida blo dis wold
prapa no sabe dis gudsens. Wa,
dempla i go kam prapa nating.
7 Dis gudsens, dis sabe wanem
ai tokbaut, i dat prapa dip plan
blo God wea em bin kipem sikret
bipo. Em bin meke dis plan po
glori blo yumpla, bipo em bin
meke dis wold. 8 Bat dem bos blo
dis wold no bin sabe. Ip dempla i
bin sabe, den dempla no bin kile
yumpla BosLod, da wan uda gad
da truglori blo God. 9 Diswan nau
wanem dem wod blo God i bin
spik:

‘No ai bin luk, no talinga i bin
lisen,
ane no sens i bin tingbaut
wanem God i bin mekem redi
po dempla uda labe em.’

10 Bat yumpla sabe demting nau
bikoz God i bin soe yumpla demt-
ing ya tru da OliSpirit blo em.
Da OliSpirit i sabe ol sabebaut
ebrisamting, ane em i prapa sabe
ol nadakain dip sabe blo God.
11 Nobodi i sabe wanem nada
pipol i tingk, mata em emselp.
Wa, wea seimkainwei tu, nobodi
sabe wanem God i tingk, mata
da OliSpirit i sabe wanem God
i tingbaut. 12 Bat yumpla sabe
dem prapa gudsamting wea i bin
kam prom God bikoz em bin gibe
yumpla da OliSpirit blo em pri-
wan, so nau yumpla nomo tingk
wiskain ol nada pipol blo dis wold
i tingk.

13 Wen mipla spik yupla demt-
ing, mipla no yuze wod ane tingk-
ing wiswei man i tingk. Mipla
yuze wod wea i bin gibem po
mipla prom da OliSpirit. Da
OliSpirit i elpe mipla po eksplein
dem trutok po dempla uda i blo
God. 14 Dem pipol uda i nogad
da Spirit blo God wea laip blo
dempla, ol i no sabe dem trutok
blo God bikoz dem tok i wase ol
stupittok po dempla. Demkain
pipol i kan sabe demkain trutok
blo God, mata da Spirit blo God i
ken elpe dempla po sabe. 15 Dem
pipol uda gad da Spirit blo God
wea laip blo dempla, dempla i
ken sabebaut dem trutok blo God,
bat dempla uda nogad da OliSpirit
prapa no sabe wanem yumpla
tokbaut. 16 Baibol i spik diskain:

‘Nobodi i gad sabe po sabe wiswei
da AntapGod i tingbaut ol
samting.
Nobodi i ken spik em wiskain
po meke ol samting!’

Bat yumpla i ken sabe demting
blo God bikoz yumpla i gad dat
seimkain tingking wase God.

3

Wok tugeda po God

1 Mai labing bala ane sisi, wen
ai bin wea yupla ai bin kan tok po
yupla seimkain wiskain ai tok po
ol pipol uda gad da Spirit blo God
strong wea laip blo dempla. Ai
bin tok po yupla seimkain wiskain
ai tok po ol niu Kristian. 2 Ane
ai bin pide yupla wea milk wase
beibi. Kole, nau ai mas gibe yupla
milk gen bikoz yupla stil no sabe
dem big samting baut God. Ai
stil mas gibe yupla milk 3 bikoz
dem nugudwei blo yupla i stil

meke yupla po meke ol nugud
samting. Yupla i mata zeles ane
graul midel yuplaselp. Wiswei?
Diswan i no prubem yupla stil
pole dem nugudwei blo yupla
a? Yupla stil meke ol samting
seimkain wiskain ol pipol blo dis
wold i meke ol samting. 4 Wen
sambodi i spik diskain, 'Ai pole
Pol', ane nadawan i spik, 'Ai pole
Apolos', den yupla meke ol samt-
ing seimkain wase ol pipol blo dis
wold i meke ol samting.

5 Uda dis man Apolos ane uda
dis man Pol? Mitu ya, mi Pol ane
Apolos, tu sebant blo God uda i
bin elpe yupla po bilib wea Kraist
Zizas. God i bin gibe mi da wok
wea ai mas mekem ane em bin
gibe Apolos da wok wea em mas
mekem. 6 Ai bin plante ol sid,
Apolos i bin wete dem sid, bat God
i bin meke dem sid gro kam po
plant. 7 Da wan uda i plante ol
sid o da wan uda i wete dem sid,
demtu no impotant. Mata God i
impotant. Diswan God uda meke
dem sid gro kam po plant. 8 Da
wan uda i plante sid ane da wan
uda i wete dem sid, demtu i gad
wanmain, wok tugeda, ane demtu
i go gede pei prom God po da wok
wea demtu i bin mekem. 9 Mitu
wok tugeda bikoz mitu i sebant
blo God, ane yupla i wase da big
gadan eria blo God, ane bilding
blo God. Yupla no bilding blo
mitu, Apolos ane Pol.

10 Bikoz God i soe spesilpeiba
blo em po mi, ai meke wok blo
em. Ai bin bilde paundeisan
wase kapenta ane nadawan i
bin kam meke ol bilding antap
wea da paundeisan. Bat da
wan uda i bilde ol bilding an-
tap wea dat paundeisan em mas
prapa tingk wiskain em go bilde
da bilding antap wea dat paun-
deisan. 11 Nobodi i ken meke eni
nada paundeisan den da wan wea
yumpla i olredi gad ane datwan i
Zizas Kraist.

12 Ip eniwan i bilde samting
antap wea dat seim paundeisan,
em ken yuze ol gold, ol silba, ol
nadakain dedli ston, ol wud, o ol
gras. 13 Bat da taim i go kam bam-
bai po testem wiskain wok dem
bilda i bin mekem. Da zazmentdei
i go soem wiskain wok ol i bin
mekem. Wen paia kam po dem
bilding, da paia i go teste dem
bilding ip em gud o ip em nugud.
14 Ip da bilding i stil stanap strong,
den da bilda i go gede riwod. 15 Ip
da wok wea da bilda i bin mekem
i rek prom da paia, da bilda i go
gad big trabol bat em gobi seib,
em nogo ded.

16 Maitbi yupla no sabe yupla
ebriwan i da tempol blo God ane
da Spirit blo God i stap insaid
yupla. 17 Ip eni pipol i smase dis
tempol blo God, God i go smase
dempla, bikoz da tempol blo God
i oli ane yupla ebriwan i dat
tempol.

18 No spik yupla sabe meke
datting wen yupla prapa no sabe
mekem. Maitbi yupla i tingk yupla
prapa smat ya, wea wei blo dis
wold. Bat po gad prapa gudsens
blo God, yupla mas kam wase
louklas man po gede dat prapa
gudsens blo em. 19 Dat gudsens
blo ol pipol blo dis wold i stupit
sens prant wea God. I bin raitem
lo Baibol diskain:

'God i trape dempla uda tingk
dempla sabe ebriting.
Em i trape dempla baik wea
dem smat plan blo dempla.'

20 Ane gen i bin raitem lo Baibol:

'Da AntapGod i sabe wiskain
tingking blo dem gudsens
pipol.
Wa. Tingking blo dempla i
prapa gud po nating.'

21 So yupla no bloubaut eni lida
ane spik yupla pole em. Ebriting i

blo yupla. 22 Bikoz God i bin gibe
yupla Pol, Apolos ane Pita; em bin
gibe yupla dis wold, laip ane ded,
dis taim ya nau ane da taim de stil
po kam. Ebriting ya i blo yupla,
23 ane yupla i blo Kraist ane Kraist
i blo God.

4

Pol ane dem pipol blo Korint

1 Yupla luk mi ane Apolos, mitu
tu sebant blo Kraist. Wok blo mitu
i po eksplein dem sikret trutok
blo God. 2 Demwan wea i bin
mekem bos po lugaut ol samting,
wa, dempla mas meke dem wok.
3 Wiswei mi? Ai bin meke wok
blo mi a? Ai noboda ip yupla i
zaze mi wiswei ai meke ol samting
o wiswei eni kot i zaze mi. Ai
no zaze maiselp wiskain ai meke
ol samting. Wa, i tru, ai no zaze
maiselp wen ai meke ol samting
4 bikoz ai sabe ai bin meke wok
blo mi prapa. Bat diswan i no min
ai rait. I mata da BosLod uda go
zaze mi. Em go spik wiswei.

5 So yupla lugaut. No zaze no-
bodi bipo dat prapa taim, dat taim
wen da BosLod i go kambaigen.
Bikoz em go soem kliawan dem
sikretting wea yupla i bin mekem,
ane dem sikret tot ane rizan blo
yupla, i po ebriwan po luk. Den
God i go preize ebriwan po dem
dipren wok wanem dempla i bin
mekem.

6 Mai labing bala ane sisi, ai bin
yuze mi ane Apolos po soe yupla
wanem ai bin tokbaut. So lisen
prapa gud po wanem dem wod
wea i spik diskain, 'Yupla mas no
meke eniting ausaid prom wanem
dem wod blo God i spik.' Ip yupla
mekem diskain, den yupla nogo
bloue wan man uda tise dem wod
ane daune nadawan uda i tise
dem seim wod tu. 7 Wanem i meke
yupla mospesil den ol nadawan?
Nating. Ebriting wea yupla gad,
yupla bin gedem prom God. Ip
yupla i bin gede ebriting prom
God, den aukam yupla bloubaut
demting. Yupla blou wase yupla
i bin meke ebri demting.

8 Ei, yupla pinis gad ebriting
wea yupla i wandem a? Ei, yupla
pinis kam ris a? Ei, yupla pinis
kam king a, ane mipla no bin
elpe yupla a? Wa i tru, ai bin
prapa wande yupla po kam king,
solong mipla go wantaim kam
king wea yupla. 9 Bat samtaim
ai tingk God i bin meke mipla
ol misnareman wase nambalas
samting, wase prizina wen da
king i mase dempla kam insaid
da siti, kam po ded. Mipla ol
misnareman i wase demkain wea
ebribodi blo da wold ane dem
einzel tu, i go lap ane meke pan
baut mipla.

10 Yupla i tingk mipla wase ol
stupit pipol bikoz mipla i ol sebant
blo Kraist, ane yupla tingk yupla
gad gudsens. Yupla tingk mipla i
slaik nogad no strong, ane yupla
tingk yupla i nadakain impotant
ane ol pipol i go mata rispekt
yupla, bat nogo rispekt mipla.
11 Kam po dis taim ya nau, mipla
nogad nap kaikai ane wata po
dringk, mipla nogad nap klos po
kipe mipla wom ane ol pipol i
ebritaim ploke mipla ane mipla
nogad mipla oun aus po stap,
12 ane mipla i wok nadakain ad po
stap laip. Wen ol pipol i spik ol
nugudting po mipla, mipla i prea
po God po blese dempla. Wen ol
pipol i kip meke ol nugudting po
mipla, mipla kip prea po dempla.
13 Wen ol pipol spik ol nugudt-
ing po daune mipla, mipla i tok
naiswei baigen po dempla. Bat
ol pipol blo dis wold i trite mipla
wase mipla ol rabis samting wea i
sakwei, trite mipla wase mipla ol
slop wea i sakwei go ausaid ya lo
dis taim ya nau.

14 Dem samting ya wea ai
raitem, i no po meke yupla pil
sem, bat ai raitem po wone yupla

wase yupla i ol prapa pikinini
blo mi. 15 Ai spik diskain bikoz
nomata ip yupla i bin gad 10,000
pipol uda i tise yupla wiswei po
pole dat Kristian laip, bat yupla
i bin mata gad wan man uda i
bin mata elpe yupla wase papa i
elpe boi blo em. Ai bin kam wase
papa blo yupla wen ai bin prise da
Gudniuz baut Kraist po yupla de
pas. 16 So nau ai aske yupla, yupla
mas meke ol samting seimkain
wiskain ai meke ol samting.
17 Daswai ai go sane Timoti kam
po yupla po elpe yupla. Em i
wase pikinini blo mi uda ai prapa
labem ane ai bilib wea em po
meke ol samting wea ai wandem
bikoz Timoti i prapa bilib wea da
BosLod. Ai go sanem po meke
yupla tingbaut wiskain tising blo
mi baut Zizas Kraist wen ai tise
ebriwea lo ebri sos wea ai go.
18 Sam yupla i gad praudwei,
tingk rongwei dat ai nogo kam
po bizit yupla gen. 19 Bat ai go
kam po bizit yupla wen da taim i
rait, wen da BosLod i wande mi
po kam, ane den ai go kam po
paindaut ip dem big tok blo dem
praud pipol i gad paua blo God
o i mata tok. 20 Dem tok wea
ai spikbaut God i no mata tok,
bat dem tok ya ai spik po yupla
blo God i gad paua. 21 Wanem
yupla wande mi po mekem? Ai
go kam bizit yupla kare stik po
prapa strete yupla, o ai go kam
wea lab blo tok naiswei? Wiswei
yupla tingk a?

5

Man uda pole dem nugudwei

1 Ai bin lisen wan man wea sos
blo yupla i slipraun wea oman blo
papa blo em. Ai kan bilib yupla
no bin stape diswei blo slipraun
meke nugudting midel yuplaselp.
I nadakain nugud. Iben dem
pipol uda no sabe God i no meke
demkainting. 2 Yupla ol aded ane
prapa praud! Mobeta yupla mata
sidaun krai wea sem. Aukam
yupla no bin tekemaut dis man go
ausaid prom sos blo yupla?

3 Ai spik diskain bikoz nomata
ai no de wea yupla, bat spirit blo
mi i de wea yupla. Ane baut dis
man, ai bin pinis zaze em 4 wea
neim blo da BosLod Zizas. Yupla
mas kam tugeda meke miting, ane
spirit blo mi i gobi de midel wea
yupla ane da paua blo da BosLod
Zizas i gobi de wea yupla wen
yupla go kam tugeda. 5 Yupla
mas seswei dis man prom sos blo
yupla, sanem go po Satana solong
Satana i go smase bodi blo dis
man, solong da BosLod Zizas i go
seibe spirit blo em wen em go
kambaigen.

6 I nadakain nugud yupla bloue
yuplaselp dat yupla prapa gud-
pipol, bat yupla lete dem pipol po
stil meke demkain nugudting. Ip
wan i meke nugudting insaid lo
sos blo yupla, den ol nada pipol i
go pole em po meke ol nugudting
tu. 7 Sanewei dis nugudman prom
sos blo yupla so laip blo yupla i
go mata stap stret. Kraist em bin
da opring sakripais po tekemaut
sin blo yumpla. Em bin sakripais
wase smolsip lo da Pasoba.* 8 Wen
yumpla meke da Pasoba Pisting,
yumpla mas no kaikai dat oulbred
wea i gad yis bat yumpla mas
kaikai dat niubred wea i nogad
yis. Dat oulbred i da bred wea
i blo nugud ane badwei, ane dat
niubred i blo gud ane truwei.

* **5:7** Kraist i seimkain wase dem smolsip dem pipol blo Izrael i bin sakripais, de longtaim bipo wea Izipt. Ebri Zuwispamle i bin teke wan smolsip ane sakripaisem wea da Pasoba dei. Da Pasoba i bin da taim wen da einzel blo God i bin pasoba dem pipol blo Izrael de wea Izipt bikoz i bin gad mak blo blad wea da doa prom dem smolsip. Bikoz prom da mak, dat einzel no bin kile dem pasbon boi pikinini blo dempla.

9 Ai bin raitem po yupla wea leta
bipo, spik no po angraun wea ol
pipol uda i meke sekssin. 10 Bat
ai no tokbaut ebridem pipol blo
dis wold uda slipraun meke ol
nugudting, uda gridi o trike ane
swite ol pipol po ol samting blo
dempla, o dem pipol uda i wosip
ol laigod. Ip yupla no wande miks
wea demkain pipol blo dis wold
den yupla mas libe dis wold. 11 Bat
ai tok po yupla no po angraun wea
dem Kristian uda i slipraun meke
nugudting, uda i gridi, uda i wosip
ol laigod, uda i tok nugudwei po
daune ol pipol, uda ebritaim spak,
uda ebritaim trike ane swite ol
pipol po ol samting blo dempla.
Wa, prapa no kaikai wea demkain
Kristian.
12 Ai spik diskain bikoz i no
biznis blo mi po zaze dem pipol
uda i no bilib wea God. Bat i
biznis blo yumpla ol dem Kristian
po strete dem nada Kristian uda
meke nugudting. 13 God i go zaze
dem pipol uda i no bilib wea God.
Bat Baibol i spik, ‘Oda da nugud-
wan po gowei prom midel yupla
uda i meke ol nugud samting.’

6

Wen Kristian agiu wea wananada

1 Wen eniwan prom yupla i gad
trabol gense nadawan, aukam yu-
pla teke dis biznis go po kot? Yu-
pla mas no mekem diskain bikoz
demwan wea kot i no bilib wea
God. Yupla mas tekem po ol
nada Kristian po sotemaut dat
trabol. 2 Ei, yupla no sabe a,
wandei ol dem pipol blo God i
go zaze ol pipol blo dis wold?
Ane ip yupla i go zaze ol pipol
blo dis wold, den aukam yupla
kan sotemaut dem smol samting
midel yuplaselp? 3 Yupla sabe,
bambai yumpla ol Kristian i go
zaze ol einzel tu a? Ane ip yumpla
i go zaze ol einzel, den aukam
yupla i kan zaze ol samting blo
dis laip midel yuplaselp? 4 Ip
yupla gad trabol midel yuplaselp,
wiswei, yupla go aske dem pipol
wea yupla no rispekt po sotemaut
dat trabol? Nono! 5 Ai tok diskain
po meke yupla pil sem. Yupla
gad nobodi de uda gad gudsens po
sotemaut dis trabol a? 6 Bat yupla
teke ol nada Kristian go po kot rait
prant wea ol dem pipol uda i no
bilib!
7 Diswei blo yupla teke
wananada go po kot po zaze
wananada, i soem tingking blo
yupla i rong. I mobeta po lete
ol nada pipol meke rongting po
yupla. Ane i mobeta po ol nada
pipol po teke ol samting blo yupla.
8 Bat yupla i meke rong, ane yupla
trike ol dem nada Kristian bala
ane sisi tu.

Stap longwei prom meke olkain sekssin

9 Ei, yupla no sabe a, ol pipol
uda meke ol nugudting ol nogo
stap wea dat ples wea God i ruloba
ebriwan? Nomo blape yuplaselp.
Dem pipol uda oltaim meke olkain
sekssin, dem pipol uda oltaim
wosip ol laigod, dem maret pipol
uda no kiptru po maret blo dem-
pla, dem man uda slip wea man
po mani, dem nada man uda
slipraun wea ol nada man, 10 dem
pipol uda oltaim stile ol samt-
ing, dem pipol uda oltaim spak,
dem pipol uda i tok nugudwei po
daune ol pipol, ebridem pipol ya
ai tokbaut i nogo stap wea dat
ples wea God i ruloba ebriwan.
11 Sam yupla i bin ol pipol uda i
bin meke demkain nugudting. Bat
diskaintaim God i bin kline yupla,
tekemaut ol sin prom yupla. God
i bin meke yupla kam ol pipol
wanem em i wandem. God i bin
meke laip blo yupla stret prant
wea em bikoz prom wanem da
BosLod Zizas Kraist ane da Spirit
blo God i bin mekem po yupla.

12 Sam yupla i spik diskain, ‘Ai
ken meke ebriting wea ai wan-
dem.’ Bat ai spik, no ebriting i
gud po yupla. Nomata yupla spik,
‘Ai ken meke eniting ai wandem’,
bat ai spik po yupla, ‘Ai nogo lete
eni demting po bi bos blo mi.’
13 Yupla spik, ‘Kaikai i po beli ane
da beli i po kaikai.’ Diswan i tru
bat wandei God i go meke dat tu
ting prapa nating. Da bodi blo
yupla i no bin mekem po slipraun
meke nugudting bat i bin mekem
po da BosLod, ane da BosLod i bin
meke da bodi po mekem wanem
em i wandem. 14 Ane God i
go meke bodi blo yumpla kam-
laipgen prom ded prom nadakain
bigpaua blo em, seimkain wiskain
em bin meke BosLod kamlaipgen
prom ded.

15 Yupla no sabe a, bodi blo
yupla i pat blo bodi blo Kraist tu a?
Ip yupla pat blo da bodi blo Kraist,
yupla tingk diswan i raitwei ip
sambodi yuze bodi blo em po slip
wea oman uda sele emselp po
mani a? Nono! Diswan i no
raitwei! 16 Yupla sabe, enibodi
uda go wea oman uda sele emselp
po mani, em kamwan bodi nau
wea dat oman. Baibol i spik, ‘Da
man ane da oman demtu zoin nau
kamwan.’ 17 Bat eniwan uda i
zoin wea da BosLod, spirit blo em
i kamwan wea da spirit blo da
BosLod.

18 Stap nadakain longwei prom
dem pipol uda meke olkain
sekssin. No nada sin i gad strong
wase dem sekssin ya. Dem sin
nau i go prapa damiz bodi blo
yupla. Sekssin i prapa nugud sin
ane em i gense yuplaselp. 19 Yupla
sabe a, bodi blo yupla i aus blo da
OliSpirit uda i stap insaid yupla
ane God i bin gibem po yupla.
God i bos blo yupla 20 bikoz God i
bin pei prais po yupla, so ebriting
wanem bodi blo yupla i mekem,
mata mekem po ona God.

7

Lo baut maret pipol ane no maret pipol

1 Nau baut dem kuestin yupla
i bin aske mi wea leta blo yupla.
Wa, i mogud po no maret. 2 Bat
bikoz prom tumas pipol ebriwea
uda slipraun meke sekssin, i mo-
beta po man po maret stap wea
em oman blo em, ane oman po
maret stap wea em man blo em.

3 Da maret man mas satispai
oman blo em ip oman blo em
wande seks bikoz diswan i rait.
Ane seimkain tu po da maret
oman, em mas satispai man blo
em bikoz diswan i rait tu. 4 Da
maret oman i no bos blo bodi
blo em, bat da maret man i bos.
Seimkain wea da maret man, em
no bos blo bodi blo em bat da
maret oman i bos.

5 No stape wananada prom slip
tugeda. Mait yupla ken meke
plan no po slip wea wananada
po sottaim, po meke taim po prea
po God. Ane wen dat taim i
pinis yupla mas slip tugeda gen,
solong Satana nogo meke yupla
sin gense God ane meke yupla
nogad no kontrol slip wea nada
pipol. 6 Diswan i no oda prom God
po wanem yupla mas mekem. I
tok blo mi wanem ai tingk po elpe
yupla. 7 Ai tingk i gud ebriwan
prom yupla mas stap seimkain
wiskain ai stap, no maret. Bat
yumpla ebriwan i no da seim,
bikoz God i meke sam pipol po
maret ane sam no po maret.

8 Ai spik diskain po dem pipol
uda no bin maret, no po maret,
ane po dem widooman i mobeta
po dempla po mata stap dem-
plaselp, no maret gen seimkain
wiskain ai stap, no maret. 9 Bat
po dempla uda kan kontrol dem-
plaselp bikoz ubi blo dempla po
seks i tu strong, i mobeta po
dempla po mata maret, bambai

dat wanem po bane ai i go kontrol
laip blo dempla.

10 Ai spik dis oda po demwan
uda i maret. I no mai oda bat
i oda blo da BosLod. Em bin
spik da maret oman mas no libe
maret man blo em. 11 Bat ip da
maret oman i libe maret man blo
em, den em mas stap emselp wase
oman uda no maret o meke pis
wea man blo em ane gobaigen po
em. Ane seimkainwei tu, da maret
man mas no libe oman blo em.

12 Nau ai go spik po yupla ebri-
wan. Diswan i tok blo mi, i no
oda stret prom da BosLod. Ip eni
maret Kristian man i gad oman
uda i no bilib wea God, ane dat
oman i mata wande stap wea em,
wel em mas no libe dat oman.
13 Ane ip eni maret Kristian oman
i gad man uda i no bilib wea God,
ane dat man i mata wande stap
wea em, wel em mas no libe dat
man. 14 Ai tok diskain bikoz da
maret man uda i no bilib, i kam
klostu po dem pipol blo God bikoz
prom Kristian oman blo em. Ane
i seimkain tu, ip da maret oman
uda i no biliba em no pole wei blo
God, em i go kam klostu po dem
pipol blo God bikoz prom Kristian
man blo em. Ane i seimkain tu po
dem pikinini blo dempla, so God i
ken kese dempla klostu. 15 Bat ip
dat maret man o maret oman uda
i no bilib i wande go nadawei, i
aptu demtu. Wen demkainting i
apen, da maret Kristian man o da
maret Kristian oman mas no stape
dempla bat mata lete dempla go,
bikoz God wande ebriwan blo em
po stap wea pis. 16 Ol Kristian
maret oman, yupla mas rimemba
diswan, ip yupla stap wea man
blo yupla, mait dat man i go bilib
bikoz prom yu. Ol Kristian maret
man, yupla mas rimemba tu, ip
yupla stap wea oman blo yupla,
mait dat oman i go bilib bikoz
prom yu.

17 Yupla mas stap wiskain da
BosLod i wande yupla po stap
wen yupla i bin kam Kristian pas.
Diswan i da oda wea ai tisem wea
ebridem sos. 18 Ip eni man ya
uda bin kate poskin wiskain dem
Zuwispipol i mekem pas, bipo em
bin bilib, wel dat man i mas no
trai po tekemaut dat mak blo dis
Zuwiswei. Ip eni man uda no bin
kate poskin ane em nau bilib, wel
em mas no kate em. 19 Bikoz i min
prapa nating ip yupla kate poskin
o no. Da prapa impotant ting i
yupla mas pole dem oda blo God.

20 Ebriwan prom yupla mas
mata kip meke demting wanem
yupla bin mekem prom dat taim
wen da BosLod i bin pas singaut
yupla. 21 Wiswei? Yupla ol sleib
a? No woribaut diswan. Bat
ip yupla gad sans po meke yu-
plaselp pri, mata tekem. 22 Bat
rimemba, ip yupla bin sleib wen
God i bin singaut yupla, em nau
bin meke yupla pri prom dat
nadakain nugud paua blo sin. Bat
ip yupla bin pri wen God i bin
singaut yupla, den yupla nau ol
sleib blo Kraist. 23 God i bin pei
big prais po yupla, so yupla mas
no kam ol sleib blo da wold. 24 So
mai labing bala ane sisi, nomata
wiskain wea yupla bin, wen God
i bin singaut yupla, mata pole dat
niuwei wanem God i wande yupla
po mekem.

25 Nau baut dem yangoman uda
no bin maret. Da BosLod i no
bin gibe mi oda po spik yupla,
bat God bin gibe mi sens so yupla
sabe yupla ken trase mi, ane ai
go serem wea yupla. 26 Tingking
blo mi i diskain ya, bikoz da big
trabol i ya nau, i mobeta po yupla
po no maret. 27 Ip yupla dem man
i maret, no broke da maret. Ip
yupla dem man uda no bin maret,
stap no maret. 28 Bat ip yupla i
maret, i no sin, ane ip yangoman
i maret, em no meke sin tu. Bat
demwan uda i maret i go gad

olkain trabol wea laip blo dempla,
ane ai no wande yupla po go tru
dem trabol.
29 Mai labing bala ane sisi,
wanem ai min i diswan ya. Da
taim i klostu nau, dem maret-
man mas no laue maret po stape
dempla prom meke wok blo God.
30 Seim po api o sore o po gede
ol plenti samting, i mas no stape
yumpla po meke wok blo God.
31 Ane demwan uda meke wok
wiskain ebri pipol blo dis wold
i mekem, dempla mas mekem
prapa, bat dempla mas no meke
demting impotant. Bikoz dis wold
ya ane ebriting blo dis wold i go
pinis nomo gad gen.
32 Yupla mas no woribaut en-
iting wea yupla mekem wea dis
laip. Eni man uda no maret, mata
luk po meke ol samting wanem
da BosLod i wandem. Den da
BosLod i gobi nadakain api. 33 Bat
maretman i kan mekem diskain.
Em mas woribaut dem ebridei
ting blo da wold ane wiskain
po lugaut oman blo em. 34 Em
gad tumain nau. Seimkainwei
po da oman uda no bin maret
ane da widooman. Dempla ken
mata meke ol samting wanem da
BosLod i wandem wea bodi blo
dempla ane spirit blo dempla. Bat
da maret oman i mas woribaut
dem ebridei ting blo dis wold ane
wiskain po lugaut man blo em.
35 Ai tok diskain solong po elpe
yupla, no po oda yupla wiskain
po stap. Ai wande yupla po
meke demting wea i go elpe yupla
po prapa meke da wok blo da
BosLod, so yupla nogo gad tumas
samting wea i go meke yupla po
stap prom tingbaut God.
36 Bat ip eni man uda engeiz po
gelpren blo em ane prapa wande
slip wea em bikoz em kan kontrol
emselp, em mas meke da raitting.
Em mata maret gelpren blo em,
diswan i no sin. 37 Bat eni man
uda i prapa bilib strong wea em,
pil em no nid po maret ane em
prapa sabe po kontrol emselp, wel
em no nid po maret. 38 So da
wan uda maret i orait po em po
maret ane da wan uda no maret i
mobeta po em po no maret.
39 Maret oman mas mata stap
wea man blo em antil dat man blo
em i pasawei. Wen man blo em i
pasawei, da oman i pri po maret
eniwan wea em i wandem, bat
da BosLod i wande em po maret
Kristian man. 40 Bat wea tingking
blo mi, i mobeta po em po no
maret gen, ane ai tingk ai gibe
yupla adbais prom da Spirit blo
God wen ai spik diskain.

8

Yumpla mas tingbaut ol bala blo yumpla

1 Nau ai wande tokbaut ol kaikai
wea i meke sakripais opring po
ol laigod. Yupla tingk yupla gad
prapa sabebaut ebriting ane ebri-
bodi i gri wea yupla a? Po sabe
ebriting, i mait meke yumpla pil
impotant bat wanem i meke da
sos kam strong, i lab. 2 Eniwan
uda tingk dempla sabe ol tumas
samting, bat dempla prapa no
sabe nating. 3 Bat eniwan uda
labe God, wa, God i prapa sabe
ane lugaut dempla.
4 Nau baut dem mit kaikai wea
i bin meke opring po dem laigod.
Yumpla ken kaikai dem mit a?
Yumpla sabe dem laigod i nating,
i lai, ol no prapa god. Yumpla
gad mata wan God. 5 I tru, sam
pipol i spik i gad ol plenti dipren
god de antap ane ya andanit wea
dis wold. 6 Bat yumpla sabe i gad
wan God, uda i da Papa, uda i bin
meke ebriting, ane yumpla stap
laip po em ane i gad wan BosLod,
Zizas Kraist, ane God i bin meke
ebriting tru em ane em bin gibe
yumpla laip.
7 Bat no ebridem Kristian sabe
disting. Sam kip tingk dem laigod

i prapa, ane dem kaikai opring po
dem laigod i prapa tu. So bikoz
dempla no prapa strong Kristian,
dempla tingk ip dempla kaikai
dem opring dempla meke rong.
8 Kaikai i nogo meke yumpla kam
rait wea God. Ip yumpla i no
kaikai, yumpla nogo misaut wea
God, ane ip yumpla kaikai yumpla
stil nogo misaut wea God.
9 Bat prapa lugaut. Dat prilaip
blo yupla po meke eniting, mata
mekem raitwei. No meke bala o
sisi uda no prapa strong Kristian
po go rongwei. 10 Yupla lugaut
diswan ya, i ken apen po ol uda
no prapa strong Kristian. Bikoz
dempla bilib i rong po kaikai dem
opring, mait dempla luk yupla
kaikai insaid dem ples wea ol
pipol i wosip ol laigod. Yupla sabe
i gad nating rong wea datwan,
bat dempla go tingk i orait po
kaikai dem kaikai bikoz dempla
luk yupla i kaikai dem kaikai.
Bat apta, dempla i go pil sem
dempla i bin go gense bilib blo
dempla. 11 Den da prapa sabe
blo yupla i go meke dem Kris-
tian uda no strong po poldaun.
So yupla go meke rongting po
bala ane sisi blo yupla ane meke
rongting gense Kraist tu. 12 Ip
yupla go meke dem Kristian uda
no strong poldaun, bikoz yupla
inkariz dempla po meke samting
gense bilib blo dempla, nomata
bilib blo yupla i no rong, bat yupla
stil meke sin gense sospamle blo
yupla ane gense Kraist. 13 Wel,
ip dem mit wanem ai kaikai i go
meke dem sospamle po sin, den ai
nogo kaikai dem mit gen bikoz ai
no wande meke eni sospamle po
poldaun.

9

Pol no woribaut emselp

1 Ai no pri a? Ai kan meke
eniting wase enibodi a? Ai no
misnare-man a? Ai no bin luk
yumpla BosLod Zizas a? Ane
yupla i no prut blo wok blo mi
a? Wiswei? I prom adwok blo mi
yupla i blo da BosLod! 2 Ip ol nada
man no tingk ai misnareman po
dempla, den ai mas bi misnare-
man po yupla. Bikoz yupla pole
da BosLod, i prubem ai misnare-
man.
3 Ai stanap ane ansa demwan
uda i zaze da lo wea ai karem po
bi misnareman diskain ya. 4 Mipla
dem misnareman i nogad no rait
a, po stap wea aus blo yupla ane
kaikai wea yupla a? 5 Mipla i
nogad no rait a, po teke oman blo
mipla kam, seimkain wase dem
nada misnareman wase Pita ane
dem bala blo da BosLod Zizas i
mekem a? 6 O i mata mi ane
Banabas a, uda i go mata wok po
lugaut mituselp a?
7 Wiskain amiman diswan uda i
pei ol samting blo em? Wiskain
pama diswan uda i groe greip
ane no lau po kaikai sam da prut
wen da prut i redi? O wiskain
man diswan uda i lugaut sip bat
no lau po dringk eni milk blo
dem sip? 8 I no mata mi i spik
demting bat lo blo God tu i spik
demting. 9 Dem lo blo Mozes i
spik diskain, ‘Yupla mas no stape
wan buluk prom kaikai wen em
smase wit po mekem kam smol
po kaikai.’ Yupla tingk God i bin
mata tingbaut dem buluk wen em
bin tokbaut demting a? 10 God i
no bin tok po yumpla tu a? Wa,
em bin tok po yumpla. Seimkain
wase dem man uda wok wea pam
digine da graun ane smase dem
wit, dempla i gad rait po gede
sea blo dempla. So dem Kristian
wokman mas gede sea blo dempla
po wok blo dempla tu.
11 Mipla ol misnareman i bin
plante gud sid blo God wea yupla.
Bat aukam i tu ad po yupla po gibe
mipla sea blo sam klos ane kaikai?
12 Ip i gad ol nada pipol uda i bin

prise da mesiz po yupla ane dem-
pla gad rait po gede ol samting
prom yupla, wel den mipla mas
gad mo rait tu a? Bat mipla no bin
yuze dis rait po gede ol samting
prom yupla, bikoz mipla no bin
wande yupla po tingk nadawei dat
mipla wande ol samting blo yupla.
Bambai i go spoile da Gudniuz blo
Kraist.
13 Yupla sabe dem pipol uda
i wok wea da Tempol blo God,
dempla gede kaikai prom da Tem-
pol. Ane demwan uda i ol sebant
wea da olta, ol i gede sea prom
dem kaikai opring wea ol i bin
sakripaisem po wosip God. 14 Wea
da seimwei, da BosLod bin oda
diskain, demwan uda i prise da
Gudniuz mas gede kaikai prom
demwan uda bin lisen po da Gud-
niuz. 15 Bat ai no bin yuze dem
rait ya. Ane ai no raite diswan
po spik yupla mas statem nau.
Mobeta po mi po ded den po lete
enibodi po teke dis rait blo mi po
tise ol samting po nating. 16 Bat
ai kan bloubaut prise da Gudniuz
baut Kraist. God i bin oda mi po
prise da Gudniuz, daswai ai gad
strong piling po mekem ane i gobi
prapa nugud ip ai no mekem.
17 Ip ai prise da Gudniuz baut
Kraist wea piling blo mi, ai mas
gede pei po meke dis wok. Bat ai
no prise da Gudniuz prom piling
blo mi. God i bin gibe mi dis
piling po prise da Gudniuz baut
Kraist so ai mas mekem. 18 Ai
go gede eni pei a? Da pei wea i
meke mi pilgud i po prisbaut da
Gudniuz, no po pei prom man. Ai
oda nobodi po pei mi pei blo tise
pipol wea dem sos.
19 Ai pri ip nobodi pei mi, bikoz
ai no nid po meke ol samting wea
ol pipol i wande mi po mekem.
Bat ai bin meke maiselp kam se-
bant po ebri pipol so ai ken teke
plenti pipol kam po Kraist. 20 Wen
ai wea dem Zuwispipol ai meke ol
samting wiswei dempla i mekem,
solong po wine ol Zuwispipol po
Kraist. Wen ai wea dem pipol
uda pole dem Mozeslo, ai meke ol
samting wiswei dempla i mekem
solong ai mait wine dem pipol po
Kraist, bat ai no sleib blo dem
lo blo Mozes. 21 Wen ai wea
dem Nozuwispipol uda nogad dat
Mozeslo, ai trai po meke ol samt-
ing wiswei dempla mekem. Ai
mekem diskain ya solong dempla
go trase mi, den ai ken lide dem-
pla po Kraist. Bat ai no libe dem lo
blo God, ai obei dem lo blo Kraist.
22 Wen ai wea dempla uda pil
nadakain daun, ai go sere dat
piling tu so ai ken teke dempla
kam po Kraist. Wa, ai trai po
paine wei po gede mipla po gri
wea wananada so ai mait lide
sam po Kraist. 23 Ebriting wea ai
spik ya ai mekem po da Gudniuz,
solong ai mait gad sans po gad sea
blo dem blesing blo da Gudniuz.
24 Tingbaut reis wea ebriwan i
ran, bat mata wan man em win
da reis. Yupla reis wea wei solong
yupla mait gad sans po wine da
reis. 25 Dem pipol uda ran wea
reis po win, dempla praktis ad.
Dempla i mekem diskain po wine
praiz bat dat praiz i go pinis.
Yumpla mekem po wine praiz tu,
bat dat praiz i kan pinis, i poeba.
26 Bat ai ran stret po da gold. Ai
sabe wea ai go. Ai no wase boksa
uda mise taget blo em. 27 Bat
ai meke bodi blo mi strong wase
man uda ran wea reis, solong
da bodi i go mekem wanem em
mas mekem. Ai meke diskain tu,
solong wen ai pris ai no go meke
no rongting ane God i go spik mi
ai bin meke rong.

10

Woning gense dem laigod

1 Mai labing bala ane sisi, ai
wande yupla po tingbaut wanem
i bin apen po ol ate ane aka

blo yumpla de prapa longtaim
bipo de wea da dezet eria. God
i bin meke dempla po pole da
klaud blo em, ane em bin gaide
dempla seip tru da Red Solwata,
wagbaut go lo drai graun. 2 Dem
pipol uda bin de pole Mozes wen
dempla bin go tru da klaud ane
da solwata, i wase dempla bin
wantaim baptaiz wea demtu ting,
3 ane dempla ebriwan i bin kaikai
dem mirikal kaikai wea God i bin
gibem, 4 ane dempla ebriwan i bin
dringk da mirikal wata wea God
i bin gibem. God i bin meke da
wata kamaut prom da ston wea i
bin de wea dempla, ane dat ston i
bin Kraist emselp. 5 Nomata God
i bin meke gudting po dempla,
God i bin wail po klosap ebriwan
prom dempla, bikoz prom dem
nugudwei blo dempla, ane em bin
damiz demwan de wea da dezet
eria.

6 Demting wea i bin apen i
po wone yumpla, solong yumpla
nogo wande meke ol nugud samt-
ing wiskain dempla i bin mekem,
7 o wosip ol laigod, wiskain sam
prom dempla i bin mekem. Bai-
bol i spik, ‘Dem pipol bin meke
big pisting kaikai ane dringk
po ona dem laigod.’ 8 Yumpla
mas no meke yumplaselp po
slipraun meke nugudting wiskain
sam prom dempla i bin mekem,
daswai 23,000 prom dempla i bin
ded wantaim wea wan dei.

9 Yumpla mas no kip sin po teste
da BosLod, tingk em nogo panis
yumpla seimkain wiskain dempla
wea dat dezet eria i bin tingk.
Daswai ol sneik i bin kile dempla.
10 Ane yupla mas no kip paine polt
wea olkainting, seimkain wiskain
dempla i bin mekem. Daswai God
i bin sane einzel blo ded po kile
dem pipol. 11 Demting wea i bin
apen po dempla i bin apen solong
yumpla go luk ane sabe. I bin
raitem po wone yupla wea distaim
ya nau ane i go pinis sun.

12 Ip yupla tingk yupla Kristian
laip i nadakain strong, prapa lu-
gaut yuplaselp bikoz plenti Kris-
tian i poldaun prom meke sin.
13 Bat tingbaut dem nugud samt-
ing wea i kam po meke pipol sin
gense God, i kam po ebri pipol
tu. Bat God em ebritaim de po
lugaut yupla. Em i go stape dem
nugud samting po kam nadakain
strong gense yupla dat yupla kan
pait gense dem nugudting. Wen
demting go kam po yupla, em go
soe yupla da wei po paite demting.

14 So mai labing pamle, stap
prapa longwei prom wosip ol
laigod. 15 Yupla ol pipol uda gad
gudsens, yuze sens blo yupla. Yu-
pla zazem po yuplaselp ip wanem
ai spik i tru. 16 Tingbaut dat
kap wea da teibol blo God wen
yumpla blese da kap ane eso God.
Wiswei? Yumpla i gad eni sea
wea da blad blo Kraist wanem
em bin kapsaid em po yumpla
a? Ane wen yumpla i broke da
bred, yumpla i gad eni sea wea
da bodi blo Kraist tu a? 17 Yumpla
kaikai prom wan bred, i soem dat
yumpla i wan bodi. 18 Tingbaut
dem pipol blo Izrael, demwan uda
i bin kaikai dem sakripais wea
dem olta. Dempla bin kam tugeda
sere dem opring po wosip God tu.

19 Wanem ai trai po spik po
yupla a? Yupla tingk ai spik ol
kaikai wea i bin meke opring po
ol laigod i prapa samting a, o dat
ol laigod i prapa samting tu a?
20 Nono! Ai spik diskain, wen
ol pipol uda no wosip God meke
sakripais, dempla meke sakripais
po ol debolspirit. Dempla no
mekem po God ane ai no wande
yupla po wok tugeda wea ol de-
bolspirit. 21 Yupla kan wantaim
dringk prom da kap blo da BosLod
ane dringk prom da kap blo ol
debolspirit. Yupla kan wantaim

kaikai prom da teibol blo da
BosLod ane prom da teibol blo ol
debolspirit. 22 Wanem yupla teste
da BosLod po? Yupla wande meke
da BosLod zeles wase Izrael i bin
mekem po God a? Yupla tingk
yumpla mostrong den da BosLod
a?
23 Sam yupla spik diskain, 'Mi-
pla ken meke enisamting', bat ai
spik no ebriting i ken elpe yu-
pla. Sam spik, 'Mipla ken meke
enisamting', bat no ebriting i go
meke ol Kristian strong. 24 Yupla
no mata tingbaut po elpe yu-
plaselp, bat mas tingbaut po elpe
ol nada Kristian.
25 Diswan i wanem yupla mas
mekem. Kaikai eni mit wea i
selem wea da maketples ane no
aske ol kuestin ip i rait o i rong
po kaikai. 26 Baibol i spik, 'Da
AntapGod i bos blo da wold ane
ebriting wea da wold.'
27 Ip enibodi uda no bilib wea
God i aske yupla po kam kaikai
wea aus blo em ane ip yupla
wande go, yupla mata go ane
kaikai wanem kaikai i gad po
kaikai de, ane no aske eni kuestin
ip i rait o rong po kaikai. 28 Bat
ip nada man i wone yupla, 'Dis
kaikai ya i bin mekem po sakri-
pais po ol laigod', den no kaikai
da kaikai. Bambai yupla go meke
badpasin po da wan uda bin wone
yupla. 29 Mait i no rait o rong
po yupla bat yupla mas tingbaut
dem nadawan ip i rait o rong po
dempla. 30 Ip ai eso God po da
kaikai ane da kaikai i prapa gud,
den nobodi gad rizan po daune
mi.
31 Nomata wanem yupla kaikai
o dringk o meke eniting, mekem
solong po wosip God. 32 Yupla
mas no meke ol Zuwispipol ane
Nozuwispipol o da sos blo God po
kam wail. 33 Diswan i da seim
plan ai polem. Ai trai po meke
ebribodi api wea ebriting wea ai
mekem. Ai no meke demting
wea ai prapa wandem po meke
maiselp api, bat ai mekem prapa
po ol pipol solong dempla go gad
sans po bi seib.

11

Wei po wosip tugeda

1 Pole wei blo mi wiskain
ai meke ol samting, seimkain
wiskain ai pole wei blo Kraist.2 Ai
prapa glad bikoz yupla tingbaut
mi wea ebriting wea yupla mekem
ane yupla pole dem tising wea ai
bin lane yupla wiswei po mekem.
3 Bat ai wande yupla po sabe
diswan, Kraist i kare lo oba ebri
man ane da maret man i kare
lo oba oman blo em, ane God i
kare lo oba Kraist. 4 Eni man uda
kabare ed blo em wail em prea
o pris, em daune Kraist. 5 Ane
eni maret oman uda prea o prise
mesiz blo God ane no kabare ed
blo em, em daune man blo em.
I wase em bin seibe ed blo em
boled. 6 Wa, ip eni oman i no
wande kabare ed blo em, den em
mas mata kate eya. Bat i nadakain
sem po eni oman po kate eya blo
em o po seibe ed blo em boled, so i
mobeta po kabare ed blo dempla.
7 Ol man i no nid po kabare ed
blo dempla, bikoz God i bin meke
dempla gad seimkain imiz wase
em ane po pole wei blo em, ane
dem oman dempla i pole wei blo
dem man. So da man i kare lo
blo God ane da oman i kare lo blo
man. 8-9 Bikoz man i no bin ka-
maut prom oman bat oman i bin
kamaut prom man. So God bin
meke oman po man po meke em
api. 10 So ol oman mas kabare ed
blo dempla po soem dempla gad
rait po prea ane pris so dem einzel
i go sabe dempla gad dat rait so
dem einzel go lugaut dempla.
11 Bat God i bin mekem diskain.
Em bin meke oman po elpe man
ane man em bin mekem po elpe
oman. 12 Pas oman i bin kamaut

prom man. Nau ol man i bon
kamaut prom oman, bat ebriting
i kamaut prom God.
13 Ol oman mas kabare ed blo
dempla lo pablik wen ol prea. 14 I
truwan, ip man i gad long eya, em
mas sem. 15 Bat ip oman i gad long
eya, i mekem luk nais. God i bin
gibe em long eya solong em ken
kabare emselp. 16 Bat ip eniwan
wande agiu wea wanem ai bin
tokbaut ya, das ol ai ken spik.
Ai nogad nadawei po spikbaut ol
dem samting bikoz ebribodi wea
dem sos i bin gri wea wananada.

Wiswei po meke aretu

17 Wanem ai wande tokbaut ya
nau i samting ai kan preize yupla,
bikoz wen yupla i kam tugeda
yupla meke prapa mobad samting
den eni gudting. 18 Pas ting ai go
spik, ai bin lisen yupla ebritaim
splitap wen yupla kam tugeda po
wosip God ane mait diswan i tru.
19 Ane dem plenti splitap midel
wea yupla i go soem sam prom
yupla i rait ane sam i rong.
20 Wen yupla i kam tugeda po
kaikai Aretu, yupla no mekem
prapa. 21 Bikoz wen i taim po
yupla po kaikai dis kaikai, sam
prom yupla i ariap po kaikai yupla
oun kaikai, no seremaut. Daswai
sam prom yupla i anggre ane ol
nadawan i kam spak. 22 Wanem?
Diswan i tru a? Yupla nogad no
aus po kaikai ane dringk a? O
yupla i wande trite da sos blo God
wase i nating a? Ane yupla meke
dempla uda gad nating, pil sem a?
Wanem nau ai go spik po yupla?
Yupla wande ai go preize yupla a?
Nono, ai nogo preize yupla!
23 Da BosLod emselp i bin spik,
daswai ai lane yupla wanem em
bin lane mi. Dat nait wen Zudas
i bin sele da BosLod Zizas, da
BosLod i bin teke loupbred, 24 ane
wen em bin pinis spik eso po God,
em bin broke ol pis blo bred ane
spik diskain, ‘Diswan i bodi blo
mi, ai gibem po yupla. Meke
diswan po rimemba mi.’ 25 Wea
da seimwei, apta sapa, da BosLod
i bin teke da kap ane spik diskain,
‘Dis kap i da niu strong griment
wea God i mekem bikoz prom
blad blo mi. Mekem wanem ai
bin mekem po yupla. Ebritaim
yupla i dringk, tingbaut wanem ai
bin mekem.’ 26 Ebritaim yupla i
kaikai dis bred ane dringk prom
dis kap, yupla i prisbaut da wei
wiskain da BosLod i bin ded ane
i go kambaigen.

27 Daswai enibodi uda i kaikai
da bred ane dringk prom da kap,
wea wei blo no rispekt wanem da
BosLod i bin mekem, i go gede
bleim po sin gense da bodi ane
blad blo da BosLod. 28 Daswai
yupla mas prapa sestaman yu-
plaselp po wanem yupla i bin
mekem bipo yupla kaikai da bred
ane dringk prom da kap. 29 Ip
eniwan uda i bin meke rongting
ane kaikai da bred ane dringk
da wain, dempla moke da bodi
blo da BosLod. God i go panis
dempla ip dempla i go kaikai ane
dringk Aretu. 30 Daswai plenti
prom yupla i slaik ane sik ane sam
i bin pasawei.

31 So yumpla mas luk dat
yumpla i meke raitting, den God i
nogo panis yumpla. 32 Bat wen da
BosLod i zaze yumpla ane strete
yumpla wea da raitwei, God nogo
panis yumpla wiskain em panis
da wold.

33 So mai labing bala ane
sisi, wen yupla kam tugeda po
kaikai Aretu, yupla mas weit po
wananada. 34 Ip yupla i anggre,
kaikai wea aus pas, solong wen
yupla i kam tugeda, God i nogo pa-
nis yupla po kaikai Aretu rongwei.
Ai go spik yupla baut ol nadating
bambai wen ai go kam po bizit
yupla.

12

Ol gipt blo OliSpirit

1 Nau mai labing bala ane sisi, ai
wande tokbaut dem gipt wanem
da OliSpirit i gibe ebriwan prom
yumpla bikoz yupla no prapa kese
demting. 2 Yupla sabe de pas
wen yupla bin ol pipol uda no bin
wosip God. Yupla i bin wosip ol
dem kabing blo dem laigod wea i
kan tok. Dempla i bin prapa meke
yupla po meke ol rongting. 3 Ai
wande yupla po sabe ip demting i
blo God o no. Nobodi uda tok wea
Spirit blo God ken kerse Zizas ane
nobodi i ken spik Zizas i BosLod
antil em gad da OliSpirit wea em.

4 Nau i gad olkain dipren gipt
blo da Spirit, ane i da seim
OliSpirit blo God wea i gibem.
5 Ane i gad olkain wok blo God
po mekem ane i da seim BosLod
wea ebriwan i wok po. 6 Ane i
gad olkainwei wiskain God i wok
insaid laip blo yumpla ane i da
seim God uda wok insaid yumpla
po meke dem wok.

7 God i gibe dem gipt blo da
Spirit blo em solong po elpe ol
nada Kristian. 8 Da Spirit blo God i
gibe wan Kristian da sabe po gibe
rait adbais ane po nada Kristian
em i gibe gipt blo spesil sabe. 9 Da
Spirit blo God i gibe spesil bilib po
nada Kristian ane po nadawan em
gibe em da paua po ile sikpipol.
10 Po nada Kristian, God i gibe
da paua po meke ol mirikal apen
ane po nadawan God i gibe da
sabe po pris ol mesiz blo em. Po
nada Kristian, God i gibe ol sabe
po sestaman prapa ip da mesiz i
tru ane ip i blo God o ip datwan
i dipren spirit. Ane po nadawan
po tok dipren langus wea dempla
no sabe dat langus, ane nadawan
po eksplein da mining blo dem
dipren langus. 11 Ebridem gipt i
kam prom mata dat wan OliSpirit
blo God. Em gibe dem gipt po ebri-
wan, mata em i suzem wiskain
gipt em go gibem po ebriwan.

Wan bodi i gad plenti pat

12 Dem bodi blo ol pipol i
gad plenti bodipat wea i kam
meke wan bodi, so i seimkain
tu wea bodi blo Kraist. 13 Sam
prom yumpla i ol Zuwispipol o
ol Nozuwispipol, ol sleib pipol o
ol pri pipol. Yumpla ebriwan i
bin baptaiz kam po wan bodi blo
Kraist lo da OliSpirit ane yumpla
ebriwan i bin gede dat seim Spirit
blo God.

14 Wa, da bodi i nogad mata wan
pat, i gad ol dipren bodipat. 15 Ip
da leg i spik, ‘Ai no pat blo da
bodi bikoz ai no an,’ nomata da
leg i tok diskain em i stil pat blo
da bodi. 16 Ane ip da talinga spik,
‘Ai no pat blo da bodi, bikoz ai no
ai’, nomata da talinga i tok diskain
em i stil pat blo da bodi. 17 Ip da
bodi i bin mata ai, wiskain em go
lisen ol samting? Ip da bodi i bin
mata talinga wiskain em go smele
ol samting?

18 Bat i God uda bin meke
plenti bodipat po da bodi ane em
bin meke dem bodipat po stap
wiskain dempla i stap wea da
bodi. 19 Ip ebri bodipat i bin mata
wan bodipat, den i nogo gad wan
bodi! 20 Wa, i mas gad plenti
bodipat po meke wan bodi. 21 So
da ai i kan tok po da an, ‘Ai no
wande yu po elpe mi.’ Seimkain
gen da ed i kan tok po da leg, ‘Ai
no wande yu po elpe mi.’

22 Bat dem bodipat blo da bodi
wea i luk laik i no impotant, wea
i nogad no strong, bat dempla i
prapa impotant. 23 Ane dem bodi-
pat blo da bodi wea yumpla i sem
prom soem, yumpla kaba demting
prapa gud. 24 Bat dem bodipat blo
yumpla wea ol pipol i luk, yumpla
no nid po kaba demting. So God i
bin meke da bodi po stap wiskain

i stap. Em bin meke dem bodipat
wea yumpla i sem prom soem po
gad big rispekt. 25 Diswan i meke
dem bodipat kamwan solong dem
bodipat i go lukapta wananada
seimkain. 26 Ip wan bodipat i
go tru ol trabol, ebridem nada
bodipat i wantaim go tru ol trabol
tu, ane ip wan bodipat i gede
preiz, ebridem nada bodipat i pil
nadakain api.

27 Nau, ebriwan prom yupla
i pat blo da bodi blo Kraist so
ebriwan prom yupla i gad wok po
mekem wea da bodi. 28 Diswan i
list blo sam dem dipren wok wea
da bodi blo Kraist i ken mekem:

Paswan, ol misnareman,
sekanwan, ol pipol uda spik da mesiz blo God,
namba tri, ol tisa,
den dem pipol God i bin gibe dempla da paua po meke mirikal,
demwan uda ken ile dem sikpipol,
demwan uda ken elpe ol nadawan,
demwan uda ken gaide ol nada pipol po wok tugeda,
demwan uda ken spik dipren langus wea dempla no sabe da mining.

29 No ebriwan i ol misnareman.
No ebriwan i ol pipol uda spik
dem mesiz blo God. No ebriwan
i ol tisa. No ebriwan i gad da
paua prom God po meke mirikal.
30 No ebriwan i gad da gipt po
ile sikpipol. No ebriwan i gad
da gipt po tok ol dipren langus
wea dempla no sabe da mining.
No ebriwan i gad da gipt po sabe
da mining blo dem dipren langus.
31 Bat yupla mas wande da nam-
bawan gipt po yuplaselp.

Ane wa, ai go soe yupla nadawei
wea i mina obamak mogud.

13

Da nambawan ting i lab

1 Ip ai tok wea ol langus blo dis
wold o langus prom eben po tise
yupla, bat nogad no lab, ai wase
empti samting wea i paitem meke
big noiz o wase tu big sospan
lid klapem tugeda meke nadakain
nugud noiz. 2 Ane ip ai gad da
sabe wea God i gibem blo prise
ol mesiz wanem God i wandem,
ane da sabe wanem ebri big sikret
i min, ane da sabe wanem ebri
sabebaut ebriting i min, ane ip ai
mata bilib ai ken oda ol maunten
po mub go nada ples, bat ip ai
nogad no lab, ai nating. 3 Ip ai
gibwei ebrisamting blo mi po dem
poapipol, ane sakripais laip blo mi
po Zizas, diswei i prapa gudwei,
bat ip ai nogad no lab, ai go gede
nating.

4 Lab i mata weit kuaiatwan
no ariap, lab i soe gudpasin, lab
i no zeles, lab i no kamap blou
emselp ane lab i no praud. 5 Lab
i soe rispekt po ebribodi, lab i
no mata meke samting po emselp,
lab i no wail kuikwan ane lab i
no sabe kipe ol rongting insaid.
6 Lab i no pil api wen samting i no
apen peawei, bat lab i pil api wen
truwei i win. 7 Lab i no sabe gibap,
lab i mata kip bilib, lab i mata
bilib ol gudsamting i go apen ane
lab i mata strong nomata wanem
i apen.

8 Dem mesiz wea i kam prom
God ane da gipt po spik wea ol
dipren langus ane da spesil sabe
po sabe ebriting i go pinis. Bat
lab i stap poeba. 9 Diskaintaim,
yumpla mata sabe lelbet ane dem
mesiz prom God yumpla mata
sabe lelbet tu. 10 Bat wen dat
lasdei i go kam, ol dem spesil gipt
i go pinis.

11 I wase diskain. Wen ai bin
pikinini, ai bin tingk ane tok wase
pikinini, bat wen ai bin gro kam
big ai bin libe dem pikinini wei

nau. 12 Nau yumpla no sestaman
samting prapa, i wase yumpla luk
wea nugud mira i no prapa klia.
Bat apta, yumpla go luk ebriting
prapa klia. Demting wea ai sabe
nau, i mata lelbet, i no ebriting.
Bat wea dat taim bambai, ai go
sabe ebriting seimkain wiskain
God i sabe mi nau.
13 Bat i gad demtri ting ya wea
i go mata stap: bilib wea God,
God go meke ol promis blo em,
ane lab, bat dat nadakain gudting
prom demtri ting ya, i lab.

14

Dem gipt blo spik wea ol dipren langus ane pris da mesiz blo God

1 Meke lab da nambawan ting
wea laip blo yupla ane yupla ken
aske da Spirit po dem spesil gipt
tu, bat ip yupla wande gipt i mo-
beta po askem po da gipt blo prise
mesiz blo God. 2 Ip God i bin gibe
yupla gipt blo tok wea ol dipren
langus, wa, wen yupla go tok, yu-
pla go mata tok po God, no po dem
nada Kristian bikoz dempla nogo
sabe dem langus. Yupla go tok lo
da paua blo da Spirit ane i go bi
sikret tok. 3 Bat dem pipol uda i
prise da mesiz blo God po ol nada
pipol, da mesiz meke dem pipol
kam strong, inkariz dempla ane
meke dempla pilgud. 4 Dem pipol
uda gad gipt blo tok ol dipren
langus i mata po meke demplaselp
kam strong, bat dem pipol uda i
prise da mesiz blo God po ol nada
pipol i meke da sos kam strong.
5 Ai prapa wande ebriwan prom
yupla po gad da paua po tok wea
ol dipren langus, bat i mobeta po
yupla po gad da paua prom God
po prise da mesiz blo em. Bikoz
po prise mesiz prom God i mobeta
den po tok wea dipren langus. Bat
ip i gad sambodi de wea da sos i
eksplein da mining blo dat langus
wea yupla i tok den i orait, bikoz
den ebribodi wea da sos i go kam
strong.
6 Mai labing bala ane sisi, ip
ai go kam po bizit yupla ane tok
dipren langus, wiskain ai go elpe
yupla? Bat ip ai spik spesil wod
prom God ane prapa tise yupla
wanem God i wande yupla po
sabe, den yupla go sabe ebrisamt-
ing wanem ai tise yupla. Wa,
diswei nau i go prapa elpe yupla.
7 Wel, yupla tingbaut da gita ane
da plut nau. Ip sambodi i no plei
demtu ting prapa, den wiskain
enibodi i go kese da tiun blo da
miusik a? 8 Ane ip sambodi i kan
lisen da noiz blo da busel prapa
kliawan, den uda go sabe i taim
nau po meke redi po pait gense ol
enami a?
9 Wa, seimkain wea yupla tu.
Ip yupla i tok po ol pipol wea ol
dipren langus wea dempla i no
sabe, wiskain ol i go sabe wanem
yupla spik? I wase yupla tok po
nobodi.
10 I gad plenti dipren langus
wea da wold, ane demwan uda
yuze dem langus, prapa sabe dem
mining. 11 Bat po mi dem langus
i min nating bikoz ai nogo sabe
wanem dempla spik ane dempla
nogo sabe wanem ai spik. 12 So
ip yupla prapa wande dem Spirit
gipt, den i mobeta po aske God po
dem Spirit gipt wea i go meke da
sos kam strong.
13 So ip demwan uda gad da gipt
blo dipren langus, dempla mas
mata prea po God po gibe dempla
da paua po eksplein wanem God i
spik tru dem langus. 14 Ip ai prea
po God wea langus ai no sabe,
spirit blo mi i prea po God bat ai
no sabe wanem ai spik.
15 Wanem ai go mekem nau? Ai
go meke tu ting. Ai go prea po God
wea spirit blo mi ane wea sens
blo mi tu. Ai go sing wea spirit
blo mi ane wea sens blo mi tu.
16 Ip yupla i go mata preize God

wea spirit blo yupla, wiskain nau
enibodi go sabe yupla preize God
ane go zoin wea yupla? Wiskain
nau dempla i go zoin wea yupla po
eso God ip dempla no sabe wanem
yupla spik? 17 Mait da prea blo
dem langus wea i eso po God i
prapa gud, bat i nogo elpe dem
nada pipol po kam strong.

18 Ai eso po God ai tok wea dem
langus blo em, moden ebriwan
prom yupla, 19 bat wea sosmiting i
mobeta ip ai tok paib wod solong
yupla go sabe wanem ai spik ane
i go elpe yupla, den po tok 10,000
wod wea langus wea yupla no
sabe.

20 Mai labing bala ane sisi, no
teke wei blo pikinini wiskain yu-
pla sestaman ol samting, bat kam
wase beibi wea dempla no sabe
meke ol nugudting. Yupla mas
gad sens wase bigman po sabe
demting blo God. 21 Baibol i spik
diskain:

‘Ai go tok po dem pipol blo mi
wea langus wea dempla no
sabe,
ane tok tru ol pipol blo ol nada
kantri.
Bat dempla stil nogo lisen po
mi,’
diswan i mi da AntapGod uda ya
tok.

22 Wa, i tru, dem dipren langus
i ol sain po dem pipol uda no
bilib wea Kraist, no po dem pipol
uda i bilib. Bat da gipt blo prise
da mesiz blo God i no po dem
pipol uda no bilib wea Kraist bat
i po dem pipol uda bilib. 23 So
ip ebriwan prom sos blo yupla
i kam tugeda po wosip God ane
tok wea dem dipren langus, ane
ol pipol uda no bilib o no sabe
demting ane go kam po da mit-
ing, ane dempla i go lisen dem
dipren langus, wel dempla i go
tingk yupla i senslus nau. 24 Bat
ip yupla ebriwan i pris da mesiz
blo God, ane sambodi uda i no
bilib wea Kraist, o sambodi uda
sabe lelbet baut da mesiz uda kam
po da miting, dempla go stretwei
sabe dempla i sina ane dempla i
go zaze demplaselp prom wanem
yupla spik. 25 Wail dempla lisen,
ol go wantaim konpes baut dem
sikret samting wea at blo dempla
prant wea ebribodi, wanem dem-
pla i bin mekem. Ane dempla go
poldaun prant wea God ane wosip
God ane spik diskain, ‘God i prapa
ya midel wea yupla.’

Wosip lo raitwei

26 So mai labing bala ane sisi,
yupla mas meke demting ya ai go
spik. Wen yupla i kam tugeda
po wosip, wan prom yupla mas
sing po wosip God, wan prom
yupla mas tise dempla wanem
God i wandem, wan prom yupla i
mas spik dat spesil mesiz wanem
God i wande yupla po sabe, wan
prom yupla i mas spik wea dipren
langus blo God ane wan prom
yupla i mas eksplein wanem God
i spik tru dat langus. Ebriting wea
yupla i mekem, mata mekem po
meke da sos kam strong.

27 Ip enibodi i spik wea dem
langus blo God i mas gad mata
tu o tri de uda i spik dem lan-
gus. Wan prom dempla mas spik
pas den nadawan, den nadawan.
Ane i mas gad pipol uda ken
eksplein wanem God i spik tru
dem pipol uda tok dem langus blo
God. 28 Bat ip i nogad nobodi uda
ken eksplein wanem God i spik tru
demwan uda i spik dem langus
blo God, dempla mas mata stap
kuaiat wea da sosmiting, bat tok
insaid wea dempla at po God wea
dem langus.

29 Lete tu o tri spik da mesiz
wanem God i wandem ane dem
nadawan uda i lisen, dempla mas
sestaman prapa wanem dempla i
bin spik. 30 Bat ip sambodi i prise

da mesiz wanem God i wandem
ane wea dat seimtaim, sambodi
i gede spesilmesiz prom God, dat
man uda i pris mas stap prom
tok. 31 Wea diswei, yupla ebriwan
uda gede spesilmesiz prom God
go gad sans po tok, wan i go
tok pas den apta, nadawan. So
ebriwan wea da sos i go lan ane i
go inkariz ebriwan prom dem spe-
silmesiz. 32 Tingbaut dem pipol
uda gede dem spesilmesiz. Dem-
pla prapa sabe po kontrol dem-
plaselp, daswai dempla ken weit
po dempla sans po tok. 33 God i
God blo pis, em no God blo meke
samting mesap. So i mas gad pis
wea ebridem sos blo God.
34 Ol oman mas stap kuaiat no
tok wea dem sosmiting. Ol mas
soe rispekt, no tok. Dempla mas
no meke demplaselp bos wiskain
dem lo blo Mozes i spik. 35 Ip
dem maret oman i gad kuestin
po askem, dempla mas aske dem
man blo dempla wea aus pas,
bikoz ip oman i go tok wea sos-
miting dempla daune demplaselp.
36 Yupla ol Korintpipol, yupla
tingk dem wod blo God i bin stat
wea yupla a, ane i pinis wea
yupla, a? Wel yupla rong! 37 Ip
eniwan uda spik dat em i spe-
silmesizman blo God o ip em i
spik em gad ol sabe wea God i bin
gibem, datwan mas sabe wanem
ai raitem ya po yupla i oda stret
prom da BosLod. 38 Bat ip em
no wande tekenotis baut dis oda
ya wea ai bin raitem po yupla,
den yupla mas no tekenotis wea
datwan.
39 So mai labing bala ane sisi,
yupla mas gad prapa strong ubi
po prise dem mesiz wanem God
i wandem ane yupla mas no stape
nobodi po spik dem dipren langus
blo God. 40 Bat meke ebriting wea
sos prapawei ane raitwei.

15

Kraist bin gedap laipwan gen prom ded

1 Nau mai labing bala ane sisi,
yupla tingbaut wanem ai bin pris
po yupla baut da Gudniuz blo
Kraist wen ai bin de bipo wea
yupla. Yupla i bin lisen da mesiz
ane wantaim bin tekem insaid
wea at blo yupla. Ane nau yupla
stil bilib bikoz bilib blo yupla i
nadakain strong prom dis prapa
gud mesiz. 2 Wiswei? Yupla stil
bilib wea da Gudniuz wea i bin
pris po yupla dat i go seibe yupla,
a? Ip no, den bilib blo yupla i
nating.
3 Ai bin lane yupla dat prapa
impotant samting wanem ai bin
lan, i dat Kraist i bin ded po sin
blo yumpla wiskain Baibol i bin
spik, 4 ane dat ol i bin bere em ane
God i bin meke em kamlaipgen
prom ded lo da namba tri dei
wiskain Baibol i bin spik. 5 Kraist
i bin soe emselp po Pita, den
apta em i bin soe emselp po dem
tuelb misnareman blo em. 6 Den
apta datwan, em bin soe emselp
wantaim po moden 500 pipol uda
i bin pole em pas bipo em bin ded.
Klosap ebriwan prom dempla i stil
laip, bat sam prom dempla i bin
pasawei. 7 Den em bin soe emselp
po Zemes, den apta em bin soe
emselp po ebridem misnareman
blo em. 8 Ane ai da prapa laswan
em bin soe emselp po, i wase
ai bon wea da rongtaim. 9 Ai
prapa nambalas prom dem nada
misnareman blo Kraist. Ane i no
rait po kole mi misnareman, bikoz
ai bin oltaim meke ol big trabol po
da sos blo God.
10 Bat wiskain man mi nau? I
prom da spesilpeiba wea God i
bin soem po mi. Dat spesilpeiba
blo God, i no bin soem po mi po
nating, i po meke mi misnareman
blo em. Ane ai bin wok ad, moden
ebridem nada misnareman. Bat
prapawan i no mi, i da spesilpeiba
blo God wea i bin wok tru mi. 11 So

i no dipren ip ai pris da mesiz
o dem nada misnareman i pris
da mesiz. Da impotant ting i dat
yupla mas prapa bilib dem mesiz
wea mipla i pris po yupla.

Ebribodi go gedap laipwan gen prom ded

12 Bat spik mi diswan. Ip mipla
pris Kraist bin gedap laipwan gen
prom ded, aukam sam prom yupla
i spik i nogo gad dat taim wea God
i go meke ol ded pipol kamlaipgen
prom ded? 13 Ip i nogad dat
taim wea God i go meke ol ded
pipol kamlaipgen prom ded, den
God i no bin meke Kraist kam-
laipgen prom ded, 14 ane ip God
i no bin meke Kraist kamlaipgen
prom ded, den prising blo mipla
misnareman i bin kasa po nating,
ane bilib blo yupla wea Kraist,
i bin kasa po nating tu. 15 Ip
Kraist no bin gedap laipwan gen
prom ded, wel i soe yupla dat
mipla dem misnareman bin tok
ol laitok baut wod blo God, bikoz
mipla bin spik po yupla Kraist i
bin gedap laipwan gen prom ded.
16 Ip God i nogo meke ol ded pipol
po kamlaipgen prom ded, den God
i no bin meke Kraist kamlaipgen
prom ded. 17 Ip God i no bin meke
Kraist kamlaipgen prom ded, den
bilib blo yupla i nating ane sin
blo yupla i stil trape yupla. 18 So
demwan uda i bin bilib wea Kraist
ane nau i ded, dempla go mata
stap ded ane God i go panis dem-
pla poeba. 19 Ip yumpla i bilib wea
Kraist wea mata dis laip ya nau,
bat no bilib wea longlaip poeba
wea i go kam, den ebribodi blo dis
wold go bi prapa nadakain sore po
yumpla.

20 Bat i prapa trutok dat God i
bin meke Kraist kamlaipgen prom
ded. Kraist i da paswan po kam-
laipgen prom ded, paswan prom
plenti pipol uda i ded. Daswai God
i go meke ebriwan uda bilib wea
em po kamlaipgen prom ded.

21 Ded i bin kam po da wold
tru wan man, Adam pas man, nau
laipgen prom ded i bin kam tru
nada man, Kraist. 22 Ebri pipol i go
ded bikoz prom da pas man uda
bin meke rong ane ebri pipol i go
gad niulaip prom dat nada man.
23 Bat God i go mekem diskain wea
taim blo em. Em bin meke Kraist
kamlaipgen prom ded pas, den
Kraist i go kambaigen po da wold,
den ol pipol blo em go kamlaipgen
prom ded.

24 Apta datwan, end blo da
wold i go kam. Wen Kraist i
bin pinis smase ol enami blo em,
demwan uda gad paua ane kare
lo, dem king ane ebridem nugud-
spirit, den Kraist i go gibe dat
ples wea em ruloba ebribodi po
PapaGod. 25 Kraist mas ruloba
ebribodi antil em bin meke ebri
demwan uda i ol enami blo em,
kam andanit lo put blo em. 26 Da
las enami wea Kraist i go smasem
i da paua blo ded. 27 Baibol i
spik, ‘God i bin meke em kare lo
oba ebridem samting.’ Diswan i
no min Kraist i kare lo oba God tu
uda i bin gibe em dat paua. 28 Ane
wen Kraist go win gense ebriting,
den Kraist, da Boi blo God, i go
kam prant wea God ane gibe God
baik dat paua, da rait po kare
lo wea God i bin gibe em. Ane
God nau i go gad prapa nadakain
bigpaua oba ebridem samting.

29 Yupla sabe sam pipol i bap-
taiz man po dem man uda i bin
pinis ded. Ip ol ded pipol i nogo
kamlaipgen, den aukam dempla i
mekem diskain?

30 Ip i tru diskain Kraist no bin
kamlaipgen prom ded, den aukam
mipla ol misnareman meke laip
blo mipla klostu po ded, po go
tru olkain trabol ebritaim po spik
da Gudniuz a? 31 Ai spik prapa
trutok ya mai labing bala ane sisi.

Ebridei ai gad trabol, ai klosap
ded! Ane ai prapa praud tu prom
wanem BosLod Kraist Zizas i bin
mekem po yupla. 32 De lo Episis
ai bin gad big trabol wea sam
dempla, seimkain wase man wen
em pait gense wailanimal. Watpo
ai bin go tru dat trabol ip ol
ded pipol i nogo kamlaipgen prom
ded? Baibol i bin spik diskain:
'Kam, yumpla go meke big pisting
ane drongk,
bikoz tumoro yumpla go ded.'

33 Stap tingk diskain rong tingk-
ing wea yupla i tingk i rait, bikoz,
'Ol pipol uda angraun wea nugud-
pipol, dem nugudpipol i go spoile
dempla.' 34 Yupla mas tingk stret
ane stap nomo meke sin. Ai spik
diskain po meke yupla pil sem
bikoz sam prom yupla i no sabe
nating baut God.

Da niubodi wea yumpla i go gad

35 Bat ip sambodi i go askem
diskain, 'Wiskain God i go meke ol
ded pipol kamlaipgen prom ded?
Wiskain bodi nau ol i go gad?'
36 Stupit tingking diswan! Eni sid
yu plantem wea graun i mas ded
pas bipo laip i go kamaut prom
sid. 37 Ane eni sid yu plantem wea
graun, yu no wantaim plante da
big plant, bat yu plante drai smol-
sid blo wit o plante eni nada sid
blo plant yu wandem. 38 Den God
i gibe dem sid niu bodi po wiskain
em i wandem. Ol dipren plant i
gro prom dem dipren dipren sid.
39 Ane seimkain wiskain i gad ol
dipren sid ane plant, wa, i gad
olkain diprenting wea i gad laip
tu, wase ol pipol, ol animal, ol
pizin ane ol pis.

40 Ane da skai ane ebriting de
antap wea da skai i gad dempla
oun bodi, ane da lan ya daun
ane ebriting wea da lan i gad
dempla oun bodi. Ebridem naist-
ing wea da skai i dipren prom
dem naisting ya daun wea dis
wold. 41 Da san i gad em oun nais
samting, ane da mun i gad em oun
nais samting ane ebriwan prom
dem sta i gad dempla oun nais
samting ane iben dem sta i dipren
prom wananada bikoz dempla i
gad dempla oun nais samting.

42 I da seimwei tu, wen God i
go meke ol ded pipol kamlaipgen
prom ded. Wen da bodi blo
yumpla i ded i kam spoil, kam
nugud. Bat wen God i go meke
ol bodi kamlaipgen prom ded, ol
dem bodi i go kam dipren. Wa, i
go mata stap laip, stap gud poeba.
43 Wen bodi blo pipol i ded, i
luk prapa nugud, bat wen God i
meke ol bodi kamlaipgen prom
ded, dem bodi go luk nadakain
gud. Wen bodi i ded, i slaik
nogad no strong, bat wen bodi i
kamlaipgen prom ded, i go gad
paua. 44 Yumpla i gad nomal bodi
ane yumpla i gad spiritbodi tu.
So wen yumpla i go kamlaipgen
yumpla i go gad dat spiritbodi.

45 Baibol i spik, 'Pas man Adam,
i bin kamlaip.' Da las Adam,
diswan i Kraist, em i da spirit wea
i gibe laip. 46 Wanem i bin kam
pas i da nomal bodi ane den da
spiritbodi i bin kam apta. 47 Da
pas man Adam, God i bin mekem
prom graun blo dis wold. Da
sekan man Kraist, i bin kam prom
eben. 48 So daswai ebri pipol i
gad bodi wase Adam, bat spirit blo
yumpla bodi i gobi wase Kraist.
49 Seimkain wiskain yumpla wase
Adam, dat pas man blo da wold, so
bambai yumpla gobi wase Kraist,
dat man prom eben.

50 Mai labing bala ane sisi,
wanem ai spik ya i diswan. Bodi
ane blad blo pipol i kan stap wea
da ples wea God i ruloba ebribodi,
bikoz demting i go spoil. So dem
bodi blo yumpla kan stap wea

dem gudting wea i go mata stap
gud poeba.
51 Bat ai go spik yupla wan
nadakain gud sikret! No ebriwan
prom yumpla i go ded, bat yumpla
ebriwan i go seinz. 52 I go apen
nadakain kuikwan, wiskain ai blo
man i blingk, wen da las trampat
i go blou. Wen dat trampat i go
blou, dem Kristian uda i bin ded,
God i go meke dempla kamlaipgen
prom ded ane dempla go gad niu
bodi. Ane yumpla go gad niu bodi
tu ane yumpla i go mata gede
longlaip poeba. 53 So dem bodi blo
ya wea i ded ane spoil, i mas seinz
po niu spiritbodi wea i go mata
stap longlaip poeba.
54 Dem bodi blo yumpla ya nau
i go ded ane i go spoil. Bat wen da
trampat i go blou, dem bodi blo
yumpla i go seinz kam po spirit-
bodi wea i go mata stap longlaip
poeba. Den wanem Baibol i bin
spik i go kam tru:
‘Paua blo da spirit blo ded i pinis.
55 Spirit blo ded, wea blou blo yu
nau?
Spirit blo ded, wea pein blo yu
nau?’

56 Sin i gibe da paua po meke
pipol pein. Ane ded ane sin i gede
paua blo em prom Mozeslo. 57 Bat
yumpla mas prapa eso God, uda i
meke yumpla win oba sin ane ded,
bikoz prom BosLod blo yumpla,
Zizas Kraist.
58 So mai labing bala ane sisi,
stap strong, mata kipgo ane ebri-
taim kip kamgud po meke da
wok wanem da BosLod i wandem,
bikoz yupla i sabe ebriting yupla
mekem po da BosLod i no po
nating.

16

Opring po Zarusalem

1 Nau wanem ai wande tok-
baut i baut dem mani wea i
bin putem wansaid po dem pipol
blo God wea Zarusalem. Yupla
mas mekem seimkain wiskain ai
bin oda dem sos wea Galasia po
mekem. 2 Ebri Sandei, ebriwan
prom yupla mas pute sam mani
wansaid prom wok blo yupla ane
seibem po dis opring. Yupla no
weit po mi po kam bizit yupla
bipo yupla go meke datting. 3 Ane
wen ai go kesem de, ai go raite
leta ane spik lo dat leta, demwan
wea yupla i bin suzem, i gad rait
prom mi po teke dem mani po go
Zarusalem. 4 Ip i raittaim po mi po
go po Zarusalem, den ai go kam tu
wea dempla.

Lastok blo Pol

5 Ai go kam bizit yupla apta wen
ai go pinis prom bizit Masado-
nia, bikoz ai meke plan po go
tru Masadonia. 6 Bat mait ai go
stap wea yupla po lelbet longtaim,
mait ol tru dat koltaim. Den yupla
ken sane mi go wea blesing ane
ai go lego go po nada ples. 7 Ane
distaim, ai no wande kam po bizit
yupla po sottaim den kipgo. Ai
wande kam po stap wea yupla
po lelbet longtaim, ip da BosLod
i wandem. 8 Bat ai go mata stap
ya wea Episis antil i da pistingdei
blo teke kaikai po blesem lo Pen-
tikos. 9 Ai gad big sans po meke
dem Kristian wok blo mi ya bikoz
plenti pipol i wande lisen po mi,
bat i gad plenti pipol tu uda i
gense da wok wea ai mekem.
10 Ip Timoti i go kam de po
yupla, yupla mas lugaut em prapa
gud solong em nogo woribaut en-
iting. Ai tok diskain bikoz em i
meke da seim wok blo da BosLod
wiskain ai mekem. 11 No lete
nobodi po daune em. Wen em i
go kambaik po mi sanem kam wea
blesing blo yupla. Mi ane ol nada
bala ya prapa kan weit po luk em
gen.
12 Nau baut bala blo yumpla
Apolos. Ai bin spik em po go wea
dem nada Kristian bala po bizit

yupla, bat em no bin wandem. Em
go kam bizit yupla bambai wen i
da raittaim.
13 Yupla mas ebritaim lugaut.
Yupla mas ebritaim stap gad
strong bilib wea God ane Zizas
Kraist. Yupla mas ebritaim no
prait ane yupla mas ebritaim stap
strong. 14 Ebriting wea yupla i
mekem, mekem gad lab.
15 Yupla i sabe Stepanas ane
ebriwan wea aus blo em i bin dem
pas pipol po bilib wea Kraist de
wea kantri blo Gris. Dempla i bin
meke demplaselp po meke olkain
wok po lugaut ane elpe dem pipol
blo God. Ai spik yupla, mai
labing bala ane sisi 16 po prapa lu-
gaut dempla ane ol dem nadawan
uda i elpe demkain pipol. 17 Ai
pil nadakain api bikoz Stepanas,
Potiunatos ane Akaikos i ya bin
kam po bizit mi. Dempla i elpe
mi bikoz i nogad yupla ya po elpe
mi. 18 Dempla i bin meke spirit
blo mi pil nadakain api tu, wase
dempla i bin meke spirit blo yupla
pil nadakain api. Daswai yupla
mas prapa lugaut gud demkain
pipol uda meke gudwok blo God.

Lastok blo Pol gen

19 Dem Kristian pipol blo dem
sos wea steit blo Eiza i spik alo
po yupla. Akila ane Prisila, ane
ol dem nada Kristian pipol tu uda
meke prea wea aus blo demtu,
i spik alo po yupla. 20 Ebridem
sospamle ya wea Episis, i sane
alo po yupla gar. Yagar, spik alo
po wananada de prom mipla ya
ane grite wananada wea lab ane
oliwei.
21 Ai spik alo po yupla ane ai bin
raite dis griting ya wea mai oun
an. Pol.
22 Ip eniwan uda i no labe da
BosLod, kers i go poldaun antap
em. BosLod, pliz kam gar!
23 Ai prea po da BosLod Zizas po
gibe yupla spesilpeiba blo em.
24 Mai lab i stap wea yupla
ebriwan uda i blo Zizas Kraist.
Amen.

Namba tu leta po Sos blo Korint prom Pol

Griting prom Pol

1 Diswan mi Pol ya raite dis leta.
God i bin suze mi po bi misnare-
man blo Kraist Zizas. Ane dis leta
tu i prom bala blo yumpla Timoti.

Mitu raite dis leta po da sos blo
God de wea da siti blo Korint ane
wantaim raitem po ebridem pipol
blo God uda stap oloba wea saut
pat blo Gris.

2 Ai prea po PapaGod blo
yumpla ane Zizas Kraist, BosLod
blo yumpla, po soe yupla spe-
silpeiba ane gibe yupla kuaiatwei.

God i meke yumpla at gud

3 Yumpla ebriwan mas liptemap
neim blo God, da PapaGod blo
BosLod blo yumpla, Zizas Kraist.
God i da bos blo ebri sorewei
ane em no blo panis. Wa, em i
da God blo mina ebritaim meke
at blo yumpla gud. 4 Em meke
yumpla at gud prom atso prom
ol dem trabol yumpla i gad. Ane
i diskain solong yumpla tu i ken
meke dem pipol at gudgen prom
olkain trabol dempla i gad. Wen
dempla i gad trabol, yumpla i ken
meke dempla at gud wea da seim
gudwei wea God i bin gibem po
yumpla. 5 Seimkain wiskain dem
atso prom ol trabol wea Kraist i
bin gad, dem seimkain atso i go
kam wea laip blo yumpla tu. Ane
wea seimkainwei, God i go prapa
meke at blo yumpla gudgen wea
dat gudpasinwei wanem Kraist i
bin gibem po yumpla. 6 So ebri-
dem trabol wea mitu i gad, i go
meke mitu pil ebi insaid, bat i
go meke yupla strong ane i go
seibe yupla tu. So wen God i go
meke mitu at gudgen, yupla go
sabe wiskain po meke gudpasin-
wei po wananada solong po meke
yupla at gudgen tu. So kipgo
wea kuaiatwei nomata yupla gad
atso prom ol trabol, bikoz i dem
seimting wea mitu i bin go tru
tu. 7 Wa, mitu prapa bilib dat
yupla i bin gad atso prom ol trabol
wase mitu i bin gad. Wa, yupla
tu i go gede dat seim gudpasinwei
prom God seimkain wase mitu i
bin gedem.

8 Wa, mai amen bala ane sisi, ai
wande yupla po prapa sabebaut
dem trabol wea i bin apen po
mitu wea da steit blo Eiza. I bin
demkain ya, dat ebipiling insaid
mitu prom ol dem trabol i bin
prapa smase mitu godaun. Mitu
no bin gad strong po kipgo. Ane
mitu bin prapa no sabe wanem
po mekem, no sabe ip mitu i go
stap laip o ded. 9 Bat truwan,
mitu bin tingk mitu go ded prom
dem trabol. Bat prom demting
nau, mitu prapa sabe nau mitu
mas no pole tingking blo mitu,
bat mas mata bilib wea God uda
i meke ol ded pipol gedap kam
po stap longlaip poeba. 10 God i
bin seibe mitu prom ol nadakain
badting wea i luk laik i go kile
mitu. Ane mitu prapa bilib God
go kip lugaut mitu prom olkain
trabol. 11 Yupla tu i elpe mitu
bikoz prom dem prea blo yupla
po God po mitu. Ane dem gudting
wea God i mekem po mitu, plenti
pipol i go prea po eso God po seibe
mitu.

Pol seinze plan blo em

12 Mitu prapa sabe diswan i da
trutok bikoz i kam prom at blo
mitu. Mitu i bin meke ebrit-
ing stret ane wea prapawei po
yupla, bikoz mitu i bin mekem
wea dat spesilpeiba wanem God
i bin gibem po mitu, no prom
dat wei wiskain ol pipol blo dis
wold i meke ol samting. 13 Ai
no raite leta blo mi wea yupla

kan kesem prapa. Bat ai raitem
prapa kliawei wea yupla ken sabe
wanem i min. Ane ai prapa
wande yupla po prapa sabe ebrit-
ing ai raitem, 14 moden wanem
yupla sabe ya nau. Solong wea dat
dei wen da BosLod i go kambaigen
mitu go bloubaut yupla, ane wea
seimkainwei yupla go bloubaut
mitu tu.
15 Wen ai bin lisenbaut wiskain
bilib yupla gad wea God, ai bin
meke plan po kam po bizit yupla
tu taim, solong ai gad sans po
blese yupla tu taim. 16 Ai bin
prapa wande kam po luk yupla
wen ai bin go po Masadonia ane
gen wen ai bin kambaik prom de
go. So den yupla ken yawo mi wen
ai go go po Zudia.
17 Yupla tingk ai bin seinze main
wen ai bin meke mai main po kam
bizit yupla, a? Nono. Yupla tingk
ai gad seimkain tingking wase
ol pipol blo dis wold i mekem,
wase wen ol spik, 'Wa' bat ol i
prapa min 'No'. Ai no demkain
man. 18 Yupla sabe God i no
sabe lai. Wa, ai no sabe lai tu.
Wen ai spik 'Wa', ai min 'Wa'.
19 Bikoz Zizas Kraist da Boi blo
God, em i no spik 'Wa', den no
mekem. Mi, Sailas ane Timoti i
bin pris po yupla baut Zizas. Ane
Zizas Kraist i bin spik 'Wa', po
ebridem promis wea i bin kam
prom God. 20 Ebridem promis blo
God i kam bikoz prom wanem
Kraist i bin mekem. Wa, i truwan.
So yumpla ken spik 'Amen', wen
yumpla bloubaut God, spik God i
nadakain gud.
21 Diswan nau God uda gibe mi-
pla ane yupla da strong po stanap
wea Kraist. Wa, God i bin suze
yumpla 22 ane God i bin wantaim
prubem dat yumpla i blo em wen
God i bin gibe Spirit blo em po
stap wea at blo yumpla. Diswan
i da pas ting em i bin gibem po
soem dat yumpla i blo em.
23 God i luk ai spik trutok. Ai
bin seinze main blo mi bikoz ai
no bin wande yupla po gede big
graul prom mi po meke yupla pil
smol. Daswai ai no bin wande
gobaigen bizit Korint. 24 Ai no spik
diskain dat mipla ol misnareman
i bos oba wanem yupla bilib wea
Kraist. Bat mipla i wande elpe
yupla solong yupla laip i go bi
mata api prom dat bilib yupla
gad wea Kraist ane yupla go stap
prapa strong wea em.

2

1 Daswai ai bin tingk po maiselp,
'Ai nogo go po bizit dempla gen
ane meke dempla pil atso prom
dem tok blo mi.' 2 Bikoz ip ai
meke yupla gad ebipiling, den uda
nau i go meke mi gad apipiling?
I kan bi yupla, ip ai bin meke
yupla gad ebipiling. 3 Ai bin pinis
raitem bipo wea dat las leta baut
dis seimting po yupla wea diswei
ya, wen ai go kam bizit yupla, ai
no wande gad ebipiling blo sore
midel wea dem pipol wea i spostu
meke mi stap nadakain apiwan.
Ane ai prapa sabe baut yupla ebri-
wan wen ai stap nadakain apiwan
wea yupla. Wa, yupla tu i stap
nadakain apiwan wea mi. 4 Wen
ai bin raite dat nada leta po yupla,
ai bin gad prapa big atso. Ai bin
mata krai wen ai bin raite dat leta.
Ai no bin wande yupla po pil sore
po mi bat ai bin wande yupla po
prapa sabe aumas ai prapa labe
yupla.

Pogibe yupla sospamle
(Leta 1 po Korint 5.1-13)

5 Bat truwan, da wan uda i bin
meke big trabol wea yupla sos, em
bin meke ol dem nada Kristian
de wea sos blo yupla po pil mina
sore, moden em bin meke mi po
pil mina sore. 6 Em i pinis gede
panis wen ebriwan prom yupla
i bin kam tugeda ane zaze em.
7 Wa truwan, diskaintaim yupla i

mas mina sore ane no wail em bat
meke at blo em pil orait. Bambai
ip yupla i no meke diswan em i go
mata wori, kan kam orait. 8 Nau,
ai spik yupla ya, prapa soe em
wiskain yupla prapa labe em.
9 Ai bin raitem wea da las leta
po yupla, po luk ip yupla bin meke
ebriting wea yupla spostu mekem.
10 Wen yupla i pogib dis man po da
rongting wea em bin mekem, wel
seimkainwei tu ai go pogib em.
Ip ai pogib em po dem rongting
wea em bin mekem, wel ai mekem
bikoz ai kare lo blo Kraist, ane
i meke yupla strong tu. 11 I
demkain solong Satana i nogo win
gense yumpla wea smatwei blo
em, bikoz yumpla i sabe wiswei
stupit sens blo em i wok.
12 Nadating ai wande spik ya,
wen ai bin kam po da siti blo
Troas po prise da Gudniuz baut
Kraist, wa, da BosLod i bin meke
mi gad sans po pris po dempla
de. 13 Bat mai main bin mata wori
bikoz ai no bin paine amenbala
blo mi Taitas wea Troas. So ai bin
libe dem pipol biain wea ai bin
mitem wea Troas ane tekop go po
da steit blo Masadonia.

Mesiz baut niu strong griment

14 Bat big eso po God uda oltaim
meke yumpla po win bikoz prom
yumpla i pas wea Kraist. Ane
nau da BosLod i yuze yumpla
po teke da Gudniuz go ebriwea,
ane yumpla i sprede da Gud-
niuz. Yumpla wase naissmel ane
da Gudniuz i wase nais sentoil.
15 Laip blo yumpla po God i wase
wan swit sentoil wea i kamaut
prom Kraist. Ane dempla uda God
i seibem go prapa laik dis swit
smel blo da Gudniuz bat dempla
uda God nogo seibem, nogo laik
dat smel. 16 Yumpla wase nugud
smel blo ded bodi po dempla uda
God i no seibem ane i meke dem-
pla tingbaut da bigsore blo Zaz-
mentdei. Bat po dempla uda God
i seibem, yumpla wase naissmel
blo gibe laip. I gad enibodi nau
a, uda i gad strong po meke dem
wok ya ai tokbaut?
17 De nau yupla luk! Mipla no
wase ol dem nada pipol uda prise
da mesiz blo God mata solong po
meke mani. Bat mipla i pris dis
mesiz blo God wea gudwei ane
bikoz mipla i kare dis lo blo Kraist.
Ane mipla prapa sabe God uda i
bin sane mipla kam, i prapa luk
wanem mipla mekem.

3

1 Wa, wen mipla tok diskain,
maitbi yupla tingk mipla tok wea
praudwei a? Nono! Sam pipol
i mas gad leta po prubem dat
dempla i gud so yupla i go bilib
dempla, o dempla i aske yupla
po raite leta po spik dat dempla
i ol gudpipol. 2 Bat mipla no
nide demkain leta. Da leta po
prubem baut uda mipla i yupla.
Wa truwan, yupla i da leta wanem
i bin raitem insaid wea at blo
mipla. Ebri pipol i ken luk ane
sabe da gudwok wanem mipla i
bin mekem wea yupla. 3 Laip blo
yupla i soem kliawan dat yupla i
da leta prom Kraist bikoz prom da
wok wanem mipla i bin mekem
wea yupla. Dis leta i no bin raitem
antap wea peipa, bat truwan, da
Spirit blo God uda gibe laip, i bin
raitem. Em no bin raite da leta
antap wea ol platston bat em bin
raitem insaid wea at blo yumpla.
4 Wa, dis bilib wea mipla i gad
wea God i bikoz prom pas wea
Kraist. 5 Wen ai tok demkain,
ai no spik mipla i gad strong
po meke eniting miplaselp. Bat
truwan, da strong wea mipla i gad
po meke eniting, i mata kam prom
God uda i gibe mipla da strong.
6 God i bin meke mipla po gad
strong po stanap po bi ol sebant
blo da niu strong griment midel
God ane ol pipol. Dis niu strong
griment i kam prom da Spirit blo

God, no prom dem oul raiting blo
Mozeslo. Dem raiting blo Mozeslo
i meke pipol po mata stap ded. Bat
da Spirit blo God i meke pipol po
mata stap laip.

Da gudwei blo niu strong griment

7 Wea dat oulwei, da wok blo
Mozeslo, wea i bin raitem wea
ston, i bin meke ol pipol po mata
stap ded. Wen i bin pas raitem, i
bin mina nadakain gud ane dem
pipol blo Izrael i kan mata luk
stret po pes blo Mozes, bikoz pes
blo em bin sain wea nadakain
braitlait, nomata dat nadakain
braitlait i bin stat po slowan go-
daun po pinis nau. 8 Bat tingbaut
disting ya, da braitlait ane paua
blo God i mobig wen da OliSpirit
uda gibe laip i stap wea yumpla.
9 Ip da wok blo God wea dat oul
strong griment i po panis ebri
pipol, i bin prapagud, wa, dis
niu strong griment masbi prapa
nadakain gud. Dis niu strong
griment i go soe da braitlait ane
paua blo God po meke laip blo
pipol stret wea em. Wa, i gobi
mina mogud. 10 Bat prapa truwan,
dat pas braitlait blo dat pas strong
griment wen i bin kamaut, i no
bin gad prapa obamak braitlait
ane paua wase dis niu strong
griment i gad nau. 11 Dat strong
oul griment wea i bin pinis, i bin
gad da nadakain sainilait blo God,
ane i bin mina gud. Bat dis niu
strong griment wea i no sabe pinis
i go mata kipgo, i go prapa soe da
sainilait, dat truglori ane paua blo
God.

12 Prom datting nau, yumpla
mas mina nadakain bilib wanem
God i spik i go apen, i go apen.
So yumpla gad strong nau po tok,
nogad no prait. 13 Bat yumpla i
no wase Mozes uda bin kabare pes
blo em wea spesil klot solong dem
pipol blo Izrael i kan luk dat brait
sainilait blo God wea i bin slowan
godaun po pinis. 14 Bat truwan,
dem pipol blo Izrael dempla bin
prapa bloke main blo demplaselp.
Bikoz prom de, kam raitap po
distaim ya nau, i wase dat seim
spesil klot wea Mozes bin gad,
wea i kabare main blo dempla
wen ol i rid prom da oul strong
griment blo God. Bat po tekemaut
dis klot i po mata bilib wea Kraist.
15 Wa i mina truwan, prom de kam
raitap ya nau, wen dempla i rid
prom Mozeslo, i wase dat klot i stil
tait raun wea at blo dem pipol blo
Izrael.

16 Bat wen enibodi i mata go
stret po BosLod, wa, da spesil klot
i poldaun nau, nomo gad nau.
17 Daswai ai spik ya, da BosLod
i da Spirit blo God. Wa, wea i
gad da Spirit blo God, de i gad da
wei blo mata stap pri. 18 Ane nau,
yumpla ebriwan nomo gad dat
klot, i bin tekemaut prom yumpla.
So yumpla i go sain brait soe da
glori blo da BosLod. Ane wen
da Spirit blo God i wok insaid
yumpla, yumpla go seinz ane sain
mobrait soe da truglori wea i kam
prom da BosLod, mo ane mo.

4

Da lait blo God i stap insaid yumpla

1 Bikoz prom sorewei blo God
mipla gad dis wok wea God i bin
gibem, daswai mipla i no stap po
spel prom meke dis wok. 2 Bat
mipla i mata gense dem prapa
nugudting wea dempla mekem
wea sikretwei. Mipla i no meke ol
samting wea smat laiwei. Mipla
no meke da mesiz blo God wase
em i lai mesiz. Bat mipla mata
spik trutok prant wea God. Ane
dempla uda sabe wanem i tru,
dempla sabe mipla i spik trutok.

3 Ip da Gudniuz baut Kraist wea
mipla i pris i bloke main blo
dempla, den dem pipol i prapa

lus, no sabe wea dempla i go.
4 Satana i da bos blo dis nugud
wold ane ol pipol blo dis wold i
wosip em. Dempla no bilib wea
God. Em bloke sens blo demkain
pipol po no sabe, daswai dempla
i kan luk da lait blo da Gudniuz
sain antap dempla. Dempla no
sabe dis mesiz blo da Gudniuz
baut da truglori blo Kraist, uda i
prapa seimkain wase God.

5 Ai tok diskain bikoz mipla i no
prisbaut uda mipla. Bat truwan,
mipla prisbaut Kraist Zizas da
BosLod ane mipla i ol sebant blo
yupla, bikoz prom wanem Zizas
bin mekem po yumpla. 6 Bikoz
God bin spik diskain ya, 'Lait, yu
kamaut nau midel wea da dak-
taim.' Ane God bin meke lait blo
em po laitap at blo yumpla wea
lait. Wa, em gibe yumpla da sabe
blo dis lait, diswan da truglori blo
God wea yumpla luk em wea pes
blo Zizas Kraist.

7 Bat truwan, dis prapa gudting,
dis lait ane paua i sain nau wea
mipla. Nomata mipla wase rabis,
wase nating, bat God i bin gibe mi-
pla da Gudniuz po soem kliawan
da nadakain strongpaua i blo God
ane no blo mipla.

8 Mipla i pil nadakain ebi wea
at blo mipla prom olkain trabol
bat mipla kipgo. Mipla no sabe
wanem po mekem bat mipla no
gibap ane libem. 9 Nomata ol
pipol i meke ol nugudting po
mipla, bat God i no libe mipla.
Nomata olkain badting i apen po
daune mipla, mipla gedap ane
kipgo. 10 Ane so yumpla tu i
sapa dem nugudting wea bodi blo
yumpla, seimkain wase Zizas i bin
sapa po ded, solong da laip blo
Zizas i go kamaut kliawan wea i
ken luk tu wea bodi blo yumpla.

11 Wa, mipla ya i oltaim redi po
ded bikoz prom meke dis wok blo
Zizas, solong da laip blo Zizas i
go mata wantaim kamaut kliawan
wea i ken luk dis laip blo Zizas
wea dis bodi blo mipla wea i go
ded. 12 Wanem ai min i diswan ya,
da spirit blo ded i enitaim go kile
mipla, bat bikoz prom dis wok blo
mipla, yumpla go gede longlaip
poeba.

13 Bat mipla mata kip pris bikoz
mipla gad dat seimkain bilib wase
wan man wea em bin raitem lo
Baibol diskain, 'Ai bin mata bilib
wea God, daswai ai tok.' 14 Mipla
i prapa sabe diswan ya, God
uda bin meke da BosLod Zizas
gedap laipgen prom ded, wa, wea
seimkainwei tu, God i go meke
yumpla gedap laipgen prom ded.
Ane God i go teke yumpla kam po
stap wea laip blo em. 15 Ebriting
wanem i apen po mipla i po elpe
yupla. Ane i apen diskain solong
dis spesilpeiba blo God i go teke
mo ane mo pipol kam po sabe
Kraist. Den plenti mo pipol i go
eso God ane gibe ona po God dat
em nadakain gud.

16 Daswai yumpla no gibap
prom wok. Nomata yumpla bodi
i go ded bambai, bat insaid laip
blo yumpla i kam niu ebridei.
17 Dem adsamting wea i apen po
yumpla i mina ol smolting. I mata
apen po sottaim. Bat i go meke
dat prapa nadakain gudlaip blo
God po kamaut prapa strong wea
yumpla laip, ane i go mata go
poeba! 18 Wa. So yumpla mas no
woribaut dem trabol wea yumpla
ken luk nau. Nono! Yumpla mas
luk go po demting wea yumpla no
luk yet lo ai blo yumpla. Bikoz
dem trabol wea yumpla ken luk lo
ai, i mata stap po sottaim. Bat dem
gudting wea yumpla no luk yet lo
ai, i go stap poeba.

5

Niu bodi yumpla go gedem

1 Yumpla sabe, dis bodi blo
yumpla wea yumpla stap i wase

tent. Wen yumpla go ded dis
bodi i go pinis. Yumpla i go gad
wan aus wea God i go gibem po
yumpla. Dis aus i no bin mekem
prom an blo ol pipol bat God i
bin mekem. Dis aus i go mata
oltaim stap de wea eben. 2 Yumpla
ebriwan no laik po stap wea dis
bodi blo yumpla ane yumpla kan
weit po dat dei wen God i go
gibe yumpla niu bodi wase niu
klos. 3 Yumpla nogo stap wase
spirit nogad bodi, bat God i go gibe
yumpla niu bodi blo eben. 4 Wa i
tru, dis bodi blo yumpla ya nau, i
meke yumpla mata gad atso prom
bigwori. Yumpla no wande libe
dis bodi ane ded, nogad bodi, bat
i truwan, yumpla i mina wande
gad niu bodi. Dis bodi blo yumpla
wea i go ded, i go pinis nomo gad
nau, bat dat bodi i go seinz go
kam po niu bodi wea i go mata
stap laip. 5 Wa truwan, God i
bin meke yumpla redi po diswan.
Ane po soem dat God bin mekem
demkain, em bin gibe yumpla da
OliSpirit blo em.

6 So nau yumpla mata pil strong
nomata yumpla i stil ya wea dis
bodi wea dis wold, ane stap ausaid
prom dat ples wea da BosLod
Zizas i stap. 7 Yumpla i meke
ol samting bikoz prom bilib wea
Kraist, no bikoz yumpla bin luk
wea ai pas, ane den bilib wea
em apta. 8 Yumpla i gad strong
bilib ane prapa wande diswan ya,
po no stap wea dis bodi ya, bat
yumpla prapa pil api po go ane
stap wea dat ples wea da BosLod
i stap. 9 So yumpla mas wok ad
po plize em nomata yumpla i stap
ya wea dis bodi o no stap wea dis
bodi. 10 Yumpla ebriwan i mas
stanap prant wea Kraist wen em
go zaze yumpla. Wanem ting wea
ebribodi i bin mekem wea laip
blo dempla, wa, Zizas i go peibaik
dempla stret po ip dempla bin
meke ol gudting o ol nugudting.

Mipla mesizman blo God

11 Mipla i prapa prait prom
meke rongting gense God, daswai
mipla i wok ad po prapa spik ol
pipol po seinze laip blo dempla.
Bat truwan, God i luk kliawan
wiswei laip blo mipla. Ane ai bilib
diswan, yupla gad dat seimkain
sabe baut mipla tu. 12 Mipla i
no go spik yupla gen dat mipla
i gud. Nono! Bat truwan mipla
i gibe yupla sans solong yupla i
ken bloubaut mipla. I demkain
solong yupla i ken ansa dem pipol
uda i mata bloubaut wiswei dem-
pla meke ol samting, bat prapa,
dempla i no meke ol samting wea
gudat. 13 Bikoz ip i luk wase
tingking blo mipla i prapa no stret,
wa, diswan i po mata meke wok
po God. Bat ip i tru dat tingking
blo mipla i rait, wa, diswan i po
elpe yupla. 14 Mipla meke ebriting
bikoz lab blo Kraist i soe mipla
wiswei po go. Mipla i prapa
sabe nau, wan man i bin ded
po ebri pipol. Wea seimkainwei,
ebri pipol go ded tu prom dem
nugudwei blo dempla. 15 Wa,
Kraist i bin ded po ebri pipol,
solong dempla i go pole niulaip
blo em, ane dempla nomo go stap
po plize demplaselp. Dempla go
mata plize Kraist uda bin ded, ane
uda bin gedap laipgen ane nau em
i mata stap laip poeba po dempla.

16 Mipla nomo nau zaze ol nada
pipol seimkain wase dem pipol
blo dis wold i mekem. Bipo, ai
bin tingk seimwei wase dem pipol
blo dis wold i tingbaut Kraist, em
i no God, em i mata man. Ai sabe
dipren nau, ai bin rong! 17 Diswan
i min diskain. Ip enibodi i kam
Kristian em i seinz kam niu. Dem
samting blo dem bipolaip i pinis
nomo gad nau. Ebriting i kamaut
niu nau, i niulaip.

18 Ebriting wea i kamaut niu, i
mata God uda i mekem niu. Em
bin meke mipla po kam ol pren
blo em, bikoz prom wanem Zizas
Kraist i bin mekem. God i bin gibe
mipla da wok po meke ol pipol
po kam ol pren blo em. 19 So
nau bikoz God i stap wea laip
blo Kraist, em i meke ebri pipol
po kam ol pren blo em. God
i nomo kaunte aumas nugudting
ebri pipol bin mekem solong po
panis dempla. Ane dis prapa gud
mesiz, God i bin gibem po mipla
po pris po ol pipol so ol i ken kam
ol pren blo God. 20 Wel mipla
sapot Kraist ane mipla ya stanap
mesizman blo em. Ane God i soe
mipla po spik yupla wase Kraist
emselp i tok, 'Yupla plizgar, seinze
laip blo yupla nau ane kam ol
pren blo God.' 21 Kraist prapa
no sabe meke sin, bat God i bin
meke em po bi wan opring po
dem nugudting wea yumpla i bin
mekem. I demkain solong Kraist
i go meke yumpla laip stret wea
God bikoz prom dat opring wea
em i bin mekem.

6

1 Bikoz mipla i wok tugeda po
meke wok blo God, mipla i spik
yupla diskain ya, yupla no meke
dat gudpasin blo God wase i nat-
ing. 2 Bikoz God bin spik lo Baibol
diskain ya:

'Wea da raittaim, ai bin lisen po
yupla.
Wea dat dei blo mi po seibe ol
pipol, ai bin elpe yupla.'

Wa, i prapa truwan, dis dei ya
nau i da dei blo God po seibe ol
pipol.

Adtaim blo Pol ane dem nada misnareman

3 Laip blo mipla i stap wea da
wei dat mipla no bloke nobodi
prom kam po sabe God, ane wea
wei dat nobodi i ken paine polt
wea mipla po meke rongting wea
dis wok blo God wea mipla i
mekem. 4 Ebriting wea mipla i
mekem, mipla trai prapa ad po
soem dat mipla i ol sebant blo
God. Mipla i kip meke ol samting
wea mina ambolwei nomata ol
adsamting i apen. Mipla go tru
olkain nadakain nugudtrabol ane
mipla go tru ol samting wea i
meke laip blo mipla pil nadakain.
5 Ol pipol i bin ploke mipla, loke
mipla wea zeilaus. Ol wail mob
blo pipol i bin kam gense mipla.
Mipla bin taiat prom obamak ad-
wok. Mipla bin go tru taim wen
mipla no bin slip ane plentitaim
no bin gad no kaikai po kaikai.
6 Laip blo mipla i prubem mipla i
stap wea mata klinwei, mipla sabe
wiswei po meke ol samting, mipla
stap wea kuaiatwei ane weit, ane
laip blo mipla i soe gudpasinwei
ane soe prapa trulab. Ane da paua
blo da OliSpirit i stap wea mipla.
7 Mipla i bin mata kip pris da
trumesiz baut Kraist ane da paua
blo God i bin wok insaid mipla.
Mipla i prapa sabe da raitwei
blo God daswai mipla gad strong.
Wea dat strong blo God nau, mipla
i pait gense demting wanem atak
mipla ane mipla stape ol samting
wanem i kam po gense mipla.
8 Bat mipla i kip meke wok blo
God nomata pipol i rispekt mipla
o daune mipla, o tok ol nugud-
tok o gudtok baut mipla. Mipla
kip meke ebriting wea truwei bat
pipol i spik mipla meke samting
wea laiwei. 9 Ol pipol i prapa sabe
uda mipla, bat meke demplaselp
dat dempla prapa no sabe uda
mipla. Laip blo mipla wea mipla i
stap nau, i wase mipla enitaim go
ded, bat mipla stil laip. Ol pipol
i ploke mipla po panis mipla bat
mipla i stil laip. 10 Ol pipol i meke
mipla po pil ebi prom sore, bat
mipla i mata stap apiwan. Mipla
nogad nating, bat mipla i meke

tumas pipol po stap gad gudlaip
wea ol ting blo God. Mipla lopa
bat truwan, mipla i gad ebriting.
Mipla i gad Kraist.
11 Wa, yupla mai labing Ko-
rintpipol. Mipla bin tok stret
baut ebriting po yupla, ane mipla
bin prapa tok prom at blo mipla.
12 Yupla tingk mipla no soe lab po
yupla a? Nono, mipla oltaim soe
lab po yupla. Mipla oltaim soe
yupla ebri piling blo mipla, bat
yupla i no bin soe piling blo yupla
po mipla. 13 Ai tok po yupla wea
wei wase yupla i ol pikinini blo
mi. Yupla tu i mas prapa tok prom
at blo yupla po mipla.

Yumpla i tempol blo God

14 Yupla i mas no zoine ed
wea ol pipol uda i no bilib wea
God. Bikoz wiskain diswan, ol
pipol uda i mekem wanem God i
wandem i go miks wea ol pipol
uda i no mekem wanem God i
wandem. Nono, i kan! Aukam
diswan nau, lait i go meke ol
samting tugeda wea da paua blo
dak nogad no lait a? Nono, i kan!
15 Wiskain diswan nau, Kraist i
go meke ol samting tugeda wea
Satana? I kan! Wiskain Kristian i
gobi klostumet blo nadawan uda
i no pole wei blo God? Dempla
prapa kan! 16 Wiskain diswan
nau, da tempol blo God i go zoin
wea dem laigod? Nono, i kan!
Ai tok diskain bikoz yumpla i da
tempol blo da God uda i blo gibe
laip. Bikoz God bin spik lo Baibol
diskain:
‘Ai go stap wea dempla
ane meke ol samting seimkain
wiskain dempla i mekem.
Ai gobi da God wea dempla i
wosip
ane dempla i gobi ol pipol blo
mi.
17 Ai da AntapGod i spik
yupla mas splitap prom dem
nugudpipol
ane yupla go ausaid, stap longwei
prom dempla.
No tase eni dem nugudting
blo dempla,
ane ai go welkam yupla.
18 Ai gobi PapaGod blo yupla
ane yupla i gobi ol boi ane ol
gel pikinini blo mi.
Ai da Strong AntapGod ya spik
demkain.’

7

1 Mai gud pamle, bikoz God i bin
meke dem promis ya po yumpla,
yumpla i mas meke yumpla laip
po stap klin prom ebriting wea
i go meke bodi ane spirit blo
yumpla kam nugud. Yumpla i mas
wok ad po stap prapa klin, bikoz
yumpla gad prapa rispekt po God.
2 Teke mipla klostu po at blo
yupla. Mipla i no bin meke eni
rongting po nobodi. Mipla i no
bin meke laip blo nobodi po kam
nugud. Mipla i no bin meke
miplaselp bos blo nobodi. 3 Wen
ai tok demkain, ai no tok po graule
yupla. Ai bin tok de pas dat laip
blo yupla i prapa stap wea at blo
mipla nomata wanem i go apen.
Ip mipla i go ded o stap laip, at blo
mipla i de wea yupla. 4 Ai tok po
yupla bikoz ai bilib lo yupla ane
ai prapa bloubaut yupla. Yupla
bin meke mi nadakain api nomata
mipla bin gad ol trabol.

Pol api bikoz da sos i bin seinz

5 Wen mipla bin kam po da steit
blo Masadonia mipla no bin gad
taim po spel prom wok. Mipla i
bin gad tumas trabol prom dem-
pla uda no bilib lo da Gudniuz,
ane mipla prait bikoz mipla no
sabe wanem i go apen po mi-
pla. 6 Bat God em i demkain, em
inkariz demwan uda no pil strong
baut demplaselp. God bin inkariz
mipla diswei ya wen Taitas i bin
kam po bizit mipla. 7 Ai bin

prapa pil glad wen Taitas i bin kam ya po mipla. Ane ai bin glad tu wen ai bin lisen prom Taitas diskain, yupla i bin inkariz em tu. Em bin spik po mipla ya baut wiskain yupla i prapa wande luk mi ane wiskain yupla i bin sore po mi baut wanem i bin apen po mi. Em bin spik wiskain yupla i mata tingbaut po mi. Wa, wen ai bin lisen dem tok, ai bin mina nadakain api.

8 Ai bin meke yupla pil sore prom dat pas leta wea ai bin raitem po yupla. Ane ai sabe da leta i bin meke yupla pil sore, bat ai no bin pil sorebaut wanem ai bin raitem bikoz sore blo yupla i bin mata po sottaim. 9 Diskaintaim ai nadakain api. Ai nadakain api, no bikoz yupla i bin pil bad. Bat ai nadakain api bikoz dat pein i bin meke yupla po stap ane seinze demwei blo yupla ane nomo nau meke ol nugudting. Yupla bin mata stap wea sorewei stret po wiskain God bin wandem. I bin demkain solong no badting i bin apen po yupla bikoz prom dat leta blo mipla. 10 God i ken yuze dem trabol blo ol pipol po elpe dempla po tanewei prom nomo meke nugudting, solong dempla i go mata wande God po seibe dempla. Ane yumpla nomo go tingbaut dem trabol enimo bikoz dat trabol i bin seibe yumpla. Bat ip yumpla mata kipe dem trabol, no lego ane no tanewei prom demwei, wel yumpla go endap ded poeba.

11 Luk nau wiskain God i bin yuze dat sorewei blo yupla wen yupla i bin ride dat pas leta blo mi, po seinze yupla. Nau yupla gad strong bilib ane prapa wande luk mi nau po prubem yupla bin seinz. Yupla i bin wail po dat leta. Ane nau yupla redi po panis da wan uda i bin meke da trabol ane po soem dat yupla bin meke ebriting po strete dem rongting wea yupla i bin mekem. Wa, yupla bin woribaut wanem God mait go mekem po yupla. 12 Ai no bin raite da leta baut da wan uda bin meke da rongting o baut da nadawan wea datwan i bin meke rongting gense em. Ai bin raitem po yupla solong prant wea God yupla i ken soe God aumas yupla kea ane rispekt mipla. 13 Bikoz prom dem seinz wea laip blo yupla, mipla bin pil nadakain prapagud.

Nomata mipla bin pilgud, bat mipla bin nadakain api wen mipla bin luk Taitas. Ane Taitas i bin nadakain api tu. Em bin yan wiskain yupla wea Korint i bin mina welkam em ane nau at blo em i prapa gud ane redi po kip meke dis wok. 14 Ai bin blou nadakain baut yupla po Taitas. Ane yupla no bin meke mi sem. Ebriting wea ai bin tok po yupla i mata wea truwei. Ane dem blou wea ai bin bloubaut yupla po Taitas i bin prapa truwan. 15 Dat lab wea Taitas i gad po yupla i bin kam mobig. Em mata tokbaut wiswei yupla i bin soe prapa rispekt po em ane meke ol samting bikoz yupla bin mata lisen po em. 16 Ai nadakain api nau, bikoz ai gad prapa bilib wea ebriting wanem yupla i mekem.

8

Gibe mani wea gudwei

1 Ol mai labing bala ane sisi, wanem ai go spik nau, i diswan ya. Mipla i wande yupla po prapa sabebaut da gudpasinwei wea God i soem po dem sos wea da steit blo Masadonia. 2 Nomata dempla i bin gad ol adsamting wea i bin apen po dempla, bat dempla i bin mata stap nadakain api. Ane nomata dempla laip i prapa nogad nating, bat dempla bin redi po gibe mani po da sos wea Zarusalem.

3 Ai prapa spik trutok ya dat
dempla i bin prapa gibem aumas
wanem ol ken gibem ane dempla
bin meke diswan bikoz dempla i
bin prapa wandem. 4 Dempla bin
prapa bege mipla wea strongwei
po teke mani blo dempla go solong
dat mani go go wea dem nada sos
mani po elpe dem pipol blo God de
wea da sos wea Zarusalem. 5 So
dempla i bin gibe mani. Mipla
no bin tingk ol go meke diswan.
Bat pas ting ol bin mekem, ol
bin gibe dempla laip po mata
mekem wanem da BosLod i wan-
dem. Ane dempla mata mekem
wanem mipla i wandem, bikoz i
diswei wanem God i wandem.
6 Taitas i bin da wan uda bin
spik pas po yupla po gibe mani.
So nau, mipla i bin prapa spik
Taitas diskain ya, po gobaigen
po yupla ane em go elpe yupla
pinis dis wok blo God wea po
gibe mani. 7 Bikoz yupla prapa
sabe wiskain po meke ebriting
wea gudwei, wase mata bilib wea
Kraist, wiswei po tok gudwei, gad
sabe wiswei po meke ol samting
wea gudwei, trai wea ebri strong
blo yupla po meke ol samting ane
prapa sabe wiswei po labe mipla.
Nau yupla i mas glad tu wea dis
wok blo God wea po gibe mani
wea gudwei.
8 Wen ai tok demkain, ai no oda
yupla. Bat truwan, ai wande teste
yupla po luk at blo yupla, ip yupla
i seimkain wase dem nada sos uda
gibe mani.
9 Yupla i prapa sabebaut da
gudpasin ane spesilpeiba blo da
BosLod Zizas Kraist. Nomata
em bin gad ebridem samting, bat
bikoz prom yupla, em bin meke
laip blo em wase em nogad nating.
I bin demkain solong da laip blo
em wea i nogad nating, i ken meke
laip blo yupla gad tumas samting.
10 Nau ai go tokbaut da wok blo
God wea po gibe mani. Yupla mas
pinis wanem yupla bin statem.
Yupla bin dem pas pipol po gri
po wande meke disting ane yupla
bin da paswan po stat gibe mani.
11 Bat nau yupla i mas kip mekem
solong po pinis da wok po gibe
mani. Wen yupla i bin pas stat
po mekem, yupla bin prapa api po
mekem, nau yupla mas pinisem
wea dat seim apipiling. Gibe mani
aumas yupla wande gibem. 12 Ip
yupla i prapa wande gibe mani,
i no impotant aumas mani yupla
gad. Wanem i impotant i dis-
wan, aumas yupla redi po gibem
prom dat mani wanem yupla i
gad. 13 Bikoz wanem ai min i
diswan ya. Wen ai spik po gibe
mani, ai no trai mekem ad po
yupla ane mekem izi po ol dem
nada pipol. Ai trai po mekem
seimkain po ebribodi. 14 Wea
diskaintaim ya nau, yupla i gad
plenti samting po gibem po elpe
dat sos wea Zarusalem. I gad
taim bambai, wen dempla i ken
elpe yupla. Solong ebriwan go gad
samting wea ol i nidem. 15 I tok
seimkain wea Baibol:
‘Demwan uda bin gede plenti
kaikai,
dempla no bin gad nating lep-
toba,
ane demwan uda bin gede lelbet
kaikai,
dempla bin gad nap.’

Taitas ane tu amenbala

16 Bat big eso po God uda i bin
meke at blo Taitas po gad dat
seimkain strong apipiling po yu-
pla wase ai gad po yupla. 17 Wen
mipla i bin aske Taitas po go po
bizit yupla, em bin nadakain api
po go, bikoz em emselp bin wande
go de. Em ya redi nau po go
bizit yupla. 18 Mipla i go sane
nada amenbala go wea Taitas go
po yupla tu. No wori, bikoz ebri
sos i spik gudtok baut wiskain dat
amenbala i prise da Gudniuz baut

Kraist. 19 Dem sos i bin suze dis
amenbala po kam wea mipla lo
dis wok po kare dis mani godaun
po Zarusalem. Mipla i meke dis
wok solong po ona God ane spik
dat em nadakain gud ane po soe
God dat mipla i prapa wande elpe
yupla.
20 Em go go wea mipla ebriwan
bikoz mipla i prapa no wande no-
bodi po pointe pingga po bleime
mipla dat mipla bin meke rongt-
ing wea dem plenti mani ya,
daswai em go kam wea mipla.
21 Mipla prapa wande meke ol
samting wea raitwei, bikoz mipla i
prapa wande gibe ona po God. Bat
mipla wande ebri pipol po luk tu
solong dempla go sabe dat wanem
mipla i mekem, mipla mekem wea
i raitwei tu.
22 Mipla i go wantaim sane nada
amenbala go tu wea demtu go po
Korint. No wori bikoz mipla i bin
pinis teste dis nada amenbala po
luk ip em i rait, ane mipla bin luk
em i plentitaim mata gibe at blo
em po meke dis wok. Ane dat seim
amenbala i prapa bilib wea yupla
tu. 23 Ip enibodi i askem diskain
uda i Taitas, ansa demkain, em
klostu met blo mi ane wokmet blo
mi uda i kam po elpe yupla. Bat
dat nada tu amenbala uda go go
wea Taitas, demtu i misnareman
wea dem sos i bin sane demtu. Da
wok wanem demtu i mekem i gibe
ona po Kraist ane liptemap neim
blo em antap. 24 So, yupla mas soe
lab blo yupla po Taitas ane dat tu
amenbala tu. Diswan i go soem
kliawan po dem nada sos, mipla i
bin rait wen mipla i bin bloubaut
yupla.

9

Gibe mani opring wea gudat

1 Wanem ai go spik nau i dis-
wan, ai no nid po raite leta po yu-
pla baut da wok blo God wiskain
po gibe mani po dempla de lo
Zarusalem. 2 Ai prapa sabe yupla
dem sospamle de lo Gris i bin
prapa wande gibe mani ane ai bin
prapa bloubaut yupla po dempla
wea Masadonia dat yupla bin redi
po gibe mani prom de pas, i baut
wan iya nau. Yupla i bin prapa
wande gibe mani ane wen dem
nada Kristian i bin luk, ol bin
prapa wande gibe mani tu.
3 Bat ai go sane Taitas ane dat
nada tu amenbala po yupla, po
paindaut ip yupla de i bin pinis
gede ebri mani redi, bikoz ai bin
spik po demplatri dat yupla bin
meke da mani redi. Diswan i
go prubem ai no bin rong po
bloubaut yupla. 4 Ip sam dem
Kristian blo Masadonia i go kam
wea mi ane luk yupla i no redi
po gibe mani, wa, mipla i go
pil nadakain sem dat mipla i bin
prapa strongwan bloubaut yupla
po nating. 5 Daswai ai bin tingk
ai mas sane dem amenbala go
pas po bizit yupla, po paindaut ip
yupla pinis gad da mani de redi
wea yupla i bin promisem. Bat ai
wande yupla po gibe mani prom
at blo yupla, no bikoz yupla tingk
yupla mas gibem.
6 Wanem ai wande yupla po
sabe i diswan ya. Da wan uda i
plante lelbet sid blo gadan kaikai
wea gadan, wa em mata go gede
lelbet kaikai prom dat gadan. Bat
dat nadawan uda i plante plenti
sid blo gadan kaikai wea gadan,
wa em go gede plenti kaikai prom
gadan blo em. 7 Yupla ol Kris-
tian mas gibe mani aumas yupla
wande gibem. Yupla no gibe mani
ip yupla i go wail nau apta po da
mani, ane yupla mas no gibe mani
bikoz yupla pil yupla mas gibem.
Bikoz God i prapa labe dem pipol
uda i gibe ol samting prom gudat
ane apiwei blo dempla. 8 Ane
God i go gibe yupla ebridem
gudsamting wanem yupla nidem.
Den yupla go oltaim gad ebridem

samting wanem yupla nidem ane
yupla go gad plenti po gibem po ol
nada pipol tu. 9 Bikoz Baibol i spik
diskain:
‘Pipol blo God i gibe ol samting po
ol pipol uda nogad nating.
Dem gudwei blo dempla i go
mata stap poeba. Ol no
piged baut dem gudwei blo
dempla.’

10 I God uda i gibe sid po da
pama po plante da gadan kaikai
ane den God gibe da gadan kaikai
po da pama po kaikai. Wa, i
seimkainwei tu, God i go gibe
yupla plenti wei po meke ol gud-
samting, solong yupla go kip gad
mo plenti wei po blese ol nada
pipol.
11 Ane God i go meke yupla
po gad mo plenti samting, solong
yupla i ken go ane blese ol mo
nada pipol. Ane wen mipla i go
teke dem mani blo yupla go po
elpe dat sos wea Zarusalem, wa,
diswan i go meke dempla po gibe
mina big eso po God. 12 Dis mani
i no mata po elpe dem pipol blo
God. Tu ting i go apen, i go elpe
ol dem Kristian wea Zarusalem
uda nogad nating, ane i go mata
meke dempla nadakain api po
gibe mina big eso po God.
13 Wen yupla i gibe dem gud
present blo yupla, den yupla go
soem dat yupla i prapa bilib wea
God. Pipol i go preize God prom
dem gudwok wanem yupla bin
mekem. Diswei blo yupla i go
prubem dat yupla i bin mata pole
da Gudniuz baut Kraist. 14 Ane
dempla i go prapa prea po yu-
pla wea biglab blo dempla, bikoz
prom dat prapa obamak gudpasin
ane spesilpeiba blo God wea em
bin gibem po yupla. 15 Mina big
eso go po God po dis pri gipt,
diswan Zizas, wea em bin gibem
wea i gad nating tok wea i ken
eksplein em.

10

Pol gad rait po kare lo blo misnareman

1 Wanem ai go spik nau i dis-
wan. Ai Pol, i aske yupla po lisen
gar, wea dat seimkain gudpasin-
wei ane ambolwei wea Kraist i
mekem. Wen ai de wea yupla,
ai prapa ambol maiselp bat wen
ai no de wea yupla, ai raite dem
leta wea prapa strongwei ya po
yupla. 2 Ai aske yupla wea gudwei
diskain ya, wen ai gobi de wea
yupla ai nogo tok po yupla wea
prapa strongwei. Bat ai tingk ya,
ai go prapa stanap strong gense
dem pipol uda i spik mipla ol
misnareman i stap wiswei dem
pipol blo dis wold i stap.
3 Nomata mipla i stap wea
dis wold ya, mipla i no mekem
wiskain ol nada pipol blo dis wold
i mekem, wase agiu wea strong-
wei po win gense ol nada pipol.
Nono! 4 Mipla yuze dem paua
blo God, no po meke demwei blo
man po pait po brokem daun dem
strong ples blo dat enami, Satana.
5 Dem paitsamting, dem paua wea
God i gibem po mipla, i po brokem
daun ol lai tingking wea i stape ol
pipol po sabebaut uda God. Ane
dem paitsamting blo mipla i go
broke ol dem agiu blo dem pipol,
ane mipla go tane tingking blo
dempla po lane dempla po stat po
mekem wanem Kraist i wandem.
6 Apta wen yupla i prapa mekem
wanem Kraist i wandem, den mi-
pla i go stanap ane panis ebri
demwan uda i kip meke rongting.
7 Da polt yupla i gad, i dat yupla
meke main blo yupla prom mata
luk ol samting mata wea ai blo
yupla. Bat ip enibodi i prapa
bloubaut dat em blo Kraist, wel,
yupla mas tingbaut tu, mipla i
blo Kraist seimkain wiskain em
blo Kraist. 8 I mait wase ai blou
maiselp tumas baut wiswei mipla
ol misnareman i gad rait po kare

lo wea da BosLod i bin gibe mipla.
Bat dis rait po kare lo i po elpe
yupla po kam ol strong Kristian,
i no po daune yupla. Ai nogo sem
prom meke demting.
9 Nau ai no wande yupla po
gad aidia demkain ya baut mi, dat
ai wande meke yupla akan prom
wanem ai spik wea ol leta blo
mi. 10 Sam pipol i spik diskain,
‘Wanem Pol i raitem wea leta i
prapa strong tok, ane i prapa ite
at, meke at blo mipla ebi. Bat
truwan, wen em wea mipla, em i
prapa slaik ane tok blo em i prapa
nogad sens!’ 11 Demkain pipol
uda i tingk demkain, ol mas sabe
diswan ya, wen mipla go kam de
po yupla, mipla i go tok seimkain
wiskain mipla i bin raitem wea
dem leta.
12 Mipla i no meke miplaselp po
bi sambodi seimkain wase dem
nada man uda i spik dempla i
prapa impotant. Bat wei blo
demkain pipol i po mata tingbaut
dat dempla i mo impotant wea
nada pipol uda tingk demplaselp
i mo impotant tu. Ane demkain
pipol i mata luk wiswei dempla
ane luk go nadasaid wiswei ol
dem nadawan i meke ol samting.
Wa, dempla mata ol stupit apsens
pipol.
13 Mipla nogo bloubaut ol samt-
ing wea mipla i nogad no rait po
tokbaut. Bat truwan, mipla i mata
gad rait po tokbaut dem samting
stret po wiswei da wok wea God
i bin gibem po mipla. Dis wok
i wantaim po yupla tu. 14 Mipla
no puse miplaselp po wok ausaid
prom da wok wea God bin gibe
mipla. Ip mipla i no bin spostu
wok wea yupla den mipla i no bin
kam po yupla. Mipla i bin dem pas
pipol po kam po bizit yupla wea
Korint ane prise da Gudniuz baut
Kraist po yupla.
15 Ane mipla i no bloubaut
ol wok wea ol nada pipol bin
mekem. Bat truwan, mipla i bilib
dat wanem God i spik i go apen.
Wa, i go apen dat bilib blo yupla
wea Kraist i go kip kam mostrong.
Ane da wok wea God bin gibe mi-
pla po mekem wea yupla i go kip
kam mostrong tu. 16 Den mipla i
ken prise da Gudniuz baut Kraist
po ol dem nada longwei ples, ane
den mipla i nogo woribaut prise
da mesiz wea dem ples wea i
olredi gad sambodi de prise da
mesiz. 17 Bikoz Baibol i spik:

‘Eniwan uda i wande prapa blou,
em mas prapa bloubaut
wanem da AntapGod i bin
mekem.’

18 Dem pipol uda i bloubaut
demplaselp dat dempla i ol gud-
pipol, wa, datwan i prapa nating.
Bat truwan, wen da BosLod i
bloubaut sambodi, den datwan i
prapa tru.

11

Pol ane dem lai misnareman

1 Ai prapa no wande yupla po
wail po mi, wail ai ya kip tok
demkain siliwei, bat plizgar mata
stap wea mi. 2 Ai ya prapa wori
po yupla wea dat seimkain wori
wanem God i gad po yupla. Bikoz
ai bin meke yupla redi wase wan
gel uda i no bin slip wea man, po
kam maret oman blo Kraist. 3 Bat
ai bilib strongwan, dat sens blo
yupla i go slu prom dem truwei
blo wiswei Kraist i wandem, kam
po seimkain wanem da smat lai-
wei blo dat sneik wiskain em bin
lai Ib. 4 Ai tok diskain bikoz i wase
yupla i mata bilib enibodi uda i
kam ane pris po yupla, nomata
dempla i prise dipren mesiz baut
Zizas po wanem mipla i bin pris, o
ip dempla i prisbaut dipren Spirit
po wanem yupla i bin gedem, o
ip yupla lisen po dipren gudniuz
prom wanem mipla i bin pris po
yupla.

5 Ai tok diskain bikoz ai tingk ai
gad seimkain bigneim wase dem
nada bigneim misnareman. 6 Ai
mait nogad da sabe wiswei po tok
prant wea ol pipol, bat ai prapa
sabe wanem ai tokbaut. Ai tingk
yupla sabe diswan bikoz mipla
bin prubem plentitaim po yupla.
7 Ai bin meke rongting wen ai
bin ambol maiselp bat bloubaut
yupla a? Nono! Ai bin pris
po yupla da Gudniuz baut God
priwan. Ai no bin spik yupla po
pei mani po lisen mi. 8 I bin wase
ai bin robe ol mani prom ol nada
sos, wen dempla i bin gibe mani
po mi po pris, solong ai ken wok
priwan de wea yupla. 9 Wa, wen
ai bin de wea yupla, ane ai no bin
gad ol samting wea ai bin nidem,
ai no bin aske yupla po lugaut mi.
Bat dem samting wea ai no bin
gad, i dem sospamle uda i bin kam
prom da steit blo Masadonia i bin
elpe mi gibe mi demting. Ai no
bin aske yupla po lugaut mi. Wa,
ai go kip mekem diskain. 10 Ai
nogo stap prom blou maiselp baut
disting ebriwea lo Gris. Ane Zizas
i sabe ai ya tok trutok. 11 Wanem
ai tok demkain po? I bikoz ai no
prapa labe yupla a? Nono! God i
prapa sabe ai prapa labe yupla.
12 Ai go kip spik po yupla
po no lugaut mi. Ai go kip
mekem demkain solong po stape
dem pipol uda i blou dat dem-
pla i meke seimkain wok wase
mipla ol misnareman. 13 Ai tok
diskain bikoz demkain pipol i ol
lai misnareman, ol wokman blo
meke ol samting wea laiwei. Da
laiwei blo dempla i akt wase
dempla ol misnareman blo Kraist.
14 Ai no atzamp bikoz Satana i ken
meke emselp wase em wan einzel
blo lait wea laiwai blo em. 15 I
no prapa pazol ip dem sebant blo
Satana i akt wea laiwei meke ol
samting wase dempla i ol sebant
blo God. Wen God i go meke
taim blo dis wold po pinis, God
i go panis dempla stret po dem
nugud samting wanem dempla
bin mekem.

Dem adting wea Pol bin go tru

16 No tingk ai tok sili wen ai tok
diskain gen. Bat ip yupla i gad
demkain tingking baut mi, den yu-
pla i mas lisen po mi nomata ai tok
wase sili man ane mait ai go blou
lelbet. 17 Bikoz diswei blo blou,
i no da wei wanem da BosLod i
wandem, bat ai tok wase ai apsens
man. 18 Wa, bikoz plenti pipol i
prapa blou demplaselp po wanem
dempla i bin mekem. Wa, ai go
meke seimkain tu, ai go prapa
blou tu. 19 Yupla tingk yupla smat
gad gudsens, ane yupla pilgud po
lisen po ol stupittok blo pipol. Nau
ai go tok wase apsens man po
yupla. 20 Bikoz yupla sabe, yupla i
laue enibodi po meke yupla wase
yupla i sleib. Yupla i laue enibodi
po teke ebridem samting wanem
blo yupla. Yupla i laue enibodi po
akt wase bos blo yupla. Yupla i
laue enibodi po akt wase em bos.
Ane yupla i laue enibodi po slape
yupla wea pes blo yupla. 21 Ai tok
diskain bikoz ai sem ya, mipla ol
misnareman tu i slaik nogad no
strong po meke demting!

Bat nomata wanem samting
wea enibodi i go bloubaut, wa, ai
go tok ya wase ai wan sili man.
Ai go wantaim bloubaut dem
seimkain ting tu. 22 Yupla spik
mi nau? Dempla i ol Ibrupipol a?
Wa, mi tu. Dempla i ol pipol blo
Izrael a? Wa, mi tu. Dempla i ol
pamlelain blo Eibram a? Wa, mi
tu. 23 Dempla spik ol i sebant blo
Kraist a? Ai tok ya wase ai tok
wea siliwei, bat ai bin mina bite
dempla po sebant blo Kraist. Ai
bin wok prapa ad, meke mo wok
den dempla. Ol pipol i bin loke
mi insaid zeilaus moden dempla
ane ol pipol tumas taim i bin ploke

mi ane tumas taim ai bin klostu
po ded. 24 Paib dipren taim dem
Zuwislida i bin ploke mi wea wip
wea baik po tati nain taim. 25 Tri
taim ol pipol bin belte mi wea ol
stik. Wantaim ol pipol bin stone
mi. Tri dipren taim wen ai bin
wea bot, da bot i bin rek smas
antap wea rip. Ane wantaim wea
wan nait ane wan dei, ai bin plot
wea solwata maiselp. 26 Wen ai
bin go po bizit dem dipren ples,
ai bin akan tingk ai go ded wen
ai bin kros dem riba wea i bin
gad big pladwata. Ai bin akan
prom ol roba. Ai bin akan prom
dem Zuwispipol blo mi ane dem
Nozuwispipol bikoz dempla bin
wande kile mi. Ai bin akan wen ai
bin wagbaut wea ol siti ane wen
ai bin wagbaut wea prapa dezet
eria. Ai bin akan wen ai bin go
lo bot bikoz mait da bot i go smas
gen ane ai go ded. Ane ai bin
akan prom ol pipol uda akt wase
ol i sospamle bikoz dempla bin
wande kile mi. 27 Wea dem ples
wea ai bin wok i bin nadakain ad.
Ai bin obamak swet. Plentitaim
ai no slip prapa. Plentitaim ai no
bin gad kaikai, ai bin anggre ane
nogad no wata po dringk. Ane
plentitaim ai bin prapa kol bikoz
ai nogad nap klos po werem.

28 Nomata dem adting i bin apen
po mi, ai mata tingbaut po dem
sos, ip ol orait. 29 Ip i gad enibodi
wea dem sos uda i slaik, wa, ai
mas gad dat seim slaik piling wase
dempla tu. Ip i gad enibodi uda
lide ol nadawan po stap andanit
da paua blo sin, wa, demwan
meke mi nadakain wail.

30 Ip ai mas prapa blou, ai
go mata bloubaut demting wea i
soem wiskain ai mina slaik, nogad
no strong. 31 God uda PapaGod
blo da BosLod Zizas Kraist, wea
olgeda pipol i mas liptemap neim
blo em poeba, wa, em prapa sabe
ai no spik laitok. 32 Wen ai bin de
wea siti blo Damaskas, da gabana
uda i andanit wea King Aretas,
i bin pute dem amiman ebriwea
lo da siti po kese mi ane loke mi
wea zeilaus. 33 Bat dem biliba bin
slaike mi godaun insaid lo basket
tru da winda wea da wol blo da
siti. I bin datwei wiskain ai bin
ranwei prom dempla.

12

Pol bin gad spesil drim

1 Ai go mata kip blou. Bat
wanem gud i go kam prom dat
blou? Bat ai go spik yupla demting
wanem da BosLod i bin soe mi
wea drim. 2-3 Diswan da drim ai
bin gad. Ai bin go raitantap insaid
po da ples wea God i bos. Diswan
i bin apen baut potin iya de pas.
Ai no sabe prapa ip ai bin go wea
bodi blo mi go antap, o wea spirit
blo mi. Mata God i sabe wiskain
ai bin go. 4 Ai spik gen. Ai bin
go raitantap po da ples wea God
i bos. Ane ai bin lisen ol tok wea
i kan eksplein mining wea ai kan
tokbaut.

5 Diskainting nau ai ken prapa
bloubaut, bat ai nogo bloubaut dat
ai bin go eben. Bat truwan, ai
go prapa bloubaut demting wea
i mata meke mi slaik. 6 Nomata
ai gad plentiting po bloubaut, bat
ai no wande meke maiselp luk
stupit bikoz ip ai go spik dem tok
i gobi prapa trutok. Bat ai nogo
mekem bikoz ai no wande eniwan
po tingk ai mobig antap ebriwan.
Bat yupla mas mata luk wiswei
ai meke ol samting ane lisen po
tok wiswei ai tok. 7 Bat truwan,
po stape mi prom mata bloubaut
dem prapa gudsamting wea God
i bin soem kliawan po mi, God i
bin gibe mi wan nadakain nugud
samting po stap wea mi ane mata
boda mi. I po stape mi prom
kamap ane bloubaut maiselp. Dis-
ting i wase mesizman blo Satana.

8 Ai bin prea tri taim, prapa
bege da BosLod po tekemaut dis-
ting prom mi. 9 Bat da BosLod

i ansa mi diskain, ‘Ai gibe yu
prapa spesilpeiba blo mi, i ebrit-
ing wanem yu nidem. Bikoz paua
blo mi i prapa kamap wen yu
daun.’ So ai mata bloubaut dat
nugudting, solong da paua wea
Kraist i gibe mi, i go mata stap
wea mi. 10 Daswai ai spik ya,
ai prapa api po gad dis nadakain
nugudting. Ai prapa api wen ol
pipol i no soe rispekt po mi. Ai
prapa api wen ol pipol i meke mi
po go tru ol adting. Ai prapa api
wen ol pipol i meke ol nugudting
po mi ane ai prapa api wen ol
trabol i kam. Ai prapa api ai go tru
demting solong po Kraist, bikoz
wen ai daun, i de nau wen God i
meke mi kam strong.

Pol wori po dem pipol blo Korint

11 Yupla bin meke mi akt
wase sili man, po bloue maiselp.
Aukam yupla i no bin pinis raite
gudting baut mi a? Bikoz ai gad
seimkain bigneim wase dem nada
misnareman, nomata ai luk laik ai
nating. 12 Wen ai bin wea yupla
ai bin pinis prubem po yupla, ai
bin wan prapa tru misnareman
wea God emselp i bin sane mi go
po yupla. Wea ambolwei ai bin
prubem po yupla wea ol gudsain,
wea ol spesil gudsamting ane wea
ol mirikal. 13 Bat i gad wan
ting ya ai no bin aske yupla po
mekem, bat ai bin aske dem nada
sospamle po mekem. I diswan,
ai no bin pose yupla po pei mi
eni mani po da wok wea ai bin
mekem de po yupla. Pliz gar,
yupla mas pogibe mi ane no wail
po mi baut dis rongting wea ai bin
mekem.

14 Diswan ya nau i gobi da
namba tri taim po kam bizit yupla
ane ai nogo meke yupla po lugaut
mi. Bikoz ai no wande dem
samting blo yupla. Bat truwan
ai mata wande yupla, bikoz yu-
pla i wase pikinini blo mi. Ai
tok diskain bikoz pikinini i no
spostu lugaut papa ane mama blo
dempla, bat truwan i mas dem
papa ane mama uda mas lugaut
pikinini blo dempla. 15 Wa, ai
prapa api po gibe laip blo mi po
yupla ane ebriting wanem ai gad i
po yupla so yupla ken kam strong
wea spirit blo yupla. Bat i wase
diskain, da mo ai labe yupla, da
mo yupla gad lelbet lab po mi.

16 Sam prom yupla i gri ai no
bin meke yupla po lugaut mi.
Bat dempla i kip spik, ai bin
trike yupla wea smatwei po gede
ol samting prom yupla. 17 Bat
wiskain? Dem man wea ai bin
sanem po yupla, dempla i bin
meke demplaselp bos oba yupla
a? Nono! Nowei! 18 Wen ai bin
sane Taitas go po bizit yupla wea
dat nada amenbala, Taitas i bin
meke emselp po bos oba yupla
a? Nono! Bikoz mitu i meke ol
samting seimkainwei ane mitu i
gad dat seim lab po yupla.

19 Mait yupla tingk mipla ol
misnareman i bin mina stanap
gense eni tok wea yupla i bin
spik po gense mipla. Nono. Dem
tok wea mipla ol misnareman blo
Kraist i spik, mipla no lai, God i
lisen. Mai gud labing pamle, ebri-
dem samting wea mipla i mekem,
diswan i po elpe yupla po kam
ol strong Kristian. 20 Bat truwan,
ai wori dat wen ai go kam po
bizit yupla, ai nogo laik wiswei
laip blo yupla i stap, ane yupla
nogo laik da wei ai go tok po
yupla. Ai prait wen ai go kam
de, ai go paine yupla i mata
graul ane go gense wananada,
ane yupla i zeles wananada, yu-
pla i mata po big wail, yupla i
mata wande ol samting po apen
wiskain yupla i wandem, yupla
i tok ol nugudtok gense ol nada
pipol, yupla i mata yan ol laistori,
yupla i praud bikoz prom prapa
bloubaut yuplaselp ane yupla i

prapa stanap meke rongting gense
ol nada pipol. 21 Ai prait wen ai go
kam po bizit yupla, da God wea
ai wosip, em go meke mi pil smol
bikoz prom demwei blo yupla. Ai
mait go mata sidaun krai bikoz
plenti pipol prom yupla i no bin
seinze laip prom dem nugudwei
blo yupla, wase no meke samting
wea prapa raitwei, slipraun meke
nugudting ane kip tingbaut po
meke dem nugud samting.

13

Lastok blo Pol

1 Diswan gobi da namba tri taim
wea ai go kam po bizit yupla. Wa,
Baibol i spik diskain, ‘Eni rongting
wea sambodi i bin mekem, i mas
gad tu o tri pipol i stanap ane
bin luk wanem rongting em i
bin mekem po prubem i truwan.’
2 Wen ai bin de wea yupla lo
da sekan taim, ai bin tok prapa
strongwan po dempla uda bin kip
meke sin gense God. Ane wen
ai go kam gen po bizit yupla ai
go wone dempla gen ane ebridem
nada pipol. Wa, ai nogo stape
maiselp prom mata graule dem-
pla, po meke dempla pil smol.
3 Ai go prapa prubem po yupla
nau, dem wod ai spik po yupla i
kam prom Kraist. Kraist no slaik
wen em strete yupla. Da bigpaua
blo em i de wea yupla, ane em i go
prapa strete yupla. 4 Wen ol pipol
bin neile Kraist wea kros po ded,
em bin slaik nogad no strong. Bat
nomata diswan, em i mata stap
laip nau bikoz prom da nadakain
bigpaua blo God. Mipla tu i slaik,
bat mipla tu i stap lo Kraist ane
stap nau wea dat seim bigpaua blo
God. Wen mipla wok wea yupla,
mipla gad dat seim bigpaua prom
God.
5 Yupla mas luk prapa ip laip
blo yupla i stap gad prapa bilib
wea Kraist. Wa, yupla i mas luk
ip laip blo yupla i rait. Ip laip blo
yupla i no stap wea truwei den
laip blo yupla i nogad prapa bilib
wea Kraist. Laip blo yupla i rong.
6 Ai wande yupla po prapa sabe
diswan nau, dat laip blo mipla ol
misnareman i no rong. Yupla sabe
ai spik trutok.
7 Mipla i prea aske God diskain
dat yupla i nogo meke eni rongt-
ing. Mipla no prea diskain po
soem dat dis wok blo mipla i bin
mina rait. Nono. Bat mipla i prea
diskain ya dat yupla i go mata
meke ol samting wea i raitwei
nomata i luk wase mipla i bin
meke rongting. 8 Mipla i kan meke
eniting wea i go gense wanem
da trutok baut Kraist i spik, bat
mipla i mata meke ol samting
wanem da trutok baut Kraist i
spik. 9 Nomata mipla i slaik, bat
mipla i gad apipiling wen yupla i
strong. Mipla i prea aske God dat
laip blo yupla i go gro po mekem
wanem da trutok baut Kraist i
spik po mekem.
10 Ai raite demting ya bipo ai
go kam de po yupla, so yupla go
strete yuplaselp bipo ai kesem de.
Den ai nogo nid po graule yupla.
Ai kare lo blo God wea em i bin
gibe mi po elpe yupla po kam
ol strong Kristian, no po daune
yupla.

Pol spik yawo

11 Ol mai labing bala ane sisi, ai
go yawo yupla diskain. Mata stap
wea apiwei. Seinze wei blo yupla.
Elpe wananada. Stap wea wanwei
po meke ol samting ane stap wea
pis. Den da God uda blo gibe lab
ane pis blo em, em go stap wea
laip blo yupla.
12 Grite wananada wea oli Kris-
tianwei, prapa gasu wananada.
13 Ebridem pipol blo God ya i spik
alo po yupla.
14 Lete da spesilpeiba blo da
BosLod Zizas Kraist blo yumpla,
ane da lab blo God, ane da pelosip

blo da OliSpirit, i mata stap wea laip blo yupla.

Leta po Sos blo Galasia
prom Pol

Griting prom Pol

1 Dis leta i kam prom mi Pol. Nobodi i bin meke mi misnare-
man. Zizas Kraist ane PapaGod i
bin gibe mi dem lo po karem po
meke dis misnarewok ane i stret
prom PapaGod uda i bin meke
Zizas laipgen prom ded.
2 Ane dis leta tu, i kam prom
dem Kristian uda i ya wea mi.
Mipla spik alo po dem sos de wea
da steit blo Galasia.
3 Ai prea po PapaGod blo
yumpla ane Zizas Kraist, BosLod
blo yumpla, po soe yupla spe-
silpeiba ane gibe yupla kuaiatwei.
4 I bin plan blo PapaGod blo
yumpla po meke Zizas po ded lo
kros, po seibe yumpla prom dem
rabiswei blo dis wold. Zizas i bin
gibe emselp po tekemaut dem sin
blo yumpla. 5 Ol glori ane ona
i mata gobaik po God poeba ane
eba. Amen.

Mata wan Gudniuz

6 Ai bin atzamp wea yupla, wen
yupla bin tanewei prapa kuikwan
prom God. God i bin singaut
yupla wea da lab ane sorewei
blo em wanem em bin gibe yupla
tru Kraist. Bat yupla i pole da
nadawei nau. 7 Yupla tingk i
gudniuz, bat prapa, i no gudniuz
bikoz i nogad nada gudniuz. Sam
pipol i bin trike yupla, seinze da
truwei blo da Gudniuz blo Kraist.
8 God go panse eniwan, iben mi,
po prise eni dipren mesiz prom
dat mesiz wanem mipla bin tise
yupla. Iben ip dem einzel tu
uda i kamdaun prom eben ane
prise nada mesiz, God i go panse
dempla tu. 9 Mipla i bin spik dis
tok ya de pas, ane nau ai go spik
dis tok gen. Ip eniwan pris po
yupla nada gudniuz wea i dipren
prom da Gudniuz wea yupla i bin
kesem ane bilib, wel, em go ban
insaid el.
10 Yupla tingk ai trai po plize ol
pipol so ol pipol i go tok gudtok
baut mi a? Nono! Ai trai po mata
plize God. Ip ai go trai po plize
ol pipol den ai kan bi sebant blo
Kraist.

God suze Pol po bi misnareman

11 Mai amen bala ane sisi, ai
wande yupla po sabe dis gudniuz
wea ai prisem po yupla, i no kam
prom man. 12 Bat Zizas Kraist
emselp i bin soem po mi, nobodi i
bin tise mi.
13 Yupla sabebaut dat laip ai bin
gad pas wen ai bin stap wea dem
Zuwislo. Ai bin meke nadakain
big trabol po dem Kristian de
wea sos blo God, ane ai bin trai
nadakain ad po smase dempla.
14 Wen ai bin yang, ai bin prapa
pole dem Zuwislo moden ebridem
nada yangman. Ane ai bin trai
prapa nadakain ad po pole ebri-
dem Zuwislo wanem dem ate blo
mi i bin polem.
15 Bat God i bin soem po mi dat
nadakain spesilpeiba blo em. Ai
no pit po gede demting bat God
i bin suze mi de pas bipo ai bin
bon, po meke wok blo em. 16 Em
bin soe boi blo em po mi, so ai
ken prise da gudniuz baut Zizas
Kraist po dem Nozuwispipol, ane
dis gudniuz wea ai go prisem i
no kam prom man. 17 Ai no bin
go po Zarusalem po lanbaut Zizas
prom demwan uda i misnare pas
bipo mi. No, ai bin go stret po
Areibia den apta, ai bin kambaik
po Damaskas. 18 Apta tri iya ai
bin go po Zarusalem ane ai bin
mite Pita de, ane ai bin stap de
wea em po piptin dei. 19 Wen ai
bin de, ai no bin mite dem nada
misnare, mata Zemes, uda i bala
blo da BosLod. 20 God i sabe dat

demting ya wea ai bin raitem, i no lai.
21 Den apta, ai bin lego go not-
said po dem steit blo Siria ane
Salisia. 22 Bat stil dem Kristian
de wea da sos blo Zudia i no bin
sabe mi prapa. 23 Dempla bin
lisen prom ol nada pipol baut mi,
ane dempla bin spik diskain baut
mi, ‘Dat man Pol, uda bin oltaim
meke trabol po mipla, em ya
nau, prisbaut dat seim bilib wea
wantaim em bin trai po smase
mipla.’ 24 Ane dempla i bin mata
preize God bikoz ai mata prise da
gudniuz.

2

Ebri soslida welkam Pol ane Banabas

1 Apta potin iya ai bin gobaigen
po Zarusalem, bat distaim i bin
gad Banabas i bin kam wea mi.
Taitas i bin kam tu wea mitu. 2 Ai
bin go de bikoz God bin soe mi ai
mas go de. Wen ai bin de, ai bin
tok wansaid kuaiatwan po dem
lida blo dat sos. Ai bin wande
dempla po prapa sabe wanem ai
prisem po dem Nozuwispipol. Ai
bin prapa wande dempla po prapa
gri wea mi. Bambai ip dempla no
go gri, wok blo mi i gobi nating.
3 Bat dempla i bin gri. Ane dempla
no iben bin pose Taitas po kate
poskin blo em wen em bin de wea
mi, nomata em i Grikman.
4 Sam pipol uda akt wase Kris-
tian, bin sikretwei kam po zoine
da sos solong dempla ken spai
lo yumpla ane po luk wiskain
prilaip yumpla gad lo Zizas Kraist.
Dempla bin wande pose yumpla
po pole dem Zuwislo. 5 Bat ai no
bin lisen po dempla, no iben po
wan minit, bikoz ai bin wande da
tru mesiz blo da Gudniuz po mata
stap wea yupla.
6 Ane dempla uda spik dempla
lida blo da sos blo Zarusalem i
bin mata gri wea mi ane dempla
no bin gibe no ekstra samting
po mi po pris. Bat prapa, ai
no nide dem lida po gri wea mi
bikoz God i gri wea mi, ane God
i gad no peibretwan. Ebriwan
i da seim wea em. 7 Bat dem
lida bin luk God bin gibe dis wok
po mi po mata prise da Gudniuz
po dempla uda i Nozuwispipol,
seimkain wase Pita i mekem. Bat
wok blo Pita i po mata spik da
gudniuz po dem Zuwispipol. 8 Da
seim God uda i bin gibe Pita da
strong po wok wase misnareman
po dem Zuwispipol, ane da seim
God tu bin gibe mi da strong po
wok wase misnareman po dem
Nozuwispipol.
9 Dem soslida, Zemes, Pita, ane
Zon, sabe God i bin gibe mi dat
gipt ane dempla i bin welkam
Banabas ane mi. Ane dempla bin
meke mitu strong po kip pris po
dem Nozuwispipol, wail dempla
bin kipgo po meke wok blo dem-
pla wea dem Zuwispipol. 10 Da
prapa wan ting dempla bin aske
mitu po mekem, i po mata elpe
dem poa Kristian wea Zarusalem
ane ai prapa redi ya po elpe dem-
pla.

Pol tokstrong po Pita

11 Bat wen Pita i bin kam po
Antiok, ai bin tokstrong po em
bikoz em bin rong. 12 Bikoz de
pas, wen Pita i bin kam po Antiok
em bin kaikai tugeda wea dem
Kristian uda Nozuwis. Bat wen
dem Zuwis pren blo Zemes i bin
kam de po Antiok, Pita nomo bin
kaikai ane angraun tugeda wea
dem Kristian uda i Nozuwispipol,
bikoz em bin prait prom wanem
dem Zuwis pren blo Zemes i go
spik. 13 So dem nada Zuwiskris-
tian i bin pole dat apenapwei blo
Pita. Wen Banabas i bin tekenotis,
em bin pole dat wei blo Pita tu.
14 Wen ai bin luk dempla nomo
bin pole da truwei blo da Gud-
niuz, ai bin spik po Pita de prant
wea ol nada pipol, ‘Yu bin bon

Zuwisman, bat yu bin sakwei dem
Zuwislo ane yu bin stap wase
Nozuwisman. So aukam yu trai po
pose dem Nozuwispipol po pole
dem Zuwislo wea yu bin sakwei?'
15 Yumpla i bin bon Zuwispipol.
God i bin gibe dem lo blo em po
yumpla, no po dem Nozuwispipol
uda yumpla bin tingk i sina.
16 Ane yumpla ol Zuwiskristian
sabe yumpla kam rait wea God
prom bilib blo yumpla lo Zizas
Kraist, no prom mekem wanem
dem Zuwislo i spik. God i go teke
yumpla, no bikoz yumpla mekem
po wanem dem lo i spik, bat bikoz
yumpla bin bilib lo Kraist. Nobodi
gobi seib ip ol lisen ane mekem
wanem dem lo i spik.
17 Ip yumpla sakwei dem
Zuwislo ane trai po meke
yumplaselp rait wea God prom
bilib blo yumpla lo Kraist, bat
apta, yumpla stil meke rongting,
wanem yumpla reken? Yumpla
reken Kraist i bin lide yumpla
go po sin a? Nono, i kan! 18 Ip
yumpla go stat po pole dem
Zuwislo gen, den yumpla go
gobaigen po dat oulwei. 19 Wea
said blo dem lo, yumpla ded. Dem
lo i kile yumpla. Yumpla mas
nomo stap wea dem lo. Yumpla
mas stap wea God solong yumpla
go mata stap laip. 20 Ai bin ded
tugeda wea Kraist wea da kros.
Ai nomo stap po meke maiselp
api, bat po mata meke Kraist api,
bikoz ai gad Zizas lo laip blo mi
nau. Ai stap lo dis bodi ya po
mata trase boi blo God uda i labe
mi ane uda bin gibe emselp po
mi. 21 Ip yumpla i ken kam rait
wea God prom pole ebridem lo,
den Kraist i bin ded po nating.
Bat God i wande seibe yumpla.
Ai nogo sakwei da spesilpeiba blo
God.

3

Wei blo lo ane wei blo bilib

1 Yupla dem pipol blo Galasia,
yupla tu stronged. Ai bin spik
yupla baut Zizas Kraist ane dat
ded blo em lo da kros wea i
lide yupla go po God. Bat yupla
no bin tekenotis bikoz sambodi
i bin meke samting po sens blo
yupla. 2 Ai aske yupla dis kuestin
ya. Wiskain yupla bin gede da
OliSpirit blo God? Yupla tingk yu-
pla gedem bikoz yupla pole dem
Zuwislo a? Nono! Yupla bin
gede da OliSpirit bikoz yupla i bin
lisen po da gudniuz baut Kraist,
ane yupla bin bilib em. 3 Yupla
bin luze sens blo yupla a? Bikoz
apta wen yupla bin state Kristian
laip blo yupla wea da OliSpirit,
yupla bin stretwei sluwei prom da
OliSpirit ane pole ubi blo yupla.
4 Aukam yupla kan tingbaut demt-
ing wanem i bin apen po yupla
wen yupla bin pole da Gudniuz?
Wiswei yupla tingk? I bin po
nating a? Yupla go sakwei dem
bilib wea yupla i bin gad de pas,
a?
5 Ai aske yupla gen, yupla tingk
God i bin gibe yupla da OliSpirit
ane meke mirikal melen lo yupla
bikoz yupla mekem wanem dem
lo blo Mozes i spik a? Nono,
i bikoz yupla bin bilib da mesiz
yupla i bin lisenbaut Kraist.
6 I dat seim bilib wea Eibram i
bin bilib wea God ane dat bilib
blo Eibram i bin meke em rait
ane stret prant wea God. 7 So
yupla mas sabe dem tru pikinini
blo Eibram i demwan uda i prapa
bilib wea God.
8 Baibol i spikbaut wanem i go
apen wea dat taim de stil po kam.
I spik dat God i go meke dem
Nozuwispipol kam rait ane stret
prant wea em, bikoz prom bilib
blo dempla. Dis gudniuz i bin spik
diskain po Eibram prapa longtaim
de pas, 'Yu go blese ebri neisin.'
9 So God em i blese ebriwan uda

i bilib lo Kraist, seimkain wiskain
em bin blese Eibram.
10 Bat demwan uda i mata pole
dem lo po meke demplaselp rait,
kers blo God i go poldaun an-
tap dempla. Bikoz Baibol i spik
eniwan uda no oltaim lisen ane
mekem wanem dem lo blo da
buk blo God i spik, kers i go
poldaun antap wea em. 11 Nau i
klia nobodi ken bi rait wea God
prom dem lo, bikoz Baibol i spik,
‘Demwan uda i rait ane stret wea
God, demwan gad bilib wea God
ane go gad laip wea God.’ 12 Bat
ip yupla pole dem lo, yupla no
trase God bikoz dem lo i gad
nating po mekem wea bilib. So ip
yupla wande laip tru dem lo, den
yupla mas meke ebridem samting
wanem dem lo i spik, prapa no
meke no nating rong.
13 Bat Kraist i bin meke yumpla
pri prom kers blo dem lo. Wen em
bin aing lo kros, em bin teke dem
kers, dem rongting wea yumpla
bin mekem, wantaim wen em bin
aing de lo da kros. Ane Baibol i
spik, ‘Kers blo God i go poldaun
antap demwan uda i aing antap
tri.’ 14 Kraist i bin aing lo da kros,
solong God tu i go blese demwan
uda i Nozuwispipol wea dat seim
blesing wea em i bin promis po
Eibram. Ane God i go gibe yumpla
da OliSpirit bikoz yumpla bilib
wea em.

Promis blo God

15 Mai amen bala ane sisi, ai go
yuze piksa prom laip lo ebridei.
Wen enibodi meke strong griment
baut samting, dempla kan broke
dat griment o ade samting po
dat griment. I seimkain tu wen
God i meke promis. 16 God i
bin meke dat promis po Eibram
ane wan boi pikinini blo em ane
yupla mas tekenotis nau. Diswan
i no min da promis i bin po
ebridem boi pikinini blo em. Ane
i no bin tokbaut bigmob pipol.
I bin mata tokbaut dat wan boi
pikinini prom pamlelain blo em
ane diswan i Zizas Kraist. 17 I
diswan ya wanem ai min. God
i bin meke strong griment wea
Eibram so wen dem lo i bin kam
430 iya apta po Mozes, em bin
kan seinzem bikoz em bin pinis
meke dat promis. God kan broke
promis blo em. 18 Ip dem lo i
gibe yumpla dat promis blo laip,
den yumpla no nid dat promis
blo God. Bat God i bin meke
strong griment wea Eibram, prom
da gudpasinwei blo em ane em
bin gibe da promis blo laip po
Eibram.
19 So wanem dem lo i bin gibem
po? God i bin gibem po soe
dempla dem rongting wea dem-
pla i bin mekem. Bat dem lo
i mata go po dat taim wen dat
spesil pikinini Kraist uda God i
bin promis i go kam. God i bin
gibe dem lo po dem einzel, po
gibem po Mozes ane em bin da
melenman bituin God ane dem
pipol. 20 Melenman i stanap wen
tu man i meke griment. Bat God
em no bin nide melenman wen
em bin meke promis blo em po
Eibram.
21 I no min demkain ya, dem
lo i gense da promis blo God.
Nono! Ip dem lo i ken gibe yumpla
niulaip den dem lo i ken meke
ebriwan rait wea God, bat i kan.
22 Bat Baibol i spik, sin i kese
yumpla ebriwan wase prizina in-
said zeilaus, so da wanwei po gede
dat promis blo God, i po mata bilib
lo Zizas Kraist.

Kam pikinini blo God tru bilib wea em

23 Bipo yumpla bin bilib, dem lo
i bin kese yumpla wase prizina,
raitap po da taim wen da wan
uda i seibe ebribodi i bin kam ane
yumpla go bilib wea em.
24 Ane dem lo i bin bos blo
yumpla po soe yumpla da pra-
pawei antil dat taim wen Kraist i
bin kam. Ya nau, yumpla bilib lo

Kraist, i meke yumpla mina rait
wea God. 25 Nau yumpla gad bilib
lo Kraist, ane dem lo i nomo bos
blo yumpla.
26 I prom bilib blo yumpla lo
Zizas Kraist, yumpla i nau kam
pikinini blo God. 27 Yumpla ebri-
wan i bin baptaiz tugeda lo Kraist
ane kam wase em. 28 So i nogad
no dipren bituin Zuwispipol ane
Nozuwispipol, sleib ane nosleib,
man ane oman. Yumpla ebriwan
uda i Kristian, yumpla ebriwan
kamwan seimkain lo Zizas Kraist.
29 Ip yumpla blo Kraist, den
yumpla ol pikinini blo Eibram,
ane yumpla go gede dem seimkain
promis blo God wiskain Eibram i
bin gedem.

4

1 Ai spik yupla diswan, ip eni-
wan wande ebridem samting blo
papa blo em, em mas weit po papa
blo em po ded pas ane po wen
em kese eiz, bipo em go gede dem
samting blo papa blo em. 2 Ip
papa blo em i ded ane em i stil
pikinini, i mas gad sambodi po
lugaut em antil em kese eiz wea
papa blo em i bin spik em i man
nau po gede dem samting. 3 Ane
i bin seimkain de pas bipo Kraist
i bin kam. Yumpla i bin sleib po
olkain nugudspirit blo dis wold.
4 Bat wen dat raittaim i bin
kam, God bin sane Boi blo em
kam, bon seimkain wase ol nada
pikinini prom mama, ane po em
po stap andanit wea dem Zuwislo.
5 God i bin sanem kam po meke
yumpla pri prom dem lo wea i
bin meke yumpla sleib, so God i
ken adopte yumpla, meke yumpla
prapa pikinini blo em. 6 Bikoz
yumpla i bilib God i bin sane spirit
blo Boi blo em insaid po at blo
yumpla, ane yumpla nau i kam ol
pikinini blo em. Nau yumpla ken
spik God i prapa labing PapaGod
blo yumpla. 7 Ya nau yumpla
i prapa ol pikinini blo God ane
pri prom dem lo, nomo sleib nau.
Ebriting nau wanem i blo God i
blo yumpla.

Pol wori po pipol blo Galasia

8 De pas, yupla dem
Nozuwispipol no bin sabe God,
yupla i bin sleib po dem laigod.
9 Bat nau yupla i sabe uda i
da tru God, ane da tru God i
sabe uda yupla. Aukam yupla
wande gobaik ane bi sleib po dem
slaik nugud paua blo dis wold a?
10 Yupla stil trai po plize God tru
wanem yupla no mekem o mekem
wea dem spesil dei, o dem mant,
sizan ane iya. 11 Ai wori po yupla,
bikoz ai tingk dem wok wea ai
bin mekem po yupla i bin nating.
12 Mai amen bala ane sisi, ai prapa
spik yupla po pole wei blo mi
solong yupla gobi pri wase mi,
bikoz ai kam seimkain wase yupla
nau ol Nozuwispipol, pri prom
dem lo.
Yupla no bin meke eniting rong
po mi. 13 Yupla tingbaut de pas,
ai bin sik wen ai bin kesem de
wea yupla. Daswai ai bin gad
sans po pris da gudniuz po yu-
pla. 14 Nomata ai bin gad ol
dem prapa nugud sik, yupla no
bin luk mi wansaid, o seswei mi,
bat yupla i bin welkam mi, wase
sambodi i welkam einzel prom
God, o welkam Zizas Kraist em-
selp. 15 Yupla i bin prapa api lo
dat taim wen ai bin pas kam de,
bat wea dat api nau? Wea dat
taim yupla i bin prapa redi po elpe
mi. Ip ai bin aske yupla po ai
blo yupla, ai tingk yupla i go bi
wande tekemaut ane gibem po mi.
16 Bikoz ai spik trutok po yupla,
yupla tingk ai nugudman nau a?
17 Dem laitisa i zeles mi Pol.
So dempla trai prapa ad po meke
gudpren lo yupla, bikoz dempla
no wande yupla po pole mi. Dem-
pla wande yupla po pole dempla.
18 I prapa gud po soe gudpasin po

ol nada pipol ebritaim, nomata ai
no de wea yupla.
19 Bat yupla, mai labing pikinini,
dis wok ya wea ai mekem po
yupla i meke mi pil pein wase
oman uda i redi po bone beibi.
Bat ai go stil meke dis wok antil
Zizas Kraist i prapa insaid laip blo
yupla. 20 I ubi blo mi po bi de
wea yupla nau, so ai ken tok ol
gudting po yupla po seinze main
blo yupla. Bat ai ya longwei, ai
kan meke nating.

Tu pikinini blo Eibram

21 Sam prom yupla i stil wande
pole dem lo. Nau yupla spik po mi,
wanem dem lo i spik? 22 Baibol
i spik Eibram i bin gad tu boi.
Da mama blo dat pas boi i bin
sleib oman ane da mama blo da
sekan boi, em no bin sleib oman.
23 Da boi blo Eibram prom dat
sleib oman, i bin bon seimkain
wase eni pikinini. Bat da boi uda
bin bon prom dat oman uda i no
bin sleib, em bin bon bikoz prom
da promis God i bin mekem po
Eibram.
24 Dis stori ya baut dis tu oman
i min diskain ya. Dis tu oman
i wase tu strong griment bituin
God ane pipol blo em. Dat mama
Eiga, da sleib oman, i wase strong
griment de wea God i bin mekem
antap lo Maunt Sainai, ane dem
pipol uda i bin pole dem lo i
wase sleib. 25 Ane Zarusalem ya
nau i seimkain tu wase Maunt
Sainai de lo Areibia. Dempla de
wea Zarusalem mata pole dem
lo. Dempla i sleib blo dem lo.
26 Bat Sera dat oman uda i no bin
sleib, em piksa wase Zarusalem lo
eben. Ane em i mama blo yumpla.
27 Diswan wanem Aizaia i bin min
wen em bin raitem:

‘Bi api Zarusalem, yu wase oman
uda i no sabe bone pikinini.
Stat singaut prapa nadakain api-
wan,
nomata yu no bin bone
pikinini o kan gad pikinini.
Dat oman Zarusalem, wea em kan
bone pikinini,
nau em go gad plenti pikinini,
moden ol dem nada oman!’

28 Mai amen bala ane sisi, yupla
i pikinini blo God bikoz prom
promis blo em, seimkain wase
Aizak. 29 Dem pipol uda pole
dem lo, i bin trite yumpla uda
i bon prom da OliSpirit, prapa
nadakain nugudwei, wase da boi
Ismaiel uda i bin bon prom da
sleib oman. Ismaiel bin trite
Aizak, dat pikinini blo da promis,
prapa nugudwei.
30 Bat wanem Baibol i spik? I
spik diskain, ‘Sanewei dat sleib
oman ane boi blo em. Bikoz da boi
nogad no rait po gede ol samting
blo da pamlelain blo demtu, mata
da boi blo dat oman uda i no sleib
go gede dem samting.’ 31 So mai
amen bala ane sisi, yumpla no
pikinini blo dat sleib oman uda
pole dem lo, bat yumpla i pikinini
blo dat oman uda i no sleib.

5

Kraist i meke ebriwan pri

1 Kraist i bin prapa meke
yumpla pri, ane yumpla meikso
yumpla mata stap pri, ane no
tangel gen wea dem lo wea i meke
yumpla wase sleib.
2 Lisen, ai Pol ya, ai spik yupla
disting. Ip yupla i gobaik po dem
lo wea i spik po kate poskin po
meke yuplaselp rait wea God, den
Kraist em kan elpe yupla. 3 Ai
spik gen po ebri man, ip yupla
trai po swite God tru kate poskin,
dasmin yupla mas pole ebridem
lo tu. 4 Ip yupla i pole dem lo
ane tingk dat i meke yupla rait
wea God, bat prapa, diswan i bin
katemaut yupla prom Kraist ane
yupla misaut lo dat spesilpeiba
blo God tu.

5 Bat yumpla trase God po meke
yumpla kam rait lo ai blo em,
bikoz yumpla prapa bilib wea em
ane lo da paua blo da OliSpirit.
6 Wen yumpla i gad Kraist insaid
lo laip blo yumpla, i no impotant
po God ip yumpla i kate poskin,
o no katem. Da impotant ting i
diswan, bilib blo yumpla. Ane dat
bilib blo yumpla i go soe lab po
wananada.

7 Yupla i bin go prapa gud, bat
uda i bin stape yupla prom pole da
truwei? 8 God no bin stape yupla,
bikoz em da wan uda i bin singaut
yupla po stap pri. 9 Lugaut, i go
mata teke wan rong man melen
lo yupla po meke ebribodi rong.
Yupla sabe lelbet yis i meke da oll
dou po swelap! 10 God i go zaze
demwan uda i bin meke yupla
senslus ane bilib rongwei. Bat ai
bilib da BosLod i go teke yupla
kambaik po bilib wanem ai bin
lane yupla.

11 Bat wase po mi, mai amen
bala ane sisi, yupla tingbaut nau.
Sam pipol reken ai kip pris dat
yumpla mas kip pole dem lo blo
kate poskin. Bat aukam dempla
wail po mi ane meke trabol po
mi? Dasmin dempla meke trabol
po mi bikoz ai mata prisbaut bi
seib tru da kros blo Kraist, nomo
dem lo nau. 12 Dem pipol uda
i spik po yupla po kate poskin,
dempla wande spoile bodi blo yu-
pla. Mobeta dempla mata goed
ane spoile dempla oun bodipat
ane katemaut dat nada praibat pat
blo demplaselp.

13 Mai amen bala ane sisi, God
i bin meke yupla pri, no po meke
ol nugud samting, bat pri po elpe
wananada wea lab. 14 Ebridem
lo blo God i spik, ‘Yupla mas labe
neiba blo yupla seimkain wiskain
yupla labe yuplaselp.’ 15 Bat yu-
pla tumas pait ane graul gense
wananada, yupla wase ol wail
animal. Yupla lugaut! Bambai
yupla go prapa splitap wananada.

Stap lo paua blo da OliSpirit

16 Yupla lisen prapagud po
wanem ai go spik ya. Lete da
OliSpirit po lide niulaip blo yu-
pla, den yupla nogo meke dem
nugudting. 17 Dat oul nugudwei i
prapa laik po meke ol nugud samt-
ing, bat da OliSpirit i go elpe yupla
po mata meke ol gudsamting lo
gudwei. Ane dis tu dipren wei
ya, i mata pait go gense wananada
ane yupla go mata stap diskain
gad dis tu wei. 18 Bat ip da
OliSpirit i lide yupla, den yupla i
nomo go stap andanit wea dem lo.

19 Ip eniwan pole ubi blo dem-
pla, dempla go meke ol nugudting
wase meke ol prapa nugud sekssin
ane go mata stap wea demkain
datilaip wea i gad ol nugudtot ane
oltaim gad tingking po bane ai.
20 Dempla i go wosip ol laigod,
lan maid, meke demplaselp enami
bikoz dempla tumas graul gense
wananada ane meke ol pipol po
pait gense wananada. Dempla
gad ol zeleswei ane wailwei ane
mata wande ol samting po dem-
plaselp. Dempla tingk dempla
mobeta den enibodi. 21 Dempla
drongk meke wail pati ane ol nada
nugudsin. Ai spik yupla gen,
seimkain wiskain ai bin spik po
yupla de pas, demwan uda i stap
wea demkain laip, i kan go po dat
ples wea God i ruloba ebriwan.

22 Bat wen da OliSpirit i tekoba
laip blo yumpla, yumpla go
gad diskain gudwei ya: lab po
wananada, mata gad apiwei, pis
wea at, mata weit kuaiatwei
nomata i ad, gad gudpasinwei,
mata soe raitwei, mata kipe ol
promis, 23 trite ebriwan soptwei,
prapa kontrol yumplaselp. I
nogad no lo wea i spik dat
demting ya i rong.

24 Demwan uda i blo Kraist, i
bin sakwei ebridem nugudwei blo
dempla, sakwei dem nugud ubi
ane dem nugud tingking. I wase
dempla i bin neile demplaselp ane
ol dem nugudting po da kros blo
Kraist. 25 Da OliSpirit i seinze
laip blo yumpla, meke yumpla i
gad niulaip. So yumpla nau mata
pole da OliSpirit. 26 Yumpla mas
no praud o meke trabol o zeles
wananada.

6

Elpe ol nada pipol

1 Ol sospamle, ip sambodi me-
len lo yupla meke samting rong,
demwan uda i gad Kraist lo laip
blo dempla, dempla mas go po em
ane tok gudwei po em. Elpe em,
mekem kam rait gen, bat yupla
mas prapa lugaut bikoz dat rongt-
ing i ken kese yupla tu. 2 Elpe
wananada ip dempla gad trabol o
problem, ane lo diswei mata lisen
ane mekem wanem dem lo blo
Kraist i spik. 3 Ip yupla tingk yupla
i aiklasman bat no wande elpe
nada man uda i prapa nide elp,
den yupla prapa nobodi. Yupla
mata blape yuplaselp.

4 Mata meke da wok wanem yu-
pla mas mekem, den wen dat wok
i go pinis yupla i gobi api. Bikoz
wen yupla luk yupla bin meke
gudwok, den yupla nogo worib-
aut ol gudwok wea ol dem nada
man i mekem. 5 Ebribodi mas
lugaut prom God wanem dempla
i mekem.

6 Yupla mas pei dem tisa uda i
lane yupla dem wod blo God.

7 No lisen po lai, bikoz yupla
kan plei trik lo God. Tingbaut
dem pama. Wen dempla plante
kon wea gadan, kon go ka-
maut, no nada kaikai go kamaut.
I seimkain wea laip blo yupla
wanem yupla mekem. 8 Ip yupla
mekem po mata meke yuplaselp
api, den wen yupla i go ded,
yupla i go ded pinis, nogad no
longlaip poeba. Bat ip yupla i
mekem wiskain da OliSpirit i wan-
dem, den yupla i go gede longlaip
poeba. 9 Yumpla mas kipgo meke
gudwok, no taiat, bikoz yumpla
i go gede plenti blesing lo da
raittaim, ip yumpla no go gibap.
10 Wen yumpla i gad sans po elpe
eniwan, yumpla mas mekem, bat
yumpla mas elpe ol sospamle blo
yumpla mo.

Las woning blo Pol

11 Yupla tekenotis dem laswod
ya. Ai raitem wea big leta bikoz
ai raitem wea an blo mi.

12 Dempla uda trai po pose yu-
pla po kate poskin, dempla wande
yupla po lisen po dem Zuwislo.
Dempla no wande nadakain big
trabol prom dem pipol uda no
bilib dat truwei, dat mata Kraist i
ken seibe yumpla. 13 Dempla uda
i wande kate poskin, ol i no lisen
po dem lo po wanem dem lo i spik.
Bat dempla prapa wande yupla po
kate poskin, so dempla i ken blou
dat dempla i bin pose yupla po
kate poskin ane dempla ken spik
dat yupla i pat blo dempla.

14 Wa, wase po mi, ai mata
bloubaut da kros blo yumpla
BosLod Zizas Kraist. I bikoz prom
da kros, da wold i prapa min
nating po mi ane ai min nating
po da wold. 15 I no impotant ip
man i kate poskin, o no katem. Da
wan impotant ting i po lete God
seinze laip blo yumpla po kam po
niulaip. 16 Lete dis pis ane sorewei
blo God poldaun antap demwan
uda i pole dis niuwei. Dempla i
dem niu pipol blo God.

17 Mai lastok nau. Ai nomo
wande yupla po gibe mi adtaim
bikoz ai gad plenti ska lo bodi wea
i soem ai blo Zizas.

18 Mai amen bala ane sisi, da
spesilpeiba blo yumpla BosLod
Zizas Kraist stap lo yupla. Amen.

Leta po Sos blo Episis prom Pol

Griting prom Pol

1 Ai Pol, wan misnareman blo
Kraist Zizas bikoz God i bin suze
mi. Ai raite dis leta ya po dem
pipol blo God, dem amenpamle
uda i pole Kraist de lo da siti blo
Episis.
2 Ai prea po PapaGod blo
yumpla ane Zizas Kraist, BosLod
blo yumpla, po soe yupla spe-
silpeiba ane gibe yupla kuaiatwei.

Yumpla mas eso God

3 Yumpla mas preize God ane
gibe eso po God, uda i papa blo
BosLod blo yumpla, Zizas Kraist.
God i bin blese yumpla wea ebri
spesilblesing wea i kam prom
eben bikoz yumpla i blo Kraist.
4 God i bin labe yumpla ane suze
yumpla pas bipo em bin meke
da wold. Bikoz yumpla i blo
Kraist, em bin suze yumpla solong
yumpla mata stap stret wea em,
ane em kan paine polt lo yumpla.
5 God bin meke plan de pas bipo
em bin meke da wold po adopte
yumpla kam ol prapa pikinini blo
em, tru da laip blo Zizas Kraist.
God i bin meke diswan prom da
prapa glad blo em wiswei em
bin wandem. 6 So yumpla preize
God po da spesilpeiba blo em wea
em bin gibem po yumpla bikoz
yumpla i blo dat Boi nau. 7 Bikoz
yumpla i blo Kraist, God i bin
meke yumpla pri prom sin bikoz
prom blad blo Kraist ane nau God
i sore ane no wail gense dem
rongting wea yumpla i mekem.
God i bin mekem diskain prom da
gudpasinwei ane da spesilpeiba
blo em. 8 God i bin kapsaid au-
said dat gudpasinwei blo em, ane
prapa gudsens, ane sabe blo em
antap yumpla po sabe ol samting.
9 God i bin soem prapa kliawan
po yumpla po sabe da sikret tru-
tok baut wanem em i wandem.
So em bin meke da plan wanem
em bin wandem wea laip blo Zizas
Kraist. Ane em i bin glad em bin
mekem diskain. 10 Dis plan blo
God i diskain. Wea da raittaim,
em i go teke ebridem samting
de antap wea eben ane ebridem
samting ya andanit lo ert po kam
andanit lo wan bos ane dat bos i
Zizas Kraist. 11 Bikoz yumpla blo
Kraist, God i bin suze yumpla po
bi pipol blo em de pas. Ane em
bin meke ebriting kamaut stret
po wiswei em bin tingbaut po
mekem.
12 God i bin mekem demkain
bikoz yumpla i bin dem pas pipol
po bilib wea Kraist ane diswan i
go gibe ona po God. 13 Bikoz yupla
i blo Kraist, yupla i bin lisen da
mesiz blo da trutok baut Kraist,
da Gudniuz blo seibe yupla. Wen
yupla bin mata bilib wea Zizas,
God i bin wantaim prubem dat
yupla i blo em, wea em bin sane
da OliSpirit blo em po stap wea
laip blo yupla wea em bin promis.
14 Pas ting wanem God i mekem
po soem dat yupla i blo em, em
sane da Spirit blo em kam. Em i
go meke diswan go raitap antil em
go meke yupla po kam ol pipol blo
em ane diswan i go gibe ona po
God.

Pol prea po gudsens blo da Spirit

15 Prom wen ai bin pastaim lisen
yupla i bin bilib wea da BosLod
Zizas ane wiswei yupla labe ol
pipol blo God ebriwea, 16 ai mata
prea ebritaim, eso God po yupla.
Ai ebritaim tingbaut po yupla wea
ol prea blo mi. 17 Ai prea po God
po gibe yupla da Spirit blo em.
God i gad prapa truglori ane paua,
ane em i PapaGod blo da BosLod

blo yumpla Zizas Kraist. God i
go gibe yupla gudsens wiswei po
meke ol samting ane em go gibe
yupla sens solong yupla i go sabe
mo baut em. 18 Ai prea po God
dat em go sane lait blo em po
meke at blo yupla po sabe ol dem
samting wea i go kam, solong dat
yupla i go prapa sabe wanem God
i spik i go apen po yupla. Yupla
i demwan uda God bin singaut
po kam ol oli pipol blo em. Ane
yupla go prapa sabe wanem dem
prapa tumas gudsamting wea em
bin gibem po ol pipol blo em.
19-20 Ai prea po yupla solong
yupla go stat po sabe dat nadakain
big strongpaua blo God, wanem
em i gad po gibe yumpla uda i
mata bilib. Dis seim nadakain big
strongpaua blo God i bin meke
Zizas Kraist kamlaipgen prom
ded. Ane God bin meke Kraist po
sidaun wea ples blo ona, wea da
raitansaid blo God de antap wea
eben. 21 Nau Zizas Kraist i kare
lo oba ebribodi ane ebriting. God
i bin meke Kraist po bos antap
ebriting, ol dem einzel, ol dem
spirit, ol dem olkain paua ane ol
dem bos wea i gad paua. Dis
rait blo Kraist po kare lo i no
mata blo dis taim ya nau blo dis
wold, bat i go bi po dat taim tu
blo dat nada laip ane wold wea
i go kamaut apta. 22 Wa, God
i bin meke ebridem samting po
kam andanit dem lo ane paua blo
Kraist. Ane God i bin meke Kraist
po bos antap ebridem samting
wea God i bin gibem po da sos.
23 Da sos i da bodi blo Kraist.
Ane da sos i prapa pulap wea laip
blo Kraist ane da laip blo Kraist
i prapa pilemap ebridem samting
wea God bin mekem.

2

Kamlaip tugeda lo Kraist

1 Laip blo yupla bipo i bin
wase ol ded pipol bikoz prom
meke ol rongting ane ol nugudt-
ing. 2 Dat bipo laip blo yu-
pla, i bin seimkain wiskain dem
pipol blo dis wold i bin meke
ol samting. Yupla bin pole Sa-
tana uda gad ol nugud paua ane
em bos oba ebridem nugudspirit
wea i gad nugud paua, uda stap
ebriwea ya raun. Satana em
nau meke wok blo em wea dem
pipol uda i no meke ol samting
wanem God i wandem. 3 Yumpla
bin meke ol samting seimkain
wase dem pipol blo dis wold.
Yumpla i bin meke ol nugudting
wanem yumpla bodi i wandem
ane yumpla i bin mekem wanem
yumpla nugudsens i bin wandem.
Ane yumpla bin demkain wase ol
pipol blo dis wold, wea God i redi
po panse dempla wea da big wail
blo em.
4 Bat wei blo God i mata sorewei
ane em no wande panis yumpla
wea em bin mata pute at blo em
klostu wea yumpla. 5 Nomata
yumpla bin ded wase ol ded pipol
prom ol rongting wea yumpla
i bin mekem, God i bin meke
yumpla kam po mata stap laip.
Em bin wantaim meke diswan
wea seimkainwei wiskain em bin
meke Kraist kam po mata stap
laip. Bikoz prom dat spesilpeiba
blo God, em bin seibe yumpla.
6 Ane God i bin meke yumpla
gedap prom ded kam po stap
laip wea laip blo Kraist. Ane
God bin meke yumpla po sidaun
klostu wea Kraist de antap wea
eben. God i bin meke diswan
bikoz yumpla i blo Kraist Zizas.
7 So God i go ebritaim spik em
bin soe yumpla da prapa obamak
spesilpeiba ane gudpasin blo em
po yumpla uda i blo Kraist Zizas.
8 God i bin seibe yupla wea
da spesilpeiba blo em bikoz prom
wen yupla bin bilib wea Kraist.
Diswan i no bikoz prom eniting
wanem yupla i bin mekem bat
prom dat pri gipt wea em i bin

gibem. 9 Po God po seibe yu-
pla, i no bikoz prom ol gudsamt-
ing wanem yupla i bin mekem.
I demkain solong nobodi i ken
bloubaut demplaselp. 10 God i bin
meke laip blo yumpla kam prapa
samting. Em bin meke diswan
bikoz prom yumpla i blo Kraist
Zizas, solong po mata meke ol
gudsamting wanem em i wandem.
God i bin pinis meke main blo
em de bipo baut wiskain laip blo
yumpla i go stap.

Yumpla wan lo Kraist

11 Tingbaut diswan, wen yupla
ol dem Nozuwis Kristian pipol
i bin bon wea dis wold, dem
Zuwispipol i spik yupla 'pipol
uda i no kate poskin.' Bat dem
Zuwispipol i bin praud dempla i
kate poskin. Diswan mata man i
mekem po bodi blo dempla bat i
no seinze at blo dempla. 12 Wa,
wea dat taim, laip blo yupla i bin
stap nogad Kraist. Yupla bin ol
ausaid pipol, nogad no rait po stap
wea dem pipol blo Izrael uda i
pipol blo God. Yupla i bin stap ol
ausaid pipol, nogad no sabebaut
dem strong griment blo God ane
dem promis blo em po dem pipol
blo Izrael. Yupla i bin bilib nating
gud i go kamaut. Yupla bin stap
wea dis wold nogad God. 13 Bat
diskaintaim nau yupla blo Kraist
Zizas. Yupla ol dem Nozuwispipol
uda i bin stap mina longwei prom
God de pas, wea nau God i bin teke
yupla kam po stap mina klostu po
em bikoz prom blad blo Kraist.

14 Kraist i bin meke pis wea
yumpla, dem Zuwispipol ane
Nozuwispipol, ane meke yumpla
kamwan pipol. Em bin broke da
strong geit wea i meke wanlot
pipol po stap longwei prom
nadalot pipol, meke dempla ol
enami. 15 Prom dat ded blo Kraist
wea kros, em bin meke dem
Zuwislo pinis, nomo gad, ane em
bin meke dem Zuwispipol ane
Nozuwispipol po kamwan pipol,
ol pipol blo em. 16 I demkain bikoz
Kraist i bin meke demtu mob blo
pipol kam ol wan pipol blo God
bikoz prom wen em bin ded. Wa,
Kraist i bin mekem solong i nomo
gad ol agiu midel wea demtu mob
blo pipol.

17 Bikoz prom diswan, Kraist
i bin kam po dis wold ane em
bin prisbaut da Gudniuz. Dis
Gudniuz i bin teke pis kam po
yupla uda i bin stap nadakain
longwei prom God, ane i bin kam
po dem pipol uda bin stap mina
klostu po God. 18 Yumpla ol Zuwis
ane Nozuwispipol i ken go nau po
da PapaGod tru da OliSpirit bikoz
prom wanem Kraist i bin mekem
po yumpla.

Wan aus blo God

19 So, yupla i nomo ol streinza
ane ol nada pipol blo ol nada
kantri nau. Yupla i tugeda wea
dem nada pipol blo God ane yupla
ebriwan i wantaim pat blo ebri
pipol uda stap wea aus blo God.
20 Yupla laip i wase aus wea i
bildem antap wea dat paundeisan
blo dem misnareman blo Zizas
ane dem spesilmesizman blo God.
Ane Kraist Zizas emselp i da mein-
timba wea em meke da aus stanap
strongwan. 21 Bikoz prom Kraist,
yupla kam tugeda po kamwan
strong aus blo God ane Kraist nau
uda i kese dat aus tugeda strong.
22 Bikoz prom Kraist, yupla ol
Nozuwispipol, yupla nau i ol pipol
blo Kraist. Yupla laip i kam nau
wase wan aus wea i bin meke
yupla po gro tugeda po kam wan
aus blo God, dat ples wea da Spirit
blo God i stap.

3

Plan blo God

1 Ai Pol ya insaid wea zeilaus
bikoz ai sebant blo Kraist Zizas. Ai

mata mekem wanem em i wan-
dem. Dempla i bin pute mi ya
prom dat wok wea ai bin mekem
wea dem Nozuwispipol. 2 Yupla
pinis sabebaut da wok blo da
spesilpeiba blo God wea em bin
gibem po mi po mekem po yupla.
3 Ai bin pinis raitem de pas wea
dis leta wea God i bin soe mi ol
samting wea ai ken luk lo ai kli-
awan, dem sikret trutok blo God.
4 Wen yupla i go ridem, yupla
i go prapa sabe da mining baut
wiswei ai sabe da sikret trutok
baut uda Kraist. 5 De wea dem
taim blo dem bipotaim pipol, dis
sikret trutok baut uda Kraist, God
i no bin soe ol pipol kliawan de
pas. Bat distaim nau, God i bin
soe dis sikret trutok baut Kraist
kliawan po dem misnareman ane
dem spesilmesizman blo em. God
i meke diswan prom da paua blo
da OliSpirit blo em.

6 Da sikret trutok baut Kraist
i diskain ya, dem Nozuwispipol
i go gede ol gudsamting wanem
God i gibem, seimkain wanem
God i gibe ol gudsamting po dem
Zuwispipol. Dem Nozuwispipol
ane dem Zuwispipol i nau kam
wan bodi. Ane dem Nozuwispipol
ane dem Zuwispipol i go gede da
seim sea blo da promis blo God
wea em i bin gibem prom da
Gudniuz baut Kraist dat dempla
i gede dem blesing blo laip wea
Kraist i gibem. 7 God i bin meke
mi po bi wan sebant blo em bikoz
prom da strongpaua blo em ane
da spesilpeiba blo em, po go pris
da Gudniuz baut Kraist ebriwea.
Ane ai prapa api po meke dis wok.

8 Yupla tingk nau! Ai prapa
laswan prom ebridem pipol blo
God. Bat God bin suze mi po meke
dis spesil wok po prise da mesiz
po dem Nozuwispipol. Dis mesiz i
baut dem prapa gudsamting wea
God i gad po gibe dempla. 9 God
uda i bin meke ebriting, em bin
suze mi po eksplein po ebriwan
baut dis sikret trutok wea em no
bin spik de pas po dem bipotaim
pipol.

10-11 God i bin gad dis plan
prom de pas, prapa longtaim,
ane dis plan em bin mekem lo
Kraist, uda i bos blo yumpla. God
i bin mekem demkain po soem
prapa kliawan da waizwei blo
em po dem einzel ane po dem
bos blo debolspirit uda stap ebri-
wea ya raun. God i bin meke
diswan solong dempla ken luk
wiskain dem Zuwispipol ane dem
Nozuwispipol i bin kam tugeda
wea da sos blo God.

12 Bikoz yumpla i blo Kraist,
yumpla i gad rod nau po go po
God ane yumpla gad strong bilib,
no prait prom mata bilib wea
Kraist. 13 Ai prapa aske yupla
diswan ya, yupla no kam slaik
prom atso prom ol trabol wea i
apen po mi bikoz prom dis wok
wea ai mekem. I po elpe yupla
stap strong.

Prea blo Pol po da sos wea Episis

14 Bikoz prom dis sabe blo God
nau, ai nildaun prant wea Pa-
paGod, 15 da wan uda i bin meke
ebriting de antap wea eben ane
ya andanit wea dis wold. 16 Ai
prea po God dat em go gibe yu-
pla olkain obamak spesilblesing
wanem em i gad po yupla, ane
spirit blo yupla i go kam strong
prom da paua wea i kam prom
da Spirit blo God. 17 Ai wantaim
prea po God dat Kraist i go mata
stap wea at blo yupla bikoz yupla
i mata bilib wea Kraist. Ane ai
prea dis lab yupla gad i go kip
gro kam mostrong kese da biglab
blo God. 18 Ai wande yupla ane
ebri pipol blo God po gad gudsens
po sabe wiskain big dis lab blo
God, wiskain long, wiskain ai, ane
wiskain dip. 19 Ai wande yupla po
sabe dis lab blo Kraist solong dis
lab blo God i go stat po pilemap

yupla. Bat dat lab i dat big, yupla
nogo prapa sabe dis lab blo em.
Den laip blo yupla i gobi prapa
pilemap wea laip ane paua wea i
kam prom God.
20 Preize God po da nadakain
strongpaua blo em wea i wok
insaid lo yumpla. Ane God i ken
meke ol prapa nadakain big samt-
ing po apen wanem yumpla i kan
tingbaut o askem. 21 Ane yumpla
ol pipol uda blo Zizas Kraist mata
preize God poeba ane eba. Amen.

4

Kam wan bodi lo Zizas Kraist

1 Ai ya insaid zeilaus. Ai sebant
blo Kraist ane ai mata mekem
wanem em wandem. Bikoz prom
diswan, ai bege yupla po stap
wea dat seimwei wea God wen
em bin pas seibe yupla. 2 Wa.
Yupla i mas mina ambol yuplaselp
ane meke ol samting wea gudwei.
Yupla mas mata kuaiatwan weit,
no ariap ane yupla mas mata soe
lab po wananada nomata dempla
i bin meke rongting. 3 Yupla i mas
ebritaim trai po meke ol samting
tugeda wea da paua blo da Spirit
blo God, ane yupla i mas mata
stap tugeda wea gudwei.
4 I gad wan bodi, i gad wan
OliSpirit, ane i gad wan nadakain
naisples ane da OliSpirit i singaut
yupla po kam de. 5 I gad wan
BosLod, wan bilib wea em ane
wan baptaiz wea em. 6 I gad wan
God ane i gad wan Papa blo ebri
pipol. Em i da bigbos de antap
wea ebridem samting ane em i
midel wea ebridem samting ane
em i ebriwea lo ebridem samting.
7 Bat yumpla ebriwan i bin gede
spesil gipt po wiskain Kraist i
wandem. 8 Daswai Baibol i spik
diskain:
‘Bipo em bin go antap po dat ples
de prapa rait antap,
em bin pait gense ol enami
blo em ane em bin win
ane em bin gibe ol gipt po ol
pipol blo em.’

9 Wanem ai go spik nau i diswan
ya wea da Baibol i spik, ‘em bin
go antap.’ Da prapa mining blo da
mesiz i diswan ya. Bipo em bin go
antap em bin go prapa raitandanit
lo dis wold pas. 10 Dat seimwan
uda bin go prapa raitandanit, wa,
em Kraist. Em da seimwan uda
bin go prapa rait antap. I demkain
solong em go ruloba ebribodi ane
ebriting ane em go bi ebriwea.
11 Wa, em da wan uda bin gibe
ol gipt po ol pipol. Em bin meke
sam po meke wok blo misnare,
sam po meke wok blo spesilmesiz-
man blo God, sam po meke wok
blo pris da Gudniuz baut Kraist,
sam po meke wok blo lida blo
lugaut sos ane sam po meke wok
blo tise da Gudniuz baut Kraist.
12 Kraist i bin mekem demkain
ya solong dem pipol wea em i
bin gibe dempla gipt, dempla go
lane dem nada pipol blo God po
meke wok wanem God i wandem,
ane meke bilib blo ol pipol kam
mostrong uda i pat blo da bodi
blo Kraist. 13 I go kipgo demkain
antil yumpla ebriwan i go kam
po prapa sabe wiswei da wei
blo meke ol samting tugeda bikoz
prom mata bilib wea Kraist, ane
po sabebaut uda da Boi blo God
wea gudsens wase bigman, ane po
prapa sabe da wei wiskain Kraist
i sabe ol samting.
14 Wen yumpla stap demkain,
den yumpla mas libe demwei blo
ol pikinini. Bikoz yumpla sabe, ol
pikinini i ken bilib olkain samting
nomata i tru o no tru. Pipol i
ken kam ane tok ol swit laitok po
meke yupla seinze main ane bilib
wea dempla. 15 Bat yumpla i mas
prapa tok trutok ane prapa labe
wananada. Yumpla mas kipon
gro wea ebri pat po kam mo
seimkain wase Kraist, da wan uda

da ed blo yumpla, da sos. 16 I bikoz
prom Kraist wea ebri bodipat i
pas tugeda ane stap tugeda wea
raitwei. Ebri bodipat i gad wok
blo dempla po mekem ane em
elpe dem nada bodipat po gro
kam big, solong da bodi i go gro
elti ane i go kam prapa pul wea
lab.

Sakwei dat oul laip

17 Tru God, ai spik diskain, yu-
pla laip i mas no stap nau wase
dem Nozuwispipol wea ol i meke
ol samting wea i mina nogad
no sens. 18 Main blo demkain
pipol i prapa nogad no sens wase
ol i stap wea dakples no sabe
wanem ol i mekem. Dempla i stap
prapa longwei prom da gudlaip
wea God i bin gibem, bikoz prom
dempla aded no wande sabe, ane
stronged no wande lisen. 19 Dem
Nozuwispipol nogad no piling blo
sem prom meke ol dem rongt-
ing ane dempla mata ebritaim
slipraun meke nugudting. Ane
dempla i kip mata meke olkain
sekssin.
20 Bat mipla no bin lane yupla
demkainwei wen mipla i bin tise
yupla baut Kraist. 21 Bikoz yupla
bin lisen ane sabebaut uda Kraist
ane yupla bin sabe da trutok i
mata de lo Zizas. 22 Mipla bin
tise yupla po prapa sabe po nomo
meke ol samting wiswei yupla i
bin mekem de pas. De pas, laip
blo yupla i bin mina nugud bikoz
yupla i bin mata meke ol laiting
wea i no tru. 23 Bat nau, yupla i
mas kam niu gen wea main blo
yupla. 24 Bikoz God i bin seinze
laip blo yupla, yupla mas soe da
niuwei bikoz yupla i niu pipol
nau. Yupla mas mata stap lo rait
ane stretwei, stap wea oliwei ane
truwei.
25 Daswai ai spik ya, yupla mas
nomo spik ol laitok. Yumpla
olgeda mas mata tok trutok po ol
neiba blo yumpla, bikoz yumpla i
pat blo wananada. 26 Wen yupla
i wailbaut samting, no lete da
wail po tekoba yupla po meke sin.
Yupla mas meke da wail blo yupla
pinis bipo da san godaun. 27 Yupla
i mas no gibe sans po Satana po
kam insaid laip blo yupla solong
po mekem wanem em i wandem.
28 Dem pipol uda stile ol samt-
ing, mas nomo stil nau. Dempla
i mas wok ad po lugaut dem-
plaselp solong dempla i ken elpe
dem pipol uda i nogad ol samt-
ing. 29 Yupla mas no tok olkain
nugudtok. Bat yupla mas mata
tok gudtok wea da raittaim po
elpe bilib blo pipol po kam strong,
solong dem gudtok i go laue God
po meke gudting po dem pipol uda
i lisen.
30 Yupla laip i mas no stap wea
dem nugudwei. Wen da OliSpirit
blo God i go luk demwei, i go meke
em pil nadakain atso. I bikoz
prom da OliSpirit blo God nau dat
God i bin wantaim prubem dat
yupla laip i blo em. Ane wea
dat lasdei wen God i go zaze ebri
pipol, God i go meke yupla laip
pri prom stap andanit da paua blo
sin.
31 Yupla mas sakwei demting ya,
ol nugudtok wea i prapa nugud,
wail wase ot paia, mata stap
wail, ala wea laud wailwei, spik
nugudtok gense ol nadawan ane
trai paine polt po wail gense ol
dem nadawan. 32 Bat truwan,
yupla i mas soe gudpasinwei po
wananada. Yupla i mas gad
biglab, gasu wananada ane pogib
wananada seimkain wanem God
i bin soem tru dat laip blo Kraist
wea em bin sore ane no wail po
yupla.

5

Stap lo lait

1 Yupla laip i mas pole da
wei blo God wiskain em i meke
ol samting, bikoz yupla i ol

pikinini blo em ane em prapa
labe yupla. 2 Kraist i wase wan
banopring, mekem po God wea
i gad prapa naissmel ane wen
God i luk ane smel dat sakri-
pais, em i nadakain api. So nau,
yumpla mas mata stap wea dat
laip blo labe wananada, seimkain-
wei wase Kraist i bin soe dat lab
po yumpla.

3 Yupla mas no meke dem
nugudwei blo slipraun wea eni-
bodi meke ol dem nugud sekssin.
Yupla mas libe dem nugudtot wea
yupla i tingbaut ane da gridiwei
wea mata wande samting po yu-
plaselp. Demkain ting i nogad
no ples midel wea ol pipol blo
God. 4 I no raitting po yupla po
tok ol nugudtok wea i tokbaut ol
nugudting, ane no tok sili wea i
nogad sens, ane yupla i mas no
tokbaut ol nugudtok wea i tokbaut
slipraun meke nugudting. Bat yu-
pla i mas mata ebritaim prea eso
po God. 5 Yupla i mas prapa sabe
diswan ya. Eni pipol uda slipraun
wea enibodi meke ol dem nugud
sekssin, o tingbaut ol nugudtot, o
gridiwei wea mata wande samting
po yuplaselp, wa, demkain pipol i
no gobi de tugeda lo God ane Zizas
Kraist de antap lo eben. Dempla
uda gad dem gridiwei, dempla i
no wosip God, bat wosip demting
blo dis wold.

6 Yupla i mas no laue no-
bodi po lai yupla, wen dempla
tok dat demting i prapa nating.
Da big wail blo God i go panis
demkain pipol uda ebritaim meke
sin. 7 Yupla mas no angraun wea
demkain pipol. 8 Bikoz wantaim
wea laip blo yupla, yupla bin
stap andanit da paua blo dak, bat
ya nau, yupla laip i laitap wea
lait bikoz prom bilib wea BosLod.
Yupla i mas meke ol samting po
soem dat yupla i pikinini blo dat
lait. 9 Bikoz prom dat lait nau
wea i stap wea yupla, i go meke ol
gudting, ol raitting ane ol truwei i
kamaut.

10 Yupla i mas ebritaim trai po
kesem wanem da BosLod i wan-
dem, solong wen em go luk, em
gobi nadakain api. 11 Yupla i mas
no meke demting wea dem pipol
i mekem uda i stap andanit da
paua blo dak. Bat yupla mas spik
po demkain pipol wanem demting
ol i mekem i ol rongting. 12 I
mina sem po tokbaut dem rongt-
ing wanem demkain nugudpipol
i mekem wea sikretwei. 13 Bikoz
prom dat lait, ebri rongting i go
soem prapa kliawan. 14 Bikoz
ebridem samting blo dak wea
dempla i mekem, i go soem kli-
awan prom da lait. Sambodi i bin
raitem diskain:

‘Gedap, yupla uda slip,
gedap prom stap ded.
Kraist go meke lait blo em, po
laitap wea yupla laip.’

Stap wea paua blo Spirit

15 Yupla mas lugaut yuplaselp
gud, no stap wase demwan uda
yuze sens blo dempla rongwei
bat stap wase demwan uda yuze
sens raitwei. 16 Yuze ebri sans
po meke gudsamting, bikoz dis
taim ya nau i gad ol pipol uda i
meke ol nugudting nau. 17 Yupla
i mas no meke ol samting wea
i go meke yupla meke rongting,
bat yupla mas kese demting prapa
wanem da BosLod i wande yupla
po mekem. 18 Wa, yupla mas
no kam spak prom dringk wain
bikoz demkainwei i mata go po
meke yupla laip kam nugud. Bat
yupla mas lete da paua wea i
kam prom da OliSpirit po pilemap
yupla. 19 Den yupla go sing ol
sing po wosip God, sing ol Baibol
Saam, sing ol Korus ane Im, ane
ol nada sing baut God. Wen yupla
sing, yupla go sing wea api at
po da BosLod. 20 Ane yupla i go
ebritaim prea ane eso po PapaGod

po ebriting wea neim blo yumpla
BosLod Zizas Kraist.

Maret man ane oman

21 Wa, yupla i mas rispekt amen-
pamle blo yupla bikoz i prom dat
prapa nadakain rispekt wea yupla
i gad po Kraist.

22 Wa, yupla dem maretoman
i mas rispekt man blo yupla tu
bikoz i prom dat prapa nadakain
rispekt wea yupla i gad po da
BosLod. 23 Yupla dem maretman,
i da bos blo oman blo yupla, prapa
seimkain wiskain Kraist i bos blo
da sos, ane da sos i yumpla, da
bodi blo em. Em i bin gibe laip blo
emselp po seibe da sos. 24 Ane wea
seimkainwei wiskain da sos i mas
rispekt Kraist, nau seimkainwei,
ol maretoman i mas rispekt man
blo dempla.

25 Wa, yupla ol maretman i
mas prapa labe oman blo yupla
wea seimkain lab wiskain Kraist
i soem po da sos. Kraist bin gibap
laip blo emselp po ded po da sos,
26 solong em go meke da sos stap
oli ane meke da sos kam klin prom
wasem wea baptaiz ane prom
dem wod blo God. 27 I demkain
solong po meke da sos oli, mata po
emselp ane Kraist i mekem kam
mina nadakain gud, nogad no
blaik mak, ane i no rek, ane nogad
eni nada rongting wea bodi. I
demkain solong em go stap oli ane
mata stap stret nogad no rong.
28 Wea seimkainwei tu, ol maret-
man i mas prapa labe oman blo
dempla, seimkain wiskain dem
maretman i prapa labe bodi blo
dempla. Seimkainwei tu, dat man
uda i prapa labe oman blo em, em
i prapa labe laip blo em tu. 29 No
pipol i eite bodi blo dempla, bat
dempla lugaut da bodi prapa gud,
seimkainwei wiskain Kraist i bin
prapa lugaut bodi blo em, diswan
da sos. 30 Ane yumpla i pat blo da
bodi blo Kraist.

31 I bin raitem wea Baibol, ‘Man
em go libe papa ane mama blo
em ane mata stap klostu wea
oman blo em, ane demtu nau
kam tugeda kamwan.’ 32 Diswan
i nadakain big sikret trutok, bat i
piksa ya po da wei wiskain Kraist
ane da sos i kamwan. 33 Bat yupla
dem maretman, i mas prapa labe
oman blo yupla, seimkain wiskain
yupla i prapa labe yuplaselp. Ane
dem maretoman mas rispekt man
blo dempla.

6

Mama, papa ane ol pikinini

1 Wa, yupla ol pikinini, yupla
mas mata mekem wanem yupla
papa ane mama i wandem bikoz
yupla i blo da BosLod. Wa, wen
yupla i meke diswan, i gobi da
raitting po mekem. 2 ‘Lisen ane
mekem wanem papa ane mama
blo yupla i wandem.’ Diswan i
pas oda wea God i bin gibem wea
i gad promis. 3 Ane da promis
i diswan ya. ‘Lisen ane mekem
wanem papa ane mama blo yupla
i wandem solong ebriting gobi
orait wea laip blo yupla ane yupla
go gad gudlaip po longtaim ya wea
dis wold.’

4 Wa, yupla ol papa i mas no
meke pikinini blo yupla po kam
wail, bat yupla i mas gro dempla
po kam big lo da raitwei ane strete
dempla po meke raitting wanem
da BosLod i wandem.

Sleib ane bos

5 Wa, yupla ol sleib i mas
mekem wanem bos blo yupla i
wandem. Yupla mas rispekt ane
ona dempla. Ane yupla mas meke
ol samting wea gudwei po dempla
seimkain wiskain yupla i meke ol
samting wanem Kraist i wandem.
6 Yupla mas wok ad po meke
dempla api nomata dempla i de
o no de. Ane yupla i mas wok
wase yupla i ol sleib blo Kraist.

Meke ol samting prapa prom at
blo yupla wiskain God i wandem.
7 Wen yupla meke wok, mekem
prapa prom at blo yupla po da
BosLod, no mekem po ol pipol.
8 Yupla tingbaut, da BosLod i go
riwod yupla po dem gudting yupla
mekem, nomata yupla i ol sleib o
ol pri pipol.

9 Wa, yupla dem bos blo dem
sleib, yupla i mas meke seimkain-
wei po dem sleib. Yupla mas no
kip graule dempla po nating o tok
rapwei po meke wok bikoz yupla i
sabe dat yupla ane dem sleib i gad
dat seim Bos de antap wea eben.
Em i luk ol samting ane em i zaze
ebri pipol wea seimwei. Wa, no
pipol i mospesil prom ol nadawan.

Spesil paiting samting blo God

10 Lastok ai spik po yupla i dis-
wan ya. Yupla mata stap strong
wea da BosLod ane stap strong
po da strong wea i kam prom da
strongpaua blo em. 11 Yupla i mas
were ol dem paiting samting blo
God wea em i gibem, solong yupla
ken stanap strongwan gense dem
trikiwei blo Satana wea i no tru.
12 Dis pait blo yumpla i no gense ol
pipol blo dis wold, bat i gense dem
bos blo debolspirit, gense ebri
ol nada debolspirit wea dempla
kare lo wea yumpla kan luk lo
ai, gense dem debolspirit uda i
bos blo dem strongpaua blo dem
nugudting blo dak, gense demwan
i blo ebriwea ya raun ane gense
dem debolspirit wea i stap wea da
skai.

13 Ai spik yupla, teke ol dem
paiting samting blo God ane
werem solong yupla ken stanap
mina strong gense dem nugudting
wea i go kam lo dat dei, solong
wen dat pait i pinis wea dat dei,
yupla i go mata stanap strongwan.
14 Yupla mata stanap redi wan,
were da belt blo da trutok baut
God wea yupla, ane dem aian klos
wea i werem prant wea sest, wea
i blo mata mekem wanem God
i wandem. 15 Ane were sandol
wea leg blo yupla wase yupla
i ebritaim redi po go po prise
da Gudniuz po stap wea pis blo
God. 16 Wea ebridem pait, yupla
i mas kare dat bilib wea Kraist,
dat paiting samting yupla karem
wea i go stape dem paia aro wea
Satana i sutem. 17 Yupla i mas
were dat paiting elmet blo God
wea em i gibem po seibe yupla,
ane kare da sod blo da Spirit blo
God. Ane diswan i da mesiz blo
God.

18 Yupla mas ebritaim prea lo da
paua blo da OliSpirit blo God ane
ebritaim redi ane ebritaim kipgo
prea po olgeda pipol blo God.

19 No piged po prea po mi tu.
Aske God po gibe mi da rait mesiz,
so wen ai go tok, i go gad paua
po meke ol pipol po prapa sabe
da sikret trutok baut da Gudniuz
baut Kraist. 20 God bin meke mi
man uda gad rait po kare da mesiz
blo em. Bikoz prom dis Gudniuz
baut Kraist nau, ai ya nau insaid
wea zeilaus. Yupla prea po God po
mi dat ai go kip tok wea da seim
strongwei wiswei ai mas tok.

Lastok blo Pol

21 Wa, Tikikas, em wan amen-
bala wea ai prapa labem. Ane
em mata meke ebriting wase gud
sebant blo da BosLod. Em go
spik yupla ebriting wanem i bin
apen po mi ya. 22 Ai go sane em
go po yupla solong yupla go kam
po sabe wiswei ol samting i apen
ya wea mipla, ane em go inkariz
yupla po meke at blo yupla kam
strong.

23 Ai prea po God uda i Pa-
paGod ane da BosLod Zizas Kraist
po gibe pis ane strong lab po
yupla ol amenpamle, ane gibe
yupla da sabe blo mata bilib wea
Kraist. 24 Ai prea po God po
gibe spesilpeiba blo em po ebri

demwan uda i prapa labe BosLod blo yumpla Zizas Kraist, ane dis seim lab wea i mata go, i no go stap.

Leta po Sos blo Pilipi
prom Pol

Griting prom Pol
(Pas Misnare 16:12)

1 Dis leta i kam prom mi Pol ane
i prom Timoti tu. Mitu i wokman
blo Kraist Zizas.
Mitu i raite dis leta ya po ebri-
dem amenpamle uda i bilib wea
Kraist Zizas ane po dem soselda
ane dikon de lo Pilipi.*
2 Ai prea po PapaGod blo
yumpla ane Zizas Kraist, BosLod
blo yumpla, po soe yupla spe-
silpeiba ane gibe yupla kuaiatwei.

Pol eso ane prea

3 Ebritaim wen ai tingbaut po
yupla, ai mata prea eso God. 4 Ai
mata prea ebritaim po God po
yupla ebriwan wea obamak glad,
5 bikoz prom wiskain yupla bin
elpe mi prise da Gudniuz baut
Kraist po ol pipol, prom dat dei
wen yupla bin pas bilib wea da
Gudniuz, kam antil nau. 6 Ai mina
sabe disting ya, God uda bin state
dis gudwok wea laip blo yupla,
em go kip meke dis wok antil em
go pinisem lo dat dei wen Kraist
Zizas i go kambaigen.
7 Wa, i mina rait po mi po tingk
diskain ya baut yupla ebriwan,
bikoz yupla mina klostu wea at
blo mi. Ebriwan prom yumpla
i bin sere da blesing prom God.
Nomata ai bin insaid wea zeilaus
o ausaid stanap ansa eni tok wea
i kam gense da Gudniuz, ai bin
spik diskain po ol nadalot pipol,
da Gudniuz baut Kraist i truwan.
8 God i sabe aumas ai labe yupla
ane ai prapa wande luk yupla gen
bikoz prom dat obamak biglab blo
Kraist Zizas.
9 Diswan i prea blo mi po yupla
po God, dat lab blo yupla po
wananada go kipgo, mo ane mo
ane yupla go kip gro so yupla
go gad gudsens baut wanem i
tru wen yupla go sestaman dat-
ting. 10 Den yupla go prapa sabe
wanem i prapa impotant so yupla
go mata stap wea klin gudlaip
antil Kraist i go kambaigen. 11 Ane
laip blo yupla i go soem dat yupla
mata meke ol gudsamting wanem
God i wandem bikoz Zizas Kraist i
meke demting wea laip blo yupla.
Ane dem gudting i go gibe ona ane
preiz po God.

Pol i api po gibe laip blo em po Kraist

12 Wagar mai amenpamle, ai
wande yupla po sabe dem samting
wea i bin apen po mi. I bin
mina meke ol tumas pipol po bilib
wea da Gudniuz baut Zizas Kraist.
13 Ebriwan ya insaid wea zeilaus
ane ebridem amiman blo da bigk-
ing blo Rom sabe ai ya bikoz prom
Kraist. 14 Ane plenti amenpamle
uda i blo da BosLod i bin kam
strong prom mi ya insaid wea
zeilaus, so dempla mata tok dem
wod blo Kraist nadakain strong,
nogad akan.
15 Sam pipol i prise da Gud-
niuz baut Kraist prom da wei
wea dempla kan stan ane zeles
po wiskain mipla i mekem. Bat
nadalot i prise da Gudniuz baut
Kraist prom piling blo gudat blo
dempla. 16 Dempla prise da Gud-
niuz baut Kraist bikoz dempla
labe mi ane dempla sabe dat ai ya
insaid zeilaus bikoz ai bin mata
stanap ansa eni tok wea i gense
da Gudniuz. 17 Dem pas pipol, uda
prise da Gudniuz baut Kraist wea
zeleswei, dempla pris po mata
meke demplaselp luk gud. Wa,
dempla trai meke big trabol po
mi ya insaid wea zeilaus. 18 Bat

* **1:1** *Dikon* i dem pipol uda elp wea sos ane wok longsaid dem soselda.

ai noboda wanem i apen po mi
ya. Nomata dempla gad bad o
gudwei, i orait, solong dempla
mata go prise da Gudniuz baut
Kraist ebritaim. Ane i prapa gud,
ai mina api bikoz dempla i kipgo
prise da Gudniuz baut Kraist. 19 Ai
sabe yupla prea po mi ane da
Spirit blo Zizas Kraist i elpe mi,
ane i go gibe mi ebriting wanem ai
nidem ane ai go kamaut pri prom
zeilaus.

Laip blo Pol i mata po Kraist

20 Ai gad nadakain strong piling
ane bilib dat ai nogo meke eniting
wea i go meke mi sem, bat ai
go mata stanap strong po Kraist
wiskain ai bin stap de pastaim,
ane laip blo mi i gobi po mata ona
Kraist nomata ai laip o ded. 21 Wa,
po mi wail ai ya stap laip, ai mata
po Kraist, bat ip ai ded i mobeta.
22 Bat ip ai stap laip ya wea dis ert,
ai ken meke mo wok po Kraist bat
wa, ai no sabe wiswei i mobeta,
laip o ded. 23 Ai gad tu piling.
Wan, ai wande stap laip ya. Da
nadawan, ai wande ded ane go
stap wea Kraist. I mobeta po mi
po ded, 24 bat i mobeta po yupla
ip ai go stap laip.

25 Ai prapa sabe daswai ai go
kip stap laip wea yupla ebriwan,
solong yupla go kip kam mostrong
ane gobi nadakain api prom dat
bilib blo yupla. 26 So wen ai go
kambaik po bizit yupla, yupla go
gad gud strong piling po bloubaut
wanem Kraist Zizas i bin mekem
po mi.

Stap wiskain yupla stap wea eben

27 Bat nomata wanem i apen po
mi, yupla mas stap oli po da wei
wiskain da Gudniuz baut Kraist i
spik, wase dem pipol blo eben. Ip
ai go kam po yupla, o no go kam, o
lisenbaut wiswei yupla stap, ai go
sabe yupla i prapa elpe wananada
po stanap strong po da Gudniuz.
28 Yupla mas no pil akan prom
dem enami. Bikoz ip yupla no
soe akan, diswan i gobi sain po
dempla dat dempla go smas, ane
God i go meke yupla win ane
yupla gobi seib. 29 God i bin gibe
yupla rait po bilib wea em ane da
rait po sapa wase em. 30 Yumpla
ebriwan i ya tugeda wea dem
seim trabol nau. Yupla i bin luk
wanem dem seim trabol ai bin go
tru, ane diskaintaim, ai ya stil gad
dem trabol.

2

Tugeda wea ambolwei

1 Wel yumpla i bin zoin tugeda
lo Kraist. Em meke laip blo
yumpla strong ane tekemaut wori
prom yumpla. Bikoz em labe
yumpla, em i zoine yumpla tugeda
lo da OliSpirit so yumpla go gad
gudpasinwei ane labing piling po
wananada. 2 Yupla go meke laip
blo mi nadakain api ip yupla
go gri wea wananada ane lab
wananada ane wok tugeda gad
wanat ane wanwei.

3 Yupla mas no wande ebriting
po yuplaselp. No meke yuplaselp
mospesil den ol nada pipol. Yupla
mas ambol yuplaselp ane trite ol
nada pipol wea wei dat dempla
i mogud den yupla. 4 Wa, yupla
mas elp lugaut ol nada pipol ane
no mata lugaut yuplaselp.

Ambolwei blo Kraist - Kraist prapa nambawan

5 Wa, da tingking ane da wei blo
yupla po meke ol samting i mas
seimkain wiskain Kraist i meke ol
samting.

6 Nomata Zizas i bin God,
em no bin meke emselp
seimkain wase God
wail em bin ya wea yumpla.
7 Bat Zizas bin mina meke emselp
kam smol.
Em bin pute bigpaua blo em
ane glori wansaid

ane bin teke wei blo ambol sebant.
Em bin kam wase pipol, bon seimkain wase beibi, gro kam man.
8 Em bin meke emselp ambol ane em bin meke emselp wase yumpla.
Em bin mata lisen ane mekem wanem God i bin wandem raitap go antil dat taim wen em bin ded wea da kros wase man uda bin broke dem lo.

9 Bikoz Zizas bin lisen ane mekem wanem God i spik,
God bin teke em go antap po eben ane meke em nadakain spesil.
God bin gibe em spesil neim, ane dat neim i moantap wea ebri nada neim.
10 Ane lo dat neim blo Zizas, ebri pipol i go baudaun de antap lo eben, ane ya daun wea ert ane andanit lo ert.
11 Ebri maut blo ebri pipol i go spik Zizas Kraist i BosLod ane ol go mata gibe ona po God uda i da PapaGod.

Sain wase lait po Kraist

12 Ol mai labing amenpamle, yupla i bin ebritaim lisen ane mekem wanem ai bin spik yupla po mekem wen ai bin de wea yupla. Ane nau ai no de, yupla mas kipgo meke mo samting blo God wanem ai bin spik yupla po mekem. Ane mata ebritaim prapa rispekt God ane yupla mas prapa prait prom em tu. 13 God em i wok insaid laip blo yupla ane gibe yupla da piling po prapa lisen em ane da strong po meke wok blo em wea i meke God api.

14 Ebridem samting wea yupla mekem, yupla no smolsmoltok ane graul gense wananada, 15 solong nobodi i kan bleime yupla. Yupla mas stap klin, nogad nating rong. Stap tugeda wase pipol blo God midel wea ol pipol blo dis wold uda i nadakain nugud wea laip blo dempla, wea dempla ebritaim meke sin. Wa, laip blo yupla mas sain midel wea dem pipol wase lait i sain wea dak. 16 Yupla mas kip soe ol pipol da mesiz blo Kraist wea i go gibe laip, solong wen Kraist i go kambaigen, ai go bloubaut yupla bikoz yupla no bin gibap ane ai no bin meke dis adwok po nating. 17 Nomata dempla kile mi, blad blo mi i gobi wase opring po God. Ane bilib blo yupla tu i gobi wase opring ane demtu opring i go go antap po God. Ane ai gobi nadakain api ip i go apen, den ai ken sere dat api wea yupla. 18 Ane ip diswan i go meke yupla api, den ai gobi prapa api tugeda wea yupla tu.

Pol preize Timoti

19 Ip BosLod Zizas i gri, ai go sane Timoti go po yupla sun, den wen em go kambaigen, em go meke mi api wen em go spik po mi baut wiswei yupla. 20 Ai mata gad Timoti ya wea mi uda i woribaut yupla. 21 Dem nada pipol i mata tingbaut demplaselp. Dempla no tingbaut demting blo Zizas Kraist. 22 Bat yupla sabe a, Timoti i bin prube emselp. Em bin wok wea mi wase em boi blo mi, em bin elpe mi pris da Gudniuz baut Kraist. 23 Ai go sane Timoti go po yupla stret apta wen ai go sabe wanem go apen po mi ya. 24 Ip da BosLod i go lete mi po go luk yupla, den wantaim ai go go tu wea Timoti.

Pol tok gudtok baut Epaprodaitas

25 Ai tingk ai go mata sane Epaprodaitas gobaigen po yupla. Em i tru amenbala ane em i tru wokmet tugeda wea mi po prise da Gudniuz baut Kraist. Em i mesizman blo yupla ane yupla i

bin sanem kam po elpe mi wen ai
bin nide elp. 26 Em i mina wande
luk yupla ebriwan, ane bodi blo
em i nadakain ebi prom tumas
wori bikoz em bin paindaut yupla
bin lisen em bin sik. 27 Em i bin
nadakain sik, klostu po ded, bat
God i bin soe sorewei po em ane
God bin soe sorewei po mi tu. Em
bin stape Epaprodaitas prom ded,
bikoz bambai ai go gad nadakain
bigsore.
28 Daswai ai mina wande sane
em gobaigen po yupla solong yu-
pla go bi mata api po luk em
gen den ai nogo gad woribaut
yupla. 29 Wen em kam de, yupla
mas welkam em wea prapa api-
wei, ane ebritaim soe rispekt po
demkain pipol wase em. 30 Em
no bin woribaut ded prom meke
wok blo Kraist. Em bin klostu
po ded wen em bin trai po elpe
mi po meke demting wea yupla
spostu elpe mi, bat yupla de prapa
longwei prom mi.

3

Wiskain yupla mas stap stret wea God

1 Mai lastok ya, mai amenpamle.
Ai mas spik yupla nadating. Yupla
mas mata stap api bikoz yupla bin
zoin tugeda wea Zizas Kraist da
BosLod blo yumpla. Ai no taiat
prom spik yupla demting bikoz ai
wande yupla po kam mostrong.
2 Prapa lugaut yuplaselp prom
dem nugudpipol uda i gad nugud-
wei, dempla wase ol wail dog.
Dempla spik yupla kan wosip God
ane bi seib ip yupla no bin kate
poskin. 3 Yumpla wosip God
lo spirit. Da Spirit blo God i
elpe yumpla po wosip em, ane i
mata demwan uda God i kate at
blo spirit blo dempla uda prapa
wosip God wea da truwei. So
yumpla mas no woribaut dem
samting blo man. Yumpla mas
go ane bloubaut wanem Kraist i
bin mekem po yumpla. 4 Wa,
yupla tingbaut nau. Ip dempla
wande bloubaut wiskain po pole
dem Mozeslo, wel ai ken blou tu.
Enibodi i ken blou demkain bat ai
gad mo plenti rizan den dempla.
5 Wan wik apta wen ai bin bon,
dempla bin kate da poskin blo
mi. Mai pamlelain i kam prom
Izrael, ai prom da pamlelain blo
Benzaman. Dat pamlelain blo
mi mata gad Ibrublad. Wa, ai
mina wase Zuwislotisa po pole
ane mekem wanem da Mozeslo
i spik. 6 Bipotaim, ai bin gad
nadakain big wei po meke trabol
po dem pipol uda i bin gad bilib
wea Zizas. Wea dat taim nobodi i
kan bleime mi, bikoz ai bin mata
pole ebriting wanem dem Zuwislo
i bin spik.
7 Bipotaim ai bin tingk demting
i bin prapa impotant, bat prapa, i
bin nating bikoz ai prapa sabe nau
wanem Kraist i bin mekem po mi.
8 Wa, ebriting i prapa nogad no
mining. Mata wanem Zizas i bin
mekem po yumpla i gad mining.
Ai bin sakwei ebriting wase rabis
so ai ken gad Kraist Zizas BosLod
wea mi. Ai mata wande sabebaut
em, 9 ane kamwan wea em. Ai
sabe ai kan meke maiselp rait ane
stret wea God o po pole lo blo God,
bat nau ai mata bilib Kraist i seibe
mi. Wei blo God i po meke laip blo
ebribodi stret uda gad bilib wea
Kraist. 10 Ai prapa wande sabe
Kraist ane dat seim strongpaua
blo God wea i bin meke Kraist
kamlaipgen prom ded solong ai go
sabebaut dat trabol wiskain Kraist
i bin gad so ai ken sea lo dat
trabol blo Kraist tu. 11 Ane ai
wande pole God so God go meke
mi kamlaipgen prom ded.

Mata go stret po win

12 Ai no spik diskain ya, dat laip
blo mi i bin pinis meke ebridem
samting o dat laip blo mi i prapa
stret. Bat ai mata go kip traiad
po dat dei wen ai go pinis gede

ebriting wanem Kraist Zizas i bin
seibe mi po, ane po mi po stap
wiskain em wande mi po stap.
13 Mai amenpamle, ai stil no de
yet bat ai mata stanap strong po
dis wan ting, kip luk go prant, no
woribaut demting de biain. 14 Ai
go mata kipgo ane traiad po kese
da pinislain so ai go gede da praiz,
dat niulaip wanem God i go gibe
mi de antap wea eben bikoz prom
pole Kraist Zizas.

15 Wa, nau yumpla uda gad
strong bilib wea Kraist, yumpla
mas gri tugeda baut demting. Bat
ip tingking blo sam yupla i no gri
lo samting ai bilib, God i go soe
yupla da raitwei. 16 Yumpla mas
obei da truwei wea God i bin pinis
lane yumpla.

17 Mai amenpamle, yupla mas
pole ebriting wanem ai bin
mekem ane lan prom wanem
ol dem Kristian i bin mekem,
demwan uda prapa pole demting
wea mipla i bin soem po yupla.
18 Ai bin spik yupla plentitaim
bipo ane ai krai ya. Ai spik yupla
gen, tumas pipol i prapa meke
demplaselp ol enami gense da wei
blo Kraist uda i bin ded antap
wea kros. 19 Demkain pipol ya
uda gad demkain laip, God i go
nadakain panis dempla. Dempla
mata tingbaut demplaselp ane
mata wande satispai bodi blo
dempla. Dempla bloubaut dem
nugudting wea dempla i mekem
ane mata tingbaut dis laip ya wea
ert. 20 Bat yumpla i ol pipol blo
eben, wea BosLod Zizas Kraist i
stap ane yumpla i weit po em
po kambaigen, da wan uda i go
seibe yumpla. 21 Wen em go
kambaigen, em i go seinze dem
bodi blo yumpla ya wea ert, po
dem bodi blo eben, seimkain wase
em. Lo dat taim, BosLod Zizas i go
yuze da seimkain paua blo em po
kam bos blo ebriting.

4

1 Ol mai amenpamle, ai mina
labe yupla ane mina wande luk
yupla gen. Bikoz yupla meke mi
nadakain api ane laip blo yupla i
mata meke mi pil prapa gud. So
mai gud amenpamle, pliz yupla
mas stap gad strong bilib wea da
BosLod.

Las tingking blo Pol

2 Nau ai spik po demtu oman
de wea Pilipi, Yuodia ane Sintiki.
Bikoz yutu blo da BosLod, yutu
mas meke pis wea wananada. 3 Ai
aske yu Sizigus, mai tru wokmet,
po elpe demtu oman de, bikoz
demtu bin mata wok nadakain ad,
klostu wea mi po mata prise da
Gudniuz. Ane demtu bin wok
tugeda lo Klemen ane ebri ol dem
nada wokmet blo mi. Ane neim
blo dempla i stap insaid da buk
blo God, dat Buk blo Laip.

4 Ebritaim mata stap api bikoz
yupla blo da BosLod. Wa, ai
spik gen po yupla, mata stap api.
5 Soe ebribodi da gudpasin blo
yupla. No piged da BosLod i go
kambaigen sun.

6 No tumas tingbaut po ol samt-
ing wea i meke yupla ebritaim
wori. Yupla mas spik God wanem
yupla wandem. Ane kip prea
eso em po ebriting wanem em
bin mekem. 7 Ip yupla mekem
diskain, God i go gibe yupla pis
wea i mina nadakain big. Nobodi
i ken prapa sabe dat pis blo God.
Ane dat pis i go lugaut at blo
yupla ane tingking bikoz yupla blo
Kraist Zizas.

8 Mai amenpamle, lastok blo mi
ya. Mata tingbaut demting wea
i tru, demting wea i blo rispekt,
demting wea i rait ane demting
wea i klin. Mata tingbaut demting
wea i mina gudting, ane demting
wea i gud po bloubaut. Yupla
mas luk dem gudting wanem nada
pipol i mekem ane inkariz dempla
ane mas preize God po demting.

9 Kip meke demting wea yupla bin
lan, luk ane lisen wanem ai bin
mekem. Ane God uda gibe pis blo
em, em go stap wea yupla.

Pol spik eso po dem present blo mani

10 Ai mina nadakain bigeso ane
preize da BosLod bikoz yupla bin
woribaut mi gen. Ai sabe yupla
bin mata woribaut mi, bat yupla
no bin gad sans po kam elpe mi.
11 Ai no spik diskain, ai wande ol
samting prom yupla, bikoz ai bin
lan po bi api nomata wanem ai
gad. 12 Ai sabe nau wiskain po
stap gad ol mina lelbet samting,
o ol tumas samting. Ai bin lan
wiskain po stap api nomata ai gad
tumas kaikai, o gad mina lelbet
kaikai. 13 Ai ken meke ebriting
wea elp blo Kraist uda meke mi
strong po meke ebriting. 14 Bat
i orait, i bin mina naisting yupla
bin mekem po mi, bikoz yupla i
tugeda tu wea dem trabol blo mi.

15 Wa tru, yupla dem Pilipi Kris-
tian, mata yupla i bin gibe mi
mani wen ai bin teke da Gudniuz
baut Zizas Kraist kam po yupla.
Ane wen ai bin redi po libe yupla
de wea Masadonia, mata sos blo
yupla i bin gibe mi ol samting po
elpe mi. No nada sos i bin meke
disting po mi. 16 Wen ai bin de
wea da siti blo Tesalonika, yupla
bin sane ol samting kam po elpe
mi. I bin moden wantaim yupla
bin meke disting. 17 Ai no spik
demkain dat ai wande samting
prom yupla. Wanem ai wandem
po yupla i po gede ol blesing prom
God bikoz prom gudpasinwei blo
yupla.

18 Bat nau ai gad ebriting
wanem ai nidem, mina tumas. Ai
gad ebridem samting prom yu-
pla wea Epaprodaitas i bin tekem
kam. Dem samting wea yupla bin
sanem kam, i da mina rait opring
ane i meke God nadakain api.
19 Ane da seim God uda i lugaut
mi, em i go gibe yupla ebriting
wanem yupla nidem prom dem
prapa nadakain gudsamting blo
em. Em i go gibe demting po yupla
tru Kraist Zizas.
20 Nau yumpla mas gibe ona
go po PapaGod poeba ane poeba.
Amen.

Las yawo blo Pol

21 Gibe lab blo mi po ebri pipol
blo God de. Dem amenbala ya uda
wea mi, i sane lab tu po yupla.
22 Ebridem nada pipol blo God ya
i sane lab po yupla, ane demwan
tu uda i wok de insaid aus blo
da bigking blo Rom sane spesil
griting.
23 Ai prea po da BosLod Zizas
Kraist po gibe yupla spesilpeiba
po stap wea spirit blo yupla.

Leta po Sos blo Kolosi
prom Pol

Griting prom Pol

1 Ai Pol raite dis leta. Ai
misnareman blo Zizas Kraist
bikoz God i bin suze mi. Ane dis
leta i kam prom Timoti tu uda i
amenbala blo yumpla.
2 Mitu raite dis leta ya po dem
pipol blo God uda bilib lo Kraist,
de lo da siti blo Kolosi.
Mitu prea po PapaGod blo
yumpla, po soe yupla spesilpeiba
ane gibe yupla kuaiatwei.

Prea ane eso blo Pol

3 Mipla prea ane eso po God uda
i papa blo da BosLod blo yumpla
Zizas Kraist, 4 bikoz mipla i bin
lisen wea talinga blo mipla dat
yupla i bin mata bilib wea Zizas
Kraist, ane bin prapa soe lab po
ebridem pipol blo God. 5 Yupla
i bin mekem diskain bikoz yupla
bin prapa bilib lo da truwei blo da
Gudniuz wen yupla i bin lisen de
pas dat God i bin promis po gibe
yupla longlaip poeba wea eben.
6 Ane wen yupla i bin lisen da
Gudniuz, yupla bin prapa kese
da trutok baut da nadakain spe-
silpeiba blo God ane prom dat
taim kam antil nau, dat Gud-
niuz i bin go ebriwea lo ebri
kantri. I bin seinze laip blo plenti
pipol, seimkain wiskain em bin
kip seinze laip blo yupla, bikoz
yupla bin prapa sabe da trutok.
7 Yupla sabe nau baut dat Gud-
niuz prom Epapras uda i bin tise
yupla. Em i seimkain wokman blo
Kraist wase mipla po mata mekem
wanem Kraist i wandem. Em bin
teke ples blo mipla po tise yupla
baut da Gudniuz bikoz mipla i no
bin de wea yupla. 8 Epapras i
bin spik mipla baut da biglab da
OliSpirit i bin gibe yupla po labe
ebri pipol.
9 Prom dem taim wen Epapras i
bin spik mipla baut yupla, mipla
dem misnareman i bin mata prea
po God po yupla, aske God po
meke yupla po sabe mo wanem
em i wandem lo laip blo yupla,
ane po sabe mo baut dem samting
blo em, 10 solong laip blo yupla i
go mata stap stret po wiskain da
BosLod i wandem, ane ebri wok
wea yupla i go mekem po ol nada
pipol i gobi mata stret ane gud.
Ane wen em i go luk diswan, em
i gobi nadakain api ane yupla i go
gro mo po sabebaut uda God.
11 Ai prea po God po dat bigpaua
blo em po meke yupla strong po
mata kipgo, no gibap. Den yupla
i gobi prapa api. 12 Ane yupla
mas eso PapaGod, bikoz em nau
bin meke yupla rait wea em ane
em go gibe yupla dem gudting
wea em bin promis ol oli pipol
blo em uda stap wea dat lait blo
em. 13 PapaGod i bin tekemaut
yumpla go ausaid prom paua blo
dak po go ane stap wea da ples
blo Boi blo em. 14 Ane Boi blo
em nau i bin pei prais wea blad
blo em po meke yumpla pri prom
ebridem nugudting wea yumpla
bin mekem.

Kraist i da prapa big BosLod

15 Yumpla i bin luk Kraist, em i
seimkain wase God, dat seim God
wea nobodi i kan luk.
Em bin de pas bipo God i bin meke
ebriting.
Ane em pas boi uda i bos blo
ebriting God bin mekem.
16 God i bin meke ebriting tru
Kraist
wea yumpla i ken luk ane wea
yumpla i kan luk.
God bin meke da skai ane ebriting
de antap lo da skai,
ane da wold ane ebriting ya
andanit lo da wold.

God i bin meke ol einzel ane ol spirit, ane olkain paua,
ane ol bos, ebriwea ya daun ane ebriting de antap eben.
God i bin meke ebriting tru Zizas Kraist,
ane po Zizas Kraist tu.
17 Zizas Kraist i bin de pas bipo God i bin meke ebriting,
ane em i kontrol ebriting.
18 Em i da paswan prom God wea em i mata stap laip.
Em i da paswan bipo ebriting,
da paswan po gedap laipgen,
ane bikoz prom demting, em i da paswan bipo ebriting.
Daswai Kraist i da bos blo da sos,
ane da sos i da bodi blo Kraist.
19 Ane PapaGod i glad bikoz laip blo Kraist
i dat seimkain laip blo God tu.
20 God i wande ebriting wea em bin mekem,
wea eben ane ert,
po meke pis baik wea em.
So em bin mekem tru da blad blo Boi blo em lo da kros.

21 Da pas laip blo yupla i bin prapa longwei prom God, bikoz tingking blo yupla i po mata meke ol nugud samting. Daswai yupla i bin prapa enami blo God. 22 Bat God i bin meke yupla kam ol pren blo em bikoz prom da bodi blo Kraist wiskain em i bin ded lo da kros. I demkain solong God i go meke laip blo yupla klin ane gud, nogad no rongting prant lo em.

23 Yupla mas mata kip bilib lo Kraist ane mata stap strong po dat bilib lo Kraist. Ane yupla mas no lete eniting lide yupla go nadawei prom da promis wea God i bin gibem po yupla wen yupla i bin lisen dat Gudniuz. Ane dis Gudniuz nau wea yupla i bin lisen, i bin prisem po ebridem pipol blo ebri kantri blo da wold. Ane God i bin meke mi Pol, po meke wok blo em.

Wok blo Pol po da sos

24 Nomata ai gad atso prom ol trabol, bat ai api bikoz i po yupla ebriwan wea da sos blo em. Seimkain wase Kraist i bin gad atso prom ol trabol po ebriwan, da sos blo em, ai ya tu gad seimkain atso po yupla. 25 Ai bin kam wokman blo da sos bikoz God i bin suze mi so yupla ol Nozuwispipol i go sabe ebridem mesiz blo God. 26 God i bin aide dis sikret trutok prom dem bipotaim pipol kamdaun. Bat diskaintaim ya nau, God i bin soe dis trutok po ebri pipol blo em, prapa kliawan. 27 God i bin glad po soe dis sikret trutok, dis Gudniuz po yupla ol Nozuwispipol. Ane wanem dis Gudniuz a? I Zizas Kraist uda i stap insaid laip blo yupla, dem Nozuwispipol. Ane tru Kraist nau, yupla sabe yupla i go stap wea dat prapa gudlaip blo God.

28 I Zizas Kraist nau, wanem mipla ol misnareman i bin prisbaut, wea mipla i tok strong po strete yupla prom no meke rongting, ane tise yupla wea gudsens blo God wiswei po meke ol samting, solong yupla i go mata tingk lo gudsens po mata mekem wanem Zizas Kraist i wandem. 29 Ai mata stap wea da strongpaua blo Kraist lo laip blo mi, daswai ai prapa adwok.

2

1 Ai prapa wande yupla ol dem Kristian de wea Kolosi ane da taun blo Ladasia, po sabe ai bin wok prapa ad po elpe yupla, ane po dem nada Kristian de tu uda i no bin luk pes blo mi. 2 Ai prapa wok ad po meke yupla po kam nadakain strong ane po gad lab wea at po wananada. I diskain solong yupla go gede ebridem gudsamting ane go prapa sabe baut da sikret trutok uda i Zizas Kraist. 3 Ane i Kraist nau uda i soe yupla

ol dem gudsamting ane gudsens
po wanem God i wandem.
4 Ai tok demkain ya solong no-
bodi i ken swite yupla wea olkain
swittok, bat dem swittok blo dem-
pla i prapa ol laitok. 5 Nomata
ai no de wea yupla, bat tingking
blo mi i mata de wea yupla. Ane
ai prapa nadakain api po yupla
bikoz ai sabe yupla mata meke ol
samting wea raitwei bikoz yupla
mata bilib wea Kraist.

Mata kip bilib lo Kraist

6 Yupla bin teke Zizas Kraist po
Bos blo yupla. Wa, yupla mas
mata lisen po em ane pole em.
7 Yupla mas gro lo Zizas. Em da
strong paundeisan wea yupla mas
bilde laip blo yupla, so yupla i
go kip kam mostrong prom mata
bilib lo tising blo Kraist. Yupla
mas gibe mina big eso po God.
8 Yupla mas prapa lugaut yu-
plaselp prom demwan uda i go
lide yupla go rongwei wea olkain
stupittok. Dem nada tok i saun
gud, bat i kam prom tingking blo
man ane nugudwei blo dis wold.
I no kam prom tising blo Kraist.
9 Bikoz ebriting blo God i stap
wea Kraist ane ebriting blo Kraist
i stap wea God. 10 God i bin meke
yupla laip mata rait prom mata
stap klostu wea Kraist. Kraist i bos
oba ebridem bos blo debolspirit
uda i stap wea dis wold ane oba
ebri demwan uda kare lo.
11 Bikoz yupla i mata klostu wea
Kraist, yupla bin kate poskin, bat i
no da poskin blo da bodi. I Kraist
uda i bin kate yupla aut prom dem
oulwei blo yupla. 12 Seimkainwei
wiskain Kraist i bin ded, yupla
bin ded tu wen yupla bin baptaiz
lo wata. Ane yupla i bin kam
po stap wea niulaip tu seimkain
wiskain Kraist i bin kam po mata
stap wea niulaip. Yupla bin bilib
lo da strongpaua blo God uda i bin
meke Kraist po kamlaipgen prom
ded.
13 Laip blo yupla pastaim i bin
wase ol ded pipol bikoz yupla i
bin mata meke ol nugud samting.
Dem nugudwei blo yupla i no bin
kamaut yet, bat diskaintaim nau
God i bin meke yupla kam po
mata stap laip. Bikoz prom Kraist,
em bin pogib ebridem nugudwei
blo yumpla. 14 God i bin teke
dem rekod blo dem nugudting
wea yumpla i bin mekem ane em
bin pinis smasem wea dat kros
blo Kraist. 15 God i bin pait ane
win gense dem bos blo debolspirit
ane dem debolspirit uda i kare lo.
Em bin meke dempla sem prant
wea ol pipol wen em bin smase
demting de wea da kros blo Kraist.
16 So yupla lisen prapa gud. No
lete nobodi zaze yupla po dem
kaikai yupla kaikai, o dem dringk
wea yupla dringk, o ip yupla no
pole eni spesil preadei, o spesil
preataim wase taim blo niumun,
o dem preataim blo dem Zuwis
Sabatdei. 17 Bikoz demwei blo
wosip i no da prapawei, mata
Kraist i da prapawei.
18 Yupla mas no lete nobodi po
pose yupla po meke samting wea
dempla spik i rait, bat prapa, dem-
pla i rong. No lete dempla spik
yupla mas wosip einzel nomata
dempla spik dempla i bin luk bizin
prom einzel. Demkain pipol i spik
dempla i prapa ambol, bat prapa,
dempla gad nugud tingking wea i
meke dempla praud. 19 Demkain
pipol i no zoin tugeda lo Kraist
wea em i da ed blo da bodi. Bat
yumpla i zoin tugeda lo bodi blo
Kraist bikoz prom dat strongpaua
blo em ane yumpla go gro kam
mostrong wen yumpla lisen da
mesiz wanem God i gibe yumpla.
20 Yupla i bin ded tugeda lo
Kraist ane em i bin meke yupla pri
prom dem debolspirit paua blo dis
wold. Bat aukam yupla kip pole

dem rul blo da wold, 21 wase, ‘No
kese demting wea an, no kaikai
demting ane no tase demting?’
22 Demwan i ol rul blo man. I
nogo las long bikoz i wase kaikai,
i go pinis. 23 Demkain rul blo
meke demkainting i luk gud, bat
prapa, dem rul i mekem prapa
ad, bikoz ebribodi sabe yumpla
mas bi nadakain strong ane trai
po bi ambol po mekem. Bat dem
rul nogo seinze rong tingking blo
yumpla ane rongwei blo yumpla,
ane yumpla go endap praud. Dem
rul blo man kan meke yumpla bos
blo bodi blo yumpla.

3

Niulaip

1 Mai amenpamle, yupla i bin
seinze laip blo yupla kam po da
laip blo Kraist. Nau den, yupla
mata tingbaut demting blo eben
de wea Kraist i sidaun lo da rai-
tansaid blo God wea da ples blo
ona ane paua. 2 Mata tingbaut
po dem samting de antap lo eben.
Prapa no tingbaut po dem samting
ya blo dis wold. 3 Wen Kraist i
bin ded, yupla i bin ded tu ane
nau dat niulaip blo yupla i stap de
mina klostu wea Kraist ane God.
4 Kraist i dat laip blo yupla ane em
go kambaik wea da braitlait ane
da paua blo em. Wa, yupla tu i go
kambaik wea em ane go sere dem
seimting lo em.

5 Bat yupla mas libe dem
nugudwei blo slipraun wea eni-
bodi, meke ol dem nugud sekssin,
bane ai po tingbaut ol nada
man o oman, ane da gridiwei
wea mata wande samting po yu-
plaselp. Dem nugudting wea yu-
pla i mekem, yupla wosip demting
wase i god. 6 Yupla mas libe
dem nugudting, bikoz prom dem
nugudting nau i meke God wail
ane em go panis dem pipol uda
i meke dem nugudting. 7 Yupla
i bin meke dem nugudting wea
laip blo yupla de pas. 8 Bat
diskaintaim ya nau, yupla mas
stap nomo meke dem nugudting.
Yupla mas no wail ane no meke
badpasin po nobodi. Nomo spik ol
nugudtok gense ol nada pipol ane
wen yupla open yupla maut po
tok, yupla mas no sake eni nugud
sweatok. 9 Yupla mas nomo spik
ol laitok po wananada, bikoz yu-
pla i bin pinis sakwei ol dem
nugudting wea yupla i bin mekem
pas. 10 God i bin meke yupla niu.
Ane yupla i gad niulaip nau ane
ebridei em i meke yupla kam wase
em, po prapa sabe ol samting blo
em. 11 God i bin meke yumpla
wan pipol nomata yumpla Zuwis
o Nozuwispipol, nomata yumpla
bin kate poskin o no katem, o
prom nada kantri, o busman, o
sleib, o pri pipol. Lo dis niulaip
nau, i mata Kraist da wan ane i
mata em uda i stap insaid wea laip
blo ebribodi.

12 God bin suze yupla po bi
pipol blo em ane em i prapa labe
yupla. Yupla mas soe sorewei,
gudpasinwei, ambolwei, soptwei
ane lan po weit. 13 Yupla mas
no meke at blo yupla trabol ip
enibodi i tok o trite yupla nugud-
wei. Yupla mas pogibe dempla,
bikoz yupla mas tingk da BosLod
i bin pogibe yupla, so yupla mas
pogibe dempla. 14 Da prapa im-
potant ting i diswan. Yupla mas
labe wananada prapa, bikoz wen
yupla labe wananada prapa i go
meke yupla po kamwan tugeda.
15 Yupla mas lete da pis wea i bin
kam prom Kraist po rule at blo
yupla, bikoz God bin meke yupla
po kamwan bodi po stap wea pis
ane yupla mas spik eso baik po
ebriting.

16 Yupla mas lete da mesiz blo
Zizas Kraist prapa stap insaid
at blo yupla. Yupla mas tise
wananada dem wod baut em. Yu-
pla mas sing ol sing po wosip God.

Wen yupla sing, sing ol Baibol
Saam, ol Korus ane Im, ane ol
nada sing baut God. Yupla mas
sing wea api at ane eso po God.
17 Eniting wea yupla i mekem
o tok, yupla i mekem wea da
neim blo da BosLod Zizas. Yupla
mas gibe eso po PapaGod tru da
BosLod Zizas.

Gudwei po stap

18 Yupla ol maret oman, i mas
rispekt dem man blo yupla bikoz
yupla i bilib wea da BosLod Zizas.
19 Yupla ol maret man, i mas
labe ol oman blo yupla ane trite
dempla nais soptwei.
20 Yupla ol pikinini, i mas lisen
po papa ane mama blo yupla.
Wen yupla i mekem diskain i
meke da BosLod api. 21 Yupla ol
papa, i mas no kip meke pikinini
blo yupla wail. Bambai yupla go
meke at blo dempla trabol ane
dempla nogo lisen tok.
22 Yupla ol sleib, yupla mas
mekem wanem bos blo yupla i
spik po mekem. Yupla mas kip
meke dempla api nomata dem-
pla no de. Yupla mas rispekt
dempla wiskain yupla rispekt God
bikoz em i bos blo yupla ebri-
wan. 23 Eni wok wea yupla i
mekem, yupla mas mekem prapa,
seimkain wiskain yupla meke wok
po BosLod Zizas. 24 Yupla mas kip
tingbaut po da spesil promis, da
riwod wea BosLod i go gibe yupla,
bikoz em bos blo yupla. 25 Eni
pipol uda i kip meke ol rongting,
dempla go pei po dem rongting
wea dempla i bin mekem. Nobodi
i spesil. God i go zaze ebri pipol
stret po wanem ol i bin mekem.

4

1 Yupla dem bos blo dem sleib,
yupla mas trite dem sleib blo yu-
pla prapa gud ane peawei, bikoz
yupla gad Bos de antap wea eben.

Oda po mekem

2 Yupla ol dem Kristian blo
Kolosi, kip prea ane wen yupla
prea yupla mas gad klia main ane
mas gibe eso po God. 3 Yupla
mas no piged po prea po mipla
tu. Ane wen yupla prea, yupla
aske God po gibe mipla plenti sabe
ane sans po pris da Gudniuz baut
Zizas Kraist po dem Nozuwispipol.
Ai bin pris tu baut Zizas daswai
ai ya insaid zeilaus. 4 Prea po mi
solong wen ai go pris, i gobi prapa
klia.
5 Yupla mas trite dem pipol uda
no bilib wea God gudwei. Ebri
sans yupla gad, yupla mas spik
po dempla baut Zizas. 6 Wen
yupla tok po enibodi yupla mas
tok lo gudwei ane gudat, solong
dempla go wande lisen po yupla,
ane yupla go sabe yupla go gad
dem rait ansa po dempla.

Dem griting ane lastok blo Pol

7 Ai go sane mai labing bala
Tikikas go po yupla po spik yupla
niuz baut wiswei mi ya. Em i gud
amenbala blo mi ane em i meke
da seimkain wok wase mi. 8 Ai go
sanem go po bizit yupla ane em
go spik yupla baut wiswei mipla
ya. Em go inkariz yupla po meke
at blo yupla strong. 9 Ai go sane
Onisimas tu go wea em. Onisimas,
uda ai prapa trasem, em kant-
riman blo yupla ane em labing
amenbala blo yupla tu. Demtu go
spik yupla ebriting wanem i apen
ya.
10 Mai zeilaus met ya i Aras-
takas. Em spik alo po yupla ane
Mak tu spik alo po yupla. Em i
kazen blo Banabas. Ai bin sane
mesiz po yupla baut Mak. Ip em
go kam de yupla mas welkam em.
11 Nada pren blo mi ya i Zosua,
nada neim blo em i Zastas. Em tu
spik alo po yupla. Mata demplatri
man ya ai tokbaut, i Zuwiskristian
uda i wok klostu wea mi. Mipla ya
wok tugeda po meke wok blo God
ane dempla i meke mi prapa glad.

12 Epapras em wokman blo
Zizas Kraist ane em kantriman blo
yupla tu. Em spik alo po yupla
tu. Em ebritaim prea prapa ad
po yupla aske God po prapa meke
yupla strong ane stret. Ane em i
prapa sabe yupla i go meke dem
pasin blo God. 13 Ai spik trutok ya
baut Epapras. Em wok nadakain
ad po yupla ane po demwan de
wea demtu taun blo Ladasia ane
Irapolis.
14 Labing dokta blo yumpla Luk,
i spik alo po yupla, ane Dimas i
spik alo po yupla tu. 15 Yupla spik
alo prom mi po dem amenpamle
de wea da taun blo Ladasia. Ane
spik alo prom mi tu po Nimpa,
mai amensisi de ane po dem Kris-
tian uda i de meke prea wea aus
blo em.
16 Apta wen yupla i bin pinis
ride dis leta de lo da sos blo Kolosi,
sane dis leta go po da sos blo
Ladasia. Ane dat nada leta de
wea ai bin sanem go po da sos blo
Ladasia, apta wen dempla pinis
ridem, dempla mas sanem go po
da sos blo Kolosi, so ebribodi i go
rid demtu leta.
17 Yupla spik po Akipas, ai spik
diskain po em, ‘Prapa meikso yu
pinis da wok wea da BosLod i bin
wande yu po mekem.’
18 Ai Pol ya spik alo po yupla. Ai
raite dis pat blo da leta wea an blo
mi.
Yupla gar, mata tingbaut po mi
ya wea zeilaus.
Ai prea po God po soe spe-
silpeiba po yupla.

Namba wan leta po Sos blo Tesalonika prom Pol

Griting prom Pol, Sailas ane Timoti

1 Mi Pol, Sailas ane Timoti spik
alo ane sane dis leta po yupla dem
biliba wea da siti blo Tesalonika,
uda wosip PapaGod ane BosLod
Zizas Kraist.
Miplatri prea po God po soe
yupla spesilpeiba ane gibe yupla
kuaiatwei.

Eso po dem biliba blo da Tesalonika sos

2 Miplatri oltaim eso God po yu-
pla ebriwan ane ebritaim prea po
yupla. 3 Ebritaim mipla tingbaut
yupla, prant wea God blo yumpla
uda i da PapaGod. Mipla tingbaut
wiskain wok yupla mekem de wea
Tesalonika bikoz prom mata bilib
wea Kraist, ane da adwok yupla
bin mekem po dempla bikoz yupla
labe dempla. Ane mipla tingbaut
wiskain yupla kipgo tru ol trabol
prom mata bilib da BosLod Zizas
Kraist i go kambaigen.
4 Ol amenpamle, miplatri sabe
God em i labe yupla ane em bin
suze yupla. 5 Wen miplatri i bin
kam ane spik yupla da Gudniuz
baut Kraist, mipla no bin kasa
spik ol tok, bat i bin wea paua.
Da OliSpirit i bin spik po yupla
wanem mipla spik i bin tru. Wa,
i bin seimkain wen miplatri bin
meke ol gudsamting wen mipla
bin stap de wea yupla po elpe yu-
pla. Datwan i bin prubem wanem
mipla bin spik i trutok. 6 Yupla
bin prapa kese da Gudniuz baut
Kraist ane da OliSpirit i bin meke
yupla prapa api, nomata yupla
bin gad ol atso blo ol trabol wea
ol pipol i bin mekem po yupla.
Yupla bin stap strong bikoz laip
blo yupla bin mata pole da wei blo
da BosLod ane miplatri. 7 So nau,
laip blo yupla bin soe da prapawei
po ol dem Kristian pipol de wea da
steit blo Gris.
8 Yupla bin mata prise da mesiz
blo da BosLod, laudwan. Yupla no
bin mata pris wea Gris, bat ebri-
wea ol pipol i bin lisen wiskain
yupla i bin mata bilib wea God.
Ane dempla i bin kam po sabe
bilib blo yupla. Mipla no nid po
spik po nobodi baut wiskain yupla
mata bilib wea God, 9 bikoz ebri-
dem pipol blo Gris ane ebriwea,
ol i kip tokbaut wiskain yupla bin
lugaut miplatri ane wiskain yupla
nomo wosip ol laigod. Yupla nau
wosip da God wea i mata em uda
blo gibe laip, ane ebriting wanem
em i spik i trutok. 10 Dempla spik
wiskain yupla meke redi ane weit
po da taim wen Zizas uda Boi blo
God, i go kambaigen prom eben.
Ane God em da wan uda i bin
meke Zizas kamlaipgen prom ded.
Zizas i da wan uda i seibe yumpla
prom da nadakain wail blo God
wea i go kam bambai.

2

Wok blo Pol wea Tesalonika

1 Ol amenpamle, yupla sabe
wen miplatri bin bizit yupla wad,
mipla no bin bizit yupla po nating.
2 Yupla sabe wiskain ol pipol de
wea Pilipi i bin meke nugudpasin
po mipla bipo mipla i bin kam ya
po yupla ane wiskain dempla tok
ol nugudtok gense mipla de. Bat
God i bin gibe mipla da strong po
no prait ane po mata spik Gud-
niuz blo em po yupla, iben wen
i bin gad plenti ol pipol uda bin
nadakain go gense mipla. 3 Wa,
yupla ken luk. Mipla i no bin
tok wea laiwei, o meke ol samting
wea i no nadakain stret, o meke ol
laiting po trike yupla.
4 Bat no! God i bin prapa
trase miplatri po lugaut da mesiz

blo da Gudniuz. Ane wa, wen
mipla i tok, i no po meke ol pipol
nadakain api, bat tok po meke
God nadakain api. God i sabe
wanem mipla spik i tru, bikoz
em da wan uda sabe tingking blo
yumpla. 5 Yupla prapa sabe mipla
no bin trai po wine yupla wea
swittok. Ane God em i witnis
blo mipla. Wen mipla i bin go
de pas po yupla, mipla no bin
tok ol wod po meke yupla pilgud,
ane mipla no bin laitok po yupla
solong yupla ken gibe mipla mani.
6 Ane mipla no bin trai po meke
yupla ane ol nada pipol po prapa
bloubaut mipla.

7 Miplatri ol prapa misnareman
blo Zizas ane mipla gad rait po
aske yupla po lugaut mipla. Bat
mipla bin soe naiswei po yupla
wase mama uda i prapa lugaut
smolpikinini blo em. 8 Wa, mipla
i bin prapa labe yupla. Mipla
i bin ebritaim sere da Gudniuz
baut God po yupla, bat nau mipla
wande sere laip blo mipla tu wea
yupla, bikoz yupla prapa klostu po
mipla.

9 Ol amenpamle. Yupla
rimemba a, wen miplatri i bin
pris da Gudniuz blo God po yupla,
wiskain adwok mipla bin mekem
de wea yupla? Deitaim ane
naittaim mipla bin wok nadakain
ad po meke mani po gede kaikai
po lukapta miplaselp, solong
mipla nogo mekem ad po yupla
de. 10 Yupla bin luk ane ken spik
wad, dat wanem mipla i bin spik
i prapa tru. Ane God i luk tu ane
em go spik dat wanem mipla i
spik i prapa trutok, wiskain mipla
i meke ebriting nadakain stret
ane wea mata raitwei. Nobodi
i ken bleime mipla po meke eni
rongting melen wea yupla ol
amenpamle. 11 Ane yupla sabe
wiskain mipla i bin lukapta yupla
wase papa i lukapta ol pikinini
blo em. 12 Mipla i bin tok gudwei
po yupla. Mipla bin meke yupla
pilgud ane prapa spik yupla po
pole da wei wea i meke God api.
Em bin singaut yupla po kam
insaid dat ples wea God i ruloba
ebriwan wea da sainilait, dat paua
blo em.

13 Ane miplatri ebritaim eso
God, dat yupla no bin tingk dem
tok mipla i spik i bin mata tok,
wen mipla bin pris da mesiz blo
God po yupla. Bat yupla i bin
prapa teke dem wod blo God
wanem mipla i bin spik, insaid at
blo yupla, ane wa, dem wod i tru.
Ane dem wod blo God i go kip wok
insaid laip blo yupla uda bilib.

14 Ane nau ol amenpamle, kant-
riman blo yupla de wea Tesa-
lonika i bin trite yupla wea
prapa nugudwei. Wa, dem tra-
bol wea yupla i bin gedem i bin
dem seimkain trabol wiskain dem
amenpamle wea sos blo God lo
Zudia i bin gedem. Bikoz ol i
bilib wea Zizas Kraist, dempla ol
i bin gad trabol tu prom kantri-
man blo dempla, dem Zuwispipol.
15 Sam dem Zuwispipol i bin kile
dem spesilmesizman blo God blo
dempla. Ane sam dempla iben bin
kile da BosLod Zizas. Ane dempla
i bin meke ol prapa nadakain
nugudting po miplatri ane bin
seswei mipla. God i prapa no laik
demkain pasin po meke ol nugud-
wei gense ebribodi, 16 wea dem
Zuwispipol i trai po meke mipla
no po pris da Gudniuz blo God po
dem Nozuwispipol. Dempla i prait
dem Nozuwispipol i go bilib ane
pole God. Wen dempla mekem
diskain, dem nugudting wea laip
blo dempla i go kam prapa tu-
mas. God i go nadakain wail po
dempla, ane em i go panis dem
Zuwispipol po dem nugudpasin
wea ol i mekem.

Timoti sane gud ripot baut da sos

17 Wagar, ol amenpamle. Wen
miplatri i bin separeit prom yu-
pla po sottaim, mipla at no bin
libe yupla. Wa, mipla bin trai
nadakain ad po kam luk yupla
bikoz mipla bin prapa wande luk
pes blo yupla gen. 18 Wa, mi-
platri i bin wande kam po luk
yupla. Ai bin prapa wandem, ane
ai Pol, bin trai mina ad po kam
luk yupla bat Satana bin stape
mipla prom go. 19 Wanem ting i
bin gibe mipla bilib ane apipiling?
I yupla! Ane wanem ting i da
riwod mipla go gedem po dat wok
mipla bin mekem? I yupla! Yupla
bin meke mipla prapa nadakain
api. Wen da BosLod Zizas i go
kambaigen, mipla go spik em baut
ol dem gudting yupla bin mekem.
20 Wagar, yupla i meke mipla gad
nadakain praud ane apipiling.

3

1 Wen miplatri bin kan stan
enimo prom no sabe wiswei yupla
gar, mipla bin meke main blo mi-
platri dat ai go mata stap maiselp
ya wea da siti blo Atan, 2 ane
mipla bin sane Timoti go po yupla.
Em i amenpamle blo mipla ane
wokman blo God. Mipla bin sane
Timoti go po sprede da Gudniuz
blo Zizas po meke yupla strong
ane po inkariz yupla po mata bilib
wea Kraist. 3 Mipla bin sanem
solong yupla nogo gad tumain ane
wande gibap prom dem trabol.
Wa, mina tru! Yupla sabe wad,
ol trabol i go kam po yumpla ol
Kristian. 4 I prapa tru. Wen
miplatri i bin de wea yupla, mipla
bin spik yupla de pas dat yumpla
go gad ol atso prom ol trabol
wea i go kam po yumpla. Wa,
i bin prapa apen. 5 Ai bin kan
stan enimo prom no sabe wiswei
yupla. Daswai ai bin sane Timoti
po paindaut ip bilib blo yupla i stil
strong. Bikoz ai bin prait diskain,
mait Satana i bin kese yupla prom
stape bilib blo yupla ane ebridem
adwok blo mipla i bin po nating.

6 Bat Timoti i bin kambaigen
nau prom bizit yupla. Em
bin kare da gudniuz kam baut
wiskain yupla bin mata kip bilib
wea Kraist ane wiskain lab yupla
i gad. Em bin wantaim spik
mipla dat yupla ebritaim tingbaut
mipla ane prapa wande luk mipla,
seimkain tu wiskain miplatri i
prapa wande luk yupla. 7 Wagar,
ol amenpamle. Midel wea ol tra-
bol ane problem blo mipla, mipla
bin pil strong baut yupla bikoz
yupla bin mata stap strong wea
dat bilib blo yupla. 8 Wa. Nau
laip i gad mining po miplatri bikoz
mipla sabe yupla i bin mata stap
strong wea da BosLod.

9 Ai spik mina big eso po God
po yupla. Dis obamak apipiling
mipla i gad prant wea God, i prom
yupla. 10 Naittaim ane deitaim
miplatri i prea po God po yupla
prom at blo mipla. Mipla wande
luk yupla gen ane po tise yupla mo
ting po elpe yupla po mata bilib
wea Kraist Zizas.

11 Wagar! Miplatri prea po God
blo yumpla. Em i PapaGod blo
yumpla ane yumpla BosLod Zizas
po meke da rod stret po mipla po
kam po luk yupla. 12 Ai prea ane
aske God po meke lab blo yupla
obamak ane dat lab blo yupla
gobi prapa strong po wananada,
prapa seimkain wiskain mipla-
tri gad nadakain obamak lab po
yupla. 13 Ai prea diskain ya,
po da BosLod po meke yupla at
strong, solong yupla laip i gobi
stret, wea nobodi i kan bleime
yupla ane yupla gobi oli prant wea
PapaGod blo yumpla, lo dat taim
wen yumpla BosLod Zizas i go
kambaigen wea ebri demwan uda
i blo em.

4

Laip blo yupla mas plize God

1 Mai lastok ya ol amenpamle!
Miplatri spik yupla wea da neim
blo da BosLod Zizas po prapa
pole da wei blo plize God wiskain
mipla bin lane yupla. Ane yupla
pinis meke diswan. Mipla inkariz
yupla po meke diswan gen ane
gen. 2 Wa! Yupla sabe wad,
wanem ol samting po mekem wea
mipla i bin pinis spik po yupla
wea neim blo da BosLod Zizas.
3 Wa! Diswan i ubi blo God dat
laip blo yupla i mata stap oli ane
yupla prapa mas no meke olkain
sekssin ane no slipraun. 4 Yupla
mas kontrol bodi blo yupla bikoz
em i oli. Wa, man mas soe lab
po oman blo em wea i seimkain
wanem God i wandem. 5 No teke
wei blo dem pipol uda no sabe
God, wea dempla yuze bodi blo
dempla po meke olkain sekssin
ane slipraun. 6 Miplatri i bin pinis
wone yupla de pas! Yupla mas
no meke enikain bad pasin gense
amenpamle blo yupla, bikoz da
BosLod i go panis ebribodi uda
meke demkainting ya. 7 God bin
singaut yumpla po stap gad laip
wea i oli. Em no bin singaut
yumpla po stap gad laip blo mata
slipraun meke ol nugudting. 8 Wa!
Demwan uda puse dis tising blo
God go wansaid, em no puse tis-
ing blo man go wansaid bat em
puse God go wansaid, ane God
em da wan uda i gibe yumpla da
OliSpirit blo em.
9 Nau ai go tokbaut lab blo
amenpamle. Ai no nid nobodi
po raitem po yupla bikoz yupla
sabe yuplaselp. God i bin tise
yupla po sabe wiskain po labe
wananada. 10 Wa i tru, yupla i
labe ol amenpamle oloba ebriwea
lo Gris. Bat miplatri spik yupla,
ol amenpamle blo mipla, po labe
dempla mo ane mo.
11 Mipla bin pinis spik yupla
demting ya. Yupla mas trai ad
po stap gad kuaiat laip, no goraun
meke trabol, no kip spik ebribodi
wanem dempla spostu mekem.
No weit po ol nada pipol po lu-
gaut yupla, meke yupla oun wok.
12 Wen yupla i meke demting, ol
pipol uda i no bilib wea God go
rispekt wiskain laip blo yupla. Ip
yupla meke demting, yupla no nid
po kip aske nada pipol po elp.

*Taim wen da BosLod i go kam-
baigen*

13 Ane nau ol amenpamle, ai
wande yupla po sabe wanem i go
apen po dem amenpamle uda i
ded solong yupla nogo gad tumas
atso wase dem pipol uda no bilib
wea Zizas. 14 Ane wa, bikoz
yumpla bilib Zizas i bin ded ane
em bin kamlaipgen, ane yumpla
i bilib wen Zizas i go kambaigen
God go sane ebridem amenpamle
uda i bin ded, kambaigen wea
Zizas.
15 Ai spik yupla dis tok stret
prom da BosLod. Yumpla uda i
stil laip wen da BosLod i go kam-
baigen, yumpla i nogo go antap
pas po mitem, bat demwan uda
i bin ded i go go pas po mite
em. 16 Wa! Da BosLod emselp
go kamdaun prom eben, ane i go
gad nadakain laud singaut prom
da bos einzel, ane da trampat blo
God i go meke bignoiz, ane dem
amenpamle uda bin ded, ol go go
pas. 17 Den apta, yumpla ol dem
amenpamle uda i stil laip wea dat
taim, ol go wantaim kam tugeda
wea dem paswan. Ol yumpla
go go antap wea dem klaud po
mite da BosLod de wea da skai.
Ane yumpla gobi wea da BosLod
poeba. 18 Prapa tru, yupla i kip
meke wananada pil strong wea
dem wod ya ai bin spik.

5

1 Ol amenpamle, mipla no nid
po raitem po yupla baut dat taim
ane da dei da BosLod i go kam-
baigen. 2 Yumpla prapa no sabe
wattaim da BosLod i go kam-
baigen. Em go kam seimkain
wase stilaman wen stilaman i kam
naittaim po stil. Yupla no sabe
wattaim da man i go kam po stil.
3 Wen ol pipol go spik diskain ya,
'I mata taim blo pis, nomo gad ol
trabol ane i seip nau. Ol badting
nogo apen.' Wea dat seimtaim,
kuikwan, nadakain nugudting i go
apen po dempla, kuikwan wase
pein i kese oman bipo em i bone
pikinini. Ane dem pipol kan ran-
wei prom dem nugudting.
4 Yupla, ol amenpamle, yupla
pinis sabe. Yupla nogo atzamp dat
dei wen da BosLod i go kambaik
wase stilaman, 5 bikoz yupla ebri-
wan i blo God. Yumpla ol pikinini
blo da lait ane da deitaim. Yumpla
i no ol pikinini blo da dak ane da
naittaim. 6 Wa, yumpla mas no
pole ol nada pipol uda tumas slip,
bat yumpla mas stap weik ane
tingk stret wea gudsens. 7 Dem
pipol uda slip ol i slip wea nait-
taim, ane dem pipol uda spak, ol i
kam spak wea naittaim. 8 Yumpla
i blo da deitaim, yumpla tingking
mas mata stap stret. Yumpla mas
were bilib ane lab wase spesil
paitingklos po lugaut yumplaselp.
Da ded blo Zizas po seibe yumpla,
em wase spesil elmet po protekt
yumpla.
9 PapaGod bin wande lugaut
yumpla wen yumpla bilib wea
da BosLod Zizas Kraist. Em no
wande panse yumpla wea wail
blo em, bikoz em labe yumpla.
10 Zizas i bin ded po yumpla so-
long yumpla ken stap wea em
poeba, nomata ip yumpla i ded
o laip wen em i go kambaigen.
11 Prapa tru, yupla mas tok gud-
wei po wananada. Meke bilib
blo wananada po kam mostrong
seimkain wiskain yupla i mekem
nau.

Lastok blo Pol

12 Ane miplatri spik yupla ol
amenpamle. Rispekt demwan uda
i ol lida blo yupla wea dis wok
ya blo da BosLod. Dem lida i
wok ad wea yupla ane ol i wone
yupla gense eniting wea i rong.
13 Ane yupla mas prapa gad oba-
mak rispekt po dempla ane gibe
dempla olgeda lab blo yupla bikoz
prom dem wok wea dempla i
mekem. Ane yupla mas gad pis
melen yuplaselp.
14 Miplatri prapa spik yupla
ol amenpamle, po tok nadakain
strong po strete demwan uda
luzetaim po no meke wok. Meke
demwan uda i prait, meke dempla
strong. Elpe demwan uda nide
elp, ane no wail kuikwan. Lisen
po ebriwan.
15 Prapa meikso nobodi i
peibaik ol nugudting po demwan
uda i bin meke ol nugudting po
yupla ane yupla mas ebritaim trai
nadakain ad po meke ol gudting
po wananada ane po ol nada
pipol.
16 Ebritaim yupla mas mata stap
api. 17 Ebritaim yupla mas kip
prea. 18 Nomata wanem i apen,
yupla mas eso God bikoz wanem
demting i apen, i ubi blo God po
yupla uda blo Kraist Zizas.
19 Yupla mas no stape wanem
da OliSpirit i wande mekem wea
laip blo yupla. 20 Yupla mas no
sakwei ol mesiz blo God wea da
OliSpirit i bin soem po dempla
uda melen lo yupla. 21 Bat yupla
mas prapa zaze ebri tok wanem
dempla i pris, po paindaut ane
meksua ip i tru. Ane ip i tru,
den teke dem trutok go insaid laip
blo yupla. 22 Stap longwei prom
ebridem nugudting.

Pol yawo dempla

23 Miplatri prea po God, da God
blo pis go meke yupla laip ane
bodi klin ane nogad no bleim,
solong yupla go mata stap lo em.
Miplatri prea dat inaman blo yu-
pla, ane sens blo yupla, ane bodi
blo yupla i go stap seip, i go
gad nating rong wen BosLod blo
yumpla Zizas Kraist i go kam-
baigen. 24 God uda i bin singaut
yupla po bi pipol blo em, em
go meke ebriting wanem em bin
promis em i go mekem po yupla.
25 Ol amenpamle, plizgar, prea
po miplatri.
26 Yagar. Spik alo po ebri-
dem amenpamle de wea Tesa-
lonika, ane wea oliwei mina gasu
wananada.
27 Ai oda yupla wea da neim
blo da BosLod, dis leta yupla mas
ridem po ebridem amenpamle de
wea yupla.
28 Ane da spesilpeiba wanem da
BosLod Zizas Kraist i bin soem,
stap wea yupla.

Namba tu leta po Sos blo Tesalonika prom Pol

Griting prom Pol, Sailas ane Timoti

1 Mi Pol, Sailas ane Timoti sane
dis leta po yupla dem biliba uda
wosip PapaGod ane da BosLod
Zizas Kraist de wea da siti blo
Tesalonika.
2 Ai prea po PapaGod blo
yumpla ane Zizas Kraist, BosLod
blo yumpla, po soe yupla spe-
silpeiba ane gibe yupla kuaiatwei.

Inkariz dempla wen trabol i kam

3 Ol amenpamle, miplatri prapa
eso God po yupla. Diswan i rait-
ting po mekem. Mipla eso God
bikoz bilib blo yupla i gro kam
mobig ane dat lab wanem yupla
gad po wananada i gro kam mo
tumas. 4 Wa, mipla prapa bloue
yupla wea dem nada sos blo God,
wiskain yupla i kip mata bilib wea
Kraist, nomata at blo yupla i pein
prom ol trabol ane ol nugudting
wanem ol pipol i mekem po yupla.
5 God i bin luk ol dem adting ane
dem trabol wea yupla i bin go
tru ane demting go soe da gud
zazmentwei blo God. Ane God
i go soem dat yupla bin prapa
prube yuplaselp dat yupla gudnap
po go insaid da ples wea em go
ruloba ebriwan. 6 God em i gad
peawei. Em go peibaik ol trabol
po demwan uda meke ol trabol po
yupla.
7 God i go gibe yupla ane mi-
platri pis prom ol dem trabol ane
God i go soe dis gudpasin blo em
wen da BosLod Zizas go kamdaun
prom eben wea ol strong einzel
blo em. 8 Zizas go kambaik wea
nadakain ot paia ane em go panse
demwan uda no sabe God ane
no wande pole da Gudniuz mesiz
blo yumpla BosLod Zizas. 9 God
go nadakain panse dempla poeba
ane dempla neba go luk God ane
da sainilait, dat truglori blo em
10 lo dat seimtaim wen Zizas Kraist
go kambaik prom eben. Em go
sain wea nadakain braitlait blo
God ane ebriwan uda bilib ane
pole em, dempla i go ona ane
preiz em tu. Yupla gobi insaid
lo dat grup blo ol dem pipol tu
bikoz yupla i bin bilib dem tok blo
mipla.
11 Wa, miplatri kip prea po yu-
pla solong yupla go mata pole wei
blo God ane yupla gobi gudnap po
em. Ane mipla prea tru paua blo
God, yupla go kip bilib ane meke
ol gudting. 12 Den ebriwan i go
kare da BosLod Zizas antap, da
BosLod blo yumpla. Bikoz yupla
kare em antap, em go sere dis ona
wea yupla. Dis spesilpeiba ya i
kam prom PapaGod ane BosLod
Zizas Kraist. Yupla no spostu
gedem, bat yupla go gede dat ona.

2

Da man uda prapa no wande pole lo blo God

1 Wagar! Ol amenpamle, nau
miplatri go spik yupla baut da
taim wen yumpla BosLod Zizas
Kraist i go kambaigen ane wiskain
yumpla go kam tugeda po mite da
BosLod Zizas. 2 Mipla wone yupla,
no akan ane bilib demwan uda
spik da BosLod Zizas Kraist bin
pinis kambaigen. Iben dempla
uda spik dempla bin luk bizin, o
bin gede mesiz prom God, o iben
leta prom mipla, no bilib dempla.
3 No laue eniwan po blape yupla.
Da dei wen Zizas go kam i gobi
apta dat taim wen prapa bigmob
pipol ebriwea i go prapa tanewei
prom God, ane dat nugudman uda
prapa gense dem lo blo God i go
soe emselp. Em da wan uda blo
el, em meke demting. 4 Em go go

gense ebriting blo God ane em go
smase ebridem samting blo wosip.
Em go sidaun de insaid wea da
Tempol blo God ane em go spik po
ebriwan dat em i God.
5 Yupla rimemba a? Ai bin pinis
spik yupla demting wen ai bin de
wea yupla. 6 Wa! Yupla prapa
sabe uda i stape dat nugudman,
ane God i go lego em wea da
raittaim ane wea dat taim yupla
go sabe uda em. 7 Da sikret paua
blo dat prapa nugudwei i bin pinis
stat wok ya wea ert, bat i gad wan
uda kip stape dat paua prom kam
strong ane em go kip stapem antil
i taim nau po lego dat nugudman.
8 Ane stretwei, wen dat nugudman
uda prapa gense dem lo blo God i
go soe emselp, da BosLod Zizas i
go kambaigen ane stepem wea da
win wea i kamaut prom maut blo
em. Ane Zizas i go smasem wea
da glori blo em, da brait sainilait,
da paua blo em.
9 Dis nugudman i go kam po
meke da wok blo Satana wea ol
nadakain dedli laiting, ol lai sain
ane ol lai mirikal. Demwan ol
maid. 10 Em go yuze olkain laiwei
po blape demwan uda no pole wei
blo God. Dempla i no gobi seib
bikoz dempla no wande bilib da
trutok blo God. Dempla go pinis.
11 Prom diswei blo dempla, God i
go sane dempla nadakain strong
samting, i go meke dempla sluwei
prom da trutok ane dempla go
bilib wea dat laisamting. 12 Den
em go zaze dempla ane paine
dempla gilti bikoz ol i no bilib da
trutok blo God ane dempla i prapa
laik dem nugudting wea dempla i
mekem.

Ol amenpamle mata stap strong

13 Miplatri oltaim eso God po
yupla. Wa, ol amenpamle, da
BosLod em i prapa labe yupla.
God bin suze yupla prom prapa
longtaim de pas po bi seib. Yupla
i seib tru da Spirit wea i meke
yupla oli ane prom bilib blo yupla
wea da trutok. 14 Wen mipla i bin
pinis spik yupla da Gudniuz, God i
bin singaut yupla po gad longlaip
poeba ane nau yupla ken sere dat
ona ane braitlait, da truglori blo
yumpla BosLod Zizas.
15 Wagar! Ol amenpamle, no-
mata wanem i apen, kese dem
tising strong wea mipla bin lane
yupla wen mipla i bin de wea
yupla. Mipla i bin tise yupla
demting wea tok ane leta. Wa,
stap strong.
16-17 Miplatri prea da BosLod
Zizas Kraist emselp ane PapaGod
i go kese yumpla klostu ane meke
yumpla strong wea ebridem gudt-
ing wea yumpla i mekem ane
spik. God labe yupla ane wea dat
spesilpeiba blo em, em i go gibe
yupla ol gudting poeba ane em go
inkariz yupla poeba.

3

Pol aske dempla po prea

1 Mai lastok, ol amenpamle, ai
aske yupla po prea po miplatri
gar. Prea da mesiz baut da BosLod
Zizas Kraist i go pres kuikwan go
ausaid ane ol pipol i go lisen ane
mekem ane ol go bilib da mesiz
wea dat seimkain rispekt wen da
mesiz baut da BosLod i bin kam
pas po yupla. 2 Wantaim prea
po God po lugaut yumpla prom
ol pipol uda meke ol badting ane
ol nugudting bikoz no ebri pipol
i mata bilib wea da BosLod. 3 Da
BosLod em i diskain, yu ken trase
em. Em go meke yupla strong
ane em go stanap raun po lugaut
yupla prom Satana. 4 Ane miplatri
i prapa bilib wea da BosLod dat
yupla pole dem oda blo em wea
mipla i bin lane yupla ane dat
yupla i go kip mekem. 5 Ai prea
po da BosLod po gaide at blo yupla
so yupla go sabe mo baut dat lab
blo God ane da wei blo kipgo. Da

BosLod Zizas i go elpe yupla po mekem.

Prapa mas meke wok

6 Ane nau ol amenpamle, mipla gibe yupla dis oda wea da neim blo yumpla BosLod Zizas Kraist. Stap prapa longwei prom eni Kristian uda i leizi bikoz dempla i no pole datwei blo adwok wea mipla i bin soe yupla. 7 Wa! Yupla prapa sabe yupla mas pole wei blo mipla. Mipla i no bin leizi wen mipla bin de wea yupla. 8 Mipla no bin teke kaikai prom nobodi priwan. Mipla i bin pei po dem kaikai. Mipla bin wok nadakain ad naittaim ane deitaim po meke mani po gede kaikai, solong mipla nogo meke adwok po yupla. 9 Mipla no bin aske yupla po lugaut mipla, nomata mipla i bin gad da rait po aske yupla po lugaut mipla. Mipla i bin soe yupla da raitwei solong yupla go mekem tu. 10 Tru wad! Wen mipla i bin de wea yupla, mipla i bin gibe yupla dis oda, ‘Enibodi uda no wande meke eni wok, no gibe em eni kaikai.’

11 Bat mipla i kip lisen sam prom yupla i prapa leizi ane prapa luzetaim bikoz dempla tumas kam insaid wea ol nada man biznis. 12 Mipla spik dem pipol, nono, mipla oda dem pipol wea neim blo BosLod Zizas Kraist no po zamp insaid wea ol nada man biznis, bat po mata meke wok so dempla gad mani po baie kaikai. 13 Ane wa, ol mai nada amenpamle, yupla no stap prom mata kip meke ol samting wea i rait.

14 Prapa sestaman demwan uda no lisen ane no mekem wanem mipla i spik wea dis leta. Wa, yupla mas no pole dempla. Stap longwei prom dempla. Wen yupla i meke demting, dempla go prapa sem. 15 No meke dempla wase ol enami, bat tok nadakain strong po strete dempla bikoz dempla i ol Kristian.

Pol yawo dempla

16 Wagar! Da BosLod blo pis i gibe yupla pis nomata wanem apen. Mipla prea God go oltaim stap wea yupla.

17 Mi, Pol ya. Ai spik alo po yupla. Ai bin raite dis laspat blo dis lete wea an blo mi. Ai oltaim mekem diskain so yupla go sabe dis leta i prom mi.

18 Ane da spesilpeiba wanem da BosLod Zizas Kraist i bin soem, mata stap wea yupla.

Namba wan leta po Timoti
prom Pol

Griting prom Pol

1 Mi ya Pol, ai bin raite dis leta.
Ai wan misnareman blo Zizas
Kraist bikoz Zizas Kraist i bin spik
mi po bi misnareman. God em
i da wan uda seibe yumpla ane
yumpla sabe Zizas Kraist i gibe
yumpla longlaip poeba.
2 Ai raite dis leta po yu Timoti.
Yu mina blo mi bikoz yu mata
bilib wea Zizas Kraist.
Ai prea po PapaGod blo yumpla
ane Zizas Kraist, BosLod blo
yumpla, po soe yu spesilpeiba,
sorewei ane po gibe yu kuaiatwei.

Woning gense lai tising

3 Bipo ai bin go po da steit blo
Masadonia ai bin spik yu po stap
de wea da siti blo Episis solong yu
go oda sam pipol de po stap tise
ol lai tising. 4 Yu mas oda dempla
no po weistetaim wea dem laistori
wea ol pipol i mina bilibem, ane
ol laistori blo ol longtaim pamle-
lain blo dempla. Demkainting go
meke ol pipol po mata graul gense
wananada. Demkainting go meke
laip blo dempla mesap, i no elpe ol
pipol po meke wok blo God. Wok
blo God i po mata bilib wea Zizas
Kraist.
5 Wa, da meinting blo dis oda
i po ebri Kristian de, dat dempla
mas soe lab po wananada wea i
kamaut prom klin at ane wea i
gad rait tingking ane wea dempla
mata lisen ane mekem wanem
dem tising blo da Gudniuz baut
wanem Kraist i spik. 6 Dem pipol
uda tise lai tising, dempla nomo
pole da wei blo God. Dempla mata
graul ane tokbaut ol lai samting
wea i nogad no mining. 7 Dempla
wande kam ol tisa blo Mozeslo.
Ol tingk dempla sabe wanem ol
tokbaut bat prapa dempla no sabe
wanem dem Mozeslo i tokbaut.
8 Wa, yumpla sabe dem Mozeslo
i gud, ip yumpla mata polem ane
mekem wiskain God i wandem.
9 God no bin gibe dem Mozeslo
po dem pipol uda pole God. Bat
God i bin gibe dem lo po ol dem
pipol uda aded ane no lisen ane go
gense God. Dempla no oli, dempla
tingk dempla no nide God. Dem-
pla tumas meke nugudpasin, no
rispekt God, spoile ol Olisamting
blo God, ane kile papa o mama
blo dempla, o kile ol nada pipol.
10 God i bin gibe dem lo po dem
pipol uda slipraun meke sekssin.
Ane po dem man uda slip wea
ol nada man ane ol oman uda
slip wea ol nada oman. Ane po
dem pipol uda stilewei teke ol
nada pipol ane sele dempla po
bi sleib. Ane po dem pipol uda
mata ebritaim tok ol laitok ane
po dem pipol uda broke promis
ane po demwan uda go gense ol
dem rait tising. 11 Dis tising i
pat blo da nadakain dedli Gudniuz
baut Zizas Kraist wanem God i bin
gibe mi po pris po ebri pipol. Dis
Gudniuz i kam prom dat nadakain
gud God.

God soe gudpasin po Pol

12 Ai mina big eso po Kraist
Zizas, BosLod blo yumpla. Wa,
diswan em uda meke mi strong,
ane i em uda bin trase mi ane
suze mi po meke wok blo em.
13 Ane i tru, de pas wen ai no bin
Kristian ai bin mata tok rongwei
daune God. Ai bin meke tumas
trabol gense ol nada pipol uda bin
bilib wea God. Bat God i bin soe
sorewei blo em ane em no bin
panse mi bikoz ai no bin sabe
wanem ai bin mekem. 14 Da gud-
pasin blo da BosLod blo yumpla
i bin kapsaid antap lo mi, mina
nadakain obamak, ane em bin
pilemap mi tu wea da bilib ane lab
blo Zizas Kraist.

15 Dis tok ya ai spik i mina
trutok ane ebriwan mas bilibem,
‘Zizas Kraist i bin kam po dis wold
po seibe ol nugudpasin pipol’ ane
ai bin mobad den ebridem nada
nugudpasin man. 16 Ane nomata
ai bin nugudman, God i bin soe
prapa sorewei po mi ane em bin
seibe mi. God em teke taim blo
em, daswai em no bin panse mi
wantaim. Ane prom dis pasin
blo God ya, ol nada pipol go luk
ane dempla tu ken bilib wea Zizas
Kraist ane ol ken gede longlaip
poeba. 17 Ol ona ane truglori i
mata gobaik po God poeba ane
eba. Em i da longlaip King, wea
nobodi ken luk em. Em kan ded.
Em mata da tru God. Amen.

Pol spik Timoti wanem po mekem

18 Timoti mai boi, ai spik yu
dem oda ya nau. Yu mas pole
dem spesil wod wanem dem spe-
silmesizman blo God i bin tok po
yu de pas. Yu mas laue dem
wod po meke bilib blo yu strong
solong yu go mata tok strong baut
Kraist, 19 mata bilib wea Kraist
ane gad gud tingking. Sam pipol
uda nomo tingk raitwei ane nomo
bilib, bilib blo dempla i smas.
20 Dis tu man ya ai tokbaut, Ame-
naias ane Alikzanda, demtu i bin
meke prapa nugudting gense God,
so ai bin gibe demtu po Satana
solong demtu go sabe i no lau po
daune God.

2

Rul blo wosip

1 Pas tok ya ai go spik i diskain,
prea po ebri pipol. Wen yupla
prea, aske God po soe sorewei
po dempla ane eso em. 2 Mata
prea po God po ol king blo ol
ples ane ol demwan uda kare lo,
solong yumpla nogo gad trabol
ane yumpla laip i gobi mata gad
pis. Meke ebriting wanem God i
wandem ane mata meke ol samt-
ing wea raitwei ane gudwei. 3 Wa,
i mina gud po meke demting, ane
i go meke God prapa api. God i
seibe yumpla ane 4 i pasin blo em
po ebri pipol po kam po em po
seibe dempla, ane kam po sabe
wanem da Gudniuz baut Kraist i
spik. 5 Wa, i mata gad wan God
ane i mata gad wanwei po pipol
po kese God, ane datwei i tru dat
man Zizas Kraist. 6 Ane God i bin
sane Zizas kam wea da raittaim,
po gibe laip blo em po ded, po
aing wea kros po seibe ebri pipol
blo dis wold. 7 Ane bikoz prom
disting, God i bin suze mi po spik
da Gudniuz ane po meke misnare
wok. Ai spik trutok ya, ai no
lai. God i bin suze mi po lane
dem Nozuwispipol baut bilib ane
trutok.

8 Dis wan i wei blo mi. Ebritaim
wen ol biliba i kam tugeda po prea
po God, ai wande laip blo dem
man po mata stap oli, solong wen
ol prea po God dat insaid laip blo
dempla, ol mas nogad wail ane
graul gense wananada.

9 Dem oman mas were ol klos
wea i luk gud ane i kaba bodi
blo dempla. Ane dempla mas
no dresap po stail so ol pipol go
wase dempla. Dempla mas no
meke eya blo dempla nadakain
stailwei o were tumas gold ane
perlsel yaring o neklis, o were ol
nadakain dia klos. 10 Ol oman
uda spik dempla i wosip God, mas
meke demplaselp luk gud prom ol
gudsamting dempla i mekem.

11 Ol oman mas lisen ane lan
wea kuaiatwei, ane mas no meke
demplaselp big. 12 Ai no laue
oman po bi tisa blo ol man o kare
lo oba dempla. Dem oman mas
stap kuaiatwan. 13 I diskain bikoz
God i bin meke Adam pas ane
den em bin meke Ib. 14 Ib da
wan uda Satana i bin trikem, no
Adam, ane prom dat trik, sin i
bin kamaut. 15 Mina tru. God go

seibe dempla wen dempla go bone pikinini, solong dempla kip bilib wea God ane kip labe ol pipol, stap oli, ane kontrol demplaselp wea gudpasin.

3

Lida insaid wea sos

1 Dis tok ya ai spik i mina tru, 'Ip eni man i tingk em wande meke da wok blo soselda po rane sos, den em i mina meke wok wea wok i gad big ona.' 2 Soselda i mas bi maret man, ane mas mata stap tru po oman blo em. Em mas meke ebriting wea raitwei solong nobodi i ken bleime em po meke eni rongting. Em i mas kontrol emselp, em mas gad gud tingking, ane em mas bi gud tisa blo dem wod blo God, solong ol pipol go luk ane go rispekt em, ane em mas bi api po gad ol bizita insaid wea aus blo em. 3 Em i mas no man blo dringk tumas po meke emselp kam spak, ane mas no man blo pait ebritaim. Em i mas no man blo labe mani, bat man blo mata soe gudpasin ane naiswei. 4 Da man uda tingk em wande kam soselda, em mas mina lugaut gud ol pamle blo em, ane em mas lane ol pikinini blo em po lisen ane meke ebriting wanem em i spik solong dempla i meke ol samting wea i rait. 5 Bikoz ip man i no sabe wiskain po mina lugaut gud pamle blo em, wiskain nau em go lugaut sos blo God a?

6 Da man uda tingk em wande kam soselda, em mas no bin notlong kam Kristian. Bambai em mait kamap ane blou dat em i disnau zoin ane kam soslida, ane wen em mekem diskain Satana go yuze dat praudwei blo em po daune em. Dat man i go gede da seim panis wiskain Satana i bin gedem prom God. 7 Ane wa, soselda mas bi man dat wen em meke ol samting, dem pipol uda no bilib wea God i go luk wei blo em i rait. Ip wei blo em i no rait den dempla uda no bilib ol go spik ol nugudting baut em. Ane dempla uda no bilib nogo lisen po em wen em i tokbaut God. Diswan i mina wei blo Satana wanem em trai po mekem.

8 Ane wa, ol dikon, dempla uda elp rane da sos, dempla tu wea seimkainwei mas meke ol samting wea raitwei solong ol pipol i go luk ane go rispekt dempla. Dempla mas no weistetaim, dringk tumas po meke demplaselp kam spak ane dempla i mas no man blo labe mani. 9 Dempla mas kip bilib lo da truwod wea God i bin soem po yumpla, ane dempla mas mata stap wea gudsens. 10 Bipo dempla wande kam dikon, dempla mas meke ol nada soswok pas po luk ip dem wok ol i mekem, i wea raitwei ane i rait wea dempla. Den dempla ken kam dikon.

11 Seimkain tu po oman blo dem dikon ane dem oman dikon, dempla mas meke ol samting wea raitwei solong ol pipol go luk ane go rispekt dempla. Dempla mas no tok ol nugudtok baut ol nada pipol ane dempla mas kontrol demplaselp solong dem pipol go trase dempla wen ol i meke ol samting.

12 Dem dikon mas mata stap tru po wan oman blo dempla ane mas lugaut ol pikinini ane pamle blo dempla. 13 Dempla uda i wok mina gud wea da wok blo dikon go gede rispekt prom ol nada pipol ane i go meke dempla mostrong wea bilib blo dempla lo Zizas Kraist.

Pamle blo God

14 Ai wande kam de po luk yu bat ai stil raite demting ya daun po yu nau, 15 bikoz ip ai teke longtaim ane stil no kam de po luk yu, yu go sabe wiskain ol pamle blo God mas mekem. Dem

amenpamle i da sos blo God. Ane
dem pamle blo God i da strong
post wanem i mata kare da trutok
baut Zizas Kraist.
16 Diswan i mina trutok. Dis
sikret blo da trutok wanem
yumpla i mata bilib wea Zizas
Kraist, i diskain ya:
Zizas bin soe emselp wea bodi blo
man
ane da Spirit blo God i bin
prubem, Zizas i da Boi blo
God.
Ol einzel i bin luk em,
ane plenti pipol bin prisbaut
Zizas po ol neisin.
Pipol prom ebri kantri bin bilib
wea em
ane den God bin soem ona
wen em bin tekem gobaik
antap po eben.

4

Woning baut laitisa

1 Da Spirit blo God i spik mina
kliawan diskain, wea dem lasdei,
bipo Zizas i go kambaigen, sam
pipol i go stap ane nomo bilib
da trutok baut Zizas Kraist wea
yumpla bilib, ane dempla go pole
ol lai tising blo ol lai spirit ane
ol nugudspirit. 2 Dem tisa ya ai
tokbaut, dempla ya i ol tupes pipol
ane ol i ebritaim lai. Dempla mata
akt wase dempla i amen pipol, bat
tingking blo dempla i ded.
3 Demkain pipol i tise pipol
rongwei dat dempla i no lau po
maret. Ane nada rongting ol tisem
i no lau po kaikai samkain kaikai.
Bat God i bin meke ol kaikai
po ebriwan po kaikai. Dempla
uda pole ane sabe da trutok baut
Kraist, go eso God po ebriting,
4 Ebriting wea God i bin mekem
i bin meke em mina nadakain
api. So ol Kristian mas no spik
i nugud. Bat ebridem samting
wea ol Kristian i gad, i prom God.
Yumpla mas teke demting wea api
at ane mas eso God po ebriting.
5 Ane yumpla sabe dem wod blo
God ane dem prea blo ol Kristian
meke demting oli.

Gud sebant blo Zizas Kraist

6 Timoti, yu mas tise demting ya
ai spik po dem amenpamle. Wen
yu tise dempla yu go bi wase gud
sebant blo Zizas Kraist. Wa! I
diskain bikoz yu bin mata lisen
ane mekem wanem dem wod blo
Zizas Kraist i spik, ane yu bin pole
dem gud tising wanem ai bin spik
po yu. 7 Prapa no lisen po ol
stupit laistori wea i no soe rispekt
po God ane no lisen ol tok wea
i nogad no sens. Yu mas kip
tise yuselp po kip lisen ane meke
ebriting wanem God i wandem.
8 Yu mas eksasaiz po mube blad,
po meke bodi blo yu kam strong.
Bat po meke ol samting wea God
i wande yu po mekem, i mina
mogud. Yu go gede da riwod wea
God i bin promisem wantaim lo
dis laip ane wea da nada laip wea
i go kam apta. 9 Dis tok ya ai
spik i mina trutok ane ebriwan
mas bilibem. 10 Yumpla i adwok
ane nadakain sapa bikoz yumpla
wande ebriwan po sabe da trutok
baut da God uda i laip. Em i da
wan uda seibe ebribodi. Wa, God
i mata da wan uda seibe ol dem
pipol uda bilib.
11 Demting ya wea ai bin raitem,
yu mas spik strongwan ane tise
dempla wanem ai spik. 12 Timoti,
bikoz yu yangman yu no laue
nobodi po spik yu kan tise ol
biliba, bat soe da prapawei po
dem biliba, wiskain po tok ane
wiswei po meke ol samting. Soe
da prapawei wiskain po gad lab,
wiskain po mata bilib wea Zizas
Kraist, ane wiskain po meke ol
samting wea i nadakain stret.
13 Bipo ai go kam de, mata rid
ebritaim dem wod blo God po da
sos ane kip inkariz dem biliba de,
ane tise dempla wanem dem wod
i spik.

14 Dem soselda i bin prea pute
an antap wea yu ane gibe spe-
silmesiz po yu wanem God i
wande yu po mekem. No pusem
wansaid wanem God i bin spik yu
po mekem 15 Yu mas prapa meke
dem seimting ya ai bin disnau
tokbaut, ane mina meke yuselp po
meke dem seimting ya. Wen yu
mekem diskain, ebri pipol i go luk
wiskain yu meke ol mo samting
wea God i wande yu po mekem.
16 Prapa stadi yuselp wiskain laip
yu gad, ane mina stadi yuselp
wiskain yu tise ol pipol. Yu kip
meke ol dem raitting ane God i go
seibe yu ane God i go seibe dem
pipol uda i lisen po yu.

5

Rul baut widooman, soselda ane sleib

1 No tok wea rapwei po strete
dem man wea eiz blo dempla i
mobig den yu, bat tok gudwei po
dempla wase wiskain yu tok po
papa blo yu. Tok po dem yangman
wase wiskain dempla i bala blo
yu. 2 Trite dem oman wea dempla
eiz i mobig den yu wase wiskain
yu trite mama blo yu, ane trite
dem yangoman wase ol sisi blo yu,
wea mina nadakain gudwei.

3 Soe rispekt po ol widooman.
Mina elp lugaut dempla wea ol i
nogad nobodi po elpe dempla. 4 Ip
dat widooman gad pikinini o ol
ngep, ol dem pikinini mas meke
ol samting wea wei blo God de
wea aus blo dempla pas. Dempla
mas lugaut ol papa ane mama blo
dempla baigen. Wen ol i mekem
diskain, ol meke God nadakain
api.

5 Da widooman wea i nogad
nobodi po elpe em, wea em stap
emselp, bilib blo em i mata de
wea God. Naittaim ane deitaim
em prea po God po ol samting wea
em wandem ane em prea po God
baut ebriting wea i apen po em.
6 Bat dat widooman uda i mata
meke ol gudsamting po emselp,
mata tingbaut emselp. Laip blo
em i ded nomata em i stil laip.
7 Oda dem biliba po meke demting
ai spik, solong dem widooman i
meke ebriting wea raitwei solong
nobodi i kan bleime dempla po
meke eni rongting.

8 Bat eni pipol uda no elpem po
lugaut ol dem klostu pamle blo
em, wen demkain pipol i meke
demkain rongting, dempla i stap
ane nomo bilib wea Zizas Kraist.
Demkain pipol i monugud den
dem pipol uda no bilib wea Zizas
Kraist.

9 Meke list blo ol dem widooman
wea da sos blo yupla. Dem
widooman mas bi siksti iya oul,
ane dempla i mas bin oltaim stap
tru po man blo dempla. 10 Dempla
i mas bi oman wea ol pipol mina
sabe dempla blo meke ol gud-
samting, wase groe ol pikinini blo
dempla wea gudwei, lugaut eni
pipol wea aus blo dempla, lugaut
ol Kristian wea ambolwei, elpe
dem pipol uda gad trabol, ane
mina meke demplaselp po ebri-
taim mata meke ol gudsamting.

11 Bat no pute neim blo ol
yang widooman wea da list, bikoz
nomata dempla i bin gibe dem-
plaselp po Kraist, bambai wen
dempla i go gad strong piling po
slip wea man, dempla go wande
maret gen. 12 Ip dempla go
mekem diskain, God i go zaze
dempla bikoz ol i nomo pole da
promis blo dempla wea ol i bin
mekem po God po no maret gen
wen dem soselda i bin pute dem-
pla wea da list blo widooman.
13 Ip dem yang widooman i de
wea da list, dempla go lan po sabe
wiskain po weistetaim po no meke
wok. Dempla ol i go lego go prom
wan aus go po nada aus, ane wea
badwei ol go tokbaut ol nada pipol
ane ol go spik ol pipol wanem

po mekem wen dempla no spostu.
I no biznis blo dempla. 14 Wa,
ai wandem diskain ya, dem yang
widooman po maret gen, po gad ol
pikinini, ane po lugaut pamle blo
dempla. Wen ol mekem diskain,
da enami nogo gad wei po tok wea
nugudwei gense dempla. 15 Ai
prapa sore, bikoz sam widooman
bin pinis sluwei prom God ane
pole Satana.

16 Wa, eni Kristian oman uda
i gad sam widooman wea pamle
blo em, em mas lugaut dempla, no
lete da sos po lugaut dempla. Den
da sos i ken lugaut dem widooman
wea dempla prapa nogad pamle
po lugaut dempla.

17 Dem soselda uda meke gud-
wok, da sos mas mina soe rispekt
po dem soselda ane pei dempla
mani po dat adwok dempla i
mekem, bat prapa wen dempla
pris ane tise dem wod blo God.
18 Baibol i spik, ‘Da wokman mas
gede pei blo em po dem wok wea
em i mekem!’ Ane nada ples em
spik, ‘Yu mas no pute enisamting
po kabare da maut blo buluk po
stapem prom kaikai da wit wen
em i smase dem plant blo wit
po tekemaut da sid prom da wit
plant.’

19 No lisen po eni nugudtok
gense eni soselda, bat i mas gad
tu o tri pipol uda bin witnis em
meke rong. Den yu ken bilib da
soselda i bin meke rongting. 20 Bat
dem Kristian uda kip ebritaim
meke sin, graule dempla nadakain
stret prant wea ebridem biliba,
solong ebridem nada biliba i go
prapa akan ane nogo meke dem
seimkainwei.

21 Prant wea God ane prant wea
Zizas Kraist ane prant wea dem
einzel wea God i bin suzem, ai
mina oda yu Timoti po lisen ane
meke demting ya ai tokbaut. Yu
mas meke ebriting wea peawei,
no tekesaid ane no meke eni Kris-
tian mo spesil den ol nadawan.

22 No ariap po meke eni Kristian
po kam elda wea sos, ane no pole
wei blo nada Kristian uda meke
nugudpasin. Bat yu mas mata
meke laip blo yu stap nadakain
stret prom no meke nugudpasin.

23 Timoti, no mata dringk wata
ebritaim, bat dringk lelbet wain
po meke yuselp kam orait prom
belisoa blo yu ane ol dem plenti
siknis wea yu gedem.

24 Dem nugudpasin wea sam
pipol i mekem, i go kamaut
nadakain kliawan po luk ane ebri-
bodi sabe dempla gobi zaz. Bat
dem nugudpasin blo dem nada
pipol, wea pipol no luk, go kamaut
kliawan apta. 25 Wa, sam dem
gudting wea sam pipol i mekem, i
go kamaut nadakain kliawan ane
ebribodi go sabe. Bat dem gudting
wea dem nada pipol i mekem ane
nobodi sabe i go kamaut kliawan
apta.

6

1 Ol Kristian uda sleib mas mina
gad rispekt po bos blo dempla
solong nobodi i go spik nugudting
gense da neim blo God ane da
tising blo em. 2 Sam dem sleib
gad bos uda i Kristian. Diswan
i min nau dempla ebriwan i ol
amenpamle. Dem sleib mas no
tingk bos blo dempla i nating.
Nono! Dempla mas wok prapa
mogud po bos blo dempla bikoz
dempla i elpe nada Kristian.

Lai tising ane gudpasinwei

Timoti, tise demting ane mina
spik ebriwan po prapa pole demt-
ing ya wanem ai raitem. 3 Sam
dem laitisa i tise ol rongting ane
no gri wea ol tising blo yumpla
BosLod Zizas Kraist. Dem tising
blo da Boslod i elpe yumpla po
stap wea gudpasin laip. 4 Dem
laitisa meke demplaselp big ane
dempla sabe nating. Dempla

prapa tumas kamap ane blou
demplaselp. Wa, dem pipol no
sabe nating. Pasin blo dempla i po
mata graulbaut mining blo olkain
wod ane i endap wea diskain
nugudting i apen; zeles, meke
trabol, spoile wananada ane tingk
ol prapa badwei baut wananada.
5 Demkain pipol i ebritaim meke
trabol wea wananada bikoz tingk-
ing blo dempla i mina nadakain
nugud ane dempla nomo tise da
tru tising baut God. Demkain
pipol tingk ol i ken yuze ol Godt-
ing, solong dempla ken meke
plenti mani.

6 Wen yumpla i lisen ane
mekem wanem God i wandem,
wantaim yumpla laip i mata api
wea ol samting wea yumpla i gad.
7 Wen yumpla i bin bon, yumpla
no bin teke nating kam ya po
ert, ane i mina tru, wen yumpla
go ded yumpla nogo teke nating
go wea yumpla. 8 So ip yumpla
gad nap kaikai ane klos ya nau,
yumpla mas mata satispai.

9 Bat dem pipol ya uda mina
wande ol tumas samting, dempla
mina laue ol nugud samting po
prapa kese dempla, meke dempla
sin gense God. Dat nugudpasin
go draige dempla godaun, meke
laip blo dempla mina nadakain
rong ane dem pipol po mata gad
obamak sore. 10 Wa, wen demkain
pipol i gad tumas lab po wande
mani, dat lab blo mani i meke
dempla gad olkain nugudpasin
po meke olkain nugud samting.
Demkain pipol i mina gad nugud-
pasin po gad tumas mani, ane sam
dempla i nomo bilib wea Zizas
Kraist. Atso blo dempla i mina
nadakain prom dem trabol wea i
kam po dempla.

Laswod blo Pol

11 Bat yu gar, Timoti, yu man
blo God. Ebritaim, yu mata ran-
wei, stap longwei prom ebridem
nugudting ya ai tokbaut. Ebritaim
meke ol samting wea i rait ane
gud wea God. Laip blo yu mas
stap stret wiskain God i wandem.
Ebritaim mata bilib wea God wen
ol trabol i kam po yu. Kip mata
bilib strong wea God, ebritaim
mata gad lab, ane ebriting wea yu
mekem mata mekem wea naiswei.
12 Ip yu mata bilib wea God yu
pait gense Satana. No gibap, i
wase reis. Wen yu win, yu go
win longlaip poeba. Wa, yu bin
konpes diswan prant wea plenti
biliba. 13 Prant wea God, da seim
God uda gibe laip po ebridem
laipsamting, ane prant wea Zizas
Kraist uda bin stanap ane tok ol
gudtok prant wea Pontis Pailat.
Wa, ai oda yu Timoti, 14 po lisen
ane mekem wanem dem oda ai
spik, solong ebriting yu mekem i
nogad no rong ane nobodi i kan
bleime yu po meke eni rongting
bipo BosLod Zizas Kraist i go kam-
baigen. 15 Zizas i go kambaigen
wea da taim wanem PapaGod i
bin suzem. PapaGod, em i da
Strong AntapGod ane i mata em
uda bos blo ebriting. Em da King
blo ebri king ane LodGod blo ebri
bos. 16 Mata God i kan neba ded.
Nobodi i kan kam klostu po em
bikoz prom dat nadakain braitlait
wea em. Nobodi i bin luk em ane
nobodi kan neba luk em. Mata soe
rispekt po God ane paua blo em i
go stap wea em poeba. Amen.

17 Bat demwan wea dis taim ya
uda gad ol plenti samting, spik
dempla po no kamap. Spik dem-
pla po no mata bilib wea dem
plenti samting wea i mait gad ya
tidei o i mait nogad tumoro. Spik
dempla po mata bilib wea God
uda gad tumas samting wea em
wande gibem po meke yumpla
stap api. 18 Spik dempla po mata
yuze dempla mani po meke ol
gudting. Dempla mas ebritaim
meke ol gudting, gad gudwei ane
mas ebritaim redi po sere ol samt-

ing wea ol nada pipol. 19 Wen
dempla i meke demting ya, i wase
dempla pute ol mina nais samting
wansaid. Dem nais samting i gobi
nadakain strong paundeisan lo
bilib blo dempla po dat taim wea
i go kam bambai, solong dempla i
go gede dat trulaip wen i go kam.
20 Timoti, yu mas mina lugaut
gud wanem God i bin gibem po
yu. No tekenotis po dem pipol
wea nugudtok blo dempla i no
prapa soe rispekt po God ane wea
wanem dempla i tisem i luk orait,
bat truwan ai spik, i rong tising.
21 Bikoz dempla i spik diskain,
dempla nomo nau bilib wea Zizas
Kraist.

Da spesilpeiba blo God gar, i
stap wea yupla ebriwan. Amen.

Namba tu leta po Timoti
prom Pol

Griting prom Pol

1 Mi ya Pol raite dis leta. Ai misnareman blo Zizas Kraist prom pasin blo God. God i bin sane mi po tokbaut da promis blo laip wea i stap lo Zizas Kraist.

2 Ai raite dis leta po yu Timoti, mai gud labing boi.

Ai prea po PapaGod ane Zizas Kraist, BosLod blo yumpla, po soe yu spesilpeiba, sorewei ane gibe yu kuaiatwei.

Pol gibe eso

3 Ai mina big eso God po yu wen ai mata tingbaut yu wea prea blo mi, naittaim ane deitaim. Diswan i da seim God wanem ol ate blo mi i bin wosip. Ai wosip em wea nadakain stret tingking wea ai sabe ai meke ebriting wea rait wei. 4 Ai tingbaut wiskain yu bin krai wen ai bin yawo yu. Ai mina wande luk yu solong yumitu gobi api po wananada.

5 Ai ebritaim tingbaut diswan, wiskain yu mata bilib wea Zizas Kraist. Dis bilib i da seim bilib wea aka blo yu Louis ane mama blo yu Yunis i bin gad. 6 Bikoz yu bilib wea Zizas Kraist, ai spik yu po mata kip yuze da spesil gipt blo paua wanem God i bin gibe yu wen ai bin pute an blo mi antap ed blo yu, ane prea po yu. 7 God i no bin gibe yumpla spirit blo prait. Em bin gibe yumpla spirit blo paua, spirit blo lab ane spirit blo kontrol laip blo yumpla gudwei.

8 Yu mas no sem prom tokbaut yumpla BosLod Zizas po ol pipol ane no sem prom mi, nomata ai ya insaid zeilaus bikoz ai sebant blo Kraist. Bat mata stap klostu wea mi wen yumi go tru ol trabol prom spik po ol pipol da Gudniuz. Ane God i gibe yumi da paua po stap strong po go tru demting. 9 God em i da wan uda bin seibe yumpla ane em bin suze yumpla po bi oli pipol blo em. God i no bin mekem diskain prom ol gudsamting wea yumpla i bin mekem. Nono! God i bin meke dis plan bipo em bin meke da wold. God i bin wande soe spesilpeiba blo em tru Zizas Kraist po yumpla. 10 Ane nau bikoz Zizas Kraist da wan uda seibe yumpla i bin kam, plan blo God i klia. Zizas Kraist i bin broke da paua blo ded. Ane Zizas i bin mina soem kliawan da wei po gede longlaip poeba tru da Gudniuz. 11 God i bin suze mi po pris dis Gudniuz. Em bin meke mi misnare ane tisa blo tokbaut da Gudniuz baut Zizas Kraist.

12 Ane nau bikoz ai bin pris dis Gudniuz baut Kraist, ai go tru ol trabol ya insaid wea zeilaus. Bat ai no sem, bikoz ai sabe uda ai bilib ane ai prapa sabe Zizas ken prapa lugaut mi ane lugaut dat wok blo em antil zazmentdei, wen Zizas Kraist go kambaigen.

13 Mata kipe da wei blo da tru tising strong wea yu bin lisen mi tok. Ane mata kip bilib wea Zizas Kraist ane da lab wea i kam prom em. 14 Wea da elp blo da OliSpirit uda stap insaid laip blo yumi, prapa lugaut dem gudsamting wea God i bin gibem po yu po lugaut.

15 Yu sabe ebridem Kristian uda bin kam ya prom da steit blo Eiza, ol i bin gibap ane mata libe mi. Seimwei tu po Pigalus ane Emogenis, demtu i bin ranwei.

16 Wagar. Ai prea po da BosLod po soe obamak gudpasin po Onesiporas ane ebriwan uda stap wea aus blo em, bikoz em bin ebritaim bizit mi po meke mi pil strong. Em i no bin sem prom mi ya insaid wea zeilaus. 17 Wen Onesiporas

i bin kam ya po da siti blo Rom,
em bin mata kip lukraun po mi
antil em bin paine mi. 18 Ai amen
po AntapGod po soe obamak gud-
pasin po em wen Kraist i go kam-
baigen. Ane yupla sabe wiskain
em bin meke ol gudsamting po mi
de wea Episis.

2

Gud amiman blo Zizas Kraist

1 Timoti, mai gud labing boi. Yu
mas mata stap strong wea da spe-
silpeiba wanem God i bin gibe yu
lo Zizas Kraist. 2 Yu bin lisen dem
tising wea ai bin tok prant wea
tumas pipol ane dempla ebriwan
ol i bin gri. Yu mas tise demting ya
po ol pipol uda go mata lisen ane
mekem wanem yu spik, solong
dempla go wantaim tise ol nada
pipol tu.

3 Yu mas bi redi po go tru ol
trabol wase mi ip yu wande bi
gud amiman blo Zizas Kraist. 4 Yu
amiman blo Kraist, so yu mas no
meke ausaid wok. Yu mas kip
meke amiwok blo Kraist. 5 Pole
lo blo God po meke wok blo em.
I seimkain wea enibodi uda ran
wea reis. Eni pipol uda no pole
rul blo reis go luze da reis ane
go wine nating. 6 Dem pama mas
kaikai dem pas kaikai prom gadan
blo dempla bikoz dempla bin wok
nadakain ad wea gadan eria blo
dempla. 7 Lisen prapa gud wanem
ai spik. Da BosLod i go elpe yu po
mina sabe ane kese demting ya.

8 Prapa no piged diswan, Zizas
Kraist i bin man. Ane em bin kam
prom pamlelain blo King Deibid
ane God i bin meke em kambaigen
laip prom ded. Diswan nau i dat
gudniuz ai prisem baut em. 9 Ane
bikoz prom prise dis gudniuz baut
Zizas Kraist, ai go tru nadakain
tumas trabol. Ai sidaun ya wea
zeilaus, wea lok ane sein wase
man uda bin broke da lo. Bat
nobodi kan neba loke wod blo God
wea sein. 10 Bat ai redi po go tru
olkain trabol solong ol pipol gobi
seib bikoz God i bin suze dempla
ane dempla i go gede sea blo dat
ona lo da paua blo Zizas Kraist.

11 Dis tok ya ai spik i mina
trutok:
Ip yumpla i ded tugeda wea Kraist,
wa, yumpla go wantaim stap
laip tugeda wea Kraist.
12 Ip yumpla go tru olkain trabol,
wa, yumpla go rul tugeda wea
em.
Ip yumpla i spik yumpla no sabe
em,
wa, em go spik em no sabe
yumpla tu.
13 Nomata yumpla broke promis
blo yumpla,
bat em nogo broke promis blo
em,
bikoz em kan meke eniting
gense emselp.

Gud lida blo God

14 Kip spik gudwei gen po dem
biliba baut demting ya ai tok-
baut. Oda dempla wea neim blo
God, dat dempla mas stap long-
wei prom graul baut olkain wod.
Demkain graul i no elpe nobodi
bat i ken spoile demwan uda lisen.
15 Yu mata wok nadakain ad po
meke God prapa api wea wok blo
yu. Yu mas bi gudwokman, ane
tise trutok blo God wea raitwei
so yu nogo pil sem prom meke
wok blo em. 16 Stap longwei
prom dem pipol uda graul baut
wanem dem wod blo God i spik
ane dempla soe no rispekt po
God. Demkain nugudtok i mata
meke ol pipol go mina ranwei
prom God. 17 Tising blo demkain
pipol i wase nugud kansa wea i
spred kam monugud. Ane i gad
tu pipol uda tise demkain tising,
i Amenaias ane Pilitas. 18 So
nau demtu i nomo bilib da trutok
baut Zizas Kraist. Demtu tok ol
laitok diskain dat God i bin pinis
meke ebridem ded Kristian pipol

kamlaipgen prom ded. So demtu i
spoile bilib blo sam dem biliba.

19 Bat da trutok blo God i mata
stanap strong wase paundeisan
kan mubem, ane da raiting wea
da paundeisan i spik diskain, ‘Da
AntapGod i sabe dem pipol uda i
pipol blo em.’ Ane ‘Eniwan uda
i sake tok da AntapGod i bos blo
em, mas sluraun prom ol nugud-
wei blo dempla.’

20 Wa. Insaid big plas aus i gad
olkain dis ane boul, sam i mekem
prom gold ane silba po yuzem
wen i gad ol spesil pisting. Ol dem
sipwan wea i mekem prom wud
ane klei i po ebridei yuzem. 21 So
ip yu kipe yuselp prapa klin, God
go yuze yu po meke spesil wok
blo em. Ip laip blo yu i klin, den
yu gobi redi po God po yuze yu
ebridei po meke wok blo em.

22 Stap longwei prom olkain
nugudting wea ol yangman i ebri-
taim laik po mekem. Pole demting
wanem i go elpe yu po meke
ol samting wanem God i wan-
dem. Ebritaim mata bilib, soe lab
ane ebritaim soe pis. Ane meke
pren wea demwan uda wosip da
BosLod prom klin at.

23 Ai spik yu gen, no miks wea
ol pipol uda tok ol stupittok wea
i no meke sens. Yu sabe demkain
tok i mata meke ol pipol po mata
graul ane agiu. 24 Ane da sebant
blo da BosLod mas no agiu bat
mas soe gudpasinwei po ebribodi.
Em i mas sabe po tise wod blo
God prapawei solong ol pipol i go
sabe. Em i mas stap lo kuaiatwei
wea dem pipol uda ebritaim paine
polt. 25 Da sebant blo da BosLod
mas tise demwan uda gense tru-
tok blo God lo nais soptwei, solong
mait God i go seinze at blo dempla
ane dempla go bilib ane kam po
sabe da trutok. 26 Den dempla i go
gad sabe ane dempla go kamaut
prom da paua blo Satana wea em
bin kese dempla ane meke dempla
mekem wanem em i wandem.

3

Plenti pipol go tingk olkain rongwei

1 Timoti, yu mas sabe diskain
ya, wea dem lasdei bipo da wold i
go pinis, i go gad nadakain tumas
trabol. 2 Wea dat taim, ol pipol i
go mata tingbaut demplaselp ane
go mata tingbaut mani. Dempla
i go mata bloubaut demplaselp
ane meke demplaselp prapa im-
potant, ol nogad no rispekt po ol
nada pipol. Dempla mina nogo
lisen ane mekem wanem papa
ane mama blo dempla i spik.
Dempla nogo spik eso po nobodi
ane nogo soe no rispekt po God.
3 Dempla no sabe soe gudpasin
po ol nada pipol, dempla nogo
pogib ol nada pipol. Dempla i
go mata tok ol nugudtok gense
ol nada pipol ane dempla nogo
stape demplaselp prom meke ol
rong samting. Dempla nogo soe
no sorewei po ol nada pipol ane
dempla prapa nogad no wori po
meke eniting gud. 4 Dempla go
meke prapa badpasin po ol pren
blo dempla ane dempla go meke
ol samting kuikwei wea i nogad
no sens. Dempla go nadakain
bloubaut demplaselp ane meke
demplaselp prapa impotant. Dem-
pla spostu mata labe God, bat
dempla no wandem. Dempla
prapa laik po meke ol nadating.
5 Dempla go akt po soe pipol
dat dempla meke ebriting wanem
God i wandem, bat prapawan, ol i
go stap ane nomo bilib wea paua
blo God. Mina stap longwei prom
demkain pipol!

6 Sam dempla i go swittok ol
pipol wen ol i bizit dempla wea
aus blo dempla, ane go swittok
dem sili oman uda oltaim wande
samting po demplaselp ane pil

bad prom dem nugudting wea
dempla i bin mekem. 7 Demkain
oman ebritaim lisen po olkain
lai tising bat dempla prapa nogo
sabe da trutok. 8 Dem laitisa i
mina nogad no sens ane bilib blo
dempla wea Kraist i no prapa.
Demkain tisa i mina seimkain
wase Zanes ane Zambres wea
demtu i bin stanap gense Mozes.
9 Bat demkain pipol ya i nogo kip
meke ol laitok po ol nada pipol
po longtaim. Bambai ol pipol i
go sabe dem laiwei blo dempla,
seimkain wase demwei blo Zanes
ane Zambres wea i bin kamaut
mina kliawan po ebriwan.

Oda prom Pol po Timoti

10 Bat Timoti, yu prapa sabe tis-
ing blo mi. Yu prapa sabe wiskain
ai stap ane meke ol samting. Yu
sabe bilib blo mi ane wiskain ai
bin go tru olkain trabol. Yu sabe
wiskain ai mata meke gudpasin
ane da gudpasin blo mi i go mata
kipgo. 11 Wa, i bin mina nadakain
badting wea ol pipol i bin mekem
gense mi. Yu sabe wiskain ol pipol
i bin meke ol badting po mi ane
wiskain trabol ai bin gedem wea
dem siti blo Antiok, Ikonia ane
Listra. Bat da BosLod i bin lugaut
mi prom ebridem badting wanem
i bin kam po mi. 12 Wa i tru,
ebriwan uda wande meke ebrit-
ing wanem Zizas Kraist i wandem,
dempla tu go go tru olkain tra-
bol. 13 Bat dem nugudpipol uda
ebritaim meke ol nugudting ane
ebritaim blape ol nada pipol, wa,
i gobi prapa nugud po dempla
bikoz ol dem nada pipol i go blape
dempla seimwei baik tu.

14 Bat yu Timoti, mata kip meke
demting wanem yu bin lanem. Yu
sabe demting i tru bikoz yu prapa
bilib demwan uda i bin tise yu.
15 Yu bin lane dem Baibol wod
prom smolpikinini taim kam po
nau, ane dem wod i bin gibe yu
da sabe po bilib Zizas Kraist em
ken seibe yu. 16 Ebri wod blo
God wea i spik i bin kam prom
God ane i mina gud po tisem
baut wanem i tru ane wanem i
lai. Ane dem wod i prapa strete
laip blo yumpla ane tise yumpla
wanem i rait. 17 God i bin gibe
dem wod po elpe yumpla solong
yumpla i ken stanap strong ane
meke ebridem gudting wanem em
i wande yumpla po mekem.

4

1 Zizas Kraist i go kam bambai
po zaze ol pipol uda i stil laip
ane uda i ded. Ane wea dat
taim wen Kraist i go kambaigen,
em go wantaim ruloba ebribodi.
So Timoti, ai oda yu prant wea
God ane prant wea Zizas Kraist
diskain: 2 Timoti, mata prise dem
wod blo God. Kip prise dem wod
nomata i da raittaim o i no da
raittaim. Tok wea gudwei, soe
dempla wanem dem rongting ol i
mekem solong ol i go meke dem
raitting. Graule dempla po strete
dempla wea sopt gudwei ane tok
po dempla po meke dempla pil
strong wen yu tise dempla.

3 Da taim go kam wen ol pipol
i nomo go wande lisen po dem
tru tising. Dempla go mata pole
ounwei blo dempla ane dempla
go kip lukraun po plenti dem tisa
uda tise demting wanem dempla
wande lisen, wea i meke dempla
pilgud. 4 Demkain pipol i go prapa
no wande lisen po da tru tising
ane go stat lisen po ol lai tising
prom ol nada pipol.

5 Bat yu Timoti, yu mas ebritaim
tingk stret wea ebridem samting
wea yu mekem. Mata kipgo tru
ol trabol ane meke da wok so
ebri pipol go sabebaut da Gudniuz
baut Kraist. Yu mas pinis da wok
wea God i wande yu po mekem.

6 Wa, po mi, i klostu nau po da
taim wen God i go teke mi. Taim
blo mi po ded i klostu nau. 7 Wa

ai bin pinis meke ebriting nau. Ai
bin prapa stap stret po wiskain da
tising blo da Gudniuz baut Kraist
i spik. 8 Ane ai sabe i gad spesil
praiz i weit po mi de wea eben.
Ane God i go gibe dat praiz po
ol dem pipol uda stap wea rait
ane stretwei wea em. Em da bos
blo yumpla ane em go zaze ebri
pipol wea rait ane stretwei. Em
go gibe spesil riwod po mi ane
spesil riwod po ebriwan uda mata
ebritaim weit po da taim wen da
BosLod i go kambaigen po ert.

Lastok blo Pol

9 Wa Timoti. Mata trai nadakain
ad po kam luk mi gar. 10 Kresens
i bin go po da steit blo Galasia,
ane Taitas i bin go po da eria blo
Dalmeisia. Bat Dimas, em i bin
ranwei prom mi bikoz em mina
labe ol samting blo dis wold ane
em bin ranwei go po Tesalonika.
11 Mata Luk uda ya stap wea mi.
Teke Mak kam wea yu bikoz em
go mina elpe mi wea da wok blo
God. 12 Ai bin sane Tikikas go po
da siti blo Episis. 13 Timoti wen
yu kam, teke da kout blo mi kam
wea ai bin libem biain wea da
aus blo Kapos wea da taun blo
Troas. Teke dem buk blo mi kam
tu ane dem rolap skrol wea i gad
impotant raiting.

14 Alikzanda, da man uda meke
ol samting prom kopa, i bin meke
big trabol po mi, bat da BosLod
i go panis em po dem nugud
samting wea em bin mekem po
mi. 15 Wa Timoti, yu mas lu-
gaut prom em bikoz em bin mina
nadakain go gense da mesiz wea
yumi prisem.

16 Wea dat pastaim ai bin go
po kot, nobodi bin de wea mi po
sapot mi, bikoz ebriwan i bin libe
mi. Bat ai no wande God po panis
dempla bikoz Zizas Kraist em no
bin libe mi. 17 Bat da BosLod i bin
mata elpe mi ane meke mi strong
solong ai ken pris po ebriwan uda
Nozuwispipol po lisen po ebriting
wanem da Gudniuz baut Zizas
Kraist i spik. Ane da BosLod i
bin lugaut mi prom ded. 18 Wa,
da BosLod i go lugaut mi prom
ebridem nugudting wea i go apen
po mi ane em i go teke mi go
po eben. Ol truglori ane ona i
mata gobaik po God poeba ane
eba. Amen.

Las griting blo Pol

19 Wagar. Ai spik alo po Prisila
ane Akila ane po pamle blo One-
siporas. 20 Erastas i bin mata
stap wea da siti blo Korint, ane
Tropimas ai bin libe em biain wea
da taun blo Malitas bikoz em bin
nadakain sik.

21 Wagar Timoti. Yu mina traiad
po kam po mi bipo da koltaim i
go stat. Yubulus i spik alo gar po
yu. Pudens spik alo ane Lainos
ane amensisi Klodia ane ebridem
nada amenpamle ya.

22 Ai prea po da BosLod po
stap wea spirit blo yu ane po da
spesilpeiba blo God po stap wea
yupla ebribodi.

Leta po Taitas
prom Pol

Griting prom Pol

1 Dis leta i kam prom mi Pol,
wan sebant blo God. Zizas Kraist
i bin meke mi wan misnareman
blo em. Em bin sane mi kam po
elpe demwan po bilib uda God
i bin suzem ane po tise dempla
po sabe da trutok baut wiskain
po stap lo da wei wiskain God
i wandem. 2 Dis trutok i gibe
dempla da strong po gad bilib
lo longlaip poeba wea God i bin
promis po dempla de pas, prapa
longtaim bipo em i bin meke dis
wold. Ane em kan lai. 3 Ane nau
wea da raittaim, God i bin soe
dis Gudniuz, ane nau ai tokbaut
em po ebriwan. Diswan ya i bin
prom oda prom God, da wan uda
seibe yumpla, uda i bin trase mi
po meke dis wok po em.
4 Dis leta ai raitem ya i po yu
Taitas. Yu wase prapa boi blo mi,
uda i gad dat seimkain bilib wea
Kraist Zizas wase ai gad.
Ai prea po PapaGod ane Kraist
Zizas uda i seibe yumpla, po soe
yu spesilpeiba ane gibe yu kua-
iatwei.

Wok blo Taitas lo ailan blo Krit

5 Ai bin libe yu de lo dat ailan
blo Krit, so yu ken pinis da wok
blo yumi de, ane yu mas suze
man po kam ol soselda wea dem
taun wiskain ai bin tise yu. 6 Wa,
soselda i mas bi sambodi uda i
meke ebriting wea raitwei solong
nobodi i kan bleime em po meke
eni rongting. Ip em maret, em
i mas man blo wan oman, ane
ol pikinini blo em i mas bi ol
biliba, ane em mas no stronged o
no wande lisen tok. 7 Soselda i
mas ebritaim meke samting wea
raitwei wea nobodi i kan bleime
em po meke eni rongting bikoz em
i man blo God. Em mas no man
blo blou emselp o kuik po wail.
Em mas no dringk plenti alkol po
kam spak, o no meke trabol o gridi
po mani.

8 Em mas bi sambodi uda i mata
meke gudpasin lugaut eni pipol
wea aus blo em. Em mas labe
ebriting wea i gud ane tingking
blo em mas bi mata stret. Em
i mas meke ol samting stret po
wanem God i wandem. Laip blo
em mas mata stap oli ane em mas
prapa sabe po stape emselp prom
meke eni rong samting. 9 Em mas
prapa stap strong po da bilib blo
dem trumesiz wea em bin lan.
Den em ken meke ol nada pipol
strong wea dem trumesiz, ane soe
demwan uda i go rongwei prom
dem trumesiz wiswei dempla i bin
meke rong.

10 Ai tok diskain bikoz i gad
tumas pipol uda i stronged, no
sabe lisen tok. Dempla weiste
taim tokbaut olkainting ane dem-
pla i spik ol laitok po wine ol
pipol. Sam dem pipol uda i meke
demting ya ai tokbaut, i dem
Zuwispipol uda bin kam Kristian.
Dempla spik ol Nozuwispipol i
mas kate poskin po bi seib. 11 Yu
Taitas, yu mas prapa stape dem-
pla prom dem rong tising blo
dempla, bikoz dempla i bin pinis
meke ol pamle tanewei prom da
trumesiz. Demkain tisa i mata
wande mani blo yupla. 12 Wan
kantriman blo dempla, em wase
wan spesilmesizman prom Krit.
Em bin tokbaut dempla diskain,
‘Dem pipol blo Krit ol lai. Dempla i
tumas lukraun po trabol ane dem-
pla tumas leizi, ane mata kaikai.’
13 Diswan i prapa truwan. So
prapa graule dempla wea prapa
nadakain strongwei, solong dem-
pla i go kam strong wea bilib blo
dempla lo Kraist. 14 Dempla mas
stap prom lisen po dem prapa
longtaim Zuwis laistori, ane prom

dem oda blo dem Zuwispipol uda
i bin tanewei prom dat tru tising
baut Kraist.
15 Dem pipol uda i meke ebriting
wea i rait, ebriting i gobi rait. Bat
po dem pipol uda i no bilib wea
Kraist ane meke ebriting wea i
nugud, ebriting wea ol i mekem i
gobi rong. Sens blo dempla ane
tingking insaid at blo dempla, i
nugud. 16 Demkain pipol ya ai
tokbaut, ol tok strongwan wen ol
i spik dempla prapa sabe God, bat
prapawan, dempla i no mekem
wanem God i wandem. Demkain
pipol i mina nugud, no sabe lisen
tok, mina no rait po meke eniting
wea i gud.

2

Mata tise rait tising

1 Bat po yu Taitas, yu mas ebri-
taim soe da raitwei wen yu meke
ol samting, so wen yu go tise
ol pipol, ol i go mata lisen po
yu. 2 Lane dem oulman po stape
demplaselp prom wande disting
ane datting, lane dempla po kam
ol gudpipol solong ol pipol i go
rispekt dempla, ane lane dempla
po stap gudwei. Lane dempla po
gad strong bilib wea Kraist ane po
gad nadakain biglab ane stap gad
gudat.
3 Wiskain yu bin tise dem
man, wa, tise dem ouloman wea
seimkainwei. Lane dem oman
po stap lo datwei wase sambodi
i meke wok blo BosLod. Dem-
pla mas no goraun tok nugudtok
baut ol nada pipol, ane mas no
dringk po drongk enitaim. Bat
dempla mas lane ol nada pipol
wanem i gud. 4 Dem ouloman mas
lane dem yangoman po labe man
ane pikinini blo dempla. 5 Dem
ouloman mas lane dem yango-
man dempla mas stap prapa sabe
wanem i rait wea laip blo dempla,
ane no meke no rongting, prapa
sabe lugaut pamle blo dempla
gud, ane mas rispekt man blo
dempla. Den no pipol i kan tok
nugudtok gense dempla wen dem-
pla i tok wod blo God.
6 Lo seimkainwei, yu mas
elpe ol dem yangman po prapa
sabe wanem ebridem raitting
po mekem wea laip blo dempla.
7 Ane yu mas soe dempla da wei
po meke olkain gudting, solong
ol pipol i go luk wiswei yu meke
ol gudsamting. Lete ebridem
gudting wanem yu mekem, soe
dempla dat dem tising wea yu
tisem, i prapa trutok. 8 Ane wen
yu tise ol pipol, tise dempla da tru
tising solong no pipol i kan paine
no rongting. Den demwan uda i
gense wanem yu tisem, dempla
gobi nadakain sem bikoz dempla
go gad nating po spikbaut yumi.
9 Ol sleib mas lisen ane mekem
wanem bos blo dempla i wan-
dem. Dempla mas mekem prapa
po meke bos blo dempla nadakain
api. Dempla mas no ansabaik, 10 o
stile eniting, bat dempla mas soe
bos blo dempla dat dempla i ken
lugaut dem samting blo da bos
prapa gud. Den ebridem gudting
wea dem sleib i mekem, i go spik
da tising baut God uda i seibe
yumpla, dat i prapa gud ane prapa
tru.
11 Bikoz da spesilpeiba blo God
i bin kamaut kliawan wea ol i
ken luk, ane i bin kam po seibe
ebri pipol. 12 Dis spesilpeiba blo
God i lane yumpla po tanewei
ane no meke dem nugudting wea
i meke yumpla pilgud bat wea i
no blo God. Em i elpe yumpla
po stap wea dis nugud wold, ane
po gad prapa sabe wiskain po
kontrol yumplaselp, prapa sabe
wanem raitting po mekem, ane po
prapa gibe at blo yumpla po God.
13 Yumpla i mas prapa weit po da
taim blo dat nadakain gudsamting
wea yumpla i bilib i go apen. Wea
dat taim, da prapa nadakain brait

sainilait blo da prapa strong God
ane dat wan uda seibe yumpla,
Zizas Kraist i go kamaut kliawan.
14 Zizas Kraist i bin gibe laip blo
em po meke yumpla pri prom
olkain sin, po kline yumpla ane
po meke yumpla kam ol pipol blo
em po mata wande meke ebriting
mata wea raitwei blo em.
15 Yu mas tise dem pipol demt-
ing ane mas prapa elpe dem pipol
blo yu po kam strong po meke
demting. Spik dempla da raitwei
ip dempla i meke rong. Taitas, yu
kare lo po meke disting, so no lete
nobodi po no lisen po yu ane no
lete nobodi po go gense dem tok
wea yu spik.

3

Wiskain ol Kristian mas mekem po pipol

1 Kip spik po dem pipol blo
da sos blo yu po mata mekem
wanem gabman ane dem opisa
i spik po mekem. Dempla mas
lisen ane ebritaim redi po mekem
wanem i gud. 2 Dempla mas no
spik nugudtok baut eniwan, ane
mas no graul lo eniwan. Dempla
mas mata gad gudwei ane soe
ambolwei po ebriwan.
3 De pas, bipo yumpla i bin
kam Kristian, yumpla bin prapa
no wande lisen ane yumpla i
bin meke ol stupitting. Yumpla
i bin lisen ane pole ol nada
pipol ane bin kam sleib po plenti
dem nugudwei ane dem nugudt-
ing wea i meke yumpla pilgud.
Laip blo yumpla i bin gad prapa
nadakain nugudting ane zeleswei
tu. Yumpla i bin eite ol nada pipol,
ane dempla i bin eite yumpla tu.
4 Bat den God uda seibe yumpla
i bin soe yumpla gudpasinwei ane
lab blo em i po yumpla. 5 Em
bin seibe yumpla, no bikoz prom
dem rait ane stret ting yumpla
i bin mekem, bat bikoz prom
sorewei blo em. God bin wase
sin blo yumpla go ausaid ane em
bin gibe yumpla niulaip tru da
OliSpirit. 6 God i bin prapa gibe
yumpla da OliSpirit bikoz prom
wanem Zizas Kraist i bin mekem.
Em da wan uda seibe yumpla.
7 God bin singaut yumpla po nomo
gad nugudwei, bikoz prom dat
nadakain spesilpeiba blo em wea
em bin mekem tru da laip blo
Kraist Zizas. Ane nau yumpla
sabe yumpla ken gede longlaip
poeba. 8 Dem tok ya wea ai bin
spik i prapa trutok. Ai wande
yu po mata tok strong po dem-
pla solong ebriwan uda i trase
God i go sabe wanem i rait ane
wanem i rong solong dempla go
ebritaim meke ebriting wea i gud.
Demkainwei i prapa gud ane i go
prapa elpe ebriwan.
9 Yu Taitas mas stap prapa long-
wei prom ol pipol uda i tok ol
stupittok wea dempla i gad mina
nugudwei po kuestin ebriting.
Stap prapa longwei prom ol stupit-
tok blo pamlelain. Stap prapa
longwei prom ol stupittok wea i
ebritaim no gri ane mata graul
gense wananada baut wiskain po
pole dem Mozeslo. Bikoz demting
ya wea ai tokbaut i nogo elpe no-
bodi ane i prapa kan meke eniting.
10 Ip eniwan de midel wea yupla i
splitap yupla po meke wanmob po
gense nadamob, graule em, strete
em. Ip em kip mekem gen, graule
em gen, strete em. Bat ip em kip
mekem, mata libe em. 11 Bikoz yu
sabe demkain pipol i bin tanewei
prom da truwei ane mata meke
sin. Ane yu sabe dem nugudting
wanem dempla i bin mekem, i
soem dat dempla i mata nugud.

Lastok blo Pol

12 Ai plan po sane Atimas o
Tikikas go po yu. Ariap meke
ebri wok blo yu solong yu ken
kam mite mi de wea Nikopolis

bikoz ai bin meke main blo mi
po stap de wen i go kam koltaim.
13 Meke ebriting yu ken mekem po
elpe Zenas da loia ane Apolos wen
demtu go trabel go. Meksua dat
demtu i gad ebriting demtu i nid
po go. 14 Dem pipol blo yumpla
mas lan po prapa meke gudwok.
Dempla mas lan po meke gudting
wase elpe nada pipol uda i prapa
nide elp.

15 Ebribodi uda i ya wea mi i
spik alo po yupla de. Mipla i spik
alo po dem Kristian de wea Krit
uda i labe mipla.

Da spesilpeiba blo God i stap
wea yupla ebribodi.

Leta po Pilemon
prom Pol

Griting prom Pol

1 Dis leta i prom mi Pol. Ai ya
insaid zeilaus bikoz prom prise da
gudniuz baut Kraist Zizas. Ane
amenbala blo yumpla tu ya Tim-
oti, i spik alo.

Mitu raite dis leta po yu Pile-
mon, uda mitu i prapa labem
bikoz yu meke da seimkain wok
wea mitu i mekem. 2 Mitu spik
alo tu po amensisi blo yumpla de
neim Apia ane po dat man Akipas
uda i wok prapa ad wea dis amen
wok de. Ane ai spik alo tu po dem
amenpamle uda i miting de lo aus
blo yu.

3 Mitu prea po PapaGod blo
yumpla ane Zizas Kraist, BosLod
blo yumpla, po soe yupla spe-
silpeiba ane gibe yupla kuaiatwei.

Pol eso ane prea

4 Ebritaim wen ai prea, ai ebri-
taim eso God po yu Pilemon,
5 bikoz ai ebritaim lisenbaut dat
bilib wea yu gad po BosLod blo
yumpla Zizas Kraist ane da lab
wea yu gad po ebridem pipol uda
i gad bilib lo God. 6 Yu gad prapa
gudwei bikoz prom dat bilib wea
yu gad. Ai prea yu go mata soe
gudwei wen yu go meke samting,
ane wen yu go kip meke gudting
yu go sabe nau baut ol dem gudt-
ing wea yumpla i ken mekem po
Zizas Kraist. 7 Mai bala Pilemon,
ai sabe yu prapa laik ebridem
pipol blo God ane diswan nau i
meke mi pil prapa gud ane prapa
strong po mata kipgo ane meke
wok blo God. Da gudpasin blo yu
i bin prapa tase at blo dem pipol
blo God.

Pol sapot Onisimas

8 So Pilemon, daswai ai aske yu
strongwan po peiba. Ai no prait
po askem lo da neim blo Kraist
bikoz diswan i da raitting po yu
po mekem. 9 Bat prom dat lab blo
yumi, ai go mata aske yu disting
ya po mi. Ai oulman nau ya insaid
lo zeilaus bikoz prom prise da
gudniuz baut Zizas Kraist.

10 Pliz gar, ai prapa wande yu
po soe gudpasin po Onisimas! Ai
tingbaut em prapa wase boi blo
mi, bikoz ai bin meke em tan
po Kraist bikoz prom da wok ai
mekem ya insaid lo zeilaus. 11 De
pas, Onisimas i bin nugud wok-
ingman blo yu, bat nau em gobi
prapa gud wokingman po yu ane
mi. 12 Ai prapa labe em bat ai go
sanem gobaik po yu.

13 Ai bin prapa wande kipem
ya wea mi ya insaid zeilaus, ai
ya lokap wea dem sein. Bikoz
ip em bin stil ya, em i go elpe
mi da seimwei wiskain ip yu bin
ya. 14 Bat ai no bin wande meke
eniting antil yu go spik mi po
mekem. Ai no wande yu po elpe
mi bikoz ai bin pose yu po mekem,
bat ai wande dat elp blo yu po
kamaut prom at blo yu. 15 Yu
tingbaut Onisimas wase diswei ya.
Onisimas i bin libe yu po mata
sottaim, bat nau wen em kambaik
em go kambaigen po gud. 16 Em
i prapa gud bala blo yumi. Em
nomo gobi mata sleib nau. Ai
prapa labe em. Em nomo gobi
mata sleib blo yu, bat em gobi
amenbala blo yu tu po da BosLod.

17 Ip yu tingk ai wase prapa gud-
bala blo yu, wel yu mas welkam
Onisimas tu, wiskain yu welkam
mi. 18 Ip em bin meke nugudting
po yu o stile eniting prom yu, ai
go peibaik demting. 19 Diswan mi
ya Pol, ai ya raite dis promis wea
mai oun an, ane ai go pei yu baik
ebriting. Ane ai nogo spik yu dat
yu oue mi laip blo yu.

20 Wa, mai gudbala, pliz, mata
welkam Onisimas baik wea neim
blo da BosLod. Ip yu go teke em, i
go meke mi prapa nadakain api.
21 Ai gad prapa strong bilib ya
wea ai raite dis leta, bikoz ai
sabe dat yu Pilemon i go mekem
wanem ai spik yu po mekem.
Pilemon, yu go meke mo plenti
gudsamting tu. 22 Nadating, meke
wan rum redi de po mi, bikoz ai
bilib God i go lisen prea blo yupla
ane go meke mi po go de po bizit
yupla sun.

Lastok blo Pol

23 Ane Epapras i spik alo, em ya
tu lo mi insaid lo zeilaus. Ane
em i wokingman blo Kraist Zizas
tu. 24 Dem saidman blo mi, Mak,
Arastakas, Dimas ane Luk, dempla
sane griting tu.
25 Lete da spesilpeiba blo da
BosLod Zizas Kraist i stap lo laip
blo yupla.

Leta po Ibrupipol dem Zuwiskristian

Zizas Kraist, Boi blo God

1 God i bin spik prapa longtaim
de pas, tru dem spesilmesizman,
plentitaim lo diprenwei po ol ate
blo yumpla. 2 Nau lo dem lasdei,
God i tok po yumpla tru Boi blo
em. Ane em i bin promis ebriting
po Boi blo em. Em i bos blo
ebriting. Ane tru Boi blo em, God
i bin meke da wold ane ebriting
wea i stap insaid. 3 Da Boi i
sain prom dat seim sainilait, da
truglori blo God, ane ebriting baut
da Boi i seimkain wase God. Dem
prapa nadakain strongwod blo em
meke da wold ran stret. Dem
strongwod blo em i kipe ebriting
tugeda. Apta wen em bin ded po
meke yumpla pri prom sin, em bin
go antap eben ane em sidaun lo da
raitansaid blo da prapa nadakain
big God blo eben. 4 Diswan i soem
da Boi blo God, em i mo mina
big den dem einzel. Seimkain po
da neim wea God i bin gibem, i
mo mina big den dem neim blo
dempla.

Kraist i mobig den dem einzel

5 God i no bin spik dem tok po
dem einzel wanem em bin spik po
Zizas diskain:
‘Yu Boi blo mi.
Tidei ai PapaGod blo yu.’

Ane God i kip tok da seim tok
gen:
‘Ai gobi PapaGod blo em,
ane em i gobi Boi blo mi.’

6 God i bin soe da pasbon Boi
blo em uda kare lo. Den em bin
sanem kamdaun po da wold ane
em bin spik:
‘Lete ebridem einzel blo God
wosip em.’

7 God i bin singaut ol einzel blo
em ane spik po dempla:
‘Yupla i gobi ol mesinza blo mi,
yupla gobi wase da win i blou
ane yupla gobi wase pleim blo
paia.’

8 Bat po da Boi blo em, God i spik
diskain:
‘Yu God, ane yu gobi king poeba
ane eba,
ane yu gobi bos blo ebribodi,
ane go zaze ebribodi lo da
raitwei.
9 Yu no labe samting wea i rong,
bat wea i mata rait,
daswai God i God blo yu,
ane em i bin anoint yu, kap-
said plenti oil antap lo yu,
oil blo glad, moglad den eni
nada man bin gedem.’

10 Ane God i kip spik:
‘BosLod, de prapa longtaim pas,
yu bin meke da ert.
Wea oun an blo yu,
yu bin meke da skai ane ebrit-
ing de.
11 Demting i go pinis, bat BosLod,
yu nogo pinis. Yu go mata
stap poeba.
Demting i go kam wase oul
klos wea i brok ane sakwei.
12 Yu go rolemap demting wase
mat.
Demting i go wase klos wea
i luze kala blo em. Ol go
sakwei.
Bat yu go mata stap da seim.
Yu nogo kam oulman.’

13 God i no bin tok demkain po
ol einzel wase em bin tok diskain
po da Boi blo em:
‘Sidaun ya lo raitansaid blo mi, da
ples blo ona,
antil ai go bite ol enami blo
yu,
ane meke dempla leidaun plat
prant wea put blo yu.’

14 Bat dem einzel i mata ol
sebant blo God. Dempla i ol spirit
wea God i sanem po lugaut dem
pipol uda God i go seibem.

2

Woning baut libe da truwei

1 Yumpla mas mata lisen prapa
po wanem da tru tising i spik,
bikoz ip yumpla no mekem, bam-
bai yumpla i go drep go ausaid
prom da truwei. 2 Da mesiz wea
God i bin sanem tru dem einzel
i ebritaim kamaut truwan. Ane
God i bin gad rait po panse dem
pipol prom broke dem lo, ane
prom dem stronged wei blo dem-
pla po no lisen po wanem dem
lo i spik. 3 Wiskain? Yumpla
tingk yumpla ken ranwei prom
gede panis, ip yumpla i no lisen
ane bilib da prapa nadakain Gud-
niuz wanem BosLod Zizas emselp
i bin spik de pas? Dis Gudniuz
i bin pasem kamdaun po yumpla
tru dem mesizman uda bin lisen
da niuz. 4 Ane God i bin soem
dat dis Gudniuz i prapa truwan,
wen em bin meke olkain gud-
sain, spesil gudsamting ane olkain
mirikal, ane prom dem gipt blo
da OliSpirit po demwan uda em i
wande gibem.

Zizas, da Man

5 Ane po da niu wold wea i go
kam, lo dis niu wold dem einzel
i no gobi bos. 6 Nada ples insaid
Baibol i spik,

‘Bat God, aukam yu tingbaut mi-
pla ol pipol?
Ane aukam yu tekenotis lo
mipla?
7 Po sottaim, yu bin meke mipla
mo andanit den dem einzel,
bat yu bin gibe mipla spesil-
blesing, diswan da braitlait,
da truglori ane ona blo God.
8 Yu bin gibe mipla rait po kare lo
oba ebriting.’

Ane wen i spik ‘ebriting’, i min
ebriting. Nating i bin lept au-
said, bat sam demting i mas stil
go apen. 9 Bat wanem Baibol i
bin tokbaut de i bin Zizas, uda
i bin kam andanit lo ol einzel
po sottaim. Bat nau Zizas i gad
da spesilblesing, dat braitlait ane
ona, bikoz em i bin go tru pein
ane em bin ded po yumpla. Wa,
i prom dat spesilpeiba blo God,
Zizas i bin go tru ded po ebribodi
ya lo dis wold. 10 Nau God i
bin meke ebriting ane i bin mata
rait dat i bin demkain. God i
bin teke plenti pipol kam po dat
spesilblesing, da truglori blo em,
ane i bin mata rait dat God i bin
meke diswan tru dem pein blo
Zizas. God i bin meke Zizas da
prapa nambawan man po seibe
yumpla ebriwan.

11 Demwan uda Zizas i prapa
kline dempla prom dem nugud-
wei, dempla i gad da seim Pa-
paGod nau. Daswei Zizas i no sem
po kole dempla bala ane sisi blo
em. 12 Em i spik po God diskain,

‘Ai go meke bala ane sisi blo mi po
prapa sabe neim blo yu,
ane ai go preize yu midel lo ol
dem pipol blo yu.’

13 Ane gen Zizas i spik:

‘Ai go mata bilib wea em.’

Ane gen em i spik:

‘Ai ya midel lo dem pikinini wea
God i bin gibem po mi.’

14 Bikoz pikinini blo God i ol
pipol uda gad mit ane blad, Zizas
tu i bin gad mit ane blad, seimkain
bon wase pipol. Bikoz em i bin
bon wase pipol, em ken ded. Ane
mata tru ded em bin broke da
paua blo Satana uda i kare da
paua blo ded. 15 Ane tru diswei,
em bin seibe dempla prom da laip
wea dempla i bin stap ebritaim,
prait prom ded.

16 Yumpla ebriwan i sabe Zizas
i no bin kam po elpe ol einzel, bat
em bin kam po elpe ol pikinini
blo Eibram. 17 Antap blo ebriting,
Zizas bin kam prapa wase yumpla
ol bala ane sisi blo em, solong
em ken soe prapa sorewei ane bi
prapa gud Bosprist blo yumpla.
Em stanap de prant wea God so
em ken meke opring po tekemaut
sin blo yumpla. 18 Prom dat taim
wea em i bin go tru pein ane test,
em i ken elpe yumpla nau wen
yumpla i go tru ol prapa adtaim
blo test.

3

Zizas i mobig den Mozes

1 Ol amenpamle uda God bin
singaut yumpla po go po eben,
yumpla mas prapa tingbaut Zizas
uda yumpla spik em i Mesizman
blo God ane Bosprist blo yumpla.
2 God i bin suze em ane em i
bin mata stap truwan po God,
seimkain wase Mozes i bin mata
stap truwan po God, ane em bin
mata mekem wanem God i wan-
dem lo dem pipol blo God.
3 Bat Zizas i da wan uda mas
gede mospesil ona den Mozes,
seimkain wase kapenta uda bilde
aus. Da kapenta i da wan uda
mas gede mo preiz den da aus.
4 Ebridem aus, i gad kapenta, bat
God i da prapa bigbos, bikoz em i
da wan i bin meke ebriting.
5 Mozes i bin gudwokman wea
aus blo God, bat em bin mata
sebant. Em bin spikbaut demting
wanem i stil go kam. 6 Kraist nau
em i da tru wokman blo God. Em
da bos blo yumpla ebribodi. Ip
yumpla i kip bilib ane mata stap
strong po Kraist, den yumpla i go
stap ol pamle blo God. 7 Daswai
da OliSpirit i spik:

‘Tidei yupla mas lisen po wanem
God i spik,
8 yupla mas no kloze at blo yupla
gense em,
no kam wase dem pipol blo
Izrael wen dempla i bin
sluwei prom God,
de lo da dezet eria, wen dem-
pla i bin teste da kuaiat
gudat blo God.
9 God i bin spik, “Ai bin meke
mirikal po poti iya po ol
dem longtaim ate blo yupla,
bat stil dempla i no bin
tekenotis.
10 Ai bin wail po dempla ane ai bin
spik:
‘At blo dempla i bin sluwei prom
mi,
Dempla no bin wande meke
demting wea ai bin spik
dempla po mekem.’
11 So midel lo da wail blo mi,
ai bin meke strongpromis
gense dempla diskain ya,
‘Dempla i nogo kam po ples
blo mi, ane dempla nogo
gad sans po spel.’ ” ’

12 Ol labing bala ane sisi, prapa
lugaut prom no meke at blo yupla
trabol so yupla nomo go gad bilib
ane go tanewei prom da God uda
i mata laip. 13 Yupla i mas wone
wananada tidei ane ebridei so yu-
pla nogo tan pole sin ane kloze at
blo yupla gense God. 14 Ip yumpla
i kip bilib ane kip trase God wea
seimkain strong wen yumpla i
bin bilib de pas, den yumpla i
go seremaut midel lo yumplaselp,
ebriting wanem i blo Kraist. 15 Bat
yumpla mas no piged da woning
blo God ya:

‘Tidei yupla mas lisen po wanem
God i spik,
yupla mas no kloze at blo
yupla gense em,
no kam wase dem pipol blo
Izrael wen dempla i bin
sluwei prom God.’

16 Uda demwan wea Mozes i bin
lide dempla kamaut prom Izipt? I
demwan uda i bin lisen bois blo

God. Bat dempla i bin stil tanewei
go gense God. 17 Ane uda i bin
meke God wail po poti iya? I bin
dem pipol uda i bin poldaun ded
de lo da dezet eria prom meke sin.
18 Ane uda demwan wea God i bin
meke promis dat dempla i nogo
gad sans po spel? Em i bin spik po
demwan uda no bin lisen po em
ane dempla i bin tanewei go gense
em. 19 So yumpla luk nau, dempla
i no bin gad sans po spel bikoz
dempla no bin lisen ane bilib.

4

Da ples God i promis po ol pipol blo em

1 Dat ples wea God i bin promis
po ol pipol blo em po spel, i stil de.
So yumpla mas prapa prait bikoz
mait sam prom yumpla i nogo
go de. 2 Ane dis gudniuz ya dat
yumpla i lisenbaut, dat gudples
wea God i bin pinis mekem redi
po stap, dis gudniuz i bin spik po
yumpla seimkain wase i bin spik
po dempla de wea da dezet eria.
Bat i bin mina nating po dem-
pla, bikoz dempla i no bin bilib
wanem God i bin spik po dempla.
3 Da ples i mata po yumpla uda
i bilib, ane po demwan uda i
no bilib lo God. God i bin spik
diskain:

‘Midel lo dat wail blo mi, ai
bin meke strongpromis po
gense dempla diskain ya,
“Dempla i nogo kam po ples
blo mi,
ane dempla nogo gad sans po
spel.” ’

Ane dat gudples wea em i bin
mekem redi, i bin de pas, prapa
longtaim wen em i bin meke da
wold. 4 Yumpla sabe i redi bikoz
samwea insaid lo Baibol i spik
diskain, ‘Da namba seben dei apta
wen God i bin pinis meke da wold,
em bin spel prom meke ebridem
wok blo em.’ * 5 Ane insaid lo
Baibol God i spik gen, ‘Dempla
i nogo kam po ples blo mi, ane
dempla nogo gad sans po spel.’ †

6 Dat ples i de weit po ol pipol po
kam de, bat dem pipol uda i bin
lisen da Gudniuz de pas, i nogo go
de, bikoz nau ol i bin sluwei prom
da Gudniuz. 7 So nau God i bin
sete nadataim po go antap po da
ples blo spel, ane dat taim i tidei.
Plenti iya apta, God i bin spik dis
seim woning tru King Deibid:

‘Tidei, yupla mas lisen po wanem
God i spik.
Yupla mas no kloze at blo
yupla gense em.’

8 Dis niuples blo spel, i no da
lan blo Kanan wea Zosua i bin lide
dempla go. Bat ip i bin dat ples,
wel God i no bin tok gen baut nada
ples ane nada dei blo spel. 9 So po
dem pipol blo God, dat spesil taim
blo spel i wase Sabatdei, i stil de
weit. 10 Ane po demwan uda i go
go insaid po dat ples blo spel, ol i
go spel nau prom dem adwok wea
dempla i bin mekem. Seimkain
wase God i bin spel wen em i bin
pinis prom meke da wold. 11 Kam,
yumpla i go trai prapa ad po go
po dat ples blo spel. Demwan uda
i go meke dem seimkainting wase
dem pipol blo Izrael, wea dempla
i no bin lisen ane bilib lo God,
dempla go poldaun nugudwei.

12 Da wod blo God i gad obamak
stronglaip ane paua wea i wok
insaid laip blo yumpla ane dem
wod blo God i nadakain sap. I
mosap den eni nadakain sap sod,
ane i kate yumpla go raitdaun
po tase da batam pat blo at, da
tingking ane da bilib blo yumpla
wea i meke yumpla po sabe wea
yumpla meke rong. 13 Nating blo
dis wold i ken aid prom God. Em
i ken luk ebriting prapa klia ane
yumpla ebribodi stanap neketwan

* **4:4** Zenasis 2.2 † **4:5** Saam 95.11

prant lo em, kan aide nating. Ane
em go zaze yumpla po ebriting
wanem yumpla i bin mekem.

Zizas i bosprist blo yumpla

14 Daswai yumpla i gad big
Bosprist uda bin go antap po eben,
ane dat big Bosprist i Zizas, Boi blo
God. So yumpla mata stap strong
po da bilib wea yumpla i gad lo
em. 15 Dat Bosprist i sabe dem sin
wea yumpla i mekem. Dem seim
sin wea yumpla i mekem i bin
trai po kese Zizas, bat em i no bin
meke nating sin. 16 So yumpla i go
gad strong po kam stanap prant lo
da spesil tron blo da labing God
blo yumpla. Ane em go soe da
sorewei blo em po yumpla, ane
yumpla go gad da spesilpeiba po
elpe yumpla wen yumpla i go nide
elp ane strong.

5

1 God i bin suze dem bosprist
blo Izrael prom dem nada prist
po serbe em wea diswei ya. Zob
blo bosprist i po teke ol dem gipt
opring blo dem pipol blo Izrael
po meke sakripais po God po sin
blo dempla. 2 Bikoz bosprist i
man, em ken meke ol rongting
tu, daswai em i mas tok naiswei
po ol dem pipol bikoz dempla
prapa no sabe wanem dempla i
mekem ip i nugud ane prapa rong.
3 Daswai da bosprist mas no mata
meke sakripais po sin po ol dem
nada pipol, bat em mas meke
sakripais po ol dem sin blo emselp
tu. 4 Yumpla sabe i big ona po kam
bosprist ane nobodi teke dis wok
po meke emselp kam big. Bat i
mas God uda i suze em, seimkain
wase Aron. 5 Kraist tu i no bin
suze emselp po bi Bosprist. God
i bin suze em. God i bin spik po
em:
‘Yu Boi blo mi.
Tidei ai PapaGod blo yu.’

6 Ane insaid lo nada ples lo
Baibol, God i spik po em:
‘Yu mata prist poeba
lo da seim lain blo Melk-
izadek.’ *

7 Wen Zizas i bin ya wea ert,
em i bin prea prapa adwan. Em
i bin krai ane singaut po da wan
uda i ken seibe em prom ded.
Ane God i bin lisen prea blo em,
bikoz prom rispekt wea Zizas i
gad po God. 8 So nomata Zizas i
bin Boi blo God, em bin lan prom
dem olkain trabol po mata lisen
God. 9 So ol demting wea em bin
go tru, God i bin luk ane spik
Zizas em i da prapa raitwan po bi
Bosprist. So em da wan nau uda
seibe ebribodi uda lisen em, ane
em gibe longlaip poeba. 10 Ane
God i bin mekem Bosprist lo da
seim lain blo Melkizadek.

Woning baut go nadawei

11 Ai gad plenti ya po spik po
yupla, bat i prapa ad po spik
po yupla bikoz yupla i no lisen.
12 Yupla i bin Kristian po longtaim
nau. Demkain taim yupla spostu
tise ol nada pipol nau baut God,
bat yupla no mekem. Yupla stil
wande sambodi po tise yupla dem
seimting wase wen pipol i pas
kam po lan, no sabe mas baut dem
wod blo God. Yupla wase beibi,
stil dringk susu, no redi po kaikai
strong kaikai. 13 Enibodi uda i
dringk susu i stil beibi Kristian,
em mata sabe lelbet wanem rait-
ting po mekem. 14 Strong kaikai
i po demwan uda i gro kam big
ane bin lane demplaselp po sabe
wanem i rait prom rong ane den
po mata meke raitting.

6

1 Yumpla nomo kip gobaigen po
dem tising wen yumpla i bin pas
bilib lo Kraist. Dis tising i po niu
Kristian. Yumpla no spostu stat

* **5:6** Saam 110.4

gen tokbaut demting wase sluwei
prom ol nugudting ane po bilib
wea God. I taim nau yumpla mas
mata goed ane gro kam po prapa
sabebaut God. 2 Yumpla no nid
mo tising baut baptaiz o pute an
antap lo ed blo dem biliba, o tising
baut wiskain dem ded pipol i go
kamlaipgen o tising baut zazment
blo God. 3 Ane so ip God i wande
yumpla po mekem, den yumpla i
go mata goed sole yumpla go gro
ane sabe mo baut God.

4 Bat yupla mas sabe i gad
demwan uda i kan tan kambaigen
po dat bilib wea dempla i bin
gad de pas wea God, nomata God
i bin wok lo laip blo dempla,
ane da lait blo em i bin sain lo
laip blo dempla. Dempla i bin
luk ane sere dem gudting prom
eben ane dempla bin zoin tugeda
lo da OliSpirit. 5 Ane dempla i
bin paindaut dem wod blo God
i nadakain gud, ane dempla bin
pile da nadakain bigpaua blo God
wen God i go ruloba ebribodi
bambai. 6 Bat dempla ane dem
pipol uda pole wei blo dempla
nau, i stil go nadawei prom Kraist.
Yumpla kan teke dempla kambaik
po dat laip wea dempla i bin gad
de pas. Bikoz wen dempla i kip
mekem diskain, i wase dempla kip
neile Zizas po da kros gen ane
moke em ane meke em sem prant
wea ebribodi.

7 Wen enibodi i bilib lo Zizas, em
i wase graun wen rein i poldaun
antap. Wen i rein da graun i groe
gudkaikai po da pama, den God i
go blese dempla. 8 Sam dem nada
pipol uda i bin de lo Zizas den apta
i bin tanewei prom em, i wase
nadakain nugud graun wea i groe
putigras ane ol nada nugud gras
so God i mas banem.

9 Ol amenpamle, mipla spik dis-
ting po yupla bikoz mipla no tingk
yupla i go meke demkainting. Mi-
pla i bilib yupla i go mata kipgo
pole God ane go gede mo gudting
antil God i go seibe yupla. 10 God
i meke ol samting lo peawei, ane
em nogo piged wiskain adwok
yupla i bin mekem po em ane da
lab wea yupla i gad po em, bikoz
yupla bin lugaut ol nada Kristian
ane yupla i stil mekem. 11 Mipla
wande yupla po kip labe ol nada
pipol raittru lo laip blo yupla antil
yupla ded, so wen yupla i go ded,
dem gudting wea yupla i bin weit
po, yupla go gedem. 12 Mipla
no wande yupla po kam slaik
no po wande meke da wok, bat
mipla wande yupla po kam wase
demwan wea bilib blo dempla i
strong ane gad gudat. Demwan
nau i go gede dem gudting wanem
God i bin promis po dempla.

God i meke promis

13 I wase God wen em bin meke
dis promis ya po Eibram. Bikoz
God i nogad nobodi mobig den
em, so em i bin meke dis promis
wea neim blo emselp po soem i
prapa nadakain truwan. Em bin
spik diskain:

14 'Ai go mina blese yu
ane gibe yu prapa prapa
plenti pamlelain wea i kan
kauntem.' *

15 Eibram i bin mata weit, gad
gudat po dat promis, antil God i
bin gibem po em.

16 Wen pipol i wande pipol po
sabe dempla i spik trutok, ol mas
spik, 'Tru God.' Den dem pipol
i go bilib dempla bikoz ol i sabe
God i mata tru. 17 God tu i bin
meke promis ane em i kan seinze
main blo em. So dem pipol blo
em go prapa sabe dempla go gede
demting wea em i bin promis
dempla. 18 So God i bin gibe
yumpla strongpromis ane strong

* **6:14** Zenasis 22.17

griment blo em, ane dat truwei
i kan seinzem bikoz God kan lai.
Ane yumpla uda i bin ran kam po
em ane painem, yumpla i go kam
mostrong ane yumpla i go mata
stap strong po da promis wea em
i bin gibem po yumpla.
19 God i wase angka, em kese
yumpla tait po meke yumpla
strong. Yumpla nogo drep bikoz
yumpla i taiemap po dat angka.
Dis strong blo God i teke yumpla
go biain wea da bigblain wea dat
Oli Sikretples blo God, wea God
i sidaun de lo eben. 20 Zizas
i bin pinis go de insaid pas po
yumpla. Em bin kam Bosprist blo
yumpla poeba wea da seim lain
blo Melkizadek.

7

Da Bosprist Melkizadek

1 Melkizadek i bin king blo da
siti blo Salem, ane em i bin prist
blo da Prapa AntapGod tu. Orait,
wen Eibram i bin kambaik prom
pait ane win gense dem nada
plenti king, Melkizadek i bin mite
em ane bin blese em. 2 Den
Eibram i bin gibe em wanten blo
ebridem samting wea em i bin
win prom pait gense dem nada
plenti king. Da neim Melkizadek
i min ‘king blo mata meke raitting
ane pis’, ane king blo Salem i min
‘king blo pis’’ 3 Nobodi i sabe uda
papa ane mama blo em ane dem
prapa longtaim Ate blo em, bikoz
i nogad no tokbaut em. Em no bin
bon ane em no bin ded. Em i bin
mata meke wok blo God wiskain
da Boi blo God i bin mekem ane
em i prist poeba.
4 Yumpla i ken luk nau
Melkizadek i bin prapa bigman.
Eibram emselp da bigate blo
Izrael, i bin sabe em prapa bigman
ane Eibram i bin gibe em wanten
blo ebri demting wea em i bin win
lo dem pait. 5 Dem lo blo Mozes i
spik dat demwan uda insaid lo
pamlelain blo Libai, uda i bin
prist blo God, demwan mas teke
wanten blo ebriting prom dem
pipol blo Izrael, nomata dempla
kam prom dat seim pamlelain blo
Eibram. 6 Bat Melkizadek, em no
iben pamlelain blo Libai, bat em i
bin teke wanten blo ebriting prom
Eibram ane em bin blese Eibram
tu, da wan uda i bin pinis gede
dem promis prom God. 7 Ebribodi
i sabe da wan uda gad da paua po
blese dem nada pipol i mobig den
dempla uda gede da blesing.
8 Dem prist uda i tekemaut wan-
ten blo ebriting prom dem pipol,
dempla i mata man, ol i go ded
bambai. Bat Melkizadek em mo-
big den dempla bikoz Baibol i spik
em nogo ded. 9 Yumpla luk, mait
yumpla ken spik dem pamlelain
blo Libai i demwan uda teke wan-
ten ane bin pei dat wanten po
Melkizadek tru bigate Eibram, de
prapa longtaim pas. 10 Wa, i prapa
truwan. Libai i no bin bon yet,
bat em i bin kam prom dat seim
longtaim ate blo em Eibram, wen
Melkizadek i bin teke da wanten
prom Eibram de pas.
11 So nau, dem prist blo God
uda i bin kamaut prom pamlelain
blo Libai, God i bin gibe dempla
dem lo blo Mozes solong dem
prist ken soe dem pipol blo Izrael,
dat dempla i mas pole dem lo.
Ip dem prist bin mekem prapa
wanem God i bin wandem, den
God i no bin nid po sane nada
prist prom dat dipren pamlelain
blo Melkizadek. Dis prist i no bin
kam prom dat pamlelain blo Aron
ane Libai.
12 Ane wen da pamlelain blo
dem prist i seinz po dipren pam-
lelain, wa, dem lo i mas seinz tu
po pit wea dat dipren pamlelain.
13 Bat dis prist wea yumpla i tok-
baut i da BosLod. Em bin kam
prom dipren pamlelain, ane no-
bodi prom dat pamlelain blo em
i bin meke wok blo prist antap lo

olta. 14 I prapa klia, da BosLod blo
yumpla i bin kam prom pamlelain
blo Zuda, ane Mozes i no bin tok
nating baut eni prist uda i bin kam
prom dat pamlelain blo Zuda.

Zizas i wase Melkizadek

15 Wel yumpla i ken luk nau,
God i bin seinze dem lo. Em i
bin sane wan dipren prist kam
uda i seimkain wase Melkizadek.
16 Zizas i bin kam prist prom dat
paua ane dat laip blo em wea i go
mata go poeba, ane i kan pinis.
Em no bin kam prist prom pole
dem oul lo wiskain dat pamlelain
blo Libai i mekem po kam prist.
17 Insaid Baibol lo da buk blo
Saam i spik diskain baut Kraist:

‘Yu mata prist poeba
lo da seim lain blo Melk-
izadek.’ *

18 Dem oul lo blo dem prist
bipo Zizas i bin kam, God i bin
putem wansaid bikoz dem oul lo
kan wok nomo ane i no bin gad
paua. 19 Ane dem oul lo i bin meke
nating gud, bat nau yumpla gad
mobeta samting nau po teke ples
blo dem lo, so diswan nau i go
meke yumpla kam klostu nau po
God.

20 God i bin meke strongpromis
dat Zizas i gobi prist poeba, bat
God i no bin mekem po dem
nadalot prist. 21 Mata po Zizas em
bin spik diskain:

‘Da AntapGod i bin meke prapa
strongpromis,
ane em nogo broke da prapa
strongpromis:
“Yu mata prist poeba.” ’†

22 Bikoz prom dat strongpromis
blo God nau, Zizas i meke dat
niu strong griment prapa, bikoz i
mata em uda i ken mekem.

23 Nada diprenting, i bin gad
plenti prist uda bin pole dem oul
lo diskain, ip wan prist i ded, nada
prist mas teke ples blo em. 24 Bat
Zizas i prist poeba, nobodi go teke
ples blo em. 25 Ip sambodi i kam
po God tru Kraist, den God i go
seibe em wantaim poeba. Bikoz
Kraist mata gad longlaip poeba
ane em stanap prant wea God,
Kraist go teke pat blo dempla po
seik blo dempla.

26 Diskain bosprist nau yumpla
i prapa wandem, bikoz em i oli,
nogad no bleim lo em, prapa klin
ane gud. Nobodi i kan bleime
em. Ane God i bin tekemaut
em ane putem wansaid prom ol
nugudpipol, ane em i sidaun lo dat
aiples, ples blo ona de antap lo
eben. 27 Em i no wase dem nada
bosprist uda i meke banopring
ebridei po sin blo demplaselp pas,
den apta meke opring po sin blo
dem pipol. Bat Zizas i no nid
po meke opring sakripais plenti-
taim wase dem prist. Em i bin
sakripais emselp wantaim de po
God wen em bin aing de wea da
kros. 28 Dem bosprist uda i bin
kam andanit lo dem lo blo Mozes
i bin slaik bikoz ol i man. Bat apta
God i bin gibe dem lo blo Mozes,
God i bin suze Boi blo em wea
prapa strongpromis blo em, ane
Boi blo em, i da wan nau uda i
meke ebriting prapa stret poeba.

8

Zizas i bosprist blo yumpla

1 Diswan ya wanem mipla i min.
Yumpla i gad Bosprist uda i sidaun
wea aiples blo ona lo raitansaid
blo da spesil tron blo God de lo
eben. 2 Bosprist blo yumpla i wok
lo dat prapa Olitent blo wosip,
wea man i no bin mekem, bat wea
God i bin mekem.

3 Ebridem bosprist mas teke
opring ane sakripais kam po God,
so dat Bosprist blo yumpla mas
meke seimkain tu. 4 Bikoz da
Bosprist blo yumpla i no bin kam

* **7:17** Saam 110.4 † **7:21** Saam 110.4

prom pamlelain blo Libai, em kan
bi prist ya wea ert bikoz i gad ol
prist ya uda i meke opring ane
sakripais po God, wiskain lo blo
Mozes i spik. 5 Da wok wea dem
prist i mekem ya, i kasa piksa ane
sado po da prapa wok de antap lo
eben. So wen Mozes i bin redi po
bilde da Olitent, God i bin wone
em diskain, 'No meke no misteik
po da plan wea ai bin soe yu ya lo
dis maunten.'
6 Bat da wok blo da Bosprist blo
yumpla wea God i bin gibem, i
prapa mina nadakain mobig den
dem wok blo dem prist wea ol i
mekem po pole dem oul lo. Bikoz
tru dat niu strong griment wea
Zizas i bin tekem prom God po
ol dem pipol blo em, i prapa
nadakain mobeta den dat oulwan.
Dis niu strong griment i da promis
baut ol mata gudting.
7 Ip i no bin gad nating rong wea
pas strong griment, wel God i no
bin meke da sekanwan. 8 Bat God
i bin paine polt wea ol pipol blo
em, ane em bin spik diskain:
'Da taim i go kam, da AntapGod i
spik,
wen ai go meke niu strong
griment,
ane i gobi wea pipol blo Izrael
ane pipol blo Zuda.
9 Dis strong griment, i no gobi
wase da strong griment
wea ai i bin mekem po dem
ate blo dempla,
wea ai bin kese an blo dempla
po teke dempla kamaut prom
Izipt,
wea dempla i bin broke strong
griment blo mi.
Daswai ai bin tane baik blo mi
po dempla.
10 Da AntapGod i bin spik:
Diswan gobi niu strong gri-
ment wea ai go mekem
wea dem pipol blo Izrael, apta
dat dei de i go kam.
Ai go pute dem tising blo mi lo
sens blo dempla,
so dempla go sabe.
Ane ai go raitem lo at blo dempla
so dempla go meke demting.
Ai gobi God blo dempla
ane dempla i gobi pipol blo
mi.
11 Ane dempla nogo nid po tise
dem neiba
o dempla oun pamle,
ane spik diskain, "Wa. Yupla
mas sabe uda da Antap-
God."
Ebriwan, prom big tu smol
ol sabe uda mi, God.
12 Ai go pogib ol sin blo dempla
wea dempla i bin mekem.
Ane ai nogo sabe dem sin blo
dempla nomo.' *

13 God i bin spik diswan i da
niu strong griment, bikoz dat pas
strong griment God i bin putem
wansaid, bikoz i go pinis.

9

Ol rul baut wosip

1 Dat pas strong griment wea
God i bin gibem po ol pipol blo
Izrael i bin ol rul wiskain po wosip
ane i bin tokbaut dat oli prea tent
blo dempla ya wea ert. 2 Dat Oli-
tent blo God i bin setem diskain: i
gad tu rum, da pas rum i bin gad
lamp, teibol, ane ol olibred antap
wea dat teibol. Ane dat rum i bin
kolem da Oliples. 3 Den i bin gad
bigblain, ane biain lo dat blain i
da sekan rum, ane i bin kole dat
rum da Prapa Oliples. 4 Insaid lo
da Prapa Oliples i bin gad gold
olta po bane insens ane wudboks
wea i kolem Akboks blo da Strong
Griment. Ane da wudboks i gad
gold raitraun wea ebrisaid. Insaid
lo dis Akboks i bin gad gold zag.
Insaid wea da zag i bin gad sam
kaikai wea i kolem mana. Ane lo
dis seim boks i bin gad wokingstik

* **8:12** Zeramaia 31.31

blo Aron wea wantaim i bin groe
ol lip, ane i bin gad demtu platston
wea i gad raiting blo da ten lo
blo God antap. 5 Antap lo dat
Akboks i bin gad tu mina nais gold
kabing wea i gad wing ane demtu
i stanap lo tusaid. Demtu i soem
da paua blo God i stap de. Wing
blo demtu i spred go oba da lid,
tase wananada. Ol kole dis boks
da ples wea God i soe gudpasin blo
em. Mipla kan eksplein ebriting
po yupla ya nau.

6 Wen demting i bin redi, dem
prist i bin go insaid lo dat pas
rum ebridei po prea. 7 Bat dempla
no lau po go insaid lo dat sekan
rum, mata bosprist i lau. Da
bosprist i go insaid lo dat sekan
rum wantaim ebri iya. Wen em i
go insaid da rum, em i mas kare
blad wea em, ane meke opring po
God wea da blad po sin blo em ane
po sin blo dem pipol wea dempla
i no sabe dempla i bin meke sin.
8 Da OliSpirit i bin soe yumpla
da Prapa Oliples lo eben i no bin
open bipo po dem pipol, bikoz dat
oulwei blo dat oul Olitent blo God
ya lo ert i bin stil go.

9 Ebridem samting i po soe
yumpla baut distaim ya nau, ip
yumpla i stil pole dat oulwei blo
opring ane sakripais, i nogo prapa
wok insaid lo at ane laip blo
yumpla ane meke yumpla rait
wea God. 10 Dat oulwei i mata
baut ol kaikai ane dringk ane i
po meke yumpla klin ausaid. Dat
oulwei i no meke nating po at blo
yumpla, bat God i bin meke ebrit-
ing niu ane dipren wen Kraist i
bin kam.

Wosip andanit lo da niu strong griment

11 Wea nadawei nau, Kraist i
bin pinis kam Bosprist oba ol dem
rait ane gudting wanem i de antap
lo eben. Em bin go insaid lo da
prapa Olitent wea eben wea i no
bin mekem wea an blo man ane i
no pat blo dis wold. I bin olredi
stap de oltaim. 12 Em i bin go
raitinsaid da Prapa Oliples. Wen
em i bin go insaid, em no bin
kare blad blo gout ane bul, bat
kare blad blo emselp po sakripais
wantaim poeba, solong prom da
blad blo em i go meke yumpla pri
poeba.

13 Lo dat oulwei, blad blo gout
ane bul, ane asis blo yang kau
wea i miksem tugeda, i yuzem po
sakem antap lo bodi blo dem pipol
uda i gad ol nugudting, po meke
dempla kam klin. 14 Tingbaut
wiskain prapa nadakain strong
dat blad blo Kraist i go ebritaim
kline at blo yumpla prom meke
dem sin wea i go teke yumpla go
po el. So nau yumpla i ken mata
wosip da laip God, tru paua blo
da Spirit blo God uda gad longlaip
poeba. Kraist i bin gibe emselp,
wan prapagud opring sakripais po
God, po seibe yumpla prom ded
prom dem sin blo yumpla. Em
nogad no sin. 15 Daswai Kraist
i bin ded po meke niu strong
griment wea God ane ol pipol blo
em. So nau demwan uda bin lisen
God singaut dempla po kam, God
i go gibe dempla dat spesilblesing
wea em i bin promis. Ane dat
blesing i kan pinis, i go mata go
poeba. Kraist i bin ded tu, solong
ebridem sin blo dem pipol uda bin
pole dem oulwei gobi seib tu.

16 Ip papa i go ded ane em bin
meke spesil griment pas bipo em
go ded, wel boi blo em nogo gede
eniting antil i bin prubem da papa
uda i bin meke da griment i ded.
17 Ip da papa uda i bin raite da
griment i stil laip, wel i kan pasem
po boi blo em. Bikoz da papa i stil
laip, da boi mas weit po papa po
ded pas bipo em i ken gede dem
samting blo papa blo em.

18 Daswai dempla i bin yuze
blad lo da pas strong griment po

soem dat samting mas ded bikoz
dem lo i nogo wok antil blad
i kapsaid. 19 Longtaim de pas,
wen Mozes i bin gibe dem pipol
ebridem lo blo God, em i bin teke
blad blo kau ane gout miksem lo
wata ane em bin teke brans blo
isop bus mekpas red wul wea em,
ane dipem insaid dem blad ane
wata ane springkel em antap lo
dat buk wea i gad dem lo blo
God ane antap lo ebridem pipol.
20 Den em i bin spik diskain, 'Dis
blad i soe da strong griment wea
God i bin mekem wea yupla.' *
21 Ane lo da seimwei gen, em i bin
springkel blad antap lo dat Olitent
blo God ane ebridem samting wea
dempla i bin yuzem po wosip.
22 Yumpla i ken luk wanem Mozes
i bin mekem, em i bin springkel
blad po meke ebriting klin. Ip em
no bin yuze blad, den God i no bin
meke ebribodi klin ane pri prom
ol nugudwei.

Ded blo Kraist i tekemaut sin

23 Wel demting wea dempla i
bin mekem wea da Olitent ya lo
ert, i kasa piksa po demting de
antap lo eben. Demting ya lo
ert i mas gad blad po klinem,
bat de antap lo eben i nid mobig
ane mobeta sakripais den blad blo
dem animal.
24 Daswai Kraist wen em bin
kam da Bosprist, em no bin go
insaid lo eni oliples ya wea ert.
Datwan i kasa piksa blo da Prapa
Oliples de antap lo eben. Bat em
bin go antap ane em de nau lo dat
Prapa Oliples prant wea God, tok
po God po yumpla. 25 Bat Zizas i
bin go antap po eben mata wan-
taim, no wase dem bosprist wea
ert wea ebri iya dempla mas meke
opring sakripais wea da Prapa
Oliples wea ol animal blad. 26 Ip
em mas meke opring sakripais
wase dem prist, wel em mas ded
plentitaim prom de pas wen da
wold i bin mekem, kam antil nau.
Bat no, wen da taim i bin rait,
klostu po dat endtaim, em i bin
mata kam wantaim po tekemaut
paua blo sin poeba wen em i bin
meke opring sakripais, ded aing lo
da kros po seibe ol pipol.
27 Ded i go kam po ol pipol
mata wantaim, ane den apta ded,
zazment i go kam po dempla.
28 Seimwei, Kraist i bin gibe em-
selp, wan opring sakripais, mata
wantaim po tekemaut sin blo
prapa plenti pipol. Bat em i go
kam gen, distaim no po opa em-
selp po sin, bat po seibe demwan
uda i redi ane weit po em.

10

Kraist i bin sakripais wantaim poeba

1 Dem oul lo blo Mozes i bin
wase piksa po dem gudting de po
kam, i no dem prapa ting wanem
Kraist i bin mekem po yumpla.
I bin dem opring sakripais wea
dempla i bin mekem ebri iya po
prapa longtaim. Dem sakripais
de pas i kan meke dem pipol uda
bin teke dem opring kam, obamak
klin. 2 Ip dem lo i bin meke
dempla prapa klin nomo gad sin,
den at blo dempla nomo go pil
ebi prom sin ane dempla nogo nid
po meke sakripais po sin bikoz
dempla nomo gad sin.
3 Dem sakripais wea ol dem
prist i bin mekem ebri iya, i po
meke ebribodi prom dempla po
tingbaut ol sin wea dempla i bin
mekem. 4 Bat da blad blo dem bul
ane gout i prapa kan meke pipol
klin prom ol sin nau. 5 Daswai
Kraist i bin spik po God, wen em
bin kam po da wold:

'Yu no bin wande dem ani-
mal sakripais o dem dipren
kaikai opring.

* **9:20** Eksodis 24.8

Bat yu bin gibe mi bodi, so ai
gobi dat opring.
6 No. Yu no bin glad nau baut
animal opring wea i banem
antap lo olta wase bipotaim,
o eni nada opring po teke-
maut sin.
7 Den ai bin spik, “I bin raitem
insaid lo Baibol baut mi:
God blo mi, luk, ai bin kam po
meke demting wea yu God i
wandem.” ’*

8 Nomata dem lo blo Mozes i bin spik po meke ol sakripais, bat Kraist i bin spik diskain ya, ‘Yu no wande dem animal sakripais, o dipren kaikai opring o dem animal opring wea i banem antap lo olta, o eni nada opring po tekemaut sin. Yu no bin glad po demting.’ 9 Den Kraist bin spik gen, ‘Luk, ai bin kam po mekem wanem yu i wandem.’ So God i bin stape dat pas strong griment blo sakripais, solong God i ken sete da sekan sakripais. 10 Bikoz God i wande yumpla po bi prapa oli prom sakripais blo da bodi blo Zizas Kraist wea em bin meke dis sakripais wantaim poeba.

11 Wea dat oul strong griment wea prist i stanap prant lo olta, dei apta dei meke sakripais wea i kan neba tekemaut sin. 12 Bat Bosprist blo yumpla i bin opa emselp po God, meke wan mina big sakripais wantaim po sin blo yumpla ebribodi, ane i mata gud poeba. Den em i bin sidaun wea da ples blo ona lo da raitansaid blo God. 13 Em i sidaun weit de, antil God i go meke ol enami blo em baudaun ane leidaun prant wea put blo em. 14 Ane dat wan big sakripais wea em i bin mekem, i bin meke demwan uda i bin lisen ane pole em po mata stap klin ane oli poeba.

15 Da OliSpirit i spik diskain ya:
16 ‘Da AntapGod i bin spik:
Diswan i gobi da niu strong
griment wea ai go mekem
wea dem pipol apta dat dei
wea i go kam.
Ai go pute dem tising blo mi lo
sens blo dempla,
so dempla go sabe.
Ane ai go raitem lo at blo dempla,
so dempla go meke demting.’

17 Den da OliSpirit bin tok gen:
‘Ai nomo go tingbaut dem sin
ane dem nugudting wea dem-
pla i bin mekem.’ †

18 Nau God i bin meke yumpla pri prom dem nugudwei, so yumpla no nid po meke enimo sakripais gen.

Mata kipgo trase God

19 So mai labing bala ane sisi, bikoz prom blad blo Zizas, yumpla no prait nau. Yumpla pri po go insaid lo da Prapa Oliples de antap lo eben. 20 Ane diswan i da niuwei po mata stap laip poeba, wea Kraist i bin meke da wei po go tru dat bigblain insaid lo da Prapa Oliples. Diswan i da sakripais blo ded wea em i bin mekem po yumpla. 21 Ane nau yumpla i gad prapabig Bosprist uda i ruloba ebridem pipol blo God. 22 Kam yumpla go raittru no stap, mata go. Wa, go rait insaid po God bikoz yumpla i bin mata bilib lo em ane prapa trase em. Ane dem nugudtot wea yumpla i bin gad, blad blo Zizas i meke yumpla nadakain klin, ane bodi blo yumpla tu i bin wasem wea dat nadakain klin wata.

23 So yumpla mas mata stap gad strong bilib, bikoz God i go gibe yumpla demting wea em i bin promis po gibe yumpla. 24 So nau, yumpla mas paine wei po elpe wananada, elpe wananada

* **10:7** Saam 40.6 † **10:17** Zeramaia 31.33

po soe biglab, ane po mata meke
ol gudting. 25 Ane yumpla mas
no stap prom kam pelosip tugeda,
wase sam dem nada pipol i bin
stap prom mekem. Kip wone
wananada ane meke wananada
strong bikoz taim po dat dei wen
Kraist i go kambaigen, i kam
klostu nau.
26 Mai labing amenpamle, ip
yumpla i prapa sabe da trutok
baut Kraist bat stil meke sin, wel i
nogad no nada sakripais gen wea
i ken tekemaut dem sin. 27 Ip
yumpla kip meke dem sin, i nogad
nating gud po lukpowad po. I
prapa nugud, bikoz zazment blo
God ane dat wail paia i go kam
ane prapa bane ebridem pipol
uda i no bin pole God, mata asis
go lept. 28 Bipotaim dem lo blo
Mozes i bin spik, ip i gad tu o tri
witnis gense eniwan uda no bin
wande lisen ane mekem wanem
dem lo i spik, dempla uda kare
lo mas kilem, no soe sorewei po
em. 29 So wanem yupla tingk i
go apen po demwan uda no soe
no rispekt ane daune da Boi blo
God, ane wanem i apen po da
blad blo em blo dat niu strong
griment? Dempla mekem wase i
kasa blad ane i no oli. Demkain
pipol i tok prapa nugudwei gense
da OliSpirit, daune em ane mekem
wail. Da OliSpirit i da wan uda
teke da sorewei blo God kam po
ol pipol blo em. Tingbaut wiskain
prapa nadakain nugud panis dem-
pla i go gedem. 30 Yumpla i sabe
da wan uda i bin spik:

‘Ai go panse demwan uda i meke
rong.
Ai i go meke da seimting
baigen po dempla, wanem
ol i bin mekem po mi.’

Ane em bin spik diskain tu:
‘Da AntapGod i go zaze ol pipol blo
em.’ ‡

31 Yumpla mas prapa prait prom
God, bikoz i go bi mina nadakain
nugud wen God i grabe demwan
ane panse demwan uda meke
rongting.

32 No piged dem pas dei blo
yupla, wen yupla i bin stat po
kam po sabe da trutok baut Kraist
Zizas. Nomata yupla i bin gad
prapa adlaip, bat yupla no bin
gibap. Yupla i bin mata stap
strong. 33 Sam nadataim dem lida
i bin moke yupla, daune yupla
prant lo ol dem bigmob pipol blo
de ane dempla i bin ploke yupla.
Sam prom yupla i bin elpe dem
nada pipol tu uda i bin gede da
seimkain nugud panis wase yupla
i bin gedem prom dem nugud-
pipol. 34 Ol i bin sake yupla insaid
zeilaus, seimkain wase bin apen
po dem nadalot, ane ol i bin teke
ebriting wanem i blo yupla. Bat
yupla no bin wail o wori, yupla i
bin api, bikoz yupla sabe yupla i
gad ol mogud samting de weit po
yupla antap lo eben.

35 Ip samting nugud i apen po
yupla, no sakwei dat bilib ane
tras wanem yupla i gad lo BosLod
Kraist Zizas, bat mata stap strong
ane tingbaut dat riwod de antap lo
eben. 36 Yupla mas stap wea gudat
ane strong bilib, solong yupla i
go mata mekem wanem God i
wandem. Den yupla go gede dem
gudting wanem em bin promis po
yupla. Baibol i spik:

37 ‘I nogo bi long nau bipo dat wan
uda i go kam,
em go kam, ane em no gobi
leit.
38 Demwan uda mekem wanem ai
wandem, i go gede longlaip
poeba.
Bat demwan uda i go tanewei
prom mi, ai nogo woribaut
dempla.’ §

‡ **10:30** Dutaronami 32.35 § **10:38** Abakak 2.3

39 Bat yumpla i no wase
demwan uda bin tanewei prom
God ane uda go gede panis.
Yumpla i gad bilib ane dat bilib
i seibe yumpla.

11

Wiskain dem bipotaim pipol bin bilib wea God

1 Wanem i min po bilib wea
God? I min diskain, yumpla mas
sabe dem gudting wea yumpla i
go lukpowad po, i go prapa apen.
God i go gibe yumpla dem gudting
wea em i bin promis po yumpla.
Yumpla i kan luk ol demting nau,
bat i go apen bambai. 2 Dem
longtaim ate blo yumpla, dempla
i bin gad strong bilib lo God ane
bilib blo dempla i bin meke God
prapa api.
3 Bikoz yumpla bilib, yumpla
sabe God em i bin spik wod ane
prom dem wod blo em, em bin
meke ebriting lo da skai ane sol-
wata ane ert, wen em bin spik.
Ane ebriting wea yumpla i luk
nau, God i bin mekem prom ol
samting wea yumpla i no bin luk
bipo.
4 Eibol i bin gad mina nadakain
strong bilib lo God, daswai God
i bin prapa laik dem opring blo
em, moden dem opring blo Kein.
Dat opring i bin soem dat Eibol
i bin mina rait ane stret prant lo
God. Nomata Eibol i bin ded po
longtaim, nau yumpla sabebaut
wiskain strong bilib em i bin gad
lo God.
5 Inok i bin gad mina nadakain
strong bilib lo God, daswai em
no bin ded. God i bin tekem lo
laipbodi go antap po eben ane
nobodi bin luk em gen bikoz God
i bin tekem go. Bipo God i bin
teke Inok, em bin meke at blo God
nadakain api bikoz em i bin mata
ebritaim mekem wanem God i
wandem. 6 Ip yumpla no bilib i
gad God o yumpla no bilib lo em,
wel yumpla kan meke God api.
Bikoz ip enibodi wande pole God,
dempla mas bilib em i laip ane em
go riwod demwan uda lukraun po
em ane painem.
7 Noa i nadawan uda bin gad
mina nadakain strong bilib lo
God, daswai em i bin bilib da
woning wea God i bin spik po em,
ane em i bin bilde wan nadakain
bigbot, i kolem ak, po seibe ol
pamle blo em prom dat pladwata,
nomata i no bin gad pladwata
bipo. Bat dat strong bilib blo em lo
God, baut dat plad wea i go kam,
i bin meke em mata rait lo God.
Ane dis bilib blo em i bin soem
dat dem nada pipol blo da wold
no bin bilib ane dempla bin prapa
nadakain nugud.
8 Eibram i bin gad mina
nadakain strong bilib lo God tu,
daswai em i bin lisen po God ane
em bin paikap ebriting blo em
ane em bin teikop go. Em bin libe
kantri blo em go po nada kantri
wea God i bin suzem po gibem po
em. Em no bin sabe wea em i go
bat em i bin mata bilib God i go
soem. 9 Ane wen em ane pamle
blo em bin kese da kantri wea
God i bin promis em, em bin stap
de lo tent wea ol pamle blo em,
wase streinza uda nogad no rait
de. Em i bin stap de ane bin mata
bilib lo God. Aizak ane Zekop,
pamlelain blo Eibram i bin stap
wea da seimples tu ane demtu i
bin gad dat seim promis wea God
i bin mekem po Eibram baut dat
kantri. 10 Eibram i bin mata bilib
lo God, bikoz em i bin mata luk go
prant po stap lo dat siti blo strong
paundeisan wea God emselp i bin
bildem prom plan blo em, ane da
siti i go mata stap poeba.
11 Sera i bin gad mina nadakain
strong bilib lo God tu. Em i
kan gad pikinini, bat wea bilib
blo em lo God tugeda lo Eibram,
Eibram i bin kam papa. Nomata

demtu i bin tu oul po gad pikinini,
Eibram i bin mata bilib God po
dat promis wea God i bin mekem
lo em. 12 Ane i prom dat seim
Eibram uda i bin tu oul po gad
pikinini, bat prom em nau i bin
gad mina plenti pamlelain, wase
ol sta de antap lo da skai, ane san
lo sanbis wea i kan kauntem.
13 Ol dem pipol uda bin bilib
lo God raitap antil dempla i bin
ded, dempla no bin gede ebridem
samting wea God i bin promis.
Bat ol i bin mata lisenbaut dem
promis blo God longtaim bipo, dat
dem promis i go apen ane dempla
bin prapa glad. Ane ol i bin gri
dat dempla i bin ol streinza ane
bizita ya wea dis ert. 14 Ane ip
pipol i tok demkain dat dempla
i streinza, dasmin dempla i stil
lukraun po kantri blo dempla.
15 Ip dempla i bin stil tingbaut
po dat kantri wea dempla i bin
kam prom, wel dempla i go paine
wei po gobaigen. 16 Bat dempla i
bin lukraun po dat mogud ples de
antap lo eben. Daswai God i no
sem dat dempla kole em God ane
em i bin pinis meke da ples redi
po dempla de antap lo eben.
17 Eibram i bin gad mina
nadakain strong bilib lo God,
daswai em no bin prait po kile da
wan boi blo em Aizak, po meke
sakripais po God de wen God i
bin testem. Eibram i bin sabe
da promis wea God i bin gibe
em. Bat em i bin stil redi po
sakripais Aizak, dat wan boi blo
em, 18 nomata God i bin promis
diskain, ‘Dem pamlelain wea ai
bin promis yu, i go kamaut prom
Aizak.’ 19 Eibram i bin bilib ip
Aizak go ded, God i ken meke
Aizak kamlaipgen. Ane i bin wase
demkain, i wase Eibram i bin gede
Aizak baigen prom ded.
20 Aizak i bin gad mina
nadakain strong bilib lo God,
daswai em i bin blese tu boi blo
em, Zekop ane Iso. Ane em i bin
gad strong bilib po wanem God i
go mekem lo demtu.
21 Zekop i bin gad mina
nadakain strong bilib lo God,
daswai wen em i bin kam oul,
redi po ded, em i bin stanap de
lo wokingstik blo em, baue ed blo
em ane em bin prea, blese demtu
boi blo Zosep.
22 Zosep i bin gad mina
nadakain strong bilib lo God,
daswai wen em i bin redi po
ded, em bin spik dat God i go
teke ol pipol blo Izrael kamaut
prom Izipt. Em bin sabe God i go
mekem, so em i bin oda dem pipol
blo Izrael diskain, apta wen em i
ded, ol mas teke dem bon blo em
tu, wen ol i go kamaut prom Izipt.
23 Mama ane papa blo Mozes
i bin gad mina nadakain strong
bilib lo God, daswai apta wen
Mozes i bin bon, demtu no bin
prait prom aide da beibi po tri
mant prom da Pero king. Demtu i
bin luk God i bin gibe demtu wan
spesil beibi. Demtu i no bin prait
prom dem lo blo da king.
24 Mozes i bin gad mina
nadakain strong bilib lo God,
daswai wen em i bin gro kam
big, em no bin pil rait. Em bin
pil nadakain bikoz em no bin
wande dempla po trite em wase
boi blo da gel blo da Pero king.
25 Em i bin suze emselp po go tru
ol trabol seimkain wiskain dem
pipol blo God i bin go tru. Em no
wande suze dis laip wanem sin
i ken gibe pipol, i luk gud bat i
po mata sottaim. 26 Em bin tingk
i mobeta po go tru ol trabol po
meke wok blo Kraist, den po bi
risman blo Izipt, bikoz em i bin
luk po dem prapa big riwod wea
God i gad po gibe em. 27 Mozes
i bin gad mina nadakain strong
bilib lo God, daswai em no bin
prait prom libe da lan blo Izipt,
em bin noboda baut wail blo da

king. Em i bin mata kipgo bikoz
em bin mata sabe da wan uda
nobodi i ken luk em lo ai. 28 Mozes
i bin gad mina nadakain strong
bilib lo God, daswai em i bin goed
ane meke da Pasoba. Ane em i bin
spik po ol dem pipol blo Izrael po
rabe blad antap lo preim blo dem
doa blo dempla, solong wen einzel
blo ded i go kam po kile dem pas
bon pikinini, em go mata pas go.
Wen em go luk mak blo blad lo
preim blo dem doa, em nogo kile
dempla.

29 Dem pipol blo Izrael i bin
gad mina nadakain strong bilib
lo God, daswai wen dempla bin
krose da Red Solwata, dempla i
bin wagbaut wea drai graun. Bat
dem pipol blo Izipt uda i bin pole
dempla biain, ol i bin draun.

30 Dem pipol blo Izrael i bin
gad mina nadakain strong bilib lo
God, daswai ol bin wagbaut raun
lo taun blo Zeriko po seben dei.
Wen i bin kese namba seben dei,
dem ausaid wol blo da taun i bin
poldaun smas.

31 Reiab, i bin gad mina
nadakain strong bilib lo God. Em
bin oman uda i slipraun lo olkain
man po mani. Bat bikoz em bin
stilewei teke tu spai prom Izrael
kam insaid po dat taun blo Zeriko,
trite dempla gudwei, em no bin
ded tugeda lo dem nada pipol blo
da taun uda no bin wande lisen
po God.

32 Aumas taim ai go nid po
spik po yupla? Ai nogad no
taim po spik yupla baut dem stori
blo Gidian, Barak, Samsan, Zepta,
Deibid, Samuel ane ol dem nada
spesilmesizman. 33 Dem pipol
i bin gad mina nadakain strong
bilib lo God tu, daswai sam dem-
pla i bin smase dem nada king
ane ol amiman blo dempla. Sam
dempla i bin meke ebriting wea
mata raitwei ane dempla i bin
gedem wanem God i bin promis
dempla. Yupla sabe wanem dem-
pla i bin mekem. Sam dempla i
bin sate maut blo laian. 34 Ol i
bin trai po bane sam dempla lo
paia ane trai po stike sam dempla
lo sod. Dempla i bin slaik bat
God i bin meke dempla nadakain
strong po pait, ane sam dempla
i bin smase dem nada amiman,
dem enami blo dempla. 35 Dem
oman i bin gad mina strong bilib,
daswai dempla i bin gede dem
pamle blo dempla uda i bin ded,
kamlaipgen.

Dem nugudpipol i bin trai po
pose sam dempla po tanewei
prom God po kile dempla wea
nadakain peinpul ded, bat dempla
i bin prapa trase God. Dempla
i bin redi po go tru dat nugud
ded, bikoz dempla i bin sabe da
promis, wen ol i go ded ol i go gede
da mobeta longlaip poeba prom
God. 36 Ol bin moke sam prom
dempla, ane ploke baik blo dem-
pla lo wip. Dem nadalot, ol bin
taite dempla lo sein ane loke dem-
pla insaid lo zeilaus. 37 Sam dem
nugudpipol ol i bin stone dempla
po ded, ane sam dem nadalot i bin
katem kros midel lo beli, ane sam
dem nadalot i bin stikem lo sod.
Sam dem nadawan i no bin were
klos bat ol bin were skin blo sip
ane gout, ane dempla i bin prapa
nadakain anggre ane dem nugud-
pipol i bin trite dempla prapa
nadakain nugudwei. 38 Dempla
ebribodi i bin tu gud po dis laip
ya lo ert. Dem biliba i bin mata
wagbaut raun ebriwei lo dezet
eria, lo ol maunten, ane ol i stap
insaid lo keib, ane insaid lo oll
wea graun.

39 Ebri demwan ya wea mipla
i tokbaut, God i bin prapa api
wea dempla bikoz prom bilib blo
dempla, bat dempla no bin gede
ebriting wanem God i bin promis
dempla yet. 40 God i bin gad
mobeta ting lo main blo em po

yumpla ya, ane i gobi gud po dempla tu. Ane dempla i nogo gede riwod antil yumpla i pinis dis reis ya wea ert.

12

God i da PapaGod uda strete yumpla

1 Yumpla sabe i gad mina bigmob pipol blo God uda i gad strong bilib, uda i de lo eben. Ane dempla de luk kamdaun po yumpla. So yumpla mas sakwei demting wea i slodaun yumpla, wase dem sin wea i mina izi po yumpla po kesem. Dis laip em i wase reis. Yumpla mas mata kip ran, no gibap wanem God i bin setem pas po yumpla po mekem. 2 So kam, yumpla i go mata luk po Zizas. Em da wan nau uda i bin meke yumpla bilib prom de pas antil ya nau, ane i stil go antil pinis. Em bin luk da trabol blo da kros, bat em no bin sem po ded lo da kros, bikoz em bin sabebaut dem gudting wanem God i gad po em. Ane nau em sidaun lo raitansaid lo da spesil tron blo God de lo eben. 3 Mata kip tingbaut Zizas, wiskain em bin wen ol nugudman i bin meke nugudting gense em. Em no bin gibap ane tanewei prom God. Yupla mata luk ane pole wei blo Zizas, solong yupla no gobi slaik ane gibap bat mata kipgo. 4 Yupla pait gense ol dem nugudting bat yupla no bin luk prapa trabol yet wea ol nugudpipol i go kese yupla ane kile yupla.

5 Yupla dem pikinini blo God, yupla bin piged ebriting wanem dem wod wea God i bin spik po inkariz yupla wea em bin spik diskain ya:

‘Ol mai pikinini, yupla mas tekenotis wen da AntapGod i strete yupla,
ane no pil nugud ip em i soe yupla da raitwei.
6 Bikoz da AntapGod i strete demwan wea em i labem,
ane panse demwan uda em tekem po kam pikinini blo em.’

7 Wen God i strete yupla, em seimkain wase papa blo yupla. Yupla mas tekem bikoz em i strete yupla wase ol prapa pikinini blo em. Yupla i sabe papa mas strete ol pikinini blo em. 8 Ip God no strete yupla wase dem nada pikinini blo em, wel i min yupla i ausaid pikinini, yupla no prapa pikinini blo God. 9 Yumpla ebribodi i gad papa ya lo ert uda i bin strete yumpla, ane yumpla i rispekt dempla. Wa, den i mina nadakain mo impotant, yumpla mata lisen po PapaGod wea gudat wen em i strete yumpla, solong yumpla i go gede longlaip poeba.

10 Dem papa blo yumpla ya lo ert, i bin strete yumpla mata po sottaim, po datwei wea dempla i tingk i rait po yumpla. Bat God i strete yumpla bikoz em wande yumpla po kam demkain oli wase em. 11 Yumpla prapa no laik po gede panis bikoz yumpla i pile pein. Bat apta nau, yumpla i bin lan prom demting. Yumpla i gad pis nau bikoz yumpla i bin lan nau po stap lo raitwei.

12 Yupla no stap slaik, bat mata stap strong. 13 Mata stap strong po da raitwei solong yupla i gobi seib, ane dem slaikwan uda i go pole yupla kam biain, dempla i nogo bang ane poldaun bat dempla go kam strong.

Mata lisen po God

14 Trai prapa ad po stap wea kuaiatwei ane gudat wea ol pipol, ane wok prapa ad po stap klin no meke sin, bikoz ip pipol i stap lo sin dempla prapa nogo luk God.

15 Elpe wananada solong nobodi i
go misaut po gede da spesilpeiba
blo God. Prapa lugaut solong
nobodi i go meke nugudwei midel
lo yupla. Diskainwei em i wase
poizin wea i go spoile ebriwan
prom yupla. 16 Lugaut nobodi i no
meke olkain sekssin ane prapa no
tingbaut God seimkain wase Iso i
bin mekem. Em i bin pas bon boi
pikinini, so ebriting blo da papa
blo em i go kam po em bambai.
Demting wea em blo gedem, em
bin sele ebridem samting mata
po gede wan kaikai. 17 Den apta
wen em i bin wande gede dem las
blesing wod prom papa blo em,
papa blo em i no bin blesem lo
dem wod bikoz prom dat rongting
wea em i bin mekem. So Iso i
bin base mina bigkrai, bat papa
blo em i kan paine no wei po
seinze dat rongting wanem Iso i
bin mekem.

18 Yupla no bin kam po Maunt
Sainai wase dem pipol blo Izrael
uda i bin de wen God i bin gibe
dempla dem lo blo em, wen paia
i bin ban ane dak klaud i bin
kaba de antap, tanda i bin sin-
gaut ane laitning ane bigwin i bin
blou. 19 Dempla de i bin lisen
nadakain big laudnoiz blo tram-
pat, ane bois blo God i bin spik
mesiz po dempla. Dat bois wea
i bin tok po dempla i bin meke
dempla mina nadakain prait ane
dempla i bin aske God po stap
prom tok. 20 Dempla i bin prapa
nadakain prait bikoz God i bin
spik strong oda diskain, ‘Iben ip
animal i tase dis maunten, dempla
mas stone dem animal po ded.’
Dempla i no bin wande lisen po
dis lo wanem God i bin spik po
dempla. 21 Mozes emselp i bin
prait wen em bin luk, ane em bin
spik diskain, ‘Ai prapa nadakain
prait, mai bodi i seik.’

22 Nono. Yupla i bin kam po
Maunt Zaion, dat siti blo da God
uda i laip, da niu Zarusalem de
antap lo eben ane po ol dem
tauzen tauzen einzel uda i meke
pisting tugeda ane singaut prapa
nadakain gladwan. 23 Yupla i bin
kam po stap midel lo dem pasbon
pikinini blo God, uda neim i bin
raitem de antap lo eben. Yupla
i bin kam po God uda i zaz blo
ebri pipol, ane yupla i bin kam po
dem pipol uda i stap de lo eben,
nogad no sin wea God i bin meke
dempla prapa klin. 24 Yupla i bin
kam po Zizas, em nau da wan
uda bin meke niu strong griment
midel God ane ol pipol. Ane yupla
i bin kam lo da blad blo Zizas.
Ane tru blad blo Zizas, God i bin
meke nada gud niu promis. Ane
dis promis ya nau i mobeta, bikoz
blad blo Zizas i kamaut po pogib.
Bat i prapa dipren prom blad blo
Eibol. Dat blad blo Eibol i bin
ala wase bois blo man, i wande
peibaik.

25 So yupla mas lisen wanem
God i spik po yupla. Diswan i
prapa God uda i tok po yupla. No
kam wase dem pipol blo Izrael.
Wen Mozes i bin gibe dempla
woning ya lo ert, dempla no bin
lisen, so God i bin panse dempla.
So nau God i wone yumpla prom
eben. Ip yumpla no lisen po God,
den mata tingbaut wiskain panis
yumpla go gedem. 26 Wen God i
bin tok prom Maunt Sainai, bois
blo em i bin seike da ert. Bat nau,
em i bin meke nada promis ane
em bin spik diskain gen, ‘Ai nogo
mata seike da ert, bat ai go seike
ebriting de antap wea da skai tu.’
27 Diswan i min, ebridem samting
wanem i blo dis ert i go smas,
mata demting blo eben i go stap.

28 So kam, yumpla i go eso God
po gibe yumpla ples wea i kan
smasem. Kam, yumpla i go mata
gibe eso po God, yumpla mas prait
prom em, mata ona ane wosip em.
29 God blo yumpla i wase paia wea

i mata ban, bane ebriting.

13

Laswod

1 Mata kipgo soe lab blo God
po ol amenpamle. 2 No piged,
ip streinza i wande kam po stap
lo aus blo yupla, mata singaut
dempla bikoz yupla i no sabe ip
dempla i einzel o no. Bikoz i bin
apen po sam dem pipol de pas,
ol i bin demkain. Dempla i bin
singaut streinza po kam insaid lo
aus blo dempla, bat dempla no bin
sabe demwan i bin einzel. 3 No
piged dempla de insaid lo zeilaus,
wanem ol i go tru. Tingbaut
dempla, wase yupla i de tu midel
lo dempla. Tingbaut demwan uda
i de insaid gad ol trabol. Tingbaut
dempla, wase yupla i de midel lo
dat trabol tu.
4 Ebribodi mas prapa rispekt
maret. Maretman ane mare-
toman mas mata stap strong po
wananada, no pleiraun. Bikoz
ip maretman o maretoman i go
pleiraun no kiptru po maret blo
dempla, God i go zaze dempla ane
panse dempla.
5 No meke laip blo yupla po
mata pole mani. Mata pilgud po
wanem yupla i gad nau, bikoz God
i bin spik diskain:

‘Ai nogo libe yupla,
ane ai nogo tane baik blo mi
prom yupla.’

6 So yumpla i ken spik gad
strong nau:

‘Diswan da AntapGod uda i elpe
mi,
so ai nomo go prait nau.
Nobodi i ken meke eniting
gense mi!’

7 Tingbaut dem spesilmesizman
uda i bin tise mesiz blo God.
Tingbaut wiskain ol i bin stap.
Wiskain bilib ol bin gad, teke bilib
blo dempla.
8 Tingbaut diswan ya. Zizas
Kraist i da seim, yestidei, tidei
ane poeba. 9 Prapa lugaut, no
lete olkain streinz niu tising i teke
yupla go rongwei. Da spesilpeiba
blo God i gibe yumpla da strong
po pole God. I no kam prom pole
dem oul lo baut kaikai. Demkain
lo i nugud, i nogo elpe nobodi.
10 Yumpla nau i gad dipren olta
po kam po gede kaikai. Dem prist
blo dat pas Olitent blo God ya
lo ert, i no lau po kaikai prom
dis olta blo yumpla. 11 Wea dat
oulwei, da bosprist i stap andanit
lo paua blo dem Zuwislo. Dem lo
i spik da bosprist i po teke blad
blo animal go insaid da Oliples po
sakripais dat blad po sin, bat dem
bodi blo dem animal i bin banem
ausaid prom wea ol pipol i kemp.
12 Zizas tu i bin pile pein ane em
bin ded ausaid lo da siti. Em i bin
ded solong blad blo em i go meke
ol pipol blo em klin, nogad no sin.
13 So kam, yumpla go ausaid prom
dat kemp, go po Zizas, ane teke
dem seimkain sem wase Zizas i
bin tekem. 14 Ya lo ert yumpla i
nogad siti wea i mata stap poeba,
bat yumpla i luk go prant po stap
wea da siti wea i stil de go kam,
ane dat siti i gobi blo yumpla.
15 So tru elp blo Zizas, kam
yumpla i go meke opring sakripais
po God. Ane dat sakripais nau,
i dem prea wea i kamaut prom
maut blo yumpla wea i gibe ona
po neim blo God. 16 No piged
po mata meke gudting po ol nada
pipol, ane yupla mas sere samting
wanem yupla i gad po dempla
uda nogad. I demkain sakripais
nau wanem God i wandem ane
wanem i mekem glad.
17 Lisen po dem sos lida blo
yupla ane mekem wanem dempla
i spik yupla po mekem. Bikoz
God i bin gibe dempla dis zob
po lugaut laip blo yupla. Ane
yupla i sabe God i prapa wase

dempla klostu po wanem dempla
i mekem. Ip yupla i no elpe dem-
pla, den dempla i go gad nugud at
ane diswan i nogo elpe yupla.
18 Mipla bilib at blo mipla i rait,
bat mata kip prea po mipla, bikoz
mipla i mata wande meke ebriting
wea da raitwei. 19 Ai prapa wande
yupla po prea nau, solong God i go
sane mi gobaik po yupla kuikwan.
20-21 Ai prea solong da God blo pis,
i go gibe yupla ebridem gudt-
ing yupla i go nidem,
solong yupla i ken meke demt-
ing wanem em i wandem.
God i da wan uda i bin meke
da BosLod Zizas kambaik
laipgen prom ded.
Zizas, em i da BosLod blo
yumpla uda i da prapa big-
bos blo dem sip.
God i bin mekem kamlaipgen
bikoz prom blad blo em
wen em i bin ded,
ane dat blad blo em i bin meke niu
strong griment midel wea
God ane ol pipol blo em.
Dis strong griment i go mata
go poeba i kan pinis.
Ane dat paua, da truglori blo God
i go mata stap lo Zizas Kraist
poeba ane eba. Amen.

22 Mai amenpamle, stap kuaiat
ane lisen prapa gud po wanem ai
bin spik lo dis sot leta ya.
23 Ai wande yupla po sabe bala
blo yumpla Timoti i bin kamaut
prom zeilaus. Ip em go kam ya
kuikwan, den mitu i go kam de po
luk yupla.
24 Spik alo po dem soslida blo
yupla ane dem nada amenpamle
de. Spik alo ane gibe lab blo mi
po dempla de. Ane spik dempla
dem amenpamle prom Itali i spik
alo ane gibe lab blo dempla tu.
25 Lete da spesilpeiba blo God
stap lo yupla ebribodi.

Leta prom Zemes

Griting prom Zemes

1 Griting prom mi Zemes. Ai
wan sebant blo God ane blo da
BosLod Zizas Kraist.
Ai bin raite dis leta ya po ebri-
dem pipol blo God uda bin mub go
ebriwea lo da wold.
Wiswei yupla?

Trase God ane kipgo

2 Ol sospamle, nomata ip eni
nugudting i kam gense yupla, yu-
pla mata glad. 3 Bikoz yupla sabe
wad, wen ol nugudting i kam po
teste bilib blo yupla, yupla mas
laue dem nugudting po kam. Dis-
wan i go meke yupla kam strong.
4 Ane yupla mas kip mekem, so-
long yupla gobi mostrong, den
yupla gobi prapa redi po eniting
wanem i go kam.
5 Bat ip eniwan prom yupla
wande gudsens, wel aske God
po gibe yupla gudsens. Mata
amen, aske God. Em nogo wail.
Em go prapa glad po gibe enit-
ing po yupla. 6 Bat wen pipol
amen aske God, dempla mas bilib
ane no tingk nadawei dat God i
nogo gibe dempla gudsens. Bikoz
demkain pipol uda tingk nadawei,
i wase dem weib blo solwata, wea
da win i pusem go diswei ane
datwei. 7 Wa, demkain pipol God
i nogo gibe dempla enisamting.
8 Demkain pipol mata tingk tu wei,
apenap po pole God, ane apenap
po pole wei blo da wold. Wa,
dempla i no sabe wiswei po tingk.
9 Dem sospamle uda i poa, mas
mata pilgud bikoz God i ona dem-
pla. 10 Ane dem sospamle uda gad
tumas nais samting, dempla mas
pilgud tu nomata God i no meke
dempla impotant. Wa, dem seim
sospamle go ded wase dem plaua
blo bus. 11 Wa, wea draitaim,
da san i kam mina otwan ane
bane da gras, ol plaua i poldaun,
ane dem mina nais plaua, nomo
gad nau. Ane i gobi seimkain
wea dempla uda gad tumas nais
samting, bikoz dempla gobi tu bizi
lukapta dem samting blo dempla.
Dempla nogo sabe wen ded go
kam ane kese dempla.
12 God i blese dem pipol uda
mata kip bilib wen ol nugud samt-
ing i kam po teste bilib blo dem-
pla. Ane wen bilib blo dempla i
prapa strong, i go pait ane win
gense demkain nugud samting.
God i go gibe dempla longlaip
poeba, da kraun wiskain God em
bin promis po demwan uda labe
em. 13 Wen ol nugud samting i
kam po tempte enibodi po meke
dempla sin gense God, dem pipol
mas no spik diskain ya, ‘God bin
sane nugudting kam po tempte
mi.’ God i nogo tempte ol pipol
po meke dempla sin gense em,
bikoz God i kan meke nugudting.
14 Bat dem pipol uda i meke sin
gense God, i prom ubi blo dempla
po meke nugud samting. 15 Den
wen dem ubi po meke dem nugud
samting i kip meke mo nugud
samting, dem ubi go kam sin, ane
wen sin i go gro kam big, den sin
i go kile dem pipol.
16 So lugaut yupla! No tingk
nadawei prom wanem ai spik ya,
mai labing sospamle. 17 Ebridem
gud ane nais samting i kamdaun
prom God uda stap de wea eben.
God i da wan uda i bin meke da
san, mun, ane ol sta. Da san,
mun, ane ol sta i seinze lait blo
dempla wen ol i mub, bat God
em i kan seinze gudwei blo em.
Wea God, em i mata lait, i nogad
no dakples wea em. Em mata
lait. 18 I bin ubi blo God po gibe
yumpla niulaip, daswai em bin
sane da tru mesiz kam po yumpla,
ane prom dat mesiz, yumpla go
prapa sabe da trutok. Em wande

yumpla ol pikinini blo em po bi
spesilwan oba ebriting wanem em
bin mekem.

Lisen ane mekem

19 Prapa kesem wanem ai spik,
mai gud sospamle. Yupla ebribodi
mata lisen gud wen pipol i tok,
no mata paipa po tok ane no wail
kuikwan. 20 Bikoz yupla sabe wad,
wen yupla wail, yupla no meke
eni rait samting wea God i wan-
dem. 21 Wa, sakwei ausaid prom
laip blo yupla, ebridem nugudwei
ane ebridem nugudting wea yupla
bin mekem. Lisen ane mekem
wanem God i spik wea ambolwei.
Laue dem wod blo God wea em
bin plantem insaid laip blo yupla
po gro. Ane dis wod blo God i ken
seibe spirit blo yupla.

22 Wa, yupla mas lisen po wod
blo God ane mekem wanem i
spik. Ip yupla mata lisen ane
no mekem, yupla mata blape yu-
plaselp. 23 Bikoz eni pipol uda
lisen bat no mekem wanem dem
wod blo God i spik, dempla i wase
dem pipol uda luk demplaselp
wea glas. 24 Dempla nau mina
sestaman demplaselp, ane wen ol
nomo luk po da glas, wantaim
dempla piged wanem ol i luk laik.
25 Wa, i diskain. Dem pipol uda
mina sestaman ane tingbaut dem
prapa gud lo blo God, dem lo
wea i tekemaut sin prom ebri-
dem pipol, ip ol go obei dem lo,
den demkain pipol uda lisen ane
mekem wanem dem lo i spik, God
i go blese dempla.

26 So ip yupla tingk yupla ol
pipol blo God bat yupla no stape
yuplaselp prom tok dem stupittok,
yupla blape yuplaselp. Yupla kan
bi pipol blo God. 27 PapaGod i
tingk wea i stret ane gud prant
wea em, ane i diswan ya. Yupla
mas lugaut ol pikinini uda nogad
mama ane papa, ane lugaut ol
oman wea man blo dempla i bin
lus. Wen ol adsamting i kam po
dempla, yupla mas lugaut dempla,
ane yupla mas lugaut yuplaselp tu
prom ol nugudwei blo da wold.

2

*Meke seimkain pasin po ebri-
bodi*

1 Mai gud sospamle, wen yupla
gad bilib wea da prapa nadakain
gud BosLod Zizas Kraist, bat yupla
stil tingk sam pipol i gud ane
sam pipol i nugud, wel wiskain
tingking diswan a?

2 Wotip tu man i kam insaid
miting blo yupla, wan i were
ol plasklos ane ol gold ring ane
nadawan i were dati klos, prapa
rekman. 3 Ip yupla soe mo rispekt
po da man uda were gud klos ane
spik demkain po em, ‘Kam, i gad
gud sit ya po sidaun.’ Bat po da
rekman yupla spik demkain, ‘Ei!
Yu mata go stanap de, o mata
kam babuk ya klostu leg blo mi.’
4 Wa! Wen yupla meke diskaint-
ing, yupla no sabe a, yupla spik
wan ting bat meke nadating? Yu-
pla gad nugudsens wiskain yupla
sestaman ol pipol.

5 Prapa kesem wanem ai spik
mai gud sospamle. God i bin suze
dem rekpipol uda nogad nating
wea dis wold po gad prapa strong
bilib wea Kraist Zizas. God i bin
promis po dem pipol uda mina
labe em, wen em gobi bos oba
ebribodi, dempla go gad spesil
ples de wea em. 6 Bat yupla bin
mina meke dem rekpipol wase
rabis. I dem rispipol uda meke
yupla gad tumas trabol, no dem
rekpipol. I dem rispipol uda go
mina rapwei kese yupla ane pose
yupla go po kot. 7 I dempla uda
tok nugudtok gense da gudneim
blo Zizas Kraist, da wan uda bin
suze yupla.

8 Ip yupla pole ane mekem
wanem dem lo blo God i spik, yu-
pla go meke da raitting. Dis spesil

lo blo God, i de insaid Baibol wea
i spik diskain, 'Yupla mas labe
ol nada pipol seimkain wiskain
yupla labe yuplaselp.' 9 Bat ip
yupla trite dem rispipol mobeta
den dem poapipol, yupla meke
nugudting gense God ane i mina
klia, yupla meke rongting ane yu-
pla go gense dem lo blo God.
10 Ip yu broke wan lo blo God,
dasmin yu broke ebridem lo blo
God, nomata ip yu pole ol dem
nada lo blo God. 11 Bikoz i da seim
God uda bin tok diskain, 'Yupla
mas kiptru po maret blo yupla',
ane God bin wantaim spik diskain
ya tu, 'Yupla mas no kile ol nada
pipol.' Wa, tru! Ip yupla no
broke da maretlo bat yupla kile
sambodi, wa, yupla stil bin broke
dem nada lo blo God.
12 Wa! Ol tok blo yupla
ane ebriting yupla mekem mas
mekem lo wei blo God, bikoz God
go zaze yupla wea dem lo blo em.
Dem lo blo em go meke yupla pri.
13 Dem pipol uda no soe sorewei
po ol nada pipol, God i nogo sore
po dempla. Bat dem pipol uda soe
sorewei po ol nada pipol, God i
nogo panis dempla. Da sorewei
blo God i go bite da panis blo em.

*Bilib wea God bat no meke gud-
samting i nating*

14 Wanem gud diswan, mai gud
sospamle, ip eni pipol uda gad
bilib wea Zizas Kraist bat dem-
pla i no meke eni gudsamting
po God. Dempla mata akt wase
dempla bilib wea God. Yupla
sabe, demkain bilib kan seibe ol
pipol. 15 Wiskain ip wan amen-
bala o amensisi nogad nap klos
po werem ane no nap kaikai po
kaikai, 16 ane ip sambodi prom
yupla spik tok po dempla diskain,
'Yagar! God bles yupla! Ai sabe,
yupla go paine plenti kaikai ane
yupla no go pil kol.' Ip yupla tok
demkain bat no elpe dempla, tok
blo yupla i nating, i mata ol tok.
17 Wa, eni pipol uda bin spik
dempla mata bilib wea Zizas
Kraist, bat dempla no meke gud-
samting, bilib blo dempla i nating,
mina ded.
18 Bat ip sambodi i sake tok
diskain, 'Yupla mata bilib wea
Zizas Kraist bat ai meke ol gud-
samting po God', ai go ansa em,
'Wiskain yu bilib wea Zizas Kraist
wen yu no meke gudsamting po
God? Dem gudting ai mekem po
God go soe bilib blo mi po yu.'
19 Yu spik dat yu bilib i gad mata
wan God! Wa, gud! Bat dem
nugudspirit ol i bilib i mata gad
wan God tu, ane diswan i meke
dempla seik ane nadakain prait.
20 Wattaim yu go lan, yu apsens
man! Ip yu gad bilib wea Zizas
Kraist bat no meke ol gudsamting
po God, dat bilib blo yu i prapa
nating.
21 Wa! Luk bigate blo yumpla
Eibram, God i bin kole em truman
blo em bikoz po wanem em bin
mekem, i mata stret prant wea
God. Wa, em bin teke boi blo
em, Aizak, go po da olta po meke
em banopring po God.✡Yupla sabe
a, wiskain Eibram bin mata bilib
wea God, ane wiskain dem gud-
samting wanem em bin mekem
po God. Demtu ting i bin wok
tugeda, bilib blo em wea God, ane
dem gudsamting em bin mekem
po God. Bikoz demtu ting i bin
wok tugeda, bilib blo em bin ka-
maut mina rait. 23 Wa, i bin
kamaut tru dem wod blo God wea
i spik diskain, 'Eibram i bin bilib
wea God ane God i bin sabe laip
blo Eibram i bin prapa rait ane
stret prant wea em.' Ane wa,
God i bin kole Eibram pren blo
em. 24 Diskaintaim i mata klia.
Ip yupla luk eniwan uda meke
ol gudsamting po God, laip blo

✡ **2:21** Zenasis 22.1-14

demkain pipol i mata stret prant wea God. Wa! Eni pipol uda bilib wea God bat no meke ol gudsamting, laip blo dempla i no stret prant wea God.

25 Seimkain wase Reiab, dat oman uda bin slip wea olkain man po mani. Em i tu bin meke gudsamting po God, ane laip blo em bin kam prapa stret prant wea God tu. Em bin laue demtu Ibruman blo God, demtu spai po kam aid insaid aus blo em wea da siti blo Zeriko, ane den em bin sane demtu go ausaid wea nadawei.✡ 26 Wa, seimkain, ip bodi i nogad spirit blo em insaid, dat bodi i ded. Wa, eni pipol uda bilib wea Zizas Kraist, bat dempla no meke ol gudsamting po pipol, bilib blo dempla i prapa ded tu.

3

Olde tang blo yupla

1 Mai gud sospamle, no ariap po kam tisa blo dem wod blo God bikoz yupla sabe, mipla uda tise ol pipol demkain, God i go zaze mipla wea nadakain mo strongwei den wiskain em go zaze ol nada pipol. 2 Wa, i mina tru, ebribodi prom yumpla meke tumas rongting. Eni pipol uda olde tang blo dempla, ol gad gudsens lo laip blo dempla ane dempla sabe wiskain po kontrol demplaselp.

3 Wa, ip yumpla pute wan aian kroswei insaid maut blo os po mekem go wea yumpla wandem po go, yumpla ken stia dat os po wagbaut go diswei ane datwei. 4 Seimkain wase dem big seilbot. Dem bot i nadakain big, bat wen da kapten i wande tane da bot po go wea em wande go, em tane da stia ane da smol rada de andanit da bot i tane da big bot, nomata da win i nadakain blou. 5 Wa, seimkain tu, da tang i smolpat blo da bodi, bat em ken meke big tok, ane meke mina nadakain big trabol.

Wa, mina big bus eria blo ol tri i ken ban prom smol lait blo paia wea sambodi i bin laitem. 6 Ane da tang i nadakain dedli poizin wea bodi blo yumpla. Da tang i wase paia. Ane dat paia wea i kamaut prom el, i ken sprede ol nugudting ebriwea wea laip blo yumpla ane damiz yumpla laip.

7 Wa, pipol i ken kontrol ane teime olkain wail bus animal, olkain pizin, olkain sneik ane lizad ane olkain pis tu, ane pipol i stil mekem. 8 Bat ebridem pipol i kan kam bos blo da tang. Da tang i gad mina dedli poizin, nobodi i ken kontrol em.

9 I da seim tang wea yumpla i eso po BosLod blo yumpla ane PapaGod, ane wea da seim tang yumpla spik ol kers po daune ol pipol, uda God i bin mekem wea imiz blo emselp. 10 Wa, i prom da seim maut i kamaut eso ane ol kers. Mai sospamle, diswan i no rait. Diswan i rong. 11 Seimkain, spring i kan lego go ausaid solwata ane preswata wantaim! 12 Ane, wangai tri i kan sake prut blo manggo o greipbain i kan sake wangai prut! Wa, seimkain tu, solwata spring i kan lego go ausaid preswata!

Gudsens i kam prom God

13 Uda prom yupla i gad prapa gudsens? God i wande yupla po yuze dat gudsens ane prapa sabe po sestaman ol samting. Den yupla ken soe da gudwei wea laip blo yupla. So ip yupla gad gudsens den yupla mas meke ol gudsamting ane no meke yuplaselp big ane no bloubaut yuplaselp po demting wanem yupla i bin mekem. Gudpasin i kamaut prom

✡ **2:25** Zosua 2.1-21

gudsens wiskain God i wande yu-
pla po mekem. 14 Bat ip yu-
pla gad nadakain zeleswei ane
mata tingbaut wanem at blo yupla
i wandem, wa, prapa no blou
wiskain sens yupla gad. Bam-
bai yupla go blape yuplaselp ane
go spik da tru mesiz blo God
wea rongwei. Diswan gobi prapa
nugud lai nau. 15 Demkain sens i
no kamdaun prom de antap eben.
Bat diskainwei i blo dis wold,
ane i no meke ol samting wiskain
God i mekem. Diskainwei i kam
prom Satana emselp. 16 Wa, ol
pipol uda zeles ane mata tingbaut
demplaselp, yupla go luk demkain
pipol i go wantaim meke ol trabol
ane ebridem olkain nugud samt-
ing.
17 Bat da gudsens wea i kam
prom God, i prapa klin nogad
no dati, i meke gudpren wea
ebribodi, i mata lisen, i mata
meke gudpasin, i ebritaim mas
soe sorewei po ol pipol, i mata
meke ol samting wea gudat, i
ebritaim trite ebribodi seimkain
ane i no daune ol pipol. 18 Ane
dem pipol uda meke pis wea dem
nada pipol, dempla wase sid wea
i gro wea prapa gud graun, ane da
sid i gro kam plant, ane da plant
i go sake plenti gud kaikai. So
wen dempla meke gudsamting po
pipol, olkain gudting i go kamaut.

4

Kam klostu po God

1 Wanem po yupla i pait ane
graul gense wananada? Dem
pait ane graul gense wananada
i kam prom dem nugud ubi blo
yupla, meke at blo yupla trabol
bikoz yupla kip wande dem nugud
ubi blo yupla. Daswai yupla stil
pait ane graul gense wananada.
2 Yupla prapa wande ol samting
yupla nogad ane yupla meke ol
nugud plan po kile dem pipol
sole yupla ken teke dem samting
blo dempla wanem yupla prapa
wandem. Yupla prapa gad big ubi
po dem samting bat yupla stil kan
gedem, so yupla mata agiu ane
pait. Daswai yupla nogad nating
bikoz yupla no aske God. 3 Wen
yupla prea po God po samting
yupla no gedem, bikoz amen blo
yupla i no rait. Yupla wande yuze
dem samting po plize yuplaselp.
4 Yupla i ol demkain pipol uda
bin pute God wansaid ane wosip
ol lai samting. Yupla mina sabe
wad, ip yupla labe da nugudwei
blo da wold, diswan i meke yupla
enami blo God. Ai spik gen, ip
yupla prapa wande demting ya
blo dis wold, den yupla kan bi
pren blo God. 5 Wa, yupla tingk
dem wod ya blo God i kasa, nono.
Dem wod i spik, ‘Da OliSpirit, wea
God i bin mekem po stap insaid
yumpla, em prapa wande yumpla
po stap mata po God.’ 6 Bat God
i mina soe spesilpeiba blo em po
yumpla, daswai Baibol i spik:

‘God i stanap nadasaid gense dem
pipol uda tingk dempla aik-
las,
bat em i soe gudpasin blo
em po dem pipol uda i soe
ambolwei.’✡

7 Daswai yupla mas mata lisen
ane mekem wanem God i spik.
Stanap prapa strong gense wanem
Satana i spik, ane wen yupla i go
mekem diskain Satana go ranwei
go kuikwan prom yupla. 8 Yupla
mas mata go klostu po God, ane
wen yupla mekem diskain, God
i go kam klostu po yupla. Stap
meke ol nugud samting, yupla ol
sina. Wa, strete yupla at, mekem
kam klin, yupla ol tupes pipol.
9 Yupla mas atso ane yupla mas
gad sorewei ane base nadakain
bigkrai prom dem rong samting
wea yupla i bin mekem. Yupla

✡ **4:6** Proberb 3.34

mas stap prom lap ane wantaim
base krai ane nomo glad bat mata
slaik gad sore pes. 10 Soe gudpasin
prant wea BosLod, ane da BosLod
go ona yupla ane kare yupla an-
tap.

No daune wananada

11 Mai gud sospamle, no sake
ol nugudtok po daune wananada
ane kareyan wananada. Eni-
bodi uda spik nugudtok gense
wananada o zaze ol nada Kristian,
dempla i daune dem lo blo God
ane meke dem lo wase i rabis. Wa,
ip yu zaze dem lo blo God dasmin
wantaim yupla no pole dem lo.
Yupla meke yuplaselp zaz blo dem
lo. 12 I mata God uda bin meke ol
lo ane i mata em uda i zaz. Ane
i mata God uda ken seibe ol pipol
o pinis laip blo dempla. Wa, uda
yupla? Yupla gad no rait po zaze
nobodi!

No bloubaut yuplaselp

13 Ei! Yupla lisen ya, yupla uda
spik diskain ya, 'Tidei o tumoro
mipla go lego go po dis taun o
po dat taun ane stap de po wan
iya. Mipla go meke biznis ane
wok meke tumas mani.' 14 Wa.
Yupla mina no sabe wanem go
apen tumoro. Wiskain laip blo
yupla? Yupla wase smok blo paia
wea i kamaut po sottaim den apta
i mina lus. 15 Wa, yupla spostu
tok diskain ya, 'Ip i wanem God i
wandem, den mipla i go stap laip
ane meke disting o datting po em.'
16 Yupla tumas bloue yuplaselp
ane dem plan blo yupla. Yupla
prapa sabe diswei i nugudwei a?
Ol dem blou wea yupla mekem, i
mina nugudwei.

17 Wa, eni pipol uda sabe meke
da raitting, bat no mekem, wa,
dempla i meke sin.

5

Woning po rispipol

1 Mina lisen, yupla dem pipol
uda gad tumas samting. Krai ane
bigkrai wea atso bikoz nadakain
big trabol ya go kam po yupla.
2 Ebridem dia samting blo yupla
dem rispipol i go ratan. Dem
kakros go kaikai ane prapa spoile
dem dia klos blo yupla. 3 Ol
gold ane silbating blo yupla i go
rasti. Ol dem samting blo yupla i
go stanap tok gense yupla lo zaz-
mentdei bikoz yupla tumas gridi.
Dat gridiwei go bane bodi blo yu-
pla wase paia, bikoz yupla tumas
seibe dem dia samting blo yupla.
4 Luk wiswei yupla bin trite dem
wokman uda i bin wok wea gadan
eria blo yupla. Lisen, dempla de
ala laudwan bikoz yupla i no bin
pei dempla raitwei. Dempla i ala
ane krai nadakain po elp! Wa, ane
da AntapGod i bin lisen dem ala
ane krai blo dem wokman.

5 Laip blo yupla ya wea ert,
yupla gad mina tumas ol gudsamt-
ing, ane yupla mata meke ol samt-
ing po meke yuplaselp api. Yu-
pla meke yuplaselp kam nadakain
pat, redi po dat dei wen ol go kile
yupla wase yupla kile pig. 6 Yupla
bin teke pipol uda bin meke nat-
ing rong go po kotaus, ane bin
paine dempla gilti ane yupla bin
kile dempla. Ane dempla nogad
no sans po stape yupla.

Weit kuaiatwan wen i adtaim

7 Wagar, mai sospamle. Weit
kuaiatwan po da taim wen da
BosLod i go kambaigen. Wa.
Yupla tingbaut dem pama. Dem-
pla weit po pas rein blo Zun,
Zulai ane kukitaim bipo dempla
plante sid wea gadan blo dempla.
Den dempla mas weit bikoz dem
kaikai nogo kamaut stretwei. Den
dempla mas weit gen po da kaikai
po gro ane kam raip. 8 Wa, yupla
mas weit kuaiatwan. Meke at blo
yupla stap strong, bikoz da taim

blo da BosLod po kambaigen i
klostu nau.
9 Mai gud sospamle, stap prom
graul gense wananada, bikoz ip
yupla meke diskainting, wa, God
em i go zaze yupla. Wa, luk ya!
God i da zaz ane em i klostu nau,
em mina redi po soe emselp!
10 Mai sospamle, yupla bin
luk dem spesilmesizman blo God
uda bin tok wea neim blo da
BosLod. Yupla mas pole dem gud-
wei blo dempla. Lan prom dem-
pla wiskain dempla i bin mekem
wen ol big trabol bin kese dem-
pla. 11 Wa, mina tru. Demting
i bin apen bikoz ol i bin mata
kip bilib nomata ol trabol bin
kam gense dempla ane God i bin
blese demwan uda i bin kipgo
meke wok blo em. Yupla bin
lisenbaut Zob wiskain em bin weit
ane mata kip bilib wen ol trabol i
bin kam po trai po meke em po
nomo bilib. Ane yupla bin luk
wiskain da AntapGod i bin meke
ebriting kamaut gud po Zob wea
da end. Wa, diswan po soe yupla
da AntapGod i gad prapa sorewei
po yumpla ane em i gad mina
biglab po yumpla.
12 Mai sospamle, yupla mas
prapa sabe dis tok ya! Yupla
mas no meke ol promis. No
meke promis wea da neim blo
eben, o wea neim blo ert, ane
no meke promis wea da neim blo
enisamting. Wen yupla min po
spik 'Wa', i mas mata 'Wa', ane
wen yupla min po spik 'No', i mas
mata 'No'. Wen yupla mekem
diskain God i nogo zaze yupla po
meke ol rongting.

Paua blo prea

13 I gad eniwan de melen wea
yupla uda gad ol trabol a? Wa,
dempla mata amen po God baut
dem trabol. Ane ip eniwan de
melen wea yupla i api, em mata
sing ane preize God. 14 I gad
eniwan de lo yupla uda sik a?
Ip i gad, den yupla mas singaut
dem soselda po kam po kapsaid
oil antap wea da sikwan ane prea
po em wea neim blo da BosLod.
15 Dempla uda gad strong bilib
po da BosLod, amen blo dempla
i go tekemaut da siknis prom da
sikwan, ane da BosLod i go meke
da sikwan kam orait gen prom sik.
Ane ip da sikwan i bin meke ol sin,
den da BosLod i go soe sorewei po
em ane no go panis em.
16 Wa, yupla mas konpes dem
sin wanem yupla bin mekem po
wananada, ane prea po God po
elpe wananada solong yupla i go
kam orait. Da prea prom at blo
da Kristian uda stap rait ane stret
prant lo God, amen blo em i go
gad nadakain strongpaua ane ol
nadakain big samting i go apen.
17 Ilaiza, em bin seimkain wase
yumpla ol pipol, ane em bin prea
prom at blo em po God solong
i nogad no rein, ane po tri ane
ap iya, rein no bin poldaun antap
wea da graun. 18 Bat wen em bin
amen gen po God po rein, da skai
bin lego rein ane da gras bin tan
grin ane da graun i bin lego ol
kaikai go ausaid.

Kambaigen po God

19 Mai gud sospamle, ip eni-
bodi prom yupla i nomo lisen
ane nomo mekem wanem da tru
mesiz blo God i spik, ane sambodi
i go teke em kambaigen, 20 wa, dat
sambodi uda bin teke da nadawan
kambaigen po God, em go stape
dat sina prom lus ane God i go
pogibe ol dem plenti sin blo em.

Namba wan leta prom Pita

Griting prom Pita

1 Diswan mi ya Pita, wan
misnareman blo Zizas Kraist.
Ai raite dis leta po dem pipol
wea God i bin suzem uda stap
wase ol streinza lo dem eria blo
Pontos, Galasia, Kapadosia, Eiza
ane Batinia. 2 God bin suze
yumpla de longtaim bipo. Ane
God bin meke yumpla oli prom da
paua blo da OliSpirit, solong po
mata mekem wanem Zizas Kraist
i wandem, den yumpla i go kam
klin prom da blad blo Kraist.
Ai prea po God po gibe yupla
spesilpeiba ane pis, mo ane mo.

Tingking blo longlaip poeba

3 Ebridem ona go po God, da Pa-
paGod blo da BosLod blo yumpla
Zizas Kraist. Bikoz prom dat
nadakain sorewei blo em, God i
bin meke yumpla po bon gen gad
niulaip. Nau yumpla stap wea
prapa gud sabe bikoz Zizas Kraist
i bin gedap laipgen prom ded.
4 Ane God i gad prapa diating po
gibem po ol pikinini blo em. I dat
longlaip poeba wea yumpla kan
pute prais. Dis longlaip poeba i
de stap antap eben po yupla, ane
i mata stap branniu, kan kam oul.
5 Ane God wea dat big strongpaua
blo em, go lugaut yupla antil yupla
gobi seib, bikoz yupla bin bilib
em. Ane em go wantaim soem lo
dat lasdei po ebriwan po luk.
6 So mata stap gad apipiling,
bikoz i gad nadakain gud apitaim
de po kam. Nomata diskaintaim
yupla i gad atso prom olkain tra-
bol, i mata po sotwail. 7 Demkain
ting i mata po teste bilib blo yu-
pla, ip i strong ane tru. I bin
testem wase paia bane da gold,
dati i poldaun ane mata da gold
i stap klinwan, ane bilib blo yupla
i prapa mo dia po God den da
gold wea i ken pinis. So ip bilib
blo yupla stap strong apta prom
dem olkain trabol, yupla i go gede
plenti preiz, spesilblesing ane ona
lo dat dei wen Zizas Kraist i go
kambaigen ane ebriwan i go luk
em.
8 Nomata yupla i no bin luk
Zizas lo ai blo yupla bat yupla i
prapa lab em. Nomata ya nau
yupla no bin luk em, bat yupla bin
mata trase em ane nau yupla i api
lo prapa nadakain spesil apiwei
wea i kan no eksplein. 9 Dis riwod
po bilib wea Kraist i diswan ya,
yupla gobi seib.
10 Diswei nau blo God po seibe
ol pipol, i wanem dem spesilme-
sizman blo God i bin prapa wande
sabe mo baut. Dempla i bin pris ol
mesiz blo God baut dis gudpasin
blo God po seibe ol pipol wea
em bin mekem redi po yupla.
Nomata dempla i bin gad plenti
kuestin po aske demplaselp baut
wanem ol demting i bin min, bat
dempla i bin kip prise dem me-
siz. 11 Dempla i bin prapa wande
sabe wanem da Spirit blo Kraist
insaid dempla i bin tokbaut wen
da Spirit i bin spik dempla pas,
dat Kraist go gad ol atso prom ol
trabol ane da truglori ane paua
wea God i go gibem po em apta.
Dempla i bin prapa wande sabe
wattaim ane po uda ol demting i
go apen.
12 God i bin soe dem spesilme-
sizman dat demting i nogo apen
lo laiptaim blo dempla, bat plenti
iya apta lo laiptaim blo yupla. Tru
da paua blo da OliSpirit blo God
wea God i bin sanem kamdaun
prom eben, dempla i bin tokbaut
dis seim Gudniuz baut Kraist, ya
nau yupla i lisen. Ane i prapa
nadakain gud tu, ol dem einzel i
prapa wande luk demting wanem
i apen nau.

Stap seimkain wiskain God i stap

13 So nau, tingk prapa klia
wanem yupla go mekem ane kon-
trol yuplaselp. Mata luk go prant
po dat spesilblesing wea yupla
gobi seib, dat blesing wanem i go
kam po yupla wen Zizas Kraist i
go kambaigen. 14 Lisen po God
bikoz yupla i ol pikinini blo em.
Yupla mas no gobaigen po stap
wea dem nugudwei wea yupla
i bin stap pas, wea yupla no
bin sabe wiskain po stap wea
nadawei. 15 Bat nau yupla mas
stap oli lo ebriting wanem yupla
i mekem, seimkain wase God uda
bin suze yupla, i oli. 16 Bikoz God
emselp i bin spik wea i bin raitem
wea Baibol diskain ya, 'Yupla mas
mata stap oli, bikoz ai oli.'

17 Ane yupla mas rimemba dat
PapaGod de antap lo eben wea
yupla i prea po, em nogad no
peibretwan wen em i go zaze ol
pipol. Em i go zaze ane riwod
yupla po demting wanem yupla i
bin mekem. So yupla mas stap ya
lo dis wold wase streinza. Yupla
mas soe prapa prait ane rispekt
po God. 18 Yupla mas tekenotis
God i bin pei prais po seibe yupla
prom dat bipolaip wea i nogad
no mining wea yupla i bin gedem
prom ol ate blo yupla. Dat ate no
bin pei prais wea gold ane silba
wea i go pinis. 19 Bat God i bin
pei po yupla lo prapa nadakain
dia blad blo Kraist, da prapa klin
Smolsip blo God. 20 God i bin suze
Kraist bipo em bin meke da wold,
ane lo dem lasdei ya, em bin kam
po ert po ebriwan po luk. Ane God
i bin meke diswan po yupla.

21 Bikoz prom laip blo Kraist yu-
pla i mata bilib wea God. Em nau
i bin meke Kraist gedap prom ded
kam po mata stap gad longlaip
poeba. God i bin teke em go antap
ane nau em stap wea da sainilait,
dat truglori blo God. Bikoz prom
diswan yupla ken bilib ane gad
prapa tras lo God. 22 So nau yupla
ken gad tru lab po wananada
wase bala ane sisi, bikoz yupla
i bin kam klin prom sin blo yu-
pla wen yupla i bin teke da tru
mesiz blo da Gudniuz. So yupla
mas soem dat yupla prapa lab
wananada wea pul at blo yupla.

23 Yupla i bin bon gen gad niu-
laip. Dis niulaip blo yupla i no bin
kam prom yupla papa ane mama,
bikoz dat laip wea demtu i bin
gibe yupla i go ded. Bat dis niulaip
i go mata stap poeba bikoz i kam
prom dem wod blo God wea i stap
laip poeba. 24 Baibol i bin spik
diskain:

'Pipol i wase gras wea i kam drai
ane ded.
Dempla luze kala blo dempla
prapa kuikwan wase dem
nais kala plaua wea bus.
Da gras i kam slaik, ane dem plaua
i poldaun ded.
25 Bat da mesiz blo da LodGod i go
mata stap poeba.'

Dis mesiz nau i da Gudniuz wea
i bin prisem po yupla.

2

1 Yupla mas stap nau nomo
peibaik, nomo lai ol pipol, yuze
laiwei. No akt wase yupla gud
o wase ol tupes pipol. Nomo
zeles ane no kareyan. 2 Yupla
mas prapa anggre po dat milk
wea i da wod blo God, so yupla
i go gro kam prapa gad sens
baut wiswei God i seibe yupla.
Yupla mas prapa anggre po dis
wod wase niu beibi i anggre krai
po milk, 3 nau yupla sabebaut
wiskain prapa gudpasinwei da
BosLod i gad.

Dem meinston blo aus blo God

4 Yupla kam klostu po da BosLod
uda i da meinston blo da Tempol
blo God ane em i mata stap laip.
Em nau wea ol pipol i bin meke

em rabis, bat God i bin suze em
ane meke em impotant.
5 Lete God zoine yupla wase
ston wea i gad laip, po kam tugeda
wase tempol blo God. Ane zob blo
yupla i po bi oli prist blo em ane
po meke spesil opring prom spirit
blo yupla po meke em api bikoz
prom Zizas Kraist. 6 Seimkain
wiskain Baibol i spik:
'Ai pute wan timba insaid Zarusalem,
em da meintimba,
ane eniwan uda bilib lo em
i nogo pil nugud ane sem.'

7 Wa, em i prapa spesil po yupla
uda bilib. Bat po demwan uda no
bilib, em
'Da timba wea dem bilda i bin sakwei,
i nau da meintimba.'

8 Ane Baibol i spik diskain tu:
'Em i dat meintimba wea i meke ol pipol po bang wea dat timba ane dempla poldaun.'

Wa, dem pipol uda i bang ane
poldaun i demkain bikoz dempla
no mekem wanem da mesiz blo
God i spik. So datwan i plan blo
God po dempla uda no lisen po
em.
9 Bat yupla no demkain wase
dempla. Yupla i ol pipol wea
God i bin suzem. Ane yupla i
blo aus blo king ane prist, ol oli
pipol blo God. Ane yupla i blo
em, so yupla ken soe ol nada pipol
da gudwei blo God, bikoz em bin
singaut yupla kam ausaid prom
dat dakples, kam po dat prapa
nadakain gudlait blo em. 10 Baibol
i spik diskain:
'Wea wantaim yupla no bin ol pipol,
bat nau yupla i ol pipol blo God.
Wea wantaim God i no bin soe yupla sorewei blo em,
bat nau God i soe sorewei blo em po yupla.'

11 Mai bala ane sisi, yupla i
streinza ane ausaid pipol. So ai
wone yupla po stap longwei prom
nugudwei bikoz demting i pait
gense spirit blo yupla. 12 Prapa
lugaut wiskain yupla i stap midel
wea dem neiba uda i no bilib.
Iben ip dempla i spik yupla i bin
meke rong, dempla i go luk dem
gudsamting wea yupla i mekem,
ane dempla i go bilib ane gibe ona
po God wen em go kam po zaze da
wold.

Rispekt pipol uda kare lo

13 Mekem wanem da BosLod
i wandem. Yupla mas pole
demwan uda kare lo wase king
uda i bos, 14 o dem gabana blo em.
Da king i bin suze dem gabana
ane em bin gibe dempla da rait
po panis demwan uda i meke ol
rongting ane ona demwan uda i
meke ol raitting.
15 God i wande yupla po mata
meke ol gudsamting solong i go
stape demwan uda i meke laitok
gense yupla. 16 Yupla i no sleib,
yupla i pri. Bat da priwei blo
yupla i mas no meke no nugudt-
ing. Yupla i pri po stap wase
sleib blo God. 17 Yupla i mas soe
rispekt po ebribodi. Lab yupla
amenbala ane amensisi ane labe
ol amenpamle tu. Yupla mas prait
prom God ane mas soe rispekt po
da king.

Ol sleib

18 Yupla uda i sleib mas mekem
wanem bos blo yupla i wandem.
Meke ebriting wanem dempla i
spik yupla po mekem, nomata
dempla i trite yupla wea gudwei o
peawei o wea rapwei. 19 I gudting
ip yupla no meke at blo yupla
kamap wen ol pipol i meke trabol
po yupla, bikoz yupla sabe yupla
blo God. Wen yupla i mekem
diskain yupla meke God prapa
api. 20 Nobodi go preize yupla ip
yupla meke rong ane i go panis

yupla, God i nogo preize yupla
tu. Bat ip yupla meke raitting
ane trabol i kam po yupla, no
meke at blo yupla kamap. Wen yu
mekem diskain yupla meke God
prapa api.
21 Kraist, i bin sapa po yupla, i
piksa po yupla. Pole wei blo em.
So dem trabol i pat blo plan blo
God po yupla po go tru. 22 Baibol
i spik:
'Em i no bin meke no sin gense
God,
ane nating laitok bin kamaut
prom maut blo em.'
23 Wen ol pipol i bin spik ol nugud-
tok gense em,
em no bin ansabaik dempla.
Wen em bin sapa, em no bin
meke seimkain baik po dem
pipol.
Em bin mata libe demting lo
an blo God, uda i ebritaim
zaz lo peawei.
24 Wen Zizas Kraist i bin ded,
em bin kare ebridem sin blo
yumpla wea oun bodi blo
em lo da kros,
so yumpla i kan ded nau prom
dem sin
bat mata stap wea rait wei.
Yupla i bin kamgud nau prom
dem badting wea em i bin
sapa.
25 Yupla i bin wase ol sip wea i bin
gowei prom dat rait rod.
Bat nau yupla i bin kam-
baigen po pole da Bos blo
lugaut sip,
da wan uda i lugaut laip blo
yupla.

3

Ol maretoman

1 Wa, yupla dem maretoman,
yupla mas rispekt dem man blo
yupla uda kare lo, iben ip dempla
no wande pole da Gudniuz. Dem
gudlaip blo yupla wea God, i go
spik po dem man, ane laip blo
yupla i mobeta den eni tok. Mait
laip blo yupla i go wine dempla
po pole Kraist, 2 wen dem man blo
yupla go luk da klin Godwei wea
yupla.
3 No woribaut meke yuplaselp
luk nais were ol zulari, meke
olkain spesil eyastail ane were ol
plasklos po meke yupla luk nais
ausaid. 4 I mobeta ip yupla i gad
gudat ane kuaiatwei. Diswan nau
i prapa meke God api. 5 Demwei
i bin blo dem oli oman blo God
blo bipotaim. Dempla i bin prapa
bilib ane trase God ane dempla
i bin soe rispekt dat dem man
blo dempla i kare lo. 6 Teke wei
blo Sera. Em bin obei man blo
em, Eibram, wen em bin kolem
bos. Yupla i ol gel blo Sera tu.
Ip yupla i meke ol raitting, yupla
nogo prait prom eniting wanem
man blo yupla mait go mekem.

Ol maretman

7 Wea da seimkainwei, yupla
dem maretman i mas ona oman
blo yupla. Trite oman blo yupla
wea rispekt. Stap gudwei tugeda
wea oman blo yupla ane rimemba
dempla nogad strong bodi wase
yupla, bat dempla stil sere da seim
niulaip wea God i bin gibe yupla.
Ip yupla i no trite dempla diskain
den God i nogo ansa prea blo
yupla.

Ol Kristian

8 Lastok ya. Yupla ebriwan
i mas gad pis ane sorewei po
wananada. Yupla mas prapa
labe wananada wase bala ane sisi.
Yupla mas gad gudat ane prapa
ambol yuplaselp. 9 Yupla i mas
no peibaik dem nugudting baigen.
Ane yupla i mas no spik nugudting
baigen gense demwan uda i spik
nugudting baut yupla. Bat mata
prea po God po blese dempla,
bikoz diswan nau i wanem God i
wande yupla po mekem, den em
go blese yupla po mekem diskain.
10 I raitem wea Baibol diskain ya:

‘Ip yupla wande gud api longlaip,
yupla no spik ol nugudtok ane
no spik eni laitok.
11 Tanewei prom meke ol nugud
samting,
ane mata meke ol gudsamt-
ing.
Stap wea kuaiatwei ane kipe pis
wea ebriwan.
12 Da LodGod i lugaut demwan
uda meke raitting,
ane talinga blo em i mata
lisen po demkain pipol ane
ansa prea blo dempla.
Bat LodGod i prapa go gense dem
pipol uda i meke ol nugudt-
ing.’

Atso prom trabol prom meke gudting

13 Wiswei? Uda nau i go wande meke ol nugudting po yupla, ip yupla i bin mata meke ol gudting po dempla? 14 Bat nomata ip ol pipol i meke trabol po yupla bikoz yupla i meke raitting. God i go riwod yupla. So yupla mas no prait ane no wori. 15 Bat truwan nau, yupla mas wosip Kraist bikoz em BosLod blo laip blo yupla. Yupla mas ebritaim redi po ansa dem pipol uda i askem baut bilib blo yupla wea God. 16 Bat yupla mas ansa dempla wea naiswei, gad rispekt po dempla. Meikso at blo yupla i mata stap gud ane tingking blo yupla i mata stap klia. So ip pipol i go tok nugudtok baut yupla, bat den wen dempla i go luk da gudwei wea yupla, dempla i go sem prom wanem ol i bin spik. 17 Ip i wei blo God po meke yupla po go tru nadakain atso prom ol trabol bikoz yupla meke ol gudting, datwan i gud. Bat i nugud ip yupla gad nadakain big atso prom dem trabol wea yu yuselp i mekem.

18 Kraist i bin gad nadakain atso tu prom ol trabol wen em bin ded wantaim po ol dem rongting wea ol pipol i bin mekem. Em no bin meke no wan sin, bat em bin ded po ebribodi solong em ken teke yupla kam seipwan po God de wea eben. Pipol i bin kile bodi blo em bat God i bin meke em gedap laipgen.

19 Wen Kraist i bin ded, spirit blo em i bin go pris po dem spirit blo dem pipol uda i bin trap wase prizina, 20 wea dat seimtaim bipo dempla no bin mekem wanem God i bin wandem. Dat taim God i bin weit wea kuaiatwei wail Noa i bin bilde dat bigbot. Mata eit pipol God i bin seibem midel wea da big pladwata. 21 Ane dat big pladwata i piksa blo baptaiz wea distaim nau i seibe yupla tru paua blo Zizas Kraist wen em bin gedap prom ded. Ane dis baptaiz i no min i wase dati prom bodi blo yupla. Dis baptaiz i piksa wea yupla i aske God po meke yupla gad klin at ane tingking tru Zizas Kraist uda bin gedap laipgen prom ded.

22 Nau Zizas i bin go ane stap de wea eben. Ane em i sidaun antap wea da ples blo ona wea said blo God. Ane ol dem einzel, ane demwan uda kare lo ane ebridem paua, ol i baudaun pesdaun prant wea em po soem dat em mata da wan uda kare lo.

4

Stap po God

1 Bikoz Kraist i bin sapa wea nadakain nugud pein, wea seimkainwei tu yupla mas redi po sapa. Ip yupla bin sapa, dasmin yupla bin pinis meke yupla main nau po stap prom nomo meke sin. 2 Ane yupla nomo go gad main po meke nugudting, bat yupla go prapa wande kip mekem wanem God i wandem po aulong yupla i go stap laip. 3 Yupla i prapa taiat prom dem nugudting wea

dem pipol uda no sabe God i bin
mekem de pas: ol nugud sekssin,
man ane oman uda bane ai po
tingbaut ol man ane oman, meke
tumas big pati, drongk, meke wail
pati, wosip ol laigod ane meke ol
prapa nadakain nugud opring po
wosip dem laigod.
4 Wa, dem pas pren blo yu-
pla i prapa atzamp wen yupla
nomo zoin wea dempla po meke
dem nugudting, so dempla i mata
daune yupla. 5 Bat demkain pipol
i go stanap prant wea God po spik
wanem ol i bin mekem. Em i go
zaze ebribodi uda i laip ane uda
i ded. 6 Daswai da Gudniuz i bin
prisem po demwan uda i bin ded
tu, so nomata bodi blo dempla i
ded, bat dem spirit blo dempla i
go mata gad longlaip poeba wea
God.
7 End blo da wold i klostu nau.
Yupla mas kontrol sens blo yupla,
stap weik, kontrol yuplaselp den
yupla ken prea lo gudat. 8 Da
prapa impotant ting prom dem
nadating wea ai bin spik i diswan
ya, yupla mas soe prapa biglab po
wananada. Wen yupla i mekem
diskain den yupla nogo wail gense
dem rongting wanem dempla i
mekem. 9 Yupla mas wea gudat
mata meke gudpasin po demwan
uda nogad no kaikai o lete dempla
uda nogad no aus po stap wea
yupla.
10 God i bin gibe yupla ebribodi
olkain gipt. Yuze dem gipt po
elpe ol nada pipol solong dem
gudsamting blo God i go soem tru
yupla. 11 God i bin spik yupla
po pris wod blo em, den yupla
mas rimemba dem wod i blo God
ya wea yupla i pris. Ane ip em
bin suze yupla po elpe ol nada
pipol, mekem wea ebridem strong
wea God i bin gibem po yupla.
Den ebridem samting wea yupla
mekem tru Zizas Kraist, dat preiz
i gobaik po God. Yumpla ebribodi
go liptemap neim blo Zizas ane
preize em bikoz prom big paua
blo em, ane dis big paua blo em i
mata go go, no sabe pinis. Amen.

Atso prom trabol bikoz yupla i Kristian

12 Mai amenpamle, no atzamp
prom dem badting wea yupla i
go tru, wea yupla i no bin luk
bipo, wea i kam po teste yupla.
13 Bat yupla i mas mata stap gad
apipiling, bikoz ol dem trabol i
seimkain wase Kraist i bin go tru.
Den apta, yupla gobi prapa api
bikoz yupla go luk da brait saini-
lait, da truglori ane paua blo em
wen da prapa gudlaip blo Kraist i
go kamaut kliawan wea ol pipol i
go luk.
14 Ip ol pipol i spik ol prapa
nugudtok po yupla bikoz yupla
prapa bilib lo Zizas Kraist, mata
bi api, den Spirit blo God i go kam
antap lo yupla. 15 Ip yupla i gad
atso prom ol trabol, dem trabol i
mas no kam prom bikoz yupla bin
kile man, prom stil, meke badting,
o tokbaut ol nada pipol biznis.
16 Bat i nogad no sem po go tru ol
trabol bikoz yupla i Kristian. Mata
preize God po dat prapa nadakain
gudneim blo em. 17 Da taim i ya
nau po God po zaze ol pipol, ane
em i mas stat wea ol pipol blo God.
Ane ip em i go zaze ol pipol blo em
pas, den i gobi prapa monugud po
demwan uda prapa no bin bilib da
Gudniuz blo God. 18 Ane Baibol i
spik:

‘Demwan uda i pole wei blo God,
i go gad plenti trabol,
ane i prapa ad po go tru
demting po bi seib.
Bat demwan uda no pole wei blo
God,
i gobi prapa moad po dempla.
Dempla nogad no sans.’

19 So ip yupla i gad atso prom ol
trabol bikoz prom mekem wanem

God i wandem, den yupla mas kip meke raitting ane kip trase God uda bin meke yupla, bikoz em nogo lete yupla daun.

5

Tok po ol soselda ane yangman

1 Ai raite dis pat ya blo dis leta po dem soselda uda i de wea yupla insaid lo sos. Mi, ai soselda tu, ane ai spik prom at blo mi bikoz ai bin luk dem trabol wea Kraist i bin go tru. Ane ai tu go sere da sainilait, dat truglori blo em, wen em go kambaigen. Bikoz ai pat blo dem soselda tu, ai spik gudwei po yupla. 2 Yupla mas prapa lugaut dem pipol wea God i bin gibem po yupla. Prapa lugaut dempla lo gudat. No mekem po gede mani, mekem bikoz yupla wande mekem no bikoz dempla pose yupla po mekem. Bat lugaut dempla seimwei wiskain yupla i serbe God. 3 Yupla i mas no meke yuplaselp wase bos antap dem pipol blo God. Nono. Yupla i mas lide dempla gudwei solong dempla i go lane dat seimwei. 4 Ane wen da Big Bos blo lugaut ol sip blo God i go kam, em i go riwod yupla wea truglori ane ona poeba.

5 Yupla dem yangpipol uda i gad bilib mas mekem wanem dem soselda i spik yupla po mekem. Ane yupla ebriwan mas elpe wananada wea ambolwei, bikoz i spik wea Baibol:

‘God i stanap nadasaid gense dem pipol uda tingk dempla aiklas,
bat em i soe gudpasin blo em po dem pipol uda i soe ambolwei.’✡

6 So prapa ambol yuplaselp andanit da nadakain strongpaua blo God, ane wea taim blo em bambai, em go ona yupla. 7 Yupla mas gibe ebridem wori blo yupla po God, bikoz em lugaut yupla.

8 Lugaut nau! Yupla mas mata stap weikwan. Satana uda i enami blo yupla, em i wagbaut wase wan wail laian uda i lukraun po enibodi po kaikai. 9 Yupla stanap strong gense em, ane stap strong lo dat bilib wea yupla i gad. Ane yupla mas tingbaut dem Kristian bala ane sisi ebriwea raun dis wold. Dempla i go tru dat seimkain atso prom ol trabol wiskain yupla i go tru.

10 Apta wen yupla i bin gad atso prom dem trabol po sotwail, God i go meke yupla gudgen. Em go elpe yupla ane meke yupla kam nadakain strong lo bilib wea em. Bikoz prom dat prapa gudpasin blo God, em i singaut yupla po stap lo da sainilait, dat truglori blo em wea i mata go poeba bikoz prom mata bilib lo Zizas Kraist. 11 Ebridem paua i blo em poeba ane eba. Amen.

Lastok blo Pita

12 Ai bin raite dis sot leta ya po yupla wea elp blo Sailas, uda ai prapa rispekt ane em i prapa amenbala blo mi. Ai raite dis leta ya po inkariz yupla ane spik yupla da spesilpeiba blo God i stap wea yupla nomata wanem i apen.

13 Ane da sos ya wea Babilon wea God i bin suzem seimkain wase yupla, i spik alo. Ane mai boi Mak tu i spik alo. 14 Spik alo po wananada wea lab blo amenpamle ane kise dempla wea dat amenpamle lab.

Pis po yupla ebribodi uda i blo Kraist.

✡ **5:5** Proberb 3.34

Namba tu leta prom Pita

Griting prom Pita

1 Diswan mi ya Saiman Pita,
wan sebant ane misnareman blo
Zizas Kraist.
Ai raitem po yupla ebribodi uda
i gad dat seimkain gud bilib wea
mipla i gad. Dat seim bilib i kam
tru Zizas Kraist uda i BosLod ane
da wan uda seibe yumpla, uda i
prapa stret ane oli.
2 Ai prea po God ane Zizas,
BosLod blo yumpla po blese yupla
wea da spesilpeiba ane kuaiatwei
bikoz yupla sabe em.

Sabe God mo ane mo

3 Yumpla sabe Zizas nau ane
ebridem paua blo God i gibe
yumpla, ane ebriting wanem
yumpla wandem po stap wiskain
God i wandem. Em i bin singaut
yumpla po gede da tru glori blo
paua blo em ane gudwei blo
em. 4 I prapa nadakain gudting
wanem God i bin promis po
mekem po yumpla, so yumpla
ken sere ol prapa gudting blo em
ane wei blo em, tru dat paua
blo em. Ane em bin promis
yumpla em go elpe yumpla, meke
yumpla kamaut prom ol dem
prapa nugudting wanem i blo dis
wold.
5 So yupla mas ebritaim trai wea
ebridem strong blo yupla, po elpe
yupla stap wea gudlaip. Den bilib
blo yupla go elpe yupla po stap
strong wase God i wandem ane
yupla go kam po sabe God mo ane
mo. 6 Nau wen yupla prapa sabe
God, den yupla ken lan po kontrol
yuplaselp. Den wen yupla sabe
kontrol yuplaselp den yupla ken
lan da wei po stap kuaiat ane kip
go. Prom mata stap kuaiat ane kip
go, yupla ken lan da wei po stap
wiskain God i stap. 7 Prom datwei
wiskain God i stap, yupla ken lan
da wei po gad nadakain biglab po
ol nada Kristian. Prom dat biglab
po ol dem nada Kristian den yupla
i go gro ane yupla go gad prapa tru
lab po ebribodi.
8 Da mo yupla gro, da mo yupla
go meke dem seimting ane go
prapa sabebaut da BosLod Zizas
Kraist. 9 Bat po demwan uda i
no meke dem samting ya wea ai
tokbaut, dempla i blain, o prapa
kan luk go longwei. Dempla i bin
pinis piged God i bin kline dempla
prom dempla pas laip blo sin.
10 Ol mai amenbala ane amen-
sisi, yupla mas wok prapa ad po
prubem dat yupla blo God bikoz
em bin singaut yupla ane suze yu-
pla. So kip meke demting solong
yupla nogo poldaun ane gibap.
11 Ane God i go prapa open da geit
blo eben po yupla po go insaid
dat seim ples wea Zizas Kraist da
BosLod, da wan uda seibe yumpla,
i ruloba ebribodi poeba.

Prapa tekenotis da wod blo God

12 Daswai ai kip spik po yu-
pla ebritaim baut demting ya no-
mata yupla pinis sabe demting
ane prapa stanap strong wea da
trutok. 13 Wa, ai bilib ai go kip spik
yupla demting antil dat dei ai go
ded. 14 Bat da BosLod Zizas Kraist
i bin soe mi dem dei blo mi ya i
pinis nau ane ai go ded sun ane
bodi blo mi i go berem. 15 So ai
go wok prapa ad po meke demting
klia po yupla. Ai wande yupla po
tingbaut demting po prapa long-
taim apta wen ai ded.
16 Mipla no bin meke ol yan
stori po trike yupla wen mipla i
bin spik yupla baut da paua blo
yumpla BosLod Zizas Kraist ane
wiskain em go kambaigen. Mipla
i bin witnis wea oun ai, da prapa
nadakain nais samting blo em,
17 wen Zizas i bin gede ona ane

tru glori blo paua prom God, da
PapaGod. Da spesil bois blo God i
bin singaut kamdaun prom eben
ane spik, ‘Diswan mai Boi ane ai
prapa labe em. Ai prapa api wea
laip blo em.’ 18 Truwan, mipla i
bin lisen dis bois wea i bin tok
kamdaun prom dat ples blo God
de antap. Diswan bin apen wen
mipla i bin de wea Kraist antap
wea da oli maunten.
19 Bikoz prom diswan, dem me-
siz wanem dem longtaim spesil-
mesizman i bin spik i bin kam
prapa strong. Ane yupla mas stadi
prapa klostu wanem dempla i bin
raitem. Dem wod i wase lait wea
i laitap lo dakples, antil dat dei
wen Kraist i go kam ane da lait
blo em i go mata sain wea at blo
yumpla antil dat spesil dei wen
san i go kamaut ane da moning
sta i go prapa laitap wea at blo
yupla. 20 Bat da prapa impotant
ting ya i diswan, dem wod wea
dem spesilmesizman blo God i bin
spik insaid lo Baibol, i no bin
wod blo dempla. 21 I nogad no
spesilmesizman wea Baibol uda i
bin spik dempla oun mesiz, bat i
bin mata da OliSpirit i bin mube
dem spesilmesizman po spik me-
siz prom God.

2

Lugaut prom ol laitisa

1 Bat i bin gad dem lai spe-
silmesizman tu wea Izrael ane
seimkain tu, midel wea yupla i
go gad ol laitisa. Dempla i go
smatwei tise dem lai tising baut
God. Dempla i go tanewei, nomo
wande bilib dat Kraist i da BosLod
uda bin pei po dempla wea da
kros ane bin sete dempla pri. Wa,
God i go prapa nadakain kuikwan
panis dempla, prapa pinise laip
blo dempla. 2 Wa, tumas pipol i go
pole dem nugudwei blo dempla po
mata ebritaim meke nugudting.
Ane bikoz prom dempla, plenti
pipol go tok ol nugudwei baut
da prapa truwei blo Kraist. 3 Lo
gridiwei blo dempla, dempla i go
meke ol smat laiwei po gede mani
prom yupla. Bat God i bin pinis
zaze dempla, prapa longtaim de
pas, ane taim blo laip blo dempla
po pinis i ya kam.

4 Bikoz God no bin kipe dem
einzel wen dempla i bin meke sin
gense em, em bin sakwei dempla
insaid el. Ane em go kipe dempla
de lo dat dakples antil da dei wen
em i go zaze ebridem pipol. 5 Ane
prapa longtaim de pas, God i no
bin seibe dem pipol, mata Noa
ane dem seben memba blo pamle
blo em, bikoz dempla i bin prapa
bilib lo God. Noa i bin wone dem
prapa nadakain nugudpipol baut
wanem God i go mekem. Den God
i bin damiz ebridem nugudpipol
blo da wold wea nadakain big
pladwata. 6 Apta, God i bin meke
demtu siti blo Sodom ane Gomora
po asis ane em bin waipe demtu
prom da wold. Em bin meke
demtu diskain po soem diskaint-
ing i go apen po dem nugudpipol.
7 Bat da seimtaim, God i bin
tekemaut Lot kam ausaid prom
Sodom bikoz em i bin prapa rait
ane stretman lo God, ane bikoz
em bin prapa nadakain atso prom
luk dem nugudsin ane nugudting
raun lo em. 8 Wa, Lot i bin man
blo God. Em bin nadakain atso
prom ol dem nugudting wea em
bin luk ane lisen ebridei de lo dat
siti blo Sodom.

9 So yupla luk nau, God i prapa
sabe wiskain po seibe ol pipol
uda bilib lo em prom ol trabol.
Ane em sabe tu wiskain po panis
dempla uda meke rongting. Em
go kip panis dempla antil da las-
dei wen em go zaze ebri pipol
po wanem dempla i bin mekem.
10 God i nadakain ad po dem
pipol uda bane ai ane meke prapa
nadakain nugudting blo slipraun,

ane uda prapa nogad no rispekt
po demwan uda kare lo.

Demkain pipol i prapa praud
ane prapa nogad no prait ane
prapa stronged. Dempla prapa
moke demting blo God ane dem-
pla iben no prait po daune dem
nugud einzel. 11 Dem einzel blo
God, nomata dempla gad bigpaua
ane nadakain big strong den dem
laitisa, dempla nogo daune dem
tisa wea nugudtok, bat dempla go
mata soe rispekt po dempla, iben
po dem nugud einzel tu.

12 Ol wailanimal uda nogad no
sens i bin bon po kesem ane
kilem. Dem laitisa i mata pole wei
blo dem wailanimal. Demkain
pipol i lap ane spik ol nugudtok
baut ol demting wanem dempla
no sabebaut. Dempla gobi mata
damiz longsaid wea dem nugud
einzel. 13 Da damiz dempla go
gedem, i riwod blo dempla po
dem prapa nugudting wea dem-
pla i bin mekem po ol nada
pipol. Dem laitisa prapa laik po
meke dem prapa nugudting wea
deilait. Dempla meke yupla prapa
nadakain sem ane pil nadakain
nugud ane dempla i kip meke
demting nomata wen dempla i
kaikai tugeda wea yupla. 14 Wen
dem laitisa luk ol oman, dempla
mata tingk po meke sekssin ane
dempla ebritaim luk po dem izi
oman. Bikoz pasin blo dem laitisa
i mata wande meke dem sekssin.
I geim blo dempla po trape dem
Kristian uda nogad strong bilib
po pole nugudwei blo dempla.
Dempla prapa smat po meke ol
pipol po gibe dempla ol samting.
Bat prom dem prapa nugudting
wea dem laitisa i mekem, God i
go panis dempla. 15 Dem laitisa i
bin tanewei prom da raitwei ane
nau pole da wei blo Balam, boi
blo Beo. Wei blo Balam i bin
po prapa labe mani, daswai dem
nugudpipol i bin ebritaim pei em
po meke ol rongting. 16 Bat God
bin graul Balam tru dongki wea
bois blo man ane God bin stape
em prom meke dem nugudting.

17 Demkain pipol i weista, wase
wel i draiap ane wase klaud
wen win i blou em. Dempla
i meke promis bat nating ka-
maut ane dempla go endap wea
dat prapa nadakain blaik dakples.
18 Demkain pipol prapa bloubaut
demplaselp bat prapa, dat blou
blo dempla i saun gud, bat i mina
nating, nogad no mining. Bat
dempla stil kese dem niu Kristian
wea blou blo dempla ane draige
dempla gobaigen po ol dem nugud
sekssin. 19 Dem laitisa i promis
dem pipol, dempla gobi pri, bat
prapa, sin i kontrol dem laitisa
ane dem prapa nugudting wea
dempla i mekem i kontrol dempla
tu. Bikoz yupla i sleib po enit-
ing wanem kontrol yupla. 20 So
wen dempla kamaut prom dem
nugudwei, kam po sabe nau baut
yumpla Zizas Kraist da BosLod,
da wan uda seibe yumpla, bat
dempla gobaik ane tangel gen wea
dem sin ane kam sleib gen po
dem sin. Den dempla go endap
monugud den bipo. 21 Wa, i mo-
beta po dempla po no sabe da rait
ane stretwei blo God, den po sabe
ane den sakwei dem oliting wea
God i bin gibe dempla. 22 Demkain
pipol i meke dis tok kam tru, ‘Da
dog i gobaigen po spiu blo em wea
em bin spiu ausaid’, ane ‘Da pig
wea uda bin wase emselp kam
klin wea wata i gobaigen po swim
insaid lo dati blo da mad.’

3

Da dei blo da BosLod i go kam

1 Mai labing amenpamle, dis-
wan i da sekan leta blo mi wea ai
bin sanem go po yupla. Wea dat
pas leta ane dis nada leta nau, ai
wande meke yupla po tingk gud

klinwei ane po rimemba wanem
ai bin raitem. 2 Ai wande yupla
po rimemba ane po prapa kesem
wanem dem oli spesilmesizman
blo God i bin spik de bipotaim, ane
rimemba wanem yumpla BosLod
Zizas Kraist, da wan uda seibe
yumpla, i bin tok strong tru dem
misnareman blo yupla.
3 Pas ting ai wande yupla po
rimemba, wea dem lasdei bambai,
yupla mas prapa sabe i go gad ol
pipol uda go meke ol nugudting
wanem dempla i wandem, ane
dempla i go mok ane lap baut da
trutok blo God. 4 Demkain pipol i
go spik diskain, ‘Da BosLod Zizas
i bin promis em go kambaigen.
So wea em? Ane luk, ol papa
blo yumpla i bin pasawei ane ol
bigate blo yumpla i ded tu. Ane
prom de bipotaim kam antil nau,
ebriting i mata da seim prom de
wen God i bin pas meke da wold.’
5 Dempla sabe bat dempla akt
wase dempla no sabe dat God i
bin mata spik ol wod ane da skai
i bin wantaim kamaut, ane da
lan i bin wantaim kamaut prom
da wata, ane da wata i bin go
raitraun da wold. 6 God i bin mata
spik ane big pladwata i bin damiz
ebriting blo da wold. 7 God i bin
spik da strong oda dat ebriting
de antap wea da skai, ane da lan
ya daun go ban wea paia wea
zazmentdei wen ebri pipol uda
meke ol nugudting i go ded.
8 Mai labing amenpamle, yupla
mas no piged disting, po God wan
dei i wase wan tauzen iya, ane
wan tauzen iya i wase wan dei po
em. 9 Sam pipol i tingk da BosLod
i prapa slo wea promis wea em
bin spik em i go kambaigen. Em
no ariap bikoz em weit po yupla.
Em no wande eni pipol po ded.
Em i gibe mo taim po ebribodi po
seinze dem nugudwei blo dempla.
10 Da dei wen da BosLod i go
kambaigen, i gobi wase stilaman
i kam po stil wen nobodi sabe
wattaim em go kam. Ane da
skai i go pinis wea nadakain big
kraknoiz ane paia. Ane ebridem
samting wea da skai i go ban ane
ebridem nadating ebriwea i go
melt, i nogo gad nating lept.
11 Bikoz yupla sabe dat ol samt-
ing wea dis wold i go pinis, i
nomo go gad nau, yupla mas stap
oli, stap wea laip wiskain God i
wandem. 12 Wa, yupla mata luk
prant po da dei ane wok prapa
ad po meke dat dei po kam mo
kuik wen God i go laite da paia
wea skai ane ebriting i go melt
wea nadakain ot blo dem pleim
blo dat paia. 13 Bikoz God i bin
promis diskain, yumpla mas mata
luk prant po da niu eben ane
ebriting de antap wea da skai,
ane niu wold ane ebriting wea da
wold. Wea dis niu wold nau, ol
pipol i go mata stap rait ane stret
prant wea God.
14 Wail yupla weit po demting
po apen, yupla i mas ebritaim trai
prapa ad po mata weit wea kua-
iatwei wea laip blo yupla. Yupla
mas prapa no meke no rongting,
ane yupla nogad no bleim prant
wea God, ane yupla gad pis wea
God.
15 Ane yupla i mas rimemba,
da BosLod i kip weit solong dem
pipol i gad taim po bi seib. Wea
seimkainwei, dat bala uda yupla
prapa labem, diswan Pol, em bin
raite dem leta wea sabe wanem
God i bin gibe em. 16 Bala Pol
i bin tokbaut dem seimting wea
ebridem leta blo em. Sam demt-
ing wea Pol i raitem, i prapa ad po
sabe wanem i min. Sam pipol uda
nogad prapa sens, wea yumpla
kan trase dempla, dempla tuiste
dem leta blo Pol ane seinze dem
mining blo dem leta wase dempla
mekem wea sam dem nada wod
wea Baibol. So da end i gobi prapa
nugud po dempla.

Lastok blo Pita

17 Ai wone yupla nau bipo dat
taim, ol mai labing amenpamle,
yupla i mas prapa lugaut prom
dem laitisa uda go trai lide yupla
go rongwei po meke ol nugudting.
Ai no wande yupla po luze step
blo yupla. 18 Bat yupla mas kip
gro wea da spesilpeiba blo Zizas
Kraist ane sabe mo ane mo baut
da lab ane sorewei blo yumpla
Zizas Kraist, da BosLod, da wan
uda seibe yumpla.

Mata po em ol glori ane ona,
nau ane poeba! Amen.

Namba wan leta prom Zon

Zizas Kraist i da wod

1 Mipla i raitem po yupla baut
dem wod wea i gibe laip, wea em
i bin de pas bipo da wold i bin
de. Mipla i bin lisen ane luk em
lo oun ai blo mipla, ane tasem lo
oun an blo mipla. Neim blo em
i Zizas Kraist. 2 Zizas uda i da
laip, i bin soe emselp po mipla
prapa klia ane mipla i bin luk em.
Nau mipla i pris ane tok po yupla
baut dis seim laip ya nau, Zizas
da wan uda gad longlaip poeba.
Em bin de antap wea PapaGod
ane den em bin soe emselp po
mipla. 3 Mipla spik yupla baut
wanem miplaselp i bin luk ane
lisen, so yupla i ken pelosip tugeda
tu wea da PapaGod ane Boi blo
em Zizas Kraist. 4 Mipla i raite
demting ya po yupla solong mipla
gobi prapa api bikoz yupla go sabe
prapa baut Zizas.

God em i lait

5 God em i mata lait, i nogad no
dak lo em. Diswan i dat mesiz
wanem Zizas Kraist i bin gibem
po mipla po prisem po yupla.
6 Wen yumpla i spik dat yumpla
i meke ol pelosip wea God, bat
seimtaim laip blo yumpla i stap
lo dak, dasmin yumpla lai ane
laip blo yumpla i no stap tru po
wanem God i wandem. 7 Bat ip
yumpla ebribodi i gad lait blo God
lo yumpla nau, seimkain wase
Kraist, wea em i insaid lo dat lait,
den yumpla i gad pelosip tugeda
lo wananada. Wanem ting i meke
yumpla klin prom ebridem sin a?
Diswan i dat blad blo Zizas uda
Boi blo God.
8 Ip yumpla spik dat yumpla laip
i nogad no sin, yumpla mata blape
yumplaselp ane no wande lisen
po dat trutok. 9 Bat ip yumpla
no aide dem sin bat spik po God
baut ebridem sin wanem yumpla
i bin mekem, em go prapa lisen
po yumpla ane go pogibe yumpla,
ane em go meke yumpla klin
prom ebridem sin. 10 Ip yumpla i
spik dat yumpla i no bin meke eni
sin, den yumpla spikbaut God dat
em i lai, ane yumpla prapa nogad
no wod blo God insaid lo at blo
yumpla.

2

Zizas i stanap po yumpla

1 Yupla ol wase pikinini blo mi.
Wa, ai raite demting ya po yupla,
so yupla nogo meke sin, bat ip
yupla meke sin i gad sambodi uda
i stanap prant lo PapaGod. Neim
blo em i Zizas Kraist, wea laip
blo em i mata rait ane stret prant
wea God. 2 Ane Zizas i da wan
uda i dat sakripais po yumpla.
Dat sakripais blo em i tekemaut
ebridem sin blo yumpla. Em no
mata tekemaut sin blo yumpla bat
tekemaut sin blo ebri pipol blo da
wold tu.
3 Ane yumpla i sabe, yumpla i
blo em wen yumpla prapa lisen
ane mekem wanem ol oda blo God
i spik. 4 Enibodi uda i spik diskain,
‘Wa, ai sabe God’, bat em i no
ebritaim lisen ane mekem wanem
ol oda blo God i spik, dat man
i laia, ane nogad God lo laip blo
em. 5 Bat dempla uda i lisen ane
mekem wanem dem wod blo God
i spik, dempla prapa labe God. Ip
yumpla meke demting, yumpla go
sabe yumpla gad BosLod insaid
lo laip blo yumpla. 6 Enibodi
uda i spik diskain, ‘Ai pas klostu
wea God’, dat man i mas meke
ol samting seimkain wase Kraist i
bin meke ol samting.

Yumpla mas labe wananada

7 Mai labing bala ane sisi, ai
no raite niu strong oda ya, i dat
seim longtaim oda wea yupla i

bin gad prom de pastaim. Dis
seim oda ya, lab wananada, i dat
seim mesiz wea yupla i bin lisen
de pas. 8 Bat lo nadawei, dis
oda i niu samting. Dis oda blo
labe wananada i bin soem wea
laip blo Kraist, ane seimwei i bin
soem wea laip blo yupla tu. Bikoz
da dak i klostu po pinis, ane dat
trulait i bin stat po soe da trulait
blo em nau.
9 Ip enibodi i spik, 'Ai gad dat
lait insaid laip blo mi', bat em
prapa no laik wan amenbala o
amensisi, dat man i stil stap lo
dak. 10 Enibodi uda i gad lab po ol
amenpamle, dat lait i stap insaid
lo laip blo em, ane i nogad nating
wea laip blo em po meke nada
pipol po meke sin. 11 Bat enibodi
uda prapa no laik wan amenbala
o amensisi, wa, em wagbaut ane
stap lo dak. Demkain pipol no
sabe wanem ol i mekem, bikoz da
dak i meke dempla blain.

12 Ai raitem nau po yupla, ol
labing pikinini blo mi,
ebridem sin blo yupla i nomo
gad,
bikoz prom wanem Zizas i bin
mekem.
13 Ai raitem nau po yupla ol big-
man,
bikoz yupla sabe Kraist,
em da wan prom de longtaim
pas.
Ai raitem nau po yupla ol yang-
pipol,
bikoz yupla i bin win ane bite
Satana.
14 Ai bin raitem po yupla ol
pikinini,
bikoz yupla i bin sabe uda i
PapaGod.
Ai bin raitem po yupla ol bigman,
bikoz yupla i sabe uda i Kraist,
da wan prom de longtaim pas.
Ai bin raitem po yupla ol yang-
pipol,
bikoz bilib blo yupla i
nadakain strong.
Ane dem wod blo God i ebritaim
stap lo at blo yupla, ane
yupla i bin wine da pait
gense Satana.

No labe dis wold

15 Yupla nomo labe da wold
ane no labe dem samting blo dis
wold. Da lab blo da PapaGod i no
stap wea laip blo dem pipol uda
i labe dis wold. 16 Ebriting wea i
blo dis wold, i no bin kam prom
PapaGod, wase dem nugudwei po
wande ol samting wanem da bodi
i wandem, dem nugudwei wea
yumpla wande ebriting yumpla
luk lo ai, ane dem nugudwei blo
kamap bikoz prom gad ol tumas
samting. Dem nugudwei ya i
blo dis wold. 17 Dis wold ane
dem nugud samting blo dis wold
i klosap pinis, nomo go gad nau.
Bat dem pipol uda i lisen ane
mekem wanem God i wandem,
dempla i go gad longlaip poeba.

No lisen po dem enami blo Kraist

18 Yupla ol wase pikinini blo
mi. Da taim po dis wold ya nau
po pinis i klostu nau. Yupla i
bin lisen dat Enami blo Kraist i
go kam. Bat ai spik yupla nau,
tumas dem enami blo Kraist i
bin pinis soe demplaselp. Prom
ol demting nau, yumpla i sabe
dat da end blo dis wold i kam
klostu. 19 Dem pipol i bin libe
sos blo yumpla bikoz dempla i no
prapa blo yumpla. Ip dempla i
bin prapa wande lisen dat trutok,
wel dempla i bin stap ya wea
yumpla. Daswai dempla i bin go
bikoz dempla i no wande lisen dat
trutok wanem yumpla i bin spik.
20 Bat yupla no demkain. Da Oli-
wan i bin gibe yupla da OliSpirit
blo em ane ebribodi prom yupla i
sabe dat trutok. 21 Ai raite disting
ya po yupla, no bikoz yupla i no
sabe da trutok, bat bikoz yupla
sabe da trutok. Ane yupla i sabe

dat ol lai samting i kan kamaut
prom dat trutok.
22 Ane uda i dat big laia? Em i
da wan uda i spik dat Zizas i no da
Promiswan uda God i bin sanem
kam. Demkain pipol i enami blo
Kraist, bikoz dempla i no bilib ane
dempla i gense da PapaGod ane
Boi blo em. 23 Enibodi uda i spik
dat i no tru, baut da Boi blo God,
PapaGod i no stap wea laip blo
dem pipol. Bat enibodi uda i spik i
tru, baut da Boi blo God, PapaGod
i stap wea laip blo dem pipol.
24 Prapa meikso dat yupla stap
wea dat bilib wea dempla i bin tise
yupla de pas. Ip yupla i go stap
wea dat bilib yupla i go pelosip
tugeda lo PapaGod ane Boi blo
em. 25 Ane dis pelosip i wanem
PapaGod i bin promis po yumpla,
diswan i longlaip poeba.
26 Ai raite demting ya po yupla,
bikoz yupla mas lugaut prom dem
pipol uda wande lide yupla go
rongwei. 27 Bat yupla i bin gede
da OliSpirit ane em i stap insaid
lo laip blo yupla, so yupla no nid
nobodi po tise yupla wanem i tru.
Da OliSpirit i tise yupla ebriting,
ane ebriting wanem da OliSpirit
i spik i tru, i no lai. So mata
kip lisen ane mekem wanem da
OliSpirit i spik ane mata kip bilib
lo Kraist.

Pikinini blo God

28 Yupla ol wase pikinini blo mi.
Mata kip pelosip wea Kraist, so-
long wen em i go kambaik, yupla
i go stil bi strong ane yupla nogo
pil sem bikoz yupla i no bin libe
em.
29 Bikoz yupla sabe dat Kraist
em i mata rait ane stret, yupla
sabe tu dat dempla uda mata
meke ol rait samting, demwan ol
pikinini blo em.

3

1 Luk aumas PapaGod blo
yumpla de antap lo eben labe
yumpla. Em i bin singaut yumpla
po bi pikinini blo em, ane wa,
yumpla pikinini blo em. Bat dem
pipol blo dis wold, i no sabe
God, so dempla i no sabe dat
yumpla i pikinini blo em. 2 Wa
mai amenpamle, yumpla ya nau
ol pikinini blo God, ane yumpla
no sabe wiskain yumpla gobi. Bat
yumpla sabe dat wen Kraist i go
kambaigen yumpla gobi prapa
wase em. 3 Ane ebri demwan uda
i gad diskain bilib wea Kraist, i go
kipe demplaselp nadakain klin,
seimkain klin wase Kraist i klin.
4 Ebri pipol uda meke sin, dem
pipol i gense dem lo blo God, bikoz
ol sin i gense dem lo blo God.
5 Yupla i sabe dat Zizas Kraist i
bin kam po tekemaut ol sin blo
yumpla, ane yumpla sabe tu dat
Zizas Kraist i nogad no sin lo em.
6 So ip yumpla i kipgo stap wea
em, yumpla nogo meke sin. Bat
demwan uda i kip meke sin, ol no
sabe nating baut Kraist.
7 Ol pikinini blo mi, no lete
nobodi meke yupla po go rongwei.
Wen pipol i meke samting rait,
i min dempla i pipol blo mata
meke ol rait ane stret samting,
seimkain wase Kraist blo mata
meke ol rait ane stret samting.
8 Ebri pipol uda i kip meke sin,
dempla i blo Satana, bikoz Satana
bin ebritaim meke sin prom de
pas, prapa longtaim bipo. Bat da
Boi blo God i bin kam po smase
ol dem samting wea Satana i bin
mekem. 9 Dem pipol wea God i bin
meke dempla po kam pikinini blo
em, dempla i gad niulaip. Dempla
nomo meke sin bikoz dempla i
gad God uda stap wea laip blo
dempla. So dempla kan kipgo
meke sin bikoz God i bin gibe
dempla niulaip. 10 So nau yumpla
i ken luk uda i pikinini blo God
ane uda i pikinini blo Satana. Ebri
pipol uda i no meke ol samting
wanem God i wandem, dempla i

no ol pikinini blo God. Demwan
uda no labe ol nada amenpamle,
wa, dempla no blo God.

Yumi mas labe wananada

11 Diswan ya i dat mesiz wea
yumpla i bin lisen de prapa
longtaim pas, yumpla mas labe
wananada. 12 Yupla mas no teke
wei blo Kein. Em bin gad debol-
spirit lo em ane em bin kile bala
blo em Eibol, bikoz bala blo em
i bin mata meke ol rait ane stret
samting. Kein i bin meke ol rong
samting. 13 Yupla mas no atzamp,
mai amenpamle, ip dem pipol blo
da wold i eite yupla.

14 Yumpla i sabe dat laip blo
yumpla i nomo stap andanit lo
dat paua blo ded. Prom lab
po ol amenpamle, yumpla i gad
longlaip poeba. Bat ip enibodi
i nogad no lab, em i stil stap
andanit lo dat paua blo ded.
15 Eniwan uda i eite nada amen-
pamle, em i gad wei blo kile ol
pipol insaid lo at blo em. Yupla
sabe dat demkain pipol uda i kile
ol pipol, dempla nogad longlaip
poeba lo at blo dempla.

16 Yumpla i bin kam nau po sabe
wanem i prapa lab. Lab i diskain
ya, wen Kraist Zizas i bin gibe
laip blo em po ded lo dat kros
po yumpla. So nau yumpla tu
mas redi po gibe yumpla laip po
ol amenpamle blo yumpla. 17 Bat
ip eniwan i gad tumas mani, stap
gad ebriting, ane luk dat amen-
pamle prapa nide elp ane em nogo
elpe em, lab blo God i kan stap lo
demkain pipol.

18 Ol pikinini blo mi, yumpla
nomo soe lab po wananada lo
demting wanem yumpla i spik,
bat mobeta soe lab lo demt-
ing wanem yumpla i mekem
po wananada. 19 Ane prom
dem gudting wanem yumpla i
bin mekem po wananada, elpe
wananada. So wen yumpla i go
stanap prant wea God, yumpla i
gobi strong bikoz yumpla sabe dat
yumpla i bin mata pole dat trutok
blo Kraist. 20 Iben ip yumpla i
bin meke rong samting, ane at
blo yumpla i pil nadakain ane
kare atsoa, God i mobig den dat
atsoa blo yumpla, bikoz em i sabe
ebriting.

21 Mai gud pamle, ip at blo
yumpla i spik yumpla no bin meke
no rong samting, den yumpla
nogo prait, ane yumpla nogo bi
sem po stanap prant wea God.
22 Ane yumpla go gede ol samting
prom God wanem yumpla i aske
em po, bikoz yumpla lisen ane
mekem wanem ol oda blo God
i spik, ane yumpla meke dem
samting po em wea i meke God
prapa api.

23 Demwan ya i oda blo God,
yumpla i mas mata bilib wea neim
blo Boi blo em Zizas Kraist, ane
labe wananada, seimkain wase
Zizas Kraist i bin oda mipla po
mekem. 24 Demwan uda i pole
dem oda blo God, dempla i ebri-
taim gad pelosip wea em, ane
God i ebritaim gad pelosip wea
dempla. Yumpla sabe dat em stap
insaid lo at blo yumpla bikoz em i
bin gibe yumpla da OliSpirit.

4

Lugaut prom dem laimesizman

1 Mai labing bala ane sisi, yu-
pla i mas no bilib ebridem pipol
uda i spik dat dempla spik lo da
OliSpirit. Teste dempla pas po
paindaut ip dat spirit blo dem-
pla i blo God. Ai spik diskain
ya bikoz tumas ol laimesizman i
bin go ebriwea, spik lai po plenti
pipol wea da wold. 2 I diskain,
yumpla i ken prapa sabe ip da
Spirit blo God i stap wea dempla.
Ebridem mesizman uda i gri dat
Zizas Kraist i bin bon kam man,
demwan sabe da Spirit blo God.
3 Ip dem mesizman no gribaut

uda Zizas Kraist, dem man uda
spik demkain, dempla no blo God.
Dem pipol i gad da spirit blo
dat Enami blo Kraist wea dempla.
Yupla bin lisen diswan, da spirit
blo da Enami blo Kraist i go kam,
ane diskaintaim nau, em ya wea
da wold.
4 Ol pikinini blo mi, yupla i blo
God. Yupla i bin pinis wine dat
pait blo yupla gense dem laime-
sizman, bikoz dat spirit wea i stap
insaid lo yupla i gad mo paua den
dat spirit wea i stap insaid lo dis
wold. 5 Dem laimesizman i blo
dis wold. Bikoz dempla blo dis
wold, dempla spik wase wei blo
da wold, ane da pipol blo da wold
i lisen po dempla. 6 Bat yumpla i
blo God. Enibodi uda sabe God,
dempla lisen po wanem mipla i
spik, ane enibodi uda i no blo
God, dempla no lisen po wanem
mipla spik. Prom diskainwei nau
yumpla i go luk ip samwan i gad
da Spirit blo trutok, o gad da spirit
blo lai po blape ol pipol.

Labe wananada

7 Mai labing bala ane sisi,
yumpla i mas ebritaim kip labe
wananada. Ai tok diskain bikoz
lab i blo God, ane ebriwan uda i
soe lab, God i bone dempla gen
gad niulaip ane dempla i sabe uda
God. 8 Eniwan uda i no soe lab i
no sabe uda God, bikoz God i lab.
9 God i bin soe yumpla aumas
em i lab yumpla. Daswai em bin
sane dat wan Boi blo em wea em
prapa labem, kam po ded lo dat
kros po tekemaut sin blo yumpla
so yumpla go gede longlaip poeba.
10 Mining blo prapa lab i diskain
ya. Nomata ip yumpla i no labe
God, bat God i prapa lab yumpla,
daswai em bin sane Boi blo em
kam po ded lo da kros, diswan i da
sakripais po tekemaut ol sin blo
yumpla.
11 Mai labing bala ane sisi, God
i prapa nadakain labe yumpla,
so nau yumpla i mas prapa labe
wananada seimkain. 12 Nobodi
i bin luk God. Bat ip yumpla i
lab wananada, God i stap insaid
lo laip blo yumpla, ane laip blo
yumpla i go mata pulap soe dat
lab blo God.
13 Ane God i bin gibe yumpla
da OliSpirit blo em po prubem
yumpla i mata klostu po em, ane
em i mata klostu po yumpla.
14 Wa, mipla i bin luk lo mipla
oun ai ane mipla ken spik dat i
tru dat PapaGod i bin sane Boi blo
em kam po seibe ebri pipol blo
da wold. 15 Ebri demwan uda i
spik prant dat Zizas i Boi blo God,
demwan i gad God stap lo laip
blo dempla, ane dempla tu stap
tugeda lo God. 16 Yumpla sabe
aumas God i labe yumpla, ane nau
yumpla prapa trase em.

God em i mata lab, ane ebri
demwan uda i stap lo dat lab i stap
lo God, ane God i stap lo dempla.
17 Wen yumpla stap lo God, dat
lab blo yumpla i go gro mostrong.
So wen dat zazmentdei i go kam,
yumpla i nogo prait bikoz yumpla
i bin stap wase Kraist ya lo dis
wold, ane yumpla i ken stanap de
prant wea God nogad no prait.
18 Wea i gad prapa lab, i nogad
akan de midel, bikoz demkain
prapa biglab i seswei akan. Ane ip
yumpla i akan dat God i go panse
yumpla, diswan i soem po yumpla
dat yumpla stil no bin prapa kese
dat lab yet. 19 Yumpla i soe lab
po wananada bikoz God i bin pas
labe yumpla.
20 Dem pipol uda i spik, ‘Ai
labe God’, bat seimtaim eite wan
prom dem amenpamle blo dem-
pla, demkain pipol uda i spik dis
tok, dempla ol pipol uda i ebritaim
laitok. Ai tok diskain bikoz ip
yumpla i no labe amenpamle wea
yumpla i ken luk dempla lo ai, den
wiskain yumpla go labe God wea
yumpla i kan luk em lo ai. 21 Dat

oda wea Kraist i bin gibe mipla i diswan, demwan uda i labe God i mas wantaim labe amenpamle blo dempla.

5

Bilib wea Boi blo God

1 Ebriwan uda i bilib dat Zizas i da Promiswan uda God i bin sanem kam, wa, dempla i pikinini blo God. Ane ebribodi uda i labe da PapaGod, dempla labe ol amen-pamle blo em tu. 2 Yumpla i sabe dat yumpla i labe dem pikinini blo God wen yumpla i labe God ane lisen ane mekem wanem dem oda blo em i spik. 3 Po yumpla po labe God i min diskain, mata lisen ane mekem po wanem dem oda blo God i spik. Ane i tru, i no ad, i prapa izi. 4 Ebridem pikinini blo PapaGod i win gense dem nugudting blo da wold bikoz prom dat bilib wea Kraist Zizas i gibe dempla. 5 Ane demwan uda i pait ane win gense da wold, i demwan nau uda i prapa bilib dat Zizas i da Boi blo God.

6 Ane Zizas Kraist i bin soe emselp dat em i Boi blo God, lo wata wea em i bin baptaiz, ane lo blad wen em i bin aing wea dat kros. Em no bin soe emselp mata wea wata, bat wata ane blad. Ane da Spirit blo God i bin spik dat diswan i trutok. 7 So yumpla i gad demplatri witnis ya uda i spik ya baut Zizas. 8 Wan, i da Spirit blo God, tu, i da wata wea Zizas i bin baptaiz ane tri, i da blad wea Zizas i bin ded aing wea kros. Ane demtri ting ya i gri tugeda. 9 Ip yumpla i bilib ol tok blo pipol dat dempla i spik trutok, den i mobeta yumpla bilib ol tok blo God i mata trutok. Ane da trutok blo God baut dat Boi blo em i mas stanap strong. 10 Ebri demwan uda i bilib lo da Boi blo God, dempla sabe dat diswan i prapa tru. Demwan uda i no bilib, dempla i kole God laia, bikoz dempla i no bilib wanem God i bin tokbaut Boi blo em.

11 Ane diswan ya i wanem God i bin spik. Em i bin gibe yumpla gipt, longlaip poeba, ane dis longlaip poeba i kam prom Boi blo em. 12 Enibodi uda i pas klostu wea da Boi blo God, wa, dempla i gad laip. Enibodi uda i no pas klostu wea da Boi blo God, wa, dempla i nogad laip.

Zon spik yawo

13 Ai raite demting ya po yupla uda bilib lo da Boi blo God, so yupla mait go sabe dat yupla gad longlaip poeba. 14 Ane yumpla ken bi strong ane sabe dat i go mina rait lo pasin ane wei blo God wen yumpla i aske em po samting. Em i go lisen po yumpla bikoz prom yumpla mata pas klostu lo em. 15 Ane yumpla i sabe dat em i go gibe yumpla dem samting wanem yumpla i askem po, bikoz yumpla sabe, em i lisen ebritaim.

16-17 Ebridem rongting i sin, bat no ebridem sin i go teke pipol go po el. Ip yupla luk eni amenbala o amensisi i kip meke sin, wea dat sin i nogo teke dempla go po el, yupla mas prea po God po elpe dempla. Ane God i go elpem, gibe dempla niulaip. Bat i gad wan sin wea i teke pipol go po el. Ai no spik dat yupla mas prea po demwan uda i meke dat sin.

18 Yumpla i sabe dat dem pikinini blo God i no kip meke sin, bikoz da Boi blo God i prapa lugaut dempla, ane Satana i kan meke eniting po dempla. 19 Yumpla i sabe dat yumpla i ol pikinini blo God, ane ebri pipol blo dis wold i stap andanit lo dat paua blo Satana.

20 Ane yumpla i sabe dat da Boi blo God i bin kam po dis wold ane em i bin gibe yumpla dat gudsens sole yumpla i ken sabe da tru God. Ane nau yumpla stap lo God,

bikoz yumpla i stap lo Boi blo em,
Zizas Kraist. Em da mata tru God,
ane em da longlaip poeba.
21 Ol pikinini blo mi, yupla mas
lugaut. No wosip ol lai samting
wea i kolem god. Stap prapa
longwei prom demkainting.

Namba tu leta prom Zon

Zon sane griting

1 Mi ya, Oulman Zon.

Ai raite dis leta ya po dat oman uda God i bin suzem ane ol pikinini blo em. Ai prapa labe dempla bikoz dempla i pas klostu po da truwei. Ane ebridem pipol uda sabe da truwei i labe dempla tu. 2 Da trutok blo God i kese yumpla prapa tait insaid wea laip blo yumpla poeba, ane i go stap insaid lo at blo yumpla poeba.

3 Ai prea po God ane Boi blo em Zizas Kraist, po soe spesilpeiba, soe sorewei, ane soe pis po yumpla uda i gad lab ane uda sabe da truwei.

Stap wea da truwei

4 Yupla i no sabe wiskain api ai bin wen ai bin mite sam dem pikinini blo yu ane paindaut dempla i sabe da truwei, seimkain wiskain PapaGod i bin oda mipla po mekem.

5 Ane nau ai spik stret po yu mai amensisi, yumpla mas kip labe wananada. Diswan i no niu oda, i seim oda prom prapa longtaim de pas. 6 Lab i min diskain ya, yumpla mas mekem wanem God i oda yumpla po mekem. Ane em bin oda yumpla po no stap prom labe wananada. Yupla i bin lisen dis seim oda prom prapa longtaim de pas.

7 Ai tok diskain bikoz plenti pipol ebritaim spik ol laitok ane dempla bin go ebriwea lo da wold. Dempla no bilib Zizas Kraist i bin kamdaun po ert lo prapa bodi. Wa, demkain pipol uda i spik diskain, dempla ol prapa laia ane dempla i prapa big enami blo Kraist. 8 Yupla lugaut. Meikso yupla i no luze dem samting wea yupla i bin wok nadakain ad po mekem. God i go luk yupla bin kip wok nadakain ad, meke ol wok blo em. Em go gibe yupla big riwod prom mata meke wok blo em. 9 Enibodi uda i ade mo wod po wanem da tising blo Kraist i spik, God i kan gad pelosip wea demkain pipol. Bat ip enibodi i kipgo pole tising blo Kraist, den God ane boi blo em Kraist Zizas i go gad pelosip wea dempla.

10 Ip enibodi i kam po yupla ane dempla no tise dis seim trutok baut Kraist, yupla mas no laue dem laitisa po kam insaid lo aus blo yupla, ane yupla mas no welkam dempla. 11 Ip enibodi i sidaun tugeda wea dem laitisa, diswan i min dempla i wantaim kam saidman blo dem laitisa, ane elpe dempla meke dem debol wok tugeda wea dempla.

Zon spik yawo

12 Ai gad tumas ting ya po spik po yupla. Ai nogo raitem wea leta po yupla bikoz ai bilib ai go kam po bizit yupla, solong yumpla i go prapa sidaun ane tok tugeda den yumpla gobi prapa nadakain api.

13 Dem pikinini blo sisi blo yu i spik alo po yu gar, demwan wea God i bin suzem.

Namba tri leta prom Zon

Zon sane griting

1 Mi ya, Oulman Zon.
Ai raite dis leta ya po mai labing
amenbala Gaias. Yu prapa sabe
dat seim trutok blo God ane ai
prapa labe yu.
2 Mai labing amenbala, ai prea
po God dat ebridem samting wea
yu mekem, yu mata mekem lo
raitwei bikoz God i go elpe yu.
Ane ai prea po God dat bodi blo yu
i go stap prapa strong, seimkain
wase spirit blo yu i stap prapa
strong. 3 Ai tok diskain bikoz
ai nadakain api. Sam amenbala
i bin kambaik ane spik mi baut
yu, wiskain yu bin mata meke
ebriting stret po wanem da trutok
blo God i spik, ane laip blo yu tu, i
stap stret po wanem da trutok blo
God i spik. 4 I nogad nada samting
de wea i meke mi mina nadakain
api po lisenbaut dem laip blo dem
Kristian bala blo mi uda i mata
stap stret po wanem da trutok blo
God i spik.

Lukapta dem wokman blo God

5 Mai labing amenbala, yu prapa
meke mina gudwok po God wen
yu bin elpe dem nada sos tisa
wen ol i bin kam po bizit, nomata
dempla bin streinza. 6 Dem sos
tisa ya ai tokbaut, i bin spikbaut
dat lab blo yu wea dis sos ya ane
ol dem gudting yu bin mekem. Yu
mas elpe ol dem sos tisa wen ol go
meke ol wok blo dempla. Diswan
i go meke God mina nadakain
api. 7 Yu mas elpe dem sos tisa
tu bikoz dempla wagbaut goraun
meke wok po da BosLod. Wen
ol pipol uda i no bilib wea God
bin wande gibe dem sos tisa ol
samting, dem sos tisa no bin teke
demting. 8 So yumpla i mas lugaut
dem sos tisa. Wen yumpla lugaut
dempla, yumpla go kam tugeda
wea dempla uda i wok po spik-
baut da trutok blo God.
9 Ai bin raite wan sot leta po
dat sos de wea yu baut ol sos tisa.
Bat Diotrepes, uda i meke emselp
wase em i sos lida, em no bin gri
ane lisen po demting wanem ai
bin tokbaut wea dat leta. 10 Wen
ai go kam de po bizit yupla, ai
go spik yupla baut dem stupittok
ane dem laitok wanem Diotrepes i
bin spikbaut mipla. Wa, nadating.
Em no bin welkam ol dem sos tisa
uda kam prom ol nada ples, ane
em i spik ol Kristian de tu no po
elpe dempla. Ip sam dempla i
elpe dem tisa, Diotrepes i seswei
dempla prom da sos de.
11 Mai labing amenbala, no
meke demkain nugudpasin bat
mata meke ol gudsamting. Eni-
bodi uda i meke ol gudsamting,
dempla ol pikinini blo God, bat
enibodi uda i meke ol nugud samt-
ing, dempla soe demplaselp dat ol
no sabe God.
12 Ebribodi de lo dat sos i spik
Demitrias em prapa gudman, ane
da trutok blo God i soem, em i
gudman tu. Wa, mipla i spik em
i gudman ane yupla sabe mipla
spik trutok.

Zon spik yawo

13 Ai gad tumas ting ya po spik
po yu bat ai nogo raitem wea leta
po yu. 14 Ai bilib ai go kam po
bizit yu solong yumi go sidaun
yan tugeda.
15 Ai prea po God po gibe yu pis.
Dem amenpamle ya i spik alo po
yu. Plizgar Gaias, gibe lab po ol
dem amenpamle de lo yu.

Leta prom Zud

Griting prom Zud

1 Diswan mi ya Zud, wan se-
bant blo Zizas Kraist ane bala blo
Zemes.
Ai raite dis leta po dem pipol
wea God i bin meke dempla kam
ol pipol blo em, wea em i prapa
labe dempla, ane Zizas Kraist i kip
stanap prant po lugaut dempla.
2 Ai prea po God po gibe yupla
pis ane lab blo em ane po soe
sorewei blo em mo ane mo po
yupla.

Lugaut prom dem laitisa

3 Mai prapa labing amenpamle,
ai bin prapa gad plan po raite leta
po yupla baut da wei God i seibe
yumpla. Bat nau ai paindaut ai
mas rait baut nadating po yupla.
God i bin soem prom rait wea
da stat, kam po nau ane poeba,
dat demwan uda bilib wea em
mas stap prapa nadakain strong
wea dat bilib. Ane ai raitem po
yupla, yupla mas pait po da trutok
blo da Gudniuz. God bin gibe
trutok po dem oli pipol blo em
ane dis trutok i kan seinz. 4 Ai
spik diskain bikoz sam pipol i bin
krol midel wea yupla ane spoile
da spesilpeiba wea God i bin soem
po yumpla. Dempla i bin spik,
dis peiba i laue yumpla po meke
ol rongting wase slipraun meke
sekssin. God i bin gibe dis mesiz
de prapa longtaim bipo wea i bin
raitem daun wea God go panis
demkain pipol, bikoz dempla bin
tan go gense yumpla BosLod Zizas
Kraist, bikoz i mata em da bos blo
yumpla.
5 Ai wande meke yupla tingbaut.
Yupla prapa sabe da BosLod i bin
seibe ebribodi blo Izrael kamaut
prom Izipt, ane apta, em bin
kile ebri demwan uda i bin stap
prom bilib wea em. 6 Yupla mas
tingbaut dem einzel uda i bin go
ausaid prom dem lo blo God ane
bin ranwei libe ples wea God i
bin gibem po dempla. So nau
God i kipe dempla wea dakples.
Em bin loke dempla de wea sein
antil da zazmentdei wen em i go
zaze dempla ane go sane dempla
po el poeba. 7 No piged dem siti
blo Sodom ane Gomora ane dem
taun klostu wea dempla. Dempla
i bin meke seimkain nugudting
wase dem einzel po no pole God.
Dempla i bin tanewei prom God
meke olkain prapa nugud sekssin.
Dat tu siti i bin ban, damiz prom
paia. Nau i woning po ebribodi
baut paia wea i go ban poeba.
Dempla i go gede da seim panis po
meke nugudting.

8 Demkain laitisa i gad olkain
drim wea i meke dempla po no
wande lisen po God o rispekt lo
blo em. I meke dempla meke
olkain sekssin ane meke dem-
pla po spik olkain nugudting ane
moke dem einzel blo eben. 9 Iben
bos einzel blo God neim Maikol,
em no bin spik nugud gense Sa-
tana. Wen em bin kam gense
Satana, baut wanem i go apen po
da bodi blo Mozes wen Mozes bin
ded, Maikol i no bin meke emselp
wase em kare lo po zaze Satana po
dem rongting wen em bin daune
God. Bat Maikol i bin spik po
Satana, ‘God da BosLod i go strete
yu.’ 10 Demkain laitisa i mok ane
kers demting wea dempla i nogad
no sabebaut. Dempla i wase ol
wailanimal uda i nogad no sens,
uda i mata pole ounwei blo dem-
pla. Wa, dempla mata go damiz
demplaselp. 11 I gobi nadakain
nugud po dempla, bikoz dempla
i bin pole da rongwei blo Kein
wea em bin kile bala blo em. Ane
wase Balam tu, bikoz em bin meke
eniting po gede mani. Dempla
go ded wase Kora bikoz prom go

gense God.
12 Wen demkain pipol zoin
midel wea yupla po kaikai da
pisting kaikai po wosip da BosLod,
dempla nogad no sem po kaikai
obamak. Dempla mata tingbaut
demplaselp. Dempla spoile ebrit-
ing midel wea yupla. Dempla
wase reinklaud i kam bat no
poldaun lo drai lan. Dempla meke
promis bat nating i apen. Dempla
i wase pruttri bat dempla no sake
prut. Dempla prapa ded wase
tri wea i bin pulemaut prom da
graun. 13 Dem nugudwei wea
dempla i mekem, i wase big rapsi
wea i sake ol dati kam antap po
sanbis. Dempla i wase sutingsta,
kan stap wan ples. Dempla i go
endap lo dat prapa dakples wea i
nogad no lait poeba.
14 Nau Inok, em da namba siks
pamlelain prom Adam. Inok bin
wantaim prisbaut demkain pipol
nau. Em i bin spik:
‘Luk, da BosLod i go kam
wea prapa nadakain tumas
oli einzel blo em.
15 Em go zaze
ol dem pipol blo da wold.
Em go panis ol dem nugudpipol
po ol dem rongting wea dem-
pla i bin mekem
wen dempla i bin go gense
God,
ane ol dem nugudtok
wea dempla i bin tok gense
em.’

16 Demkain pipol i tumas
smolsmoltok ane komplein baut
ol nada pipol ane meke olkain
nugudting wea dempla i wandem.
Dempla tumas blou wea bigmaut
baut demplaselp ane swittok ol
nada pipol po gede peiba.

Stap strong wea bilib

17 Mai prapa labing amenpamle,
yupla mas rimemba wanem dem
misnareman blo yumpla BosLod
Zizas Kraist i bin spik po yu-
pla, 18 ‘Wea dem lasdei bipo dis
wold go pinis, i go gad ol pipol
uda go moke yumpla, ol dem
pipol blo God, ane go meke dem-
plaselp api prom olkain nugud-
wei.’ 19 I demkain pipol ya nau
uda meke yupla ol Kristian po
splitap meke wanmob go gense
nadamob. Demkain pipol i pole
dempla ounwei bikoz dempla no-
gad spirit blo God insaid dempla.
20 Mai prapa labing amenpamle,
yupla i mas meke yupla laip
strong wea strong bilib ane oli
laip. Ane kip prea wiskain da
OliSpirit i soe yupla. Ane yupla i
mas oltaim prea wea da OliSpirit.
21 Yupla mas stap lo gudwei wea
God i go blese yupla, wail yupla
weit po dat longlaip poeba wanem
da BosLod Zizas Kraist i go gibe
yupla, bikoz prom sorewei blo em.
22 Yupla i mas soe sorewei po
dem Kristian uda bilib i no strong.
23 Yupla i mas seibe dempla prom
meke ol rongting gense God so
dempla nogo ban wea dat paia
blo zazmentdei. Ane po ol nada
pipol, yupla mas soe sorewei po
dempla, bat lugaut prom dem sin
blo dempla i no go spoile yupla.

Gibe preiz po God

24 Ane nau, mata ol ona ane
paua i stap wea God, uda i ken
stape yumpla prom poldaun, ane
uda i go teke yumpla kam insaid
po dat brait sainilait blo em, wea
yumpla nogad no sin ane gad
prapa nadakain apipiling. 25 Mata
gibe ona po em. Em emselp i
God uda i seibe yumpla, tru Zizas
Kraist, BosLod blo yumpla. Wa,
glori, ona, paua ane ebri rait po
kare lo, i mata blo God prom de
pas bipo dis wold i bin kam, antil
nau ane poeba ane eba. Amen.

Buk blo Rebaleisan
tokbaut Zizas kambaigen ane end blo ebriting

Demting insaid dis buk baut Zizas Kraist

1 Ebridem wod ya wea dis buk
i kam prom Zizas Kraist wanem
God bin soem po Zizas ane dis buk
i tokbaut ebridem samting wanem
i go apen. Nau Zizas Kraist em
bin sane einzel blo em po Zon,
uda i sebant blo God, solong Zon
i go tokbaut ebridem seimting po
dem nada sebant blo God. 2 Zon
em i bin spik ebriting blo God ane
ol dem trutok wanem Zizas Kraist
bin spik. Zon bin spik ebriting
wanem em bin luk ane em bin
raitem daun.
3 Demwan uda i ride dis spe-
silmesiz ya wea God i spik, God go
blese demwan. Ane ebri demwan
uda lisen ane obei ebridem tok ya,
demwan tu go gede blesing, bikoz
taim kam klostu nau po ebridem
samting ya wea dis buk i go apen.

Zon em i raite leta po seben sos

4 Ai Zon ya, ai raite dis leta ya
po yupla ebriwan de lo dem seben
sos lo steit lo Eiza.
Spesilpeiba ane pis ya i kam
prom God uda i stap lo yumpla, da
wan uda i ya nau, ane da seimwan
i bin de pas ane da seimwan uda
i go kam. Ane spesilpeiba ane pis
i kam wantaim prom dem seben
spirit prant wea dat spesil tron blo
God. 5 Ane blesing ane pis i kam
prom Zizas Kraist tu. Em i man
po mata spik stret ebridem wod
blo God, ane wea em i pas man po
kambaik laip prom ded. Ane wa,
em i prapa bigbos antap lo ebri
king lo dis wold.
Mata preize em uda gad prapa
biglab po yumpla. Em da
seimwan uda bin tekemaut ebri-
dem sin prom yumpla wea blad
blo em. 6 Zizas i bin meke yumpla
ol king andanit lo em, ane em bin
meke yumpla po kam ol prist blo
em po wosip God, uda i papa blo
em. Yumpla ebribodi go liptemap
neim blo Zizas ane preize em
bikoz prom dat bigpaua ane glori
blo em, ane dis bigpaua ane glori
blo em i mata go go, no sabe pinis.
Amen.
7 Yumpla sabe! Zizas em go kam-
baik antap lo klaud.
Ane ebribodi go luk em wea
dempla oun ai,
diswan tu po demwan uda bin
spere em.
Nau ebri pipol lo ebri ples lo da
wold,
wen ol go luk em, ol go prapa
sore ane ol go krai bigwan.
Wa. Diswan go apen. Amen.

8 Da LodGod em i spik, ‘Ai da
paswan bipo ebri samting ane ai
da laswan biain ebri samting ya.
Ai da wan uda i ya nau, ane
da seimwan i bin de pas ane da
seimwan uda i go kam, da Strong
AntapGod.’

Taim wen Zon em luk Truwan blo Man

9 Mi, ai Zon, bala blo yupla,
bikoz yumpla ebribodi bilib wea
Zizas. Yumpla ebribodi i go
stanap tugeda strong lo Zizas.
Yumpla go sapa olkainting, ane
yumpla gobi de insaid wea dat
ples wea God i ruloba ebribodi.
Bikoz ai bin goed pris ane tok-
baut God ane ebridem trutok baut
Zizas, ol i bin pute mi lo smol
ailan ya blo Patmos wea i wase
zeilaus. 10 Nau wea dei blo prea,
wen ai bin prea wea da paua blo
da OliSpirit, wantaim ai bin lisen
laud bois biain lo mi. I saun wase
trampat. 11 Dat bois i spik, ‘Yu mas
raitem daun lo wan buk wanem
yu luk. Apta, yu mas sane da buk
go po dem seben sos ya, Episis,

Smerna, Pegamam, Taitira, Sadis,
Piladelpia, ane Ladasia.’
12 Wen ai bin tanraun po luk
uda i tok po mi, ai bin luk
seben gold lampstan bin stanap
de. 13 Ane stanap melen lo dem
lamp, ai bin luk wan man wea
em wase i da Truwan blo Man.
Em bin were long kaliko wea i
kese graun ane em i gad gold strap
raun lo sest blo em. 14 Ed ane
eya blo em, i bin prapa nadakain
wait wase sanbis ane ai blo em i
bin prapa brait wase paia. 15 Ane
leg blo em i bin sain wase bras
apta i bin go tru paia po mekem
prapagud so em i go sain wen i
polis, ane bois blo em i bin meke
noiz mina laudwan wase prapa
rapsi. 16 Em i bin kese seben sta lo
raitan blo em. Ane wan sod wea
em i prapa sap wea tusaid, i bin
kamaut prom maut blo em. Ane
pes blo em i bin nadakain sain
wase san lo melendei.
17 Nau wen ai bin luk em, ai
bin poldaun prant lo leg blo em
wase man wen i poldaun ded. Bat
em bin tase mi lo raitan blo em
ane em bin tok diskain, ‘Yu nomo
prait! Ai da paswan bipo ebri
samting ane ai da laswan biain
ebri samting ya. 18 Ai da man
uda da prapa laipwan. Ai bin ded
wantaim bat ai laipgen. Luk, ai da
wan uda mata stap laip poeba ane
ai no sabe ded! Ane ai kare ki blo
ded ane dat ples, el.
19 ‘Yu mas raitem daun nau ol
dem samting ya wanem yu bin
luk, ane ol dem samting wea i
go apen biain. 20 Nau yu bin luk
dem seben sta ya wea ai kesem lo
raitan blo mi, ane yu bin luk dem
seben gold lampstan. Ol i kare
mining lo dempla. Dem seben sta
ya i dem einzel blo dem seben sos.
Ane dem seben big lampstan ya, i
dem seben sos.’

2

Leta po sos blo Episis

1 Dis man em i kip spik, ‘Raite
dis leta po einzel blo sos de lo
Episis. Dis mesiz i kam prom da
man uda i kare dem seben sta lo
raitan blo em, da seimwan uda i
wagbaut melen lo dem seben gold
lampstan:
2 ‘Ai sabe ebridem samting
yupla mekem. Ai bin luk yu-
pla bin prapa adwok ane yupla
bin stanap tugeda strong. Ai
sabe yupla no wande ol dem
pipol wea dempla pole ol ra-
biswei. Ai sabe yupla bin go
sekap dem tok blo demwan uda
i spik dat dempla i misnareman.
Yupla bin paindaut dempla no
misnareman, dempla ol prapa
gemanman. 3 Ai sabe tu yu-
pla prapa stanap strong wea
mi, ane yupla no gibap nomata
wanem ol adting pipol i mekem
gense yupla.
4 ‘Bat wan ting yupla bin
mekem rong. Yupla bin gad
strong lab po mi ane po
wananada de pastaim. Bat
nomo nau. 5 Orait. Yupla luk
ane tingbaik wiskain yupla bin
stap lo mi wen yupla bin pas
bilib lo mi. Nau yupla mas tan
prom dem rabiswei blo yupla,
ane yupla mas mekem wanem
yupla bin mekem de pas. Bat
ip yupla no mekem, ai go kam
ane tekemaut dat gold lampstan
prom yupla. 6 Bat i gad wan
samting wea yupla mekem wea
i rait. Yupla prapa no laik dem
wei blo pipol uda i pole prapa
nugud tising blo Nikolas. Ai
prapa no laik wei blo dempla
tu.
7 ‘Eniwan uda wande lisen ya,
em i mas lisen prapagud nau po
dem tok wea da OliSpirit em i
spik po dem sos ya. Dempla uda
lisen prapagud go win, ane ai go
lete dempla po kaikai prut blo
da tri i gibe laip wea em gro lo
gadan blo God.’

Leta po sos blo Smerna

8 Dis man em i kip spik, ‘Raite
dis leta po einzel blo sos de lo
Smerna. Dis mesiz i kam prom
da man uda i paswan lo ebridem
samting ane da laswan tu lo ebri-
dem samting. Em bin ded ane
kambaigen laip:

9 ‘Ai sabebaut olgeda trabol
blo yupla ane sabe yupla i prapa
poa. Bat prapa, yupla i ris!
Ane ai sabe tu ol dem rabistok
blo dem pipol wea dempla bin
go ane tok ol nugudtok gense
yupla. Dempla spik dempla ol
Zuwisman, bat ol i lai. Dem-
pla ol Zuwisman uda prea po
Satana. 10 Yupla mas no prait
prom enisamting wanem i go
kam po meke yupla sapa. Yu-
pla sabe! Bambai Satana i go
pute sam prom yupla insaid lo
zeilaus po teste yupla. Ane ol
trabol blo yupla i go go po ten
dei. Nomata em go kile yupla,
yupla mas mata stap strong lo
mi. Wen yupla mekem diskain,
ai go gibe yupla niulaip ane dis
laip i go mata go, kan pinis.

11 ‘Eniwan uda wande lisen
ya, em i mas lisen prapagud nau
po dem tok wea da OliSpirit em i
spik po dem sos ya. Dempla uda
kip bilib, da sekan ded i nogo
kese dempla.’

Leta po sos blo Pegamam

12 Dis man em bin kip spik,
‘Raite dis leta po einzel blo sos
de lo Pegamam. Dis mesiz i kam
prom da man uda gad sod wea i
nadakain sap lo tusaid:

13 ‘Ai sabe wea yupla stap.
Yupla stap lo seim taun wea
Satana i rul wase king, bat yupla
i stil stanap strong lo said blo
mi. Dempla lo dat seim taun
blo yupla i bin kile Antipas. Em
man blo mata tokbaut mi. Bat
nomata ol bin kile em, yupla stil
no bin gibap prom pole mi.

14 ‘Bat i gad dem lelbetting ya
wea ai no laik lo yupla. Sam
pipol lo yupla, ol i goed po pole
tising blo Balam, dat bipotaim
nugud mesizman, wea em bin
go ane tise King Belak wiswei
po trike ebridem pipol blo Izrael
po meke olkain sekssin. Em bin
tise dempla po kaikai demting
ol i bin opa po dem kabing blo
ol dem laigod. 15 Seimkainwei
ya tu, sam yupla i goed ane
pole tising blo Nikolas ane meke
seimkain nugudsin. 16 Yupla
mas libe dem nugud rabiswei
nau. Ip yupla no libe dem
nugudwei, yupla go atzamp
wen ai go kamaut kuikwan lo
yupla ane paite ebridem pipol
ya lo sod wea i kamaut prom
maut blo mi.

17 ‘Eniwan uda wande lisen
ya, em i mas lisen prapagud nau
po dem tok wea da OliSpirit em
i spik po dem sos ya. Ebribodi
uda i kip bilib, go gede spe-
sil kaikai prom eben, i kolem
mana. Ane ai go gibe ebribodi,
dempla oun wait ston wea i gad
niu neim i gad raiting lo dem
ston. Dem niu neim ya, no eni
man i sabe wanem dat raiting
i gad antap dem ston, mata da
man uda i kare dat ston. Mata
em sabe wanem neim i gad
raiting antap wea da ston.’

Leta po sos blo Taitira

18 Dis man i bin kip spik, ‘Raite
dis leta po einzel blo sos de lo
Taitira. Dis mesiz i kam prom Boi
blo God wea ai blo em i prapa
brait wase paia ane leg blo em
i bin sain wase bras wea i bin
polisem:

19 ‘Ai sabe ebridem samting
yupla mekem. Ai bin luk da lab
yupla gad, da bilib blo yupla ane
ai bin luk yupla bin prapa goed
ane elpe ebribodi ane yupla bin
stanap tugeda strong. Ane ai

bin luk yupla bin gro mo ane mo
wea demting.
20 ‘Bat wan ting ya ai no laik
lo yupla. Yupla bin lete da oman
ya Zezebel po stap lo yupla. Em
i lai oman, em akt wase em
mesizoman blo God. Em i pule
ebri pipol blo mi po pole rong
tising blo em. Em i meke dem-
pla po wosip dem laigod, ane
kaikai mit wea ol bin sakripais
po dem laigod, ane em bin gede
dempla po meke olkain sekssin.
21 Ai bin gibe dat oman taim po
seinze at blo em ane tan prom
demkain nugudting wea em i
oltaim mekem, bat em stil no
bin wande seinz.
22 ‘Ai go meke prapa big sik po
kese dat oman. Ane ip dempla
no libe ol dem nugud sekssin
wea dempla i mekem wea dat
oman, bambai ai go meke dem-
pla prapa nadakain sapa. 23 Ane
ol dem pikinini blo dat oman ya
tu, ai go kile ebri dempla. Den
ebridem pipol blo dem sos ya i
go luk ane sabe dat ai da wan
uda i sabe ebridem tingking blo
ebridem pipol ane sabe wanem
ol i go wande mekem. Ane ai go
zaze yupla ebriwan po ebriting
wanem yupla bin mekem.
24 ‘Bat yupla dem nadalot de
lo Taitira, yupla ol no bin pole
dem nugud tising ya. Yupla
prapa no bin pole dem “sikret
tok blo Satana”. Diswan ya ai
spik yupla. Ai nogo gibe yupla
no nada adsamting po mekem.
25 Yupla mas mata stap strong
wea datwei wea yupla gad antil
ai go kambaigen. 26 Po dem
pipol uda i mata kip bilib, ane
mata goed po meke wok blo mi
ane no stap,

Ai go gibe dempla rait po kare
lo oba ebridem kantri.
27 Dempla go gad paua po rule
dem kantri ya wase prapa
bigbos,
ane go smase dempla
seimkain wiskain yu
smase kleipot.

28 ‘Diswan i dat seimkain rait
po kare lo ai bin gedem prom
Papa blo mi, ane ai go wantaim
gibe dempla da sta wea i sain lo
moningtaim!
29 ‘Eniwan uda wande lisen
ya, em i mas lisen prapagud nau
po dem tok wea da OliSpirit em
i spik po dem sos ya.’

3

Leta po sos blo Sadis

1 Dis man i bin kip spik, ‘Raite
dis leta po einzel blo sos de lo
Sadis. Dis mesiz i kam prom da
wan uda i gad dem seben spirit
blo God, ane dem seben sta:

‘Ai sabe ebridem samting yu-
pla i mekem, ane ebribodi i spik
demkain ya, yupla stil laip, bat
prapa, yupla ded. 2 Yupla mas
weikap! Yupla mas meke dem
lelbet ting lo laip ya blo yupla po
kam strong, nomata dem nada
pat i klosap po ded nau. Ai
sabe ol dem wok blo yupla, i no
stret prant lo God. 3 Diskaintaim
yupla mas gobaik po dem pas
ting wanem yupla bin lisen ane
mekem. Yupla mas bilib ane
kese demwei strong. Bambai
wen ai go kam wea yupla, yupla
nogo sabe. Ai go kam wase
stilaman.
4 ‘Bat i gad sam yupla de lo
Sadis uda i no meke nugudt-
ing, uda stil stap klin wea mi.
Dempla mata go were wait ka-
liko ane ol i go wagbaut tugeda
wea mi. Dempla gad dat rait.
5 Olgeda dempla uda kip bilib,
dempla ebribodi i go were wait
kaliko ya. Ane neim blo dempla
i go mata stap insaid wea Buk
blo Laip. Ane prant lo PapaGod
blo mi ane prant lo ol dem

einzel blo em, ai go spik ebri
dempla i blo mi.
6 'Eniwan uda wande lisen ya,
em i mas lisen prapagud nau po
dem tok wea da OliSpirit em i
spik po dem sos ya.'

Leta po sos blo Piladelpia

7 Dis man i bin kip spik, 'Raite
dis leta po einzel blo sos de lo
Piladelpia:
Dis mesiz i kam prom da wan
uda i oli ane mata blo spik
trutok,
ane em kare ki ya wea King
Deibid i bin karem.
Ip em opene doa, no man i sabe
po satem,
ane ip em satem, no man i
sabe po openem.
8 'Ai sabe ol demting yupla
bin mekem, ane ai bin opene
doa po yupla ane no eniwan
i sabe po satem. Yupla gad
lelbet strong bat yupla ebritaim
lisen ane obei tok blo mi ane
yupla oltaim wande meke wok
blo mi. 9 Ai go spik dempla uda
blo Satana po kam ane nildaun
wea put blo yu. Dempla i spik
dempla i Zuwisman bat dempla
no prapa Zuwisman, dempla ol
laiman. Dempla i go prapa sabe
yupla ol dem prapawan ai bin
labem.
10 'Nau bikoz yupla i pole tis-
ing blo mi po goed ane stanap
strong tu, ai go lukapta yupla.
Ai go meke yupla po stap seip lo
taim wea i go gad nadakain big
trabol. Dat trabol i go kam lo
dis wold po teste ebri pipol blo
dis wold. 11 No longtaim, ai go
kambaigen lo yupla. So yupla
mas kesem strong dem gudwei
wea yupla i gad, solong nobodi
i go tekemaut dat nambawan
praiz yupla i gad. 12 Ebribodi
uda i bin stanap strong ane kip
bilib, ol i go kam wase strong
post stanap insaid lo Tempol blo
God blo mi, ane dempla go stap
de pogud. Ane ai go raite tri
neim lo dempla. Ai go raite
neim blo God blo mi lo dempla,
ane ai go raite neim blo da niu
siti blo God lo dempla. Dat
siti em i da niu Zarusalem i
kamdaun prom eben prom God
blo mi. Ane ai go raite niu neim
blo mi lo dempla.
13 'Eniwan uda wande lisen
ya, em i mas lisen prapagud nau
po dem tok wea da OliSpirit em
i spik po dem sos ya.'

Leta po sos blo Ladasia

14 Dis man i bin kip spik, 'Raite
dis leta po einzel blo sos de lo
Ladasia. Dis mesiz i kam prom
da man uda da Truwan, ane em
kan tan go nadawei prom yumpla.
Ane em da man blo mata tok stret
ebridem wod blo God. Em i nau
bos blo ebridem samting God i bin
mekem:
15-16 'Ai sabe ebriting yu-
pla mekem, bat yupla nomo
tingbaut mi. Watpo yupla
demkain a? Bat yupla i no
ot ane yupla i no kol. Yupla
laip i stap melen, i no ot ane
i no kol. Ane seimkain tu,
bikoz yupla i apenap, ai go spet
ausaid yupla prom maut blo
mi. 17 Yupla spik, "Ai prapa
ris. Ai no nid nating! Ai gad
ebriting nau ai bin wandem."
Bat yupla no megaraut yupla
ol rekwan, sorewan, poawan,
blainwan ane neketwan. 18 Ai
spik yupla stret, baie gold prom
mi, gold wea i bin meltem lo
paia ane meke da gold prapa
nadakain klin. Den nau yupla
gobi rispipol. Ane seimkain tu
yupla go pei dem nadakain wait
brait kaliko prom mi po yupla
go werem, ane yupla nogo pil
sem prom neket bodi blo yupla.
Ane yupla go pei mersin tu po
putem lo ai blo yupla, ane meke
yupla luk prapagud gen. 19 Ai
tokstrong ane panse dempla po

strete dempla, bikoz ai prapa
labe dempla. So yupla mas
trai prapa ad ane seinze dem
apenap wei blo yupla.
20 'Yupla sabe. Ai stanap ya
prant lo doa, ane nok. Nau
ip eniwan lisen bois blo mi
ane opene da doa po mi, ai
go kam insaid lo aus blo em,
ane mitu go sidaun ane kaikai
tugeda. 21 Ai go singaut dempla
ebribodi uda i bin stanap strong
ane win gense dem nugudting.
Ol i go sidaun longsaid lo mi
wea tron blo mi. Dempla gobi
seimkain wase mi, ai bin win
gense dem nugudting ane nau ai
bin sidaun lo tron longsaid wea
PapaGod blo mi.
22 'Eniwan uda wande lisen
ya, em i mas lisen prapagud nau
po dem tok wea da OliSpirit em
i spik po dem sos ya.'

4

Zon bin luk eben

1 Apta ai bin luk ol demting ya
nau, ai bin luk wan doa lo eben
i bin open. Ane ai bin lisen dat
seim bois wea i bin tok po mi
de pas. Nau dis bois bin saun
wase big trampat, ane em i bin
spik mi diskain, 'Yu kam antap
lo dis ples ya, ane ai go soe yu
ebriting wanem i go apen apta
diswan.' 2 Stretwei nau paua blo
OliSpirit bin kam lo mi, ane ai
bin luk wan tron blo king wea
em i stap lo eben ane wan man i
sidaun lo em. 3 Ane da man uda
i bin sidaun lo dat tron, ai luk
em sain nadakain brait wase tu
nais kala ston, zaspa ane kanilian.
Ane raun lo dat tron, ai bin luk
wan reinbou wea em i nadakain
sain wase nada nais kala ston,
emaral. 4 Ane raun lo da tron, ai
bin luk tuenti po nada tron. Nau
wea dem tron ai bin luk tuenti po
elda i sidaun wea dem tron. Ol i
bin were wait kaliko ane dempla
ebribodi i bin were kraun wea i
mekem prom gold. 5 Nau kamaut
prom da tron, ai bin luk brait plas
blo laitning ane ai bin lisen prapa
big noiz blo tanda. De prant lo da
tron, ai bin luk seben lampstan de,
dempla ebriwan bin laitap. Dem
seben lampstan i dem seben spirit
blo God. 6 Ane prant lo da tron, ai
bin luk samting wase solwata wea
i sain wase glas.

Nau ai bin luk po laipsamting
i stanap raun lo da tron. Ol
dem laipsamting, dempla i gad
ai ebriwea lo dempla, prant ane
baik. 7 Nau pas laipsamting ya
em i wase laian. Ane sekan laip-
samting ya em i luk wase buluk,
ane da namba tri laipsamting, pes
blo em i wase pes blo man, ane
da namba po laipsamting em i luk
wase igol uda i plai. 8 Nau dem
po laipsamting, dempla ebriwan
i bin gad siks wing, ane dempla
gad plenti ai wea i stap ebriwea lo
bodi blo dempla, iben andanit lo
wing blo dempla tu ane da ausaid
pat blo dem wing. Ane nomata i
naittaim o deitaim, ol no sabe taiat
bat dempla mata sing diskain:

'Oli, Oli, Oli, i da LodGod,
da Strong AntapGod blo
yumpla,
da wan uda i ya nau, ane da
seimwan i bin de pas ane da
seimwan uda i go kam.'

9 Nau dem po laipsamting ya,
dempla mata liptemap neim ane
preizem ane gibem eso, po da
man uda sidaun wea tron. Em
i mata stap longlaip poeba ane
em no sabe ded. Ane ebritaim
dempla mekem diskain, 10 dem
tuenti po elda ya, dempla olgeda
poldaun ane wosip prant lo dis
man wea em i mata stap longlaip
poeba ane em no sabe ded. Ane
dempla putem daun dem kraun
blo dempla prant lo tron, ane
dempla sing diskain:

11 'BosLod ane God blo mipla, yu prapa gad da rait
po gede da truglori ane ona ane paua blo eben.
Bikoz yu bin meke ebriting lo da wold,
ane yu bin gibe laip po ebriting bikoz yu bin wande mekem.'

5

Da Smolsip opene da skrol

1 Apta demting, ai bin luk man sidaun lo tron kare skrol wea raitan blo em. Dis skrol em i wan long peipa wea ol i rolem. Ane i gad raiting lo tu said. Ane da skrol i bin gad seben lok wea i lokem. 2 Nau ai bin luk gen ane bin luk wan prapa strong einzel ane em i ala mina laudwan, 'Uda gad rait po kam ane broke dem seben lok ya ane po opene dis skrol?' 3 Bat no wan ya lo eben, o lo wold, o lo el, bin gad rait po kam ane opene dis skrol ane rid wanem i spik insaid lo da skrol.

4 Den ai bin base mina bigkrai bikoz ol kan paine eni man uda i gad rait po opene dis skrol ane rid wanem i spik insaid lo em. 5 Nau wan prom dem tuenti po elda ya em i spik lo mi diskain, 'Man, yu no krai! Yu sabe uda dat man ya? Em dat Laian, dat prapa strong lida uda i kam prom pamlelain blo Zuda. Ane prapa bigate blo em, i King Deibid. Em bin win. Em nau da wan uda i gad rait po broke dem seben lok ane po opene dis skrol.'

6 Nau ai bin luk wan Smolsip wea em i stanap prant wea dat tron ane dem po laipsamting ane dem tuenti po elda tu, i bin stanap raun lo em. Ane da Smolsip em i luk wase sambodi i bin kile em. Em i gad seben on lo em ane seben ai tu. Diswan i dem seben spirit blo God wea em i sane dempla goaut ebriwea insaid lo da wold. 7 Da Smolsip i bin kam prant ane i tekemaut da skrol prom raitan blo da wan uda i sidaun lo dat tron. 8 Wen em bin teke da skrol, dem po laipsamting ane dem tuenti po elda i bin nildaun prant lo da Smolsip. Ebribodi dempla i bin kare ol gita wea i kolem ap. Ane dempla i bin kare gold boul ol i pulap lo insens. Ane dem insens i dem prea blo ebridem pipol blo God. 9 Ane dempla ebribodi i bin sing wan niu sing diskain po dat Smolsip:

'Yu da rait man po go ane teke da skrol
ane broke dem lok ane openem.
Bikoz ol i bin kile yu, yu bin ded,
ane blad blo yu i bin sakripais po ebridem pipol blo God.
Ol i kam prom ebri pamlelain, ebri langus,
ebri pipol ane ebri kantri lo da wold.
10 Ane nau yu bin meke dempla kam king,
ane po kam prist ya.
Ane dempla go kam bos blo dis wold.'

11 Distaim ai bin luk gen, ane ai bin lisen sing blo prapa plenti milion einzel. Dem einzel i bin mina plenti, i kan kauntem. Dempla i bin stanap raun lo da tron ane raun lo dem po laipsamting ane dem tuenti po elda. 12 Ane dempla i bin sing wea prapa nadakain laud bois dis sing ya:

'Da Smolsip i gad rait, dat wan wea ebridem pipol i bin kile em.
Em i da wan uda gad rait po gede strongpaua
ane po gede ebridem prapa plasting,
ane em i gad rait po gad prapa sabe ane po bi prapa strong.
Em i gad rait po gede ona, truglori ane preiz ebritaim.'

13 Nau ai bin lisen ebri tok blo
ebridem samting wea God i bin
mekem. Ebridem samting wea
i stap insaid lo eben ane lo da
wold ane lo el ane lo solwata,
ane ebribodi i bin goed po sing
diskain:
‘Dem blesing ane ona ane truglori
ane paua,
demting i blo demtu, i mas
gobaigen po da wan uda i
sidaun de lo da tron
ane po da Smolsip.
Dem blesing ane ona ane truglori
ane paua i go mata kipgo,
no sabe pinis.’

14 Nau dem po laipsamting i bin
spik, ‘Amen!’ Ane dem tuenti po
elda i bin poldaun ane wosip God
ane da Smolsip.

6

Da Smolsip broke siks lok

1 Wail ai bin luk da Smolsip, em
bin broke da pas lok prom dem
seben lok lo dat skrol. Den wan
prom dem po laipsamting i bin
singaut mina laudwan, ane bois
blo em i wase tanda. Em spik
diskain, ‘Yu kam!’ 2 Ai bin luk go
antap ane ai bin luk wan wait os
i bin kamaut, i gad man i sidaun
antap lo em. Ane da man em kare
bounaro. Sambodi i bin gibe em
wan kraun i bin putem lo ed blo
em. Em bin raid go lo dat os, go po
pait plenti pait ane em go win dem
plenti pait gense dem nugudting.
3 Nau ai bin luk da Smolsip, em
bin broke da namba tu lok lo da
skrol. Ane ai bin lisen da namba
tu laipsamting i spik, ‘Yu kam!’
4 Ane nada os i bin kamaut, em i
redkala. I gad man i sidaun antap
lo em ane ol i gibe em wan big sod
ane paua po kare lo po meke pipol
blo ebri kantri po mata pait kan
stap.
5 Nau ai bin luk da Smolsip, em
bin broke da namba tri lok lo da
skrol. Ane ai bin lisen da namba
tri laipsamting i spik, ‘Yu kam!’
Ane ai bin go ane ai bin luk nada
os i kamaut. Em i blaikkala. Da
man uda sidaun antap lo dat os
em i kare skeil lo an blo em po
meza ol samting. 6 Nau ai bin
lisen bois i kam prom melen dem
po laipsamting, i spik diskain po
dat osman, ‘I go teke wan dei pei
po baie plaua blo wit po meke
wan loupbred o po baie plaua blo
balisid po meke tri loupbred. Bat
yu no damiz dem olibtri ane dem
greipbain.’
7 Nau ai bin luk da Smolsip, em
bin broke da namba po lok lo da
skrol. Ane ai bin lisen da namba
po laipsamting i spik, ‘Yu kam!’
8 Ane ai bin luk go antap ane ai
bin luk wan os em i kamaut wea
kala blo em i dal kala wase em
dedwan. Ane da man wea em i
sidaun antap lo dat os, neim blo
em i ‘Ded’, ane nadawan i ‘El’, i
bin pole em biain. Ane God i bin
gibe paua po kare lo po demtu
po kile kota blo dem pipol lo da
wold. Demtu bin yuze paua blo
demtu po kile pipol lo sod, lo big
anggretaim, lo olkain diziz ane
yuze ol wailanimal tu po kile dem
pipol.
9 Nau ai bin luk da Smolsip, em
bin broke da namba paib lok lo
da skrol, ane ai bin luk i bin gad
plenti spirit andanit lo olta ane
dem spirit i bin blo dem pipol uda
bin mata pole God. Ebri dempla i
bin sabe ol pipol i go kile dempla
bikoz dempla bilib wea dem wod
blo God, bat ebri dempla no bin
tan prom pole God. Ol i bin mata
kip spikbaut God. 10 Ebridem
spirit i bin singaut mina laudwan
diskain, ‘AntapGod, bos blo ebrit-
ing, yu prapa oli ane yu oltaim
kipe promis blo yu. Plizgar, yu
no weit po zaze ol dem pipol blo
da wold. Yu mas panse dem pipol
diskaintaim nau bikoz ol i bin kile
mipla. Wattaim yu go mekem
a?’ 11 Ane dempla de andanit wea

olta bin gede wait kaliko. Da
AntapGod i bin spik po dempla,
‘Yupla mas weit po ol dem nada
amenpamle po ded pas bikoz ol
nada pipol mas kile dem amen-
pamle bikoz dempla pole Zizas.’
12 Nau ai bin luk da Smolsip, em
bin broke da namba siks lok lo
da skrol. Ane i bin gad wan big
ertseik. Da san bin tan kam blaik
wase blaik kaliko, ane da mun
em i bin kamap red kala wase
blad. 13 Ane ebridem sta antap
lo skai bin poldaun kamdaun po
ert, prapa wase wangai prut wen
big strongwin i kam seike da tri, ol
prut i poldaun. 14 Antap wea skai
tu, i bin rolemapem wase mat ane
pinis. Ane ebridem maunten ane
ailan tu, i bin mub prom ples blo
dempla.
15 Ol dem pipol ya, i bin aid wea
dem keib ane aid biain lo dem
big ston antap lo dem maunten.
I bin gad ol king blo da wold, ol
lida, ol dem bigman blo ami, ol
rispipol, ol pipol i kare lo antap,
ane ol sleib ane dem nada pipol
uda i pri. 16 Nau dempla ebribodi
i bin singaut po dem maunten ane
dem ston, ‘Plizgar! Yupla poldaun
antap mipla, aide mipla prom da
wan uda sidaun lo da tron ane
prom wail blo da Smolsip. 17 Bikoz
da big dei blo demtu, i ya nau po
panse mipla. Wa! Uda nau ken
stanap strong gense dis panis ya?’

7

God lugaut ol pipol blo em

1 Apta dem samting i bin apen,
ai bin luk po einzel wea ol i stanap
lo dem pokona blo dis wold. Ol
i bin stanap ane stape dem po
win blo ert prom blou. No wan
lip i mub wea tri, ane solwata i
bin prapa stil, wase gris. 2 Nau
ai bin luk nada einzel, em i bin
prom da istsaid. Ane em i bin
kare spesil stamp, po meke mak
po prubem dat dempla i pipol
blo da trulaip God. Ane em i
bin singaut mina laudwan po dem
nada po einzel, wea God em i bin
gibe dempla paua po spoile da
graun ane da big solwata. 3 Em
i bin spik po dem seim po einzel
diskain, ‘Weitpas! Yupla no spoile
da graun, da big solwata ane ol
dem tri yet. Ai mas pute spesil
mak lo pored blo ol dem pipol blo
God pas.’
4 Den ai bin lisen aumas pipol
i bin gede da mak blo God wea
pored blo dempla. Nau i bin gad
144,000 pipol ane dempla ya i bin
kamaut prom ebri pamlelain blo
Izrael diskain:
5 prom da lain blo Zuda em i gad
12,000 pipol,
prom da lain blo Ruben em i gad
12,000 pipol,
prom da lain blo Gad em i gad
12,000 pipol,
6 prom da lain blo Asa em i gad
12,000 pipol,
prom da lain blo Naptali em i
gad 12,000 pipol,
prom da lain blo Manasa em i
gad 12,000 pipol,
7 prom da lain blo Simion em i
gad 12,000 pipol,
prom da lain blo Libai em i gad
12,000 pipol,
prom da lain blo Isaka em i gad
12,000 pipol,
8 prom da lain blo Zebulun em i
gad 12,000 pipol,
prom da lain blo Zosep em i gad
12,000 pipol,
prom da lain blo Benzaman em
i gad 12,000 pipol.

Ebri pipol blo God i kam tugeda lo eben

9 Apta demting, ai bin luk
nadakain plenti pipol, i tu tumas
ai kan kauntem. Dem pipol ol i
kam prom ebri dipren kantri ane
prom ebri pamlelain ane prom
ebri pipol ane prom ebri langus

lo da wold. Ebribodi i bin were
wait kaliko ane kare lip blo pamtri
lo an blo dempla, ane dempla i
bin stanap prant lo da tron ane
da Smolsip. 10 Nau dempla ebri-
bodi i bin singaut mina laudwan
diskain:
'God blo yumpla uda i sidaun lo
da tron ane da Smolsip,
demtu seibe yumpla nau!'

11 Nau ebridem einzel ol i bin
stanap raun lo da tron ane ol dem
elda ane dem po laipsamting tu.
Ane dempla ebribodi bin poldaun
pesdaun prant lo da tron ane ol
bin wosip God. 12 Dempla ebri-
bodi i spik diskain,
'Eso gar! God blo mipla, mi-
pla preize yu ane liptemap
neim blo yu.
Mipla spik eso po yu ane
wosip yu.
Mipla preize yu po da big paua blo
yu ane da big strong blo yu,
ane bikoz yu sabe ebriting.
Demting ya i go mata kipgo, no
sabe pinis. Amen!'

13 Nau wan prom dem tuenti po
elda i bin aske mi diskain, 'Uda
nau dem pipol ya lo wait kaliko?
Wea dempla kam prom?'
14 Ane ai bin ansa po em
diskain, 'Bos, yu da wan uda sabe.'
So em i bin ansa po mi diskain:
'Ebridem pipol ya i bin kam prom
dat nadakain big trabol wanem
i bin apen. Ane lo distaim nau,
dempla ebribodi i bin pinis wase
kaliko blo dempla lo blad blo da
Smolsip, ane kaliko blo dempla i
bin kam wait.
15 "Daswai dempla i gad rait po
stanap prant lo da tron blo
God.
Ane ebridei ane ebrinait ol i
wosip em insaid lo Tempol
blo em.
Ane da wan uda i sidaun lo da
tron
go stap melen lo dempla ane
go lugaut dempla.
16 Dempla nomo go anggre ane
nomo go tasti,
ane ot blo da san nomo go
bane dempla.
17 Da Smolsip wea em i stanap
melen lo dat tron,
em i go lukapta dempla wase
man uda lugaut sip.
Ane em go lide dempla go po
dringk lo dem preswata
wea i gibe laip.
Ane God em i go stape yupla
prom nomo krai solong yu-
pla nomo go sore." '

8

Da Smolsip broke da namba seben lok

1 Nau da Smolsip em bin broke
da namba seben lok lo da skrol.
Wen em bin broke da lok, ebriting
bin dedstap, nogad noiz nau de lo
eben po klosap apenaua. 2 Ane
ai bin luk dem seben einzel uda i
stanap prant lo God ane sambodi
i bin gibe dempla seben trampat.
3 Nau nada einzel i bin kam
ane stanap klostu lo da olta ya.
Ane em kare wan gold boul blo
insens. Dempla i bin gibe em
plenti insens. Em bin go ade dem
insens wea ol dem prea blo dem
pipol blo God. Ane em i bin meke
opring lo dem insens ane lo dem
prea, antap lo dat gold olta wea
i stap prant lo da tron. 4 Wen
da einzel i bin kapsaid dem prea
blo dem pipol blo God po dat gold
olta, dem prea i bin miks lo dat
insens. Ane da smok blo da insens
ya i bin goap prom da olta go po
God. 5 Apta, dat einzel ya em i bin
teke dat boul blo insens ane em
i bin pilemapem wea paia prom
olta ane em bin sakem godaun po
ert. Wen em bin sakem godaun,
i bin gad big noiz blo tanda, ane

brait plas blo laitning, ane prapa big ertseik.

Po einzel i bloue ol trampat

6 Nau dem seben einzel uda i bin kare dem seben trampat, ol bin meke redi nau po bloue dem trampat blo dempla.

7 Nau dat pas einzel em i bin bloue trampat blo em. Ane em bin luk dem bol blo ais ane paia i bin miks lo blad, bin sakem kamdaun po ert wase rein. Nau wan terd blo da graun i bin ban ane wan terd blo dem tri i bin ban ane ebridem grin gras i bin ban.

8 Nau namba tu einzel em bin bloue trampat blo em. Ane em bin luk wan big maunten wea i bin ban wea paia, em bin sakem go insaid lo solwata ane wan terd blo da solwata i bin kam blad 9 ane wan terd blo ol dem laip animal lo solwata ol bin ded ane wan terd blo ol bot lo solwata i bin smas.

10 Nau da namba tri einzel em bin bloue trampat blo em. Ane wan big sta i ban wea paia, em bin poldaun prom skai antap lo wan terd blo ebri riba, ane antap wea dem preswata tu. 11 Ane neim blo da big sta i bin Sauates. Wan terd blo ebri wata nau i bin kam saua, ane plenti pipol nau i bin ded prom dringk dat wata bikoz i bin saua.

12 Nau namba po einzel em bin bloue trampat blo em. Ane wan terd blo san ane wan terd blo mun ane wan terd blo dem sta i bin kam dak. Wan terd lo dei no bin gad lait, ane wan terd lo nait i bin diskain tu.

13 Den ai bin luk gen, ane ai bin lisen wan igol i bin plai antap lo skai wea em i singaut mina laudwan diskain, ‘Yupla olgeda pipol ya lo ert, yupla mas lugaut nau! Wen dem nada tri einzel ol i go kam bloue trampat blo dempla, prapa nugudting nau i go kam po ebridem pipol ya lo ert.’

9

Namba paib einzel i bloue trampat

1 Nau da namba paib einzel i bin bloue trampat blo em. Ane ai bin luk wan sta wea em bin poldaun prom eben kamdaun po ert. Sambodi i bin gibe da sta wan ki po opene da maut blo da big dip oll ya wea em i nogad no batam. 2 Wen em bin opene da maut blo dat big dip oll, tumas big smok i bin kamaut prom em, wase smok blo nadakain bigpaia. Ane dis smok ya i bin kabare da lait blo da san ane em meke da skai kam prapa dak.

3 Den ol grasopa i bin kamaut prom da smok, ane ol bin kamdaun nau po ert. Dem grasopa i bin gede paua solong dempla ken stinge man wase skopion. 4 Ane sambodi i bin spik po dem grasopa po no spoile ol gras, plant ane ol tri. Bat ol i bin spik dem grasopa po stinge dem pipol uda nogad no mak blo God lo pored blo dempla. 5 Dem grasopa i mas meke dem pipol ya po pile nadakain nugud pein po paib mant, bat dempla no lau po kile dem pipol. Ane dem pein wea dem grasopa i mekem, i seimkain wase da nadakain bigpein prom dem sting blo skopion. 6 Nau insaid lo dem paib mant, ebridem pipol ya ol i go trai po paine eniwei po ded, bat dempla nogo paine wei po ded. Dempla prapa wande ded, bat dempla nogo paine wei bikoz ded go ranwei prom dempla.

7 Dem grasopa i bin luk wase os wea i redi po pait. Lo ed blo dempla ol i bin were samting wase gold kraun, ane pes blo dempla i wase pes blo man. 8 Eya blo dempla ol i prapa long wase eya blo oman, ane tit blo dempla i wase tit blo laian. 9 Dempla i

were aian pleit lo sest blo dempla
wase kout. Ane noiz lo wing blo
dempla, i wase big noiz blo plenti
paiting oskariz ariap ran go po
pait. 10 Ane dempla i gad teil
seimkain wase skopion, wea ol i
gad nidol lo end blo teil blo dem-
pla. Ane da seim teil blo dempla
nau i gad paua po sting po paib
mant. 11 Dempla ebribodi i gad
wan king. King blo dempla em i
dat einzel uda bos blo dat dip oll.
Da neim blo dat einzel i diskain,
'Da wan uda spoile ebriting'. Wea
Zuwislangus, neim blo dat einzel
i 'Abadon', ane wea Griklangus,
neim blo em i 'Apolion'.
12 Da pas nadakain big trabol i
pinis nau. Ane lugaut nau, i stil
gad nada tu nadakain big trabol
de po kam.

*Namba siks einzel i bloue tram-
pat*

13 Nau da namba siks einzel i
bin bloue trampat blo em. Ane
ai lisen bois i kamaut prom dem
on lo dem po kona blo olta. Dis
olta i bin mekem prom gold ane
em i stanap prant lo God. 14 Ane
da bois i spik po da namba siks
einzel uda i kare trampat, 'Dem po
einzel wea i bin taiemap de lo dat
big Yupreitis riba, lete dempla go
pri!' 15 Da namba siks einzel bin
lete dem po einzel go pri. Dem po
einzel i bin redi weit po dis taim
ya nau po kile wan terd blo ebri
pipol lo ert. 16 Nau ai bin lisen
namba blo dem amiman blo dem
po einzel i bin 200 milion.
17 Wea drim blo mi, ai bin luk
ol dem os ane ol dem 200 milion
man i sidaun antap lo ol dem os.
Dempla were aian pleit lo sest blo
dempla wase kout, ane kala blo
dem kout em i red wase paia, ane
blu wase dak blu solwata, ane
yelo wase salpaston. Ed blo dem
os ya i wase ed blo laian. Dem
os i bin gad paia ane smok ane
salpaston wea em i ban, i bin
kamaut prom maut blo dempla.
18 Demtri bigpanis ya, i paia ane
smok ane salpaston, i bin kamaut
prom maut blo dem os. Demtri
bigpanis ya nau i bin kile wan terd
blo ebri pipol lo ert 19 Ol dem paua
blo dem os i stap lo maut ane lo
teil blo dempla tu. Teil blo dempla
i wase ed blo sneik, po bait ane
meke pipol po pil nadakain soa.
20 Bat ebridem nada pipol, uda
no bin ded prom demtri bigpanis
ya, stil no bin libe dem rabiswei
blo dempla wea ol wosip dem
laigod. Dempla i bin wosip ebri-
dem debolspirit ane dem laigod
wea dempla i mekem prom gold,
silba, bras, ston ane wud. Ebri-
dem god ya ol i kan luk o lisen
eniting o wagbaut tu. 21 Dem pipol
i no bin tan ane spik sore prom
dem rabiswei blo dempla, prom
kile man, prom meke maid, prom
sekssin ane prom stile ol samting.

10

Einzel ane wan smol skrol

1 Nau ai bin luk nada
strongeinzel i kamdaun prom
eben. Em bin were wait klos wase
klaud, ane em i gad wan reinbou
raun lo ed blo em. Ane pes blo em
i bin sain wase san, ane tu leg blo
em i wase tu post wea i ban wase
paia. 2 Lo an blo em, em i bin
kare wan smol skrol wea em i bin
pinis openem. Nau em i bin pute
raitleg blo em antap lo solwata,
ane leptleg blo em antap lo drai
graun. 3 Ane dis strongeinzel i bin
singaut mina laudwan wase ala
blo laian. Wen em i pinis singaut,
seben tanda i bin ansa.
4 Wen dem seben tanda i bin
tok, ai bin redi nau po raitem
daun wanem dempla bin spik. Bat
seimtaim, ai bin lisen bois prom
eben i spik po mi diskain, 'Wanem
dem seben tanda i spik, demwan
sikret. Yu mas no raitem daun.'

5 Nau dis strongeinzel wea ai
bin luk em stanap antap lo sol-
wata ane antap lo drai graun, em
i bin liptemap raitan blo em goap
po eben. 6 Ane dis einzel i bin
meke wan strongpromis wea em
spik, ‘Taim po weit, em pinis nau!
God nomo go weit.’ Em bin spik
diskain wea neim blo da wan uda
mata stap wea longlaip poeba,
wea em no sabe ded, da wan uda
bin meke eben, ert ane solwata
ane ebriting wea i stap insaid lo
dempla. 7 Dat einzel i bin kip spik
diskain, ‘Wen da namba seben
einzel go bloue trampat blo em,
dis sikret plan blo God wanem em
i bin planem, i go apen. Diswan
i seimkain wanem God i bin tok
po dem bipotaim wokman blo em,
dem spesilmesizman blo em.’
8 Den ai bin lisen gen, da seim
bois i kamaut prom eben ane i
spik po mi diskain, ‘Go po dat
einzel uda stanap lo solwata ane
lo drai graun ane teke da open
skrol prom an blo em.’
9 Nau ai bin go po da einzel,
ane ai bin askem po gibe mi da
smol skrol. So em bin spik mi
diskain, ‘Wa! Yu tekem ane kaikai
em. Wen yu go kaikai da skrol i
go tes swit wase ani, bat apta yu
go swelemdaun, tes blo em i go
kam saua.’ 10 Den ai bin teke da
smol skrol prom an blo dat einzel
ane ai bin kaikai em. Wen ai bin
kaikai da skrol i bin tes swit wase
ani, bat apta ai bin swelemdaun,
tes blo em i bin kam saua.
11 Den dat einzel bin spik mi
diskain, ‘Yu mas spik gen baut da
mesiz blo mi lo ebri pipol, lo ebri
kantri, lo ebri langus ane lo ebri
king tu.’

11

Tu spesilmesizman blo God

1 Nau sambodi i bin gibe mi
wan stik blo meza. Ane ol bin
spik mi diskain, ‘Yu mas go ane
meza da Tempol blo God ane olta
blo em ane kaunte dem pipol de
tu uda bin wosip God insaid lo
Tempol de. 2 Bat yu no meza da
ausaid yad blo da Tempol, bikoz
yad de ausaid i bin pinis gibem
po dempla uda no pole God. Ane
nau dempla i go ruloba Zarusalem
nugudwei po 42 mant. 3 Ane
demtu spesilmesizman blo God
i go were kaliko mekem prom
esianbaig po soem dat demtu i
prapa sore ane ai go gibe paua
po demtu spesilmesizman po spik
mesiz blo mi po dem 1,260 dei.’
4 Ane demtu spesilmesinza blo
God, i demtu olibtri ane demtu
big lampstan wea i stanap prant
wea da BosLod blo da ert. 5 Ip
eniwan i trai po spoile demtu,
paia i go kamaut prom maut blo
demtu ane kile dem enami blo
demtu. So eniwan uda i go trai
po spoile demtu i go ded prom
paia. 6 Ane demtu gad paua po
stape rein prom poldaun prom da
skai wail demtu kip spik dem tok
blo God. Ane demtu gad paua tu
po tane dem riba ane solwata po
kam blad. Ane demtu gad paua
po meke olkain bigpanis po spoile
ebridem pipol wea ert.
7 Wen demtu bin pinis ebri-
dem tok blo God, den wan big
wailanimal i go kamaut prom dat
big dip oll wea em i nogad no
batam. Ane em go pait demtu ane
apta wen em go bite demtu em
i go kile demtu. 8 Ane bodi blo
demtu ya i go leidaun lo da mein
rod insaid lo siti blo Zarusalem.
Diswan da seim siti wea ol i bin
neile BosLod blo demtu lo kros
po ded. Ol i kole da siti ‘Sodom’
ane ‘Izipt’. 9 Nau po tri ane ap
dei, ebri pipol blo da wold, ebri
dipren pamlelain, ebri langus ane
ebri kantri go kam po luk bodi blo
demtu ane nobodi i lau po bere
demtu. 10 Ebridem pipol blo da
wold gobi prapa glad. Dempla i
go meke ol pisting ane seremaut

ol present wea wananada bikoz
demtu spesilmesinza blo God i
ded. Dem nugudpipol i glad bikoz
demtu mesinza bin trite dempla
prapa adwei.

11 Bat apta dem tri ane ap dei,
God i bin bloue win blo laip
baigen po demtu ane demtu i
bin kamlaipgen ane stanap. Ane
nadakain big prait bin kese dem
pipol wen ol i bin luk demtu laip-
gen. 12 Den demtu spesilmesinza
blo God bin lisen bois prom eben
i bin ala mina laudwan diskain,
'Yutu kam antap ya!' Ane enami
blo demtu i bin luk demtu go an-
tap po eben insaid lo wan klaud.

13 Ane lo dat seimtaim i bin gad
big ertseik i bin distroi wanten
blo da siti. Ane 7,000 pipol i bin
ded prom dat big ertseik. Ane
ol dem nada pipol i bin nadakain
prait, bat ebridem pipol i bin mata
preize neim blo God lo eben.

14 Da sekan nadakain big trabol
i pinis nau. Ane lugaut, i stil gad
da namba tri nadakain big trabol
stil ya po kam.

*Namba seben einzel bloue tram-
pat*

15 Den da namba seben einzel
bin bloue trampat blo em. Ane ai
bin lisen ol prapa laud bois ala de
antap lo eben diskain:

'Ebriting lo da wold i prapa kam
andanit wea paua blo da
LodGod blo yumpla ane da
Promiswan blo em, Kraist.
Ane em i go rul antap ebriting
ya, i go mata go go, no sabe
pinis.'

16 Nau dem tuenti po elda wea
ol i bin sidaun lo tron blo dempla
de prant lo God, ebri dempla i
poldaun pesdaun ane wosip em.
17 Ane dempla i bin spik diskain:

'Mipla eso yu, LodGod, da Strong
AntapGod,
da wan uda mata ya, ane da
wan uda i bin mata de pas.
Prom diskaintaim nau yu bin stat
po yuze da bigpaua blo yu,
ane yu bin stat po rul wase
king.
18 Ebridem kantri i bin gad
nadakain wail gense yu,
bat distaim nau wail blo yu i
bin kam.
I taim nau po zaze dem pipol uda
i ded,
ane i taim nau po gibe riwod
po ol dem sebant blo yu,
ane riwod dem spesilmesiz-
man ane ol dem pipol blo
yu.
Yu go riwod demwan uda prapa
rispekt yu,
nomata ol i gad paua o ol i
nogad no paua.
Ane yu go damiz
ol dem pipol uda i bin damiz
da ert.'

19 Nau, da Tempol blo God de lo
eben i open, ane ebridem pipol i
bin luk dis Akboks blo da strong
griment blo God de insaid lo da
Tempol blo God. Ane braitlait blo
laitning i plas ane tanda i singaut
meke big noiz. Ane nadakain
big ertseik em i seike da wold,
ane prapa nadakain big stom blo
aisbol i bin poldaun kamdaun po
ert.

12

Oman ane big dragan

1 Nau ai bin luk wan big sain
i bin kamaut lo skai. Em i wan
oman wea da san i sain raun lo
em wase em i were klos. Ane em
bin pute demtu leg blo em antap
lo mun, ane tuelb sta i stap raun lo
ed blo em wase kraun. 2 Dat oman
em i bin pamle tu ane em i bin
krai laudwan bikoz em i bin gad
bigpein wase em klosap po bone
beibi.

3 Ane nada sain i bin kamaut lo
skai. Em i bin wan big dragan

ane bodi blo em i redkala. Ane
em bin gad seben ed ane ten on.
Lo dem seben ed i bin gad seben
kraun. 4 Nau em bin yuze teil blo
em po pulemaut wan terd blo dem
sta, ane meke dempla ebriwan
poldaun prom skai kamdaun po
ert. Ane em bin kam ane stanap
prant lo dat oman ane dat oman
i bin redi nau po bone dat beibi.
Dat dragan i bin weit po da beibi
po bon redi po em go kaikai em.

5 Dat oman i bin bone wan
boibeibi, ane dis boibeibi i go
ruloba ebri kantri lo dis wold,
ane em go gad paua po rule
dem kantri ya wase prapa bigbos.
Stretwei wen da boibeibi i bin
bon, wan einzel i bin grabe da
beibi ane i bin teke em go antap po
God wea em i sidaun lo tron. 6 Dat
oman i bin ranwei go lo dezet eria,
wea God i bin meke wan ples wea
dat eria redi po em. Lo dat ples
nau ol i bin lugaut em gud po
1,260 dei.

7 Nau i bin gad bigpait i bin
stat lo eben. Maikol ane ebridem
einzel blo em, ol bin pait gense
dat dragan ane ebridem einzel blo
em. 8 Bat da dragan i bin luze da
pait. Apta em bin luze dat pait, em
ane ol einzel blo em i bin sakwei
ausaid prom eben. 9 Da nugud
dragan, ane ol einzel blo em, ol
bin sakwei ausaid prom eben go-
daun po ert. Da nugud dragan, da
sneik prom longtaim, uda yumpla
kole em debol o Satana, em da
wan uda trike ebri pipol blo dis ert
po meke ol nugudting.

10 Den ai bin lisen prapa laud
bois prom eben i spik diskain:

‘Lo distaim ya nau, i soem God i
seibe yumpla,
ane em i gad ebridem paua
ane i da taim po em po ruloba
ebriwan, i bin kam nau,
ane da Promiswan blo em i
kare da lo blo em antap.
Da wan uda ebritaim tok gense
ebridem amenpamle blo
yumpla prant lo God,
ol i bin sakwei em godaun po
ert.
Em da seimwan uda ebritaim tok
nugudwei
baut dem amenpamle prant
wea God,
nomata i deitaim o naittaim
11 Bat ebridem amenpamle bin
bite em bikoz prom da blad
blo da Smolsip,
ane bikoz prom dempla ebri-
taim pris dem wod blo God.
Ane ebriwan dempla i no bin prait
ip ol go ded.
Dempla i bin redi po ded po
em.
12 So nau, eben ane ebribodi uda i
stap wea eben
mas bi nadakain glad.
Bat yupla ebribodi uda stap lo ert
ane lo solwata,
yupla mas lugaut bikoz Sa-
tana i bin kamdaun po yu-
pla.
Em i nadakain wail
bikoz em i sabe em gad sot-
taim lept.’

13 Nau wen dis dragan i bin luk
ol i bin sakem kamdaun po dis ert,
em bin apte dat oman uda i bin
bone da boi pikinini. 14 Bat ol i bin
gibe dat oman tu wing blo big igol
solong em i go plai po ples blo em
de lo dezet eria. Ane ol i go lugaut
em de po 1,260 dei. Ane ol i nogo
lete da dragan po kese em.

15 Da dragan i bin trai po draune
dat oman lo big pladwata wea i
bin kamaut prom maut blo em.
16 Bat da graun nau i bin elpe
da oman. Wan big oll i bin
open melen lo da graun, ane ol
dem pladwata wea i bin kamaut
lo maut blo da dragan, i bin
ran go poldaun insaid lo dat oll.
17 Nau da dragan em i bin prapa
nadakain wail po dat oman, so em
i go ane pait gense ol dem nada
pikinini blo dat oman. Demwan

dem seim pikinini ya uda bin lisen
ane obei dem lo blo God ane uda
spik dempla blo Zizas.
18 Den da dragan i bin stanap lo
sanbis longsaid lo solwata.

13

Wailanimal i kamaut prom solwata

1 Nau lo bizin blo mi ai bin luk
wan big wailanimal i bin kamaut
prom solwata. Em i gad seben ed
lo em ane ten on lo em tu. Lo dem
on blo em i bin gad kraun lo ebri
on. Ane lo ebridem seben ed blo
em, i bin gad neim i raiting, ane
da raiting i bin prapa daune God.
2 Nau da wailanimal wea ai bin
luk, em i prapa luk wase big lepad.
Ane ebridem leg blo em, em i wase
leg blo wan big bea. Ane maut blo
em, em i wase maut blo laian. Nau
da dragan, em bin gibe strong blo
em po dat wailanimal ane em bin
gibe da wailanimal tron blo em
ane ol bigpaua blo em tu.
3 Ane da wailanimal i bin gad
nadakain nugud kat lo wan ed blo
em, ane em i spostu ded prom
dat kat. Bat da nugud kat i bin
kamgud. Ane wen ebridem pipol
lo dis wold i bin luk disting, ol
i bin prapa sapraiz ane ebribodi
nau i bin pole dat animal. 4 Ebri
pipol ol i bin wosip da dragan,
bikoz em i bin gibe paua blo em
go po dat wailanimal. Ane ol i
wosip dat wailanimal tu. Dempla
i bin spik diskain, ‘Ei ei! I nogad
no man ya wase dat wailanimal. I
nogad no man ya tu wea i strong
po paite em.’
5 Nau da wailanimal, em i sabe
po meke enikain nugudtok po
daune neim blo God, ane em i gad
paua po kare lo diskain ya po poti
tu mant. 6 Da wailanimal em i
ebritaim tok olkain po daune dem
neim blo God. Em i swea God
ane ol demwan uda i stap de lo
eben. 7 Da wailanimal i bin gede
da rait po kare lo po pait gense
ebridem pipol blo God ane kese
ebridem pipol po pose dempla po
kam andanit lo emselp. Em i gad
rait po ruloba ebridem pamlelain,
ebridem pipol, ane ol langus ane
ebridem kantri. 8 Ebribodi ya lo
ert i bin wosip dat wailanimal,
bat no demwan uda neim i raitem
wea da Buk blo Laip wen God i bin
meke da wold. Ane dat buk i blo
dat Smolsip wea ol i bin kilem.
9 Yupla lisen uda gad talinga
ane yupla tingbaut nau.
10 Nomata dempla go meke yupla
po go zeilaus,
wel, yupla mas go po zeilaus.
Ane nomata ol i go kile yupla lo
sod,
lo dat sod, yupla go ded.

Nomata diskainting i kam lo
yupla, yupla mas stanap strong
ane kip bilib lo God.

Namba tu wailanimal kamaut prom graun

11 Nau ai bin luk nada wailani-
mal wea em i kamaut prom graun.
Em i gad tu on lo em, wase on blo
smolsip. Ane wen em i spik, bois
blo em i bin wase bois blo dragan.
12 Nau da namba wan wailanimal
i bin gibe rait po kare lo blo em po
dat namba tu wailanimal po yuze
ebri paua blo em seimkain wase
da namba wan wailanimal i bin
karem. Da namba tu wailanimal
i pose ebri pipol uda i stap lo
dis wold, ol mas go wosip da
namba wan wailanimal. Diswan
da seimwan wea em i gad dat
nugud katmak lo em bat em i
bin kamgudgen. 13 Da namba
tu wailanimal em i sabe meke
nadakain big mirikal lo paua blo
em. Ane ebridem pipol ol i bin luk
em meke paia wase laitning wea
i kamaut prom da skai, raitdaun
po kese graun. 14 Prom dat namba
wan wailanimal, da sekan wailan-
imal i kare paua po meke olkain
mirikal. Em i bin meke demting
po seik blo da pas wailanimal ane

em i trike ebridem pipol lo ert nau. Em i spik po ebridem pipol po meke wan kabing wase da namba wan wailanimal. Diswan da seim wailanimal wea i spostu ded prom da nugud kat blo da sod, bat em i bin kamlaipgen. 15 Da namba tu wailanimal i bin gad paua po bloue win blo em go insaid lo dat kabing solong em i laip ane em ken tok. Ane da kabing i bin gibe oda diskain, 'Eniwan uda no wosip mi mas ded!'

16 Nau da namba tu wailanimal i bin pose ebridem pipol po gede wan mak lo raitan o lo pored blo dempla ebribodi, nomata dem pipol i aiklas o louklas pipol, nomata demwan i risman o poaman, nomata demwan i priman o sleib. 17 So nau, eniwan uda nogad dis mak wea em, em i kan baie eniting o sele eniting. Ane dis mak nau em i da neim blo dat wailanimal, o da namba wea i min da neim blo em. 18 Wea ol demting ya nau, i go nid plenti sabe wiskain po ademap ane paindaut da namba blo dat wailanimal, bikoz dis namba i namba blo man. Namba blo em i 666.

14

Da Smolsip ane da sing blo dem 144,000

1 Den ai bin luk da Smolsip wea em i stanap antap lo Maunt Zaion, ane stanap lo em i bin gad 144,000 pipol uda bin gad neim blo da Smolsip ane neim blo PapaGod blo em wea i bin raitem lo pored blo dempla. 2 Ane ai bin lisen bois i kam prom eben. Da bois bin prapa laudwan wase noiz blo bigweib i brok ane prapa laud wase big tanda. Ane dis noiz em i wase plenti gita wea ol i bin plei tugeda.

3 Ebridem 144,000 pipol i bin stanap prant wea da tron blo God ane prant lo dem po laipsamting ane dem tuenti po elda. Ane ol dem pipol ya i bin sing wan niu sing wea no nada man i ken kese da sing. Ebridem pipol ya i demwan wea God i bin pinis meke dempla pri prom demwan blo da wold. 4 Ebridem man de, no bin slip wea eni oman. Wa, dempla bin mata stap klinwan. Ane dempla ebritaim pole da Smolsip lo ebridem ples. God i bin seibe demwan prom dem nada pipol lo ert pas, ane meke dempla da pas spesil opring po em ane da Smolsip 5 Dempla i no sabe spik laitok. Nobodi kan bleime dempla.

Tri einzel i singaut

6 Nau ai bin luk nada einzel, em i plai de antap lo skai, ane em bin kare da Gudniuz blo Zizas wea em, dat Gudniuz wea i no sabe pinis. Wok blo dis einzel nau i po pris dis Gudniuz po ebridem pipol blo dis wold, po ebridem kantri blo dis wold, po ebridem pamlelain, ane po ol dem langus ane ebri pipol. 7 Em i bin singaut mina laudwan diskain, 'God em i da wan uda bin meke eben ane ert ane solwata ane ol preswata. Yupla mas prapa rispekt em ane yupla mas liptemap neim blo em, bikoz taim blo em po zaze ol pipol i kam nau. Yupla mas wosip em.'

8 Nau ai bin luk namba tu einzel, i bin kam biain lo da pas einzel. Em i bin ala diskain, 'Dat big siti blo Babilon wea em i gad bigpaua, em i poldaun smas, ebriting pinis. Dat big siti bin gibe ebri pipol lo ebridem kantri lo dis wold da prapa strongpiling po meke olkain nugud sekssin, i seimkain wase da strongpiling po dringk strong wain. Ane da wei blo dempla i meke God nadakain wail.'

9 Nau ai bin luk namba tri einzel, i bin kam biain lo dem nada tu einzel, ane em i bin ala diskain, 'Demwan uda i wosip dat wailanimal ane dat kabing blo em,

o demwan uda gad mak blo da
wailanimal lo pored o lo raitan
blo dempla, 10 ebri dempla mas
dringk dipren wain nau. Dat
wain i blo God, i no prapa wain.
Nono! Dat wain i da wail blo
God. Ane God i go panis dempla
prapa nadakain. Dis wain i wase
da wain wea i kile demwan uda
ebritaim spak. Seimkain, God i
go kile ebribodi. Datwan i po
soem dat God em i mina wail lo
dempla ane dempla go nadakain
ban lo dem salpaston wea i ban
ane wea paia, prant lo ol oli einzel
ane dat Smolsip. 11 Ane smok
blo da paia wea i meke dempla
po sapa nadakain, dat smok i go
kipgo antap pogud ane i nogo
pinis. Dempla de nogad spel lo
deitaim ane naittaim bikoz dem-
pla bin wosip dat wailanimal ane
dat kabing blo em, ane dempla
gad da mak blo dat wailanimal.'
12 So nau, nomata olkain tra-
bol kam gense yupla ol pipol blo
God, yupla mas kip obei dem wod
blo God ane yupla mas kip bilib
lo Zizas, ane yupla mas stanap
strong.
13 Nau ai bin lisen bois gen i
kam prom eben. Em spik, 'Yu
raitem daun dem wod ya ai spik.
Dempla uda bilib wea da BosLod
ane uda i go ded prom distaim ya
nau, God i go blese dempla. Wa,
da OliSpirit i spik, dempla go spel
prom ol adwok blo dempla, ane
dem gudsamting ol i bin mekem,
i go mata go wea dempla.'

Panis blo God kese ebri pipol blo da wold

14 Apta, ai bin luk i bin gad
wan wait klaud, ane ai bin luk
da Truwan blo Man wea i sidaun
antap lo da klaud. Em i gad gold
kraun antap lo ed blo em ane
prapa sap uknaip lo an blo em.
15 Ane nau ai bin luk gen, nada
einzel wea em bin kamaut prom
da Tempol. Em i singaut wea mina
laud bois ane em i spik po da wan
uda i sidaun antap lo dat klaud,
'Yu teke da sap uknaip blo yu ane
kate ebridem kaikai, ol i redi nau.
Diskaintaim dem kaikai lo dem
gadanples lo dis wold i prapa redi
po tekem.' 16 So nau da man uda
bin sidaun antap lo dat klaud, em
i teke da uknaip blo em ane kate
ebridem kaikai wea i bin redi lo
da wold ya nau.
17 Nau den, ai luk nada einzel
wea em i kamaut prom da Tempol
wea eben, ane em i tu bin kare
nada sap uknaip. 18 Den da nada
einzel uda i bos po lugaut paia
lo olta, em bin ala diskain po da
einzel uda i kare da sap uknaip
lo em, 'Yu yuze da sap uknaip blo
yu nau, ane yu katemaut dem prut
blo dem greipbain de lo da wold,
bikoz dem prut blo dem greipbain
de ol i raip nau.' 19 Nau dat einzel
ya em i bin teke da uknaip blo em
ane em i kate dem prut blo ol dem
greipbain lo da wold. Em i sake
ebridem prut de insaid lo da ples
wea ol smasem po meke da zius
po kamaut. Dis wan nau i da sain
blo da wail blo God. 20 Ane ol bin
stanap smase dem greip de ausaid
said blo da siti. Wen ol i bin smase
dem greip, ol blad bin ran kam
ausaid wase riba ane i bin ran po
300 kilamita ane dip blo da riba
blo blad i bin klosap kese tu mita.

15

Da sing blo Mozes ane da Smolsip

1 Apta nau ai bin luk dis nada
big sain de lo eben, ane ai bin
prapa nadakain atzamp. Ai bin
luk seben einzel i bin kare seben
bigpanis kam. Dem panis ya nau,
demwan ol laswan, ane da wail
blo God i go pinis tu. 2 Ai bin
luk mo samting i kamaut wase big
solwata. Dis solwata i sain wase
glas ane wase paia i miks lo em.
Ane ai bin luk ol dem pipol wea

ol i bin wine da pait gense dat
wailanimal ane dat kabing blo em
ane da namba i min dat neim blo
em. Dempla i bin stanap lo dat
big solwata wea em i sain wase
glas, ane ebribodi i bin kare plenti
gita wea God i bin gibe dempla.
3 Ane dempla ebribodi i bin sing
dis sing wea Mozes i bin sing, ane
da Smolsip tu em i sabe da sing.
Ol i sing diskain:

‘LodGod, da Strong AntapGod.
Ebridem wok blo yu ol i prapa big,
ane ebribodi i prapa atzamp prom ol dem wok blo yu.
Yu nau King blo ebridem kantri lo da wold,
ane ebriwei blo yu i mata stret ane prapa tru.
4 AntapGod, mata yuselp yu oli.
Ebribodi prapa rispekt yu ane liptemap neim blo yu.
Ebri kantri lo dis wold i go kam ane wosip prant lo yu,
bikoz ebribodi i bin luk dem rait ane stretwei blo yu.’

Dem seben bigpanis blo God

5 Apta demting, ai bin luk da
Tempol blo God de lo eben i bin
open ane ai bin luk rait insaid po
dat Olitent blo da strong griment
blo God. 6 Ane dem seben einzel
wea ol i kare dem seben nadakain
bigpanis, dempla i bin kamaut
nau prom da Tempol. Dem einzel
i bin were prapa wait brait kaliko,
ane dempla i bin were gold belt
raun lo sest blo dempla. 7 Den
wan prom dem po laipsamting
em bin gibe ebridem seben einzel
gold boul wea i bin pulap wea
dat wail blo God, uda i mata stap
longlaip poeba ane em i no sabe
ded. 8 Nau insaid lo da Tempol, i
bin prapa obamak lo smok prom
da sainilait ane da paua blo God.
Ane nobodi i kan go insaid lo
da Tempol antil dem seben einzel
bin pinis kapsaid dem nadakain
bigpanis prom dem seben boul.

16

1 Den ai bin lisen nada laud bois
i kamaut prom da Tempol wea da
bois i tok po dem seben einzel
diskain, ‘Yupla go ane kapsaid
dem seben boul wea i gad wail blo
God, antap lo ert.’

2 So da pas einzel em i bin go
ane kapsaid boul blo em lo ert,
ane ol nadakain pein ane plenti
nadakain nugud soa tu i bin ka-
maut wea dempla uda gad mak
blo dat wailanimal ane uda bin
wosip dat kabing blo em.

3 Den da sekan einzel em i bin
go ane kapsaid boul blo em lo sol-
wata, ane solwata i bin kam wase
blad blo dedman. Ane ebridem
laipsamting lo solwata i bin ded.

4 Den da namba tri einzel em i
bin kapsaid boul blo em lo ebri-
dem riba ane ebridem preswata,
ane ebri wata i bin kam blad tu.
5 Den ai bin lisen einzel uda kare
lo po lukapta ol dem wata i bin
spik diskain:

‘God yu mata rait, yu da Oliwan,
da wan uda mata ya, ane uda i bin mata de pas.
Dem panis yu bin sanem po da wold i rait.
6 Dem madara i bin kapsaid dem blad
blo dem pipol blo yu ane blo dem spesilmesizman blo yu.
Blad blo dempla i bin ran ebriwei lo da graun.
Yu bin gibe dem madara, mata blad po dringk.
Diswan i da riwod blo dempla!’

7 Ane gen ai bin lisen bois i kam
prom olta diskain:

‘Wa! Yu LodGod, da Strong AntapGod.
Wei blo yu po zaz, i tru ane stret ebritaim!’

8 Den da namba po einzel i bin
kapsaid boul antap lo da san, ane
i bin meke da san po gad mo paua
po bane ebri pipol prom da ot
blo em. 9 Dat seimtaim, wen da
san i bin kam prapa ot ane bane
ebridem pipol, ol i bin kerse neim
blo God uda bin sane ebridem
bigpanis po dempla. Bat dempla
no bin spik sore ane liptemap
neim blo God.
10 Da namba paib einzel i bin
kapsaid boul blo em antap lo da
tron blo dat wailanimal. Ane da
ples wea dat wailanimal i king,
i bin kam dak. Ebridem pipol
blo em bin pile nadakain obamak
pein ane ol i bin graine tit ane
baite tang blo dempla. 11 Ane
dempla i bin kerse da God blo
eben bikoz ol bin gad nadakain
pein ane olkain soa. Dempla ebri-
bodi no bin spik sore po God po ol
dem nugudting ol i bin mekem.
12 Nau da namba siks einzel i
bin kapsaid boul blo em lo dat big
Yupreitis riba, ane wata blo da big
riba i bin draiap. Diswan i mekem
izi po dem king uda i stap lo da
istsaid po krose dat riba wea ol
ami blo dempla. 13 Ane ai bin
luk tri nugudspirit. Dempla luk
wase prog ane dempla bin kamaut
prom maut blo da dragan ane lo
maut blo dat wailanimal ane lo
maut blo dat laimesizman. 14 Dem
nugudspirit ol i gad paua po meke
olkain mirikal. Dem nugudspirit
ol i bin go po dem king lo ebridem
ples lo da wold po kam tugeda.
Dempla ebribodi go pait go gense
God lo dat prapa big zazmentdei
blo da Strong AntapGod.
15 Zizas i bin spik diskain,
‘Luk! Ai go kam wase stila-
man wea i kam po stil. Nobodi
sabe wattaim da stilaman i kam
po stil! God i go blese demwan
uda kip lisen ane weit po mi.
Dempla mas kipe klos blo dem-
pla redi po werem solong dem-
pla nogo pil sem prom wagbaut
neket prant lo pipol. So, yupla
mas kip redi.’
16 Ane nau dem nugudspirit i
bin kam teke ol dem king ane
ol dem amiman blo dempla po
kam tugeda wea wan ples kolem
Amagedon wea Zuwislangus.
17 Nau da namba seben einzel
i bin kapsaid boul blo em antap
lo skai, ane bois i bin kamaut
mina laudwan prom da tron blo
da Tempol. Dat bois i spik, ‘I
pinis nau!’ 18 Den i bin gad brait-
lait blo laitning i bin plas, ane
nadakain big noiz blo tanda, ane
nadakain big ertseik. I no bin
gad diskain ertseik ya bipo lo ert.
19 Nau dis big siti blo Babilon i
bin split tri pat wen i bin gad dat
ertseik. Ane ebridem nada siti
lo dem nada kantri i bin poldaun
smas lo graun. Nau God i no bin
pigedbaut dat siti blo Babilon ane
ol dem nugudwei wea dem pipol
de i bin mekem. Em i bin meke
dem pipol blo dat siti po dringk
kap wea i gad dat obamak wail
blo God. 20 Ane ol dem ailan i bin
singdaun ane ebridem maunten
tu i bin poldaun plat po graun,
prapa kan painem. 21 Ane plenti
nadakain big aisbol i bin poldaun
kamdaun po ert antap ol pipol.
Sam dem aisbol i bin big wase 34
kilo. Dem pipol i bin kerse God
bikoz God i bin sane dem aisbol
kamdaun. Dat panis blo em ya i
bin prapa nugud.

17

Nugudoman uda sele emselp po mani

1 Apta nau, wan einzel prom
dem seben einzel uda i bin kare
dem seben boul wea dempla, i
bin kam lo mi ane spik po mi
diskain, ‘Yu kam lo mi, ane ai go
soe yu wiskain God i go panis dis
nugudoman uda sele emselp po
mani, em i sidaun bos blo plenti
riba.’ 2 Ebridem king lo dis ert uda

bin meke nugud sekssin wea dis
oman, ane ebri dempla uda stap
lo dis ert i bin kam spak prom dis
nugudwei blo dat oman.

3 Nau dis einzel i bin kam ane
teke spirit blo mi go po ples wea
i nogad no pipol. Ane ai bin
luk wan oman, em i sidaun an-
tap lo wailanimal wea bodi blo
dat wailanimal i brait red. Dat
wailanimal i bin gad seben ed
ane ten on. Em bin gad olkain
nugud raiting wea i daune God
i bin raitem oloba bodi blo em.
4 Dem klos wea dat oman i werem
nau i prapa tu dedli klos. Da kala
blo dem klos i papal ane brait red
ane em i gad breislet wea ol i
mekem prom gold ane nais saini
ston ane perl. Em i bin kare wan
gold kap wea em i pulap lo olkain
nugud samting wea i mina rong,
ane pulap lo olkain nugud sekssin
wea dat oman i bin mekem. 5 Ane
i gad neim i gad sikret mining i bin
raitem lo pored blo em. Dat neim
i diskain: ‘Da big siti Babilon, em
i wase mama blo ol pipol uda slip
wea nada pipol po mani ane em
blo olkain nugud samting wea em
i mina nadakain nugud.’ 6 Den ai
bin luk dat oman i bin spak prom
dringk da blad blo dem oli pipol
blo God ane blad blo demwan uda
bin pole tising blo Zizas. Wen ai
bin luk em, ai bin mina atzamp.

7 So da einzel i bin aske mi
diskain, ‘Ei! Wanem yu bin
atzamp po? Bambai ai go spik
yu da sikret blo dat oman ane da
wailanimal uda gad seben ed ane
ten on. 8 Dat wailanimal de yu bin
luk, em i bin laip pas bat nau em
i ded. Bat em i nau redi po kam
antap prom dat big dip oll wea
i nogad no batam ane den em i
gobi damiz poeba. Dem pipol lo
dis wold, wea neim blo dempla i
no bin raitem daun wea da Buk
blo Laip wen God bin meke da
wold, ol i go nadakain atzamp. Ol
i go atzamp wen dempla go luk
dat wailanimal, bikoz pastaim em
bin ded ane nau em i kambaik
laipgen.

9 Da einzel i bin spik po mi,
‘Orait, nau ai go spik yu da sikret.
Dem seben ed blo da wailanimal,
em i dem seben big il wea dat
oman i sidaun. Dem seim ed i
wase nada seben king. 10 Paib
king ol i bin ded, ane wan king
em i stil laip ane kip rul. Ane
da laswan em i no kam yet, bat
wen em go kam, em i go rul po
lelbettaim.

11 ‘Dat wailanimal wea bodi blo
em i brait red, em i bin laip pas bat
em no laip nau. Diswan nau go
meke da namba eit king lo dem-
pla. Bat apta nau, dat wailanimal
i go luze paua blo em ane den em
gobi damiz poeba. 12 Ane dem ten
on ya blo dat wailanimal wea yu
bin luk pas, i dem ten king wea ol
i no rul wase king yet. Bat apta,
ol i go gad paua po rul wase king
seimkain wase dis wailanimal ya,
ane apta, ol i go rul po sotwail.
13 Nau ol dem ten king ol i bin
gad wanmain. Ane dis paua wea
dempla i karem po stap king, bam-
bai ol i go gibe rait blo dempla po
kare lo po dat wailanimal. 14 Dem
ten king ane da wailanimal i go
pait lo da Smolsip. Bat da Smolsip
i go tere dempla ebribodi, bikoz
em i BosLod blo ebridem bos,
ane em i King blo ebridem king.
Ane demwan uda da Smolsip i
bin singaut po dempla ane suze
dempla, demwan uda kip stanap
strong po em, dempla gobi de wea
em tu.’

15 Ane da einzel ya em i spik
mi diskain, ‘Dis nugudoman em
i oman uda slip wea olkain man
po mani. Em i bos de wea dem
plenti riba. Dem riba i wase plenti
pipol blo ebridem kantri ane ebri
langus. 16 Nau da wailanimal ane
dem ten on blo em, i dem ten king.
Dempla ol i prapa eite dat oman

uda slip lo man po mani. Bambai
dempla go teke ebriting blo em,
ane go libe em neketwan. Den ol
i go kaikai mit lo bodi blo em ane
sake dem leptoba lo paia. 17 God i
bin pute samting lo main blo dem
ten king po mekem wanem em i
wande dempla po mekem, ane ol
i go gri po gibe da rait blo dempla
po kare lo po dis wailanimal ya,
po rul antil ol dis tok blo God i go
kam tru. 18 Dis oman wea yu luk
ya wea bizin blo yu, em i nau dat
big siti uda i ruloba dem king blo
dis wold.'

18

God i distroi Babilon

1 Apta ol dem samting, ai bin luk
nada einzel em i kamdaun prom
eben. Em i kare lo blo bigpaua,
ane dis ert i bin laitap ane sain
oloba prom em. 2 Em i bin singaut
wea mina laud bois:
'Pinis, pinis! Dat prapa big siti
Babilon i pinis!
Em i go kam aus blo ol debol,
ane aus blo olkain nugud-
spirit,
ane ples blo ebridem prapa
nadakain nugudpizin i go
stap de tu.
3 Ebridem pipol lo ebridem kantri
lo dis wold
bin dringk dat wain blo em
wea i meke dempla po bane
ai po meke olkain nugud
sekssin.
Ebridem king lo dis ert
ol i bin meke olkain nugud
sekssin wea em.
Ebridem biznisman lo dis ert tu,
i bin kam ris prom ebridem
riswei blo em.'

4 Dis taim ai bin lisen nada bois
i kam prom eben i spik diskain:
'Mai pipol, yupla kamaut prom
Babilon
solong yupla nogo zoin lo
ebridem sin blo em,
o bambai yupla go sere dem
nugud panis blo em tu.
5 Ebridem sin blo em i mina big-
wan,
ol i ipemap go antap kese
eben,
ane God em i no sabe piged
ebridem rabiswei blo em.
6 Mekem po em wanem em i bin
mekem lo yupla de pastaim,
bat distaim dabulem dem pa-
nis blo em.
Dat dringk blo dem nugudwei wea
Babilon i bin gibem lo yu-
pla,
yupla mas dabulem mostrong
ane gibem baik po em po
dringk.
7 Dis oman em i bin stap lo gudlaip
ane apilaip,
bat gibe em da panis wea i
sutem.
Mekem po pil nadakain pein ane
nadakain sore.
Bipo, em bin bloubaut emselp
diskain, insaid lo at blo em,
"Ai kare paua ane ai rul wase
kuin.
Ai no wase widooman,
ai no sabe sore ane krai."
8 Bat plenti bigpanis i go kam ane
kese em lo wan dei,
ded go kam ane em go bigkrai
ane em go gad big anggre.
Ane em i go ban lo bigpaia,
bikoz da LodGod uda go zaze
em,
em i gad prapa strongpaua.'

9 Nau ebridem king lo dis wold,
uda bin meke nugud sekssin lo em
ane stap lo demkain izilaip lo em,
wen ol go luk smok i kamaut prom
dat big siti Babilon, ol i go bigkrai
ane singaut mina laudwan bikoz
ol i luk da siti i ban. 10 Dem king
go stanap lelbet longwei bikoz
ebriwan dempla i prait bambai ol
i go gede da seimkain panis ya
wiskain dat siti i gedem. Ane ol
i go singaut:
'Yagar! Yu Babilon, yu lugaut!
Yu big eleba siti.

Yu prapa strong, bat nadakain kuikwan
panis blo yu i go kese yu.'

11 Ane ebridem biznisman lo dis
ert ol i go krai ane pil prapa sore
po Babilon, bikoz i gad nobodi nau
uda ken baie samting prom dem-
pla nau. 12 Dem biznisman i gad
olkain kago blo ol dipren samting
ya. I gad gold ane silba, olkain
nais ston, ane nais perl, olkain
spesil kaliko, papal kala ingk, silk
ane brait red kaliko. Ane i gad
dem wud wea em i smel nais ane
olkain dipren kabing wea dempla
bin mekem prom tit blo elepant
ane kabing wea ol i mekem prom
dia wud, bras, aian ane dia ston.
13 Ane i gad ol nada kago, oil wea
i gad switsmel, olkain diprenkain
insens, wain, oliboil, plaua ane
wit, olkain kau, sip, os ane olkain
oskariz ane ol pipol wea dempla i
sleib.
14 Ane nau ol dem biznisman ya
ol i spik diskain po dat oman:

'Ol dem plasting wea yu tumas laik,
yu nomo go gad nau.

Ebridem ris samting lo yu
ane demting wea em i luk nais lo yu,
ol i pinis prom yu nau.
Ebridem samting i pinis.'

15 Ane ol dem biznisman ya wea
dempla i bin kam prapa ris prom
sele ol dem kago po em, dem
biznisman i bin stanap lelbet long-
wei bikoz ebriwan prom dempla
i prait bambai ol i go gede da
seimkain panis ya wiskain da siti
i gedem. Ol i go bigkrai mina
laudwan:

16 'Yagar! Yu Babilon yu lugaut! Yu big eleba siti.
Pastaim yu bin were olkain gud klos wea ol i papal ane brait red.
Ane yu bin luk prapa nais prom were dem gold samting ane dem nais ston ane perl.

17 Bat prapa kuikwan
ebridem gud samting blo yu ol i wantaim pinis.'

Ane ebridem kapten blo ebri
bot, dem pasinza, dem kru ane
dem nada man wea dempla wok
biznis lo solwata, dempla tu i go
stanap de longwei ane luk. 18 Ane
wen dempla ebribodi luk smok
blo paia wea i bane da siti, dempla
i go singaut diskain, 'Ei! Yagar! I
nogad no nada big taun wase dis
big siti ya!' 19 Nau ebri demwan
de i go pute dast antap lo ed
blo dempla po soem dat dempla
i sore. Ebribodi i go gad big sore
ane dempla go base bigkrai:

'Yagar! Babilon! Yu big eleba siti!
Dempla uda bos blo dem bot lo solwata,
ol i nau bin kam prapa ris prom yu.

Bat prapa kuikwan, ebriting blo yu ol i wantaim pinis.'

20 Yupla de lo eben, yupla mas glad prom dat panis wea dat oman i gedem.
Seim po yupla tu, ol dem pipol blo God, dem misnareman ane dem spesilmesizman.

Yupla mas glad lo dis panis,
bikoz God em bin zaze dat oman ya
prom ol dem nugudting wea em i bin mekem po yupla.

21 Nau wan strongeinzel em bin
teke wan prapa big ston, ane em i
sakem daun lo da solwata, ane em
i singaut diskain:

'Babilon, yu big eleba siti.
Wa! Seimkain wase dat ston, dempla go sake yu godaun tu,
ane dempla nogo luk yu gen.

22 Insaid lo dat siti, i nomo go gad
saun blo olkain miusik.
Nobodi go plei gita, nobodi go
sing,
nogad no saun blo plut ane
trampat.
No wokman i go wok de gen.
Nobodi i go meke bred lo dat
siti nomo.
23 Dem lamp i nogo meke lait de
nomo,
ane nobodi i go maret ane
meke pisting insaid lo yu
gen.
Bat bipo, ebridem biznisman blo
yu
ol i bin prapa bigman lo da
wold,
bat nomo nau.
Babilon bin trike ol dem pipol
ane meke demwan go ol rong-
wei.
24 God i bin panse dat siti blo Ba-
bilon bikoz prom dem blad
wea i bin ran lo dem strit
de,
da blad blo ol dem spesilme-
sizman
ane ol dem oli pipol blo God
ane blad blo ol pipol wea ol
nada pipol i bin kile dempla
tu ya lo ert.'

19

Ebribodi sing preiz de lo eben

1 Nau apta ol demting ya, ai bin lisen prapa big noiz blo prapa plenti pipol. Prapa tumas olgeda i singaut de lo eben diskain:
'Yumpla preize da AntapGod!
God blo yumpla i seibe
yumpla.
Liptemap neim blo da God
uda gad nadakain bigpaua.
2 Demwei blo em po zaz, i ebritaim
tru ane stret.
God bin pinis zaze dis
strong nugudoman ya uda
i slipraun wea olkain man
po mani.
Dis oman bin spoile dis wold
wea ol dem nugud sekssin
blo em.
God em i bin panse dis oman ya
bikoz em i bin kile dem wok-
man blo God.'

3 Nau dempla i bin singaut mina laudwan diskain:
'Yumpla preize da AntapGod!
Dat smok blo dis paia wea em i bin
bane dis big siti ya,
em i go antap, go mata kipgo,
i no go pinis!'

4 Ane dem tuenti po elda ane dem po laipsamting, ol i bin poldaun ane wosip God uda i sidaun lo tron, ane ol i bin spik, 'Amen. Yumpla preize da Antap-God!'
5 Den ai bin lisen bois bin singaut prom tron diskain:
'Yupla ebridem wokman blo God,
yumpla i prapa rispekt em.
Yupla ebribodi mas preize em
nomata yupla gad paua, o
yupla nogad no paua.'

6 Nau ai bin lisen nada noiz gen wase prapa plenti tumas pipol ol i singaut mina laudwan. I wase noiz blo dem bigweib o noiz blo nadakain big tanda. Ol i singaut mina laudwan diskain:
'Yumpla preize da AntapGod!
God blo yumpla, da Strong
AntapGod uda i King.
7 Yumpla mas glad ane mas pil api
nau,
ane yumpla mas liptemap
neim blo God.
Bikoz i taim po da maret pisting
blo da Smolsip ya nau,
ane da oman * wea em go
maret,
i bin pinis meke emselp redi
po maret.

* **19:7** Dat oman wea da Smolsip go maret, em da sos blo Zizas Kraist ane da Smolsip i Zizas Kraist. Da sos i dem pipol uda bin pole God rait prom da stat.

8 Dat oman ya, ol i bin pinis gibe
em braitwait dres po em po
werem.'
Dis braitwait dres blo em ya,
i po soe dem gudsamting
wea dem pipol blo God i bin
mekem.

9 Nau dat einzel i bin spik po mi
diskain, 'Yu raitem daun diswan:
Dem pipol uda go kam po pisting
blo maret blo da Smolsip, God i
go blese dempla.' Ane dat einzel
em bin spik gen po mi, 'Dis tok
wanem ai bin spik, i prapa trutok
blo God.'
10 Nau ai bin poldaun prant lo
dat einzel po wosip em, bat em bin
spik po mi diskain, 'Nono! Yu mas
no wosip mi! Ai wan wokman blo
God wase yu, ane wase dem nada
amenpamle uda bin lisen ane obei
dem lo blo God ane uda bin spik
dat dempla blo Zizas. Yu mas
wosip God! Bikoz da wei blo God
nau po dem spesilmesizman po
mekem, i po stanap ane tokbaut
da gudniuz blo Zizas.'

Man i sidaun antap lo wait os

11 Nau ai bin luk gen ane eben
i bin open, ane ai bin luk wan
wait os. Ane i gad wan man
wea em i sidaun antap lo dat os.
Neim blo dat man i, 'Stanap strong
ane Truwan,' bikoz wen em i zaze
pipol ane wen em i go po pait, wei
blo em, em i prapa rait ane stret.
12 Ai blo em, em i lait wase paia,
ane lo ed blo em, em i were plenti
kraun. Wan neim i stap lo bodi
blo em, bat mata emselp i sabe da
mining blo dat neim. 13 Ane da
kaliko em i werem, i wet ebriwea
lo blad. Taitol blo em, i 'Wod
blo God.' 14 Ane ol dem amiman
blo eben tu i bin were braitwait
kaliko, ane ol bin pole em biain.
Ol dempla i raidantap lo wait os
tu. 15 Wan sap sod i bin kamaut
prom maut blo dis man, ane em
i yuze diswan po smase ebridem
kantri. Ane em i gad paua po
rule ebridem kantri wase prapa
bigbos. Em i go lego dat big wail
blo God, da Strong AntapGod. Ane
God i go damiz dempla so blad blo
dempla i go ranaut ebriwei. 16 Lo
kaliko blo em ane lo leg blo em,
wan taitol i raitem diskain, 'King
blo ebridem king, ane BosLod blo
ebridem bos.'
17 Biain, ai bin luk gen wan
einzel wea em i stanap lo san.
Em bin singaut mina laudwan po
dem nugudpizin uda kaikai ol ded
samting. Dem nugudpizin ol i plai
de antap. Em singaut diskain,
'Yupla kam nau tugeda wea da big
pisting God i go mekem. 18 Yupla
kam ane kaikai mit blo bodi blo
dem king, dem kapten ane dem
amiman, ane mit blo dem os ane
dem man wea ol i bin raide dem
os. Yupla kam ane kaikai mit blo
bodi blo ebridem pipol, nomata ol
i sleib o ol i priman, nomata ol i
aiklas o louklas pipol.'
19 Nau ai bin luk gen dat wailan-
imal ya, ane ebridem king lo dis
wold ane ebridem amiman blo
dempla i bin kam tugeda lo wan
ples po pait. Ebri dempla i bin
redi po pait gense dis man uda i
sidaun antap lo dat wait os, ane
ebridem amiman blo em. 20 Bat
dis man ya ane dem amiman blo
em i bin kese dis wailanimal ane
da laimesizman blo em. Dis seim
laimesizman nau, em oltaim meke
dem olkain mirikal po dat wailan-
imal. Ane dem mirikal i bin trike
ebridem pipol wea dempla gad
dis mak blo da wailanimal wea
bodi blo dempla, ane wea dempla
i bin wosip dis kabing blo em
tu. Ane dis man i bin sake dat
wailanimal ane dat laimesizman
insaid lo nadakain big ples blo
prapa ot paia wea em i ban wea
salpaston. 21 Ane dis man wea
em i sidaun antap lo dat wait os,
em bin kile ebridem king lo dis
wold ane kile ebridem amiman
blo dempla wea dat sod wanem

i bin kamaut prom maut blo em.
Ane ebridem nugudpizin ol bin
kamdaun ane ol bin kaikai dem
mit blo bodi blo dem amiman, ane
ebridem pizin i bin prapa belipul.

20

Wan tauzen iya

1 Nau ai bin luk wan einzel wea
em i kamdaun prom eben kare ki
lo an blo em. Em bin kare ki blo
da lok blo dat prapa big dip oll
wea em i nogad no batam, ane
em bin kare big sein. 2 Nau dat
einzel i bin kese da big dragan ane
taiemapem lo big sein po 1,000
iya. Dat big dragan, em i dat seim
sneik prom bipotaim ane yumpla
nau kolem debol o Satana. 3 Nau
dat einzel em bin sake da dragan
insaid lo dat dip oll ane em i bin
sate da doa blo dat ples ane em i
lokem prapa tait wea i kan open.
Da dragan i bin stap insaid lo da
dip oll ya po 1,000 iya solong em
kan trike ol pipol lo dis wold po
meke ol nugudting. Bat apta 1,000
iya i bin pinis, dempla go lete da
dragan go pri gen po lelbettaim.

4 Den ai bin luk gen, ai luk mo
tron, ane dem pipol uda i sidaun
lo dem tron ol i kare lo po zaz.
Ai bin luk ol spirit blo ebridem
pipol wea ol i bin katemaut ed
blo dempla bipo, bikoz dempla i
bin pris da trutok baut Zizas, ane
dempla i bin spikaut dem wod blo
God tu. Ane ai bin luk dem spirit
blo dempla uda no bin wosip dat
wailanimal ane kabing blo em.
Dempla no bin gede da mak blo
da wailanimal lo pored o lo an
blo dempla. Dempla bin kambaik
laip ane God bin meke dempla gad
paua po rul tu wea Kraist po 1,000
iya.

5 Diswan i da pastaim wea God
i meke ebridem pipol po kambaik
laip prom ded. Ebridem nada
pipol wea ol i bin ded, God no bin
meke dempla po kambaik laip lo
distaim, bat ol mas weit antil dem
1,000 iya i go pinis. 6 Ebridem
pipol wea God i bin meke dempla
po kambaik laipgen prom ded de
pastaim, dempla prapa api bikoz
dat sekan ded i nogad no paua oba
dempla. Dempla nau, ol i go kam
prist blo God ane blo Kraist, ane
dempla i go rul lo Kraist po 1,000
iya.

Dempla bite Satana

7 Apta 1,000 iya i go pinis, ol i go
lete Satana kamaut prom zeilaus
blo em. 8 Ane em i go goaut po
trike ol pipol lo ebri ples lo dis
wold. Ol i kole dem pipol Gog
ane Magog. Satana go meke ol
pipol po kam tugeda meke wan
big ami wea i kan kauntem. Dat
ami kam tugeda po pait gense
dem pipol blo God. 9 Nau dat
big ami bin go po wan prapabig
plat eria lo dis wold, ane dat big
ami i bin stanap go raitraun ol
dem pipol blo God ane dat siti wea
God i prapa labem. Bat paia i bin
kamdaun prom eben ane bane dat
big ami blo Satana.

10 So nau Satana, uda bin tumas
trike ol pipol, ol i bin teke em
ane sake em insaid lo nadakain
big ples lo prapa ot paia wea em
i ban wea salpaston. Em i go ban
melen wea dat wailanimal ane dat
laimesizman blo em. Ane nomata
i naittaim o deitaim, demplatri i
go prapa sapa pogud prom dat
paia wea i go mata kipgo, no sabe
pinis.

God zaze ebribodi

11 Nau distaim, ai bin luk wan
big tron wea em i braitwait, ane
ai bin luk wan man i sidaun lo
dat tron. Ane da ert ane da skai
i bin ranwei prom em, nogad no
ples po demtu po aid. 12 Ane ai
bin luk ebri pipol uda i bin pinis
ded. Nomata dempla i bin aiklas o
louklas pipol, ol i bin stanap prant
lo dat tron blo God. Nau da Buk
blo Laip i bin open ane ol nada

buk tu. Dat man wea da tron, i
bin luk insaid dem buk ane zaze
dem pipol po ebridem samting
dempla i bin mekem. 13 Ane dem
pipol uda bin ded lo solwata i
bin go po God tu po em po zaze
dempla. Dem nada pipol wea i
bin ded ane dem ded pipol tu wea
greib, i bin go antap po God po
zaze dempla. Em bin zaze dempla
ebribodi po ebriting dempla i bin
mekem. 14 Ane God i bin sake ded
blo ebriting ane el insaid lo dat big
ples lo prapa ot paia. Dis big ples
blo paia ya nau, diswan da sekan
ded. 15 Ane ebridem pipol uda
neim i no bin painem lo dis Buk
blo Laip, God i go sakem insaid lo
dis big ples blo paia tu.

21

Niu skai ane niu ert

1 Ai bin luk gen ane ai bin luk
wan niu skai ane niu ert. Da
pas skai ane pas ert i nomo gad
ane da solwata tu i nomo gad.
2 Ane ai bin luk niu oli siti, da
niu Zarusalem. Ai bin luk wea em
kam prom God kamdaun prom
eben. Dis siti em wase gel uda redi
po maret lo man blo em wea em i
dresap prapa nais.

3 Nau ai bin lisen bois i sin-
gaut kam prom dat tron, ane em
bin singaut laudwan diskain, 'Luk,
God em i stap wea ebridem pipol
blo em nau. Em i go stap lo
dempla ane dempla nau i gobi
pipol blo em. God emselp, em i
go stap wea dempla ane em nau
gobi God blo dempla. 4 Ane em i
go waipe ebri wata wea i kamaut
lo ai blo ol pipol. Ane dempla
ebribodi nogo ded o wori o krai
o pile pein nomo. Bikoz ebridem
nugudting blo da wold de pas,
i nomo gad nau. Ol i go pinis
pogud.'

5 Nau dis man uda i sidaun
lo tron, em i bin spik diskain,
'Luk, ai meke ebridem samting
kamaut niu!' Ane em bin spik
gen diskain, 'Yu raitem daun ol
dem tok ya bikoz dem tok i prapa
trutok ane demting i go prapa
apen.' 6 Ane em bin spik po mi
gen, 'Ebridem samting i pinis nau!
Mi nau da paswan bipo ebridem
samting ane mi nau da laswan tu
biain ebridem samting. Eniwan
uda i wande wata po dringk, yu
ken enitaim kam po dringk lo
dem preswata wea i gibe laip.
7 Dempla uda i win ane obei mi,
dempla i go gede ebridem gud-
samting prom mi, ane ai gobi God
blo dempla, ane dempla i gobi
pikinini blo mi.'

8 'Bat ol dem pipol uda i pil sem
prom mi, ane uda i no bilib, ane
uda i meke olkain rabiswei, ane
uda i kile man, ane uda meke
sekssin, ane uda i gad maid, ane
uda i wosip laigod, ane demwan
uda i oltaim lai; ebri dempla go
go po dat big ples lo prapa ot paia
wea i ban wea salpaston. Diswan
nau i da sekan ded.'

Niu Zarusalem

9 Nau wan einzel i bin kam po
mi. Em i wan prom dem seben
einzel uda bin kare dem seben
boul wea i pulap lo dem las seben
bigpanis. Em i bin spik mi diskain,
'Yu kam! Ai go soe yu dis oman
ya uda go kam oman blo dat
Smolsip.'

10 Nau paua blo da OliSpirit i bin
kam lo mi, ane dat einzel em bin
lide mi go antap lo wan nadakain
big ai maunten. Ane em bin soe
mi Zarusalem, dis oli siti blo God
wea i kam prom God, kamdaun
prom eben. 11 Ane da siti i bin
pulap lo dat sainilait blo God. Em
i prapa sain wase wan nais ston
wea i kolem zaspa. Em i klia
raittru wase klin glas. 12 Da siti
em i gad big stonwol raun lo em
wea em i ai ane brod. Da stonwol
em i gad tuelb geit ane tuelb einzel
i bin stanap gade dem tuelb geit

ya. Ane dem neim blo dem tuelb
pamlelain blo dem pipol blo Izrael
i bin raitem lo dem geit. 13 Ane
i bin gad tri geit lo ebridem said
blo da wol; tri geit lo notsaid,
ane tri geit lo sautsaid, ane tri
geit lo istsaid, ane nada tri geit lo
wessaid. 14 Da stonwol blo da siti
em i gad tuelb paundeisan ston.
Ebridem tuelb ston i bin gad neim
blo dem tuelb misnareman blo da
Smolsip.

15 Nau dis einzel uda bin tok
po mi, em bin kare wan long
mezastik mekem prom gold wea
em i go meza dat siti, meza dem
geit blo em ane dem wol blo em.
16 Wen em bin meza da siti, em bin
paindaut ebridem said blo da siti i
da seim saiz ane da siti i skuea. Da
siti i bin 2,200 kilamita lo ebridem
said, go ap ane daun tu. 17 Ane
da einzel em i meza wiskain tik
da wol blo da siti ya. Dem wol i
bin siksti paib mita tik. (Da einzel
i bin yuze da seim meza wiskain
man i mezarem.)

18 Ane da stonwol ya ol i bin
mekem prom da nais ston zaspa,
ane da siti i bin mata gold ebriwei,
wea em i klia raittru wase klin
glas. 19 Ane dem paundeisan blo
da stonwol, ol i luk prapa gud
bikoz ol gad tuelb olkain nais ston
pas lo dempla. Da namba wan
ston lo em i bin zaspa, namba tu
i bin sapaia, namba tri i bin agat,
namba po i bin emaral, 20 namba
paib i bin oniks, namba siks i
bin kanilian, namba seben i bin
kraisolait, namba eit i bin beril,
namba nain i bin topaz, namba
ten i bin kraisopreis, namba leben
i bin zakint, ane da namba tuelb i
bin amatist.

21 Ane dem tuelb geit ya, ol i
bin mekem prom ol perl. Ebridem
geit i bin mekem prom wan big
perl, ane da mein rod ya insaid
lo dis siti i bin mekem prom mata
gold wea em i klia raittru wase
klin glas.

22 Bat ai no bin luk eni tempol
insaid lo dis siti, bikoz da LodGod,
da Strong AntapGod ane da Smol-
sip, demtu i da tempol blo da siti.
23 Ane i no nid san ane mun po
sain kamdaun lo dis siti, bikoz da
sainilait blo God em i sain lo da
siti. Ane da Smolsip, em tu soe lait
lo da siti ya. 24 Ane ebridem pipol
blo ebridem kantri lo da wold ol i
go stap lo dis lait wea i sain prom
dis siti ya. Ane ebridem king lo
dis wold, dempla go teke ebridem
plas samting blo dempla kam ya
insaid dis siti. 25 Ol dem geit no
sabe sat bikoz i mata deitaim, i
nogad no naittaim. 26 Ebridem
kantri ya ol i go teke dem spesil
samting ane dem plas samting blo
dempla kam insaid lo dis siti ya.
27 Bat ebridem samting wea em
i no klin ane ebridem pipol wea
dempla kip meke olkain rabisting
ane tumas lai, dempla nau nogo
go insaid lo dis siti. Bat dem pipol
wea neim blo dempla em i stap
insaid lo dis Buk blo Laip wea da
Smolsip i karem, mata dempla go
kam insaid lo da siti.

22

Riba blo laip

1 Nau dat einzel ya, em i bin soe
mi wan riba wea em i sain wase
glas, ane dis riba i gad da wata
i gibe laip. Em i ran kam ausaid
prom da tron blo God ane blo da
Smolsip, 2 ane em i ran godaun
melen lo da mein rod blo dis siti.
Ane i bin gad da tri i gibe laip kaba
tusaid blo da riba. Da tri i gibe
laip sake prut tuelb taim lo ebri
iya. Ebri mant da tri i gibe laip
sake pres prut. Ane dem lip blo
da tri ya, dem pipol lo ebri kantri
lo wold ol i yuzem po mersin.

3 Bat demting wea God i no laik,
em i no lau po stap insaid lo dis
siti ya. Da tron blo God ane blo da
Smolsip, em i go stap nau insaid lo
dis siti ya. Ane ebridem wokman

blo God go mata wosip em. 4 Ane
dempla ebribodi i go luk pes blo
em, ane neim blo em i go stap lo
pored blo dempla. 5 Lo dis ples
ya, i nogad no naittaim ane ol i
no nide lait blo lamp o lait blo
san, bikoz da LodGod gobi lait blo
dempla. Ane dempla go mata rul,
go go no sabe pinis.

6 Apta, da einzel i bin spik po
mi diskain gen, 'Ol dem tok ya ai
spik, i prapa trutok ane demting
i go prapa apen. Da LodGod
uda bin gibe ol tok blo em po ol
dem spesilmesizman, em bin sane
einzel kam po spik ol wokman blo
em wanem i go apen sun.'

Zizas i kam

7 Nau Zizas em i spik diskain,
'Yupla lisen gud. Ai go kam-
baigen sun. Ane ebri pipol wea
ol i bin obei ebridem tok wea
God em i gibem insaid lo dis buk
ya, God go blese dempla.'

8 Ai Zon ya, da wan uda bin
lisen ebridem samting ane ai bin
luk ebridem samting tu. Nau
wen ai bin lisen ane luk ebridem
samting, ai bin poldaun po wosip
dat einzel uda bin soe ebridem
samting po mi. 9 Bat em bin spik
po mi gen diskain, 'Nono! Yu mas
no wosip mi! Ai wan wokman
blo God wase yu, ane wase dem
nada amenpamle, ane dem bala
blo yu dem spesilmesizman, ane
dem nada pipol wea dempla meke
ebriting wanem em i stap insaid lo
dis buk ya. Yu mas wosip God!'

10 Ane em i bin spik mi diskain,
'Yu no aide da mesiz ya wea
God em i gibem insaid lo dis
buk, bikoz taim i prapa klostu
po ebriting ya po apen. 11 Ane
dem pipol uda meke ol nugudting,
dempla mata go kipgo ane meke
dem nugudting. Dempla uda
meke olkain nugud sekssin, dem-
pla mata go kipgo meke demkain
sekssin. Dempla uda meke ol rait
ane stret ting, dempla mata go
kipgo ane meke dem rait ane stret
ting, ane dempla uda oli, dempla
mata go kipgo ane stap oli.'

12 Nau Zizas i spik diskain, 'Yu
lisen gud. Ai go kambaigen sun.
Ane ai go teke riwod blo dempla
kam lo mi. Ebribodi i go gedem
po seimkain wase dempla bin
mekem. 13 Mi nau da paswan
ane mi nau da laswan. Mi da
paswan bipo ebridem samting
ane mi da laswan tu biain ebri-
dem samting.'

14 Ebridem pipol wea dempla i
wase kaliko blo dempla, dempla
ebribodi i gad rait nau po go in-
said lo dem geit blo dis siti ane ol
i gad rait tu po kaikai dem prut blo
da tri i gibe laip. Dempla ebriwan
i go gede blesing. 15 Ausaid blo
da siti i dem rabis pipol: demwan
uda i gad maid, ane demwan uda
meke sekssin, ane demwan uda i
kile man, ane demwan uda wosip
laigod, ane demwan uda oltaim
lai.

16 Zizas i bin spik, 'Ai Zizas, ai
da wan uda bin sane einzel blo
mi po yu po spikaut da mesiz
po yupla wea ebridem sos. Ai
da seimwan uda i bin bon lo
pamlelain blo King Deibid ane
nau ai go kam king blo dat tron
blo em. Ai nau wase dis sta
wea i sain lo moningtaim wea
i prapa brait.'

17 Ane da OliSpirit ane da mare-
toman blo Kraist, demtu singaut,
'Yu kam.' Ane ebribodi uda lisen,
'Yu kam tu.' Ane ebribodi uda i
tasti ane wande dringk, lete dem-
pla kam po dringk. Lete enibodi
uda wande dringke dis wata i gibe
laip, ol i ken tekem po pri.

Lastok baut dis buk

18 Ai Zon ya. Yupla mas lisen
prapa gud. Ai wone ebridem
pipol uda bin lisen ebridem tok
ya wea God i bin gibem insaid
lo dis buk. Ip enibodi i ade ol
nada wod ane raitem insaid wea
dis buk ya, God i go ade dem seim

panis po dempla wanem i bin
raitem insaid lo dis buk. 19 Ane ip
enibodi i tekemaut eni wod prom
dis buk ya wea God i bin spik, God
i go tekemaut prom dempla dem
gudting wea dis buk i tokbaut.
Ane dempla i nogo stap lo dat oli
siti ane nogo gede no prut blo da
tri i gibe laip.

20 Orait. Zizas i bin spik ol dem
wod ya ane dem wod i prapa tru.
Zizas i spik, ‘I no longtaim nau, ai
go kambaigen.’

Amen! BosLod Zizas, plizgar yu
kam!

21 Da spesilpeiba blo da BosLod
Zizas i go stap lo yupla uda lisen
ane pole da wei blo BosLod Zizas.
Amen.